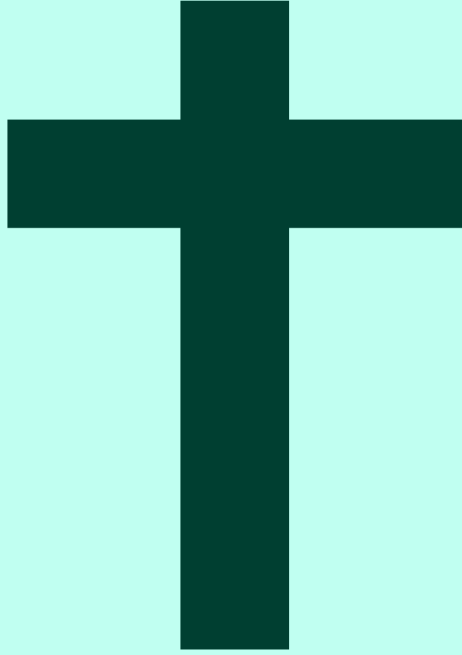


Señor Jesucristopa  
alli willacuynin



New Testament in Quechua, Northern Conchucos Ancash  
(PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos Ancash)

**Señor Jesucristopa alli willacuynin**  
**New Testament in Quechua, Northern Conchucos Ancash (PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos Ancash)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

### Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents.

For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52

## Contents

San Mateo . . . . .	1
San Marcos . . . . .	67
San Lucas . . . . .	107
San Juan . . . . .	174
Hechos . . . . .	223
Romanos . . . . .	286
1 Corintios . . . . .	316
2 Corintios . . . . .	345
Gálatas . . . . .	366
Efesios . . . . .	377
Filipenses . . . . .	388
Colosenses . . . . .	396
1 Tesalonicenses . . . . .	403
2 Tesalonicenses . . . . .	410
1 Timoteo . . . . .	414
2 Timoteo . . . . .	422
Tito . . . . .	428
Filemón . . . . .	432
Hebreos . . . . .	434
Santiago . . . . .	458
1 Pedro . . . . .	466
2 Pedro . . . . .	474
1 Juan . . . . .	479
2 Juan . . . . .	487
3 Juan . . . . .	489
San Judás . . . . .	491
Apocalipsis . . . . .	494

## **San Mateo** **San Mateo Alli Willacuyta Gellgangan**

Cay librutaga San Mateom gellgangan. Mateopam juccag shutin cargan Leví. Payga Israel runa caycarpis, Roma naciunpag impuestu cobracugmi cargan. Tsaypitanam Mateotaga Señor Jesucristo apostolnin cananpag acargan. Señor Jesucristowan purirmi, rurangancunata ricargannin willacungancunatapis wiyargan. Tsaymi cay libruta Mateo gellgangan Dios Yaya cachamungan salvacug canganta musyanantsicpag. Mateopag masta musyanayquipag liyinqui San Mateo 9:9-13, San Marcos 2:13-17 y San Lucas 5:27-32.

Cay libruchömi San Mateo musyatsimantsic Señor Jesucristo pipa ayllunpita yuringanta (1:1-17) Tsaynöllam musyatsimantsic Señor Jesucristo yuringanman goyllorcunata estudiay yachagcuna shamunganta y Egiptoman Joséwan María apayangantapis (1:18-2:23). Tsaynömi musyantsic Señor Jesucristo Galileachö yachatsicur gallangantapis (capítulo 3 y 4).

Tsaynömi Mateo musyatsimantsic Señor Jesucristo runacunata juc jircachö yachatsingancunata (capítulo 5-7). Señor Jesucristoga imaycatapis Dios Yaya munangannöllam runacunata yachatsirgan, geshyagyashacunata cuticätsir, supaycunata runacunapita gargornin tucuyläya milagrucunatam rurargan (capítulo 8-18).

San Mateom musyatsimantsic Señor Jesucristoga Jerusalénman aywangan nänicunachö runacunata yachatsicunganta aunqui Israel autoridäcuna wañutsiyänapag canganta musyaycarpis (capítulo 19-23). Tsaymi Señor Jesucristoga Jerusalénchöpis willacurgan cielupita manarag cutimuptin llapan imayca päsananpag canaganta (capítulo 24 y 25).

Tsaynöllam Mateo musyatsimantsic Señor Jesucristo wañunganpita cawamushga cangantapis (capítulo 26-28).

### *Señor Jesucristopa awiluncuna (Lucas 3:23-38)*

<sup>1</sup> Tayta Abrahamwan rey Davidmi Señor Jesucristopa unaycag awiluncuna cayargan. Tsaymi llapan unay awiluncunaga caynö cayargan:

<sup>2</sup> Abrahampa tsurinmi Isaac.

Isaacpa tsurinmi Jacob.

Jacobpa tsurinmi Judá waugencunawan.

<sup>3</sup> Judápa warmin Tamarchömi tsurincuna Fareswan Zara cayargan.

Farespa tsurinmi Esrom. Esrompa tsurinmi Aram.

<sup>4</sup> Arampa tsurinmi Aminadab.

Aminadabpa tsurinmi Nahason.

Nahasonpa tsurinmi Salmon.

<sup>5</sup> Salmonpa warmin Rahabchömi tsurin Booz.

Boozpa warmin Rutchömi tsurin Obed.

Obedpa tsurinmi Isaí.

<sup>6</sup> Isaípa tsurinmi rey David.

Rey Davidpa tsurinmi Salomón.

Salomónpa mamanmi Uriaspa viudan cargan.

<sup>7</sup> Salomónpa tsurinmi Roboam.

Roboampa tsurinmi Abias.

Abiaspa tsurinmi Asa.

<sup>8</sup> Asapa tsurinmi Josafat.

Paypa tsurinmi Joram.

Jorampa tsurinmi Uzias.

<sup>9</sup> Uziaspa tsurinmi Jotam.

Jotampa tsurinmi Acaz.

Acazpa tsurinmi Ezequias.

<sup>10</sup> Ezequiaspa tsurinmi Manasés.

Manaséspa tsurinmi Amon.

Amonpa tsurinmi Josias.

<sup>11</sup> Josiaspa tsurincunam Jeconías waugencunawan cayargan.

Jeconías caycangan watachömi, waugencunatawan Israel runacunatapis Babilonia runacuna präsurin marcancunaman apayargan.

<sup>12</sup> Präsurin apasquiyaptinmi tsay Babilonia marcachö Jeconíaspa tsurin Salatiel yurirgan.

Tsaypitanam Salatielpa tsurin Zorobabel cargan.

<sup>13</sup> Zorobabelpa tsurinmi Abiud.

Abiudpa tsurinmi Eliaquim.

Eliaquimpa tsurinmi Azor.

<sup>14</sup> Azorpa tsurinmi Sadoc.

Sadocpa tsurinmi Aquim. Aquimpa tsurinmi Eliud. <sup>15</sup> Eliudpa tsurinmi Eleazar.

Eleazarpa tsurinmi Matan.

Matanpa tsurinmi Jacob.

<sup>16</sup> Jacobpa tsurinmi José.

Josémi Mariápa gojan cargan.

Mariápa wawannam Dios Yaya cachamungan Señor Jesucristo.

<sup>17</sup> Tayta Abrahampita gallaycur, asta rey Davidyag chunca chuscum unay awiluncuna cayargan. Tsaynöllam tayta Davidpita asta Babiloniaman israelcunata apayanganyag chunca chuscu unay awiluncuna cayargan. Babiloniaman israelcunata präsu apayanganyagpita Señor Jesucristo yuringanyagmi chunca chuscu unay awiluncuna cayargan.

### *Señor Jesucristo yuringan*

*(Lucas 2:1-7)*

<sup>18</sup> Señor Jesucristo yuringan caynömi cargan: Jesúsapa maman Mariám, Joséwan casarayänanpag parlashgallarag caycar, Joséwan manarag täcurnin Espiritu Santopa poderninwan Mariága geshyagna caycargan.

<sup>19</sup> Joséga alli runa carmi, Mariáta mana pengacatsinanraycu willacuyta mana munarnin pacayllapa raquicayta yarpargan.

<sup>20</sup> Tsaynö yarpachacurnin José puñuycanganmanmi, Diospa angelnin yuripusquir nirgan: “Davidpa ayllun José, ama mantsacurnin pengacuytsu Mariáwan casarayta. Espiritu Santopa poderninwanmi payga geshyag caycan.

<sup>21</sup> Ollgo wamran yurisquiptinmi, shutin churanqui ‘Jesústa.’ Jutsancunapita runacunata salvananpag captinmi, tsaynö shutin canga.”

<sup>22</sup> Dios Yayapa tsurin tsaynö yurinanpagmi, unay profëtanwan willacatsir nirgan:

<sup>23</sup> “Juc jipashmi virgen caycar,

juc ollgo wamrata geshyacunga.

Tsaymi shutinpis churayanga ‘Emanuel.’ ”<sup>☆</sup>

(Emanuelga “Nogantsicwan Dios caycan” ninanmi.)

<sup>24</sup> Puñuycanganpita José riccharcamurmi, angel ninganta cäsurnin Mariáwan casarananpag wajinpa apargan.

<sup>☆</sup> 1:23 Is 7:14.

<sup>25</sup> Manarag wamran yuriptinga, Mariawan José manaragmi pagta puñuyarganragtsu. Wamra yurisquiptinmi, shutin churayargan “Jesús.”

## 2

### *Goyllorta estudiagcuna Jesústa ricag shayämün*

<sup>1</sup> Herodes rey caycaptinmi, Judea provincia Belen marcachö Jesús yurirgan. Rupay yargamunan lädu marcancunapitam goyllorcuna estudiay yachag runacuna, juc jatun goyllorta ricasquir alläpa caruta Jerusalénman shayämurgan.

<sup>2</sup> Jerusalénman chaycurnam, rey Herodesta tapuyargan: “¿Maychötan judiucunapa reynin cananpag wamra yurishga? Rey yurinanpag goyllor yurimugtam ricâyashcä. Tsaymi adoragnin carupita shayämurü.”

<sup>3</sup> Tsayta wiyaycurmi, rey Herodesga alläpa mantsacargan. Tsaynöllum Jerusalénchö täcugcunapis mantsacâyargan.

<sup>4</sup> Mayorcag sacerdotícunatawan ley yachatsicugcunata gayascatsirmi, rey Herodes tapurgan: “¿Maychö Cristo yurinanpagtan unay profêtacuna willacuyargan?”

<sup>5</sup> Tsaynö tapuptinmi niyargan: “Judea provincia Belen marcachömi. Tsaypagmi Dios Yayapa unay profêtan gellgargan:

<sup>6</sup> ‘Belen marcaga alläpa ichicllam Judeachö jatusag marcacunapitaga.

Tsaychömi juc rey yuringa,  
imayca üshata mitsicug cuidangannö  
Israel runacunapa reynin cananpag.’ ”✠

<sup>7</sup> Tsayta wiyaycurmi, rey Herodes goyllor estudiagcunata pacayllapa gayatsirgan. Chaycuyaptinam tapurgan: “¿Imaypitanatan tsay goyllorta ricâyashcanqui?”

<sup>8</sup> Goyllor ricâyanganata willaycuyaptinam, Belen marcaman cachargan: “Aywayay shumag tsay wamrata ashiyämunqui. Tarisquirga cutiyämunqui willayämänayquipag, nogapis adoragnin aywanäpag.”

<sup>9</sup> Tsaynö Herodes niptinmi, goyllor estudiagcuna aywayargan. Nänita aywaycâyaptinmi puntallancunata tsay ricâyangan jatun goyllor aywargan. Tsay goyllorga wamra caycangan jananman chaycurmi, ichisquirgan.

<sup>10</sup> ¡Tsayta ricarcarmi, goyllor estudiagcuna alläpa cushicuyargan!

<sup>11</sup> Waji rurinman yacusquirnam maman Mariawan wamra caycagta tariyargan. Puntanman chaycurnam gongorpacuycur adorarnin, gorita, incienciuta, alläpa chaniyog mirra apayämunganta garayargan.

<sup>12</sup> Sueñuynincunachömi Dios Yaya alvertirincuna revelargan Herodescagpa manana cutiyänanpag. Tsaymi juclä nänillapana marcancunamanpis cuticuyargan.

### *Joséwan María Jesústa geshpitsirnin Egiptoman apayangan*

<sup>13</sup> Goyllor estudiagcuna cutisquiyaptinmi, Dios Yayapa angelnin Joséta sueñuyninchö yuripusquir nirgan: “¡Jina öra sharcur, Egipto marcaman aywacuy wamrata mamantawan pusharcur! Tsayllachö täcunqui yapay noga willangagyag. Rey Herodesmi niño Jesústa ashinga wañutsinanpag.”

<sup>14</sup> Tsaymi Joséga jina öra shäricusquir, niño Jesústa mamantawan pusharcur Egiptoman pagaspa geshpirnin aywacurgan.

<sup>15</sup> Josémi tsaychö täcurgan Herodes wañunganyag. Tsaynömi Dios Yaya unay profêtancunawan willacatsingan cumplirgan: “Egipto marcapitam Tsurita gayamushcä” ningan.✠

### *Rey Herodes wamracunata wañutsiyänanpag mandacungan*

<sup>16</sup> Goyllorta estudiagcuna jucläpa cutir engaňayanganta Herodes musyasquirmi, alläpa rabiargan. Goyllor estudiagcuna tsay goyllorta ishçay wata mas puntatam ricashga çayargan. Tsay tiempupita quillata gatisquirmi, llapan ollgo wamracunata Belenchöwan estanciacunachöpis wañutsiyānanpag mandargan. Tsaymi llullupita gallaycur, asta ishçay watayogcunayag jancat wañutsiyargan.

<sup>17</sup> Tsaynö rurayaptinmi, unay Dios Yayapa profëtan Jeremias ningan cumplirgan:

<sup>18</sup> “Ramä marcachömi gayaraycachaçhar wagagta wiyayargan.

Wamrancunata wañuscatsiyaptinmi,  
alläpa llaquicuywan Raguel wagargan.

Waquincagcuna shugayaptinpi,  
llaquicuyninganta manam gongayta munargantsu, ‘Wañushganam’ nir.”<sup>✧</sup>

<sup>19</sup> Tsaypita Herodes wañusquiptinmi, Egiptochö José caycanganman. Sueñuyninchö Dios Yayapa angelnin yurisquir nirgan:

<sup>20</sup> “José, cananga Israel marcayquiman cuticuy, wamrantawan mamanta pusharcur. Wamracunata wañutsiyta munag runacunapis wañuyashganam.”

<sup>21</sup> Tsaymi José jina öra Israelman mamantawan wamrata pusharcur cuticurgan.

<sup>22</sup> Judeachö Herodespa tsurin Arquelaomi, rey Herodespa rantin cargan. Tsayta musyasquirmi, José mantsacurnin Judeaman chayta munargantsu. Tsaymi Galilea provinciapa aywananpag sueñuyninchö Dios Yaya alvertir willargan.

<sup>23</sup> Tsaypa aywarmi Nasaret marcachö täcurgan. Tsay marcachö caycaptinmi, unay Dios Yayapa profëtançuna willacur niyangan cumplirgan: “Jesúsqa ‘Nazaret’ runa niyanganmi canga.”

### 3

*Juan Bautista tsunyacunachö willacun  
(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9,15-17; Juan 1:19-28)*

<sup>1</sup> Tsay watacunachömi Juan Bautista tsunyacunapa aywar, Judea provinciachö willacuyta gallarirgan.

<sup>2</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynon tiempu chaycämunnam. Jutsayquicunata dëjasquir, Dios Yaya munangannö cawayay.”

<sup>3</sup> Tsaynö Juan Bautista willacunanpagmi, unay Dios Yayapa profëtan Isaías gellgarnin nirgan:

“Tsunyacunachömi juc runa willacurnin ninga:

‘Juc autoridä marcayquiman shamunanpag,

nānicunata allitsayangayquinölla

Señornintsic shamunanpag alistacuyay.

Mana alli rurayangayquicunata dëjasquir,

allicunallatana rurayay.’ ”<sup>✧</sup>

<sup>4</sup> Juanpa llatapanga “camëllopa” millwanpita awashga y wachucunmi garanpita rurashga cargan. Micuyninam chucloscunawan tsunyacunachö taringan orongoypa mishquincunalla cargan.

<sup>5</sup> Juan Bautista caycanganmanmi atscag runacuna Jerusalénpitawan llapan Judeapita y Jordan mayu cuchuncunapitapis shayamurgan.

<sup>6</sup> Runacuna jutsancunata willayaptinmi, Juan Bautista Jordan mayuchö bautizargan.

<sup>7</sup> Atscag fariseocunawan saduceocuna bautizacug shayämugta ricarmi, Juan Bautista nirgan: “¿Gamcunaga venenösa vïborapa castanmi cayanqui! ¿Pitan willayāshushcanqui Dios Yayapa castïgunpita geshpiyānayquipag?”

<sup>8</sup> Rasumpa jutsa rurayniquicunata dëjashga carga, allicunallata rurayay Dios Yaya-man cutiyangayquita musyayānanpag.

<sup>✧</sup> 2:18 Jer 31:15.   <sup>✧</sup> 3:3 Is 40:3.



<sup>9</sup> Ama aläbacuyaytsu unay Abrahampa ayllun carmi, ‘Alli rurag cantsic’ nirga. Tsaymi niyag: Dios Yaya munarga cay rumicunatapis Abrahampa ayllunman ticratsinmanmi.

<sup>10</sup> Jächagam listuna caycan gerucunata chapapita wallunanpag. Mana alli wayugcag jachataga wallusquirmi, ninaman jitaringa. Tsaynömi mana alli ruragcag runacunataga Dios Yaya infiernuman garpunga.

<sup>11</sup> “Jutsayquicunata llaquicur dējasquir, Dios Yaya munangannö cawayaptiquiga, yacuwanmi noga bautizayāshayqui. Pero nogapa gepäta shamugga ninawannö, Espiritu Santota garayāshurniquim bautizayāshunqui. Payga alläpa poderyogmi. Nogaga manam servitsu llangenta apanällapagpis.

<sup>12</sup> Jorquütata aptarcurmi, trīguta shogmanga. Wayrasquirnam, limpiucagta gorisquir gollgaman churanga. Päjantanam jitarir, waycanga mana imaypis wañug ninachö.” Tsay cuentannömi allicagcunapita mana allicag runacunata raquisquir infiernuman garpunga.

*Juan Bautista Señor Jesucristota bautizan  
(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)*

<sup>13</sup> Juan Bautista Jordan mayuchö runacunata bautizaycanganmanmi, Galileapita Señor Jesucristo Juan bautizananpag shamurgan.

<sup>14</sup> Juanga manam munargantsu bautizayta: “¿Imanötagshi nogaga gamta bautizagman? Nogata ashwan bautizamanquiman. Tsaynö caycaptinga ¿imanirtan nogaman shamunqui?”

<sup>15</sup> Tsaynö niptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “Imanö carpis, cananmi bautizamānayqui. Tsaynö rurarmi, Dios Yaya munanganta cumplishun.” Tsaynö niptinmi, Señor Jesucristota Juan bautizargan.

<sup>16</sup> Tsaynö bautizasquiptin Señor Jesucristo yacupita yargaycāmuptinmi, cielu quichacasquiptin imayca juc palomanö Espiritu Santo urāmur Payman rataycagta ricasquirgan.

<sup>17</sup> Cielupitanam Dios Yaya nimurgan. “Caymi cuyay Tsurī. Paytam quiquī acrashcä cushitsimānanpag.”

## 4

*Señor Jesucristota Satanas tentayta munangan  
(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)*

<sup>1</sup> Tsaypitam Espiritu Santo tsunyaman Señor Jesucristota pushargan. Tsay tsunyachömi Satanas llutanta ruratsir engañayta munargan.

<sup>2</sup> Tsaychömi chuscu chunca junag y chuscu chunca pagas mana ni imata micurnin, Señor Jesucristo mallagargan.

<sup>3</sup> Tsaymi Satanas nirgan: “Rasumpa Diospa Tsurin carga, mä cay rumicuna manday tantaman ticrayānanpag.”

<sup>4</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Diospa Palabran gellgashgachömi nin: ‘Runaga manam tantata micurllatsu cawanga, sinöga Dios Yayapa Palabran mandacunganta rasumpa cäsurmi mas allish cawacunga’ nir.”<sup>✧</sup>

<sup>5</sup> Tsaypitam Señor Jesucristota Satanas Jerusalénchö juc jatun iglesia niyangan templuman pushargan. Tsay templupa janan mas altucag puntanman lätarcatsirmi,

<sup>6</sup> nirgan: “Rasumpa Diospa Tsurin carga, mä caypita jegarpuy. Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan:

‘Gammanmi Dios angelnincunata cachamunga, alcäbu cuidar maquincunawan achcuyāshuptiqui, mana rumicunawan chaquiquitapis tacacunayquipag.’ ”<sup>✧</sup>



<sup>7</sup> Tsaynö niptinam, Señor Jesucristo nirgan: “Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Diosniquitaga ama ni ima pruebamanpis churanquitsu.’ ”✠

<sup>8</sup> Tsaypitanam jirca puntanman Señor Jesucristota Satanas pushaycur, entëru munduchö llapan jatusag shumag marcacunatawan imayca riquësancunata ricätsir,

<sup>9</sup> nirgan: “Gongorpacuycur adoramaptiquiga, cay llapan imayca ricaycangayquitam garaycugman.”

<sup>10</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Caypita witiy Satanas. Diospa Palabran gellgashgachömi nin:

‘Juc japallan Diosllayquitam adorarnin servinayqui.’ ”✠

<sup>11</sup> Señor Jesucristo tsaynö niptin Satanas aywacusquiptinmi, angelcuna shamur Señor Jesucristota serviyargan.

*Señor Jesucristo Galileachö yachatsicuyta gallarin*

*(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)*

<sup>12</sup> Juan Bautista carcelchö gaycuraycanganta musyasquirmi, Señor Jesucristo Galilea marcaman aywargan.

<sup>13</sup> Nasaretpita aywacurmi, Capernöm marcachö täcurgan. Tsayga Galilea gocha cuchunchö, Zabulón, Neftali runacunapa marcancunachömi cargan.

<sup>14</sup> Tsaynömi Dios Yayapa unay profëtan Isaías gellgangan cumplirgan:

<sup>15</sup> “Wiyayay Zabulon y Neftali marcacuna lamar cuchunpita Jordan mayu wac tsimpanyag.

Wiyayämay Galilea marcacunachö täcug runacuna.

<sup>16</sup> Tutapaychö cawagcunam alläpa atsicayta ricäyargan.

Wañushganö tutapaychö cawagcunapagmi imayca rupay yargamugnörag actsi yurirgan.”✠

<sup>17</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo willacurnin yachatsicur gallaycurgan: “Jutsa ru-rayniquicunata dëjasquir, Dios Yaya munangannö shumag cawacuyay. Dios Yayapa Mandacuy Reynon tiempu chaycämunnam.”

*Señor Jesucristo chuscugta gayan discipuluncuna cayänapag*

*(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)*

<sup>18</sup> Tsaypita Galilea gocha cuchunpa Señor Jesucristo aywaycarmi, ishcag waugentin runacunata ataräyancunata yacuman jitaycäyagta tarirgan. Paycunam cayargan pescädo achcug Simón Pedrowan waugen Andrés.

<sup>19</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Nogata gatiyämäy. Pescädo achcuyta yachatsiyäshungayquinö, noga yachatsiyäshayqui runacunata gorisquir yachatsiyänayquipag, paycunapis gatiyämagní cayänapag.”

<sup>20</sup> Tsaynö niptinnam, jina öra ataräyancunatapis dëjasquir Señor Jesucristota gatircur aywacuyargan.

<sup>21</sup> Tsaypita päsasquirnam, Señor Jesucristo Zebedeopa tsurincuna Santiagotawan waugen Juanta tarirgan. Büquichö ataräyancunata taytan Zebedeowan allitsaycäyagta. Tsaymi ishcanta Señor Jesucristo gayargan.

<sup>22</sup> Jina öram büquichö taytancunata dëjasquir, Señor Jesucristota gatircur aywacuyargan.

*Señor Jesucristo yachatsicurnin geshyagyashacunata cuticätsin*

*(Lucas 6:17-19)*

<sup>23</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo maytsaypa purirnin Galilea marcacunapawan judicuna goricäyänan wajicunachö yachatsicurgan. Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuyininta willacurmi, tucuyläyawan geshyagyashacunatapis cuticätsirgan.

<sup>24</sup> Maytsay Siria marcacunachömi Señor Jesucristo llapan geshyagyashacunata cuticätsinganta parlayargan. Paymanmi supayyogcunatawan cuerpuncuna mana cuyuptin geshyagyashacunata y carcariar wañunagcunatapis apayämurgan. Tsaynömi tsay llapan geshyagyasha runacunatapis cuticätsirgan.

<sup>25</sup> Atscag runacunam Señor Jesucristota gatiyargan maytsay marcacunapita Galilea, Decapolis, Jerusalén, Judea, Jordan mayu wac tsimpanacunapitapis.

## 5

### *Señor Jesucristo juc jircachö yachatsicungan*

<sup>1</sup> Señor Jesucristom atscag runacunata ricaycur, juc jircaman witsargan. Tsay jircachö jamaycuptinmi, discipuluncuna puntanman witiycur jamaycuyaptin,

<sup>2</sup> yachatsirnincuna nirgan:

### *Señor Jesucristo yachatsicun runacuna imata wanayanganta (Lucas 6:20-23)*

<sup>3</sup> “Cushicuyay wactsa umilde gollmi shongoyogcuna, gamcunatam Dios Yaya Mandacuy Reynonta garayäshunqui.

<sup>4</sup> “Cushicuyay cay patsachö llaquicurnin wagagcuna.

Tsaynö cayangayquipitam Diosnintsic shugayäshunqui.

<sup>5</sup> “Cushicuyay umilde gollmi shongoyogcuna,

gamicunatam Dios Yaya llapan cay patsachö imayca camanganta garayäshunqui.

<sup>6</sup> “Cushicuyay mallagarnin yacunagnö Diosnintsicta ashir,

Pay munangannö cawagcuna.

Tsaynö ashigcagtam Dios Yaya llapan ashinganta tarinanpag yanapanga.

<sup>7</sup> “Cushicuyay runamajiquicunata llaquipag runacuna,

gamicunatam Dios Yaya imaypis llaquipäyäshunqui

y cay patsa ushacangan junagchöpis.

<sup>8</sup> “Cushicuyay umilde limpiu shongoyogcuna,

gamicunagam Dios Yayata janag patsachöpis ricäyanqui.

<sup>9</sup> “Cushicuyay runamajiquicunawan alli päyacuychö cawayta ashigcuna,

gamicunatam Dios Yaya ‘Wamrämi canqui’ niyäshunqui.

<sup>10</sup> “Cushicuyay Dios Yaya munanganta rurayangayquipita chiquiyäshuptiqui,

gamicunatam Dios Yaya Mandacuy Reynonta garayäshunqui.

<sup>11</sup> “Cushicuyay nogaraycu asharnin gaticachäyäshuptiqui, chiquiyäshuptiqui y man-acagchö tumpayäshuptiquipis.

<sup>12</sup> Tsaynö rurayäshungayquipita alläpa cushicuyanqui. Tsaynömi Diosnintsicpa unay profëtancunatapis rurayargan. Tsaypitam cieluchö alläpa cushicuy mas alli premiuta chasquiyanqui.

### *Señor Jesucristo actsiwan y cachiwan iwalatsicuypa yachatsicungan (Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)*

<sup>13</sup> “Gamicunaga cay patsachö cachinömi cayanqui. Si tsay cachi micuyta mana mishquiysirga, manam ni imapagpis välentsu. Tsaymi tsay mana puchgog cachita näniman jitasquiaptin, runacuna päsar nin jarutäcuyan. (Tsaynöllam rasumpa mana criyicuynintsic captin, runamajintsictapis yanapayta puedintsic.)

<sup>14</sup> “Cay patsachö actsinömi cayanqui. Jircachö marca carga, mas alayrim ricacan.

<sup>15</sup> Linternata prendircurga, manam canastapa gopinmantsu pacantsic. Sinöga altumanmi churantsic llapanman atsicyämunanpag.

<sup>16</sup> Gamicunaga actsinö cayay, allicunallata rurayangayquita ricarnin, cieluchö caycag Dios Yayatapis alabayänapag.

### *Señor Jesucristo leycunata cumplingan*

17 “Ama nogapag yarpäyaytsu ‘Payga Moisés gellgangan leyta illacätsinanpagmi shamushga.’ Dios Yayapa profëtancuna willacuyangantapis illacätsinanpagmi nirga. Manam tsaypagtsu nogaga shamushcä, sinöga leycuna ninganta cumplinäpagmi.

18 Cananmi niyag: Cieluwan patsapis manarag ushacaptina, manam puntuwan ni juc letrallatapis tsay gellgashgacunapita illacätsiyangatsu, asta tsay llapan gellgashgacuna cumplinganyag.

19 Pero pipis tsay ley mandacunganta mana jucllayllatapis cumplirga, Dios Yayapa Mandacuy Reynonchöpis ‘Mana imapag välegmi’ canga. Tsaynöllam pipis ‘Ley llapan mandacunganta ama cumplishuntsu’ nigcagga, ‘Mana ni imapag välegmi’ canga. Ley mandacungancunata cumpligcagga, Dios Yayapa Mandacuy Reynonchöpis mas alli runam cangan. Tsaynöllam ‘Llapanta cumplishun’ nirnin, yachatsicugcunapis cayanga.

20 Rasuncagtam niyag: Si gamcuna ley yachatsicugcunapitawan fariseocunapita llapan shongoyquicunawan mas allicunallata rurarnin mana cuyanacurga, Dios Yayapa Mandacuy Reynonmanpis manam yaycuyanquitsu.

*Señor Jesucristo yachatsicun mana rabiapänacunapag  
(Lucas 12:57-59)*

21 “Gamcunaga wiyayashcanquim, unaycag runacunata Dios Yaya ninganta: ‘Ama wañutsicuytsu. Wañutsicugcagga condënädum canga.’<sup>✠</sup>

22 Pero nogam niyag: Pipis runamajinta rabiapagcagpis, condenashgam canga. Runamajinta ashagcagtaga puedig autoridäcunam castigayanga. Tsaynöllam runamajinta alläpa rabiapar, ‘Mana ima musyag upa mana välegmi canqui’ nigcagga, lunyaycag infernuman aywanga.

23 “Tsaymi Dios Yayata adorag aywaycangayquichö, runamajiqui piñatsishungayquipita piñashga caycanganta yarparga,

24 puntata cutiycur, runamajiquitarag perdonta mañanqui paywan alli cawacunayquipag. Tsaypitanam Dios Yayata adorag aywanqui.

25 “Demandashurniqui juezman apatsishuptiquiga, manarag charnin nänillachö contrayquiwam amistanqui. Pero mana tsaynö amistaptiquiga, juezmanmi entregashunqui. Tsaymi juezga wardiacunaman apatsishunqui, carcelchö gaycarätsishunayquipag.

26 Rasuntam niyag: Manarag llapan jagayquita pägacurga, manam tsay carcelpita yargamunquitsu. Tsaynöllam mana alli jutsata rurashga carpis, tsay öralla Dioswan amistayta ashianqui manarag castigashungayquiyag.

*Señor Jesucristo yachatsicun casarasquirga manana jucwan täcuyänanpag*

27 “Wiyayashcanquim: ‘Casarashga caycarga, amana jucwanga täcunquinatsu’ nigta.

28 Pero nogam niyag: Pipis ‘Tagay warmiwan täcüman’ nir yarparnin ricaparga, tsay warmiwan täcugnönam mana alli jutsata ruraycan, mana allita yarpanganpita.

29 “Tsaymi niyag: Derëchucag ñawiqui jutsata ruratsishuptiquiga, jorgosquir jitasquiy. Mas allim canga juccag ñawiquita ograngayqui, entëru cuerpuyquita infernuman garpungayquipitaga.

30 Derëchucag maquiqui jutsata ruratsishuptiquiga, rogosquir jitasquiy. Mas allim canman juccag maquiquita ograngayqui, entëru cuerpuyquita infernuman garpungayquipitaga.

*Señor Jesucristo yachatsicun casarasquir raquicay mana alli canganta  
(Mateo 19:19; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)*

31 “Gamcunaga wiyayashcanquim unay Moisés willacunganta: ‘Runa warminpita raquicayta munarga, warminta papelnin ruraputsun raquicanganta musyayänanpag.’<sup>✠</sup>

✠ 5:21 Ex 20:14; Dt 5:18. ✠ 5:31 Dt 24:1.

<sup>32</sup> Pero nogam niyag: Maygan runapis warmin jucwan mana täcuycaptin raquicarga, tsay warmin jucwan täcunanpagpis quiquinmi culpayog. Tsaynöllam pipis raquicashga warmiwan täcurga, jutsata ruraycan.”

*Señor Jesucristo mana jurayänanpag yachatsicun*

<sup>33</sup> “Tsaynöllam wiyayashcanqui Israel runacunata unay Moisés willacur ninganta: ‘Dios Yayata jurarnin llapan äningayquita rasumpa cumplinqui.’<sup>✠</sup>

<sup>34</sup> Pero nogam niyag: Ama nunca juranquitsu. Ama juraytsu ni cielupagpis. Cieluga Dios Yayapa jamacunan trönom.

<sup>35</sup> Tsaynöllam ama juraytsu ni cay patsapagpis. Cay patsaga Dios Yayapa chaquin järucunanmi. Paymi cay patsachö caycar, wiyaycäshunqui. Ama juraytsu ni Jerusalénpagpis. Jerusalénchöga Dios Yayapita Shamushga mas mandacuyyog reymi täcun.

<sup>36</sup> Ama juraytsu ni umayquipagpis. Manam ni juc agtsayquillatapis yuragman ni yanaman tigratsiyta puedinquitsu.

<sup>37</sup> Si aumi nirga, ‘Aumi’ ninqui. Manam nirga, ‘Manam’ ninqui. Imatapis masta jurarga, Supaypa mana alli munaynintam ruraycanqui.”

*Magashugniquita ama cutitsiytsu  
(Lucas 6:29-30)*

<sup>38</sup> “Wiyayashcanquim unay Moisés leycunapag willacunganta: ‘Si pipis jucpa ñawinta jorgoptinga, quiquinpa ñawintapis jorgoyay.’ Tsaynöllam pipis jucpa quirunta jorgoptinga, quiquinpa quiruntapis jorgoy.’<sup>✠</sup>

<sup>39</sup> Pero nogam niyag: Mana allicunata rurashuptiquiga, ama mana alliwanga cutitsiytsu. Gagllayquichö lagyashuptiquipis, juccaglä gagllayquita camapuycuy.

<sup>40</sup> Demandashurniqui camisayquita gechuyäshuptiquiga, punchuyquitapis llushtipuy-cuyanqui.

<sup>41</sup> Gepinta pullan lëguayag apanayquipag rugashuptiquiga, juc lëgua masyag apaycapunqui.

<sup>42</sup> ‘Garaycamay’ nir, rugashuptiquipis garaycunqui. Imata prestacushuptiquipis ama nëganquitsu.”

*Chiquishugniquicunata cuyayay  
(Lucas 6:27-28,32-36)*

<sup>43</sup> “Wiyayashcanquim unay Moisés leycunapag willacunganta: ‘Cuyashugniqui amigoyquicunata cuyarnin, chiquiyäshugniquicunata chiquiyänqui’ nir.’<sup>✠</sup>

<sup>44</sup> Pero nogam niyag: Chiquiyäshugniquicunata cuyarnin, Dios Yayaman mañacuyay gaticacharnin magayäshugniquicunata yanapananpag.

<sup>45</sup> Tsaycunata rurarmi, cieluchö Dios Yayapa wamrancuna cayanqui. Dios Yayam rupayta yargatsimun llapan runacunapag alli, mana alli runacunapagpis. Tsaynöllam tamyatsimunpis llapan alli ruragcunapawan mana alli ruragcunapa chacranman.

<sup>46</sup> Cuyayäshugniquicunallata cuyarga, manam ni ima allitatsu ruraycäyanqui. Tsaynö cangayquipitaga, ¿ima premiutarag Dios Yayapita chasquinqui? Tsaynömi impuestu cobracugcunawan jutsasapacunapis cuyagnincunallata cuyarnin mana allita rurayargan.

<sup>47</sup> Si criyicug waugeyquicunallata saludar llaquiparnin, yanapayäshugniquicunallata yanaparga, manam ni ima allitatsu ruraycäyanqui. Jutsasapacunapis regeshgancunallataga rimaycuyanmi.

<sup>48</sup> Tsaypa rantinga mana juc jutsannag cieluchö Taytaquicunanöllam cawacuyay.

✠ 5:33 Lv 19:12; Nm 30:2. ✠ 5:38 Ex 21:24; Lv 24:20; Dt 19:21. ✠ 5:43 Lv 19:18.

## 6

*Señor Jesucristo yachatsicun alli ruraycunapag*

<sup>1</sup> “Ama runacuna ricäyâshunayquillapagga imatapis allicunata rurayaytsu. Tsaynö runacuna ricäyânallanpag rurayaptiquiga, cieluchö caycag Dios Yayaga manam allicag premiutaga entregayâshunquitsu.

<sup>2</sup> Wactsacunata yanapar garaycurga, ama pitapis willanquitsu. Fariseocunawan mandacug runacunagam janan shongolla wactsacunata imatapis garaycur, goricäyânan wajicunachöwan cällicunachöpis, trompëtacunawanrag willacuyan runacuna aläbayânallanpag. Tsay runacunaga tsaynö rurayanganpita runacuna aläbar, ‘Payga alläpa allim’ niyangan premiullatam chasquiyashga. Pero nogam rasumpa niyag: Si tsaynö rurarga Dios Yayapita manam ni imatapis chasquiyanquitsu.

<sup>3</sup> Wactsacunata garaycurga ama pitapis willanquitsu ni cuyay amigoyquillatapis musyatsinquitsu.

<sup>4</sup> Ama garacungayquita ni pipis musyangatsu. Tsaynö mana pitapis musyatsir garangayquitam, Dios Yayalla ricarnin gamtapis mas allicagta garashunqui.”

*Señor Jesucristo yachatsicun Dios Yayaman mañacunapag  
(Lucas 11:2-4)*

<sup>5</sup> “Dios Yayata mañacurga, ama allitucurnin janan shongolla imatapis mañacunquitsu. Fariseocunawan mandacug runacunagam mañacuyan, goricäyânan wajicunachöwan cällicunachö y esquinacunachöpis ichiycur ichiycur, llapan runacuna ricarnin aläbayânallanpag. Rasuntam niyag: Tsaynöta ricarnin runacuna aläbayangan premiullatam paycunaga chasquiyashga. Si tsaynö janan shongolla mañacurga, Dios Yayapita manam ni ima mañacuyangayquitapis chasquiyanquitsu.

<sup>6</sup> Dios Yayallaman mañacuyta munarga wajiquiman yacusquir, puncuyquita wichgasquirnin quiquillayqui mañacunqui. Tsaynö pacayllapa mañacungayquita wiyarmi, mana ricangayqui Dios Yaya alli premiuta garashunqui.

<sup>7</sup> “Dios Yayata mañacurga ama mana criyicugcunanöga yapaycur yapaycur, juc parlangayquillataga parlayanquitsu. Tsaynö parlagcunaga yarpäyan: ‘Atsca cuti resacuptin Dios Yayä wiyangantam.’

<sup>8</sup> Ama tsay runacunanöga cayaytsu. Dios Yayaga manarag mañacuptiquim, ima wanan-gayquitapis musyaycanna.

<sup>9</sup> Dios Yayaman mañacur niyanqui:

Cieluchö caycag, Dios Yayalläcuna,  
Respetashga shutiqui cuyay catsun.

<sup>10</sup> Mandacuy Reynoyqui nogacunaman shamutsun.

Munangayqui ruracätsun cay patsachö janag patsachönö.

<sup>11</sup> Micuylläcuna llapan junagpag garaycayämay.

<sup>12</sup> Jutsalläcunata gongaycuy, nogacunapis runamajicunapa jutsanta gongayangänö.

<sup>13</sup> Tentacioncunaman mana ishquiycuyänäpag tsapaycayämay.

Llapan imayca mana allicunapitapis geshpiycatsiyämay.  
Tsaynö catsun.

<sup>14</sup> “Si pipis mana allicunata rurashuptiqui perdonaptiquiga, cieluchö caycag Tayta Diospis perdonashunquim.

<sup>15</sup> Pero si gam mana perdonaptiquiga, Tayta Diospis manam perdonashunquitsu.

*Señor Jesucristo yachatsicun ayunarnin mallaglla canapag*

<sup>16</sup> “Mallaglla ayunarga ama allita ruragtucugcunanöga cayanquitsu. Paycunaga llaquishganö ayunayan runacuna ricäyânanllapagmi. Rasuntam niyag: Tsaynöta ricarnin runacuna aläbayangan premiullatam paycunaga chasquiyashga. Pero Dios Yayapitaga manam ni ima premiutapis chasquiayangatsu.



<sup>17</sup> Tsaynö cayangayquipa rantinga shumag umayquicunatawan gagllayquicunata mayllacusquir mallaglla ayunayanqui.

<sup>18</sup> Tsaynö ruraptiquiga runacuna manam musyayangatsu ayunar caycangayquita. Pero mana ricangayqui Dios Yayallam tsaynö pacayllapa ayunangayquita musyanga. Tsaymi Dios Yayaga allicag premiuta garashunqui, ‘Allitam rurashcanqui.’

*Cieluchö imaycantsic*

*(Lucas 12:33-34)*

<sup>19</sup> “Ama cay patsallachöga imatapis gorinquitsu, rïcu canayquipag. Cay patsachö goringayquitaga puyum ushanga, ismunga, mupallinga y suwacunam apayanga.

<sup>20</sup> Tsaypa rantinga cay patsachö allita ruray cieluchö imaycayquipis cananpag. Manam tsaychöga ismuntsu, mupallintsu, puyuntsu ni suwapis apangatsu.

<sup>21</sup> Maychö imayqui capushungayquimanmi, shongoyquipis tsayman yarparaycanga.

*Ñawintsic imayca actsinö cangan*

*(Lucas 11:34-36)*

<sup>22</sup> “Ñawiquicunaga cuerpuyquicunatam linternanö actsipan. Tsaynö ñawiquicuna alli captinga, actsiyogmi llapan cuerpuyquicunapis canga. Tsaynölla gamcunapis allicunata yarparnin alli shongoyog cayanqui.

<sup>23</sup> Pero mana alli ñawiqui captinga, llapan cuerpuyquipis tutapaychömi canga. ¡Gamchö caycag actsi wañushga captinga, allau alläpa mantsacuypag tutapaychömi cawanqui! Tsaynö mana allicunata yarpar mana alli shongoyog carmi, jutsata rurarnin runamajiquicunata chiquianqui.

*¿Diostacu o gellaytacu mas cuyashun?*

*(Lucas 16:13)*

<sup>24</sup> “Pipis manam ishca y patrona servinmantsu. Juccagta chiquirmi, juccagta mas cuyanga. Juccagta cäsurmi, juccagtaga cäsungatsu. Tsaynöllam gellayta alläpa cuyarga, Dios Yayatapis servin cäsungatsu.

*Dios Yayam wamracunata cuidan*

*(Lucas 12:22-31)*

<sup>25</sup> “Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunata nirgan: Ama yarpachacuyaytsu. ‘¿Imanörag cawashag? ¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upyashag? ¿Imatarag shucucushag?’ nirga. Tsay micuypitaga caway vidayquicunam mas välen y llatapayquicunapitapis gamcunam mas väleyanqui.

<sup>26</sup> Masqui tantiyacuyay mana imannag pishgocuna ni imapag yarpachacur cawacuyanganta. Paycunga manam murucuyantsu ni cosechayantsu ni micuynincunapis goriyantsu churacuyänanpag. Cieluchö caycag Dios Yayam paycunataga mas pacha junta garan. ¿Acäsu gamcunaga manacu tsay pishgocunapitapis mas väleyanqui?

<sup>27</sup> Mayjina yarpachacurpis, ¿maygayquitan tsay yarpachacuycunawan juc öra masllapis cawayanqui?

<sup>28</sup> Tsaynö caycaptinga, ¿imanirtan llatapayquicunallapag alläpa yarpachacuyanqui? Masqui jircacunachö waytacuna wiñagta ricäyay. Paycunaga manam arucuyantsu ni putscacuyantsu.

<sup>29</sup> Tsaymi niyag: Waytacuna cuyacuypag cangannöga, manam unay rïcu rey Salomónpa chipacyag llatapanllapis waytacuna alläpa cuyacuypag canganwanga iwalargantsu.

<sup>30</sup> Tsaynömi canan shumag jircacunachö gewacuna wiñayan. Pero warayga ninawan ruparmi jancat ushacasquiyanga. Dios Yayaga tsaynö ichishag goracunata llatapatsinganpitapis, mas shumagmi gamcunataga llatapatsiyäshunqui, ¡Diosman mana criyig runacuna!

<sup>31</sup> Tsaymi ama yarpachacuyaytsu: ‘¿Imatarag micushun? ¿Imatarag upyashun? o ¿Imawantan shucucushun?’ nirga.

<sup>32</sup> Tsaynö yarpachacurmi Dios Yayaman mana criyicugcunaga cawayan. Pero gamcunataga cieluchö caycag Taytayquicunam imayquicuna faltangantapis musyarnin yanapayäshunqui.

<sup>33</sup> Tsaymi gamcunaga Dios Yayapa Mandacuy Reynonta ashiyay, Pay munanganllata rurarnin. Tsaynö cawayaptiquim, Dios Yaya garayäshunqui llapan wanayangayquicunatapis.

<sup>34</sup> Ama yarpachacuyaytsu: ‘¿Imanörag waray cashag?’ Waray junagpag yarpachacuyänayquipagga, cada junagmi siempre ima pruebacunallapis canga.

## 7

### *Ama runamajiquicunata juzgayaytsu*

*(Lucas 6:37-38,41-42)*

<sup>1</sup> “Dios Yaya mana juzgayäshunayquipag, ama runamajiquicunata juzgayanquitsu.

<sup>2</sup> Runamajiquicunata juzgarnin culpatsayangayquinöllum Dios Yayapis juzgarnin culpatsayäshunqui. Quiquiquicuna atscata o wallcallatapis garacuyangayquinöllum quiquin Dios Yayapitapis chasquiyanqui.

<sup>3</sup> Runamajiquipa ñawinchö ichic shumpa caycagnö jutsanta ricänayquipagga, quiquiquipa ñawiquichö jatun gerunö jutsayquitarag musyanquiman.

<sup>4</sup> Si quiquiquipa jutsayqui ñawiquichö jatun gerunö caycaptinga ¿imanirtan runamajiquipa ‘ñawinpita shumpata jipiscamushag’ ninqui?

<sup>5</sup> ¡Ä, allitucug janan shongo! Quiquiquirag puntata ñawiquichö caycag geruta jor-gonquiman. Tsaymi siga mas shumag ricanquiman jucpa ñawinpita shumpata jip-inayquipagpis.

<sup>6</sup> “Dios Yayapagcagtaga ama allgota garayanquitsu ni väleg perlasacunatapis cuchicunaman jitariyanquitsu. Si tsaynö rurayaptiquiga quiquiquicunapa contrayquicuna shärritag, jarutacurnin jancat ñututsir ushasquiyäshunquiman.

### *Mañacurnin ashiyay puncuta tacacur*

*(Lucas 6:31; 11:9-13)*

<sup>7</sup> “¡Mañacuy! Dios Yayaga mañacungayquita garashunquim. ¡Ashiy! Ashingayquitapis taritsishunquim. ¡Tacacuy! Dios Yayaga punctapis quichapushunquim.

<sup>8</sup> Tsaymi mañacugcagga chasquina. Ashigcagga taringa. Puncuta tacacugtaga quichapungam.

<sup>9</sup> “¿Acäsu wamrayquicuna ‘Tantata garamay’ niyäshuptiqui, rumitatagcu aptarcatsiyanqui?

<sup>10</sup> Tsaynöllum ‘Taytay, pescädota garamay’ niyäshuptiquipis ¿Acäsu culebratatagcu aptarcatsiyanqui?

<sup>11</sup> Tsaynö mana alli rurag caycarpis, wamrayquicunataga allacunatam garayanqui. ¡Gamcunapita mas alli cayninwanmi, cieluchö caycag Tayta Diosga llapan mañacugcunatapis mas allicagcunata garanga!

<sup>12</sup> “Gamwan allita ruranta munangayquinölla, gampis runamajiquiwan imatapis allillata ruranski. Caypagmi Moiséswan unay profëtacunapis willacuyargan, Diospa Palabran llapan yachatsicyanganchö.

### *Runacunapagga ishca y nänim can*

*(Lucas 13:24)*

<sup>13</sup> “Quichqui puncupa yaycuy. Jatun puncupa fäcil yaycugcunaga jatun nänipam mana allacunata rurayangapita infiernuman aywayanga. Tsaypa aywagcunaga atscagmi cayan.



<sup>14</sup> Pero quichquim puncupis llanum nänipis gloriachö alli cawayman aywanapagga. Wallcagllam tsay puncuta gloriaman aywayänapag tariyanga, alläpa aja captin.

*Plantataga wayuyninpitam regentsic*  
(Lucas 6:43-44)

<sup>15</sup> “Cuidacuyay llullacur, ‘Dios Yayapa willacugninmi cä’ nir, mana alli yachatsicug-cunapita. Paycunaga imayca manshu üshanömi yachatsicuyan mantsaypag pumanö caycär.

<sup>16</sup> Cawaynincuna imanö canganta ricarmi, mana alli willacug cayanganta musyayanqui. Wayuyninpitam imanö früta canganta regentsic. Manam casha montipitatsu igosta pallantsic.

<sup>17</sup> Tsaynöllam allicag frütaga allita wayun. Pero mana allicag frütaga mana allitam wayunpis.

<sup>18</sup> Alli plantaga manam wayunmantsu mana alli frütataga. Mana alli plantaga manam wayunmantsu alli frütataga.

<sup>19</sup> Tsay mana alli wayug plantataga wallusquirmi, ninachö cayantsic.

<sup>20</sup> Tsaymi juc jachatapis wayuyninpita regentsic. Tsaynö ruranganta ricarmi, llullacunganta o mana llullacungantapis musyayanqui.”

*Manam llapantsu Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyanga*  
(Lucas 13:25-27)

<sup>21</sup> “Manam llapan Señor, Señor nimagcunatsu, Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyanga, sinöga cieluchö caycag Dios Yaya munangannö cawagcunallam Mandacuy Reynonman yaycuyanga.

<sup>22</sup> Cay patsa ushacangan junag juiciu finalchömi, atscag runacuna niyämanga: ‘Señor, Señor nogacunam shutiquichö yachatsicur, runacunapita supaycunatapis gargornin, atscä milagrucunatapis rurayashcä.’

<sup>23</sup> Tsaynö niyämaptinmi nishag: ‘¡Nogapita nogapita witiyay, manam gamcunata regeyagtsu!’

*Yachayyog runa y mana musyag upa runa wajita rurayangan*  
(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)

<sup>24</sup> “Yachatsicungäta cäsucurnin cumpligcunaga, alli yachayyog runa gaga jananchö rumiwan cimientuta rurasquir wajita shäritsignömi cayan.

<sup>25</sup> Wajita rurar ushasquiptin alläpa tamyawan mayu jegaptinpis manam ushmurnin ni wayra pücaptinpis, tsay wajiga shicwangatsu rumi jananchö rurashga car.

<sup>26</sup> Pero yachatsicungäta wiyaycar, mana cäsucugcunaga mana musyag upa runa agoshga jananchö wajita shäratsignömi cayan.

<sup>27</sup> Tsay runa wajinta rurarnin ushasquiptin, alläpa mangäda tamyawan mayucunapis jegargan. Tsaymi alläpa wayra pücamuptin, tsay waji mantsacaypag juchurnin jancat ushacasquirgan.”

<sup>28</sup> Señor Jesucristo parlarnin ushasquiptinmi, runacuna alläpa mantsacashga cayarangan.

<sup>29</sup> Payga manam ley yachatsicugnincunanötsu yachatsicurgan, sinöga alläpa yachayyog poderninwanmi.

## 8

*Señor Jesucristo wicuwän geshyagyashata cuticätsin*  
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

<sup>1</sup> Jircapita Señor Jesucristo urämuptinmi, atscag runacuna gatiyargan.

<sup>2</sup> Tsaymi wicuwan melanaypag geshyagyasha runa Señor Jesucristopa puntanman gongorpacuycur nirgan: “Taytay, voluntäniqui captinga cuticaycatsillämay, melanaypag mana canäpag” nir.

<sup>3</sup> Tsaynam Señor Jesucristo maquinwan yataycur runata nirgan: “¡Munämi cuticas-gana limpiu canayquita!” Tsaynö niyauptillanmi, geshyagyasha canganpita jina öra cuticasquirgan.

<sup>4</sup> Sänutana ricaycurmi Señor Jesucristo nirgan: “Ama ni pitapis cuticätsingagta willan-quitsu. Sinöga canan ayway sacerdoti ricäshunayquipag. Tsaychö ‘Dios Yayapag’ unay Moisés mandacungannö ofrendata garanqui. Tsaynö ruraptiquim, runacuna musyayanga wicu geshyaypita cuticasquir manana melanaypag cangayquita.”

*Señor Jesucristo cuticätsin romäno capitanpa wätayninta  
(Lucas 7:1-10; Juan 4:43-54)*

<sup>5</sup> Señor Jesucristom Capernaum marcaman yaycurgan. Tsaymanmi romäno capitan chaycur, Señor Jesucristota rugarnin

<sup>6</sup> nirgan: “Taytay, wajichömi juc wätayni alläpa antsa geshyaycan, chaquintawan maquintapis mana cuyutsiyta puedir.”

<sup>7</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Aywashag cuticätsinäpag.”

<sup>8</sup> Tsaymi romäno capitan nirgan: “Taytay, nogaga manam ni imapis callätsu wajiman yaycunayquipagga. Caylläpita poderniquiwan mandacuy wätayni cuticasquinanpag.

<sup>9</sup> Nogapis mandagnipa mandädunchömi cä. Nogapa mandädüchömi soldäducunapis cayan. Soldäduta ‘Ayway’ niptiga aywanmi. Jucninta ‘Shamuy’ niptipis shamunmi. Wätaynita ‘cayta ruray’ niptipis ruranmi.”

<sup>10</sup> Tsayta wiyaycurnam Señor Jesucristo mantsacagnörag alläpa cushicur discipuluncunaman tumaycur nirgan: “Niyagmi, cay runa criyicungantanöga, manam ni imaypis Israel naciunchö tarishgatsu cä.

<sup>11</sup> Tsaymi niyag: Maytsay naciuncunapita shamurmi, atscag runacuna Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyanga. Tsaychömi israelcunapa taytancuna Abraham, Isaac, Jacob, goricar pagta jamaycur micuyanga.

<sup>12</sup> Tsay Mandacuy Reynonman yaycugpagcagcunam wagta tutapayman gargoshga cayanga. Tsaymi alläpa wagarnin, quiruncunatapis regochyätsirrag sufriyanga.”

<sup>13</sup> Tsaymi capitanta Señor Jesucristo nirgan: “Wajiquiman cuticuy. Criyicamungayquinömi canga.” Tsaymi jina öralla capitanpa wätaynin cuticasquirgan.

*Pedropa suegranta Señor Jesucristo cuticätsin  
(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)*

<sup>14</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Pedropa wajinman aywargan. Wajiman yaycusquirnam, Pedropa suegran fiebrewan geshyar cämachö ujuraycagta tarirgan.

<sup>15</sup> Tsaymi Señor Jesucristo warmipa maquina aptarcuptin, achachaynin pärasquirgan. Achachaynin pärasquiptinmi Pedropa suegran jina öra sharcamur Señor Jesucristota micuynin servirgan.

*Señor Jesucristo atscag geshyagyashacunata cuticätsin  
(Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41)*

<sup>16</sup> Patsa tsacaycaptinam, Señor Jesucristoman atscag supayyog runacunata chätsiyämurgan. Tsaymi Señor Jesucristo “Yargoyay” nir, supaycunata runacunapita gargorgan. Tsaynömi llapan geshyagyashacunatapis cuticätsirgan.

<sup>17</sup> Señor Jesucristo tsaynö ruraptinmi cumplirgan, unay Dios Yayapa profëtan Isaías gellgarnin ningan: “Paymi alläpa llaquishga llapan sufrimientuntsiccunatawan imayca nanay geshyaynintsiccunatapis apargan.”✠

*Señor Jesucristota gatirayta munagcuna  
(Lucas 9:57-62)*

<sup>18</sup> Tsayman atscag runacuna juntapuyaptinmi, discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Gocha wac tsimpanman päsashun.”

<sup>19</sup> Señor Jesucristo büquiman yaycunanpag caycaptinam, juc ley yachatsicug witiycur nirgan: “Maestru, maypa aywaptiquipis gatihayquim.”

<sup>20</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Atogcunapapis machaynincuna canmi; pishgocunapapis geshuncuna canmi. Pero Dios Yayapita Shamushga Runapaga, manam iman cantsu ni maychö jamaycur shütaycunällapagpis.”

<sup>21</sup> Tsaypitam juccag gatiragnin Señor Jesucristota nirgan: “Taytay, gamta gatiränagpag taytatarag puntata pampascamushag.”

<sup>22</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Gamga nogata gatimay. Wañushgatanaga mana rasumpa firmi criyicur imayca wañushganö caycagcuna pampacuyätsun.”

*Señor Jesucristo wayrawan lamar lagchicagta päratsin  
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)*

<sup>23</sup> Tsay büquimanmi, Señor Jesucristowan discipuluncuna yaycuyargan.

<sup>24</sup> Lamar pullanta aywaycäyaptinmi, illagpita alläpa wayrar gallaycamurgan lamar yacuta lagchicätsirrag büquitapis tsapaypa. Tsay öraga Señor Jesucristo puñucashgam caycargan.

<sup>25</sup> Tsaymi discipuluncuna riccharcatsir niyargan: “¡Señor, Señor, salvaycayällamay! ¡Yacuman tallpucaycantsicnam!”

<sup>26</sup> Señor Jesucristo riccharcurmi nirgan: “¿Imanirtan mantsacäyanqui? ¡Dios Yayaman mana firmi criyicugcuna!” Tsaynö nir ichircurmi, wayratawan yacuta manana lagchicänanpag piñapar mandargan. Tsaymi jina öra wayrarnin yacu lagchicaycarpis patsallanchö jancat pärasquirgan.

<sup>27</sup> Tsaynö mandanganta ricaycurmi, discipuluncuna alläpa mantsacarnin ninacuyargan: “¡Cayga imanö runatan wayrawan lamar lagchicaycarpis mandanganta cäsunanpagga!”

*Gadara marcachö ishca runata supay löcuyätsingan  
(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)*

<sup>28</sup> Tsay wac tsimpa Gadara niyangan marcaman Señor Jesucristo chaycuptinmi, panteonpita ishca supayyog runacuna shayämurgan. Tsay runacuna mantsaypag löcuyashga magacur cayaptinmi, alläpa mantsarnin tsaycunapaga ni pipis päsgantsu.

<sup>29</sup> Tsay supayyog runacunam gayaraypa niyargan: “¿Diospa Tsurin Jesús, imatatan nogacunawan munanqui? ¿Caymancu shamushcanqui manarag castigu öra chämuptin castigayämänayquipag?”

<sup>30</sup> Paycunapita mas washalächömi atscä cuchicunata mitsiycäyargan.

<sup>31</sup> Tsaymi Señor Jesucristota supaycuna niyargan: “Cay runacunapita gargayämarga, tagay cuchicunaman yaycucuycuyänäpag cachaycayällamay.”

<sup>32</sup> Tsaynö niyaptinam Señor Jesucristo nirgan: “Aywayay.” Tsaymi tsay ishcan runacunapita yargosquir, supaycuna cuchicunaman yaycuyargan. Tsaynö yaycusquiyaptinam, llapan cuchicuna löcuyar jircapita gochaman jegar ushacäyargan. Tsay yacuchömi shingarnin wañuyargan.

<sup>33</sup> Cuchi mitsicugcunapis alläpa mantsacarmi, marcancunapa cörrilla cuticuyargan. Marcancunaman chaycurnam, Señor Jesucristo löcucunapita supaycunata gargongantawan llapan päsangancunata willacuyargan.

<sup>34</sup> Tsaymi tsay marcapita llapan runacuna Señor Jesucristo caycanganman shayämurgan. Señor Jesucristota ricaycurnam, marcancunapita aywacunanpag alläpa rugayargan.

## 9

*Señor Jesucristo cuerpun mana cuyuypa geshyagyashata cuticätsin*  
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

<sup>1</sup> Señor Jesucristo büquiman lätarcurmi wac tsimpapa päsarmin, Capernaum marcanman chargan.

<sup>2</sup> Tsaymi Señor Jesucristoman cuerpun usuncaywan mana cuyucuypa geshyagyasha runata tsacrancawan apayämurgan. Señor Jesucristo rasumpa firmi criyicuyanganta musyarmi nirgan: “¡Cushicuy İju! Cananga llapan jutsayquipitam perdonashgana canqui.”

<sup>3</sup> Tsaynö niptinmi, waquincag ley yachatsicugcuna pacayllapa ninacuyargan: “Cay runaga Diostucurmi ‘Perdonagmi’ nirnin Diospa contran parlaycan.”

<sup>4</sup> Tsaynö pacayllapa parlarnin yarpäyanganta musyarmi, Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanirtan shongollayquicunachö mana allicunata yarpäyanqui?”

<sup>5</sup> ¿Imatan mas fácil ninan ‘Jutsayquipitam perdonashgana canqui’ o ‘¡Sharcur puriy!’ ningäcu? ¿Acäsu ‘Perdonashganam canqui’ ninanga mas ajatagcu?”

<sup>6</sup> Pero cananmi musyatsiyäshayqui cay patsachö runacunapa jutsancunata perdonanäpag poderyog cangätawan, Diospita Shamushga Runa cangäta. Tsayta musyayänayquipagmi canan ricäyanqui.” Tsaypitanam geshyagyasha runata nirgan: “¡Ichiy! ¡Cananga tsacrancayquita apacurcur wajiquiman cuticuy!”

<sup>7</sup> Tsaynö niptinnam, jina öra sharcurnin cuticasquir wajinpa aywacurgan.

<sup>8</sup> Tsayta ricaycurmi runacuna alläpa mantsacashga Dios Yayata alabayargan, tsaynö runacunata cuticätsinanpag podernin garanganpita.

*Señor Jesucristo Mateota discipulun cananpag gayan*  
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

<sup>9</sup> Tsaypita Señor Jesucristo aywarmi, impuestucunata cobracuyänan wajichö Mateota jamaycagta ricargan. Tsaymi nirgan: “¡Shamuy nogata gatirämay!” Tsaynö niptinmi, Mateo sharcur Señor Jesucristowan aywargan.

<sup>10</sup> Tsaymi Mateopa wajinman aywayargan. Tsaymanmi atscag impuesto cobragcunawan waquincag mana alli ruragcunapis shayämurgan, Señor Jesucristowan y discipuluncunawanpis pagta micuyänanpag.

<sup>11</sup> Tsayta ricaycurmi ley yachatsicugcuna Señor Jesucristopa discipuluncunata niyargan: “¿Imanirtan maestruyquicunaga impuesto cobragcunawan y mana alli rurag jutsasapacunawan pagta micun?”

<sup>12</sup> Tsayta wiyaycurmi Señor Jesucristo nirgan: “Geshyagyashacunam mëdicotaga wanayan, manam sänucunatsu.

<sup>13</sup> Pero ¡Aywar yachacuyay! ¿Diospa Palabranchö imapag gellgashga canganta? ‘Nogaga runamajiquita cuyarnin llaquipänayquitam munä. Manam munätsu Dios Yayapag nir, üshacunata wañutsirnin cushicatsimänayquita.’ Nogaga manam jutsannagcunata ashigtsu shamushcä, sinöga jutsasapacunata ashirnin perdonanäpagmi shamushcä.”✠

*Señor Jesucristota ayünopag tapuyan*  
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

<sup>14</sup> Juan Bautistapa gatiragnincuna shayämurmi, Señor Jesucristota tapurnin niyargan: “Nogacunawan fariseocunaga imaypis ayunayämi, ¿imanirtan discipuluyquicunaga ayunayantsu?”

<sup>15</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “¿Acäsu llaquishgacu cayanman juc casamientuman invitashgacuna, noviowan pagta caycarga? Pero juc junag chämungam noviota apayänanpag. Payta apasquiyaptinmi siga llaquishga car mana micurnin ayunayanga.

✠ 9:13 Os 6:6.

<sup>16</sup> “Manam ni pipis macwa rachishga llatapata mushog remenduwan remendantsu. Si mushog tēlawan remendaptinga gentirmi mas peor rachiscatsinga.

<sup>17</sup> Tsaynōllam ni tsayrag rurashga aswatapis jirpuntsictsu macwa tsillishga puyñumanga. Tsay macwa puyñu\* mushog aswawan paquisquiptinmi, puñuntin aswapis jancat ushacasquiyanga. Tsaymi tsayrag mushog rurashga ashwataga, juc mushog puyñuman wiñantsic ishcanpis mana ushacayānanpag.”

*Jairopa wañushga warmi wamranwan juc geshyagyasha warmi  
(Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)*

<sup>18</sup> Tsaychö Señor Jesucristo parlaycaptinmi, judiucunapa juc mandagnincuna chaycamur puntanman gongorpacuycur nīrgan: “Warmi wamrallāmi wañuycanna, si gam shamurnin maquiquita jananman churaycuptiquiga cawangaragmi.”

<sup>19</sup> Tsaypita sharcurnam Señor Jesucristo discipuluncunata pusharcur tsay runawan aywayargan.

<sup>20</sup> Tsaypa aywaycaptinam chunca ishca y watana yawar apaywan geshyagyasha warmi, Señor Jesucristopa gepallanpa witiycur llatapanpa puntanta yataycurgan.

<sup>21</sup> Tsay warmiga yarpayllanchö nīrgan: “Llatapanpa puntanta yataycurllam cuticasquishag.”

<sup>22</sup> Tsaynō yataycuptinmi Señor Jesucristo tumaycurnin, warmita ricaycur nīrgan: “Ama mantsacaytsu, ĩja. Rasumpa firmi criyicamungayquipitam cuticashcanqui.” Tsay warmiga jina öram sānu ticasquirgan.

<sup>23</sup> Tsaymi mandacug runapa wajinman Señor Jesucristo chaycurnin, runacuna lautata tōcarnin vigiliaycāyagtawan timpull timpull wagaycāyagta tarīrgan.

<sup>24</sup> Tsayta ricaycurmi Señor Jesucristo nīrgan: “Caypita witiyay. Wamraga puñuycanllam, manam wañushgatsu.” Tsaynō niptinam asipāyargan.

<sup>25</sup> Tsaynō runacunata gargosquirmi wamra caycanganman yaycusquir, maquipita achcurcurgan. Tsaymi jina öra cawascamur sharcamurgan.

<sup>26</sup> Señor Jesucristo tsaynō cawatsimungantam, maytsay estansiacunachöpis musyayargan.

*Señor Jesucristo ishca y gapracunata cuticätsin*

<sup>27</sup> Tsaypitam Señor Jesucristo yargosquir aywacuptin, ishca y gapracuna gepanta aywarnin gayarayanö niyargan: “¡Rey Davidpa ayllun Jesús, llaquipaycāyällāmayri!”

<sup>28</sup> Juc wajiman yaycusquiptinam, tsay gapracunapis gepanta yaycuyargan. Tsaymi Señor Jesucristo tapurnincuna nīrgan: “¿Gamcunaga rasumpacu criyianqui cuticätsiyānagpag poderyog cangäta?” Tsaynō niptinam “Aumi, Taytay criyicuyällāmi” niyargan.

<sup>29</sup> Tsaymi Señor Jesucristo ñawincunata yataycur nīrgan: “Gamcuna criyiyangayquinö catsun.”

<sup>30</sup> Maquinwan yataycuptillanmi ñawincuna sānu ticasquiyargan. Tsaynō sānu ticasquiyaptinmi, Señor Jesucristo nīrgan: “Ama pitapis willacuyanquitsu caynō cuticätsiyangagtaga.”

<sup>31</sup> “Ama willacuyanquitsu” nicaptinpis, ishca aywarmi llapan runacunata marcan marcan Señor Jesucristo cuticätsinganta willacuyargan.

*Señor Jesucristo juc upata cuticätsin*

<sup>32</sup> Gapracuna aywacusquiyaptinmi, Señor Jesucristoman runacuna apayāmurgan supay yaycusquir upayätsishga runatapis.

\* **9:17** Señor Jesucristo tsay timpuchö parlargan, runacuna imanö vīnota suelapita rurashga bolsacunaman wiñāyanganta.



<sup>33</sup> Tsaymi Señor Jesucristo supayta gargosquiptinrag tsay upa parlarnin gallaycurgan. Tsaychö runacunanam mantsacashga ricapänacur ninacuyargan: “¡Cay runa rurangan-tanöga manam ni imaypis cay Israel naciunchöga ricashgatsu cantsic!”

<sup>34</sup> Tsaynö niyaptinmi fariseocuna niyargan: “Cay runaga supaycunata gargon, mas poderyog Supaypa poderninwanmi.”

*Señor Jesucristo runacunata cuyarnin llaquipan*

<sup>35</sup> Señor Jesucristom marcan marcan purir, israelcuna goricäyänan wajicunachö yachatsicurgan Mandacuy Reynonpa Alli Willacuynta. Tsaynöllam tucuyläya geshyaywan geshyagyashacunatapis cuticätsirgan.

<sup>36</sup> Runacunata ricaycurmi Señor Jesucristo llaquiparnin cuyapar yarpargan: “Cay runacunaga alläpa maltratashga, mana salvacuyta puedirmi, mantsacar witsicashga mitsigninnag üshacunanö yarpachacuywan llaquishga caycäyan.”

<sup>37</sup> Tsaymi discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Rasumpam atscag runacuna imayca atsa cosëchatanö gorinapag cayan. Pero cosechagnö gorigcunanam wallcaglla cayan.

<sup>38</sup> Tsaymi Dios Yayata mañacuyay arugnincunata cachamunanpag, imayca cosëchata gorignö Mandacuy Reynonman llapan runacunata goriyämunanpag.”

## 10

*Señor Jesucristo chunca ishca discipuluncunata gayan*

*(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)*

<sup>1</sup> Tsaypitam Señor Jesucristo chunca ishca discipuluncunata gayasquir, poderninta garargan runacunapita supaycunata gargoyänanpag, tucuyläya geshyaywan geshyagyashacunatapis cuticätsiyänanpag.

<sup>2</sup> Cay chunca ishca discipuluncunapam shutincuna cargan:  
Simón (jucag shutinmi Pedro cargan),

Simónpa waugen Andrés,  
Zebedeopa tsurincuna Santiago Juanwan.

<sup>3</sup> Felipe,  
Bartolome,  
Tomas,  
impuestu cobrag Mateo,  
Alfeopa tsurincag Santiago,  
Tadeo,

<sup>4</sup> “Celote niyangancag” Simón  
y Señor Jesucristota ranticug Judás Iscariote niyangan.

*Señor Jesucristo discipuluncuna yachatsicuyänanpag mandangan*

*(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)*

<sup>5</sup> Señor Jesucristom chunca ishca discipuluncunata caynö yachatsirnin cachargan: “Ama juclä runacunapa marcancunaman ni Samaria marcacunapapis aywayanquitsu.

<sup>6</sup> Mas bien Israel runacunallaman aywayanqui, paycunam imayca ogracashga üshanö caycäyan.

<sup>7</sup> Aywarnin yachatsicur niyanqui: ‘Öra chaycämunnam rasumpa firmi criyicugcunata Dios Yaya Mandacuy Reynonman gorinapag. Tsay cielu Reynonchömi imayyagpis gamcuna cawayanqui.’

<sup>8</sup> Geshyagyäshacunata cuticätsir wañushgacunatapis cawatsiyanqui. Garan ismuypa wicuwän geshyagyashacunatapis limpiu cayänanpag cuticätsiyanqui. Supaycuna runacunaman yaycushgatapis gargoyanqui. Gamcuna Dios Yayapa poderninta denbaldilla chasquiyangayquinö, tsaynö denbaldilla yachatsicurnin llapan geshyagyashacunatapis cuticätsiyanqui.

<sup>9</sup> “Ama gellayta, cobrita ni goritapis alporjayquichö apayanquitsu.

<sup>10</sup> Ama millcapatawan mödacuyänayquipag llatapayquicunata ni cutamatapis apayanquitsu. Shucurayangayqui llangeyquicunallawan aywar, ama ni tucrutapis apayanquitsu. Arupucugcunataga imaypis patsätsirmi micuynincuna garayan.

<sup>11</sup> “May marcaman charpis, alli rurag runallata ashiyanqui. Wajinman posadacurga tsayllachö cacuyanqui juclä marcaman aywayangayquiyag.

<sup>12</sup> Tsay wajiman charga, ‘Shumag alli päyacuychö cawacuyay’ nir, wajiyogta saludayanqui.

<sup>13</sup> Tsay wajiyog alli runa captinga, Dios Yayapa bendiciunnin chasquinganmi, wajinchö caycagcunawan quédanga. Pero mana alli runa captinga, tsay bendiciunpis paycunawan mana quédarmi gamcunaman cutimunga.

<sup>14</sup> Chayangayqui marcachö o wajichö yachatsicuyänayquipag mana chasquiyäshuptiquiga, tsay marcapita o wajipita chaquiquicunachö allpatapis tapsicusquir aywacuyanqui. Tsaynö chaquicunapita allpata tapsicusquir aywacuyangayquim, imayca ‘Mana chasquiyämangayquipitam Dios Yayapa castigun gamcunaman chämunga’ nignö canga.

<sup>15</sup> Rasuntam niyag: Dios Yayam tsay marcachö täcugcunataga cay patsa ushacangan junagchö alläpa mantsacaypag castiganga, Sodoma y Gomorra marcacunata ninawan rupatsir ushacätsinganpitapis masrag.

#### *Runacunam chiquir gaticachäyashunqui*

<sup>16</sup> “Gamcunataga cachayag imayca atogcunapa rurinman üshacunata cachaycugnömi. Tsaymi gamcunaga imayca culebra imatapis alläpa musyag cangannö shumag yarpachacur, imayca palomanö jutsannag cayay.

<sup>17</sup> Prësür autoridäcunaman aparmi, Israel runacunalla goricäyänan wajicunachö margar astayäshunqui. Tsaymi cuidädu cayay.

<sup>18</sup> Nogaraycum reycunaman mas puedigcag mandacug runacunaman apayäshunqui. Tsay reycunatawan mandacug runacunata y mana judiucagcunatam noga pi cangäta willacurnin musyatsicunqui.

<sup>19</sup> Pero autoridäcunaman apayäshuptiqui ama yarpachacuyanquitsu, ‘¿Imanishagrag? ¿Imanörag parlashag?’ nirga. Parlayänayqui öram Dios Yaya yachatsiyäshunqui imata parlayänayquipagpis.

<sup>20</sup> Tsaynö parlayaptiquim, cieluchö Taytayqui Dios Yayapa Espiritun parlanga yarpayniquicuna mana captinpis.

<sup>21</sup> “Waquincagnam waugencunata ranticurnin autoridäcuna wañutsiyänanpag apatsiyanga. Taytancunanam wamrancunata wañutsiyänanpag apatsinga. Waquincagpanam wamrancunalla taytancunapawan mamancunapa contran shäirnin, autoridäcunaman apatsiyanga.

<sup>22</sup> Nogata gatiyäamaptiquim, llapan runacuna chiquiyäshunqui. Pero mayganpis rasumpa firmi criyicurnin wañunganyag gatiyämagcagga, salvacashgam canga.

<sup>23</sup> Juc marcachö wañutsiyta munayäshuptiquiga, jucläpa geshpir aywacuyanqui. Rasuntam niyag: Gamcuna llapan Israel naciunta marcan marcan manarag purir ushayaptiquim, Diospita Shamushga Runa cay patsaman cutimushag.

<sup>24</sup> “Maestrupita masga manam estudiagcunaga mandacuy yachayyogga cayangatsu. Servicug wätayninpis manam mas poderyogtsu patronninpitaga.

<sup>25</sup> Discipuluncuna cushicuyanman maestrunnö carga. Wätayninpis cushicungam patronninnö carga. Tsay wajiyog patrona ‘Satanas’ nicarga, ¿Masragchi tsay waquincag aylluncunatawan servignincunataga despreciayanga?

*Pipitatan mantsacunantsic  
(Lucas 12:2-7)*



<sup>26</sup> “Tsaymi ama runacunapita mantsacäyaytsu. Imayca pacaragpis ricacangam. Pacayllapa imata rurayanganpis musyacangam.

<sup>27</sup> Tutapaypa niyangagta, junagpa willacuyay. Yangalla willayangagta, wajiQUI janan-pita gayaycächaypa llapan wiyayänanpag willacuyay.

<sup>28</sup> Wañutsicugcunapita ama mantsacuyaytsu. Wañutsishurniquipis, almayquitaga manam wañutsingatsu. Tsaypa rantinga mantsacuyay Dios Yayapa castigunwan almay cuerpu infernuman jancat ushacag aywayta.

<sup>29</sup> ¿Rasumpacu ishcaY pishgota ranticuyan juc obrillawan? Tsaynö caycaptinpis Dios Yaya cay patsachö tsay cada pishgocunapagmi yarpachacun. Tsaymi Pay mana munaptinga ni jucllayllapis cay patsaman shicwamunmantsu.

<sup>30</sup> Dios Yayagam agtsayquicuna ayca cangantapis juc juc yupashga catsin.

<sup>31</sup> Ama ni imapitapis mantsacuyaytsu. Atsca pishgocunapitapis masmi gamcunaga väleyanqui.

*Señor Jesucristota rasumpa regegcunawan mana regegcagcuna*

*(Lucas 12:8-9)*

<sup>32</sup> “Pipis runacunapa puntanchö ‘Nogam Señor Jesucristopag cä’ niptinga, nogapis cieluchö Dios Yayäpa puntanchö ‘Payga nogapam’ nishag.

<sup>33</sup> Pero mayganpis runacunapa puntanchö nogapag ‘Manam Señor Jesucristota regëtsu’ niptinga, nogapis tsay runapagga Dios Yayäpa puntanchö ‘Manam regëtsu’ nishagmi.

*Señor Jesucristoraycum runacuna raquicäyanga*

*(Lucas 12:51-53; 14:26-27)*

<sup>34</sup> “Ama nogapag yarpäyanquitsu ‘Señor Jesucristo shamur alli päyacuy cawaytam garamäshun’ nirga. Nogaga manam shamushcä alli päyacuy cawayta garayänagpagtsu, sinöga nogaraycu piñanacurnin raquicar cayänayquipagmi.

<sup>35</sup> Tsaymi noga shamungäraycu taytanwan tsurin,

mamanwan warmi wawan,  
suegranwan llumtsuynin contra cayanga.

<sup>36</sup> Runacunapa chiquignincunaga quiquincunapa wajincunachö aylluncunallam cayanga.\*

<sup>37</sup> Maygan runapis taytantawan mamanta nogapita mas cuyarga, manam nogapa cananpag merëcintsu. Pi runapis wamrancunata nogapita mas cuyarga, manam nogapa cananpag merëcintsu.

<sup>38</sup> Pipis imayca cruzta apagnö wañuyninyag servimar mana gatirämarga, manam nogap-atsu canga.

<sup>39</sup> Pipis quiquinpa vidanta salvayta munarpis, vidanta ograngam. Pero pipis nogaraycu wañucagga, rasumpam cieluchö mana ushacag cawayta taringa.

*Dios Yayam rurangayquicunatanölla imaycatapis cutitsishunqui*

*(Marcos 9:41)*

<sup>40</sup> “Gamcunata chasquiyäshurniquiga nogatapis chasquiyämanmi. Nogata chasquiyämarga, cachamagnï Dios Yayatapis chasquiyänmi.

<sup>41</sup> Pipis Dios Yayapa willacugnïn shamugta chasquirga, tsay willacugnöllum Dios Yayapita juc premiuta chasquina. Tsaynöllum juc runata alli rurag canganpita chasquirga, tsay runapis Dios Yayapita alli premiuta chasquina.

<sup>42</sup> Pipis nogapa gatiramagnï canganraycu, juc jaru chuya yacullatapis wactsa umilde runacunata garaycuptinga, rasumpam Dios Yayapis alli premiuta garanga.”

\* 10:36 Miq 7:6.

## 11

<sup>1</sup> Señor Jesucristo chunca ishcaý discipuluncunata yachatsirnin ushasquirmi, Galilea provincia marcacunachö täcugcunata yachatsirnin willacunapag aywargan.

*Juan Bautistapa gatiragnincuna Señor Jesucristoman shayämun  
(Lucas 7:18-35)*

<sup>2</sup> Tsay witsanmi Juan Bautista carcelchö gaycuraycargan. Tsaychö gaycuraycarmi Señor Jesucristo willacurnin milagrucuna ruraycanganta wiyargan. Tsayta wiyasquirmi Juanga gatiragnincunata cachargan,

<sup>3</sup> Señor Jesucristota tapuyänapag: “¿Gamcu canqui Dios Yayapita shamugpagcag Cristo? o ¿Juctaragcu shuyäyáshag?”

<sup>4</sup> Tsaynö tapuyaptinnam nirgan: “Juanman cutirnin willayay caychö wiyayan-gayquitawan ricäyangayquita.

<sup>5</sup> Cananga gapracunam ricäyan, mana purigcunapis puriyanmi. Garan ismuypa wicuwán geshyagyashacunam cuticarnin limpium quëdayan. Upacunam wiyayan. Wañushgacunam cawayämun. Umilde wactsacunatam salvaciunpag Dios Yayapa Alli Willacuyninta willan.

<sup>6</sup> Tsaynö nogaman imaypis rasumpa firmi criyimugcagga, alläpa cushishgam canga.”

<sup>7</sup> Tsaypita Juan Bautistapa gatiragnincuna cutisquiyaptinnam, goricashga runacunata Juan Bautistapag Señor Jesucristo parlapar nirgan: “¿Imata ricagtan tsunyachö Juan caycanganman aywayargayqui? ¿Wayrawan shogosh cuyugta ricagcu?”

<sup>8</sup> Sinöga ¿Imagtan aywayargayqui? ¿Allish llatapashga runata ricagcu? Allish llatapashga runatagam ricantsic, reypa palacionchö caycäyagta.

<sup>9</sup> Tsaypunga ¿Imata ricagtan aywayargayqui? ¿Dios Yayapa profëtan ricagcu aywar-gayqui? Juan Bautistam nogapa puntäta shamurnin willacurgan. Tsaymi payga llapan unay profëtacunapitapis mas allicag profëta.

<sup>10</sup> Paypagmi Diospa Palabran gellgashgachöpis nirgan: ‘Gam chänayquipagmi puntayquita juc willacugnita cachashag, imayca nänita allitsagnö runacunata, jutsayquicunata dëjasquir Dios Yayaman firmi criyicuyay ninanpag.

Tsaynömi willacatsishag imayca alli nänipa aywagnö chänayquipag.’<sup>✠</sup>

<sup>11</sup> Rasuntam niyag: Manam ni pipis Juan Bautista alli importanti cangannöga ni pipis cananyag cashgatsu. Pero Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö mas umildecagmi, Juan Bautistapitapis mas alli importanti runa canga.

<sup>12</sup> “Juan Bautista shamunganpita cananyagmi Dios Yayapa Mandacuy Reynon chaycamun llapan poderninwan. Tsaymi runacuna gechunacurrag Dios Yayapa Reynonman yaucuyta munayan, Alli Willacuyninta wiyarnin cäsucur.

<sup>13</sup> Llapan profëtacunawan Moiséspa leyninpis, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpagmi willacuyargan. ‘Caynömi canga’ nir, asta Juan Bautista shamunganyag.

<sup>14</sup> Si gamcuna rasumpa chasquiya munayaptiquiga: Profëta shamunanpag cangan Elíasmi, Juan Bautistaga.

<sup>15</sup> Wiyagcagga shumag tantiyacuyay.

<sup>16</sup> “¿Canan tiempu runacunataga imawanrag iwalatsiman? Imayca pläzachö pucllarnin jamaraycag wamracunanömi, waquincagta gayaparnin caycäyan.

<sup>17</sup> ‘Lautata töcashgapis manam tushuyargayquitsu.

Llaquinaypagta cantashgapis manam wagayargayquitsu.’

<sup>18</sup> Tsay Juan Bautistaga ichicllata micurmi ni vñotapis upyargantsu. Segidum ayunar mallaglla cargan. Tsaynö cawaptinmi gamcunaga ‘Juan Bautistaman supaymi yaycushga’ niyargayqui.

✠ 11:10 Mal 3:1; Ex 23:20.

<sup>19</sup> Tsaymi Diospita Shamushga Runa car, micurnin upyar capti niyaman: ‘¡Tagay runaga alläpa micug upyagmi, amigoncunapis impuestu cobragcunwan mana allita ruracag jutsasapacunam!’ ¡Pero Dios Yayapa yachayninga musyatsicun, llapan imaycatapis allillata rurar cawacuyumi!”

*Jancatmi üshacäyanga mana criyicug marcacuna  
(Lucas 10:13-15)*

<sup>20</sup> Señor Jesucristom tsay marcacunachö mas atsa milagrucunata rurarnin piñapargan. Tsaynö atsa milagrucuna ruranganta ricaycarpis, jutsancunata manam arepenticur dējayargantsu. Tsaymi Señor Jesucristo tsay marcacunapa contran nirgan:

<sup>21</sup> “¡Alläpa llaquipaypagmi Corazin marca canqui! ¡Llaquipaypagmi Betsaida marca canqui! Tiro marcachöwan Sidon marcachö ricayangayquitanö ricarga, unaynam llapan jutsancunata dējayanman cargan. Jutsancunata rasumpa dējayanganta musyacānanpagga, unaynam yana llatapata llatapacurcur, gagllancunata uchpawan pintacuyanman cargan.

<sup>22</sup> Gamcunatam niyag: Cay patsa ushacangan junagchömi, Dios Yaya juzgayäshurniqui castigayäshunqui, Tirowan Sidon marca runacunata castiganganpitapis masrag.

<sup>23</sup> Pero gamga Capernaum marcayqui ¿cieluyag apashga canantacu yarpanqui? Tsaynö apashga canganpa rantinmi, infiernuman jitarpushga canga. Sodoma marcachö milagrucunata marcayquichö rurangätanö rurashga captiga, cananyagmi llapan imaycanpis caycāyanman cargan.

<sup>24</sup> Nogam niyag: Cay patsa ushacangan junagchömi, Dios Yaya juzgayäshurniqui castigayäshunqui, Sodoma marca runacunata castiganganpitapis masrag.”

*Señor Jesucristom “Nogaman shayämuy shütatsiyānagpag” nin.  
(Lucas 10:21-22)*

<sup>25</sup> Tsay öram Señor Jesucristo nirgan: “Tayta Dios, cieluchö patsachöpis Gammi alläpa mandacug canqui. Imanö cangayquitapis pacashcanquim musyagtucugcunapitawan alläpa estudiagcunapitapis. Tsaypa rantinmi, imayca pishi wamranö umildecagcunata tantiyatsishcanqui. Tsaypitam alläpa cushishga alabag.

<sup>26</sup> Au, Dios Yaya, tsaynö munarnin rurangayquim alläpa cushitsishunqui.

<sup>27</sup> “Tayta Diosmi llapan imaycacunatapis nogapa mandacuyniman churashcanqui. Tsaymi Dios Yaya gamlla pi noga cangätapis rasumpa regemanqui, manam waquincagcunaga regeyämantsu. Tsaymi noga Tsurinlla Dios Yayatapis regë. Manam ni pipis Dios Yayataga regengatsu, mana regetsiptiga. Noga Tsurin regetsingä runacunallam, Dios Yayataga rasumpa regeyan.

<sup>28</sup> “Llapayqui llaquicur sufriywan pishipashgacuna, nogaman shayämuy shütatsiyānagpag.

<sup>29</sup> Yanapayäshayquim imayca yüguta matancagnö, nogapita shumag yachacuyānayquipag. Nogaga alli shongoyog umildem cä. Tsaymi nogachö tariyanqui llapan yarpachacur llaquicuyniquicunawan imayca ajayaycunapitapis shütarnin jamaycuyānayquipag.

<sup>30</sup> Manam ajatsu imayca yuntashganö nogapa yügö apaywan gepi apariga.”

## 12

*Señor Jesucristo yachatsicun jamay junagpag  
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)*

<sup>1</sup> Juc jamay junagchömi Señor Jesucristo discipuluncunawan trīgucuna rurinpa aywaycāyargan. Tsaymi discipulucuna mallagasquir, trīguta quiptusquir uchuyargan.

<sup>2</sup> Tsaynö rurayanganta ricaycurmi, fariseocuna Señor Jesucristota niyargan: “Ricay, canan jamay junagchö leynintsic mandacungannö proibido caycaptin, discipuluyquicunaga tsayta ruraycäyan.”

<sup>3</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “¿Manacu Diospa Palabran gellgashga libruchö liyiyashcanqui, unay rey David yanagencunawan mallagasquir ruranganta?”

<sup>4</sup> Rey Davidga Dios Yayata adorayänen wajiman yaycusquirmi, ‘Cay tantaga Dios Yayallapagmi’ niyangan tantata jipiscamur, yanagencunawan micusquiyargan. Musyayangaquinöpis leynintsic mandacunganchöga tsay tantaga mandacug sacerdotícunallapagmi cargan. Davidpagwan yanagencunapagpis tsay tantata micuyänenpagga proibidom cargan.

<sup>5</sup> ¿Manacu Moisés gellgangan leyta liyiyashcanqui? Jamay junagchöpis manam ni ima mana allitatsu rurayan, sacerdotícuna Dios Yayata adorayänen jatun wajichö arurnin mana jamarpis.

<sup>6</sup> Tsaymi niyag: Nogagam mas mandacuy poderyog cä, Dios Yayata adorayänen wajipitawan tsay llapan mandacug runacunapitapis.

<sup>7</sup> ¡Mä yarpachacuy! ¿Imapagtan Dios Yaya nirgan? Runamajiquita llaquipap-tiquim, alläpa cushicü. Pero ‘Dios Yayapag’ nir, wätacunawan sacrificiuta rurarnin wañutsipacurga, manam cushitsimanquitsu. Tsay llapanta shumag tantiyarga, jutsan-nagcunata manam niyanquimantsu, ‘Gamga jutsata ruragmi canqui’ nirnín.\*

<sup>8</sup> Noga Diospita Shamushga Runa carmi, jamay junagchöpis mandacug poderyog cä.”

### *Tsaquishga maquiyog runa*

*(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)*

<sup>9</sup> Tsaypita Señor Jesucristo aywarmi, Israel runacunalla goricayänen wajiman yaycur-gan.

<sup>10</sup> Tsay wajichömi juc runa tsaquishga maquiyog caycargan. Tsaymi tsaychö waquincagcuna Señor Jesucristota acusayänenpag pantatsiyta munayargan. Tsaynö pantatsiyta yarparmi, Señor Jesucristota tapuyargan: “¿Allicu o manacu jamay junagchö geshyagyashacunata cuticätsishwan? Leynintsic mandacunganchöga, imayca aruytapis proibinmi. Pero ¿gamga, imaninquitan?”

<sup>11</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Manacu maygayquipis jamay junagchö üshayquicuna uchcuman jegasquiptin jorgoyanquiman? ¿Acäsu cananga jamay junagmi jina ‘Wañucutsunpis’ nircu, dējasquiyanquiman?”

<sup>12</sup> Tsay üshapitapis masmi juc runaga välen. Tsaymi llapan leynintsicpis mandacun jamay junagchö imatapis allicunallata ruranapag.”

<sup>13</sup> Tsaypitam runata Señor Jesucristo nirgan: “Maquiquita largamuy.” Tsaymi runaga maquina largasquiptin, juccag maquin cangannölla jancat cuticasquirgan.

<sup>14</sup> Pero fariseocunanam goricayänen wajipita piñashga yargosquir willanacuyargan, “¿Imanöllarag cay Jesússta wañuscatsishwan?” nirnín.

### *Profeta Isaías unaypitana Señor Jesucristopag parlangan*

<sup>15</sup> Tsaynö yachatsinacur wañutsiyänenpag caycäyanganta musyasquirmi, Señor Je-sucristo aywacurgan. Tsaynö aywacuptin atscag runacuna gatiyaptinmi, llapan geshyagyashacunata cuticätsirnin nirgan:

<sup>16</sup> “Ama ni pi cangätapis willacuyanquitsu.”

<sup>17</sup> Tsaynömi Diospa profetan Isaías unay gellgangan cumplirgan:

<sup>18</sup> “Caychömi acrangä servimagní caycan.

Paytam alläpa cuyä. Tsaymi alläpa cushitsiman.

Paypa jananmanmi Espiritu Santota churashag poderöso cananpag.

Tsaymi payga llapan naciuncunata juzgarnin willacunga,

\* 12:7 Os 6:6.

jutsayogcagta castigar jutsannagcagtaga mana castiganäpag.

<sup>19</sup> Manam imatapis reclamarnin gayaycachangatsu.

Manam vozllantapis cällicunachö ni maychöpis wiyayangatsu.

<sup>20</sup> Tsillishga shogoshpis manam paquingatsu

ni wañunar goshniycag mëchapis manam wañungatsu,

asta llapan alli ruraycuna vencenganyag.

Tsaynöllam wañunagnö llaquishga caycagcunatapis,  
mushog änimuta garanga.

<sup>21</sup> Llapan naciun runacunam Payta cushishga yätsicur confiacuyanga.”✠

*Satanaspa poderninwanmi Jesúsqa supaycunata gargon niyangan*

*(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)*

<sup>22</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristoman juc gapra, mana parlag upapa shongonman supay yaycushga runata pushayämurgan. Tsay runata Señor Jesucristo cuticascatsiptinmi, ñawinpis ricargan y shiminpis parlargan.

<sup>23</sup> Tsaychö goricashga runacunam mantsacashga Señor Jesucristopag tapunacur niyargan: “¿Cayga manaturag Dios Yayapita shamunanpag unay rey Davidpa ayllunpita runa?”

<sup>24</sup> Tsayta wiyaycurmi fariseocuna niyargan: “Cay runataga supaycunata mandag quiquin Satanasma podernin entregashga supaycunata gargonanpag.”

<sup>25</sup> Tsaymi Señor Jesucristo imanö yarpaycäyanganta musyarnin nirgan: “Juc naciunchö quiquincunapura chiquinacur maganacuyaptinga, tsay naciunga jancatmi ushacanga. Tsaynöllam juc marcachö täcug runacunawan juc wajichö täcugcunapis, quiquincuna pura chiquinacurnin raquicar ushacäyanga.

<sup>26</sup> Si tsaynö quiquin Satanas supaynincunata chiquirnin gargorga, quiquillanmi jancat gargocurnin raquicaycan. Tsaynö carga ¿imanötagshi mandacuyinchöpis poderyog canman?

<sup>27</sup> Gamcunaga yarpäyanqui quiquin Satanaspa poderninwan supaycunata gargongätam. Si tsaynö caycappinga ¿pitan gatiragniquicuna supaycunata gargocuyänapag podernincuna garashga? Tsaymi gatiragniquicunalla imata niyangayquitapis contrayqui juzgayäshunqui. Tsaynö pam rasumpa musyä mana tantiyarnin mana allicunallata yarpäyangayquita.

<sup>28</sup> Pero Dios Yayapa Espiritu Santonpa poderninwan supaycunata gargoptiga, musyayay Dios Yayapa Mandacuy Reynon cay patsaman gamcunapag chämushgana canganta.

<sup>29</sup> “¿Imanötagshi callpayog runapa wajinman yaycusquir, imantapis gechuyta puedinquiman manarag watarga? Tsay callpayog runata watasquirmi säga, imaycantapis suwarnin gechunquiman.

<sup>30</sup> “Pipis nogapa favornï mana carga, chiquigni conträmi caycan. Tsaynöllam imayca cosechagnö Mandacuy Reynöman runacunata mana gorisimar yanapamagga, goringantapis jancat witsisquingalla.

<sup>31</sup> “Tsaymi rasumpa niyag: Runacuna imayca jutsancunata rurayanganpitawan imayca mana alli parlayanganpitam Dios Yayaga perdonanga. Pero Espiritu Santopa contran mana allita parlayanganpitam säga, ni imaypis perdonangatsu.

<sup>32</sup> Diospita Shamushga Runa cangäpita, conträ mana alli parlag runacunataga Dios Yaya perdonangam. Pero Espiritu Santopa contran mana alli parlag runacunatam säga, cay vidachö ni wac vidachöpis Dios Yaya perdonangatsu.”

*Plantataga wayuyninpitam regentsic*

*(Lucas 6:43-45)*



<sup>33</sup> “Si gam shumag juc plantata cuidaptiquiga, tsaynö allishllatam wayungapis. Pero si mana alli cuidaptiquiga, tsaynö mana allillatam wayungapis. Plantatagam wayuyn-inpita alli o mana alli cangantapis regentsic.

<sup>34</sup> ¡Culebra castacuna! Gamcunaga mana alli yarpayniquicuna captinmi, allitaga ni imaypis parlayanquitsu. Tsaymi runaga shongonchö yarpangannölla imatapis parlayan.

<sup>35</sup> Shongoncuna alli captinga, allitam parlayan. Mana alli shongoyog carga, tsaynö mana allillatam parlayanpis.

<sup>36</sup> Pero rasuntam niyag: Cay patsa ushacangan junag juiciu finalchömi, Dios Yaya runacunata juzganga cada palabrancunapita imayca mana väleg parlaycunata parlayanganpita.

<sup>37</sup> Tsaymi quiquiucunapa palabrayquicunallawan juzgayäshuptiqui, salvacashgapis o condenarnin catigashgapis canqui.”

*Mana alli runacuna Señor Jesucristo milagruta rurananpag mañayan  
(Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)*

<sup>38</sup> Tsaypitanam waquincag fariseocunawan ley yachatsicugcuna Señor Jesucristota niyargan: “Maestru, nogacuna rasumpa ricarnin musyayänäpag mä juc milagruta ruramuy.”

<sup>39</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga llutan mana alli jutsacunata rurag cayniquicunawanmi milagrutarag ricayta munayanqui. Pero manam ni ima milagrul-lapis cangatsu, unay profëta Jonáswan ruracanganpitaga.

<sup>40</sup> Tsay Jonásmi quimsa junag y quimsa pagas, jatun pescädopa pachanchö cargan. Tsaynöllam quimsa junag y quimsa pagas Diospita Shamushga Runapis pamparanga.\*

<sup>41</sup> Tsaymi cay patsa ushacangan juiciu finalchö Jonáspa tiempunchö cawag runacuna, mana alli rurag cayangayquipita juzgarnin shimpiyäshurniqui condenar garpuyäshunqui. Tsay Ninive marca runacunam profëta Jonás willacunganta wiyarnin cäsucur, jutsancunata dëjasquir Dios Yayaman cutirnin rasumpa mas firmi criyicuyargan. Tsaymi canan caychö caycag Diospita Shamushga Runaga, unay profëta Jonáspitapis mas poderöso.

<sup>42</sup> Tsaynöllam cay patsa ushacangan juiciu finalchö, canan cawaycag runacunata Sabá naciunpita reyna juzgarnin shimpiyäshurniqui condenayäshunqui. Tsay reynaga alläpa carupitam shamurgan, Dios Yaya musyatsinganta unay rey Salomón parlagta wiyananpag. Tsaymi canan caychö caycag Diospita Shamushga Runaga, unay rey Salomónpitapis mas poderöso.

*Yargongan runaman supay cutin  
(Lucas 11:24-26)*

<sup>43</sup> “Runapita supay yargosquirmi, tsunya tsaqui patsacunapa aywarnin jamaycunapag sitiuta ashirnin purin. Tsaychö sitiuta mana tarirmi yarpan:

<sup>44</sup> ‘Mejorga yargamungä wajinö runaman cuticushag.’ Tsaymi tsaynö cutirninga yargamungan runataga tarin, imayca jäcug alli pitsapacurnin churapacushga limpiu wajitanö.

<sup>45</sup> Tsayman cutirga, ganchis mas quiquinpitapis mas poderyog supaycunatam pushanga. Tsaymi llapan yaycusquir tsay runallachö täcuyaptin, punta canganpitapis mas peor mana alli runa canga. Tsaynöllam canan cawaycag runacunapis mas peor mana alli ticraycäyan.”

*Señor Jesucristopa maman waugencunawan  
(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)*

\* 12:40 Jn 1:17.

<sup>46</sup> Señor Jesucristo tsaynö yachatsicuycaptinmi, mawan waugencuna Paywan parlayta munarnin wagtachö shuyaraycäyargan. Tsaynö wagtallachö cayaptinmi,

<sup>47</sup> mayganchi Señor Jesucristota willarnin nirgan: “Mamayquiwan waugyquicunam wagtachö gamwan parlayta munar shuyaycäyâshunqui.”

<sup>48</sup> Tsaynö willagnintanam, Señor Jesucristo nirgan: “¿Pitan nogapa mamâwan waugëcuna?”

<sup>49</sup> Tsaypitam discipuluncunata dëdunwan señalar nirgan: “Caycunam mamâwan waugëcunaga cayan.

<sup>50</sup> Pipis cieluchö caycag Dios Taytä munangannö allillata rurar cawagcunam mamâwan waugëcuna y panïcunapis.”

## 13

### *Señor Jesucristo muruwan iwalatsicuypa yachatsicun (Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)*

<sup>1</sup> Tsay wajipita yargosquirmi, Señor Jesucristo gocha cuchunman chaycur jamargan.

<sup>2</sup> Tsayman maytsicag goricäyaptinmi, Señor Jesucristo büquiman lätarcur jamargan, atscag runacuna gocha cuchun plâyachö ichiraycäyaptin.

<sup>3</sup> Tsaymi Señor Jesucristo tucuyläya iwalatsicuycunawan yachatsicur nirgan: “Juc runam murucug aywargan.

<sup>4</sup> Tsay runa muruta magtsiptinmi, waquincagga näniman shicwasquiyaptin pishgocuna shamurnin upshasquiyargan.

<sup>5</sup> Tsaynöllam waquincag murupis ranra allpaman shicwasquir, mana atasca allpa captin saslla jegascayämurgan.

<sup>6</sup> Tsaymi chapanchö wallcalla allpa captin, rupay yargamur alläpa achachaptin tsaquisquiyargan.

<sup>7</sup> Waquincag murunam cashacuna rurinman shicwasquir, jegarcamugllata cashacuna gopirnin jancat ushacascatsiyargan.

<sup>8</sup> Pero waquincag murunam alli allpaman shicwayargan. Tsay alli allpaman shicwacag murucunaga mas alli jegamur pogormi, cada espigachö juc pachacta, waquinnam sogta chuncata y waquincagnam quimsa chuncayag wayuyargan.

<sup>9</sup> Tsaynö willacungäta shumag wiyacur tantiyacuyay.”

### *Imanöpa Señor Jesucristo imaycawanpis iwalatsicurnin yachatsicungan (Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)*

<sup>10</sup> Tsaypitnam Señor Jesucristoman discipuluncuna witiycur tapuyargan: “¿Imanirtan imawanpis iwalatsicur runacunata yachatsicunqui?”

<sup>11</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunallatam imayca pacaraycagnö Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta entenditsiyâshushcanqui. Pero waquincag runacunataga manam entenditsinragtsu.

<sup>12</sup> Rasumpa firmi criyigcunatam Dios Yaya musyatsinga, alli criyicuyninwan Payta mas regeyânapag. Pero mana rasumpa firmi criyigcunataga ichiclla criyicuyninwan musyangantapis jancatmi gongascatsinga.

<sup>13</sup> Tsaymi imaycawanpis iwalatsicuypa yachatsicü. Ricaycarpis mana ricagnö wiyaycarpis mana wiyagnömi cayan. Manam ni juc tantiyacuyantsu.

<sup>14</sup> Tsaymi canan cumplycan Dios Yayapa unay profëtan Isaíaswan gellgatsir ningan: ‘Wiyaycarpis manam ni imay entendir musyayanquitsu. Ricaycarpis manam ni ima gocuyanquitsu.

<sup>15</sup> Tsaymi cay runacunaga chucru shongoyog caynincunwan, Diospa Palabrantaga ni ichicllatapis yarpaynincunaman entendir chasquiyantsu. Mana wiyarmi ni juc entendirnin tantiyacuyantsu.

Ñawincunapis imayca gepillashganö ricäyantsu.



Tsaynöllam rinrincunapis mana wiyananpag y  
yarpaynincunawan mana tantiyayänapag tsaynö cayan.  
Si tsaynö mana carga nogamanmi cutiyämünman cargan.  
Tsaymi nogaman cutiyämüptinga jutsancunapita perdonar  
cuticätsirnin salväman cargan.\*

<sup>16</sup> “Pero cushicuyay ricarnin cuentata gocer wiyarpis tantiyacugcuna.

<sup>17</sup> Tsaymi rasunta niyag: Dios Yayapa unay profëtancunawan waquincag alli rurag-  
cunam y atscagmi alläpa ricayta munayargan canan ricaycäyangayquita. Tsaynöllam  
wiyaycäyangayquitapis wiyayta munayargan. Pero alläpa munarpis manam ricäyargantsu  
ni wiyayargantsu gamcunanöga.

*Señor Jesucristo murucugwan iwalatsicur yachatsicun*  
(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

<sup>18</sup> “Canan wiyarnin musyay murucugman iwalatsicuypa willacungäta.

<sup>19</sup> Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuyninta wiyaycar, mana tantiyagcu-  
naga muru näniman shicwagnömi cayan. Tsaymi shongonchö mana criyicunganpita  
Supay shamur, Alli Willacuy wiyangantapis gongatsinga, imayca pishgocuna muruta  
upshayangannö.

<sup>20</sup> Pero pipis Dios Yayapa Alli Willacuyninta wiyaycur, saslla cushishga criyicurga,  
imayca ranra allpaman muru shicwagnömi cayan.

<sup>21</sup> Tsaymi chapanchö allpa mana captin, achaywan tsaquirnin saslla shicwagnö, Dios  
Yayapa Alli Willacuyninraycu runacuna chiquirnin gaticachar sufritsiyaptin, imayca  
mana allicunamanpis saslla shicwanga.

<sup>22</sup> Waquinnam imayca casha rurinman muru shicwashganö cayan. Dios Yayapa Alli  
Willacuyninta wiyaycarpis, quiquincunapa ruraynincunallapag mas yarpachacur, en-  
gañacug riquësacunallapag alläpa yarparäyan. Tsaynö imaycacunallapag yarpachacurmi,  
Dios Yayapa Alli Willacuyninta wiyaycarpis cäsuyantsu, imayca juc planta mana  
wayugnö.

<sup>23</sup> Pero Dios Yayapa Alli Willacuyninta wiyarnin, shumag tantiyagcagga alli allpaman  
muru shicwagnömi cayan. Tsaycag runacunaga imayca juc pachacyag, sogta chuncayag  
y quimsa chuncayag wayugnömi cayan.”

*Señor Jesucristo trīguchö mana alli gora wiñamunganwan iwalatsicur yachatsicun*

<sup>24</sup> Señor Jesucristo yapay iwalatsicuypa yachatsicurgan: “Dios Yayapa Mandacuy  
Reynonga caynömi: Juc runam chacranman alli trīguta mururgan.

<sup>25</sup> Tsaypita puñucasquinganyagmi chiquignincuna aywaycur, trīgu murushgaman mana  
alli gorata murusquir aywasquiyargan.

<sup>26</sup> Tsaymi trīgu espigar gallaycuptin, mana alli gorapis espigar gallaycurgan.

<sup>27</sup> Arugnincunanam yarpachacurnin patronninman aywar tapuyargan: ‘Taytay,  
gamga alli murutatsag murutsirgayqui, ¿Maypitatan mana alli goracunaga  
espīgaycämün?’

<sup>28</sup> Tsaynö tapuyaptinnam ‘Chiquimagnimi tsayta rurashga’ nirgan. Tsaypitanam  
tapuyargan: ‘¿Taytay munanquicu tsay gorata tirarnin jipiyänäta?’ nirnin.

<sup>29</sup> Tsaynö niyaptinnam nirgan: ‘Ama, tsay gorata tirayaytsu; trīguntinmi tiracanga.

<sup>30</sup> Jina trīguwan iwal pogocutsun asta sēgayag. Sēgachönam mincaycunata mandashag  
puntata mana alli goracunata goriyänanpag. Tsaytanam wancutsishag waycatsināpag.  
Tsaypitam trīguta goriscatsir gollgäman churatsishag.’ ”

*Señor Jesucristo mostäza muruwan iwalatsicur yachatsicun*  
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)

\* 13:15 Is 6:9-10.

<sup>31</sup> Señor Jesucristom shumag tantiyacuyänapag ejempluwan willacur, imanö cangan-tapis nirgan: “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga juc runa chacrachö mostäzapa chushu murunta murungannömi.

<sup>32</sup> Llapan murupitapis mas chushum tsay muruga. Chushu caycarpis, waquincag gorapitaga mas wiñarmi imayca jachanö jatuncaray. Tsaymi pishgocunapis rämanacunachö geshuncuna rurayan.”

*Señor Jesucristo levadürawan iwalatsicur yachatsicun  
(Lucas 13:20-21)*

<sup>33</sup> Señor Jesucristom yapay ejemplucunawan willacur nirgan: “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga caynömi: Juc warmi quimsa almun jarinaman levadürata pogonanpag tallungannö.”

*Señor Jesucristo yachatsicun Diospa Palabran gellgashgachö rasumpa cumplycanganta  
(Marcos 4:33-34)*

<sup>34</sup> Cay llapantam Señor Jesucristo maytsicag runacunata imaycawan iwalatsicuypa yachatsicurgan. Imaycawanpis mana iwalatsicuypaga manam yachatsicurgantsu.

<sup>35</sup> Tsaynö Señor Jesucristo yachatsicuptinmi, Dios Yayapa unay profëtan willacur ningan cumplirgan:

“Imaycawanpis iwalatsicuypam yachatsicushag.

Cay patsata Dios Yaya camanganpitam asta cananyag pacaräcushga manam ni pipis musyashgatsu. Tsaymi cananga tsay llapanta willacü.”✠

*Señor Jesucristo mana alli goraman iwalatsicur entenditsingan*

<sup>36</sup> Tsaychö goricashga runacunapita despedicusquirmi, Señor Jesucristo wajiman yaycurgan. Wajiman yaucusquiptinnam discipuluncuna witiycur niyargan: “Imaycawan iwalatsicur yachatsicungayquita tantiyaycatsiyämay mana alli gorata chacraman murunganta.”

<sup>37</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Alli muruta murugcagga noga Diospita Shamushga Runam cä.

<sup>38</sup> Chacraga cay mundum. Alli trigu yurigcagga Dios Yayaman rasumpa firmi criyicugcunam. Mana alli goraga Supaypa servignincunam cayan.

<sup>39</sup> Chacrayogta chiquir mana alli gorata murugcagga Supaymi. Tsaymi cosëchaga cay patsa ushacangan juiciu final junag canga. Tsay cosëcha gorigcunagam angelcuna cayanga.

<sup>40</sup> Gorata gorisquir ninawan rupatsingantsicnömi, cay patsa ushacangan junagchö canga.

<sup>41</sup> Dios Yayapa Tsurinmi angelcunata cachamuptin, llutata ruratsicugcunatawan mana alli ruragcunatapis llapanta goriyämunga, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpita raquiyänapag.

<sup>42</sup> Mana allcagcunataga gorisquirmi infiernuman gaycuyanga. Tsaychömi alläpa wagar ñacayanga, quiruncunatapis regochyätsirrag.

<sup>43</sup> Tsaymi alli rurag runacunaga imayca rupaynörag atsicuyäyanga cieluchö Taytancuna Dios Yayapa Mandacuy Reynonchöpis. Wiyagcagga shumag entendir tantiyacuyay.”

*Señor Jesucristo gori gellay riquësa pamparagwan iwalatsicur yachatsicun*

<sup>44</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga imayca chacrachö alläpa väleg riquësa gori gellay pamparagnömi. Juc runam riquësa pamparaycagta tarisquir, yapay patsallanman pampaycur cushishga aywan, llapan imaycantapis ranticusquir tsay chacrata llapan fortunantawan rantinanpag.”

*Señor Jesucristo alläpa chaniyog perlaswan iwalatsicur yachatsicun*

✠ 13:35 Sal 78:2.

<sup>45</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga alläpa chaniyog fino perlasconata juc negocianti runa ashignömi.

<sup>46</sup> Tsay runaga alläpa chaniyog perlasta tarisquirmi, aywasquir imaycancunatapis ranticun tsay perlasta llapan gellayninwan rantinanpag.”

#### *Mällawan pescädota achcuyangan*

<sup>47</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga gochaman mällata jitarpur, tucuyläya pescädocunata achcugnömi.

<sup>48</sup> Pescädota mälla juntata gocha cuchunman jorgascamurmi, jamaycur allicagta acarnin canastaman wiñar mana allicagtaga jitarirgan.

<sup>49</sup> Tsaynöllam cay patsa ushacangan junag juiciu finalchö, angelcuna shamurnin alli ruragcunata raquiyanga mana alli ruragcunapita.

<sup>50</sup> Mana alli ruragcunatam nina rupaycag infiernuman garpuyanga, wagarnin quiruncunapis regochyaptinrag sufrir cayänanpag.”

<sup>51</sup> Tsaynö willasquirmi Señor Jesucristo tapurgan: “¿Llapan yachatsicungätacu tantiyayashcanqui?”

Discípuluncunanam “Aumi” niyargan.

<sup>52</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Moiséspa leynin yachatsicug Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag yachacurga, juc wajiyoq runanömi canga. Tsay runaga imayca riquésan churacungancunatapis regermi, wajinpita alläpa chaniyog unay churargacgtawan mushogcag munangancagta jorgamun.”

#### *Nasaret marcachö Señor Jesucristo yachatsicun*

*(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)*

<sup>53</sup> Tsaynö iwalatsiycuypa yachatsicusquirmi, Señor Jesucristo tsaypita aywacurgan.

<sup>54</sup> Tsaypitanam Nazaret marcanman chaycur, Israel runacunalla goricäyänan wajichö marcama jincunata yachatsirgan. Tsaymi runacuna mantsacashga ricaränacur niyargan: “¿Imanönarag cay runaga cayläya yachaycunata yachacushga? ¿Ima poderninwanrag cay milagrucunatapis ruran?”

<sup>55</sup> ¿Cay runaga manacu carpintero Josépa tsurin? ¿Acäsu juctagcu? Mamanpis Maríam ¿Au? Manacu waugencunapis Santiago, José, Simón, Judás.

<sup>56</sup> Panincunapis manacu cay marcantsicchö llapan täcuyan. ¿Maypitanatan cayläya yachaytaga tarishga?”

<sup>57</sup> Tsaynö rimarmi Señor Jesucristota rabiaparnin cäsuyargantsu. Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Dios Yayapa willacugnin juclä marcapita captinga, runacunam respetarnin cuyayan. Pero marcama jincunawan wajinchö caycagcunaga mana respetarmi ni cäsuyanpistsu.”

<sup>58</sup> Tsaynö mana rasumpa criyicuyaptinmi, Señor Jesucristo marcanchöga juc ishca y milagrucunallata rurargan.

## 14

#### *Juan Bautistata rey Herodes wañutsingan*

*(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)*

<sup>1</sup> Tsay tiempuchömi Galilea provinciapa reynin Herodes, “Señor Jesucristo alläpa allicunatam ruraycan” nir, parlayagta wiyargan.

<sup>2</sup> Tsaymi wätaynincunata Herodes nirgan: “Tsay runaga Juan Bautistam, wañunganpita cawamushga canga. Tsaymi poderyog canga imayca milagrucunatapis rurananpag.”

<sup>3</sup> Mas puntatanam rey Herodesga Juan Bautistata prësurnin achcuscatsir, cadenawan alli wataycur carcelchö gaycarätsirgan. Tsaynöga gaycatsirgan rey Herodespa warmin Herodias piñasquir “¡Tsay runataga gaycatsiy!” niptinmi. Tsay warmigam puntataga Felipepa warmin cargan. Felipe nam rey Herodespa waugen cargan.

<sup>4</sup> Juan Bautistam mas puntata rey Herodesta nirgan: “Leynintsicga proibishunquim, waugeyquipa warminwan täcunayquipag.”

<sup>5</sup> Tsaynö ninganpita rey Herodes Juanta wañutsiyta munargan. Tsaynö wañuytsiyta munarpis manam balurargantsu, “Atscag runacunam Dios Yayapa profëtan canganta criyian.” Tsaynö pam mantsaparnin wañutsiyta puedirgantsu.

<sup>6</sup> Tsaypitanam rey Herodespa santun cargan. Tsaymi Herodespa santunchö llapan gorpancunapa puntanchö Herodiaspa warmi wamran tushurgan. Tsay jipash tushunganmi rey Herodesta alläpa gustargan.

<sup>7</sup> Tsaymi jipashta nirgan: “Imata mañamaptiquipis mañamangayquitam garashayqui. Tsayta rasumpa cumplinäpag juracümi.”

<sup>8</sup> Tsaymi tsay jipash maman yachatsingannö Herodesta mañarnin nirgan: “Juan Bautistapa umanta juc plätuchö apatsimur entregaycamay.”

<sup>9</sup> Tsayta wiyaycurmi rey Herodes alläpa llaquishga cargan. Gorpancunapa puntanchö jurashga carmi, pengacuychö mana quëdanapag wätaynincunata mandargan jipash mañanganta apayämunanpag.

<sup>10</sup> Tsaypitanam rey Herodes runancunata carcelman cachargan, Juan Bautistapa umanta rogosquir apayämunanpag.

<sup>11</sup> Juanpa umanta plätuchö chäratsimur jipashta entregaycuyaptinmi, mamanman apargan.

<sup>12</sup> Tsaynö rurasquiyaptinmi, Juanpa gatiragnincuna chaycur ayanta aparnin pampacuyargan. Tsaypita aywarnam Señor Jesucristota willayargan.

*Señor Jesucristo milagruta ruran pitsga waranga runacuna micuyänanpag  
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)*

<sup>13</sup> Tsaynö Juanta rurayanganta wiyasquir, Señor Jesucristo quiquillan aywacurgan gochapa büquiwana mana pipis cangan tsunyaman japallan cananpag. Pero maypa aywangantapis musyasquirmi, runacuna gatinin aywayargan. Chaquillapa gocha cuchunpa marcancunapita runacuna Señor Jesucristo chänanpagcagman aywayargan.

<sup>14</sup> Señor Jesucristo chaycur, maytsicag runacuna goricashgata ricargan. Paycunata ricarmi llaquiparnincuna cuticätsirgan geshyaycagnincunatapis.

<sup>15</sup> Rupay jegaycaptinnam discipuluncuna Señor Jesucristota niyargan: “Tsunyachömi caycantsic tutapaycannam. Runacuna aywacuyätsunna marcancunapa tsaychö micuyta rantiyänanllapagpis.”

<sup>16</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Manam convenintsu aywacuyänan, gamcuna micuynincuna garayay.”

<sup>17</sup> Tsaynö niptinnam niyargan: “Cayäpaman pitsga tantawan ishca y pescädollam.”

<sup>18</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Tsayta apayämuy.”

<sup>19</sup> Tsaypitanam runacunata pampaman “Jamacuyay” nirgan. Tsaymi pitsga tantawan ishca y pescädota achcurcur, cieluman ricarcur bendisarnin Dios Yayata mañacurgan. Tsaynö mañacusquirmi tsay tantata paquin paquin discipuluncunata entregargan jamaycag runacunata aypurnin raquipuyänanpag.

<sup>20</sup> Tsaymi llapanpis pachancuna juntanganyag micuyargan. Micur ushasquiyaptinnam discipuluncuna sobragta chunca ishca y canastacunaparag goriyargan.

<sup>21</sup> Tsay micugcunata yupayaptinmi pitsga waranganö yashga runacunalla cayargan, warmicunatawan wamracunata mana yupaycayaptin.

*Señor Jesucristo yacu jananpa aywangan  
(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)*

<sup>22</sup> Tsaypita Señor Jesucristo discipuluncunata büquiman yaycatsir nirgan: “Washa tsimpaman puntaycayay.” Tsaypitanam goricashga caycag runacunata “Cuticuyayna” nirgan.

<sup>23</sup> Runacuna aywasquiyaptinnam, Señor Jesucristo juc jircaman aywargan tsaychö japallan Dios Yayaman mañacunanpag. Tsay jircachö japallan caycaptinmi patsa tuta-pasquirgan.

<sup>24</sup> Pero tsay öraga büqui gocha pullanchöna caycargan. Alläpa wayrawan yacu lagchicar büquita tallpucätsir aywananta munargantsu. Tsaymi alläpa sufriyargan büquiwan mana aywayta puedirnin.

<sup>25</sup> Patsa waraycämuptinnam Señor Jesucristo yacu janallanta discipuluncuna caycäyanganman aywargan.

<sup>26</sup> Tsaynö yacu janallanta shamuycagta ricasquirmi, discipuluncuna alläpa mantsacar gayaycachäyargan, “¡Wau, tagayga almatsag!” nir, mantsacäyargan.

<sup>27</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Ama mantsacäyaytsu; valorta achcuyay. Nogam cä.”

<sup>28</sup> Tsaymi Pedro nirgan: “Señor, rasumpa gam carga, mandamay nogapis yacu janallanpa shamunäpag gamcagyag.”

<sup>29</sup> Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo “Shamuy” nirgan. Büquipita yargosquir Pedro yacu janallanpa purir, Señor Jesucristoman tincugnin aywargan.

<sup>30</sup> Pero alläpa wayrämuftinnam, Pedro mantsacar yacuman tallpucar gayarar nirgan: “¡Wau, Señor salvaycallämay!”

<sup>31</sup> Jina öra Pedrota maquinpita achcurcur, Señor Jesucristo nirgan: “Gam manam rasumpa criyishcanquitsu. ¿Imanirtan faltäshunqui rasumpa criyicuyniqui?”

<sup>32</sup> Ishcan büquiman yaycusquiyaptinnam wayra pärasquir, wayrämurgnatsu.

<sup>33</sup> Büquichö caycag discipuluncunanam Señor Jesucristopa puntanman gongorpacuycur niyargan: “¡Rasumpam gamga Dios Yayapa Tsurin canqui!” nir, adorayargan.

*Genesaret marcachö geshyagyashacunata Señor Jesucristo cuticätsin*  
(Marcos 6:53-56)

<sup>34</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo gochapa wac tsimpan “Genesaret” niyangan marca-man chargan.

<sup>35</sup> Tsaychö täcugcunanam Señor Jesucristo pi cangantapis regesquir maytsaypa willacatsiyargan. Tsaymi llapan geshyagyashancunatapis payman apayämurgan.

<sup>36</sup> Runacunanam Señor Jesucristota rugar niyargan: “Taytay llatapayquipa cuchullantapis geshyagyashäcuna yataycuyällänapag dējaycullay.” Tsaymi tsay llapan geshyagyashacunapis yataycurlla jancat cuticasquiyargan.

## 15

*Runata imacuna jutsaman apamangantsic*  
(Marcos 7:1-23)

<sup>1</sup> Fariseocunawan ley yachatsicugcuna Jerusalénpita shayämurnin, Señor Jesucristoman chaycur tapuyargan:

<sup>2</sup> “Unay awiluntsiccunapa costumbrincunaga manarag micur maquintsicta mayllacunapagmi yachatsicurgan. Pero gampa discipuluyquicunaga ¿Imanirtan awiluntsiccunapa costumbrincuna yachatsicuyangannö cumpliyantsu?”

<sup>3</sup> Tsaynö niyaptinnam Señor Jesucristopis tapurgan: “Tsaypunga ¿Imanirtan gamcunapis Dios Yayapa mandacuyninta cumpliyancuitsu? ¿Dios Yaya mandayäshungayquita dējasquirmi, quiquiquicuna munayangayqui unay costumbriquicunallata cumpliyäyanqui?”

<sup>4</sup> Tsaymi Dios Yaya nirgan: “Taytayquitawan mamayquita respetayanqui. Si pipis taytanwan mamanta mana respetarnin mana allicunata parlagcagga wañunanpag condenädum canga.”<sup>☆</sup>

<sup>☆</sup> 15:4 Ex 20:12; 21:17; Dt 5:16.



<sup>5</sup> Pero gamcunaga juc runa mamantawan taytanta ninanpagmi yachatsicuyanqui, ‘Mananam yanapayniquita pueditsu llapan capamagnitam Dios Yayata garaycushcă.’

<sup>6</sup> Tsaynömi gamcunaga taytantawan mamanta mana respetarnin yanapayänanta mana munar yachatsiyanqui. Tsay costumbriquicunallowan yachatsicurmi, Dios Yaya rasumpa mandacungantaga imayca manacagmannö churayanqui.

<sup>7</sup> ¡Allitucug runam cayanqui! Rasuntam Dios Yayapa unay profëtan Isaías gamcunapag gellgar nirgan:

<sup>8</sup> ‘Cay runacunaga shimincunallanwanmi respetar “Dios Yaya, Dios Yaya” niyäman. Pero shongoncunachöga jucläyacunatam yarpaycäyan.

<sup>9</sup> Tsaynö alabar serviyämanganpis manam ni imapag väentsu, runacuna “Caynömi ruranantsic” niyangallanta yachatsicuyaptinga.’ ”✠

<sup>10</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo runacunata “Witiyämuy” nirgan. Witiyuyaptinam yachatsir nirgan: “¡Wiyacur shumag tantiyacuyay!

<sup>11</sup> ¿Imatan runata jutsaman apan, jutsasapa cananpag? Runataga manam micuy micungantsu jutsaman apan. Sinöga tucuyläya mana allicunata yarparnin parlarmi, jutsasapa cayman ticran.”

<sup>12</sup> Discipuluncunam Señor Jesucristopa puntanman witiycur niyargan: “¿Musyanquicu tsaynö ningayquita wiyarnin piñacur, tsay fariseocuna rabiapaycäyashungayquita?”

<sup>13</sup> Señor Jesucristom nirgan: “Cieluchö caycag Dios Taytämi, llapan plantacunata chapapita tirar ushanga, quiquin mana plantangantaga.

<sup>14</sup> ¡Ama cäsuyaytsu ley yachatsicugcunata! Paycunaga imayca gapranömi Dios Yayapa mandamientuncunata rurayan. Juc gapraga manam juccag gapramajinta pushanmantsu, ishcanmi pösuman jegarpuyanman.”

<sup>15</sup> Tsaymi Pedro nirgan: “¿Ima ninantan tsay yachatsiyämangayquiga? Entendiyat-siyämay.”

<sup>16</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Gamcunapis manaragcu tantiyar entendiyänqui?

<sup>17</sup> ¿Manacu entendinqui, ima micuyypis pachantsicllaman yaycunganta? Tsaypitanam pachantsicpita päyacunlla.

<sup>18</sup> Pero parlangantsiccunam siğa shongontsicpita yargamun. Mana allita yarpan-ganmi runata jutsaman apan.

<sup>19</sup> Mana allicunata yarparga caycunatam runacuna ruracäyan: Runamajinta wañutsin. Casarashga o quiquillan carpis, jucnin jucninwan lluta puricur. Suwacurnin llullacur, jucpaggpis rimarnincuna mana allicunata parlan.

<sup>20</sup> Tsaynö yarparnin cawarmi, runacunaga jutsasapa cayan. Maquinta mana mayl-lacur micuptinpis, manam jutsasapayätsintsu.”

*Juclä marca warmi, Señor Jesucristoman rasumpa criyicungan  
(Marcos 7:24-30)*

<sup>21</sup> Tsaypita aywarmi Señor Jesucristo juclä caru marcacunapa Sidon, Tiro niyangan particunaman chäyargan.

<sup>22</sup> Tsaychömi juclä Canan naciunchö yuricug juc warmi täcurgan. Tsay warmiga manam israelitatsu cargan. Señor Jesucristota ricasquirmi, gayaycachar nirgan: “¡Señor, rey Davidpa ayllun, llaquipaycällamay! Warmi wamräman supay yaycurmi alläpa sufritsillan.”

<sup>23</sup> Pero Señor Jesucristoga manam ni imanirgantsu. Tsaymi discipuluncuna ruga-yargan: “Tagay warmim yapay yapay gayaycachar gepantsicta shamun. ‘Aywacuy’ niy, manana mas fastidiamänapag.”

<sup>24</sup> Tsaymi Señor Jesucristo warmita nirgan: “Dios Yayaga cachamashga Israel runacu-nallamanmi, imayca ogradashga üshacunamannö.”

<sup>25</sup> Tsaynö ninganta wiyaycarpis, tsay warmiga Señor Jesucristopa puntanman witiy-curmi, gongorpacuycur nirgan: “¡Taytay, mañacullangagta yanapaycallamay!”

<sup>26</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Manam allitsu wamracunapa tantanta gechusquir allgocunata garashwan.”

<sup>27</sup> Warminam nirgan: “Aumi, Taytay, allitam ninqui. Pero allgocunapis ämuncunapa mäsanacunapita catupin shicwagcunataragmi micuyan.”

<sup>28</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Aumi ari, gamga rasumpam criyinqu. Mañacamangayquinö catsun.” Tsaymi jina öra warmipa wamran cuticasquirgan.

### *Atscag geshyagyashacunata Señor Jesucristo cuticätsin*

<sup>29</sup> Tsaypita aywarmi Señor Jesucristo Galilea gocha cuchunpa päsarinn, jircaman witsarcur jamaycurgan.

<sup>30</sup> Tsaymanmi maytsicag runacuna goricar shamugcuna apayämurgan ratacunata, gapracunata, ricrantawan chancancunata mana cuyutsigcunata, mana parlagcunata, mas waquincag tucuyläya geshyagyashacunatapis. Tsaymi Señor Jesucristopa puntanman churaycuyaptinlla, llapanpis cuticäyargan.

<sup>31</sup> Tsaychö atscä runacuna caycag, alläpa cushicuywan chiyashga ricaräyargan, upacuna parlagta ricar, cuerpuncuna mana cuyogcuna sänuna caycagta ricar, ratacuna alli purigta ricar y gapracuna alli ricagta ricarnin. Tsaymi runacuna cushishga Israelpa Dios Yayanta alabayargan.

### *Señor Jesucristo milagruta ruran chuscu waranga runacuna micuyänanpag (Marcos 8:1-10)*

<sup>32</sup> Señor Jesucristo discipuluncunata nirgan: “Caychö goricashga caycag runacunata llaquipämi. Quimsa junagnam nogantsicwan pagta caycäyan. Manam mallag cuticuyänanta munätsu. Si mallagllata ‘Wajiquicunaman cuticuyay’ niptiga, nänita aywaycarllach pishiparnin mallagaywan shongoncunapis ushacasquinman.”

<sup>33</sup> Discipuluncunam niyargan: “Atscä runacuna micuyänanpagga, ¿Cay tsunyachöga maychörag micuytapis tarishun?”

<sup>34</sup> Tsaymi Señor Jesucristo tapurgan: “¿Ayca tantatan cayäpushunqui?” “Ganchis tantawan juc ishca pescädollam” niyargan.

<sup>35</sup> Señor Jesucristom runacuna pampaman jamacuyänanpag mandargan.

<sup>36</sup> Runacuna pampaman jamasquiyaptinnam, Señor Jesucristo ganchis tantatawan pescädota aptarcur, Dios Yayata “Pächi” nir, mañacurgan. Tsaypitam paquisquir discipuluncunata macyargan, runacunata aypuyänanpag.

<sup>37</sup> Llapan runacunam pachancuna juntanganyag micuyargan. Micur ushasquiyaptinnam discipuluncuna sobragcunata ganchis canastapa pagtagtanörag goriyargan.

<sup>38</sup> Micugcunata yupayaptinmi chuscu waranga ollgo runacunalla cayargan, warmitawan wamracunata manam yupaycäyaptin.

<sup>39</sup> Micur ushasquiyaptinnam runacunata “Cananga aywacuyna” nirgan. Tsaypitam Señor Jesucristo büquiman yaycusquir, Magadan marcapa aywacurgan.

## 16

### *Señor Jesucristota iglesiachö mandacug autoridäcuna juc milagruta mañayan (Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)*

<sup>1</sup> Juc cutim fariseocunawan saduceocuna Señor Jesucristoman shayämurgan. Llu-tanta ruratsiyta munarmi tucuyläyata mañar niyargan: “Mä, cieluchö ima señal milagrullatapis ricäyänäpag ruramuy, Dios Yayapita shamushga cangayquita rasumpa musyayänäpag.”



<sup>2</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Rupay jegangan öra pucutay garwayllugta ricar ‘Usyangam’ niyanqui.

<sup>3</sup> Tsaynöllam allegpa rupay jegamunan öra yana pucutayta ricar, ‘Cananga tamyamungam’ niyanqui. Tsaynö junagta ricarmi, musyayanqui tamyananpagwan usyānanpagpis. Pero Dios Yaya cieluchö ruranganta ricaycarpis, ¿imanirtan cay patsachö señalcunata imapag rurangantapis tantiyayanquitsu?

<sup>4</sup> Cay llutan mana alli jutsata ruragcunaga milagrutaragmi mañayāman. Pero mananam mastaga rurashagtsu gamcuna ricäyānayquipag. Juc señallam canga: Dios Yayapa unay profëtan Jonásta pāsangannö. Tsaynöga canga rasumpa musyayānayquipagmi.” Señor Jesucristo tsaynö nisquirmi aywacurgan.

*Ley yachatsicugcuna mana allita yachatsicuyangan  
(Marcos 8:14-21)*

<sup>5</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristopa discipuluncuna gocha wac tsimpanman aywar, tantata gongasquiyargan.

<sup>6</sup> Tsaynö aywaycäyapinnam Señor Jesucristo nirgan: “Fariseocunapawan saduceocunapa levadürancunapita alcäbu cuidacuyay.”

<sup>7</sup> Tsaynö parlanganta mana tantiyarmi, discipuluncuna quiquincunapura ninacuyargan: “Tantata gongascamushgam tsaynö nimantsic.”

<sup>8</sup> Tsaynö ninacuyanganta Señor Jesucristo musyasquirmi nirgan: “Gamcunaga alläpa ichicllata criyiyāmarmi jucmanpana entendiycāyanqui. ¿Imanirtan parlayanqui ‘Tantantsic mana capamashgam nimantsic?’

<sup>9</sup> ¿Manacu cananyag tantiyar yarpāyanqui pitsga tantallapita pitsga waranga runacunata micutsingäta? ¿Sobragcunatapis ayca canastatatan goriyargayqui?

<sup>10</sup> Tsaynölla ¿Manacu yarpāyanqui ganchis tantallapita chuscu waranga runacunata micutsingäta? ¿Sobragcunatapis ayca canastatatan goriyargayqui?

<sup>11</sup> ¿Imanirtan gamcunaga pasaypa mana tantiyayanquitsu? Manam tantapagtsu nogaga parlaycä. Pero nogagam yapay niyag: ¡Fariseocunapawan saduceocunapa levadürancunapita cuidacuyānayquipag!”

<sup>12</sup> Tsaynö niptinragmi discipuluncuna tantiyayargan, Señor Jesucristo “Tantata pogotsig levadürapita cuidacuyay” mana ninganta. Pero Señor Jesucristogam, “Fariseocunapawan saduceocunapa yachatsicuyincunapita cuidacuyay” nirgan.

*Señor Jesucristo Dios Yayapa Tsurincanganta Pedro willacun  
(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)*

<sup>13</sup> Tsaypita Señor Jesucristo chargan “Cesarea de Filipino” shutiyog distritoman. Tsaychö discipuluncunata tapurgan: “¿Pi niyāmantan runacuna nogapag Diospita Shamushga Runa capti?”

<sup>14</sup> Tsaynö niptinmi niyargan: “Waquincagga ‘Juan Bautistam’ niyāshunqui. Waquina ‘Dios Yayapa unaycag profëtan Elíasmi’ niyan. Waquinnam ‘Dios Yayapa unaycag profëtan Jeremiasmi’ niyan. Tsaynöllam waquina ‘Maygan carpis, Dios Yayapa unay juccag profëtanmi’ niyan.”

<sup>15</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Pero ¿gamacunaga nogapag imaniyanquitan?”

<sup>16</sup> Tsaymi Simón Pedro nirgan: “Gamga Cristom canqui, Cawag Tayta Diospa Tsurin.”

<sup>17</sup> Tsaynö niptinmi Señor Jesucristo nirgan: “Jonáspa tsurin Simón, gamga Dios Yayapa bendiciunninwan alläpa cushishga canqui. Manam runatsu gamtaga entenditsishushcanqui, sinöga cieluchö caycag Tayta Diosmi.

<sup>18</sup> Tsaymi rasumpa nig: Gamga Pedrom canqui. (‘Pedro’ ninanga rumi ninanmi cargan.) Cay rumi jananchömi iglesiäta shäratsishag, infiernupita illacätsicunanpag wañutsicug yargamurpis, manam cay iglesiätaga ni imaypis illacätsingatsu.

<sup>19</sup> Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuna puncu llävitam entregashayqui mandacuyyog canayquipag. Cay patsachö wichgaptiquiga, cielupis wichgashgam canga. Cay patsachö quichaptiquiga, cieluchöpis quichashgam canga.”

<sup>20</sup> Tsaypitanam discipuluncunata nirgan: “Amarag Cristo cangäta ni pitapis willacuyanquitsu.”

*Señor Jesucristo willacun wañunanpagcagta  
(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)*

<sup>21</sup> Tsay junagpitam Señor Jesucristo discipuluncunata willar nirgan: “Jerusalénmanmi aywashag. Tsaychömi iglesiachö autoridäcunawan mandacug sacerdotícuna y ley yachtaticugcuna alläpa sufritsiyämar wañutsiyämanga. Pero tsay wañutsiyämanganpita quimsa junagllatam cawamushag.”

<sup>22</sup> Tsaynö niptinmi Señor Jesucristota jucläman gayaycur, Pedro piñapar nirgan: “¡Señor, ama Dios munatsuntsu tsaynö canayquipag! ¡Ama tsaynöga päsaycushunquimantsu!”

<sup>23</sup> Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo Pedroman tumaycur nirgan: “¡Nogapita witiy, Satanas! Gamga llutanta ruratsimaytam munaycanqui. Gamga runa munangannölla canätam munanqui, pero manam Dios Yaya munangantanöga.”

<sup>24</sup> Tsaypitanam llapan discipuluncunata nirgan: “Gatimayta munagcagga quiquinpa yarpaynintawan munayninta dëjasquir, imayca cruzninta matancarcu gatimagnö sigimätsun.

<sup>25</sup> Pipis quiquinpa poderllanwan vidanta salvayta munagcagga wañungam. Pero mayganpis nogaraycu wañugcagga rasumpam salvacanga.

<sup>26</sup> ¿Imapagrag servinga juc runa llapan munduchö imaycayog caycarpis infiernuman aywappinga? ¿Imawanrag cambianman vidanta gloriaman yaycunanpag? ¿Acäsu pagtagatagcu vidanta salvananpag llapan cay patsachö imaycacunapis?

<sup>27</sup> Tsaymi noga Diospita Shamushga Runa car, angelñicunawan Dios Yayanö llapan poderyog chipacyarrag shamushag. Chämurmi llapan runacunata segun imatapis rurangancunapita juc premiuta pägashag.

<sup>28</sup> Rasuntam niyag: Waquin caychö caycagcuna manarag wañurga, ricäyämangam Diospa Tsurin car, mandacug reynö cay patsaman shamuycagta.”

## 17

*Señor Jesucristo quimsan discipuluncunata juc jircaman pushan  
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)*

<sup>1</sup> Tsaypita sogta junagtam Señor Jesucristo tsunya jircaman quimsa discipuluncunallata pusharcu quiquillancuna cayänapag aywayargan. Discipuluncunam cayargan Pedrotawan Santiagota y Santiagopa waugen Juan.

<sup>2</sup> Tsaymi puntancunachö Señor Jesucristo jucläya ticargan. Gagllanpis imayca rupaynörag chipacyargan. Llatapanpis imayca yurag actsi atsicyagnörag cargan.

<sup>3</sup> Tsaymanmi Dios Yayapa unaycag profëtancuna Moiséswan Elías yuriscayämurgan. Tsaychömi paycunata quimsan discipuluncuna ricäyargan Señor Jesucristowan parlaycäyagta.

<sup>4</sup> Tsaymi Señor Jesucristota Pedro nirgan: “¡Señor, caychö alläpa allishmi caycantsic! ¡Munaptiquiga, quimsa tsucllata rurascamushag, jucta gampag, juccagta Moiséspag y juctana Elíaspag!”

<sup>5</sup> Tsaynö Pedro nicaptinnam illagllapita yurag pucutay imaläya atsicyarrag tsapasquirgan. Tsaymi pucutay rurinpita Dios Yaya parlamur nirgan: “Cayga cuyay Tsurimi. Paymi alläpa cushitsiman. Yachatsiyäshungayquicunata wiyarnin gamcuna rurayay.”

<sup>6</sup> Tsayta wiyasquirmi quimsan discipuluncuna alläpa mantsacar gagllancunapis pat-saman changanyag shicwasquiyargan.

<sup>7</sup> Tsaymi Señor Jesucristo puntancunaman witiycur maquina janancunaman churarcun niran: “Shäriyay. Ama mantsacäyaytsu.”

<sup>8</sup> Discipuluncuna Señor Jesucristota ricaycuyänapagga manam ni pipis canagnatsu, sinöga japallanllana caycagtam ricaycuyargan.

<sup>9</sup> Tsay jircapita uraycämurmi Señor Jesucristo quimsan discipuluncunata yachatsir niran: “Cay jircachö ricayangayquita ama ni pitapis willacuyanquitsu Noga Diospita Shamushga Runa wañungäpita manarag cawamuptiga.”

<sup>10</sup> Tsaymi Señor Jesucristota discipuluncuna tapuyargan: “Señor, ley yachatsicug maestrucunaga niyan: ‘Diospa Tsurin Cristo cay patsaman shamunanpagga Dios Yayapa unay profetan Elíasmi mas puntanta shamunga.’ Tsaypunga ¿imanirtan tsaynöga niyan?”

<sup>11</sup> Señor Jesucristonam niran: “Tsayga rasumpam. Elíasmi puntäta shamunga, llapantapis shumag allitsagnö rurananpag.

<sup>12</sup> Tsaymi niyag: Elíasga shamushganam. Pero runacunaga manam regeyargantsu ni pi cangantapis. Paytaga mana allipa regermi, imayca llapan mana alli munayancunata rurayargan. Tsaynöllam Diospita Shamushga Runa capti nogatapis sufritsiyämanga.”

<sup>13</sup> Tsaymi discipuluncuna Juan Bautistapag parlaycanganta tantiyasquiyargan.

*Señor Jesucristo atäquiyog wamrata cuticätsin  
(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)*

<sup>14</sup> Tsaychö runacuna goricashga caycäyanganman Señor Jesucristo chaycuptinmi, juc runa puntanman gongorpacuycur,

<sup>15</sup> niran: “Señor, wamralläta llaquipar cuticaycatsillay. Supay paychö captinmi atäquiwan ñacatsir sufritsin y ishquirpis ushacätsin. Tsaynö achcungan öraga yacumanpis ninamanpis atsca cutim shicwan.

<sup>16</sup> Cay discipuluyquicunaman pushamuptipis manam cuticätsiyta puediyantsu.”

<sup>17</sup> Tsaynö niptinmi Señor Jesucristo niran: “¿Lluta rurag mana criyicugcuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? ¿Imayyagrag gamcunata awantayäshayqui? Nogaman apamuy tsay wamrata.”

<sup>18</sup> Tsaymi Señor Jesucristo, atäquita tsaritsig supayta ollgotuparnin wamrapita gargosquiptin, tsay ollgo wamra jina öra cuticasquigan.

<sup>19</sup> Tsaypitanam discipuluncuna Señor Jesucristo japallan caycaptin tapuyargan: “¿Imanirtan nogacunaga wamrapita supayta gargoyta puediyashcätsu?”

<sup>20-21</sup> Señor Jesucristonam niran: “Rasuntam niyag: Gamcunaga yangallam criyicuyanqui. Pero imayca mostäzapa muruntanö ichicllatapis criyicurga, tagay jircata tsaypita jucläman ‘¡Ayway!’ niyaptiquipis cäsuyäshunquimanmi. Dios Yayaman rasumpa firmi criyicuyaptiquiga, manam ni imapis ajatsu gamcunapag canman.”

*Señor Jesucristo wañutsiyänapag canganta yapay willacun  
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)*

<sup>22</sup> Tsaypita llapan discipuluncunawan Galilea provinciachö puriycäyarmi, Señor Jesucristo niran: “Diospita Shamushga Runa cayniwanmi traicionayämaptin chiquignicunapa maquinman entregashga cashag.

<sup>23</sup> Tsaymi chiquimagnicuna wañuscatsiyämaptin quimsa junagllata Dios Yaya cawatsimanga.” Tsayta wiyaycurmi discipuluncuna alläpa llaquicuyargan.

*Pedro impuestuta pägan iglesiapag*

<sup>24</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunawan Capernaum marcaman chäyargan. Tsaymanmi templupag ishcaj jornalta impuestu cobragcuna Pedroman aywaycur niyargan: “¿Au, manacu maestruiquiga impuestuta templupag pägan?”

<sup>25</sup> Tsaynö niyaptinmi Pedro nirgan: “Aumi, päganmi.”

Tsaypitanam Pedro wajiman yaycorgan. Pedro manarag imatapis niptinmi Señor Jesucristo taporgan: “Simón, ¿Imaninqitan gamga? Cay patsachö mandacuyyog autoridäcunaga ¿pitatan impuestuta pägatsiyan? ¿Marcamajincunatacu o juclä runacunatacu?”

<sup>26</sup> Tsaynam Pedro nirgan: “Juclä runacunatam.”

<sup>27</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Tsaynö caycappinga, marcamajincunaga manam pägayänan convenientisu, ¿Au? Tsaynö caycappingis cobracugcunata mana piñatsirlla cayta ruray: Gochaman aywaycur ansuelayquita jitanqui. Puntacag pescädota achcungayquipa shiminta quichanqui chuscu jornal väleg gellayta tarinayquipag. Tsay gellaywanmi ishcantsicpag impuestuta pägacunqui.”

## 18

### *Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö pitan mas mandacuyyog* (Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristoman discipuluncuna aywaycur tapurnin niyargan: “¿Maygätan Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö mas mandacuyyog cayäshag?”

<sup>2</sup> Tsaynö niyaptinmi Señor Jesucristo juc wamrata gayasquir, puntancunaman ichiyatsir,

<sup>3</sup> nirgan: “Rasuntam niyag: Cay pishi wamranö gamcuna mana ticrarga, manam ni imaypis Dios Yayapa Mandacuy Reynonmanga yaycuyanquitsu.

<sup>4</sup> Tsaymi pipis cay wamranö umilde gollmi shongoyog carga, cieluchö Dios Yayapa Mandacuy Reynonchöpis mas mandacuyyog canga.

<sup>5</sup> Tsaynöllam pipis cay wamratanö nogapa shutichö chasquirga, nogatam chasquiyämanga.

### *Señor Jesucristo willacun runamajintsicta jutsaman mana ishquitsinapag* (Marcos 9:42-48; Lucas 17:1-2)

<sup>6</sup> “Pipis cay ichic wamranö nogaman criycaycäyämuptin, mana allita yachatsig runataga mas allim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur, lamar pullanman jitarpuypatin tsaychö shingaypa wañunanpag.

<sup>7</sup> ¡Cay munduchöga alläpa mana allim imaycacunata convidacuypis, jutsaman shicwatsimänapagga! Tentarnin jutsata ruratsimänapagga siemprim imallapis canga. Pero allau, alläpa llaquiypagmi tsay jutsata ruratsicug runaga ñacarnin sufringa.

<sup>8</sup> Maquiquiwan chaquiqui jutsata ruratsishuptiquiga, tsaycaglätä rogosquir jucläman jitasquiy. Mas allim canga maquinag chaquinnagllapis, Dios Yayapa gloriaman yaycuptiquiga. Mana siga, ishcan maquiyogta ishcan chaquiyogtam Dios Yaya mana ni imay ushacag infiernuman garpushunqui.

<sup>9</sup> Tsaynölla ñawiquipis jutsata ruratsishuptiquiga jipisquir jucläman jitasquiy. Mas allim canga ñawinnag gaprallapis Dios Yayapa glorianman yaycuptiqui. Mana siga, sänu ishcan ñawiyogtam Dios Yaya infiernuman garpushunqui.

### *Señor Jesucristo ogradashga üshaman iwalatsicur yachatsicun* (Lucas 15:3-7)

<sup>10</sup> “Caynö pishi wamracunapag ama ‘Cayga manam imapagpis väleñsu’ niyanquitsu ni jucllayllapagpis. Paycunata cuidag angelcunam cieluchö Dios Yayäpa puntanchö imaypis caycäyan.

<sup>11</sup> [Nogam Dios Yayapita cay patsaman shamushcä, imayca ogradashga üshanö caycag runacunata salvanäpag.]



12 “¿Gamcuna imatatan caypag yarpäyanqui? Juc runapam pachac üshancuna cargan. Tsaypitanam juccag üshan ogracarnin raquicasquir jucläpa aywargan. Tsayga waquincag üshancunata jircachö dējaycur, ¿manacu ogracashgacagtarag ashignin aywanman?

13 Tsaymi tarisquirga alläpa cushicurgan ogracashgacag üshanpag waquincag mana raquicag üshancunapitapis mas. ¿Manacu tsayga tsaynö?

14 Tsaynöllam cieluchö caycag Dios Yayayquicunapis ni juc ichic wamracunallapis ogracäyänanta munantsu.

### *Criyicugmajiquita imanö perdonana cangan*

*(Lucas 17:3)*

15 “Criyicugmajiqui mana allita rurashuptiqui, quiquillayqui aywaycur jutsanta shumag tantiyatsiy. Tsaychö wiyashuptiqui paywan amistasquirmi, juc shongonölla ishcaiquipis shumag cawacuyanqui.

16 Pero si mana wiyashuptiquiga juc ishca criyicugmajiquicunata pusharcu cutinqui, parlangayquita wiyayänanpag. Tsaynöpam ‘waquincagcunapis testiguyquicuna llapan ningayquicunata musyayanga, rasumpacagta ningayquita o llullatsingayquitapis.’<sup>☆</sup>

17 Testigucunapa puntanchö ningayquita mana wiyacuptinga, iglesiachö goricäyaptin llapan criyicugmajiquicunata willanqui. Si paycunatapis mana wiyaptinga, gamcunapagga pasaypa mana criyicug runanö impuestuta cobracug catsun.

18 “Rasuntam niyag: Si gamcuna cay patsachö jutsancunata perdonayaptiquiga cieluchöpis perdonashgam cayanga. Tsaynöllam cay patsachö ‘jutsayogmi cay runa’ niyaptiquiga, cieluchöpis jutsayog canga. Gamcuna proibiyanganquinö o permitiyan-gayquinöllam cieluchöpis canga.

19 “Yapaymi niyag: Cay patsachöga ishcaiqui imatapis Dios Yayata mañacuyänayquipagpis shumag willanacuyaptiquiga, cieluchö caycag Dios Yayä mañacuyangayquitam gamcunapag ruranga.

20 Tsaymi maychöpis ishca o quimsagllapis nogapa shutichö goricäyaptinga, paycunapagtanmi nogapis caycä.”

### *Runamajiquita perdonay*

21 Tsaynam Pedro Señor Jesucristoman witiycur tapurgan: “Señor, ¿Ayca cutitan runamajita perdonashag imatapis mana allita ruramaptin? ¿Ganchis cutillatsurang perdonäman?”

22 Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo norgan: “Manam ganchis cutilla perdonay nigtsu, sinöga ganchis chunca ganchis cuti mana allita rurashuptiquipis perdonaylla.

### *Juc servicug mana llaquiparnin runamajinta mana perdonayta munangan*

23 “Cananga Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta cay ejempluwan yachacuyänayquitam munä. Juc reymi servignincunata gellay prestanganta cutitsiyänanta arreglayta munangan.

24 “Cutitsiyänan junagchömi juc servigninta tsay reyman pushayämurgan. Tsaycag servigninga maytsica waranga alläpa atsca gellaytam dēbergan. Tsaymi tsay maytsica gellayta cutitsicuyta puedirgantsu.

25 Mana cutitsicuyta pueiptinnam rey mandargan: ‘dēbemanganta pägamānanpag cay servignita warminwan wamrancunapis esclävu cayänanpag ranticuyay llapan imaycantawanpis.’

26 Tsaymi servigninga reypa puntanman gongorpacuycur llaquishga rugarnin norgan: ‘¡Taytay shuyaycallamayri, llapan dēbellangagtam pägallāshayqui!’

<sup>☆</sup> 18:16 Dt 19:15.



<sup>27</sup> Reynam llaquipasquir llapan dëbenganta perdonar nirgan: ‘Cananga mananam dëbemanquinatsu’ nirmi servigninta aywacunanpag dëjargan.

<sup>28</sup> “Tsaypitam servignin dëjasquiptin aywacur juc servicugmajinwan tincusquirgan. Tsay servicugmajinga ichicllatam dëbergan. Tsaytaga cuncapita achcusquir jurcayta munarnin gayapar nirgan: ‘¡Canan öra dëbemangayquita pägamay!’

<sup>29</sup> Servicugmajinam gongorpacuycur rugacurnin nirgan: ‘¡Shuyaycallamayri, llapan-tam pägallashayquil!’

<sup>30</sup> Pero shuyayta mana munarmi, jina öra carcelman aywarnin gaycatsirgan. Tsaychömi dëbenganta päganganyag gaycurargan.

<sup>31</sup> Waquincag servicugmajincunapis tsayta ricarmi, alläpa llaquicuyargan. Tsaymi reyman aywaycur, llapan ruranganta willayargan.

<sup>32</sup> Reyga perdonangan servigninta gayaycatsir nirgan: ‘¡Ganga mana alli runam canqui! Nogaga rugacamaptiquim llapan dëbemangayquitapis perdonargag.

<sup>33</sup> Gampis servicugmajiquita llaquipaycunquiman cargan, nogapis llaquipan-gagnölla.’

<sup>34</sup> Tsaynö nirmi rey alläpa rabiar, servigninta carcelman gaycatsirgan. Tsaychömi llapan dëbenganta paganganyag sufrir gaycurargan.”

<sup>35</sup> Tsay ejempluta ushasquirmi Señor Jesucristo nirgan: “Runamajiquita llapan shon-goyquiwan mana perdonayaptiquiga, tsaynöllam cieluchö caycag Taytä Dios Yayapis rurashunqui.”

## 19

*Señor Jesucristo juc runa warminpita mana raquicänapag yachatsicun  
(Marcos 10:1-12; Lucas 16:18)*

<sup>1</sup> Tsaynö yachatsicuyta ushasquirmi, Galileapita Judea provincia Jordan mayu wac tsimpanman aywar chargan.

<sup>2</sup> Tsaymanpis maytsicag runacunam gätirnin, Señor Jesucristo caycanganman goricäyaptin, geshyagyashacunatapis cuticätsirgan.

<sup>3</sup> Fariseocunanam tsayman shamuycur, Señor Jesucristota llutanta parlatsiyta munar tapuyargan: “¿Leynintsicchöga imallapitapis juc runa warminwan raquicänapag con-vienincu o manacu?”

<sup>4</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “¿Manacu Diospa Palabran gellgashgachö ninganta liyiyashcanqui? ‘Gallarinchömi Camacug Dios Yaya runata rurar, ollgotawan war-mita camargan.’<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Tsaynö camasquirmi Dios Yaya nirgan: ‘Ollgo runaga taytantawan mamanta dëjanga warminwan ishcan täcuyänapag. Tsaynö juntawacasquirga ishcanpis jucllayllanam cayanga.’<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Tsaynö churacar juntawacasquirga mananam ishcagnatsu cayan, sinöga juc cuer-pullanam ishcanpis cayanga. Tsaymi Dios Yaya juntangantaga ni pipis raquinmansu.”

<sup>7</sup> Ley yachatsicugcunanam tapuyargan: “Tsaypunga tsay ningayquinö captinga ¿Imanirtan leynintsicchöga unay Moisés mandarnin gellgargan: ‘Mayganpis warminpita raquicarga, papelta ruraputsun “Warmita dëjashcänam” nir, aywacunanpag?’<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Gamcuna chucru rumi shongo cayaptiquim, Moiséspis tsaynö leyninchö mandacur gellgargan. Pero Dios Yaya runata rurangan öraga, manam tsaynö cananpagtsu camargan.

<sup>9</sup> Tsaymi noga niyag: Pipis warminpita raquicag runaga alläpa jutsatam ruraycan. Pero tsay runapa warmin jucwan puriyauptinga raquicanmanmi. Maygan runapis warminpita raquicasquir jucwan casararga, alläpa mana alli jutsatam ruraycan.”

<sup>☆</sup> 19:4 Gn 1:27; 5:2. <sup>☆</sup> 19:5 Gn 2:24. <sup>☆</sup> 19:7 Dt 24:1.

<sup>10</sup> Tsaynö niptinmi discipuluncuna niyargan: “Tsaynö caycappinga mas allicu canman ollgowan warmi mana casarayaptin.”

<sup>11</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Llapan runacunapis manam tsaynö caytaga puediyantsu. Sinöga quiquin Dios Yaya yanapangan runacunallam tsaynö cawayta pue diy an .”

<sup>12</sup> Waquincag runacunagam yurियanganpitana japallancuna cawacuyänanpag cayan. Pero waquincagnam capashga car ni imaypis casaracuyantsu. Waquinnam ‘Dios Yayata mas allish servinäpag’ nir, casaracuyantsu. Tsaynö japallan cawayta pue digcagga tsaynö japallan cacutsun.”

*Señor Jesucristo Dios Yayata mañacun wamracunapag  
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)*

<sup>13</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristoman wamracunata pushayämuptin, umancunaman maquina churar bendisargan. Discipuluncunaga wamracunata pushamugcunatam piñaparnin amatsayargan.

<sup>14</sup> Tsaynö amatsayaptinmi Señor Jesucristo nirgan: “¡Ama amatsarnin michäyaytsu, wamracuna nogaman jina shayämutsun! Dios Yayapa Mandacuy Reynonga cay wamracunanö confiacurnin yätsicur shuyaragcunapagmi.”

<sup>15</sup> Tsaynö nirmi Señor Jesucristo wamracunapa jananman maquina churarcu, Dios Yayaman mañacuscuir tsaypita aywacurgan.

*Señor Jesucristowan juc rïcu runa parlan  
(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)*

<sup>16</sup> Juc runam Señor Jesucristoman chaycur tapurgan: “Alli Maestru, ¿Ima allitatan ruräman Dios Yayawan cieluchö imayyagpis cawanäpag?”

<sup>17</sup> Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanirtan ‘Alli’ nimanqui? Allicagga juc llayllam. Tsayga Dios Yayallam. Dios Yayawan cieluchö imayyagpis cawanayquipagga, Pay mandacungancunata cäsurnin llapanta cumpliy.”

<sup>18</sup> Tsaynam runa tapurgan: “¿Maygancagcunatatatan rurashag?” Señor Jesucristonam contestar nirgan: “Runamajiquita ama wañutsinquitsu. Warmiyog caycar ama jucnin jucninwan lluta puricunquitsu. Ama suwacunquitsu. Ama runamajiquita llullatsinquitsu.”

<sup>19</sup> Taytayquitawan mamayquita respetanqui. Runamajiquitapis quiquiquitanölla cuyanqui.”<sup>✠✠</sup>

<sup>20</sup> Tsaynö niptinmi, tsay jöven runa nirgan: “Nogaga cay llapan mandacungancunatam cumplishcä. ¿Imallanatan faltäman ruranäpag?”

<sup>21</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Dioswan rasumpa allish cawayta munarga, aywarnin cayta ruray: Llapan imaycayquicunatapis ranticuscuir, tsaycunapa chanin gellayta wactsacunata aypunqui. Tsaynö pam säga cieluchö imaycayquipis mas capushunqui. Tsaynö rurasquir, cutimunqui nogata gätirämänayquipag.”

<sup>22</sup> Señor Jesucristo ninganta wiyaycurmi, tsay runa imaycayog rïcu runa car, alläpa llaquishga aywacurgan.

<sup>23</sup> Tsaypitanam discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Rasuntam niyag: Dios Yayapa cieluchö Mandacuy Reynonman rïcucuna yaycunanpagga alläpa ajam.

<sup>24</sup> Tsaymi yapay niyag: Dios Yayapa Mandacuy Reynonman juc rïcu runa yaycunganpitaga, mas fäcilmı ‘camëllı’ niyangan jatun wäta juc aujapa uchcunpa päsanman.”

<sup>25</sup> Tsaynö niptinmi discipuluncuna alläpa mantsacashga niyargan: “Tsaynö cappinga, ¿Pirag salvacanga?”

<sup>26</sup> Discípuluncuna mantsacashga caycagta ricaycurnam, Señor Jesucristo nirgan: “Manam runacuna quiquillancunaga salvacuyta puediyantsu. Pero Dios Yayam siga llapantapis salvayta puedin.”

<sup>27</sup> Tsaynam Pedro nirgan: “Señor, nogacunaga llapan imaycäcunatapis dëjasquirmi gatiyäyag. ¿Tsayga nogacunapagga imarag canga?”

<sup>28</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuntam niyag: Cay munduta Dios Yaya mushogman tigratsiptinmi, cieluchö cuyacuypag mandacugpa jamacunanchö Diospa Tsurin cayniwan jamaycäshag. Gamcunapis gatiämagnï cayangayquipitam chunca ishçay mandacugcunapa, jamayänancunachö jamayanqui. Tsay shumag atsiyag gloriachö jamaycarmi, juzgarnin chunca ishçay Israel naciun castacunapa mandagnincuna cayanqui.

<sup>29</sup> Pipis wajinta, waugenta, paninta, taytanta, mamanta, wamrancunata y chacrancunatapis nogata servimänanraycu dëjarga, Dios Yayawanmi imayyagpis cieluchö cawanga. Tsaynö dëjanganpitapis, rasumpa gatiämanganpitam cay patsachö pachac cuti masta chasquina.

<sup>30</sup> Tsaymi canan gepachö caycagcuna puntachö cayanga y puntachö caycagcunanam gepachö cayanga.

## 20

### *Señor Jesucristo peoncunawan iwalatsicur yachatsicun*

<sup>1</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga cay rïcu acendädu rurangannömi canga. Juc acendädum atsic atsiçllana pläzapa aywargan, üvata murutsingan chacranchö aruyänanpag peoncuna ashig.

<sup>2</sup> Tsaymi peoncunawan parlargan juc jornalldata päganapag. Tsaynö parasquirnam, üvata murungan chacranchö aruyänanpag cachargan.

<sup>3</sup> Tsaypitanam acendäduga yapay las nueve na pläzapa yargosquir, mana imatapis ruraycäyag runacunata ricargan.

<sup>4</sup> Tsaynam runacunata nirgan: ‘Gamcunapis chacräman aywar aruyay. Gänayänayquipagcagtam pägayashayqui.’

<sup>5</sup> Tsaymi tsay runacunapis chacranman arug aywayargan. Tsaypitanam pullan juna nagna yapay pläzapa yargosquir, mas peoncunata chacranman cachargan. Tsaynöllam las trespis mas peoncunata cachargan.

<sup>6</sup> Yapaymi rupay jegaycaptinna pläzapa yargosquir, mana imatapis rurar ichiraycäyagta tarirgan. Tsaynam tapurgan: ‘¿Imanirtan mana imallatapis rurar ichiraycäyanqui? ¿Goyatnacu caychö ichiräyanqui?’

<sup>7</sup> Tsaymi niyargan: ‘Manam ni pipis aruypag ashiyämantsu.’ Acendädunam nirgan: ‘Tsaypunga gamcunapis chacräman arug aywayay.’

<sup>8</sup> “Tsacaycaptinnam acendädu capatasninta mandargan, gepa chämugcunapita galalaycur llapan peonnincunata päganapag. Tsaymi allegpita arugcunataga llapanpa gepantarag pägargan.

<sup>9</sup> Acendädu ordenangannöllam, tsay capatasnin gepata yaycugcag peoncunata puntata gayasquir, juc jornal complëtota pägargan.

<sup>10</sup> Allegllana yaycug peoncunam, ultimucag peoncuna juc jornalta pägayagta ricar cushicur niyargan: ‘Añañau nogantsicga paycunapita mastam chasquishun.’ Pero allegpita arugcunapis ultimucagcunawan iwalledatam chasquiyargan.

<sup>11</sup> Tsaynö iwalledata chasquisquirmi, rabiarnin acendädupa contran parlar,

<sup>12</sup> niyargan: ‘Cay ultimu yaycamugcunaga juc örallanam aruyashga. Pero paycunataga ¿imanirtan nogacunatawan iwalledata pägatsinqui? Nogacunaga achaychö pishipashga goyatmi, rupay yargamunganpita asta jeganganyag alli aruyashcä.’

13 “Tsaymi acendädu nirgan: ‘Amigo, gampa contrayqui manam ni imatapis rurashcätsu. ¿Manacu gamcunawanga juc jornallata pägayänagpag shumag arreglar parlashcantsic? Tsaymi nogaga parlangantsicnöllata pägatsiyashcag.

14 Gamcunaga pägayangagta aparcur aywacuyay. Gepata yaycamugcunatapis gamcunatawan iwalllatam pägayta munä.

15 Gamcunataga imatan gocuyäshunqui, quiquipa gellaynitaga imanö gastaptipis. ¿Noga alli generöso cangäpitacu chiquicur rabiapäyämänqui?”

16 Tsaynömi rasumpa canga puntachöcagcunam gepachö cayanga y gepachöcagcunam puntachö cayanga.”

*Señor Jesucristo yapay willacun wañutsiyänanpag canganta  
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)*

17 Tsaypita Señor Jesucristo Jerusalénman aywaycanganchömi, chunca ishca discipuluncunata jucläman gayaycur, paycunallata willar nirgan:

18 “Musyayangayquinömi Jerusalénman aywashun. Tsaychömi Diospita Shamushga Runa capti, chiquimagnicuna traicionar mas puedig sacerdotícunamanwan ley yachatsicugcunaman entregayämanga, condenar wañutsiyämänanpag.

19 Paycunam mana judiucag autoridäcunaman entregayämanga, burlacur, asiparnin, astar cruzchö wañutsiyämänanpag. Pero wañutsiyämanganpita quimsa junagllatam cawamushag.”

*Santiagopawan Juanpa maman Señor Jesucristota mañacug aywangan  
(Marcos 10:35-45)*

20 Tsaypitanam Zebedeopa warmin wawan Santiagotawan Juanta pusharcur Señor Jesucristoman shamurgan. Tsaymi Señor Jesucristopa puntanman gongorpacuycur nirgan: “Jucta rugacushayqui.”

21 Tsaynam Señor Jesucristo tapurgan: “¿Imatatan munanqui?”

Tsaymi warmi nirgan: “Gam mandacuy, Mandacuy Reynoyquichö ishcan wamräcuna juccag deréchucag läduyquichö juccagna itsogcag läduyquichö autoridänö mandacur jamayänanpag.”

22 Tsaymi Señor Jesucristo paycunata nirgan: “Manam ni imata mañayämangayquitapis musyayanquitsu. ¿Gamcunaga awantayanquimantsurag nogata alläpa sufritsiyämär ayag trägutanö upyatsiyämänanpagcagta?”

“Aumi, awantayäshagmi” niyargan.

23 Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Rasumpam gamcunapis noganö upyayanquiman. Pero tsaynö cayaptiquipis, manam nogapitatsu tsaycunaga canga, ‘Deréchucag lädüchö ni itsogcag lädüchö jamamunqui’ ninäpagpis. Tsaytaga quiquin Taytä Dios Yayallam pi lädüchö jamananpagpis despöninga.”

24 Tsaynö mañayanganta wiyaycurmi, tsay chunca discipuluncuna ishcaycag waugecunapag piñacuyargan.

25 Tsaymi llapanta gayasquir Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga musyayanquim juclä naciuncunachö reycuna imanö mandacuyangantapis. Maygan autoridäcarpis mantsacätsiypam mandacun, mandangancuna mantsacuyänanpag. Tsaynöllam mas mandagcagcunapis mas mantsacätsiyan mandädunchöcagcunata.

26 Pero gamcunachöga ama tsaynöga catsuntsu. Mas mandacuyyog cayta mu-nagcagga, waquincagcunapa mas servigninmi canman.

27 Mayganpis mandacug autoridä cayta munarga, waquincagcunapa servignin esclävunmi canga.

28 Tsaynöllam noga Diospita Shamushga Runa caycarpis, runacunata servinäpag shamushcä. Manam waquincag runacuna servimänanpagtsu shamushcä, sinöga

waquincagta servinäpagmi. Tsaymi wañutsiyämaptin vidäta entregacurpis, maytsicag runacunata salvanäpag shamushcä.”

*Señor Jesucristo ishca y gaparacunata cuticätsin  
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)*

<sup>29</sup> Jerico niyangan marcapitam Señor Jesucristo discipuluncunawan aywacuptin, maytsicag runacuna gatiyargan.

<sup>30</sup> Tsay aywaycangan näni cuchunchömi ishca y gapracuna jamaycäyargan. Señor Jesucristo päsaycanganta wiyar tantiyasquirmi, gayaraypanö rugacurnin niyargan: “¡Señor, rey Davidpa ayllun llaquipaycäyällamayri!”

<sup>31</sup> Tsaynö niyaptinmi gatirnin aywagcuna ollgotupar niyargan: “¡Upälla cayay!” Niyaptinpis yapay yapay mas gayaycacharragmi rugacur: “¡Señor, rey Davidpa ayllun llaquipaycäyällamayri, nirgan!”

<sup>32</sup> Tsayta wiyaycurmi Señor Jesucristo ichisquir, gapracunata gayasquir tapurgan: “Gamcunapag ¿Imata ruranätatan munayanqui?”

<sup>33</sup> Gapracunam niyargan: “Señor, ñawicuna ricänapag cuticaycatsillämunayquitam munayällä.”

<sup>34</sup> Tsaymi Señor Jesucristo llaquiparnincuna ñawincunata yataycurgan. Tsaynö yataycuptinmi, jina öra ishcanpa ñawincuna cuticasquirgan. Ñawincuna quichacasquiptinmi Señor Jesucristota gatircur aywacuyargan.

## 21

*Señor Jesucristo Jerusalénman yaycungan  
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunawan Jerusalénman aywarnin sigiyargan. Jerusalén cercantana aywaycarmi Olivos niyangan jircapa aywar Betfage marcaman chaycarna, ishca discipuluncunata mandar,

<sup>2</sup> nirgan: “Aywayay tagay wac tsimpa Betfage marcaman. Tsayman chaycurmi, wawanwan juc ashnu wataraycagta tariyanqui. Tsayta pascasquir ishanta apayämunqui.

<sup>3</sup> Si pipis imatapis niyashuptiquiga niyanqui: ‘Señornintsicmi wanan; sasllam ishanta cutiscatsimunga’ nir.”

<sup>4</sup> Tsaynö ruraptinmi Dios Yayapa unay profëtan gellangan cumplirgan:

<sup>5</sup> “Sión marcachö täcugcunata willayay:

‘Ricäyay, llaquipäcug umilde reyniquicunam

chagnacuna ashnupa wawan mallwa ashnun montashga shamuycan.’ ”✠

<sup>6</sup> Tsaymi discipuluncuna aywar Señor Jesucristo ningannölla rurayargan.

<sup>7</sup> Ashnuta mamantinta apasamur punchuncunata carunarcuyaptinmi Señor Jesucristo montargan.

<sup>8</sup> Tsaymi Señor Jesucristo päsiangan näniman maytsicag runacuna punchuncunata llushtisquir mashtayaptin, waquincagcunapis jachacunapa rapranta wallusquirnin mashtayargan.

<sup>9</sup> Tsaypa Señor Jesucristo aywaycaptinmi atscag runacuna puntantawan gepanta gayaycacharrag aywarnin alabar niyargan:

“¡Viva! ¡Dios Yayapa shutinchö unay rey Davidpa ayllun

Shamug reynintsic! ¡Canan salvaycayämay!

¡Alli cushicuywan cieluchöcagcunapis niyätsun:

‘Gloria’ Dios reyta cachamungayquipita salvaycayämay!”✠

✠ 21:5 Is 62:1; Zac 9:9. ✠ 21:9 Sal 118:25-26.



<sup>10</sup> Jerusalénman chaycuptinnam tsaychö llapan täcug runacuna timpullyarrag jucnin jucninwan tapunacur niyargan: “¿Pitan cay runa?” nirnin.

<sup>11</sup> Tsaymi atscag runacuna niyargan: “Cayga profëta Jesúsni, Galileapita shamug Nazaret runa.”

*Señor Jesucristo templuman yaycungan*  
(*Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22*)

<sup>12</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo mas respetashgacag templu niyangan jatun iglesiaman yaycungan. Tsay templuman yaycusquirnam negociu ranticugcunatawan rantipacugcunatapis gargornin, gellay cambiapacugcunapa mësancunatapis wicapatacurgan. Palomacunata ranticugcunapa jamacuyänancunatapis wicapatacusquirmi,

<sup>13</sup> nirgan: “Diospa Palabran gellgashga libruchömi nirgan: ‘Wajiga mañacur adorayämänan wajillam.’ ¡Pero gamcunaga ‘suwacunapa machaynincunamanmi’ ticrat-siyashcanqui!”✠

<sup>14</sup> Tsay templuchö Señor Jesucristo caycanganman, gapracunatawan ratacunata apayämuptinmi llapanta cuticätsirgan.

<sup>15</sup> Templuchö wamracunapis gayaycacharmi niyargan: “¡Alli cushicuy catsun, rey Davidpa ayllun! ¡Reynintsic cachamug Dios Yaya cananga salvaycayämay!”

Wamracuna tsaynö gayaycachäyanganta wiyarnin milagrucunata ruragta ricarmi, mas mandagcag sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna alläpa piñacur rabiayargan.

<sup>16</sup> Tsaynö rabiarmi piñacur Señor Jesucristota niyargan: “¿Manacu wiyanqui cay wamracuna nicäyanganta?”

Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Aumi, wiyaycämi. ¿Gamcunaga manacu liyiyashcanqui Diospa Palabran gellgashga libruchö caynö ninganta:

‘Pishi wamracunapawan llullu chuchuyag wamracunapa shimicunamanmi, ‘Dios Yayaga alläpa allim’ nir, alabayäshunaquipag churashcanqui?’”✠

<sup>17</sup> Tsaynö nisquirmi mandacugcunata templuchö dëjasquir, Señor Jesucristo Betania marcaman cuticur tsaychö posadacurgan.

*İgos jachapa yuran tsaquingan*  
(*Marcos 11:12-14,20-26*)

<sup>18</sup> Waränin alleg Jerusalénman Señor Jesucristo cutiycarmi mallagargan.

<sup>19</sup> Tsay nänipa päsaycarmi, nani cuchunchö igospa yuranta ricargan. Tsaymi wayuyninta pallag aywargan. Pero manam ni jucllayllapis wayuyninga canagtsu atscara pran captinpis. Tsaynöta ricaycurmi Señor Jesucristo igosta nirgan: “¿Cananpitaga mananam ni imaypis wayunquinatsu!” Tsaymi jina öra tsay igos jancat tsaquisquirgan.

<sup>20</sup> Tsayta ricaycurmi discipuluncuna mantsacar Señor Jesucristota tapuyargan: “¿Imanötan cay igospa yuran patsa tsaquisquin?”

<sup>21</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuntam niyag: ‘Dios Yayaga mañacungätam ruranga.’ Si gamcuna Dios Yayaman llapan shongoyquicunawan criyicurga, ama yarpachacuyanquitsu ‘¿Mañacungäta rurangatsurag?’ nirga. Mas bien, rasumpa firmi criyicurga cay igosta tsaquitsingäpitapis mastam rurayanqui. Tsaynöllam tagay jircata ‘Caypita lamarman juchusquiy’ niyaptiquipis, rasumpa firmi criyicuyaptiquiga tsaynö canga.

<sup>22</sup> Tsaymi rasumpa firmi criyicuyaptiquiga, imata mañacungayquitapis Dios Yaya garashunqui.”

*Mas mandacugcag sacerdotícuna Señor Jesucristota tapuyan*  
(*Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8*)

<sup>23</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo templuchö yachatsicurgan. Tsaychö yachatsicuycaptinmi mas mandacugcag sacerdotícunawan israelcunapa autoridänincuna, witiycur

niyargan: “¿Ima mandacug cayniquiwantan tsaycunata ruraycanqui? ¿Tsaynō ruranayquipag pitan cachamushushcanqui?”

<sup>24</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunatapis jucta tapuyāshayqui. Nogatapis contestayāmaptiquiga, nogapis pī cachamanganta willayāshayquim.

<sup>25</sup> Juan Bautistata ¿Pitan runacunata bautizananpag cachamurgan? ¿Dioscu o runacunacu?”

Tsaynō niptinnam quiquincunapura yachatsinacur niyargan: “ ‘Diosmi cachamushga’ nishagam nimāshun: ‘¿Tsaypunga imanirtan mana payman criyiyargayquitsu?’

<sup>26</sup> Y ‘runacunam cachamushga’ nishagam, caychō atscag goricashga caycag runacuna contrantsic piñacuyanga. Paycunagam Juan Bautista Diospa profētan canganta firmi criyian.”

<sup>27</sup> Tsaymi Señor Jesucristota niyargan: “Manam musyayätsu.”

Tsaynō niyaptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Nogapis manam willayagtsu ni pipa mandacuyninwan caycunata rurangāta ni pī cachamangantapis.”

### *Señor Jesucristo ishçag wamracunawan iwalatsicur yachatsicun*

<sup>28</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tapurgan: “¿Imaniyanquitan gamcuna caypag? Juc runam ishçay tsuriyog cargan. Juccag tsurintam nirgan: ‘İju, canan chacrantsicman aywanqui tsaychō arunayquipag.’

<sup>29</sup> Tsaynō niptinmi tsuringa ‘İManam aywätsu!’ nirgan. Pero mas rätunta arepenticurnin yarpachusquirmi arug aywargan.

<sup>30</sup> Tsaynōllam juccag tsurinman aywaycur nirgan: ‘İju, gam canan chacrantsicpa arug aywanqui.’ Tsaynō niptinnam tsuringa nirgan: ‘Aumi, Taytay. Jina örallanam aywashag.’ Tsaynō nisquirpis geläcurmi aywargantsu.

<sup>31</sup> Gamcunata canan tapuyāshayqui: ¿Maygantān taytan mandanganta rurar cäsushga?” Mandacug runacunanam niyargan: “Puntacagmi.”

Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Rasuntam niyag: Gamcunapita mas puntayquicunatam impuestuta cobrag mana alli runacunawan lluta ollgocunawan puricug warmicunapis Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyanga.

<sup>32</sup> Juan Bautista puntata shamurmi, imanō allicunallata rurarnin cawayānayquipag yachatsiyāshurgayqui. Impuestu cobragcunawan lluta puricug warmicunapis yachatsicunganta cäsurmi criyicuyargan. Pero gamcunaga tsayta ricaycarpis, mana cäsurmi willacungantapis criyiyargayquitsu ni jutsayquicunapita arepenticuyargayquitsu.

### *Arupucug runacuna mana allita rurayangan*

*(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)*

<sup>33</sup> “Wiyayay cay juc ejemplu willayangagta. Juc acendädum chacranhō üvata murutsirgan. Tsaynō muruscatsir chacranta tumat cercotsirmi, rumita uchcutsirgan vīnopag üvapa yacunta gapiyānanpag. Tsaypitanam tsacrancamannō altuman tsucllata churarcu chacranta täpatsirgan. Tsaypitam caru marcapa aywacur, juc arugcunata arendacurgan pullanpura raquipunacur cosēchayānanpag.

<sup>34</sup> “Tsaypita cosēcha tiempu chāramuptinmi, chacra arendacug servignincunata cachargan töcangancag cosēchata tsay chacra tsarag runacunapita goriyāmunanpag.

<sup>35</sup> Chacra tsaragcunaman mandangan servignincuna chaycuyaptinmi, achcusquir alli magarnin gargoyargan y waquincagtanam sagmarnin juccagtaga wañuscatsiyargan.

<sup>36</sup> Tsaypitanam acendäduga waquincag servignincunata yapay cachargan puntata mandanganpitapis mas atscagta. Tsay servicugcunatapis chacra tsaragcunaga puntacagcunata rurayangannōllam llapantapis rurayargan.

<sup>37</sup> “Tsaynōlla rurayaptillanmi quiquinpa tsurintana cacharnin nirgan: ‘Tsuritaga respetayangam’ nir.

<sup>38</sup> Acendädupa tsurin shamuycagta ricasquirmi chacra tsaragcuna willanacur niyargan: “Taytan wañuptinga cay tsurinmi imaycanwanpis quédanga. Caytaga chacranwan quédananpag wañuscatsishun.”

<sup>39</sup> Tsaynö nirmi acendädupa tsurinta achcusquir, üvata murutsingan chacranpita jucläman gargosquir wañuscatsiyargan.

<sup>40</sup> “Tsaymi canan gamcuna mä niyämaya: Acendädu shamuycur, ¿Imatatan ruranga tsay chacra tsaragcunata?”

<sup>41</sup> Judiucunapa mandacug autoridäcunanam niyargan: “Alläpa mantsacaypa mana llaquipaypam tsay pengacuypag mana alli runacunata wañutsirnín ushacätsinga. Tsaypitanam chacranta arendacunga alli runacunata, paycunawan töcangan cosëchachö wayuyninta shumag raquipunacuyänapag.”

<sup>42</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “¿Manacu ni imayllapis Diospa Palabran gellgashgata liyishcanqui? Tsaychömi nin:

‘Wajipag cemento churag albañilcuna despreciayangan rumim, mas allicag maestru rumiman tigrashga.

Tsaytanö Dios Yaya ruranganpita, alläpa cushishga caycantsic.’<sup>☆</sup>

<sup>43</sup> Tsaymi rasunta niyag: Gamcuna mana chasquiyämangayquipitam Dios Yayapa Mandacuy Reynonman ni imaypis yaycuyanquitsu. Mas bienmi, waquincag allillata rurag runacuna nogaman firmi criyicurnin cäsucur chasquiyämanganpita, Dios Yayapa Mandacuy Reynonman rasumpa yaycuyanga.

<sup>44</sup> Cay rumi jananman pipis shicwarga, jancatmi ichic ichic paquir ushacasquina. Tsaynöllam pipa janamanpis tsay rumi shicwarga, jancat polvutanö rurasquina. Tsay rumiga nogam cä. Tsaymi pipis mana chasquimapinga, Dios Yaya infiernuchö castigarnin ushacätsinga.”

<sup>45</sup> Tsaynö Señor Jesucristo yachatsicunganta wiyarmi, mas mandacug sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna contrancuna parlaycanganta tantiyayargan.

<sup>46</sup> Pero tsaychö goricashga atscag runacunam mantsacashga niyargan: “Señor Jesucristoga Dios Yayapa rasumpa profëtanmi.” Tsaymi tsay runacunapita mantsacurnin, Señor Jesucristota prësu gaycatsiyänapag apayta munaycarpis achcuyargantsu.

## 22

### *Señor Jesucristo yapay yachatsicun (Lucas 14:15-24)*

<sup>1</sup> Señor Jesucristom mas ejempluwan yapay yachatsicur nirgan:

<sup>2</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga, juc rey ollgo tsurin casaracunapag prevenicungannömi canga.

<sup>3</sup> Juc reymi convidangan runacunata fiestaman pushayämunanpag servignincunata cachargan. Pero tsay convidangan runacunaga fiestanman manam shamuyta munayargantsu.

<sup>4</sup> Tsaypitanam yapay waquincag servignincunata cachargan niyänanpag: ‘Micuytapis alistayashcänam. Weracag mallwa törrucunatawan ternëracunatapis pishtarnin, llapananam cocinar listotsayashcä. Sasllana aywacayällämuy fiestata rurangäman.’

<sup>5</sup> Pero convidangan runacunaga manam ni ichicllatapis cäsuyargantsu. Juccagmi chacranpa arucug aywargan. Juccagnam negociun ruranganman aywargan.

<sup>6</sup> Waquincagnam reypa servignincunata achcusquir, wañutsiyänganyag magayargan.

<sup>7</sup> Tsaymi rey alläpa rabiarnin atscag soldäuncunata mandargan, tsay wañutsicug runacunata wañutsirnín marcancunatapis cayayänanpag.

<sup>☆</sup> 21:42 Sal 118:22-23.

<sup>8</sup> Tsaypitanam reyga servignincunata nirgan: ‘Tsurī casarananpag lapanpis listuna caycaptin, convidangä runacunaga shamuyta mana munarmi, fiestāman shamuytapis merēciantsu.

<sup>9</sup> Tsaynō caycaptinga cällicunachöwan pläzacunachö lapan runacuna ricäyangayquita lluta convidarnin cay fiestāman pushayämuy.’

<sup>10</sup> Tsaymi servignincuna cällicunapawan pläzacunapa aywar, lapan ricäyangan alli o mana alli runacunatapis convidar pushayämurgan. Tsaynō lapan tariyangan convidashga runacunata goriscayämuptinmi, palacionchö juc jatun cuarton junta cayargan.

<sup>11</sup> “Tsay jatun cuartoman juntasquiyaptinmi, rey convidangan runacunata ricag yaycuycar, juc runata ricaycorgan mana tsay fiestapagnö jucläya llatapashgata.

<sup>12</sup> Tsaymi rey tapurgan: ‘Amigo, ¿imanötan cayman yaycamuruyqui, fiestachö shucucuna llatapayquita mana shucucamurga?’ Pero tsay runaga upallallam cacorgan imatapis mana contestayta pue dir.

<sup>13</sup> Tsaynam rey micuy servicug wätaynincunata mandargan: ‘Cay runapa chaquintawan maquina watarcur, wagta tutapayman jitasquiyay, tsaychö wagarnin quirunpis regochyaptinrag sufrinanpag.’

<sup>14</sup> Tsaynöllam lapan runacunapis convidashga cayanga, pero wallcagllam acrashga yaycuyānanpagga cayanga.”

*Señor Jesucristo impuestupag parlan  
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)*

<sup>15</sup> Tsaypitanam fariseocuna goricasquir willanacur niyargan: “¿Señor Jesucristota pantatsinapag imanötan tapushun? Imallatapis parlasquiptinga tsayllawanmi acusashun.”

<sup>16</sup> Tsaymi fariseocuna gatiragnincunatawam rey Herodespa runancunata cachayargan, Señor Jesucristota niyānanpag: “Maestru, musyayāmi rasumpacagllata imaypis parlangayquita. Gamga Dios Yaya munangannō rasumpa yachatsicurmi, mas mandacuyog cayaptinpis manam runacunapita mantsacunquitsu.

<sup>17</sup> Canan niyāmay: ¿Roma naciunpa reynin Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”

<sup>18</sup> Pero Señor Jesucristoga tsaynō yachayllapa tapuyanganta musyarmi nirgan: “Gamcunaga allitucurmi yachayllapa tapuycäyāmanqui. ¿Imanirtan mana alliman garpayāmayta munayanqui?”

<sup>19</sup> Mä tsay impuestupag pägana gellayta ricänāpag apayämuy.” Tsaymi “denario” niyangan juc gellayta apayämurgan.

<sup>20</sup> Tsay gellayta ricaycurmi Señor Jesucristo tapurgan: “Cay gellaychö ¿Pipa shutintanwan reträtuntan caycan?”

<sup>21</sup> “Romapa reynin Cesarpan” niyargan.

Señor Jesucristonam nirgan: “Tsaypunga Cesarpacagtaga Cesarta entregayay. Pero Diospacagtaga Diosta entregayay.” [Nogantsicga Dios Yaya camamangantsicpitam paypa reträtun cantsic.]

<sup>22</sup> Señor Jesucristo tsaynō ninganta wiyaycurmi, tsay runacuna mantsacashga cayanganpita tsaychö dējasquir aywacuyargan.

*Señor Jesucristota saduceocuna tapuyan  
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)*

<sup>23</sup> Tsay junagllam “saduceo” niyangan runacuna Señor Jesucristota tapugnin shayämurgan. Tsay saduceocunaga manam criyiyargantsu wañushgacuna cawayämunanta. Tsaymi Señor Jesucristoman chaycur niyargan:

24 “Maestru, Moisés gellgangan leyga caynömi yachatsicun: ‘Pipapis waugen manarag tsurin captin wañuptionga viudanwan gepancag waugen casarananpag. Tsaynö viudanwan casaraptin wañugcag waugenpa tsurin cuenta wamrancuna cananpag.’”

25 Unaymi caychö ganchis wauecuna cayargan. Mayorcag casaracusquirmi manarag tsurin captin wañurgan. Tsay viudanwannam gepancag waugenpis casarasquirlla wañurgan.

26 Tsaynömi tsay ganchis llapan waugentinpis mayorpita gallaycur asta ultimucagyag manarag tsurincuna captin wañuyargan, tsay warmillawan casarasquir.

27 Tsaynö llapan wañusquiyaptinmi warmipis wañusquirgan.

28 Mä canan niyämaya. Tsay warmiwan ganchis wauecuna casarashga caycäyaptionga, llapan cawayämungan junagchöga ¿maygancagpatan warmin canga?”

29 Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga Diospa Palabran gellgashgatawan poderninta mana musyarmi llutanta parlar pantayanqui.”

30 Wañuyanganpita cawascamurga warmipis ollgopis manana casararmi, cieluchö angelcunanöllana cayanga.

31 ¿Manacu gamcuna liyiyashcanqui, wañushgacuna cawayämunanpag Dios Yaya Palabranchö gellgatsir niyëshungayquita?

32 “Nogaga unaycag Abrahampawan Isaacpa y Jacobpa respetayänan Diosnincunam cä.” Tsaynö ninganpitam Abrahamwan Isaac y Jacob cawaycäyanganta musyantsic. Tsaymi Dios Yayaga manam wañushgacunapa Diosnintsu sinöga cawagcagcunapa Diosninmi.”

33 Tsaycunata wiyarmi tsay templuchö atscag goricashga runacunapis mantsacashga cayargan, Señor Jesucristo llapan imayca allicunata yachatsicuptin.

### *Llapanpitapis mas allicag mandacuy*

*(Marcos 12:28-34)*

34 Señor Jesucristo saduceocunata tsaynö upallatsinganta musyasquirmi, fariseocuna goricäyargan.

35 Tsaychömi Señor Jesucristota tapucuyta munarnin, juc ley yachag doctor nirgan:

36 “Maestru, ¿Dios Yayapa llapan mandacuyninpita maygancagtan llapanpitapis mas allicag?”

37 Señor Jesucristonam nirgan: “Dios Yayata cuyanqui llapan shongoyquiwan voluntäniquiwan, llapan yarpayniquiwanpis.”

38 Tsay puntacag mandacuymi llapanpitapis mas allicagga.

39 Juccagpis tsaynö cäsi iwalllam: ‘Runamajiquitapis quiquiquitanölla rasumpa cuyanqui.’”

40 Tsaymi cay ishcan mandamientucunallapita unay profëtacunapa yachatsicuyninwan llapan mandacuy leycunapis.”

### *¿Pipa aylluntan Señor Jesucristo?*

*(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)*

41 Tsaypitanam fariseocuna goricashgallarag caycäyaptin, Señor Jesucristo paycunata tapurgan:

42 “¿Dios Yaya cachamungan Cristopag imatatan yarpäyanqui? ¿Pipa ayllunrag Payga?”

Tsaymi “Unay rey Davidpa ayllunmi” niyargan.

43 Señor Jesucristonam nirgan: “Unay rey Davidpa ayllun Cristo caycaptionga, ¿Tsaypunga imanirtan Davidga Espiritu Santopa poderninwan Cristopag parlargan ‘Señornimi’ nir? Tsaynöpam Davidga nirgan:

44 ‘Señormi Señornita nirgan:

“Cay derëchucag lädüchö jamacamuy



llapan chiquishugniquicunata chaquiquipa gopinman churamungäyag.” ☆

<sup>45</sup> Tsaynö David ‘Señornimi’ nicaycatinga, ¿Imanöpatan Davidpa miragnin ayllunpa tsurin Cristo canga?”

<sup>46</sup> Tsaynö Señor Jesucristo tapuptinmi ni pipis contestayta puedirgantsu. Tsay junagpitaga llapanpis mantsaparmi Señor Jesucristota manana ni imatapis tapupäyargannatsu.

## 23

*Ley yachatsicugcunawan fariseocuna imanö cayanganta Señor Jesucristo willacun (Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>1</sup> Tsaychö goricashga runacunatawan discipuluncunata yachatsirmi Señor Jesucristo nirgan:

<sup>2</sup> “Ley yachatsicugcunawan fariseocunaga unay Moiséspa rantinnö leyta yachatsicuyänanpagmi cayan.

<sup>3</sup> Tsaymi llapan mandayäshungayquita rurarnin cäsarpis, paycunapa ejempluncunatanöga ama rurayanquitsu. Paycunagam jucläya allicunallata yachatsicusquirpis, quiquincunaga jucläya mana allicunata ruraycayan.

<sup>4</sup> Imayca lasag gepita aparitsignömi mana pallariytapis puedinganyag alläpa atasca costumbrincunata yachatsicuyan. Pero quiquincunaga manam pallarirllapis yanapayantsu ni juc dëdullancunawanpis.

<sup>5</sup> Tsaynömi paycunaga llapan imayca allicunatapis rurayan runacuna ricäyänanllapag. Urcuncunamanwan ricrancunamanpis tacsha cajitacunata watarcurmi, Dios Yaya gellgatsingan leycunata puritsiyan. Tsaynöllam alläpa gustayan Dios Yayaman mañacuyänanpag anchu tëlawan umancunata tsaparcur puriyta. Tsaynömi chaquicuna puntanyag shumag shallshayog anchu revëtishga llatapancunawan puriyan, ricagnincuna ‘Payga, Dios Yayata respetag rasumpa alli runam’ niyänanllapag.

<sup>6</sup> Micupacuy fiestacunachöpis mas mandacucuna jamacuyänan allincag sillitacunallachömi jamayta munayan. Israel runacunalla goricäyänan wajichöpis weragotsacunapa jamacuyänancunallachömi jamayan.

<sup>7</sup> Mercädochöwan cällicunachö rantipacur purirpis runacuna aläbar saludayänantam munayan. Tsaymi ‘yachatsicug tayta doctor’ niyaptinga alläpa cushicuyan.

<sup>8</sup> “Pero gamcunaga ama munayanquitsu runacuna ‘Maestru’, niyäshunayquita. Gamcunaga llapayquipis juc waugellam cayanqui y jucllayllam maestruyquicunapis.

<sup>9</sup> Gamcunaga ama ni pitapis cay patsachö ‘Taytantsic’ niyanquitsu. Gamcunapaga jucllayllam cieluchö Tayta Diosniquicuna cayan.

<sup>10</sup> Ama ni pipis ‘Maestru’, niyäshunquitsu. Llapayquipa maestruyquicunaga Noga, japallä yachatsicug Cristom cä.

<sup>11</sup> Gamcunachö mas mandacugcagga, waquiquicunatam serviyäshunqui.

<sup>12</sup> Tsaymi maygayquipis mas mandacuyyog cayta munayaptiquiga, Dios Yaya wätayninman churayäshunqui. Pero maygayquipis umilde gollmi shongo, waquincagcunapa servignin carga, mas alli mandacugmi cayanqui.

<sup>13</sup> “¡Allau janan shongo ley yachatsicugcunawan fariseocuna! Tsaynö janan shongo carmi Dios Yayapa cieluchö Mandacuy Reynonman waquincagcuna yaycuyta munayaptinpi, imayca puncuta wichgagnö mana allicunata yachatsicur amatsacuyanqui. Yaycuyta munagcunata amatsarnin mana quichapugnö cayangayquipitam, quiquiquicunapis ni imaypis yaycuyanquitsu.

14 [Allau ley yachatsicugcunawan fariseocuna, allitucurnin goyat goyat resacurmi viudacunapa wajincuna gechuyangayquita. Tsaynö rurayangayquipitam Dios Yaya condenar mantsacaypa castigayäshunqui.]\*

15 “¡Allau janan shongo ley yachatsicugcunawan fariseocuna! Lamarpa päarnin maytsay carupapis gamcuna criyicuyangayquillata yachatsiyänayquipagmi jucllayllatapis ashirnin puriyanqui. Tsay yachatsiyangayqui runagam, gamcunapitapis mas peor jutsasapa ticran. Tsay llapanta yachatsiyangayquipitam paycunaga Supaypa wamranna car, gamcunapitapis mas infiernuchö sufrir ñacayanga.

16 “¡Allau gamcuna runacunata llutanpa pusharnin imayca gapranö yachatsicugcuna! Gamcunam yachatsicur niyanqui: Pipis ‘juracümi templupa shutinchö’ niptinga mana cumplinapag jurangannöllum canga. Pero pipis ‘juracü templuchö caycag goripa shutinchö’ nirmi sïga rasumpa änicunganta cumplinapag juraycan.

17 ¡Mana musyag gapracuna! Imatan mas importanti: ¿Templu rurinchö gorico o Dios Yayapa templuncu? Tsay goriga mas välen Dios Yayapa templuchö canganpitam. Tsaymi tsay templuga mas välen rurinchö goripitapis.

18 Gamcunaga caynöpis yachatsicuyanquim: ‘Juracümi altarpa shutinchö’ niptinga, tsay juranganpis mana cumplinapag jurangannöllum canga. Pero pipis ‘juracümi cumplinapag altarchö churaraycagpa shutinchö’ nirmi sïga, rasumpa cumplinapag änicun.

19 ¡Gapracuna! Imatan gamcunapag mas importanti: ¿Altarcu o tsaychö churarag ofrendacu? Tsay altarchö churaranganpitam, tsay ofrendapis välen. Tsaymi Dios Yayapa tsay altarnin mas välen jananchö ofrenda churaranganpitapis.

20 Altarpa shutinchö juracurga manam altarllapagtsu jurayanqui. Sinöga tsay jananchö llapan churaragcunapagwanmi juraycäyanqui.

21 Tsaynöllum templupa shutinchö jurarpis, templuchö llapan churaragcunapagwan quiquin Dios Yayapag juraycäyanqui.

22 Si pipis cielupa shutinchö jurarga, Dios Yayapa cieluchö jamacunan trönonpagwan quiquin Dios Yayapagmi juraycan.

23 “¡Allau janan shongo ley yachatsicugcunawan fariseocuna! Gamcunaga ‘Dios Yayapag’ nirmi yerbabuenapawan mentapa y comïnospa cada chunca rapranpita juc chunca partillata raquiyanqui. Pero manam cäsuyanquitsu Dios Yayapa mas allicag mandacungancunataga. Gamcunaga runamajiquicunata mana llaquiparmi Dios Yaya mandacungancunata mana cäsurnin cuyayanquitsu. Mas bienmi paycunapa contran mana allicunallata rurar ni parlayangayquitapis cumpliyanguitsu. ‘Diospag’ nir, ofrenda garayniquita entregar, mas allicag mandamientuncunata cumpliyay imaypis mana dëjar.

24 ¡Gapranö mana alli pushacugcuna! Gamcunaga yacutapis shuyshurragmi chuspita jepiyanqui. Pero imayca jatun ‘camëllo’ wäta tamañutaga millpusquiyanquim, Dios Yayapa mas allicag mandamientuncunata mana cumplirnin.

25 “¡Allau janan shongo ley yachatsicugcunawan fariseocuna! Gamcunaga üsayangayqui järucunatawan plätucunatapis janallantam mayllayanqui. Pero rurinpaga ayrajarnin munapar gechucuyangayquiwan suwacuyangayquim junta caycan.

26 ¡Imayca gapranömi fariseocunawan ley yachatsicugcuna cayanqui! Puntataga järucunapa rurinta mayllayangayquinö shongoyquicunachö jutsatarag dëjayay, jananpa rurinpapis limpiu quëdayänayquipag.

27 “¡Allau janan shongo ley yachatsicugcunawan fariseocuna! Gamcunaga janallan pintashga ayacunapa mëchunnöllum cayanqui. Jananpaga alläpa shumag cuyacuyapag ricacar, rurinchöga wañushgacunapa ismushga tagra tulluncunallam junta. Tsaynöllum gamcunapa shongoyquicunapis jutsacunawan junta caycan.

\* 23:14 Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Mt 23:14.

<sup>28</sup> Gamcunaga runacuna ricäyâshunayquillapag alli rurag carmi, yarpayniquicunachöga alläpa mana alli rurag cayanqui. Allicunata ruragtucurpis pasaypa mana allicunallatam ruraycäyanqui.

<sup>29</sup> “¡Allau janan shongo ley yachatsicugwan fariseocuna! Gamcunaga jatuncaray mëchucunata shäritsirmi shumag adornayanqui, Dios Yayapa unay profëtancunapagwan allicag wañushgacunata respetarnin.

<sup>30</sup> Tsaycunata rurarmi niyanqui: ‘Unay awiluntsic witsay cawarga, Dios Yayapa profëtancunata awiluntsiccuna wañutsiyaptin washarmi, tsaynö yawarnincunata jichashwantsu cargan.’

<sup>31</sup> Tsaymi caynö cayangayquiwan, unay awiluyquicunanölla Dios Yayapa profëtancunata wañutsig cayanqui. Tsay awiluyquicunanölla rurarmi, rasumpa jutsayog cayangayquita musyayanqui.

<sup>32</sup> ¡Unaycag aylluyquicuna Dios Yayapa profëtancunata wañutsir gallariyangantam, canan gamcuna ushaycäyanqui nogata wañutsiyämayta munarnin!

<sup>33</sup> “¡Culebrapa castan vïboracuna! ¿Imanörag infernupita gamcuna geshpiyanquiman?

<sup>34</sup> Tsaymi noga gamcunaman cachamushag profëtacunatawan alli musyagcunata y maestrucunata. Waquinta wañutsirmi waquintaga crucificäyanqui. Tsaynöllam waquincagtapis Israel runacuna goricäyânan wajicunachö alli astayanqui. Waquincagtanam marcan marcan gaticachar sufritsiyanqui.

<sup>35</sup> Tsaynö unay awiluyquicuna llapan alli rurag runacunatawan Dios Yaya cachamungancunata wañutsirnin yawarninta jichayangarpitam, gamcunanam Dios Yayapa llapan castigun chämunga. Unay Adánpa tsurin alli runa Abelta wañutsir gallayangarpita, asta Berequiaspa tsurin Zacariasta templupa altarnin puntanchö wañutsiyanganyag.

<sup>36</sup> Tsaymi rasunta niyag: Unay awiluyquicuna tsaynö cayanganpita, canan cay tiempo cawag runacunaman mantsacaypag castigu shamunga.

*Señor Jesucristo llaquicur wagan Jerusalénchö runacunapag  
(Lucas 13:34-35)*

<sup>37</sup> “¡Ay, Jerusalén, Jerusalén! ¡Dios Yaya cachamungancunatawan profëtancunata chiquirnin wañutsir sagmag! Atsca cutim runayquicunata goriyta munargä, wallpa ripran gopinman chiptsancunata gorignö. ¡Pero manam munayargayquitsu!

<sup>38</sup> Gamcuna shumag tantiyacuyay, cananpita tsay jatun templuyqui tsunya quédanga, Dios Yaya aywacuptin.

<sup>39</sup> Tsaymi canan niyag: Cananpita mananam masga ni imay ricäyâmanquitsu, asta alabarnin ‘¡Alläpa alli cushicuy catsun Dios Yayapa shutinchö Shamuyag!’ niyämangayquiyag.”<sup>☆</sup>

## 24

*Señor Jesucristo templu jancat juchur ushacänanpag willacun  
(Marcos 13:1-23; Lucas 21:5-6)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo templupita yargosquir aywaycaptin, discipuluncuna taripaycur niyargan. “¡Ricay! ¡Alläpa shumag cuyacuylapag cay jatun templu wajicunawan!”

<sup>2</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Canan cay shumag ricaycäyangayquipag rasuntam niyag: Cay llapan jatusag templupa wajincunam jancat juchur ushacanga. Manam canan janap janap rumicuna pergaraycanganchö ni jucllayllapis quédangatsu, llapanmi jancat juchurnin ushanga.”

<sup>☆</sup> 23:39 Sal 118:26.

*Cay mundu ushacānanpag señalcuna  
(Marcos 13:3-23; Lucas 17:22-24; 21:7-24)*

<sup>3</sup> Tsaypitanam Olivos niyangan jircaman aywayargan. Tsaychö Señor Jesucristo jamaycuptinmi, discipuluncuna witiycur quiquillanta niyargan: “Tsay templu imay junag ushacānanpagcagta willaycayāmānayquitam munayä. ¿Ima señaltatan ricäyāshag imay cutimunayquipagwan cay mundu ushacānanpag canganta?”

<sup>4</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “¿Cuidädu cayay pipis llullatsiyāshurniquitag engañayāshunquiman!

<sup>5</sup> Atscagmi nogatucurnin shamur llullatsiyāshunqui: ‘Nogam Diospa Tsurin Cristo cä.’ Tsaynö llullacurnin engañacurmi runacunata yachatsir mana allicunata criyitsicuyanga.

<sup>6</sup> ‘Naciuncunam peleayanga’ o ‘Guerracunam canga’ nigtam maytsay juclä marcacunachö wiyayanqui. Pero tsaycunata wiyarpis ama mantsacāyanquitsu. Tsaynö guerracunaga imay carpis rasumpam shamunga. Pero tsaycuna päsaptinpis cay patsaga manaragmi ushacangaragtsu.

<sup>7</sup> Entëru munduchömi naciuncuna jucnin jucninwan guerrachö cayanga. Tsaynöllam marcacunapis jucnin jucninwan maganacuyanga. Maytsaychöpis alläpa muchuywanmi, patsapis mantsacaypag cuyunga.

<sup>8</sup> Pero tsaynö llaquicuy wagacuyga gallarinanllaragmi canga, tucuyläya mantsacaypag sufrimientuna shamunanpag.

<sup>9</sup> “Tsaypitanam gaticachar autoridācunaman apaycur alli castigatsir wañutsiyāshunqui. Nogata serviyāmangayquiraycum maytsay marcacunachöpis runacuna chiquiyāshunqui.

<sup>10</sup> Tsay tiempuchö sufrirmi atscag runacuna criyicayāmunganta dējasquir witicuyanga. Tsaynö dējasquirmi criyicugmajincunatapis autoridācunaman apaycatsir traicionarnin contran parlayanga. Criyicugmajincunawanmi llapanpis jucnin jucninwan chiquinacuyanga.

<sup>11</sup> Dios Yayapa willacugnintucurmi atscag runacuna shamur llullatsicurnin mana allicunata engañacur criyitsicuyanga.

<sup>12</sup> Imayca mana allicunata rurarmi mas peor runamajincunawanpis maytsaychö alläpa melanaypag cawayanga. Tsaynö mana alli cawarmi runamajincunawan manana cuyanacurnin, mana llaquicug chucru shongo cayanga.

<sup>13</sup> Pero mayganpis wañunganyag nogallaman firmi criyicamugmi säga, imayyagpis nogawan cawanapag salvacashga canga.

<sup>14</sup> Tsaymi maytsay munduchö Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuyninta willacungä canga, llapan naciuncunachöpis musyayānanpag. Tsay Alli Willacuynita entëru munduchö willacur ushasquiyaptinmi, cay patsapa ushacaynin chāmunga.

<sup>15</sup> “Tsay tiempuchömi Dios Yayapa unay profëtan Daniel gellganchö ningannö ‘melanaypag mana alli ushacätsicug idolota’ ricāyanqui. ¿Cayta liyigcagga shumag tantiyacuyätsun!

<sup>16</sup> Tsayta ricarga Judeachö täcugcuna geshpirnin jircacunapa aywacuyätsun.

<sup>17</sup> Wajipita wagtachö caycagcunapis ama wajincuna rurinman imancunata jipigllapis cutiyätsun.

<sup>18</sup> Chacrancunachö caycagcunapis ama ni punchuncunata jipigllapis cutiyätsun.

<sup>19</sup> ¡Allau tsay tiempuchö geshyag warmicunawan llullu wawayog chuchuyag warmicuna alläpa llaquipaypagmi sufriyanga!

<sup>20</sup> Dios Yayata mañacuyay tsaynö tiempu tamyä tiempuchö ni jamay sabado junagchö mana canañpag.

<sup>21</sup> Tsay tiempuchömi llapan runacuna alläpa mantsacaypag sufriyanga. Tsay ñacar sufriytanöga manam mundu ruracanganpitapis asta cananyag ñacar sufriyashgatsu.

Tsay llapan ñacacuy sufrimientucuna päsasquiptinga mananam ni imaypis tsay junagcunanöga yapay canganatsu.

<sup>22</sup> Acrangan runacunata llaquiparmi quiquin Dios Yaya ‘Tsayllachöna’ ninga, ñacar sufriyänanpag tiempu manarag cumpliptin. Si tsaynö rasumpa firmi criyicugcunata mana llaquipaptinga, llapanmi wañuyanman mana ni juc geshpiypa.

<sup>23</sup> “Si gamcunata pipis tagaymi ‘Diospa Tsurin Cristo o tsaychömi caycan’ niyähuptiqui, ama criyianquitsu.

<sup>24</sup> ‘Diospa Tsurin Cristom cä’ nirmi, llullacurnin engañacur milagrucunawan señalcunata rurarnin mana allicunata criyitsicuyanga. Tsaynö rurarmi mana alli yachatsicugcuna Dios Yaya acrangan runacunatapis imaycanö mana allicunata criyitsirnin engañayta munayanga. Pero tsay rasumpa firmi criyicugcunataga mana engañar criyitsiyta puediyangatsu, quiquin Dios Yaya paycunata tsapaptin.

<sup>25</sup> ¡Alcabo cayay! Tsaynö caycuna manarag captinmi gamcunata willayargagna.

<sup>26</sup> Si pipis ‘Dios Yayapa Tsurinmi tsunyachö caycan’ niyähuptiqui, ama ricagnin aywayanquitsu. O ‘Cay waji rurinchömi caycan’ niyähuptiquipis, ama criyianquitsu.

<sup>27</sup> Tsaymi cieluchö jucläpita jucaglänan illago alläpa atsicyagnörag, Diospita Shamushga Runa cayniwan cay patsaman cutimushag.

<sup>28</sup> Maytsaychö wañushga cuerpucuna jitaragcunamanmi wisculcunapis goricäyanga. Tsaynöllam noga cutimuptipis llapan rasumpa firmi criyicug runacuna, noga caycangäman goricäyämunga.

*Cay patsaman Dios Yayapita Shamushga Runa cutimungan  
(Marcos 13:24-37; Lucas 17:26-30,34-36; 21:25-33)*

<sup>29</sup> “Tsay alläpa llaquicuy junag päsanpita  
rupaywan quillapis mananam atsicyämunganatsu.

Goyllorcuna shicwayämurmi cieluchö

llapan jatusag atsicyagcunapis alläpa cuyupacuyanga.\*

<sup>30</sup> “Tsaynö cieluchö señalta ricarmi Diospita Shamushga Runa cutimunäna canganta musyayanqui. Tsaymi maytsay naciuncunachö runacunapis llaquicuywan wagayanga. Tsaynam nogata ricäyämanga alläpa poderöso Mandacuyniwan atsicyarrag pucutay jananchö shamuycagta.\*

<sup>31</sup> Tsaymi juc trompëta alläpa jinchi waganga. Tsaynömi angelcunata mandanga entëru munduchö maytsay caru marcacunapa aywar, firmi criyicug acrangan runacunata goriyämunanpag.

<sup>32</sup> “Cananga ñospa yuranpag willayangagpita yachacuyay. Raprancuna tsaquisquir tsegllimuptinmi musyayanqui taya tiempuna canganta.

<sup>33</sup> Tsaynö willayangagcunata ricarmi musyayanqui llapan willacungäcuna cumplinanpag ichicllana faltaycanganta.

<sup>34</sup> Tsaymi niyag: Manarag canan tiempu runacuna wañuyaptinmi, llapan willacungäcuna rasumpa cumplinga.

<sup>35</sup> Cielupis patsapis ushacangam. Pero noga parlangä palabräcunaga manam tsaynöllachötsu ushacasquina; llapanmi imaypis cumplinga.

*Manam ni imay junag ni imay öra cutimunäpag canganta musyayantsu*

<sup>36</sup> “Cieluchö caycag Tayta Diosllam musyan imay junag imay öra cananpag cangan-tapis. Tsaypitacagga manam ni pipis musyantsu cieluchö angelcunapis ni quiquin Dios Yayapa Tsurinpis.

<sup>37</sup> “Diospita Shamushga Runa cayniwanmi yapay cutimunä öraga unay Noé cawangan tiempunö canga.

\* 24:29 Is 13:10; 34:4. \* 24:30 Dn 7:13.



<sup>38</sup> Tsay tiempu apäcuy yacuwan entëru munduchö llapanta ushacätsinanpag ichicllana faltaycaptinmi caynö cayargan: Micupacurnin upyapacur warmipis ollgopis casarapacurmi caycäyargan. Tsaynö ni imapag mana yarpachacurmi Noé jatun büquinman yaycungan junagyag cayargan.

<sup>39</sup> Tamyä patsaman juntar manarag apaptinga, manam tsaynö päsanapag canganta tantiyayargantsu. Tsaynö caycarmi shingarnin lllapanpis ushacäyargan. Tsaynömi Diospita Shamushga Runa cayniwan illagpita cutimushag.

<sup>40</sup> Tsay öraga ishcag runacuna chacrachö pagta aruycäyanganpitam juccagllata pusharnin juccagtaga dëjashag.

<sup>41</sup> Tsaynöllam ishcag warmicuna juc marayllachö pagta agacuycäyanganpita, juccagllata pushar juccagtaga dëjasquishag.

<sup>42</sup> “¡Tsaymi wiyag wiyag alcäbu caycäyanqui! Manam musyayanquitsu imay junag ni imay öra cutimunä cangantapis.

<sup>43</sup> Pero caywan tantiyacuyay: Juc runa wajinman imay öra suwa yaycunanta musyarga, wajinta täpar ricchaycarmi suwa yaycunanta shuyaranman.

<sup>44</sup> ¡Tsaynö gamcunapis alcäbu cayay Diospita Shamushga Runa cayniwan imay örapis mana yarpashgatam yapay cutimushag!

*Alli servicug y mana alli servicug runacunawan iwalatsircur, Señor Jesucristo yachtasícun*

*(Lucas 12:41-48)*

<sup>45</sup> “Tsaynöllam juc wajichö maygan servigninpis patronnin ninganta tantiyar mandangacunata cumpliptin, tsay servigninta capatasnin cananpag churan waquincagcunata alli örachö micuynincuna garanapag.

<sup>46</sup> Patronnin cutimur mandanganta ruraycagta tarirga, alläpam cushishga canga.

<sup>47</sup> Rasumpam lllapan imaycantapis churanga tsay cumpligcag servigninpa maquinman.

<sup>48</sup> Pero servignin mana alli carga, ‘Patronni manaragmi cutimungaragtsu’ nirmi yarpanga.

<sup>49</sup> Tsaynö yarparmi servicugmajincunatapis magayta gallarir, upyar, micur, machashgacunawan goricashga puricunga.

<sup>50</sup> Tsaynö mana shuyararnin caycaptinmi, mana yarpashgallata mana musyangan öra ni junag patronnin cutimunga.

<sup>51</sup> Tsaynö ruraycagta tarisquirmi alläpa mantsacaypag castigarnin waquincag janan shongolla allitucugcunatawan iwal gargonga. Tsaychömi wagar quiruntapis regochyätsirnin ñacar sufringa.

## 25

*Chunca jipashcuna shuyäyangan*

<sup>1</sup> “Canan willayäshayqui Dios Yayapa Mandacuy Reynonta shuyagcuna imanö cayan-gata, noga cay patsaman cutimunäpag. Juc chunca jipashcunam linternancunata aptacurcur, casaranapag novio shamugta shuyag aywayargan.

<sup>2</sup> Pitsgacagmi alli yarpayyog cayargan. Pero pitsgacagcunaga mana juc yarpayyogmi cayargan.

<sup>3</sup> Mana shumag yarpachacugcagcunaga manam keroceneta apayargantsu linternancunaman yapayänapag.

<sup>4</sup> Pero alli yarpachacugcagcunam siga linternancunapag keroceneta yapayänapag juc botellachö apayargan.

<sup>5</sup> Casarag novioga manam sasllaga chämurgantsu. Tsaymi shuyaraycäyanganhö jipashcuna puñucasquiyargan.

<sup>6</sup> Pullan pagasnam carupita gayacamugta wiyasquiyargan, ‘¡Casarag novio caychönam; yargayämuy tincug!’

<sup>7</sup> Tsaymi llapan jipashcuna wap sharcurnin linternacunata preveniyargan shumag atsicyänanpag.

<sup>8</sup> Keroceneta mana apamugcagcunam waquincagcunata mañacur niyargan: ‘¡Keroceneta raquipaycayämay; linternacunam wañuycanna!’

<sup>9</sup> Alli yarpayyogcag jipashcunam niyargan: ‘Raquipuyaptigga manam nogacunapag-pis pagtangatsu. Quiquiquicuna ranticugcunaman aywar rantiyämuy.’

<sup>10</sup> Jipashcuna keroceneta rantig aywayanganyagmi, casarag novio chämurgan. Listo shuyaycagcunata pusharcurni fiestaman yaycurgan. Tsaynö yaycusquirmi wajipa puncuntam wichgascamurgan.

<sup>11</sup> Keroceneta waquincag jipashcuna rantiyanganpita cutiscamurmi, ‘¡Señor, Señor! ¡Puncuta quichaycallämuy!’ niyargan.

<sup>12</sup> Pero casarag novioga ruripitam nimurgan: ‘Gamcunataga manam regëyagtsu.’ ”

<sup>13</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay nirgan: “¡Tsaymi gamcuna alcäbu wiyag wiyag caycäyanqui, nogaga mana musyangayqui öram illagpita cutimushag! ¡Manam musyayanquitsu ni imay öra ni imay junag cutimunapag cangantapis!

*Juc patron servignincunata gellayta prestangan  
(Lucas 19:11-27)*

<sup>14</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynon shamuptinmi, cay rïcu runa rurangannö canga. Juc rïcu runam caru marcapa illänanpag servignincunata gayascatsir, chacrancunachö aruyänanpag dëjapurgan. Tsaynöllam servignincunata atsca gellayninta prestargan, cutimunganyag aruycätsiyänanpag.

<sup>15</sup> Tsaymi juccagta pitsga warangata juccagtaga ishca warangata y juccagtanam juc warangallata prestargan. Cada ünutam segun puediyanganmannölla prestargan. Tsaynö prestasquirmi caru marcapa aywacurgan.

<sup>16</sup> Pitsga warangata chasquigcagga jucläpa aywarmi negociuta rurargan. Tsaynö pam pitsga waranga masta gänargan.

<sup>17</sup> Ishca warangata chasquigcagpis negociuta rurarmi, ishca waranga masta gänargan.

<sup>18</sup> Pero juc warangallata chasquigcag servicugga, patsata uchcusquirmi pampasquigan.

<sup>19</sup> “Tsaypita unaytana patronnincuna cutiscamurmi, servignincunata prestangan gellayta cutitsiyänanta munargan.

<sup>20</sup> Tsaymi tsay pitsga warangata chasquigcagga chunca warangatana apamurnin cushishga cutitsir nirgan: ‘Patron, cayllä confiacamar prestallämangayqui gellayniqiwani negociuta rurarmi, pitsga waranga masta gänallashcä.’

<sup>21</sup> Tsaynam patronnin nirgan: ‘¡Gamga alli arug cumplidu runam canqui! Wallcallawanpis cumplidu cangayquipitam imätapis mas confiacur garashayqui manejanayquipag. Cananmi cushicuypita fiestata rurashun.’

<sup>22</sup> Tsaypitanam ishca warangallata chasquigcag servigninpis entregar nirgan: ‘Patron, cayllä. Ishca waranga gellayniquita confiacamar prestallämangayquiwanmi ishca waranga masta gänallashcä.’

<sup>23</sup> Tsaymi patronnin nirgan: ‘¡Gampis alli arug runam canqui! Wallcallawanpis cumplidu cangayquipitam imätapis confiacur mas garashayqui manejanayquipag. Cananmi cushicuypita fiestata rurashun.’

<sup>24</sup> “Ultimutanam juc warangalla gellayta chasquigcag servignin chaycamur nirgan: ‘Patron, musyami gamga mana llaquipäcug car, imätapis mana murungayquipita goringayquita. Tsaynöllam magtsirnin mana arutsishga caycarpis goritsinqui.’

<sup>25</sup> Tsaynö captiqui mantsacurmi gellayniquta mana yataparlla pamparätsishcä cay gellayniqui.'

<sup>26</sup> Tsaymi patronnin nirgan: '¡Gamga alläpa mana aruy yachag, gela mana alli runam canqui! Mana murushga ni magtsishga caycarpis goringäta musyanquim ¿Au?

<sup>27</sup> Tsayta musyaycarga gellaynita bancuman churaycunquiman cargan. Tsaynö churaycuptiquiga canan cutimurmi wachaynintawan chasquïman cargan.'

<sup>28</sup> Tsaypitanam waquincag servignincunata nirgan: 'Tsay waranga gellaynita gechusquir chunca waranga gellayyogcagta garaycuyay.

<sup>29</sup> Tsaymi alli manejagcagga mas yapashga canga asta sobrapucunganyag. Tsaynömi mas yachayog alli runaga canga. Pero gelacag runataga ichiclla capunganpis jancatmi gechuyanga.

<sup>30</sup> Canan cay gela mana väleg servignita wagta tutapay mana actsicagman gargoyay, tsaychö quirunpis regochyaptinrag wagarnin ñacar sufrinanpag.'

*Señor Jesucristo yachatsicun üshacunapita cabracunata raquianganwan iwalatsicur*

<sup>31</sup> "Diospita Shamushga Runa cayniwanmi llapan angelcunawan cutimushag. Gamcuna ricaraycäyämptiquim alläpa poderöso cayniwan chämur, reypa glorianchö atsicayagrag jamacunanman jamashag.

<sup>32</sup> Tsaymi puntäman entëru munduchö maytsay naciuncunapita runacuna goricäyämunga. Tsaypitanam imayca mitsicug cabracunapita üshacunata raquignö llapan runacunata raquishag.

<sup>33</sup> Üshanöcag runacunatam derëchucag lädüman churar, cabranöcag runacunataga itsogcag lädüman churashag.

<sup>34</sup> Tsaymi noga rey derëchucag lädüchöcagcunata nishag: 'Shäriyämuy Taytä Dios Yayapa bendiciunninta cushishga chasquigcuna. Gamcunapagmi cay munduta rurangan örapitana gloriachö imayyagpis cawayänayquipag, Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö erenciayquicuna alistashgana caycan.

<sup>35</sup> Gamcunam mallagaycapti micuyta garayämargayqui. Yacunaycaptipis yacutam upyatsiyämargayqui. Mana regeshga juclä marcapita caycaptipis wajiquicunaman convidarmi posadatsiyämargayqui.

<sup>36</sup> Llatapä mana captinmi llatapata shucutsiyämargayqui. Geshyaptipis cuidamagnimi shayämurgayqui. Carcelchö gaycuraptipis watucamar ricämagnimi shayämurgayqui.'

<sup>37</sup> Tsaymi tsay allita rurag runacuna niyanga: 'Taytay, ¿Imaytan mallagaycaptiqui garayargag? ¿Imaytan yacunaycaptiqui upyatsiyargag?

<sup>38</sup> ¿Imaytan mana regeshga juclä marcacunanö puriycagta wajicunaman convidar posadatsiyargag? ¿Imaytan llatapayqui mana captin shucutsiyargag?

<sup>39</sup> ¿Imaytan geshyaycaptiqui cuidayargag? ¿Imatan carcelchö gaycuraptiqui watucar ricagniqui shayämurgä?'

<sup>40</sup> Tsaymi noga rey nishag: 'Rasumpa pitapis alläpa sufrir ñacarpis nogapa criyicug waugëcunatawan mas umilde wactsacunata yanaparmi nogata yanapamagnö rurarayargayqui.'

<sup>41</sup> "Pero tsay itsogcag lädüchö caycagcunatam siga nishag: 'Maldiciunäducuna puntäpita witicur infernuman aywayay Satanaspa supaynincunawan pagta unaypita prevenishga mana ni imay ushacar lunyaycag ninachö ruparnin sufriyänayquipag.

<sup>42</sup> Mallagaycaptipis manam garaycayämargayquitsu. Yacunaycaptipis manam yacullatapis garaycayämargayquitsu.

<sup>43</sup> Juclä mana regeshganö puriycaptipis manam wajiquicunallaman posadatsiyämargayquitsu. Mana llatapä captinpis manam shucurcatsiyämargayquitsu. Geshyaycaptipis manam cuidayämargayquitsu. Carcelchö gaycuraptipis manam watucamagnï shamurgayquitsu.'

<sup>44</sup> Tsaymi tsay mana allita rurag runacunapis niyämanga: ‘Señor, ¿Imaytan mallagaycagta, yacunaycagta, juclä mana regeshgacunanö llatapannag puriyagta, geshyaycagta y carcelchö gaycuraycagta ricaycar, mana llaquipäyargagtsu?’

<sup>45</sup> Tsaymi nishag: ‘Cay wactsa umilde sufrigcunata mana llaquiparmi, nogata llaquipäyämargayquitsu.’

<sup>46</sup> Tsaynö mana alli rurag cayanganpita in fiernuman imayyagpis ñacar sufriyänanpag aywayanga. Pero rasumpa firmi criyicur alli ruragcagcunam siğa gloriachö Dios Yayawan imayyagpis cawag aywayanga.”

## 26

*Señor Jesucristota prësu achcusquir wañutsiyänanpag yachatsinacuyan*  
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yachatsicuyta ushasquir discipuluncunata nirgan:

<sup>2</sup> “Musyayangayquinöpis Pascua fiestapag ishcajunagllanam faltaycan. Tsaychömi prësurnin cruzchö wañutsiyämanga Diospita Shamushga Runa capti.”

<sup>3</sup> Tsaypitanam mandacug sacerdotícunawan israelcunapa autoridänincuna, mas mandacug sacerdoti Caifaspa jatun palacionman goricäyargan.

<sup>4</sup> Tsaychömi willanacuyargan Señor Jesucristota pacayllapa achcusquir wañutsiyänanpag.

<sup>5</sup> Tsaymi caynö willanacur niyargan: “Ama Pascua fiestachöga achcushuntsu. Tsaychö achcusquishgaga maytsicag goricashga caycag runacunam piñacur, imayca mana allícunatapís rurascamashwan.”

*Señor Jesucristopa umanman juc warmi mushcug perfümita wiñangan*  
(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)

<sup>6</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Betania marcachö “wicupita cuticashga” niyangan Simónpa wajinchö caycargan.

<sup>7</sup> Señor Jesucristo mësachö jamaycaptinmi juc warmi “alabastro” niyangan frascuchö, alläpa chaniyog mushcug perfümita apamur shamurgan. Chaycamurmi Señor Jesucristopa umanman tsay warmi perfümita wiñangan.

<sup>8</sup> Discipuluncunam tsayta ricaycur piñacurnin niyargan: “¿Imapagrag tsaynö jicharnin perdetsin!

<sup>9</sup> Tsay perfümita alläpa chaninchö ranticusquir wactsacunata aypurllapis mas yanapashwan cargan.”

<sup>10</sup> Tsaynö parlaycäyanganta Señor Jesucristo musyarmi nirgan: “¿Imanirtan cay warmi piñapayanqui? Payga shumag allitam nogapag rurashga.

<sup>11</sup> Wactsacunaga gamcunawanmi imayyagpis caycäyanga. Pero nogaga mananam gamcunawan pagta caycäshagnatsu.

<sup>12</sup> Caynö perfümita cuerpüman wiñämurmi pampayämänanpag alistaycämanna.

<sup>13</sup> Rasuntam niyag: Maytsay marcacunachöpis Alli Willacuyta willacuyanganchömi, cay warmi umäman perfümita wiñämunganta llapan musyayänanpag willacur payta yarpäyanga.”

*Judás Isacariota conträtuta ruran Señor Jesucristota traicionar ranticunapag*  
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

<sup>14</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristopa chunca ishcajun discipuluncunapita Judás Iscariote mandacug sacerdotícunaman aywargan.

<sup>15</sup> Tsaymi nirgan: “Señor Jesucristota prësu achcuyänayquipag entregayaptigga, ¿Aycatatan pägayämanquiman?” Tsaynö niptinmi quimsa chunca yurag gellaycunata pägayangan.

16 Tsay örapitam Judásga juc tiemputa ashirnin yarpachacur nirgan: “¿Imanöllaparag o imay örarag entregaycūman?”

*Señor Jesucristo ultimu vez discipuluncunawan micungan  
(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)*

17 Pascua semäna fiestachöga levadürannag tantata micuyänan puntacag junagmi cargan. Señor Jesucristoman discipuluncuna witiycurmi tapur niyargan: “¿Maychötan Pascua meriendata micunapag alistayäshag?”

18 Señor Jesucristonam nirgan: “Jerusalénman aywar, tsaychö juc runapa wajinman chaycur niyanqui: ‘Maestrum nin: Öra chaycämunnam. Tsaymi wajiwichö Pascua meriendata discipuluncunawan celebrarnin micushag.’ ”

19 Mandangannöllum discipuluncuna tsay wajichö alistayargan Pascua meriendata micuyänapag.

20 Rupay jegay öram alistayangan mäsachö Señor Jesucristo chunca ishca discipuluncunawan caycargan.

21 Tsaychö micuycäyaptinmi Señor Jesucristo nirgan: “Rasuntam niyag: Gamcunapita jucniquim maygayqui carpis traicionamarni chiquignicunapa maquinman entregayämanqui.”

22 Señor Jesucristo tsaynö niptinmi llaquishga jucnin jucnin tapuyargan: “Señor, ¿Manam nogallätsu cá?”

23 Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Nogawan pagta juc matillachö tantanta tullpuycagmi, traicionamarni chiquignicunapa maquinman ranticamar entregamanga.

24 Tsaynöpam nogawan cumplinga ‘Dios Yayapa Tsurinta caynömi wañutsiyanga’ nir, Diospa Palabran gellgatsinganchö ningannö. ¡Pero allau tsay ranticamagni runa, llaquiypagmi ñacarnin sufringa! Tsay runapag mas allim canman cargan mana yuriptin.”

25 Tsaymi traicionar ranticugnnin Judás: “Maestru, manam nogatsu cá ¿Au?” nirgan. Tsaynö niptinmi Señor Jesucristo nirgan: “Aumi. Quiquiquim tsayta nicanqui.”

26 Tsaychö micuycäyaptin sharcurmi Señor Jesucristo tantata aptarcur, Dios Yayata agradëcicurnin bendisarnin mañacurgan. Tsaypitanam discipuluncunata paquin paquin aypurgan: “Cayta tanta micuyay. Cayga nogapa cuerpümi” nirnincuna.

27 Tsaynöllum cöpaman vïnota wiñarcur yapay maquinwan aptarcur Dios Yayata agradëcicur mañacusquir discipuluncunata gararnin nirgan: “Cayta llapayqui upyayay.

28 Cayga nogapa yawarnimi. Yawarnita jichangäpita Dios Yaya äningan imayagpis canga, llapanta perdonaptin salvacashga cayänapag.

29 Rasuntam niyag: Cay vïnota yapayga mananam upyashagnatsu, Taytä Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö gamcunawan pagta mushogcag jucläya vïnota upyangantsicyag.”

*Señor Jesucristo willacun discipulun Pedro nëganapag canganta  
(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)*

30 Tsaypitanam Dios Yayaman mañacuna cantuta cantasquir, Olivos niyangan jircaman aywayargan.

31 Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Canan pagasmi nogapita pengacur llapayqui dejascayamar aywacuyanqui. Tsaynö cananpagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: ‘Mitsicugta wañuscatsiyaptinmi, üshancuna witsicar aywacuyanga.’”

32 Pero wañuscatsiyämaptin cawascamurmi gamcunapita mas puntata Galileaman aywashag.”

33 Tsaynö niptinmi Pedro nirgan: “Waquincagcuna gampita pengacurnin geshpir aywacuyaptinpis, nogaga manam ni imay dejashayquitsu.”

✠ 26:31 Zac 13:7.



<sup>34</sup> Señor Jesucristonam Pedrota nirgan: “Pedro, rasuntam nig: Canan pagasmi manarag gallu cantaptin, quimsa cuti mana regegtucamar nêgamanqui.”

<sup>35</sup> Pedronam yapay nirgan: “¡Gamtawan wañutsiyämaptinpis, nogaga manam ni imay nêgashayquitsu!” Waquincag discipuluncunapis Pedro ningannöllum niyargan.

*Señor Jesucristo Dios Yayata mañacun Getsemani wertachö*  
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

<sup>36</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunawan Getsemani niyangan wertaman aywargan. Tsaychömi nirgan: “Gamcuna cayllachö jamaycäyay. Mas washaläpa aywashag Dios Yayaman mañacunäpag.”

<sup>37</sup> Tsaypitam Pedrota, Zebedeopa ishcan tsurincuna Santiagotawan Juanta washaläman pushargan. Tsaychömi alläpa llaquicur, yarpachacurgan.

<sup>38</sup> Tsaymi nirgan: “Wañunaypanömi alläpa yarpachacur llaquicü. Cayllachö nogawan pagta ricchar caycäyanqui.”

<sup>39</sup> Tsaypita mas washaläman witisquirmi patsaman umpuycur mañacurnin nirgan: “Taytallä, imayca juc cöpachö alläpa ayag träguta upyanä canganpita salvaycamay. Si jucnöpa puedicaptin, mana alläpa ñacarnin sufrinäpag tsapaycallamay. Pero ama noga munangänöga catsuntsu. Sinöga gam munangayquinö catsun.”

<sup>40</sup> Tsaypita cutimurmi discipulucuna puñucashgata tarirgan. Tsaymi Pedrota nirgan: “¿Manacu ni juc örallapis nogawan pagta awantar ricchayta puediyanqui?”

<sup>41</sup> Canan riccharnin Dios Yayata mañacuyay, Supay jutsata ruratsiyta munayäshuptiquipis mana shicwayänayquipag. Dios Yaya munanganta rurayänayquipag voluntäniquicuna captinpis, mana callpannagnö débilmı cayanqui.”

<sup>42</sup> Tsaynö nisquirmi yapay witisquir mañacurnin nirgan: “Taytallä, jucnöpa mana puedicar, cay cöpachö alläpa ayag träguta upyar ñacarnin sufrinäta munaptiquiga, munangayquinö callätsun” nir.

<sup>43</sup> Yapay cutiscamurmi discipuluncuna puñucashgata tarirgan. Puñuy alläpa venceptinmi puñucäyashga cayargan.

<sup>44</sup> Tsaymi yapay quimsa cutina Dios Yayata mañacug aywargan puntata mañacur ningannölla.

<sup>45</sup> Tsaypita yapay cutiscamurmi discipuluncunata nirgan: “¿Jinallacu puñucäyanqui pishipashganö shütarnin? ¡Ricäyay! Öra chämushganam Diospita Shamushga Runa capti, traicionamarni chiquignicunapa maquinman entregayämaptin, prësu achcuyämänanpag.

<sup>46</sup> Shäriyämuy. Acuna. Traicionamar entregamagnı tsiytanam shamuycan.”

*Señor Jesucristota achcusquir prësu apayan*  
(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

<sup>47</sup> Tsaynö Señor Jesucristo parlaycaptinmi, espädancunawan geruncunawan atscag runancuna pushashga discipulun Judás chämurgan. Tsaymi mandagcag sacerdotıcunawan israelcunapa autoridänincuna runacunata cachayämurgan Señor Jesucristota achcusquir prësur apayänanpag.

<sup>48</sup> Tsay traicionagnin Judásmi mas puntatana autoridäcunata yachatsirnin nirgan: “Maygantapis alabarnin mutsangämi, Señor Jesucristo canga. Tsay runata achcusquir prësu apayämunqui.”

<sup>49</sup> Tsaymi Judásga shumaglla Señor Jesucristoman witiycur: “Tsayragmi nogalläga chaycällämü, maestru” nir, mutsaycurgan.

<sup>50</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Amigo, ¿Imag shamungayquitapis rurarnin cumpliy?” Tsay Judás pushamungan runacunam Señor Jesucristota achcusquir prësu apayargan.

<sup>51</sup> Tsaypitanam juccag discipulun espädanta jipisquir, mas mandacug sacerdotıpa servigninpa rinrinta rogosquirgan.

<sup>52</sup> Tsaymi Señor Jesucristo discipulunta nirgan: “Espädayquita sitiunman churay. Pipis espädawan pelearga, tsaynö espädallawanmi wañungapis.

<sup>53</sup> ¿Manacu tantiyacuyanqui? Salvamänapag Dios Yayata mañacuptiga, Pay cachamunmanmi maytsicag (72,000) ganchis ishca waranga batallun angelnincunata.

<sup>54</sup> Pero tsaynö mañacupti salvamaptinga, manam Dios Yaya Palabrancho gellgatsin-gannö wañümantsu.”

<sup>55</sup> Tsaymi autoridäcuna cachayämungan atscag runacunata Señor Jesucristo nirgan: “¿Nogaga suwacu cá? ¿Imanirtan espädayquicunawan y geruyquicunawan pacayllapa tutapaycho shayämurgoyqui? Waran waran templuchö yachatsicurnin jamaycuptiga, manam achcuyämagni shayämurgayquitsu.

<sup>56</sup> Pero cananmi siga Dios Yaya unay profëtancunawan gellgatsingan cumplinapag achcuyämanqui.” Tsaynö niptinmi llapan discipuluncuna Señor Jesucristota dejasquir, geshpirnin witsicar aywayargan.

*Señor Jesucristota mas mandacug autoridäcunalla goricäyanman apayan  
(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24)*

<sup>57</sup> Tsaynö Señor Jesucristota präsu achcusquirmi mas mandacug sacerdoti Caifaspa palacionman apayargan. Tsay palacionmanmi ley yachatsicugcunawan templuchö mandacug llapan autoridäcuna goricäyargan.

<sup>58</sup> Pero Pedronam Señor Jesucristopa caru gepallanta gatirnin, mas mandacug sacerdoti Caifaspa ruri patiuyag yaycurgan. Tsaychömi wardiacunawan pagta jamargan Señor Jesucristota ima päsanganta ricänapag.

<sup>59</sup> Tsaychömi llapan goricashga mas mandacug sacerdoti cunawan israelcunapa autoridänincuna, Señor Jesucristopa contran maygallanpis parlanapag ashiyargan, tsaywan acusarnin wañutsiyänapag.

<sup>60</sup> Pero atscag llullacurnin acusar wañutsiyänapag parlayaptinpis, manam ni maygan acuerdutsu cayargan. Tsaypita unay rätu päsaquiptinnam ishca llullacug testigucuna witiycur,

<sup>61</sup> declararnin niyargan: “Cay runaga caynömi nirgan: ‘Nogaga Dios Yayapa jatun templunta juchuscatsir, quimsa junagllachömi sharcatsiyta pueñi’ ” nir.

<sup>62</sup> Tsaynö niptinmi mas mandacug sacerdoti ichircur, Señor Jesucristota tapur nirgan: “¿Imatan cay contrayqui parlayangan? ¿Manacu ni imapis ninqui?”

<sup>63</sup> Tsaynö niptinpis Señor Jesucristoga manam ni ima nirgantsu. Tsaynam mas mandacug sacerdoti nirgan: “Cawaycag Dios Yayapa puntancho llapantsic caycangantsicta musyaycarga, rasumpacagta jurarnin nimay: ¿Gamga rasumpacu Dios Yayapa Tsurin Cristo canqui?”

<sup>64</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Aumi. Gam ningayquinöllum noga cá. Tsaynö captinmi llapayquita niyag: ‘Diospita Shamushga Runa captimi’, Dios Yayapa derëchucag lädunchö jamaycagtawan pucutay jananchö cielupita shamuycagta ricäyämanki.”<sup>✠</sup>

<sup>65</sup> Tsaynö niptinmi mas mandacug sacerdoti alläpa piñacurnin, sotänantapis rachisquir nirgan: “¿Cay runaga Diospa Tsurintucurmi, Diosnintsicta pengacuyman churaycan! ¿Imapagnatan mas testigucunatapis wanantsic? Wiyayargoyquinam Dios Yayapa contran mana allita parlanganta.

<sup>66</sup> Cananga ¿Imatatan gamcuna paypag niyanqui?” Tsaymi llapan gayaycachar niyargan: “¿Rasumpa culpayogmi! ¿Payga wañutsun!”

<sup>67</sup> Tsaynö nirmi, Señor Jesucristopa gagllanman togapurnin cutar magayargan. Waquincagcunanam lagyarnin niyargan:

<sup>68</sup> “Rasumpa Cristo carga mä ¿Adevinay pi lagyashungayquitapis!”

<sup>✠</sup> 26:64 Sal 110:1; Dn 7:13.

*Discipulun Pedro Señor Jesucristota nēgangan  
(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-27)*

<sup>69</sup> Tsay öranam discipulun Pedro patiuchö jamaycargan. Tsaymanmi juc servicug jipash witiycur nirgan: “Ganga Jesúswan puriga Galilea marca runam canqui, ¿Au?”

<sup>70</sup> Tsaymi Pedro llapanpa puntanchö nēgarnin nirgan: “Manam musyatsu imatarag parlacunquipis.”

<sup>71</sup> Tsaypitanam puncuman yargosquiptin, juccag servicug warmi ricaycurnin nirgan: “Cay runaga Nazaret marcapita Jesúswanmi purishga.”

<sup>72</sup> Tsaynö niyaptinnam Pedro yapay jurarnin nēgar nirgan: “Tsay runata manam regëtsu.”

<sup>73</sup> Tsaypita mas unay rätunllatanam tsaychö ichiraycag runacuna Pedroman witiycur niyargan: “Rasumpam gampis tagay runapa gatiragnin canqui; asta parlayniquipis Galilea runacunapanömi.”

<sup>74</sup> Tsaymi Pedro juracurnin quiquinpa contran maldiciunäcur nirgan: “Dios Yayapa puntanchömi juracurnin nī: Tsay runataga manam rasumpa regëtsu.” Tsaynö parlar ushaycaptinmi, gällu cantasquirgan.

<sup>75</sup> Tsaypitam Pedro yarpasquirgan Señor Jesucristo “Canan pagasmi quimsa cuti nēgamanqui manarag gallu cantaptin ninganta.” Tsayta yarpasquirmi wagtaman yargosquir, alläpa llaquicur wagargan.

## 27

*Señor Jesucristota Pilatoman apaycur entregayan  
(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam patsa warasquiptin mandacug sacerdotícunawan israelcunapa autoridänincuna Señor Jesucristota wañutsiyānanpag willanacuyargan.

<sup>2</sup> Tsaynö yachatsinacusquirmi alli chachac watashgata gobernador Pilatoman apayargan.

*Traicionagnin Judás Iscariote quiquillan jurcacur wañungan*

<sup>3</sup> Señor Jesucristota wañutsiyānanpag canganta musyasquirmi, traicionarnin entregacug Judás Iscariote alläpa llaquicurnin yarpachacur quillanchö nirgan: “Alläpa mana alli jutsatam rurashcä.” Tsaynö alläpa arepenticurmi mandacug sacerdotícunawan llapan autoridäcunaman aywaycur quimsa chunca yurag gellay pägayanganta cutitsir nirgan:

<sup>4</sup> “Mana juc jutsayogta wañutsiyānayquipag entregayarniquim, alläpa mana alli jutsata rurashcä.”

Tsaymi sacerdotícunawan autoridäcuna niyargan: “Manam nogacunataga ni imapis gocayämantsu. ¡Gamna imanöpis cacuy!” nirnin.

<sup>5</sup> Tsaynö niyaptinmi yurag gellay pägayanganta jatun templupa rurinman jitasquir aywacurgan. Tsaypita aywasquirmi quiquillan jurcacurnin wañurgan.

<sup>6</sup> Tsaynö gellayta jitasquir Judás aywasquiptinmi, mandacug sacerdotícuna gellayta gorisquir niyargan: “Ama cay gellayta wiñāshuntsu, Dios Yayapag garangantsic gellay churaranganmanga. Tsaytaga leynintsic proibimantsicmi, runata wañutsinapag pägangantsic captin.”

<sup>7</sup> Tsaypita yarpasquirmi tsay gellaywan manca rurag runapita chacrata rantir niyargan: “Juclä naciunpita mana regeshga runacuna wañuyaptinmi tsayman pampat-sishun.”

<sup>8</sup> Tsaypitam cananyagpis tsay chacrapa shutin “Yawarpampa.”

<sup>9</sup> Tsaynö sacerdotícuna rurayanganwanmi cumplirgan Dios Yayapa unay profëtan Jeremias Señor Jesucristopag gellgar ningan: “Llapan Israel runacunapis parlayanga, ‘Tagayga juc esclävupa chanin quimsa chunca gellayllam välergan.’”

<sup>10</sup> Tsay gellaywanmi manca rurag runapita chacrata rantiyargan, Dios Yaya mandamangannölla.”<sup>☆</sup>

*Gobernador Pilato Señor Jesucristota tapun  
(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)*

<sup>11</sup> Gobernador Pilatopa puntanchö Señor Jesucristo ichiraycaptinmi, Pilato tapur nirgan: “¿Rasumpacu Israel runacunapa reynin canqui?” nir. Señor Jesucristonam nirgan: “Aumi. Gam ningayquinöllum cá.”

<sup>12</sup> Llapan mandacug sacerdotícunawan israelcunapa autoridänincunapis shimpirnin contran parlayaptin, Señor Jesucristoga manam ni ima nirgantsu.

<sup>13</sup> Tsaymi Pilato tapurgan: “¿Manacu wiyanqui tucuyläya imaycata shimpirnin contrayqui parlayaptin?”

<sup>14</sup> Tsaynö llapan llullacur shimpir acusayaptin, Señor Jesucristoga manam ni imallatapis nirgantsu. Tsaynöta ricarmi, Pilato alläpa mantsacashga ricarargan.

*Señor Jesucristota wañutsiyänanpag gobernador Pilato mandan  
(Marcos 15:6-15; Lucas 23:13-25; Juan 18:39-19:16)*

<sup>15</sup> Tsaypitanam gobernador Pilatopa costumbrin caynö cargan: Cada wata Pascua fiestachömi llapan runacuna acrayangan juc prësuta gargog.

<sup>16</sup> Tsaychömi alläpa regeshga wañutsicug Barrabas shutiyog runa gaycuraycargan.

<sup>17</sup> Tsayman maytsicag runacuna goricashga cayaptinmi, Pilato tapurnincuna nirgan: “¿Maygancag prësutatan gargonäta munayanqui? ¿Barrabastacu? o ¿Diospita Shamushga Cristo’ niyangan Jesústacu?”

<sup>18</sup> Pilatoga musyashganam cargan, mandacug sacerdotícuna chiquicurnin Señor Jesucristota chiquir apayämunganta.

<sup>19</sup> Juiciucunata arreglacunan balconchö Pilato jamaycaptinmi, warmin juc willacuyta willananpag juc servigninta cachar nirgan: “Tsay runaga jutsannagmi. Paypa jananmi canan junag mana allita sueñurnin alläpa sufrishcä. Tsaymi ama ni imatapis paypag contran ruraycuytsu.”

<sup>20</sup> Pero israelcunapa autoridänincunawan templuchö mandacug sacerdotícunam maytsicag runacunata mañacatsir niyargan: “Mañayay Barrabas prësu canganpita gargosquir, Señor Jesucristota wañutsinapag.”

<sup>21</sup> Tsaypitanam yapay gobernador Pilato llapan runacunata tapur nirgan: “Cay ishcan prësüpita ¿Maygantatan gargoshag?” Tsaynö niptinnam llapan runacuna gayaycachäyargan: “¡Barrabasta gargoycuyga!” nir.

<sup>22</sup> Tsaymi Pilato yapay tapurnincuna nirgan: “Tsaypunga ‘Cristo’ niyangan Jesústaga, ¿Imatatan rurashag?” Llapan runacunam gayaycachar niyargan: “¡Crucificar wañutsiy!”

<sup>23</sup> Tsaynö niyaptinmi Pilato yapay tapurgan: “¿Imanirtan? ¿Imapitatan wañutsishag? ¿Acäsu ima jutsatapis rurashgatagcu?” Pero llapan runacunanam yapay mas jinchi gayaycachar niyargan: “¡Crucificashga catsun!” nirnin.

<sup>24</sup> Tsaynö llapan timpullyarrag mas gayaycachäyaptinmi, gobernador Pilato ni imaniya puedirgantsu. Tsaynö mana imanö cayta puedirmi, yacuta mañasquir llapan runacunapa puntanchö maquina mayllacur nirgan: “Cay runa yawarninta jicharnin wañuptin, nogaga manam jutsayogtsu cashag. ¡Mä, gamcunana imanöpis cacuyay!”

<sup>25</sup> Tsaynö niptinmi runacuna niyargan: “Aumi, tsay runa yawarnin jichanganta nogacunatawan wamräcunata jitapäyämäy. Nogacunata jitapayämaptiquiga jutsayogmi cayäshag.”

<sup>26</sup> Tsaypitanam Barrabasta gargogasquir, Señor Jesucristota alli astaycatsirnin soldäducuna crucificäyananpag entregargan.

*Señor Jesucristota soldäducuna burlacuyan*

<sup>☆</sup> 27:10 Zac 11:12-13.



<sup>27</sup> Tsaypitanam gobernador Pilatopa soldäduncuna palaciopa patiuinman Señor Jesucristota apaycur, llapan soldädumajincunata gayascatsir entërumpa tumat juntapusquiyargan.

<sup>28</sup> Tsaychömi Señor Jesucristota llushtiscatsir, puca sotänata imayca juc reytanö shucutsiyargan.

<sup>29</sup> Tsaynöllam cashapita awashga corönatapis umanman churayargan. Derëchucag maquinman tucruta aptarcatsir burlacurmi, puntanman gongorpacuycur asipar niyargan: “¡Viva israelcunapa reynin!”

<sup>30</sup> Tsaynö togapurnin usharmi, aptatsiyangan tucrullawan umachö yapay yapay garutiyargan.

<sup>31</sup> Tsaynö asiparnin burlacur ushasquirmi, sotänata llushtiscatsir quiquinpa llata-panta shucutsiyargan. Tsaypitanam crucificar wañutsiyänanpag apayargan.

*Señor Jesucristota crucificar wañutsiyan  
(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)*

<sup>32</sup> Jerusalénpita apaycäyanganchö Simón shutiyog Cirene marcapita runawan tincuyargan. Tsaymi cruzta apananpag obligarnin matancätsiyargan.

<sup>33</sup> Tsaypitanam Golgota niyangan jircaman chätsiyargan. (“Golgota” ninanga Umatullu Jirca ninanmi cargan.)

<sup>34</sup> Tsaychömi ayagwan tacushga vïnota upyatsiyargan “Cayta upyay.” Tsaymi Señor Jesucristo ichicta yawarcurlla, mastaga upyargantsu.

<sup>35</sup> [Señor Jesucristota crucificasquirmi sortiyayargan llatapanta raquipunacuyänanpag.]\*

<sup>36</sup> Tsaypitanam jamaycur wañunganyag täparäyargan.

<sup>37</sup> Señor Jesucristo cruzchö clävaraycaptinmi, uman jananman juc letrërota churayargan imapita acusayanganta musyayänanpag. Tsay letrërochömi nirgan: “CAY JESÚSMI, ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN.”

<sup>38</sup> Tsaynöllam ishca suwacunatapis, Señor Jesucristopa ishcanläninman crucificashga cayargan. Juccagtam derëchucag lädunman ichëtsiyargan, juccagtanam itsogcag lädunman.

<sup>39</sup> Nänipa päsag runacunam Señor Jesucristota cruzchö clavaraycagta ricar asiparnin burlacuyargan. Umancunatapis cuyutsirragmi cushiparnin,

<sup>40</sup> insultar niyargan: “¡Gamga templuta juchuscatsir quimsa junagllata sharcatsiyta puedinqui! ¡Tsaynö puedig caycarga, quiquiqui mä, salvacuy! ¡Dios Yayapa Tsurin carga, cruzpita mä yarpamuy!”

<sup>41</sup> Tsaynöllam mandacug sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna, israelcunapa llapan autoridänincunapis Señor Jesucristota asiparnin burlacur niyargan:

<sup>42</sup> “Juccunataga salvashgam. Pero ¡quiquinga manam salvacuyta puedintsu! ¡Israelcunapa reynin carga, mä, cruzpita canan yarpamutsun! Cruzpita yarpascamuptinmi süga, llapantsicpis rasumpa Payman criyishwan.

<sup>43</sup> Payga Diosmanshi rasumpa confiacur criyicun. Tsaypunga, mä, Dios Yaya rasumpa cuyarnin munarga canan salvatsun. Payga “Tsurinmi cã’ nirantsag.”

<sup>44</sup> Tsaynöllam lädunchö crucificashga caycag suwacunapis alläpa insultarnin burlacuyargan.

*Señor Jesucristo wañungan  
(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)*

<sup>45</sup> Tsaypitanam pullan junagpita asta las tresyag, patsa jancat tutapasquir rupaypis atsicyargantsu.

\* 27:35 Versículo 35 manam cantsu puntacag waquin librucunachöga.



<sup>46</sup> Cäsi las tresnam Señor Jesucristo llapan callpanwan gayarar nirgan. “*Eloi, Eloi, ¿Lama sabactani?*” (Tsay ninanga cargan “Diosnï, Diosnï, ¿Imanirtan dëjamashcanqui?” ninanmi.)<sup>\*</sup>

<sup>47</sup> Tsaynö niptinmi tsaychö waquincag wiyagcuna niyargan: “Dios Yayapa unay profëtan Eliastam gayaycan.”

<sup>48</sup> Tsaymi jucnin sas aywaycur, esponjata puchgog vïnoman tullpurcur, tucrupa puntanman watarcurnin Señor Jesucristopa shiminman shogonanpag churargan.

<sup>49</sup> Pero waquincag runacunanam niyargan: “Ama imatapis rurayaytsu. Shuyäshun. Mä, Elías salvagnin shamungacush.”

<sup>50</sup> Tsaymi Señor Jesucristo yapay llapan callpanwan gayarasquir wañusquirgan.

<sup>51</sup> Tsaypitanam jina öra mas respetayangan templuchö jatun shumag awashga cortina tsaparag janagpita uraypa ishchayman rachisquirgan. Patsapis alläpam cuyurgan. Gagacunapis tsillirmi ushacâyargan.

<sup>52</sup> Unayna wañushga allita rurag runacuna pamparâyangan mëchucunapis quichacâyarganmi. Tsaymi tsay atscag unayna alli rurag runacuna wañushgacunapis cawayämurgan.

<sup>53</sup> Mëchuncunapitam yargapacayämurgan. Señor Jesucristo cawascamuptinmi, tsay cawamugcunapis Jerusalén santa marcaman yaycuyargan. Tsaychömi atscag runacunata yuripuyargan.

<sup>54</sup> Señor Jesucristo wañungan öra täpaycag capitanpis soldäduncunawan patsa cuyugtawan llapan imayca pästagta ricarmi, alläpa mantsacar nirgan: “¿Cay runaga rasumpa Diospa Tsurinmi cashga!”

<sup>55</sup> Tsaynöllam mas carullapita atscag warmicunapis ricaraycâyargan. Tsay warmicunaga Galileapita Señor Jesucristota gatimur, imatapis wananganta servignin shamugcunam cayargan.

<sup>56</sup> Tsaychömi caycâyargan María Magdalenawan Jacobpawan Josépa maman Maríapis, Santiagopawan Juanpa maman Zebedeopa warminpis.

### *Señor Jesucristota pampayangan*

*(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)*

<sup>57</sup> Patsa goyaycaptinnam juc ricu Arimatea marcachö yurig José shutiyog runa shamurgan. Tsay runapis Señor Jesucristoman criyicurmi, paypa gatiragnin ticrashga cargan.

<sup>58</sup> Tsaynöpam Pilatoman aywaycur Señor Jesucristopa cuerpunta pampananpag mañargan. Pilatonam soldäduncunata entregayänapag mandargan.

<sup>59</sup> Señor Jesucristopa cuerpunta chasquisquirnam juc limpiu “lïno” niyangan tëlápita säbanaswan piturcur apacurgan.

<sup>60</sup> Tsaynö apacurmi quiquin pampacänapag gagata tsayrag uchcutsinganman pampargan. Pampangan uchcutanam juc jatuncaray parara rumiwan tsapargan. Tsaynö pampasquirnam aywacurgan.

<sup>61</sup> María Magdalenawan Josépa maman Maríam pampayangan lädunchö llapanta ricar, ishcan jamaycâyargan.

### *Señor Jesucristota pampayanganta soldäducuna täpayan*

<sup>62</sup> Señor Jesucristo wañunganpa waränin jamay sabado junagmi, mandacug sacerdotícunawan fariseocuna juntawacasquir Pilatota ricag aywayarnin,

<sup>63</sup> niyargan: “Señor gobernador Pilato, tsay reytucug runa parlanganta nogacuna yarpâyämi: ‘Wañungäpita quimsa junagllatam cawamushag’ ninganta.

<sup>64</sup> Tsay pamparanganta täpaycuyätsun quimsa junag cumplinganyag. Mana säga, discipuluncuna pagaspa shamuycur suwarnin ayanta apasquirmi, runacunata llullatsir

<sup>\*</sup> 27:46 Sal 22:1.

‘wañunganpita cawamushga’ niyangan. Tsaynö llullacuyga, puntacagpitapis mas peor mana allim canman.”

<sup>65</sup> Tsaynö niyaptinmi Pilato nirgan: “Cay soldädu aywatsun. Tsayman pushayay. Shumag täpatsir yarpäyangayquinö rurayay, tsaynö mana päsanapag.”

<sup>66</sup> Tsaynö niyaptinmi pamparangan sepultüraman aywaycur, rumiwan tsaparnin juc selluta churayargan mana ni pi yaycuyänapag. Tsaynöllam puntata juc soldädu tapis tsayman churayargan cuidarnin täpanapag.

## 28

### *Señor Jesucristo wañunganpita cawamungan (Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)*

<sup>1</sup> Tsaypita jamay sabado junag päsasquiptinnam, semäna gallaringan domingo alleg patsa waraycämuptyn María Magdalena juccag Maríawan Señor Jesucristo pamparangan sepultürata ricag aywayargan.

<sup>2</sup> Tsaychömi illagpita patsa alläpa cuyuptyn Dios Yaya cachamungan juc angel cielupita urämur, tsay tsaparag parara rumita tumatsirnin wititsirgan. Tsaynö witiscatsirmi rumi jananman jamaycurgan.

<sup>3</sup> Angelga imayca illagonöragmi chipacyargan. Llatapanpis yurag jancanöragmi atsiyargan.

<sup>4</sup> Tsay angelta ricaycurmi soldäducunapis, alläpa mantsacarnin carcariarrag wañushganö ticasquiyargan.

<sup>5</sup> Tsaymi tsay angel warmicunata nirgan: “Ama mantsacäyaytsu. Musyämi crucificäyangan Señor Jesucristota ashirnin shayämungayquita.

<sup>6</sup> Mananam caychönatsu caycan. Cawamushganam quiquin ningannölla. Masqui shayämuy, maychö pamparangantapis ricäyänayquipag.

<sup>7</sup> Canan saslla aywar discipuluncunata willar caynö niyanqui: ‘Wañunganpita cawasca-murmi, gamcunapa mas puntayquicunata Galileaman aywaycan. Tsaychöshi paywan tincuyanqui.’ Tsayllatam canan gamcunata willayänag cargan.”

<sup>8</sup> Tsaypitanam warmicunaga mantsacaynintinwan alläpa cushishga saslla cuticurnin cörrilla discipuluncunata willag aywayargan.

<sup>9</sup> Tsaynö warmicuna aywaycäyaptinmi Señor Jesucristo puntancunaman illagpita yuripusquir saludargan. Tsaymi warmicuna witiycur chaquipita abrasarnin adoryargan.

<sup>10</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Ama mantsacäyaytsu. Canan aywar criyicur gatirämagnü waugëcunata willayay Galilea marcaman aywayänapag. Tsaychömi paycuna tincurnin ricäyämanga.”

### *Soldäducuna imanö canganta willacuyangan*

<sup>11</sup> Tsaypita warmicuna aywayanganyagnam, täpagnin waquincag soldäducuna Jerusalenchö mandacug sacerdotícunaman aywayargan. Tsayman chaycurnam llapan imanö canganta willacuyargan.

<sup>12</sup> Tsaynö willasquiyaptinmi, templuchö mandacug sacerdotícuna israelcunapa autoridänincunaman parlag aywayargan. Tsaychö goricasquirnin imanö rurayänapagpis yachatsinacur shumag willanacuyänapag. Tsaynö willanacusquirmi soldäducunata atsa gellayta pägarnin,

<sup>13</sup> alvertir niyargan: “Gamcuna niyanqui: ‘Puñucasquiyangäyagmi Señor Jesucristopa discipuluncuna pagaspa shamuycur, pamparanganpita cuerpunta suwayashga.’

<sup>14</sup> Si caynö päsanganta gobernador Pilato musyasquiptinga, nogacunam shumag entenditsir parlapäyëshag mana imatapis rurayëshunayquipag.”

<sup>15</sup> Tsay gellayta chasquisquirmi soldäducuna aywar, mandacug sacerdotícuna niyannöllä runacunata llullatsir willayargan. Tsaymi asta cananyagpis cayta parlayan-gannöllä judiucunaga, “Señor Jesucristopa cuerpunta discipuluncunam suwayashga” niyan.

*Señor Jesucristo discipuluncunata encargan, maytsay mundupa aywar willacurnin yachatsicuyänanpag*

*(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)*

<sup>16</sup> Tsaypitanam chunca juc discipuluncuna Galileaman aywayargan Señor Jesucristo “Ayway” ningan jircaman.

<sup>17</sup> Tsaychö Señor Jesucristota ricasquirmi adorayargan, waquincagcuna mana criyignö caycäyaptinpis.

<sup>18</sup> Señor Jesucristonam paycuna caycäyanganman witiycur nirgan: “Quiquin Dios Yayam llapan mandacuy poderninta entregamashga, cieluchöwan cay patsachöpis mandacunäpag.

<sup>19</sup> Tsaymi gamcunata mandayag maytsay naciuncunapa aywar, nogapa discipulucuna cayänanpag yachatsicurnin puriyänayquipag. Tsaynö rasumpa nogaman firmi criyicug-cunata bautizayanqui Dios Yayapa, Dios Tsuripa, Espiritu Santopa shutinchö.

<sup>20</sup> Tsaynö yachatsicuyanqui llapan mandayangagcunata casurnin cumpliyänanpag. Tsaymi nogapitaga imayyagpis gamcunawan caycäshag, asta cay mundu ushacanganyag.”

## San Marcos San Marcos Alli Willacuyta Gellgangan

Cay librutam San Marcos gellgangan Señor Jesucristo rurangancunatawan willacungancunata musyanapag. Bibliachöga manam willamantsictsu Señor Jesucristowan Marcos puriyanganta. Pero apostol Pablowan Bernabemi musyatsimantsic, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur puringanta. Marcospag masta musyanayquipag liyinqui Hechos 12:12,25; 13:5,13; 15:36-39, Colosenses 4:10 y 2 Timoteo 4:11.

Cay libruchöga Marcos musyatsimantsic alläpa maytsicag runacuna Señor Jesucristota gaträyangantam (1:45; 2:1-2,13,15; 3:7-8; 4:1; 5:21; 6:32-34; 8:1,2,9; 10:1; 11:1-10). Tsaynö maytsicag runacuna gaträyaptinmi Señor Jesucristopaga tiempunpis cargantsu discipuluncunawan micunanllapagpis (3:20; 6:31).

Tsaymi San Marcos musyatsimantsic Señor Jesucristo imaycachöpis alläpa poderöso canganta. Tsaynö carmi quiquin Dios Yayanö runacunata yachatsir (1:22,27; 2:18-22), jutsancunapita perdonargan (2:1-12). Tsaynöllam sabado jamay junagchö runacuna imata rurayänapag o mana rurayänapagcagtapis nirgan (2:23-28). Tsaypitam llapan imayca micuy micungantsicpis allilla canganta willacurgan (7:1-23).

Tsaynömi San Marcos musyatsimantsic Señor Jesucristo runacunapita supaycunata gargonganta (1:21-28; 5:1-20; 7:24-30; 9:14-29), geshyagyashacunata cuticäsingancunatawan (1:31-34,41; 2:11-12; 3:5,7-12,9-10; 5:25-34; 6:5,53-56; 10:52) y wañushgapita cawatsimungantapis (5:35-43).

Tsaynöllam musyatsimantsic Señor Jesucristo poderöso cayninwan alläpa mantsacaypag wayrawan lamar gocha lagchicagta päratsingantapis (4:35-41). Tsaypitam musyatsimantsic maytsicag runacuna micuyänapag milagruta rurangantawan (6:35-44) gocha janampa imayca patsapanö puringantapis (6:45-52). Señor Jesucristo alläpa poderöso cangantaga rasumpa musyantsic, wañunganpita cawamushga captinmi (capítulo 16).

*Juan Bautista mana ni imacag tsunyacunachö pärangan  
(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9,15-17; Juan 1:19-28)*

<sup>1</sup> Cananmi willayäshayqui Dios Yayapa Tsurin Jesucristo gallarinanpita alläpa cushicuypag imaycacuna rurangancunatawan Alli Willacuynincunata. Tsayga caynömi cargan:

<sup>2</sup> Dios Yaya ninganta parlag Isaías gellganganchömi Tsurinpag Dios Yaya nirgan: “Juc runataragmi gampa puntayquita cachashag.

Paymi llapan runacunata willacunga chänayquipag.\*

<sup>3</sup> Tsunyacunachö purirmi willacur ninga:

‘Dios Yayapa Tsurin chämunanpag imayca nänita limpiar derecharnin allitsagnö mana alli rurayniquicunata dëjasquir alistacuyay.’\*<sup>4</sup>

<sup>4</sup> Tsaynömi Juan Bautista niyangan runa tsunyacunachö purir, runacunata yachatsirgan bautizacuyänapag. Tsaymi willacur nirgan: “Jutsayquicunata dëjasquir, Dios Yayaman cutir bautizacuyay perdonayäshunayquipag.”

<sup>5</sup> Tsaynam Jerusalénpitawan maytsay Judea provinciapita Juan Bautistaman atscag runacuna aywayargan. Llapan runacuna jutsancunata willayaptinmi, Jordan mayuchö bautizargan.

<sup>6</sup> Juanpa llatapanga “camëllopa” millwanpita awashga y wachucunmi garanpita rurashga cargan. Micuyninam chucloscunawan tsunyacunachö taringan orongoypa mishquincunalla cargan.

\* 1:2 Mal 3:1. \* 1:3 Is 40:3.

<sup>7</sup> Tsaynömi runacunata yachatsir nirgan: “Ichiçllanam faltaycan Dios Yayapa Tsurin çhämunanpag, Payga alläpa poderösom nogapitaga. Manam nogaga Paypa llangenpa watunta umpuycur pascanällapagpis servitsu.

<sup>8</sup> Nogaga yacullawanmi bautizayargog. Pero Payga Espiritu Santota garayäshurniquim bautizayäshunqui.”

*Juan Bautista Señor Jesucristota bautizan*  
(Mateo 3:13-17; Lucas 3:21-22)

<sup>9</sup> Tsay watam Nazaret de Galilea marcapita, Señor Jesucristo shamuptin Jordan mayuchö Juan bautizargan.

<sup>10</sup> Tsaynö bautizasquiptin Señor Jesucristo yacupita yargaycämuptinmi, cielu quichacascuquiptin imayca juc palomanö Espiritu Santo urämur Payman rataycagta ricasquirgan.

<sup>11</sup> Cielupitanam Dios Yaya nimurgan: “Gammi cuyay Tsurï canqui. Gamtam quiquï acrashcä cushitsimänayquipag”

*Satanas tentan Señor Jesucristota*  
(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)

<sup>12</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota Espiritu Santo tsunyaman pushargan.

<sup>13</sup> Tsay tsunyachömi chuscu chunca junag chucaru wätacunawan täcurgan. Tsaymi Satanas tentarnin engañar tucuyläyapa Señor Jesucristota pantatsiyta munargan. Pero cielupita angelcuna shamurmi, Señor Jesucristotaga serviyargan.

*Señor Jesucristo Dios Yayapa Palabranta yachatsicur Galileachö gallarin*  
(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15)

<sup>14</sup> Tsaypitanam Juan bautistata carcelman rey Herodes gaycascatsiptin, Señor Jesucristo Galilea marcaman aywargan. Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuyninta canganta yachatsicurmi,

<sup>15</sup> nirgan: “Chämushganam Dios Yaya ningan tiempu gallananpag. Tsaynöllam chaycämunna Dios Yayapa mushogcag Mandacuy Reynon. Tsayraycu jutsayquicunata dëjasquir, Dios Yayapa Alli Willacuyninman mas firmi criyicuyay.”

*Señor Jesucristo acran pescädo achcugcunata discipulun cayänanpag*  
(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)

<sup>16</sup> Señor Jesucristo Galilea niyangan gocha cuchunpa aywaycarmi tarirgan, pescädo achcug runacunata Simón Pedrotawan waugen Andrésta ataräyata yacuman jityacäyagta.

<sup>17</sup> Paycunatam nirgan: “Shamur gatiyämay. Cananyagmi pescädo achcug cayargoyqui. Pero cananpitaga imayca pescädota achcuyangayquinömi, nogaman runacunata goriyämunqui criyicayämunanpag.”

<sup>18</sup> Tsaynö niptinnam, jina öra ataräyancunatapis dëjasquir Señor Jesucristota gatircur aywacuyargan.

<sup>19</sup> Tsaypita aywarnin mas washapa päarnam Señor Jesucristo Zebedeopa tsurincuna Santiagotawan Juan büquichö atarayancunata allitsaycäyagta tarirgan.

<sup>20</sup> Tsaynam ishcan waugeta Señor Jesucristo gayargan. Paycunanam taytan Zebedeotawan arupucug runacunata büquichö dëjasquir, jina öra Señor Jesucristota gatircur aywacuyargan.

*Señor Jesucristo supayta runapita gargon*  
(Lucas 4:31-37)

<sup>21</sup> Tsaypitanam Capernaum marcaman aywayargan. Sabado jamay junag judiucunapa goricäyänan wajiman Señor Jesucristo aywarmi, tsaychö yachatsicur gallarigan.



<sup>22</sup> Pero Señor Jesucristoga manam tsay ley yachatsicugcunanötsu yachatsicurgan. Sinöga alläpa poderöso yachag cayninwan yachatsicuptinmi, runacunapis niyargan: “¡Imaläya shumagmi parlan!” nir, mantsacashga ricaräyargan.

<sup>23</sup> Tsay wajichönam juc runa supayyog caycargan. Tsay runatam supay gayarätsir nitsirgan:

<sup>24</sup> “Au, Jesús Nazaret runa ¿Imananquitan nogacunawan? ¿Ushacätsiyämagnicu shamurgoyqui? Nogaga musyämi gam Dios Yayapa Santo Tsurin cangayquita.”

<sup>25</sup> Tsaynö niptinnam supayta nirgan: “¡Cay runapita upälla yargoy!”

<sup>26</sup> Supaynam mantsacaypag runata tapsitsirnin, gayararrag yargorgan.

<sup>27</sup> Llapam runacunanam mantsacashga ninacuyargan: “¿Imanötan cayga? Manam ni imaypis cay runa yachatsicungantanöga wiyashgatsu cantsic. ¡Payga poderösom! Supaycunapis mandangantam rurayan” nirnin.

<sup>28</sup> Tsaynöllam Galilea llapan marcacunachö Señor Jesucristo imanö canganta llapan runacuna musyayargan.

*Señor Jesucristo Simón Pedropa suegranta cuticätsin*

*(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)*

<sup>29</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacuna wajipita yargosquir, Santiagowan y Juanwan aywar, Simónpawan Andrés pa wajinman chäyargan.

<sup>30</sup> Tsaychönam Simónpa suegran fiebrewan geshyar, cämachö ujuraycagta tarirgan. Tsayman Señor Jesucristo chaycuptinnam, Pedropa suegran geshyaycanganta willayargan.

<sup>31</sup> Señor Jesucristonam witiycur, maquinpita achcurcur sharcatsirgan. Tsaymi jina öra fiebrenpita tsay warmi cuticasquir, paycunata servimuyta gallaycurgan.

*Señor Jesucristo atscag runacunatapis cuticätsin*

*(Mateo 8:16-17; Lucas 4:40-41)*

<sup>32</sup> Tsaypitanam rupay jegaycaptinna Señor Jesucristoman atscag geshyagyashacunatawan supayyogcunatapis apayämurgan.

<sup>33</sup> Tsay wajipa puncunmanmi maytsay marcapita runacuna goricäyashga cayargan.

<sup>34</sup> Tucuyläya geshyagyashacunata Señor Jesucristo cuticätsirmi, supayyog runacunapitapis supaycunata gargorgan. Pero Dios Yayapa Tsurin canganta musyayaptinmi, supaycunata Señor Jesucristo nirgan: “Ama imatapis parlayaytsu.”

*Señor Jesucristo tsunyachö quiquillan Dios Yayaman mañacungan*

*(Lucas 4:42-44)*

<sup>35</sup> Manarag patsa warämuptin tutapayllaragmi Señor Jesucristo shäricusquir, tsunya-man aywarnin Dios Yayaman mañacurgan. Tsaypita patsa warasquiptinnam,

<sup>36</sup> Simón Pedro yanagencunawan Señor Jesucristota ashig aywayargan.

<sup>37</sup> Tarisquirnam niyargan: “Llapam runacunam ashiycäyashunqui.”

<sup>38</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Cananga juclä marcacunapanam aywashun. Tsay marcacunachöpis yachatsicunäpagmi cay patsaman shamushcä.”

<sup>39</sup> Tsaynam maytsay Galilea marcacunapa aywar, Dios Yayaman mañacuyänan wajicunachö yachatsicur, supayyog runacunapitapis supaycunata gargorgan.

*Señor Jesucristo wicuwam melanaypag geshyagyasha runata cuticätsin*

*(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)*

<sup>40</sup> Tsaychönam wicuwam melanaypag geshyagyasha runa chaycur, gongorpacuycur Señor Jesucristota nirgan: “Taytay, voluntäniqui captinga melanaypag mana canäpag limpiar cuticaycatsillamay” nir.

<sup>41</sup> Tsaynam Señor Jesucristo alläpa llaquiparnin, runata maquinwan yataycur nirgan: “Noga munämi. ¡Cananga limpiu cuticashga canayquita!”

<sup>42</sup> Tsaymi jina öra wicu geshyaypita cuticasquir, sänu püru ticrasquirgan.

<sup>43</sup> Runatanam Señor Jesucristo alli alvertirnin nirgan: “Canan aywacurnin,

<sup>44</sup> ama ni pitapis willacunquitsu noga cuticätsingagta. Mas bien sacerdotiman ayway cuticashgana sänu cangayquita ricäshunayquipag. Tsaynölla Moisés mandacungan garayta Dios Yayapag apanqui, sänu püru cangayquita musyayänapag.”

<sup>45</sup> Pero tsay runa aywacurnam, Señor Jesucristo ninganta mana cäsurnin, llapan runacunata willargan pï cuticatsinganta. Tsaynö maytsaychö llapan runacuna musyasquiyaptinmi, tsay marcacunaman Señor Jesucristo yaycuyta puedirgannatsu. Tsaymi tsunyacunallachöna puriptinpis, maytsaypita runacuna Payman aywayargan.

## 2

*Señor Jesucristo mana purig invälidu runata cuticätsin  
(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam payga ishca y quimsa junagta Capernaum marcaman Señor Jesucristo cutiycuptin, runacuna musyasquiyargan wajiman chämunganta.

<sup>2</sup> Caycangan wajimannam maytsicag runacuna goricar waji junta puncuchöpis tsayläya quichqui cayargan. Señor Jesucristonam yachatsicuycargan Dios Yayapa Alli Willacuyninta.

<sup>3</sup> Tsaynö caycaptinmam chuscug runacuna chäyargan mana purig invälidu runata wintushga.

<sup>4</sup> Runacuna alläpa quichqui cayaptinmi, Señor Jesucristopa puntanman yaycatsiyta mana puedir, waji janampa lätarcur waji gatashgata pascasquirnin tsayllapa inväliduta tsacrancantinta Señor Jesucristopa puntanman cacharpuyargan.

<sup>5</sup> Tsaynö rurayaptinmam payman rasumpa criyicuyanganta musyasquir, inväliduta nirgan: “Ïju, jutsayquipitam perdonag.”

<sup>6</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinmam, ley yachatsicugna wiyar, shongoncunallachö niyargan:

<sup>7</sup> “Cay runaga ïmanirrag tsaynö parlan! Tsaynö parlarga Diostucuycanmi. Dios Yayallam runacunataga jutsancunapita perdonan.”

<sup>8</sup> Tsaynö yarpäyanganta Señor Jesucristo musyasquirnäm nirgan: “Gamcuna ¿Imanirtan shongoyquicunachö mana allicunata yarpäyanqui?”

<sup>9</sup> ¿Imatan mas fäcil cay geshyagyasha runata ninäpag: ‘Jutsayquitam perdonag’ ningäcu? o ‘¿Cuticashganam canqui; gopiquita aparcur aywacuy’ ningäcu?

<sup>10</sup> Pero musyayänayquipag Dios Yayapa Tsurin cayniwan poderösom cä, runacunata jutsa rurayanganta perdonanäpag, canan gamcunata ricätsiyäshayquim cay runata cuticätsir.” Tsaymi runata Señor Jesucristo nirgan:

<sup>11</sup> “Gamtam nig. Sänunam canqui. Sharcur, tsacrancayquita apacurcur wajiquipa aywacuy.”

<sup>12</sup> Tsaynö niptinmi jina öra runa sharcur, llapan ricäraycayaptin tsacrancanta gorisquir aparicurcur wajinpa aywacurgan. Tsayta ricaycurnam runacuna cushicur niyargan: “Dios Yayaga alläpa poderösom. Manam ni imaypis cay rurangantanöga ricashgatsucantsic.”

*Señor Jesucristo Mateota acran discipulun cananpag  
(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)*

<sup>13</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo gocha cuchunman yapay aywargan. Tsaychömi atscag runacuna goricäyaptin yapay yachatsicur gallaycurgan.

<sup>14</sup> Contribucion pägacuyänan waji lädunpa Señor Jesucristo päsaycarnam, Alfeopa tsurin Leví niyangan rurichö jamaycagta ricargan. Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Shamur gatimay discipulü canayquipag.” Levínam sharcur Señor Jesucristota gatircur aywacurgan.

<sup>15</sup> Tsaypitanam Levípa wajinman Señor Jesucristo discipuluncunawan aywayargan. Tsaychönam tucuyläya jutsasapacunawan Levípa contribucion cobragmajincunawan-pis llapan atscag gatimugnín runacunawan-pis micupacuyargan.

<sup>16</sup> Tsaynam tsay runacunawan micuycagta ley yachatsicug fariseocuna ricaycurnin, Señor Jesucristopa discipuluncunata niyargan: “Manam allinötsu maestrüyquicunaga cay contribucion cobragcunawan y tucuyläya jutsasapacunawan micungan.”

<sup>17</sup> Señor Jesucristonam tsaynö niyanganta wiyarnin nirgan: “Geshyagyashacunatam mëdicowan jampitsiyan, manam sãnucagcunatatsu. Tsaynömi nogaga jutsasapacunata ashignin cay patsaman shamushcã, manam allicagcunata ashignintsu.”

*Señor Jesucristota ayünopag tapuyan*  
(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)

<sup>18</sup> Juc cutinam Juan Bautistapa discipuluncunawan fariseocuna ayunaycãyargan. Tsaymi runacunana Señor Jesucristoman aywaycur tapur niyargan: “Juanpa discipuluncunawan fariseocunam ayunaycãyan, pero gampa discipuluyquicunaga ¿Imanirtan ayunayantsu?”

<sup>19</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Acãsu casamientuman convidashgacunaga ayunayancu, noviowan pagta cushishga micupacur caycar? Manam ayunayantsu noviowan cushishga pagta caycarga.

<sup>20</sup> Pero tsaypita casaracug illasquiptinmi sïga, paycunapis rasumpa ayunayanga.”

<sup>21</sup> Tsaypitanam nirgan: “Manam macwa llatapata mushog tëlawan remendantsictsu. Tsaynö rurashgaga mushog tëla gentirmi macwacag llatapata mas peor rachisquinman.

<sup>22</sup> Tsayrag rurashga aswataga manam macwa mana servig puyñumanga jirpuntsictsu. Tsaynö rurashgaga aswa pogornin, macwa mana servig puyñutaga paquiscatsinmanmi. Tsaymi puyñuntin aswapis jancat ushacasquiyanman. Tsaymi tsayrag rurashga aswataga mushog alli puyñuman jirpuntsic.”

*Señor Jesucristopa discipuluncuna jamay junagchö trīguta quiptuyan*  
(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

<sup>23</sup> Juc jamay junagchönam Señor Jesucristo discipuluncunawan trīgu murushgacuna rurinpa aywaycãyargan. Tsaychönam discipuluncuna trīguta quiptun quiptun uchuyargan.

<sup>24</sup> Tsaymi fariseocuna Señor Jesucristota niyargan: “Leynintsicga manam permītintsu jamay junagchö tsaynö discipuluyquicuna rurayãnanpag.”

<sup>25</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¿Diospa Palabranta manacu liyiyashcanqui? Unay rey Davidmi yanagencunawan puriyar, mana millcapancuna captin mal-lagãyargan.

<sup>26</sup> Tsayga Abiatar niyangan runa mayor sacerdoti caycangan watachömi cargan. Davidnam Dios Yayata adorayãnan wajiman yaycusquir. Dios Yayapa puntanman churashga sagrado tantata aptarcu micurgan y yanagencunatapis garargan. Leynintsiccuna mandangannöga sacerdotícunallam tsay tantataga micuyan. Manam permītintsu ni Davidta ni yanagencunapis micuyãnanpag.

<sup>27</sup> “Tsay cuentanolam jamay junagchö trīguta quiptur uchurnin, discipulucunapis ni ima mana allitatsu ruraycãyan. Dios Yayam yachatsicurgan semãnachö juc junag jamaycur runacuna mas cushishga cawacuyãnanpag. Manam runacuna sufriyãnanpagtsu tsaynö Dios Yaya dispönirgan.

<sup>28</sup> Tsaymi noga, Dios Yayapa Tsurin cayniwan mandacü, jamay junagchöpis runacuna imata rurayãnanpag.”

### 3

*Señor Jesucristo jamay sabado junagchö gesyagyashata cuticãsingan*  
(Mateo 12:9-14; Lucas 6:6-11)

<sup>1</sup> Tsaypitanam yapay judiucuna goricäyänan wajiman Señor Jesucristo aywargan. Tsaychömi juc runa tsaquishga ricrayog cargan.

<sup>2</sup> Tsaynam fariseocuna Señor Jesucristo rurananta gawararnin acusayänanpag quiquincunallachö niyargan: “Mä ¿canan jamay junagchö cay runata cuticätsingacush? Cuticätsiptinga autoridänintsicunaman quëjacurmi acusashun.”

<sup>3</sup> Tsay ricran tsaquishga runatanam Señor Jesucristo nirgan: “Sharcur, cay puntaman ichiy.”

<sup>4</sup> Tsaypitanam fariseocunata Señor Jesucristo tapurgan: “Leynintsicga ¿imanötan mandacun? Jamay junagchö ¿allita rurashwancu o manacu? Caynö geshyaycag runata ¿cuticatsishwancu o wañunaycaptinpis ricäraycashwanllacu?” Pero paycunaga upällallam cayargan.

<sup>5</sup> Tsaynö mana llaquicug chucru shongo cayaptinmi, Señor Jesucristo piñacurnin alläpa llaquipar runata nirgan: “Maquiquita lamcamuy.” Tsaynam runa maquinta lamcasquiptinnam jancat cuticasquirgan.

<sup>6</sup> Tsaynam fariseocuna goricäyangan wajipita yargosquir rey Herodespa gatiragnin-cuna yachatsinacuyargan Señor Jesucristota imaycanöllapis wañutsiyänanpag.

### *Atscag runacuna Señor Jesucristota gatiyan*

<sup>7</sup> Tsaypita yargosquirnam Señor Jesucristo discipuluncunawan gocha cuchunman aywayargan. Tsaymannam alläpa atscag runacuna Galileapita shayämurgan.

<sup>8</sup> Tsaynöllam geshyagyashacunata cuticätsir, atscä milagrucuna ruranganta musyasquir Judeapita, Jerusalénpita, Idumeapita, Jordan mayu wac tsimpanacunapita, Tiropita, Sidonpitapis shayämurgan.

<sup>9</sup> Tsaymi Señor Jesucristo discipuluncunata nirgan: “Caytsicag runacuna quichquinacur mana llapiyämänanpag büquita apayämuy.”

<sup>10</sup> Alläpa atscag geshyagyashacunata cuticätsishga captinmi, Señor Jesucristota yatayta munarnin, waquincag geshyagyashacunapis quichquinacurrag goricayashga cayargan.

<sup>11</sup> Tsaychö Señor Jesucristota supayyog runacuna ricarmi, puntanman gongoricuypa ishquiyaptin shimincunapa supaycunapis gayaraypanö niyargan: “Gamga Diospa rasumpa Tsurinmi canqui.”

<sup>12</sup> Pero Señor Jesucristonam supaycunata piñaparnin mandargan: “Pi cangätapis ama willacuyaytsu.”

### *Señor Jesucristo chunca ishcg apostolnincuna acran*

*(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)*

<sup>13</sup> Tsaypitanam jircaman Señor Jesucristo witsarcur, munangancag runacunata acrananpag gayargan. Tsay runacunanam payman shayämurgan.

<sup>14</sup> Tsay jircachö chunca ishcgta acrasquirmi, apostolnincuna churar nirgan: “Canan-pitaga nogawan purirmi, maytsaypa aywarnin noga willacungäta yachatsicuyanqui.

<sup>15</sup> Poderniwanmi supayyog löcucunapitapis supaycunata gargoyanqui.”

<sup>16</sup> Tsay chunca ishcgay acranan runacunam cayargan: Simón. Pero Señor Jesucristom shutin churargan “Pedrota.”

<sup>17</sup> Zebedeopa tsurincuna Santiagowan Juan.

Paycunapa shutincunam Señor Jesucristo churargan “Boanerges.” “Boanerges” nina-nga cunrurunö alläpa gayarag runacuna ninanmi cargan.

<sup>18</sup> Andrés

Felipe

Bartolome

Mateo

Tomas

Alfeopa tsurin Santiago

Tadeo

Cananista niyangan Simón

<sup>19</sup> y Judás Iscariote. Paymi Señor Jesucristota traicionarnin chiquignincunaman rantic-  
urgan.

*Señor Jesucristopa contran runacuna parlayan*

*(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Tsaypitanam discipuluncunawan Señor Jesucristo yapay juc wajiman yaycuyargan. Tsaychönam atscá runacuna goricâyaptin manam ni micuyllatapis puediyargantsu.

<sup>21</sup> Tsaynö maytsicag runacuna goricâyanganta aylluncuna musyasquirmi, Señor Jesucristoman aywaycur niyargan: “Señor Jesucristoga löcum ticrashga, wajintsicpa apacushun.”

<sup>22</sup> Tsaynöllam Jerusalénpita ley yachatsicugcunapis shayämurnin niyargan: “¡Cay runaga Beelzebúyogmi! Tsay ‘Beelzebúga’ llapan supaycunapa poderöso mandagninmi. Tsaymi supaycunatapis runacunapita gargon.”

<sup>23</sup> Tsaynö niyaptinmi Señor Jesucristo ley yachatsicugcunata gayasquir, ejempluwan entenditsirnin nirgan: “¡Imanörag supay pura gargonacuyanman!

<sup>24</sup> Si juc jatun marcachö runacuna quiquincuna pura chiquinacurga, tsay runacuna wañutsinacurmi ushacätsinacuyanman.

<sup>25</sup> Tsaynöllam juc wajichö täcugcunapis quiquincuna pura chiquinacurga, tsay familia raquicarnin ushacasquiyanman.

<sup>26</sup> Tsay cuentanoëllam supaycunata Satanas gargorga, quiquinpa mandacuy poderninta ushacascatsinman.

<sup>27</sup> Masqui juc alli callpayog runa catsun. Tsaymi pipis wajinta suwayta munarga, puntatam tsay runatarag alli chachac watanman. Tsaynö watasquiragmi wajinman yaycusquir imaycancunatapis suwanman.

<sup>28</sup> Rasuntam niyag: Dios Yayam runacunata perdonanga paypa contran parlar imayca mana allicunata rurayaptinpis.

<sup>29</sup> Pero pipis Espiritu Santopa contran parlarga mananam ni imaypis cieluchö Dios Yayäpa perdonninta tariyanganatsu. Tsay runaga imaypis jutsancunallachö caycarmi, condenacar infiernuman aywanga.”

<sup>30</sup> Tsay ley yachatsicugcuna: “Payga supayyogmi” niyashga captinmi, Señor Jesucristo tsaynö nirgan.

*Señor Jesucristopa rasumpacag aylluncuna*

*(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)*

<sup>31</sup> Tsaychö caycanganmannam Señor Jesucristopa mamanan waugencuna chäyargan. Quichqui cayaptinmi wagtallapita gayatsiyargan.

<sup>32</sup> Lädunchö atscag jamaycag runacunanam Señor Jesucristota niyargan: “Au Maestro, wagtachömi mamayquiwan waugyquicuna ashiyäshunqui.”

<sup>33</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Pitan mamäwan waugëcuna cayan?”

<sup>34</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo lädunchö jamaycagcunata apuntarnin nirgan: “Cay puntächö caycagcunam mamäwan waugëcunaga cayanqui.

<sup>35</sup> Tsaynöllam Dios Yaya mandacungancunata rasumpa cäsucur cumpligcuna nogapa waugëwan paní y mamäga cayan.”

## 4

*Señor Jesucristo yachatsicun murucug runawan iwalatsicur*

*(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)*

<sup>1</sup> Juc cutinam Galilea gocha cuchunchö Señor Jesucristo yachatsicuyanganman alläpa atscag runacuna goricâyargan. Tsaychö alläpa quichqui cayaptinnam büquiman lätarcur jamargan. Tsay maytsicag runacunanam gocha cuchunllachö caycâyargan.



<sup>2</sup> Tsaymi Señor Jesucristo tucuyläya iwalatsicuy ejemplucunawan yachatsicurnin entenditsicur nirgan:

<sup>3</sup> “¡Shumag wiyayay cay niyangagta! Juc runam murucug aywargan.

<sup>4</sup> Tsaymi chacraman trīguta magtsiptin, waquincag murucuna nāniman shicwayargan. Tsay nāniman shicwag murucunatanam pishgocuna shamur upshasquiyargan.

<sup>5</sup> Tsaynöllam waquincag murucunapis ranracuna janaman shicwayargan. Tsaychö ichiclla allpa captinmi, saslla jegascayämurgan.

<sup>6</sup> Pero mana alli jawan captinmi, rupay alläpa achaptin saslla tsaquisquiyargan.

<sup>7</sup> Waquincag murucunanam cashacuna rurinman shicwayargan. Cashacuna wiñarnin pasaypa tsapasquiyaptinmam, mana ni juc wayuyargantsu.

<sup>8</sup> Waquincag murucunanam alli allpaman shicwayargan. Tsaymi tsay alli allpachöga allish jegascamur wiñar pogornin, cada espigachö quimsa chunca (30), sogta chunca (60) o juc pachac (100) grānuyag wayurgan.

<sup>9</sup> Canan willayangagta wiyarnin shumag entendicuyay.”

*Imanir iwalatsicuycunawan Señor Jesucristo yachatsicungan  
(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)*

<sup>10</sup> Tsaypita llapan runacuna aywacuyaptinmam, Señor Jesucristota discipuluncunawan waquincag gatiragnincuna tapuyargan: “Taytay, tsay yachatsicungayquiga ¿Ima ninantan?”

<sup>11</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunataga Dios Yayam entenditsiyāshunqui Mandacuy Reynon imanö canganta. Pero tsaynö iwalatsicur ejempluncunawan yachatsicuptimi, nogaman mana criyicug runacunaga entendiyanstu.

<sup>12</sup> ‘Tsay mana rasumpa criyicug runacunaga rurangäcunata ricaycarpis manam criyiyangatsu.

Ni willacungäcunata wiyaycarpis manam entendiyanstu.

¡Tsaytsurag jutsancunata dējasquir, Dios Yayaman rasumpa firmi criyicuyanga Pay perdonananpag!’ ”✠

*Señor Jesucristo murugwan iwalatsicuyta explicacungan  
(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)*

<sup>13</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Gamcunapis manacu iwalatsicuy ejempluwan willacungäta entendiyanqui? Tsaynö mana enterdirga ¿imanörög waquincag iwalatsicuyapa yachatsiyangagtapis entendiyanqui?

<sup>14</sup> Canan willayāshayqui. Imayca trīguta magtsignömi Diospa Palabranta willacuyan.

<sup>15</sup> Pero waquina nāniman muru shicwag cuentanö carmi, Diospa Palabrantaga wiyayanlla. Pero Satanas shamurnam Diospa Palabran wiyangantapis pasaypa gongascatsinga, shongoncunachö manana quēdanapag.

<sup>16</sup> Waquincag runacunanam imayca ranraman muru shicwashganö car, Diospa Palabranta wiyarnin saslla alläpa cushishga criyian.

<sup>17</sup> Pero imayca achaywan mana alli jawayog planta tsaquignömi pruebacuna shamuptin runamajincuna chiquiyaptin aburir, Diospa Palabranman manana criyir dējasquian.

<sup>18</sup> Tsaynöllam waquincag runacunapis imayca casha rurinman muru shicwashganö car, Diospa Palabranta wiyacuyan.

<sup>19</sup> Pero tsaynö wiyacuyacarmi micuyānanpagwan shucucuyānanpag y imaycacunapag yarpachacurnin ricuyar imaycatapis munapar mas ayrajāyan. Tsaymi tsay runaga imayca cashacuna rurinchö tsapacashga espiganö Diospa Palabranta mana wiyacurnin, Diosman manana criyir paypagga ni imatapis rurayannatsu.

✠ 4:12 Is 6:9-10.

<sup>20</sup> Pero waquincag runacunanam imayca alli allpaman muru shicwashganö Diospa Palabranta wiyarnin, payman rasumpa mas firmi criyicurnin imaycatapis mas allicu-nallata rurayan. Tsaymi imayca espigachö quimsa chuncayag (30), sogta chuncayag (60) y pachacyag (100) wayug gränunö cayan.

*Imayca atsicyaychönömi llapan ricarnin musyacanga  
(Lucas 8:16-18)*

<sup>21</sup> “¿Actsita sendircurga Acäsu mancapa rurinmancu o cawitupa gopinmancu churantsic? Manam. Mas bienmi altuman churantsic alli atsicyämunanpag.

<sup>22</sup> Tsaynöllam canan mana musyayanganta waraycuna musyayanga y noga yachatsicungäta canan mana entendirga waraynam entendiyanga.

<sup>23</sup> Wiyagcagga shumag entendicuyay.

<sup>24</sup> “Willacungäta wiyagcagga shumag cäsucuyay. Quiquiquicuna atscata o wallcallatapis garacuyangayquinöllam quiquin Dios Yayapitapis chasquiyanqui.

<sup>25</sup> Tsaymi mas wiyacuy munagcagcunataga mas yanapanga. Pero mana wiyacuy munagcagtam siğa, ichic wiyangantapis jancat gongascatsinga.

*Señor Jesucristo muru wiñagwan iwalatsicur yachatsicun*

<sup>26</sup> “Imayca chacrachö juc runa murucungannömi Dios Yayapa Mandacuy Reynonga.

<sup>27</sup> Tsaynöllam chacranchö murusquir wajinman runa cutiycur pagaspa puñun y junagpanam arun. Tsaymi chacranchö murunga jegamur allish wiñan. Pero manam musyantsu ni imanö wiñangantapis.

<sup>28</sup> Murusquishgaga jegamurmi quiquillan wiñarnin espigar pogon.

<sup>29</sup> Tsaynö trigu pogosquiptinnam, cosëcha quillachöga chacraman runa aywarnin sëgar gorin.

*Señor Jesucristo mostäza muruwan iwalatsicur yachatsicun  
(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)*

<sup>30</sup> “Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta musyayänayquipagmi cay ejempluwan iwalatsicur yachatsiyäshayqui.

<sup>31</sup> Dios Yayapa Mandacuy Reynonga imayca mostäza jachapa murunnömi. Tsay muruga llapanpitapis mas ichicllam.

<sup>32</sup> Tsaynö ichiclla caycarpis murusquishgaga jegamur, llapan gorapitapis mas jatunmi wiñan. Tsaymi rämancunamanpis pishgocuna llantucuyänanpag ratag aywayan.”

*Señor Jesucristo iwalatsicucunawan yachatsicungan  
(Mateo 13:34-35)*

<sup>33</sup> Tsaynö ejemplucunawan runacunata yachatsicurmi, Diospa Palabranta shumag entendiyänanpagcagllata willacurgan.

<sup>34</sup> Señor Jesucristo discipuluncunallawan caycarnam, paycunallata llapan yachatsicungacunata esplicarnin entenditsirgan. Pero waquincag runacunataga ejempluwan yachatsinganpita mastaga mananam ni imatapis esplicargannatsu.

*Señor Jesucristo wayrawan lamar gocha lagchicaycagta päratsin  
(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)*

<sup>35</sup> Tsayman atscag runacuna juntapuyaptinmi, discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Gocha wac tsimpanman päsashun.”

<sup>36</sup> Señor Jesucristo caycangan büquiman discipuluncuna lätarucuyaptinnam runacunata gocha cuchunchö jagesquir aywacuyargan. Juccag büquicunanam waquincag runacunawan pagtan aywayargan.

<sup>37</sup> Tsaymi gocha pullanta aywaycäyaptin, llutaypa wayrämur lamar yacuta alläpa mantsacaypag lagchicätsirgan. Tsay büquiman yacu wiñacaptinnam, tallpucayta gallaycuyargan.

<sup>38</sup> Būquipa gepa cuchunchönam Señor Jesucristo jaunachö puñucashga caycargan. Discipuluncunanam ricchatsirnin niyargan: “¡Maestru! ¿Manacu imapis gocushunqui tallpucaycantsicnam?”

<sup>39</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo sharcurnin piñapar nirgan: “Amana wayraynatsu ni yacupis lagchicaynatsu.” Tsaymi jina öra wayra parasquirgan ni gochapis lagchicargan-natsu shumag tsunyacasquirgan.

<sup>40</sup> Tsaypitanam discipuluncunata nirgan: “¿Imanirtan mantsacashga caycäyanqui? ¿Manacu nogaman rasumpa firmi criyicuyanqui?”

<sup>41</sup> Pero discipuluncunanam quiquincuna pura alläpa mantsacashga ninacuyargan: “¿Cayga imanö runatan, tsayläya wayrawan gochachö yacupis Pay mandanganta cäsuyänapagga?”

## 5

### *Señor Jesucristo supaycunata gargon (Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam gochapa wac tsimpanman päsasarnin Señor Jesucristo discipuluncunawan Gerasa niyangan marcaman chäyargan.

<sup>2</sup> Señor Jesucristo būquipita yargosquiptinnam panteonchö pärag supayyog runa tin-cupämurgan.

<sup>3</sup> Tsay runaga panteonllachö päracur captinmi ni pipis tsarayta ni cadenawan watarpis puedirgantsu.

<sup>4</sup> Atsca cutim cadenacunawan paypa chaquintawan maquintapis runacuna watäyargan. Pero tsay supayyog runaga cadenacunatapis ichic ichic jancat rachicachaptinmi ni pi imanaytapis puedirgantsu.

<sup>5</sup> Tsay runaga pagaspa junagpapis alläpa gayararnin purirmi, rumicunawan quiquil-lan rogoçurnin jircacunachöwan panteoncunallachö päragan.

<sup>6</sup> Tsay supayyog runam Señor Jesucristota carupita ricasquirnin, cörrilla shamurnin puntanman gongoricurgan.

<sup>7</sup> Tsaymi runapa shiminpa supay gayaraypanörag nirgan: “Poderöso Diospa Tsurin Jesús ¿Imatatan nogawan munanqui? ¡Gamtam Diospagraycu rugag, cay runapita garga-marni sufritsimar mana condenamänayquipag!”

<sup>8</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Cay runapita yargoy” nishgana captinmi supay tsaynö rugargan.

<sup>9</sup> Tsaynam supayta Señor Jesucristo tapurgan: “¿Imatan shutiqui?” Supaynam nirgan: “Maytsicag cayaptimi nogapa shuti ‘Sogta warangacuna (6,000).’ ”

<sup>10</sup> Supaynam yapay yapay Señor Jesucristota rugarnin nirgan: “Ama nogacunata caru marcacunamanga gargaycayällamaytsu.”

<sup>11</sup> Tsaypita mas washanin jircachömi atsca cuchicunata mitsiyçayargan.

<sup>12</sup> Supaycunanam Señor Jesucristota rugarnin niyargan: “Cachaycayällamay tagay jircachö cuchicunaman yaycucuyçyänäpag.”

<sup>13</sup> Señor Jesucristo “Allim” niptinnam, runapita yargosquir cuchicunaman aywarnin yaycuyargan. Tsaychö cuchicunaga ishçay waranganömi cayargan. Tsaynö maytsicag yaycusquiyaptinnam, cuchicuna löcuyarnin acataycachar gochaman jegarpur, tsaychö shingarnin llapan wañusquiyargan.

<sup>14</sup> Tsay cuchi mitsicug runacunanam maytsay estanciacunapa y marcancunapa aywarnin llapan ricäyanganta willacuyargan. Tsaynö willacuyaptinnam runacuna shayämurgan: “Mä, ricäshun. Imash cashga.”

<sup>15</sup> Señor Jesucristo caycanganman chaycurnam, tsay supayyog runa jancat cuticas-quir yamayna llatapashga shumag juiciunchöna caycagta ricäyargan. Tsaynöta ricarmi runacunapis alläpa mantsacashga caycäyargan.

16 Tsaymi Señor Jesucristo supayyog runata cuticätsingantawan cuchicuna gochaman jegagta ricäyangantapis willacuyargan.

17 Tsaynö mantsacashga carmi, runacuna Señor Jesucristota rugarnin niyargan: “Taytay, cay marcalläcunapita aywacuy.”

18 Tsaypita Señor Jesucristo büquiman lätarauptinnam, tsay cuticashga runa rugarnin nirgan: “Gamwan aywacuytam munallä. Pushacällamay.”

19 Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo mana änirnin nirgan: “Mas bien canan wajiquiman ayway cutiycur aylluyquicunata willay Dios Yaya cuyashurniqui cuticätsishungayquita.”

20 Tsay cuticashga runa cuticurninnam llapan Decapolis niyangan marcacunapa purirgan Señor Jesucristo cuyaparnin cuticätsinganta willacur. Tsaynö willacuptinmi, llapan runacuna alläpa mantsacashganö cayargan.

*Señor Jesucristo Jairopa warmi wamrantawan yawar apaywan geshyagyasha warmita cuticätsin*

*(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)*

21 Tsaypitannam wac tsimpaman büquiwän Señor Jesucristo chaycur gocha cuchunlachörag caycaptin, maytsicag llutaypa runacuna goricäyargan.

22 Tsaymannam israelcuna goricäyänan wajichö mandacug Jairo shutiyog runa chargin. Tsaychö Señor Jesucristota ricaycurnam puntanman gongoricuycur,

23 rugarnin nirgan: “Warmi wamrallämi wañuycanna, acu jina öra wajipa aywayculläshun. Payman maquillayquita churaycuptiquiga geshyayninpita cuticasquirmi cawangarag.”

24 Tsaynö niptinmi, Señor Jesucristo runawan aywayaptin maytsicag runacuna quichquinacurrag gepanta gatirninacuna aywayargan.

25 Tsay maytsicag runacunapa rurinchömi chunca ishca y watantina yawar apaywan juc geshyagyasha warmi aywargan.

26 Atscag mëdicocunawan jampitsicurnin llapan imaycantapis ranticur mana ni ima servigllam gastargan. Tsaynö gastacurnin jampitsicurpis cada vez masmi mas antsana cargan.

27 Tsaymi geshyagyashacunata Señor Jesucristo cuticatsinganta wiyarnin, atscag runacunapa rurinllapa Señor Jesucristopa gepa llatapanta yataycurgan.

28 Tsay warmi shongollanchö yarparmi nirgan: “Llatapanllatapis yataycurga jan-catmi cuticasquishag.”

29 Tsaynö yarparnin yataycurnam, yawar apaywan sufrir geshyagyasha canganpita patsa pärasquir libri cuticashgana canganta tantiyasquirgan.

30 Poderninllawan geshyagyasha warmita cuticatsinganta Señor Jesucristo tantiyasquirnam, gepanchöcag runacunaman tumaycur tapurgan: “¿Pitan llatapäta yata-mushga?”

31 Pero discipuluncunanam niyargan: “¡Maestru, caytsicag runachöga jucnin jucninpis tangayäshunquitsag! Gamga tapucunqui: ‘¿Pitan llatapäta yata-mushga?’ ”

32 Tsaynö niyaptinpis Señor Jesucristoga maytsaypa ricchacurgan, llatapanta pi yatanganta.

33 Tsay warminam cuticashga canganta tantiyasquir, mantsacaywan carcariarrag Señor Jesucristopa puntanman gongoricuycur llapanta willargan: “Taytay, nogallämi llatapayquipa puntanta yataycullargö.”

34 Señor Jesucristonam nirgan: “¡Ja, nogaman rasumpa firmi criyicungayquipitam cuticargoyqui. Cananga cushishga tranqüilona aywacuy, sufrirnin geshyangayquipita cuticashga librinam canqui.”

<sup>35</sup> Señor Jesucristo tsaynö parlaycaptinmi, Jairopa servignincuna wajinpita shamurnin chaycur niyargan: “Tayta Jairo, wamrayquiga wañushganam. ¡Imapagnatan Señor Jesucristotapis wajiquiman afanacurnin pushanqui!”

<sup>36</sup> Tsayta wiyaycurnam Jairota Señor Jesucristo nirgan: “Ama mantsacaytsu. Nogal-laman criyicamuyga.”

<sup>37</sup> Tsaypitanam Jairopa wajinman Señor Jesucristo Pedrota, Santiagota y Santiagopa waugen Juanta pusharcur aywargan. Waquincagcuna gatiyänantaga manam munar-gantsu.

<sup>38</sup> Jairopa wajinman chaycurnam wamra wañushgacaptin, atscag runacuna gayaray-cachar wagapacuycäyagta tariyargan.

<sup>39</sup> Waji rurinman yaycusquirnam Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanirtan cayläya timpull-yarrag wagayanqui? Wamraga manam wañushgatsu. Puñucashgallam caycan.”

<sup>40</sup> Tsaynö niptinnam runacuna asipäyargan.

Tsaypitanam Señor Jesucristo llapan runacunata wagtaman gargosquir, quimsa discipuluncunatawan wamrapa taytan y mamanta pusharcur wamra sutaraycanganman yaucuyargan.

<sup>41</sup> Tsaychönam wamrapa maquina achcurcur Señor Jesucristo parlaparnin “*Talitá, cum*” nirgan. (Tsayga: “Wamra, gamtam shärimuy nig” ninanmi cargan.)

<sup>42</sup> Tsaynö niyauptinmi wamra jina öra cawascamur shärisquir puriyta gallaycurgan. Tsay wamraga chunca ishca y watayogmi cargan. Runacunanam niyargan: “¿Cayga alläpa mantsacaypagmi!”

<sup>43</sup> Señor Jesucristonam runacunata nirgan: “Pagtatag pitapis willacuyanquiman wamrata cawatsimungäta.” “Cananga pachan garayay” nirgan.

## 6

### *Nazaret marcanchö Señor Jesucristo yachatsicun*

(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)

<sup>1</sup> Tsaypita Señor Jesucristo discipuluncunawan aywacurmi marcanman cuticurgan.

<sup>2</sup> Sabado jamay junagchönam judiucuna goricäyänan wajichö yachatsicurgan. Yachatsicungata wiyarmi runacuna mantsacashga niyargan: “¿Cay runaga imanö shumagtam yachatsicun! ¿Caynö allish yachananpagga maychörag yachacushga! ¡Ima poderninwanrag geshyagyashacunata cuticätsirnin tucuyläya imayca milagrucunatapis rurán!”

<sup>3</sup> ¿Manacu Payga carpinteropa tsurin y Mariäpa wawan? Payga Santiagopa, Josépa, Judás y Simónpa waugenmi. Panincunapis cay marcachömi nogantsicnö täcuyan” nirnin.

Tsaynö parlaycacharmi yachatsicungantapis cäsuyargantsu.

<sup>4</sup> Tsaymi Señor Jesucristo runacuna niyangannölla nirgan: “Maychöpis Dios Yayapa Palabranta willacug profeta willacungantam runacuna cäsuyan. Pero quiquinpa marcamajincunawan aylluncuna y wajinchöcagcunaga mana cäsurmi wiyayangatsu ni chasquiyangatsu.”

<sup>5</sup> Tsay marcanchö mana criyicuyanganpitam, juc ishca y geshyagyashacunallaman maquina churarnin cuticätsirgan. Pero manam mas milagrucunataga rurargantsu.

<sup>6</sup> Marcamajincunapagmi Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanö alläpa llaquicuypagmi nogaman mana criyicuyangan!”

### *Señor Jesucristo discipuluncunata mandan Diospa Palabranta willacuyänanpag*

(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)

Tsaypitanam Señor Jesucristo marcan marcan purir runacunata yachatsirgan.

<sup>7</sup> Tsaynö yachatsicurmi chunca ishca y discipuluncunata gayasquir, ishca y ishca aywayänanpag mandarnincuna nirgan: “Gamcuna canan aywar, supayyog runacunapita supaycunata poderniwan shutichö gargoyanqui.”



8 “Gamcuna aywarga tucruyquicunalla apayanqui. Ama tantatawan alporjata ni gellaytapis apayanquitsu.

9 Shucurayangayqui llangeyquicunallawan y janayquicunachö llatapayquicunallawan aywayanqui.

10 Pipis wajincunam pushar posadatsiyäshuptiquiga, tsay wajillachö cacuyanqui tsay marcapita aywacuyangayquiyag.

11 Pero may marcaman chäyaptiquipis runacuna mana chasquiyäshuptiqui o yachat-sicuyangayquita mana wiyayta munayaptinga; tsay marcapita aywacur chaquiquicunachö allpa lashtacashgatapis tapsicusquiyangui. Tsaynö rurayangayqui señalgam canga Dios Yaya tsay runacunata castigananpag.”

12 Tsaypitanam discipuluncuna maytsaypa aywarnin yachatsicur willacuyargan: “Jutsa rurayniquicunata dëjasquir llaquicornin amana mastaga rurayaynatsu.”

13 Tsaynöllam atscä cuti supayyog runacunapita supaycunata gargornin, geshyagyashacunatapis aceitiwan churar cuticätsiyargan.

*Juan Bautistapa wañuynin*  
(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Tsaypitanam alläpa alli ruraynincunapita Señor Jesucristo regeshga canganta rey Herodes musyasquir nirgan: “Payga Juan Bautistam wañunganpita cawamushga. Tsaymi poderöso cayninwan tucuyläya imayca milagrucunatapis ruraycan.”

15 Runacunanam niyargan: “Payga Diospa unaycag profëtan Elíasmi” Waquincagcunanam niyargan: “Payga juc profëtam, unaycag profëtacunanöllum Dios Yayapa willacuyninta willacun.”

16 Tsayta rey Herodes musyasquirnam nirgan: “¡Payga umanta rogotsir wañutsitsingä Juan Bautistam wañunganpita cawamushga!”

17 Herodias warmi Juan Bautista chiquirnin Herodesta “Prësuy” niptinmi, rey Herodes cadenawan watarcatsir carcelman gaycatsishga cargan. Tsay gaycatsin-ganpita mas puntatanam rey Herodesga waugen Felipepa warmin Herodiaswan casarashga cargan. Tsaynöpam Juan Bautistaga paycunapa contran parlargan.

18 Tsaynö waugenpa warmillanwan casaraganta musyasquirmi, Juan Baustista piñaparnin rey Herodesta nirgan: “Mana allitam ruraycanqui wauegyquipa warminta gechusquir quiquipawannö täcurnin.”

19 Tsay Herodias warminam Juan Bautistata chiquirnin wañutsiyta munarpis ni imanöpa puedirgantsu.

20 Dios Yayapa profëtan alli rurag runa Juan canganta musyarmi, Herodes mantsar wañutsiyänanpita cuidarnin permitirgantsu. Juan Bautista willacungancunata mana allipa entendiycarpis, rey Herodesga cushishgam imaypis wiyargan.

21 Tsaynö chiquir caycarmi juc junag tsay Herodias warmi munanganta tarirgan. Rey Herodesmi santun junagpag mandacuyninchö militarnincunatawan Galileachö mas mandacug runacunata wajinchö micuyänanpag gayatsirgan.

22-23 Tsay santunchö Herodiaspa warmi wawan tushurmi, rey Herodestawan tsaychö llapan caycagcunata alläpa gustargan.

Tsaymi alläpa cushishga tsay jipashta rey Herodes yapay yapay jurar nirgan: “Juracümi imayca mañamangayquitapis gamta garanagpag, asta cay mandacungä marcapa pullanta mañamaptiquipis.”

24 Tsaynö niptinnam tsay jipashga saslla mamanman aywaycur tapurgan: “Mamay ¿Imatatan mañashag?” Tsaymi maman nirgan: “Juan Bautistapa umanta mañay.”

25 Tsaypitanam jipash rey Herodesman cörrilla cutiycur nirgan: “Canan jina öra Juanpa umanta apascatsimur plätuchö entregaycamay.”

26 Tsaynö mañapinmi rey Herodes alläpa llaquicurgan. Pero jurarnin äninganta tsaychö caycagcuna wiyayashga cayapinmi, tsay jipash mañanganta nëgayta munargantsu.

<sup>27</sup> Tsaymi Herodes jina öra juc soldädunta mandargan, Juanpa umanta apamunanpag. Soldädunam carcelman aywaycur, Juanpa umanta rogosquir,

<sup>28</sup> plätuchö apaycur jipashta entregargan. Tsay jipashnam mamanman apaycur entregargan.

<sup>29</sup> Tsaypitanam Juanpa discipuluncuna wañutsiyanganta musyasquir, aywarnin gorisquir ayanta pampacuyargan.

*Señor Jesucristo pitsga waranga runacuna micuyänapag milagruta rurangan  
(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)*

<sup>30</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristopa discipuluncuna willacur puriyanganpita cutisquir, yachatsicuyangancunatawan rurayangancunata willayargan.

<sup>31</sup> Tsayman maytsicag runacuna aywarnin cutimur goricäyaptinmi ni pachata micuy-tapis puediyargantsu. Tsaymi discipuluncunata nirgan: “Acu tsunyaman aywashun, tsaychö jamaycuyänayquipag.”

<sup>32</sup> Tsaynö nirmi büquiman lätarcur discipuluncunawan aywacuyargan.

<sup>33</sup> Pero Señor Jesucristo aywaycagta ricasquirnam maytsay marcacunapita shamurnin llutaypa runacuna gocha cuchunpa llallipar puntanman chäyargan.

<sup>34</sup> Señor Jesucristo büquipita yarpusquirnam, runacuna shuyaraycayagta ricaycur llaquipargan. Tsay runacunaga imayca mana mitsigninnag üshacunanömi llutaypa witsicashga caycäyargan. Tsaymi Señor Jesucristo tucuyläyacunata yachatsicurgan.

<sup>35</sup> Tsaychö tardiyaycaptinnam discipuluncuna Señor Jesucristoman witiycur niyargan: “Taytay, goyaycannam. Cay tsunyachöga manam ni pipis täcuntsu.

<sup>36</sup> Cay runacunata ‘Aywacuyay’ niyna, maytsay estanciacunapa aywayanganchö imallatapis tarirnin rantisquir micuyänapag. Caychöga manam ni imapis cantsu micuyänapag.”

<sup>37</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcuna micuynincuna garayay.”

Discipuluncunanam niyargan: “¿Caytsicag runacunapagga! ¿Ayca gellaywanrag tanta-tapis pagtatsiyäman? ¿Llapan micuyänapagga pusag quilla arurnin gänangantsicragchi pagtanman! ¿Tsay llapan gellayta tantata rantirnin gastayänäta munanquicu? ¿Manam puediyätsu!”

<sup>38</sup> Señor Jesucristonam tapurgan: “¿Ayca tantatan cayäpushunqui? Mä, averwayämuy.”

Averwasquirnam niyargan: “Pitsga tantawan ishca pescädollam can.”

<sup>39</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Pampaman grüpupa goricarnin llapan jamacuyätsun.”

<sup>40</sup> Tsay ningannömi runacunaga pitsga chuncapa y pachacpa grüpuman juntacar jamacuyargan.

<sup>41</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tsay pitsga tantatawan ishca pescädota achcurcur, cieluman ricarcurnin Dios Yayaman mañacurgan. Tsaynö mañacusquirnam tantata paquisquir discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänapag. Tsaynöllam ishca pescädotapis quipchusquir discipuluncunata macyargan.

<sup>42</sup> Tsaymi tsaychö maytsicag runacuna llapan pachancuna junta micuyargan.

<sup>43</sup> Llapan pachancuna junta micusquiyaptinnam sobrag tantatawan pescädota discipuluncuna chunca ishca (12) canastacunaparag goriyargan.

<sup>44</sup> Tsay micug runacunam ollgocaglla cayargan pitsga waranga (5,000), warmicunatawan wamracunata mana yupaycäyaptin.

*Señor Jesucristo imayca patsachönö gocha jananchö purin  
(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)*

<sup>45</sup> Tsaypitanam discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Gamcuna büquiman lätarcur puntaycäyay wac tsimpa Betsaida marcaman.” Discipuluncuna aywasquiyaptinnam Señor Jesucristo runacunata “Cuticuyayna” nirgan.

<sup>46</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacug jircaman aywargan.

<sup>47</sup> Discipuluncuna büquiwan gocha pullanta aywaycäyaptinmam, patsa tutapasquirgan. Señor Jesucristonam jircallachörag japallan caycargan.

<sup>48</sup> Gocha rurinchö büquita wayra puntapita tsaparaptinmi, discipuluncuna avansayta mana puedir sufriyargan. Tsaynö sufriycayangantam Señor Jesucristoga musyargan. Madrugädu gällu cantangan öranam Señor Jesucristo discipuluncunaman aywarnin, yacu janallanpa purirnin läduncunapa päsaycargan.

<sup>49</sup> Pero discipuluncunanam tsaynö yacu jananpa runa purigta ricasquir, alma canganta yarpar mantsacaywan gayarar: “¡Wau! ¿Imatan tagayga cacullan?” niyargan.

<sup>50</sup> Tsaynö yacu jananpa aywaycagta ricasquirmi, discipuluncuna alläpa mantsacashga cayargan.

Señor Jesucristonam parlapargan: “Valorta achcuyay. Nogam cä. Ama mantsacäyaynatsu.”

<sup>51</sup> Tsaynö büquiman lätarcuptinmi, jina öra tsayläya wayrapis parasquirgan. Discipuluncunanam alläpa mantsacashga cayargan.

<sup>52</sup> Tsaynö atscag micuyänapag milagru ruranganta ricashga caycarpis, Señor Jesucristo alläpa poderöso canganta discipuluncuna manam ni imanöpa entendiya puediyargantsu.

*Señor Jesucristo Genesaret marcachö geshyagyashacunata cuticätsin  
(Mateo 14:34-36)*

<sup>53</sup> Tsaypitanam wac tsimpa Genesaret marcaman chaycur, büqui mana aywananpag gocha cuchunman wascawan watäyargan.

<sup>54</sup> Tsay büquipita yargosquiyaptinmi, Señor Jesucristota runacuna regesquir,

<sup>55</sup> maytsaypa aywar waquincunatapis willayargan. Tsaynam Señor Jesucristo maychö canganta musyasquir, geshyagyashacunatapis tsacrancancunachö wintushga runacuna apayämurgan.

<sup>56</sup> Maytsay marcacunapawan estanciacunapa y mercädocunapawan jallga chacracunapa Señor Jesucristo aywaptinpis, paymanmi tucuyläya geshyagyashacunata chätsirnin rugar niyargan: “Cay geshyagyasha runalläcuna llatapayquillatapis yataycuyällätsun.” Pï geshyagyashapis Señor Jesucristopa llatapanta yataycurllam cuticargan.

## 7

*Señor Jesucristo imanöpa runa mana alli rurag canganta yachatsicun  
(Mateo 15:1-20)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Jerusalénpita fariseocunawan ley yachatsicugcuna shamurnin, Señor Jesucristopa lädunchö shaycäyargan.

<sup>2</sup> Tsaychönam Señor Jesucristopa discipuluncuna maquincunata mana mayllacur micuycagta ricarnin piñacuyargan.

<sup>3</sup> Fariseocunaga llapan judiumajincunawanmi manarag micurnin maquincunata alli mayllacuyag. Tsaynö rurayänapagmi yachatsicug awiluncuna yachatsishga cayargan.

<sup>4</sup> Cällipita cutirpis maquincunata manarag mayllacurga manam micuyagtsu. Tsaynö atscä costumbrincuna captinmi, täsacunatawan järacunata y mancacunatapis limpiu caycaptinpis mayllayag.

<sup>5</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota fariseocunawan ley yachatsicugcuna tapurnin niyargan: “¿Imanirtan discipuluyquicuna yachatsicug awilüntsiccunapa costumbrincunata mana cäsür, tsaynö tagra maquincunawan micuyan?”

<sup>6</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunaga mana alli caycarmi, allitucuyanqui. Rasuntam gamcunapag Dios Yaya ninganta unay Isaías gellgargan: ‘Shimincunallawanmi nogata alabayäman.’”

Pero shongoncunachöga manam yarpäyämānpistsu.

<sup>7</sup> Tsaynō nogata alabayāmanganga manam ni imapagpis servintsu. Runacuna mandacuyangancunallatam paycunaga yachatsicuyan. Tsay yachatsicuycunaga runacunapa munayllanmi.<sup>✠</sup>

<sup>8</sup> Dios Yaya mandacungancunata dējasquir mana cäsürmi, runacunapa costumbrincunallata mas cumpliyānqui.”

<sup>9</sup> Tsaynöllam nirgan: “¡Gamcunaga alläpa allishmi costumbriquicunallata rurar, Dios Yayapa mandacuynintaga dējasquiyanqui!

<sup>10</sup> Quiquin Dios Yayam unay Moisésta cay mandacuyninta entregar nirgan: ‘Taytayquitawan mamayquita cuyayarnin respetar cäsünqui. Pipis taytanpagwan mananpag mana allicunata contran parlaptinga, tsay runataga mejormi canman wañuscatsiyaptin.’<sup>✠</sup>

<sup>11</sup> Pero gamcunaga manam tsaynōga niyanquitsu. Mas bienmi yachatsicuyanqui juc runa mamantawan taytanta ninanpag: ‘Llapan imayca capamangantam Dios Yayata garaycushcä, tsaymi yanapayniquita pueditsu.’

<sup>12</sup> Tsaynō nirmi, tsay runa taytantawan mamanta manana yanapananpag michäcuyanqui.

<sup>13</sup> Gamcunaga tsay unay costumbriquicunallata rurarmi Dios Yayapa Palabranta manacagman churaycāyanqui. Tsaymi Dios Yaya mandacunganta mana cäsurnin, tsaynō tucuyläya mana allicunata ruraycāyanqui.”

<sup>14</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo runacunata yapay gayasquir yachatsirnincuna nirgan: “Parlamungäcunata llapayqui shumag wiyarnin entendir tantiyacuyay.

<sup>15</sup> Runacunaga manam micuy micuyanganwantsu jutsasapa cayan. Sinōga shongoncunallachö mana allicunata yarparmi, jutsa ruragga cayan.

<sup>16</sup> Canan niyangagta wiyarnin shumag cäsucuyay.”

<sup>17</sup> Tsaynō parlarnin ushasquir maytsicag runacunata dējasquir waji rurinman yaycusquiptinnam discipuluncuna tapuyargan: “Tsay yachatsicungayquiga ¿ima ninatan cargon?” nirnin.

<sup>18</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Gamcunapis manacu entendiyanqui? Runaga manam micungawantsu jutsasapa ticran.

<sup>19</sup> Micuy micunganga runapa pachanman yaycurpis päsanllam, manam shongonmantsu yaycun.” (Tsaynō nirmi Señor Jesucristo llapan micuycunata micuyanganpis allilla canganta yachatsicurgan.)

<sup>20</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Runaga shongonchö mana allicunata yarparmi jutsasapaga cayan.

<sup>21</sup> Shongoncunachö mana allicunata yarparmi, casädo caycarpis jucnin jucninwanrag täcuyan, suwacuyan, wañutsinacuyan, warmicunapis lluta ollgocunawan puricuyan,

<sup>22</sup> runacunapa imantapis munaparnin codiciar llutan imaycatapis rurayan, llullacuyan, viciuncunawanpis pengacuyantsu, juc runacunapa imanpis capuptin chiquicuyan, llullacurnin manacagta tumpacuyan, pengacuypag mana tantiyacurnin allishtucur licachaycachayan mana imapagpis serviycar y imayca jutsatapis rurayan.

<sup>23</sup> Tsaynō tucuyläya mana allicunata shongoncunachö yarparmi, rasumpa jutsasapaga cayan.”

*Caru marcapita warmi Señor Jesucristoman criyicungan  
(Mateo 15:21-28)*

<sup>24</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tsay marcapita yargosquir, Tiro caru marcaman aywacurgan. Tsaychö caycanganta runacuna mana musyayänanta munarmi, juc wajiman yaycurgan. Tsaynō mana munaycaptinpis runacunaga imaycanöpis musyasquiyarganmi.

✠ 7:7 Is 29:13. ✠ 7:10 Ex 20:12; 21:17; Dt 5:16.

<sup>25</sup> Tsaychö juc warmi musyasquirmi, Señor Jesucristoman jina öra shamurgan, warmi wawan supayyog captin. Chaycurnam Señor Jesucristopa puntanman gongorpacuycurgan.

<sup>26</sup> Tsay warmiga griegocuna casta Sirofenicia marcachö yurigmi cargan. Tsaynö puntanman gongoricuycurmi Señor Jesucristota mañacurgan: “Taytay. Wawalläpita supayta gargoycullay.”

<sup>27</sup> Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Marcamajicunapis atscagmi llaquiparnin yanapaypag cayan. Canan gamta llaquiparniqui yanaparga, tantata wamracuna micuycäyaptin gechur, allgocunata garagnömi canga.”

<sup>28</sup> Tsay warminam nirgan: “Aumi, Taytay. Tsaynö captinpis wamracuna micuyaptin shicwagtam allgocunapis micuyan. Rasumpam wananqui marcamajiquicunata mas yanapayta. Pero ichicllatapis cuyacuyniquita nogamanpis shicwaycatsillamuy.”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Allitam gamga niruyqui. Canan cuticuyna. Wawayquipita supay yargoshganam.”

<sup>30</sup> Tsay warminam wajinman chaycur, supay yargosquiptin wawan cuticashgatana tarirgan.

### *Mana wiyag ni parlag runata Señor Jesucristo cuticätsin*

<sup>31</sup> Tsaypitanam Tiropita Señor Jesucristo cuticurnin, Sidon marcapawan Decapolis marcacunapa päsar, Galilea gochaman chargan.

<sup>32</sup> Tsaychönam mana wiyag ni parlag upata Señor Jesucristoman apayämur rugayargan: “Maquillayquita churaycurnin cay runata cuticaycatsillay” nirnin.

<sup>33</sup> Señor Jesucristonam runacunapita witisquir, dëdunwan runapa rinrinta yatargan. Tsaynöllam dëdunta togatsaycurnin runapa galluntapis yataycurgan.

<sup>34</sup> Tsaynam llaquicurnin altu cielupa ricarcur “¡Efata!” nirgan. (Efataga “Quichacay” ninanmi cargan.)

<sup>35</sup> Tsaynö niyauptillam rinrinwan gallun cuticasquiptinmi, tsay runa allish parlarnin shumag wiyar gallaycurgan.

<sup>36</sup> Runacunatanam Señor Jesucristo alvertirnin nirgan: “Ama ni pitapis willayanquitsu cay runata cuticätsingäta.”

Pero tsaynö nicaptinpis tsay runacunaga maytsaypa aywarmi masrag willacuyargan.

<sup>37</sup> Tsaynö willacuyaptin waquincag runacuna musyasquirmi alläpa mantsacashga niyargan: “¡Imaycatam Señor Jesucristoga ruran! Llapan rurangancunapis alläpa allim. Tsaynöllam mana wiyag ni parlag upa runacunatapis cuticätsin.”

## 8

### *Señor Jesucristo tantata miratsin chuscu waranga runacuna micuyänapag (Mateo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam juc cuti Señor Jesucristoman atscag runacuna goricashga cayargan. Micuyänapag mana ni imapis captinmi, discipuluncunata Señor Jesucristo gayasquir nirgan:

<sup>2</sup> “Cay runacunata llaquipämi. Quimsa junagnam caychö nogawan pagta caycäyan. Manam ni imallapis micuyänapag cantsu.

<sup>3</sup> Waquinnäga alläpa caru marcacunapitam shayämushga. Si mallagllata ‘wajiquicunaman cuticuyay’ niptäga, nänita aywaycarllach pishiparnin mallagaywan shongoncunapis ushacasquinman.”

<sup>4</sup> Discipuluncunam niyargan: “¡Pero caytsicag runa micuyänapagga maychörag cay tsunyachöga tantallatapis tarishwan!”

<sup>5</sup> Señor Jesucristonam tapurgan: “¿Ayca tantatan cayäpushunqui?” Paycunanam “Ganchisllam cayäpaman niyargan.”



<sup>6</sup> Tsaynö niyaptinnam runacunata Señor Jesucristo patsaman jamayänapag mandar-gan. Patsaman lapan jamasquiyaptinnam Señor Jesucristo tantata achcurcur, Dios Yayaman mañacusquirnin paquisquir discipuluncunata macyargan. Discipuluncunanam tsaychö lapan runacunata aypuyargan.

<sup>7</sup> Tsaynöllam pescädoncunapis ichiclla cayäpurgan. Tsayta achcurcurnam Dios Yayaman mañacusquir, discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänapag.

<sup>8</sup> Tsaynömi lapanpis pacha junta micuyargan. Micur ushasquiyaptinnam, ganchis canasta juntata Señor Jesucristopa discipuluncuna sobragcagta goriyargan.

<sup>9</sup> Tsaychö micug runacunaga ollgocagllam chuscu warangan cayargan, warmicu-natawan wamracunata mana yupaycäyaptin. Tsaynö lapan micur ushasquiyaptinnam runacunata “Aywacuyayna” nirgan.

<sup>10</sup> Señor Jesucristonam discipuluncunawan büquiman lätarcur, Dalmanuta niyangan marcaman ayywayargan.

*Fariseocuna Señor Jesucristota mañayan milagruta rurananpag*  
(Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)

<sup>11</sup> Tsay marcaman chäriyaptinnam, fariseocuna shamuycur Señor Jesucristota imay-cata tapupäyargan: “Dios Yayapita rasumpa shamushga carga, mä canan ima milagrul-latapis ruramuy nogacunapis musyayänäpag.”

<sup>12</sup> Tsaynö niyaptinnam, Señor Jesucristo yarpachacurnin nirgan: “¿Imanirtan mila-gruta ruramunätarag mañayämanqui? Rasuntam niyag: Gamcunapagga manam ni ima milagrullatapis rurashagtsu.”

<sup>13</sup> Tsaynö nisquirmi jagesquirnincuna, büquiman lätarcur gocha wac tsimpanman aywacurgan.

*Fariseocunapawan Herodespa mana alli yachatsicuyincuna*  
(Mateo 16:5-12)

<sup>14</sup> Tsaynö büquichö aywaycäyaptinnam, jucllaylla tantancuna cargan gongasquir mana apayaptin.

<sup>15</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Cuidacur alcäbo cayay fariseocunapawan rey Herodespa levadürancunapita.”

<sup>16</sup> Pero discipuluncunanam mana entendirin, quiquincuna pura ninacuyargan: “¿Tan-tantsic mana captinchari tsaynöga maypis nimantsic?”

<sup>17</sup> Tsaynö parlayanganta musyasquirmi tapurgan: “¿Imanirtan ‘Tantantsic cantsu’ nir, parlayanqui? ¿Manaragcu gamcunapis entendirin cuentata gocuyanqui?”

<sup>18</sup> Ñawiquicunawan rinriquicuna caycaptinpis ¿manacu ricäyanqui ni wiyayanqui? ¿Man-acu yarpäyanquipis?

<sup>19</sup> Pitsga tantallapitam pitsga waranga runacunata garargä. ¿Ayca canasta juntatatan sobragcunata goriyargayqui?” Paycunanam niyargan: “Chunca ishca canastatam.”

<sup>20</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Y ganchis tantapita chuscu waranga runacunata garasquipti ¿Ayca canasta juntatatan goriyargayqui?” Paycunanam niyargan: “Ganchis canastatam.”

<sup>21</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¿Tsaycunata ricaycarpis manaragcu entendiyan-qui?”

*Betsaida marcachö gapra runata Señor Jesucristo cuticätsin*

<sup>22</sup> Tsaypitanam Betsaida marcaman chäriyaptin, gapra runata runacuna apamur rugayar niyargan: “Cay runapa ñawincunata maquillayquiwan yataycullay cuticas-quinanpag.”

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam gaprata jancharcur marcapa washaninman apargan. Tsay-nam gaprapa ñawinta togayninwan llushisquir, umanman maquina churaycurnin tapurgan: “¿Ricanquicu imallatapis?”

<sup>24</sup> Tsay gapranam ricchacusquir nirgan: “Aumi, Taytay. Ricämi runacunata jachacunanatö purigta.”

<sup>25</sup> Tsaynö niptinnam runapa ñawinta yapay Señor Jesucristo yataycurgan. Runapa ñawincuna cuticasquiptinnam llapanta shumag allishna ricasquirgan.

<sup>26</sup> Señor Jesucristonam runata wajinman cuticunanpag mandarnin nirgan: “Amana marcaman yaycunquinatsu.”

*Señor Jesucristota Pedro nirgan: “Diospa Tsurin Cristom canqui.”*

*(Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)*

<sup>27</sup> Tsaypitanam Cesarea de Filipino niyangan marcaman discipuluncunawan Señor Jesucristo aywar maytsaypa puriyargan. Tsaynö nänita aywaycarnam paycunata tapur nirgan: “¿Nogapag pï cangätan runacuna yarpäyan?”

<sup>28</sup> Discipuluncunanam niyargan: “Waquinmi niyan: ‘Payga Juan Bautistam.’ Waquin-cunam niyan: ‘Unay Elíasmi.’ Waquinnam niyan: ‘Payga Dios Yayapa juc profëtanmi.’ ”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Pero gamcunaga ¿Imatatan nogapag yarpäyanqui? ¿Pitan noga cá?” Pedronam nirgan: “Gamga Diospa Tsurin Cristom canqui, cay patsaman shamugpagcag.”

<sup>30</sup> Tsaymi Señor Jesucristonam alvertirincuna nirgan: “Cristo cangäta ama ni pitapis willacuyanquitsu.”

*Señor Jesucristo wañutsiyänanpag canganta willacun*

*(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)*

<sup>31</sup> Tsaynam discipuluncunata yachatsir nirgan: “Diospa Tsurin alläpam sufrirnin ñacanga maltratayaptin. Autoridäcunam mas mandacugcag sacerdotincunawan ley yachatsicugcuna chiquirnin wañutsiyanga. Pero wañunganpita quimsa junagllatam cawamunga.”

<sup>32</sup> Tsaypitam washaläpa apasquirnin, Señor Jesucristota Pedro piñapayta gallaycurgan: “¿Imanirtan tsayta parlanqui Dios Yayaga manam wañutsiyäshunayquita munangatsu?”

<sup>33</sup> Pero Señor Jesucristonam tumaycur discipuluncunata ricaycurnin, Pedrota piñapar nirgan: “¡Satanas, caypita witiy! Runacunanö yarparmi tsayta parlanqui, manam Dios Yaya munangannötsu.”

<sup>34</sup> Tsaynam runacunatawan discipuluncunata gayasquir nirgan: “Nogata gatimayta munagcagga quiquinpa munayninta dëjasquir, imayca cruzta apagnö alläpa sufrir wañunan captinpis gatimätsun.

<sup>35</sup> Quiquillanpita cawayta munagcagga, imaypis cawaynintam ogranga. Pero nogaraycur o Dios Yayapa Alli Willacuyninraycu cawayninta ogragcagga, imayyagpis Dioswan cawanga.

<sup>36</sup> Juc runa cay patsachö llapan imaycata gänarpis, almanta ograrnin condenacuptinga imapagrag llapan gänanganpis servinga.

<sup>37</sup> Tsaymi runa almanta salvananpagga, manam ni ima gellaypis servirnin välengatsu.

<sup>38</sup> Sicush Dios Yayata chiquirnin mana alli rurag runacunapa puntanchö pipis nogapita o yachatsicungäpita pengacunga, nogapis tsay runapitaga pengacushagmi Dios Yayapa poderninwan chipacyarrag cay patsaman cutimurnin santo angelnincunawan.”

## 9

<sup>1</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristo nirgan: “Rasuntam niyag: Caychö caycäyagcunapita waquincagcunallam cawayanga, Dios Yayapa poderöso Mandacuy Reynon chämunganyag.”

*Señor Jesucristo juc jircaman aywan quimsan discipuluncunawan*

*(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)*

<sup>2</sup> Tsaypita sogta junagtanam, Señor Jesucristo juc jatun jircaman aywayargan, Pedrowan Santiagowan y Juanwan. Tsaychö quiquillancuna caycarmi, quimsan discipuluncuna ricaraycayaptin, Señor Jesucristo alläpa shumag ticrasquirgan.

<sup>3</sup> Llatapanpis alläpa shumag yurag pürum chipacyargan. Tsaynö yuragtaga manam ni pï tagsharpi yuragyätsiyta puedinmantsu.

<sup>4</sup> Quimsan discipuluncunanam ricasquiyargan, Moiséswan Elías yuriscamur Señor Jesucristowan parlaycäyagta.

<sup>5</sup> Tsayta ricaycurnam Señor Jesucristota Pedro nirgan: “Maestru, alläpa allim caychö caycantsic. Quimsa tsucllata rurashun jucta gampag juccagta Moisés pag y juctana Elías pag.”

<sup>6</sup> Tsaychö quimsan discipuluncuna jancat mantsacashga carmi, mana cuentata gocurnin Pedro tsaynö parlargan.

<sup>7</sup> Tsaynö mantsacashga caycäyaptinmi pucutay urämur, llapancunata tsapasquirgan. Pucutay rurinpitanam Dios Yaya parlamugta wiyayargan: “Cayga alläpa cuyay Tsurimi. Payta wiyarnin cäsuyay.”

<sup>8</sup> Tsaypitanam discipuluncuna Señor Jesucristota japallantana läduncunachö shaycagta ricaycuyargan.

<sup>9</sup> Tsay jircapita uraycämurninnam Señor Jesucristo nirgan: “Caychö ricäyangayquicunata ama ni pitapis willacuyanquitsu Diospa Tsurin wañusquir cawamungan junagyag.”

<sup>10</sup> Señor Jesucristo ningannöllum discipuluncuna mana pitapis willacuyargantsu. Quiquincuna puram tapunacuyargan: “¿Imanirtan Señor Jesucristoga wañusquirmi cawamushag” nimantsic?

<sup>11</sup> Tsaymi Señor Jesucristota tapurnin niyargan: “Taytay, ley yachatsicugcunagam niyan: ‘Diospa Tsurin Cristo cay patsaman shamunanpagga, puntantam cutimunga unay Elíasrag’ ¿Imanirtan tsaynö yachatsicuyan?”

<sup>12</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Rasumpam Elíasga puntäta shamunga. Paymi noga cutimunäpag llapanta alistanga. Tsaypunga tsaynö caycaptinga ¿Imanirtan Diospa Palabrançhoga yachatsicun: ‘Diospa Tsurintam runacuna alläpa chiquirnin sufritsir wañutsiyanga?’ ”

<sup>13</sup> Pero tsaymi noga niyag: “Elíasga shamushganam. Tsaymi payta runacuna maltratarnin munayanganta rurayargan. Tsaynö rurayänapagmi Diospa Palabrançhögö unayna willacatsirgan.”

*Señor Jesucristo supayyog wamrata cuticätsin*

*(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)*

<sup>14</sup> Tsaypitanam waquincag discipuluncunaman chaycur, atasca runacuna goricashgatawan discipuluncunawan ley yachatsicugcuna piñanacuycäyagta tariyargan.

<sup>15</sup> Tsaychö runacunanam Señor Jesucristota ricasquir, alläpa mantsacashga cörrilla puntanyag saludag aywayargan.

<sup>16</sup> Tsaymi Señor Jesucristo discipuluncunata tapurgan: “¿Imanirtan paycunawan discutir piñanacuycäyanqui?”

<sup>17</sup> Tsaynam juc runa nirgan: “Taytay, gammanmi cay ollgo tsurita apamurgö. Payga supayyog carmi parlantsu.

<sup>18</sup> Ataqi tsariptinmi pushugayta cachurnin quiruntapis regochyätsirrag ishquitsirnin, chucrushgatanö ticran. Wamräpita supaycunata gargoyänapagmi discipuluyquicunatapis mañacurgä. Pero paycunaga manam gargoyta puediyashgatsu.”

<sup>19</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¡Allau, nogaman mana criyicugcuna! ¡Imayyagrag gamcunawan pagtalla caycäshag! ¡Imayyagrag mana criyicug cayangayquita awantayäshayqui! Wamrata cayman apayämuy.”

<sup>20</sup> Wamrata apaycayämuptinnam, Señor Jesucristota supay ricaycurnin, tsay wamrata ataqiwan achuscatsir patsaman ishquitsir pushugayta cachutsirnin garintätsirgan.

<sup>21</sup> Señor Jesucristonam wamrapa taytanta tapur nirgan: “¿Imaypitanatan wamrayquita caynö päsan?” Taytannam nirgan: “Llullu canganpitam caynö päsan.”

<sup>22</sup> Atsca cutinam ninamanpis yacumanpis supay ishquitsishga wañutsiyta munarnin. Pero imallatapis rurayta puedirga canan llaquipaycallämar yanapaycayällämay.

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Imanirtan ‘imallatapis rurayta puedirga’ nimanqui? Nogaman rasumpa firmi criyicuptiquiga wamrayquita cuticätsishagmi. Tsaymi pipis Dios Yayaman rasumpa firmi criyicurga llapan imaycatapis chasquiyanga.”

<sup>24</sup> Tsaypitanam wamrapa taytan jina öra nirgan: “Aumi, gammanga rasumpam criyicamü. ¡Pero mas firmi criyicunäpag yanapaycallämay!”

<sup>25</sup> Tsayman ricagnin cörrilla atscag runacuna alläpa goricäyaptinmi, Señor Jesucristo supayta piñaparnin nirgan: “Gam supay, cay wamrachö captiquim upa mana parlag cacun. Tsaymi canan noga mandag: Paypita yargoy, manana mas cutinayquipag.”

<sup>26</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinmi, supay gayararrag wamrata atäquiwan pagchisquirnin yargosquir aywacurgan. Supay aywacusquiptinnam wamra wañushganö ticasquirgan. Runacunanam niyargan: “Wamraga wañusquinmi.”

<sup>27</sup> Pero Señor Jesucristo wamrata maquinpita achcurcur sutarcuptinnam, sänuna sharcamurgan.

<sup>28</sup> Tsaypita Señor Jesucristo wajiman yaycusquiptinmi, discipuluncuna japallanta tapurnin niyargan: “¿Imanirtan nogacunaga supayta gargoyta puediyargötsu?”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Tsayläya puedig supayta gargoyänayquipagga Dios Yayamanmi alli mañacuyänayqui.”

*Señor Jesucristo wañutsiyänanpag canganta yapay willacun  
(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)*

<sup>30</sup> Tsaypitanam discipuluncunawan Galilea provinciapa aywayargan. Pero Señor Jesucristoga manam munargantsu, tsayman chäyanganta runacuna musyayänanta,

<sup>31</sup> discipuluncunallata yachatsinanraycu. Paycunata yachatsirmi nirgan: “Dios Yayapa Tsurintam traicionarnin runacuna prësür achcusquir wañutsiyanga. Tsaynö wañutsiyanganpita quimsa junagllatam cawamunga.”

<sup>32</sup> Pero discipuluncunaga tsaynö ninganta mana entendirmi, mantsaparnin ni imatapis tapuyargantsu.

*Llapanpa mandagnin cayta discipuluncuna munayangan  
(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)*

<sup>33</sup> Tsaypitanam Capernaum marcaman chaycurnin juc wajiman yaycusquir, discipuluncunata tapur nirgan: “¿Nänita shamuycashga imatatan piñanacur parlayargoyqui?”

<sup>34</sup> Pero discipuluncunanam upällalla cacuyargan. Paycunaga nänichö piñanacuyargan llapanpa mandagnin cayta munarmi.

<sup>35</sup> Tsaychönam Señor Jesucristo jamaycur discipuluncunata gayasquir nirgan: “Maygayquipis mandacug cayta munarga, llapanta servirnin mas gollmi shongo llapanpitapis mas umilde cayanqui.”

<sup>36</sup> Tsaynö nirmi juc wamrata gayasquirnin, discipuluncuna ricäyänanpag puntancunaman ichiycatsirgan. Tsaypitanam wamrata margarcurnin discipuluncunata nirgan:

<sup>37</sup> “Pipis cay wamracunata nogaman criyicunganraycu chasquirga, nogatapis chasquimanmi. Nogata chasquimagniga cachamagnä Dios Yayatapis chasquinmi, manam nogallatatsu.”

*Pipis contrantsic mana carga, nogantsicwanmi caycan  
(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)*

<sup>38</sup> Tsaypitanam discipulun Juan nirgan: “Maestru, nogacunam tariyargö supayyog-cunapita juc runa shutiquichö supaycunata gargoycagta. Mana nogantsicwan pagta purishga captinmi amatsayargö.”

<sup>39</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¡Ama amatsayanquimantsu cargan, poderniwan pipis imayca milagruta shutichö rurarga imanörag maytsaypa aywarpis nogapa conträ saslla parlanman!

<sup>40</sup> Tsaymi pipis contrantsic mana carga, nogantsicwan caycan.

<sup>41</sup> Rasuncagtam niyag: Nogapa discipulucuna cayangayquiraycu pipis shutichö yacul-latapis garayäshuptiquiga, tsay runataga imayca premiagnömi Dios Yaya yanapanga.

*Mana allita rurayänanpagga ama yachatsicuyanquitsu*

*(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)*

<sup>42</sup> “Si caynö wamracuna nogaman criycuycagta, pipis mana allita rurananpag yachatsiptinga, mejormi canman tsay runapa cuncanman jatun molinu rumita watar-cur lamarman jitarpuyaptin.

<sup>43</sup> Sïcush jutsata ruranayquipag maquiqui ishquitsishunqui, mas allim canman tsay maquiquita rogosquir jitasquiptiqui. Tsaynö mancu cayniquiwanmi, Dios Yayawan imayyagpis cawanqui. Pero mana siga ishcan maquiyogmi mana imaypis wañug nina infiernuman aywanqui.

<sup>44-45</sup> Y sïcush jutsata ruranayquipag chaquiqui ishquitsishunqui, mas allim canman tsay chaquiquita rogosquir jitasquiptiqui. Tsaynö rata cayniquiwanmi, Dios Yayawan imayyagpis cawanqui. Pero mana siga ishcan chaquiyogtam Dios Yaya infiernuman garpushunqui.\*

<sup>46-47</sup> Tsaynöllam si jutsata ruranayquipag ñawiqui ishquitsishuptiquiga, mas allim canman ñawiquita jorgosquir jitasquiptiqui. Tsaynö gapra cayniquiwanmi Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö imayyagpis cawanqui. Pero mana siga ishcan ñawiyogtam infiernuman Dios Yaya garpushunqui.†

Diospa Palabran gellgashgachö ningannömi:

<sup>48</sup> Tsaychöga curucunam ni imaypis wañuyantsu.

Ninapis manam wañuntsu.✠

<sup>49</sup> Tsaychöga llapanmi juzgashga cayangan.

<sup>50</sup> “Cachiga alläpa allim. Pero tsay cachi micuyta mana mishquitsirga jimapagrag välenman! Gamcuna alli ruragcagga imayca cachi mishquignömi cayanqui, jucnin jucninwanpis shumag allish päsaçur.”

## 10

*Señor Jesucristo yachatsicun juc runa warminpita mana raquicänanpag*

*(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)*

<sup>1</sup> Capernaum marcapita Señor Jesucristo aywacurmi, Judea provincia Jordan niyangan mayu wac tsimpanman chargan. Tsayman chaycuptinpis yapaymi alläpa atscag runacuna goricäyargan. Tsaychömi imaypis yachatsicungannö Señor Jesucristo paycunata yachatsirgan.

<sup>2</sup> Tsaymanmi fariseocuna shamuycur, Señor Jesucristota pantatsiyta munarnin tapur niyargan: “¿Leynintsicga permítincu juc runa warminpita raquicänanpag?”

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Moisés gellgangan leycho ¿imanötan Dios Yaya mandacun?”

<sup>4</sup> Fariseocunanam niyargan: “Moisésmi leyninchö mandacur permítirgan: ‘Maygan runapis warminpita raquicayta munarga, divorcio cartata ruraputsun raquicäçur aywacunanpag.’ ”✠

\* **9:44-45** Versículo 44 y 46 manam cantsu puntacag waquin librucunachöga. † **9:46-47** ibid ✠ **9:48** Is 66:24.

✠ **10:4** Dt 24:1-3.



<sup>5</sup> Tsaynö niyaptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Gamcuna chucru shongo car, alli rurayta mana munayaptiquim, Moisés tsayta permitirgan.

<sup>6</sup> Pero runata camangan tiempuchömi, Dios Yaya ‘ollgotawan warmita rurarnin’<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> dispönirgan: ‘Ollgocag runaga taytantawan mamanta dejasquir, warminwan pagta täcuyätsun.

<sup>8</sup> Tsaynöpam warmi ollgopis jucllayllanölla ishcanpis cayanga’. Tsaypitaga mananam ishcnatsü cayanga, sinöga juc cuerpunöllanam ishcanpis cayanga.<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Tsaymi quiquin Dios Yaya tsaynö juntangantaga, manam ni pipis raquinmantsu.”

<sup>10</sup> Tsaypitanam wajiman yaycusquiyaptin, Señor Jesucristota discipuluncuna niyargan: “Tantiyaycatsiyämay tsay raquicay imanö canganta.”

<sup>11</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Maygan runapis warminpita raquicasquir, jucwan casararga, tsay runaga adulterio niyangan llutan mana alli jutsatam ruraycan warminpa contran.

<sup>12</sup> Tsaynöllam maygan warmipis gojanpita raquicasquir, juc runawan casararga, tsay warmipis adulterio niyangan llutan mana alli jutsata ruraycan.”

### *Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacun wamracunapag*

*(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)*

<sup>13</sup> Tsaypitanam runacuna wamracunata Señor Jesucristoman apayämurgan maquina umancunaman churanapag. Pero discipuluncunanam apamug runacunata piñapäyargan.

<sup>14</sup> Tsayta ricaycurmi Señor Jesucristo piñacur nirgan: “¡Nogaman wamracuna jina shayämutsun! Ama michäyaytsu. Cay wamracunanö umildecag runacunapagmi Dios Yayapa Mandacuy Reynonga.

<sup>15</sup> Rasuntam niyag: Sicush Dios Yayapa Mandacuy Reynonta pipis wamranö mana chasquina, manam ni imaypis yaycuyangatsu.”

<sup>16</sup> Tsaynö nisquirnam wamracunata margarcu, umancunaman maquina churar nirgan: “Dios Yaya yanapaycuyäshuy.”

### *Señor Jesucristowan juc rïcu runa parlan*

*(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)*

<sup>17</sup> Tsaypita Señor Jesucristo aywacuycaptinnam, juc runa cörrilla chärir gongorpacuy-cur tapurnin nirgan: “Maestru, gamga alli ruragmi canqui. Mana ushacag wac vidachö Dios Yayawan wiñaypa cawanäpag ¿Imacunatatam rurashag?”

<sup>18</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanirtan: ‘alli rurag’ nimanqui? Jucllayllam alli ruragga. Dios Yayalla.

<sup>19</sup> Musyanquim Dios Yaya mandacungancunata. Ama runamajiquita wañutsinquitsu. Warmiquiwan casarashga caycar, ama jucnin jucninwan tacunquitsu. Ama suwacunquitsu. Ama calumniar manacagchö llullacurnin parlanquitsu. Ama runamajiquita engañanquitsu. Taytayquitawan mamayquita cuyarnin respetar llaquipanqui.”<sup>☆</sup>

<sup>20</sup> Tsaymi runa nirgan: “Maestru, wamra caynïpitanam tsay llapan mandacuycunataga rurarnin cumplishcä.”

<sup>21</sup> Tsaynam runata llaquirnin cuyapar Señor Jesucristo nirgan: “Tsaynö captinnga, cayta ruranyquillanam faltäshunqui. Canan aywar imaycayquicunatapis chipyat ranticusquir, wactsacunata gellayniquita garaycunqui. Tsaymi siga cieluchöpis alläpa capugyog canqui. Tsaynö rurasquir cutimur nogata gatimay.”

<sup>22</sup> Tsayta wiyaycurnam runaga alläpa llaquishga aywacurgan. Payga alläpa rïcu carmi, Señor Jesucristo ninganta rurayta munargantsu.

<sup>☆</sup> 10:6 Gn 1:27; 5:2. <sup>☆</sup> 10:8 Gn 2:24. <sup>☆</sup> 10:19 Ex 20:12,16; Dt 5:16,20.

<sup>23</sup> Tsaypita runa aywasquiptinnam, Señor Jesucristo tumaycur discipuluncunata nirgan: “¡Alläpa ajam Dios Yayapa Mandacuy Reynonman capugyog rïcu runacuna yaycuyänanpag!”

<sup>24</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinnam, discipuluncuna mantsacashga cayargan. Pero Señor Jesucristonam nirgan: “İjucuna, imanö alläpa ajam Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyga!”

<sup>25</sup> Mas fäcilmi juc jatun ‘camëllo’ wäta aujapa uchcunpa ucllunman, juc rïcu runa Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycunganpitaga.”

<sup>26</sup> Señor Jesucristo ninganta discipuluncuna wiyarmi, alläpa mantsacashga ninacuyargan: “Tsaynö captinga jpirag salvacanga!” nirnïn.

<sup>27</sup> Señor Jesucristonam discipuluncunata ricaycur nirgan: “Runacuna manam quiquilancunapitaga salvacuyta puediyantsu. Pero Dios Yayam sïga salvayta puedin. Paypagga manam ni imapis ajatsu.”

<sup>28</sup> Tsaymi Pedro nirgan: “İTaytay, nogacunaga llapan imaycäcunatapis jagesquirmi gamta gatrıyayag!”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuntam niyag: Nogapa Alli Willacuynïta wiyarnin cäsurnin nogata servimänanraycu pipis wajinta, waugenta, paninta, mamanta, taytanta, tsurincunata, chacrancunata dëjarga;

<sup>30</sup> cay patsachö dëjanganpita pachac cuti masmi tsay runapa imanpis canga wajincuna, waugencuna, panincuna, mamancuna, tsurincunawan chacrancunapis. Cay patsachö nogata servimanganraycu gaticachäyaptin alläpa sufrirpis, wac vïdachöga Dios Yayawanmi wiñaypa cawanga.

<sup>31</sup> Pero canan puntachöcagcunam wac vïdachöga gepachö cayanga y gepachöcagcunanam puntachö cayanga.”

*Señor Jesucristo yapay willacun wañutsiyänanpag canganta  
(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)*

<sup>32</sup> Tsaypitanam discipuluncunapa puntanta Jerusalénman Señor Jesucristo aywaycargan. Discipuluncunanam mantsacashga gepanta gatiyargan. Tsaychönam chunca ishçay discipuluncunallata yapay washaläduman gayasquirnïn willar “Caynömi nogata päsamanga” nirgan:

<sup>33</sup> “Jerusalénmanmi aywaycantsic. Tsaychömi Diospa Tsurinta traicionarnïn runacuna prësür mayor sacerdotïcunamanwan ley yachatsicugcunaman entregayanga. Paycunanam yachatsinacurnïn condenar Roma autoridäcunaman wañutsiyänanpag apatsiyanga.

<sup>34</sup> Tsay autoridäcunanam payta burlacurnïn togapur, alläpa astarnïn sufritsir wañutsiyanga. Pero wañutsiyanganpita quimsa junagllatam cawamunga.”

*Señor Jesucristota Santiagowan Juan mañayan allicagman churananpag  
(Mateo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Tsaypitanam Zebedeopa tsurincuna Santiagowan Juan shamur, Señor Jesucristota niyargan: “Maestru, canan imaycata mañacuyangagtapis ruraycullay.”

<sup>36</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Imata ruranätatan munayanqui?”

<sup>37</sup> Paycunanam niyargan: “Gam poderöso Mandacuy Reynoyquichö dispöniycuy jucnï derëchucag läduyquichö y jucnï itsogcag läduyquichö jamacayämünäpag.”

<sup>38</sup> Tsaynö niyaptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga manam musyayanquitsu ni imata mañayämangayquitapis. Cananmi alläpa ayagta upugnömi sufrishag. ¿Tsaynöga gamcuna sufriyta puediyanguimantsurag?”

<sup>39</sup> Paycunanam niyargan: “Aumi, Taytay puediyämanmi.” Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Rasumpam noga alläpa ayagta upyangänö gamcunapis sufriyanqui.

<sup>40</sup> Pero derëchüwan itsognicag läduchö pipis jamananpagga manam nogatsu dispöni. Tsaytaga quiquin Dios Yayallam dispöninga.”

<sup>41</sup> Tsaychö chunca discipuluncuna musyasquirnam, Juanpagwan Santiagopag piñacuyargan.

<sup>42</sup> Tsaynam Señor Jesucristo yapay llapan discipuluncunata gayasquir nirgan: “Musyayangayquinömi may marcacunachöpis mayorcagcunaga mas puedig patronnö runacunata mandayan y autoridäcunapis mandacug caynincunawanmi llapanta dispöniyan.

<sup>43</sup> Pero gamcunaga manam tsaynötsu cayänayqui. Si gamcuna mas mandacug cayta munarga, waquincagcunapa servigninmi cayänayqui.

<sup>44</sup> Y si maygayquipis mas mandacuyyog cayta munarga, waquincagcunapa servignin esclävunnömi cayänayqui.

<sup>45</sup> Tsaymi Diospa Tsurina cay patsaman shamushga runacunata servinanpag, manam payta serviyänanpagtsu. Sinöga cay patsaman shamushga llapan runacuna libri cayänanpag quiquinpa cawayninwan llapanta rantinanpagmi.”

*Gapra Bartimeota Señor Jesucristo cuticätsin  
(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)*

<sup>46</sup> Tsaypitanam Jerico marcaman chäyargan. Tsay marcapita Señor Jesucristo yargosquirnam, discipuluncunawan atscag runacuna aywayargan. Tsaynö aywaycäyaptinnam nänipa cuchunchö gapra Bartimeo shutiyog runa jamaycargan limushnata mañacurnin. Tsay gapragam Timeopa tsurin cargan.

<sup>47</sup> Tsay gapranam Señor Jesucristo Nazaret runa chaycagta tantiyasquir, gayaycachar nirgan: “¡Rey Davidpa ayllun Jesús, llaquipaycallämayri!”

<sup>48</sup> Tsaychö atscag runacunanam gaprata piñaparnin niyargan: “¡Upälla cay!” nirnin. Pero tsaynö piñapäyaptinpis gapraga mas jinchi gayaraypam yapay nirgan: “¡Davidpa ayllun, cuyapaycallämayri!”

<sup>49</sup> Tsaynam Señor Jesucristo ichiycur nirgan: “Tsay runata gayayämuy.” Gapratanam niyargan: “Cushicur shärimuy, Señor Jesucristom gayashunqui.”

<sup>50</sup> Gapranam punchuntapis jitasquir, wap sharcurnin Señor Jesucristoman cörrilla aywargan.

<sup>51</sup> Señor Jesucristonam tapurgan: “¿Gampag imata ruranätatan munanqui?” Gapranam nirgan: “Maestru, ricaytam munallä.”

<sup>52</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Cananga aywacuyna. Nogaman criyicamungayquipitam, cuticashgana canqui.” Tsaymi gapra runaga jina öra cuticasquir alayri ricarna, Señor Jesucristopa gepanta nänipa aywargan.

## 11

*Señor Jesucristo Jerusalénman aywan  
(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)*

<sup>1</sup> Tsaypita Jerusalénman aywarmi, Olivos niyangan jircamanwan Betfage Betania marcacunaman chäyargan. Tsaypitanam Señor Jesucristo ishchag discipuluncunata mandarnin,

<sup>2</sup> nirgan: “Tagay marcaman aywayay. Chäirirmi tariyanqui manarag pipis montashga mallwa ashnu wataraycagta. Tsay ashnuta pascasquir apayämunqui.

<sup>3</sup> Si pipis ‘¿Imapagtan tsay ashnuta apayanqui?’ niyashuptiquiga, ‘Señor Jesúsmi wanan, sasllam cutitsimunga’ niyanqui.”

<sup>4</sup> Tsaypita ishcan discipuluncuna aywarmi, waji puncu nänichö ashnu wataraycagta tariyargan. Tsayta pascaycäyagta,

<sup>5</sup> runacuna ricasquirnam niyargan: “¿Imapagtan cay ashnuta pascayanqui?”

<sup>6</sup> Tsaynam Señor Jesucristo ningannölla discipuluncuna niyargan. Runacunanam: “Tsaypunga apayay ari” niyargan.

<sup>7</sup> Señor Jesucristoman ashnuta apamurnin chäratsiyaptinnam, punchuncunata carunarcu montargan.

<sup>8</sup> Tsaynö montashga aywayptinnam, atscag runacuna punchuncunatawan jacuncunata näniman mashtayargan. Waquincagcunanam jachapa rämancunata paquisquir, mashtayargan Señor Jesucristo aywangan näniman.

<sup>9</sup> Tsaynö atscag runacuna Señor Jesucristopa puntantawan gepanta aywarmi, gayaycachar niyargan:

¡Salvaycayämay, Dios Yaya

Alabayällagmi cielupita Tsuriquita cachamungayquita!

<sup>10</sup> Unay aylluntsic rey David cangan watacunachönömi,

Señor Jesucristo Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö canan reynintsic canga.

¡Cieluchö caycag Dios Yayalläcuna, salvaycayällämay!✠

<sup>11</sup> Señor Jesucristo Jerusalénman chaycurnam, templuman yaycurgan. Tsaychö imaycacunata ricapaycaptin tardiyasquiptinmi, discipuluncunawan Betaniaman cuticurgan.

*Dios Yayata adorayänan templuchö ranticug runacunata Señor Jesucristo gargon (Mateo 21:18-19)*

<sup>12</sup> Waränin allegnam Betania marcapita yargaycayämur, Señor Jesucristo mallagargan.

<sup>13</sup> Carupita ñgospa yuran raprayog caycagta ricasquirmi, wayuyninta ricag aywargan. Chärirnam ñgospa tiempun manaragcaptin yuranllanta tarirgan.

<sup>14</sup> Tsaynöta tarisquirmi ñgospa yuranta Señor Jesucristo nirgan: “Cananpitaga mananam pipis wayuyniquita micunganatsu.” Tsaynö ningantam discipuluncuna wiya-yargan.

*Señor Jesucristo templuchö ranticugcunata gargongan (Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)*

<sup>15</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Jerusalénman chaycurnin templuman yaycusquir, gatucugcunatawan rantipacugcunata gargongan. Gellayta trucapacugcunapa mäsancunatawan paloma ranticugcunapa jamacuyanancunata pis wicapatacurgan.

<sup>16</sup> Templuman imatapis aparnin yaycatsiyanantam amatsarnin michargan.

<sup>17</sup> Tsayta rurasquirmi runacunata yachatsir nirgan: “Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Wajiga noga Diosllaman llapan marcacunapita shamug runacuna mañacayänanllapagmi canga.’ Pero gamcunaga suwacunapa machayninmanmi ticrat-siyashcanqui.”✠

<sup>18</sup> Tsaynö Señor Jesucristo parlanganta mayor sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna wiyarmi, wañutsiyänapag yachatsinacuyargan. Señor Jesucristo yachatsicungan llapan runacunata alläpa gustaptinmi, paycunaga mantsapäyargan.

<sup>19</sup> Tsaychö goyasquiptinnam Señor Jesucristo discipulucunawan Jerusalénpita aywacuyargan.

*Ñgospa yuran tsaquishgata tariyan (Mateo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Tsaypita waränin alleg cutiycarnam, ñgospa yuran chapapita jancat tsaquishgata tariyargan.

<sup>21</sup> Tsaynam Señor Jesucristo ninganta yarpasquir, Pedro nirgan: “¡Maestru, ricay! Ganyan ‘Wayuynatsu’ ningayqui ñgospa yuran päsaypa jancat tsaquishga caycan.”

<sup>22</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Dios Yayaman criyicuyay.

<sup>23</sup> Rasuntam niyag: Pipis payman rasumpa firmi shongonchö criyicurga, tagay jircata: ‘Caypita aywar lamarman jegarpuy’ niptinpis, tsay jirca rasumpam cäsunman.

<sup>24</sup> Tsaymi niyag: Poderöso canganta rasumpa firmi criyicurnin, Dios Yayaman mañacurga imayca mañacuyangayquitapis rasumpam chasquiyanqui.

<sup>25</sup> Si Dios Yayaman mañacur pipis mana allita rurayäshungayquita yarparga, jina öralla tsay runata perdonaycunqui. Tsaynö contrayqui mana alli ruragcunata perdonap-tiquim, cieluchö caycag Dios Yayapis jutsayquicunapita perdonashunqui.

<sup>26</sup> Si gamcuna mana perdonayaptiquiga, Dios Yayapis manam perdonayäshunquitsu.”

*Señor Jesucristopa poderöso caynin*

*(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)*

<sup>27</sup> Tsaypitanam Jerusalénman yapay chäyargan. Tsay Jerusalén templuchö puriyäyaptinmi, mayor sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna y waquincag autoridäcuna shamuycur,

<sup>28</sup> Señor Jesucristota tapur niyargan: “¿Ima puedig cayniquiwantan cay templupita runacunata gargogoyqui? Caynö yachatsicunayquipag ¿pitan cachamushushcanqui?”

<sup>29</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunatapis junta tapuyäshayqui. Willayämaptiquiga, nogapis pi cachamanganta willayäshayquim.

<sup>30</sup> ¿Dios Yayacu? o ¿Runacunacu Juan Bautistata cachamurgan runacunata bautizanan-pag? Mä, canan niyämäy.”

<sup>31</sup> Tsaynam autoridäcuna quiquincuna pura yachatsinacurnin niyargan: “ ‘Dios Yayam cachamushga’ nishagam, nimäshun: ‘Tsaypunga ¿imanirtan gamcunapis payta mana criyiyargayquitsu?’

<sup>32</sup> Pero si ‘runacunam cachamushga’ nishaga, manam allitsu canga” (Dios Yaya cachamungan profëta Juan Bautista canganta llapan runacuna criyiyaptinmi, au-toridäcuna mantsacuyargan.)

<sup>33</sup> Tsaynö yachatsinacusquirmi, Señor Jesucristota niyargan: “Nogacunaga manam musyayätsu.”

Tsaynam Señor Jesucristopis nirgan: “Tsaynömi nogapis willayagtsu caycunata ru-ranäpag ni pi cachamangantapis.”

## 12

*Señor Jesucristo juc pullanpura murugcunawan iwalatsicur yachatsicun*

*(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay ejemplucunawan iwalatsicur yachatsicurnin gallaycurgan: “Juc runam chacrayog cargan. Tsay runam chacranchö üvata plantasquir llapan cuchuncunapa pergatsirgan. Tsaypitanam üvapa yacunta gapinanpag patsata uchcutsirgan. Chacranta täpananpagmi juc altu törreta shäratsirgan. Tsaynö rurasquirmi chacran tsarag runacunata pullan pura aruyänanpag contratasquir, caru marcapa aywacurgan.

<sup>2</sup> Tsaypitanam cosëcha quilla chäriiptin servigninta cachargan, pullancag töcangan üvapa wayuyninta gorimunapag.

<sup>3</sup> Pero tsay servignin chäriiptinnam, chacran tsarag runacuna achcusquir magacachasquirnin, mana ni imatapis entregar gargosquiyargan.

<sup>4</sup> Tsaynam chacrayog runaga yapay juc servigninta cachargan. Tsaynöllam tsaycag servignintapis chacran tsarag runacuna garutirnin umantapis paquir allgotsäcuyargan.

<sup>5</sup> Tsaypita yapay juccag servigninta chacrayog mandangantam wañuscatsiyargan. Tsaypitanam chacrayogga yapay atscag runacunata cachargan. Paycunatapis magacacharninmi waquincagcunataga wañuscatsiyargan.

<sup>6</sup> “Tsaymi chacrayog mandananpagga quiquinpa juc cuyay tsurinllana cargan. Pay-tanam cachargan: ‘Tsuritaga respetarnin, manach imanäyangatsu.’

<sup>7</sup> “Pero tsurin shamuycagta ricasquirnam, chacrata tsarag runacuna ninacuyargan: ‘Cayga chacrayogga tsurin eredërom, wañuscatsishun chacranwan quëdanapag.’



<sup>8</sup> Tsaynö nirmi, tsay tsurintapis achcusquirnin wañuscatsir, ayantapis chacranpita mas jucläman jitasquiyargan.”

<sup>9</sup> Tsaynö yachatsicur ushasquirnam, Señor Jesucristo tapurgan: “Tsay runacunata chacrayog ¿imatatan ruranga? Shamuycurmi chacran tsaragcunata wañuscatsir, chacranta juccunatana entregaycunga.

<sup>10</sup> ¿Manacu liyiyashcanqui Diospa Palabbranchö gellgashga caycagta? ‘Pergagcuna rumita jitariyanganmi, alläpa shumag maestru rumi ticranga.

<sup>11</sup> Dios Yayam tsaynö cananpag dispönirgan.

Tsayga alläpa allicagmi nogantsicpagga’ nir.”<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Tsaynö Señor Jesucristo yachatsicur ushasquiptinnam, contrancuna parlanganta autoridäcuna tantiyasquir, prësu achcuyta munayargan. Pero atscag goricashga runacunata mantsarmi, mana wajuparlla aywacuyargan.

*Fariseocuna Señor Jesucristota contribucionpag tapuyan*

*(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)*

<sup>13</sup> Tsaypitanam fariseocunawan rey Herodes gatiragnincunata cachayargan, Señor Jesucristota tapucuyincunawan pantatsiyänapag.

<sup>14</sup> Chäirnam niyargan: “Maestru, musyayämi rasuncagllata imaypis ningayquita. Manam runacunata mantsanquitsu imayca puedig cayaptinpis, Dios Yaya ningannöllum gam yachatsicunqui allicunata rurarlla cawacuyänäpag. Tsaynö caycarga canan willayämay. ¿Leynintsicga permítincu Roma gobierno mandacugman contribucionta päganapag?

<sup>15</sup> ¿Pagashwancu o manacu?” Pero janan shongo cayanganta Señor Jesucristo musyarmi nirgan: “¡Imanörag pantatsiyämayta munayanqui! Juc gellayta apamur ricatsiyämay.”

<sup>16</sup> Gellayta apascayämuptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “Cay gellaychöga ¿pipa reträtuntan caycan? ¿Pipa shutintan gellgaraycan?” Paycunanam niyargan: “Roma gobierno mandacug Cesarpan” nirnin.

<sup>17</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Roma Cesarpacagtaga Cesarta entregaycuyay. Pero Dios Yayapacagtaga Dios Yayata. (Nogantsicpis Dios Yayapam cantsic.)” Tsaynö Señor Jesucristo niptinnam, paycuna upälla mantsacashga quëdasquir ni imanö cayta puediyargantsu.

*Señor Jesucristota saduceocuna cawamuypag tapuyan*

*(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)*

<sup>18</sup> Tsaypitanam saduceocuna Señor Jesucristota tapuyänanpag shamurgan. Paycunam imaypis yachatsicuyag: Wañushgacuna manana cawayämunanpag. Tsaymi tapurnin niyargan:

<sup>19</sup> “Maestru, Moisés gellangan leymi mandacun: ‘Juc casädo runa manarag tsurin captin wañuptionga, viudanwan waugen casaraptin, tsay wañushgacag waugenpa tsurin cuenta cananpag.’<sup>☆</sup>

<sup>20</sup> Tsayshi, unay ganchis waugecuna cayänag. Mayorcagshi casarasquir manarag tsurin captin wañusquinag.

<sup>21</sup> Tsayshi paypa viudanwan gepancag waugenna casaranag. Paypis manarag tsurin captinshi wañusquinag. Juccag waugennash tsay viudanllawan casaranag, pero paypis tsaynö wañusquinagllash.

<sup>22</sup> Tsaynöllash ganchisnintin tsay warmillawan casarasquir, manarag tsurincuna captin wañusquiyänag. Tsaypitanash warmipis wañusquinag.

<sup>23</sup> Tsaynö llapanwan casarashga caycaptinga, ¿cawamuy junagchöga maygancag waugeparag warmin canga?”

<sup>☆</sup> 12:11 Sal 118:22-23. <sup>☆</sup> 12:19 Dt 25:5.

<sup>24</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga Diospa Palabranta mana yacharmi, Pay alläpa poderöso canganta mana regernin pantashga caycäyanqui.

<sup>25</sup> Wañushgacuna cawayämungan junagchöga mananam warmipis ni ollgopis casarayanganatsu. Cieluchö caycag angelcunanö mana casararllanam cayanga.

<sup>26</sup> Tsaymi wañushgacuna cawayämunanpag yachatsiyäshayqui. ¿Manacu Moisés gellangan leyta liyiyashcanqui? Rauraycag shiraca montichö yuripurmi, Dios Yaya nirgan: ‘Nogaga unay Abrahampawan Isaacpa y Jacobpa adorayänan Diosmi cä.’<sup>✠</sup>

<sup>27</sup> Dios Yayaga manam wañushgacunapatsu, sinöga cawaycagcunapam. Gamcunaga mana allipa musyarmi, pantashga caycäyanqui.”

*Dios Yayapa mas jatuncag mandacuynin*  
(Mateo 22:34-40)

<sup>28</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo saduceocunata allish contestanganta wiyashga car, juc ley yachatsicug runa shamuycur tapurnin nirgan: “Dios Yayapa mandamientunchöga ¿Maygancagtan mas välen?”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Mas välegcag mandacuyninga caymi: Wiyacuyay israelcuna. Dios Yayantsicga jucllayllam, Payga Señornintsicmi.

<sup>30</sup> Dios Yayata cuyay llapan shongoyquiwan, llapan almayquiwan, llapan yarpayniquiwan, llapan callpayquiwan.<sup>✠</sup>

<sup>31</sup> Gepancag mandamientuga tsaynöllam. Quiquiquitanölla runamajiquita cuyanqui. Tsay ishcan mandamientucunapitaga manam mas välegcag cantsu.”<sup>✠</sup>

<sup>32</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinnam, ley yachatsicug nirgan: “Allim ningayqui, Maestru. Gam ningayquinöllam Dios Yayaga jucllaylla. Diosnintsicnöga manam jucga mas cantsu.<sup>✠</sup>

<sup>33</sup> Llapan shongontsicwan yarpaynintsicwan, callpantsicwan Dios Yayata cuyarnin, runamajintsictapis quiquintsictanö cuyarga, allitam ruraycantsic. Dios Yayapag aparnin wätantsicunatawan imaycata garanapag apangantsicpitapis, masmi välen runamajintsicta llaquiparnin cuyangantsic.”<sup>✠</sup>

<sup>34</sup> Tsaynö alli yachayninwan runa niptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “Dios Yayapa Mandacuy Reynonman chaycanquinam” Tsaypitanam Señor Jesucristota mantsarnin, manana ni imatapis ni pï tapupargannatsu.

*Señor Jesucristo rey Davidpa ayllun*  
(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

<sup>35</sup> Tsaypitanam templupa patiunchö Señor Jesucristo yachatsicuycar nirgan: “Ley yachatsicugcunam yachatsicuyan: Cristoga unay rey Davidpa ayllunpita shamunanpag. ¡Tsaypunga imanörag!

<sup>36</sup> Espiritu Santo yachatsiptin, rey David declararnin nirgan:

‘Dios Yayämi Señornita nirgan:

“Cay derëchucag läduchö jamacamuy,

llapan chiquishugniquicunata ushacätsirnin,

chaquiquipa gopinman churamungäyag” nir.’<sup>✠</sup>

<sup>37</sup> Tsaynö Cristota unay rey David ‘Señornimi’ nicaptinga ¿imanöpatan paypa ayllunpita Cristoga shamunga?” Tsaynö Señor Jesucristo yachatsicuptinmi, tsaychö atscag runacuna alläpa gustargan.

*Señor Jesucristo willacun ley yachatsicugcuna mana alli cayanganta*  
(Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

<sup>✠</sup> 12:26 Ex 3:6,15. <sup>✠</sup> 12:30 Dt 6:4-5. <sup>✠</sup> 12:31 Lv 19:18. <sup>✠</sup> 12:32 Dt 4:35; 6:4; Is 45:21. <sup>✠</sup> 12:33 Dt 6:5; Lv 19:18.

<sup>✠</sup> 12:36 Sal 110:1.

<sup>38</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yachatsicur nirgan: “Cuidädu tag ley yachatsicugcuna engañayäshunquiman. Paycunagam shumag llatapancunata shucucurcur, allitucushga cällicunachö puriyan runacuna respëtuwan saludayänanta munarnin.

<sup>39</sup> Goricäyänan wajicunachöpis autoridäcunapa jamacuyänancunallachömi jamacuyan. Imayca banquëticunaman convidayaptinpis, mas importanticagcunapa allicag jamacuyänancunatam ashiyan.

<sup>40</sup> Tsaynöllam viudacunapa wajincunatapis engañarnin gechuyan. Tsaynö rurasquirmi, runacuna mana musyayänanpag alläpa unay allitucurnin resacuyan. Tsaycunataga alläpa mantsacaypagmi, quiquin Dios Yaya castiganga.”

### *Wactsa viudapa garaynin*

*(Lucas 21:1-4)*

<sup>41</sup> Tsaypitanam templuchö Señor Jesucristo limushna cäjapa washaläninchö jamaycar runacuna gellayta wiñayagta ricargan. Tsaymi atasca capugyogcag runacunaga atasca gellayta wiñayargan.

<sup>42</sup> Pero wactsa viudanam chärir, ishca y ichishag cobripita wallcalla väleg gellayninta cäjaman wiñargan.

<sup>43</sup> Tsayta Señor Jesucristo ricaycurmi, discipuluncunata gayasquir nirgan: “Rasuntam niyag: Llapa runacuna wiñayangantapis mas atscatam tagay wactsa viuda Dios Yayata garashga.

<sup>44</sup> Pero waquincagcunaga alläpa cayäpunganpita sobragllatam garayargon. Cay viudaga alläpa wactsa caycarpis, cawanapag llapa capungantam Dios Yayata garargon.”

## 13

### *Señor Jesucristo willacun templu jancat ushacänapag*

*(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)*

<sup>1</sup> Templupita Señor Jesucristo yargoycaptinam, juc discipulun nirgan: “Maestru ¡cay templu pergashgachöga caytsicasag rumicuna! ¡Cay templuga alläpa shumagmi jatusag wajicunawan!”

<sup>2</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Cay ricayangantsic jatusag wajicunawan jatuncaray templu jancat juchuptinmi ni juc rumillapis canan pergaraycanganchöga quëdangatsu. Llapanmi juchurnin jancat ushacäyanga.”

### *Cay mundu ushacänapag señalcuna*

*(Mateo 24:3-28; Lucas 17:22-24; 21:7-19)*

<sup>3</sup> Señor Jesucristo templupag tsaynö nirmi, wac tsimpa Olivos niyangan jircaman aywarnin chaycur jamargan. Tsaychönam discipuluncuna Pedro, Santiago, Juan y Andrés quiquillancuna tapurnin niyargan:

<sup>4</sup> “Maestru, willaycayämay. ¿Imaytan templu tsaynö jancat juchurnin ushacanga? ¿Ima señalcunawantan musyayäshag yachatsicungayquicuna cumplinan wata chämunganta?” nirnin.

<sup>5</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¡Cuidädu tag pipis engañayäshunquiman!

<sup>6</sup> Tsay watacunachömi atscag runacuna llullacur puriyanga: ‘Nogam Diospa Tsurin Cristo cä’ nir. Tsaynö nirmi, atscag runacunata engañayanga.

<sup>7</sup> “Runacunam willayäshunqui: ‘Guerrachöshi caycäyan’ o ‘Guerram canga’ nirnin. Tsaynö willayäshuptiqui ama mantsacäyanquitsu. Tsaynömi rasumpa canga. Pero tsaycuna llapa päsapinpis, cay patsaga manaragmi ushacangaragtsu.

<sup>8</sup> Tsaynöllam llapa nacincunachö jucclä naciuncunawan pelearnin, wañutsinacuyanga. Guerrachömi juclä caru marca runacunawan cayanga. Maytsaychöpis alläpa mantsacaypagmi patsa cuyurnin mallagäcuy watacuna canga.

Tsaynö captinmi, imayca geshyag warmi geshpicunan öra ñacarnin sufringannö, tsay runacuna ñacarnin sufrir gallariyanga. Pero tsaycunaga gallananllaragmi canga.

<sup>9</sup> “Tsaymi gamcunaga wiyag wiyag alcäbu caycäyanqui. Runacunam autoridäcunaman apatsiyäshurniqui, goricäyänan wajicunachö alli astayäshunqui. Reycunapawan mas mandacug autoridäcunapa puntancunamanmi, nogata serviyämangayquiraycu apayäshunqui. Tsaychömi llapan yachatsiyangagcunata imayca testigünö willacuyanqui.

<sup>10</sup> Maytsay naciuncunapa aywarmi, Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsicuyanga cay patsa manarag ushacaptin.

<sup>11</sup> Tsaynö präsu achcuyäshurniqui, autoridäcunaman apayäshuptiqui, imanö parlayänayquipagpis ama yarpachacuyanquitsu. Parlayangayqui öra quiquin Dios Yaya munanganllata imatapis parlayanqui. Tsaynöga parlayanqui Espiritu Santo yachatsiyäshungayquillata.

<sup>12</sup> “Nogata gatiyämanganraycum runacuna quiquincunapa waugencunata autoridäcunaman wañutsiyänanpag apayanga. Waquinnam quiquinpa tsurincunata wañutsiyänanpag apayangan. Tsurincunam chiquirnin, taytancunatawan mamancunata wañutsiyanga.

<sup>13</sup> Tsaynöllam llapan runacuna chiquiyäshunqui. Pero pipis alli tsaracurnin firmi criyicur wañunganyag nogata servimagniga, wañurpis salvacarmi infernumanga aywanganatsu.

<sup>14</sup> “Gamcuna, Judeachö täcugcuna, Dios Yayata adorayänan sagraädu sitiuchö imaypis mana churarangannö mantsaypag idolota ricarga, tsincacug jircacunapa geshpicur aywacuyanqui. (Tsayta liyigcagga shumag entendicuyay.)

<sup>15</sup> Tsaynöta ricäyangayqui junag waji jananchö caycarga, ama imayquicunata jurgogpis waji rurinman yaycuyanquitsu.

<sup>16</sup> Chacrayquicunachö caycarga, ama ni llatapayquicunata jurgog wajiquicunaman cutiyanquitsu.

<sup>17</sup> ¡Allau, tsay junagchö geshyag warmicunawan llulluta chuchuycag warmicuna!

<sup>18</sup> Tsaynö geshpir aywacuyänayqui mana alalay tamya tiempuchö cananpag, Dios Yayaman mañacuyanqui.

<sup>19</sup> Tsaychömi runacuna alläpa mantsacaypag ñacarnin sufriyanga. Dios Yaya patsata camangan örapita runacuna mana imaypis sufriyanganpita masmi ñacarnin sufriyanga. Tsaynö ñacay sufrimientuga mananam ni imaypis mas canganatsu.

<sup>20</sup> Tsay ñacar sufriy junagcuna pöculla cananpag, Dios Yaya mana dispöniptinga, llapan runacunam jancat ushacasquiyman. Pero acrangancag criyicug runacunata Dios Yaya cuyarnin llaquiparmi, mana llapan ushacäyänanpag tsay ñacayta päratsinga.

<sup>21</sup> “Tsaypunga sicush pipis niyäshunqui: ‘Diospa Tsurina caychömi caycan o tagaychömi caycan’ nir. Tsaytaga ama criyianquitsu.

<sup>22</sup> Tsay tiempum runacuna llullacur niyanga: ‘Diospa Tsurin Cristom cä, o Diospa Palabranta yachatsicü’ nirin. Imayca milagrucunatawan señalcunatawan llullacuynincunawan rurayanga, Dios Yaya acrangancag criyicug runacunatapis engañayänanpag. Pero tsay firmi criyicugcunataga manam engañaynincunata pueдийangatsu.

<sup>23</sup> Tsaymi wiyag wiyag alcäbu caycäyanqui. Gamcuna musyayänayquipagmi canan llapan päsanapagcagta willayag.

*Cay patsaman Diospa Tsurin cutimunan*

*(Mateo 24:29-35,42,44; Lucas 21:25-36)*

<sup>24</sup> “Pero tsay alläpa sufrir ñacay tiempu päsaquiptinmi, ‘rupaywan quillapis manana atsicyäyanganatsu.

<sup>25</sup> Goyllorcunapis cielupitam shicwayämunga.

Cieluchö caycagcunapis llapanmi cuyupacuyanga.\*

<sup>26</sup> “Tsaychönam poderöso cayninwan imayca rupay chipacyagnörag cielupita pucutay rurinchö Diospa Tsurin shamuycagta ricäyanga.\*

<sup>27</sup> Patsaman shamurmi, angelnincunata mandanga maytsaypa aywar llapan entëru munduchö naciuncunapitapis, Dios Yaya acrangancag runacunata goriyämunanpag.

<sup>28</sup> “Cay ejemplupita gamcuna yachacuyay. İgospa yuran tsegllir gallaycuptinmi, musyayanqui achay usya tiempu chämunganta.

<sup>29</sup> Tsaynöllam canan willayangagcunata wiyarnin, musyayanqui Diospa Tsurin shamunanpag ichicllana faltanganta.

<sup>30</sup> Rasuncagtam niyag: Canan cawaycag runacuna manarag wañuyaptinmi, llapan willacungäcuna cumplinga.

<sup>31</sup> Cielupis patsapis ushacangam. Pero noga parlangäga llapanmi mana juc faltar cumplinga.

*Manam ni pipis musyantsu imay junag ni imay öra cutimunanpag canganta*

<sup>32</sup> “Imay junagwan imay öra tsay willacungä cumplinantaga ni cieluchö caycag angelcunapis ni Diospa Tsurinpi ni pipis manam musyayantsu. Tsaytaga quiquin Dios Yayallam musyan.

<sup>33</sup> ¡Wiyag wiyag alcäbu cayay! Tsaynö cay patsaman cutimunä junagta mana musyay-carga.

<sup>34</sup> Diospa Tsurin cutimunanga imayca wajiyog runa caru marcata aywacugnömi canga. Wajiyog servignincunata gayasquir, cada ünuta aruynincuna entregaycur, täpacugtapis yätsiycurnin aywacungannömi canga.

<sup>35</sup> “Tsaynöllam patsa goyaycaptintsurag o pullan pagastsurag o alleg gällu cantay öratsurag o patsa warämungan öratsurag tsay wajiyog imay örarag cutimunga mana musyaycaptiqui. Tsaynöllam gamcunapis wiyag wiyag alcäbu caycäyanqui. Mana musyayangayqui öram tsay wajiyog runa cutimunga.

<sup>36</sup> ¡Cuidädutag cutimurnin, puñucashga mana shuyaraycäyagta tariyämushunquiman!

<sup>37</sup> Gamcunata niyangagnöllam, llapantapis caynö ni. ¡Imaypis ricchagnö alcäbu caycäyanqui!”

## 14

*Autoridäcuna yachatsinacuyan Señor Jesucristota wañutsiyänapag  
(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam lewadürannag tanta micuyänan Pascua semäna gallananpag ishcaj junagllana faltaycaptin, Señor Jesucristota yachayllapa präsu achcusquir wañutsiyänapag mayor sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna yachatsinacuyargan.

<sup>2</sup> Tsaynö yachatsinacurmi ninacuyargan: “Pascua semänachöga ama wañutsishuntsu. Maytsicag runacuna piñasquirga, alborotarnin imaycatapis rurascamashwan” nirnin.

*Juc warmi Señor Jesucristota adorarnin umanman perfümita wiñangan  
(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)*

<sup>3</sup> Tsaypitanam Betania marcaman, Señor Jesucristo aywarnin lepröso niyangan Simónpa wajinchö micuycargan. Tsaymannam juc warmi alabastro niyangan rumipita frascuchö shumag mushcug alläpa chaniyog perfümita apamurgan. Tsay alläpa mushcug perfümiga nardo niyanganmi cargan. Tsaypitan warmiga alabastropita frascuta paquirnin quichasquir, Señor Jesucristopa umanman perfümita wiñargan.

<sup>4</sup> Tsayta ricaycurnam runacuna piñacurnin niyargan: “¡Imapagtan cay alläpa chaniyog aceitita perdetsin!

\* 13:25 Is 13:10; 34:4. \* 13:26 Dn 7:13.



<sup>5</sup> Caypa mushcug aceitipa channinga juc watachö runapa jornalninnömi. ¡Tsaytaga mas bien wactsacunata yanapanapag ranticushwan cargan!” nirmi, tsay warmita piñapâyargan.

<sup>6</sup> Tsaynö piñacuyaptinmi Señor Jesucristo nirgan: “Ama cay warmita piñapâyaytsu. Alläpa shumag allitam nogapag ruraycan.

<sup>7</sup> Wactsacunawanga pagtam imaypis cayanqui munayangayqui öra yanapayänayquipag. Pero nogaga mananam gamcunapa puntayquicunachö caycâshagnatsu.

<sup>8</sup> Cay warmiga llapan puedinganwanmi nogapag rurashga. Cay perfümita jichamunganwanmi pampayämânapag listotsaycâman.

<sup>9</sup> Rasuncagtam niyag: Dios Yayapa Alli Willacuyninta entëru munduchö yachatsicur willacugcunam maytsaypa aywarnin, cay warmi perfümita umâman wiñâmunganta willacuyanga.”

*Judás Iscariote traicionarnin conträtota ruran Señor Jesucristota ranticunanpag*  
(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)

<sup>10</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristopa discipulun Judás Iscariote traicionananpag mayor sacerdotícunaman aywar nirgan: “Señor Jesucristota regetsiyâshayqui prësu achcuyänayquipag.”

<sup>11</sup> Tsayta wiyaycurnam sacerdotícuna alläpa cushishga gellayta pägayargan. Tsaynö pägasquiyaptinmi Judás Iscariotega Señor Jesucristo japallan canganyag örata shuyarargan regetsinanpag.

*Señor Jesucristo discipuluncunawan Pascua fiestachö micuyta micuyan*  
(Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

<sup>12</sup> Tsaypitanam levadürannag tantata micuyänan semäna gallanan Pascua puntacag junagna cargan: Tsay Pascua junagchömi wata wata judiucuna üshacunata pishtar micuyag. Tsaymi Señor Jesucristota discipuluncuna tapuyargan: “¿Maychötan canan pascua micuyta micunapag preveniyâshag?”

<sup>13</sup> Tsaypita ishca discipuluncunata mandarmi, Señor Jesucristo nirgan: “Jerusalénman aywarmi juc runa puyñuwan yacuta apaycagta tariyanqui. Tsay runata gatrinnin aywayanqui,

<sup>14</sup> wajiman yaycunganyag. Wajiman yaycusquirnin wajiyogta niyanqui: ‘Maeströcunam nirun: “¿Maygancag cuartoquichötan canan Pascua micuyta discipuluncunawan micushag?”’

<sup>15</sup> Wajiyognam altuschö jucjatun cuarto nogantsicpag alistashga caycagta ricatsiyâshunqui. Tsaychö preveniyanqui llapantsic micunapag.”

<sup>16</sup> Tsaypitanam ishcan discipuluncuna aywayargan. Jerusalénman chärirnam, Señor Jesucristo ningannölla tarisquir, Pascua micuyta micuyänanpag alistayargan. Tsaynö llapanta shumag alistar ushasquirmi, Señor Jesucristoman cutiyargan.

<sup>17</sup> Patsa tutapaycaptinmi, Señor Jesucristowan chunca ishca discipuluncuna tsayman châyargan.

<sup>18</sup> Mësachö micucâyaptinmi Señor Jesucristo nirgan: “Rasuncagtam niyag: Caychö nogawan pagta micucangantsicpitam maygayquicarpis jucniqui traicionayâmar chiquimagnícunaman ranticayâmanqui.”

<sup>19</sup> Tsaynö niptinmi, discipuluncuna llaquishga llapan juc jucpa tapurnin niyargan: “Tsaypunga ¿nogatsurag cä Señor?” nirnin.

<sup>20</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Caychö chunca ishca caycâyangayquipita jucniquim nogawan pagta juc matillachö tantata tullpur micucag traicionamarni chiquimagnícunaman ranticamar entregamanga.”

21 Diospa Palabbranchö gellgashga caycag cumplinanpagmi, Diospa Tsurinta runacuna wañutsiyanga. Pero ¡Allau traicionarnin tsay ranticug runa, mejorga ama yurinmantsu cargan!”

22 Tsaynö micuycäyaptinnam, Señor Jesucristo tantata achcurcur Dios Yayaman mañacusquirnin, paquisquir discipuluncunata macyar nirgan: “Cayta micuyay. Cayga nogapa cuerpömi.”

23 Tsaypitanam cöpachö caycag vñota achcurcur, Dios Yayaman mañacusquirnin discipuluncunata macyargan. Discipuluncunanam llapan upyatsinacuyargan.

24 Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Cayga nogapa yawarnimi. Dios Yaya mushog promësawan änicungannömi, yawarnita jicharnin wañushag, atscag runacunata salvanaraycu.

25 Rasuncagtam niyag: Üvapita vñota mananam upyashagnatsu cieluchö Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö caycar mushog vñota upyangäyag.”

*Señor Jesucristo willacun discipulun Pedro nëganapag canganta  
(Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)*

26 Tsaypitanam Dios Yayaman mañacurnin cantasquir, Señor Jesucristo discipuluncunawan Olivos niyangan jircaman aywayargan.

27 Tsayman chärirnam Señor Jesucristo nirgan: “Canan pagasmi manana confiacayämar jagescayämar llapayqui aywacuyanqui. Diospa Palabbranchömi nirgan:

‘Üsha mitsicugta wañuscatsiptimi, llapan üshancuna wacpa caypa witsicar jancat aywacuyanga.’✠

28 Pero wañutsiyämanganpita Dios Yaya cawascatsimaptinnam, Galileaman puntayquicunata aywashag.”

29 Señor Jesucristo tsaynö niptinnam, Pedro nirgan: “Waquincagcuna jagesquirniqui aywacuyaptinpis, nogaga manam dëjashayquitsu.”

30 Señor Jesucristonam nirgan: “Pedro, rasuntam nig: Canan pagasmi gällu manarag ishca cuti cantaptin, quiquiqui quimsa cuti ‘Manam regëtsu’ nimar nëgamanqui.”

31 Pero Pedronam jinchi nirgan: “Aunqui gamtawan pagta wañutsiyämānan captinpis, manam ni imaypis dëjashayquitsu.” Tsaynöllam llapan discipuluncunapis niyargan.

*Getsemani niyangan wertachö Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacun  
(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)*

32 Tsaypitanam Getsemani niyangan wertaman aywayargan. Tsaychönam discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga cayllachö jamaycayay. Noganam mas washalāman aywar, Dios Yayaman mañacushag.”

33 Tsaypa aywarmi discipuluncuna Pedrotawan Santiagota y Juanta pushargan. Tsaychömi alläpa mantsacurnin llaquicur,

34 quimsan discipuluncunata nirgan: “Shongömi imayca wañunagnörag alläpa llaquicun. Gamcunapis riccharnin cayllachö caycäyay.”

35 Tsaynö nisquirnam washalāman aywarnin gongoricuycur, Dios Yayaman mañacurgan tsay alläpa ñacay payman mana chämunanpag.

36 Tsaychö mañacurmi nirgan: “Taytallä, gampagga manam ni imapis ajatsu. Tsay alläpa ñacaytaga ama ñacashagtsu. Pero gam munangayquinö catsun, ama noga munangänöga.”

37 Tsaynö mañacunganpita cutirnam, quimsan discipuluncuna puñucashgata tarisquir nirgan: “¿Simón Pedro, puñucashgacu caycanqui? ¿Manacu juc örallapis ricchayta puedirgoyqui?”

✠ 14:27 Zac 13:7.

<sup>38</sup> Riccharnin Dios Yayaman mañacuyay, Satanas jutsaman mana ishquitsiyäshunayquipag. Allita rurayänayquipag voluntäniquicuna captinpis, pero imayca mana callpannagnömi ruraytaga puediyanquitsu.”

<sup>39</sup> Tsaypita Señor Jesucristo cutisquirnam, puntata mañacungannölla yapay Dios Yayaman mañacurgan.

<sup>40</sup> Discipuluncunaman yapay cutiycurnam, puñucashga caycagta tarirgan. Alläpa puñuy venceptinmi, puñucashga caycäyargan. Señor Jesucristota ricaycurnam, pengacurnin ni ima niytapis pueidiyargantsu.

<sup>41</sup> Tsaypita Señor Jesucristo yapay mañacug aywanganpita cutisquirnam, discipuluncunata nirgan: “¿Cananyagcu puñurnin shütaycäyanqui? ¡Tsayllapagnam! Öra chämushganam jutsasapa runacuna Diospa Tsurinta traicionarnin prësür achcusquir apayänapag.

<sup>42</sup> ¡Shäriyämuy! ¡Acuna! ¡Nogata traicionamar ranticamagnï runaga tsiytanam shamuycan!”

*Señor Jesucristota achcusquir prësu apayan  
(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)*

<sup>43</sup> Tsaynö parla manarag ushaptinmi, discipulun Judäs alli espädancunawan tucrunacunawan atscag runacununa pushashga chargan. Tsay atscag runacunataga mas mandacug sacerdotícunawan ley yachatsicugcuna y waquincag mandacugcunam cachayargan, Señor Jesucristota prësu achcuyänapag.

<sup>44</sup> Señor Jesucristota regeyänanpagmi, traicionagnin Judäs yachatsishga cargan: “Puntarnin saludar mutsangämi canga. Payta achcusquir prësu apayämunqui.”

<sup>45</sup> Señor Jesucristopa puntanman Judäs chaycurnam saslla: “Maestrullä” nir, gagllanchö mutsaycurgan.

<sup>46</sup> Tsaynö regescatsiptinmi Señor Jesucristota achcusquir, prësu apayargan.

<sup>47</sup> Tsaychö juccag discipulunnam espädanta jipisquir, mayor sacerdotipa servigninpa rinrinta jipicat wallusquirgan.

<sup>48</sup> Prësu achcusquiyaptinmam, Señor Jesucristo nirgan: “¿Gamcunaga espädayquicunawan tucruyquicunawan shayämunqui, imayca suwatanö prësu apayämänayquipagcu?”

<sup>49</sup> Gamcunawanga waran waranmi yachatsicur templuchö caycargä. ¿Tsaychö caycaptiga imanirtan prësu achcuyämargayquitsu? Pero Diospa Palabrancho gellgashga caycag cumplinanpagmi, canan achcusquir prësür apayämanqui.”

<sup>50</sup> Tsay örallanam llapan discipuluncuna Señor Jesucristota jagesquirnin geshpir aywacuyargan.

<sup>51</sup> Tsaychömi juc jöven Señor Jesucristota säbanaswan pitucushgalla gatirgan. Tsay jöventam runacuna achcuyargan.

<sup>52</sup> Tsay jövenpis pitucushganpita ullusquirmi, garashtulla geshpirnin aywacurgan.

*Mayorcag mas mandacug sacerdotipa wajinman Señor Jesucristota chätsiyan  
(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota mayorcag mas mandacug sacerdotipa wajinman apayargan. Tsay wajinmanmi mayorcag sacerdotícunawan waquincag autoridäcuna y ley yachatsicugcunapis goricäyargan.

<sup>54</sup> Pedronam Señor Jesucristota carullapa gatirnin, mayorcag sacerdotipa wajinpa patiunyag yaycurgan. Tsayman yaycusquirnin wardiacunawan jamarmi, nina rupaycagchö mashacuycargan.

<sup>55</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota wañutsiyta munarnin, mayorcag sacerdotícunawan waquincag autoridäcuna runacunata paypa contran parlayänanpag ashiyargan. Pero

tsaynö ashirpis contran parlayänapag testigucunata manam tariyargantsu. Tsaynöllam Señor Jesucristopa ni ima jutsantapis tariyargantsu.

<sup>56</sup> Señor Jesucristopa contran atscag runacuna parlarpis, jucta juctam niyargan; pero mana rasumpacagta levantarnin parlarpis manam acuerdutsu cayargan.

<sup>57</sup> Waquincagcunanam llullacurnin Señor Jesucristopa contran parlar niyargan:

<sup>58</sup> “Nogacunam cay runa parlanganta wiyayargä: ‘Runa rurangan templuta juchuscatsirmi, quimsa junagllata sharcatsishag. Tsaymi tsay rurangä templuga runacuna rurangannötsu canga’ nigta.”

<sup>59</sup> Tsaynö acusarpis manam acuerdutsu cayargan.

<sup>60</sup> Tsaymi mas mandacugcag sacerdoti goricashgacunapa rurinpita sharcur, Señor Jesucristota tapurgan: “¿Manacu ni imapis ninqui caynö contrayqui parlayaptin?”

<sup>61</sup> Tsay mas mandacug sacerdoti tsaynö niptinpis, Señor Jesucristoga upällalla carmi ni imatapis contestargantsu.

Mayorcag sacerdotinam yapay tapurgan: “¿Gamga poderöso Dios Yayapa Tsurin Cristocu canqui?”

<sup>62</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Aumi, tsaynömi noga cä. Diospa Tsurintam ricäyanqui, poderöso Dios Yayapa derëchucag lädunchö jamaycagtawan pucutay rurinchö cielupita shamuycagta.”<sup>☆</sup>

<sup>63</sup> Tsaynam mayorcag sacerdoti alläpa piñacurnin, llatapantapis rachisquir nirgan: “¡Mananam ni ima testigucunatapis wanantsicnatsu!

<sup>64</sup> Wiyayangayquinöpis, cay runaga Diosnintsicpa contran parlarmi burlacurgon. ¿Caytaga imanaycuntsictan?”

Tsaymi llapan runacuna juc shimilla gayaycachar niyargan: “¡Cay runaga Diosnintsicpa contran parlarnin burlacunganpita wañutsun!” nirnin.

<sup>65</sup> Tsaynam waquincag runacuna togapurnin ñawinta tsaparcur cutar niyargan: “Mä, pi cutar magashungayquitapis willayämay.” Tsaynöllam wardiacunapis Señor Jesucristota gagllanchö lagyarnin geruwanpis magayargan.

*Pedro mana regegtucurnin Señor Jesucristota nëgan  
(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-29)*

<sup>66</sup> Tsaynö Señor Jesucristota magayangan öram Pedropis ruri patiuchö caycargan. Tsaymi mas mandacugcag sacerdotipa servignin warmi witiycur,

<sup>67</sup> Pedro ninachö mashacuycagta ricapaycurnin nirgan: “Gampis tagay Jesús Nazaret runawan purigmi canqui.”

<sup>68</sup> Tsaynö niptinnam Pedro nirgan: “Tagay runataga manam regëtsu. Imatachari parlacunquipis” nisquirmi, wagta puncuman yargosquirgan. Tsaychö caycaptinnam gällu cantasquirgan.

<sup>69</sup> Puncuchö Pedro shaycagta tsay servicug warmi ricaycurnam, waquincunata nirgan: “Tagay runaga Jesús pa gätiragninmi.”

<sup>70</sup> Pedronam yapay juc cuti Señor Jesucristota mana regegtucurnin nëgargan. Ichic rätunllatanam tsaychö shaycag runacuna Pedrotä niyargan: “Gamga Jesús pa gätiragnin, ¡Galileapita runam canqui! ¡Galileapitanömi parlanquipis!”

<sup>71</sup> Pedronam juracurnin nirgan: “¡Tsay runataga manam regëtsu! ¡Lullacuptiga, quiquin Dios Yaya castigamarni condenamätsun!”

<sup>72</sup> Tsaychö juraycaptinllarag yapay gällu cantasquiptinmi, Pedro yarpasquirgan Señor Jesucristo ninganta: “Gällu manarag ishca cuti cantaptinmi, quimsa cuti mana regemagtucunquitsu.” Tsayta yarpasquirmi, alläpa llaquicurnin Pedro wagargan.

<sup>☆</sup> 14:62 Sal 110:1; Dn 7:13.

## 15

### *Señor Jesucristota gobernador Pilatoman apatsiyan* (Mateo 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)

<sup>1</sup> Tsaypitanam patsa atsicaycämuptin, mayorcag sacerdotícunawan autoridácuna y ley yachatsicugcuna waquincag mas mandacugcuna goricasquir, acuerduta rurayargan. Tsaynam Señor Jesucristota watarcur, Pilatoman apatsiyargan.

<sup>2</sup> Pilatonam Señor Jesucristota tapurnin nirgan: “¿Gamga judiucunapa mandacug reynincu canqui?” Señor Jesucristonam nirgan: “Aumi, gam ningayquinöllum cá.”

<sup>3</sup> Tsaynam mayorcag sacerdotícuna tucuyläyapa acusarnin levantar shimpiyargan.

<sup>4</sup> Tsaymi Pilato yapay tapurgan: “Wiyay tsayläya levantar acusayäshungayquita ¿manacu imapis ninqui?”

<sup>5</sup> Pero Señor Jesucristo mana contestaptinnam, Pilato mantsacashga yarpachacurgan.

### *Carcelpita Barrabasta Pilato gargon* (Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

<sup>6</sup> Wata watam cada Pascua semänachö, Pilato yachacashgana runacuna mañayangan präseta gargog.

<sup>7</sup> Tsaychömi Barrabas niyangan runa yanagencunawan carcelchö yaycuraycäyargan. Paycunaga Roma gobiernopa contran alborotita rurarmi, wañutsicushga cayargan.

<sup>8</sup> Tsaymi atscag runacuna goricasquir, Pilatota mañayangan costumbrincunamannö juc präseta gargonanpag.

<sup>9</sup> Pilatonam tapurgan: “¿Judiucunapa mandacug reynin, Jesústacu gargonäta munayanqui?”

<sup>10</sup> Pilatoga tsaynö nirgan, mayorcag sacerdotícuna chiquirnin, Señor Jesucristota apayämunganta musyarmi.

<sup>11</sup> Pero mayorcag sacerdotícuna yachatsishga cayaptinmi, llapan runacuna juc shimilla gayaycachar: “Ama paytaga gargoytsu, mas bien Barrabasta gargonayquitam munayä” niyargan.

<sup>12</sup> Tsaynö niyaptinnam Pilato nirgan: “¿Judiucunapa reynin niyangayquita imatatan rurashag?”

<sup>13</sup> Runacunanam gayaycachar: “¡Paytaga crucificar wañutsiy!” niyargan.

<sup>14</sup> Pilatonam yapay tapurgan: “Wañunanpagga ¿ima mana allitatan rurashga?”

Pero llapan runacunanam mas jinchi gayaycachar niyargan: “¡Cruzchö wañutsiy!” nirnin.

<sup>15</sup> Tsaypitanam judiucunawan Pilato alli cayta munarnin, Barrabasta gargosquir Señor Jesucristota alli astaycatsirnin Roma soldäducunata entregargan cruzman clävar wañutsiyänanpag.

### *Señor Jesucristota soldäducuna burlacuyangan*

<sup>16</sup> Tsaypitanam soldäducuna Señor Jesucristota apayargan Pilatopa palacion patiu rurinman burlacur maltratayänanpag. Tsayman llapan soldäducunata gayascatsirmi,

<sup>17</sup> Señor Jesucristota puca cäpata shucurcatsir, cashapita coröna awashgata umanman churayargan.

<sup>18</sup> Tsaymi alläpa burlacurnin: “¡Viva judiucunapa reynin!” niyargan.

<sup>19</sup> Tucruwan umachö atscä cuti wirurmi, togapurnin ushayargan. Puntanman gongoricurmi, burlacurnin adoragtucuyargan.

<sup>20</sup> Tsaynö burlacurnin alli maltratasquirmi, puca cäpata llushtiscatsir, quiquinpa llatapanta shucurcatsirnin crucificag apayaragan.

### *Señor Jesucristota cruzman clävarnin wañutsiyangan* (Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)



<sup>21</sup> Tsaynö apaycarnam, juc runa chacrapita shamuycagta ricâyargan. Tsay runatam soldäducuna mandayargan: “Cay cruzta apay.” Tsay runaga Cirene marcapita Alejan-dropawan Rufopa taytan Simón shutiyogmi cargan.

<sup>22</sup> Tsaynam Golgota niyangan jircaman, Señor Jesucristota chäratsiyargan. (Golgotaga uma tullu Calavera sitiü ninanmi cargan.)

<sup>23</sup> Tsaychönam mirra niyanganta vïnoman wiñarcur, Señor Jesucristo upyananpag goyargan, pero Payga manam upyayta munargantsu.

<sup>24</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota cruzman clävasquiyargan. Llatapanta raquipunacuyänapagmi soldäducuna sortiyayargan: “Mä, maygan llatapanshi nogapag canga” nir.

<sup>25</sup> Señor Jesucristota cruzman clävayangan öraga, las nuevenönam cargan.

<sup>26</sup> Imapita wañutsiyanganta runacuna musyayänapagmi, juc letrërota gellgarcur cruzpa puntanman churayargan: “CAYMI JUDIUCUNAPA REYNIN” nir.

<sup>27</sup> Señor Jesucristopa ishcanläninmannam, ishçag suwacunata cruzcunaman clävayargan. Juccagta derëchuncagman y juccagtana itsogcagläninman churayargan.

<sup>28</sup> [Tsaynömi cumplirgan, Diospa Palabrançhö gellgashga caycag: “Jutsasapacunanawanmi, Diospa Tsurin yupashga cangan.”]\*

<sup>29</sup> Tsaypa pätagcunanam Señor Jesucristo cruzchö clävaraycagta ricar, cushiparnin asipar niyargan: “¡Ganga: ‘Diospa templunta juchuscatsir, quimsa junagllatam sharcatsishag’ nirgayqui!”

<sup>30</sup> Tsaynö puedig caycarga, mä mana wañunayquipag salvacurnin cruzpita yarpamuy” nir.

<sup>31</sup> Tsaynö burlacurmi, mayorcag sacerdotïcunawan ley yachatsicugcuna quiquincuna pura ninacuyargan: “Juccunataga salvargan. Pero quiquina manam salvacuyta puedintsu.

<sup>32</sup> Si israelcunapa mandacug reynin Diospa Tsurin Cristo rasumpa carga, mä cruzpita yarpamutsun. Tsayta ricarmi säga rasumpa criyishun.” Tsaynöllam lädunchö clävaraycagcunapis, yapay yapay Señor Jesucristota burlacuyargan.

*Señor Jesucristo wañungan*

*(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)*

<sup>33</sup> Tsaypitanam pullan junagpita asta las tres de la tardiyag patsa jancat tutapasquirgan.

<sup>34</sup> Las tres de la tardinam parlayninchö Señor Jesucristo jinchi gayaraypa nirgan: “Eloi, Eloi ¿lema sabactani?” Tsayga “Dios Yayä, Dios Yayä ¿imanirtan dëjascamargoyqui?” ninanmi.\*

<sup>35</sup> Tsaynö ninganta, tsaychö caycagcuna wiyarmi: “¡Wiyayay! Unay Elíastam gayaycan” niyargan.

<sup>36</sup> Juc runanam cörrilla aywar, puchgog vïnochö esponjata tullpurcur, tucrupa puntanman watarcurnin, Señor Jesucristopa shiminman shogonanpag churargan: “Dëjayay. ¿Mä, shuyay ricäshun, Elías shamungacush cruzpita yarpatsimunapag?” nirnin.

<sup>37</sup> Tsaymi Señor Jesucristo jinchi gayarasquir wañusquirgan.

<sup>38</sup> Tsay öram templu rurinchö shumag awashga cortina altupita uraypa ishçayman rachisquirgan.

<sup>39</sup> Soldäducunapa capitanninmi cruzpa frentinchö caycar, Señor Jesucristo gayarar wañugta ricarnin: “¡Cay runaga Diospa rasumpa Tsurinmi canag!” nirgan.

<sup>40</sup> Tsaynöllam warmicunapis carullapita Señor Jesucristo wañungan ricaraycâyargan. Tsay warmicunaga María Magdalenawan, Santiago menor niyanganpa y Josépa maman Maríawan Salome y mas juc warmicunam cayargan.

\* 15:28 Is 53:12. \* 15:34 Sal 22:1.

<sup>41</sup> Tsay warmicunaga Galilea marcachömi, Señor Jesucristota gatrarnin serviyargan. Paycunawan mas atscag warmicunam, Señor Jesucristota gatrarnin Jerusalénman shayämushga cayargan.

*Señor Jesucristota pampayan*

*(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)*

<sup>42</sup> Tsaypitanam tardiyasquirgan. Tsayga Pascua junagpag alistacuyänan despiranam cargan.

<sup>43</sup> Tsaychömi Arimatea marcapita José shutiyog cargan, autoridämajincunachöpis juc respetashga runa. Payga Señor Jesucristoman criyicurmi, Dios Yayapa Mandacuy Reynonta shuyarargan. Tsay runam valoracurcur, Pilatoman yaycusquir Señor Jesucristopa ayanta pampananpag mañargan.

<sup>44</sup> Pilatonam quiquillanchö yarpargan: “Manaragchi wañusharagtsu canman.” Soldäducunapa capitanninta gayasquirmi tapurgan: “¿Jesúsqa wañushganacu?”

<sup>45</sup> Tsay capitán “Wañushganam” niptinmi, Joséta ordennin Pilato entregargan Señor Jesucristopa ayanta pampananpag.

<sup>46</sup> Tsaymi juc jatun shumag säbanasta rantisquir aywarnin, Señor Jesucristopa ayanta cruzpita yarpuscatsir piturgan. Tsaypita aparmi gagachö sepultura uchcushgaman pamparnin, puncunta juc jatun parara rumiwan tsapargan.

<sup>47</sup> María Magdalenawan Josépa maman Maríam, mayman pampayangantapis ricäyargan.

## 16

*Señor Jesucristo cawamun*

*(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)*

<sup>1</sup> Jamay sabado junag päsasquiptinnam, costumbrincunanö María Magdalenawan Santiagopa maman María, Salomewan mushcug perfümicunata rantiyargan, Señor Jesucristopa ayanta shupayänanpag.

<sup>2</sup> Domingo alleglana rupay yargaycämuptinmi, tsay warmicuna Señor Jesucristo pamparangan sepultüraman aywayargan.

<sup>3</sup> Tsayman chaycarnam: “¿Cananga pirag puncuta tsaparag jatun parara rumita wititsinga?” niyargan.

<sup>4</sup> Pero tsayman chaycurnam, sepultürapa puncun tsaparag tsay jatuncaray rumi juclächö caycagtana tarisquiyargan.

<sup>5</sup> Sepultura rurinman yaycusquirnam, chaquinyag yurag püru llatapashga jöven deréchucag läduchö jamaycagta ricäyargan. Tsay warmicunanam alläpa mantsacashga cayargan.

<sup>6</sup> Tsay jövennam nirgan: “Ama mantsacäyaytsu. Cruzchö wañutsiyangan Jesús Nazaret runatacu ashianqui. ¡Cawamushganam! Payga mananam caychönatsu caycan. Masqui cayman churayangantapis ricäyay.

<sup>7</sup> Canan gamcuna aywarnin, Pedrotawan llapan discipuluncunata willar niyanqui: ‘Señor Jesucristosh puntayquicunata Galileaman aywaycan. Puntata willacungannöllum, paytaga Galileachöna tariyanga.’ ”

<sup>8</sup> Jöven tsaynö niptinnam, warmicuna tsuetsucyarrag mantsacashga geshpignörag sepultürapita aywacuyargan. Tsaynö alläpa mantsacashga carmi, lluta runacunataga ni imatapis willayargantsu.

*Señor Jesucristo María Magdalenata yuripungan\**

*(Juan 20:11-18)*

\* 16:8 Isgonpita asta ishca chuncayagmi, San Marcospa gepantarag gellgashga cargan.

<sup>9</sup> Tsay domingo alleg Señor Jesucristo cawamushga carmi, María Magdalenatarag puntata yuripurgan. Paypitam mas puntata ganchis supaycunata Señor Jesucristo gargoshga cargan.

<sup>10</sup> María Magdalenanam aywar discipuluncunata willargan, Señor Jesucristo cawamushga canganta. Discipuluncunaga llaquirnin wagaychömi caycäyargan.

<sup>11</sup> Señor Jesucristo cawaycagta ricanganta María Magdalena willacuptinpis, manam criyiyargantsu.

*Señor Jesucristo ishcağ discipuluncunata yuripun  
(Lucas 24:13-35)*

<sup>12</sup> Tsaypitanam ishcağ discipuluncuna tsunya nänipa aywaycäyaptin, Señor Jesucristo yuripusquirgan. Paycunaga Señor Jesucristota jucläya mana regëpagnö captinmi regeyargantsu.

<sup>13</sup> Tsaynö Señor Jesucristo canganta regesquirmi, waquincagcunaman aywarnin willayargan. Pero tsay ishcantapis manam criyiyargantsu.

*Señor Jesucristo discipuluncunata yätsirnin encargan  
(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)*

<sup>14</sup> Tsaypitanam chunca juc discipuluncuna micuycäyaptin, Señor Jesucristo yurisquir piñapar nirgan: “¿Imanirtan chucru shongo cayniquicunawan gamcuna nogaman criyianquitsu? Ricämagniyacuna willayäshuptiquipis, manam cananyagpis cawamushga cangäta criyianquiragtsu.”

<sup>15</sup> Tsaypitanam discipuluncunata yätsirnin nirgan: “Aywayay entëru munduchö maytsay naciuncunapa Dios Yayapa llapan Alli Willacuyninta willacuyänayquipag.

<sup>16</sup> Pipis rasumpa firmi criyicurnin bautizacurga salvacangam. Pero mana criyicugcagtaga Dios Yayam condenanga.

<sup>17</sup> Tsaynö firmi criyicug runacunam milagrucunata rurayanga, Dios Yaya cachamunganta rasumpa musyayänanpag. Poderniwanmi supayyog runacunapita supaycunata gargoyanga. Mana yachayangan parlaycunachömi parlayangapis.

<sup>18</sup> Vïboracunata achcuyaptin o venënota upyayaptinpis, manam imanäyëshunquitsu. Geshyaycagcunaman maquincunata churayaptinmi cuticäyanga.”

*Señor Jesucristo cieluman aywacun  
(Lucas 24:50-53)*

<sup>19</sup> Tsaynö discipuluncunata yätsisquiptinmi, Señor Jesucristota Dios Yaya cieluman apacurgan. Tsaychönam Dios Yayapa derëchucag lädunman jam argan.

<sup>20</sup> Tsaypitanam discipuluncunanam maytsay naciuncunapa aywarnin, Señor Jesucristo yachatsicunganta willacuyargan. Dios Yayapis milagrucunata rurarmi yanapargan, Señor Jesucristo willacungancunawan cawamungan rasumpa canganta llapan runacuna criyirnin musyayänanpag. Tsaynö catsun.

## **San Lucas** **San Lucas Alli Willacuyta Gellgangan**

Cay librutam médico San Lucas gellgangan Señor Jesucristo rurangancunatawan willacungancunata musyanantsicpag. Tsaymi Lucasga Señor Jesucristopag willacun Dios Yaya änicurnin Israel naciunllapa Salvagnin cachamungantatsu, sinöga llapan runacunapa Salvagnin cananpag cay patsaman shamunganta.

San Lucasllam masga willamantsic Señor Jesucristo cay patsachö cawangan wit-say llapan imayca rurangancunata. Tsaymi payga librunpa gallananchöpis willacun Señor Jesucristo imanö cay patsachö cawangantawan llapan imayca rurangancunata averwar tapupacurnin shumag musyapacusquir Teofilo shutiyog runa gastuncunawan yanapaptin gellganganta (1:1-4). Tsaynöpam San Lucasga San Mateopitapis mas willamantsic Señor Jesucristo yuringantawan wamra canganta y Juan Bautista puntata willacungantapis (1:5-2:52). Cay librullachömi waquincagcunapitapis mas Señor Jesucristo cay patsachö imanö cawanganta musyatsimantsic.

San Mateowan San Marcos libruncunachö gellgayangannöllum Lucaspis Juan Bautista willacur puringanta (3:1-20) y Señor Jesucristo bautizacungantawan Supay tentanganta y Galileachöpis imata ruranganta musyatsimantsic (4:14-9:50). Tsay ishcan gellgayangannöllum Lucaspis Señor Jesucristopag willacun, Galileapita Jerusalénman ultimu viäjita aywanganta (9:51-19:27), cruzta matancarcatsir puritsiyanganta (19:28-23:56) y cawascamur discipuluncunata yuripunganta y cieluman aywacungata (capítulo 24).

San Lucasllam masga cay librunchö Señor Jesucristo cay patsachö llapan imayca rurangatapis manyapita musyatsimantsic Nazarethchö goricäyänan waquicunaman aywangatapis. Cay libruchöga musyantsic masga quiquin Señor Jesucristo “Cushicuyay umilde limpiu shongoyogcuna” nir willacungantam. Tsaynöllum musyantsic Alli Willacuyninwan mana servigpag churashga wactsacunatawan despreciashgacunata alläpa cuyangata.

San Lucaspa librunllachömi musyatsimantsic Samaritäno llaquipäcug runapagwan taytan tsurinta cuyarnin perdonanganta. Tsaynöllum payga musyatsimantsic Dios Yayaman imaypis mañacushga Espiritu Santo yanapamänapag, jutsantsicpita perdonashga canapag y warmicunapis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur yanapacuyänanpag.

Tsaynöllum San Lucasga gellgangan “Hechos de los Apóstoles” ningan librutapis. Lucaspag masta musyanayquipag liyinqi Hechos 16:10-17; 20:5-15; 21:1-18; 27:1-28:16, Colosenses 4:14, Filemón 24 y 2 Timoteo 4:11.

### *San Lucas Señor Jesucristo yachatsicunganta gellgangan*

<sup>1</sup> Cay patsachö Diospa Tsurin Señor Jesucristo cawangantam atscag runacuna gellgayayta munayargan.

<sup>2</sup> Tsay gellgayanganga discipuluncuna yachatsimangantsicnöllum. Paycunam Señor Jesucristowan pagta purirnin, gallanganpita wiyashga y ricashga car, Diospa Palabranta willacur rasumpa servignin cayan.

<sup>3</sup> Tsaymi nogapis discipuluncuna yachatsicuyanganta wiyarnin gellgayangancunata leyishga car, gallananpita llapanta allipa musyarnin, alläpa cuyay respetashga Teofilo gamman llapan shumag musyangäta gellgamü.

<sup>4</sup> Tsaynöpam gampis cayta leyirnin següru musyanqui, yachatsiyäshungayqui rasumpa alli canganta.

*Zacariasta angel yuripun*

<sup>5</sup> Judea provinciachö Herodes rey caycaptinmi, juc sacerdoti Zacarias shutiyog cargan y warminpanam Isabel shutin cargan. Ishcanpis Dios Yayata servig unay sacerdotícunapa ayllun: Zacarias Abiaspa, Isabelna Aaronpa.

<sup>6</sup> Ishcanpis Dios Yaya mandacungancunata firmi cäsucurmi, alli rurag cayargan.

<sup>7</sup> Pero manam wamrancuna cargantsu, Isabel gollog captinmi ishcanpis yashgayäcushgana cayaptin.

<sup>8</sup> Tsaypitanam juc cuti Zacariasta, sacerdotimajincunatawan templuchö Dios Yayata serviyänan töcargan.

<sup>9</sup> Costumbrincunamannö sacerdotícuna sortiyayaptinmi, Zacariasta töcargan altarchö incienciuta goshnitsinanpag. Tsaymi templuchö ruri sagrädu quartoman yaycargan.

<sup>10</sup> Tsay cuartochö incienciuta goshnitsinganyagnam, wagtachö atscag runacuna Dios Yayata adorarnin mañacur caycäyargan.

<sup>11</sup> Tsaynö caycaptinmi, incienciuta goshnitsiyänan altarpa derëchucag lädunchö Dios Yaya cachamungan angel yuripurgan.

<sup>12</sup> Angelta ricaycurnam, Zacarias alläpa mantsacar ni imanö caytapis puedirgantsu.

<sup>13</sup> Pero angelnam nirgan: “Zacarias, ama mantsacaytsu. Dios Yayam wiyashga mañacungayquicunata. Warmiqui Isabelchömi juc ollgo tsuriqui yuringa. Paypa shutinmi ‘Juanta’ churanqui.

<sup>14</sup> Tsuriqui yurisquiptinmi, alläpa cushicunqui y waquincunapis alläpam cushicuyanga.

<sup>15</sup> Dios Yayapa puntanchöpis mas alli rurag runam canga. Manam imaypis vñotawan washcuta ni juc machätsicug trägucunata upyangatsu, manarag yuringanpita Espiritu Santowan cashgana car.

<sup>16</sup> Pay yachatsicuptinmi, Dios Yayata atscag Israel runacuna yapay cäsuyanga.

<sup>17</sup> Diospa Tsurin shamunanpagmi, Espiritu Santopa poderninwan unay profëta Elíasnö willacunga. Tsaynö yachatsicuptinmi, taytancunawan tsurincuna alli päyacuychö cawayanga. Puntata mana cäsugcunam, Dios Yayapa yachayninwan imaycatapis allillata rurarnin cäsucuyanga. Tsaynö pam runacuna listuna cayanga, Dios Yayapa Tsurinta alli chasquiyänapag.”

<sup>18</sup> Zacariasnam angelta tapurgan: “¿Imanötan tsay nimangayqui canga? Nogaga alläpa auquinnam cä y warmïpis chacwannam.”

<sup>19</sup> Angelnam nirgan: “Nogaga Angel Gabrielmi cä, Dios Yayapa puntanchö servignin. Paymi cachamashga gamta cay alli noticiata willanagpag.

<sup>20</sup> Dios Yaya dispöningan tiempuchömi tsuriqui rasumpa yuringa. Pero mana criyimangayquipitam, asta tsuriqui yuringanyag parlayta puedinquitsu” nir.

<sup>21</sup> Tsaynö angel parlapanganyagnam, wagtachö runacuna Zacariasta shuyarar niyargan: “¿Imanöparag sas yargamuntsu?” nir.

<sup>22</sup> Zacarias yargosquirnam, shimin mana pashtaptin parlayta puedirgantsu. Runacunanam ninacuyargan: “¡Ruri templuchöchi Dios Yaya imatapis ricätsishga!” Zacariasnam parlayta mana puedirnin, sēñasllapa willacurgan.

<sup>23</sup> Templuchö serviyta ushasquirnam, wajinman cuticurgan.

<sup>24</sup> Tsaypitanam warmin Isabel geshyag cargan. Pitsga quillam wajillanchö cacurgan.

<sup>25</sup> Tsaymi nirgan: “Dios Yaya munaptinmi caynö geshyag caycä. Cananga rasumpa cuyacuynintam musyatsimashga, mananam runacuna, ‘Mana wachacug warmi’ nir, musyapäyämanganatsu.”

### *Mariata angelyuripun*

<sup>26</sup> Isabel sogta quillayog geshyag caycaptinmi, angel Gabrielta Dios Yaya cachamurgan Galileachö Nazaret marcaman,



<sup>27</sup> María niyangan virgenman. Tsay jipashga casarananpag parlashganam cargan, unay rey Davidpa ayllun José shutiyogwan.

<sup>28</sup> Angelnam María caycanganman yurisquir nirgan: “¡Cushicuy, María! ¡Dios Yayapa alläpa cuyay acrashganmi canqui! Quiquin Diosmi gamwan caycan.”

<sup>29</sup> Tsaynö angel niptinnam, María mantsacar shongollanchö nirgan: “¡Imanirtan tsaynö angel niman!” nir.

<sup>30</sup> Angelnam nirgan: “María, ama mantsacaytsu. Dios Yayam cuyarniqui gamta acrashushcanqui.

<sup>31</sup> Tsaymi geshyag canqui. Wawayqui yurisquiptinnam, shutin churanqui Jesústa.

<sup>32</sup> Paymi alläpa poderöso canga, cieluchö japallan poderöso Dios Yayapa rasumpa Tsurin car. Paypa unay awilun Davidta mandacug rey churangannöllum, Señor Jesucristotapis quiquin Dios Yaya mandacug rey cananpag churanga.

<sup>33</sup> Israel runacunapa mandacug reyninmi imayyagpis canga. Tsaymi Paypa Mandacuy Reynonga ni imaypis ushacangatsu.”

<sup>34</sup> Tsaypitanam angelta María tapurgan: “¿Imanötan tsay nimangayqui canga, nogaga manarag piwanpis täcuptäga?”

<sup>35</sup> Angelnam nirgan: “Espiritu Santom gamman shamurnin, juc wamrata camanga Dios Yayapa poderninwan geshyag canayquipag. Tsay Santo wawayquim cieluchö alläpa poderöso Dios Yayapa Tsurin canga.

<sup>36</sup> Musyay, primayqui Isabelpis chacwan cayninchörag sogta quillana geshyag caycanganta, ‘mana wachacug warmi’ nicäyaptinpis.

<sup>37</sup> Tsaymi Dios Yayapagga ni imapis ajatsu.”

<sup>38</sup> Maríanam nirgan: “Nogaga Dios Yayapa servigninmi callä. Gam nimangayquinö callätsun.”

Tsaypitam angel aywacurgan.

### *María priman Isabelta watucagnin aywan*

<sup>39</sup> Tsaypitanam María saslla alistacusr, Judea marcapa jallganchö priman Isabelcagta aywargan.

<sup>40</sup> Zacariaspa wajinman yaycusquirnam priman Isabelta tarisquir saludargan: “¿Yamayllacu caycanqui prima?” nir.

<sup>41</sup> María tsaynö rimaycusquiptinmi, Isabelpa pachanchö wamra cushicurnin cuyurgan. Isabelnam Espiritu Santopa poderninwan

<sup>42</sup> jinchipa nirgan: “¡Llapan warmicunapitam Dios Yaya gamta cuyashurniqui bendisar acrashurgoyqui y wawayquipis benditom!

<sup>43</sup> ¿Pitan nogalla cä, Señorlläpa maman watucaycallämänapag?

<sup>44</sup> Rimaycamangayquita wiyasquiptimi, pachächö wamra cushicurnin cuyurgon.

<sup>45</sup> Dios Yaya nishungayquim rasumpa cumplinga. Tsayta criyirmi, ¡alläpa cushishga cawacunqui!” nir.

### *Dios Yayata María alaban*

<sup>46</sup> Maríanam nirgan:

“Dios Yayatam llapan shongöwan alläpa alabä.

<sup>47</sup> Salvamagní Dios Yayapagmi yarpaynichöpis alläpa cushicü.

<sup>48</sup> Umilde alli shongoyog servignin cangätam ricämashga.

Cananpitaga llapan runacunam cushishga willanacuyanga, Dios Yaya alläpa cuyamarni acramanganta.

<sup>49</sup> Dios Yayam poderöso cayninwan nogapag llapan allicunata rurashga.

Payga Santo carmi, alläpa alli.

<sup>50</sup> Mandacuynincunata respetarnin cäsucugcunatam llaquipanga.

Tsaynöllum llapan mirag aylluncunatapis llaquipanga.

<sup>51</sup> Poderöso cayninwanmi imayca ajacunatapis ruran.

Orgullöso allitucugcunatam mana välepag churan.

<sup>52</sup> Mandacugcunatam mandacuyanganpita gargosquir,  
jormal alli shongoyogcunata mandacuyänapag churargan.

<sup>53</sup> Wactsacunatanam llapan alli imaycancuna juntanganyag garaycurgan.

Pero ricucunataga mana imannagtan aywacuyänapag dëjashga.

<sup>54</sup> Servignin Israel runacunatam llaquiparnin yanapargan.

Tsaynöllam llaquipäcuyninwan cuyacuynintapis gongargantsu,

<sup>55</sup> unay awiluntsic Abrahamta äninganta yarpasquirmi,  
paypita mirag ayllun awiluntsiccunata imayyagpis yanapanga.”

<sup>56</sup> Tsaychö María priman Isabelwan quimsa quilla pärasquirnam, wajinman cuticurgan.

### *Juan Bautista yuringan*

<sup>57</sup> Tsaypitanam Isabelpa quillan pagtasquiptin, juc ollgo wamrata geshyacurgan.

<sup>58</sup> Tsayta vecinuncunawan aylluncuna musyasquirmi, Isabelman aywar alläpa cushicuyargan, “Dios Yayam llaquiparnin wawan garaycushga” nir.

<sup>59</sup> Tsay wamra semänayog caycaptinam, pengayninchö señalatsiyargan. Tsaychönam taytan Zacariaspa shutinta churayta munayargan.\*

<sup>60</sup> Mamannam, “¡Manam! Shutinga Juanmi canga” nirgan.

<sup>61</sup> Pero runacunanam niyargan: “¿Imanir? ¡Alluyquicunachöga manatsag ni pipis Juan shutiyogga cantsu!”

<sup>62</sup> Tsaynö nirmi, Zacariasta señasllapa tapuyargan: “¿Tsuriquipa shutin imatatan churanqui?” nir.

<sup>63</sup> Zacariasnam ichic tablata macyayänapag mañasquir, “Shutinga Juanmi canga” nir, gellgargan. Tsayta liyisquirnam tsaychö runacuna mantsacashga cayargan.

<sup>64</sup> Tsaypitanam Zacarias jina öra parlarnin gallaycurgan, Dios Yayata alabarnin.

<sup>65</sup> Tsaychö llapan vecinuncunam alläpa mantsacashga cayargan. Tsaymi maytsay Judea jallga estanciacunachö runacuna mantsacashga parlapacuyargan, tsay llapan päsangancunata.

<sup>66</sup> Tsayta runacuna wiyasquirnam yarpachacur tapunacuyargan: “Tsay wamraga ¿imanöpagrag canga?” Dios Yayapa alläpa cuyacuy poderninwan caycarga.

### *Salvador shamunanpag Zacarias willacun*

<sup>67</sup> Tsaypitanam taytan Zacarias, Espiritu Santopa poderninwan nirgan:

<sup>68</sup> “¡Israel marcamajicunapa Diosninta agradëcicur llapantsic alabashun!

Paymi shamurnin yanapamarnintsic rasumpa salvamashcantsic.

<sup>69</sup> Shamurnin salvamänapagmi Dios Yayapa servignin unay rey Davidpa ayllunchö, juc poderöso Salvador yurinanpag caycan.

<sup>70</sup> Tsay Salvador yurinanpagmi Diosnintsic änicurnin, unay willacug profëtancunatawan willacatsirgan.

<sup>71</sup> Conträmarnintsic chiquimagnintsiccunapa maquinpitam jorgor salvamashcantsic.

<sup>72</sup> Unay aylluntsiccunata llaquiparmi,

tsay sagrađu änicunganta Dios Yaya canan yarpar cumplinga.

<sup>73</sup> Unay awiluntsic Abrahamtam Dios Yaya jurarnin nirgan:

‘Diosmi cä. Äningagtam imaypis cumplishag’ nir.

<sup>74</sup> Tsaymi chiquimagnintsiccunapa maquinpita salvamäshun, Payllatana mana mantsacur servinapag.

<sup>75</sup> Pay munangannö allicunallata rurarnin,

\* **1:59** Puntatam tsaynö señalacuyargan judiu cayanganga musyayänapag Lc 2:21.

llapan cawaynintsicchö jutsannag shumag servishun.

<sup>76</sup> Gam llullu wamrallä, cieluchö poderöso Dios Yayapa willacug profëtanmi canqui. Diospa Tsurin shamunanpagmi, puntata aywarnin runacunata alistarnin prevenir willacur,

<sup>77</sup> ninqui: 'Israel runacuna jutsa rurayangayquicunapitam, Dios Yaya perdonar salvayäshunqui.'

<sup>78</sup> Poderöso Dios Yayaga alläpa cuyacuyninwanmi llaquipämantsic.

Tsaymi yurinanpagna caycan Dios Yayapa Tsurin, imayca rupay yargamugnörög llapanman actsicyar cielupita yachatsimänapag.

<sup>79</sup> Llapan runacuna tutapaychönö imaypis wañuyta mantsacurnin cawaycagcunatam, imayca actsicyagnörög yachatsinga.

¡Tsaymi quiquin Dios Yaya cushicuy nänipa pushamäshun, shumag alli päyacuychö cawacunapag!"

<sup>80</sup> Tsaypitanam Juan wiñarnin, criyicuyninchö mas firmi tsaracur imaycacunatapis allicunallata rurargan. Tsaynöllam tsunyacunachö täcurgan, Israel runacunata manarag llapanpa puntanchö willacurnin.

## 2

### *Señor Jesucristo Belen marcachö yurin* (Mateo 1:18-25)

<sup>1</sup> Tsaypitanam María geshyacunanpag quillan chaycämuptinna, Cesar Augusto niyangan rey Romachö, maytsay mundupa mandacugnin caycargan. Paymi mandacurgan llapan runacuna censochö apuntacur yupashga cayänapag.

<sup>2</sup> Cay censotam rurayargan, shutincunata apuntatsir Siria marcachö Cireneo mandacug niyangan gobernador caycaptin.

<sup>3</sup> Llapan runacunam unay aylluncunapa marcancunaman shutincunata apuntatsig aywayargan.

<sup>4</sup> Tsaynöllam Galileachö Nazaret marcapita, Joséwan Mariäpapis alläpa caruta aywayargan. Tsay Judeachö Belen marcamanga aywayargan, Josépa unay awilun rey David yurishga captinmi.

<sup>5</sup> Joséwan Mariäm Belenman apuntacug aywayargan, yupashga cayänapag. Casarayänanllapagrag parlashga caycarmi, Mariäga geshyacunanpagna caycargan.

<sup>6</sup> Tsaychö caycäyaptinmi, Mariäpa quillan pagtasquiptin geshyacunanpag tsaripucurgan.

<sup>7</sup> Posadacuyänapag wajita mana tarirmi, wätacuna wataräyänan ramädallachö, llullu ollgo wawanta geshpicurgan. Tsaymi inchanawan piturcurnin, wätacunapa micucuyänanllaman ujuycatsirgan.

### *Üsha mitsicugcunata angelcuna yuripun*

<sup>8</sup> Tsay pagasmi Belenpa washaläninchö üshancunata mitsicug runacunapis täpaycäyargan.

<sup>9</sup> Tsaymanmi illagpita angel yurisquir, Dios Yayapa poderninwan imayca illagonö atsicyaptin, üshata täpacugcuna mantsacashga cayargan.

<sup>10</sup> Pero angelnam nirgan: "Ama mantsacäyaytsu. Llapan runacunawan cushishga cayänayquipagmi canan willayäshayqui.

<sup>11</sup> Unay rey Davidpa marcan Belenchömi Salayäshugniqui canan yurishga caycan. ¡Payga Señorintsic Cristom!

<sup>12</sup> Dios Yayapa Tsurin canganta musyayänayquipag, canan aywarmi llullu wamrata tariyanqui, wätacunapa micucuyänanchö inchanawan pitushga ujuraycagta."

<sup>13</sup> Angel tsaynö mitsicugcunata niycaptinnam, cielupita maytsicag angelcuna yurisquir, Dios Yayata alabarnin niyargan:

14 “¡Cieluchö caycag poderöso Dios Yayalläcuna, alläpa cushishgam alabaycuyag!  
¡Cananpitaga alli päyacuychö cawacuyay,  
Dios Yayapa cuyacuyninwan cay patsachö cushitsirnin cawacucuna!”

15 Tsaynö nisquirnam, cieluman angelcuna cuticuyargan. Mitsicugcunanam ninacu-  
yargan: “¡Dios Yaya willatsimangantsicnö, acu jina öra, Belenman aywar ricämushun!”  
nir.

16 Impëñulla aywarnam Josétawan Mariáta y llullu wamratanam wätacunapa micu-  
cuyänanchö ujuraycagta tariyargan.

17 Tsaynö ricaycurnam mitsicugcuna llullupag angel llapan ninganta willacuyargan.

18 Mitsicugcuna willacuyanganta wiyarnam, runacuna cushicurnin mantsacashganö  
cayargan.

19 Tsaynö niyaptinnam, Mariága shongollanchö catsirnin yarpachacurgan.

20 Mitsicugcunanam angel willacungannölla llulluta ricaycur, cushishga alabarnin  
cuticuyargan: “¡Dios Yayaga alläpa poderösom, agradëcunantsicmi!” nir.

### *Niño Jesústa templuman apayan*

21 Wamra semänayog caycaptinnam, taytanwan maman pengayninchö  
señalatsiyargan. Shutinnam churayargan Jesústa, angel Mariáta yuripur ningannölla.

22 Moisés mandacungan ley ningannömi María limpiu cananpag, chuscu chunca  
junagtarag shuyargan. Tsaymi tsay junag chäriptinrag, Mariáwan Josépis Jerusalénchö  
templuman aywayargan, Jesústa Dios Yayata entregayänanpag.

23 Tsaynö rurayänanpagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Llullu ollgo tsuriq-  
uitaga Dios Yayata entregaycunqui servignin cananpag.”<sup>☆</sup>

24 Dios Yaya mandacungan leymi gellgaraycan: “Nogata ishca y cullcushta o ishca y  
llullu palomacunata garaycayämanqui.” Cay leytapis cumpligmi Joséwan María aywa-  
yargan.<sup>☆</sup>

25 Tsay Jerusalén marcachömi Simeón shutiyog runa täcurgan, Dios Yayata alläpa  
cuyag alli runa. Paymi imaycatapis allicunallata rurarnin, israelcuna Cristo shamuptin  
libracashga cayänanta shuyarargan. Payga Dios Yayapa Espiritu Santonwanmi cargan.

26 Tsaymi Espiritu Santo jucpun musyatsir nirgan: “Dios Yaya cachamungan Cristota  
ricarragmi wañunqui” nir.

27 Tsaynam Espiritu Santo pushaptin, tsay junag templuman aywargan. Tsaymannam  
Niño Jesústa Joséwan María chätsiyargan, ley mandacungancunata cumpliyänanpag.

28 Simeónnam llullu wamranta ricaycurnin margarcu, Dios Yayata alabar nirgan:

29 “Dios Yayallä, noga servigniquita äñillämangayquitam  
canan cumplirgoyqui.

Cananmi siga, tranqüilona cushishga wañuculläshag.

30 ¡Salvayämagní Tsuriqui Cristo ricaycur!

31 Quiquiqui ningayquinömi maytsaychö llapan runacunapa  
ricänanchö Payga salvanga.

32 Mana Israelcag runacunatapis actsi cuentanömi actsirnin,  
gam Diosta regetsishunayquipag pushamunga.

Pay poderöso canganraycum servigniqui israelcunapis  
imayca actsinörag alläpa cushishga cayanga.”

33 Tsaynö Niño Jesús pag Simeón ninganta, taytanwan maman wiyarmi mantsacashga  
niyargan: “¿Tsaynötsurag canga?” nir.

34 Simeónnam paycunata nirgan: “Dios Yaya gamcunam bendiciunninta churayca-  
mutsun.” Tsaypitanam Jesús pa maman Mariáta nirgan: “Cay wawayqui jatunyaraupt-  
inmi, llapan Israel runacuna Payman mana criyicurnin condenacäyanga. Pero payman

<sup>☆</sup> 2:23 Ex 13:2,12,15.    <sup>☆</sup> 2:24 Lv 12:8.

rasumpa firmi criyicurmi sîga, salvacashga cayanga. Quiquin Dios Yayapita shamushga captinmi, runacuna chasquiayangatsu.

<sup>35</sup> Tsaynöpam llapan runacunapa shongoncunachö yarpaynincunata imanö cangan-tapis musyatsicunga. Yarparanqui, María. Imayca cuchillowan shongoyquita tuc-siyämuftin nanatsicugnöragmi, tsay wawayquiraycu llaquicurnin sufrinqui.”

<sup>36</sup> Tsaychömi juc chacwanpis cargan, Diospa Palabranta parlag Ana shutiyog. Unay awilunmi Aser shutiyog runapa ayllun y taytannam Fanuel cargan. Jipashlla casara-cunganpita ganchis watallam gojanwan täcuyargan.

<sup>37</sup> Gojan wañucusquiptinmi, pusag chunca chuscu watana japallanlla täcurgan. Tsaymi templupita mana yargor pagasta junagpa ayunarnin, Dios Yayata adorar mañacurgan.

<sup>38</sup> Tsayman Ana chäirnam wamrata ricaycur nirgan: “Dios Yaya, gamtam alläpa agradëcicug cay Tsuriquita nogacunaman cachamungayquita.” Tsaychö criyicug runa-cunatanam nirgan: “Cay wamram nogantsic Israel runacuna, unaypitana Cristota shuyangantsicnö salvamäshun.”

<sup>39</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa leyninchö llapan mandacungancunata Joséwan María cumplisquir Galileachö Nazaret marcancunaman cuticuyargan.

<sup>40</sup> Niño Jesús wiñarnam Dios Yaya cuyarnin yanapaptin, alläpa yachayyog cargan.

### *Jesús ley yachatsicugcunawan templuchö parlan*

<sup>41</sup> Wata watam Jerusalénman Joséwan María Pascua semäna fiestata pätag aywayag.

<sup>42</sup> Tsaymi Jesús chunca ishca watayog caycaptin, Israel runacunapa costumbrincunamannö Pascua semäna pätag Jerusalénman aywayargan.

<sup>43</sup> Tsay Pascua semäna ushacasquiptinman, marcancunaman cuticuyargan. Joséwan María mana musyayanganyag Jesúsga Jerusalénchö quëdasquirgan.

<sup>44</sup> Paycunaga yarpäyargan “Cay atscag runacunawanchi shamuycan” nirmi. Nänita goyatna aywaycarmi, pullan nänichö tardiyaycaptinna Jesússta watucasquir aylluncunatawan regeshancunata tapupacurnin ashiyargan.

<sup>45</sup> Tsaychö mana tarirnam, tsayllapita Jerusalénman ashignin cutiyargan.

<sup>46</sup> Cutiyacurnin quimsa junag ashiyanganchöragmi, templuchö ley yachatsicugcunapa rurinchö paycunata wiyarnin tapupar, Jesús jamaycagta tariyargan.

<sup>47</sup> Jesús alläpa alli yachayyog carmi, tapuyangancunata imanö shumag contestaptin, wiyagnin runacunapis mantsacäcur ni ima niyta puediyargantsu.

<sup>48</sup> Jesússta ricasquirnam, taytanwan maman mantsacäyargan. Mamannam nirgan: “Ä wawa, ¿imanirtan caynö rurayämar, mana willayämarni quëdargoyqui? Alläpa llaquishgam taytayquiwan ashirniqui puriyargö.”

<sup>49</sup> Jesúsnam nirgan: “¿Imanirtan ashiyämargoyqui? ¿Manacu gamcuna musyayanqui Dios Taytäpa wajinchö canäta?”

<sup>50</sup> Pero tsaynö ningantaga paycunaga manam ni ichicllatapis entendiargantsu.

<sup>51</sup> Tsaypitanam paycunawan Nazaret marcancunaman cuticur, llapan mandayangancunata rurarnin cargan. Mamannam shongonllachö llapan päsangancunata yarparar catsirgan.

<sup>52</sup> Jesúsnam wiñarnin jatunyar, alläpa allish yachayyog cargan. Dios Yayapagwan runacunapagpis cuyashga alläpa allim cargan.

## 3

### *Juan Bautista Jordan mayu cuchuncunachö bautizarnincuna yachatsicun (Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)*

<sup>1</sup> Tiberio Cesar shutiyog runa, chunca pitsga watana Roma runacunapa mas mandacug reynin caycaptinmi, Judea marcachö Poncio Pilato mandacug cargan. Galilea



provinciachönäm Herodes, Iturea y Traconite provinciacunachönäm Herodespa waugen Felipe y Abilinia provinciachönäm Lisantias.

<sup>2</sup> Jerusalénchönäm llapanta mandagnin sacerdotícuna Anaswan Caifas caycäyargan. Tsay witsaymi tsunyacunachö Zacariaspa tsurin Juan Bautista pärapin, quiquin Dios Yaya Palabranta willacunapag mandargan.

<sup>3</sup> Tsaymi Jordan mayu cuchun marcacunapa purirnin, runacunata yachatsir nirgan: “Jutsayquicunapita dëjasquir arepenticurnin bautizacuyay, Dios Yaya perdonayäshunayquipag” nir.

<sup>4</sup> Tsaynö Juan Bautista willacunapagmi, Diospa Palabranta parlag Isaías gellgarnin nirgan:

“Tsunyacunachö purirmi juc runa willacurnin ninga:

‘Dios Yayapa Tsurin shamunanpag ichicllanam faltan.

Alli nänipa purignö alistacurnin shumag prevenicuyay.

<sup>5</sup> Mana alli nänicunata parijarnin jircacunata pampatsagnö, wicsu nänicunata derëchar rumi ruminta limpiagnö alistacuyay, shongoyquicunachö mana alli rurayniquicunata dëjasquir.

<sup>6</sup> Entëru munduchö maytsay marcacunachömi llapan runacuna musyayanga, Dios Yayapita Salvador shamunganta.’”<sup>✠</sup>

<sup>7</sup> Tsaynö bautizacuyänapag maytsicag runacuna Juanman maytsaypita shayämuptinmi nirgan: “Gamcunaga, venenösa vïborapa castan caycar, ¿imagtan nogaman shayämunqui? ¿Tsaynö caycarga, imanörag Dios Yayapa rabiayninwan condenacionpita geshpir salvacäyanqui?”

<sup>8</sup> Llapan jutsayquicunata dëjasquir arepenticurnin, allicagcunallatana rurayay. Ama gamcunaga niyaytsu, ‘Unay Abrahampa ayllun carmi, Diospana cantsic’ nirga. Tsaymi niyag: Dios Yaya munarga cay rumicunapitapis Abrahampa ayllunman ticratsinmanmi.

<sup>9</sup> Imayca mana alli wayug jachacunata wallusquir ninachö waycangantsicnömi, Dios Yaya listo caycan mana criyicuyangayquipitawan mana alli rurayniquicunapita castigayäshunayquipag.”

<sup>10</sup> Tsaynö niptinmi runacuna tapuyargan: “Tsaynö captinga, ¿imatatan rurayäshag?”

<sup>11</sup> Juannam nirgan: “Ishcay camisayquicuna captinga, juccag camisayquicunata camisannagcagta garaycuyay. Tsaynölla micuyniquicuna captinpis, mallagaycagcunata garaycuyay” nir.

<sup>12</sup> Contribucion cobragcunanam Juanman witrnin bautizacur, tapurnin niyargan: “Maestru, ¿imatatan nogacunaga rurayäshag?” nir.

<sup>13</sup> Juannam nirgan: “Contribucionpita mastaga ama cobracuyanquitsu.”

<sup>14</sup> Tsaynöllam soldäducunapis witiycur tapuyargan: “Nogacunaga, ¿imatatan rurayäshag?”

Paycunatanam nirgan: “Ama runacunapa imancunatapis amälasga gechuyanquitsu ni amenasarnin calumniäyanquitsu gellaynincunaraycu. Pägayäshungayquillawan conformacuyanqui.”

<sup>15</sup> Juan yachatsicunganta runacuna wiyarmi, alläpa cushishga quiquillancunachö niyargan: “Diospa Tsurin shuyangantsic Cristoch cayga.”

<sup>16</sup> Tsaynö niyanganta musyasquirnam, Juan Bautista nirgan: “Nogaga yacullawanmi bautizayag. Pero jucmi shamunga nogapita mas poderöso. Manam nogaga Paypa llangenpa watunta umpuycur pascanällapagpis servïtsu. Payga Espiritu Santota garayäshurniquim bautizayäshunqui lunyaycag ninawannö.

<sup>✠</sup> 3:6 Is 40:3-5.

<sup>17</sup> Ichicllanam faltan, ërata limpiarnin rurasquir trīguta wayragnö runacunata acrananpag. Trīguta gorisquir churagnömi criyicug runacunata apacunga. Pero mana criyig runacunatam siga, imayca päjata waycagnö mana wañug ninachö rupatsinga.”

<sup>18</sup> Tsaynö nisquirnam, Dios Yayapa Alli Willacuyninta tucuyläyapa alverticur willacurgan.

<sup>19</sup> Tsaypitanam mandacug Herodesta Juan Bautista piñapar nirgan: “Ama waueyquipa warminwan täcuytsu. Tsayga alläpa mana allim. Tsaynölla amana tucuyläya mana allicunata ruraynatsu.”

<sup>20</sup> Tsaynö ninganpitanam, mana allita rurangancunapita mas peor mana allita rurarnin, Herodes Juanta carcelman gaycascatsirgan.

*Juan Bautista Señor Jesucristota bautizan  
(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)*

<sup>21</sup> Rey Herodes manarag prësu achcutsiptinmi, llapan runacuna bautizacuyanganchö Señor Jesucristopis bautizacurgan. Tsaychö Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacuycaptin cielu quichacasquiptinmi,

<sup>22</sup> imayca palomanö Espiritu Santo ricaraycäyaptin urämur, Señor Jesucristoman chämurgan. Tsaynam cielupitanam Dios Yaya nimurgan: “Gamga cuyay Tsurimi canqui. Gamtam quiqüi acrashcag cushitsimänapag.”

*Señor Jesucristopa puntacag aylluncuna  
(Mateo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Señor Jesucristo quimsa chunca watayog caycarnam, Dios Yayapa Alli Willacuyninta willacur gallaycurgan. Tsaymi runacuna yarparnin criyiyangannö Señor Jesucristoga Josépa tsurin cargan.

Joséga Elípa tsurinmi.

<sup>24</sup> Elíga Matatpa tsurinmi.

Matatga Levípa tsurinmi.

Levíga Melquípa tsurinmi.

Melquíga Janapa tsurinmi.

Janaga Josépa tsurinmi.

<sup>25</sup> Joséga Matatíaspa tsurinmi.

Matatíasga Amóspa tsurinmi.

Amósga Nahúmpa tsurinmi.

Nahúmga Eslipa tsurinmi.

Esliga Nagaipa tsurinmi.

<sup>26</sup> Nagaiga Mahatpa tsurinmi.

Mahatga Matatíaspa tsurinmi.

Matatíasga Semeipa tsurinmi.

Semeiga Josecpa tsurinmi.

Josecga Judápa tsurinmi.

<sup>27</sup> Judága Joanánpa tsurinmi.

Joanánga Resapa tsurinmi.

Resaga Zorobabelpa tsurinmi.

Zorobabelga Salatielpa tsurinmi.

Salatielga Neripa tsurinmi.

<sup>28</sup> Neriga Melquípa tsurinmi.

Melquíga Adipa tsurinmi.

Adiga Cosampa tsurinmi.

Cosamga Elmadampa tsurinmi.

Elmadamga Erpa tsurinmi.

<sup>29</sup> Erga Josuépa tsurinmi.  
Josuéga Eliézerpa tsurinmi.  
Eliézerpa Jorimpa tsurinmi.  
Joringa Matatpa tsurinmi.  
<sup>30</sup> Matatga Levípa tsurinmi.  
Levíga Simeónpa tsurinmi.  
Simeóngaga Judápa tsurinmi.  
Judága Josépa tsurinmi.  
Joséga Jonampa tsurinmi.  
Jonamga Eliaquimpa tsurinmi.  
<sup>31</sup> Eliaquingaga Meleapa tsurinmi.  
Meleaga Menapa tsurinmi.  
Menaga Matatapa tsurinmi.  
Matataga Natánpa tsurinmi.  
<sup>32</sup> Natángaga Davidpa tsurinmi.  
Davidga Isaípa tsurinmi.  
Isaíga Obedpa tsurinmi.  
Obedga Boozpa tsurinmi.  
Boozga Salmon tsurinmi.  
Salmon Nahasónpa tsurinmi.  
<sup>33</sup> Nahasóngaga Aminadabpa tsurinmi.  
Aminadabga Adminpa tsurinmi.  
Adminaga Arnipa tsurinmi.  
Arniga Esrompa tsurinmi.  
Esromga Farespa tsurinmi.  
Faresga Judápa tsurinmi.  
<sup>34</sup> Judága Jacobpa tsurinmi.  
Jacobga Isaacpa tsurinmi.  
Isaacga Abrahampa tsurinmi.  
Abrahamga Tarépa tsurinmi.  
Taréga Nacorpa tsurinmi.  
<sup>35</sup> Nacorga Serugpa tsurinmi.  
Serugga Ragaupa tsurinmi.  
Raugaga Pelégpa tsurinmi.  
Peléggaga Heberpa tsurinmi.  
Heberga Salapa tsurinmi.  
<sup>36</sup> Salaga Cainánpa tsurinmi.  
Cainángaga Arfaxadpa tsurinmi.  
Arfaxadga Sempa tsurinmi.  
Sempa Noépa tsurinmi.  
Noéga Lamecpa tsurinmi.  
<sup>37</sup> Lamecga Matusalénpa tsurinmi.  
Matusaléngaga Enocpa tsurinmi.  
Enocga Jaredpa tsurinmi.  
Jaredga Mahalaleelpa tsurinmi.  
Mahalaleelga Cainánpa tsurinmi.  
<sup>38</sup> Cainángaga Enóspa tsurinmi.  
Enósgaga Setpa tsurinmi.  
Setga Adánpa tsurinmi.  
Adángaga Dios Yaya camanganmi cangan.

## 4

*Señor Jesucristota Satanás prueban tentayta munar*  
(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)

<sup>1</sup> Señor Jesucristo bautizacusquirnam, Espiritu Santopa poderninwan Jordan mayupita cuticurgan. Tsaynam Espiritu Santo tsunyaman pushargan.

<sup>2</sup> Tsay tsunya mana imacagchömi chuscu chunca junag cargan. Tsaymi Señor Jesucristota Supay pruebarnin tentayta munargan. Tsay llapan junagcuna mana ni imatapis micurmi, Señor Jesucristo mallagargan.

<sup>3</sup> Tsaymi Supay nirgan: “Diospa Tsurin carga, mä cay rumita manday tantaman ticrayänanpag.”

<sup>4</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Diospa Palabran gellgashgachömi nin: ‘Runaga manam tantata micurillatsu cawanga, sinöga Dios Yayapa Palabran mandacunganta rasumpa cäsürmi mas alliga cawacunga’ nir.”<sup>✠</sup>

<sup>5</sup> Tsaypitanam jirca puntanman Señor Jesucristota Satanás pushaycur, entëru munduchö maytsay naciuncunata ricätsir,

<sup>6</sup> nirgan: “Cay llapan jatusag shumag marcacunatawan llapan mandacuyniquipis garaycugmanmi. Cay llapan imayca riquësancunata chasquishga carmi, munarga pitapis garaycüman.

<sup>7</sup> Si gongorpacuycurnin adoramaptiquiga, cay imayca ricaycangayquim llapan gampa canman.”

<sup>8</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “¡Caypita witiy, Satanás! Diospa Palabran gellgashgachömi nin: ‘Juc japallan Diosllayquitam adorarnin servinayquiga.’”<sup>✠</sup>

<sup>9</sup> Tsaypitanam Supay Jerusalénman Señor Jesucristota pusharcur, templupa jananman lätarcatsir nirgan: “Diospa Tsurin carga, mä caypita jegarpuy.

<sup>10</sup> Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Gammanmi Dios angelnincunata cachamunga alcäbu cuidarnin,

<sup>11</sup> maquinawachö achucuyäshuptiqui, rumicunachö chaquiquita mana tacacunayquipag.’”<sup>✠</sup>

<sup>12</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Diosniquitaga ama ni ima pruebamanpis churanquitsu.’”<sup>✠</sup>

<sup>13</sup> Tsaynö tentarnin Señor Jesucristota mana allita ruratsiyta mana puedirmi, Supayga “Yapaychönam cutimushag” nir, aywacurgan.

*Señor Jesucristo Galileachö yachatsicur gallarin*  
(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)

<sup>14</sup> Tsaypitanam Espiritu Santopa poderninwan Señor Jesucristo Galilea provinciaman cuticurgan. Maytsay enstanciacunachö runacunam Señor Jesucristopa ruraynincunata musyayargan.

<sup>15</sup> Llapan marca changanchömi, Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajicunachö Señor Jesucristo yachatsicurgan. Tsaynö yachatsicuptinmi, runacunapis alabarnin niyargan: “¡Payga alläpa allim!” nir.

*Señor Jesucristo Nazaret marcanchö cangan*  
(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)

<sup>16</sup> Tsaypitanam wiñangan marcan Nazaretman Señor Jesucristo cutiycur, costumbrinmannö sabado jamay junag goricäyänan wajiman aywargan. Tsaychömi Diospa Palabranta liyinanpag sharcurgan.

<sup>17</sup> Tsaynam Diospa Palabranta willacug Isaías gellgangan libruta Macyayargan. Señor Jesucristonam libruta quicharcur, gellgaraycagta tarisquir liyirnin nirgan:

<sup>18</sup> “Dios Yayapa Espiritunmi nogachö caycan.

Paymi acramashga wactsacunata Alli Willacuyta willanäpagwan  
llaquishgacunata cushitsinäpag.

Tsaynöllam Supayta servig runacunapa jutsancunapita libranäpag,  
gapracunatapis cuticätsinäpag,

llaquipaypag servicug esclävucunatapis libranäpag manana sufriyänanpag.

<sup>19</sup> Tsaynöpam ‘Canan cushicuy tiempuchö Dios Yaya alläpa cuyayarniqui  
salvayäshungayquita’ willayänagpag mandamashga.”\*

<sup>20</sup> Tsaynö liyisquirnam, libruta wichgarcur goricäyänan wajichö yanapacug runata  
cutiyatsirnin jamaycorgan. Tsaychö caycagcunanam Señor Jesucristota ricarayargan.

<sup>21</sup> Tsaynam nirgan: “Wiyaycayangayqui libruchö nogapag gellgaraycagmi, canan öra  
cumplirgon.”

<sup>22</sup> Tsaymi Señor Jesucristo alläpa shumagta parlar yachatsicuptin, llapan runacunapis  
cushicurnin mantsacashga ninacuyargan: “Señor Jesucristoga alläpa allim. ¿Pero,  
imanörag Josépa tsurinlla caycarga, tsayläya shumagta parlan?” nir.

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam runacunata nirgan: “Gamcunaga masran niyämanqui:  
‘Jampicug carga, quiquiquirag jampicunquiman. Capernaumchöga geshyagyashacu-  
natash cuticätsirgoyqui, mä canan cay marcayquichöpis tsaynö ruraymuy.’

<sup>24</sup> “Rasuncagtam niyag: Manam ni maygan profëtatapis marcanchöga chasquirnin  
respetar cäsuyantsu.

<sup>25-26</sup> Yarpäyay Elíaspa tiempuchö imanö canganta. Manacu quimsa wata y sogta  
quilla pasaypa usyarnin tamyargantsu. Tsaymi maytsay Israel marcachö runacuna  
mallagaywan sufriyargan. Israelchö atscag viudacuna sufriycäyaptinpis, Eliástam Dios  
Yaya cachargan caru Sidonpa lädun Sarep marcachö täcug viudallaman.

<sup>27</sup> Yarpäyay imanömi Eliseo cawaycangan tiempu corgan. Israel marcanchö atscag  
runacunam melanaypag wicuwan geshyagyashga cayargan. Tsaymi caru Siria mar-  
cachö Naaman shutiyog runallata Eliseo cuticätsirgan, manam Israel marca majincu-  
natatsu.”

<sup>28</sup> Señor Jesucristo tsaynö niptinnam, Dios Yayaman mañacuyänan wajichö goricash-  
gacuna alläpa piñacuyargan.

<sup>29</sup> Tsaynö piñacurmi llapan sharcurnin, Señor Jesucristota Nazaretpita cunjar  
garachar, tsay marcapa jircannin pita cunjarpuyänanpag apayargan.

<sup>30</sup> Pero Payga atscag runacunapa rurin pita ullusquirmi aywacorgan.

*Señor Jesucristo juc runapita supayta gargon  
(Marcos 1:21-28)*

<sup>31</sup> Tsaypitanam Galileachö Capernaum marcaman uraypa aywargan. Jamay sabado  
junagchömi, Dios Yayaman mañacuyänan wajichö runacunata yachatsicorgan.

<sup>32</sup> Poderöso willacuyninta yachatsicuptinmi, runacunapis mantsacashga cayargan.

<sup>33</sup> Tsaychömi supayyog runa jinchi gayaraypa nirgan:

<sup>34</sup> “¡Au Jesús, Nazaret runa! ¿Imananquitan nogacunawan? ¿Ushacätsiyämagnicu  
shamurgoyqui? ¡Noga regegmi, Diospa Santo Tsurin cangayquita!” nir.

<sup>35</sup> Tsaymi Señor Jesucristo supayyog runata piñaparnin nirgan: “¡Upälla cay! ¡Canan cay  
runapita yargoy!” nir.

Niyucuptinnam, llapanpa puntanchö runata patsaman ishquiscatsirnin, mana ima-  
narlla supay yargorgan.

<sup>36</sup> Llapan runacunanam mantsacashga ninacuyargan: “¿Imanötan cay  
yachatsicuyninga? ¡Poderninwan mandaptillan, supayyog runacunapita supaycunapis  
yargoyan!”

<sup>37</sup> Tsaynö Señor Jesucristo rurangantam, maytsay Galilea marcacunachö runacuna  
musyasquiyargan.

\* 4:19 Is 61:1-2.



*Señor Jesucristo Pedropa suegranta cuticätsin*  
(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)

<sup>38</sup> Tsaypitanam Dios Yayaman mañacuyänan wajipita yargosquir, Simón Pedropa wajinman Señor Jesucristo aywargan. Tsaychömi Simónpa suegran fiebrewan geshyaycargan. Señor Jesucristo chaycuptinan “Cuticaycätsillämuy” nir, rugayargan.

<sup>39</sup> Señor Jesucristonam geshyaycagman witiycurnin umpuycur nirgan: “Amana fiebreynatsu.”

Tsaymi jina öra fiebrenpita tsay warmi cuticasquirnin sharcur, paycunata servirin gallaycurgan.

*Atscag geshyagyashacunata Señor Jesucristo cuticätsin*  
(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)

<sup>40</sup> Tsaypitanam rupay jegaycaptinna, tucuyläya geshyagyashacunata Señor Jesucristoman apayämurgan. Señor Jesucristonam juc jucla paycunaman maquina churar, llapanta cuticätsirgan.

<sup>41</sup> Tsaynöllam atscag supayyog runacunapita supaycunapis yargornin, gayaraypa niyargan: “¡Ganga Diospa Tsurinmi canqui!” nir.

Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Upälla cayay.” Tsaynö piñaparmi Payga parlayänanta änirgantsu, Dios Yayapa Acrashgan canganta musyayaptin.

*Señor Jesucristo tsunyachö quiquillan Dios Yayaman mañacungan*  
(Marcos 1:35-39)

<sup>42</sup> Tsaypitanam patsa atsicaycaptinna, Señor Jesucristo tsunyaman japallan aywacurgan. Tsaynö aywasquiptinmi runacuna Señor Jesucristo caycanganman ashirin aywar tarisquir niyargan: “Täcushunrag ama aywacuyragtsu” nir.

<sup>43</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Maytsay marcacunachömi Dios Yayapa Alli Willacuyinta willacur yachatsicunä. Cay patsamanmi cachamashga, Mandacuy Reynon imanö canganta runacuna musyayänanpag willacunäpag.”

<sup>44</sup> Tsaypitanam Judea marcachö maytsaypa puririn, Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajicunaman aywar yachatsicur willacurgan.

## 5

*Señor Jesucristo Pedrotay gayarnin discipulun cananpag acran*  
(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

<sup>1</sup> Juc cutinam Genesaret niyangan Galilea lamar cuchunchö Diospa Palabranta Señor Jesucristo yachatsicuycargan. Wiyayta munarmi, maytsicag runacuna goricar quichquinacurrang tangayargan.

<sup>2</sup> Tsaynam yacuchö ishca y buqui caycagta Señor Jesucristo ricargan. Pescädo achcugcunanam buquincunapita yargosquir, pläyachö atarâyancunata mayllaycäyargan.

<sup>3</sup> Tsaynam Simónpa buquinman lätarcur nirgan: “Simón, cay yacu cuchunpita mas ruriman yacushun.” Yaycusquiyaptinnam, buquiman jamaycur runacunata yachatsirgan.

<sup>4</sup> Yachatsicur ushasquirnam Simónpa nirgan: “Cananga mas ruriman aywarnin atarâyayquicunata jitayay, pescädotä achcuyänayquipag.”

<sup>5</sup> Simónnam nirgan: “Maestru, waratnam pescayargö. Pero manam ni juclayllatapis achcuyargötsu. Mä gam nimaptiqui atarâyäta jitashag.”

<sup>6</sup> Atarâyanta yacuman jitaycurnam, alläpa atscä pescädotä achcuyargan, atarâyancunapis rachinganyag.

<sup>7</sup> Tsaypitanam jucnin buquichö compañeruncunata yanapayänanpag señasllapa gayayargan. Paycuna chäriyaptinnam, pescädotä ishcan buquiman wiñäyargan. Tsayläya atscä pescädocaptinmi, ishcan buquicunapis cäsi jundicäyargan.

<sup>8</sup> Tsayta Simón Pedro ricaycurnam, Señor Jesucristopa puntanman gongoricuycur nirgan: “¡Taytay, nogalläga jutsasapa runam callä! ¡Nogalläpita witicurcullay!”

<sup>9</sup> Compañeruncunawan tsayläya atasca pescädota achcuyanganpita mantsacashga carmi, Pedro tsaynö nirgan.

<sup>10</sup> Zebedeopa tsurincuna Santiagowan Juanmi, Simónpa companëroncuna cayargan. Paycunapis mantsacashgam cayargan.

Señor Jesucristonam Simóna nirgan: “Ama mantsacaytsu. Cananpita pescädota achcungayquinö runacunata yachatsirnin gorimunqui, nogaman rasumpa firmi criyicayämunanpag.”

<sup>11</sup> Tsaynö niptinnam, jina öra büquincunata gochapita jorgosquir, tsaychö llapanta dëjasquir Señor Jesucristota gatircur aywacuyargan.

*Señor Jesucristo melanaypag wicuwan geshyagyashata cuticätsin  
(Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)*

<sup>12</sup> Jucpunnam juc marcachö Señor Jesucristo caycaptin, melanaypag wicuwan entëru cuerpun geshyagyasha runa chargan. Señor Jesucristota ricaycurnam, patsayag umpuycur gongoricuycurnin rugargan: “Taytay, voluntäniqui captinga melanaypag mana canäpag limpiar cuticaycatsillamay.”

<sup>13</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tsay runapa jananman maquina churaycur nirgan: “Noga munämi. ¡Cananga limpiu cuticashga canayquita!”

Tsaynö niptinnam, tsay runaga jina öra geshyayninpita cuticasquir, sänu püru ticasquirgan.

<sup>14</sup> Tsaypitanam runata Señor Jesucristo nirgan: “Ama ni pitapis willacunquitsu cuticätsingagta. Mas bien sacerdotiman aywar, unay Moisés mandacungannö cuticangayquipita Dios Yayapag garaynin apay. Tsaynöpam sacerdotícuna musyayanga rasumpa limpiu cuticashgana cangayquita” nir.

<sup>15</sup> Tsaynö “Ama willacunquitsu” nicaptinpis, runacunaga masmi musyasquiyargan Señor Jesucristo cuticätsinganta. Tsaypitanam maytsicag runacuna goricäyargan yachatsicuyñinta wiyayänapagwan geshyagyashacunatapis cuticätsinanpag.

<sup>16</sup> Pero Señor Jesucristoga imaypis paycunapita raquicarmi, tsunyacunapa aywar Dios Yayaman mañacug.

*Señor Jesucristo invälidu mana purig runata cuticätsin  
(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)*

<sup>17</sup> Juc junag Señor Jesucristo yachatsicuycaptinnam, fariseocunawan ley yachatsicugcuna maytsay Galilea marcapitawan Judeapita y Jerusalénpita shamurnin, goricasquir jamaycurnin wiyayargan. Quiquin Dios Yayapa poderninmi, Señor Jesucristochöga cargan. Tsaymi tucuyläya geshyagyashacunatapis cuticätsig.

<sup>18</sup> Tsaymannam runacuna mana purig invälidu runata tsacrancawan wintushga apayämurgan. Chäratsirnam, waji rurinchö Señor Jesucristo caycanganpa puntanman yaycatsiyta munayargan.

<sup>19</sup> Pero maytsicag runacuna quichqui cayaptinnam, yaycatsiyta puediyargantsu. Tsaynö mana yaycatsiyta pueñirmi, waji jananman lätarcur tējacunata jurgosquir, geshyaycag runata tsacrancantawan shumaglalla Señor Jesucristopa puntanman bäjatsiyargan.

<sup>20</sup> Tsaynö rurarnin payman rasumpa criyicuyanganta musyarmi, geshyaycag runata Señor Jesucristo nirgan: “Amigo, llapan jutsayquipitam perdonag.”

<sup>21</sup> Tsaynam fariseocunawan ley yachatsicugcuna quiquincunalla yarpachacuyargan: “Cay runaga Diospa contran, jimanirtan tsaynö Diostucur parlan! Quiquin Dios Yayallam jutsantsictaga perdonan.”

<sup>22</sup> Tsaynö yarpäyanganta Señor Jesucristo musyasquirnam nirgan: “¿Imanirtan shon-goyquicunallachö tsaynö yarpäyanqui?”

<sup>23</sup> ¿Maygantán mas fácil ninápápag canman: ‘Jutsayquicunapítam perdonag’ ningäcu o ‘Cuticashganam canqui; canan aywacuy’ ningäcu?”

<sup>24</sup> Pero cananmi ricätsiyäshayqui Diospita Shamushga Runa car, poderöso cayniwan runacunapa jutsanta perdonangäta.”

Tsaymi geshyagyasha runatana Señor Jesucristo nirgan: “Gamtam nig: Cuticashganam canqui. Sharcür tsacrancayquita apacürür wajiquiman cuticuy.”

<sup>25</sup> Tsaypitanam jina öra sharcurnin llapan ricäraycayaptin, tsacrancanta aparür wäjinpa cuticürgan Dios Yayaga cushishga alabarnin.

<sup>26</sup> Tsaychö runacunapis mantsacäürmi alabayargan: “¿Dios Yayaga alläpa alli poderösom! ¿Manam ni imaypis canannö imayca alli ruragtaga ricashgatsu cantsic!” nir.

*Señor Jesucristo Levíta acarnin gayan  
(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)*

<sup>27</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo aywacuyar, Leví shutiyog contribucion cobrag runata ricargan, cobracunan wajichö jamaycagta. Paytam nirgan: “Canan nogata gatimay” nir.

<sup>28</sup> Tsaynam Leví runaga sharcurnin, llapan imaycanta dëjasquir Señor Jesucristopa discipulun cananpag gepanta aywacürgan.

<sup>29</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristopag Leví wajinchö juc jatun banquëtita ruratsirgan. Tsaychönam atscag contribucion cobragcunawan waquincag runacunapis Señor Jesucristowan pagta micupacuyargan.

<sup>30</sup> Pero tsaynö micuycagta ricarmi, fariseocunawan ley yachatsicugcuna Señor Jesucristopa discipuluncunata musyapar niyargan: “Contribucion cobragcunawan y jutsasapacunawan ¿imanirtan gamcuna micuycäyanqui?”

<sup>31</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Geshyagyashacunallam mëdicotaga wanayan, sänuçagcunaga manam wanayannatsu.

<sup>32</sup> Tsaynöllam nogapis cay patsaman shamushcä, manam jutsannag alli ruragcunata ashigtsu, sinöga jutsasapacunata ashigninmi shamushcä, jutsancunapita arepenticurnin Dios Yayaman cutiyänanpag.”

*Señor Jesucristota ayünopag tapuyan  
(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)*

<sup>33</sup> Tsaypitanam runacuna Señor Jesucristota tapuyargan: “Juan Bautistapawan fariseocunapa discipuluncunaga imaypis ayunarmi, Dios Yayaman mañacuyan. Pero gampa discipuluyquicunaga mana ayunarmi, imaypis upyaycäyan y micuycäyan.”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Acäsu casamientuman convidashgacunaga noviowan pagta caycar ayunarcu mallag cayanman?”

<sup>35</sup> Tsaynöllam nogawan pagta caycarga, discipulücunapis ayunayänantsu. Pero imayca noviotanö nogata apascayämaptinmi siga, paycunapis mallaglla ayunarnin cayanga” nir.

<sup>36</sup> Tsaynö nisquirnam, yachatsicür nirgan: “Mushog tëlapita rutusquir, manam macwa llatapata remendashwantsu. Tsaynö rurarga ishcantam perdescatsintsic. Si tsaynö ruraptinga, mushogcag tëla gentirmi macwacag llatapata mas peor rachiscatsinga.

<sup>37</sup> Tsaynöllam tsayrag rurashga aswatapis, macwa mana servig puyñumanga\* jirpurnin wiñantsicstu. Si tsaynö wiñashgaga aswa pogornin macwa puyñuta paquiscatsiptinmi, aswapis jicharnin jancat perdesquina. Tsaymi puyñuwan aswapis jancat ushacascuilinga.

\* 5:37 Señor Jesucristo tsay tiempuchö parlargan, runacuna imanö vïnota suelapita rurashga bolsacunaman wiñayanganta.

<sup>38</sup> Manam tsaytaga tsaynöga rurashwantsu. Tsaymi tsayrag rurashga aswataga mushog puyñuman jirpurnin wiñantsic.

<sup>39</sup> Pipis pogoshganacag mishqui aswata yawarcurga, tsayrag rurashgacag aswataga mananam upyayta munantsu, 'pogoshgacag aswam mas mishquiga.' Tsaynömi cay runacunapis, yachatsicunga mushogcaptin entendiya munayantsu."

## 6

*Señor Jesucristo yachatsicun alli rurayta jamay sabado junagchö*

*(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)*

<sup>1</sup> Juc sabado jamay junagnam Señor Jesucristo trigu murushga rurinpa discipuluncunawan aywaycargan. Discipuluncunanam triguta quiptusquirnin cupasquir uchuyargan.

<sup>2</sup> Fariseocuna tsayta ricaycurnam piñacur niyargan: "¡Leynintsicga manam permítintsu cay jamay sabado junagchö gamcuna tsaynö rurayñayquipag!"

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam nirgan: "¿Manacu Diospa Palabranta liyiyashcanqui, unay rey David yanagencunawan puriyar mallagarnin rurayanganta?"

<sup>4</sup> Davidmi Dios Yayata adorayñanan wajiman yaycusquir, Diospa puntanman churashga sagrađu tantata jorgosquirnin, yanagencunawan micusquiyargan. Leynintsic mandacungannöga sacerdotícunallam tsay sagrađu tantataga micuyñanan cargan. Tsaynö caycaptinpis, David yanagencunawan mana sacerdoti caycar micurnin, manam ni ima mana allitatsu rurargan."

<sup>5</sup> Tsaynö nisquirnam nirgan: "Diospita Shamushga Runa carmi, sabado jamay junagchöpis mandacuyta puedi."

*Señor Jesucristo cuticätsin maquin genticashga runata*

*(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)*

<sup>6</sup> Tsaypitanam yapay juc sabadochö goricayñanan wajiman Señor Jesucristo aywarnin yachatsicurgan. Tsaychömi juc runa derëchucag maquin pasaypa genticashga caycargan.

<sup>7</sup> Fariseocunanam ley yachatsicugcunawan Señor Jesucristota ricaraycayargan "¿Mä canan sabado junagchö leynintsicita mana cäsür, cay runata cuticätsingacush? Cuticätsiptinga quejashunmi" nir.

<sup>8</sup> Pero tsaynö yarpäyanganta tantiyasquirmi, gentishga maquiyog runata nirgan: "Sharcur, cay llapanpa puntaman ichiy" nir. Runanam sharcurnin llapanpa puntanman ichirgan.

<sup>9</sup> Tsaynam fariseocunata Señor Jesucristo nirgan: "Jucta tapuyäshayqui, ¿Imanötan leynintsic mandacun jamay sabado junagchö: Allita rurashwancu o manacu? ¿Geshyaycag runata cuticätsishwancu o wañunaycaptinpis ricaraycashwancu?" nir.

<sup>10</sup> Tsaynam llapancunata ricasquir, tsay runata nirgan: "Maquiquita macyamuy." Maquina pallarcuptinnam, jancat cuticascatsirgan.

<sup>11</sup> Pero fariseocunanam piñacurnin, quiquincuna pura ninacuyargan: "Jesúspa contran imatatan ruraycuntsic."

*Señor Jesucristo chunca ishca runacunata apostolnin cayñanpag acran*

*(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)*

<sup>12</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo juc jircaman aywasquir, Dios Yayaman warat mañacurgan.

<sup>13</sup> Patsa waräsquiptinnam, discipuluncunata gayasquir chunca ishca gta acarnin churargan apostolnin cayñanpag. Paycunam cayargan:

<sup>14</sup> Simón (paytam shutitsirgan "Pedro" nir)

y waugen Andrés,

Santiago,  
 Juan,  
 Felipe,  
 Bartolome,  
<sup>15</sup> Mateo,  
 Tomas,  
 Alfeopa tsurin Santiago,  
 Zelote grüpupita Simón,  
<sup>16</sup> Santiagopa tsurin Judás  
 y Judás Iscariote.

Judás Iscariotem Señor Jesucristota traicionarnin ranticurgan.

*Señor Jesucristo atscag runacunata yachatsin*  
*(Mateo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Discípuluncunawan Señor Jesucristo jircapita urämurmi, pampachö atscag gati-ragnincuna caycagta tariyämurgan. Tsaymanmi maytsay Judea marcacunapitawan Jerusalénpita, lamar cuchunchö Tiro y Sidon marcacunapitapis, maytsicag runacuna shayämushga cayargan.

<sup>18</sup> Tsaymi maytsaypita Señor Jesucristo yachatsicunganta wiyayta munarnin y geshyagyashacunata cuticätsinanta munar shayämurgan. Supaycunawan sufrigcunatapis Señor Jesucristo cuticätsirgan.

<sup>19</sup> Llapan runacunam Señor Jesucristota yatayta munayargan, poderöso cayninwan llapan geshyagyashacunata cuticätsiptin.

*Señor Jesucristo cushicuycunapagwan llaquicuycunapag willacun*  
*(Mateo 5:1-12)*

<sup>20</sup> Tsaypitanam discípuluncunata Señor Jesucristo ricaycur, yarpachacuyänapag nirgan:

“Cushicuyay, nogaman criyicug wactsacuna.

Gamcunapagmi Dios Yayapa Mandacuy Reynonga.

<sup>21</sup> “Cushicuyay, imayca mallagagnö Diosta ashigcuna.

Gamcunatam Dios Yayaga pacha juntata wätayäshunqui.

Cushicuyay, canan llaquicur wagacugcuna.

Cananpitaga cushishga asicurnam cayanqui.

<sup>22</sup> “Cushicuyay, chiquirnin gargor allgotsacuyäshuptiqui,

mana alli ruragtanö insultar calumniarnin levantayäshuptiqui.

Tsaynö rechazarga rurayäshunqui Diospita Shamushga Runaman rasumpa criyicuyan-gayquiraycum.

<sup>23</sup> “Tsaynö rurayäshuptiquiga cushicuyanqui. Wac vidachömi Dios Yaya imayca juc premiutanö llapan bendiciunninta garayäshunqui. Tsaynöllam paycunapa unay awiluncunapis Dios Yayapag willacugcunata maltratayargan.

<sup>24</sup> “Pero, ¡Allau rícu runacuna!

Cay vidallachömi gamcunaga shogashga cushicuychö cayanqui.

<sup>25</sup> “¡Allau, cay patsachö imaycayquicuna cayäpushungayquicunallaman criyicugcuna, gamcuna imaycarpis mallagarmi llaquishga cayanqui!

“¡Allau, mana allicunata ruraycar, cushicur asicachagcuna,

tsaynö rurayangancunapitam llaquicur wagacuychö cayanqui!

<sup>26</sup> “¡Allau, gamcunata runacunalla aläbayäshuptiqui,

tsaynöllam paycunapa awiluncunapis unay tiempuchö,

Dios Yayapa profétantucugcunata aläbayargan!

*Chiquiyäshugniquicunata cuyayay*  
*(Mateo 5:38-48; 7:12)*



<sup>27</sup> “Pero cananmi llapayqui wiyayämänayquipag niyag: Chiquiyäshugniquicunata cuyar, despreciayäshugniquicunata llaquiparnin yanapayanqui.

<sup>28</sup> Contrayqui imatapis rurar mana allicunata mañacuyaptinpis, gamcunaga paycunaman Dios Yaya bendiciunninta churaycunanpag mañacuyanqui. Tsaynölla ashar allgotsacuyäshugniqui runacunapagpis Dios Yayaman mañacuyanqui.

<sup>29</sup> Si pipis juccaglä gagllayquicunachö lagyaycuyäshuptiquiga, juccaglätapis camapucuyanqui. Mas bien umillacuycurnin ama imanayanquitsu. Punchuyquicunata gechuyäshuptiquiga, camisayquicunatawan llushtipucuyanqui.

<sup>30</sup> Imatapis mañayäshungayquita garaycuyanqui. Si imayquita gechuyäshuptiquipis ama ‘Cutitsimay’ nir, gechuyanquitsu.

<sup>31</sup> Imanömi runamajiquicuna gamcunapag allita rurayänanta munayanqui, tsaynölla gamcunapis paycunapag allicunallata rurayanqui.

<sup>32</sup> “Cuyayäshugniquicunallata cuyarga, manam ni ima allitatsu ruraycäyanqui. Jutsasapacunapis cuyagnincunallataga cuyayanmi.

<sup>33</sup> Llaquir yanapayäshugniquicunallata yanaparga, manam ni ima allitatsu ruraycäyanqui. Jutsasapacunapis llaquignincunallataga yanapayanmi.

<sup>34</sup> Si gamcuna següru cutitsiyäshunayquipag runacunallata prestarga, ¿ima allitatan ruraycäyanqui? Tsaynö llapanta cutitsiyänanllapagga jutsasapacunapis prestacuyanmi.

<sup>35</sup> Tsaypa rantinga chiquiyäshugniquicunapag allicunallata rurarnin cuyayanqui. Mana cutitsiyäshunayquita shuyararlla, imatapis prestaycuyanqui. Tsaynö rurayaptiquiga, quiquin Dios Yayam prestayangayquipitapis masta cutitsiyäshunqui. Dios Yayaga mana agradëcicugcunatawan jutsasapacunatapis llaquiparmi yanapan. Gamcunapis Paynölla rurarga, cieluchö poderöso Dios Yayapa rasumpa wamranmi cayanqui.

<sup>36</sup> Tsaymi alläpa cuyacur llaquipäcug cieluchö Taytaquicunanölla, gamcunapis llaquipäcug cayay.

### *Runamajiquicunata ama juzgayaytsu.*

*(Mateo 7:1-5)*

<sup>37</sup> “Runamajicunata ama juzgayaytsu, gamcunatapis Dios Yaya mana juzgayäshunayquipag. Calumniarnin ama ni pitapis levantayaytsu, tsaynölla gamcunatapis Dios Yaya mana condenayäshunayquipag. Mas bien perdonanacuyay, gamcunatapis Dios Yaya perdonayäshunayquipag.

<sup>38</sup> Runamajiquita garaycuptiquiga, Dios Yayam gamcunatapis mas atscata garaycushunqui, tupuman juntat tupurcur jichatrag garacugnö. Atscata o ichicllata garacuyangayquinöllum, gamcunapis chasquiyanqui.”

<sup>39</sup> Tsaynö nisquirnam, Señor Jesucristo iwalatsicuypa yachatsicurnin nirgan: “¿Acäsu juc gaprataga gapramajincu pushan? Gapramajin pusharga, jishcanmi sanjaman jergarpuyanman!

<sup>40</sup> Manam ni maygan yachacugpis maestrupita mas yachagga cantsu. Pero tsay yachacug shumag alli yachacur ushasquirga, maestrunnöllum canga.

<sup>41</sup> “¿Imanirtan runamajiquipa ñawinchö ichic shumpatagnö mana alli rurayninta musyapanqui? ¿Pero quiquiquicunapa jutsayquicunaga imayca ñawiquicunachö jatun gerunö caycagta, manacu tantiyanqui?

<sup>42</sup> Jutsayquita imayca ñawiquichö jatun gerutanö mana ricaycarga, ¿imanörag ‘Wauge, ñawiquipita shumkata jipiscamushag’ ninquiman? ¡Ä, allitucug janan shongo! Quiquiquirag puntata ñawiquichö caycag geruta jorgonquiman. Tsaymi säga mas shumag ricanquiman jucpa ñawinpita shumkata jipinayquipagpis.

### *Wayuyninpitam jachataga regentsic*

*(Mateo 7:17-20; 12:34-35)*

<sup>43</sup> “Allicag früta allitam wayun. Pero mana allicag frütaga mana allitam wayunpis.

<sup>44</sup> Wayuyninpitam imanö früta canganta regentsic. Manam casha montipitatsu igostawan üvata pallantsic.

<sup>45</sup> Tsaynöllam allicag runaga shongon allicaptin, imaycatapis allicunallata ruran. Pero mana allicag runanam siga shongon mana allicaptin, mana allicunallata imaypis ruraycan. Shongonchö mana allicunata yarparmi, tsaynö mana allicunallata parlanpis. Tsaymi runaga shongontsicchö allita o mana allitapis yarpangantsicta parlantsic.

*Ishcayläya cimientu*  
(Mateo 7:24-27)

<sup>46</sup> “¿Imanirtan gamcunaga Señor, Señor niyāmanqui, mandamientücunatapis mana cäsucuycar?”

<sup>47</sup> Cananmi iwalatsicuywan entenditsiyāshayqui: Nogaman shamur yachatsicungäta wiyarnin cäsucugcunaga,

<sup>48</sup> imayca alli junduyag ogtiycurnin, gaga jananchö cimientuta patsätsir wajita shäratsignömi cayan. Tsaynö rurasquiptinmi mangädawan atasca lloglla yacu tsay wajiman charpis cuyutsintsu, gaga jananchö allish rurashga captin.

<sup>49</sup> Pero yachatsicungäcunata wiyaycar, mana cäsucug runaga allpa janallanchö cimientunnag wajita shäratsignömi cayan. Tsaymi mangädawan atasca lloglla yacu tsay wajiman char, pasaypa jancat juchuscatsin.”

## 7

*Roma capitanpa wätayninta Señor Jesucristo cuticätsin*  
(Mateo 8:5-13; Juan 4:43-54)

<sup>1</sup> Tsaychö wiyagnin runacunata yachatsir ushasquirnam, Capernaum marcaman aywacurgan.

<sup>2</sup> Tsaychömi Roma capitanpa cuyay wätaynin runa antsa geshyaycargan.

<sup>3</sup> Tsay capitannam Señor Jesucristo rurangancunata musyarnin, judiucunapa mandacugnincunata cachargan: “Señor Jesucristoman canan aywaycuyällay. Shamuy-cullätsun wätaynita cuticaycatsillämunanpag” nir.

<sup>4</sup> Paycuna aywarnam Señor Jesucristota niyargan: “Tsay capitan alläpa alli canganraycu, geshyaycag wätayninta cuticaycatsillay.

<sup>5</sup> Payga alläpa marcantsicta cuyarmi, Dios Yayaman mañacunapag goricänantsic wajitapis ruratsishga.”

<sup>6</sup> Tsaynö rugayaptinnam, Señor Jesucristo paycunawan aywargan. Pero wajiman chaycäyaptinnam, capitan amigoncunata cachargan Señor Jesucristota niyānanpag: “Señor, amana afanacallämuytsu, mana Israel runa carmi, wajiman yacunayquita pengacullä.

<sup>7</sup> Tsaynö pengacurmi quiquiga shallämurgötsu. Tsaymi cayllapita niycullay wätayni cuticasquinanpag.

<sup>8</sup> Nogapis mandagnipa mandädunchömi cä. Tsaynöllam soldädücunapis mandädüchö cayan. Soldädüta ‘Ayway’ niptiga aywanmi. Jucninta ‘Shamuy’ niptipis shamunmi. Wätaynita ‘Cayta ruray’ niptipis ruranmi.”

<sup>9</sup> Tsayta wiyaycurnam Señor Jesucristo mantsacagnörag alläpa cushicur discipuluncunaman tumaycur nirgan: “Niyagmi, cay runa criyicungantanöga, manam ni imaypis Israel naciunchö tarishgatsu cä.”

<sup>10</sup> Capitanpa wajinman tsay cachacungan amigoncuna cutirmi, wätaynin jancat cuticashgatana tariyargan.

*Señor Jesucristo juc viudapa ollgo wawanta cawatsin*

<sup>11</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Nain niyangan marcaman aywacuptin, discipuluncuna maytsicag runacunawan gatirnin aywayargan.

<sup>12</sup> Tsay marcaman yaycuycarnam, Señor Jesucristo tincurgan wañushgata pampag apaycäyagwan. Tsay wañushga runata atscag pampagnin apaycäyanganga, juc viudapa japallallan ollgo wawanmi canag.

<sup>13</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo warmita ricaycurnin, alläpa llaquiparnin nirgan: “Ama wagaytsu.”

<sup>14</sup> Tsaynö nirmi, aywarnin cäjata yataycuptin wintuycagcuna ichisquiyargan. Tsay wañushgatanam Señor Jesucristo nirgan: “Jöven, gamtam nig: ¡Sharcuy!”

<sup>15</sup> Señor Jesucristo tsaynö niycuptinmi, cawascamur jamaycurnin runacunawan parlargan. Tsay viudatanam Señor Jesucristo ollgo wawan cawashgata entregaycurgan.

<sup>16</sup> Tsayta ricaycurmi llapan runacuna cushicuynintinwan mantsacar Dios Yayata alabarnin niyargan: “Dios Yayapa juc poderöso profëtanmi nogantsicman yurimushga; alläpa llaquiparmi quiquin Dios Yaya cananga yanapamäshun” nir.

<sup>17</sup> Runacunanam entëru Judea provinciawan maytsay marcacunapa aywarnin, Señor Jesucristo rurangancunata willacuyargan.

*Juan Bautistapa discipuluncuna Señor Jesucristoman aywayan  
(Mateo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Juan Bautistapa discipuluncunam Señor Jesucristo rurangancunata musyasquir Juanta willayargan. Tsaynam ishcag discipuluncunata gayasquir,

<sup>19</sup> tapucug cachar nirgan: “Diospa Tsurin Cristom jutsantsicpita salvamänapag shamunan cargan. ¿Gamcush canqui o juctaragcush shuyäyëshag?” nir.

<sup>20</sup> Señor Jesucristoman chaycurnam niyargan: “Juan Bautistam mandayämargon. ¿Gamcush Diospita Shamushga Runa canqui o juctaragcush shuyäyällëshag?”

<sup>21</sup> Tsay öram Juan Bautistapa discipuluncunapa puntancunachö Señor Jesucristo tucuyläyawan geshyaycagcunata y supayyog runacunapita supaycunata gargornin atscag gapracunatapis cuticätsirgan.

<sup>22</sup> Tsaymi Juan cachamungancunata Señor Jesucristo nirgan: “Canan cutirnin, Juan Bautistata willayanqui, caychö wiyayangayquitawan llapan ricäyangayquita: ‘Gapracunam ricäyan; ratacunam puriyan; melanaypag wicuwän geshyagyashacunapis limpiu cuticäyan; mana wiyagcunam wiyayan; wañushgacunam cawayämün; y wactsacunatam mushog Alli Willacuyninta willan’ nir.

<sup>23</sup> Pipis nogapita mana raquicarnin confiacamur firmi criyicurga, alläpa cushishgam cayanga.”

<sup>24</sup> Juan Bautistapa discipuluncuna cuticusquiyaptinmi, tsaychö goricashga runacunata Señor Jesucristo Juanpag willargan: “Tsunyachö caycaptin, ¿imagtan Juanman caruta aywayargayqui? ¿Juc runa mantsacurnin juclä jucläpa imayca shogoshnö wayrawan cuyugta ricagcu?”

<sup>25</sup> Sinöga, ¿imagtan aywayargayqui? ¿Alli shumag llatapan shucushga runata ricagcu? Alli shumag llatapashga runacunaga micur, upyar, tushur ricucunapa palacioncunachömi cayan.

<sup>26</sup> Tsaypunga, ¿imagtan aywayargayqui, Diospa willacug profëtanmi nircu? ¡Aumi! Payga, tsay willacug profëtacunapitapis mas willacug profëtam.

<sup>27</sup> Juanpagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: ‘Willacugnitam gampa puntayquita cachashag, runacunata willacuptin jutsancunapita arepenticurnin alistacushgana shumag chasquiyëshunayquipag.’<sup>✠</sup>

<sup>28</sup> Rasuncagtam niyag: Juannö poderyog alli runaga manam ni imaypis cashgaragtsu. Tsaynö captinpis, Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö caycag gollmi shongo runacunam Juanpita mas poderyogga cayan.”

✠ 7:27 Mal 3:1.

<sup>29</sup> Juan yachatsicunganta wiyarmi, llapan runacunawan contribucion cobracugcunapis “¡Dios Yayaga alläpa allim!” nir, tsay öra bautizacuyargan.

<sup>30</sup> Pero fariseocunawan ley yachatsicugcunaga, paycunapag Dios Yaya munanganta mana cäsürmi bautizacuyargantsu.

<sup>31</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “¿Canan tiempu runacunataga imawanrag iwalatsishag? ¿Imanötan cayan?”

<sup>32</sup> Paycunaga imayca pläzacunachö puclar, wamracuna gayaycachagnöllum yanagen-cunata niyan:

‘Lautata shumag tocayaptipis manam tushuyanquitsu ni llaquinaypagta cantayaptipis manam wagayanquitsu.’

<sup>33</sup> Tsaynömi Juan Bautista shamurnin, vñota mana upyaptin y tantata mana micuptin gamcuna niyanqui: ‘Payga supayyogmi.’

<sup>34</sup> Diospita Shamushga Runa micug upyag captimi, gamcunaga niyämänqui: ‘Cayga alläpa micugmi y upyagmi. Contribucion cobragcunapawan jutsasapacunapa amigonmi.’

<sup>35</sup> Pero Dios Yayapa acrashgancag runacunaga, alli rurag caynincunawan Dios Yayapa alläpa alli yachayninta ricätsicuyan.”

### *Señor Jesucristo fariseo Simónpa wajinchö micun*

<sup>36</sup> Tsaypitanam juc fariseo wajinchö micuyänanpag Señor Jesucristota convidargan. Señor Jesucristonam wajiman yaycusquir, mäsaman jamargan.

<sup>37</sup> Tsay marcachönam juc lluta puricug warmi pärargan. Tsay warminam fariseopa wajinchö Señor Jesucristo micuycanganta musyasquir, aywarnin yaycusquirgan alabastro niyangan pömuchö mushcug perfümin aptashga.

<sup>38</sup> Chärirnam Señor Jesucristopa gepallanpa chaquinyag witiycurnin wagargan. Wegenwan chaquincunata mayllarnin agtsanwan tsaquiscatsirmi, chaquinta mutsaycur juc mushcug perfümita wiñargan.

<sup>39</sup> Tsayta ricaycurnam, Señor Jesucristota convidag fariseo shongollanchö nirgan: “Cay runa Dios Yayapa rasumpa profëtan carga, musyanmanmi cay yatagnin warmi imanö mana alli rurag canganta.”

<sup>40</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Simón, jucta nishayqui.”

Paynam nirgan: “Maestru, niycallamay.”

<sup>41</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Ishcag runacunam juc prestacug runata gellaynin debeyargan. Juccagmi pitsga pachac junag arunapag debecurgan y juccagnam pitsga chunca junagllapag.

<sup>42</sup> Tsaynö ishcanpis debecuyanganta mana pägayta puediyaptinmi, tsay gellayninta prestagnincuna runa ishanta perdonargan. Mä, canan nimay, Simón, ¿maygancag debecugtan tsay runata mas cuyanga?”

<sup>43</sup> Simónnam nirgan: “Tsay pitsga pachac junag arunanpag mas debecag perdonan-ganchi.”

Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Rasuntam ninqui.”

<sup>44</sup> Tsaynö nisquirnam, Señor Jesucristo warmita ricaycurnin Simóna nirgan: “¿Cay warmi ruranganta ricargoyquicu? Wajiquiman chäramupti, gamga manam yacuta garamargoyquitsu chaquita mayllanäpag. Pero cay warmiga quiquinpa wegenwan chaquicunata mayllasquirmi, agtsanwan tsaquitsimurgon.

<sup>45</sup> Gamga costumbrintsicnö manam mutsamargoyquitsu, pero cay warmim süga wajiquiman yaycamunganpita chaquita mutsamurnin dejargantsu.

<sup>46</sup> Gamga manam costumbrintsicmannö umäman aceitita wiñämurgoyquitsu. Pero cay warmin süga, alläpa chaniyog mushcug perfümita chaquiman wiñämurgon.

<sup>47</sup> Tsaymi gamta nig: Cay warmita tsaytsicag jutsanpita perdonaptimi, alläpa cuyamarni tsaynö ruramargon. Pero waquinga ‘Ichiclla jutsätam perdonamashga alli rurag capti’ nirmi, ichicllata cuyayämanpis.”

<sup>48</sup> Warmitanam Señor Jesucristo nirgan: “Llapan jutsayquim perdonashgana.”

<sup>49</sup> Tsaychö caycag convidashgacunanam, quiquincuna pura ninacuyargan: “¿Pitan cay runaga, jutsacunapitapis perdonacunapag?”

<sup>50</sup> Pero Señor Jesucristonam warmita nirgan: “Nogaman rasumpa firmi criyicurmi, condenacionpita salvacargoyqui. Cananga aywacuy shumag alli päyacuychö cawacunayquipag.”

## 8

### *Señor Jesucristota warmicuna yanapayangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo maytsay marcacunapawan estanciacunapapis aywar, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuyninta willacurnin yachatsicurgan. Chunca ishca discipuluncunam gatiyargan.

<sup>2</sup> Geshyayanganpitawan supayyog cayanganpita cuticätsingan warmicunapis gatiyarganmi. Jucninmi María Magdalena cargan. Paypitam ganchis supaycunata Señor Jesucristo gargoshga cargan.

<sup>3</sup> Waquincagnam cayargan: Herodespa mayoralnin Cuza shutiyog runapa warmin Juanawan Susana y mas warmicunawan. Paycunam imancunapis cayäpungancunawan, Señor Jesucristotawan discipuluncunata yanapayargan.

### *Señor Jesucristo yachatsicun murucug runatawan iwalatsicur*

*(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)*

<sup>4</sup> Tsaynö maytsay marcacunapita atscag runacuna payman goricäyaptinmi, murucug runaman iwalatsicuyta yachatsicur nirgan:

<sup>5</sup> “Juc runam chacranman murucug aywargan. Muruta magtsiptinnam, waquincag murucuna näniman shicwayargan. Tsaytanam runacuna jaruyaptin pishgocuna upshasquiyargan.

<sup>6</sup> Waquincagnam ranracuna jananman shicwayargan. Tsaychö allpa mana captinmi, saslla jegascamur tsaquisquiyargan.

<sup>7</sup> Waquincagnam cashacuna rurinman shicwayargan. Cashacuna wiñarnam, pasaypa jancat tsapar ushasquiyargan.

<sup>8</sup> Waquincag murucuna alli allpaman shicwagcagnam, jegarcamur wiñarnin cada espigachö pachac gränuyag wayuyargan.”

Señor Jesucristo tsaynö yachatsicur ushasquirnam, jinchi nirgan: “¿Canan willayanga wiyarnin shumag entendicuyay!”

### *Imanir iwalatsicuycunawan Señor Jesucristo yachatsicungan*

*(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)*

<sup>9</sup> Discipuluncunanam tapuyargan: “¿Ima ninantan tsay iwalatsicuyta yachatsicun-gayqui?” nir.

<sup>10</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Quiquin Dios Yayam Mandacuy Reynon imanö canganta nogawan musyatsiyäshunqui. Pero waquincag runacunaga manam musyayantsu. Tsaymi paycunata llapan iwalatsicuyta yachatsicugta ‘ricaycar wiyaycäyämarpis entendiyantsu’ ” nir.\*

### *Señor Jesucristo explicarnincuna yachatsicun, murucug runawan iwalatsicur*

*(Mateo 13:18-23; Marcos 4:13-20)*

<sup>11</sup> “Tsayga iwalatsicuywan yachatsicuyta caynö ninanmi: Muruga Diospa Palabran Alli Willacuymi.

\* 8:10 Is 6:9.



<sup>12</sup> Näniman muru shicwashganömi waquincag wiyacugcunaga cayan. Dios Yayapa Palabranta cushishga wiyayan, pero Supaynam shongonpita jancat gongascatsin. Supayga manam munantsu criyicurnin salvacäyananta.

<sup>13</sup> Waquincag runacunanam imayca ranra chacranö cayan. Diospa Palabranta wiyar alläpa cushishga criyicuyan. Pero mana alli jawayog plantanö carmi, desgraciacuna päsaptinga dëjasquir manana criyicuyannatsu.

<sup>14</sup> Waquinnam imayca casha chacranö cayan. Diospa Palabranta wiyarmi allish criyicuyan. Pero tsaypita capugyog caypag yarpachacuywan cushicuyllachö cawayta munarmi, Dios Yayamanga manana firmi criyir ni imatapis rurayannatsu.

<sup>15</sup> Pero waquinmi sïga imayca alli allpanö cayan. Paycunaga alläpa alli shongoncunawan Diospa Palabranta chasquirnin criyicuyan. Tsaynö rasumpa firmi criyicurmi, imayca sufrimentuta päsarpi awantarnin Dios Yayapag imaycatapis allicunallata rurayan, imayca juc alli cosëchanö.

*Señor Jesucristo yachatsicun actsiwan iwalatsicur*

*(Marcos 4:21-25)*

<sup>16</sup> “Actsita sendircurga manam manca rurinmantsu ni catripa gopinmantsu churantsic. Sinöga altumanmi churantsic yaucugcuna llapanta ricäyananpag.

<sup>17</sup> Diospa Palabran pacaragnö mana musyacaycaptinpi, imaypis musyayangam. Tsaynöllam pacayllapa canan imata rurayangantapis, Dios Yaya llapan runacunapa puntanchö llapanta musyatsicunga.

<sup>18</sup> “Tsaymi canan shumag allipa wiyayämay: Diospa Palabranta wiyagcag runacunaga mas allim entendianga. Pero yachagtucug runacunaga, ichiclla yachayangantapis jancatmi gongasquiyanga.”

*Señor Jesucristota mamanwan waugencuna ashiyan*

*(Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35)*

<sup>19</sup> Tsaymannam Señor Jesucristopa mamanwan waugencuna ashirnin chäyargan. Pero atscag runacuna goricashga cayaptinmi, Señor Jesucristo caycanganman yaucuyta pueyargantsu.

<sup>20</sup> Tsaynam Señor Jesucristota juc runa willargan: “Wagtachömi mamayquiwan waueyquicuna ichiraycäyan. Wanayäshunquish.”

<sup>21</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Diospa Palabranta wiyarcur cäsucugcunam, mamäwan waugëcunaga cayan.”

*Señor Jesucristo wayrawan lamar mantsacaypag lagchicagta päratsin*

*(Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41)*

<sup>22</sup> Tsayman atscag runacuna juntapuyaptinmi, discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Gocha wac tsimpanman pässhun.”

Tsaynö niptinmi aywayargan.

<sup>23</sup> Lamarpa aywaycäyaptinmam Señor Jesucristo puñucasquirgan. Tsaynö puñucashga caycaptinmam, mantsacaypag llutaypa shucucuy wayra yurirgan yacutapis lagchicätsirrag. Büquincunaman yacu wiñacaptinmam, jundicayta gallaycuyargan.

<sup>24</sup> Discipuluncunanam alläpa mantsacashga, ricchatsiyargan: “¡Maestru, Maestru richay! ¡Jundicaycantsicnam!” nir.

Tsaynam Señor Jesucristo sharcur nirgan: “Amana wayraynatsu ni yacupis lagchicaynatsu” nir. Tsaynö niptinmam, jina öra wayrawan yacu lagchicaypis patsallanchö pärasquiyargan.

<sup>25</sup> Discipuluncunatanam nirgan: “¿Imanirtan nogaman mana criyicuyanquitsu?”

Discipuluncunanam alläpa mantsacashga quiquincuna pura ninacuyargan: “¡Cayga imanö runatan, tsayläya wayrawan yacu lagchicaypis mandanganta cäsunanpag!”

*Señor Jesucristo Gerasa marcachö runapita supayta gargon  
(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)*

<sup>26</sup> Galileapita aywacurnam, lamarpa wac tsimpan Gerasa niyangan provinciaman châyargan.

<sup>27</sup> Büquipita yarpusquiyaptinnam, tsay marcapita juc supayyog runa yargosquir shamur tincupämurgan. Tsay runaga unaypitanam garapätulla purir, wajinchöpis manana täcur panteoncunallachöna päracurgan.

<sup>28</sup> Señor Jesucristota ricaycurnam, cörrilla aywarnin puntanman gongorpacurgan. Tsaynam runapa shiminpa supay jinchi gayaraypa nirgan: “Dios Yayapa Tsurin Jesús, ¿imatatan nogawan munanqui? ¡Gamtam rugag cay runapita gargomar mana sufritsimänayquipag!”

<sup>29</sup> Tsaynöga nirgan, Señor Jesucristo supayta “¡Cay runapita yargoy!” nir, mandashgana captinmi. Tsay runapa shongonchö supay unaypitana carmi, imayca achcuragnö catsirgan. Guardiacuna cuidarnin cadenacunawan tsarayta munanin chaquintawan maquina panquiyaptinpi, atscacutim cadenata rachicachasquir supaypa munayninwan tsunyacunapa aywacur purirgan.

<sup>30</sup> Supaytanam Señor Jesucristo tapurnin nirgan: “¿Imatan shutiqui?”

Supaynam runapa shiminpa nirgan: “Nogapa shutiga ‘Sogta Warangam’ (6,000).” Tsaynöga nirgan, maytsicag supaycuna tsay runachö carmi.

<sup>31</sup> Señor Jesucristotanam supaycuna yapay yapay rugayargan: “Ama infiernumanga garpuycaällämaysu.”

<sup>32</sup> Tsay jircachömi atscacuchicunata mitsiycaýargan. Tsaynam supaycuna Señor Jesucristota rugarnin niyargan: “Cachaycaällämaysu tagay cuchicunallaman yaycucuycaüllänäpag.” Señor Jesucristo “Aywayay” niptinnam,

<sup>33</sup> supaycuna runapita yargosquir, cuchicunaman yaycuyargan. Cuchicunaman yaycusquiyaptinnam löcuyar wacpa caypa acataycacharnin jircapita gochaman jegamur, cuchicuna shingarnin wañusquiyargan.

<sup>34</sup> Mitsigcunanam tsaynö päsanganta ricaycur, marcacunapawan estanciancunapa cörrilla aywarnin llapanta willacuyargan.

<sup>35</sup> Tsaynam runacuna ima päsanganta ricag shayämurgan: “¿Mä, imash päsashga?” Señor Jesucristo caycanganman chärirnam, supayyog runa pasaypa jancat sänuna llatapashga juiciunchö Señor Jesucristopa lädunchö jamaycagta tariyargan. Tsayta ricaycurnam alläpa mantsacâyargan.

<sup>36</sup> Tsayta ricashgacagcunam willacuyargan, tsay supayyog runata Señor Jesucristo imanö cuticätsinganta.

<sup>37</sup> Tsaynam tsay Gerasa provinciachö llapan runacuna alläpa mantsacurnin, Señor Jesucristota rugarnin niyargan: “Cay marcälläcunapita aywacullay.” Tsaypitanam Señor Jesucristo discipulucunawan büquiman lätarcur aywacurgan.

<sup>38</sup> Supaycuna yargosquiyaptin cuticashga runanam Señor Jesucristota rugargan paywan pagta aywacunanpag. Pero Señor Jesucristoga runata despedirnin nirgan:

<sup>39</sup> “Wajiquiman cuticuy. Tsaychö aylluquicunata willanqui Dios Yaya gampag llapan ruranganta.” Tsaypita cuticurnam maytsaypa aywarnin willacurgan, Señor Jesucristo paypag llapan imayca rurangancunata.

*Jairopa warmi wamranwan Señor Jesucristopa llatapanta yatag warmi cuticangan  
(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)*

<sup>40</sup> Tsaypitanam Galileaman cutiyaptin, atscag runacuna shuyaraycayargan cushishga chasquiyänanpag.

<sup>41</sup> Tsaynam Dios Yayaman mañacuyänanpag goricâyänan wajichö mandacug Jairo shutiyog runapis chaycurnin, Señor Jesucristopa puntanman gongoricuycur wajinman aywananpag rugargan.

<sup>42</sup> Tsay runapam chunca ishca y watayog japallan warmi tsurin, pasaypa antsa geshyar wañuycarganna.

Tsaypita Señor Jesucristo aywaptinnam, maytsicag runacuna gatinin quichquinacurrag, cäsi llapiyarganpis.

<sup>43</sup> Tsay runacunapa rurinchömi chunca ishca y watana yawar apaywan geshyagyasha warmipis aywargan. Jampitsicunanpagmi imaycantapis jancat ranticurnin ushashga cargan. Pero manam ni maygan jampicugpis cuticätsirgantsu.

<sup>44</sup> Paymi Señor Jesucristopa gepanllapa aywar, llatapanpa cuchunta yataycargan. Tsaynö llatapanpa cuchunta yataycurllam, jina öra yawar apayninpita cuticasquirgan.

<sup>45</sup> Señor Jesucristonam tapucargan: “¿Pitan llatapäta yatamurun?” nir.

Runacunawan waquincag yanagencuna “Manam nogatsu” niyaptinnam, Pedro nirgan: “¡Maestru, cayläya atscag runachöga jucnin jucninpis tangayäshunquim! Tsaycu gamga ¿Pitan llatapäta yatamurun?” ninqui.”

<sup>46</sup> Pero Señor Jesucristoga yapaymi nirgan: “¡Piyarpis yatamashgam! Poderni yargogtam sentirgö.”

<sup>47</sup> Tsaynö yatanganta tantiyasquiptinnam, mana imanö pacayta puedirnin tsay warmi alläpa mantsacashga Señor Jesucristopa puntanman gongorpacuycur willargan, llapan runacuna wiyaycayaptin imanir yatangantawan cuticanganta.

<sup>48</sup> Señor Jesucristonam warmita nirgan: “¡Ja, nogaman rasumpa criyicurmi cuticar-goyqui. Cananga alli päsaucuychö tranquilo cushishga aywacuy.”

<sup>49</sup> Señor Jesucristo tsaynö parlaycaptinmi, Jairoa wajinpita juc runa shamur nirgan: “Tayta Jairo, tsuriquiga wañushganam. ¡Amana Maestrupa umantapis nanatsiyantsu!”

<sup>50</sup> Tsayta wiyasquirmi Señor Jesucristo Jairota nirgan: “Ama mantsacaytsu, nogalla-man firmi criyicamuyga, wamrayqui rasumpam cuticanga.”

<sup>51</sup> Jairoa wajiman chäirnam, discipulun Pedrota, Juanta, Santiagota y wamrapa taytantawan mamanta ruriman yaycatsirgan. Waquincag runacuna yaycuyänantaga manam munargantsu.

<sup>52</sup> Wamra wañushgacaptinmi wagtachö runacuna gayaraycachar wagaycäyargan. Tsayta ricaycurmi Señor Jesucristo nirgan: “Ama wagayaytsu. Wamraga manam wañushgatsu puñucashgallam.”

<sup>53</sup> Wamra wañushgana canganta musyarmi, Señor Jesucristota llapan runacuna asipäyargan.

<sup>54</sup> Pero Señor Jesucristonam maquinpita achcurcur wamrata nirgan: “Wamra, sharcamuy” nir.

<sup>55</sup> Wamranam jaynin cutiycuptin, jina öra cawasquir sharcamurgan. Señor Jesucristonam nirgan: “Wamrata micuynin garayay” nir.

<sup>56</sup> Wamrapa taytanwan mamannam alläpa mantsacäcur cushishga cayargan. Señor Jesucristonam mandargan: “Ama cay ricayangayquita ni pitapis willacuyanquitsu.”

## 9

### *Chunca ishca y discipuluncunata Señor Jesucristo mandan (Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam chunca ishca y discipuluncunata gayasquir, Señor Jesucristo podernintawan mandacuyninta entregargan, supayyogcunapita supaycunata gargornin geshyagyäshacunata cuticätsiyänanpag.

<sup>2</sup> Paycunatam mandargan Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta willacurnin llapan geshyagyashacunatapis cuticätsiyänanpag.

<sup>3</sup> Tsaymi nirgan: “Aywarga ama tucruta, alporjata, millcapata, gellayta ni llatapayquicuna mödacuyänayquillapagpis apayanquitsu.”

<sup>4</sup> May wajichö patsacurpis, tsayllachö cacuyanqui tsay marcapita aywacuyan-gayquiyag.

<sup>5</sup> Si juc marcaman chäyaptiqui runacuna mana chasquiyäshuptiquiga tsay marcapita aywacuyanqui. Tsaypita yargosquir aywacurga chaquiquicunachö polvutapis tapsi-cusquiyänqui. Tsaynö rurayangayquim, tsay runacunapag juc señalnö canga Dios Yaya castigananpag.”

<sup>6</sup> Tsaypitanam discipuluncuna marcan marcan maytsay estanciacunapa aywar, Dios Yayapa mushog Alli Willacuyninta maytsaychö willacur geshyagyashacunatapis cuticätsiyargan.

*Rey Herodes Señor Jesucristopag musyangan*

*(Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)*

<sup>7</sup> Tsay llapan rurayangancunata rey Herodes musyasquirmi ni imanö cayta puedirgantsu. Tsaymi waquincag runacuna Señor Jesucristopag niyargan: “Juan Bautistam cawamushga.”

<sup>8</sup> Pero waquincagcunanam niyargan: “Dios Yayapa unay willacug profëtan Elíasmi yuricämushga puriycan.” Mas waquinnam niyargan: “Dios Yayapa unay tiempu profëtan chi maygancarpis wañunganpita cawamushga.”

<sup>9</sup> Pero Herodesnam nirgan: “Juan Bautistataga quiquimi umanta rogotsirnin wañutsitsirgä. ¿Pipagtan cayläya imaycacunata ruranganta wiyä?” nirmi, Señor Jesucristota alläpa regeyta munargan.

*Pitsga waranga runacuna micuyänanpag Señor Jesucristo tantata miratsin*

*(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)*

<sup>10</sup> Tsaypitanam discipuluncuna puriyanganpita cutisquir, llapan rurayangancunata willayargan. Tsaynam Señor Jesucristoga paycunallata pusharcur, Betsaida marcapa tsunyanchö quiquillancuna jamayänanpag aywargan.

<sup>11</sup> Pero tsay maytsicag runacuna musyasquirmi, gatinin aywayargan. Runacuna chäriyaptinnam Señor Jesucristo cushishga chasquirnincuna, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag yachatsicurnin geshyagyashacunatapis cuticätsirgan.

<sup>12</sup> Tardiyaycaptinnam, chunca ishca discipuluncuna Señor Jesucristoman witiycur niyargan: “Caychöga tsunya mana ni imacagchömi caycantsic. Runacunata ‘Cuticuyay’ niyna, tsay uray marcacunapawan estanciacunapa aywar, micuynincunawan posädancuna ashicuyänanpag.”

<sup>13</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¡Gamcuna micuynincuna garayay!”

Discipuluncunanam niyargan: “¡Pitsga tantawan ishca pescädollam capamantsic! Caytsicag runacunapagga rantimurpis, ¿imanörag pagtatsishwan?”

<sup>14</sup> Tsaychömi pitsga waranganö runacuna cayargan. Tsaynam Señor Jesucristo discipuluncunata nirgan: “Runacunata pitsga chuncapa patsaman jamacuyänanpag niyay.”

<sup>15</sup> Señor Jesucristo ningannöllum discipuluncuna llapan runacunata patsaman jamatsiyargan.

<sup>16</sup> Tsaypitam pitsga tantatawan ishca pescädota aptarcur bendisarnin, Señor Jesucristo cieluman ricarcur Dios Yayata agradëcicusquir, tantata paquin paquin discipuluncunata entregargan llapan runacunata aypuyänanpag.

<sup>17</sup> Llapan runacuna pacha junta teglla micusquiyaptinnam, sobrag tantacunata discipuluncuna goriyargan chunca ishca canastacuna juntatarag.

*Pedro parlan Señor Jesucristota Diospa Tsurin canganta*

*(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)*

<sup>18</sup> Juc cutinam Señor Jesucristo discipuluncunawan caycar, Dios Yayaman japallan mañacusquir discipuluncunata tapurnin nirgan: “¿Llapan runacuna nogapag imaniyantán?” nir.

<sup>19</sup> Discipuluncunanam niyargan: “Waquinmi niyan Juan Bautista cangayquita. Waquinnam Dios Yayapa unay profëtan Elías cangayquita yarpäyan. Waquincagcunanam Dios Yayapa unay tiempu profëtan cawamushga cangayquita niyan.”

<sup>20</sup> Tsaynö niyaptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “Gamcunaga, ¿Pí cangätan yarpäyanqui? ¿Pitan cá?” Pedronam nirgan: “Ganga Diospa Tsurin Cristom canqui” nir.

*Señor Jesucristo wañutsiyänanpag canganta willacun  
(Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)*

<sup>21</sup> Pero Señor Jesucristoga alli yätsirmi alvertirgan, pitapis tsayta mana willacuyänanpag.

<sup>22</sup> Tsaypitanam nirgan: “Diospita Shamushga Runa captimi, tucuyläya imaycawan sufritsiyämar maltratayämanga. Autoridäcunawan mayor sacerdotícuna y ley yachtaticugcunam chiquimarni wañutsiyämanga. Pero wañungäpita quimsa junagllatam cawamushag.”

<sup>23</sup> Tsaynö nirmi runacunata yachtasirgan: “Pipis yachacugni cayta munarga, quiquinpa munayninta dëjasquir, imayca cruzta wañunganyag apagnö cada junag nogaraycu sufrirpis gatimätsun” nir.

<sup>24</sup> Pipis quiquinpa cawayllanpag yarpachacugga, cawaynintam ogranga. Pero pipis nogaraycu wañurga, wac vidachömi wiñaypa imayyagpis cawanga.

<sup>25</sup> Dios Yaya pitapis infiernuman condenaptinga, cay patsachö llapan goringancunapis, ¿imapagrag tsay runata servinga?

<sup>26</sup> Sïcush pipis nogapitawan yachtaticungäpita pengacunga, tsaynöllam nogapis Dios Yayapita Shamushga Runa cayniwan paypita pengacushag, Dios Yayapa y santo angelnincunapa chipacyag poderninwan cutimurnin.

<sup>27</sup> Pero rasuncagtam niyag: Canan caychö caycagcunapitaga waquinllam manarag wañurnin, Dios Yayapa Mandacuy Reynonta ricäyanga.

*Señor Jesucristo jircachö chipacyaycag ticran  
(Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)*

<sup>28</sup> Tsaynö willacusquirnam, pusag junagtana Pedrota, Juanta y Santiagota pushacur, Dios Yayaman mañacug juc jircaman Señor Jesucristo aywayargan.

<sup>29</sup> Dios Yayaman mañacuycaptinnam, Señor Jesucristopa gagllan jucläya shumag ticasquirgan. Tsaynöllam llatapanpis imayca illagonörag yurag chipacyagman ticasquirgan.

<sup>30</sup> Tsay öram ishcg runacuna yurisquir, paywan parlayargan. Paycunam cayargan Moiséswan Elías.

<sup>31</sup> Tsayläya chipacyagchömi Señor Jesucristota parlaparnin niyargan: “Dios Yaya unay dispöningannömi, Jerusalénchö wañunqui” nir.

<sup>32</sup> Pedronam ishcan yanagencunawan pasaypa puñunaywan caycar, puñuysä ricaycargan Señor Jesucristo Diospa poderninwan ishcg runacunawan chipacyarrag ichiraycäyagta.

<sup>33</sup> Tsay ishcg runacuna aywacugnö cayaptinmi, Señor Jesucristota Pedro nirgan: “Maestru, alläpa allim caychö caycantsic. Quimsa tsucllata rurashun, jucta gampag, jucta Moisés pag y juccagtana Elías pag.” Mana imanö cayta puedirmi, Pedro tsaynö nirgan.

<sup>34</sup> Tsaynö nicaptinnam pucutay yurisquir, llapanta tsapasquirgan. Pucutay rurinchö caycarmi discipuluncuna mantsacäyargan.



<sup>35</sup> Pucutay rurinpitanam parlamugta wiyayargan: “Cayga nogapa acrashga cuyay Tsurimi. Payta wiyarnin cäsuyay” nigta.

<sup>36</sup> Tsaynö parlar ushasquiyaptinnam, discipuluncuna Señor Jesucristollatana ricaycuyargan. Pero tsay jircachö ricäyangantaga manam ni pitapis willacuyargantsu, Señor Jesucristo cay patsallachörag caycaptinga.

*Señor Jesucristo supayyog ollgo wamrata cuticätsin*  
(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

<sup>37</sup> Tsaypitanam waränin jircapita cutiycäyämuptin, maytsicag runacuna shuyaraycäyargan.

<sup>38</sup> Tsay runacunapa rurinpitam juc runa gayaraypa nirgan: “Maestru, rugacullagmi, japallan tsurilläta ricaycullay.

<sup>39</sup> Cay tsurillämi supay achcungan öra gayaraycachar ishquirnin ushacan. Tapsitsirnin garentätsirmi shiminchöpis pushugayta cachutsir, imaypis mana dējaypa alläpa maltratan.

<sup>40</sup> Discipuluyquicunatapis rugacurgömi supayta gargoyänanpag. Pero paycunaga manam puediyantsu.”

<sup>41</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¡Allau cay jutsasapacuna, manaran nogaman firmi criycuyanragtsu! ¡Imayyagrag gamcunawan pagta awantayarniqui caycäshag!” Tsaynö nisquirnam, runata nirgan: “Wamrayquita cayman apamuy” nir.

<sup>42</sup> Wamranta taytan chaycatsiptinnam, supay atäquiwan tsariscatsir patsaman ishquistsirnin garentätsir tapsitsirgan. Pero Señor Jesucristonam tsay supayta nirgan: “Cay wamrapita yargoy” nir. Tsaynö nirmi wamrata cuticashgatana, taytanta entregaycurgan.

<sup>43</sup> Tsayta ricaycurnam, runacuna mantsacashganö niyargan: “Dios Yayaga alläpa poderösom” nir.

*Señor Jesucristo wañutsiyänanpag canganta yapay willacun*  
(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)

Señor Jesucristo rurangancunapita llapan runacuna mantsacashganö caycäyaptinmi, discipuluncunata nirgan:

<sup>44</sup> “Canan willayangagta wiyarnin, yarparäyanqui. Diospita Shamushga Runa captimi, traicionayämar chiquimagnicunapa maquinman entreyämanga.”

<sup>45</sup> Pero discipuluncunaga manam ni juc entendiargantsu Señor Jesucristo tsaynö ninganta. Tsaynö ninganta mana juc entendiänanpagmi quiquin Dios Yaya permitirgan. Tsaynöllam Señor Jesucristo esplicarnin yachatsinanpag tapucuytapis mantsapäyargan.

*¿Pitan mas mandacug?*

(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

<sup>46</sup> Tsaypitanam discipuluncuna quiquincuna pura piñanacuyargan, llapanpa mandacugnin mas importanti cayta munarnin.

<sup>47</sup> Tsaynö yarpäyanganta Señor Jesucristo musyasquirnam, juc wamrata puntanman ichiyatsir,

<sup>48</sup> nirgan: “Pipis cay wamranö umilde runacunata cuyarnin, nogapa shutichö chasquirga, nogatapis chasquiyämanmi. Nogata chasquimarga cachamagnü Dios Yayatapis chasquyanmi. Tsaymi gamcunapita umilde gollmi shongocag, llapayquipitapis mas mandacugga canga.”

*Pipis mana contrantsic carga, nogantsicwanmi caycan*  
(Marcos 9:38-40)

<sup>49</sup> Juannam nirgan: “Maestru, nogacunam ricäyargö juc runata shutiquichö supayyog runacunapita supaycunata gargogta. Pero mana nogantsicwan puriptinmi micharnin amatsayargö.”

<sup>50</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Ama michäcuyanquitsu. Pipis mana contrantsic carga, nogantsicwanmi caycan.”

*Samaria marca runacuna Señor Jesucristota chasquiyantsu*

<sup>51</sup> Cieluman Señor Jesucristo cuticunanpag ichicllana faltaycaptinmi, Jerusalén marcaman alli valoracuycur aywargan.

<sup>52</sup> Tsaynö aywananpagmi puntata willacugninta mandargan. Paycunanam Samaria marcaman chaycur Señor Jesucristopag posädata ashiyargan.

<sup>53</sup> Pero Samaria marca runacunaga manam chasquiyargantsu, Jerusalénman aywanganata musyaycur.

<sup>54</sup> Tsayta ricarmi discipuluncuna Santiagowan Juan niyargan: “Señor Jesús, ¿munanquicu Dios Yayaman mañacuyänäta cielupita nina shamurnin cay runacunata jancat rupar ushacascatsinanpag?”

<sup>55</sup> Pero Señor Jesucristonam, paycunaman tumaycur piñapargan.

<sup>56</sup> Tsaypitanam juc marcapa aywacuyargan.

*Señor Jesucristota gatrirayta munarga, imaycatapis dējashwanmi (Mateo 8:19-22)*

<sup>57</sup> Nänipa aywaycäyaptinam, Señor Jesucristota juc runa nirgan: “Maestru, maypa aywaptiquipis nogaga gatishayquillam.”

<sup>58</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Atogcunapapis machaynincuna canmi; pishgocunapapis geshuncuna canmi. Pero Dios Yayapita Shamushga Runapaga, manam iman cantsu ni maychö jamaycur shütaycunällapagpis.”

<sup>59</sup> Juc runatanam Señor Jesucristo nirgan: “Gatimay.” Pero tsay runanam nirgan: “Tayta Jesús, gamwan aywanäpagga, puntataga taytatarag pampascamushag” nir.

<sup>60</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Imayca wañushganö mana criyimagcuna wañushgacunataga pampacuyätsun. Pero gamga aywarnin Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta willacunqui.”

<sup>61</sup> Juccag runanam nirgan: “Tayta Jesús, noga gatriränagpag, aywä wajichö familiacunatarag despedicascamushag.”

<sup>62</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Pipis imayca gepaman ricaraycar yapyacugnö carga, manam servintsu Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag, llapan jutsa rurangancunapag yarpararga.”

## 10

*Ganchis chunca ishca y willacugcunata Señor Jesucristo mandangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo ganchis chunca runacunata acrasquir, ishca y ishcaylla mandargan, Pay chänancag maytsay estanciacunapawan marcacunaman.

<sup>2</sup> Tsaynö punta aywayänanpagmi nirgan: “Imayca chacrachö maytsica micuy pogoshganömi, Dios Yayapa Mandacuy Reynonman runacuna goriypag caycäyan. Pero goripag peoncunaga alläpa wallcagllam cayan. Tsaymi duëñon Dios Yayata mañacuyay cosëchanman arugcunata cachamunanpag.

<sup>3</sup> ¡Aywayay! Cananmi cachayag, imayca juc ashcash atogcunapa rurinman aywagtanö.

<sup>4</sup> Aywar ama alporjatawan millcapata, gellayta ni llangeyquita apayanquitsu. Nänipa aywarpis ama ni pitapis ichiycur parlapäyanquitsu.

<sup>5</sup> “May marcaman chäyaptiqui wajincunaman chasquiyäshuptiquiga, rimaycucurnin niyanqui: ‘Caychö täcugcuna shumag alli päsacuychö cawacuyay.’

<sup>6</sup> Si tsay marcachö patsatsiyäshogniqui runa alli päsacug captinga, saludacuyangayqui alli päsacuymi rasumpa cumplinga. Mana tsaynö shumag päsacuptinga, alli cawacuynin-pis manam cumplingatsu.

<sup>7</sup> Posadacurpis tsay wajichö garayäshungayquillata micuyanqui y upyayanqui. Tsaymi yachatsicug runaga imayca alli arupucugnö mallagga canmantsu. Pero ama wajin wajinga puriyanquitsu.

<sup>8</sup> “May marcaman chäyaptiquipis, wajiyoq runa cushishga chasquiyäshuptiqui garayäshungayquillata micucuyanqui.

<sup>9</sup> Tsay marcachö geshyagyashacunata cuticätsirnin runacunata willacur niyanqui: ‘Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuynin gamcunaman chaycämunnam’ nir.

<sup>10</sup> Si juc marcaman chäyaptiqui mana chasquiyäshuptiquiga, cällicunapa aywarnin niyanqui:

<sup>11</sup> ‘Quiquiquicuna culpayog cayangayquita musyayänayquipagmi, marcayquicunapa polvun llangëcunachö lashtacashgatapis tapsicusquiyä. Pero musyayay: Dios Yayapa Mandacuy Reynonpa Alli Willacuyninmi gamcunaman chämurgon.’

<sup>12</sup> Gamcunatam niyag: Cay mundu ushacangan junagmi unay tiempo Sodoma marca runacuna castigashga cayanganpitapis, mas peor mantsacaypag tsay marcachö mana chasquiyäshugniqui runacuna castigashga cayanga.

### *Mana cäsucug marcacuna*

*(Mateo 11:20-24)*

<sup>13</sup> “¡Allau, Corazinwan Betsaida marca runacuna! Sïcush gamcunapa marcayquicunachönö Tirowan Sidon marcacunachö milagrucunata ruranman cargan, tsay marca runacuna unaynam llaquicurnin jutsancunata dëjasquir alli ruragna cayanman cargan.

<sup>14</sup> Tsaymi cay patsa ushacangan juiciu final junagchöpis Tirowan Sidon marca runacuna castigashga cayanganpitapis, mas peor mantsaypag castigashga cayanqui.

<sup>15</sup> Capernaum marcachö pärag runacuna, gamcunagach yarpäyanqui cieluman aywayänayquipag. Pero gamcunaga infiernumanmi aywayanqui.”

<sup>16</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Pipis gamcunata wiyarnin cäsür chasquiyäshurniquiga, nogatapis cäsür chasquiyämanmi. Gamcunata mana cäsür chasquiyäshurniquiga, nogatapis manam chasquiyämantsu. Nogata mana cäsümar mana chasquimagcunaga, cachamagnü Dios Yayatapis manam chasquiyantsu.”

### *Ganchis chunca ishca mandangancuna Señor Jesucristoman cutiyangan*

<sup>17</sup> Tsaypitanam ganchis chunca aywagcuna alläpa cushishga cutisquirnin, Señor Jesucristota niyargan: “Señor Jesús, asta supaycunapis cäsüyämashgam shutiquichö mandayapti.”

<sup>18</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Aumi, imayca illagonöragmi altu cielupita Satanas jegamugta ricargö.

<sup>19</sup> Nogam podernita entregayargog culebracunatawan atog curucunatapis jarucachayänayquipag. Tsaynöllam entregashcag chiquiyäshugniquicunatawan Supaypa podernintapis vanceyänayquipag. Nogapa poderniwan cayaptiquiga manam ni imapis päsayäshunquitsu.

<sup>20</sup> Pero tsaynö supaycuna cäsüyäshungayquitaga, ama cushicuyaytsu. Mas bien cieluchö shutiquicuna apuntashga canganta masga cushicuyay.”

### *Tsurinllam regernin musyan pi taytan canganta*

*(Mateo 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Tsay öra Espiritu Santopa poderninwan shongon alläpa cushicuptinmi, Señor Jesucristo nirgan: “Cieluchöpis patsachöpis Mandacug Dios Yaya, gamtam alläpa alabaycug. Gam rurangayquicunatam mana musyag wamranöcagcunata entenditsinqui. Pero yachagtucugcunatawan musyagtucugcunataga manam ni ima entenditsinquitsu, imayca pacashgatanö catsirnin. Aumi, Taytallä, tsaynö canantam gamga munargoyqui.

22 “Taytämi llapan imaycata entregamashga. Quiquin Dios Yayallam noga Tsurinta regeman, waquinga manam regeyamantsu. Tsaynö Tsurin captinmi, nogalla Taytätaapis regë. Tsaymi noga regetsiptilla waquincagcunapis regeyan.”

23 Tsaypitanam discipuluncunaman witiycur paycunallata nirgan: “Nogapa ru-raynïcunata ricarmi alläpa cushishga cayanqui.

24 Tsaymi niyag: Dios Yayapa unay profëtancunawan reycuna cay ricayangayquicunata ricayta munaycarpis manam ricäyargantsu. Canan wiyayangayquicunata wiyayta munaycarpis manam wiyayargantsu.”

### *Llaquipäcug Samaria runa*

25 Tsaypitanam juc ley yachatsicug doctor, yachaycarnin yapta upatucur tapurgan: “Maestru, ¿imatatan rurashag wac vidachö wiñaypa cawanäpag?”

26 Señor Jesucristonam nirgan: “¿Imanötan Moisés gellangan ley yachatsicun? ¿Imatatan tsaychö tantiyanqui?”

27 Ley yachatsicugnam nirgan: “Tsaychöga caynömi yachatsicun: ‘Señorniqui Dios Yayata alläpa cayanqui llapan shongoyquiwan almayquiwan, callpayquiwan y yachayniquiwanpis. Quiquiquitanölla runamajiquicunataapis cayanqui’ nir.”<sup>☆</sup>

28 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Ningayquiga alläpa allim. Tsaycunata rasumpa cumplirnin rurarga wac vidachömi wiñaypa cawanqui.”

29 Pero ley yachatsicug doctornam quiquinchö allitucur tapurgan: “¿Pitan tsay runamajiga?”

30 Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Juc runam Jerusalénpita Jerico marcaman uraycaptin, tsunya nänichö suwacuna llapan apangancunatawan asta llatapancunataapis jancat gechusquir, alli magacachasquir wañuycagtana dëjasquir aywasquiyargan.

31 Tsay nänipanam juc sacerdoti päsarmin runa wañuycagtana ricaycarpis, mana ricagtu-curlla carullapa päsa curgan.

32 Tsaynöllam sacerdotipa yanapagnin levita niyangan runapis runa jitaraycagta ricaycur, carullapa päsa curgan.

33 Pero Israel runacunapa chiquiyangan Samaria runa tsaypa aywaycarnam, runa jitaraycagta tarisquir alläpa llaquipargan.

34 Puntanman witiycurmi eridancunata aceitiwan y vïnowan jampisquir, shumag watarcapurgan. Tsaypitanam ashnunta montarcatsir juc posädaman apaycur, tsaychö cuidargan.

35 Waränin allegnam ishcaj junag arupucur, gänangan gellayta posadatsicug runata pägar nirgan: ‘Cay runata shumag jampiycullanqui, masta gastaptiquipis cutimurmi, pägallashayqui.’ Tsaynö nisquirmi aywacurgan.

36 “Canan tapushayqui: ¿Cay quimsanpita maygancag runatan runamajinta llaquipargan?”

37 Ley yachatsicugnam nirgan: “Tsay cuyarnin llaquipagcagmi.”

Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Cananga gampis aywarnin tsaynölla llaquipäcug canqui.”

### *Señor Jesucristo Martapawan Mariäpa wajinman aywan*

38 Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunawan aywaycarnin, juc marcaman chäyargan. Tsaychönam Marta shutiyog warmi wajinman convidargan.

39 Martapa ñañan Mariänam Señor Jesucristo yachatsicungancunata wiyarnin, chaquin puntanchö jamaycargan.

40 Pero Martanam imayca ruraycunawan afanädu car, Señor Jesucristoman witiycur nirgan: “Señor Jesús ¿manacu llaquipämanqui caychö ñañä jamacunganyag japallä llapan imaycata ruraycagta? ¡Niy cuy yanapamänapag!”

☆ 10:27 Dt 6:5; Lv 19:18.

41 Señor Jesucristonam nirgan: “Ä Marta, Marta. Tucuyläya ruraycunapag yarpachacurmi, gam tranqüilotsu canqui.

42 Pero jucllayllam wanacan ruranayquipag. Tsay allicagtam ñañayqui Mariäga acrashga y manam ni pipis tsayta gechungatsu.”

## 11

*Señor Jesucristo yachatsicun imanö mañacunapag  
(Mateo 6:9-15; 7:7-11)*

1 Juc cutinam Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacurgan. Mañacur ushasquiptinam, juccag discipulun nirgan: “Señor, nogacunatapis yachaycätsiyämay Juan Bautista discipuluncunata yachatsingannö Dios Yayaman mañacuyänäpag.”

2 Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Dios Yayaman mañacur niyanqui: Cieluchö caycag, Dios Yayalläcuna, Respetashga shutiqui cuyay catsun.

Mandacuy Reynoyqui nogacunaman shamutsun.

Munangayqui ruracätsun cay patsachö janag patsachönö.

3 Micuylläcuna llapan junagpag garaycayämay.

4 Jutsalläcunata gongaycuy, nogacunapis runamajicunapa jutsanta gongayangänö. Tentacionman mana ishquiyänäpag tsaypaycayämay.

Llapan imayca mana allacunapitapis geshpiycatsiyämay.”

5 Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Masqui maygayquipis amigoyquicunapa wajinman pullan pagas aywar niyanqui: ‘Amigo, quimsa tantallata prestaycamay.

6 Juc amigömi carupita chämushga y manam ni imalläpis cantsu garaycunäpag.’

7 Pero wajin rurinpitanam contestayäshunqui: ‘Cay öra ¿imagtan shamunqui puñuynitapis chawätsimar? Puncütapis trancashcänam. Wamräcunawan quiquipis puñuyashcänam. Imata prestanagpagpis manam shärimuyta pueditsu.’

8 Nogam niyag: Manam amigoyqui carpis, juc töcayllachöga prestashunayquipag shärimungatsu. Pero sícush yapay yapay tacacunqui, tsaymi siga prestashunayquipag shärimunga.

9 “Tsaymi niyag: Dios Yayaman mañacuyaptiquiga garayäshunquim. Ashirga tariyanquim. Puncuta tacacuyaptiquipis quichayäshunquim.

10 Tsaynöllam Dios Yayaman yapay yapay mañacugcagga chasquina. Ashigcagga taringam. Puncuta tacacugtaga quichayäshunquim.

11 “Acäsu maygayquipis wamrayquicuna, ‘Pescädota garamay’ niyäshuptiqui, ¿celebratatagcu garaycuyanqui?

12 Tsaynöllam ‘Runtuta garamay’ niyäshuptiquipis, ¿atog curutatagcu garaycuyanqui?

13 Gamcuna mana alli rurag caycarpis, wamrayquicunata mas allicagtam garayanqui. Tsaynömi cieluchö caycag Taytayqui Dios Yayaga gamcunapitapis mas alli, mañacugcunataga Espiritu Santonta garanapag.”

*Señor Jesucristopa contran runacuna parlayan “Supaypa poderninwanmi caycan” nir  
(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)*

14 Juc cutim, Señor Jesucristo mana parlag runapita supayta gargorgan. Tsaynö supay yargosquiptinam, tsay runa parlar gallaycuptin runacuna alläpa mantsacashga cayargan.

15 Pero waquincagnam niyargan: “Cay runaga supaycunapa mandagnin Beelzebú niyanganpa poderninwanmi runacunapita supaycunata gargon.”

16 Waquincagnam Señor Jesucristota pantatsiyta munar, cieluchöcag milagrucunata rurananta munayargan.



17 Tsaynö yarpäyanganta musyasquirnam nirgan: “Si juc naciunchö runacuna quiquincunapura chiquinacurnin raquicar cayaptinga, tsay naciunchö runacunam raquicar ushacäyanga. Tsaynöllam juc wajichö täcugcunapis quiquincunapuralla chiquinacur cawarga, imayca tsay waji juchugnö jancat raquicar ushacasquiyanga.

18 Tsaynöllam supaycunata runacunapita Satanas gargorga, quiquinpa contran car mandacuy reynontapis jancat ushacascatsinman. ‘Beelzebúpa poderninwanmi supaycunata gargon’ niyämaptiqui, caynö niyag:

19 Satanaspä poderninwan supaycunata gargoptiga, ¿papa poderninwantan gatiräshugniquicuna supaycunata gargoyan? Paycuna rurayanganmi musyatsicur entenditsiyäshunqui mana allicunata parlayangayquita.

20 Pero quiquin Dios Yayapa poderninwan supaycunata noga gargoptimi, rasumpa musyayanqui Dios Yayapa Mandacuy Reynon gamcunaman chämushgana canganta.

21 “Masqui juc alli callpayog runa gerunwan wajinta täpapinga, manam ni pi iman-tapis suwangatsu.

22 Pero paypita mas alli callpayog suwa chärirmi, tsay täpacug runa gerunta yätsicuycaptin gechusquirnin magacachasquir imantapis gechunga. Tsaynö vencesquirmi llapan imaycantapis suwarnin munanganta ruranga.

23 “Tsaymi pipis nogapa fabornä mana carga, conträ caycan. Nogawan pagta runacunata Diospa Mandacuy Reynonman mana gorigcagga, jancatmi witsisquingalla.

### *Supay cutin runaman (Mateo 12:43-45)*

24 “Supayyog runapita supay yargosquirnam tsunyacunapa aywar, mayllachöpis jamaycunanpag ashirnin purin. Tsaychö mana tarirnam yarpan: ‘Yargamungä runamanmi cuticushag päragnin.’

25 Runaman cutirnam tarin, imayca shumag pitsapacushga jinallan jäcu wajitanö tsay runapa shongon caycagta.

26 Tsaynöta tarisquirnam, supayga aywarnin ganchis mas peor mana alli rurag supaycunata ashisquirnin pusharcur cutin. Tsaynö llapan aywarmi runapa shongonman yaycusquir, tsaychö pärayan. Tsaynö atscä supaycuna shongonchö pärayaptinmi, tsay runaga punta canganpitapis mas peor mana alli rurag ticran.”

### *Rasumpacag cushicuy*

27 Señor Jesucristo tsaynö yachatsicuycaptinmi, runacunapa rurinpita juc warmi gayaraypa nirgan: “¡Alläpa cushishga catsun, wachagniqui y chuchushugniqui warmi!”

28 Señor Jesucristonam nirgan: “Tsaypitapis mas cushishgaga cayan, Dios Yayapa Palabranta wiyarnin rasumpa cäsucugcunam.”

### *Mana alli runacuna mañayan, Señor Jesucristo milagruta rurananpag (Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)*

29 Tsaypitanam maytsicag runacuna goricar sigiyaptin Señor Jesucristo nirgan: “Canan tiempu runacunaga alläpa mana alli ruragmi cayan. Milagruta ruranätam munayan, pero manam ni juc milagrullatapis rurashagtsu, unay Jonás niyangan runachö Dios Yaya rurangantanö.

30 Tsay unay Jonás runachö Dios Yaya imayca señaltanö juc milagruta rurar, Ninive marca runacunata ricätsingannömi, Dios Yayapita Shamushga Runapis, canan cay tiempu runacunata juc milagru señalta ricätsinga.

31 Cay patsa ushacangan juiciu junagchömi, cay mundupa uraninpita shamug Sheba marcapa reynan warmi, Dios Yayapa puntanchö shimpiyashunqui. Tsay warmiga Salomón allish yachayninwan Diospag parlagta wiyagmi, alläpa caru marcapita shamurgan. Pero tsay unay Salomónpitapis mas yachayyog poderösom canan caychö caycag runaga.

<sup>32</sup> Tsaynöllam cay patsa ushacangan juiciu junagchö, Ninive marca runacuna canan cay tiempu runacunata shimpir condenayäshunqui. Tsay Ninive marca runacunaga Jonás willacunganta wiyar cäsucurmi, llapan jutsancunapita arepenticur dëjayargan. Tsaynöllam tsay unay Jonáspitaga canan caychö caycag runa mas poderöso caycaptinpis, jutsayquicunata arepenticurnin dëjayta munayanquitsu ni criyianquitsu.

*Ñawintsicga imayca juc actsinömi cuerpuntsicpag  
(Mateo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> “Manam ni pipis linternata sendircur, cajonpa gopinmantsu ni maymanpis paca-panmantsu churan. Mas bienmi mas altuman churan, wajiman yaucugcunata shumag actsipänanpag.

<sup>34</sup> Ñawiquicunaga imayca juc actsinömi cuerpuyquicunapag. Tsaymi ñawiquicuna shumag alli ricaptinga, llapan cuerpuyquicunapis imayca actsichönö canga. Pero si ñawiquicuna mana alli ricaptinga, llapan cuerpuyquicunapis imayca tutapaychönömi canga.

<sup>35</sup> ¡Cuidädu cayay, gamcunachö rasumpa firmi criyicuyniquicuna imayca actsi wañugnö tutaparnin mana ushacänanpag!

<sup>36</sup> Tsaymi si gamcuna rasumpa imayca actsinö wiyayangayquita cäsucuyaptiquiga, manam tutapaychöga ni imaypis cayanquitsu. Sinöga alli actsichönömi cayanqui, imayca actsi llapanman atsicyangannö.”

*Señor Jesucristo fariseocunatawan ley yachatsicugcunata condenar piñapan  
(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)*

<sup>37</sup> Señor Jesucristo yachatsicur ushasquiptinnam, juc fariseo runa wajinpa pushargan micuyänanpag. Yaucusquirnam Señor Jesucristo mësaman jamaycurgan.

<sup>38</sup> Pero costumbrincunamannö maquina mana mayllacur micuptinnam, tsay fariseo mantsacashga cargan.

<sup>39</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Gam fariseocunaga costumbriquicunata cumplirllam, täsacunatawan plätucunata mayllagnö janayquicunallata limpiapäcuyanqui. Pero shongoyquicunachöga alläpa codiciösu tucuyläya mana alli rurag suwam cayanqui.

<sup>40</sup> Ä upa runacuna, ¿manacu musyayanqui ricacag cuerpuyquicuna rurag Dios Yayalla shongoyquicunatapis ruranganta?

<sup>41</sup> Wactsacunata llaquipar llapan shongoyquicunawan imallancunapis garaycuyay. Tsaynöpan llapan yarpäyangayquiwan rurayangayquipsis alli limpiu canga.

<sup>42</sup> “¡Allau, fariseocuna! Gamcunam mentapitawan rudapita y waquincag gorapita chuncaman raquisquir juc chuncacagllata Diostaga garayanqui. Tsaynö carmi Dios Yayapa cuyapäcuynintawan llaquipäcuynintapis gongayashcanqui. Pero caycunapitapis masga mana gongarlla Dios Yayapag limushnata garayay.

<sup>43</sup> “¡Allau, gam fariseocuna! Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajichöpis punta punta allicag jamacunacunachömi jamacuyta munayanqui. Cällicunachö purirpis runacuna ‘Señor, doctor’ nir, respetar saludar rimaycuyäshunayquitam munayanqui.

<sup>44</sup> “¡Allau! Mana ricacag sepultürachö ismuycag ayacunanömi gamcunaga cayanqui. Tsay sepultüra janampa runacuna purirpis manam musyayantsu, rurinchöga ni ima cangantapis.”

<sup>45</sup> Señor Jesucristo tsaynö niptinnam, ley yachatsicug runa nirgan: “Maestru, tsaynö parlarga, nogacunatapis ofendiyäyänanquim.”

<sup>46</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¡Allau, gam ley yachatsicugcunapis! Alläpa aja mana ruraypagtanömi, runacuna rurayänanpag mandacuyanqui. Pero tsay aja mandacuyangayquita, quiquiquicunaga manam ni juc dëdullayquicunallawanpis yanapar yatarcuyanquitsu.

<sup>47</sup> “¡Allau, gamcuna! Unay aylluyquicunam Diospa willacug unay profëtancunata wañutsiyargan. Pero gamcunaga tsay pamparayangan sepultürancunatam alläpa shumag ruratsirnin adornayanqui.

<sup>48</sup> Tsay rurayangayquiwan testigu carmi, unay aylluyquicuna rurayangantapis ‘Allim cargan’ niyanqui. Tsaynömi paycuna unay profëtacunata wañutsiyargan y gamcunanam sepultürancunata shumag ruratsir adornaycäyanqui.

<sup>49</sup> Quiquin Dios Yayam alläpa poderöso cayninwan nirgan: ‘Gamcunamanmi profëtacunatawan apostolnïcunata mandamushag. Tsay mandamungäpitam waquincagta wañutsiyanga y waquincagcunatanam mana alli ruragtanö gaticachäyanga.’

<sup>50</sup> Tsaymi cay patsa gallanganpita Dios Yayapa profëtancunata, aylluncuna wañutsiyanganpita asta canan tiempu runacunam pägacuyanga,

<sup>51</sup> Abel wañunganpita asta Zacarias wañunganyag. Unay Zacariastam santisimu niyangan altarpa puntanchö wañutsiyargan. Rasuntam niyag: Paycunapa yawarninta jichayanganpitam asta canan tiempu runacunapis pägacuyanga.

<sup>52</sup> “¡Allau! Ley yachatsicugcuna, runacuna yachacuyta munayaptinpis gamcunaga manam yachatsicuyanquitsu. Gamcunaga rasumpacagta musyaycarpis manam rurrayanquitsu. Pero waquincagcuna Dios Yaya manangannö rasumpacagta yachacurnin rurrayta munayaptinpis, gamcunaga amatsacurmi michäcuyanqui.”

<sup>53</sup> Señor Jesucristo tsaynö ningancunata wiyarmi, fariseocunawan ley yachatsicugcuna alläpa piñacuyargan. Präsu achcuyta munarmi, imaycallatapis tapucur ashiyargan, tucuyläyapa shimpiyänanpag.

<sup>54</sup> Tsaynöllam pantatsiyta munar, imaycallatapis mana allita parlananta munayargan.

## 12

### *Señor Jesucristo alverticurnin consolacur yachatsicun (Mateo 10:26-27)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam alläpa maytsicag runacuna waranga warangapayag goricar, quiquin-cuna pura cunjanacur jarunacuyargan. Tsaychönam discipuluncunallata puntata yachatsirnin, Señor Jesucristo nirgan: “Tsay allishtucug fariseocunapita cuidacuyay. Paycunaga rasumpacagta musyaycarpis manam cumpliyantsu.

<sup>2</sup> Tsaymi canan pacayllapanö imapis rurayangan jancat ricacashga canga. Tsaynöllam canan mana regeshga caycagcunapis, jancat musyacanga.

<sup>3</sup> Tutapaychö pacayllapa parlayangayquitam, junagpa llapan wiyayanga. Tsaynö pacayllapa waji rurinchö parlayangayquitapis, wagtachömi gayacur mas jinchi willacuyanga llapan runacuna musyayänanpag.

### *Pipitapis mana mantsacunapag Señor Jesucristo willacungan (Mateo 10:28-31)*

<sup>4</sup> “Amigocuna, gamcunatam niyag: Ama wañutsicugcunata mantsayanquitsu. Tsaynö wañushgatanaga mananam ni imanaytapis puediyäshunquinatsu.

<sup>5</sup> Pero nogam rasumpa yachatsiyashayqui pipita mantsacuyänayquipag canganta. Rasumpaga mantsacuyanqui, wañuscatsiyäshurniqui poderöso cayninwan infernuman garpur ushacätsiyäshugniqui Dios Yayapita. Tsaymi canan willayag paypita rasumpa mantsacuyänayquipagga.

<sup>6</sup> “Tsay ichishag pitsga pishgopa channinga, ¿manacu ishca y gellaylla? Tsaynö alläpa ichiclla chanin caycaptinpis, Dios Yayaga paycunapag siemprim imaypis yarparaycan.

<sup>7</sup> Pero gamcunaga tsay atsca ichishag pishgocunapitapis masmi väleyanqui. Ama ni imapitapis mantsacuyaytsu, Dios Yayaga asta umayquicunachö ayca agtsayquicuna cangantapis musyanmi.

*Pimaypa puntanchösi Señor Jesucristopa favornin parlagcunapag willacungan  
(Mateo 10:19-20,32-33; 12:32)*

<sup>8</sup> “Tsaymi niyag: Pipis runacunapa puntanchö fabornï parlaptinga, Diospita Shamushga Runa cayninwanmi angelcunapa puntanchöpis tsay runapa fabornin parlashag.

<sup>9</sup> Pero pipis runacunapa puntanchö mana regemagtucur nêgamaptinga, nogapis Dios Yayapawan angelnincunapa puntanchö mana regegtucurmi nêgashag.

<sup>10</sup> Si pipis Diospita Shamushga Runapa contran parlaptinga, Dios Yaya perdonangam. Pero pipis Espiritu Santopa contran parlaptinmi sîga, Dios Yaya manana ni imaypis perdonangatsu.

<sup>11</sup> “Si Dios Yayaman mañacuyänapag goricayänan wajimanwan juezcunaman o maygan autoridäcunamanpis demandayäshuptiqui, ama llaquicuyanquitsu: ‘¿Imanörag parlashag? O ¿Imanörag defendicushag?’ nirga.

<sup>12</sup> Tsaycunachö parlayänayqui öram, Espiritu Santo imatapis allillata parlayänayquipag yachatsiyäshunqui.”

*Shumag alli cawacuyga manam imayca riquësaragtsu*

<sup>13</sup> Tsaypitanam atscag runacunapa rurinpita, Señor Jesucristota juc runa nirgan: “Maestru, waugëta niycuy töcamangan erenciäta raquipamänapag.”

<sup>14</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Amigo, nogaga manam jueztsu cä, tsay erenciayquicunata raquipuyänapag.”

<sup>15</sup> Tsaypitanam llapan runacunata nirgan: “Cuidädu cayay, alläpa ambriento malagashga codiciösutag cayanquiman. Juc runa shumag alli cawananpagga, manam imayca riquësayog rîcu caytaragtsu wanan.”

<sup>16</sup> Tsaynö parlarmi, juc capugyog rîcu runawan iwalatsicuypa yachatsicur nirgan: “Unaymi juc capugyog rîcu runapam chacranchö alläpa atscä cosëchan cargan.

<sup>17</sup> Tsaymi yarpachacur nirgan: ‘¿Caytsica cosëchäwanga imatarag rurashag? ¿Maymanrag churashagpis? Mananam wajîpis cay llapanpagga pagtantsu.’

<sup>18</sup> “Tsaynö yarpachacusquirmi, ‘Caynömi rurashag’ nirgan: ‘Gollgäcunata pascasquirninmi mas jatusagta ruratsishag, tsayman llapan cosëchäcunatawan llapan capamagnîcunata churanäpag.’

<sup>19</sup> Tsaypitanam shongöllachö nishag: ‘Atscä watapagmi imaycäpis capaman. Cananga mananam arur afanacushagnatsu. Micucur, upyacur, cushishgallanam imaypis cawacushag.’

<sup>20</sup> “Pero Dios Yayanam nirgan: ‘¿Ganga alläpa upa runam canqui! ¿Canan pagasmi wañunqui! ¿Tsay afanacur llapan churangayquicunapis pipagrag quëdanga?’

<sup>21</sup> “Tsaynömi päsan cay patsallachö imayca riquesacunata gorîg runataga. Tsaymi Dios Yayapa puntanchö mana ni imayog wactsapitapis mas peor llaquipaypag canga.”

*Dios Yayam wamrancunata cuidan*

*(Mateo 6:25-34)*

<sup>22</sup> “Tsaypitanam Señor Jesucristo discîpuluncunata nirgan: Ama yarpachacuyaytsu. ‘¿Imanörag cawashag? o ¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upyashag? ¿Imatarag cuerpüman shucucushag?’ nirga.

<sup>23</sup> Tsay micuypitaga caway vîdayquicunam mas välen y llatapayquicunapitapis gamcunam mas väleyanqui.

<sup>24</sup> Canan shumag entender tantiyacuyay. Pishgocunaga manam murucuyantsu ni micuynincuna gorîyantsu ni churacuyänapis cayäpuntsu. Pero tsaynö cayaptinpis, quiquin Dios Yayam pachancuna junta wätan. ¿Acäsü gamcunaga manacu tsay pishgocunapitapis mas väleyanqui?

<sup>25</sup> Mayjina yarpachacurpis, ¿maygayquitan tsay yarpachacuycunawan juc öra masllapis cawayanqui?

<sup>26</sup> Tsaynö mana ni ima ichicllatapis rurayta puediyarga, ¿imapagtan cay vïdachöcagcunallapag yarpachacuyanqui?

<sup>27</sup> “Masqui jircacunachö waytacuna wiñagta ricäyay. Paycunaga manam arucuyantsu ni putscacuyantsu. Tsaymi niyag: Waytacunapa alläpa shumag tuctuyninwanga, manam unay ricu rey Salomónpa chipacyag llatapanllapis waytacuna alläpa cuyacuypag canganwanga iwalargantsu.

<sup>28</sup> Tsaynömi canan shumag jircacunachö gewacuna wiñayan. Pero warayga ninawan ruparmi jancat ushacasquiyanga. Dios Yayaga tsaynö ichishag goracunata llatapatsinganpitapis, mas shumagmi gamcunata llatapatsiyäshunqui, ¡Diosman mana criyig runacuna!

<sup>29</sup> Tsaynö caycappinga ama yarpachacur, llaquishga puriyanquitsu: ‘Imatarag up-yashun o micushun!’ nirga.

<sup>30</sup> Tsaynö yarpachacurmi Dios Yayaman mana criyicugcunaga cawayan. Pero gamcunata cieluchö caycag Taytayquicunam imayquicuna faltangantapis musyarnin yanapayäshunqui.

<sup>31</sup> Tsaymi gamcunaga Dios Yayapa Mandacuy Reynonta ashiyay, Pay munanganllata rurarnin. Tsaynö cawayaptiquim, Dios Yaya garayäshunqui llapan wanayangayquicunatapis.

*Cieluchö mana ni imay ushacag riquësaacunapag yachatsicuycuna  
(Mateo 6:19-21)*

<sup>32</sup> “Gatirämagnïcuna wallcaglla carpis, ama mantsacuyanquitsu. Quiquin Taytayqui Dios Yayam Mandacuy Reynonman gamcunata cushishga churayäshunqui paywan pagta mandacuyänayquipag.

<sup>33</sup> Imayquicunatapis ranticusquir, wactsacunata gellaynincuna raquipuyay. Tsaynö wactsacunata imaypis mana ajayaypa generöso cayniquiwan yanapar, cieluchö mana ushacag fortünayquicuna ashiyay. Tsaymanga manam suwapis chantsu ni puyupis manam ushangatsu.

<sup>34</sup> Tsaymi maychö fortünayqui canganchö shongoyquipa yarpayninpis caycanga.

*Listo prevenicushga caycäshun*

<sup>35</sup> “Gamcunaga imayca shumag llatapayquicunawan listo wiyag wiyag, actsiquicunapis sendicushganö caycäyanqui.

<sup>36</sup> Imayca servicug runacuna patronnin casaray fiestapita cutinanta shuyarar cayan-ganö caycäyanqui. Tsay runacunagam patronnin chärir tacacusquiptin, jina öra puncta quichayanga.

<sup>37</sup> Tsaynö listo prevenicushga shuyaycag wätaycuna alläpa cushishga cayätsun, patronnin chärir shuyaycagta taringanpita. Rasuncagtam niyag: Tsaynöta tarirga quiquin patronmi alläpa cushishga mandilnin churacurcur, tsay servignincunata jamaycätsir micuynincuna garanga.

<sup>38</sup> Pullan pagastsurag o madrugädutsur patronninga chärir wiyag wiyag caycagta taringa. Tsaynö shuyaycag servicugcuna alläpa cushishga cayätsun.

<sup>39</sup> Masqui cayta shumag entendiyay: Si juc wajiyyog runa imay öra suwa shamunanta musyarga, manam imantapis suwananta dëjanmantsu.

<sup>40</sup> Tsaynölla gamcunapis wiyag wiyag shuyäyämänqui, mana musyayangayqui öram cay patsaman Diospita Shamushga Runa cayniwan cutimushag.”

*Alli confiacuy servicugwan mana alli confiacuy servicug  
(Mateo 24:45-51)*



<sup>41</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinnam, Pedro tapurgan: “Señor, ¿tsay iwalatsicuywan yachatsicungayquiga nogacunallapagcu o llapan runacunapagpiscu?”

<sup>42</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Pim tsay alcäbu alli confiacuypag servicug? Tsaycagtam patronnin confiacur wajinman churanga, tsaychö servignincunata alli örachö micuynincuna garanapag.

<sup>43</sup> Tsay confiädu servicugga alläpa cushicutsun, patronnin char imaycatapis allillata ruraycagta tariptin.

<sup>44</sup> Rasuncagtam niyag: Tsay confiädu servignintam, llapan imaycanmanpis patronnin confiacur mandacunapag churanga.

<sup>45</sup> Pero si tsay servignin quiquinllanchö yarpar ‘Patronni cutimunapag unayragmi demoramunga’ nir, servicugmajincunata warmitapis ollgotapis magarnin allgotsacur micucur y upyacur machashga cacunga,

<sup>46</sup> tsaynö mana allicunata rurar shuyänanpag manarag alistacugta tarisquirmi, patronnin mana musyangan öra illagpita chaycur, tsay mana alli rurag servigninta mana criyicug runacunatawan iwal alläpa mantsacaypag castiganga.

<sup>47</sup> “Si maygan servicugpis patronnin munanganta musyaycar, mana cäsucurnin mana wiyag wiyag captinga, tsay wätaynintaga alläpa magarmi mantsacaypag castiganga.

<sup>48</sup> Pero mandacungancunata mana musyar, mana allicunata ruraptinmi säga llaquipaycarlla castigarnin magangapis. Tsaymi pitapis atscata entregarga, tsaynö atscata cutitsinanta munanga. Tsaynöllam pitapis mas confiacurga, tsay confiacungan runapita mas confiansan cananta mañanga.

*Señor Jesucristoraycum runacuna raquicäyanga  
(Mateo 10:34-36)*

<sup>49</sup> “Nogagam cay munduman shamushcä, imayca nina rupaycagnö llapan mana allicagcunata ushacätsinäpag. ¡Tsaymi nogaga imanö munaycü, mayna lunyar ruparnin ushacaycäyananta!

<sup>50</sup> Pero nogaga obligädum alläpa sufrirnin wañunä. ¡Tsaytam alläpa llaquicur, asta cumplinganyag shuyaraycä!

<sup>51</sup> ¿Gacunaga cay patsaman alli päyacuyta apamur shamungätacu yarpäyanqui? Manam tsayga tsaynötsu. Nogaraycum runacuna quiquincunapura raquicäyanga.

<sup>52</sup> Cananpitagam juc wajichö pitsgag caycar raquicäyanga. Quimsagcagmi, ishcagpa contran y ishcagcannam quimsanpa contran cayanga.

<sup>53</sup> Tsurinpa contranmi taytan, taytanpa contranmi tsurin, wawanpa contranmi man, mananpa contranmi wawan, llumtsuyninpa contranmi suegran y suegranpa contranmi llumtsuynin nogaraycu piñanacur raquicäyanga.”

*Shamug tiempucunapag señalcuna  
(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)*

<sup>54</sup> Caytapis Señor Jesucristo maytsicag runacunata nirganmi: “Rupay jeganan lädunchö pucutay shärigta ricarmi ‘Tamyamunganam’ niyanqui. Tsay niyangayquinöllum rasumpa tamyän.

<sup>55</sup> Uraypa wayrämuptinnam ‘Usyar achämunganam’ niyanqui. Tsay niyangayquinöllum rasumpa usyar achämün.

<sup>56</sup> Tsaytaga rasumpa allishmi musyayanqui ¡alläpa yachagtucugcuna! Pero manam tantiyar musyayanquitsu canan tiempo caychö ima päsaycangantaga.

*Chiquiyäshugniquicunawan shumag päyacuyta ashiyay  
(Mateo 5:25-26)*

<sup>57</sup> “¿Imanirtan mana tantiyacuyanquitsu allita o mana allita ruraycäyangayquitapis?

<sup>58</sup> Si pipis demandar juezman apatsiyäshuptiquiga, näñita aywaycarlla manarag juezpa puncunman char, demandashugniquiwän amistayta ashianqui. Tsaynö mana amistayta ashuptiquiga, juezman chaycatsishuptiquim wardiacunaman päsañsishunqui. Wardiacunanam carcelman apar gaycuyäshunqui.

<sup>59</sup> Nogam niyag: Tsay carcelpitaga llapan dëbecungayquita manarag pägacurga, manam ni imanöpa yargamunquitsu.”

## 13

### *Dios Yaya mana castigashunayquipag arepenticuyay*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota ricagnin shamug runacuna, Galilea runacunata Pilato wañuscatsir Dios Yayata ofreceyangan wätacunapa yawarninwan, tsay wañug runacunapa yawarninta tallunganta willayargan.

<sup>2</sup> Tsayta willayaptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “¿Gamcunaga yarpäyanqui tsay wañug runacunata tsaynö päsanganga, llapan marcamajincunapitapis mas alläpa jutsasapa cayangantacu?”

<sup>3</sup> Pero nogam niyag: Manam tsayga tsaynötsu. Si llapayqui jutsayquicunata dëjasquir arepenticurnin Dios Yayaman mana cutirga, tsay runacunannöllum sufrir llapayqui wañuyanqui.

<sup>4</sup> O ¿Gamcunaga yarpäyanqui Jerusalénchö Siloé niyangan törre juchur, chunca pusag runacuna (18) marcamajincunapitapis mas alläpa jutsayog cayanpita wañuyangantacu?”

<sup>5</sup> ¡Manam tsayga tsaynötsu cargan! Pero si gamcuna jutsayquicunata dëjasquir arepenticurnin Dios Yayaman mana cutirga, paycuna wañur ushacäyangannöllum llapayqui wañur ushacäyanqui.”

### *Señor Jesucristo yachatsicun mana wayug ñgoswan iwalatsicuypa*

<sup>6</sup> Tsaynö nisquirnam, iwalatsicuypa yachatsicurnin Señor Jesucristo nirgan: “Juc runapam ñgos jachan chacranchö capurgan. Juc cutinam tsay runa ‘Ñgosni mä wayuncush’ nir, ricag aywargan. Pero manam ni jucllayllatapis wayuynintaga tarirgantsu.

<sup>7</sup> Tsaynam chacranchö cuidag runanta chacrayog nirgan: ‘Quimsa watanam cay ñgosman shamü wayuyninta pallag, pero manam ni jucta taritsu. ¡Wallusquiy! ¡Imapagnatan mana wayuycar chacrächö canga!’\* ”

<sup>8</sup> “Pero chacran cuidag runanam nirgan: ‘Mä, cay watallana caycutsun. Allpata cuyutsipasquir, chapanman wanun wiñarcushag.

<sup>9</sup> Tsaynö abonarcupti cay wata wayuptionga allishmi canga. Pero tsaychö mana wayuptionmi siğa, wallusquir jitasquishag.’ ”

### *Señor Jesucristo curmu wagta warmita cuticätsin*

<sup>10</sup> Tsaypitanam sabado jamay junag goricäyänan wajichö caycäyaptin, Señor Jesucristo yachatsicurgan.

<sup>11</sup> Tsaynö yachatsicuyaptinmi, chunca pusag watana curmuyashga warmi tsaychö caycargan. Tsay warmiga manam derechacayta puedirgantsu, paychö supay pärapatin.

<sup>12</sup> Señor Jesucristo tsay warmita ricaycurmi, gayasquir nirgan: “Warmi, curmu cangayquipita cuticashganam canqui.”

<sup>13</sup> Tsaynö nir, warmipa jananman maquina churarcuptinmi, derechacasquir jina öra Dios Yayata agradëcicur alabargan.

\* **13:7** Tsaynömi Señor Jesucristo israelcunata ñgos jachatawan iwalatsir yachatsirgan Lc 13:7.

14 Tsay sabado jamay junagchö Señor Jesucristo cuticascatsiptinmi, tsay goricäyänan wajichö mandacug piñacurnin runacunata nirgan: “Sogta junagllam aruntsicga. ¿Imanirtan jamay sabado junagchörag cuticätsiyäshunayquipag shayämunqui? ¿Manacu tsay arungantsic junagchö shayämunquiman?”

15 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¡Janan shongo washarimacuna! ¿Manacu maygayquipis jamay sabado junagchö bueyisniquicunatawan ashnuyquicunata pascasquir, yacutsigllapis apayanqui?”

16 Cay warmiga unay Abrahampa ayllun shamugpita. ¡Allau! Chunca pusag watanam Satanas caynö geshyatsir imayca watarätsignö sufritsishga. Tsaynö caycaptinga ¿Manacu jamay sabado junagchöga imayca pascagnö geshyanganpita cuticätsiman?”

17 Señor Jesucristota tsaynö niptinnam, chiquignincuna pengacuyargan. Pero waquincag runacunanam mantsacashganö alläpa cushishga cayargan, Señor Jesucristo llapan rurangancunata ricar.

*Señor Jesucristo yachatsicun mostäzapa murunwan iwalatsicur  
(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)*

18 Tsaynöllam Señor Jesucristo nirgan: “¿Dios Yayapa Mandacuy Reynonga imawanrag iwalanman? ¿Imallatawanrag iwalatsimanpis?”

19 Dios Yayapa Mandacuy Reynonga, imayca mostäza muruta juc runa chacranman murungannömi. Mostäzapa ichic murun jegarcamurnam wiñarnin imayca jachanö ticran. Tsay imayca jachanö captinmi pishgocunapis shamurnin, rämancunachö geshuncuna rurayan.”

*Señor Jesucristo yachatsicun levadürawan iwalatsicur  
(Mateo 13:33)*

20 Tsaynöllam yapay nirgan: “¿Dios Yayapa Mandacuy Reynonta imawanrag iwalatsiman?”

21 Tsay Mandacuy Reynonga imayca juc warmi levadürata quimsa almun jarinaman wiñarcu, tsay llapan mäsa pogotsinanpag pichungannömi.”

*Quichqui puncu  
(Mateo 7:13-14,21-23)*

22 Tsaypitanam Jerusalénman Señor Jesucristo aywarnin marcacunapawan estancia-cunapa päsar llapanta yachatsicurgan.

23 Tsaychönam juc runa tapurgan: “¿Señor, wallcagllacu runacuna salvacuyanga?”

Señor Jesucristonam contestargan:

24 “Gamcunaga imaycanöpis quichqui puncupa yaycugnörag cieluman salvar yaycuyänayquipag ashiyay. Nogam niyag: Atscagmi yaycuyta munar ashiyanga, pero manam puediyangatsu.

25 Wajiyog runa sharcur wajinpa puncunta wichgasquiptinmi, wagtachö quëdasquir tacacuyanqui: ‘Señor, quichaycayällamay’ nir.

Pero wajiyognam ruripita ‘¡Manam regeyagtsu, maypitarag cayanquipis!’

26 Tsaynam niyanqui: ‘Gamwanmi micurgä y upyargä. Marcäcunapa cällincunachömi yachatsicurgayquipis.’

27 Pero wajiyognam niyashunqui: ‘¡Nogapita nogapita witiyay, manam gamcunata regeyagtsu!’

28 Tsaynö infiernuman gargoyäshuptiquim quiruncunatapis regochyätsirrag wagarnin sufriyanga, cieluchö Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö Tayta Abrahamwan Isaac, Jacob y Dios Yayapa unay profëtancuna caycäyagta ricarnin.

<sup>29</sup> Pero cay mundupa uranincaglăpitawan janagnincaglăpita y rupay yargamunancaglăpitawan rupay jeganancaglăpita juclă runacunam shayămunga, Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö pagta juc mėsallachö micupacuyănanpag.

<sup>30</sup> Tsaymi canan waquincag gepachöcagcuna puntachö cayanga. Tsaynöllam canan puntachöcagcunapis gepachöna cayanga.”

*Señor Jesucristo Jerusalénchö runacunata llaquicur wagan  
(Mateo 23:37-39)*

<sup>31</sup> Tsaypitanam fariseocuna Señor Jesucristoman chaycur niyargan: “Rey Herodesshi wañutsishuyniquita munan, caypita juclăman aywacuy.”

<sup>32</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcuna canan aywar, tsay atognö sabiduta willayay: ‘Canan warayga runacunapita supaycunata gargormi, geshyagyashacunatapis cuticätsishagrag. Warantinran llapan ruranăpagcagcunata cumplishag.’

<sup>33</sup> Imanö captinpis Jerusalénman aywayta sîgishagmi, canan, waray y warantinpis. Rasuncagtaga Dios Yayapa profêtancunaga manam Jerusalénpita juclăchöga ni jucpis wañuyanmantsu.

<sup>34</sup> “¡Ay Jerusalén, Jerusalén marca runacuna! Gamcunam Dios Yayapa profêtancunata wañutsir, Alli Willacuyninta willacuyănanpag cachamungancunatapis sagmayargayqui. Nogam yapay yapay munargă, imayca wallpa chipshancunata ripran gopinman gorisquir ogllagnö catsiyayniquita. ¡Pero manam gamcunaga munayargayquitsu!

<sup>35</sup> Ricar tantiyacuyay, Dios Yaya gamcunapita raquicasquiptinmi, imayca mana imanag jäcu wajinö abandonădo quëdayanqui. Tsaymi canan niyag: Gamcunaga mananam ricăyămanquinatsu asta llapayqui, ‘¡Allăpa cushicuypagmi Dios Yaya cachamungan Cristo’ niyangayquiyag!”<sup>☆</sup>

## 14

*Señor Jesucristo saccapăcushga runata cuticätsin*

<sup>1</sup> Tsaypitanam jamay sabado junagchö Señor Jesucristo mandacug fariseopa wajinman micug aywargan. Tsaychö caycagcunanam Señor Jesucristota gawarăyargan, “Mă, canan ¿imatash ruranga?” nir.

<sup>2</sup> Señor Jesucristopa puntanchönam jancat saccapăcuywan geshyagyasha runa caycargan.

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam fariseocunatawan mas allish ley yachatsicugcunata tapurgan: “Canan jamay sabado junagchö ¿geshyaycag runata alli cuticätsiman o manacu? Leynintsicga ¿imanötan mandacun?” nir.

<sup>4</sup> Pero fariseocunaga upăllallam cayargan. Tsaymi saccapăcuywan geshyaycag runata Señor Jesucristo achcurcurnin cuticascatsir, “Aywacuyna” nirgan.

<sup>5</sup> Tsaypitanam fariseocunatawan ley yachatsicugcunata Señor Jesucristo nirgan: “Jamay sabado junagchö wamrayquicunawan bueyisniquicuna sanjaman jegasquiptin, ¿manacu maygayquipis jina öra jorgoyanquiman?”

<sup>6</sup> Pero fariseocunaga manam contestayargantsu.

*Casamientu fiestaman convidashgacuna*

<sup>7</sup> Tsaypitanam convidădocuna mas allicag sillitacunata jamayănanpag acragta ricaycur, Señor Jesucristo iwalatsicuypa yachatsicurgan:

<sup>8</sup> “Casamientu fiestaman convidayăshuptiqui, ama importanticag runacunapa jamacuyănanman jamacuyanquitsu. Talbesga gampita mas importanticag runacunatapis convidashga canman.

<sup>☆</sup> 13:35 Sal 118:26.

<sup>9</sup> Tsay jamacunacunaman jamacuptiquiga, wajiyoḡ runam shamuycur niyāshunqui: ‘Shāriy, cay mas importanticag runa tsayman jamacananpag.’ Tsaynō gargoyāshuptiquim pengacurnin, gepaman aywar jamacunqui.

<sup>10</sup> Tsaymi imamanpis convidayāshuptiqui aywarga, gepamanpalla jamacunqui. Tsaynōta ricaycuyāshurniquim, wajiyoḡ runa shamuycur niyāshunqui: ‘Amīgo, cay puntaman aywacamuy jamacallāmunayquipag’ nir. Tsaynōpam llapan convidashgamajiquicunapa puntanchō mas respetashga alli runa cangayquita musyayanga.

<sup>11</sup> Tsaynō licachaycachar allishtucug runaga pengacushgam canga. Pero umilde gollmi shongo runaga mas importantim canga.”

<sup>12</sup> Tsaypitanam convidagnin fariseota Señor Jesucristo nirgan: “Gampis, wajiquichō ima banquētita rurarpis, ama mas importanticag amīgoyquicunallatawan, waugyquicunallataga y aylluyquicunallatawan capugyog marcamajiquicunallataga convidanquitsu. Paycunallata convidaptiquiga, rantintanam gamtapis, paycunaga convidayāshunqui.

<sup>13</sup> Tsaypa rantinga mas bien wajiquichō ima banquētita rurarpis, convidarnin gayatsinqui wactsacunatawan invāliducunata y wishtucunatawan gapracunata.

<sup>14</sup> Tsaynō llapanta convidasquirmi shongoyquichō cushishga canqui, tsay wactsacuna mana cutitsiyta puediyāshuptiqui. Pero tsaynō mana imannagcunata garaycungayquipitam quiquin Dios Yaya cutitsishunqui, alli rurag runacuna cawayāmungan junagchō.”

*Juc banquēti meriendaman convidashgacuna*  
(Mateo 22:1-10)

<sup>15</sup> Tsaynō Señor Jesucristo yachatsicunganta wiyaycurnam mēsa lādunchō jamaycag runa: “¡Allāpa cushishgach cayanga Dios Yayapa Mandacuy Reynonchō banquētita micugcuna!” nirgan.

<sup>16</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Juc runam, atscag runacunata wajinman convidargan banquētita rurar alli micuycunata micupacuyānanpag.

<sup>17</sup> Meriendayānan ōranam, juc servigninta mandargan convidangan runacunata ninanpag: ‘Llapanpis listunam jina ōrash aywacayāllāmunqui.’

<sup>18</sup> “Pero tsay llapan convidangan runacunam disculpata mañacurnin gallaycuyargan. Tsaymi juccag nirgan: ‘Disculpaycayāmay manam shamuyta puepillātsu. Chacratam tsayrag ranticurgō, tsaymanmi canan ricag aywā.’

<sup>19</sup> “Juccag convidashganam nirgan: ‘Disculpaycayāmay pitsga yuntatam tsayrag ranticurgō. Canan ricagnin aywarmi shamuyta puepillāmütsu.’

<sup>20</sup> “Juccagnam nirgan: ‘Tsayragmi casaracurgō, tsaynōpam shamuyta puepillātsu.’

<sup>21</sup> “Servignin cutisquirnam, patronninta willargan convidādoncuna tsaynō niyanganata. Patronninnam allāpa piñacur servigninta nirgan: ‘Jina ōra cāllicunapawan plāzacunapa aywar, wactsacunatawan gapracunata y ratacunatawan invāliducunata sas cayman pushamuy.’

<sup>22</sup> “Servigninnam patronnin mandangannō rurasquir nirgan: ‘Mandaman-gayquinōllam rurargō, pero wajiga jācunragmi.’

<sup>23</sup> “Tsaynam servigninta patronnin yapay nirgan: ‘Nānicunapawan washacagcunapa aywar, maypitapis runacunata pushamuy waji junta cayānanpag.’

<sup>24</sup> Rasuncagtam niyag: Puntata invitashgacunaga mananam wajichō ni ichicllatapis micuyta yawayanganatsu.”

*Señor Jesucristopa discipulun cayga allāpa ajam*  
(Mateo 10:37-38)

<sup>25</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nānipa aywaycaptin, maytsicag runacuna gatirnin aywayaptin tumaycur nirgan:



<sup>26</sup> “Pipis gatirämayta munarga, taytanta, mamanta, warminta, tsurincunata, waugencunata, panincunata y quiquinpa cawayninta cuyanganpitapis mas cuyamätsun. Si tsaynö rasumpa mana cuyamarga manam discipulütsu canga.

<sup>27</sup> Tsaymi pipis nogaraycu imayca cruzta apagnö wañunanpag sufrirpis, gatirämätsun. Mana tsaynö sufrigcagga manam discipulütsu canga.

<sup>28</sup> “Si gamcuna juc jatun torreta shäratsiyta munarga, ¿manacu jamaycur manarag gallatsirnin ayca gellayniquicuna canganta calculayanquiman, ‘Mä pantangacush ushatsinäpag?’ nir.

<sup>29</sup> Tsaynö puntata mana yarpar calcularga, cimientuta quichasquirllam ushatsiyta pueidianquitsu. Tsaynö mana ushatsiyaptiquim, runacuna musyapar asipäyashunqui:

<sup>30</sup> ‘¡Cay runaga torreta gallaycurlla, ushatsiyta pueidintsu!’ nir.

<sup>31</sup> “Tsaynölla masqui juc rey jucpa contran guerrata rurananpag aywatsun. Manarag guerraman aywarmi, jamaycurnin yarpachacunga: ‘Soldädücunaga chunca warangallam, pero chiquignipaga ishca chunca warangam. ¿Tsay wallcaglla soldädücunawan conträta venceshagtsurag?’

<sup>32</sup> Tsaynö mana vencegnö carga contran rey carullachörög caycaptinmi, willacugcunata mandanga manana peleayänapag.

<sup>33</sup> Tsaynöllam maygayquipis imaycayquicunata mana välegpagnö churar, munayniquicunata mana dejarga, manam discipulütsu cayanqui.

### *Cachipa puchgoynin gamyangan*

*(Mateo 5:13; Marcos 9:50)*

<sup>34</sup> “Cachiga micuyta mishquitsinanpagmi. Pero tsay cachi gamyasquirga, ¿imanörög micuyta mishquitsinanpag alli canman?

<sup>35</sup> Tsay cachiga mananam ni imapag servinnatsu, allpapagwan wanupagpis. Tsaynö mana servigtaga jitasquintsicllanam. Rinriyogcagcunaga shumag rasumpa entendicuyay.”

## 15

### *Señor Jesucristo yachatsicun juc üsha ogracashgawan iwalatsicur*

*(Mateo 18:10-14)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo caycanganman, contribucion cobragcunawan jutsasapacuna, wiyayta munarnin goricäyargan.

<sup>2</sup> Tsayta ricaycurnam, fariseocunawan ley yachatsicugcuna musyapäyargan: “¡Cay runaga jutsasapacunata chasquirmi paycunawan micunpis!”

<sup>3</sup> Tsaypitanam cay ejempluwan iwalatsiycuypa Señor Jesucristo willacurgan:

<sup>4</sup> “Masqui, maygayquipapis juc pachac üshayquicuna cayäpushuy. Tsaypita juccag ogracasquiptinga, ¿manacu isgon chunca isgoncagta (99) mitsiyangayquichö dejaycur, tsay ogracashgacagta ashignin tariyangayquiyag aywayanquiman?

<sup>5</sup> Tarisquirnam alläpa cushishga matancarcu apayämunquiman.

<sup>6</sup> Wajiquiman chäratsirnam, amigoyquicunatawan vecinuyquicunata gayasquir niyanqui: ‘Llapantsic cushicushun, ogracashga üshätam tarimurgö.’

<sup>7</sup> Tsaymi niyag: Tsay cuentanoëllam juc runalla jutsancunata dejasquir arepenticurnin, Dios Yayaman cutiptinga, cieluchöpis masmi cushicuyanga tsay isgon chunca isgon (99) alli rurag runacunapag cushicuyanganpitapis.

### *Señor Jesucristo yachatsicun juc warmi ograngan gellayta taringanwan iwalatsicur*

<sup>8</sup> “Masqui, juc warmipa chunca väleg gellaynincuna catsun y juccagta ograsquit-sun. ¿Manacu actsita tsarircatsir, wajintapis shumaglla pitsapacurnin ashinman taringanyag?

<sup>9</sup> Tarisquirnam, yanasancunatawan vecinuncunata gayasquir ninga: ‘Nogawan shamur cushicuyay: Cay ograngä gellaynitam tarirgö.’

<sup>10</sup> Tsay cuentañöllum juc runa arepenticur jutsanta dëjasquiptinga, cieluchö Dios Yayapa angelnincunapis alläpa cushicuyanga.”

*Señor Jesucristo yachatsicun taytan wamranta perdonanganwan iwalatsicur*

<sup>11</sup> Tsaypitanam caynöpis nirgan: “Juc runapam ishca y tsurincuna cargan.

<sup>12</sup> Gepacagmi taytanta nirgan: ‘Taytay, llapan töcamangancag erenciäta entregaycamay.’ Tsaynam taytan ishcan tsurincunata chacrantawan erenciancuna raquipurgan.

<sup>13</sup> “Tsaynö ishanta raquipunganpita ishca y quimsa junagllatanam, gepacag tsurin llapan erenciaanta gorisquir, caru marcapa aywacurgan. Tsay marcaman chaycurnam, imayca mana allicunallachö llapan apanganta pasaypa ushasquirgan.

<sup>14</sup> Tsaynö ushacäpucusquiptinnam, tsay marcacunachö alläpa mallagäcuy wata cargan. Tsaynam tsay jöwenga mallagaywan alläpa sufrirgan.

<sup>15</sup> Aruyta ashirmi chargan, tsay marcachö täcug runaman. Tsay runanam chasquirgan cuchincunata mitsinanpag.

<sup>16</sup> Tsaychö cuchicunata mitsir alläpa mallagarnin, cuchicunata garayangan äbaspa garanllatapis micuyta munapaptinpis, manam ni pillapis pachan garaycurgantsu.

<sup>17</sup> “Tsaynö alläpa mallagarnin yarpachacur juiciunman churacasquirmi nirgan: ‘Taytäpa wajinchö atscag servignincunaga canan örach pachancuna junta micur caycäyan. ¡Noga caychö mallagaywan wañuycaptina!

<sup>18</sup> Cananmi säga, taytäman cutiycur nishag: Taytay, alläpa mana alli jutsatam Diospawan gampa contrayqui rurargö.

<sup>19</sup> Amana tsuriquitanöga ricämaytsu, sinöga juc servicug wätayniqitanöllana chasquiy-callämay.’

<sup>20</sup> Tsaynö yarpasquirmi arepenticurnin, tsay jöven wajinchö taytan caycanganman cuticurgan.

“Pero wajipita carullachörag caycaptinmi, taytan ricasquir alläpa llaquipargan. Tsaynam cörrilla aywar abrasacurcur mutsaycur chasquirgan.

<sup>21</sup> “Tsurinnam nirgan: ‘Taytay, alläpa jutsatam rurargö, Diospa contran y gampa contrayqui. Ama tsuriquitanöga ricämaynatsu.’

<sup>22</sup> “Pero taytannam servignincunata nirgan: ‘Jina öra ¡sas! Mushog mas allicag llapan apamur, cay tsurita shucutsiyay. Tsaynölla shumag sortijata shucutsir mushogcag alli llangeta llangetsiyay.

<sup>23</sup> Alli weracag mallwa törruta apamur pishtayay, llapantsic cushishga fiestata rurar micupacunapag.

<sup>24</sup> Cay tsuriga wañushga cuentam cargon, pero cananmi säga cutimur cawamushga cuentañö caycan. Ogracashgam cargon, pero cananga yurimurunmi.’ Tsaynö nirmi fiestata rurar gallaycuyargan.

<sup>25</sup> “Tsaynö fiestachö llapan cushishga caycäyaptinmi, mayorcag tsurin chacrachö caycargan. Wajiman cutir chaycarnam, cantapacurnin tushupacuycagta wiyargan.

<sup>26</sup> Tsaynam taytanpa juc servigninta gayasquir, wajichö ima päsanganta tapurgan.

<sup>27</sup> Tsay servicug wätayninnam nirgan: ‘Waugeyquim cutimushga. Tsayta taytayqui cushicurmi, mas weracag törruta pishtatsishga, yamaylla chämunganpita.’

<sup>28</sup> “Tsayta wiyaycurnam, mayorcag waugen alläpa rabiarnin wajiman yaycuytapis munargantsu. Tsaynam taytan yargosquir, wajiman yaycunanpag rugargan.

<sup>29</sup> Pero taytantanam nirgan: ‘¡Masqui ricay, gamga musyanquim atscä watana alläpa arurnin servirniqui, imayca esclävunö llapan mandamangayquicunata cumplir rurangäta! ¡Tsaynö servirniqui caycaptipis, manam ni juc cabritullayquitapis nogataga garaycamashcanquitsu amögöcunawan micusquiyänäpag!

<sup>30</sup> Pero cay tsuriquiga llapan entregangayquitam chipyat ushashga, lluta puricug warmicunawan y tucuyläya mana allicunachö gastarnin. ¡Tsaynö imaycachö gastanin ushasquir cutiscamuptincu, gamga mas allicag wera törrutarag pishtatsirgoyqui!

<sup>31</sup> “Taytannam contestargan: ‘Ëju, gamga nogawan pagtämi imaypis caychö caycanqui. Tsaymi llapan imayca capamanganpis gampag.

<sup>32</sup> Pero cay waugyqui cutimungantaga alläpa cushicurmi fiestata ruranantsic; wañushga cuentam cargon y canan cutimurga cawamushganömi caycan. Ogracashgam cargon y cananga ashwanmi tarirgontsic.’ ”

## 16

### *Señor Jesucristo yachatsicun juc sabidu mayoralwan iwalatsicur*

<sup>1</sup> Señor Jesucristom discipuluncunata caytapis cuentargan: “Juc rïcu runapam mayoralnin cargan. Tsay mayoralpagmi patronninta willayargan lluta imaycantapis ushanganta.

<sup>2</sup> Tsaynam mayoralninta gayasquir: ‘Gampagmi runacuna willayämashga imaycätapis mana allicunata rurangayquita. Cananpitaga mananam mayoralnïnatsu canqui. Llapan cuentata entregamänayquipag prevenicuy.’

<sup>3</sup> “Mayoralnam shongollanchö ‘Cananga ñimatarag rurashag! Patronnïmi trabäjüpita gargaman. Manam callpä cantsu chacrachö arunäpag y limushnata mañacuytaga pengacümi.

<sup>4</sup> ¡Ajä! ¡Patronnï gargamaptin runacuna wajincunaman alli chasquiyämänanpagmi caynö rurashag!’

<sup>5</sup> “Tsaypitanam patronninta debegnincunata juc jucllapa gayasquir puntacagta nirgan: ‘Patronnïta ¿aycatatan debenqui?’

<sup>6</sup> “Tsay runanam ‘Pusag pachac (800) galon aceitini.’

“Mayoralnam nirgan: ‘Cayman jamaycur, cay recibochö churay chuscu pachac (400) galonllata pãganayquipag.’

<sup>7</sup> “Juccag debecugtanam tapurgan: ‘Gamga, ¿aycatatan debenqui?’

“Tsay runanam ‘Ishcay pachac ganchis chunca (270) säcu trïgunmi’ nirgan.

“Mayoralnam nirgan: ‘Cay recibochö ishchay pachac säcullapag (200) churay.’

<sup>8</sup> “Tsaynö sabidu suwa mayoral cangantam patronnin aläbargan. Pero Dios Yayaman criyicug runacunapitaga, mana criyicug runacunam alläpa sabidu cayan quiquincuna pura imayca negociucunata rurayta musyarnin.

<sup>9</sup> “Nogam niyag: Cay patsa cawayangayquichö mana alli ruratsicug gellayniquicunawan imatapis allicunallata ruray, amigoyquicuna mas cananpag ashiyay. Tsaynö allicunallata rurarnin gellayniquicuna ushayangayquipitam, Dios Yayawan y yanapayangayqui runacunapitapis wac vida cieluchö mas allish chasquishga cayanqui.

<sup>10</sup> “Si pipis ichicllachö onrädo carga, tsaynölla onrädollam mas atscachöpis canga. Pero pipis ichicllachö suwacurga, tsaynöllam mas atscachöpis suwacunga.

<sup>11</sup> Si cay patsachö llapan mana alli ruratsicug riquësacunachö mana onrädo caycäyaptiquiga ¿imanörag Dios Yayapis rasumpacag imayca riquësatanö atscag runacuna salvacäyänanpag confiacushunquiman?

<sup>12</sup> Jucpa imaycanchöpis mana onrädo caycäyaptiquiga, ¿pirag imaycantapis confiacuyäshunquiman?

<sup>13</sup> “Pipis manam ishchay patronta servinmantsu. Juccagta chiquirmi, juccagta mas cuyanga. Juccagta cäsürmi, juccagtaga cäsungatsu. Tsaynöllam gellayta alläpa cuyarga, Dios Yayatapis servirnïn cäsungatsu.”

<sup>14</sup> Tsaynö Señor Jesucristo parlanganta wiyarmi, gellayta alläpa cuyarnin ayrajag fariseocuna burlacur asipäyargan.

15 Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunaga runacunapa puntallanchömi allitucuyanqui, pero Dios Yayam shongoyquicunata regen. Runacuna cay patsachö imatapis alläpa välegpag churayangantam, Dios Yayaga melanan.

*Dios Yayapa Mandacuy Reynonwan Moiséspa leyning*

16 “Dios Yayapa unay profëtancuna gellgayanwan Moiséspa leyninga asta Juan Bautista willacur gallanganyagmi cargan. Tsaymi cananga nogana Dios Yayapa Alli Willacuynintawan shumag Mandacuy Reynonpag willayag. Dios Yayapa Mandacuy Reynonmanga atscag runacunam imaycanöpis yaycuyta munayan.

17 Mas fäcilmí cieluwan cay patsapis jancat ushacanman, Diospa Palabran leycuna ni juc letrallapis mana faltar llapan cumplinganpitapis.

*Señor Jesucristo yachatsicun casarashgacuna mana raquicäyänanpag (Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)*

18 “Si juc runa warminpita raquicasquir jucwan casararga, adulterio niyangan jutsatam ruran. Tsaynöllam tsay gojanpita raquicashga warmiwan pipis casararga, paypis adulterio niyangan llutan mana alli jutsata ruraycan.

*Juc rïcu runawan wactsa Lazaro*

19 “Unaymi juc alläpa rïcu runa, llatapanpis alläpa chaniyogcagllata shucushga waran waran fiestata rurarnin, wajinchöpis banquëtillachö cargan imayca munanganpa jananchö car.

20 Tsaynöllam juc wactsa Lazaro niyangan runapis, entëru cuerpun jancat gerishga tsay rïcupa puncunman churayanganchö imaypis jamaräcug.

21 Paymi alläpa mallagarnin, tsay rïcu runapa mësanpita micuy shicwagllatapis micuyta munapag. Tsaynö jancat gerishga jamacuptinmi, asta allgocunapis gerinta lagwayag.

22 “Tsaynö caycarnam tsay wactsa Lazaro wañusquiptin, almanta angelcuna cieluman apayargan, unay Abrahampa puntan paraisoman. Tsaynöllam tsay rïcu runatapis wañusquiptin pampayargan.

23 “Tsaynam llapan mana alli ruragcuna aywayangan infiernuchö alläpa sufrirnin caycar witsaypa ricasquirgan, unay Abrahamwan Lazaro lädunchö caycagta.

24 Tsaynam jinchi gayaraypa gayacurgan: ‘Tayta Abraham, llaquipaycallämayri. Cayman Lazarota cachaycallämuy, dëdunta yacuman tullpurcur gallulläta gajarcatsimunapag, cay lunyaycag ninachömi alläpa sufriycällä.’

25 “Pero Abrahamnam contestargan: ‘Ïju, yarpay cawayniquichöga alläpa alishmi aywashurgayqui, llapan imaycayog cushicuyllachö cawanayquipag. Pero cay Lazaroga cawayninchö wactsa cayninwanmi alläpa sufrirgan. Tsaynö wactsa cayninwan cawayninchö sufringanpitan cananga caychö alläpa cushishga caycan. Cawayniquichö alläpa imaycayog cushishga cangayquipitam cananga gamtana caychö sufriy töcashunqui.’

26 Caycuna llapanpitapis nogacunapita gam caycangayquiman alläpa jatun feo sanjam. Tsaymi caypita tsimpayämuyta puediyätsu ni gampis cayman tsimpamuyta puedinquitsu.’

27 “Tsaynam capugyog rïcu nirgan: ‘Tayta Abraham, tsaynö captinga, alläpam rugag Lazarota taytäpa wajinman cachaycunayquipag.’

28 Tsaychö pitsgan waugëcunata willaycamutsun cay sufriycangäman paycunapis mana shayämunanpag.’

29 “Abrahamnam contestargan: ‘Moiséswan Dios Yayapa unay profëtancuna gellgayan-gancunata paycuna musyayanmi, tsayta wiyanin cäsucuyätsun.’

<sup>30</sup> “Capugyog ricunam contestargan: ‘Tayta Abraham, manam cäsucuyangatsu. Pero wañushgapita cawascamur juc runa paycunaman cutiycur willaptinga, maypis jutsancunata dëjasquir arepenticuyanman.’

<sup>31</sup> “Abrahamnam nirgan: ‘Moisés gellgangancunatawan Diospa unay profëtancuna gellgangancunata wiyarnin mana cäsucurga, wañunganpita cawasquir runa willacuptinpis, manam cäsucuyangatsu.’ ”

## 17

### *Jutsa ruray alläpa mana alli cangan* (Mateo 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunata nirgan: “Runamajinta jutsaman ishquitsinanpag invitagcunaga imaypis cayangam. Pero ¡allau, tsaynö pitapis jutsaman ishquitsig runa!

<sup>2</sup> Mas allim canman tsay runapa cuncanman jatun molinu rumita watarcur, lamarman jitarpuyaptin, gollmi shongo imayca wamranö tsayrag criyicuycag runacunata jutsaman manarag shicwatsinganyag.

<sup>3</sup> ¡Tsaymi cuidädu cayay! Si runamajiqui jutsata ruraptinga piñaparnin plëtunqui. Tsaynöllam mana alli ruraynincunata dëjasquir arepenticuptinga perdonaycunqui.

<sup>4</sup> Si juc junagchö ganchis cuti contrayqui mana allita rurasquir, ganchis cuti ‘Perdonaycällämay mananam yapaywanga ruralläshagtsu’ nir, shamuptinga perdonaycunqui.”

### *Rasumpa firmi criyicuycga alläpa poderyogmi*

<sup>5</sup> Tsaypitanam apostolnincuna Señor Jesucristota mañacuyargan: “¡Yanapaycayällämay mas firmi criyicayämünäpag!” nir.

<sup>6</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Si gamcunapacush criyicuyniquicuna canman cay ichic mostäzapa murunnöllapis, tsayga cay sicomoro niyangan jachata: ‘Caypita tiracasquir aywarnin lamarman jawicay’ niyaptiquipis, tsay jacha rasumpam cäsuyäshunquiman.

### *Juc servicugpa obligacionincuna*

<sup>7</sup> “Si maygayquipapis servigniquicuna chacrayquicunachö yapyacur o wätayquicunata mitsisquir wajiman chaycamuptin, ¿Acäsu ‘Päsacamuy jamaycur micusquinayquipag’ niyanquicu?

<sup>8</sup> Mas bienmi gamcunaga niyanqui: ‘Meriendä prevenimur garamay, micur upyar ushangäyag servimay. Tsaypitanam gamga micunqui’ nir.

<sup>9</sup> Tsaynöllam llapan mandangayquita ruray ushasquiptinpis, tsay servigniquitaga ni agradëcicunquillapistsu.

<sup>10</sup> Tsaynöllam gamcunapis Dios Yaya mandayäshungayquicunata ruray, cumplisquir niyanquiman: ‘Nogantsicga mana musyag servicugcunanö carmi, apënas mandamangantsicllata cumplintsic.’ ”

### *Señor Jesucristo cuticätsin juc chunca runacuna wicuwan geshyagyashacunata*

<sup>11</sup> Señor Jesucristo Jerusalénman aywaycarnam, Galileapawan Samaria provinciacunapa mujunnin nänipa päsgan.

<sup>12</sup> Tsaypitanam juc marcaman chäriptin, wicuwan geshyagyasha chunca runacuna Señor Jesucristota tincug aywayargan. Pero manarag Payman charmi, carullachö ichisquiyargan.

<sup>13</sup> Paycunanam gayaraypa jinchi niyargan: “¡Maestru Jesús, llaquipaycäyällämayri!”

<sup>14</sup> Paycunata ricaycurnam Señor Jesucristo nirgan: “Sacerdötincunaman aywayay cuticashga cayangayquita ricäyäshunayquipag.” Tsaynö aywaycarnam, jancat limpiu tsay melanaypag geshyaynincunapita cuticasquiyargan.



<sup>15</sup> Tsaynö jancat limpiu cuticashgana canganta tantiyasquirmi, juccag runaga Señor Jesucristoman jinchi gayaycachar, Dios Yayata alabarnin cutirgan.

<sup>16</sup> Señor Jesucristopa puntanman chaycurnam gagllanpis patsaman changanyag gongorpacuycur agradëcicurgan. Tsay cutimug runaga Samaria marcapitam cargan.

<sup>17</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Manacu chuncag runacuna geshyaynincunapita jancat limpiu cuticäyargon? ¿Maytan waquincag isgon cuticashgacunaga?”

<sup>18</sup> ¿Cay juclä marcapita mana regeshga runallam, Dios Yayata agradëcicurnin alabar cutimushga?”

<sup>19</sup> Tsay runatanam nirgan: “Sharcur, aywacuy. Rasumpa firmi criyicuyniquiwanmi cuticargoyqui.”

*Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö chämunanpag cangan  
(Mateo 24:23-28,37-41)*

<sup>20</sup> Tsaypitanam fariseocuna tapuyargan imay Dios Yayapa Mandacuy Reynon chämunanpag canganta. Señor Jesucristonam contestargan: “Dios Yayapa Mandacuy Reynonga manam ricaraycäyaptiquitsu chämunga.

<sup>21</sup> Manam niyangatsu: ‘Caychönam’ o ‘Washachönam’ caycan nir. Dios Yayapa Mandacuy Reynonga shongoyquicunachö pagtayquicunam caycan.”

<sup>22</sup> Tsaypitanam discipuluncunata nirgan: “Chämungam junagcuna, Diospita Shamushga Runata juc junagcunallapis ricayta munayänayquipag, pero manam ricäyanquitsu.

<sup>23</sup> Waquinnam niyashunqui: ‘Washachömi o caychömi caycan’ nir. Pero ama ricagnin cörrilla aywayanquitsu ni paycunata gatiyanquitsu.

<sup>24</sup> Imayca illago cieluchö juc lädupita wac läduman chilapyar atsicaygnömi canga, Diospita Shamushga Runaga cay patsaman cutimungan öraga.

<sup>25</sup> Pero tsaynö cutimunanpag canganpita mas puntataga cay tiempu runacunam chiquirnin alläpa sufritsiyanga.

<sup>26</sup> “Imanömi unay Noé niyangan runapa tiempunchö päsargan, tsaynöllam Diospita Shamushga Runa cutimunan öra päsanga.

<sup>27</sup> Büquiman Noé yaycungan junagyagmi, runacuna micupacur, upyapacur, casaracur caycäyargan. Tsaymannam apäcuypa tamyä chaycur, llapan runacunata wañutsir jancat ushacascatsirgan.

<sup>28</sup> “Tsaynöllam unay Lot runa niyanganpa tiempunchöpis päsargan. Runacunam micupacur, upyapacur, imatapis rantipacurnin ranticur, murupacur y wajicunata rurar caycäyargan.

<sup>29</sup> Pero Sodoma marcapita Lot yargosquiptinnam, tsay junag cielupita asufrintin nina runtu tamyamur, llapan runacunata wañutsir jancat ushacascatsirgan.

<sup>30</sup> “Tsaynöllam canga Diospita Shamushga Runa cay patsaman cutimungan junagpis.

<sup>31</sup> Tsay junagchö pipis wagtachö caycarga, ama waji rurinman yaycutsuntsu iman-tapis jurgog. Ni pipis chacrachö caycar, ama wajinman imantapis jipig cutitsuntsu.

<sup>32</sup> ¡Yarpäyay Lotpa warminta ima päsanganta!

<sup>33</sup> Cay patsachö cawayllanta cuidar tsapayta munagcagga, jancatmi ogranga. Pero cay patsachö cawayninta mana cuidar tsaypayta munagcagga, janag patsa cieluchömi wiñaypa cawanga.

<sup>34</sup> “Nogam niyag: Tsay pagasmi juc puñunallachö ishcag puñuycagpita, juccagllata apanga y juccagtaga dëjangan.

<sup>35</sup> Ishcag warmicuna agacuycäyanganpita juccagta apar juccagtaga dëjanga.

<sup>36</sup> [Ishcag runacuna chacrachö aruycäyanganpita juccagllata apar juccagtaga dëjanga.]”

<sup>37</sup> Tsaynam tapuyargan: “Señor ¿maychötan tsaynöga päsanga?”

Señor Jesucristonam contestargan: “Maychöpis wañushga cuerpucuna jitaragcunamanmi wisculcuna goricäyanga. Tsaynöllam nogaman criyicugcuna goricäyämunga maychöpis caycangäman.”

## 18

### *Juc viuda juezman aywan justiciata rurananpag mañacug*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yachatsicurgan, imaycawan iwalatsiyucyupa paycuna imaypis, mana gelanar Dios Yayaman mañacuyänapag.

<sup>2</sup> Tsaynam nirgan: “Juc marcachömi Dios Yayatawan runamajincunatapis mana cäsug ni respetag juc juez cargan.

<sup>3</sup> Tsay marcachönam juc viuda warmi juiciuchö cargan. Tsay viuda warmim waran waran tsay juezman aywargan: ‘Demandamagnimi alläpa allgotsäcaman justiciata ruraraycallämay’ nir.

<sup>4</sup> “Tsaynö yapay yapay aywaptinpi, unaynam tsay viudata juezga cäsurgantsu. Tsaypitanam yarpargan: ‘Nogaga manam Diostawan runacunatapis caychöga respetar mantsätsu.

<sup>5</sup> Pero cay viudataga justiciata rurar atendiycushag, imanana yapay yapay shamurnin rabiatsimar umäta nanpag!’ ”

<sup>6</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay nirgan: “¿Entendiargoyquicu caynö tsay mana alli juez ninganta?

<sup>7</sup> Tsaynö caycaptin, ¿Manaturag Dios Yaya cäsunga llapan acrangancag runacunata, pagasta junagta mañacuyapin? ¿Dios Yayaga manam shuyarätsingaturag mañacuyanganta atendienanpag?

<sup>8</sup> Tsaymi niyag: Dios Yayaga mana juc shuyarätsicurmi, justiciata ruranga. Pero Dios Yayapita Shamushga Runa cay patsaman cutimurga, ¿Cay patsachö runacunapa criyicuyincunata taringaragtsurag?”

### *Señor Jesucristo yachatsicun juc fariseowan contribucion cobragman iwalatsicur*

<sup>9</sup> Tsaymi quiquincunallachö orgullöso allitucur, runamajincunata despreciar chiquicunapag Señor Jesucristo cay iwalatsicuywan yachatsicur nirgan:

<sup>10</sup> “Ishcag runacunam templuman Dios Yayata mañacug aywayargan: Juc fariseowan Romapag contribucion cobrag runa.

<sup>11</sup> Tsay fariseonam ichiyurnin quiquillanpag mañacurgan: ‘Dios Yaya, alläpam agradëcicug nogaga mana waquincag runacunano cangäta. Waquincagga suwa jutsasapam, jucnin jucninwan llutan mana alli jutsata rurar täcuyan. Nogaga manam ni tagay contribucion cobragnötsu cä.

<sup>12</sup> Nogaga cäda semänachö ishca cuti ayunarmi micütsu. Llan gänangäpita juc chuncaman raquisquir, jucag partita garaycug.’

<sup>13</sup> “Pero Romapag contribucion cobrag runanam carullachö ichiyur, umantapis cieluman manana pallarir alläpa llaquicurnin pëchuntapis cutarrag nirgan: ‘Dios Yayallä, llaquipaycallämay. Nogalläga alläpa jutsasapa runam callä’ nir.

<sup>14</sup> “Tsaymi niyag: Contribucion cobrag runam jutsanpita perdonashga wajinman cuticurgan. Pero tsay fariseotaga Dios Yaya manam jutsanpita perdonargantsu. Tsaynö pipis allitucugga, pengacushgam canga. Pero umilde gollmi shongoyogcagga, mas väleg runam canga.”

### *Señor Jesucristo cuyan wamracunata (Mateo 19:13-15; Marcos 10:13-16)*

<sup>15</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristomannam asta pishi wamracunatapis apayargan, yatarnin bendisananpag. Pero tsayta ricayurnam discipuluncuna piñacur, Señor Jesucristoman witiyänanta mana munar amatsayargan.

<sup>16</sup> Tsaynam wamracunata gayasquir, Señor Jesucristo nirgan: “¡Nogaman wamracuna shayämünanta ama michäyaytsu! Cay wamracunanö umildecagcunapagmi Dios Yayapa Mandacuy Reynonga.

<sup>17</sup> Rasuntam niyag: Si cay umilde gollmi shongo wamracunanö Dios Yayapa Mandacuy Reynonta mana chasquirga, manam Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyanquitsu.”

*Jur rïcu runawan Señor Jesucristo parlan*

*(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)*

<sup>18</sup> Tsaypitanam tsaychö mandacug runa Señor Jesucristota tapurgan: “Alläpa alli Maestru, wac vidachö wiñaypa cawanäpag, ¿imatatan rurashag?”

<sup>19</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “¿Imanirtan ‘Alli Maestru’ nimanqui? Jucllaylam alliga, tsayga quiquin Dios Yayallam.

<sup>20</sup> Musyanquinam cay mandamientuncunata: ‘Ama jucnin jucninwan mana alli jutsata rurar täcunquitsu. Runamajiquita ama wañutsinquitsu. Ama suwacunquitsu. Ama llullacunquitsu. Taytayquitawan mamayquita respetar cäsunki.’ ✧

<sup>21</sup> Tsay runanam nirgan: “Wamra caynëpitam tsaycunataga llapanta cumplishcä.”

<sup>22</sup> Tsaynö niptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “Pero juc cösaragmi faltäshunqui: Llapan imaycayquitapis ranticusquir, wactsacunata garaycuy. Tsaynö rurangayquipitam cieluchöpis mana ushacag fortünayqui canga. Tsaynö rurasquirnin, shamur gatimay.”

<sup>23</sup> Tsayta wiyaycurnam yarpachacur llaquicurgan, alläpa capugyog rïcu car.

<sup>24</sup> Tsay runa llaquishga caycagta ricaycurmi, Señor Jesucristo nirgan: “¡Alläpa ajam canga, capugyog rïcucuna Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyänanpag!

<sup>25</sup> Mas fäcirmi juc jatun ‘camëllo’ niyangan wäta aujapa uchcunpa päsanman, juc capugyog rïcu runa Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycunganpitaga.”

<sup>26</sup> Tsayta wiyagnincagcunanam, Señor Jesucristo tapuyargan: “Tsaynö captinga, ¿pitan salvacuyta puedinga?” nir.

<sup>27</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Runacunapag imayca aja carpis, Dios Yayapagga manam ajatsu.”

<sup>28</sup> Tsaynam Pedro nirgan: “Señor, nogacunaga llapan imaycäcunata dëjasquirmi, gamta gatiyämushcag.”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Rasuntam niyag: Pipis wajinta, warminta, waugencunata, taytanta, mamanta, tsurincunata, Dios Yayapa Mandacuy Reynonraycu dëjanganpitam,

<sup>30</sup> cay patsachöpis mas imaycan Dios Yaya garaycunga. Tsaynöllam wac vidachöpis Dios Yayawan imayagpis wiñaypa cawanga.”

*Señor Jesucristo yapay willacun wañutsiyänanpag canganta*

*(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)*

<sup>31</sup> Tsaypitanam chunca ishca discipuluncunallata juc läduman gayasquir, Señor Jesucristo nirgan: “Cananmi Jerusalénman aywashun. Tsaychömi llapan cumplinga, Dios Yayapa unay profëtancuna Diospita Shamushga Runapag gellayangannö.

<sup>32</sup> Juclä mana regeshga runacunapa maquinmanmi, marca majincuna entregayanga. Tsaymi insultarnin burlacur togapurnin ushayanga.

<sup>33</sup> Tsaynö alläpa astarnin magarmi wañutsiyanga. Pero wañutsiyanganpita quimsa junagllatam cawamun.”

<sup>34</sup> Tsaynö niptinpis, discipuluncunaga manam ni imata entendiyargantsu ni musyayargantsu imapag parlangantapis. Paycunapagga mana juc tantiyaypagmi cargan.

*Señor Jesucristo Jericó marcachö gaprata cuticätsin*

*(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)*

✧ 18:20 Ex 20:12,16; Dt 5:16,20.

<sup>35</sup> Señor Jesucristo Jerico marcaman chaycaptinmam, nani cuchunchö juc gapra limushnata mañacur jamaycargan.

<sup>36</sup> Tsaypa maytsicag runacuna päsagta tantiyasquirmi, tsay gapra “Imatan päsaycällan” nirgan.

<sup>37</sup> Runacuna “Nazaretpita Jesúsmi caypa päsaycan” niyaptinmam,

<sup>38</sup> jinchiycur garaypa nirgan: “¡Davidpa ayllun Jesús, llaquipaycallämayri!”

<sup>39</sup> Tsaynö niptinmam, puntata aywagcuna, “¡Upalla cay gapra!” nir, piñapäyargan. Pero tsaynö piñapäyaptinpis mana cäsucurmi, mas jinchi gayarayparag nirgan: “¡Davidpa ayllun Jesús, llaquipaycallämayri!”

<sup>40</sup> Tsayta wiyasquirnam Señor Jesucristo ichisquir, apayämunanpag mandargan. Puntanman chaycatsiyaptinmam, Señor Jesucristo tapurgan:

<sup>41</sup> “¿Gampag imata ruranätatan munanqui?”

Gapranam contestargan: “Señor, ñawillä ricänantam munallä.”

<sup>42</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Ricayna. Rasumpa firmi criyicuyniquiwanmi cuticargoyqui.”

<sup>43</sup> Tsaynö jina öra cuticasquirnam, Señor Jesucristopa gepanta gatih aywargan, Dios Yayata alabarnin. Tsayta llapan ricagnin runacunapis Dios Yayatam alabayargan.

## 19

### *Señor Jesucristoman criyicun Zaqueo*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Jerico marcaman chaycur, tsay marca pullanpa päsaycayargan.

<sup>2</sup> Tsay marcachömi Romapag impuestu cobragcunapa mandagnin juc ricu Zaqueo shutiyog runa täcurgan.

<sup>3</sup> Tsay runam Señor Jesucristota alläpa regeyta munargan. Pero ichiclla carmi, maytsicag runacuna tsapäyaptin ricayta puedirgantsu.

<sup>4</sup> Tsaynö ricayta mana puedirmi, cörrilla puntasquir Señor Jesucristo päsanancag juc igosnö sicomoro niyanga jachaman lätargan ricänanpag.

<sup>5</sup> Tsay jachacagpa Señor Jesucristo päsaycar ricarcurnam nirgan: “Zaqueo, jina öra yarpamuy, cananmi wajiwichö quëdanä.”

<sup>6</sup> Zaqueonam sas jachapita yarpascamur, alläpa cushishga Señor Jesucristota wajiman pushargan.

<sup>7</sup> Tsayta ricaycurnam, runacuna Señor Jesucristota musyapäyargan: “¡Jutsasapa runapa wajinman posadacug aywan!” nir.

<sup>8</sup> Pero Zaqueonam ichircur, Señor Jesucristota nirgan: “¡Señor, ricay! Llapan capamanganpa pullancagtam wactsacunata caychö canan garashag. Si pitapis suwapushga carga, chuscu cuti mastam entregar cutiyatsishag.”

<sup>9</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Cananmi cay wajiman salvaciun chämushga nogaman criyicur, paypis unay awiluntsic Abrahampa ayllun shamugpita captin.

<sup>10</sup> Tsaymi Diospita Shamushga Runaga, cay patsaman shamushga ogradashganö jutsasapacunata ashirnin salvananpag.”

### *Señor Jesucristo yachatsicun gellaywan iwalatsicuypa*

<sup>11</sup> Señor Jesucristo tsaynö parlanganta wiyarmi, runacuna shongoncunachö yarpäyargan: “Cananchi Dios Yayapa Mandacuy Reynon nogantsicpag gallanga.” Jerusalénman yaycuycarnam, tsayta musyasquir Señor Jesucristo iwalatsicuypa yachatsicur,

<sup>12</sup> nirgan: “Juc runam alläpa importanti runapa tsurin cargan. Tsay runam caru marcata aywacurgan, rey churasquiyaptinrag cutimunanpag.

13 Tsaynö carupa aywacunanpagnam chunca servignincunata gayascatsir, atasca gellaynincunata paytargan: ‘Cay gellayniwan negociuta ruraycäyay cutimungäyag’ nir.

14 “Pero tsay runata marcamajincuna alläpa chiquirmi, gepanta willacugcunata mandayargan niyänanpag: ‘Cay runa mandayämagnï rey cananta manam munayätsu’ nir.

15 “Pero tsaynö caycaptinpis, paytaga mandacug rey cananpagmi churayashgana cargan. Tsaypita marcanman cutiycurnam, atasca gellaynin paytangan servignincunata gayatsirgan, cada ünu aycata gänayanganta musyananpag.

16 “Tsaynam puntata chagcag nirgan: ‘Señor, gellayniquiwan chunca cuti mastam gänallashcä’ nir.

17 “Tsaynam rey contestargan: ‘Allishmi. Gamga alli servignimi canqui. Wall-callachöpis onrädo cangayquipitam, canan churag juc chunca marcachö runacunapa mandagnin canayquipag.’

18 “Tsaypitanam juccag servignin chärir nirgan: ‘Señor, gellayniquiga pitsga cuti mastam gänashga.’

19 “Tsaycagtapis rey contestargan: ‘Gamtam churag pitsga marcachö runacunata mandacunayquipag.’

20 “Pero juccagnam caynö nir yurisquirgan: ‘Señor, caychömi caycan gellayniqui. Juc päñuwan alli pituycurmi churarätsishcä,

21 alläpa yaga mana llaquipäcug captiqui mantsacurnin. Gamga mana churangayquipitawan mana murungayquipitam imaycatapis gorinqui.’

22 “Tsaypitanam rey nirgan: ‘¡Gamga mana ima väleg servicugmi canqui! Quiquiquipa palabrayquillam juzgar condenashunqui. Ningayquinömi noga yaga mana llaquipäcug cä, mana churangäpitawan mana murungäpitam imatapis gori.

23 Tsaypunga ¿Imanirtan mana bancuman gellaynita apar churaycurgayquitsu, wajiman cutimurnin wachaynintawan chasquinäpag?’

24 “Tsaynö nisquirnam, tsaychö caycagcunata nirgan: ‘Tsay gellayta gechusquir, tsay chunca cuti mas miratsigcagta entregaycuyay’ nir.

25 “Paycunanam niyargan: ‘Señor. ¡Pero paypaga chunca masnam gellaynin can!’

26 “Reynam contestargan: ‘Atasca capugyogcagmi masta chasquina. Pero mana capugyogcagtaga, ichiclla capungantapis jancatmi gehuyanga.

27 Pero tsay marcamajincuna chiquimar rey canäta mana munagcunataga, canan cayman apaycamur puntächö wañutsiyay.’ ”

*Señor Jesucristo Jerusalénman ashnun montashga yaycun  
(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)*

28 Tsaynö yachatsicusquirnam, Señor Jesucristo Jerusalénman aywar sigirgan.

29 Betfagewan Betania marcacunaman chaycarnam, Olivos niyangan jircaman chäyargan. Tsaypitanam ishchag discipuluncunata mandargan:

30 “Tagay tsimpa marcaman aywarnin yaycurmi, manarag ni pi montashga mallwa ashnu wataraycagta tariyanqui. Tsay ashnuta pascasquir apayämunqui.

31 Si pipis ‘¿Imapagtan ashnuta pascayanqui?’ niyähuptiquiga, ‘Señor Jesúsmi wanan’ niyanqui.”

32 Tsaypita discipuluncuna aywarnam, Señor Jesucristo ningantanölla llapanta tarisquiyargan.

33 Ashnuta pascaycäyaptinnam, ämuncuna tapuyaran: “¿Imapagtan pascayanqui?”

34 Paycunanam contestayargan: “Señor Jesúsmi wanan.”

35 Punchuncunawan ashnuta carunarcu aparmi, Señor Jesucristota montatsiyargan.

36 Señor Jesucristo tsaynö aywangallanmanmi, punchuncunatawan jacuncunata llushtisquir, puntanman päsanapag mashtayargan.



<sup>37</sup> Olivos niyangan jircapita urämur chaycarnam, llapan gatignincuna alläpa cushishga gayaycachar Dios Yayata alabayangan, Señor Jesucristopa llapan milagruncunata ricas-hga car.

<sup>38</sup> Tsaymi niyangan: “¡Alläpa cushicuypag catsun, Dios Yayapa shutinchö poderöso Mandacug Reynintsic shamug! ¡Cieluchöwan maytsaychöpis alli päsacuywan alläpa shumag cushicuy catsun!”<sup>☆</sup>

<sup>39</sup> Tsaynam maytsicag runacunapa rurinchö aywag fariseocuna niyangan: “¡Maestru, gathishugniquicunata piñapay upälla cayänapag!”

<sup>40</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Niyagmi, si paycuna upällayaptinga, rumicunapis gayaycachäyangan.”

<sup>41</sup> Jerusalénman yaycuycarnam, tsay marcata ricasquir llaquirnin wagar,

<sup>42</sup> nirgan: “¡Jerusalénchö täcugcuna, imanömi munä gamcuna canan junagllapis Dios Yayawan alli päsacuychö cayänayquipag canganta musyayänayquita! Pero tsay alli päsacuyta mana ricarmi imayca pacaragnö captin tantiyayanquitsu.

<sup>43</sup> Mana alli tiempucuna gamman chämuptynmi, chiquishugniquicuna shamuycur, altu pergayquicuna wactanman allpata parijasquir entërupa tumat cunchawar, llapan lädupa atacagniqui yaycapuyäshunqui.

<sup>44</sup> Tsaynö atacarmi llapan wamrayquicunatawan patsachö rumicunaman sagmar pasaypa jancat ushacätsiyäshunqui. Tsaynöllam pergayquicuna rurinchö täcugcunatapis jancat wañutsir ushacätsiyaptin manam ni juc rumillapis pergaranganchö quédangatsu ni juccag rumipa jananchöpis. Tsaynö jancat ushacätsiyäshunqui, Dios Yaya salvayäshunayquipag tiempo chaycämuptyn despreciarnin mana chasquiyangayquipitam.”

*Señor Jesucristo templuchö ranticugcunata gargon*

*(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)*

<sup>45</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Jerusalénchö templuman yaycusquir, tsaychö ranticuyag ruñacunata gargon,

<sup>46</sup> nirgan: “Diospa Palabbranchömi gellgashga cayan: ‘Wajiga Dios Yayaman mañacunallapagmi.’ ¡Pero gamcunaga ‘suwacunapa machayninmanmi’ tigratsiyashcanqui!”<sup>☆</sup>

<sup>47</sup> Señor Jesucristonam waran waran templuchö yachatsicurgan. Pero sacerdotícunapa mandagnincunawan ley yachatsicugcuna y tsay marcachö mas mandacug autoridäcunam imaycanöllapis Señor Jesucristota wañutsiyta munayangan.

<sup>48</sup> Pero manam ni imanöpa wañutsiyänanpag tariyargantsu, Señor Jesucristo yachatsicunganta llapan runacuna alläpa cushishga wiyyayaptin.

## 20

*Señor Jesucristopa mandacuynin*

*(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam juc junag templuchö Señor Jesucristo yachatsicurnin, shumag Alli Willacuyta willacuycargan. Tsaymannam sacerdotícunapa mandagnincunawan ley yachatsicugcuna y mas mandacug auquincunawan chaycur,

<sup>2</sup> niyangan: “¿Ima mandacuyniquiwantan caycunata rurargoyqui? ¿Pitan mandacuyninta entregashushcanqui caycunata ruranayquipag?”

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Nogapis jucta tapuyäshayqui. Mä, niyämaya:

<sup>4</sup> ¿Pitan mandamurgan Juan Bautista runacunata bautizananpag, Dios Yayacu o runacunallacu?”

<sup>5</sup> Paycunanam quiquincuna pura discutir ninacuycargan: “¿Si Dios Yayam cachamushga nishgaga, ‘Imanirtan mana criyiyargayquitsu?’ nimäshunmi.

<sup>☆</sup> 19:38 Sal 118:26. <sup>☆</sup> 19:46 Is 56:7; Jer 7:11.

<sup>6</sup> Pero manam puedintsicstu 'Runacunam cachamushga' niytaga. Si tsaynö nishaga llapan runacunam sagmar wañuscatsimashwan. Paycunaga rasumpam musyayan Juan Bautista Dios Yayapa willacug profëtan canganta."

<sup>7</sup> Tsaynö yachatsinacuscquirnam niyargan: "Manam musyayätsu ni pï cachamungan-tapis."

<sup>8</sup> Tsaynam Señor Jesucristo contestargan: "Tsaynömi nogapis willayagtsu ni pipa mandacuyninwan caycunata rurangätapis."

*Señor Jesucristo yachatsicun mana alli arupucugcunawan iwalatsicur  
(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)*

<sup>9</sup> Tsaypitanam runacunata cay iwalatsicuyta cuentarnin gallaycorgan: "Juc runam chacranchö üvata plantascatsir, tsay chacranta pullan pura cuidayäpunanpag arugnincunata entregaycur caru marcapa aywacorgan."

<sup>10</sup> Cosëcha tiempu chäriptinnam, chacran tsaragcunaman juc servigninta mandargan töcangancagta entregayänanpag. Pero chacran tsaragcunanam alläpa magasquirnin, jinallanta gargosquiyargan.

<sup>11</sup> Tsaynam chacrayog runaga juccag servigninta mandarga. Pero paytapis allgot-sacurnin pengacuypag magarnin alläpa maltratasquirmi jinallanta gargosquiyargan.

<sup>12</sup> Tsaypitanam chacrayog runaga juccag servignintana mandargan. Tsaycag servignintanäga alli magacachasquirmi yawar püruta gargosquiyargan.

<sup>13</sup> "Tsaynam chacrayog nirgan: 'Cananga ¿imatatan rurashag? Alläpa cuyay tsuritam cachashag. Paytaga maypis respetayanga.'

<sup>14</sup> "Pero chacrayogpa tsurinta ricasquirnam, pullan pura tsarag runacuna yachatsinacur niyargan: 'Caymi llapan chacracunawan eredëru quëdanga, wañuscatsishun chacranwan nogantsic quëdanapag' nir.

<sup>15</sup> Tsaynö yarparmi chacranpita jucläman jorgosquir wañutsiyargan.

"Tsaynö wañuscatsiyaptin, üva murutsig chacrayogga ¿imata rurangantatan gamcuna yarpäyanqui?

<sup>16</sup> Aywarnin chacran tsarag runacunata wañuscatsirmi, juccunatana chacranta entregaycunga."

Tsayta wiyaycurnam niyargan: "¡Ama tsaynöga ni imaypis caycullanmantsu!"

<sup>17</sup> Pero Señor Jesucristonam ricapaycurnincuna nirgan: "¿Tsaypunga ima ninantan Diospa Palabran caynö gellgashgachöga caycan?

'Waji ruragcuna despreciar jitariyangan mana alli rumim, cananga mas allicag maestru rumi ticrashga.'<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Tsaymi cay rumi jananman pipis shicwarga, jancat ñutusquina. Pero tsay rumi pipa jananmanpis jegarga, jancat polvutam rurasquina."

<sup>19</sup> Tsaynam sacerdotincunapa mandagnincunawan ley yachatsicugcuna, jina öra präsu achcuyta munayargan, paycunapa contran cay iwalatsicuywan Señor Jesucristo parlanganta tantiyasquir. Pero runacunapita mantsacurmi mana achcuyargantsu.

*Señor Jesucristota impuestupag tapuyan  
(Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)*

<sup>20</sup> Tsaypitanam yachayllapa musyapacugcuna mandayangan ricaraycäyargan Señor Jesucristoman alli onrädotucurnin aywaycur tapuyänanpag. Tsaynö tapupar llutanta parlascatsir acusarnin, Roma gobernadorman entregayänanpag.

<sup>21</sup> Tsaynam yachayllapa musyapacugcuna tapuyargan:

"Señor, rasumpam musyayä yachatsicungayquiwan parlangayquipis rasumpacaglla canganta y runacuna alläpa allish cayaptinpis paycunawan mana juntacangayquita. Ganga yachatsicunqui Dios Yaya munangannölla rasumpa alli cawacuyänäpagmi.

<sup>22</sup> ¿Allicu Romachö mandacug gobierno Cesarman impuestuta pägashwan o manacu?"

<sup>☆</sup> 20:17 Sal 118:22.

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam yapta tapuyanganta musyar nirgan:

<sup>24</sup> “Mä, juc gellayta ricätsiyämay. ¿Pipa reträtunwan shutintan caychö gellgashga caycan?”

Tsaynam contestayargan: “Emperador Cesar pam.”

<sup>25</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Cesarpacagtaga, Cesarta entregaycuyay. Pero Diospacagtaga, Diosta entregaycuyay.”

<sup>26</sup> Atsca runacunapa jananchö Señor Jesucristo tsaynö niyauptinnam, tsay yachayllapa musyapacugcuna ni imanö pantatsiyta puedir, mantsacashga upällalla quëdayargan.

*Señor Jesucristota saduceocuna tapuyan wañushgacuna cawayämunanpag*

*(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)*

<sup>27</sup> Tsaypitannam waquincag saduceocuna Señor Jesucristota ricagnin shayämurgan. Tsay saduceocuna runacuna wañusquir cawayämunanta manam criyirmi, Señor Jesucristota caynö tapuyargan:

<sup>28</sup> “Maestru, unay Moisésmi gellgashga leyninchö dējapamashcantsic, si juc casädo runa tsurin manarag captin wañuptinga, viudanwan gepancag waugen casarananpag. Tsaynö casarasquir tsurin captinga, tsay wañushgacag waugenpa tsurin cuenta cananpag.✠

<sup>29</sup> Unayshi ganchis waugecuna cayargan. Tsayshi mayorcag casarasquirnin manarag tsurin captin wañusquinag.

<sup>30-31</sup> Tsayshi gepancag waugenwan mas gepancagpis tsay viudanllawan casarashga cayänag. Paycunapis manarag tsurincuna captinshi wañusquinag. Tsaynöllash ganchis waugentin tsay warmillawan casarasquir, manarag tsurincuna captin llapanpis wañusquiyänag.

<sup>32</sup> Tsaypitanash warmipis wañusquinag.

<sup>33</sup> Tsaypunga cawamuy junagchöga ¿maygancag waugeparag warmin canga, ganchisnintinwan casarashga caycaptinga?”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Ollgopis warmipis cay patsallachömi casarayan.

<sup>35</sup> Pero wac vidaman chäyänanpag acrashgacuna cawascamurga mananam warmipis ollgopis casarayanganatsu.

<sup>36</sup> Tsaychöga mananam wañuyanganatsu. Llapanpis angelcunanölla carmi, Dios Yayapa wamrancuna cayanga, Pay cawatsimushga captin.

<sup>37</sup> Pero unay Moiséspis quiquinmi musyatsimantsic wañushgacuna rasumpa cawayämunganta. Paytam shiraca casha lunyagchö yuripur, Dios Yaya nirgan: ‘Nogaga Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi cä.’✠

<sup>38</sup> Tsaymi Dios Yayaga manam wañushgacunapa Diosnintu, sinöga llapan cawagcunapa Diosninmi. Tsaymi Diospagga llapanpis cawaycäyan.”

<sup>39</sup> Tsaynö niptinnam, waquincag ley yachatsicugcuna niyargan: “Maestru, ¡alläpa allitam niyämargoyqui!”

<sup>40</sup> Tsaypitaga mananam yapay ni imatapis tapuyninta valorayargannatsu.

*¿Pipa ayllun shamugpitan Cristoga?*

*(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)*

<sup>41</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo runacunata tapurgan: “¿Imanirtan niyanqui Cristoga unay rey Davidpa ayllun shamugpita cangata?”

<sup>42</sup> Quiquin Davidpis Salmo librunchö gellgargan:

‘Señormi Señornita nirgan:

Cay derëchucag lädüchö jamacamuy

✠ 20:28 Dt 25:5. ✠ 20:37 Ex 3:6.

43 llapan chiquishugniquicunata chaquiquipa gopinman churamungäyag.\*

44 Tsaynö David ‘Señornimi’ nicaycaptinga, ¿Imanöpatan Davidpa miragnin ayllunpa tsurin Cristo canga?”

*Señor Jesucristo ley yachatsicugcunata acusangan  
(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)*

45 Llawan runacuna wiyaycäyaptinmi, Señor Jesucristo discipuluncunata nirgan:

46 “Ley yachatsicugcunapita cuidacuyay, paycunaga chaquincuna puntanyag alli llatapashgam, pläzacunachöwan mercädocunachöpis runacuna shumag alläpa respetar saludayänanta munar puriyan. Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajicunachöpis allicag jamacunamanmi jamacuyta munayan. Banquëti fiestacunachöpis punta punta jamacunacunachömi jamayta gustayan.

47 Viudacunapa wajincunatapis gechusquirmi, disimularnin alli tucur unayyag resacur cayan. Tsaynö rurayanganpitam, paycunataga Dios Yaya mas mantsacaypag castiganga.”

## 21

*Wactsa viudapa garaynin  
(Marcos 12:41-44)*

1 Tsay templuchönam Señor Jesucristo ricaraycargan, capugyog ricu runacuna gellay wiñayänan cäjaman Dios Yayapag wiñayagta.

2 Tsaynöllam ricargan juc wactsa viudapis ishca y ichishag wallcalla väleg gellayninta wiñagta.

3 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Rasuncagtam niyag, cay wactsa viudam llapan-cunapitapis mas atscata Diospag wiñashga.

4 Waquincunaga atsca cayäpuptinpis ichic sobragllatam churayashga. Pero cay wactsa viudaga pachanpagwan janandpagpis faltapucuyarmi llapanta capunganta Dios Yaya-pag churashga.”

*Señor Jesucristo willacun templu jancat juchur ushacänanpag  
(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)*

5 Waquincagcunanam parlaycäyargan tsay templu shumag rumicunawan adornashga y Diospa garaynincunawan allish alajashga canganta. Pero Señor Jesucristo nirgan:

6 “Chämungam junagcuna cay ricaycäyangayqui shumag adornashgacunawan llapan rumincunapis juccag rumipa jananchö manana quëdanapag. Tsaynömi jancat juchur ushacanga.”

*Cay patsa ushacänanpag ima señalcuna cananpagcag willacuycuna  
(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)*

7 Tsaynam tapuyargan: “Maestru, ¿imaytan tsaynöga canga? ¿Ima señaletan ricayäshag cay llapan ningayqui cumplinapagga caycanganta?”

8 Señor Jesucristonam contestargan: “¿Cuidädu cayanqui pipis mana engañayäshunayquipag! Atscagmi nogatucur shamurnin niyanga: ‘Nogam cä.’ ‘Dios dispöningam tiempu chämunganam’ nir. Pero gamcunaga ama criyirnin paycunata gatiräyanquitsu.

9 Si guerracunapagwan juc marca runacuna maganacugta wiyarpis ama mantsacäyanquitsu. Tsaynömi rasumpa tsaycunaga päsa. Pero tsaycuna päsapinpis cay patsaga manaragmi ushacangaragtsu.”

\* 20:43 Sal 110:1.

<sup>10</sup> Tsaynöllam nirgan: “Juc naciunmi juccag naciunwan peleayanga y juclä marcacunanawanmi guerracunata rurayanga.

<sup>11</sup> Maytsaychöpis matsacaypagmi patsa cuyunga, alläpa mallagacuywan y pesti geshyaycunawanmi wañur ushacäyanga. Cieluchöpis alläpa mantsacaypag jatusag señalcunatam ricäyanga.

<sup>12</sup> “Pero caycuna manarag päsapinmi, gaticachäyashurniqui achcuyashunqui. Goricäyänan wajicunaman apaycur juzgayashurniquim, carcelman gaycatsiyashunqui. Tsaynöllam mas mandacug autoridäcunapawan reycunapa puntacunaman nogaraycu apayashunqui.

<sup>13</sup> Tsaycuna päsayashungayquiwanmi nogapag rasumpa willacur musyatsicuyanqui imayca testigünö.

<sup>14</sup> Pero gamcuna ama yarpachacuyanquitsu imanö defendicuyänayquipag cangata,

<sup>15</sup> nogam alli yachayniquicuna garayashayqui parlayänayqui öra. Tsaynö alli yachayta parlayaptiquim chiquiyashugniquicunapis ni imapita acusayashunquitsu y manam ni imanö contradecitapis puediyashunquitsu.

<sup>16</sup> Pero gamcunataga traicionayarniquim autoridäcunaman quiquiquicunapa taytayquicunawan mamayquicuna, waugeyquicuna, aylluyquicunawan amigoyquicunalla apayashunqui y waquiquitaga wañutsiyashunquim.

<sup>17</sup> Tsaynömi nogaraycu llapan runacuna chiquiyashunqui.

<sup>18</sup> Pero tsaynö chiquiyashuptiquipis yamayllam caycäyanqui, manam ni juc agtsayquicunallapis ogracangatsu.

<sup>19</sup> Tsaymi firmi criyicuyniquicunawan alli tsaracuyänayqui almayquicuna salvacänanpag.

<sup>20</sup> “Jerusalén marcata soldäducuna tumat täparagta ricarmi, Jerusalénpa ushacaynin junag chämunganta musyayanqui.

<sup>21</sup> Tsayta ricarga Judeachö täcugcuna jircacunapa geshpicur aywacuyätsun. Pat-san Jerusalénchö päragcunapis tsaynö geshpicuyätsun y yargoshgacagcunaga ama cutiyätsuntsu.

<sup>22</sup> Tsaynömi alläpa mantsacaypag castigu canga, Diospa Palabran gellgashgachö willacungannö llapan cumplinganyag.

<sup>23</sup> ¡Allau, tsay junagchö geshyag warmicunawan chuchuyag llullu wamracuna! Tsaynö alläpa sufriymi tsay naciunchö canga y alläpa mantsacaypag castigum canga tsay Israel runacunapag.

<sup>24</sup> Waquintam espädawan wañutsiyanga; waquincagtanam maytsay naciuncunapa präsu apayanga. Dios Yayaman mana criyig caru marca runacunam Jerusalénta jarutäcuyanga asta Dios Yaya dispöningan tiempuyag.

### *Diospita Shamushga Runapa cutimuyin*

*(Mateo 24:29-35,42-44; Marcos 13:24-37)*

<sup>25</sup> “Señalcunam canga rupaychöwan quillachö, goyllorcunachöpis. Lamar alläpa mantsacaypag gayarar lagchicaptinmi, maytsay naciuncunachö runacuna mantsacaywan llaquicur ni imanö cayta puediyangatsu.

<sup>26</sup> Tsaynam runacuna mantsacaywan desmayäyanga cay patsa ushacasquinganta yarpar. Tsaynöllam cieluchö caycagcunapis llapan cuyupacuyanga.

<sup>27</sup> Tsay öram ricäyämanga Diospita Shamushga Runa pucutay rurinchö poderöso cayninwan alläpa chipacyarrag shamuyagta.\*

<sup>28</sup> Caycuna llapan niyangagcuna päsgta ricar, alli valoracurnin cushishga cayay. Tsaymi librar salvayänagpag ichicllana faltaycanga.”

\* 21:27 Dn 7:13.



<sup>29</sup> Señor Jesucristo cay iwalatsicuywan yachatsicur nirgan: “İgos jachapitawan waquincag jachacunapita yachacuyay.

<sup>30</sup> Jachacunapa rapran tsegllimugta ricarmi, achay tiempu chämunnanna canganta musyayanqui.

<sup>31</sup> Tsaynöllam llapan willayangagcuna päsagta ricar, Dios Yayapa Mandacuy Reynon chämunanpag ichiclla faltanganta musyayanqui.

<sup>32</sup> “Rasuntam niyag: Canan tiempu runacuna manarag wañuyaptinmi, caycuna llapan cumplinga.

<sup>33</sup> Cieluwan cay patsapis ushacangam, pero nogapa palabräga mana juc faltarmi llapan cumplinga.

<sup>34</sup> “Cuidacuyay, shongoyquicuna munangan mana alli viciucunapitawan machaycunapita y cay vidachö imaycapagpis yarpachacuycunapita. Tsaynö mana cuidacur caycäyaptiquitag tsay junagcuna,

<sup>35</sup> imayca trampa achcugnö achcuyäshunquiman. Tsaynöllam entëru munduchö llapan runacunamanpis chämunga.

<sup>36</sup> Pero gamcunaga Dios Yayaman mañacur imaypis shuyaycäyay, mana alli tiempucunachöpis firmi criyicuyniquicunawan alli tsaracurnin salvacäyänayquipag. Tsaynö alli tsaracurmi Diospita Shamushga Runapa puntanchöpis mana mantsacurnin ichiraycäyanqui.”

<sup>37</sup> Señor Jesucristoga junagpam templuchö yachatsicug y pagaspanam Olivos niyangan jircachö cargan.

<sup>38</sup> Tsaca tsacallanam llapan runacuna templuman aywayag, Señor Jesucristopa yachatsicuyninta wiyag.

## 22

*Señor Jesucristota präsu achcusquir wañutsiyänanpag yachatsinacuyan*

*(Mateo 26:1-5,14-16; Marcos 14:1-2,10-11; Juan 11:45-53)*

<sup>1</sup> Levadürannag tantata micuyänan semäna Pascua fiestapag ichicllanam faltaycargan.

<sup>2</sup> Mas mandacugcag sacerdotícunawan ley yachatsicugcunam, runacunapita mantsacurnin imaycanöllapis ashiyargan Señor Jesucristota wañutsiyänanpag.

<sup>3</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristopa chunca ishca discipuluncunapita Judás Iscarioteпа shongonman Satanas yaycurgan.

<sup>4</sup> Tsaymi sacerdotícunapa mandagnincunamanwan templuchö wardiacunapa mayornincunaman aywaycur parlargan, Señor Jesucristota traicionarnin imanöllapis entreganapag.

<sup>5</sup> Paycunanam alläpa cushicushga gellayta pägayänanpag äniyargan.

<sup>6</sup> Judásga änisquirnam runacuna mana cayangan örata ashirgan, Señor Jesucristota entreganapag.

*Señor Jesucristo ultimu vez discipuluncunawan micungan*

*(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)*

<sup>7</sup> Levadürannag tantata micuyänan junagchömi, costumbrincunamannö imaypis juc mallwa üshata pishtayag Pascua fiestapag.

<sup>8</sup> Tsaynam Pedrotawan Juanta Señor Jesucristo mandargan: “Aywayay Pascua micuyta llapantsic micunapag alistag” nir.

<sup>9</sup> Paycunanam tapuyargan: “¿Maychö alistayänätatan munanqui?”

<sup>10</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Jerusalénman chaycurmi juc runa puyñuwan yacuta apaycagta tariyanqui. Tsay runata asta wajinman yaycungayag gatirnin,

<sup>11</sup> tsay wajiyogta niyanqui: ‘Maeströcunam nin: ¿Maygancag cuartoyquichötan discipulöcunawan Pascua micuyta micushag?’

12 Wajiyognam ricätsiyäshunqui altuschö juc jatun cuarto alistashgata. Tsaychö micunapag alistayanqui.”

13 Paycuna aywarnam, Señor Jesucristo ningannölla tarisquir, Pascua micuyta micuyänapag alistayargan.

14 Merienday öranam discipuluncunawan Señor Jesucristo micuyänapag mäsaman jamaycuyargan.

15 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¡Imanömi munargä, celebrarnin Pascua fiesta meriendata gamcunawan pagta manarag wañucurnin micuyta!

16 Tsaymi niyag: Mananam cay micuytaga micushagnatsu asta cieluchö gamcunawan Dios Yayapa Mandacuy Reynonchö yapay micungantsicyag.”

17 Tsaypitanam cöpachö caycag vñota achcurcur, Dios Yayata agradëcicusquir discipuluncunata nirgan: “Cayta llapayqui yawatsinacur upyatsinacuyay.

18 Rasuntam niyag: Mananam üvapita vñota yapayga upyashagnatsu asta Dios Yayapa Mandacuy Reynon chämuptin goricangantsicyag.”

19 Tsaynöllam tantata achcurcur Dios Yayata agradëcicusquirnin ishcayman paquisquir discipuluncunata macyar nirgan: “Cayga nogapa cuerpümi. Gamcunaraycum chiquimagnicunaman entregashga canga. Tsaymi nogata yarpäyamar imaypis caynö rurayanqui.”

20 Tsaynöllam micur ushasquiyaptin, cöpachö caycag vñota achcurcur nirgan: “Cay cöpachö caycagmi imayca juc señalnö Dios Yaya gamcunawan juc mushog conträtuta änicurnin yawarniwan rurangan. Tsaymi gamcunaraycu yawarni jichashga canga.

21 Pero tsay traicionar ranticamag runapa maquina cay mäsachömi nogapawan pagta caycan.

22 Diospita Shamushga Runaga quiquin Dios Yaya dispöningannömi wañutsag. Pero jallau tsay traicionarnin ranticug runa!”

23 Discipuluncunanam quiquincuna pura tapunacuyargan: “¿Maygantsictan tsay traicionero cantsic?” nir.

### *Pitan mas mandacug*

24 Tsaypitanam discipuluncuna mas mandacuyog cayta munarnin piñanacuyargan.

25 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Dios Yayaman mana criyicugcunawan cay patsachö mandacug reycunaga, podernincunachö runacunatam alläpa allgotsacur mandayan ‘Alläpa alli mandacugmi cayan’ niyänanpag.

26 Pero gamcunaga manam tsaynötsu cayänayqui. Mas bien maygayquipis mayor mandacug cayta munarga, pishi wamranö umilde gollmi shongom cayänayqui. Tsaynöllam mas importanti mandacug cayta munarga, waquincagcunapa servignin cayänayqui.

27 Tsaypunga ¿maygantán mas importanti mandacug canman, mäsachö jamaycagcu o micuynin servigcagcu? ¿Acaso manacu mas importanti mandacuyog mäsachö jamaycag, tsay servigninpitapis? Tsaynö caycaptinpis, nogaga imayca servicugnömi gamcunachö caycä.

28 “Gamcunaga nogawan pagtam imayca sufrimientücunachöpis cayashcanqui.

29 Tsaymi Dios Yaya nogata mandacunäpag churamangannölla, gamcunatapis mandacuyänayquipag churayag.

30 Gamcunaga nogapa Mandacuy Reynö mäsachömi micuyanqui y upyayanqui. Tsaynö mandacuyñicunawanmi nogapa puntächö alli jamacunacunaman jamaycur, chunca ishca Israel casta runacunata juzgayanqui.”

### *Señor Jesucristo willacun discipulun Pedro nëganapag canganta*

*(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38)*

31 Tsaynöllam Señor Jesucristo nirgan: “Simón, Simón, Satanasmi mañacushga, imayca tríguta wayragnö jutsaman ishquitsishunayquipag.

<sup>32</sup> Pero nogam Dios Yayaman gampag mañacurgö mana gelanar, nogaman firmi criyicamunayquipag. Tsaynam nogaman yapay firmi criyicamurnin, criyicugmajiqui llapan waugyquicunata yanapaycunqui nogaman firmi criyicur alli tsaracuyānanpag.”

<sup>33</sup> Pero Simón Pedronam nirgan: “Señor, nogaga gamwan pagtayquim carcelmanpis aywashag. Tsaynöllam mana dējarniqui pagtayqui wañushagpis.”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Pedro, rasuntam nig: Canan pagasmi gällu manarag ishchay cuti cantaptin, quiquiqui quimsa cuti ‘Manam regëtsu’ nimar nëgamanqui.”

*Ichicllanam faltaycan pruebacuna chämunan tiempupag*

<sup>35</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tapurgan: “Puntata gellayninnagtawan millcapanagta y llangennagta mandayangagchö, ¿imayquicunallaga faltargancu?”

Paycunanam contestayargan: “Manam ni imäcunapis faltargantsu.”

<sup>36</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Cananmi sīga gellayniquicunatawan alporjayquicunata apayay. Si espädayquicuna mana captinga, punchuyquicunata ranticusquir junta rantiyay.

<sup>37</sup> Niyangagnömi nogapag Diospa Palabran gellgashgachö ningan cumplinga: ‘Mana alli ruragcunapa rurinchömi jutsasapacunawan yupashga cargan.’ Tsaynö rasumpam Diospa Palabranchö nogapag llapan gellgayangancunaga cumplinga.”<sup>☆</sup>

<sup>38</sup> Tsaynam discipuluncuna niyargan: “Señor, caychö ishchay espädallam cayäpaman.”

Señor Jesucristonam contestargan: “¡Tsayllapagnam!”

*Getsemani niyangan wertachö Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacun*

*(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)*

<sup>39</sup> Tsaypita yargosquir costumbrinmannö Olivos niyangan jircaman aywaptinmi, discipuluncunanam gatiyargan.

<sup>40</sup> Tsayman chaycurnam nirgan: “Dios Yayaman mañacuyay Supay tentayäshurniqui jutsaman mana ishquitsiyäshunayquipag.”

<sup>41</sup> Tsaynö nisquirnam ichic mas washalänincunaman witisquir, gongorpacuycur Dios Yayaman quiquillan mañacur,

<sup>42</sup> nirgan: “Taytallä, gam munarga cay sufrir ñacanäpagcagpita salvaycamay. Pero noga munangänöga ama catsuntsu, sinöga gam munangayquinölla callätsun.”

<sup>43</sup> [Tsaymannam cielupita juc angel yurisquir, Señor Jesucristota mas callpata gorgan.

<sup>44</sup> Tsaynö shongonchö alläpa llaquicurmi, Dios Yayaman mas jinchi mañacurgan jumpinpis yawarnörag patsaman shutunganyag.]

<sup>45</sup> Mañacunganpita sharcurnam discipuluncuna caycäyanganman aywar, puñucäyashgata tarirgan. Llaquicuywan pishipashga cayaptinmi, puñuy alläpa vencergan.

<sup>46</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanirtan puñucäyanqui? Sharcur riccharnin Dios Yayaman mañacuyay, Supay jutsaman mana ishquitsiyäshunayquipag.”

*Señor Jesucristota achcusquir prësu apayan*

*(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)*

<sup>47</sup> Señor Jesucristo parlar manarag ushaptinmi, atscag runacuna chäyargan. Tsay atscag runancunapa puntantam aywargan chunca ishcaypita juccag discipulun Judás niyangan. Tsaynö atscag runancuna pushashga chaycurmi, Señor Jesucristoman witiycur gagllanchö mutsaycurgan.

<sup>48</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Judás, ¿mutsayquiwancu Diospita Shamushga Runata traicionarnin ranticunqui?”

<sup>49</sup> Señor Jesucristowan caycag discipuluncunanam, tsaycuna päsahta ricar tapuyargan: “Señor, ¿cay espädäcunawan wallucachascayämushag?”

<sup>50</sup> Tsaynam juccag discipulun mas mandacugcag sacerdotipa servigninpa derëchucag rinrinta jipicat wallusquirgan.

<sup>☆</sup> 22:37 Is 53:12.

<sup>51</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¡Dějajcuyay! ¡Tsaynöllana!” Tsaypitanam servicugpa rinrinta yataycurlla cuticascatsirgan.

<sup>52</sup> Tsaypitanam sacerdotícunapa mandacugnincunatawan templuchö wardiacunapa mayornincunata y mandacug auquincuna Señor Jesucristota prësür apagnin shamushgacunata Señor Jesucristo nirgan: “¿Imanirtan gamcunaga espädayquicunawan y tucruyquicunawan shayämurgoyqui, runacunata timpullyätsir imayca mana alli ruragmannö?”

<sup>53</sup> Waran waran gamcunawan pagta templuchö caycaptiga, ¿manam ni yatayämargayquillapistsu? Pero cananmi süga, öra chämushga Supaypa munayninta rurar achcuyämänayquipag.”

*Señor Jesucristota discípulun Pedro mana regegtucur nëgan*  
(Mateo 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; Juan 18:12-18,25-27)

<sup>54</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota prësü achcusquir mas mandacugcag sacerdotipa wajinman apayaptin, Pedro caru gepallanta gatirnin aywargan.

<sup>55</sup> Tsay wajipa patiunchönam runacuna ninata sendircur mashacurnin caycäyargan. Tsaynam Pedropis paycunaman witiycur mashacuycargan.

<sup>56</sup> Nina atsicyagwanmi mandacug sacerdotipa servignin warmi, Pedro jamaycagta alli ricapaycur nirgan: “Cay runapis tagay runawanmi purishga.”

<sup>57</sup> Pero Pedronam nëgarnin nirgan: “Warmi, paytaga manam regetsu.”

<sup>58</sup> Tsaypita unay rätutanam juccag ricaycur nirgan: “Gampis tagay runawanmi purishcanqui.”

Pedronam contestargan: “Manam. Runa, paywanga manam purishcätsu.”

<sup>59</sup> Tsaypita yapay juc öratanönam juc runa nirgan: “Rasumpam cay runaga paywan purishga. ¡Paypis Galilea runam!”

<sup>60</sup> Pedronam nirgan: “Runa, ¡manam musyätsu ni imata parlangayquitapis!”

Pedro tsaynö parlar manarag ushaptinmi, gällu cantasquirgan.

<sup>61</sup> Tsaynam Señor Jesucristo Pedroman tumaycur ricasquiptin yarpasquirgan: “Canan pagasmi manarag gällu cantaptin quimsa cuti, regemangayquita nëgamanqui.”

<sup>62</sup> Tsaypita wagtaman yargosquirmi, pësacurnin alläpa llaquicur wagargan.

*Señor Jesucristota cuidagnin runacuna allgotsäcur burlacuyan*  
(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

<sup>63</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristota prësüsquir cuidag runacuna allgotsäcur burlacurnin alli magayargan.

<sup>64</sup> Ñawinta tsaparcurmi tapuyargan: “Mä ¿pī magashungayquitapis? ¡Adevinay!” nir.

<sup>65</sup> Tsaynöllam tucuyläya imaycawan insultarnin allgotsäcur burlacuyargan.

*Llapan autoridäcuna goricashgapa puntanman Señor Jesucristota apayan*  
(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

<sup>66</sup> Patsa warasquiptinnam judiucunapa mandagnin respetashga auquincunawan sacerdotícunapa mas mandacugnincuna y ley yachatsicugcuna goricäyargan. Tsaynö llapan goricashgapa puntancunaman Señor Jesucristota apaycurmi tapuyargan:

<sup>67</sup> “Niyämay: ¿Gamcu Diospita Shamushga Runa canqui?”

Señor Jesucristonam contestargan: “Rasumpa nogam cä niyaptigpis, manam criyiyämanquitsu.

<sup>68</sup> Y gamcunata tapuyaptigpis, manam contestayämanquitsu.

<sup>69</sup> Pero cananpitam Diospita Shamushga Runaga, Poderöso Dios Yayapa derëchucag lädunchö jamanga.”✠

<sup>70</sup> Tsaynam llapan tapuyargan: “¿Tsaypunga Diospa rasumpa Tsurinchi canqui?”

✠ 22:69 Sal 110:1; Hch 7:56.



Señor Jesucristonam contestargan: “¡Quiquiquicunam, rasumpa noga cangäta ni-yargoyqui!”

<sup>71</sup> Tsaypitanam paycuna niyargan: “¿Imapagnatan mas testigucunatapis wanantsic? ¡Llapantsicmi wiyargontsic quiquinpa shiminwan nimangantsicta!”

## 23

### *Señor Jesucristota gobernador Pilatoman apayan (Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam llapan autoridäcuna sharcur, gobernador Pilatoman Señor Jesucristota apayargan.

<sup>2</sup> Pilatopa puntanchönam Señor Jesucristopa contran parlar acusarnin niyargan: “Cay runatam tariyargö marcantsicchö runacunata contrantsic willapar caycagta. Tsaynöllam Romachö mandacug Cesarman impuestuta päganatapis amatsacur, ‘Diospita Shamushga Reymi cá’ nin.”

<sup>3</sup> Tsaynam Pilato tapurgan: “¿Gamcu Israel runacunapa mandacug reynin canqui?”

Señor Jesucristonam contestargan: “Aumi, gam ningayquinöllam cá” nir.

<sup>4</sup> Tsaynam mandacug sacerdotícunatawan llapan runacunata Pilato nirgan: “Manam ni ima jutsantapis cay runachöga taritsu.”

<sup>5</sup> Tsaynö niptinnam, paycunaga obligarnin mas jinchi niyargan: “Yachatsicuynin-wanmi runacuna piñacatsir, autoridäcunapa contran shäritsin. Galileapitam yachatsicur gallarimushga, cananga cay Judiachönam yachatsicur sügiycan.”

### *Pilato Señor Jesucristota Herodesman apatsin*

<sup>6</sup> Tsayta wiyarmi, Pilato tapucurgan: “¿Cayga runaga Galileapitacu?”

<sup>7</sup> “Aumi” niyaptinnam, Pilatoga Galileachö mandacug Herodesman apatsirgan. Tsay junagcunam Jerusalénchö rey Herodespis caycargan.

<sup>8</sup> Señor Jesucristota chäratsiyaptinnam, rey Herodes alläpa cushicurgan. Payga unaypitanam Señor Jesucristota ricayta munargan, imayca milagru rurangancunapag runacuna parlagta wiyashga car. Tsaymi ricayta munargan ima milagrullatapis puntanchö rurananta.

<sup>9</sup> Tsaymi imaycacunata tapurgan. Pero Señor Jesucristoga manam ni imata contestargantsu.

<sup>10</sup> Tsaychö caycag mas mandacugcag sacerdotícunawan ley yachatsicugcunanam, alläpa chiquirnin tucuyläyapa acusar Señor Jesucristopa contran parlayargan.

<sup>11</sup> Tsaynam Herodes soldäduncunawan allgotsacurnin burlacur, chipapag mantuta ashgotsirgan imayca juc reytanö. Tsaynö ashgorcatsirnam gobernador Pilatoman yapay cutitsiyargan.

<sup>12</sup> Tsay junagmi Herodeswan Pilato amigota rurar amistayargan, unayga chiquinacur piñashgam cayanganpita.

### *Señor Jesucristota wañutsiyänanpag Pilato runacunata entregan (Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)*

<sup>13</sup> Tsaypitanam sacerdotícunapa mas mandacugnincunatawan autoridäcunata y tsay marcachö llapan runacunata gayascatsir,

<sup>14</sup> Pilato nirgan: “Gamcunam cay runatam nogaman apayämurgoyqui: ‘Runacunatam llutanta yarpätsirnin piñanacatsin’ nir. Pero llapayquiipa puntayquicuna tapurnin, manam ni ima jutsanta acusayangayquinöga taritsu.”

<sup>15</sup> Tsaynöllam Herodespis jutsanta mana tarir, nogaman cutitsimushga. ¡Cay runaga manam ni ima mana allitapis rurashgatsu wañunanpagnöga!

<sup>16</sup> Tsaymi canan alli astaycatsirlla dējaycushag.”

<sup>17</sup> [Pilatom cada wata Pascua fiestachö costumbrincunamannö juc prësuta gargog.]



18 Pero lapan runacunam juc shimilla gayaycachäyargan: “¡Cay runaga wañutsun! ¡Barrabasta gargoycuyla!” nir.

19 Tsay Barrabastaga Roma gobiernopa contran runacunata Jerusalénchö peleatsir wañutsicushga captinmi, gaycatsishga cayargan.

20 Tsaynam Señor Jesucristota dējaycuyta munar, Pilato yapay runacunata tapurgan.

21 Pero runacunanam mas jinchi gayaycachäyargan: “¡Cruzchö wañutsun! ¡Cruzchö wañutsun!”

22 Tsaypitanam yapay quimsa cutina Pilato nirgan: “¿Ima mana allitatan rurashga? Wañunanpagga manam ni ima jutsantapis taritsu. Tsaymi alli astaycatsirlla dējaycushag.”

23 Pero runacunam Señor Jesucristota cruzman crucificätsinanpag mas jinchi yapay yapay gayaycachar alläpa büllata rurarnin obligayaptin,

24 Pilato mañayangannö cruzchö wañutsiyänapag änirgan.

25 Tsaymi peleatsicur wañutsicunganpita gaycuraycag Barrabasta munayangannö gar-gosquir, Señor Jesucristotaga wañutsiyänapag entregargan.

*Señor Jesucristota juc jircaman crucificag apayan  
(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)*

26 Tsaypitanam Señor Jesucristota crucificag apaycar, chacrapita shamuycag Simón shutiyog runata achcuyargan. Payga Cirene marcapitam cargan. Tsay runatam mandayargan Señor Jesucristo apaycangan cruzta matancarcu, Señor Jesucristopa gepanta aywananpag.

27 Maytsicag runacunawanmi warmicunapis Señor Jesucristopa gepanta wagarnin alläpa llaquicur gatiyargan.

28 Pero Señor Jesucristonam ricaycurnincuna nirgan: “Jerusalén marcapita shamushga warmicuna, ama nogapagga wagayaytsu, quiquiquicunapagwan wamrayquicunapag wagayayga.

29 Chämungam junagcuna niyänanpag: ‘¡Cushicuychö cayätsun mana wawa tarig gollog warmicunawan mana llullu chuchugcuna!’

30 Tsay junagcunam runacuna mantsacaywan jircacunatawan jancacunata niyanga: ‘¡Juclla janäcunaman jegamur gopiscayämay cay alläpa sufriycunawan mana alli ñacay tiempu chämugta mana ricäyänäpag!’ nirnin.✠

31 Si caynö cawaycag jachatanö rurarga; ¿Allau, gamcunata imatarag rurayäshunqui, Israel runacuna imayca tsaquishga jachanö fäcil rupaypag caycagta?”

32 Tsaynöllam Señor Jesucristotapa pagtan ishchag llutan mana alli rurag runacunatapis cruzchö wañutsiyänapag apayargan.

33 Tsay Calavera niyangan jircaman chaycatsirnam, Señor Jesucristota Roma soldäducuna cruzman cläyayargan, ishchay mana alli ruragcunapa pagtan juccata deréchucag lädunman y juccagtana itsogcag lädunman.

34 [Señor Jesucristonam nirgan: “Taytallä, cay runacunata perdonaycuy, manam ni imata rurayangantapis musyayantsu.”]

Tsaypitanam soldäducuna Señor Jesucristopa llatapanta sortiyayargan raquipunacur apayänanpag.

35 Atscag runacunam tsaychö ricaray shaycäyargan. Autoridäcunanam Señor Jesucristota burlacurnin niyargan: “Juccunataga salvashgam. Mä canan salvacutsun, Diospa acrashgan rasumpa Cristo carga.”

36 Tsaynöllam soldäducunapis witiycurnin, Señor Jesucristota alläpa burlacuyargan. Puchgog vïnota upyatsirmi,

37 niyargan: “¡Si rasumpa israelcunapa mandacug reynin carga, mä quiquiqui salvacuy!”

✠ 23:30 Os 10:8.

<sup>38</sup> Cruzpa puntanchömi juc letrëro gellgashgachö nirgan: “CAYMI ISRAELCUNAPA REYNIN” nir.\*

<sup>39</sup> Tsaynöllam lädunchö juc mana alli rurag clävashga warcaraycagpis yapay yapay insultayargan: “Si Diospa Tsurin rasumpa Cristo carga, mä quiquiquipis salvacuy. Tsaynö salvacusquir jnogacunatapis salvayämay!”

<sup>40</sup> Pero juccagnam mana alli ruragmajinta piñapargan: “¿Manacu Diospita mantsacunqui, gampis cayläya castiguwan sufrir caycar?”

<sup>41</sup> Nogantsicga rasumpa mana allita rurangantsicpita caychö castiguta sufriyantsic. Pero cay runaga manam ni ima mana allitapis rurashgatsu caynö sufrinanpagga.”

<sup>42</sup> Tsaypitanam nirgan: “Señor Jesús, Mandacuy Reynoyquichö mandacuyta gallaycur yarpaycallämanqui.”

<sup>43</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Rasuntam nig: Cananmi nogawan paraiso niyangan shumag cawaychö canqui.”

### *Señor Jesucristo cruzchö wañungan*

*(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)*

<sup>44</sup> Pullan junagpita asta las tresyag patsa jancat tutupashga cargan.

<sup>45</sup> Rupaypis manam atsicyargantsu. Templu rurinchö shumag awashga cortinapis, janagpita uraypam ishcayman rachisquirgan.

<sup>46</sup> Señor Jesucristonam gayaraypa nirgan: “Taytallä, gamtam almalläta entregaycug.” Tsaynö nisquirnam wañusquirgan.✠

<sup>47</sup> Roma soldäducunapa capitanninam, tsaycuna päsagta ricaycur Dios Yayata alabar nirgan: “Cay runaga rasumpa jutsannagmi cashga.”

<sup>48</sup> Tsayman llapan goricashga runacunanam, tsaycuna päsagta ricar, alläpa llaquicuywan pëchuncunatapis cutarrag cuticuyargan.

<sup>49</sup> Pero Señor Jesucristota regegnin runacunawan Galileapita gatirnin shamushga warmicunanam, carullapita tsaynö llapan päsanganta ricaraycayargan.

### *Señor Jesucristota pampayangan*

*(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)*

<sup>50-51</sup> Tsaychömi José shutiyog runa Judeachö caycag Arimatea marcapita, llapan judiucuna goricayangan wajichö mas mandacug autoridä cargan. Cay runaga alläpa alli cawacurmi, Dios munangannö imaycatapis allicunallata rurag. Tsaymi autoridämajincuna Señor Jesucristota wañutsiyänapag parlayaptinpis, payga acuerdutsu cargan. Tsay runaga Dios Yayapa Mandacuy Reynontam shuyarargan.

<sup>52</sup> Pilatoman aywaycurnam Señor Jesucristopa ayanta pampananpag mañargan.

<sup>53</sup> Tsaynam Señor Jesucristopa ayanta cruzpita bājascatsir, juc fino säbanaswan piturcur gagachö uchushga sepultüraman pampag apargan. Tsay sepultürachöga manaragmi ni pitapis pampayashgaragtsu cargan.

<sup>54</sup> Tsay viernes tardiga, jamay sabado junagpag gallaycargannam.

<sup>55</sup> Galileapita Señor Jesucristota gatirnin shamushga warmicunanam, Josépa gepanta aywar ricayargan, sepultüraman cuerpunta imanö churanganta.

<sup>56</sup> Tsaypita wajincunaman cutisquirnam, shumag alläpa mushcug perfümita prevenirargan Señor Jesucristopa ayanta shupayänapag. Tsay warmicunanan ley mandacungannö, sabado jamay junag captinam jamayargan.

\* **23:38** Griegocunapawan romänocunapa y hebreocunapa parlaynincunachömi gellgashga cargan Lc 23:38.

✠ **23:46** Sal 31:5.

## 24

### *Señor Jesucristo cawamungan*

*(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)*

<sup>1</sup> Pero domingo allegnam warmicuna tsaca tsacallana preveniyangan mushcug perfümita aparcur, Señor Jesucristota pampayanganman aywayargan.

<sup>2</sup> Tsayman chärirnam sepultura tsaparag jatun parara rumi wititsishgatana tariyargan.

<sup>3</sup> Ruriman cörrilla yacusquirmi, pero Señor Jesucristopa ayantaga manam tariyargantsu.

<sup>4</sup> Tsaynö mana ni imanö cayta puedir caycarmi, ishcag runacuna atsicuyarrag imayca illagonö llatapashga puntacunachö shaycäyagta ricaycuyargan.

<sup>5</sup> Tsaymi alläpa mantsacaywan tsay warmicuna asta patsayag umpucuycuyargan. Tsay chipacyag runacunam niyargan: “¿Imanirtan cawaycag runata wañushgacuna pamparâyanganchö ashiyanqui?”

<sup>6</sup> Manam caychönatsu. ¡Cawamushganam! ¿Yarpäyay Galileachö gamcunawan caycar niyâshungayquita?

<sup>7</sup> ‘Diospita Shamushga Runatam jutsasapacunapa maquinman entregayanga cruzchö wañutsiyânanpag. Pero wañutsiyanganpita quimsa junagllatam cawamunga.’ ”

<sup>8</sup> Tsaynö niyaptinnam Señor Jesucristo tsaynö willacunganta warmicuna yarpasquiyargan.

<sup>9</sup> Tsaypita cutisquirnam, chunca juc discipuluncunata tsay sepulturachö ricâyanganawan wiyayanganta willayargan.

<sup>10</sup> Tsay apostolcunata willagnin warmicunaga María Magdalena, Juana, Santiagopa maman María, mas juc warmicunawan cayargan.

<sup>11</sup> Pero apostolnincunaga tsaynö willacuyanganta wiyar, “¡Imatachari parlayanpis!” nir, manam criiyta munayargantsu.

<sup>12</sup> Pero Pedroga imanö captinpis sas sharcurmi cörrilla aywargan, Señor Jesucristota pampayanganman. Sepulturaman chärirnam gawaycorgan piturangan säbanasllana caycagta. Tsayta ricaycurnam, yarpachacur alläpa mantsacashganö cuticorgan.

### *Señor Jesucristo yuripun Emaus marcaman aywagcunata*

*(Marcos 16:12-13)*

<sup>13</sup> Señor Jesucristo cawamungan junagmi, ishcag gatiragnincuna Emaus niyangan marcaman aywaycâyargan. Tsay marcaga Jerusalénpita chunca ishca kilometrom corgan.

<sup>14</sup> Ishcan gatiragnincunam Jerusalénchö llapan päsangancunata parlar aywaycâyargan.

<sup>15</sup> Tsaynö parlarnin entenditsinacur aywaycâyaptinmi, Señor Jesucristo yurisquir paycunawan pagta aywargan.

<sup>16</sup> Pero ricaycarpis imayca imapis tsaparagnömi Señor Jesucristo canganta regeyargantsu.

<sup>17</sup> Tsaynam Señor Jesucristo tapurgan: “¿Imata parlartan nänita aywaycâyanski?”

Paycunanam llaquishga ichisquiyargan.

<sup>18</sup> Tsaynam Cleofas shutiyogcag contestargan: “¿Gamlach Jerusalénchö patsacushga caycarpis, cay junagcuna ima päsanganta mana musyanquitsu?”

<sup>19</sup> Señor Jesucristonam tapurgan: “¿Imatan päsashga?”

Paycunanam niyargan: “Juc runam Nazaret marcapita Jesús shutiyog corgan. Paymi Diosnintsicpa profëtan car, rurayninwan y parlayninwanpis alläpa poderöso corgan, Dios Yayapawan runacunapa puntanchöpis.

<sup>20</sup> Paytam sacerdotícunapa mas mandagnincunawan autoridänícuna condenarnin cruzman clävar wañutsiyânanpag entregayashga.

<sup>21</sup> Pero nogacunaga imanömi Payman criyicuyargä, ‘Paychi Israel naciunta libramäshun’ nir. Tsaynö rasumpa criyicuycäyaptipis, quimsa junagnam Payta wañutsiyangan.

<sup>22</sup> Pero waquincag warmicunam canan tsaca tsacallana Señor Jesucristo pamparanganman aywar, mantsacaypagta willacayämushga.

<sup>23</sup> Señor Jesucristopa cuerpunta mana tarirnin wajiman cutiscamurmi, niyämargon angelcunash yuripusquir, ‘Señor Jesucristoga cawanmi’ niyargon.

<sup>24</sup> Tsaynö niyämaptinmi waquincag yanagëcuna sepultüraman aywayargon y warmicuna willacuyangannöllash Señor Jesucristotaga tariyargontsu ni ricäyargontsu.”

<sup>25</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¡Gamcunaga imayca upanö mana musyag chucru shongom cayanqui, Dios Yayapa unay profëtancuna willacuyanganman mana criyiyänayquipag!

<sup>26</sup> ¿Manacu Cristoga tsaynö sufrir wañunan cargan, manarag glorianman cuticur?”

<sup>27</sup> Tsaynö nirmi, paycunata esplicargan Diospa Palabanchö paypag willacunganta. Moisés gellganganpita gallaycur, asta Diospa profëtancuna gellgayanganyag, quiquinpag parlar aywaycäyanganta entenditsir.

<sup>28</sup> Emaus marcaman yaycuycäyaptinnam, Señor Jesucristoga nänipa päsaräcugnölla aywargan.

<sup>29</sup> Pero paycunanam quëdananpag obligar niyargan: “Nogacunawan quëdacushun alläpa tardinam. Patsapis goyaycannam.” Tsaynam Señor Jesucristo yaycurgan paycunawan quëdacunanpag.

<sup>30</sup> Micuyänanpag mësaman jamaycuyaptinnam, Señor Jesucristo tantata achcurcur bendisarnin Dios Yayaman mañacusquir, ishchayman paquisquir discipuluncunata macyargan.

<sup>31</sup> Tsay öram imayca ñawincuna quichasquignö Señor Jesucristo canganta regesquiyargan. Pero tsaypitam illacasquigan.

<sup>32</sup> Tsaymi ishcan quiquincunapuralla ninacuyargan: “Tsaynö Jesús captinchi ¿nänita shamushga shongontsic manacu alläpa cushicurgon, Diospa Palabranta willacur entenditsimashga?”

<sup>33</sup> Tsaypita sharcurnam pagas jina öra Jerusalénman cutiyargan. Chärirnam chunca juc apostolcunatawan waquincag compañeruncuna goricashga caycagta tarisquir,

<sup>34</sup> willarnincuna niyargan: “Rasumpam Señor Jesucristoga cawamushga. Simóntam yuripushga.”

<sup>35</sup> Tsaynam Emauspita ishcan cutigcunapis nänichö ima päsayangantawan tantata paquingan öra regeyanganta willacuyargan.

*Señor Jesucristo discipuluncunata yuripun*

*(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)*

<sup>36</sup> Tsaynö parlaycäyaptinmi, puntancunaman yurisquir Señor Jesucristo saludacur nirgan: “Alli päsacuychö cayay.”

<sup>37</sup> Tsaynam llapan alläpa mantsacar yarpäyargan: “¡Cayga, almacu o imatan!”

<sup>38</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “¿Imanirtan mantsacashga caycäyanqui? ¿Imanirtan shongoyquicunachö firmi mana criyicuyanquitsu?”

<sup>39</sup> Ricäyay maquitawan chaquitapis. ¡Quiquimi cä! ¡Masqui yatayämay! Ricäyämäy, alpaga manam aytsan ni tullun cantsu. Pero nogapaga ricäyämangayquinömi aytsawan tullü can.”

<sup>40</sup> Tsaynö nirmi maquincunatawan chaquincunata ricätsicurgan.

<sup>41</sup> Cushicuynintinwan mantsacashganö carmi, criyiyarganragtsu Pay rasumpa canganta. Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “¿Caychö imallayquicunaga cancu micunäpag?”

<sup>42</sup> Paycunanam juc pescädo cancashgatam garaycuyargan.

<sup>43</sup> Chasquicusquirnam llapan puntancunachö micurgan.

<sup>44</sup> Tsaypitanam nirgan: “Caynö päsamänapagga gamcunawan caycarmi willayargag: Moisés gellangan leycunawan Dios Yayapa profëtancuna y Salmo libruchöpis nogapag gellashga caycag cumplinapag canganta.”

<sup>45</sup> Tsaynö Diospa Palabran gellashgata entenditsirmi,

<sup>46</sup> nirgan: “Gellashgam caycan Diospita Shamushga Runata sufritsir wañuscatsiyaptin, quimsa junagllata cawamunanpag.

<sup>47</sup> Paypa shutinchö Jerusalénpita gallaycur, maytsay naciuncunapa aywar willacuyätsun, jutsa rurayangancunata dëjasquir arepenticurnin Dios Yayaman cutiyay perdonashga cayänayquipag.”

<sup>48</sup> Gamcunam llapanta ricashga car, rasumpa testigüga cayanqui.

<sup>49</sup> Gamcunamanmi cachamushag Taytä änicungan Espiritu Santota. Pero cay Jerusalénllachörag caycäyanqui, Paypa podernin cielupita chämugta chasquiyan-gayquiyag.

*Señor Jesucristo cieluman cuticun*

*(Marcos 16:19-20)*

<sup>50</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo discipuluncunata, Betania marcachö juc jircaman pushargan. Tsaychönam maquinta altupa pallarcu paycunata bendisargan.

<sup>51</sup> Tsaynö bendisaycarnincunanam, paycunapita raquicarnin pallaricar altu cieluman aywacurgan.

<sup>52</sup> Discipuluncunanam gongoricuycur Señor Jesucristo aywacuptin adorarnin, Jerusalénman alläpa cushishga cuticuyargan.

<sup>53</sup> Tsaypitanam paycunaga imaypis tsay templuchö Dios Yayata alabarnin adora-yargan. [Tsaynö catsun.]



## San Juan

### San Juan Alli Willacuyta Gellgangan

Señor Jesucristopa discipulun apostol San Juanmi cay libruta gellgangan. Paywan pagta purirnin llapan rurangancunata ricar parlangancunatapis wiyashga car, cay libruta gellgangan Salvamagnintsic Señor Jesucristo Dios Yayapa Tsurin canganta musyatsimānapag. Tsaynō rasumpacagta musyarmi, Señor Jesucristo imaycata rurangantawan pī canganta musyatsicuyta munargan. Tsaynōpam Juanga librunpa gallananchōpis (1:1-18), Señor Jesucristoga Dios Yayapa mana ushacag Palabran car, tucuyläya milagru rurangan señalcunawan quiquin Dios canganta willacur musyatsicun.

Tsaymi San Juanga ima señalcuna canganta willacun, cawatsicug chuya yacu, cada junagpag tantantsic, cushicuypag actsinōcaptin, Señor Jesucristo nānintsicwan rasumpacag cawaynintsic canganta rasumpa firmi criyicur chasquirga, quiquin Dios Yayapita cay patsachōwan janag patsa glorianchōpis alli cawacuyta chasquir cushishga cawacunapag. Tsaypagmi quiquin Señor Jesucristo “Nogam cā” nirgan: “Nogam cā” cawatsicug tanta, cay tutapay munduchō actsi, üshacuna yaucuyānan puncu, alläpa allish üsha mitsicug, wañushgapita cawatsicug caway, rasumpacag nāniwan cawayniquicuna, rasumcag üvapa yuran. Tsaynōpam chuscun Alli Willacuy librucuna gellgashgapitapis, Juanlla gellgangan: pipis cay libruta liyirnin Señor Jesucristoga Diospita Shamushga ānimangantsic Dios Yayapa japallan Tsuriganta rasumpa firmi criyicur, mana ushacag cawayta tariyānanpag (20:31).

Runacuna cay libruta liyirnin Señor Jesucristollaman rasumpa firmi criyicuyānanta munar, umilde mana alābacuyta munarnin, Juanga quiquinpa shutinta gellgashgatsu, sinōga “cuyay discipulun” nirlla churashga.

#### *Señor Jesucristo musyatsimantsic, Dios Yayawan jucllaylla cayanganta*

<sup>1</sup> Manarag ni imapis camashga captinmi, Señor Jesucristoga caycarganna. Tsaynōpam imaypitapis Dios Yayawanga jucllayllam cayargan.

<sup>2</sup> Tsaymi Payga rasumpa Diosnintsic car gallananpitanan quiquin Dios Yayawan cargan.

<sup>3</sup> Paywanmi Dios Yaya llapan imayca ricangantsictapis camargan. Manam cantsu ni imapis, Señor Jesucristowan mana camashgaga.

<sup>4</sup> Llapan imayca cawagcunapis paypitaragmi cawayta chasquiyan. Tsaynōllam Dios Yaya imanō canganta musyatsicur, llapan runacunapag imayca juc actsinō caycan.

<sup>5</sup> Tsaynō musyatsicuycaptinpis runacuna jutsata rurar cawarmi, Señor Jesucristota chasquiyantsu.

<sup>6</sup> Dios Yayam Juan Bautistata acargan Señor Jesucristopag willacunanpag.

<sup>7</sup> Tsaymi payga imayca juc testigunō willacurgan Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin, runacuna chasquir Payllamanna criyicuyānanpag.

<sup>8</sup> Juan Bautistaga manam Dios Yaya cachamungan actsinō Salvacug Jesucristotsu, sinōga Señor Jesucristo imayca juc actsinō shamunanpag willacug testigunllam cargan.

<sup>9</sup> Señor Jesucristom cay patsaman imayca juc actsinō shamurgan, imaypis llapan runacunata Dios Yaya imanō canganta musyatsinanpag.

<sup>10</sup> Señor Jesucristo llapan imaycacunata camashga caycaptinpis, runacunaga manam pī cangantapis tantiyayantsu cay patsachō caycaptin.

<sup>11</sup> Tsaymi cay patsachō runamajincunaman shamuptinpis chasquiyargantsu.

<sup>12</sup> Pero waquincagmi sīga Señor Jesucristo salvacugnintsic canganta criyir chasquiyargan. Tsaynō criyicur chasquigcunataga, quiquin Dios Yayam “wamrācunanam cayanqui” nin.

<sup>13</sup> Manam mamancunapita yuriyanganpitatsu ni taytancunapa munaynincunapitatsu, Dios Yayapa wamrancuna cayan, sinöga Señor Jesucristota cäsurnin chasquiyan-ganpitam.

<sup>14</sup> Señor Jesucristoga runaman ticasquirmi, nogantsicwan rasumpacag allicunal-lata rurar cay patsachö cawargan. Paywan purirmi nogacuna ricâyargä poderöso cayninwan alläpa cuyamangantsicta. Dios Yayapa japallan Tsurin canganta ricarmi musyayargä, rasumpa Dios Yaya imanö cangantapis.

<sup>15</sup> Señor Jesucristopagmi Juan Bautista testigunö gayaycachar willacurgan: “Cay shamug Salvadorpagmi noga parlargä, ‘Nogapita mas poderösom. Payga manarag yuriptimi, unaypitana cargan.’ ”

<sup>16</sup> Tsaynö alläpa cuyamarnintsicmi, Señor Jesucristoga llapan imaycachöpis yanapa-mashcantsic. Tsaymi llapan bendiciunninta yapay yapay chasquishcantsic.

<sup>17</sup> Ñaupatam quiquin Dios Yaya mandamientun leyta unay Moisésta entregargan, lla-pan runacunata willacuptin cäsucuyänapag. Pero Señor Jesucristoga alläpa cuyamarn-intsicmi tantiyatsimantsic, Dios Yayapa mushog salvacug rasumpacag willacuyninta.

<sup>18</sup> Manam ni pipis Dios Yayataga ricashgatsu. Paytaga ricashga japallan Tsurin Dios carmi, Dios Yayapa lädunchö car. Paypita shamurmi, Dios Yaya imanö cangantapis rasumpa musyatsimantsic.

*Juan Bautista Señor Jesucristopag willacun  
(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)*

<sup>19</sup> Jerusalén templuchö autoridäcunam sacerdotícunatawan levita casta runacunata mandayargan, Juan pï canganta tapuyänapag.

<sup>20</sup> Tsaynam Juanga rasuncagllata willargan: “Manam nogaga Diospita Shamushga Salvador Cristotsu cä.”

<sup>21</sup> Tsaypitanam yapay tapuyargan: “Tsaypunga ¿pitan canqui? ¿Dios Yayapa unay profëtan Elíasu?”

Juannam nirgan: “Manam tsaypistsu cä.”

Paycunanam yapay niyargan: “Tsaypunga ¿Shamunanpagcag profëta cu canqui?”

Juannam contestargan: “Manam.”

<sup>22</sup> Paycunanam niyargan: “Tsaypunga ¿pitan canqui? Cachayämagnícunaman cutirnin willayänäpag, quiquiqui willayämay pï cangayquitapis.”

<sup>23</sup> Juan Bautistanam unay profëta Isaías gellgangannö contestargan: “Nogaga willacug profëtallam cä. Tsaymi tsunyagcunachö runacunata willacuycä, imayca mana alli nänita allitsagnö jutsancunata dëjayänapag. Tsaynö willacuptimi listuna cayanga, Salvadornintsic shamugta rasumpa chasquiyanpag.”<sup>☆</sup>

<sup>24</sup> Fariseocuna Juan Bautistata tapuyänapag mandayangan runacunam,

<sup>25</sup> niyargan: “Si Dios Yaya cachamungan Salvador ni Elías ni unay Moisés gellgan-gannö shamunanpagcag profëta mana caycarga, ¿ima poderniquiwantan runacunata bautizanqui?”

<sup>26</sup> Juannam contestargan: “Nogaga yacullawanmi bautizä, pero gamcunawanmi caycan juc mana regeyangayqui Runa.

<sup>27</sup> Tsaymi Pay alläpa poderöso captin, nogaga llangenpa watunta umpuycur pas-canällapagpis servitsu.”

<sup>28</sup> Tsay llapantam Juan Bautistata tapuyargan, Jordan mayupa wac tsimpan Betania marcachö runacunata bautizaycaptin.

*Juan Bautista Señor Jesucristo shamuycagta rican*

<sup>☆</sup> 1:23 Is 40:3.

<sup>29</sup> Tsay waräninnam Juan Bautista Señor Jesucristo shamuycagta ricasquir nirgan: “¡Ricäyay! Dios Yayapa mallwa Cordërunnömi Salvamagnintsic shamuycan. Paymi wañunga llapan runacuna jutsancunapita perdonashga cayänapag.

<sup>30</sup> Paypagmi willacurgä, ‘Payga manarag yuripti unaypitana cargan. Tsaymi nogap-itaga mas poderöso.’

<sup>31</sup> Nogaga manam musyargätsu Pay Dios Yaya cachamungan canganta. Tsaynö cay-captinpis nogaga yacullawanmi runacunata bautizargö, Salvadornintsic chämunganta musyar Israel runacunapis chasquiyänapag.”

<sup>32</sup> Tsaypitanam Juan nirgan: “Cielupita urämur Espiritu Santo imayca palomanö Payman ratagtam ricashcä.

<sup>33</sup> Tsayta ricarllaga manam musyämantsu cargan, Dios Yaya cachamunanpag Acrashga Runa canganta. Sinöga unaynam musyargä, yacuwan bautizanäpag cachamagni Dios Yaya nimanganta: ‘Juc runapa jananman Espiritu Santo ratagta ricarmi musyanqui, Espiritu Santowan bautizacug runa canganta’ nir.

<sup>34</sup> Tsay nimangannöllum payman Espiritu Santo ratagta ricargö. Tsaymi gamcunata willayag Dios Yayapa rasumpa Tsurin canganta.”

### *Señor Jesucristopa puntacag discipuluncuna*

<sup>35</sup> Tsay waräninnam yapay Jordan mayu cuchunchö Juan Bautista ishcg discipulunwan caycäyargan.

<sup>36</sup> Tsaypa Señor Jesucristo päsaycagta Juan Bautista ricasquirnam nirgan: “¡Ricäyay! Paymi Dios Yaya cachamungan mallwa Cordërunnö Salvamagnintsic.”

<sup>37</sup> Tsaynö niptinnam, Juan Bautistatapa ishcan discipuluncuna jagesquir Señor Jesucristopa gepanta gatirnin aywayargan.

<sup>38</sup> Señor Jesucristonam gepanman tumaycur tsay runacunata tapurgan: “¿Imatatan ashianqui?”

Tsaynö niptinnam niyargan: “Maestru, ¿maychötan patsacushcanqui?”

<sup>39</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Shayämuy ricätsiyänagpag.”

Tsaynö nirmi, maychö patsacunganta ricätsiptin, las cuatro de la tardipita Señor Jesucristowan quëdayargan.

<sup>40</sup> Juan Bautistata cäsurnin gatiragnincuna aywagcunapam juccagpa shutin cargan Andrés. Payga Simón Pedropa waugenmi cargan.

<sup>41</sup> Tsaymi Andrésga jina öra waugen Simóna ashignin aywargan. Tincusquirnam nirgan: “¡Nogacunam Dios Yaya cachamungan Salvamagnintsic Cristowan tincuyargö!”

<sup>42</sup> Tsaypitanam Andrés waugenta pushargan Señor Jesucristocagpa. Chäriyaptinnam Simóna ricaycur Señor Jesucristo nirgan: “Gamga Jonás pa tsurin Simónmi canqui. Cananpita shutiqui ‘Cefas’ canga.” (“Cefas” ninanga Pedro ninanmi cargan.)

### *Felipetawan Natanaelta Señor Jesucristo acran discipuluncuna cayänapag*

<sup>43</sup> Tsay waräninnam Galilea provinciaman Señor Jesucristo aywananpag caycar, Felipewan tincusquirgan. Felipetanam “Acu, aywashun discipulü canayquipag” nirgan.

<sup>44</sup> Felipega Betsaida marcapitam cargan. Tsay marcallapitam Andréswan Pedropis cayargan.

<sup>45</sup> Señor Jesucristo tsaynö niptinnam Felipe Natanaelta ashignin aywargan. Tincusquirnam nirgan: “¡Dios Yaya cachamungan Salvadornintsicwanmi tincuyargö! Payga Nazaret marcapita Josépa tsurin Jesús mi. Paypagmi Dios Yayapa unay Moisés pis leyninchö gellgargan y waquincag profëtaacunapis, cay patsaman shamunanpag canganta gellgayargan. ¡Tsaymi cananga chämushgana caycan!”

<sup>46</sup> Tsaynö niptinnam Natanael nirgan: “Nazaret marcapitaga ¡Acäsu pillapis alli runaga yargonmancu!”

Felipenam nirgan: “Masqui ¡acu aywashun regenayquipag!”

<sup>47</sup> Tsaymi Natanael chaycagta ricaycur Señor Jesucristo nirgan: “Cay runam siğa rasumpa Israel runacunano mana mantsacur imatapis parlan. Payga manam ni imaypis llullacuntsu.”

<sup>48</sup> Tsayno niptinnam Natanael tapurgan: “Señor, ¿imanöpatan nogata regemanqui?”

Señor Jesucristonam nirgan: “Nogaga musyami imanö shongoyqui canganta. Tsaymi Felipe manarag gayashuptiqui ricargog, igos jachapa chaquinchö jamaycagta.”

<sup>49</sup> Tsayno niptinnam Natanael declarargan: “Maestru, gamga Diospa Tsurinmi rasumpa canqui, Israel runacuna shuyayangä reynicuna.”

<sup>50</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Igos jacha chaquinchömi ricargog niptillagcu, ¿gamga criyinquí Diospa Tsurin cangäta? Cananpitaga mana ni imay ricangayqui atasca milagrucunataran ricätsiyäshayqui.”

<sup>51</sup> Señor Jesucristonam yapay nirgan: “Rasuncagtam niyag: ¿Yarpäyanquicu Jacob sueñuyninchö cielupita angelcuna urämugta y witsaypa cutigta ricarnin musyanganta, Dios Yaya paywan caycanganta? Tsaynöllam gamcunapis cielu quicharaycagchö ricäyanqui, Dios Yayapa Tsurin maytsicag angelnincunawan caycagta.”

## 2

### *Juc casamientuchö Señor Jesucristo yacuta vïnoman tigratsin*

<sup>1</sup> Tsaypita quimsa junagtanam Galilea provinciachö Cana niyangan marcachö juc runa casarargan. Tsaychömi Señor Jesucristopa mampis caycargan.

<sup>2</sup> Tsay casamientumanmi Señor Jesucristotapis discipuluncunatawan invitashga caryargan.

<sup>3</sup> Manarag fiesta ushacaptinmi vïnoncuna ushacasquirgan. Tsaymi Señor Jesucristoman mampis witiycur nirgan: “Vïnoncunam ushacashga.”

<sup>4</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Mamay, ¿imanirtan tsayta nimanqui? Manaragmi örä chämünragtsu milagrucunata ruranäpag.”

<sup>5</sup> Señor Jesucristopa mamannam tsay fiestachö yanapacugcunata nirgan: “Mandayäshungayquita rurayanqui.”

<sup>6</sup> Tsaychömi yacu wiñäcuyänan sogta jatusag aswanacuna caryargan. Tsay aswanacunamanmi yaycug, cada ünuman chuscu lätapita asta sogta lätayag. Tsay yacuwanmi Israel runacuna maquincunata mayllacusquir, costumbrincunamannö Dios Yayata adorayag.

<sup>7</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tsaychö yanapacugcunata nirgan: “Cay aswanacunaman yacuta juntat wiñäyay.” Yanapacugcunanam aswana juntata wiñäyargan.

<sup>8</sup> Tsayno wiñasquiyaptinnam, yanapacugcunata Señor Jesucristo nirgan: “Cananga ichicta chagarcur quiquin mayordömu yawanäpag apapäyay.”

Señor Jesucristo ningannömi yanapacugcuna chagarcur apapäyargan.

<sup>9</sup> Tsay mayordömunam alläpa shumag mishquig vïnota yawarcurgan. Pero manam musyargantsu ni maypita apayämungantapis. Yacuta gorir yanapacugcunallam musyaryargan Señor Jesucristo yacuta vïnoman tigratsishga canganta. Tsay mayordömunam noviota gayasquir nirgan:

<sup>10</sup> “Imayca fiestachöpis puntataga allicag vïnotaragmi servicuyan. Tsaywan machasquiyaptinragmi gamyacag vïnotaga garacuntsic. Pero gamga, fiesta ushacänanpagrag mas allicag vïnotaga pacarätsishcanqui.”

<sup>11</sup> Tsay Galilea provincia Cana niyangan marcachö yacuta vïnoman tigratsirmi, puntacag milagruta rurarnin Señor Jesucristo poderöso cayninta musyatsicurgan. Tsayno musyatsicuptinmi, discipuluncuna Dios Yaya cachamungan Cristo canganta criyicuyargan.

<sup>12</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo mampis witiycur y discipuluncuna Capernaum marcaman aywacuyargan. Tsay marcachöga juc ishca junagllam pärayargan.



*Señor Jesucristo gargon templupa patiunchö ranticugcunata  
(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)*

<sup>13</sup> Israel runacunapa Pascua fiestancuna chaycämuptinnam, Jerusalén marcaman Señor Jesucristo aywargan.

<sup>14</sup> Tsayman chaycurmi templupa patiunchö atscag runacuna mallwa törrucunatawan üshacunata y palomacunata ranticuycäyagta tarirgan. Tsaynöllam gellayta cambiacugcunapis tsaychö caycäyargan.

<sup>15</sup> Tsay templupa patiunchö llapan imaycata ranticugcunata tarisquirmi, chicötiwan astaraycar llapan wätaacunatawan runacunatapis gargamurgan. Tsaynöllam gellayta cambiacugcunapa mäsancunatapis wicapacur gellaynincunatapis jancat witsir ushasquirgan.

<sup>16</sup> Paloma ranticugcunatanam piñapar nirgan: “¡Caycunata wagtaman sas jipiyay! Cay templuga Taytämän mañacuna wajim. Pero gamcunaga juc mercädomanmi ticratsiyashcanqui.”

<sup>17</sup> Tsaynö Señor Jesucristo ruranganta ricaycurmi, discipuluncuna yarpasquiyargan, Diospa Palabanchö gellayanganta: “Wañutsiyämaptinpis adorayäshunayqui wajiQuitam chiquicurnin respetatsishag.”✠

<sup>18</sup> Israel runacunapa templuchö autoridäcunanam niyargan: “¿Ima puedig cayniquiwantan cay ranticugcunata gargonqui? Mä, ima milagrullatapis ruramuy rasumpa Dios Yaya cachamushungayquita musyayänäpag.”

<sup>19</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Cay templuta juchutsir ushasquiyaptiquim, quimsa junagllata sharcatsimushag.”

<sup>20</sup> Tsaymi Israel runacunapa templuchö autoridänincuna niyargan: “¡Imanötan cayga! Cay templutagam chuscu chunca sogta (46) watachörag shäritsiyashga. ¿Tsaytsurag ganga quimsa junagllachö sharcatsimunquiman?”

<sup>21</sup> Tsaynö Señor Jesucristo parlarga manam templuta yapay shäratsinanpagtsu parlargan, sinöga wañunganpita quimsa junagllata cuerpun cawamunanpagmi. Tsaynö parlangantaga manam ni ichicllatapis entendiargantsu autoridäcunawan discipuluncunapis.

<sup>22</sup> Wañunganpita cawascamuptinragmi, discipuluncunapis Señor Jesucristo quiquinpag parlanganta yarpasquiyargan. Tsaynö musyasquirragmi Dios Yayapa Palabran gellayanganganwan Señor Jesucristo parlangan rasumpacag cangantapis criiyargan.

<sup>23</sup> Jerusalénchö Señor Jesucristo tucuyläya milagrucunata ruragta ricarmi, atscag runacuna Dios Yaya rasumpa cachamungan Cristo canganta criiyargan. Tsay milagrucunataga rurargan, Pascua fiesta caycaptinmi.

<sup>24</sup> Pero Señor Jesucristoga runacuna janan shongolla cayanganta musyarmi, paycunata confiacurgantsu.

<sup>25</sup> Manarag ni pï willaptinmi, Señor Jesucristoga runacuna shongoncunachö mana allicunata yarpäyanganta musyarganna.

### 3

*Señor Jesucristo Nicodemowan parlayan*

<sup>1</sup> Juc fariseo Nicodemo shutiyog runam, Israel runacunapa autoridänincunawan mandacug cargan.

<sup>2</sup> Paymi Señor Jesucristoman pagasllapa aywaycur nirgan: “Maestru, musyayämi yachatsiyämänayquipag Dios Yaya cachamushungayquita. Dios Yaya mana yanaptinga manam ni pipis gamnöga milagrucunata ruranmantsu.”

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuncagtam nig: Pipis mamanpita yuringannö mana yapay yurirga, manam Dios Yayapa Mandacuy Reynonmanga yaycuyangatsu.”

✠ 2:17 Sal 69:9.



<sup>4</sup> Nicodemonam nirgan: “Pero yashganaga ¿imanötagshi yapayga yurinman? ¡Acäsu pipis mamanpa pachanman cutiyta puedinmancu yapay yurinanpag!”

<sup>5</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Rasuncagtam nig: Manam mamayquipa pachanman cutinayquipagtsu nicag, sinöga Espiritu Santopa poderninwan imayca yapay yurignö yacuan bautizacunapagmi. Tsaynö mana yapay yurirga manam ni imaypis Dios Yayapa Mandacuy Reynonmanga yaycuyangatsu.

<sup>6</sup> Pipis cay patsachö mamanpita yurishga runaga, cay patsachöcagcunallatam ruran Dios Yayapa mana wamran car. Pero Espiritu Santopa poderniwan yurigcagmi siga, Dios Yayapa rasumpa wamranna car, Espiritu Santo mandangallanta ruran.

<sup>7</sup> ¿Caynö niyauptigcu mantsacanqui? Imanö captinpis yapayragmi yuriyänan salvacuyta munagcagga.

<sup>8</sup> “Wayra gayarar wayrämuğa wiyarpis manam ricäyanquitsu maypita shamunganta ni maypa aywangantapis. Tsaynöllam ricäyantsu, Espiritu Santo poderöso cayninwan juc mushog cawayman pitapis tigratsiptin.”

<sup>9</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinmi Nicodemo yapay tapurgan: “Señor, manam musyallätsu. ¿Imanörag tsaynöga yapay yuriyanga?”

<sup>10</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Israel runacunapa yachatsicugnin caycarpis ¿manacu cay ningagcunata tantiyar entendiñqui?”

<sup>11</sup> Rasumpa musyangätawan cieluchö ricangätam, imayca juc testigunö willacur parlä. Pero tsaynö willayangagta wiyaycarpis, gamcunaga manam criyiyämanquitsu.

<sup>12</sup> Si cay patsachö caycagcunapag willayangagta mana criyicarga, ¿imanörag cieluchö caycagcunapag willayaptigpis criyiyämanquiman?

<sup>13</sup> “Manam ni pipis cieluman aywasquir cutimushgatsu imanö cangantapis willayäshunayquipag. Mas bienmi Dios Yaya cachamuptin cay patsaman willacunapag Shamushga Runalla, cielutaga rasumpa regen.

<sup>14</sup> Unay Moisés tsunya jircachö broncipita rurashga culebrata tucrupa puntanman watarcur jawingannöllam, Dios Yaya cachamungan runatapis cruzman clävaycur jawiyanga.

<sup>15</sup> Tsaynö wañutsiyangan runaman criyicugcunaga llapanpis mana ushacag cawaytam tariyanga. Tsaynöllam Espiritu Santopa poderninwan yurishga carga cieluchö imayyagpis shumag cawacuyanga.

### *Llapan runacunatam Dios Yayaga cuyan*

<sup>16</sup> “Dios Yaya llapan runacunata alläpa cuyarmi, cay patsaman japallan cuyay Tsurinta cachamurgan. Tsaymi Payman llapan criyicugcunaga, infiernuman manana aywayanganatsu, sinöga mana ushacag cawaytam tariyanga, cieluchö imayyagpis shumag cawacuyänanpag.

<sup>17</sup> Manam Dios Yayaga runacunata infiernuman garpunanpagtsu japallan cuyay Tsurinta cachamurgan. Sinöga llapan jutsasapa runacunapa jutsancunata perdonar salvanapagmi.

<sup>18</sup> “Tsaymi pipis Dios Yayapa japallan Tsurinman rasumpa criyicurga, condenacar infiernuman aywangatsu. Pero Dios Yayapa japallan Tsurinman mana criyicugcunam siga, condenacarnin infiernuchö imayyagpis sufrinanpa aywanga.

<sup>19</sup> Rasumpa cangantam niyag: Imayca mana alli ruraycunallachö cawayta munarmi, Dios Yayapa Tsurin cay patsaman imayca actsinö salvamänapag shamuptinpis chasquiyargatsu. Tsaynö mana allicunata rurar tutapaychönö cawayanganpitam condenashga cayanga.

<sup>20</sup> Tsaymi llutan mana alli rurag runacunaga Señor Jesucristo imayca actsinö car, llapan jutsancunata musyacätsinanta mantsacurnin chiquian.

<sup>21</sup> Pero Dios Yayapa Tsurinta chasquigcagmi siga, alli ruraynincuna musyacänanpag Dios Yaya yanapaptin allish cawacuyan.”

### *Juan Bautista Señor Jesucristopag yapay willacun*

<sup>22</sup> Tsaypitanam Judea provinciaman Señor Jesucristoga discipuluncunawan aywargan. Tsaychömi discipuluncunawan runacunata bautizarnin unayrag cayargan.

<sup>23</sup> Juan Bautistanam Enon marcachö runacunata bautizaycargan. Enonga Salim marcapa amänonllam cargan. Tsaychö atscä yacu captinmi, maytsicag runacuna segidu shayämurgan Juan Bautista bautizananpag.

<sup>24</sup> Autoridäcuna Juan Bautistata carcelman manarag gaycatsiyaptinmi, tsaychö runacunata bautizaycargan.

<sup>25</sup> Tsaychömi Juan Bautistapa discipuluncuna juc Israel runawan discutinacuyargan, “Imanötan mas alli canman yacuwan bautizacunapag” nir.

<sup>26</sup> Tsaymi Juan Bautistata discipuluncuna tapuyargan: “Maestru, Jordan mayu wac tsimpanchö runacunata bautizaycaptiquim chämurgan juc runa. Paypagmi niyämargayqui, ‘Cay runaga Dios Yayapa Tsurin Salvacugmi’ nir. Cananga Pay runacunata bautizaptinmi, llapan runacuna Payman aywar bautizacuycäyan. Tsaymi nogantsicmanga manana shayämunnatsu.”

<sup>27</sup> Tsaynö willayaptinmam Juan Bautista nirgan: “Dios Yaya cielupita llapan poderninta entregashga captinmi, paymanga tsaynö runacuna aywayan.

<sup>28</sup> Gamcunaga musyayanquim, rasumpacagta niyangagta: ‘Nogaga manam quiquipagtsu Salvacugmi cä’ nirgä, sinöga Dios Yaya cachamaptinmi puntanta shamurnin, Salvador shamunanpag willacurgä.

<sup>29</sup> Musyayangayquinöpis juc noviowan novia casaraptin padrünun alläpa cushicungannömi, nogapis cananga llapan shongöwan alläpa cushicü Señor Jesucristo yachatsicuptin atscag runacuna aywayanganta wiyar.

<sup>30</sup> Ama llaquicuyaytsu nogaman runacuna manana shayämuptin. Payga Dios Yaya munangannö poderösom. Tsaymi nogaga ni imapagpis välenatsu.

<sup>31</sup> “Cielupita Shamushga salvacug Runaga rasumpam llapan cay patsachöcagcunapitapis mas poderöso. Nogam siga cay patsallachö yurishga car, waquincag runacunanölla parlar paymanga ni imanöpa iwalätsu.

<sup>32</sup> Dios Yaya cachamungan Salvadormi willamantsic cieluchö ricangantawan wiyan-ganta. Pero tsaynö willacuptinpis waquincag runacunaga mana cäsürmi criyiyantsu.

<sup>33</sup> Waquinmi siga rasumpa criyicurnin tantiyayan, Señor Jesucristo Dios Yayapag rasumpacagllata willacunganta.

<sup>34</sup> Tsaycunataga Diospita shamushga carmi, Dios Yayapa Palabranta willacuycan Espiritu Santopa poderninwan. Paynöga manam ni pipis Espiritu Santopa poderninta catsintsu.

<sup>35</sup> Quiquin Dios Yayam japallan Tsurinta alläpa cuyarnin, llapan imaycatawan poderninta entregashga paynölla poderöso cananpag.

<sup>36</sup> Pipis Dios Yayapa Tsurinta chasquir Payman criyicurga cay patsachöwan janag patsachöpis alläpa cushishgam cawacunga. Pero mana chasquirnin mana criyicugcagmi siga, tsay allí cawaytaga ni imaypis taringatsu. Payman mana criyicuyanganpitam Dios Yaya rabiayninwan castigarnin infernum condenanga imayyagpis sufrirnin ñacayänapag.”

## 4

### *Señor Jesucristo Samaria Marcapita warmiwan parlan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam fariseocuna musyasquiyargan Juan Bautistaman aywayanganpitapis, mas atscag runacuna Señor Jesucristopa gatiragninman ticrar bautizacug aywaycäyanganta.

<sup>2</sup> Pero rasumpacagtaga manam quiquin Señor Jesucristotsu bautizargan, sinöga discipuluncunallam runacunata bautizayargan.

<sup>3</sup> Fariseocuna tsaynö parlayanganta Señor Jesucristo musyasquirnam, Judeapita yargosquir Galilea provinciaman discipuluncunawan cuticuyargan.

<sup>4</sup> Judeapita Galileaman aywayänapagga Samaria provinciaparagmi päsayänan cargan.

<sup>5</sup> Aywaycarnam Samariachö Sicar niyangan marcaman chäyargan. Tsay marcaga unay Jacob tsurin Joséta garangan chacrapa amänonchömi cargan.

<sup>6</sup> Tsay chacrachömi unayna Jacob juc pösuta yacupag uchcutsishga cargan. Tsaymi Señor Jesucristo pullan junag jancat pishipashga chaycurnin, tsay pösu cuchunman jamaycurnan.

<sup>7</sup> Tsaychö Señor Jesucristo jamaycaptinmi, samaritäna warmi yacu apag chargan. Tsay warmitanam Señor Jesucristo mañacurnan: “Yacuyquita garaycamay upyanäpag.”

<sup>8</sup> Tsay öragam discipuluncunaga micuyänapag rantipacug marcapa aywashga caryargan.

<sup>9</sup> Tsay warminam nirgan: “Judiu runa caycarga ¿imanirtan yacuta mañacamanqui samaritäna cangäta musyaycar? Musyantsicmi judiucunawan Samaritänocunaga ni imaypis mana parlapänacungantsicta.”

<sup>10</sup> Tsaynö niptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Dios Yayapita chasquinayquipagcagtawan piwan parlaycangayquitapis musyarga, gammi yacutaga mañacamanquiman. Nogaga garaycugmanmi cawatsicug chuya mana ushacag yacuta.”

<sup>11</sup> Samaritänanam nirgan: “Señor, chuya yacuga alläpa rurichömi. ¿Tsay chuya cawatsicug yacuta garamänayquipagga, imawantan jorgamunquiman ni imallapis chaganayquipag mana caycappinga?”

<sup>12</sup> Unay awiluntsic Jacobmi cay pösuta uchcutsirgan. Cay pösullapitam tsurincunawan aylluncuna, wätancuna y quiquinpis upyayargan. Paypis cay yacullata upushga caycappinga, ¿Acäsu gama paypita mas importanti poderösocu canqui?”

<sup>13</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Pipis cay yacullata upyagcagga yapaypis yacunasquingallam.

<sup>14</sup> Pero pipis noga garangä yacuta upyagcagmi siğa, ni imaypis mana yacunanganatsu. Tsay cawatsicug yacuga shongonllachömi imaypis canga mana tsaquig pucyunö Dios Yayawan imayyagpis alli päyacuychö cawacuyänapag.”

<sup>15</sup> Tsay warminam nirgan: “Señor, manana ni imaypis yacunänäpag ni cay pösumanpis manana yacu apag cutinyämunäpag tsay chuya yacuyquita garaycallamay.”

<sup>16</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Canan aywar gojayquita gayasquir cayman ishcaiqui shayämuy.”

<sup>17</sup> Tsaynö niptinmi warmiga nirgan: “Señor, manam gojä cantsu.”

Niyauptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Rasumpacagllatam nicämanqui.

<sup>18</sup> Tsaypunga imanirtan pitsga gojayog cashcanqui. Y tsay canan täcungayqui runaga rasumpa manam gojayquitsu. Tsay nimangayquiga rasumpacagmi.”

<sup>19</sup> Tsaynö niptinnam warmiga nirgan: “Señor, gama Dios Yayapita shamushga profëtam illu callanqui.

<sup>20</sup> Unaycag awilücunaga tagay jircaman aywarmi Dios Yayata adorayag. Pero gamcunam siğa, ‘Jerusalénllachömi Dios Yayataga adoranantsic’ niyanqui. ¿Maychötan allipaga Dios Yayata adorashwan?”

<sup>21</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Criyimay warmi, cananga tiempo chämushganam maychöpis Dios Yayata adoranapag, manam tagay jircaman ni Jerusalénman aywarlatsus adorashun.

<sup>22</sup> Gamcunaga manam musyayanquitsu pita adorayänayquipagcagtapis. Pero nogacunam siğa rasumpa regeyangä Dios Yayata adorayä. Tsaytaga musyayä israelcunapita Salvadorta Dios Yaya acrashga captinmi.

<sup>23</sup> Israel runacunawan mana israelcagcunapis Espiritu Santo yanapaptin llapan shongonwan Dios Yayata adorayānan tiempu chāmushganam. Tsaynō llapan volüntänintsicwan adoranatam Dios Yayaga munan.

<sup>24</sup> Dios Yaya Espiritu captinmi, runacuna mana ricaycarpis Espiritu Santo yanapaptinmi, llapan volüntänincunawan adorayānan.”

<sup>25</sup> Warminam nirgan: “Nogaga musyāmi Dios Yaya cachamungan Cristo cay patsaman shamunanpagcagta. Tsaymi Pay chaycamurrag llapanta willamarnintsic musyat-simāshun.”

<sup>26</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Tsay shamugpagcag Cristoga nogam cā, canan ōra gamwan parlaycag.”

### *Señor Jesucristopa discipuluncuna cutiyangan*

<sup>27</sup> Tsaynō parlaycāyaptinam discipuluncuna rantipacug aywayanganpita chāriyargan. Tsay Samaria warmiwan Señor Jesucristo parlaycagta tarisquirmi yarpachacuyargan: “¿Imata munartan o imanirrag tagay warmiwan parlaycan?” Pero manam ni mayganpis tapuyargantsu ni imata parlayangantapis.

<sup>28</sup> Tsay warminam puyñunta jagesquir, runacunata willag cōrrilla marcaman aywargan.

<sup>29</sup> “¡Shayāmuy! Llapayqui ricāyānayquipag juc runam cawaynichō llapan imayca rurangātapis nimashga. ¿Payga manatsurag shamugpagcag Cristo?”

<sup>30</sup> Warmi tsaynō willacuptinam atscag runacuna Señor Jesucristoman aywayargan.

<sup>31</sup> Tsayyagnam Señor Jesucristota discipuluncuna niyargan: “Señor, micurcuyrag ari cay apayāmungāta.”

<sup>32</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Nogapa micuynīga jucmi. Tsaytaga manam gamcunaga regeyanquiragtsu.”

<sup>33</sup> Tsaynō niptinam, discipuluncuna quiquincuna pura ninacuyargan: “¿Pirag micunan apamushga? Tsaychari micuyta munannatsu.”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Nogapa micuynīga cachamagnī Dios Yaya mandamanganta cumplingāmi.

<sup>35</sup> Runacunanam niyan: ‘Usya tiempu ciega gallananpag chuscu quillaragmi faltan’ nir. Pero nogam niyag: ¡Ricāyay tagay runacuna muruyanganta cosēchayangannōmi listuna caycāyan Dios Yayapa Palabranta chasquiyānanpag! Tsaynō chasquirnin wiyacur nogaman mas firmi criyicugcunaga mana ushacag cawaytam tariyanga. ¡Imayca allish cosēchata gorignōmi goricayāmunga!

<sup>36</sup> Willacungācunata chasquirga cay patsachōwan gloriachōpis cushishgam imayyagpis cawacuyanga. Tsaynō Dios Yayapag willacurmi, imayca murucug runawan ciegeāsegnin alli cosēcha yargoptin cushicuyangannō allāpa cushishga cayanga.

<sup>37</sup> Tsaymi cayga rasumpacag: Juc chacrayog runa mincaycunawan murungantam, juc mincaycunawanna cosechan.

<sup>38</sup> Tsaynōmi mana murushga caycāyaptiqui, cananga gamcunatapis cachayag willacuyaptiqui nogaman mas firmi criyicayāmunanpag. Gamcunaga mana arurnin murushga caycarmi, juccuna allāpa sufrirnin murucuyanganta cushishga cosechayanqui.”

### *Samaria marcapita atscag runacuna Señor Jesucristoman criyicuyan*

<sup>39</sup> Tsay marcachōmi atscag runacuna criyiyargan, Señor Jesucristoga Dios Yaya cachamungan Cristo canganta tsay samaritāna warmi. “Cawaynichō llapan imayca rurangātam shimpimashga” nir, willacuptin.

<sup>40</sup> Tsaynam Samaria runacuna Señor Jesucristo caycanganman chaycur rugayargan paycunawan quēdacunanpag. Tsaynō rugayaptinmi, ishcaj junag paycunawan quēdargan.

<sup>41</sup> Tsaychö Señor Jesucristo yachatsicuptinmi mas atscag runacuna Dios Yayapa Tsurin Cristo canganta criyiyargan.

<sup>42</sup> Tsaynö criyicurnam tsay warmita runacuna niyargan: “Manam gam niyämaptiquillatsu Señor Jesucristoman criyicuyä. Cananga yachatsicunganta quiquicuna wiyarmi musyayä llapan runacunata salvananpag Dios Yaya cachamunganta.”

*Señor Jesucristo juc reypa mandacug autoridäninpa tsurinta cuticätsin (Mateo 8:5-13; Lucas 7:1-10)*

<sup>43</sup> Señor Jesucristo Samariachö ishcaj junag goyasquirnam, Galilea provinciaman aywargan.

<sup>44</sup> Quiquin Señor Jesucristo ningannöllum, Dios Yayapa profétantapis marcanchöga respetar cäsuyantsu.

<sup>45</sup> Galileaman chaycuptinmi atscag runacuna alläpa cushishga chasquiyargan, Jerusalénchö Pascua fiestaman aywanganchö imayca milagrucuna ruranganta ricashga car.

<sup>46</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Galileachö Cana niyangan marcaman cutirgan. Tsay puntacag milagruta rurarnin, yacuta vïnoman tigratsingan Cana marcachömi, juc reypa mandacug autoridaninta regergan. Tsay mandacug autoridäpa wamrannam Capernaum marcachö antsa geshyaycargan.

<sup>47</sup> Señor Jesucristo Judeapita Galileaman chämungata musyasquirmi, tsay autoridäga cörrilla aywargan tsurin alläpa antsa geshyaptin. Señor Jesucristoman chaycurnam rugargan: “Señor, wamrallä wañuycannam. Aywayculläshun cuticaycatsilläpamänayquipag.”

<sup>48</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunaga Dios Yayapita shamungäta manam criyiyämanquimantsu, llapan imayca milagrucunatawan cushicuypag señalcuna rurangäta mana ricätsiyaptigga.”

<sup>49</sup> Tsay autoridänam rugayargan: “Señor, wamrallä manarag wañunganyag sas aywayculläshun.”

<sup>50</sup> Tsaynö niptinmi, Señor Jesucristo nirgan: “Wajiquipa cuticuy; wamrayquiga cuticashganam.”

Señor Jesucristo tsaynö ninganta criyirmi, tsay autoridä wajinpa cuticurgan.

<sup>51</sup> Tsaypita cuticur wajinman chaycaptinnam, servignincuna tincupasquir niyargan: “¡Taytay, wamrayquiga cuticashganam!”

<sup>52</sup> Tsaynö niyaptinmi, servignincunata tapurgan: “¿Imay öratan wamralläga cuticargon?” Paycunanam niyargan: “Ganyan pullan junag päsaypitam achachaynin jancat pärasquirgan.”

<sup>53</sup> Tsaynö niyaptinnam wamrapa taytan yarpasquirgan, Señor Jesucristo tsay öra “Wamrayquiga cuticashganam” ninganta. Tsayta ricaycurmi wajinchö llapan caycagcunawan rasumpa criyicuyargan Señor Jesucristoga Dios Yaya cachamungan Cristo canganta.

<sup>54</sup> Tsay wamrata cuticätsinganwanga Galilea provinciachö ishcaj cutinam Señor Jesucristo milagruta rurargan, Judeapita cutimurnin.

## 5

*Mana puriyta puedig runata Señor Jesucristo cuticätsin*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Jerusalén marcachö Israel runacunapa fiestancunaman aywargan.

<sup>2</sup> Jerusalénchö “Üshacunapa puncun” niyangancagchömi juc pisïna pitsga corredoryog cargan. Tsay pisïnäpam hebreocunapa parlayninchöga shutin cargan “Betzata.”

<sup>3</sup> Tsay lädun patsachömi atscag geshyagyashacuna, gapracuna, ratacuna, inväliducuna jitaraycäyargan. Paycunam tsay pisïnachö yacu cuyugta shuyarar cäycäyargan.



<sup>4</sup> [Tsay pisinamanmi cielupita juc angel unaychö unaychö urämug yacuta cuyutsinapag. Tsay yacu cuyugman maygan geshyagyashapis puntata yaycur ogocugcagmi cuticäyag.]

<sup>5</sup> Tsaychömi juc runa quimsa chunca pusag (38) watana geshyagyasha cargan.

<sup>6</sup> Tsaynö runa unaypitana geshyagyasha ujuraycagta ricaycurmi, unayna geshyaganta musyasquir Señor Jesucristo tapurgan: “¿Cuticayta munanquicu?”

<sup>7</sup> Tsay geshyagyashanam contestargan: “Señor, manam pñipis cantsu pisinachu yacu cuyugman yaycatsimānanpag. ‘Yarpushag’ nir ñancangäyagmi imaypis juc llalliscaman.”

<sup>8</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Cananga sharcurnin gopiquita aparcur aywacuy!”

<sup>9</sup> Tsaynö niptinmi, tsay geshyagyasha runa jina öra cuticasquirgan. Tsay gopinta aparcurcurmi aywacurgan. Sabado jamay junag captinmi,

<sup>10</sup> Israel runacunapa autoridānincuna tsay cuticashga runata niyargan: “Canan sabado jamay junag caycappinga ¿imanirtan gopiqui aparishga puriycanqui? Tsaynö puringayquiga leynintsicpa contranmi.”

<sup>11</sup> Pero tsay runanam nirgan: “Cuticātsimagnī runam ‘Gopiquita aparcur aywacuy’ nimargon.”

<sup>12</sup> Tsaynam autoridācuna tapuyargan: “¿Pitan ‘Gopiquita aparcur aywacuy’ nishuruyqui?”

<sup>13</sup> Pero tsay runaga manam musyargantsu ni pñ cuticātsingantapis, tsay maytsicag runacuna goricashgachö Señor Jesucristoga tallucarnin illacasquiptin.

<sup>14</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo cuticātsingan runawan tincusquir nirgan: “Canan cuticashgana caycarga, amana yapayga jutsata rurancuitsu. Si yapay jutsata rurarga, maypis geshyangayquipita mas peor canqui.”

<sup>15</sup> Tsaynö niptinmi, tsay runaga israelcunapa autoridānincunaman Señor Jesucristo cuticātsinganta willacug aywargan.

<sup>16</sup> Tsay sabado jamay junagchö runata cuticātsinganpitam, Israel autoridācuna Señor Jesucristota chiquirnin gaticachäyargan.

<sup>17</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Taytäga imaypis allicunata rurarmi caycan. Tsaymi nogapis paynōlla allita rurar caycä.”

<sup>18</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinmi, autoridācuna mas chiquiyargan. Manam sabado jamay junagchö runata cuticātsingallanpitatsu, sinöga “Dios Yayata Taytä” nir, Paywan iwalatsicunganpitam mas chiquirnin wañutsiyta munayargan.

### *Dios Yayapa Tsurin poderyog cangan*

<sup>19</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuncagtam niyag: Dios Yayapa Tsurin carpis manam quiquinpa munayllanpitaga imatapis rurancuntsu. Taytan ruranganta ricashga carmi, Tsurinpis Taytannōlla imatapis ruraycan.

<sup>20</sup> Taytan Tsurinta alläpa cuyarmi, llapan imayca rurangancunata ricātsishga. Tsaymi gamcunatapis mana ni imay ricāyangayqui milagrucunata ricātsiyāshuptiqui, alläpa mantsacashganö caycāyanqui.

<sup>21</sup> Wañushgacunata cawatsimug poderöso Taytannōllam, Tsurinpis alläpa poderöso cayninwan wañushgacunata cawatsimunga.

<sup>22</sup> Taytanga manam pitapis juzgangatsu. Sinöga llapan mandacuynintam Tsurinta entregashga runacunapa jutsancunapita juzganapag.

<sup>23</sup> Tsaymi Taytanta respetayangannōlla, Tsurintapis respetayānan. Tsurinta mana respetarga cay patsaman cachamug Taytantapis manam respetayantsu.

<sup>24</sup> “Rasuncagtam niyag: Pipis willacungäta cāsucur cachamagnī Dios Yayaman criyicurga, manam infiernuman aywangatsu. Mas bienmi gloriaman aywayanga tsaychö cushishga imayyagpis cawanapag.

<sup>25</sup> Rasumpam öra chaycämunna, jutsa rurayllachö imayca wañushganö cawagcunaga Diospa Tsurin willacunganta entendiyänapag. Tsay willacuycunata cäsurga mana ushacag cawaytam chasquiyanga.

<sup>26</sup> Taytan mushog cawayyog carmi, Tsurintapis mushog cawayyog cananpag entregashga. Tsaymi Tsurinpis runacunata cawatsimur mushog cawayta garanga.

<sup>27</sup> Quiquin Dios Yayam podernintawan llapan mandacuyninta entregashga Diospita Shamushga Runa captinmi, llapan runacunata juzgananpag.

<sup>28</sup> Pero tsaynö niyangagta wiyar ama mantsacashganö cayaytsu. Juc junagmi chämunga Señor Jesucristopa Willacuyninta llapan pamparagcunapis wiyayänapag.

<sup>29</sup> Pamparayanganpita yargascamurmi, allillata rurar cawashgacagcunaga Dios Yayawan imayyagpis glorianchö cawayanga. Pero mana alli ruragcagcunam siga, infiernuchö imayyagpis sufrirnin ñacayanga.

### *Dios Yayapita Señor Jesucristo shamunganta willacuyangan*

<sup>30</sup> “Nogaga manam quiquiipa munaylläpitatsu pitapis juzgayta munä, sinöga cachamagnä Taytä munar mandamangannöllum. Tsaymi Taytä mandamanganta cumplir, segun imatapis rurayanganpita rasumpacagllata juzgashag.

<sup>31</sup> Si quiquilläpita imaycatapis rurangäta willayaptigga manam criyiyämanquimantsu, rasumpa cangata.

<sup>32</sup> Pero nogapag willacug runaga jucmi. Musyämi nogapag llapan imayca willacungan rasumpa canganta.

<sup>33</sup> Dios Yayam Juan Bautistata cachamurgan, puntata shamur nogapag willacunanpag. Tsaymi payman musyapacugcunata cachayaptiqui rasuncagllata willayäshurgayqui.

<sup>34</sup> Nogaga manam wanätsu juc runa nogapag imayca testigunö willacunantarag. Mas bienmi gamcunata willayag tsay runa willacunganwan llapayquipis salvacäyänayquipag.

<sup>35</sup> Gamcunaga Juan Bautista willacunganta imayca juc linterna caruman juc rätulla atsicyagnömi, juc rätulla cushishga wiyar chasquiyargayqui.

<sup>36</sup> “Nogapag Juan Bautista willacunganta criyir mana criyirpis, musyayanquimanmi Dios Yaya cachamaptin shamungätawan tucuyläya milagrucuna rurangäta ricaycarga. Tsaynö tucuyläya milagrucunata rurar cumplinäpagmi quiquin Dios Yaya mandamashga.

<sup>37</sup> Tsaynöllam quiquin Taytä cay patsaman cachamanganta musyatsiyäshunqui. Paytaga manam imaypis parlagta wiyayashcanquitsu ni ricayashcanquitsu.

<sup>38</sup> Dios Yaya cachamungan Runaman mana criyirmi, Paypa Palabranmanpis mana criyianquitsu.

<sup>39</sup> “Gamcunaga yarpäyanqui: ‘Diospa Palabranta yachacurmi, mana ushacag cawayta tarishun’ nir. Pero tsay Palabran yachacuyangayquiga, imayca juc testigunömi nogapag willacur gellgashga caycan.

<sup>40</sup> Tsaynö caycaptinpis gamcunaga manam chasquiyämayta munayanquitsu. Nogata mana cäsuyämarga, manam tsay mana ushacag cawayta tariyanquitsu mayjina yachacurpis.

<sup>41</sup> “Nogaga manam runacunalla aläbayämänanta munätsu.

<sup>42</sup> Pero gamcunataga rasumpam regeyag imanö cayangayquita. Rasuncagtaga manam Dios Yayata cuyayanquitsu.

<sup>43</sup> Cachamagnä Taytäpa shutinchö shamuptimi nogata chasquiyämanquitsu. Pero juc runa quiquinpa yarpayllanpita shamuptinmi siga, alläpa cushishga chasquiyänqui.

<sup>44</sup> Gamcunaga quiquiquipurallam imaycachöpis aläbanacur cayanqui. Pero japallan Dios Yaya gamcunapag munangantaga manam cäsuyanquitsu.

<sup>45</sup> “Ama gamcuna yarpäyaytsu Taytäpa puntanchö shimpüyänagpagcagta. Gamcuna unay Moisés gellgangancunaman criyirnin shuyarayangayquiwanmi, quiquin Moisés Dios Yayapa puntanchö shimpüyäshunqui.

<sup>46</sup> Si unay Moisés gellgangancunata rasumpa criyirga, nogamanpis criyianquimanmi. Tsay llapanta Moisés gellganganchöga nogapagmi gellgashga cargan.

<sup>47</sup> Si tsaynö Moisés gellgangancunata mana cäsuycarga, ¿imanörag noga willayangag-tapis criyianquiman?”

## 6

### *Pitsga waranga (5,000) runacunata Señor Jesucristo micutsin*

*(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Galilea gochapa wac tsimpanman päsgan. Tsay gochapa juccag shutinmi Tiberias cargan.

<sup>2</sup> Geshyagyashacunata cuticätsinganta ricashga carmi, maytsicag runacuna Señor Jesucristopa gepanta gatirnin aywayargan.

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam discipuluncunawan juc jircaman witsarcur, tsaychö jamaycuyargan.

<sup>4</sup> Israel runacunapa Pascua fiestancuna cananpagmi ichicllana faltaycargan.

<sup>5</sup> Señor Jesucristonam maytsicag runacuna paycagman aywaycäyagta ricasquir, discipulun Felipeta nirgan: “Caytsicag runacuna micuyänanpag, ¿maypitarag tantata rantishun?”

<sup>6</sup> Señor Jesucristoga tsaynö nirgan: “Mä Felipe imaningash” nirmi. Pero Señor Jesucristoga musyargannam micuynincuna imanö garanapagcagtapis.

<sup>7</sup> Felipenam nirgan: “Pusag quilla arupucur gänangantsicwan rantimushgapis jnumpatagcu caytsicag runacuna ichic ichicllapis micuyänanpag pagtangaga!”

<sup>8</sup> Tsaynam juccag discipulun Pedropa waugen Andrés nirgan:

<sup>9</sup> “Caychö juc ollgo wamrapam pitsga cebäda tantawan ishca pescädollan caycäpun. Pero tsayllaga jimapagpis pagtanmanragcu caytsicag runapagga!”

<sup>10</sup> Tsaynam discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Runacunata niyay tsaychö jamacuyänanpag.” Tsaychöga juc jatun pampa wayllam cargan jamacuyänanpag. Tsaychömi ollgocagcunalla (5,000) pitsga waranga cayargan, warmicunatawan wamracunata mana yupaycäyaptin.

<sup>11</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo pitsga tantata achcurcur, Dios Yayata agradëcicurgan. Tsaypitanam discipuluncunata macyargan, llapan jamaycag runacunata aypuyänanpag. Tsaynöllam ishca pescädotapis rurargan runacuna micuyänanpag.

<sup>12</sup> Llapan runacuna pacha junta micusquiyaptinnam, discipuluncunata Señor Jesucristo nirgan: “Llapan sobragcunata goriyay mana juc catur.”

<sup>13</sup> Discipuluncunanam chunca ishca (12) canasta juntatarag, tsay pitsga cebäda tanta-llapita atsca sobragcunata goriyargan.

<sup>14</sup> Tsay milagru ruranganta ricaycurnam runacuna ninacuyargan: “Cay runaga rasumpa unay Moisés gellganganchö cay patsaman shamugpagcag Profëtam.”

<sup>15</sup> Tsaynö nirmi runacuna amälas reynincuna cananpag churayta munayargan. Tsaynö churayänanta mana munarmi, Señor Jesucristoga juc jircapa japallan aywacurgan.

### *Señor Jesucristo yacu jananpa purin*

*(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)*

<sup>16</sup> Patsa tutapaycaptinnam Señor Jesucristopa discipuluncuna, juc jatun gocha cuchunman aywayargan.

<sup>17</sup> Tsaypitam discipuluncuna büquiman lätarcur wac tsimpa Capernaumman aywayargan. Pero patsa tutapashgana caycaptinpis Señor Jesucristoga manaragmi cutimurganragtsu.

<sup>18</sup> Tsaynö jatun lamarnö gochapa büquiban aywaycäyaptinmam, alläpa wayrar lamarta lagchicätsir gallaycurgan.

<sup>19</sup> Caru pitsga o sogta kilometrotana aywaycarmi, Señor Jesucristo yacu janampa shamuyagta ricasquiyargan. Tsaynö shamuyagta ricasquirmi, alläpa mantsacäyargan.

<sup>20</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “¡Ama mantsacäyaytsu! ¡Nogam cä!”

<sup>21</sup> Tsaynö niptinmam alläpa cushicur büquiman lätatseyargan. ¡Tsaypitaga sasllanam chäyargan aywayangan Capernaum marcaman!

### *Runacuna Señor Jesucristota ashiyan*

<sup>22</sup> Tsay waräninam lamar wac tsimpancho maytsicag quédashga runacuna tantiyasquiyargan, tsaychö jucllaylla caycag büquiban discipuluncunalla aywayangata ricar, Señor Jesucristo quédanganta.

<sup>23</sup> Tsaynö caycäyaptinmi, Tiberias marcapita runacuna büquincunawan chäyargan, Señor Jesucristo Dios Yayata agradecicusquir tantata miratsingancagman.

<sup>24</sup> Tsaychö Señor Jesucristotawan discipuluncunata mana ricarmi, jina öra llapan tsay büquincunawan Capernaum marcaman Señor Jesucristota ashig aywayargan.

### *Señor Jesucristoga imayyagpis cawatsicug tantam*

<sup>25</sup> Tsay lamarnö jatun gocha wac tsimpan Capernaumman chaycurnam Señor Jesucristota tarisquir tapuyargan: “Maestru, ¿imaytan shämuruyqui?”

<sup>26</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuncagtam niyag: Gamcunaga manam milagrucuna rurangäpitatsu ni Dios Yaya cachamanganta entendiyänayquipagtsu ashiyämänqui, sinöga pacha junta micutsiyangagpitam.

<sup>27</sup> Ama tsay ushacag micuyllapagga yarpachacur aruyaytsu. Tsaypa rantinga imayyagpis cawatsicug mana ushacag micuytag yarpachacurnin aruyayga. Tsay mana ushacag micuytaga nogam garayäshayqui, quiquin Dios Yaya llapan poderninta garamashga captin.”

<sup>28</sup> Tsaynam tapuyargan: “¿Imatatan rurayäshag Dios Yaya munangannö imayyagpis cawayänäpag?”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Dios Yayaga munan cachamungan japallan Tsurinman firmi criyicur cäsucuyänayquitam.”

<sup>30</sup> Runacunanam niyargan: “Diospa Tsurin carga ¿mä, ima milagrullatapis ruramuy, tsayta ricarnin rasumpa criyiyänagpag? ¿Mä imacunatatatan rurayta puedinqui?”

<sup>31</sup> Unay tiempum Moisés tsunyachö caycar, waran waran milagruta rurarnin, ‘manä’ niyangan micuyta awiluntsiccunata micutsirgan. Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Cielupita shamug tantatam micutsirgan.’ Mä tsaypunga gampis tsay Moisésnolla ruramuy.”<sup>✠</sup>

<sup>32</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Rasuncagtam niyag: Manam Moisésstu tsay micuyta unay awiluntsiccunata garargan. Sinöga Taytämi cielupita rasumpacag tantataga garargan.

<sup>33</sup> Payllam garayäshunqui cielupita cachämungan tantatapis cay patsachö llapan runacunata imayyagpis cawatsinanpag.”

<sup>34</sup> Runacunanam niyargan: “Señor, tsaypunga tsay tantata cananpita imayyagpis garaycayällamay.”

✠ 6:31 Sal 78:24.

<sup>35</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Tsay cawatsicug tantaga nogam cä. Nogaman rasumpa firmi criyicugcunaga pacha junta micushganömi cayanga y yacuta tegllanganyag upyashganömi imaypis cushishga cawayanga.

<sup>36</sup> Pero puntata niyangagnöpis gamcunaga manam criyiyämanquitsu milagru rurangäta ricaycarpis.

<sup>37</sup> Taytä entregamangan runacunaga lllapanpis criyimarmi chasquiyäman. Tsaynö criyicur chasquimagcunataga puntäman shamuptinpis manam ni imay gargoshagtsu.

<sup>38</sup> Nogaga manam quiquiäpa munaylläpita mandacunäpagtsu janag patsa cielupita shamushcä, sinöga cachamagnï Taytä munangannö mandamanganllata ruranäpagmi.

<sup>39</sup> Cachamagnïga manam munantsu entregamangan runacuna ni jucllayllapis ogracagnö infernuman aywayänantaga. Taytäga munan cay patsa ushacangan junagchö cawatsimur cushishga cawayänanpagmi.

<sup>40</sup> Tsaynöllam munan Tsurinman criyicugcunaga alli cawaychö Dios Yayawan imayyagpis cawayänanta. Tsaynö criyicamugcunataga nogam cawatsimushag cay patsa ushacangan junagchöpis.”

<sup>41</sup> Tsaynö “Nogam cielupita shamushga tantaga cä” niptinmi, judiucuna piñacuyargan:

<sup>42</sup> “¿Cay runaga manacu Josëpa tsurin Jesús? Taytantawan mamantapis regentsicmi. Tsaynö regeycashaga ¿Imanirtan ‘cielupitam shamushcä’ nimantsic?”

<sup>43</sup> Tsaynö niyaptinnam, Señor Jesucristo nirgan: “Tsaynö niyangagta ama quiquilayquicunachöga rimayämar parlaycachäyaytsu.

<sup>44</sup> Cachamagnï Taytä pitapis acrar nogaman mana apamuptinga, manam nogaman shamur criyiyämanmantsu. Tsaymi nogata chasquimagcagtaga cay patsa ushacangan junagchöpis cawatsimushag.

<sup>45</sup> Dios Yayapa unay profëtancuna gellayangan libruchömi nirgan: ‘Lllapan runacuna musyayänanpagmi, quiquin Dios Yaya yachatsirgan.’ Tsaynö pipis Dios Yaya yachatsinganta cäsurnin cumplirmi, nogaman shamur rasumpa chasquiyäman.\*

<sup>46</sup> “Dios Yayataga manam ni pipis ricashgatsu. Paytaga ricashga Dios Yayapita Shamushga Runallam.

<sup>47</sup> Rasuncagtam niyag: Pipis nogaman rasumpa criyicurga, Dios Yayawanmi imayyagpis cawacunga.

<sup>48</sup> Nogaga cawatsicug tantam cä.

<sup>49</sup> Rasumpam tsay tsunya mana imacagchö caycar, unay awiluntsiccunapis Dios Yaya cachämungan ‘manä’ niyangan micuyta micuyargan. Tsay micuyta micuycarpis, tsay tsunyachömi wañur ushacäyargan.

<sup>50</sup> Pero cananmi sïga, cay rasumpacag tantataga, quiquin Dios Yaya cielupita cachamushga. Tsaymi cay tantata micugcagga mana ushacag cawaychö imayyagpis cawayanga.

<sup>51</sup> Nogam tsay cielupita shamushga cawatsicug tantaga cä. Pipis tsay tantata micugcagga mana ushacag cawaytam taringa. Tsay tantaga nogapa cawag cuerpümi. Tsaymi noga wañushag cay patsachö lllapan runacunaraycu, cieluchö mana ushacag cawayta tariyänanpag.”

<sup>52</sup> Tsaynö Señor Jesucristo niptinnam, tsay judiucuna mana tantiyar jucnin jucnin ninacuyargan: “¿Imanötan cay runaga quiquinpa cuerpunta micutsimäshun?”

<sup>53</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuntam niyag: Pipis nogapa cuerpüta mana micurga y yawarnïta mana upyarga, manam ni imaypis mana ushacag cawayta taringatsu.

<sup>54</sup> Pero pipis nogaman rasumpa firmi criyicamur cawagtam sïga, cay patsa ushacangan junag cawatsimushag cieluchö imayyagpis cawanpag.

<sup>55</sup> Nogaga rasumpacag cawatsicug micuyämi cä. Y yawarnïpis rasumpacag yacum.

\* 6:45 Is 54:13.



<sup>56</sup> Nogaman rasumpa firmi criyicayämurnin cuerpüta micur y yawarnita upyar cawagcagga, imayca jucllayllanömi nogawan cawan y nogapis tsaynöllam paywan cawä.

<sup>57</sup> Cachamagní cawatsicug Taytä carmi, nogatapis cawatsiman. Tsaynöllam nogaman criyicamugcagtaga imayyagpis cawatsishag.

<sup>58</sup> Gamcunatam musyatsiyag cielupita shamugcag rasumpa tantapag. Tsay tantaga manam unay awiluntsiccuna ‘manä’ niyangan micuyta micuyangannötsu. Paycunaga tsay manäta micuycarpis wañuyarganllam. Pero cielupita shamushgacag tantata micurmi sîga, imayyagpis cushishga cawayanga.”

<sup>59</sup> Tsaynömi Señor Jesucristo yachatsicurgan, Capernaum marcachö Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyanan wajichö.

### *Señor Jesucristo parlan mana ushacag cawaypag*

<sup>60</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo tsaynö yachatsicunganta wiyar, tsay atscag gatiragnincuna niyargan: “¡Cay yachatsicunganga alläpa aja tantiyaypagmi! ¿Pirag tsaytaga entendir chasquinman?”

<sup>61</sup> Gatiragnin discipuluncuna tsaynö niyanganta tantiyasquirmi, Señor Jesucristo nirgan: “¿Tsaynö nîcuyaptigcu piñasquiyargoyqui?”

<sup>62</sup> Pero gamcuna ¿ima niyanquimanrag Diospita Shamushga Runa, unay cacungan cieluman cutiyagta ricarnin?

<sup>63</sup> Quiquillayquicunapa munayllayquicunawanga imayyagpis mana ushacag cawaytaga manam ni imay tariyanquitsu. Sinöga yachatsicurnin willacungäta chasquirmi sîga, Espiritu Santopita mushog cawayta tariyanqui.

<sup>64</sup> Tsaynö caycaptinpis llapan willayangagcunata manaragmi waquiquiga criyiyämanquiragtsu.”

Señor Jesucristoga tsaynö nirgan maygan runapis payta mana chasquinganta musyarmi. Tsaynöllam unaypitana musyargan maygan runa traicionarnin chiquignincunaman ranticunanpagcagtapis.

<sup>65</sup> Tsaymi nirgan:

“Tsaynö mana criyiyaptiquim unayna niyargag: Si Taytä poderninta pimanpis mana churamuptinga, manam ni pipis nogaman shamur rasumpa criyimanmantsu.”

<sup>66</sup> Señor Jesucristo tsaynö yachatsicuptinmi atscag gatiragnincunapis dëjasquir aywacuyargan.

<sup>67</sup> Waquincag gatiragnincuna tsaynö aywacuyaptinam, tsay chunca ishca (12) discipuluncunata Señor Jesucristo tapurgan: “¿Gamcunapis paycunanö aywacuytacu munayanqui?”

<sup>68</sup> Simón Pedronam contestargan: “Señor, ¿pimantagshi aywayäshag Dios Yayawan imayyagpis cawayänäpag yachaycätsiyämaptiquiga?”

<sup>69</sup> Nogacunaga Dios Yaya cachamungan rasumpa Cristo cangayquitam criyirnin musyayä.”

<sup>70</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Manacu gamcunata chunca ishca (12) discipulücuna cayänayquipag acrayashcag? ¡Tsaynö acrayangag caycarpis, jucniquiga Supaypa munayninchömi caycäyanqui!”

<sup>71</sup> Señor Jesucristoga tsaynö parlargan, Simón Iscariotepe tsurin Judáspagmi. Judásga Señor Jesucristopa discipulun caycarpis, mana alli rurag runacuna wañutsiyänanpagmi traicionarnin ranticurgan.

## 7

### *Señor Jesucristopa waugencuna payman mana criyiyangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Galilea provinciachö marcan marcan Señor Jesucristo yachatsicur purirgan. Israel runacunapa autoridänincuna wañutsiyta munayaptinmi, Judea provinciamanga aywayta munargantsu.

<sup>2</sup> Pero Israel runacunapa Ramäda niyangan fiestancuna gallananpagmi, juc ishcajunagcunalla faltaycargan.

<sup>3</sup> Tsaymi Señor Jesucristopa waugencuna niyargan: “Ama cayllachöga caytsu. Aywaymä Judea marcaman tsaychöpis gaträshugniquicuna milagru rurangayquita ricar, gamman criyiyänapag.

<sup>4</sup> Pipis alli regeshga cayta munarga manam pacayllapaga imatapis rurantsu. Caynö milagrucunata ruraycarga, llapan runacuna musyayänapag puntancunachö rurancuiman.”

<sup>5</sup> Tsaynömi Señor Jesucristopa waugencunapis parlayargan, Dios Yaya cachamungan Cristo canganta mana criyir.

<sup>6</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Manaragmi örä chämunragtsu Dios Yaya munangannö Jerusalénman aywar, llapanta rurar cumplinäpag. Pero gamcunam siga imayörapis aywayta puediyanqui.

<sup>7</sup> Gamcunataga cay patsachö llapan runacuna manam chiquiyäshunquitsu. Pero nogatam siga chiquiyäman imayca juc testigunö jutsa rurag cayanganta musyatsipti.

<sup>8</sup> Tsay fiestamanga gamcunalla aywayay. Noga aywanäpagga manaran öra chämunragtsu.”

<sup>9</sup> Tsaynö nisquirmi, Señor Jesucristoga Galileachö quëdacurgan.

### *Israel runacunapa Ramäda niyangan fiestanman Señor Jesucristo aywangan*

<sup>10</sup> Tsaypita waugencuna fiestaman aywasquiyaptinnam, Señor Jesucristopis pacayllapa mana pitapis willarlla aywargan.

<sup>11</sup> Jerusalén fiestachö Señor Jesucristota alläpa ricchacurnin ashirmi, judiu autoridäcuna tapunacuyargan: “¿Tsay runaga maychörag caycan?”

<sup>12</sup> Tsaychö maytsicag goricashga runacunanam, Señor Jesucristopag parlayargan: “Payga alläpa alli runam.” Pero waquincagcunanam niyargan: “Tsayga manam alli runatsu. Llapan runacunatam engañar llutanta yachatsirnin puriycan.”

<sup>13</sup> Pero autoridäcunapita mantsacurmi, tsaynö pacayllapa parlayargan.

### *Señor Jesucristo Ramäda niyangan fiestachö yachatsicun*

<sup>14</sup> Tsay pullan fiesta päsaycaptinnam templuman Señor Jesucristo yaycusquir, runacunata yachatsirgan.

<sup>15</sup> Tsaynö yachatsicunganta wiyarmi, autoridäcuna niyargan: “Maychöpis mana estudiashga caycarga ¿imanöpatan cay runaga alläpa allish yachan?”

<sup>16</sup> Tsaynö niyaptinmi, Señor Jesucristo nirgan: “Nogaga caynö yachä cachamagnü Dios Yaya yachatsimashga captinmi, manam quiquilläpitatsu yachagpis cä.

<sup>17</sup> Pipis Dios Yaya munangannö cawarga, rasumpam musyanga cay yachatsicungäcuna Dios Yayapita o quiquiäpa yarpaylläpita canganta.

<sup>18</sup> Waquincagcunaga runacunalla aläbayänanta munarmi, quiquincunapa yarpayllancunapita yachatsicur puriyan. Pero nogagam yachatsicü cachamagnü aläbamänapag. Tsaymi Pay munangannö rasumpacaglata yachatsicü, chasquiyämaptin o mana chasquiyämaptinpis.

<sup>19</sup> Gamcunam unay Moisés gellangan leycunata chasquiyargayqui Dios Yaya munangannö cawayänayquipag. Pero tsay leycunataga manam ni maygayquillapis cäsuyargayquitsu. Tsaynö mana cäsuycarga ¿imanirtan nogata wañutsiyämayta munayanqui?”

<sup>20</sup> Goricashga runacunanam niyargan: “Gampa shongoyquichöga supaymi caycan. ¿Pitan wañutsishuyniquita munan?”

<sup>21</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Sabado jamay junagchö juc geshyagyasha runata cuticätsingäpitam mantsacashga caycäyanqui.

<sup>22</sup> Mä entendiyämay. Unay Moisés yachatsicungan leycunata cumplirmi, sabado jamay junagcaptinpis, ollgo wamrayquicunapa cuerpunchö señalatsiyanqui. Moisés tsaynö yachatsicuptinpis, tsayga shamurgan unay awiluntsic Abrahampa tiempunpitanam.

<sup>23</sup> Tsaynö Moiséspa leyninta cumplir jamay sabado junagchöpis, wamrayquicunapa cuerpunchö señalaycätsirga, ¿imanirtan piñacur rabiapäyämänqui sabado jamay junagchö geshyagyasha runapa entëru cuerpunta cuticätsingäpita?

<sup>24</sup> Manarag allipa musyaycarga ama ricäyangayquillapitaga pitapis juzgayaytsu. Rasumpa pitapis juzgarga, imatapis alli musyar rasumpacagllata parlayanqui.”

*Señor Jesucristo willacun maypita canganta*

<sup>25</sup> Tsaynam Jerusalénchö täcug runacuna ninacuyargan: “¿Manacu cay runaga wañutsiyänanpag ashicäyangan?

<sup>26</sup> Llapan runacunapa puntanchö parlaptinpis manatsag ima niyantsu. ¿Autoridäcunapis rasumpa Dios Yaya cachamungan Cristo cangantaturag yarpäyan?

<sup>27</sup> Pero nogantsicga Jesús may marcapita cangantapis musyantsicmi. Rasumpa Dios Yaya cachamungan Cristo shamuptinga, manam ni pipis musyanmantsu maypita shamungantapis.”

<sup>28</sup> Tsaynö niyanganta wiyasquirmi, templuchö yachatsicuycanganpita Señor Jesucristo jinchi nirgan: “Aumi, gamcunaga regeyämänquim y musyayanquim maypita shamungäta. Pero nogaga manam quiqüipa munaylläpitatsu cay patsaman shamushcä, sinöga cachamagnü Dios Yayapa mandädunta cumplirmi shamushcä. Dios Yaya rasumpacag captinmi, gamcunaga regeyanquitsu.

<sup>29</sup> Nogaga Dios Yayapita shamushga carmi regë, Pay cay patsaman cachamashga captin.”

<sup>30</sup> Tsaynö niptinmi, autoridäcuna Señor Jesucristota prësu achcuyta munayargan. Pero manarag wañunan öra captinmi ni pipis achcургantsu.

<sup>31</sup> Tsaynö nicäyaptinpis, atscagmi Señor Jesucristoman criyiyargan. Tsaymi llapan criyicug runacuna niyargan: “Rasumpa Dios Yaya cachamungan Cristo shamurga ¿cay runapita masragtsurag milagrucunata ruranga?”

*Fariseocuna Señor Jesucristota prësu achcuyta munayan*

<sup>32</sup> Tsaypitanam runacuna tsaynö parlapacuyanganta wiyasquir, sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocuna templu cuidag wardiacunata cachayargan Señor Jesucristota prësu achcuyänanpag.

<sup>33</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunawanga juc ishcaj junagllanam pagta cashun. Pero tsaypitaga cachamagnü Dios Yayamanmi cuticushag.

<sup>34</sup> Ashiyämarpis mananam tariyämänquitsu. Noga aywangämanga manam quiquilayquicunaga aywayta puediyanquitsu.”

<sup>35</sup> Tsaynö niptinmi Israel runacuna ninacuyargan: “¿Nogantsic mana tarinapagga mayparag aywanga? ¿Juclä griegocunapa naciunninchö witsicashga marcamajintsicunamantsurag o griegocunamantsurag yachatsicug aywanga?

<sup>36</sup> ¿Ima ninantan ‘Ashiyämarpis manam tariyämänquitsu’ ninganga? ¿Imanirag Pay aywanganmanga aywayta puedishuntsu?”

*Señor Jesucristoga mayunö cawatsicug yacum*

<sup>37</sup> Fiesta ushacänan junagragmi alläpa jatun dia cargan. Tsay junagchömi Señor Jesucristo ichircur jinchi nirgan: “Mayganpis yacunarga nogaman criyicurnin, cawatsicug yacuta upyag shayämutsun.

<sup>38</sup> Pashtag pucyupita mana ushacaypa chuya yacu yargamungannömi, nogaman criyicugcunapa shongonchö Espiritu Santo imaypis caycanga. Tsaynö cananpagmi Diospa Palabran gellgashgachö cargan.”

<sup>39</sup> Tsaynö nirmi yachatsicurgan Payman criyicugcuna Espiritu Santota chasquiyānanpag canganta. Tsaymi paycunaga Espiritu Santota manarag chasquiyargantsu. Pero wañunganpita cawascamuptinmi siġa Señor Jesucristoman criyicugcuna Espiritu Santota chasquiyargan.

*Señor Jesucristo parlanganta wiyar runacuna raquicāyan*

<sup>40</sup> Señor Jesucristo tsaynö parlanganta wiyarmi, tsaychö waquincag runacuna niyargan: “Cayga unay Moisés gellgangannö willacug shamugpagcag Profëtam.”

<sup>41</sup> Waquincagcunanam niyargan: “¡Payga Salvacug Cristom!”

Pero waquincagnam niyargan: “Manam, Galilea runam cayga ġimanöpatan Galileapitaga Cristo shamunman cargan?”

<sup>42</sup> Diospa Palabran gellgashgachö ningannöga, unay rey Davidpa ayllunpitan Belen marcachö Cristoga yurinan cargan, Davidpis tsay marcapita captin.”

<sup>43</sup> Tsaynö waquina allita yarpar y waquincagnam mana allicunata yarpar, Señor Jesucristo janan raquicar ushacāyargan.

<sup>44</sup> Waquincagcunanam prësu achcuyta munayargan. Pero manam ni mayganpis achcuyta balurayargantsu.

*Señor Jesucristoman autoridācuna criyiyantsu*

<sup>45</sup> Tsaypitanam templuchö wardiacuna mandayangan sacerdotıcunapa mandagnincunawan fariseocuna caycāyanganman cutiyargan. Chäriyaptinmam tapuyargan: “ġImanirtan tsay Jesústa prësu mana apayāmurgoyquitsu?”

<sup>46</sup> Wardiacunanam contestayargan: “¡Manam ni pipis cay runa parlangannö ni imaypis yachatsicushgatsu!”

<sup>47</sup> Tsaynö niyaptinmam, fariseocuna niyargan: “ġAsta gamcunatapiscu engañar criyiscatsiyāmushurgoyqui?”

<sup>48</sup> ġAcäsu tsay runamanga waquincag autoridānintsiccuna y fariseocunapis criyiyashgacu?”

<sup>49</sup> ¡Manam! ¡Pero tsay mana ima musyag runacunallam, leynintsiccunata mana musyar Paymanga criyian! ¡Tsay runacunaga alli castigashgam cayanga!”

<sup>50</sup> Jucutim judiucunapa autoridānincunawan mandacug Nicodemo pagasllapa Señor Jesucristota ricagnin aywar niran:

<sup>51</sup> “Moisés yachatsicungan leynintsic ningannöpis, manam juc runata condenashwantsu jutsayog canganta o imatapis ruranganta manarag allipa wiyarnin musyarga.”

<sup>52</sup> Paycunanam contestayargan: “ġGampis Galileapitacu canqui? Masqui Diospa Palabran liyir yachacuy, manam ni maygan profëtapis Galileapitaga shamunanpag cangantaga willamantsictsu.”

<sup>53</sup> [Tsaynö nisquirnam cada ünü wajincunapa cuticuyargan.

## 8

*Señor Jesucristoman chätsiyan lluta jucnin jucninwan puricug warmita*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristoga olıvos niyangan jircaman aywacurgan.

<sup>2</sup> Warānin alleg patsa warasquiptinmam templuman cutiycur, maytsicag runacunna goricasquiyaptin jamaycur yachtsicurgan.

<sup>3</sup> Tsaymannam ley yachatsicugcunawan fariseocuna juc warmi ollgowan mana alli jutsata ruraycagta tarisquir apayāmurnin, llapan runapa puntanman ichiycatsir,

<sup>4</sup> niyargan: “Maestru, cay warmitam tariyargö juc ollgowan mana alli jutsata ruraycagta.

<sup>5</sup> Leynintsicchömi unay Moisés gellgar mandacurgan, lluta puricug warmitaga sagmarnin wañutsinapag. Pero gamga ġimaninquitān tsaynö warmipag?”

<sup>6</sup> Paycunaga tsaynö Señor Jesucristota tapuyargan llutan mana allita parlascatsir, “Mana alli yachatsicugmi” nir acusayānāpag.

Pero tsaynö tapuyaptinmi Señor Jesucristo patsaman umpuycur allpachö dēdunwan gellgargan.

<sup>7</sup> Tsaypitanam yapay yapay tapuyaptin ichircur nirgan: “Mä maygayquipis mana juc jutsayogcag, cay warmita puntata sagmatsun.”

<sup>8</sup> Tsaynö nisquirnam, yapay umpuycurnin patsachö gellgar sigirgan.

<sup>9</sup> Señor Jesucristo tsaynö ninganta tantiyasquirnam auquincunapita gallaycur asta jövincunapis jucpa jucpa yargornin aywacuyargan. Llapan aywacusquiyaptinnam, tsay warmillana Señor Jesucristopa puntanchö quēdasquirgan.

<sup>10</sup> Tsaynam Señor Jesucristo ichircur warmita nirgan: “Warmi, ¿maytan shimpiyāshugniqui runacuna? ¿Manacu ni jucllagllapis condenashurgoyqui?”

<sup>11</sup> Warminam contestargan: “Señor, manam ni maygan.”

Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Tsaynöllam nogapis condenagtsu. Pero cananga wajiquiman aywacur, amana yapaywanga jutsata rurar purinquinatsu.”]

### *Señor Jesucristoga llapan runacunapag imayca juc actsinömi*

<sup>12</sup> Tsaypitanam atscag runacuna goricāyaptin Señor Jesucristo yapay nirgan: “Nogaga cay patsachö actsinömi cā. Tsaymi nogaman criyicamur gatimag runacunaga mananam tutapaychönötsu puriyanga, sinöga imayca allish actsichönömi cawayanga.”

<sup>13</sup> Tsaynam fariseocuna niyargan: “Gamga quiquillayqui alli canayquipagmi tsaycunata parlanqui. Tsay ningayquiga manam rasumpatsu.”

<sup>14</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Quiquillāpag imapata parlaptipis noga willacungäga rasumpacagmi. Tsaymi nogaga musyā maypita shamungätawan maypa cutināpagpis. Pero gamcunam sīga, ni maypita shamungätawan ni mayman cutināpag cangantapis musyayanquitsu.

<sup>15</sup> Gamcunaga quiquiquicunapa yarpayllayquicunawanmi pitapis juzgayanqui. Pero nogaga manam ni pitapis jugätsu.

<sup>16</sup> Pero si noga pitapis juzgarga, rasumpacagllatam juzgashag. Nogaga manam quiquillätsu pitapis jugä, sinöga cachamagnī Taytāwan ishcāmi juzgayä.

<sup>17</sup> Leyniquicunachömi gellgashga caycan, si ishcag testigucuna iwalla parlayaptinga, tsay parlayangan rasumpa canganta.

<sup>18</sup> Tsaynö captinmi, nogapis quiquipag juc testigu cā. Tsay juccag testigunam cachamagnī Taytä.”

<sup>19</sup> Fariseocunanam tapuyargan: “¿Maychötan Taytayqui caycan?”

Señor Jesucristonam contestargan: “Gamcunaga manam nogata ni Taytätapis regeyanquitsu. Si nogata regeyāmarga Taytätapis regeyāmanquimanmi.”

<sup>20</sup> Señor Jesucristoga templuchö yachatsicuyarmi caycunata parlargan, limushna goricuyānāncagchö. Pero manam ni pipis prēsu achcuyargantsu, manarag öran chāmuptin.

### *“Noga aywangämanga, manam gamcunaga aywayta puediyanquitsu”*

<sup>21</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay nirgan: “Aywacusquiptimi ashirpis mana tariyāmar jutsayquicunallachö wañuyanqui. Noga aywangämanga manam gamcunaga aywayta puediyanquitsu.”

<sup>22</sup> Judiucunanam ninacuyargan: “¿Quiquillantsurag wañutsicuyta munaycan? ¿Imanirrag ‘noga aywangämanga manam aywayta puediyanquitsu’ nimantsic?”

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunam cay patsapita cayanqui, pero nogaga janag patsa cielupitam shamushcā. Tsaynöllam gamcuna cay mundupita cayanqui, pero nogam sīga cay mundupitatsu cā.



<sup>24</sup> Tsaymi gamcunataga jutsayquicunallachömi wañuyanqui niyashcag. Si gamcuna noga cangätawan Diospita shamungäta rasumpa mana criyirga, jutsayquicunallachömi wañuyanqui.”

<sup>25</sup> Tsaynam tapuyargan: “¿Pitan gam canqui?”

Señor Jesucristonam contestargan: “Gallananpita niyangagnöllum cá.

<sup>26</sup> Gamcunata niyänagpagwan jutsayquicunata juzgayänagpagga atscallaragmi can. Pero tsay cachamagnäga imaypis rasumpacagllatam willacun. Tsaymi nogapis llapan runacunata willacü, cachamagni parlanganta wiyangänölla.”

<sup>27</sup> Pero paycunaga manam ni juc entendiargantsu Taytanpag parlaycanganta.

<sup>28</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nirgan: “Gamcuna altuman pallarcayämarmi rasumpa musyayanqui Diospita Shamushga Runata pi canganta. Nogaga manam quiquilläpitatsu imatapis parlar rurä, sinöga quiquin cachamagni Taytä yachatsimanganllatam willacü.

<sup>29</sup> Tsay cachamagnäga nogawanmi pagtä imaypis caycan, manam japallätaga dëjamantsu. Nogaga Pay munangannöllum imaypis allicunallata ruraycä.”

<sup>30</sup> Tsaynö Señor Jesucristo yachatsicuptinmi, atscag runacuna payman criyicuyargan.

### *Unay awiluntsic Abrahampa aylluncuna*

<sup>31</sup> Tsaypitanam Payman criyicug judiucunata Señor Jesucristo nirgan: “Si gamcuna yachatsiyangagnölla rasumpa cäsucur cawarga, discipulücunam cayanqui.

<sup>32</sup> Tsaymi rasumpacagta regernin, jutsayquicunapita librina cushishga shumag cawacuyanqui.”

<sup>33</sup> Paycunanam contestayargan: “Nogacunaga unay Abrahampa ayllun carmi, ni imaypis jucpa servigninga esclävuga cayashcätsu. ¿Imanirtan gamga ‘librinam cayanqui’ niyämanqui?”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Rasuncagtam niyag: Pipis jutsa rurayllachö cawarga, jutsapa servignin esclävunmi caycan.

<sup>35</sup> Juc servicug esclävuga manam ni imaypis, patronninpa ayllunga cangatsu. Pero wamranmi siga imaypis paypa rasumpa ayllun canga.

<sup>36</sup> Tsaynöllum Dios Yayapa Tsurin perdonar librayäshuptiquiga, llapayquipis rasumpa libri Supaypa mana servigna cayanqui.

<sup>37</sup> Musyämi gamcuna unay Abrahampa ayllun cayangayquita. Pero paypa ayllun caycarpis, yachatsicungäta mana criyiyämarmi wañutsiyämaya munayanqui.

<sup>38</sup> Nogaga Taytäpa puntanchö ricangällatam parlar gamcunata willayag. Tsaynömi gamcunapis taytayquicuna mandayäshungayquillata imatapis rurayanqui.”

<sup>39</sup> Paycunanam niyargan: “Nogacunapa taytäcunaga unay Abrahammi.”

Pero Señor Jesucristonam contestargan: “Si rasumpa gamcuna unay Abrahampa aylluncuna carga, pay allicunallata rurangannömi gamcunapis rurayanquiman.

<sup>40</sup> Pero tsaynö caycaptinpis gamcunam siga, Dios Yaya rasumpacagllata musyatsimanganta willacuptipis wañutsiyämaya munayanqui. ¡Unay Abrahamga manam ni imay tsaynöga rurargantsu!

<sup>41</sup> Gamcunaga imatapis rurayanqui taytayquicuna ruranganllatam.”

Judiucunanam piñacur niyargan: “¡Nogacunaga manam wachapucushgatsu cayä, nogacunapa jucllayllam taytäcunaga quiquin Dios Yaya!”

### *Supayta servirnin wamrannö jutsallachö cawagcuna*

<sup>42</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Si rasumpa Dios Yaya taytayquicuna captinnga, nogatapis cuyayämanquimanmi, Dios Yayapita shamushga caychö caycapti. Nogaga manam quiquiipa munaylläpitatsu cay patsaman shamushcä, sinöga quiquin Dios Yayam cachamashga.

<sup>43</sup> ¿Imanirtan yachatsicuyñita gamcuna mana entendiyanquitsu? Gamcuna palabrä yachatsicungäta manam wiyayta munayanquitsu.

<sup>44</sup> Gamcunaga Supaypa cayaptiquim, pay taytayquicuna. Tsaymi pay munangallanta imatapis rurayta munayanqui. Supayga unaypitam runacunata wañutsirnín jutsata ruratsirgan. Tsaymi payga ni imaypis rasumpacagtaga parlantsu imaycatapis llullacurllam puriyca. Payga alläpa llullam rasumpa llullacuypa taytan car.

<sup>45</sup> ¡Pero nogaga rasumpacagllata willayaptigmi, gamcunaga mana criyiyämanquitsu!

<sup>46</sup> ¿Mä maygallayquipis shimpiyämaya noga jutsayog cangäta? Rasuncagllata yachatsicur parlaycaptäga ¿imanirtan criyiyämanquitsu?

<sup>47</sup> Dios Yayapa runancunaga Diospa Alli Willacuynintam wiyarnin cäsuyan. Pero gamcunaga Dios Yayapa mana carmi, Palabranta yachatsicur willacungätapis chasquiyañmanquitsu.”

### *Señor Jesucristoga unay Abrahampitapis mas puntantanam cargan*

<sup>48</sup> Tsaynam judiucuna niyargan: “Rasuncagllatam niyag: ¡Gamga Samaritäno runam canqui! ¡Gamga supayyog carmi, alläpana löcuyaycanqui!”

<sup>49</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Manam nogachöga ni ima supaypis cantsu. Nogaga imatapis rurä Taytäta respetarnin cäsurni. Pero gamcunaga mana respetarmi chiquiyämanqui.

<sup>50</sup> Nogaga manam runacuna respetayämänanta munartsu willacur puriycä. Aunqui Taytäga runacuna respetayämänanta munaptinpi, mana respetayämanganpitam Taytäga juzganga.

<sup>51</sup> Rasuncagtam niyag: Llapan yachatsicungäcunata cäsurnin criyimagcunaga Dios Yayawanmi cieluchö imayyagpis cawayanga.”

<sup>52</sup> Judiucunanam contestayargan: “¡Cananmi säga rasumpa musyayargö, supayyog cangayquita! Abrahamwan Dios Yayapa unay willacug profëtacunapis llapanmi wañuyargan. Pero gamga ‘yachatsicungäta criyicur cäsucugcunaga manam ni imaypis wañuyangatsu’ niyämanqui.

<sup>53</sup> ¿Acaso gamga unay awilücuna Abrahampita mascu canqui? Paypis wañushgam y Dios Yayapa unay willacug profëtancunapis llapanmi wañuyashgalla. ¿Gamga pi cangayquitanatan yarpanqui?”

<sup>54</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Si quiquilläpita aläbauptäga, aläbacungäpis manam ni imapag välenmansu. Pero nogata aläbamagnäga quiquin Taytämi, gamcuna tsay ‘Diosni’ niyangayqui.

<sup>55</sup> Gamcunaga manam Taytä imanö canganta ni imata rurangantapis regeyanquitsu. Pero nogam säga rasumpa regë. Si ‘manam regëtsu’ nirga, gamcunanöllum llullacur mana allicunata parlaycäman. Rasumpa Taytäta regermi Pay nimanganllata cumplirnín imatapis ruraycä.

<sup>56</sup> Unay aylluyquicuna Abrahampis alläpam cushicurgan cay patsaman shamunäpag cangan junagta musyasquir. Tsay musyangantanö ricaycurmi alläpa cushicurgan.”

<sup>57</sup> Judiucunanam Señor Jesucristota niyargan: “¡Gamga manaragmi pitsga chunca (50) watayogragtsu canqui! Pero ¿imanötan Abrahamta regë niyämanqui?”

<sup>58</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Rasuncagtam niyag: ¡Manarag unay Abraham yuriptinmi, mas puntatana noga cä!”

<sup>59</sup> Tsaynam rumita achcurcur sagmayta munayaptin, Señor Jesucristoga runacunapa rurinpa päsaquir, templupita aywacurgan.

## 9

### *Señor Jesucristo cuticätsin, yuringanpitana gapra runata*

<sup>1</sup> Tsaypa päsaycarnam Señor Jesucristo ricaycurgan, yuringanpitana juc gapra runata.

<sup>2</sup> Tsaynam discipuluncuna tapuyargan: “Maestru, ¿imanirtan cay runaga gapra yurishga? ¿Taytancunapa jutsancunapitacu o quiquinpa jutsanpita?”

<sup>3</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Manam quiquinpa ni taytancunapa jutsanpitatsu gapra yurishga. Sinöga noga cuticätsipti Dios Yaya poderöso canganta runacuna musyayänapagmi tsaynö yurishga.

<sup>4</sup> Tsaymi cay patsachö cangäyag cachamagni Dios Yaya munanganta rurashwan, imayca juc runa junagpa trabajangannö. Pero tutapasquiptinmi siga ni pipis trabajayannatsu mana ricayta puedir.

<sup>5</sup> Tsaymi nogaga cay patsachö cangäyagga, imayca actsinö llapan runacunapag caycä.”

<sup>6</sup> Tsaynö nisquirnam patsaman togaycurnin getäta rurasquir gaprapa ñawinta llushircurgan.

<sup>7</sup> Tsaypitanam nirgan: “Canan ayway Siloé niyangan pösuman ñawiquita mayllacamu-nayquipag.” (Siloé ninanga “Cachamushga” ninanmi cargan.)

Gapra runanam aywarnin mayllacascamur, ñawin allish ricarna cutiscamurgan.

<sup>8</sup> Tsaynö ñawin sänutana ricarmi, vecinuncunawan limushnata mañacur canganta regegnincuna tapunacuyargan: “¿Cay runaga manacu imaypis jamaycur limushnata mañacug gapra?”

<sup>9</sup> Waquinnam niyargan: “Aumi, paymi cayga.” Waquinnam niyargan: “Manam paytsu, aunqui payricugcarpis.”

Pero quiquinnam nirgan: “Aumi. Nogam cä.”

<sup>10</sup> Tsaynam tapuyargan: “¿Imanötan cananga ñawiqui allishna rican?”

<sup>11</sup> Paynam contestargan: “Tsay ‘Jesús’ niyangan runam patsaman togaycur getäta rurasquir ñawiman llushircamurgan. Tsaypitanam ‘Siloé’ niyangan pösuman ñawita mayllanäpag mandamargan. Tsaychö ñawita mayllascamurmi cananga allishna ricällä.”

<sup>12</sup> Tsaypitanam tapuyargan: “¿Maychötan tsay runa caycan?”

Paynam nirgan: “Manam musyätsu.”

### *Fariseocuna obligarnin tapuyan gapra canganpita cuticashga runata*

<sup>13</sup> Tsaypitanam tsay gapra canganpita cuticashga runata pushayargan fariseocunaman.

<sup>14</sup> Señor Jesucristo tsay gapra runapa ñawinta cuticätsinanpag getäta rurangan junagga sabado jamay junagmi cargan.

<sup>15</sup> Tsayman chaycatsiyaptinmi, imanöpa ñawin allishna ricanganta tapuyargan. Paynam contestargan: “Ñawiman getäta llushircamuptin mayllacusquirmi, cananga allishna ricä.”

<sup>16</sup> Waquincag fariseocunanam niyargan: “Tsay cuticätsignin runaga manam Dios Yaya cachamungantsu. Tsaymi sabado jamay junagtapis respetantsu.”

Pero waquincagnam niyargan: “¿Imanötan cayläya señal milagrutaga ruraman jutasapa caycarga?” Tsaynö mana entendinacur llapan mana acuerdu carmi, quiquincuna pura raquicar,

<sup>17</sup> unay gapra canganpita cuticashga runata yapay tapuyargan: “Gamga ¿pi cangan-tan yarpanqui tsay cuticätsishugniqui runapag?”

Paynam contestargan: “Nogalläpagga Dios Yayapa profëtanami.”

<sup>18</sup> Pero judiucunaga manam criyiya munayargantsu, gapra canganpita allishna ricanta. Tsaymi gapra canganpita cuticashga runapa taytantawan mamanta gayatsiyämur,

<sup>19</sup> tapuyargan: “¿Caycu gamcunapa wamrayquicuna? ¿Rasumpacu gapra yurirgan? ¿Imanöpatan canga allishna rican?”

<sup>20</sup> Tsaynam mamanwan taytan contestayargan: “Aumi. Payga nogacunapa wamräcunam. Rasumpam yuringanpita gapra cargan.

<sup>21</sup> Pero manam musyayätsu imanöpa cuticanganta ni pi cuticätsingantapis. Payga yashga runanam. Quiquinta tapuyay rasuncagta willayäshunayquipag.”

<sup>22</sup> Taytanwan maman tsaynö niyargan judiucunapa autoridänicunapita mantsacurmi. Puntatam autoridäcuna willanacushga cayargan maygan runapis “Jesús Dios Yaya cachamungan Cristom” nigcagtaga Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänen wajipita gargosquir manana ni imaypis consentiyänenpag.

<sup>23</sup> Tsayta mantsacurmi taytanwan mamanpis niyargan: “Payga yashga runanam. Quiquinta tapuyay.”

<sup>24</sup> Tsaynam gapra canganpita cuticashga runata judiucuna yapay gayascatsimur niyargan: “Rasumpacagta willayämay Dios Yaya ricaycäshunquim. Cuticätsishugniqui Dios Yayata alabayga. Nogacuna musyayämi tsay runaga jutsasapa canganta.”

<sup>25</sup> Paynam contestargan: “Nogaga manam musyatsu jutsasapa o mana jutsannag cangantapis. Pero imatam säga musyä gapra cangäpita, cananga cuticashga allina ricangäta.”

<sup>26</sup> Yapaynam tapuyargan: “¿Imatatan rurashurgoyqui? ¿Imanötan ñawiqui ricänenpag cuticätsishurgoyqui?”

<sup>27</sup> Tsaynam contestargan: “¿Nogaga willayashcagnam, pero gamcunaga manam wiyayämanquitsu ni criyiyämanquitsu! ¿Imanirtan alläpa tapupäyämanqui yapay yapay wiyaytacu munayanqui? ¿Gamcunapis Paypa gatirag discipulun caytacu munayanqui?”

<sup>28</sup> Tsaypitanam insultarnin niyargan: “¿Gammi tsay runapa gatiragninga canqui! ¿Pero nogacunaga unay Moiséspa gatiragninmi cayä!”

<sup>29</sup> Nogacunag musyayämi unay Moisésta quiquin Dios Yaya parlapanganta. Pero tsay runapagga manam ni pi canganta ni maypita shamungantapis musyayätsu.”

<sup>30</sup> Tsay gapra canganpita cuticashga runanam contestargan: “¿Imanötan tsayga! Gamcunaga musyayanquitsu maypita shamungantapis, pero nogatam säga ñawí allish ricänenpag cuticätsimashga.

<sup>31</sup> Musyantsicmi jutsasapa runacunataga Dios Yaya mana wiyanganta. Pero Pay munanganllata rurar mañacurnin adorayaptinmi säga, rasumpa wiyan.

<sup>32</sup> Manam ni pipagpis ni imaypis wiyashgatsu cantsic, yuringanpitana gapra runata cuticätsinganta.

<sup>33</sup> Si tsay runa Dios Yayapita mana shamushga carga, manam ni imata ruraytapis puedinmantsu.”

<sup>34</sup> Tsaymi autoridäcuna niyargan: “¿Gamga yuringayquipitanam alläpa lluta jutsasapa canqui! ¿Jinapis nogacunatam yachatsiyämayta munanqui?” Tsaynö nirmi, Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänen wajipita gargoyargan manana ni imaypis cutinapag.

### *Shongoncunachö imayca gapranö mana criyicugcuna*

<sup>35</sup> Tsay cuticashga runata Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänen wajipita garyangantam Señor Jesucristo musyasquirgan. Tsaynam runata ashirnin tarisquir tapurgan: “¿Gamga criyinquicu Diospita Shamushga Runaman?”

<sup>36</sup> Paynam nirgan: “Señor, ¿pitan tsay runa? Willaycamay payman firmi criyicunäpag.”

<sup>37</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamga ricashcanquinam. Nogam rasumpa cä, gamwan parlaycag.”

<sup>38</sup> Tsaynam runaga Señor Jesucristopa puntanman gongorpacuycur adorarnin nirgan: “Señor, criyillämi.”

<sup>39</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Nogam cay patsaman shamushcä llapan runacunapa jutsancunata juzganäpag. Tsaynöllam shamushcä gapracunata ricätsirnin, allish ricagtu-cugcunataga imay gapramannö ticrananpag, chucru shongo cayanganpita.”

<sup>40</sup> Señor Jesucristo tsaynö ninganta wiyasquirnam, tsaychö waquincag fariseocuna niyargan: “¿Imanö! ¿Acäsu nogacunapis gapracu cayä?”

<sup>41</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Aumi, rasumpa gapranö carga manam jut-sayquicunapita culpayogtsu cayanquiman. Pero ‘allish ricä’ nirmi, gamcunaga jut-sayquicunapita rasumpa culpayog cayanqui.”

## 10

### *Üsha mitsicugwan üshancuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo nirgan: “Rasuncagtagam pipis gencha puncupa mana yaycurnin, jucläpa lätar genchaman yaycugcagga alläpa mana alli rurag suwam.

<sup>2</sup> Pero gencha puncupa yaycugcagmi sîga, üshacunata rasumpa mitsicug.

<sup>3</sup> Genchata täpag runa puncuta quichasquiptin, mitsicug runa genchaman yaycusquir llapan üshacunata shutinllapa gayan. Tsaynö gayaptinmi rasumpa vozninta wiyar genchapita llapan yargayämün.

<sup>4</sup> Tsay genchapita wagtaman gargosquiptinnam, llapan üshancuna mitsigninpa gepanta gatirnin aywayan, ämunpa vozninta rasumpa regernin.

<sup>5</sup> Pero mana rasumpa mitsignin canganta tantiyasquirmi sîga, vozninta mana reger geshpirnin jucläpa aywacuyan.”

<sup>6</sup> Tsaynömi Señor Jesucristo yachatsicurgan üshaman iwalatsicurnin. Pero tsaychö caycag runacunaga manam tantiyayargantsu ni imapag parlar yachatsicungantapis.

### *Señor Jesucristoga allish mitsicugmi*

<sup>7</sup> Tsaymi Señor Jesucristo yapay nirgan: “Caytaga rasumpacagtam niyag: Nogam üshacunata gaycuräyangan puncuga cä.

<sup>8</sup> Tsay nogapita mas puntata shamugcag runacunaga, llapanpis mana alli rurag suwam cayashga. Pero üshacunaga manam cäsuyargantsu.

<sup>9</sup> Nogam puncuga cä: Tsaymi pipis nogaman criyicurga genchaman üsha yaycun-gannö salvacashga cayanga. Tsay üsha alli gewata taringannömi, yaycur yargorpiş mushog cawayta tariyanga.

<sup>10</sup> Suwagam shamun suwarnin wañutsir ushacätsinanpag. Pero nogam sîga shamushcä llapan runacunata cay patsachö y janag patsachöpis allicag mushog cawayta tariyaptin cushishga atsca cayäpunanpag.

<sup>11</sup> “Nogam rasumpa alli mitsicugga cä. Rasumpa alli mitsicugga, quiquinpa cawayn-intapis perdenmanmi üshancuna jananga.

<sup>12</sup> Pägallapag mitsipucugcagmi sîga, atog shamuycagta ricasquirpis, üshacunata dëjasquir geshpirnin aywacun, mana rasumpa ämun car. Tsaynö jagesquiptinmi atog üshacunaman chaycur, wacpa caypa gaticachaptin geshpirnin witsicar aywacuyan.

<sup>13</sup> Tsaynö runaga geshpin pägayänanllapag yarpacurmi, manam üshacunapagga ni imapis gocuntsu.

<sup>14</sup> “Nogam rasumpa alli mitsicugga cä. Tsaymi üshacunata rasumpa regë y üshäcunanam nogatapis regeyämün.

<sup>15</sup> Tsaynöllam Taytä nogata regemangannö nogapis rasumpa regë. Tsaynöpam nogaga üshäcunaraycu jina wañushagpis.

<sup>16</sup> Tsaynöllam capaman cay genchapita juclächöpis üshäcuna, tsay üshäcunatapis cay genchamanmi llapanta gorimushag. Tsaynö maytsaypita goricascamupti voznita wiyar cäsuyämaptinmi, juc genchalla y juc mitsicuglla canga.

<sup>17</sup> “Taytämi alläpa cuyaman llapan üshanö runacunaraycu wañuptipis, cawayni yapay garamänanpag.

<sup>18</sup> Manam ni pipis cawaynita gechumanmantsu, sinöga llapan runacunata cuyar quiqui munaptimi chiquimagnicunapis wañutsiyämanga. Püedimi cawaynita llapan runacunapag entregacuyta y wañusquir cawamuytapis. Rasumpa caynö cananpagmi Taytä mandamargan.”



<sup>19</sup> Judiucuna Señor Jesucristo tsaynö parlanganta wiyaycurnam yapay raquicäyargan.

<sup>20</sup> Tsaychö atscag caycagcunam niyargan: “¿Imanirtan cäsuyanqui supayyog car, löcuyäshga caycaptin?”

<sup>21</sup> Pero waquincagnam niyargan: “Manam ni pipis shongonchö rasumpa supay captinga caynö parlanmantsu. ¿Acäsu juc supayga gapracunata cuticätsir allishcu ricätsinman?”

*Señor Jesucristota judiucuna mana criyirnin rechazayan*

<sup>22</sup> Jerusalén marcachönam tamya witsan, templuchö mana allicunata rurayanganpita limpiayangan fiestata ruraycäyargan.

<sup>23</sup> Templuchö caycarnam, Señor Jesucristo puriyargan Salomón ningan corredorchö.

<sup>24</sup> Tsaynam judiucuna Señor Jesucristota cunchawasquir tapuyargan: “¿Imayyagtan shuyarätsiyämanqui rasumpacagta willayämänayquipag? Dios Yaya cachamungan Cristo carga sas juclla willayämay.”

<sup>25</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Unaynam gamcunataga willayashcag. Pero gamcunaga manam criyiyämanquitsu. Tsaynöllam Taytäpa poderninwan llapan imayca milagrucuna rurangäta ricaycarpis criyiyämanquitsu.

<sup>26</sup> Pero gamcunaga manam criyiyämanquitsu, mana üshäcuna car.

<sup>27</sup> Üshäcuna vozñita regeyämaptinmi, nogapis regë. Tsaymi paycunaga nogata gatiräyäman.

<sup>28</sup> Nogaga mana ushacag cawaytam llapan üshacunata garashag. Tsaymi ni imaypis asipägga ogracarnin wañuyangatsu ni pipis gechumayta puedingatsu.

<sup>29</sup> Taytä imayca üshacunatanö llapan criyicug runäcuna garamagga llapanpitapis mas poderösom. Tsaymi ni pipis Taytä cuidangantaga gechuyninta puedintsu.

<sup>30</sup> Taytäwan nogaga ishcäcunam juc persönalla cayä.”

<sup>31</sup> Tsaynö niptinnam judiucuna yapay rumita aptarcäriyargan Señor Jesucristota sagmayänapag.

<sup>32</sup> Pero Señor Jesucristonam nirgan: “Taytäpa poderninwan allicunallata rurarmi, atscä cuti milagrucunata puntayquicunachö rurargö. ¿Maygan milagru rurangäpitatan sagmayta munayämanqui?”

<sup>33</sup> Judiucunanam contestayargan: “Manam milagrucunata rurangayquipitatsu sagmayta munayag. Sinöga quiquiquim Dios Yayapa contran mana allicunata parlaycanqui. Ganga juc runalla caycarmi, rasumpa ‘Diosmi cä’ nicanqui.”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunapa leyniquicunachömi gellgashga caycan: ‘Gamcunatam niyag, dioscunam cayanqui.’<sup>✠</sup>

<sup>35</sup> Musyantsicmi Diospa Palabran gellgashgachötaga. Manam nëgayta puedintsicstu, tsay runacunaman quiquinpa Palabranta willacur, quiquin Dios Yaya gamcunaga ‘dioscunam cayanqui’ ninganta.

<sup>36</sup> Si quiquin Dios Yaya raquimarni cay munduman cachamashga caycaptinga, ¿imanirtan yarpäyanqui ‘Diospa Tsurinmi cä’ niyangagwan Paypa contran parlangäta?

<sup>37</sup> Si noga Taytä munangannö imaycatapis mana ruraptiga, manam criyiyämanquitsu.

<sup>38</sup> Pero Taytä munangannölla rurar willacupti mana criyiyämarpis, milagrucuna rurangäta ricarllapis criyiyay. Tsaynö rurangäta ricarmi yachacurnin musyayanqui, Taytä nogachö rasumpa canganta y nogapis paywan juc persönalla caycangäta.”

<sup>39</sup> Tsaychömi yapay präsu achcuyta munayargan. Pero Señor Jesucristoga geshpi-pusquirnincunam aywacurgan.

<sup>40</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo Jordan mayupa wac tsimpanman cutisquir, tsay sitiuchö Juan Bautista mas puntatana runacunata bautizarganchö pärargan.

✠ 10:34 Sal 82:6.

<sup>41</sup> Tsaymannam maytsicag runacuna ricagnin aywar niyargan: “Rasumpam Juan Bautistaga mana milagrucunata ruraycarpis, cay runapag llapan willacunganga rasuncaglla canag.”

<sup>42</sup> Tsaychö atscag runacunam Señor Jesucristo, Dios Yaya cachamungan salvacug canganta criyiyargan.

## 11

### *Señor Jesucristopa amïgon Lazaro wañungan*

<sup>1</sup> Juc runam Lazaro shutiyog alläpa antsa geshyaycargan Betania marcachö, Mariápawan Martapa turincuna.

<sup>2</sup> Tsay antsa geshyaycag Lazaropa panin Mariám Señor Jesucristopa chaquinman mushcug perfümita wiñarcu agtsanwan pitsar tsaquitsirgan.

<sup>3</sup> Lazaropa panincunam juc runata cachacuyargan Señor Jesucristota: “Señor, cuyay amïgoyquim antsa geshyaycan” ninanpag.

<sup>4</sup> Tsayta wiyarmi Señor Jesucristo nirgan: “Tsay geshyaywanga manam wañungatsu. Tsay geshyayga tsarishga Dios Yaya poderöso cangantawan Tsurinpis rasumpa poderöso canganta musyayänanpagmi.”

<sup>5</sup> Aunqui Señor Jesucristo Lazarota y ishcan panincuna Mariátatawan Martata alläpa cuyaycarpis,

<sup>6</sup> Lazaro alläpa antsa geshyaycangata willaycuyaptin, ishcajunag masran tsay caycanganllachö quédargan.

<sup>7</sup> Tsaypitaragmi discipuluncunata nirgan: “Acu, yapay Judea provinciaman cutishun” nir.

<sup>8</sup> Discipuluncunanam niyargan: “Pero Maestru, tsay sitiucunachöga ganyancunalaragtsag judiucuna sagmar wañutsiyiniquita munayargan ¿Tsaynö caycaptincu, gamga yapay tsaypa cutiyta munaycanqui?”

<sup>9</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Juc junagga manacu chunca ishcajunag örayog? Tsaymi pipis junagga purirga trompesar ishquintsicstu, cay mundu allish atsicyaptin.

<sup>10</sup> Pero tutapaypa purirmi siga, trompesarnin tacacu ishquin mana actsi captin.”

<sup>11</sup> Yapaynam Señor Jesucristo nirgan: “Amïgontsic Lazarom puñucashga caycan, pero aywä riccharcatsimushag.”

<sup>12</sup> Discipuluncunanam niyargan: “Señor, si puñucashgalla caycarga, rasumpam cuticämunga.”

<sup>13</sup> Señor Jesucristoga Lazaro wañushgana canganta musyarmi, discipuluncunata tsaynö “puñucashgallam caycan” nirgan. Pero discipuluncunaga mana tantiyayarmi, rasumpa puñucashgalla canganta yarpâyargan.

<sup>14</sup> Tsaynam Señor Jesucristo rasuncagta nirgan: “Lazaroga wañushgam.

<sup>15</sup> Cushicümi tsaychö mana cangäta. Tsaynömi mas alli caycan gamcuna, rasumpa criyiyänayquipag. Pero acu aywashun ricänapag.”

<sup>16</sup> Tsaynam “Millishu” niyangan Tomas discipulumajincunata nirgan: “Acu nogantsicpis Señor Jesucristowan pagta wañuna captinpis.”

### *Señor Jesucristoga, cawatsicug cawaymi*

<sup>17</sup> Tsayman chaycunam Señor Jesucristo tarirgan, Lazarota pampayan chuscu junagna päsashga canganta.

<sup>18</sup> Betaniaga cargan quimsa (3) kilometroschömi Jerusalénpita.

<sup>19</sup> Tsaynö amänolla captinmi, atscag judiucuna Mariápawan Martapa turin wañushga captin shogarnin compañag aywashga cayargan.

<sup>20</sup> Martanam Señor Jesucristo chaycanganta musyasquirnin tincug yargosquir aywargan. Pero ñañan Mariäga wajichömi quédargan.

21 Martanam tincusquir Señor Jesucristota nirgan: “Señor, caychö captiquiga turillä manam wañunmantsu cargan.

22 Pero nogaga musyämi, cananpis llapan imayca mañangayquita Dios Yayaga ruranan-pagcagta.”

23 Señor Jesucristonam contestargan: “Turiquiga cawamungam.”

24 Martanam nirgan: “Aumi, rasumpam musyä cay patsa ushacangan junag llapan wañushgacuna cawayämuftin, turilläpis cawamunanpag canganta.”

25 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Nogam wañushgacunata cawatsimurnin cawayga cä. Tsaymi pipis nogaman rasumpa firmi criyicurga, wañurpis cawamungalla.

26 Tsaynöllam llapan cawaycagcunapis, nogaman rasumpa firmi criyicamurga manam ni imaypis wañuyangatsu. ¿Cayta criyinquí Marta?”

27 Paynam nirgan: “Aumi, Señor. Nogaga rasumpam criyí gam Cristo Diospa Tsurin, cay munduman shamugpagcag cangayquita.”

### *Señor Jesucristo wagargan Lazarota pampayan sepultura lādunchö*

28 Tsaynö nisquirnam, Marta aywargan ñañan Mariata gayag. Gayasquirnam pacayllpa nirgan: “Maestrum cayman chamushga gayashunqui.”

29 Tsaynö niptinnam Mariaga saslla sharcurnin Señor Jesucristo caycanganman ricag aywargan.

30 Señor Jesucristoga manaragmi tsay marcamanga yaycushgaragtsu cargan, sinöga Martawan tincuyanganllachöragmi caycargan.

31 Tsaynö María sas sharcurnin aywagta ricarmi, tsay judiucuna wajichö pagtan compañar caycagcuna gepanta gatir aywayargan, “Turin pamparanganmanchari wagag aywan.”

32 Maríanam Señor Jesucristo caycanganman chaycurnin chaquin puntanman gongoricuycur nirgan: “Señor, si gam caychö captiquiga turillä manam wañunmantsu cargan.”

33 Tsaynam Mariatawan compañagnin judiucuna llaquishga wagagta ricaycur, Señor Jesucristopis shongonchö yarpachacurnin alläpa llaquishga,

34 tapurgan: “¿Maymantan pampayashcanqui?” Tsaynam niyargan: “Señor, shamuy ricätsiyäshayqui”

35 Tsaynam Señor Jesucristopis wagargan.

36 Judiucunanam tsaynöta ricar niyargan: “¡Ricäyay alläpam cuyanag!”

37 Pero waquincagnam niyargan: “Manacu cay runaga gapratapis cuticatsirgan. Tsayga ¿manaturag imallatapis ruranman cargan Lazaro mana wañunanpag?”

### *Señor Jesucristo Lazarota cawatsimungan*

38 Señor Jesucristonam yapay alläpa llaquishga Lazaro pamparanganman witiycurgan. Tsay sepultura gagachö uchcushga machay captinmi, puncunpis juc jatun parara rumiwan tsapashga cargan.

39 Señor Jesucristonam nirgan: “Rumita jipiyay.”

Tsay wañushga Lazaropa panin Martanam nirgan: “Pero Señor, cananyagga asyashganach chuscu junagman wañungan.”

40 Señor Jesucristonam contestargan: “¿Manacu nirgog, si rasumpa firmi criyicurga Dios Yayapa poderninwan juc jatun milagruta ricäyänayquipag?”

41 Rumita jipisquiyaptinnam, Señor Jesucristo cieluman ricarcur nirgan: “Taytallay, alläpam agradëcicug, rasumpa wiyamangayquita.

42 Musyämi imaypis wiyamangayquita, pero caynöga mañacug caychö caycag runacuna, gam cachamangayquita rasumpa criyiyänanpagmi.”

43 Tsayta nisquirnam, jinchi gayacurgan: “¡Lazaro, tsaypita yargamuy!”

<sup>44</sup> Tsaynam wañushga yargascamurgan, maquinwan chaquin pitushga y gagllanpis alli wancupäcushga. Señor Jesucristonam nirgan: “Pascasquir, dējayay aywacunanpag.”

*Señor Jesucristota prësu achcusquir wañutsiyänapag yachatsinacuyan*  
(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

<sup>45</sup> Tsaynö Lazarota cawatsinganta ricarmi, Mariata compañagnin aywashga judiucunapis atscag criyicuyargan, Dios Yaya Señor Jesucristota cay patsaman cachamunganta.

<sup>46</sup> Pero waquincagnam fariseocunaman aywaycur willapäyargan wañunganpita Lazarota Señor Jesucristo cawatsimunganta.

<sup>47</sup> Tsayta musyasquirnam sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocuna y judiucunapa autoridänincunata gayascatsirnin secionta rurashun? ¿Imatatan rurashun? ¡Tsay runaga tucuyläya milagrucunata rurarmi caycan!

<sup>48</sup> Si dējaycushgaga llapan runacunam payman criyiyanga. Tsaynam Romachö mandacug autoridäcuna shamuycur, templuntsictawan naciunnintsictapis jancat ushacätsiyanga.”

<sup>49</sup> Pero jucnin sacerdoti llapan sacerdotícunata mandagnin Caifas shutiyog tsay watachö mas mandacuyyog carmi nirgan: “¡Gamcunaga manam ni imata musyayanquitsu,

<sup>50</sup> ni siquiera tantiyayanquillapistsu! Mas mejormi canman juc runalla wañuptin, cay llapan naciunnintsic jancat ushacanganpita.”

<sup>51</sup> Pero Caifasga manam cayta quiquinpa yarpayllanpitatsu nirgan. Sinöga tsay wata mas mandacug sacerdoti carmi, Dios Yaya tantiyatsiptin parlargan llapan Judea naciunchö runacunaraycu Señor Jesucristo wañunanpag canganta.

<sup>52</sup> Y manam tsay Judea naciunllapagtsu, sinöga Dios Yayaman llapan criyicug runacunata maytsay munduchö witsicashga caycagcunata jucllayllaman gorinanpag.

<sup>53</sup> Tsaynömi tsay junagpita judiucunapa autoridäcuna acueduta rurayargan, Señor Jesucristota wañutsiyänapag.

<sup>54</sup> Tsaymi tsay junagpita Señor Jesucristo manana purirgantsu judiucuna ricänanchöga. Tsaynöpam Judea provinciapita yargosquir aywacurgan mana runacuna täcuyangan tsunya cercanchö Efrain niyangan marcaman. Tsaychömi discipuluncunawan cayargan.

<sup>55</sup> Ichicllanam faltaycargan judiucunapa Pascua fiestancuna chämuptin, maytsay estancunapita maytsicag runacuna Jerusalénman aywar, Pascua fiestata celebrar jutsancunapita perdonta mañacur mayllacurnin cayänapag.

<sup>56</sup> Tsaynam Señor Jesucristota ashirnin purir, templuchö quiquincunapura tapunacuyargan: “Gamcunaga ¿imatatan yarpäyanqui? ¿Cay fiestaman shamungatsurag o manatsurag?”

<sup>57</sup> Pero fariseocunawan sacerdotícunapa mandagnincunam runacunata mandar niyargan: “Si pipis Jesússta maychöpis ricarga, saslla willayämanqui prësu achcusquir apayämunäpag.”

## 12

*Señor Jesucristopa umanman juc warmi mushcug perfümita wiñangan*

<sup>1</sup> Pascua fiestapag sogta junagllana faltaycaptinmi, Señor Jesucristo Betania marca-man aywargan. Tsay marcachömi wañunganpita cawatsimungan Lazaro täcurgan.

<sup>2</sup> Tsayman Señor Jesucristo chaycuptin cushicuypitam, alli micuycunata cocinapacuyargan llapan invitäduncunawan micupacuyänapag. Tsayman Marta servicuptin turin Lazaropis mäsachö jamagcunawan pagta micuycargan.

<sup>3</sup> Tsaynö llapan micupacuyäyaptinam, Mariaga alläpa chaniyog juc frascu perfüminwan witiycurgan. Tsay perfümiga nardo ninganpita pürum cargan. Tsaypitanam Señor Jesucristopa chaquinman wiñarcur agtsanwan pitsar tsaquitsirgan. Tsay perfümiga, waji juntam alläpa shumag mushcurgan.

<sup>4</sup> Pero tsayta ricaycurmi Señor Jesucristota traicionarnin chiquignincunaman entreganapagcag discipulun Judás Iscariote piñacur nirgan:

<sup>5</sup> “¿Imanirtan cay perfümita mana ranticurgontsictsu, juc wata mas aruyya chanin gellaywan wactsacunata yanapanapag?”

<sup>6</sup> Pero Judásga manam wactsacunata rasumpa yanapanapag yarpartsu nirgan. Sinöga discipulumajincunawan churarnin goricuyangan gellayta tsarag car, quiquin suwacur buyllücunanraycum.

<sup>7</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Dëjaycuy, cay perfümitaga churarätsishga pampayämänam junagpagmi.

<sup>8</sup> Wactsacunaga imayyagpis pagtayquicunam caycâyanga. Pero nogam sîga gamcunawan pagtaga cashagnatsu.”

### *Lazarota wañutsiyta munayan*

<sup>9</sup> Tsaynam Betaniachö Señor Jesucristo caycanganta judiucuna musyasquir, ricagnin aywayargan. Manam Señor Jesucristota ricaglatsu aywayargan, sinöga wañushgapita cawatsimungan Lazarotapis ricagmi aywayargan.

<sup>10</sup> Tsaychönam sacerdotícunapa mandagnincuna, Lazarotapis wañutsiyänanpag acuerduta rurayargan.

<sup>11</sup> Lazarota cawatsimunganpitam atscag judiucuna Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin, autoridäcunapita raquicâyargan.

### *Señor Jesucristo Jerusalénman yaycun maytsicag runacunawan*

*(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)*

<sup>12</sup> Maytsicag runacunam Jerusalénchö Pascua fiestaman aywashga cargan. Tsay waränin allegnam musyasquiyargan, Señor Jesucristopis tsay fiestaman shamuycanganta.

<sup>13</sup> Tsaynam palmerapa rämanta wallusquir aptarcurnin, Señor Jesucristota tincugnin gayaycachar aywarnin niyargan: “¡Canan salvaycayällamay! ¡Alläpa cushicuypagmi Dios Yayapa shutinchö Shamug Runa, Israelcunapa mandacug reynin!”<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> Señor Jesucristoga juc mallwa ashnuta tarisquirmi montarcur, Jerusalénman yaycargan Diospa Palabran gellgashgachö ningannömi cargan:

<sup>15</sup> “Ama mantsacaytsu Sión Marca.

Ricay mallwa ashnun montashga,

Reyniquicuna shamuycagta.”<sup>☆</sup>

<sup>16</sup> Señor Jesucristo Jerusalénman ashnun montashga yacuptinmi, discipuluncunaga tantiyayargantsu ni imapag tsaynö ruraycangantapis. Wañunganpita cawascamur cieluman aywacuptinragmi, rasumpa musyayargan Señor Jesucristo rurangancuna Diospa Palabran gellgashgachö Paypag rasumpa canganta.

<sup>17</sup> Pero maytsicag runacuna Señor Jesucristopa pagtan aywarmi, Lazarota gayarnin cawatsimunganta ricashga car, llapan ricâyanganta parlapacuyargan.

<sup>18</sup> Tsaymi maytsicag alläpa cushishga Señor Jesucristota tincugnin shayämurgan, milagru ruranganta musyashga car.

<sup>19</sup> Pero fariseocunanam quiquincuna pura jucnin jucnin ninacuyargan: “Gamcuna ricâyangayquinöpis, tsaynöga manam ni imanayta puedishuntsu. Ricâyay ¡llapan runacunanam gatirnin paywan pagta aywayan!”

### *Señor Jesucristota Griego naciunpita runacuna ashiyan*

<sup>20</sup> Jerusalénchö Pascua fiestaman Dios Yayata adorag maytsay naciuncunapita shayämugcunawanmi, Grecia naciunpita runacunapis caycâyargan.

<sup>21</sup> Paycunam Galilea provinciachö Betsaida marcapita Filipeman aywaycur rugarnin niyargan: “Señor, tsay Jesústam regeyta munayä.”

<sup>☆</sup> 12:13 Sal 118:25-26.    <sup>☆</sup> 12:15 Zac 9:9.



<sup>22</sup> Felipenam Andrésta willargan. Tsaynam ishcan Señor Jesucristota willagnin aywayargan.

<sup>23</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Öra chämushganam maytsay naciunchö runacuna Diospa Tsurin poderöso cangäta musyayänanpag.

<sup>24</sup> Rasuncagtam niyag: Si juc trigu allpaman shicwar mana wañurga, imaypis juc gränullam canga. Pero allpaman pampasquishga wañusquirnin jegamurmi siga, alläpa atsa cosëchata wayun.

<sup>25</sup> Si pipis cay patsachö cawayllanta alläpa cuyarga, imaypis ograngam. Pero cawayninta mana alläpa llaquirnin Dios Yaya munangannö cawagcagmi siga, mana ushacag caway gloriapag catsinga.

<sup>26</sup> Si mayganpis servimayta munarga, rasumpa gaträmantsun; noga maychöpis cangächömi tsay servimar gaträmagnäpis canga. Si maygallanpis servimappinga quiquin Taytämi cushishga aläbanga.

*Señor Jesucristo willacun wañutsiyänanpag canganta*

<sup>27</sup> “¡Cananmi alläpa mantsacaypag llaquicuy tsariman! ¿Imanishagrag? ¿Nishagchi: Taytay, cay alläpa mantsacaypa llaquicuy pita libraycamay? ¡Pero nogaga caynö päsamänanpagmi cay patsaman shamushcä!

<sup>28</sup> ¡Taytay, poderöso cuyay respetashga shutiquita musyatsicuy!”

Tsaynam cielupita juc voz caynö nimugta wiyayargan: “Llapan runacunatanam musyatsicushcä, pero cananmi yapay musyatsicushag.”

<sup>29</sup> Tsaychö caycag runacuna wiyarmi: “Magacamushgam nipacuyargan.” Pero waquincagnam: “Juc poderöso angelmi parlapämushga” niryargan.

<sup>30</sup> Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “Manam nogapagtsu tsay voz wiyayangayqui, mas bien gamcunapagmi tsaytaga wiyayargoyqui.

<sup>31</sup> Canan öram cay munduchö llapan runacuna juzgashga cayanga. Tsaynöllam cay munduchö imayca mana allita mandacur ruratsicug Supaypis gargoshga canga.

<sup>32</sup> Pero cruzman clävarnin wañuscatsir pampayämangapita sharcamurmi, entëru munduchö llapan runacuna nogaman criyicuyänanpag gorimushag.”

<sup>33</sup> Caycunawanmi entenditsicurgan Señor Jesucristo imanö wañunanpaga canganta.

<sup>34</sup> Tsaynam runacuna contestayargan: “Leynintsicmi musyatsimantsic, Diospita Shamushga Cristoga imayyagpis cawanapag canganta. Pero tsayga ¿imanötan gamga altupa pallarirmi cruzchö wañutsiyämanga ninqui? Tsaypungan ¿Maytan Diospita Shamushga Runaga?”

<sup>35</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Gamcunachöllaragmi tsay actsiga caycanga; pero pöcu tiempullanam canga. Ayway gamcunachö tsay actsi canganyag, tutapay mana achcuyäshunayquipag. Tutapaychö purigcagga manam musyantsu ni maypa aywangan-tapis.

<sup>36</sup> Rasumpa criyicuyay tsay actsi gamcunachö canganyag. Tsaynöpa imayca act-sichönö cushishga shumag cawacuyänayquipag.” Tsaycuna llapanta parlasquirnam, Señor Jesucristoga paycunapita tsincarnin aywacurgan.

*Judiucuna Señor Jesucristoman mana criyiyangan*

<sup>37</sup> Señor Jesucristo llapanpa puntacunachö tucuyläya milagrucuna ruranganta ricaycarpis, criyiyta manam munayargantsu.

<sup>38</sup> Tsaynömi cumplanan cargan Dios Yayapa unay profëtan Isaías gellganganchö: “Señor, ¿pitan criyishga willacuynintsicta?

¿Pitatan Dios Yaya poderninta regetsishga?”<sup>☆</sup>

<sup>39</sup> Tsaynö criyiyta mana puediyänanpagmi, unay profëta Isaíasga masta gellgargan:

<sup>40</sup> “Dios Yayam ñawincunata wichgashga,

<sup>☆</sup> 12:38 Is 53:1.

mas chucru shongoman tigratsir,  
yarpaynincunatapís mana musyag upaman tigratsishga.

Mana ricayta puedirnin,  
ni imatapís mana entendiyananpag.  
Nogaman manana cutiyämunanpag,  
ni nogapís paycunata manana cuticätsinäpag.”<sup>☆</sup>

<sup>41</sup> Isaiäsmi tsaynö nirgan, Señor Jesucristo alläpa shumag poderöso canganta ricashga car, Paypag parlarnin.

<sup>42</sup> Tsaynö caycaptinpis maytsicag judiucunam Señor Jesucristoman criyicuyargan. Tsaynöllam waquincag mas importanti mandacug runacunapis chasquirnin criyiyargan. Pero manam llapan runacunapa puntanchöga criyicuyangata parlayargantsu, fariseocunapa autoridänincuna Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajipita, mana mas cutinanpag gargoyänanta mantsacur.

<sup>43</sup> Judiucunaga runacuna aläbayänantam mas munayargan, Dios Yaya aläbanantaga manam valorayargantsu.

### *Señor Jesucristom yachatsicuyninwan llapan runacunata juzganga*

<sup>44</sup> Tsaynam Señor Jesucristo jinchiyucur nirgan: “Si nogaman rasumpa criyicurga manam nogallamantsu criyicuyan, sinöga cachamagnï Taytämanpismi.

<sup>45</sup> Nogata ricarnin regemar chasquimagcagga cachamagi, Taytätapismi regernin chasquin.

<sup>46</sup> Cay mundupag imayca actsinö carmi, nogaga cay patsaman shamushcä llapan runacuna mana tutapaychönö cayänanpag.

<sup>47</sup> Pero pipis nogapa yachatsicuynita wiyaycar mana cäsucuptinga, manam nogatsu tsay runata juzgarnin condenashag. Nogaga manam cay patsaman shamushcä runacunata juzgarnin condenagtsu, sinöga llapan runacunata salvänäpagmi.

<sup>48</sup> Si pipis nogata despreciamar willacuynita mana casucug runapaga, juc condenagninmi can. Tsay llapan yachatsicuynicunallam tsay runataga condenanga cay patsa ushacan junagchö.

<sup>49</sup> Nogaga manam quiqüipa munaylläpitatsu yachatsicü, sinöga cachamagnï Taytämi mandamashga imatapís Pay munangannölla willacurnin imanö yachatsicunäpagpis.

<sup>50</sup> Nogam rasumpa musyä, Taytäpa mandacuyninga mana ushacag cawayta tariyananpag canganta. Tsaymi nogaga imatapís parlarnin willacü, Taytä mandamanganllata.”

## 13

### *Señor Jesucristo alläpa cuyarnin discipuluncunapa chaquinta mayllan*

<sup>1</sup> Pascua fiestapag juc junagllana faltaycaptinmi, Señor Jesucristoga musyarganna cay patsata dëjasquir Taytanwan pagta cananpag cuticunan canganta. Payga payman llapan criyicugcunatam alläpa cuyarnin, asta ushacanganyagpis tsaynölla cuyanga.

<sup>2</sup> Meriendata micuyänanpagmi traicionarnin ranticunanpag Supayga Simón Iscariotepe tsurin Judástapa shongonman yaycushgana cargan, tsay pagas Señor Jesucristota chiquignincunaman entregananpag.

<sup>3</sup> Señor Jesucristoga musyarganmi Taytan llapan poderninta entregashga captin, Paypita shamungantawan Payllaman cutinanpag cangantapis.

<sup>4</sup> Tsaynam mëschö meriendar jamaycanganpita sharcur, mantunta llushtisquir tsegllanman towällata watargan.

<sup>5</sup> Tsaypitanam juc tinaman yacuta wiñarcur, discipuluncunapa chaquinta mayllasquir, tsegllanman watangan towällawan tsaquitsirgan.

<sup>☆</sup> 12:40 Is 6:10.

<sup>6</sup> Chaquinta mayllananpag caycaptinam, Simón Pedro nirgan: “Señor, ¿gamcu no-gapa chaquita mayllamunqui?”

<sup>7</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Cananga manam entendinquisu caynō ruraycangäta, pero tsaypitam sïga entendinqui.”

<sup>8</sup> Simón Pedronam nirgan: “Manam ni imaypis chaquita mayllamunayquitaga dējashayquitsu.”

Señor Jesucristonam nirgan: “Si chaquiquita mana mayllamuptïga, manam nogapa cayta puedinquisu.”

<sup>9</sup> Simón Pedronam nirgan: “¡Señor, tsaypunga ama chaquillätaga mayllamuytsu, sinōga maquitawan umätapis mayllascallämuy!”

<sup>10</sup> Pero Señor Jesucristonam contestargan: “Tsayrag armacushga caycagcunaga, chaquinllatanam mayllayta wanan, llapan cerpun limpiu captin. Tsaymi gamcunaga limpiu caycäyanqui, jucniqui mana limpiu carpis.”

<sup>11</sup> Jesúsga tsaynō nirgan: “Manam llapayquitsu limpiu caycäyanqui” nir, juccag discipulun traicionarnin ranticunanpag canganta musyar.

<sup>12</sup> Llananpa chaquincunata mayllar ushasquirnam, llushtingan mantunta shucucur-cur yapay jamaycur nirgan: “¿Gamcunaga entendianquicu imata rurangäta?”

<sup>13</sup> Gamcunaga ‘Maestru’ y ‘Señor’ rasuncagtam niyāmangayqui, rasumpa niyan-gayquinöllum cä.

<sup>14</sup> Tsaymi si noga Maestru y Señor caycarpis cuyayarniqui chaquiquicunata mayllamurgō; tsaynōlla gamcunapis jucniqui jucniquipa chaquiquicunata mayllapunacuyay.

<sup>15</sup> Juc ejempluwanmi yachatsiyargog, gamcunapis noga rurangänōlla rurayānayquipag.

<sup>16</sup> Rasuncagtam niyag: Manam ni mayga servicugpis patronninpita masga canmantsu. Tsaynōllum maygan mandashgapis mandagninpita masga canmantsu.

<sup>17</sup> Si caycunata entendir rasumpa cumplirgan, alläpa cushishgam cawacuyanqui.

### *Señor Jesucristo willacun Judás Iscariote traicionar ranticunanpag canganta*

<sup>18</sup> “Manam llapayquicunapagtsu nogaga parlaycä; musyāmi picunata noga rasumpa acrangäta. Pero rasumpam cumplinga Diospa Palabran gellgashgachō ningan: ‘Nogawan pagta micuycag runam, conträ ticrashga.’<sup>☆</sup>

<sup>19</sup> Caytam canan gamcuna rasumpa tantiyayānayquipay niyag, llapan caycuna päsasquiptin noga rasumpacag quiqui cangäta musyayānayquipag.

<sup>20</sup> Rasuncagtam niyag: Si pipis noga mandangäta chasquirga, nogatapis rasumpam chasquiyāman. Noga chasquimarga mandamagnitapis rasumpam chasquiyāman.”

### *Señor Jesucristo willacun juccag discipulun traicionananpag canganta*

*(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)*

<sup>21</sup> Tsaycunata parlar ushasquirnam, Señor Jesucristo shongonchō alläpa llaquicurnin yarpachacur yapay nirgan: “Rasuncagtam niyag: Gamcunachō caycagpita jucniquim traicionayāmanqui.”

<sup>22</sup> Tsaynam discipuluncuna quiquincuna pura ricarānacuyargan ni mayganpag parlaycanganta mana musyarnin.

<sup>23</sup> Tsaychōnam Señor Jesucristo cuyangancag discipulunpis, lādunchō meriendarnin jamaycargan.

<sup>24</sup> Simón Pedronam señasllapa nirgan, pipag parlaycanganta tapunanpag.

<sup>25</sup> Paynam Señor Jesucristoman mas witiycur tapurgan: “Señor, ¿Maygantān tsay traicionashugniquiga?”

<sup>☆</sup> 13:18 Sal 41:9.

<sup>26</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Tantata tullpurcur garangäcagmi, tsay traicionamagnï runaga.” Tsaynö nisquirnam tantata tullpurcur Simón Iscariotepa tsurin Judásta garargan.

<sup>27</sup> Tsay tantata chasquingan öram, Judáspa shongonman Supay yaycurgan. Tsaymi Señor Jesucristo Judásta nirgan: “Ruranayquipag yarpangayquita sas ruray.”

<sup>28</sup> Pero manam ni mayganpis mësachö meriendar jamaycagcunaga ni jucta entendi-yargantsu ni imapag tsaynö ningantapis.

<sup>29</sup> Discípulumajincunawan goriyangan gellayta tsarag captinmi, waquincagga yarpäyargan fiestapag imallatapis rantipacamug Judásta mandanganta. Y waquincagcunanam yarpäyargan wactsacunata yanapananpag mandanganta.

<sup>30</sup> Tsaynö tantata chasquisquirnin micur ushasquirmi, jina öra aywacurgan. Tsay öraga patsapis tutupashganam cargan.

### *Señor Jesucristo yachatsicun mushogcag mandamientuta*

<sup>31</sup> Tsaypita Judás aywasquiptinnam Señor Jesucristo nirgan: “Cananmi Diospa Tsurin poderöso cangantawan Dios Yayapis rasumpa poderöso caynïta Paychö musyatsicunga.

<sup>32</sup> Tsaynö Diospa Tsurin rasumpa poderöso Dios Yaya canganta musyatsicuptinmi, Dios Yayapis Paychö sasllana ricätsicur musyatsicunga.

<sup>33</sup> “Ïjulläcuna, mananam gamcunawanga unaynatsu caycäshag. Gamcunam ashiyämankui, pero judiucunata ningänöllum canan gamcunatapis niyag: ‘Noga aywangämanga manam aywayta puediyanquitsu.’

<sup>34</sup> “Cay mushogcag mandamientutam entregayag: Jucnin jucninwan shumag cuyanacuyänayquipag. Gamcunata cuyayangagnölla jucnin jucninwanpis shumag cuyanacuyay.

<sup>35</sup> Si tsay niyangagnölla jucnin jucninwanpis shumag cuyanacuyaptiquim, llapan runacunapis musyayanga rasumpa discípulü cayangayquita.”

### *Señor Jesucristo willacun discípulun Pedro nëganapag canganta (Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)*

<sup>36</sup> Simón Pedronam Señor Jesucristota tapurgan: “Señor, ¿maypatan aywanqui?”

Señor Jesucristonam contestargan: “Noga aywangämanga manam gatimayta puedinquitsu. Pero tsaypitam sïga noga gatimanqui.”

<sup>37</sup> Pedronam nirgan: “Señor, ¿imanirtan cananga mana gatïniquita puedïtsu? ¡Gamraycuga jinam wañunäpagpis listo caycä!”

<sup>38</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Rasumpacu nogaraycu wañunayquipagpis listo caycanqui? Rasuncagtam nig: Manarag gällu cantaptinmi, quimsa cuti nëgamanqui.

## 14

### *Señor Jesucristom Dios Yayaman chänapag näniga*

<sup>1</sup> “Ama gamcunaga mantsacashga yarpachacuyaytsu. Tsaypa rantin Dios Yayallaman mas firmi criyicurnin confiacuyay. Tsaynölla nogamanpis rasumpa criyicur confiacayämuy.

<sup>2</sup> Taytä täcungan wajichöga atscä sitiucunam can allish täcunapag. Si tsaynö mana captinga, imanörag alistag aywashag gamcuna shayämunayquipag niyagman cargan.

<sup>3</sup> Tsaynö aywasquir alistascamurnam gamcunata pushayänapag cutimushag. Tsaymi noga täcungächö gamcunawanpis pagta shumag cushishga täcushun.

<sup>4</sup> Gamcunaga musyayanquim ima nänï, noga aywangäman chätsiyäshunayquipag canganta.”

<sup>5</sup> Tomasnam Señor Jesucristota nirgan: “Señor, manam musyayätsu ni maypa aywangayquitapis. Tsayga ¿imanötan musyayäshag maygan nänï cangantapis?”

<sup>6</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Nogam tsay näniga, rasumpacagga y cawayga cä. Tsaymi nogallawan quiquin Tayta Diosmanga chayta puediyanqui.

<sup>7</sup> Si gamcunata nogata regeyämarga, Taytätapis rasumpam regeyanqui. Tsaymi canan-pitaga gamcuna rasumpa regeyanquina quiquiquicunapa ñawiquicunawan ricashga car.”

<sup>8</sup> Tsaynam Felipe nirgan: “Señor, quiquin Tayta Diosta regeycatsillämay, regeycurmi sïga rasumpa nogapis regeyëshag.”

<sup>9</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Felipe, unaynam gamcunawan pagta caycä, ¿manaragcu cananyag regemanqui? Nogata ricämagcagga Tayta Diostapis ricanmi. ¿Imanirtan mañamanqui quiquin Tayta Diosta ricätsinagpag?”

<sup>10</sup> ¿Manacu criyinqui noga Tayta Dioschö caycangäta y Tayta Diospis nogachö caycanganta? Tsay imatapis parlangäcunataga manam quiquipa munaylläpitsu parlä, sinöga nogachö Tayta Dios caycagmi llapan imaycatapis rurarnin trabajan.

<sup>11</sup> Criyimay Tayta Dioschö caycanganta y Tayta Diospis nogachö caycanganta. Sinöga criyiyay llapan imayca milagrucuna rurangäcunata ricarllapis.

<sup>12</sup> “Rasuncagtam niyag: Si nogaman rasumpa criyicurga, llapan imayca rurangäcunatam rurayanga. Tsay llapan rurangäcunapitapis mas imaycatam rurayanga, Tayta Diosman noga aywasquir yanapamupti.

<sup>13</sup> Gamcuna llapan imaycatapis shutichö mañacuyangayquitam rurashag, Diospa Tsurin car, Taytä poderöso canganta musyatsicunäpag.

<sup>14</sup> Nogaman criyicamur shutichö mañacayämaptiquiga, llapan imaycatam yanapayarniqui rurashag.

### *Señor Jesucristo änicun Espiritu Santota cachamunanpag*

<sup>15</sup> “Si gamcuna rasumpa criyirnin cuyayämarga, llapan mandacungäcunata cäsurnin cumpliyay.

<sup>16</sup> Tsaynö cawayänayquipagmi Tayta Diosman mañacushag, rasumpacag Espiritu Santota gamcunaman cachamuptin, defendir imaycachöpis yachayninwan yanapayëshurniqui gamcunawan pagta imayyagpis cananpag.

<sup>17</sup> Cay mundupa mana alli ruraynincunallachö cawag runacunaga, mana ricarnin mana regermi Espiritu Santota chasquiyta puediyantsu. Pero gamcunam sïga rasumpa regeyanqui, Pay gamcunawan pagta cawaptin. Tsaymi Espiritu Santoga gamcunachö imayyagpis pagtayquicuna canga.

<sup>18</sup> “Manam imayca taytannagtanö y mamannagtanö japallayquicunataga dejayëshayquitsu. Yapaymi cutimushagmi gamcunawan pagta cananpag.

<sup>19</sup> Ichicllanam faltan cay mundupa munayllanchö cawagcunaga manana ricäyämänapag. Pero gamcunam sïga nogata ricäyämar, rasumpa cawangäpita gamcunapis cawayanqui.

<sup>20</sup> Tsay junagmi musyayanqui, Tayta Dios nogachö jucllayllanö caycanganta y gamcuna nogachö y noga gamcunachöpis jucllayllanö caycangäta.

<sup>21</sup> Yachatsicungäcunata cäsurnin llapan mandamientüta cumplirga, rasumpa criyicurmi cuyayäman. Tsay cuyamagcunataga Taytämi cuyarnin imaycachöpis yanapanga. Tsaynöllam nogapis tsay cuyamagcunataga, cuyarnin imanö cangäta musyatsishag.”

<sup>22</sup> Mana Iscariotecag Judásmi Señor Jesucristota tapurgan: “Señor, ¿imanirtan nogacunallata poderöso cangayquita musyatsiyämanqui, cay mundupa munayllanta rurag runacunatapis mana musyatsirga?”

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Nogata criyimar rasumpa cuyamagcagga, llapan palabräta cäsucurmi cumplin. Tsaymi Taytä alläpa yanapar cuyamaptin, ishca shayämushag tsay runawan pagta cawayänäpag.



<sup>24</sup> Si nogata mana cuyayämarga manam llapan willacungätapis cäsuyantsu. Cay llapan willacungäcuna wiyaycayangayquiga manam quiquïpa yarpaylläpitatsu, sinöga cacham-agni Taytä nimangallanmi.

<sup>25</sup> “Caycuna llapantam willayag gamcunawan caycarllarag.

<sup>26</sup> Pero yachayninwan yanapayagniqui Espiritu Santota shutichö Dios Yaya mandamungannam, llapan imaycatapis yachatsiyäshunqui. Tsaynöllam llapan noga willar yachatsiyangagta yarpätsiyäshunqui.

<sup>27</sup> “Gamcunapita aywacurmi dejapuyag, alläpa cushishga alli päsacuychö cawayänayquipag. Gamcunatam yanapayäshayqui alli päsacuychö cawayänayquipag. Pero manam yanapayäshayquiga cay mundupa munayllanchö cawagcunanötsu. Ama gamcunaga llaquishga cayaytsu ni mantsacäyaytsu.

<sup>28</sup> Wiyayämargoyquinam aywacungäpita cutiscamur gamcunawan pagta cawanapag canganta. Si rasumpa cuyayämarga alläpam cushicuyanquiman cargan, Taytä caycanganman cutimunäpagcagta musyasquir, Payga nogapita mas Poderöso captin.

<sup>29</sup> Caycunatam willayag manarag pästapin, caynö llapan pästapin gamcuna nogaman rasumpa criyiyänayquipag.

<sup>30</sup> “Caypita mastaga mananam parlapäyäshayquinatsu, cay munduta munayninwan mandag Satanasmı shamuycanna. Paypaga manam ni ima podernïpis cantsu nogapagga.

<sup>31</sup> Pero tsaynö caycaptinpis llapan runacunam musyayanga Dios Yayata alläpa cuyarnin, Pay mandamangannölla llapan imaycatapis cumplingäta. Shäriyay, canan caypita aywacushun.”

## 15

### *Señor Jesucristo yachatsicun, üvawan iwalatsicur*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay nirgan: “Nogam rasumpacag üvaga cä y Taytänam cuidagninga.

<sup>2</sup> Si juccag rämä mana wayuptinga wallusquirmi jitasquin, pero si juccag rämä alli wayuptinmi sïga, shumag limpiarnin llaumipar cuidan mas atscata wayunanpag.

<sup>3</sup> Gamcunaga limpiunam cayanqui, Dios Yayapa Palabran yachatsiyangagta chasquirnin, jutsayquicunapita perdonashgana car.

<sup>4</sup> Imaypis nogawan jucllayllanö mana raquicarnin quëdayay, nogapis gamcunapita ni imay mana raquicar quëdangänö. Juc rämä yuranpita camantsacasquirga manam quiquïllan üvata wayuyta puedintsu. Tsaynöllam gamcunapis nogawan mana pagta imaypis quëdarga, imayca üva wayugnö ni ima rurayangayquipis masga mirangatsu.

<sup>5</sup> “Nogam rasumpacag üvaga cä y gamcunanam rämäcuna cayanqui. Pipis nogawan pagta imaypis cawarnin quëdarga y noga paywan pagta quëdarga, imayca allish wayug üvanömi mas miratsiyäshag. Tsaynö nogawan pagta mana quëdarninga, manam ni imatapis quiquïllayquicunaga rurayta puediyanquitsu.

<sup>6</sup> Si pipis nogawan pagta imaypis mana quëdarga, yuranpita wallusquir tsaquinanpag jitariganta gorisquir ninawan waycaypagmi cayanga.

<sup>7</sup> “Si gamcuna nogachö jucllayllanö quëdarnir cawarga, llapan Palabräcuna yachatsiyangagta cumpliyaptiquim, llapan imayca mañayämangayquitapis chasquiyanqui.

<sup>8</sup> Taytä poderöso cangantam llapan runacuna aläbayan, gamcuna imayca alli wayugnö Paypa Alli Willacuyninta mas miratsiyaptiqui. Tsaynöpam gamcunaga nogapa rasumpacag discipulücuna cayanqui.

<sup>9</sup> Gamcunatam alläpa cuyayag, Taytä cuyamangannölla. Tsaynöpam imaypis gamcunaga nogapa cuyacuynichö quëdayanqui.

10 Si nogapa llapan mandamientuta cäsurnin cumplirga, imaypis nogapa cuyay-cuynichömi quëdarnin caycäyanqui. Tsaynöllam nogapis Taytäpa mandamientunta cäsurnin cumplir, imaypis Paypa cuyacuyninchö quëdarnin cawaycä.

11 “Tsaynömi willayag nogawan cushishga cayänayquipag y rasumpa cushishga imayyagpis cawacuyänayquipag.

12 Nogapa mandamientüga caymi: Jucnin jucninwanpis shumag cuyanacurnin cawacuyänayquipag, noga gamcunata alläpa cuyayangagnölla.

13 Caypita masga manam cantsu, rasumpa cuyacuyga: Alläpa cuyarnin amïgonpa janan wañunanpagpis listo cayga.

14 Llapan mandacungäcunata cäsucurnin cumplirmi, gamcunapis rasumpa cuyay amïgöcuna cayanqui.

15 Gamcunaga mananam servignillatsu cayanqui, juc servicugga manam musyantsu patronnin ni imata rurangantapis. Pero nogaga alläpa cuyay amïgöcunam cayanqui niyag, Taytäpita llapan yachacungäta musyatsishga cayarniquim.

16 Manam gamcunatsu nogata acrayämargayqui, sinöga nogam gamcunata acra-yarniqui encargayashcag, maytsaypa aywar Alli Willacuynita imay allish wayugnö mas miratsiyaptiqui, imayyagpis mana ushacag cananpag. Tsaynöllam nogapa shutichö llapan imayca mañayangayquitapis, Tayta Dios garayäshunqui.

17 Caycunatam gamcunata mandayag: Jucnin jucninwanpis shumag cuyanacur alli päyacuyänayquipag.

*Cay munduchö mana alli ruragcunawan marcamajincuna, Señor Jesucristotawan discipuluncunata chiquiyan*

18 “Si cay mundupa munayllanchö cawagcuna chiyäshuptiqui, yarpäyay mas puntata nogata chiquiyämanganta.

19 Si gamcunacush cay mundupa munayllanta rurayanquiman, tsay mana alli rurag runacunapis cuyayäshunquimanmi quiquincunapuralla cuyanacuyangannö. Pero nogam gamcunata acrayashcag cay mundupa munayllanchö caycagcunapita. Tsaymi cay mundupa munayllanta rurag runacuna gamcunatapis chiquiyäshunqui, gamcunaga manana cay mundupa munayllanta rurag cayaptiqui.

20 Yarpäyay puntatana caynö niyangagta: Manam ni maygan servicugpis, patronninpita masga canamantsu. Si nogata gaticachaycäyämarga, gamcunatapis gaticachayäshunquim. Si nogapa Alli Willacuynita cäsucurga, gamcuna yachatsicur willacuyangayquitapis cäsucur cumpliyangam.

21 Tsaynö tucuyläya imaycatam rurayäshunqui nogaraycu, tsay runacunaga manam regeyantsu ni pi mandamangantapis.

22 “Paycunaga manam ni juc culpuyogtsu cayanman cargan, si noga willagnincuna mana shamuptüga. Pero cananga llapan willacungäta wiyashga carmi, jutsa ruranganpita mana disculpashga car castigashga cayanga.

23 Pipis nogata chiquimarga, Taytätapis chiquinmi.

24 Manam culpuyogtsu cayanman cargan, si noga paycunapa ricänanchö ni pi rurangan milagrucunata rurashga captüga. Pero paycunaga llapan milagru rurangäcunata ricashga caycarpis, nogata chiquiyämarmi Taytätapis chiquiyan.

25 Pero caycuna llapanmi päsanarnin cumplinan, Diospa Palabran quiquincunapa leynincunachö ningan: ‘Chiquiyämargan mana ni imacagpita.’<sup>✠</sup>

26 “Pero defendir yanapayagniqui shamug rasumpacag Espiritu Santota quiquin Taytäpita cachamungämi, imayca testigunö nogapag musyatsicunga.

27 Pero tsaynöllam gamcunapis nogapa testigü cayanqui, gallananpita nogawan pagta purishga car.

✠ 15:25 Sal 35:19; 69:4.

## 16

1 “Cay llapantam willayag chiquiyäshurniqui sufritsiyäshuptiqui, nogaman criyicuyniquicuna mana dējāyānayquipag.

2 Dios Yayaman mañacuyānanpag goricāyānan wajicunapitam chiquir gargoyäshunqui. Tsaynō chiquirmi waquiquitaga wañutsiyäshunqui, Dios Yaya munangannō ruraycāyanganta yarpar.

3 Tsaynō imaycataga rurayäshunqui, Tayta Diostawan nogatapis mana regeyämarmi.

4 Caycunatam canan willayag, tsaynō päsayäshungayqui öra yarpäyānayquipag, nogaga gamcunata mas unayna willayangagta. Nogaga manam cayta gallananpitatsu willayargag, gamcunawan cay patsachō pagta caycarllaragga.

### *Espiritu Santopa ruraynincuna*

5 “Pero cananga aywacü cachamagnī Taytāwan pagta canāpagmi. Tsaynō niyaptigpis manam ni maygayquillapis tapuyāmanquitsu ni maypa aywangätapis.

6 Tsaynō tapuyāmangayquipa rantinmi, gamcunaga allāpa llaquishga caycāyanqui, caycuna llapanta willayaptig.

7 Pero rasumpacagtam niyag: Mas mejormi gamcunapag noga aywacungä. Si noga mana aywacuptiga defendir Yanapayagniqui Espiritu Santo manam shamungachō gamcunawan pagta cananpag. Pero si aywacurga, nogam gamcunaman cachamushag.

8 Espiritu Santo shamurnam entēru munduchō runacunata entenditsir musyatsicunga Dios Yaya munangacunata mana cäsuyāmar mana alli jutsacunata rurarnin cawayanganpita, mana juc janapar Dios Yaya allāpa mantsacaypag castigananpag canganta.

9 Quiquincunapa jutsacunam musyatsicunga nogaman mana criyicayämunganta.

10 Espiritu Santom Dios Yayapa munayninta musyatsicunga, Tayta Diosman aywacupti, pero gamcunaga mananam ricāyāmanquinatsu.

11 Tsaynōllam musyatsicunga Dios Yaya juzgarnin cay munduchō mandacug Supayta condenangantapis. Tsay Supayga infiernuchō allāpa castigashga cananpagmi condenashgana caycan.

12 “Mas atscaragmi can gamcunata willayānagpag. Pero canan öra llapanta willayaptigpis, manam gamcunaga entendiya puediyanquitsu.

13 Pero Espiritu Santo shamurmi säga, lapan rasumpacagcunallata entenditsiyäshunqui. Payga manam quiquinpa yarpayllanpitatsu entenditsiyäshunqui, sinöga Dios Yaya mandacunganllatam. Tsaynōllam entenditsiyäshunqui ima päsanapag cangantapis.

14 Espiritu Santom poderniwan parlangäcunata musyatsir willayäshunqui, regemangantawan poderöso mandacuyyog cangäta.

15 Tayta Diospa mandacuyninchō lapan imaycan capunganpis nogapam. Tsaymi niyag Espiritu Santo nogapita lapan chasquinganta gamcunatapis willarnin musyatsiyäshunayquipag.

16 [“Ichicllanam faltan gamcuna manana ricāyämānayquipag. Pero tsaypitanam yapay ricāyämānayquipag tincushun.”]\*

### *Llaquishga cayniquicunam cushicuyman ticranga*

17 Tsaypitanam waquincag discipuluncuna jucnin jucnin tapunacuyargan: “¿Caynöga imaninantatan nicāmantsic: ‘Ichicllanam faltan manana ricāyämānayquipag, pero tsaypitam yapay ricāyāmanqui, Taytācagpa aywasquirnin cutiscamupti’?”

18 ¿Ima ninantan ‘Ichicllanam faltan gamcuna manana ricāyämānayquipag’ ninanga? Manam ni ichicllatapis entendintsicstu ni imapag parlangantapis.”

\* **16:16** Versículo 16 manam cantsu puntacag waquin librucunachöga.

<sup>19</sup> Señor Jesucristonam discipuluncuna tapuyninta munayanganta tantiyasquir nirgan: “Nogam niyargog: Ichicllanam faltan manana ricäyämānayquipag y tsaypitanam yapay ricäyāmanquir. ¿Tsaypagcu gamcuna yarpachacur tapunacuycāyanqui?”

<sup>20</sup> Rasuncagtam niyag: Gamcunaga rasumpam alläpa llaquicurnin wagayanqui, cay mundupa munayllanta rurag runacuna cushishga caycāyaptin. Pero tsaynö alläpa llaquishga wagarnin caycāyangayquipitam, gamcunapis alläpa cushishga cayman ticrayanqui.

<sup>21</sup> Juc geshyag warmi geshyacunanpag öran chämuptinga alläpa llaquicurmi yarpachacun. Pero wamran yurisquiptinmi sīga, nanacuynintawan llaquicur yarpachacuynin-tapis jancat gongasquin, cay munduman juc wamrata apamungata alläpa cushicurnin.

<sup>22</sup> Tsaynöllam gamcunapis canan aywacupti, alläpa llaquishga caycāyanqui. Pero tsaypita yapay tincusquishgam sīga, llapan shongoyquicunawan alläpa cushishga cayanqui. Tsay rasumpacag alläpa cushicuyniquicunataga, manam ni pipis gechuyāshunquinatsu.

<sup>23</sup> Tsay junagga manam ni imatapis tapuyāmanquinatsu. Rasuncagtam niyag: Taytäga llapan imayca mañayangayquitam garayāshunqui, nogapa shutichö mañacuyaptiquiga.

<sup>24</sup> Cananyagga manam ni imatapis nogapa shutichö Taytäta mañacuyashcanquiragtsu. Mañacuyay chasquiyānayquipag llapan rasumpa cushicuyniquicuna gamcunachö cananpag.

### *Señor Jesucristoga cay munduchö llapan mana allicunatam venceshga*

<sup>25</sup> “Caycunatam willayashcag iwalatsicuy ejemplucunawan. Pero juc tiempu chamunganam cay ejemplucunawan manana yachatsiyānagpag, sinöga defrentena Taytä imanö cangata willayānagpag.

<sup>26</sup> Tsay junagcunagam defrente shutillächöna mañacuyanqui; manam noganatsu Tayta Diosta gamcunapag rugacamushag.

<sup>27</sup> Tsaymi quiquin Tayta Dios alläpa cuyayāshunqui. Tsaynöga alläpa cuyayāshunqui nogata gamcuna cuyarnin, Diospita shamungäta rasumpa criyiyangayquipitam.

<sup>28</sup> Nogaga Tayta Diospa puntanpita yargascamurmı cay munduman shamushcä. Tsaynöllam cananga cay munduta dejasquir Tayta Diospa puntanman cuticushag.”

<sup>29</sup> Tsaynam discipuluncuna niyargan: “Cananmi sīga, manana ejemplucunawan yachatsicur defrente parlapaycāyāmanqui.

<sup>30</sup> Cananmi sīga musyayä llapan imayca musyangayquita. Mananam wanacan-natsu ni pipis tapushunayquipag. Tsaynöpam cananga rasumpa criyicurnin musyayä Diospita shamushga cangayquita.”

<sup>31</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “¡Tsaypunga rasumpach cananga criyianqui!

<sup>32</sup> Tsaynö captinpis öra chaycāmunnam, canan öra wacpa caypa witsicarnin munayangayquipa aywacur japalläta dejascaymānayquipag. Pero manam quiquillätsu quēdashag, sinöga Taytämi nogapa pagtä imaypis caycanga.

<sup>33</sup> Caycuna llapantam willayag, nogaman rasumpa firmi criyicamurnin mana llaquinar cushishga alli päsacuychö cawacuyānayquipag. Cay munduchö cayan-gayquiyagllaragga alläpam sufriyanqui. Pero tsaynö sufrirpis mas valoracurnin ama desanimacuyanquitsu, nogan cay mundupa mana alli ruraynintaga venceshcāna.”

## 17

### *Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacun discipuluncunapag*

<sup>1</sup> Tsaycunata yachatsicur ushasquirnam, Señor Jesucristo cieluman ricarcu nirgan:

“Taytallay, öra chämushganam. Tsuriqui alläpa poderöso canganta ricätsicuy, tsaynölla Tsuriquipis alläpa poderöso cangayquita ricätsicur musyatsicunapag.

<sup>2</sup> Gammi Tsuriqui llapan runacunata mandananpag churashcanqui. Tsaynöpan llapan entregangayqui runacunata salvarnin, imayyagpis cawatsinga.

<sup>3</sup> Tsay mana ushacag cawayga, gam rasumcag japallan Diostawan cachamungayqui Tsuriqui Jesucristota rasumpa regeyananmi.

<sup>4</sup> Nogam cay munduchö alläpa poderöso cangayquita ricätsicur, llapan mandamangayquicunata rurarnin cumplishcä.

<sup>5</sup> Cananga Taytay, cay patsa manarag camashgacaptin, gampa pagtayqui poderöso cangänölla, puntayquichö poderöso cangäta musyatsicuy llapan runacunata.

<sup>6</sup> “Cay mundupita acrasquir entregamangayqui runacunatam, pï cangayquitapis rasumpa regetsishcä. Gampa caycaptin entregamangayquicunatam Palabrayquicunata willacupti rasumpa cäsurnin cumpliyashga.

<sup>7</sup> Cananga musyayanmi llapan imayca entregamangayquipis, gamllapita shamunganta.

<sup>8</sup> Gam entregamangayqui Palabrayquicunata, yachatsicuptimi rasumpa änir chasquiyashga. Gampita shamungäta rasumpa musyarmi, gam cachamangayquita criyiyashga.

<sup>9</sup> “Nogam rugacug paycunapag, manam mañacugtsu cay mundupa munayllanta rurag runacunapagga. Sinöga gammi tsay llapan criyicugcunata entregamashcanqui, quiquiquipa cayaptin.

<sup>10</sup> Llapan entregamangayquicunaga gampam y gampa llapan capushungayquim nogapa. Tsaymi nogapa cushicuypa poderöso cayni paycunachö rasumpa musyatsicur ricacan.

<sup>11</sup> “Nogaga mananam cay munduchöga cashagnatsu, pero paycunanam sïga cay mundullachörag cayanga, noga gamwan pagta canäpag shamungäyag. Jutsannag Taytay, shutiquichö poderniquiwan defendir cuidaycuy, imaypis yachatsingänölla cawacuyänanpag. Tsaynö cawarmi nogantsic juc yarpayyoglla cangantsicnö, paycunapis cuyanacurnin alli yarpayyog juc shongolla gam garamangayqui shutichö imaypis cawayanga.

<sup>12</sup> Paycunawan cay munduchö pagta carmi, gampa shutiquiraycu y nogata poderni garamangayquiwan imaycapita tsaparnincuna cuidargö. Manam ni mayganpis ogracarnin jutsaman shicwargantsu. Pero jucninmi sïga, imayca ogracagnö infernuman aywanga Palabrayquichö gellgashga caycag cumplinapag.

<sup>13</sup> “Cananga gam caycangayquimanmi shamushag. Pero caycunataga cay munduchö caycarllaragmi willacü, paycunapis alläpa cushishga cayänanpag, noga jancat rasumpa cushishga cangänö.

<sup>14</sup> Nogam gampa Palabrayquita willacurgä. Pero cay mundupa munayllanta rurag cawag runacunam chiquiyan, paycuna gam munangayquinnölla cawacuyaptin. Paycunaga manam cay munduchö runacunanönatsu cayan, nogapis cay mundupita mana cangänölla.

<sup>15</sup> Manam cay mundupita jipinayquipagtsu mañacug, sinöga llapan imayca mana allicunapita tsaparnin cuidanayquipagmi.

<sup>16</sup> Noga cay mundupita mana cangänöllum, paycunapis cay mundupa munayninchöga manana ni imay cawayannatsu.

<sup>17</sup> Rasumpacag Palabrayquiwan mana jutsannag limpiuta shongota catsiy, jutsaman mana ishquiyänanpag. Gampa Palabrayquiga rasumpacagmi.

<sup>18</sup> Gam cay mundupa munayllanta ruragcunaman cachamangayquinöllum, nogapis paycunata cay mundupa munayllanta rurag runacunaman mandaycä.

<sup>19</sup> Paycuna jananmi quiquipis jutsannag cashcä, paycunapis jutsannag car llapan rasumpacagcunallata gam munangayquinö willacurnin puriyänanpag.

*Señor Jesucristo Dios Yayaman mañacun llapan criyicugcunapag*



<sup>20</sup> “Manam paycunallapagtsu mañacug, sinöga paycuna willacuyanganta wiyarnin nogaman rasumpa criyicugcunapagpismi.

<sup>21</sup> Gamtam mañacug llapanpis juc shongolla imaycachöpis entendinacur nogantsicwan pagta jucllayllanö shumag cawacuyänapag. Taytallay, gam nogachö y noga gamchö cangantsicnölla llapanpis juc shongolla cayätsun. Rasumpa shumag llapan juc shongonölla cäyätsun, gam rasumpa cachamangayquita cay mundupa munayllanta rurag runacunapis musyayänapag.

<sup>22</sup> Gam alläpa alli cushicuyni garamangayquinöllum, nogapis llapan imayca juc shongonölla cäyänapag cushicuynincuna garashcä. Gamwan ishantsic juc persönalla cangantsicnö.

<sup>23</sup> Nogam paycunachö y gammi nogachö, tsaynöpa juc japallan rasumpa juc shongolla canapag. Tsaynö cawayanganta ricarmi cachamangayquita musyar waquincag runacunapis chasquiyämanga. Tsaynöpam cay mundupa munayllanta ruragcunapis musyayanga cuyamangayquinölla paycunatapis alläpa cuyangayquita.

<sup>24</sup> “Taytallay, gammi paycunata entregamashcanqui. Tsaymi munä noga caycangächö paycunapis pagtä car, alläpa cushcuy poderni garamangayquitawan gampa cushicuy poderniquita ricäyänapag. Gamga alläpam cuyamargayqui cay mundutapis manarag camarnin.

<sup>25</sup> Ay jutsannag Taytallay, cay mundupa manayllanchö cawag runacunaga manam regeyëshunquitsu. Pero nogam siga rasumpa regeptig, caycunapis musyayan gam rasumpa cachamangayquita.

<sup>26</sup> Paycunatam entenditsishcä pi cangayquitapis. Tsaynöllum imaypis entenditsir sigishag imanö cangayquita yachatsicurnin. Tsay alläpa cuyamangayquim paycunachö caycan, nogapis paycunata cuyarnin pagtancuna capti.”

## 18

### *Señor Jesucristota achcusquir prësu apayan*

*(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)*

<sup>1</sup> Tsaynö Dios Yayaman mañacusquirnam Señor Jesucristo discipuluncunawan yargosquir, Cedrón niyangan ragrapa wac tsimpanman aywayargan. Tsaychö juc werta olivos jachacunamanmi, Señor Jesucristo discipuluncunawan yaucurgan.

<sup>2</sup> Tsaychömi Señor Jesucristo imaypis discipuluncunawan goricäyag. Tsaymi traicionarnin ranticug Judás Iscariotepis tsay wertata reger, musyargan Señor Jesucristo tsaychö caycanganta.

<sup>3</sup> Tsaymannam Judás mandacug sacerdotícunawan fariseocuna cachayangan wardiacunatawan juc tröpa Romapita soldäducunata pushashga chargan. Paycunam alli armashga linternacunawan y antorchacunawan chäyargan.

<sup>4</sup> Pero Señor Jesucristoga llapan päsanapagcagta musyarnam, yargosquir paycunata tapurgan: “¿Pitatan ashiyanqui?”

<sup>5</sup> Paycunanam contestayargan: “Nazaret marcapita Jesústam.”

Señor Jesucristonam nirgan: “Nogam cä.”

Señor Jesucristota traicionar ranticugnin Judáspis tsay runacunawanmi caycargan.

<sup>6</sup> Señor Jesucristo “Nogam cä” niyauptinnam, llapan runacuna mantsacar gepapa sicparnin patsaman shicwasquiyargan.

<sup>7</sup> Señor Jesucristonam yapay tapurgan: “¿Pitatan ashiycäyanqui?”

Paycunanam yapay niyargan: “Nazaret marcapita Jesústam.”

<sup>8</sup> Señor Jesucristonam yapay nirgan: “Willayargognam noga rasumpa cangäta. Si ashiyämarga caychö waquincagcuna nogawan caycagcunata aywacuyänapag dëjaycuyay.”

<sup>9</sup> Tsaynöga päsargan quiquin Señor Jesucristo willacungan cumplinanpagmi: “Taytay, llapan entregamangayquipita manam ni jucllayllapis ogracangatsu.”

<sup>10</sup> Tsaynam Simón Pedro espädanta jipisquir, mas mandacug sacerdotipa wätaynin Malco shutiyog runapa derëchucag rinrinta jipicat wallusquirgan.

<sup>11</sup> Señor Jesucristonam, Pedrota nirgan: “¡Tsay espädayquita yapay cutitsiy, maychöpis churaräcunganman! Si Taytä imayca mana awantaypag ayagta upyagnö wañunäta munaptinga, ¿Acäsu manatagcu noga tsaynö cumpliman?”

*Señor Jesucristota apayan mas mandacug sacerdoti Anaspa wajinman*

*(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)*

<sup>12</sup> Tsaypitanam tröpa soldäducuna mandagnincunawan y judiucunapa templuchö wardiacunawan Señor Jesucristota achcusquir maquina watasquiyargan.

<sup>13</sup> Puntatam mandacug sacerdoti Anaspa wajinman apayargan, tsay wata llapanpa mandagnin sacerdoti Caifaspa suegrun captin.

<sup>14</sup> Tsay mas mandacug Caifasmi, judiucunapa autoridänincunata unayna nirgan: “Mejormi canman juc runalla wañunanpag, Israel marcachö llapan runacuna wañunganpa rantin.”

*Pedro mana regegtucurnin Señor Jesucristota nëgan*

*(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simón Pedro discipulunnam Señor Jesucristota gatirnin aywargan. Pero juccag discipulumajinnam mandacug sacerdotiwan regenacur, Señor Jesucristowan wajipa ruri patiuman yaycurgan.

<sup>16</sup> Pero Pedronam wagta puncullachö quëdasquirgan. Tsaynam juccag discipulumajin mas mandacugcag sacerdotiwan regenacur, puncuta quichapucug warmita rugaycur, Pedrotapis ruri patiuman yaycatsirgan.

<sup>17</sup> Tsay puncuta quichapucug warminam Pedrota tapurgan: “¿Manacu gampis tagay runapa juccag discipulun canqui?”

Pedronam contestargan: “Manam. Manam nogatsu cä.”

<sup>18</sup> Tsaychö alläpa alalaptinmi servigcunawan wardiacunapis ninata tsarircatsir mashacuycäyargan. Tsayman witiycurnam Pedropis paycunawan pagta ninapa lädunchö mashacuycargan.

*Señor Jesucristota mas mandacug sacerdoti Anas tapupan*

*(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)*

<sup>19</sup> Tsaychönam mas mandacug sacerdoti Anas Señor Jesucristota discipuluncunapagwan imata yachatsicunganta tapurnin gallaycurgan.

<sup>20</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Nogaga llapan runacunapa puntanchömi imaycatapis yachatsicurnin parlashcä. Imaypis Dios Yayaman mañacuycäyanpag goricäyänan wajicunachöwan templucunachö y judiucuna goricäyanganchömi yachatsicur willacushcä. Manam ni imatapis nogaga parlashcätsu, mana pi wiyaptin pacayllapaga.

<sup>21</sup> ¿Imanirtan nogata tapumanqui? Tapuy wiyamashgacunata; paycuna niyëshuy imata noga yachatsicungätapis. Paycunam rasumpa imayca testigunö musyayan imata yachatsicur willacungätapis.”

<sup>22</sup> Señor Jesucristo tsaynö niptinnam, juc wardia gagllachö lagyarnin nirgan: “¿Tsaynöcu contestanqui mas mandacug sacerdotita?”

<sup>23</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Si noga mana allita parlaptiga, nimay imanir mana alli canganta. Pero tsay noga ninga allilla caycaptinga ¿imanirtan magamanqui?”

<sup>24</sup> Tsaypitanam sacerdoti Anas Señor Jesucristopa maquina watarcatsir, mas mandacugcag sacerdoti Caifasman apatsirgan.

*Pedro yapay Señor Jesucristota nëgan*

*(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)*

<sup>25</sup> Tsaychö runacunawanmi, Pedro ninapa lädunchö mashacur sügirgan. Tsaynam tapuyargan: “¿Manacu gamga tagay runapa juccag discipulun canqui?”

Pedronam nêgarnin yapay nirgan: “Manam. Manam nogatsu cä.”

<sup>26</sup> Tsaypitanam mandacug sacerdotipa servignin runa, Pedro rinrinta jipicat walusquingampa ayllun tapurgan: “¿Manacu gamta ricargag tagay runawan olivos niyangan wertachö?”

<sup>27</sup> Pedronam yapay nêgargan. Tsaynö nêgangan öram gällu cantasquirgan.

*Señor Jesucristota gobernador Pilatoman apatsiyan*  
(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

<sup>28</sup> Caifaspa wajinpitanam Señor Jesucristota apayargan, gobernador Pilatopa palacionman. Patsa warämugnöna captinmi, judiucunaga Pilatopa palacionman yaycuyargantsu. Si tsay palacionman yaycurga leynincuna limpiu cayänapag mandacunganta mana cäsürmi, Pascua fiesta micuyta micuyanmantsu cargan.

<sup>29</sup> Tsaymi Pilato palacionpita yargosquir parlaparnincuna nirgan: “¿Imapitatan cay runata acusayanqui?”

<sup>30</sup> Paycunanam niyargan: “Si jutsannag captinga, manam gamman apayämümentsu cargan.”

<sup>31</sup> Pilatonam nirgan: “Gamcuna aparnin, leyniquicuna mandacungannö juzgayay.”

Judiucunanam contestayargan: “Pero judiucunapaga manam ni ima derêchücunapis cantsu, juc runata juzgarnin wañutsiyänâpag.”

<sup>32</sup> Tsaynömi cumplirgan Señor Jesucristo imanö wañunanpag, mas puntatana willacungan.

<sup>33</sup> Tsaynam Pilato palacionman yapay yaycusquirnin, Señor Jesucristota gayasquir tapurgan: “¿Gamcu rasumpa canqui, judiucunapa Reynin?”

<sup>34</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Tsaytaga quiquipa yarpayniquipitacu tapumanqui o juccuna nogapag willayâshungayquipitacu?”

<sup>35</sup> Pilatonam contestargan: “¿Acäsu nogaga judiucu cä? Gampa marcamajiquicunawan sacerdotincunapa mandagnincunam gamta nogaman apatsiyämushushcanqui. ¿Imatatan rurashcanqui?”

<sup>36</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Nogapa Mandacuy Reynöga manam cay mundupitatsu. Si cay mundupita captiga, maytsicag runam servimarni nogata judiu runacunaman entregayämänanta amatsacur llapan peleayanman. Pero nogapa Mandacuyniga manam cay patsapitatsu.”

<sup>37</sup> Tsaynam Pilato tapurga: “¡Tsaypunga gamchi rey canqui!”

Señor Jesucristonam contestargan: “Gammi nirgoyqui, rey cangäta. Nogam rasumpa yurirnin cay patsaman shamurgä, Dios Yayapa rasumpacag Palabranta imayca testigunö willacur yachatsicunâpag. Tsaynöpam llapan rasumpacagcunallachö cawacunganaga, chasquicur cäsucuyan noga willacungäta.”

<sup>38</sup> Pilatonam nirgan: “¿Imatan rasumpacagga?”

*Señor Jesucristota wañutsiyänâpag Pilato runacunata entregan*  
(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

Tsaycuna llapanta tapupasquirnam, Pilato yapay yargosquir judiucunata parlapar nirgan: “Nogaga manam ni ima jutsantapis cay runachöga taritsü.”

<sup>39</sup> Pero gamcunapaga costumbriquicunam can, cada wata Pascua fiestachö juc prësuta gargonâpag: ¿Munayanquicu judiucunapa reyninta libri dējaycunâpag?”

<sup>40</sup> Tsaynam llapan goricashga runacuna yapay gayaycachâyargan: “¡Manam! ¡Tsaytaga ama dējaytsü! ¡Mas bien Barrabasta libri dējaycuyga!” nirnin. Tsay Barrabasga Roma naciunpa contran car, peleanganpita gaycuraycargan.

## 19

<sup>1</sup> Tsaynö niyaptinnam, Pilato Señor Jesucristota entregargan soldäducuna achcusquir alli astayänanpag.

<sup>2</sup> Soldäducunanam cashapita corönata awasquirnin Señor Jesucristopa umanman shucratsir, reypa puca mantuntanö ashgotsiyargan.

<sup>3</sup> Tsaynö ashgorcatsirmi, puntanman witiycur yapay yapay niyargan: “¡Viva judiucunapa reynin!” nirmi, gagllanchö lagyarnin magayargan.

<sup>4</sup> Pilatonam palacionpita yapay yargosquir nirgan: “Ricäyay, jipimurgö gamcuna tantiyacuyänayquipagmi, cay runachö ni ima jutsanta mana taringäta.”

<sup>5</sup> Señor Jesucristonam palaciopita yargascamurgan umanchö casha corönashga y puca cäpan ashgoshga. Tsaynam Pilato nirgan: “¡Ricäyay cay apayämungayqui runata!”

<sup>6</sup> Señor Jesucristota ricaycurnam sacerdotícunapa mandagnincunawan templuchö wardiacuna gayaycachar gallaycuyargan: “¡Crucificay! ¡Crucificay!” nir.

Pero Pilatonam paycunata nirgan: “¡Tsaypunga gamcuna aparnin crucificäyay, nogaga manam ni ima jutsantapis paychö tarishcätsu!”

<sup>7</sup> Judiucunanam obligarnin contestayargan: “Nogantsicpaga juc leynintsicmi can, tsay leynintsic mandacungannömi cay runaga wañunan, ‘Diospa Tsurinmi cä’ ninganpita.”

<sup>8</sup> Tsayta wiyaycurnam Pilatoga mas mantsacashga cargan.

<sup>9</sup> Palacioman yapay yacusquirnam, Pilato Señor Jesucristota yapay tapurgan: “¿Maypitatan gam canqui?” Pero Señor Jesucristoga manam ni imatapis contestargantsu.

<sup>10</sup> Pilatonam nirgan: “¿Gamga manacu contestamanqui? ¿Manacu musyanqui mandacuyyog cayniwan, crucificänagpagwan librina canayquipag dējaycunagpagpis?”

<sup>11</sup> Tsaynam Señor Jesucristo contestargan: “Manam ni mandacuyniquipis nogapagga canmantsu, si quiquin Dios Yaya mandacuyninta mana garashuptiquiga. Tsaymi gampita mas jutsayogga cayan, gamman apamur entregamagcuna.”

<sup>12</sup> Tsay örapitam Pilatoga ashirgan imaycanöllapis Señor Jesucristota libri dējaycunanpag. Pero judiucunanam masrag gayaycachäyargan. “¡Si libri dējarga, manam Romapa mas mandacugnin emperador Cesarpa amīgontsu canqui! ¡Maygan runapis reytucurga, emperador Cesarpa contranmi!” nirnin.

<sup>13</sup> Tsayta wiyarnam Pilatoga mandargan Señor Jesucristota wagtaman jipiscatsimur, juzgacuyänan “*Gabata*” ninyanganman jamätsirgan. Hebreo parlaychöga “*Gabataga*” empiedrashga patsa ninanmi cargan.

<sup>14</sup> Tsay junagga cargan, Pascua fiestapag pullan junagllana faytaycaptinmi. Tsaynam Pilato judiucunata nirgan: “¡Caychömi reyniquicuna caycan!”

<sup>15</sup> Pero paycunanam masrag gayaycachäyargan: “¡Wañutsun! ¡Wañutsun! ¡Crucificay!”

Pilatonam tapurgan: “¿Acäsu gamcunapa reyniquicunatacu crucificar wañutsishag?”

Sacerdotícunapa mandagnincunanam contestayargan: “Nogacunapaga manam reynicuna canmantsu, Romachö emperador Cesarpita masga.”

<sup>16</sup> Tsaypitanam Pilatoga judiucunata entregaycuptin, Señor Jesucristota crucificag soldäducuna apayargan.

*Señor Jesucristota cruzman clävayan*

*(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)*

<sup>17</sup> Señor Jesucristotanam cruzta matancarcatsir apayargan, “Calavera” niyanganman. (Tsay Calavera niyangan jircapam shutin cargan, hebreo parlaychöga “*Golgota*.”)

<sup>18</sup> Tsayman chaycatsirnam Señor Jesucristota Roma soldäducuna cruzman clävayargan, Paywan pagta ishchag runacunatapis ishcanläninman.

<sup>19</sup> Pilato juc letrërota cruzpa puntanman churatsinganchömi nirgan: “NAZARET MARCAPITA JESÚSMI, ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN” nir.



<sup>20</sup> Maytsicag judiucunam tsay letrërota liyiyargan, Señor Jesucristo crucificäyangan sitiuga tsay marcapita amänolla captin. Tsay letrëroga gellgashga cargan, hebreochö, latinchö y griegochömi.

<sup>21</sup> Tsaymi sacerdotícunapa mandagnincuna Pilatota niyargan: “Ama gellgaytsu: ‘Judiucunapa reyninmi’ nirga. Mas bien gellgay: ‘Judiucunapa reynintucugmi’” nir.

<sup>22</sup> Pero Pilatonam contestargan: “Gellgangäga, tsaynö gellgashgallanam canga.”

<sup>23</sup> Señor Jesucristota cruzman clävasquirnam, llushtitsiyangan llatapanta chuscun soldäducuna cada ünu raquipunacuyargan. Shucurangän tunicantapis achcusquirmi, janagpita urayag mana costürannag jucllaylla captin,

<sup>24</sup> soldäducuna jucnin jucnin ninacuyargan: “Ama caytaga rachishuntsu, mas bien sortiyasquishun mä maygantsictash töcamäshun.”

Tsaynömi cumplirgan Diospa Palabran gellgashgachö ningan: “Quiquincuna puram llatapäta raquipunacur, tunicätapis sortiyayanga.” Tsaynömi cargan tsay soldäducuna rurayangan.\*

<sup>25</sup> Señor Jesucristota crucificäyanganpa lädunchömi, mamanpis ñañanwan caycäyargan. Paycunawanmi caycäyargan Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis.

<sup>26</sup> Señor Jesucristo mamanpa lädunchö pagtan tsay cuyangancag discipulun caycagta ricasquirnam, mamanta nirgan: “Mamay, tsaychömi wawayqui caycan.”

<sup>27</sup> Tsaypitanam tsay cuyangancag discipuluntana nirgan: “Tsaychömi mamayqui caycan.” Tsaynö ningan junagpita, tsay cuyangancag discipulun Señor Jesucristopa mamanta wajinman pushargan imayca mamantanö cuidananpag.

### *Señor Jesucristo wañungan*

*(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)*

<sup>28</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristoga llapan cumplishgana canganta musyar, Diospa Palabran gellgashga caycag cumplinanpag nirgan: “Yacunämi.”

<sup>29</sup> Tsaychömi juc järu junta alläpa puchgog vïno caycargan. Tsaymi isöpo niyanga jachapa räman gerupa puntanman träputa watarcur, tsay alläpa puchgog vïnoman tullpurcur, Señor Jesucristopa shiminman wititsiyargan.

<sup>30</sup> Señor Jesucristonam tsay alläpa puchgog vïnota upyarcu nirgan: “Cananga llapan-tanam cumplirgö.” Tsaypitanam uraypa umpusquir wañusquirgan.

### *Juc soldädu Señor Jesucristopa costillanta tucsirnin quichan*

<sup>31</sup> Waränin Pascua fiesta captinmi, judiucunaga munayargantsu wañushgacunapa cuerpun jamay sabado junagchö clävaraycar quëdayänanta. Tsay jamay sabado junagga alläpa respetashga junagmi cargan. Tsaymi Pilatoman aywaycur rugayargan cruzchö clävaraycag runacunapa chancancunata paquisquir, cruzpita ayancunata bájatsir jipitsinanpag.

<sup>32</sup> Tsaynam soldäducuna aywaycur, juccagläninchö runapa chacanta paquisquiyargan. Tsaynöllam Señor Jesucristopa juccagläninchö clävaraycag runapa chancantapis paquisquiyargan.

<sup>33</sup> Pero Señor Jesucristopa chancanta paquiyänanpag witiycurnam, wañushgana caycagta tantiyasquiyargan. Tsaynöpam paypa chancantaga paquiyargannatsu.

<sup>34</sup> Pero tsaynö wañushgana caycaptinpis, juc soldädum costillanta tucsir quichasquiptin, patsa yawarwan yacu yargamurgan.

<sup>35</sup> Caycunata cuentacug runaga ricashga carmi, rasumpacaglla willacun. Payga musyanmi rasumpacagllata imayca testigunö parlanganta, gamcunapis rasumpa criyiyänayquipag.

<sup>36</sup> Caycuna llapanmi päsgan, Diospa Palabran gellgashga cumplinanpag ningan: “Manam ni maygan tullunllatapis paquiyangatsu.”\*

\* 19:24 Sal 22:18. \* 19:36 Ex 12:46; Nm 9:12; Sal 34:20.



<sup>37</sup> Juclächönam Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Ricäyangam, costillanpa päsat tucsishgata.”<sup>✠</sup>

*Señor Jesucristota pampayangan*

(*Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56*)

<sup>38</sup> Tsaypitanam Arimatea marcapita José shutiyog runa Pilatoman aywarnin rugargan, Señor Jesucristopa ayanta pampananpag. Joséga Señor Jesucristopa gatragninmi cargan, judiucunapa autoridäcunapita mantsacurnin pacayllapa. Pilato änisquiptinmi, Señor Jesucristopa ayanta pampananpag José apargan.

<sup>39</sup> Tsaynöllam Nicodemopis juc pagas Señor Jesucristopag parlag aywanganpita, quimsa arröba perfüminwan shamurgan. Tsay perfümiga mirrawan aloe niyanganpita rurashga cargan.

<sup>40</sup> Tsaynömi Joséwan Nicodemo Señor Jesucristopa cuerpunta apaycur, tsay perfümita säbanasman pichurcurnin, judiucunapa costumbrincunamannö cuerpunta piturcur sepultüraman churayargan.

<sup>41</sup> Señor Jesucristota crucificäyangan lädun wertachömi, manarag ni pitapis churayanga juc mushog sepultüra rurashga cargan.

<sup>42</sup> Tsaynö amänolla sepultüra captinmi, Señor Jesucristopa cuerpunta churayargan, waränin judiucunapa Pascua fiestan jamay sabado junag captin.

## 20

*Señor Jesucristo cawamungan*

(*Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12*)

<sup>1</sup> Semäna gallarinan domingo allegnam, María Magdalena tsaca tsacallana Señor Jesucristo pamparangan sepultüraman aywargan. Tsayman chaycurnam, sepultüra tsaparag rumi wititsishgata tarirgan.

<sup>2</sup> Tsayta ricaycurmi Pedrotawan Señor Jesucristo cuyangancag discipulun caycäyanganman cörrilla aywar nirgan: “¡Sepultürapita Señor Jesucristopa ayanta apayashga y manam musyaytsu ni mayman churayanganpis!”

<sup>3</sup> Tsaynam Pedrowan Señor Jesucristo cuyangancag discipulun yargosquir, pamparangan sepultüraman aywayargan.

<sup>4</sup> Ishcannam cörrilla aywayargan, pero juccag discipulunnam Pedropita mas cörririn punctata sepultüraman chargan.

<sup>5</sup> Umpuycur gawarnam ricaycurgan, pituyangan säbanasllana jitaraycagta, pero manam yaycurgantsu.

<sup>6</sup> Gepanta Simón Pedro chaycurnam, ruri sepultürayag yaycusquir, piturangan säbanasllatana paypis ricaycurgan.

<sup>7</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristopa umanta watäyangan tälapis, jucläduchö shumag doblarcur churashga caycargan.

<sup>8</sup> Tsaynam cörrilla punctata chagcag discipulunpis, sepultüraman yaycusquir llapan päsanganta ricaycur criyirgan.

<sup>9</sup> Pero manaragmi entendiyarganragtsu, puntapitana Diospa Palabranhö wañunganpita cawamunanpag gellgashga cangantaga.

<sup>10</sup> Tsaypitanam tsay ishcan discipuluncuna, wajincunapa cuticuyargan.

*Señor Jesucristo María Magdalenata yuripun*

(*Marcos 16:9-11*)

<sup>11</sup> María Magdalenanam wacta sepultüra lädunchö wagarnin quädargan. Tsaynö wagaycanganpita, sepultüra rurinman umpuycur gawaycurnin,

✠ 19:37 Zac 12:10.

12 yurag llatapashga ishca y angelcuna Señor Jesucristopa cuerpun cangancagchö jamaycäyagta ricaycurgan. Juccag angelmi Señor Jesucristopa uman cangancagchö caycargan y juccagnam chaquin cangancagchö.

13 Angelcunanam tapuyargan: “Warmi, ¿imanirtan waganqui?”

Paynam nirgan: “Señornitam suwar apayashga, manam musyätsu ni mayman churayangantapis.”

14 Tsaynö nicarnam gepanman tumaycur, Señor Jesucristota ricaycurgan. Pero manam regergantsu ni pi cangantapis.

15 Señor Jesucristonam tapurgan: “Warmi, ¿imanirtan waganqui? ¿Pitatan ashinqui?”

Maríaga tsay wertachö täpacug runa canganta yarparmi nirgan: “Señor, si gam apashga carga, willaycallamay mayman churangayquitapis ashignin aywanäpag.”

16 Tsaynam Señor Jesucristo nirgan: “María.”

Paynam tumaycur hebreo parlaychö nirgan: “¡Rabuni!” (Tsay ninanga “Maestru” ninanmi cargan.)

17 Señor Jesucristonam nirgan: “Dëjamay. Manaragmi Taytäwan pagta cänäpag aywäragtsu. Mas bien saslla aywar, waugëcunata willay Taytäcagpa cuticunäpag caycanganta. Taytäga gamcunapapis Taytayquicunam y Diosniga gamcunapapis Diosniquicunam.”

18 Tsaynam María Magdalenaga saslla aywarnin, discipuluncunata cuentargan Señor Jesucristota ricanganta. Tsaynöllam cuentargan Señor Jesucristo waugencunapag ningantapis.

*Señor Jesucristo yurinpun discipuluncunata*

*(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)*

19 Semäna gallanan domingo puntacag junag patsa goyaycaptinnam, Señor Jesucristopa discipuluncuna wajipa puncunta wichgapucuycurlla goricäyargan, judiucunapita mantsacurnin. Señor Jesucristonam yaycusquir, puntancunaman ichiycur saludacurgan: “¡Gamcunachö alli päsacuy catsun!”

20 Tsaynö nisquirnam, maquintawan costillan tucsiyangantapis discipuluncunata ricätsirgan. Paycunanam alläpa cushicuyargan Señor Jesucristota ricaycurnin.

21 Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay nirgan: “¡Gamcunachö alli päsacuy catsun! Tayta Dios nogata cachamangannöllam gamcunatapis cachayag, Paypa Alli Willacuyninta willacuyänayquipag.”

22 Tsaynö nisquirnam discipuluncunaman püca ycur nirgan: “Espiritu Santota chasquiyay.

23 Si gamcuna pitatapis perdonayaptiquiga, perdonashgam cayanga. Pero mana perdonayaptiquiga, manam perdonashgatsu quëdayanga.”

*Discipulun Tomas Señor Jesucristo cawamushgata rican*

24 Señor Jesucristo discipuluncunata yuripungan öraga, manam tsaychötsu cargan Millishu niyangan juccag discipulun Tomasga.

25 Tsaynam waquincag discipuluncuna niyargan: “Señornintsictam ricäyargö.”

Pero Tomasnam contestargan: “Si maquinchö clävos uhcungan eridata ricarnin dëdöta mana jatirga y costillanchö tucsinganta mana yatarga, manam criyëtsu rasumpa cawamunganta.”

26 Tsaypita juc semänatana discipuluncuna yapay juc wajichö goricäyanganchönam, Tomaspis paycunawan caycargan. Puncuta alli wichgapucushga caycäyaptinmi, Señor Jesucristo yapay yaycusquir llapanpa puntancunaman ichisquir saludacurnin nirgan: “¡Gamcunachö alli päsacuy catsun!”

27 Tsaypitanam Tomasta nirgan: “Cayman dëduyquita jatirnin maquita ricay. Maquiquita apamuy cay costilläta tucsiyämungan eridäman jatirayquipag. Ama mana criyicugga caytsu. ¡Criyimay cawamungäta!”

<sup>28</sup> Tsaynam Tomas cushicuynintinwan mantsacar nirgan: “¡Señornillä y Diosnillä!”

<sup>29</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “¿Cawamungäta criyinquí rasumpa ricämangayquipitacu? ¡Alläpa cushishga cayätsun, mana ricaycämar criyicugcuna!”

### *Imapag cay libru gellgashga cangan*

<sup>30</sup> Señor Jesucristoga mas atsca juc milagrucunatam rurargan, discipuluncunapa puntanchö. Tsaycunaga manam llapantsu cay librucho gellgashga caycan.

<sup>31</sup> Pero caycunam süga gellgashga caycan, gamcuna rasumpa criyiyänayquipag Señor Jesucristoga Dios Yayapa Tsurin cay patsaman shamushga Salvador canganta. Payman rasumpa firmi criyicurnin, gloriachö mana ushacag cawayta tariyänayquipag.

## 21

### *Señor Jesucristo yuripun, ganchis discipuluncunata*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo yapay discipuluncunata yuripurgan, Galileachö Tiberias gocha cuchunchö. Caynömi tsaycuna llapan päsgan:

<sup>2</sup> Simón Pedrowan pagtam Millishu niyangan Tomas y Natanael caycäyargan. Tsay Natanaelga Galilea provinciachö Cana niyangan marcapitam cangan. Zebedeopa ishcan tsurincuna Santiagowan Juan, ishacag mas discipulumajincunapis.

<sup>3</sup> Simón Pedronam paycunata nirgan: “Pescädota achcugmí aywaycä.”

Waquincagcunanam contestayargan: “Nogacunapis gamwan pagtam aywayä.”

Tsaynö nirmi büquiman lätarcur llapan aywayargan. Pero tsay pagasga manam ni juc pescädollatapis achcuyargantsu.

<sup>4</sup> Patsa waraycämuptinnam Señor Jesucristota gocha cuchunchö yuricasquirgan. Pero discipuluncunaga manam musyayargantsu Señor Jesucristo cangantaga.

<sup>5</sup> Señor Jesucristonam paycunata tapurgan: “¡Amigocuna! ¿Manacu ni juc pescädollatapis achcuyanqui?”

Paycunanam contestayargan: “Manam.”

<sup>6</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Büquipa derëchucag lädunman mällayquicunata jitayay, pescädocunata achcuyänayquipag.”

Tsay ningannölla mällancunata jitaycurmi, yacupita mällatapis sutayta puediyargantsu maytsica pescädota captin.

<sup>7</sup> Tsaynam Señor Jesucristo cuyangancag discipulun Pedrota nirgan: “¡Tagayga Señornintsicmi!”

Tsayta wiyaycurnam Pedroga llustingan llatapanta sas shucucurcur, büquipita yacuman saltarpurgan.

<sup>8</sup> Waquincag discipulucunanam mälla junta maytsica pescädota büquiwan garacharcurnin aywar pläyaman chäyargan. Gocha rurinchö caycäyanganpitaga amänollanam cangan, gocha cuchunman chäyänanpag. Juc pachac (100) metrönöllanam faltargan.

<sup>9</sup> Gocha cuchunman chaycurnam patsaman bäjasquir, nina tsaritsishga shansha jananchö pescädo caycagtawan tanta churaraycagta tariyargan.

<sup>10</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Apayämuy juc ishacay pescädo tsayrag jipiyämungayquita.”

<sup>11</sup> Tsaynam Simón Pedro büquiman lätarcur mälla junta jatusag pescädocunata gocha cuchunman garachämurgan. Tsay mällachöga juc pachac pitsga chunca quimsa (153) jatusag pescädocunam cangan. Maytsica jatusag pescädo caycaptinpis mällancunaga manam rachirgantsu.

<sup>12</sup> Señor Jesucristonam nirgan: “Shayämuy micuyänayquipag.”

Manam ni maygan discipulunpis ni pi cangatapis tapuynintaga valorargantsu. Paycunaga musyayargannam Señor Jesucristo rasumpa canganta.

<sup>13</sup> Tsaypitanam Señor Jesucristo witiycurnin tantata maquinwan aptarcur, discipuluncunata aypurgan. Tsaynöllam pescädotapis rurargan.

<sup>14</sup> Tsay gocha cuchunchö tincuyanganwanga, cawamunganpita quimsa cutinam discipuluncunata Señor Jesucristo yuripurgan.

*Señor Jesucristo parlan Simón Pedrowan*

<sup>15</sup> Micur ushasquiyaptinnam, Señor Jesucristo Simón Pedrota tapurgan: “Juanpa tsurin Simón, ¿caycunapita mascu cuyamanqui?”

Pedronam contestargan: “Aumi. Señor, musyanquim noga cuyangagta.”

Señor Jesucristonam nirgan: “Tsaypunga mallwacag ushacunata mitsignö nogaman criyicamugcunata shumag cuidanqui.”

<sup>16</sup> Tsaynam yapay tapurgan: “Juanpa tsurin Simón, ¿cuyamanquicu?”

Pedronam contestargan: “Aumi. Señor, gam musyanquim cuyangagta.”

Señor Jesucristonam nirgan: “Tsaypunga ushacunata mitsignö nogaman criyicamugcunata shumag cuidanqui.”

<sup>17</sup> Señor Jesucristonam yapay quimsa cutina tapurgan: “Juanpa tsurin Simón, ¿cuyamanquicu?”

Pedronam llaquishga quimsa cutina “¿cuyamanquicu?” nir, tupuptin contestargan: “Señor, gama imaycatam musyanqui. Tsaynöllam musyanqui gamta alläpa cuyangagta.”

Señor Jesucristonam nirgan: “Tsaypunga üsha mitsicug üshancunata shumag cuidan-gannö nogaman criyicamugcunata shumag cuidar catsinqui.

<sup>18</sup> Rasuncagtam nig: Jövenllarag carga, quiquillayquim munangayquinö llatapayquita shucucurgayqui maypapis munangayquipa aywanayquipag. Pero auquinyasquiptiquim siga, ricrayquita quichasquiptiqui juccunarag shucutsiyäshunqui. Tsaynöllam mana aywayta munangayquicunapam apayäshunquipis.”

<sup>19</sup> Tsaynömi Señor Jesucristo entenditsirgan Pedro imanö wañunanpag canganta, Dios Yayapa poderninta wañuyninwan ricätsicur. Tsaypitanam nirgan: “¡Gatimay!”

*Señor Jesucristo alläpa cuyangancag discipulun*

<sup>20</sup> Pedro gepaman tumaycurnam, Señor Jesucristota cuyangancag discipulun shamuycagta ricargan. Tsaycag discipulunmi Señor Jesucristo manarag wañur meriendayangan öra, jinchi witiycur tapurgan: “Señor, ¿maygantan traicionarniqui ranticushunqui?”

<sup>21</sup> Pedro discipulumajinta ricasquirnam Señor Jesucristota tapurgan: “Señor, paytaga ¿imatan pásanga?”

<sup>22</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Si noga cutimungäyag cawananta munaptipis, gamtaga ¿imatan gocushunqui? Gama gatimaylla.”

<sup>23</sup> Tsaynö niptinmi, waquincag discipulumajincuna yarpäyargan tsay cuyangancag discipulunga imaypis manana wañunanpag canganta. Pero Señor Jesucristoga manam ni imaypis manam wañungatsu nirgantsu. Payga caynöllam nirgan: “Si noga cutimungäyag cawananta munaptipis, gamtaga ¿imatan gocushunqui?”

<sup>24</sup> Tsay Señor Jesucristo cuyangancag discipulunmi, caycuna llapan imaycata ricashga car, rasumpa gellgashga. Tsaynöpam musyantsic llapan gellgangancuna rasumpacag canganta.

<sup>25</sup> Señor Jesucristoga maytsica mas milagrucunatam rurashga. Si juc jucpa gellgayaptinga, manam entëru mundupis pagtanmantsu cargan, gellgayingan llapan librucunapagga. Tsaynö caycullätsun. Amen.

## Hechos de los Apóstoles

### Señor Jesucristota Gatirag Apostolcunapa Ruraynincuna

San Lucasmi Bibliachö ishca y librucunata gellgargan. Puntacag gellgangan librum “San Lucas” y gepacag librunam “Hechos de los Apóstoles” ningan. San Lucas libruchömi gellgargan Señor Jesucristo rurangancunata musyanapag. Cay Hechos niyangancag libruchönam gellgashga, Señor Jesucristo cieluman cutisquiptin apostolnincuna Espiritu Santo yanapaptin llapan rurayangancunata musyatsimānapag. Tsaynöpam musyantsic Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta maytsaymanpis chätsiyanganta.

Señor Jesucristoman criyicurmi Lucaspis, Pablota pagtan juclä marcacunapa aywargan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuptin compañar. Tsaynö Pablota compañashga carmi, Lucas cay libruchö gellgashga. Tsayta mas musyanayquipag liyinqi Hechos 16:10-17; 20:5-16; 21:1-18 y 27:1-28:16. Tsaynöllä Lucaspag mas musyanayquipag liyinqi Colosenses 4:14, 2 Timoteo 4:11 y Filemón 24.

#### *Lucas Teofiloman gellgan*

<sup>1</sup> Cuyay Teofilo, puntacag libruchömi gellgamurgä Señor Jesucristo chämunganpita llapan rurangantawan yachatsicunganta,

<sup>2</sup> asta cieluman cuticunganyag. Señor Jesucristo cieluman manarag cuticurmi, runacunata acargan apostolnin cayānapag. Paycunatam Espiritu Santopa poderninwan yachatsirincuna mandargan, imata willacuyānapagpis.

<sup>3</sup> Wañunganpita cawascamurnam quiquinpa persōnanwan apostolnincunata yuripurgan, paycuna rasumpa cawamunganta criyiyānapag. Payga chuscu chunca junagyagmi yuripurnincuna cargan. Tsaynöpam Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag willacur yachatsicurgan.

<sup>4</sup> Señor Jesucristo apostolnincunallawanrag caycarmi, Jerusalénpita manarag aywayānapag alvertirincuna nirgan: “Shuyäyay Taytä äniyāshungayqui cumplinganyag, mas puntatana willayangagnö Espiritu Santonta gamcunaman cachamunganyag.

<sup>5</sup> Rasumpam Juan Bautistaga runacunata yacuwan bautizargan. Pero cananga ichicllanam faltan, gamcuna Espiritu Santopa poderninwan bautizashga cayānayquipag.”

#### *Señor Jesucristo cieluman pallaricar aywacun*

<sup>6</sup> Señor Jesucristowan goricashga apostolnincunam tapuyargan: “Señor, ¿canan öracu Roma autoridācunapa poderninpita Israel naciunnintsicta libramunqui, allina cawacunapag?”

<sup>7</sup> Señor Jesucristonam contestargan: “Manam gamcunaga musyayānayquitsu ni imay junag ni imaypis Tayta Dios quiquinpa mandacuyninwan imatapis rurananpagcagtaga.

<sup>8</sup> Pero gamcunaman Espiritu Santo shamuptin poderninta chasquisquirnam, nogapag imayca testigünö willacuyanqui Jerusalénchö y entëru Judeachö y Samaria marca-cunachöwan entëru mundupa aywarnin” nir.

<sup>9</sup> Tsaynö Señor Jesucristo parlar ushasquirnam, paycuna ricaraycāyaptin altupa pallaricarnin cieluman aywacurgan. Pucutaychö illacasquiptinga, mananam yapay ricāyargannatsu.

<sup>10</sup> Cielupa Señor Jesucristo aywacugta ricāyaycāyaptinnam, ishca y angelcuna yurag llatapashga lāduncunachö yuricasquir,

<sup>11</sup> paycuna niyargan: “Galileapita runacuna, ¿imanirtan altu cielupa ricararnin caycāyanqui? Canan caycāyangayquipita imanö pallaricarnin cieluman aywacunganta ricāyangayquinöllam, Señor Jesucristoga yapay cay patsaman cutimunga” nir.

#### *Judáspa rantin Matiasta acrayan apostol cananpag*



<sup>12</sup> Tsay Olivos niyangan jircachö caycäyanganpitam, Jerusalénman apostolnincuna cuticuyargan. Tsay jircapitaga manam alläpa carutatsu aywayargan, leynincuna jamay junagchö puriyänapag permintingannölla.

<sup>13</sup> Jerusalénman chärirnam, patsacuyangan juc altusman lätayargan. Tsaychömi caycäyargan,

Pedro,  
Juan,

Santiago,

Andrés,

Felipe,

Tomas,

Bartolome,

Mateo,

Alfeopa tsurin Santiago,

Celote niyangan grüpupita Simón

y Santiagopa tsurin Judás.

<sup>14</sup> Paycunam siempri Dios Yayaman llapan mañacuyänapag goricäyag Señor Jesucristopa mamanan waugencuna y waquincag mas warmicunawanpis.

<sup>15</sup> Tsay junagcunam juc pachac ishca chunca criyicugcuna goricashga caycäyaptin, Pedro ichircur,

<sup>16</sup> nirgan: “Waugencuna, Judás Iscariotem Señor Jesucristota traicionarnin präsu achcuyänapag mana alli runacunata entregargan. Tsaynö cananpagmi unay rey David gellgargan, Espiritu Santo yachatsiptin. Tsaymi pay gellgangan canan cumplinga.

<sup>17</sup> Judásga nogantsicpam cargan. Tsaynöpam llapan imayca rurangantsictapis rurargan.

<sup>18</sup> Pero paymi mana allita ruranganpita gellay pägayanganwan chacrata rantirgan. Tsaynam umapa pashtat agashnincunapis jancat witsicat shicwasquirgan.

<sup>19</sup> Judás tsaynö wañunganta Jerusalénchö täcugcuna musyasquirmi, tsay chacrata shutitsiyargan: ‘*Hacéldama*’ nir. (Hacéldama ninanga ‘Yawar pampa chacra’ ninanmi cargan.)

<sup>20</sup> Tsaypagmi Salmo libruchö nirgan:

‘Täcungan wajim, tsunyaman ticranga.

Manam ni pipis tsaychöga täcunganatsu.’<sup>✠</sup>

Tsaynöllam nirganpis:

‘Jucna paypa rantin apostol catsun.’<sup>✠</sup>

<sup>21</sup> “Tsaymi caychö waquincag runacuna capamantsic, imaypis pagtantsic purig Señor Jesucristowan cay patsachö nogantsicwan pagta canganpita.

<sup>22</sup> Señor Jesucristotaga Juan Bautista bautizanganpita asta cieluman cuticunganyag rurangancunata ricashga captinmi, juc runata acranantsic llapan apostolcunawan Señor Jesucristo wañunganpita cawamunganta imayca juc testigunö willacurnin purinanpag.”

<sup>23</sup> Tsaynam ishca gta elegiyargan: “Barsabas” y “Justo” niyangan Josétawan Matiasta.

<sup>24</sup> Tsaypitanam Dios Yayaman caynö mañacuyargan: “Señor, gam llapan runacuna shongoncunata regernin, musyaycatsiyamay cay ishcanpita maygantapis acranayquita.

<sup>25</sup> Tsay acrangayquicag runa apostol cananpag, quiquinpa jutsanwan apostol cayninta ograg Judás pa rantin. Payga Señor Jesucristota traicionanganpitam infiernuman aywashga.”

<sup>26</sup> Tsaynö mañacur ushasquir sortiyayaptinmam Matiasman shicwargan. Tsaynöpam Matiasga tsay örapita chunca juc apostolcunaman yapashga cargan.

✠ 1:20 Sal 69:25. ✠ 1:20 Sal 109:8.

## 2

*Espiritu Santo shamungan*

<sup>1</sup> Pentecostes niyangan fiesta chaycamuptinnam, Señor Jesucristoman criyicugcuna juc sitiullaman llapan goricashga caycäyargan.

<sup>2</sup> Tsaychö jamaycäyaptinnam illagpita gayarämurgan imayca alläpa wayra cielupita shamugnörag, entëru wajimanpis juntasquirgan.

<sup>3</sup> Tsaynam imayca nina lunyagnörag, cada runapa umancuna jananchö yuricasquirgan.

<sup>4</sup> Tsay öra Espiritu Santo llapan goricashga runacunaman juntasquiptinmi, tucuyläya parlayta parlarnin gallaycuyargan, Espiritu Santo poderninwan parlatsiyta munan-gannö.

<sup>5</sup> Tsay junagcunam Jerusalénchö caycäyargan, Dios Yayaman criyicuynincunata raa- sumpa cumplig entëru mundupita goricashga judiucuna.

<sup>6</sup> Tsay imayca wayranö alläpa gayaragta wiyarnam, maytsicag runacuna goricäyargan. Tsaynam ni imata yarpayta puediyargantsu, maytsaypita shamugcunapa cada ünu parlaynincunachö llapan apostolcunawan Señor Jesucristopa discipuluncuna parlagta wiyar.

<sup>7</sup> Tsaynöta wiyarnin jancat mantsacashga carmi, jucnin jucnin ninacuyargan: “¿Acäsu cay llapan caychö parlaycagcunaga, manacu Galileallapita cayan?”

<sup>8</sup> ¿Imanötan cananga cada ünu quiquintsicpa parlaynintsicchö parlayagta wiyantsic?

<sup>9</sup> Caychöga maytsaypita shamushga runacunam,

Partiapita,

Mediapita,

Elampita,

Mesopotamiapita,

Judeapita,

Capadociapita,

Pontopita y Asia provinciapita,

<sup>10</sup> Frigiapita,

Panfiliapita,

Egiptopita,

Cirenecaglë llapan Libia marcapita.

Waquina Romapitapis shamushgam cayan.

<sup>11</sup> Y waquinnam judiuchö yurigcuna y waquincagga mana judiu caycarpis, judiu caymanmi ticrayashga. Tsaynöllam shayämushga Cretapitawan Arabiapitapis. ¡Llapantsicmi wiyashcantsic cada ünu parlaynintsicchö willacuyanganta! ¡Paycunam willacuyan Dios Yaya poderninwan llapan imayca alläpa cushicuypag rurangancunata!”

<sup>12</sup> Llapan runacunam jancat mantsacashga ni imata yarparnin, tapunacur cayargan: “¿Ima ninantan cay llapan wiyangantsicga?”

<sup>13</sup> Pero waquincagnam burlacurnincuna niyargan: “Caycunaga machashgam caycäyan” nir.

*Pedro willacun llapan runacuna wiyayänanpag*

<sup>14</sup> Tsaypitanam Pedro ichircur, chunca juc apostolcunawan pagta caycanganpita jinchi gayaycachaypa nirgan: “Judiumajicunawan Jerusalénchö llapan täcugcuna, cayta entendiyänayquipag canan willayangagta shumag wiyayämay.

<sup>15</sup> ¡Caycunaga manam machashgatsu caycäyan, gamcuna yarpäyangayquinö alleg las nuevellaragga!

<sup>16</sup> Tsaypa rantinmi caychö canan päsaycan, unay profëta Joel willacurnin ningan:

<sup>17</sup> ‘Caynömi päsaंगा ultimü junagcuna ninmi Dios Yaya,

Llapan runacunamanmi Espiritu Santota churamushag.  
Warmi wamrayquicunawan ollgo tsuriquicunam,  
nogapag willacur parlayanga.

Jövencunatam sueñuychönö ricätsishag,  
y auquincunatanam sueñuynincunachö revelashag.

<sup>18</sup> Tsaynöllam servimagni warmimanpis y ollgomanpis,  
Espiritu Santota tsay junagcuna churapti,  
nogapag willacur parlayanga.

<sup>19</sup> Cieluchömi alläpa mantsacaypagta ricätsishag.

Tsaynöllam yawartawan ninata,  
y cay patsachö pucutay goshnita ricätsishag.

<sup>20</sup> Rupaypis tutapayman ticraptinmi,  
quillapis yawarnö puca püru ticranga,  
Señor Jesucristo poderöso cayninwan manarag cutimuptin.  
Tsay junagmi alläpa cushicuypag jatun dia canga.

<sup>21</sup> Pero Señor Jesucristoman criyicurnin Paypa shutinchö llapan mañacugcunam siğa,  
infiernuman aywananpita salvacashga canga' nir.\*

<sup>22</sup> “Wiyayay Israel runacuna canan niyangagta: Gamcuna allish musyayan-  
gayquinömi, Nazaretpita Jesústa Dios Yaya podernin entreganganta musyatsicurgan,  
llapayquipa puntayquicunachö tucuyläya milagrucunatawan señalcunata Señor  
Jesucristowan ruratsirnin.

<sup>23</sup> Tsaynö caycaptinpis, traicionarnin maquiquicunaman entregaycuyäshuptiquim,  
unaypitana quiquin Dios Yaya yarparnin dispöninganö prësurnin apayargayqui. Tsaynö  
dispönishgana captinmi, Señor Jesucristota mana alli rurag runacunawan clävarnin  
wañutsiyargayqui.

<sup>24</sup> Pero Dios Yayam wañuy nanacuy pita librarnin cawatsimushga. Tsay nanatsicug  
wañuyga manam Paytaga vencenmantsu cargan.

<sup>25</sup> Rey Davidmi, Señor Jesucristopag yarparnin nirgan:  
‘Nogam imaypis Señortaga puntächö ricashcä,  
Pay derëchucag läduchöcaptinnga,  
manam ni imaypis mantsacätsimar shicwatsimangatsu.

<sup>26</sup> Tsaymi shongö alläpa cushicun,  
gallüpis alläpa cushishgam cantacun.

Llapan alma y cuerpümi,  
rasumpa confiacurnin cawacunga,

<sup>27</sup> mantsacaypag sepultürachö mana dëjamangayquipita.

Tsaynöllam permítirgayquitsu,  
Santo servishugniquipa cuerpun ismur ushacänantapis.

<sup>28</sup> Rasumpam ricätsimashcanqui, allicag caway nänita.  
Gampa puntayquichömi, alläpa cushishga cawacushag' nir.\*

<sup>29</sup> “Waugecuna, canan franco niycuyangagta wiyaycayämay, unay awiluntsic rey  
David wañusquiptin pampayangan sepultüranpis cananyag nogantsicchö caycanganta.

<sup>30</sup> Pero Davidga profëta cayninwanmi musyargan, ayllun shamugpita juc reyta Dios  
Yaya jurarnin äningannö churananpag canganta.\*

<sup>31</sup> Tsaynö pam imayca ricashganöna rey Davidga Diospita Shamushga Runa cawa-  
munanpag canganta willacurgan, ‘sepultürachö mana dëjamangayquinöllam, Santo  
servishugniquipa cuerpun ismur ushacänantapis permítirgayquitsu’ nir.\*

<sup>32</sup> Tsaynö pam quiquin Dios Yaya Señor Jesucristota cawatsimunganta, llapäpis ricas-  
hga car imayca testigunö paypag willacuyä.

\* 2:21 Jl 2:28-32. \* 2:28 Sal 16:8-11. \* 2:30 Sal 132:11. \* 2:31 Sal 16:10.

<sup>33</sup> Paytam Dios Yaya sepultürapita cieluman aywananpag pallarimurgan, derëchucag lädunchö jamaycur llapanta mandananpag. Tsaynam Dios Yaya äningan Espiritu Santonta entregaycuptin, Señor Jesucristo criyicug runancunata raquipurnin cachamushga. Tsay Espiritu Santom ricäyangayquinö y wiyayangayquinö poderninwan cada ünu parlayniyquicunachö parlaycätsin.

<sup>34</sup> Pero rey Davidga manam quiquintsu cieluman aywargan, sinöga quiquinmi gell-garnin nirgan:

‘Señornimi, Señornita nirgan:

“Derëchucag lädüman jamacamuy,

<sup>35</sup> llapan chiquishugniquicunata chaquiquipa gopinman churamungäyag.” <sup>✧</sup>

<sup>36</sup> “Tsaymi llapayqui Israel marca runacuna musyayay, quiquin Señor Jesucristota chiquirnin cruzchö wañutsiyangayquita, Dios Yaya Señornintsic Diospita Shamushga Cristoman churashga.”

<sup>37</sup> Tsaychö llapan goricashgacuna tsayta wiyaycurmi, alläpa llaquinashga Pedrotawan waquincag apostolcunata tapuyargan: “Waugecuna, ¿imatatan rurayäshag?”

<sup>38</sup> Pedronam contestargan: “Arepenticurnin Dios Yayaman cutiyay, Señor Jesucristopa shutinchö bautizacur. Tsaynö bautizacuyaptiquim Dios Yaya jutsayquicunata perdonayäshurniqui, Espiritu Santonta gamcunaman churamunga.

<sup>39</sup> Tsay Espiritu Santo änicunganga gamcunapagwan wamrayquicunapag y maytsay caru marcachö runacunapagwan quiquin poderöso Señornintsic Dios Yaya, gayayta munangancunapagmi canga.”

<sup>40</sup> Caycunatawan mas juccunata willacurmi, Pedrona consejarnincuna nirgan: “Tsay mana alli rurag runacunawan mana juntawacar geshpicuyay” nir.

<sup>41</sup> Pedro tsaynö parlanganta wiyag runacunam bautizacuyargan. Tsay junagmi quimsa waranga mas runacuna rasumpa firmi criyicugcuna yapacäyargan.

### *Puntacag criyicugcunapa cawaynincuna*

<sup>42</sup> Llapanmi allish firmi criyicuynincunachö cayargan, apostolcuna yachatsicur imayca cayäpungantapis raquipuyaptin. Tsaynöllam goricasquir Dios Yayaman mañacurnin, tantatapis llapan pagta micuyag.

<sup>43</sup> Llapan runacunam mantsacashga cayargan, apostolcunawan tucuyläya milagrunata y señalcunata Dios Yaya ricätsicuptin.

<sup>44</sup> Rasumpa criyicugcunam imayca juc familiarölla, llapan imancunatapis quiqincuna pura raquipunacurnin shumag cayargan.

<sup>45</sup> Capugyogcunam chacrancunatawan imaycancunatapis ranticusquirnin, tsaypa chaninta faltapucug criyicugcunata raquipur yanapayargan.

<sup>46</sup> Cada junag templuchö goricarmi, wajincunachöpis cushishga ni ima mana allita yarparnin goricaycur, tantatapis raquipunacur pagta micuyag.

<sup>47</sup> Dios Yayata alabayaptinmi, llapan runacuna cuyayargan. Tsaymi cada junag Señornintsic Dios Yaya criyicugcunaman mas yapacätsirgan, salvacashga cayänanpag llapan aywagcunata.

## 3

### *Juc rata runa cuticangan*

<sup>1</sup> Juc junagmi Pedrowan Juan las tres Dios Yayaman mañacuyänan öra captin tem-pluman aywayargan.

<sup>✧</sup> 2:35 Sal 110:1.

<sup>2</sup> Tsay templuchömi juc runa yuringanpitana rata caycargan. Tsay rata runatam aylluncuna cada junag apayag, templupa puncun “Shumag” niyanganman limushnata mañacunanpag templuman yacugcunata.

<sup>3</sup> Tsay rata runa Pedrotawan Juanta templuman yacuycagtana ricaycurmi, limushnata mañacurgan.

<sup>4</sup> Paycuna ricaraycurnam, Pedro nirgan: “Ricäyämäy.”

<sup>5</sup> Tsay rata runanam imallatapis garayänanta yarpap, paycunaman mas atendirgan.

<sup>6</sup> Pero Pedronam nirgan: “Manam gellayniwan ni goripis cantsu, pero capamanganta canan garashayqui: Nazaretpita Señor Jesucristopa shutinchö, sharcurnin aywacuy.”

<sup>7</sup> Tsaynö nisquirnam Pedro runapa derëchucag maquinpita achcurcur sutarcurgan. Tsaynö sutaycaptinnam runapa chanca tullun callpayognö ticrasquir jancat juegasquiptin sänu ticrasquirgan.

<sup>8</sup> Tsay ratanam saslla saltarrag sharcurnin purir gallaycurgan. Tsaypitanam paycunapa pagtan quiquinpa chaquillanwan templuman yaycurgan, cushishga Dios Yayata alabarnin saltaycacharrag.

<sup>9</sup> Tsay llapan runacuna rata purigtawan Dios Yayata alabagta ricagcunanam,

<sup>10</sup> cushicuynintinwan alläpa mantsacashga cayargan tsaynö päsanganta. Paycunaga regeyarganmi templupa puncun “Shumag” niyanga sitiuchö, templuman yacugcunapita limushnata mañacug rata runa canganta.

*Pedro parlan atscag runacunapag Salomónpa corredornin niyanganchö*

<sup>11</sup> Tsay rata canganpita cuticashga runaga manam dejargantsu, Pedrotawan Juanta. Tsayta llapan runacuna mantsacashga ricarmi, llapan cörrir awayargan templuchö “Salomónpa corredornin” niyanganchö apostolcuna caycäyanganman.

<sup>12</sup> Pedro tsaynö goricäyanganta ricaycurmi, paycunata nirgan: “¿Imanirtan gam Israel runacuna mantsacäyanqui? ¿Imanirtan yarpäyanqui quiquicunapa podernicunawan o Dios Yayaman rasumpa criyicurnin mana jutsannag caynicunawan cay runa purinanpag cuticätsiyangäta?”

<sup>13</sup> Unay awiluntsiccuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa, gepan shamugcuna adorayangan Dios Yayam dispönirgan quiquinnö poderöso Tsurin Señor Jesucristo cananpag. Pero gamcunam Señor Jesucristota Pilato niyangan autoridäman apaycur dejarnin entreyargayqui wañutsinanpag. Tsaymi Pilato libri dejaycuyta munaptinpis gamcunaga wañutsinanpag obligayargayqui.\*

<sup>14</sup> Gamcunaga imaycatapis allilla rurag mana juc jutsannag libri cananpag mañayangayquipa rantinmi, juc wañutsicug runata gamcunaman dejananpag mañayangayqui.

<sup>15</sup> Tsaynömi gamcunaga wañutsiyargayqui, rasumpa mana ushacag cawayman apacug Señor Jesucristota. Pero quiquin Dios Yaya cawatsimungantam, nogacunapis imayca juc testigunö ricäyashcä.

<sup>16</sup> Gamcuna regeyangayqui rata runata imayca callpan garagnö cuticatsingina, Señor Jesucristopa shutinchö payman rasumpa firmi criyicuymi. Tsaynö firmi Señor Jesucristoman criyicuymi, tsay rata runataga canan jancat sänuyätsir cuticätsishga gamcuna llapayqui ricäyangayquinöpis.

<sup>17</sup> “Cananga waugecuna musyämi, gamcunawan mandacug autoridänicuna Señor Jesucristota wañutsiyanganta. Gamcunaga tsaynö wañutsiyargayqui rasumpacagta mana tantiyarmi, ni imata ruraycäyangayquitapis mana musyarnin.

<sup>18</sup> Pero Dios Yayam tsaynö cumplirgan, unay profëtancunawan willacatsinganta: ‘Paypita cay patsaman shamushga Cristo wañunanpag canganta.’

<sup>19</sup> Tsaymi cananga gamcuna Dios Yayaman cutirnin alli ruragmanna ticrayay, llapan jutsayquicunapita arepenticuyaptiqui limpiarnin perdonayäshunayquipag.

\* 3:13 Ex 3:6,15.



<sup>20</sup> Tsaynöpa maypis Señorwan gamcuna shumag alli päsacuychö cawacuyänayquipag. Señor Jesucristotam unay gallananpitana cay patsaman cachamunanpag acrashga cargan, Diospita shamushga Cristo gamcunata salvayäshunayquipag.

<sup>21</sup> Tsaynöpam cananga Señor Jesucristo cielullachörag canga, asta Dios Yaya llapan imaycacunatapis shumag patsätsingan junagyag. Tsaypagmi Dios Yaya unay tiempuchö acrangano santo profëtancunawan änicur willacatsirgan.

<sup>22</sup> Tsaymi unay Moiséswan unay awiluntsiccunata willacur nirgan: ‘Señorniquicuna Dios Yayam gamcunapa aylluyquicuna shamugpita nogatanö juc profëtata churamunga. Tsay profëta yachatsicungancunata wiyarnin shumag cäsucur llapanta cumplianqui.’<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Papis tsay profëtata mana wiyarnin cäsucagcunataga, tsay marcapita raquirnin asipag gargoyay.’<sup>☆</sup>

<sup>24</sup> “Tsaynöllam unay llapan profëtacunawan unay Samuelpita gallaycur, canan junagcunapag willacuyargan.

<sup>25</sup> Gamcunaga unay profëtacuna willacuyangannömi, Dios Yaya änicunganwan eredëru cayanqui. Tsaynöllam eredëru cayanqui, quiquin Dios Yaya unay Abrahamwan conträtuta rurayanganpitapis. Quiquin Dios Yayam unay Abrahamta nirgan: ‘Entëru munduchö runacunam gampita shamug aylluyquiwan bendiciunnita chasquiyanga’ nir.’<sup>☆</sup>

<sup>26</sup> Dios Yayam Servignin Jesucristota cawascatsimur, gamcunaman bendiciunninta churamunanpag puntata cachamurgan. Tsaynöpam llapayquipa jutsayquicunata dejascatsiyäshurniqui, alli ruragmanna tigratsiyäshunqui shumag cawacuyänayquipag.”

## 4

### *Pedrowan Juan Israelchö mas mandacug autoridäcunapa puntanchö willacuyan*

<sup>1</sup> Tsaychö atscag goricashga runacunata Pedrowan Juan yachatsicurnin willacuycäyaptinllaragmi, sacerdotícunawan templuchö wardiacunapa capitano y saduceocuna chäyargan.

<sup>2</sup> Paycunaga alläpam piñacuyargan, Pedrowan Juan “Señor Jesucristo wañunganpita cawamur rasumpa musyatsimangantsicnöllä, Payman criyicurnin llapantsicpis wañungantsicpita cawamushun” nir yachatsicuyaptin.

<sup>3</sup> Pedrotawan Juanta präsu achcusquirmi, carcelman gaycuyargan tardina captin waräninyag.

<sup>4</sup> Pero Pedrowan Juan willacuyanganta wiyag runacunaga maytsicagmi Señor Jesucristoman criyicuyargan. Tsay criyicugcunata yupayaptinmi, ollgocagcunalla pitsga waranga cayargan.

<sup>5</sup> Waränin junagnam judiucunapa mandagnincunawan respetashga auquincuna y ley yachatsicug runacuna Jerusalénchö goricäyargan.

<sup>6</sup> Tsaychömi caycäyargan mas mandacug sacerdoti Anas, Caifas, Juan, Alejandro y mas mandacug sacerdotícunapa llapan aylluncunapis.

<sup>7</sup> Tsaynö goricasquirnam Pedrowan Juan gaycuraycäyanganpita apayämunanpag mandayargan. Apascayämuptinnam puntancunaman ichiyatsirnin, declaratsir tapuyargan: “¿Ima mandacug cayniquicunawanta o pipa shutinchötan caycunata ruraraycäyanqui?” nir.

<sup>8</sup> Pedronam Espiritu Santopa poderninwan junta car contestargan: “Cay marcapa mandacugnin respetashga auquincuna,

<sup>9</sup> gamcunam tapuyämanqui allita rurarnin cay rata runata cuticätsiyangätawan imanöpa cuticashga canganta.

☆ 3:22 Dt 18:15-16. ☆ 3:23 Lv 23:29. ☆ 3:25 Gn 22:18; 26:4.

<sup>10</sup> Si musyayta munayaptiquiga, cananmi puntayquicunachö declararnin willayäshayqui gamcunatawan llapan Israel marca runacunata: Cay runaga ricäyangayquinö sänu jancat cuticashga caycan, gamcuna crucificasquir wañuscatsiyaptiqui, Dios Yaya cawatsimungan Nazaretpita Señor Jesucristopa shutin poderninwanmi.

<sup>11</sup> Cay Señor Jesucristo imayca 'maestru ruminö caycaptinmi, gamcuna imayca albañilnö despreciarnin jitariyargayqui. Pero Paymi cananga tsay maestru rumipitapis mas allicag maestru rumiman tigrashga.'<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Manam masga ni pichöpis salvacuy cantsu, Señor Jesucristo salvamangatsicpitaga. Quiquin Dios Yayapis cay entëru munduchö manam ni pita regetsimashcantsicstu, Payman criyicurnin rasumpa salvacunapag."

<sup>13</sup> Tsay autoridäcuna Pedrowan Juan mana juc mantsacur willacuyagta ricarni mantsacashga tantiyasquiyargan, mana estudiashga ni yachacushga caycar alläpa imaycata yachayangata. Tsaynöpam musyayargan Señor Jesucristowan caycäyanganta.

<sup>14</sup> Tsay cuticashga runapis läduncunachö shaycagta ricarni, autoridäcuna contrancuna parlar ni imapita culpatsayta puediyargantsu.

<sup>15</sup> Tsaynam ishcan apostolcunata wagtaman gargascatsir, quiquincuna puralla dis-cutinacur

<sup>16</sup> ninacuyargan: "¿Cay runacunataga imatatan rurashun? Tsay rata runata paycuna cuticätsiyangantam cay entëru Jerusalénchö jancat musyayashga. Tsay jatun milagruwan señal rurayangantaga manam nogantsicpis nëgayta puedintsicstu.

<sup>17</sup> Pero tsaynö cuticätsiyangantaga amana runacuna willanacurnin puriyätsunnatsu. Paycunata amenasarnin mantsacätsishun, cananpitaga manana ni pitapis Señor Jesucristopa shutinta parlapar willacuyänapag."

<sup>18</sup> Tsaynam apostolcunata gayascatsimur alvertir mandayargan, cananpitaga Señor Jesucristopa shutinchö manana yachatsicur willacuyänapag.

<sup>19</sup> Pero Pedrowan Juannam contestayargan: "Quiquiquicuna shumag yarpachacuyay, mä allicush canman Dios Yayapagga gamcuna mandayämangayquillata cäsuyangä, quiquin Dios Yayata cäsuyangäpa rantin.

<sup>20</sup> Nogacunaga Señor Jesucristota ricäyangätawan wiyayangäta willacuytaga manam ni imay dëjayta puediyäshagtsu."

<sup>21</sup> Llapan autoridäcuna alläpa amenasaycarpis, libritam dëjayarga. Manam ni imanöpa castigayta puediyargantsu, tsay rata runa cuticanganta ricashga atscag runacuna Dios Yayata alabar cayaptin.

<sup>22</sup> Tsay rata canganpita juc milagruwan cuticag runaga, chuscu chunca wata masyogmi cargan.

### *Criyicugcuna Dios Yayaman mañacuyan*

<sup>23</sup> Pedrowan Juan libri yargosquirnam, criyicugmajincuna caycäyanganman aywayargan. Tsaynam willacuyargan sacerdotícunapa mandagnincunawan respetashga auquincuna llapan imayca niyanganta.

<sup>24</sup> Tsaynö llapanta willacuyaptinnam, juc shongolla Dios Yayaman mañacurnin niyargan: "Señor, gammi cieluta, patsata, lamarta y tsaychö llapan imayca cawagtapis camarnin,

<sup>25</sup> Espiritu Santowan entenditsicur unay servishugniqui awilücuna rey Davidpa shim- inpa willacatsir nirgayqui:

¿Imanirtan maytsay naciuncunachö runacuna rabiarnin gayaycachäyan?  
¿Imanirtan mana ni ima servigpag, imaycatapis yachatsinacur caycäyan?

<sup>☆</sup> 4:11 Sal 118:22.

<sup>26</sup> Cay patsachö mas mandacug reycunawan mayor autoridäcunam, llapan juntawacasquir Señorpa contran car, Dios Yaya acrangän Paypita Shamushga Cristota chiquiyanga.\*

<sup>27</sup> “Tsaynömi Herodeswan Poncio Pilato cay marcachö juntawacasquir, mana regeshga caru marcapita shamushgacunawan Israel runacuna contran cayargan. Tsay llapan runacunam chiquiyargan, Gampita Shamushga Cristo acrangayqui Jesús Santo servishugniquita.

<sup>28</sup> Manarag cay patsaman shamuptinmi, Tsuriquita runacuna wañutsiyänapag quiquipa poderniquiwan dispönishgana cargayqui, Dios Yaya.

<sup>29</sup> Señor, canan ricay autoridäcuna mantsacäsiypa amenasäyämanganta. Mas valornicunawan änimuta garaycayämay mana ni imapita mantsacur Palabrayquita willacuyänäpag.

<sup>30</sup> Tsaynölla poderniquiwan geshyagyashacunatapis cuticätsirnin, tucuyläya milagrunacunatawan señalcunata ricätsicuy, santo servishugniqui Señor Jesucristopa shutinchö.”

<sup>31</sup> Tsaynö Dios Yayaman mañacur ushasquiyaptinam, tsay goricäyangan waji cuyuptin Espiritu Santopa poderninwan junta ticasquir, mana juc mantsacurnin Diospa Palabranta willacuyargan.

### *Llapan criyicugcuna imaycancunata raquipunacur juc shongolla cawayan*

<sup>32</sup> Llapan criyicugcunam maytsicag caycarpis, yarpaynicunachö juc shongolla llapan cawacuyargan. Mayganpa imancuna captinpis, tsay criyicugcunapam llapan imaycancunapis llapanpag cargan.

<sup>33</sup> Apostolcuna Señor Jesucristo wañunganpita cawamunganta Espiritu Santopa poderninwan willacuyaptinmi, atscag runacuna Dios Yaya bendiciunninwan yanapatin, mas firmi criyicuyargan.

<sup>34</sup> Paycunachöga mananam ni mayganpis wactsa ni imannagga cayargannatsu. Chacrayogcag runacunanam chacrancunata y wajincunata ranticusquir chanin gellayta,

<sup>35</sup> apostolcuna wactsacuna segun wanayangannö yanapar aypuyänanpag entregayag.

<sup>36</sup> Juc runam levita casta Chipre ishlachö yurig José shutiyog cargan. Apostolcunam paypa shutin churayargan “Bernabeta.” (Tsay shutiga: “Cuyarnin llaquipäcug runa” ninanmi cargan.)

<sup>37</sup> Bernabemi chacranta ranticusquir, chacranpa chaninta apostolcunaman apar entregargan.

## 5

### *Ananiaswan warmin Safira Dios Yayata llullatsir jutsata rurayangan*

<sup>1</sup> Pero juc runam Ananias shutiyog warmin Safirawan willanacusquir, chacrancunata ranticuyargan.

<sup>2</sup> Quiquincunapuram warmi ollgo parlayargan, waquincag gellayta quädacurnin waquinllata entregayänanpag. Tsay parlayangannömi Ananias chacranpa chanin gellayta waquincagllata apargan apostolcunata entregananpag.

<sup>3</sup> Pedronam payta nirgan: “Ananias, ¿imanirtan shongoyquiman Supay yaycur engañashuptiqui, chacrayquipa waquincag chanin gellayta quädatsicur, Espiritu Santota llullatsirgoyqui?”

<sup>4</sup> ¿Acäsu manacu quiquipa chacrayqui cargan? Tsay chacrata ranticungayqui llapan gellaypis, ¿manacu gampa cargan? ¿Imanirtan gam llullatsir caynö ruracargoyqui? Manam runacunatatsu llullatsiyämashcanqui, sinöga quiquin Diostam llullatsirgoyqui.”

<sup>5</sup> Tsayta wiyaycurmi Ananias patsaman wañut shicwasquirgan. Tsaynö llullacunganpita Ananias wañunganta musyasquirnam, llapan runacuna alläpa mantsacäyargan.

\* 4:26 Sal 2:1-2.

<sup>6</sup> Tsaynam jövecuna shamuycur Ananiaspa ayanta piturcur aparnin pampayargan.

<sup>7</sup> Tsaypita casi quimsa öratanönam Ananiaspa warmin Safira chärgan, gojan wañunganta mana musyar.

<sup>8</sup> Pedronam tapurgan: “Nimay ¿rasumpacu gamcuna tsay apamungan gellayllachö chacrayquicunata ranticuyargayqui?”

Paynam contestargan: “Aumi, tsay apamungan gellayllachömi ranticuyargä” nir.

<sup>9</sup> Pedronam nirgan: “¿Imanirtan gojayquiwan ishcaayqui yachatsinacuyargayqui, Señorpa Espiritu Santonta pruebagnöga? Tagay jövecunapa chaquincunapis waji puncumannam yaycaycämunnam gojayquita pampayämunganpita, cananga gamtanam apayäshunqui” nir.

<sup>10</sup> Tsaynam jina öra Safira Pedropa puntanman ishquisquir wañusquirgan. Jövecunanam yaycusquir Safira wañushgata tarisquir, ayanta aparnin gojanpa lädunman pampayargan.

<sup>11</sup> Tsaynö Ananiaswan Safira wañuyanganta musyasquirmi, llapan criyicugcunawan waquincag llapan runacunapis alläpa mantsacäyargan.

### *Apostolcuna atasca milagrucuna señalcunawan geshyagyashacunata cuticätsiyangan*

<sup>12</sup> Apostolcunam llapan runacunapa puntanchö señalcunatawan milagrucunata rura-yargan. Tsaynö rurayaptinmi llapan criyicugcuna goricäyargan “Salomón” niyangan corredorman.

<sup>13</sup> Waquincag runacunaga mantsacurmi, criyicugcunaman juntawacar goricäyargantsu. Imaycatapis allicunallata rurayaptinmi, criyicugcunata llapan runacuna alläpa respetar cuyayargan.

<sup>14</sup> Tsaynö waquincag runacuna mantsacur caycäyaptinpis, cada junagmi mas atscag runacuna warmipis ollgopis Señor Jesucristoman criyicur yapacäyargan.

<sup>15</sup> Tsaymi cällicunaman puñunancunawan y tsacrancancunawan jipiscamur geshyagyashacunata churayargan, Pedro päsangan llantun mayganpa janallanmanpis shicwaptin cuticänanpag.

<sup>16</sup> Tsaynöllam cercan marcacunapitapis llutaypa maytsicag runacuna Jerusalénman shayämurgan, geshyagyashacunatawan supayyog runacunata apayämur. Tsay tu-cuyläyawan geshyagyashacunata apayämungan runacunam llapan cuticäyargan.

### *Judiucunapa autoridänincuna apostolcunata gaticachäyangan*

<sup>17</sup> Mas mandacug sacerdotiwan saduceo grüpupita tsaychö caycag runacunam, alläpa rabiapar chiquirnin,

<sup>18</sup> achcuscatsir tsay marcachö llapanpa carcelninman gaycatsiyargan.

<sup>19</sup> Pero Señorpa juc angelninmi gaycuräyangan carcelta puncunta pagaspa quichasquirnin, caynö nir jipirgan:

<sup>20</sup> “Aywayay, templuman ichiycur llapan marca runacunata willayay, cay llapan Alli Willacuywan mushog caway imanö canganta” nir.

<sup>21</sup> Tsay angel ninganta wiyayangannöllam, waränin allegllana templuman yaycusquir yachatsicur gallaycuyargan.

Tsayyagnam mas mandacug sacerdotiwan tsaychö pagtan caycag runacuna, israel-cunapa respetashga auquincunata juc jatun sesionman gayascatsir, mandayargan carcelchö caycag apostolcunata apayämunanpag.

<sup>22</sup> Pero wardiacuna carcelman chaycurnam, apostolcunataga tariyargantsu. Tsay-nam mantsacashga cutirnin willacur,

<sup>23</sup> niyargan: “Tariyargömi carcelga alli següru wichgaraycagta y wardiacunapis puncuncunachö täpar ichiraycagta. Pero quichasquirnam, tsay rurichöga ni pitapis tariyargötsu” nir.

<sup>24</sup> Tsayta wiyaycurnam mas mandacugcag sacerdotícunawan templuchö wardiacunapa capitanninpis y regeshgacag sacerdotícunapis mantsacashga tapunacuyargan, ima pásangantapis mana musyarnin.

<sup>25</sup> Tsaynö caycäyaptinnam juc runa chaycur nirgan: “¡Ricäyay! Gamcuna carcelman gaycatsiyangayqui runacunam templuchö yachatsicuycäyan” nir.

<sup>26</sup> Tsaynö willacusquiyaptinnam, wardiacunapa capitannin wardiacunata pusharcur achcugnincuna templuman aywargan. Pero mana imanayta puedirmi rugarnincunalla pushayämurgan runacuna sagmayänanta mantsacur.

<sup>27</sup> Tsaypitanam judiucunapa mas mandacug autoridänincuna goricashga caycagman tapuyänanpag apayämurgan. Tsaychönam mas mandacugcag sacerdoti tapurnincuna nirgan:

<sup>28</sup> “Nogacunam alvertiyarniqui proibiyargag tsay runapag manana ni imatapis willacur yachatsicuycäyayquipag. Pero ¿imatatan gamcuna rurayargoyqui? Gamcunaga entëru Jerusalénmanmi chatsiyargoyqui, yachatsicuyniquicunatawan tsay runa wañunganta tumpayämarni culpatsayämar.”

<sup>29</sup> Pedrowan waquincag apostolcunanam contestayargan: “¡Nogacunapaga obligacionñicunam can, puntataga Dios Yaya cäsuyänäpag runacunata cäsuyangäpitaga!

<sup>30</sup> Unaycag aylluntsicpa Diosninmi, Señor Jesucristota cawatsimurgan, gamcuna cruzman warcarcur wañutsiyangayquita.

<sup>31</sup> Quiquin Dios Yayam sharcatsimur derëchucag lädunman Salvador Pushacug Rey cananpag churashga. Tsaynö churanganpita jutsayquicunapita arepenticurnin Dios Yayaman cutiyaptiqui, llapayqui Israel naciunta perdonayäshunqui.

<sup>32</sup> Tsaytaga quiquicuna ricashga carmi, rasumpa testigun cayä. Tsaynöllam Dios Yaya cäsugnincacunata Espiritu Santotapis testigun cananpag garanga.”

<sup>33</sup> Tsayta wiyarcurnam alläpa rabiarnin piñacur, Pedrotawan apostolcunata wañutsiyta munayargan.

<sup>34</sup> Pero tsay autoridäcunachömi juc fariseo Gamaliel niyangan marcanchöpis mas respetashga ley yachatsicug runam cargan. Tsay Gamalielnam ichircurnin mandargan, tsaypita juc räta apostolcunata wagtaman jipiyänanpag.

<sup>35</sup> Apostolcunata wactaman jipisquiyaptinnam tsaychö caycag autoridämajincunata nirgan: “Israel marca runacuna, cuidädu cayay tsay runacunata imatapis rurayangayquita.

<sup>36</sup> Yarpäyay juc tiempuchö Teudas niyangan runa, aläbacurnin mas importanti mandacug ticraptin chuscu pachac runacuna gaträyanganta. Pero tsay runata wañuscatsiyaptinmi, gatragnincunapis witsicarnin aywacur jancat llapan ushacasquirgan.

<sup>37</sup> Tsaypita mas gepata censacuyangan tiempuchönam, Galileapita Judás niyangan runa Roma gobiernopa contran shärir runacunata timpullyätsiptinmi, waquicag runacuna gaträyargan. Pero paytapis wañuscatsiyaptinmi, llapan gatragnincunapis witsicar aywacuyargan.

<sup>38</sup> Tsaymi noga consejayag: ¡Tsay runacunata dejayay ama mëticuyaytsu! ¡Dëjaycuyay aywacuyänanpag! Si paycuna rurayangan runacunallapita captinga, tsay rurayangapis pásarnin ushacangallam.

<sup>39</sup> Pero si Diospa poderninwan tsay runacuna rurayaptinga, manam ni imanöpa vanceyta puediyanquitsu. Cuidädutag Dioswan pelear contran imatapis mana allita ruraycäyanquiman.”

<sup>40</sup> Tsaynam runacuna cäsucuyargan. Tsaypitanam apostolcunata gayascatsimur alli astaycatsirnin proibiyargan, Señor Jesucristopa shutinchö manana willacur parlayänanpag. Tsaynö alli alverticurmi dëjayargan aywacuyänanpag.



<sup>41</sup> Apostolcunanam autoridäcunapa puntanpita alläpa cushishga yargosquir aywacuyargan, Señor Jesucristopa shutinchö willacuyanganraycu Dios Yaya tsaynö desprecianin piñapar castigashga cayänapag permitinganpita.

<sup>42</sup> Tsaynam apostolcunaga cada junag templuchöwan wajicunachöpis Diospita Shamushga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacuyag.

## 6

### *Ganchis runacunata acrayan yanapagnincuna cayänapag*

<sup>1</sup> Tsay witsancunam Señor Jesucristoman criyicugcuna mas atscag yapacäyaptin, griego parlag criyinticuna quëjacur gallaycuyargan hebreo parlagcunapag. Griego runacunam quëjacuyargan cada junag imayca raquipunacuychö griego parlag viudacunata mana atنديyanganta.

<sup>2</sup> Tsaymi chunca ishca apostolcuna llapan criyicugcunata goricascatsir niyargan: “Manam allitsu canman nogacuna Dios Yayapa Palabran yachatsicuyta dëjasquir, gamcunata mësanman shumag serviyarniqui raquipunacur cayänayquillapag mas yarpachacuyaptiga.

<sup>3</sup> Tsaynö caycappinga waugcuna, gamcunapitam ashiyämunayqui mas confiacuyan-gayquicag ganchis runacunata Espiritu Santopa poderninwan junta cayaptiqui Pay yachatsiyäshungayquinö. Tsay ashiyämungayqui runacunata encarganapag, faltapucug wactsacunata shumag iwal raquipurnin atنديyashunayquipag.

<sup>4</sup> Nogacunaga Dios Yayaman mañacurnin Palabranta yachatsicur willacuytaga imaypis sigiyäshagmi.”

<sup>5</sup> Tsaynam llapan criyinticuna cushishga acuerdu car Estebanta firmi criyicuyninchö y Espiritu Santopa poderninwan junta captin acrayargan. Tsaynöllam acrayargan Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta y Nicolas Antioquia marca runata. Tsay Nicolasmı mas puntatana judiuman tıcrashga cargan.

<sup>6</sup> Tsaypita apostolcunaman apaycurnam, Dios Yayaman mañacur tsay ganchis runacunapa umancunaman maquincunata churayargan.

<sup>7</sup> Dios Yayapa Palabran maytsaypa miraptinmi, Jerusalénchöpis mas maytsicag criyicugcuna yapacäyargan. Tsaynöllam judiucunapa waquincag sacerdotincunapis, cäsucurnin rasumpa criyicuyta änir chasquiyargan.

### *Estebanta achcusquir prësu apayan*

<sup>8</sup> Estebanmi Espiritu Santopa poderninwan junta car, Dios Yayapa bendiciunninwan atsca milagrucunatawan tucuyläya mantsacaypag señalcunata rurargan, tsay marca llapan runacunachö.

<sup>9</sup> Jerusalénchö waquincag runacuna Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajipam shutin cargan: “Libräducunapa wajin.” Tsay wajimanmi Cirene marcapita, Alejandria marcapita y Cilicia provinciapita, Asia provinciapita libracashga runacuna shamushga cayargan. Tsay libracashga runacunam Estebanpa contran shärir discutirnin piñanacur gallaycuyargan.

<sup>10</sup> Pero manam ni imanöpa discutirnin vanceyargantsu, Espiritu Santopa poderöso yachayninwan llapan imaycatapis Esteban shumag parlaptin.

<sup>11</sup> Tsaynam pacayllapa runacunata niyargan, Estebanta contran llullacur: “Cay runatam wiyashcä Moisés pawan Diospa contran mana allita parlaycagta” ninanpag.

<sup>12</sup> Tsaynö llullacur niyaptinman, llapan runacunawan respetashga auquincuna y ley yachatsicug maestrucuna piñacurnin timpullyäyargan. Tsaynö llapan timpullyarnin piñacurmi Estebanta achcusquurnin garachashga prësu apayargan, mas mandacug mayor autoridäcuna goricäyänanman.

<sup>13</sup> Tsaychönam llullacurnin manacagta parlag testigucunata ashiyargan niyänanpag: “Tsay runaga manam ni imay päransu, cay respetashga santo templuntsicpagwan Moisés gellangan leynintsiccunapa contran parlayta” nir.

<sup>14</sup> Tsaynöllam “Nogacuna Esteban ninganta wiyayashcä: ‘Tsay Nazaretpita Jesússhi cay templuntsicta jancat juchutsinga y Moisés djapamangantsic costumbricunatapis jancatshi cambianga.’ ”

<sup>15</sup> Maytsicag goricashga autoridäcunawan tsaychö llapan jamaycagcunam, Estebanpa gagllan imayca angelpänörög caycagta ricaycuyargan.

## 7

### *Autoridäcunapa puntanchö Esteban willacur parlan*

<sup>1</sup> Mas mandacug sacerdotinam Estebanta tapurnin nirgan: “Tsay llapan imayca niyähungayqui ¿rasumpacu o manacu?”

<sup>2</sup> Tsaynam Esteban contestargan: “Waugecuna y respetashga taytacuna wiyaycayämay: Alläpa cushicuypag poderöso Dios Yayam unay awiluntsic Abraham manarag Haranman täcug aywaptin, Mesopotamiachö yuripusquir,

<sup>3</sup> nirgan: ‘Täcungayqui marcayquita aylluyquicunata djäpusquir, noga ricätsinagpagcag marcaman aywacuy.’✠

<sup>4</sup> “Tsaypitanam Abrahamga Caldea marcapita yargosquir, Haran marcaman täcug aywacurgan. Tsay marcachö taytan wañusquiptinnam Dios Yaya Abrahamta apamurgan, cay gamcuna canan caycäyangayqui Israel marcaman.

<sup>5</sup> Pero tsay Israel marcachöga Dios Yaya manam ni juc erenciallapis entregargantsu, ni juc pedäsuman chaquinta churaycunanllapagpis. Pero quiquin Dios Yayam änirgan Abraham wañusquiptin paypita shamug aylluncunapa tsay marcan cananpag. Tsay tiempuchöga manaragmi Abrahampaga ni juc tsurinpis carganragtsu.✠

<sup>6</sup> Tsaynöllam Dios Yayaga nirgan: ‘Aylluyquicuna imayca jucläpita mana regeshga runacunano mana regeyangan marcachö täcuyaptinmi, chuscu pachac wata cumplimunganyag esclävu cayaptin ultrajarnin dembalde arutsir catsiyanga.’

<sup>7</sup> Pero tsaynöllam Dios Yaya nirgan: ‘Nogam esclävunpag churayähugniqui naciunta castigarnin, libri cayänayquipag jipiyämushayqui. Tsaynö jipiscayämuptigmi cay naciunchö nogata servirnin adorayämanqui.’✠

<sup>8</sup> Tsaypitanam Abrahamwan conträtuta rurayanganchö Dios Yaya mandacurgan, ollgocunapa pengaynincunachö señalashga cayänanpag. Tsaymi Abrahamga tsurin Isaac yuringanpita pusag junagta pengayninchö señalargan. Abrahamnöllam tsurin Isaacpis tsurin Jacobta rurargan. Tsaynöllam Jacobpis tsurincunata señalargan. Tsay tsurincunam Israel naciunchö chunca ishcaj marcapa mandagnincuna cayargan.

<sup>9</sup> “Tsay Jacobpa tsurincunam nogantsicpapis unaycag aylluntsiccuna cayargan. Paycunam waugencuna Joséta chiquirnin, Egiptoman juc esclävutanö apayänanpag ranticuyargan. Pero Dios Yaya Joséwan caycarnam,

<sup>10</sup> imayca desgraciacunapita librargan. Tsaynöllam Dios Yaya alläpa allish yachaynin garaptin, Egiptopa reynin faraonpis cuyar quiquinnö Egiptochö llapan runacunapa mandagnin y palacionchö mayordömun cananpag churargan.

<sup>11</sup> “Tsay tiempum Egipto naciunchöwan Canaan marcachö alläpa mallagäcuy muchuywan sufrimientu wata captin, unaycag aylluntsiccunapa ni imancuna micuyänanpag cargantsu.

<sup>12</sup> Pero Jacob Egiptochö trigu canganta musyasquirnam, unay aylluntsic tsurincunata Egiptoman mandargan. Tsay aywayanganmi punta gallarinancag viäjincuna cargan.

<sup>13</sup> Tsay viäjipita yapay ishcaj cuti aywayaptinnam, Joséga waugencunata pay pi canganta willargan. Tsaynöpam rey faraon José pi familia canganta musyargan.

✠ 7:3 Gn 12:1. ✠ 7:5 Gn 17:8; 48:4. ✠ 7:7 Gn 15:13-14; Ex 3:12.

14 Tsaypitanam Joséga taytan Jacobtawan ganchis chunca pitsga aylluncunata, Egip-toman apayämunanpag mandargan.

15 Tsaynöpam Jacobga Egiptochö täcunanpag llapan aylluncunawan aywacurgan. Tsaychömi unay aylluntsic Jacob wañucusquiptin, unaycag aylluntsiccunapis wañucuyargan.

16 Jacobpa aylluncunam Egiptopita paypa ayanta Siquem niyangan marcaman aparnin pampayargan. Tsay Siquemchömi Hamor runapa tsurincunapita unay ay-luntsic Abraham chacrata rantirgan, tsayman aylluncunata pampayänapag.

17 “Abrahamta Dios Yaya äningan tiempu chämunanpag ichicllana faltaycaptinmi, Israel runacuna Egiptochö maytsicagna mirayashga cayargan.

18 Tsay witsanmi Joséta mana regeg juc rey Egiptochö mandacur gallaycurgan.✠

19 Tsay reymi marcantsicta llullatsirnin engañar, unaycag aylluntsiccunata alläpa mal-tratar, tsayrag yurig ollgo wamrancuna wañuyänapag obligarnin mandacur nirgan: ‘Lullu wamrayquicunata jitariyay wañuyänapag.’

20 Tsay tiempuchömi Moisés yurisquir Dios Yayata cushitsirgan. Taytancunanam quimsa quilla wajincunachö pacayllapa catsiyargan.

21 Taytanwan maman wajipita jucläman pacarnin dëjasquiyaptinam, faraonpa warmi tsurin taricusquirnin gorisquir quiquinpa wawantanö geshpitsicurgan.

22 Tsaynöpam Moisésga Egiptocunapa yachaynincunawan yachatsishga car, parlayn-inchöwan imayca rurayninchöpis cumplidu poderöso cargan.

23 “Chuscu chunca watayogna caycarmi, Moisésga quiquinpa marcanchö israelmajin-cunata watucagnin aywayta yarparnin aywargan.

24 Tsaynö watucagnin aywashga caycaptinmi, Egipto runa juccag marcama-jinta maltratagta ricaycur, Moisésga janan shärir vengarnin Egipto runata wañuscatsirgan.

25 Tsaynöpam Moisésga yarpargan, Israel waugencuna tantiyayänanta paywan Dios Yaya llapan marcama-jincunata libratsinanpag canganta. Pero marcama-jincunaga manam ni jucta tantiyacuyargantsu.

26 Waränin allegnam Moisésga ishcag Israel runacuna maganacuycäyagta tarisquir, washarnincuna amistatsiyta munar nirgan: ‘Gamcunaga juc casta waugenölla caycar, ¿imanirtan quiquiquicunapura maganacur caycäyanqui?’

27 Pero tsay marcama-jinta magaycag runam, Moisésta läduman cunjasquirnin nir-gan: ‘¿Pitan gamta churashushcanqui, nogacunachö imayca mandayämagnü jueznö canayquipag?’

28 ¿Ganga wañutsimaytacu munanqui, ganyan Egipto runata wañutsingayquinö?’✠

29 Tsayta wiyaycurnam Moisésga Madian niyangan marcaman mantsacashga gesh-pirnin aywacurgan. Tsay marcachö imayca jucläpita mana regeshga forastërunö täcuycaptinmi, ishca y tsurincuna yuriyargan.

30 “Tsaypita chunca chuscu watana Madian marcachö caycarmi, juc junag mana ni imacag tsunyang Sinaí jircaman Moisés aywargan. Tsaychönam shiraca cashachö nina lunyaycagnö juc angel yuripurgan.✠

31 Tsaynö nina lunyaycagta ricaycurnam, Moisés alläpa mantsacargan. Tsaypita mas shumag ricänapag witiycarnam, Dios parlamugta wiyargan:

32 ‘Nogam unaycag aylluyquicunapa Diosnin cä. Tsaynöllam Diosnin cä, unay ay-luyquicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa.’ Tsaynö niptinnam, Moisésga mantsacay-wan carcariarrag, ricaytapis valorargantsu.✠

33 Tsaymi Dios Yaya nirgan: ‘Llangequita llushtiy. Tsay jaruycangayqui patsaga alläpa sagrädu.✠

<sup>34</sup> Rasumpam noga Dios Yaya ricaycä servimagnï Israel runacunata alläpa ultrajar, Egipto runacuna maltratayanganta. Tsaynöpam paycuna nogaman llaquishga mañacayämunganta wiyashcä. Tsaymi paycunata libranäpag cielupita shamushcä. Tsaymi cananga shamuy Egiptoman aywanayquipag. Tsaypita Israel aylluyquicunata librarnin jorgamunayquipag.\*

<sup>35</sup> “Israel runacunam puntatana Moisésta niyargan: ‘¿Pitan gamta churashushcanqui, nogacunachö imayca mandayämagnï jueznö canayquipag?’ nir. Tsaynö despreciaycayaptinpis, quiquin Dios Yayam shiraca casha lunyaycagchö yuripugnin, angelwan mandargan, Egiptopita jorgamur israelcunapa libertadornin y mandacugnin cananpag.\*

<sup>36</sup> Tsaynö Egiptoman aywar unay aylluntsic israelcunata jorgamunanraycum, Dios Yayapa poderninwan mantsacaypag tucuyläya milagrucunata Moisés rurargan. Egiptopita Israel runacuna päsayänapagmi, lamar Rojo niyanganpa nänita quichargan. Tsaypitanam israelcuna chuscu chunca wata mana ni imacag tsunyachö caycäyaptin, milagrucunata rurargan llapan micuyänapag.

<sup>37</sup> Tsay quiquin Moisésmi Israel runacunata nirgan: ‘Quiquin Dios Yayam gamcunapita juc Profëtata churanga noganö cananpag.’\*

<sup>38</sup> Quiquin Moisésmi tsay mana ni imacag tsunyagchö llapan Israel runacunawan goricashga, Sinaí jircachö parlapagnin angelwanpis caycargan. Unay awiluntsic Moisésmi Dios Yayapa cawatsicug Palabranta Sinaí jircachö chasquisquir, nogantsicta dëjapamashcantsic.

<sup>39</sup> “Pero unaycag aylluntsiccunaga mana cäsurnin despreciarmi, llapan shongoncunawan Egipto marcaman cuticuyta munayargan.

<sup>40</sup> Tsaynam Aaronta niyargan: ‘¡Juc diosnintsic ruramuy pushamänapag, manam musyantsictsu tsay Egiptopita jipimagnintsic Moisésta ni ima päsangantapis!’\*

<sup>41</sup> Tsaypitanam goripita juc idolota imayca becerroricugllata quiquincuna rurasquir, wätacunata wañutsirnin sacrificiuta rurar tsay idolopag fiesta rurayargan.

<sup>42</sup> Tsaynö cayanganpitam Dios Yaya paycunapita raquicasquir dëjasquirgan, altu cieluchö rupaytawan quillata y lucërocunata adorarnin cayänapag. Tsaynö cananpagmi Dios Yayapa willacugnin unay profëtancuna gellgayangan libruchö nirgan: ‘Israel runacuna,

¿Acäsu gamcunaga tsunya mana ni imacagchö

chuscu chunca wata caycar,

sacrificiucunatawan garaycunata ofreceämashcanquicu?

<sup>43</sup> ¡Manam! Tsaynö ofreceyämangayquipa rantinmi,

dios Molocawan Refan niyangan lucërota matancashga puritsiyargayqui.

Tsay dioscunapa imäjinnincunata

quiquiquicunam paycunapa wajin rurayargayqui adorayänayquipag.

Tsaynö cayangayquipitam gamcunataga,

Babilonia marcapita mas caruman gargornin jitariyëshayqui.\*

<sup>44</sup> “Mana ni imacag tsunyachömi unay aylluntsiccunapa tabernäculo niyangan iglesia cargin. Tsay iglesia Moisés ruratsirgan, Dios Yaya ricätsingan plänowan iwallata.

<sup>45</sup> Unaycag aylluntsiccunam chasquiyargan cay tabernäculo niyan iglesia, imayca juc erenciatanö. Josuéwan shamugcunam pagtan apayämurgan, juclä marca runacunata guerrachö vencesquirnin. Tsay juclä marca runacunatam quiquin Dios Yaya cay marcancunachö täcugcunata gargorgan, unay aylluntsiccuna duëño cayänapag. Cay Israelchömi rey Davidpa tiempunaycag tsay tabernäculo iglesia tapis catsiyargan.

\* 7:34 Ex 3:7-8,10. \* 7:35 Ex 2:14. \* 7:37 Dt 18:15. \* 7:40 Ex 32:1. \* 7:43 Am 5:25-27.

<sup>46</sup> Rey Davidmi Dios Yayapa ricänanchö alli rurag cayninwan, Jacobpa Diosnin täcunanpag juc templuta ruratsirgan.

<sup>47</sup> Pero Salomónmi Dios Yayapa templuntaga ruratsirgan,

<sup>48</sup> aunqui alläpa poderöso Dios Yaya runacuna maquincunawan rurayangan templuchö mana täcuycaptinpis, Dios Yayapa unay willacug profëtan ningannö:

<sup>49</sup> ‘Cielu jamacunä captinmi, cay patsaga chaqui jarucunan.

¿Imanö wajitarag rurayämunga? ninmi Señorga.

¿May sitiurag shütanäpag canga,

<sup>50</sup> si nogalla cay llapan imaycacunata rurashga caycaptiga?’ ”✠

<sup>51</sup> Pero Estebannam parla sigirgan: “¡Gamcunaga mana ni ima entendig mana ricag alläpa chucru shongo mana wiyacugmi cayanqui! ¡Tsaynö carmi gamcunaga imaypis Espiritu Santopa contranlla caycäyanqui, unay aylluyquicunawan iwalla!

<sup>52</sup> ¿Maygancag profëtatatan unaycag aylluyquicuna maltratarnin mana gaticachäyargantsu? Tsay unaycag aylluyquicunam Diospa jutsannag Tsurin shamunanpag willacug profëtacunata wañutsiyargan. Tsaymi canan gamcunaga cay patsaman shamushga caycaptin, traicionarnin wañutsiyashcanqui.

<sup>53</sup> Gamcunaga Dios Yayapa angelnincunapita leycunata chasquishga caycarpis, manam ni juc cäsucuyanquitsu.”

### *Estebanta sagmar wañutsiyangan*

<sup>54</sup> Tsay llapan ningancunata wiyacurnam, autoridäcuna rabiarnin quiruncunatapis regochyäsirrag Estebanta alläpa chiquiyargan.

<sup>55</sup> Pero Estabannam Espiritu Santowan junta car, altu cieluman ricarcurnin chipacyarrag poderöso Dios Yayatawan derëchucag lädunchö Señor Jesucristo ichiraycagta ricasquirgan.

<sup>56</sup> Tsaynam nirgan: “¡Ricäyay! Cielu quicharaycagchömi ricaycä Dios Yayapa derëchucag lädunchö Señor Jesucristo ichiraycagta.”

<sup>57</sup> Pero tsay runacunaga rinrincunata tsapasquirmi, alläpa jinchi gayaycachar Estebanta magayänanpag llapan achcusquiyargan.

<sup>58</sup> Tsay marcapita jucläman garacharnin jipisquirmi, tsaychö alli sagmayargan. Tsaynö acusagnin runacunam, Estebanpa llatapancunatapis juc jöven Saulo niyanganpa chaquin puntanman cuidananpag djapuyargan.

<sup>59</sup> Tsaychö sagmaycäyaptinmi, Esteban mañacur nirgan: “Señor Jesucristo, almalläta chasquiycullay.”

<sup>60</sup> Tsaynö mañacusquirnam gongoricuycur jinchi gayarargan: “¡Señor, jutsata rurag cay wañutsiyämag runacunata ama culpatsaytsu!” Tsaynö nisquirmi wañusquirgan.

## 8

<sup>1</sup> Tsaychömi jöven Saulopis Estebanta wañutsiyaptin, “Allichömi wañutsiyanski” nir cushishga caycargan.

### *Señor Jesucristoman criyicug runacunata chiquirnin, Saulo gaticachan*

Tsay junagllam Señor Jesucristoman Jerusalénchö criyicugcunata alläpa chiquirnin gaticachar gallaycuyargan. Tsaynö alläpa chiquirnin cuna gaticachäyaptinmi, llapan criyicugcuna maytsaypa witsicarnin entëru Judeapawan Samariapa aywacuyaptin, apostolcunallana Jerusalénchö quëdayargan.

<sup>2</sup> Waquincag llaquipäcug alli runacunam Estebanpa ayanta gorisquir, alläpa llaquishga wagarnin pampacuyargan.

✠ 7:50 Is 66:1-2.



<sup>3</sup> Pero Saulonam llapan criyicugcunaman wajin wajin aywarnin, warmitapis y ollgotapis garachashga carcelman gaycatsig apatsirgan.

*Felipe Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Samaria marcachö yachatsicungan*

<sup>4</sup> Pero Jerusalénpita geshpirnin aywacug criyicugcunanam, maytsaypa aywarpis rasumpacag salvaciunpag Alli Willacuyta yachatsicurnin willacuyargan.

<sup>5</sup> Paycunapita jucnin Felipe nam Samaria jatun marcaman aywaycur, Señor Jesucristopag willacur gallaycurgan.

<sup>6</sup> Maytsicag runacuna goricasquirmi llapan shumag wiyayargan Felipe parlangata. Tsaynöllam Felipe tucuyläya señal milagrucuna rurangantapis llapan ricâyargan.

<sup>7</sup> Atscag runacunapitam supaycunapis jinchi gayaycacharnin yargoyargan. Tsaynöllam maytsicag cuerpun mana cuyog runacunawan ratacuna y mancunapis llapan cuticâyargan.

<sup>8</sup> Tsaynö llapan imaycata Felipe ruraptinmi, tsay marcachö llapan runacuna alläpa cushishga cayargan.

*Brüju Simón*

<sup>9</sup> Tsay Samaria marcachömi juc runa Simón shutiyog cargan. Paymi unayga Brüju cayninwan runacunata mantsacätsirnin mas importanti alli yachayyogtucur Samaria marcachö llapan runacunata engañashga cargan.

<sup>10</sup> Tsay Brüju parlangantam llapan runacuna umilde wactsacunapita gallaycur, asta mas mandacuyyog poderyog runacunapis criyirnin niyag: “Cay runam siga Diospa rasumpa poderninwan ‘Alläpa Poderöso Yachayyog.’ ”

<sup>11</sup> Tsay Simóntam llapan cäsurnin gatirâyag, unaypitana Brüju cayninwan mantsacaypag señalcunata rurarnin llapan runacunata engañashga captin.

<sup>12</sup> Pero Señor Jesucristopa Alli Willacuynintawan Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag Felipe willacuptin criyisquirnam, warmipis ollgopis llapan bautizacuyargan.

<sup>13</sup> Tsay quiquin Brüju Simónpis Señor Jesucristoman criyirnin bautizacusquirmi, Felipepa pagtan purir gallaycurgan. Payga criyirgan alläpa cushicuypag señalcunatawan mantsacaypag milagrucuna ruranganta ricashga carmi.

<sup>14</sup> Jerusalénchö caycag apostolcuna Diospa Palabranta Samaria marcachö runacuna chasquiyanganta musyasquirmi, Pedrotawan Juanta cachayargan.

<sup>15</sup> Tsayman chaycurnam Dios Yayaman mañacuyargan, Samaria marcachö criyicugcuna Espiritu Santota chasquiyänapag.

<sup>16</sup> Tsay criyicugcunamanga manaran Espiritu Santo shamushgaragtsu cargan, Señor Jesucristopa shutinllachörag bautizacushga cayaptin.

<sup>17</sup> Tsaynam Pedrowan Juan maquincunata paycunapa umancunaman churayaptin, Espiritu Santota chasquiyargan.

<sup>18</sup> Tsay Brüju Simónnam apostolcuna runacunapa umancuna jananman maquincunata churayaptin Espiritu Santo shamugta ricarnin, gellayta ofrecernincuna nirgan:

<sup>19</sup> “Tsay poderniquicunata ranticaycayämay nogapis pï runacunapa amanmanpis maquita churapti, Espiritu Santota canan chasquiyangannölla chasquiyänapag.”

<sup>20</sup> Tsaynam Pedro contestargan: “¡Gellayniquiwan ishcaiqui condenashga cayay, Dios Yaya voluntäninwan garamangantsicta, gellayniquiwan rantiyta puecinayquipag yarpangayquipita!

<sup>21</sup> Gampaga manam ni ima derëchuyqui cantsu tsay poderta chasquinayquipag, Dios Yayapa puntanchö alläpa mana alli yarpag shongoyog cangayquipita.

<sup>22</sup> Tsay mana alli rurayniquita dëjasquir Dios Yayaman mañacurnin rasumpa arepenticuy. Payga maypishi shongoyquichö tsaynö yarpangayquicunata perdonashunquiman.

<sup>23</sup> Gamtag ricag alläpa rabiarnin piñashga caycagta, tsay mana alli yarpayniquiwan rurayniquicuna imayca prësutanö catsishuptiqui.”

<sup>24</sup> Tsay brüju Simónnam contestargan: “Gamcuna nogapag Señorman mañacuyay, cay llapan niyämangayquicuna mana päsaycallämänapag.”

<sup>25</sup> Tsaynö Diospa Palabranta yachatsicurmi, apostolcunaga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Samaria marcapa atasca estanciancunachö willacur, Jerusalénman cuticuyargan.

### *Felipewan Etiope runa parlayangan*

<sup>26</sup> Tsaypitanam Señorpa juc angelnin Felipeta nirgan: “Sharcurnin caypita uraypa ayway, Jerusalénpita Gaza marcaman aywag nänipa. Tsay näniga mana ni imacag tsunyapam päsan.”

<sup>27</sup> Tsaynam Felipega jina öra sharcurnin aywaycar, Etiope runawan tincuyargan. Tsay “eunuco” niyangan runaga Etiopia marcachö reyna Candace niyangan warmipa llapan imaycanchö mas mandacug encargädo caycarmi, Jerusalénman Dios Yayata adorag aywashga cargan.

<sup>28</sup> Tsay Jerusalénpita marcanman cuticurnam, cawallucuna garachangan cärronchö jamaycur unay profëta Isaías gellgangan libruta liyiraycar aywaycargan.

<sup>29</sup> Espiritu Santonam Felipeta nirgan: “Ayway. Tagay cärroyog runaman witiycuy.”

<sup>30</sup> Felipe lädunman chaycurnam tsay Etiope runa unay profëta Isaías gellgangan libruta liyiyagta wiyargan. Tsaynam tapurgan: “¿Gam entendinquicu tsay liyiyangayquita?”

<sup>31</sup> Tsay Etiope runanam contestargan: “¿Imanörag entendishag pipis mana entenditsimagnä captinga?”

Tsaynam Felipeta rugargan cärronman lätarcur pagtan lädunman jamananpag.

<sup>32</sup> Tsay liyiyangan Diospa Palabran gellgashgaga, caynömi nirgan: “Imayca juc üshata pishtayänapagwan rutuyänapag apayaptin upallalla car, imayca juc mallwa cordërunö manam ni juc ichicllatapis wagagnömi, Payga shiminta quichargantsu.

<sup>33</sup> Llapan runacuna burlacuyaptinpis, mana ni ima justicia captinmi, Paypa jananga ni pipis cargantsu. ¿Pirag parlanman, Payman maytsicag criyicug miraynincunapag? Paypa cawayninga cay patsapita imayca jipishganömi cargan.”✠

<sup>34</sup> Tsay Etiopiapita eunuco niyangan runanam Felipeta tapurgan: “Willaycallämay, profëta Isaías gellganchö ¿pipagtan nican? ¿Quiquinpagcu o juc runapagcu?”

<sup>35</sup> Tsaynam Felipega liyinganpita gallaycur, tsay Etiope runata shumag entenditsirgan, Señor Jesucristo Alli Willacuynin imanö canganta.

<sup>36-37</sup> Tsaynö parlar nänipa aywaycarnam mas ratitunllatana yacuta tariyargan. Tsay yacuta tarisquirmi Etiope runa nirgan: “Caychömi yacu caycan. ¿Manacu nogata canan öra bautizascamanquiman?”\*

<sup>38</sup> Tsaynam cärronta ichiytsinanpag mandarnin ichiscatsir, cärropita ishcan yapusquir yacucagman urarpur Felipe bautizargan.

<sup>39</sup> Yacupita yargoycaptinnam Espiritu Santo Felipeta apasquiptin, tsay Etiope runaga ricargannatsu. Pero tsay Etiope runaga alläpa cushishgam, nänipa aywacur sügirgan.

<sup>40</sup> Tsaypitanam Felipega Azoto niyangan marcachö yuricasquir, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta marcan marcan yachatsicur purigan, asta Cesarea marcaman changanyag.

✠ 8:33 Is 53:7-8. \* 8:36-37 Versículo 37 manam cantsu puntacag waquin librucunachöga.

## 9

*Saulopa cawaynin jucläyaman tigrangan*  
(Hechos 22:6-16; 26:12-18)

<sup>1</sup> Tsayyagnam Saulo Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata rabiaparnin wañutsinanpag amensar dējargantsu. Tsaynöpam mas mandacugcag sacerdotipita,

<sup>2</sup> juc autorisacion cartata mañargan, Dios Yayaman mañacuyänapag Damascohö goricäyangan wajiman, Señor Jesucristoman llapan criyicur shumag cawacugcunata ashignin aywananpag. Tsaynö criyicug ollgocunatawan warmicunatapis, Jerusalénman präsurin apananpag.

<sup>3</sup> Pero Damasco marcaman chaycaptinnam, cielupita alläpa chipacyag actsi illagpita entërunman tumat atsicyaycamurgan.

<sup>4</sup> Tsaynam Saulo patsaman shicwasquir, juc voz nimugta wiyargan: “Saulo, Saulo, ¿imanirtan gaticachämanqui?”

<sup>5</sup> Saulonam tapurgan: “¿Señor, pitan canqui?” Tsay voznam contestargan: “Nogagam cä, tsay gaticachangayqui Jesús.”

<sup>6</sup> Sharcurin aywar Damasco marcaman yaycuy. Tsaychömi imata ruranayquipagpis willayäshunqui.

<sup>7</sup> Saulowan pagtan aywag runacunanam tsay vozta wiyaycur alläpa mantsacayargan. Pero paycunaga manam ni pitapis ricäyargantsu.

<sup>8</sup> Tsaypitanam Sauloga patsapita sharcurin ñawinta quichasquir ricchacuyta munarpis ni imata ricayta puedirgannatsu. Tsaynö ruracasquiptinmi, pagtan aywag runacuna maquipita janchashgallana Damascoman chätsiyargan.

<sup>9</sup> Tsaychönam quimsa junag gaprayashga mana ricarnin, ni imata micurgantsu ni upyargantsu.

<sup>10</sup> Tsay Damascohönam juc criyicug Ananias shutiyog runa täcurgan. Paytam Señor yuripusquir revelarnin nirgan: “¡Ananias!” Paynam contestargan: “Señor, caychömi caycällä.”

<sup>11</sup> Señornam nirgan: “Sharcur ayway ‘Derëchucag’ niyangan cällichö Judáspa wajinman. Tsayman chaycur tapucunqui Tarsopita Saulo shutiyog runapag. Paymi mañacurnin,

<sup>12</sup> juc revelaciunchö ricashga Ananias shutiyog runa yaycusquir, umanman maquina churaycuptin yapay ñawin ricayta puedigtana.”

<sup>13</sup> Tsayta wiyaycurnam Ananias nirgan: “Señor, tsay runapagga atscag runacunam willayämashga, Jerusalén marcachö mana allicunata rurarnin llapan santo criyicug-niquicunata alläpa maltratanganta.

<sup>14</sup> Y cananga caymannam shamushga sacerdotícunapa mas mandagnincag sacerdotícunapita autorisacionta jipisquir, gamman mañacurnin criyicamugcunata präsu apatsinanpag.”

<sup>15</sup> Pero Señornam nirgan: “¡Jina öra ayway! Nogam tsay runata acrashcä nogapag juclä caru naciuncunachö runacunata willacunanpag. Tsaynöllam willacunga tsay naciuncunapa reynincunatawan llapan Israel runacunatapis.

<sup>16</sup> Nogam ricätsishag nogaraycu alläpa sufrinanpag canganta.”

<sup>17</sup> Tsaypitanam Ananiasga Saulo posadacungan wajiman aywargan. Yaycusquirnam paypa umanman maquina churarcun nirgan: “Wauge Saulo, cay marcaman shamuy-cangayqui nänichö yuripushugniqui Señor Jesucristom, canan cachamashga gampa ñawiqui cutiscasquiptin Espiritu Santopa poderninwan junta canayquipag.”

<sup>18</sup> Tsay öram Saulopa ñawinpita imayca tsaparaycagnö shicwasquiptin, ñawin cuticasquirgan. Tsaypita sharcuptinnam Ananias bautizargan.

<sup>19</sup> Tsaypitanam micuyta micusquirnin, yapay callpayogna cargan. Tsay Damascohö täcug criyicugcunawanmi juc ishcajunagcunayag quëdargan.

### *Damascochö Saulo willacur yachatsicun*

<sup>20</sup> Tsaypitanam Sauloga Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänen wajicunachö Señor Jesucristo Diospa Tsurin canganta willacur gallaycurgan.

<sup>21</sup> Tsay lapan wiyagnin runacunam alläpa mantsacashga car niyargan: “¿Manacu cay runaga, Señor Jesucristopa shutinchö mañacur criyicugcunapa contran runacunata timpullyätsir Jerusalénchö gatichagnin? ¿Manacu payga quiquin cay marcantsicman shamurgan lapan criyicugcunata prësu aparnin, Jerusalénchö mas mandacug sacerdotícunaman entregananpag?”

<sup>22</sup> Pero Sauloga cada vez mas valorninwan parlarnin Señor Jesucristoga Diospita rasumpa shamushga canganta willacuptinmi, Damascochö täcug judiucunaga ni imanö caytapis puediyargantsu.

### *Saulo judiucunapita geshpingan*

<sup>23</sup> Tsaynö unayyagna yachatsicur captinmi, judiucunaga Saulota wañutsiyänapag willanacuyargan.

<sup>24</sup> Pero Saulonam tsay willanacuyanganta musyasquirgan. Judiucunanam tsay marcapita yargoyänam nänicunachö pagasta junagta shuyaräyargan, Saulota wañutsiyänapag.

<sup>25</sup> Pero criyicugcunanam juc jatun canastaman wiñarcu, pagasllapa tsay marcapa murällanchö ventänapa wagtaman bájatsiyargan. Tsaynöpam Saulo geshpirnin aywacurgan.

### *Saulo Jerusalénchö willacun*

<sup>26</sup> Jerusalénman Saulo chaycurnam, Señor Jesucristoman lapan criyicugcunawan goricayta munargan. Pero lapan criyicugcunanam Saulotaga mantsayargan, payga Señor Jesucristoman mana rasumpa criyinganta yarpar.

<sup>27</sup> Pero tsaynö Saulota mantsaycäyaptinmi Bernabe apostolcunaman regetsignin apargan. Bernabenam apostolcunata willargan, Señor Jesucristota Saulo nänichö rican-gantawan Señor Jesucristo parlapanganta. Tsaynöllam willargan Damascochö lapan voluntäninwan Señor Jesucristopag willacurnin Saulo yachatsicungantapis.

<sup>28</sup> Tsaynömi Sauloga Jerusalénchö paycunawan quëdasquirmi, pagtancuna librina purirgan. Tsaynö purirmi Señor Jesucristopag mana ni imapita mantsacur willacurgan.

<sup>29</sup> Tsaynö willacur puringanpitam griego parlag judiucunawan parlarnin discutinacuyargan. Pero tsay judiucunaga imaycanöpam Saulota wañutsiyta munayargan.

<sup>30</sup> Tsaychö judiucuna Saulota wañutsiyänapag yarpäyanganta musyasquirnam, lapan criyicugcuna Cesarea marcaman Saulota apaycur, Tarso marcanman aywacunanpag despachayargan.

<sup>31</sup> Tsaypitanam Judeachö, Galileachö y Samaria marcachö lapan criyicugcunapis alli päyacuychö shumag cawacurnin, criyicuynincunachöpis imayca wiñagnö mas firmi cayarargan. Dios Yayapa munayllanta rurar cumplirmi, Paypita mantsacurnin shumag alli cawacur Espiritu Santo consolarnin yanapaptin cada junag mas atscag yapacäyargan.

### *Pedro cuticätsin Eneas niyangan runata*

<sup>32</sup> Pedronam lapan criyicugcunata visitarnin maytsaypa purir, Lida marcachö criyicugcunata visitanin aywargan.

<sup>33</sup> Tsaychömi Eneas shutiyog runa, pusag watana puñunanllachö cuerpun mana cuyuptin caycagta tarirgan.

<sup>34</sup> Pedronam nirgan: “Eneas, Señor Jesucristom cuticätsishunqui. Sharcurnin puñunayquita shumag allitsay.”

Tsaymi Eneasga, jina öra cuticashgana sharcamurgan.

<sup>35</sup> Tsaynam Lida marcachöwan entëru Saron marcachö täcug runacuna, tsay runa cuticangata ricaycur Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin Dios Yayaman cutiyargan.

### *Dorcas shutiyog warmi cawamungan*

<sup>36</sup> Tsay tiempum Joje marcachö juc criyicug Tabita shutiyog warmi cargan. (Tsay Tabita ninagan griego parlaychöga cargan, Dorcas\*ninanmi.) Tsay warmim alläpa alli cayninwan imaypis llapan faltapucugcunata yanapar allillata rurarnin shumag cawacurgan.

<sup>37</sup> Tsaynö shumag cawacur caycarmi, Dorcasga geshyagyasquir wañucurgan. Tsaynö wañusquiptinmi cuerpunta armascatsirnin, altuschö quartoman shütayargan.

<sup>38</sup> Tsaynam Jojepita Lidaman amänolla captin, tsaychö Pedro caycanganta musyarnin llapan criyicugcuna ishcag runacunata mandayargan caynö niyānanpag: “¡Jina öra, gam shamuycullay Joje marcaman mana juc demorarlla!”

<sup>39</sup> Pedronam paycunawan aywargan. Tsayman chaycuptinnam Dorcaspa ayan caycangan quartoman pushayargan. Tsay cuartochömi, atscag viudacuna wagaraycar Pedrotā entērumpa juntapuscquir, Dorcas cawaycarllarag rurapangan llatapanacunatawan tunicancunata ricātsiyargan.

<sup>40</sup> Pedronam wagtaman llapanta gargosquir gongorpacuycurnin, Dios Yayaman mañacurgan. Mañacur ushasquirnam, Dorcaspa ayanman tumaycur nirgan: “Tabita, shārimuy.”

Tsaynam Dorcaspa ñawin quichacasquiptin, Pedrotā ricaycur saslla jamarcamurgan.

<sup>41</sup> Pedronam maquipita achcurcur sharcatsimurnin, llapan criyicugcunatawan viudacunata gayascatsir cawaycagtana entregargan.

<sup>42</sup> Tsay Dorcas wañunganpita cawamunganta entēru Joje marcachö runacuna jancat musyasquirmi, Señor Jesucristoman maytsicag criyicuyargan.

<sup>43</sup> Pedronam Joje marcachö atscā junag quēdargan, suela rurag Simón niyangan runapa wajinchö.

## 10

### *Cornelio Pedrotā gayatsingan*

<sup>1</sup> Tsay Cesarea marcachömi, juc runa Cornelio shutiyog Italiana tröpapa juc pachac soldāduncunapa capitannin cargan.

<sup>2</sup> Tsay runam alläpa alli cayninwan wajinchö llapan aylluncunawan pagta, Dios Yayata alläpa respetar adorayag. Tsaynöllam faltapucug wactsacunata atscā gellayninwan yanapar, Dios Yayaman imaypis mañacurnin cawacurgan.

<sup>3</sup> Juc junagmi las tres gaycucuy örana, juc revelaciunchö Dios Yayapa juc angelninta clāru ricargan. Tsay angelmi pay caycanganman yaycusquir nirgan: “¡Cornelio!”

<sup>4</sup> Tsaynam Cornelioga angelta ricaycur, alläpa mantsacashga tapurgan: “¿Señor, imallatatan munanqui?”

Angelnam nirgan: “Dios Yayam mañacungayquita wiyarnin llapan faltapucugcunata llaquipar yanapangayquita chasquishushcanqui.

<sup>5</sup> Canan runacunata cachaycuy Joje marcachö Pedro niyangan Simón caycagta, cayman pushayāmunanpag.

<sup>6</sup> Paygam caycan suela rurag juc Simónpa lamar cuchun wajinchö patsacushga.”

<sup>7</sup> Tsaynö parlapascquir angel aywacuscquiptinnam, Cornelioga Dios Yayata adorag confiacungan soldāduntawan ishcag servignin runacunata gayatsirgan.

<sup>8</sup> Tsay quimsan runacunata Cornelio gayascatsirnam, angel llapan ninganta cuentascquir Joje marcaman cachargan.

### *Pedro juc revelaciunta ricangan*

<sup>9</sup> Warānin pullan junagnam Jopeman yaycuycāyaptinna, Pedro waji janan altunman lätarcur, Dios Yayaman mañacuyargan.

\* 9:36 Dorcas ninanga gacela ninanmi. Tsay gacelaga imayca lluytsu wātanö ninanmi cargan Hch 9:36.



<sup>10</sup> Tsaychömi mallagarnin micuyta munargan. Pero micuyta preveniyanganyagnam, Pedro juc revelaciunta ricargan:

<sup>11</sup> Cielu quicharaycagpita imayca jatun säbanasnö chuscun puntanpita watashga cay patsaman uraycämugta.

<sup>12</sup> Tsay säbanaschönam tucuyläya chuscun chaquinpa purig wätacunawan culebracuna y pishgocuna cargan.

<sup>13</sup> Tsaynam cielupita juc voz nimugta wiyargan: “Pedro, sharcur cay wätacunata pishtasquir micuy.”

<sup>14</sup> Pedronam contestargan: “Manam Señor; nogaga manam ni imaypis micushcätsu, gam proibimangayqui tagra jutsa ruratsicug mana allicunataga.”

<sup>15</sup> Tsay voznam yapay parlaparnin nimurgan: “Dios Yaya limpiangantaga, ama ni imaypis ‘tagra mana allim’ ninquitsu.”

<sup>16</sup> Tsaynö quimsa cuti parlapasquiptinmi, tsay säbanaspis quimsa cuti bájascamur cieluman cutisquirgan.

<sup>17</sup> Tsaynam Pedroga alläpa yarpachacur caycargan, tsay revelaciunwan Dios Yaya ricätsimanganga ¿imapagrag? nir. Tsaynö yarpachacur caycaptinnam, Cornelio mandangan runacuna suela rurag Simónpa waji puncunman tapucurnin chäyargan.

<sup>18</sup> Tsayman chaycurnam gayacur tapucuyargan, Pedro shutiyog Simón tsaychö pat-sacushga canganta.

<sup>19</sup> Pedroga revelaciunchö ricanganpag yarpachacurnin caycaptillanragmi, Espiritu Santo nirgan: “Ricay, quimsag runacuna ashiycäyashunqui.

<sup>20</sup> Sharcurnin bájascquir, paycunawan pagtan ayway mana mantsacurlla, nogam tsay runacunata cachamushcä.”

<sup>21</sup> Pedronam altupita bájascamur, runacunata nirgan: “Nogam cä, gamcuna ashiyan-gayqui runa; ¿imallapagtan shayämurgoyqui?”

<sup>22</sup> Runacunanam contestayargan: “Nogacunam shayämushcä Dios Yayata alläpa respetarnin allicunallata rurar cawacug Capitan Cornelio cachayämaptin. Tsay llapan judiucuna cuyarnin respetayangan Corneliotam Dios Yayapa juc santo angelnin nirgan: ‘Gam Cornelio, wajiquiman gayatsimuy Simón Pedrota, shamuycur llapan willashun-gayquita wiyanayquipag.’ ”

<sup>23</sup> Tsaynam Pedro wajiman yaycascatsir posadatsirgan, paywan tsay pagas quëdacuyänanpag. Tsay waränin allegnam, Pedro pagtancuna aywaptin Jope marcachö waquincag criyicugcunapis compañayargan.

### *Pedro Corneliopa wajinman changan*

<sup>24</sup> Tsaypita waränin junagnam Cesarea marcaman chäyargan. Tsay marcachömi Corneliota llapan aylluncunatawan cuyay amigoncunta invitarnin gorishga shuyaraycagta tariyargan.

<sup>25</sup> Pedro Corneliopa wajiman yaycuycaptinnam, Cornelioga tincusquir Pedropa chaquinman umpuycur adoranapag gongorpacuycurgan.

<sup>26</sup> Pero Pedronam sutarcur nirgan: “Ichiy, nogapis gamnö runallam cä.”

<sup>27</sup> Tsaynam Pedroga Corneliota parlaparnin mas rurinman yaycusquir, atscag runacuna goricashga caycagta tarirgan.

<sup>28</sup> Pedronam nirgan: “Gamcunaga musyayanquim noganö juc judiu runata, juclä mana regeshga runacunawan parlarnin wajinmanpis mana yaycunapag Israel runacunapa leynin proibinganta. Pero Dios Yayam nogataga yachatsimashga, cananpitaga manana ni pitapis imayca ‘Mana alli rurag jutsayogmi canqui’ ninäpag.

<sup>29</sup> Tsaymi nogaga gamcuna gayatsiyämaptiqui mana ni imapita mantsacur saslla shamurgö. Cananmi musyayta munä, imapag gayatsiyämangayquita.”

<sup>30</sup> Cornelionam contestargan: “Chuscu junag päsashgachönam caynö öra, las tres gaycucuy öra, cay wajichö tardipa Dios Yayaman mañacuycapti, alläpa shumag chipacyag llatapashga juc runa yuripascamar,

<sup>31</sup> nimargan: ‘Cornelio, Dios Yayam mañacungayquita wiyashushcanqui. Tsaynöllam yarpashga llapan faltapucug wactsa runacunata yanapar allacunallata rurangayquitapis.

<sup>32</sup> Runacunata Jope marcaman cachay, Pedro shutiyog Simóna wajiquiman pushayämunanpag. Payga lamar cuchunchö täcug suela rurag Simónpa wajinchömi, patsacushga caycan.’

<sup>33</sup> Tsaynöpam gamta ashigniqui saslla cachacamupti, alli voluntäniquiwan shallämurgoyqui. Tsaymi cananga llapantsic Dios Yayapa puntanchö caycar, llapan willayämänayquipagcagta Señor Jesucristo mandashungayquita wiyayta munayä.”

### *Corneliopa wajinchö Pedro willacungan*

<sup>34</sup> Tsaynam Pedro parlarnin gallaycur nirgan: “Cananmi säga entendirgö, juc runawan juccag runapis Dios Yayapagga iwalla cayanganta.

<sup>35</sup> Dios Yayagam Payta cäsurnin llapan alli ruragcunata, may naciunpitawan pipa castan cayaptinpis iwalla chasquin.

<sup>36</sup> Quiquin Dios Yayam Israel runacunapa aylluncunata parlaparnin, Alli Willacuyn-inta llapan imayca camashgapa Señornin, Señor Jesucristowan willacatsirgan, llapan shumag alli päsacuychö cawacuyänanpag.

<sup>37</sup> Gamcunaga rasumpam musyayanqui Juan Bautista runacunata bautizarnin, Galileapita gallaycur judiucunapa entëru marcancunachö ima päsanganta.

<sup>38</sup> Tsaynöllam musyayanqui Dios Yayaga llapan podernintawan Espiritu Santonta, Nazaretpita Señor Jesucristoman juntag churanganta. Tsaynöpam Señor Jesucristoga llapan imayca allacunallata rurarnin, Supay poderninwan sufritsingan runacunatapis cuticätsir purirgan. Tsay llapantaga Señor Jesucristo rurayta puedirgan, quiquin Dios Yaya paywan captinmi.

<sup>39</sup> “Nogacunam entëru Judeachö y Jerusalénchö llapan imaycata Señor Jesucristo ruranganpa testigun cayä. Tsaynö llapanta rurar caycaptinpis, cruzman warcarcurmi wañutsiyargan.

<sup>40</sup> Pero Dios Yaya quimsa junaglata cawascatsimuptinmi, nogacunata Señor Jesucristo yuripayämargan.

<sup>41</sup> Manam llapan runacunatawantsu yuripayämargan, sinöga Dios Yaya testigun cayänäpag acrayämangan runacunallatam. Tsaymi nogacunaga Pay cawascamuptin, pagta micur y upyar cayargä.

<sup>42</sup> Paymi nogacunata mandayämargan, Dios Yaya Señor Jesucristota maytsaychö cawagcunapawan wañushgacunapa mandagnin cananpag churangan llapan runacunata willacuyänäpag.

<sup>43</sup> Tsaymi unay profëtaacunapis Señor Jesucristopag willacuyashgana cayargan, pipis Payman criyicugcagga Payta shutinchö llapan jutsanpita perdonashga cananpag canganta.”

### *Mana judiucagcuna Espiritu Santota chasquiyangan*

<sup>44</sup> Tsaychö Pedro parlaycaptillanragmi, llapan wiyaycagcunaman Espiritu Santo shamurgan.

<sup>45</sup> Puntata judiu cayanganpita criyicushgacuna Pedrowan aywagcunam, Espiritu Santota mana judiucagcunapis juntat chasquiyanganta ricar, alläpa mantsacashga cayargan.

<sup>46</sup> Paycunam wiyayargan tucuyläya mana regeshga parlaycunachö parlarnin, Dios Yayata alabayagta. Tsaynam Pedro nirgan:

<sup>47</sup> “¿Acäsu manacu cay runacuna bautizashga cayanman Espiritu Santota nogantsicnö iwaila chasquishga caycarga?”

<sup>48</sup> Tsaypitanam Pedro mandacurgan, Señor Jesucristopa shutinchö bautizacuyänapag. Tsaynö bautizacusquirnam, Pedrota rugayargan paycunawan juc ishcajunagcuna quëdanapag.

## 11

### *Jerusalénchö apostolcunatawan criyicugcunata Pedro Corneliopag willangan*

<sup>1</sup> Apostolcunawan Judea provinciachö criyicugcunam, mana judiucag runacunapis Diospa Palabranta chasquiyashga cayanganta musyasquiyargan.

<sup>2</sup> Tsaynö pam Pedro Jerusalénman cutisquiptin waquincag criyicug judiucuna rimarnin piñacuyargan.

<sup>3</sup> Tsaynam tapuyargan: “¿Imanirtan mana judiucag runacunaman visitagnin aywar, paycunawan micurgayqui?”

<sup>4</sup> Pedronam gallarinanpita gallaycur llapan ima päsanganta willarnin nirgan:

<sup>5</sup> “Nogam Jope marcachö caycarnin Dios Yayaman mañacuycar, juc revelaciunchö ricargä: Cielupita imayca jatun säbanas chuscun cuchunpita watashganö urämur nogaman chämugta.

<sup>6</sup> Tsay säbanasnö bäjamug rurinchö ima canganta shumag ricänäpag gawaycurmi, chuscun chasquishga wätacunata y tucuyläya chucaru wätacunatawan culebracunata y tucuyläya pishgocunata ricargä.

<sup>7</sup> Tsaynam cielupita juc vozta wiyargä: ‘Pedro, sharcurnin cay wätacunata pishtasquir micuy’ nimagta.

<sup>8</sup> “Noganam contestargä: ‘¡Manam, Señor! ¡Manam ni imaypis micushcätsu cay proibimangayqui tagra mana alli ruratsicug wätacunataga!’

<sup>9</sup> “Tsaynam cielupita voz yapay parlapämar nimargan: ‘Dios Yaya limpiangantaga ama gama ni imaypis “tagra mana allim” ninquitsu.’

<sup>10</sup> Tsaynömi quimsa cuti parlapämaptin, tsay säbanasnö bäjamugpis quimsa cuti bäjascamurnin, cieluman cutisquirgan.

<sup>11</sup> “Tsay öram Cesareapita cachayämungan quimsag runacuna, ashiyämarni patsacungä wajiman chäyämurgan.

<sup>12</sup> Tsaymi Espiritu Santo mandamargan mana ni imapita mantsacurnin, paycunawan pagta aywanäpag. Caychö caycag sogtan criyicug waugentsiccunawanpismi Cesareaman aywar, gayatsimag Corneliopa wajinman llapä yaycuyargä.

<sup>13</sup> Tsay runam willayämargan juc angel wajinchö yuricasquirnin ichiycur ninganta: ‘Cornelio, runacunata cachay Jope marcachö Pedro shutiyog Simónta cay wajiquiman pushayämunanpag.

<sup>14</sup> Paymi willashunqui llapan aylluyquicunawan gam imanö salvacänayquipag canganta’ nir.

<sup>15</sup> “Tsaychö Diospa Palabranta willaycur gallaycaptimi, Espiritu Santo paycunaman shamurgan nogantsicman puntata shamungannölla.

<sup>16</sup> Tsaypitanam Señor nimanganta yarpasquirgä: ‘Rasumpam Juan Bautistaga yacullawan runacunata bautizargan. Pero gamcunam säga Espiritu Santopa poderninwan bautizashga cayanqui.’

<sup>17</sup> Si Dios Yaya paycunata Espiritu Santonta garaycarga, nogantsicta garamangantsicnöllam paycunatapis Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyaptin garanga. ¡Pitan nogaca, Dios Yayata amatsanäpag!”

<sup>18</sup> Pedro tsaynö llapan ninganta Jerusalénchö criyicug waugentsiccuna wiyaycurmi, upällasquirnin Dios Yayata alabarnin niyargan: “¡Dios Yayagam mana judiucunatapis

Espiritu Santonta gararnin perdonashga, mana alli ruraynincunata dëjasquir arepenticurnin imayyagpis Dios Yayawan salvar cawayänanpag!”

### *Antioquia marcachö llapan criyicugcuna goricashga cayangan*

<sup>19</sup> Estebanta wañuscatsirmi, tsay runacuna Señor Jesucristoman criyicugcunata chiquirnin ashiyaptin, waquincag criyicugcuna Feneciapa, Chiprepa y Antioquia marcaca geshpirnin aywacuyargan. Tsaychömi tsay criyicugcuna Dios Yayapa salvarug Alli Willacuyninta judiucunallata willacuyargan.

<sup>20</sup> Tsaynö caycaptinpis Chipre marcachöwan Cirene marcachö waquincag criyicugcunam Antioquia marcaman chaycur, mana judiucag griegocunatapis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin willacuyargan.

<sup>21</sup> Dios Yayapa podernin paycunachö captinmi, unaycag mana alli ruraynincunata dëjasquirnin arepenticur, Señor Jesucristoman cutirnin maytsicag rasumpa firmi criyicuyargan.

<sup>22</sup> Tsaynam Jerusalénchöcag criyicugcuna mana judiucag runacuna criyicuyanganta musyasquir, Bernabeta Antioquia marcaman cachayargan.

<sup>23</sup> Tsayman Bernabe chaycurnam Dios Yaya llapan bendiciunninta mana judiucunaman churanganta ricaycur alläpa cushicurgan. Tsaynö cushicurmi Bernabega llapanta consejargan, Señor Jesucristoman llapan shongoncunawan firmi criyicurnin imaypis mana desanimacurnin cawacuyänanpag.

<sup>24</sup> Tsay Bernabega alläpa alli runa rasumpa firmi criyicuyninwanmi Espiritu Santopa poderninwan junta cargan. Tsaynöpam maytsicag runacuna Señor Jesucristoman criyicurnin juntawacäyargan.

<sup>25</sup> Tsaypitanam Bernabega, Saulota ashignin Tarso marcaman aywargan.

<sup>26</sup> Tsaychö tarisquirnam Antioqui marcaman pushargan. Tsaychönam Señor Jesucristoman criyicug runacunawan juc wata entëru pagta car, maytsicag runacunata willarnin yachatsiyargan. Tsay Antioquia marcachöragmi, Señor Jesucristopa discipuluncunata “Cristianum cayan” niyargan.

<sup>27</sup> Tsay tiempum Jerusalénpita juc profëtacuna, Antioquia marcaman uräyargan.

<sup>28</sup> Tsaychömi juc profëta Agabo shutiyog ichircur, Espiritu Santopa poderninwan yachatsiptin willacur nirgan: “Cay Romapa entëru naciunnincunachömi alläpa llaquicuypag mallagäcuy muchuy canga.” Tsay profëta Agabo ningannöllum, Romachö Claudio niyangan mas mandacug emperador caycaptin tsaynö llapan päpargan.

<sup>29</sup> Tsayta musyasquirnam, Antioquiachö criyicugcuna segun imancunapis canganpita qorisquir, Judea marcachö criyicugcunata yanapar apatsiyänanpag willanacuyargan.

<sup>30</sup> Tsaynö willanacur gorisquirnam, Saulotawan Bernabeta Judea marcachö respetashga auquin apostolcunaman apatsiyargan.

## 12

### *Santiagota wañuscatsir Pedrota carcelman gaycuyangan*

<sup>1</sup> Tsay tiempum rey Herodes waquincag criyicugcunata chiquirnin, magayänanpag gaticachätsir achcutsirnin gallaycurgan.

<sup>2</sup> Tsaynam Juanpa waugen Santiagota wañutsiyänanpag mandaptin, espädawan wañuscatsiyargan.

<sup>3</sup> Tsaynö wañuscatsiyaptin judiucuna alläpa cushicuyanganta rey Herodes ricarmi, Pedrotana gaycatsirgan. Tsaynöga cargan, levadürannag tantata micuyänan Pascua semana fiestachömi.

<sup>4</sup> Pedrota achcuscatsirnam Herodes carcelman gaycascatsir, chunca sogta soldaducunata chuscug, chuscug cambianacur täpayänanpag churargan. Herodesga

yarpargan Pascua fiesta päsasquiptinrag, llapan runacunapa puntanchö Pedrotajuzganapag.

<sup>5</sup> Tsay carcelchö alli cuidagyog Pedro gaycuraycaptinmi, waquincag goricashga criyicugcunaga mana juc gelanar Dios Yayaman Pedropag mañacuyargan.

*Dios Yaya carcelpita Pedrotajipingan*

<sup>6</sup> Tsaynam rey Herodes llapan runacunapa puntanman apatsinanpag warämug pagas, Pedroga ishcag soldäducunapa pagtan cadenawan alli watashga puñucargan. Waquincag soldäducunanam carcel puncuchö cuidarnin täpaycäyargan.

<sup>7</sup> Mana ni imacagpita Dios Yayapa angelnin yurisquiptinmi, carcel junta atsicyargan. Tsay angelnam Pedro puñucashgata costillachö cutaycur ricchascatsirnin nirgan: “¡Sas shäriy!” Tsaynö niyauptinmi, jina öra Pedropa maquinchö watashga cadenacuna shicwasquiyargan.

<sup>8</sup> Tsaynam angel nirgan: “Llatapacurcur llangeyquita shucucuy.” Tsay angel ninganta rurar Pedro ushasquiptinmi, angel yapay nirgan: “Cäpayquita shucucurcur gatimay.”

<sup>9</sup> Pedronam angelpa gepanta yargosquir aywargan, rasumpa o mana rasumpa angel jipiycangantapis mana musyarlla. Pedroga mas bienmi sueñuyninchö tsaynö päsaycanganta yarpargan.

<sup>10</sup> Tsaynö yargor puntacag wardiacunapitawan juccag wardiacunapitapis päsasquirmi, cälliman yargonacag jatun fierro portädaman chäriyaptin puncupis quiquillanpita quichacasquirgan. Tsay carcelpita angel jipisquirmi, juc cuadrayag pagtan aywaycar quiquillantana jagesquir aywacurgan.

<sup>11</sup> Pedro tsayta tantiyasquirnam nirgan: “Cananmi sïga rasumpa musyarü, Dios Yaya angelninta cachamur, rey Herodespitawan llapan judiucuna imaycata rurayämänapagcagpita libramanganta.”

<sup>12</sup> Pedro tsaycuna llapanta tantiyasquirmi, Juan Marcospa maman Maríapa wajinman aywargan. Tsay wajichömi atscag criyicugcuna goricashga Dios Yayaman mañacurnin caycäyargan.

<sup>13</sup> Tsayman chaycurnin wagta cälli puncupita tacacusquiptinnam, tsaychö yanapacug Rode shutiyog jipash pï canganta ricagnin yargamurgan.

<sup>14</sup> Pedropa vozinta regesquirnam, puncutapis manana quichar alläpa cushishga cörrilla willacug cutirgan: “¡Pedrom puncuchö caycan!” nir.

<sup>15</sup> Tsaynam niyargan: “¡Löcuca canqui!”

Pero tsay jipashnam “Pedrom rasumpa caycan nirgan.”

Paycunanam niyargan: “¿Manatsurag Pedropa alman canman?”

<sup>16</sup> Pero tsaynö parlar cayanganyagnam, Pedroga wagtapita yapay yapay gayacurnin tacacuyargan. Tsay puncuta quichasquir Pedrotaricaycurnam alläpa mantsacuycuyargan.

<sup>17</sup> Pero Pedronam maquinwan señasta rurarga upällalla cayänapag. Tsaynam Dios Yayapa angelnin carcelpita imanö jipinganta paycunata willarnincuna yapay nirgan: “Cayta willayanqui Santiagotawan llapan criyicug waugentsiccunata” nisquirnam, tsaypita yargosquir jucläpa aywacurgan.

<sup>18</sup> Patsa warasquiptinnam carcelta cuidag soldäducuna ni imanö caytapis puedir niyargan: “¿Pedrotaga imatan päsashga? ¡Mana ni ima päsangantapis musyantsicstu!”

<sup>19</sup> Tsaynam rey Herodesga wardiacunata cachargan Pedrotashiyänapag. Pero mana tariycuyaptinnam cuidagnin wardiacunata wañutsiyänapag ordenargan. Tsaynö rurascatsirnam rey Herodesga Judeapita yargosquir Cesarea marcaman täcug aywacurgan.

*Rey Herodes wañungan*

<sup>20</sup> Tsaypitam rey Herodes Tiro y Sidon marcachö täcugcunawan alläpa piñashga captin, tsay runacuna willanacuyargan rey Herodesman rugagnin aywayänapag. Tsaynö



Cesareaman chaycurnam rey Herodespa alläpa confiansa servignin Blasto niyangan runawan amigota armasquir, paywan rey Herodesta Tiro y Sidon marcachö runacunawan manana piñashga cananpag rugacatsiyargan. Tsaynö rugacatsirnin shumag päyacuytaga ashiyargan, rey Herodespa naciunninpita llapan wanayangantawan micuynincuna rantirmi.

<sup>21</sup> Tsaynam rey Herodesga tsay runacunata juc junagpag jitapurgan. Tsay jitapungan junag chäriptinnam, rey Herodesga mas allicag llatapanta shucucurcur, imaypis parlapäcamunancag jamacunaman jamaycur llapanta parlapämurgan.

<sup>22</sup> Tsaychö maytsicag goricashga runacunanam gayaycachar gallaycur niyargan: “¡Cay parlapämagnintsicga manam juc runatsu, sinöga juc diosmi!”

<sup>23</sup> Tsaynam jina öra Dios Yayata respetarnin mana alabanganpita Paypa juc angelnin rey Herodesta geshyatsir shicwascatsirnin, curu micuypa wañuscatsirgan.

<sup>24</sup> Tsaynö caycaptinpis Diospa Palabranga cada vez masmi maytsaypa mirargan. Tsaynöllam maytsaychö llapan runacunatapis Alli Willacuyta willacuyargan.

<sup>25</sup> Bernabewan Saulo ayüda apayanganta raquipurnincuna aruyta ushasquirnam, Jerusalénpita cuticuyargan jöven Juan Marcosta pusharcurnin.

## 13

### *Bernabewan Saulo gallariyan Diospa Palabranta maytsay marcacunachö willacurnin*

<sup>1</sup> Antioquia marcachö goricarnin criyicug runacunachömi profëtaçuna y yachatsicug maestrucuna cayargan: Bernabe, “Negro Simón,” Cirene marcachö yurig Lucio, Saulo y Manaen. Tsay Manaenga Galileachö mas mandacug rey Herodeswan, wajinchö pagta wiñagmi cargan.

<sup>2</sup> Juc junagnam llapan criyicugcuna ayunarnin Dios Yayata alabar caycäyaptin, Espiritu Santo nirgan: “Bernabetawan Saulota raquiyay noga acrarnincuna Diospa Palabranta willacurnin aruyänapag churangäman.”

<sup>3</sup> Tsaynam criyicugcuna yapay goricaycurnin Dios Yayaman mañacurnin ayunasquir, Bernabepawan Saulopa umacunaman maquincunata churaycur, Espiritu Santo ningannölla despedirnincuna cachayargan.

### *Diospa Palabranta apostolcuna Chipre marcachö yachatsicuyan*

<sup>4</sup> Tsaynö Espiritu Santo mandaptinmi, Bernabewan Saulo Celeucia puertupita, Chipre ishlayag büquiwan aywayargan.

<sup>5</sup> Tsay Salamina puertuman chärirnam, Dios Yayaman mañacuyänapag judiucuna goricäyänan wajicunachö Diospa Palabranta yachatsicurnin gallaycuyargan. Juan Marcosnam paycunawan pagta aywargan, yanapagnincuna cananpag.

<sup>6</sup> Tsaynö Diospa Palabranta willacurnin tsay entëru ishlacunapa päsarmita, Pafos marcaman chaycur juc brüju judiu Barjesus niyangan runata tariyargan. Tsay runam llullacurnin llapan runacunata engañashga cargan: “Nogaga Diospa Palabran willacug profëtam cä” nir.

<sup>7</sup> Tsay brüjum allish yachayyog gobernador Sergio Paulota yanapar purirgan. Tsaynam gobernador Sergio Pauloga Bernabetawan Saulota gayatsimurgan, Diospa Palabran willacuyanganman wiyayta munarnin.

<sup>8</sup> Pero tsay brüjupam griego parlaychöga “Elimas” shutin cargan. Tsay Elimasmi gobernador Sergio Paulo apostolcuna Diospa Palabran willacuyanganman criyisquinanta amatsacurgan.

<sup>9</sup> Tsaynam apostol Saulo shutiyog Pabloga Espiritu Santopa poderninwan junta car, brüju Elimasta alli ricaraycurnin,

<sup>10</sup> nirgan: “¡Ä llulla mana alli rurag runa! ¡Gamga Supaypa tsurin carmi llapan alli ruraycunapa contran mana allicunata rurar caycanqui! ¿Imanirtan mana dëjanquitsu,

imayca alli nänipa aywagnö Dios Yayata cäsurnin alli rurag runacunata, engañarnin mana alliman ticratsiyta?

<sup>11</sup> Tsaynö mana allicunata rurangayquipitam, Dios Yaya canan contrayqui car castigashuptiqui gapra ticanqui. Manam rupaypa atsicayninta ricanquitsu, Dios Yaya munangan junagyag.”

Tsaynam jina öra Elimas gapra ticasquirnin, ñawin mana ricaptin tutapaychö awayta mana puedir, pillatapis janchananpag rugacurnin tumaycachargan.

<sup>12</sup> Tsayta ricaycurnam gobernador Sergio Pauloga rasumpa criyicurgan, Diospa Palabran willacuyangan imaläya shumag cangan mantsacashga wiyarnin.

### *Pablowan Bernabe Pisidia provinciachö Antioquiaman aywayangan*

<sup>13</sup> Tsaypitanam Pabloga llapan compañagnincunawan Pafospita juc büquiman lätarcur, Panfilia provinciachö Perge puertuman aywayangan. Pero Juan Marcosnam tsay marcachö Pablotawan Bernabeta jagesquirnin, Jerusalénman cutirgan.

<sup>14</sup> Tsay Perge puertupitam Pisidia provinciachö Antioquia marcaman päsayargan. Tsayman chaycurnam jamay junagchö Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajiman yaycusquir jamaycuyargan.

<sup>15</sup> Moiséswan unay profëta gellgayangan ley libruta liyirnin ushasquirnam, tsay wajichö mas mandacug autoridäcuna invitarnin niyargan: “Waugecuna, caychö llapan goricashga runacuna mas animacuyänapag imallatapis niyta munarga, canan niycayämay.”

<sup>16</sup> Tsaynam apostol Pablo sharcurnin, llapan runacuna upällalla wiyayänapag maquinwan sënata rurarnin nirgan: “¡Wiyaycayämay Dios Yayata adorar cäsugnin Israel runacunawan juclä caru marcapita shamushga runacuna!

<sup>17</sup> Llapan Israel runacunapa Diosninmi, unaycag ayllun israelcunata acrasquir juc poderöso naciunta rurargan. Tsaynöpam imayca caru juclä mana regeshga runacunanö Egipto naciunchö täcuyäyaptinpi, Dios Yaya imaycancuna cananpag yanapar mas atscaman miratsirgan. Tsaychö täcuyäyaptinmi, quiquin Dios Yaya poderöso cayninwan tsay Egipto naciunpita unay aylluntsiccunata jorgamurgan.

<sup>18</sup> Dios Yayam chuscu chunca wata mana ni imacag tsunyagchö llapan imayca mana alli ruraynincunatapis awantargan.

<sup>19</sup> Tsaynam Canaán niyangan marcachö ganchis naciun runacunata Dios Yaya ushacätsirgan. Tsaynö ushacascatsirmi tsay naciunnincunaman unaycag aylluntsiccunata imayca juc erenciancuna entregagnö churargan.

<sup>20</sup> Tsaycuna llapanmi cäsi chuscu pachac pitsga chunca wata cargan.

“Tsaypitanam Dios Yaya mandacug jueznincuna churargan asta profëta Samuel niyanganta paycunaman cachamunganyag.

<sup>21</sup> Tsaynam paycunaga juc rey mandacugnincuna cananpag Dios Yayata mañayargan. Tsaynö mañayaptinmi Benjamín grüpupita Cis niyanga runapa tsurin Saúlta chuscu chunca watayag mandacug reynincuna cananpag churargan.

<sup>22</sup> Tsaypita mas unaytanam quiquin Dios Yaya Saúlta rey churanganpita jipisquir, Davidna rey cananpag churarnin nirgan: ‘Nogam tarishcä Isaípa tsurin David jucläya alli rurag runa car, shongochö llapan munangäcunata cumplinanpag.’<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Cay quiquin Davidpa unaycag ayllun shamugpitam, Dios Yaya Israel runacunata änicunganö Salvamagnintsic cachamungan Señor Jesucristo yurigan.

<sup>24</sup> Señor Jesucristo manarag shamuptinmi, Juan Bautista llapan Israel runacunata willacurnin purir nirgan: ‘Dios Yayaman cutirnin arepenticur bautizacuyay jutsayquicunapita perdonayäshunayquipag’ nir.

<sup>☆</sup> 13:22 Sal 89:20; 1 S 13:14.

<sup>25</sup> Tsaynö willacurnin purir ushaycarnam Juan Bautista nirgan: ‘Manam nogatsu cä, gamcuna yarpäyangayquiga runa. Pero nogapa gepätam juc shamun. Manam nogaga serviytso Paypa llagenpa watunllatapis pascanäpag.’

*Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristo canganta apostol Pablo willacun*

<sup>26</sup> “Waugecuna y panicuna, Abrahampa aylluncuna y juclä caru marcapita runacuna Dios Yayata adorarnin cäsucugcuna, gamcunapagmi salvaciunpa cay Alli Willacuycunaga.

<sup>27</sup> Tsay Jerusalénchö täcugcunawan mas mandacug autoridänincunam, Señor Jesucristota mana regernin cäsuyargantsu. Tsaynö mana cäsurmi tsay quiquin runacuna Señor Jesucristota condenar, unay profëtacuna Diospa Palabbranchö willacuyanganta cumpliyargan. Tsaymi cananga cada sabado jamay junagchö Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajichö tsay profëtacuna willacuyanganta yachatsicurnin liyian.

<sup>28</sup> Aunqui Señor Jesucristopa ni ima jutsanta mana tariycarpis, Poncio Pilatotam mañayargan, soldäduncunawan wañutsinanpag.

<sup>29</sup> Tsaynö unaypitana Paypag Diospa Palabran gellgashgachö ningannöllum, cruzchö wañuscatsirnin bäjascatsimur sepultüraman pampayargan.

<sup>30</sup> Pero quiquin Dios Yayam cawascatsimurgan.

<sup>31</sup> Cawamunganpitam atsa junagcunam Señor Jesucristo yuripurgan, Galilea provinciapita Jerusalénman compañarnin aywag runacunata. Tsaymi cananga tsay compañagnincuna Señor Jesucristopag imayca juc testigunö llapan runacunata willacuyargan.

<sup>32</sup> “Tsaynö pam nogacuna canan cay cushicuypag Alli Willacuyta willayag: Unaycag aylluntsiccunata Dios Yaya äningantam,

<sup>33</sup> canan nogantsicpag cumplimushga paycunapa aylluncuna cangantsicpita. Caynö cumplirnin rurashga Tsurin Señor Jesucristota cawatsimurmi, ishcaycag Salmo gellgashgachö ningannöllum:

‘Gammi nogapa Tsurī canqui.

Tsaymi canan junag musyayanga rasumpa Taytayqui cangäta’ nir.✠

<sup>34</sup> Dios Yayaga Señor Jesucristopa cuerpun mana ismünanpag cawatsimunanpagmi unayna Palabbranchö willacurnin nirgan:

‘Cumplishagmi rasumpacag sagrađu santo änicuyniwan Davidta äningäcunata.’✠

<sup>35</sup> Tsaynöllum juclä gellgashgachöpis nirgan: ‘Manam permitinquitsu servishugniqui santo Tsuriquipa cuerpun ismünantaga.’✠

<sup>36</sup> “Tsaynö pam rasuncagtaga Dios Yaya mandarnin munangannölla Davidpis tsay tiempuchö mandacug rey cayninwan servirgan. Tsaypita David wañusquirnam unaycag aylluncunawan goricasquir, pampayanganchö cuerpunpis ismurnin ushacargan.

<sup>37</sup> Pero Dios Yaya cawatsimungan Runapaga, cuerpunpis manam pampayanganchötsu ismurgan.

<sup>38-39</sup> “Tsaymi cuyay waugelläcuna, cay willacuyangäta gamcunaga musyayänayqui Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyangayquipita jutsayquicunapa perdonnin canganta. Tsaynö rasumpa firmi criyicugcunam cananga Dios Yayapa puntanchöpis jutsannagna cayanga, Moisés gellgangan leycunawan perdonta mana tarigcunapis.

<sup>40</sup> Cuidädu cayay canan mana cäsucuyangayquipita unay profëtacuna gellgayangan gamcunaman mana shicwamunanpag.

<sup>41</sup> ‘Ricäyay, burlacur despreciagcuna mantsacashga wañuyay.

Nogam gamcunapa tiempuyquicunachö alläpa mantsacäcuypagta rurashag, ni pi willayäshuptiquipis mana criyiyänayquipag.’ ✠

*Pablotawan Bernabeta yapay yachatsicuyänapag rugayangan*

<sup>42</sup> Dios Yayaman mañacuyänapag judiucuna goricäyänan wajipita Pablowan Bernabe yargosquiyaptinnam, tsay runacuna rugayangan shamugcag jamay sabado junagchö tsay willacungancunata yapay yachatsiyänapag.

<sup>43</sup> Tsay wajiman llapan goricaycurnin Dios Yayaman mañacur ushasquirnam, atscag judiucunawan mana judiucaycar judiucayman tigrashga imaypis alli cumplidu runacuna, Pablotawan Bernabeta gatirnin aywayangan. Tsaynam paycunaga tsay llapan runacunata consejayangan, Dios Yayapa alläpa cuyacuy poderninwan llapan bendicunninchö paycuna imaypis firmi cawacuyänapag.

<sup>44</sup> Tsaypita juccag semäna shamug jamay junagchönam, tsay marcachö cäsi llapan runacuna goricäyangan Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta wiyayänapag.

<sup>45</sup> Pero tsayman maytsicag runacuna goricashgata ricaycurmi, judiucunaga alläpa chiquicurnin apostol Pablopa contran shärir tucuyläya mana allicunata burlacurnin insultar gallaycuyangan.

<sup>46</sup> Tsaynö insultayaptinnam Pablowan Bernabega ni imapita mana juc mantsacurnin contestayangan:

“Nogacunapagam obligacionnïcuna can, puntata gam judiucunatarag Diospa Palabranta willayänagpag. Pero gamcunaga mana chasquirnin rechazayangayquipitam, quiquiquicuna jutsayog cayniquicunawan condenacurnin ni imaypis mana ushacag cawayta chasquiyänayquipagga merëcianquitsu. Tsaymi cananga mana judiucag runacunanaman aywarnin Diospa Palabranta willacuyäshag.

<sup>47</sup> Tsaynö willacuyänäpagmi quiquin Dios Yaya mandayämar niyämargan: ‘Gamtam mana judiucagcunapag maytsay naciuncunachö actsitanö churashcag, Nogapa salvacug willacuynita cay mundupa mas carunincunaman apanayquipag.’ ”<sup>✠</sup>

<sup>48</sup> Pablo tsaynö ninganta wiyaycurnam, mana judiucagcuna alläpa cushicurnin gallaycuyangan: “Dios Yaya Alli Willacuyninta alläpa allim” nir. Tsaymi Dios Yaya mana ushacag cawayta tariyänapag acrangancag runacuna, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangan.

<sup>49</sup> Tsaynömi Diospa Palabranta maytsay marcacunapa Pablowan Bernabe aywarnin yachatsicur willacuyaptin, tsay llapan marcacunachö runacuna maytsaypa miratsiyangan.

<sup>50</sup> Pero judiucunanam tsay marcachö waquincag respetashga alläpa cuyapäcug warmicunawan y mas importanticag runacunawan parlayangan, Pablotawan Bernabeta chiquirnin gaticachar tsay provinciapita gargoyänapag.

<sup>51</sup> Tsaynam Pablowan Bernabe tsay runacuna mana alli rurag cayanganpa contran imayca señaltanö, chaquincunachö polvu lashtacashgatapis tapticusquirnin Iconio marcaman aywacuyangan.

<sup>52</sup> Pero tsay llapan criyicugcunanam alläpa cushishga caycäyangan, Espiritu Santopa poderninwan junta car.

## 14

*Iconio marcachö Pablowan Bernabe yachatsicuyan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Iconio marcachö judiucuna goricäyänan wajiman Pablowan Bernabe yaycusquir yachatsicuyaptin, maytsicag judiucunawan mana judiucag runacunapis Señor Jesucristoman criyicuyangan.

<sup>2</sup> Pero mana criyicug judiucunanam alläpa chiquirnincuna Pablowan Bernabe yachatsicuyanganta mana cäsür despreciarnin, mana judiucag runacunatapis willaparnin timpullyätsiyangan. Tsaynö mana judiucagcunata timpullyätsirnin willaparni, criyicug waugecunawan apostolcunapis mana alli rurag cayanganta yarpätsiyangan.

<sup>✠</sup> 13:47 Is 49:6.

<sup>3</sup> Tsaynö pam apostol Pablowan Bernabega tsay Iconio marcachö mas unayyag quëdar, Señor Jesucristoman rasumpa confiacurnin ni imapita mana mantsacur rasumpacagcunallata yachatsicur willacuyargan. Tsaytam quiquin Señor Jesucristopis rasumpa musyatsicurgan, apostolcuna Dios Yayapa cuyacuy podernin mantsacaypag señalacunatawan milagrucuna rurayanganta.

<sup>4</sup> Pero tsay marcachö runacunanam judiucunapa janancagcunawan apostolcunapa waquincag janan cayaptin, imayca ishca y grüpuman raquicashganö cayargan.

<sup>5</sup> Tsaynam judiucunawan mana judiucag runacunapis autoridänincunawan willanacuyargan, apostolcunata sagmarnin magayänapag.

<sup>6</sup> Pero Pablowan Bernabe tsayta musyasquirnam, Licaonia provinciachö Listrawan Derbe marcacunapa geshpirnin aywacuyargan.

<sup>7</sup> Tsay marcacunapa geshpirnin aywarmi, tsay marcacunchöpis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacuyargan.

### *Listra marcachö apostol Pablota sagmayangan*

<sup>8</sup> Tsay Listra marcachömi yuringanpitana mana puriyta puedig, juc rata runa cargan. Tsay runam jamaycargan,

<sup>9</sup> Pablo llapan willacunganta wiyarnin. Tsayta Pablo alli ricaraycurmi tantiyasquirgan, rasumpa firmi criyicur cuticänanpagcanganta.

<sup>10</sup> Tsaynam jinchi vozninwan gayargan: “¡Sharcurnin, derëchu ichiy chaquiquiwan!” nir.

Tsaynö niyauptinnam, tsay rataga jina öra saltarnin sharcamur, purir gallaycurgan.

<sup>11</sup> Tsaynö Pablo cuticätsinganta ricaycurnam, llapan runacuna Licaonia marcapa parlayninchö gayacachar gallaycurnin niyargan: “¡Ricäyay dioscunam runatucur nogantsicman cielupita bäjayämushga!” nirnin.

<sup>12</sup> Tsaynam Bernabeta “Cayga dios Zeusmi” nir shutiscatsir, Pablotapis Diospa Palabranta imaypis mas willauptin “Payga dios Hermesmi” niyargan. (Hermesga dios Zeuspa willacugninmi cargan.)

<sup>13</sup> Tsay marcaman yaycuna templunchö dios Zeusta servignin sacerdotim, törrucunatawan adornashga waytacunata tsay marcapita yargona puncuyag apamurgan. Tsaynam tsaychö llapan runacuna apostolcunata adorayta munar, törrucunata wañutsirnin sacrificiuta rurayta munayargan.

<sup>14</sup> Pero Bernabewan Pablonam tsaynö rurayänapag yarpaycayanganta musyasquir, llatapancunatapis rachisquirnin atscag runacunapa puntancunaman gayacachar yaycusquiyargan:

<sup>15</sup> “Pero señorcuna, ¿imanirtan caycunata rurayta munayanqui? Nogacunaga gamcunanö runallam cayä. Nogacunam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willayagniquicuna shayämushcä, caynö mana ni imapag servigcunata rurarnin caycayangayquita dëjayänayquipag. Tsaypagmi willacug shayämushcä cawaycag Dios Yaya cieluta, patsata, lamarta llapan caychö ricaycangantsicunata rurag Diosman cutiyänayquipag.

<sup>16</sup> Aunqui unay tiempucunachöga quiquin Dios Yayam permítirgan, llapan naciuncunachö runacunapis segun imatapis munayanganta rurar cawacuyänapag.

<sup>17</sup> Tsaynö caycaptinpis imayca juc testigunömi llapan allicunallata rurangancunawan rasumpa Dios Yaya pi canganta mana ni imaypis dëjarnin musyatsicurgan. Tsaynö pam Payga gamcunaman cachamun, tamyatawan alli cosëchacunata pacha junta micurnin cushishga cawacuyänayquipag.”

<sup>18</sup> Pero tsaynö yarpayanganta tucuyläya imaycanöpa willayaptinpis, törrucunata wañutsirnin sacrificiuta rurar adorayänanta amatsayänapagga alläpa ajam cargan.



<sup>19</sup> Tsaynö caycäyaptinnam, Antioquiapitawan Iconio marcacunapita judiucuna chay-cur, tsay llapan runacunata apostolcunapag mana allicunata willarnin, Pablopa con-tran shäritsir sagmatsiyargan. Tsaynö alli sagmarnin apostol Pablota wañutsiyashgana canganta yarpami, tsay marcapita garachashga apar jucläman jitasquiyargan.

<sup>20</sup> Pero tsay jitaraycanganman llapan criyicugcuna entërunpa tumag junta-pusquiyaptinnam, Pabloga sharcamurnin yapay tsay marcaman cutirnin yaycurgan. Tsay waränin junagnam tsay marcapita yargosquir Pablowan Bernabe Derbe marcaman aywacuyargan.

<sup>21</sup> Tsay Derbe marcachö yachatsicurnin Diospa Palabranta willacurmi, maytsicag runacunata Señor Jesucristoman criyicatsiyargan. Tsaynö yachatsicurnin willa-cusquirmi, Listrapawan Iconiopa y Antioquia marcacunaman cuticuyargan.

<sup>22</sup> Tsay cada marca chäyanganchömi, Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata criy-icuynincunachö imaypis mas firmi cawayänapag, mas animatsirnin consejar niyargan: “Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycunapagga, tucuyläya sufrimientucunatam päsanantsic.”

<sup>23</sup> Tsaynöllam llapan criyicugcuna goricäyangan wajicunachö, respetashga auquincunata mandacuyänapag churayargan. Tsaynö churasquirnam Dios Yayaman mañacur mallaglla ayunasquirnin, rasumpa criyicuyangan Señor Jesucristo yanapananpag rugacuyargan.

#### *Pablowan Bernabe Siria provinciachö Antioquia marcaman cutiyangan*

<sup>24</sup> Tsaypitanam Pablowan Bernabe Pisidia provinciapa päsarmin, Panfilia provincia-man chäyargan.

<sup>25</sup> Tsay provincia Perge marcachö Diospa Palabranta yachatsicurnin willacusquirmi, Atalia niyangan puertuman urayargan.

<sup>26</sup> Tsay puertupitanam büquiman lätarcur Antioquia marcaman aywayargan. Tsay marcachö criyicugcunam Pablotawan Bernabeta Diospa alläpa cuyacuy Palabranta yachatsicuyänapag cachayangannölla willacur ushasquir cuticuyargan.

<sup>27</sup> Tsay Antioquia marcaman chaycuyaptinnam, llapan criyicugcuna goricäyänam wa-jiman goricascatsir, paycunawan Dios Yaya llapan imayca bendiciuncuna ruranganta willayargan. Tsaynöllam willayargan mana judiucag runacunatapis, Dios Yaya imayca puncuta quichapugnö chasquinganta, Señor Jesucristoman criyicuyänapag.

<sup>28</sup> Tsaynam Pablowan Bernabe tsay marcachö criyicugcunawan unayyag quëdacuyargan.

## 15

#### *Jerusalénchö llapan criyicugcuna goricasquir sesionta rurayangan*

<sup>1</sup> Tsay witsancunam Judea marcapita Antioquia marcaman waquincag urarnin ay-washga runacuna criyicugcunata yachatsicur niyargan: “Si gamcuna unay Moisés leyn-inchö mandacungan costumbrincunata rurarnin cuerpuncunachö mana señalacurga, manam salvacuyta puediyanquitsu” nir.

<sup>2</sup> Tsay yachatsicugcunawanmi Pablowan Bernabe alli piñanacurnin discutiyan. Tsaymi llapan criyicugcuna goricasquir willanacurnin Pablotawan Bernabeta nomrasquir waquincag criyicugmajincunatawan Jerusalénman cachayargan, tsaychö apostolcunawan y waquincag respetashga auquincunawan tsay asuntucunata arreglayänapag.

<sup>3</sup> Tsaynö nomrasquir llapan criyicugcuna Jerusalénman cachayaptinmi, Fenicia-pawan Samaria marcacunapa päsarmin tsaychö criyicugcunata willacur niyargan: “Maytsay marca willacuyangächömi mana judiucag runacunapis, mana alli rurayn-incunata dëjasquir arepenticurnin Señor Jesucristoman criyicuyashga” nir. Tsayta wiyaycurmi llapan criyicug waugcunapis alläpa cushicuyargan.

<sup>4</sup> Pablowan Bernabe Jerusalénman chaycuyaptinnam, tsaychö llapan goricashga criyicugcunwan apostolcuna y respetashga auquincuna chasquiyargan. Tsaynö chasquiyaptinnam Pablowan Bernabe maytsay marcacunachö mana judiucag runacuna Diospa Palabranta yachatsicuyaptin chasquiyanganta willacuyargan.

<sup>5</sup> Pero waquincag criyicushga fariseocunanam, sharcurnin niyargan: “Mana judiucagcuna Señor Jesucristoman criyicushgacunaga, obligädum cuerpuncunachö señalacur unay Moisés mandacungan leycunatapis cumpliyänan.”

<sup>6</sup> Tsaynö niyaptinnam apostolcunawan respetashga auquincuna, tsay asuntutapag shumag willanacurnin parlayänapag goricäyargan.

<sup>7</sup> Tsaynö goricasquir discutiycäyaptinmi, Pedro ichircur nirgan: “Waugecuna, gamcunam musyayanqui Dios Yaya unayna gamcunapita acramanganta. Payga acramashga mana judiucag runacunata salvacug Alli Willacuyninta willacupti, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyänapagmi.

<sup>8</sup> Llapan runapa shongon regeg Dios Yayam rasumpa chasquinganta musyatsicurgan, tsay mana judiucag criyicugcunamanpis Espiritu Santonta cachamunganta nogantsicman cachamungannölla.

<sup>9</sup> Dios Yayaga paycunatawan nogantsictapis iwalla cuyamarnintsicmi, llapan shongoncunatapis imayca limpiagnö jutsannagta ticsatsishga Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyanganpita.

<sup>10</sup> Tsaymi cananga, ¿imanirtan gamcunaga Dios Yayata piñatsiyanqui, cay criyicugcunata imayca lasag gepita aparitsignö unay Moiséspa leyninta obligarnin cumpliyänapag? ¿Si tsay leytacunata unaycag aylluntsiccunawan nogantsicpis mana cumpliyta pueciycashgaga imanirtan paycunata obligayanqui?

<sup>11</sup> Tsayga manam tsaynötsu canan. Mas bienmi nogantsicga rasumpa criyicuntsic, Señor Jesucristopa cuyacuy poderninwan mana judiucagcuna salvacashga cayanggannölla, nogantsicpis mana pägacurnin salvacashga cangantsicta.”

<sup>12</sup> Tsaynam llapan upällasquir wiyayargan, Bernabewan Pablo mana judiucagcunata Diospa Palabranta yachatsicuyanganchö, paycunawan tucuyläya señalcunata y milagruccunata Dios Yaya ruranganta.

<sup>13</sup> Tsaynö willacur ushasquiyaptinnam, Santiago nirgan: “Waugecuna, wiyaycayämay:

<sup>14</sup> Cananmi Simón Pedro willamargontsic primera vez Dios Yaya mana judiucag runacunatapis imanö cuyarnin chasquinganta. Tsaymi Payga tsay mana judiucagcunapis mas atscagta acrarnin chasquina, quiquinpa servignin criyicugnincuna cayänapag.

<sup>15</sup> Cayga caycan, unay profëta cuna Diospa Palabranta gellgar niyangannöllum:

<sup>16</sup> ‘Caycuna llapan päsasquiptinmi cutimur, servimagnï Davidpa shicwashga wajinta shäratsishag. Tsaynöllum llapan ragänincunatapis, yapay rurarnin shäratsishag,

<sup>17</sup> nogapa shutichö llapan naciuncunachö mana judiucag runacunapis caycuna llapanta rurag Dios Yayata ashiyänapag.\*

<sup>18</sup> Unay tiempupitana caycuna llapanta regetsicug Dios Yayam, quiquinpa Palabranta dëjapamashcantsic.’

<sup>19</sup> “Tsaynö caycaptinga mana judiucag runacuna mana alli ruraynincunata dëjasquir, Dios Yayaman tsayrag criyicuyaptinga, ama lasag gepita apatsignö leycunata cumpliyänapag obligarnin ajacunata yachatsishuntsu.

<sup>20</sup> Mas bien tsaypa rantinga llapan criyicugcunaman cartacurnin canan nishun: ‘Ama idolocunata ofreceyangan micuycunata micuyanquitsu ni warmiwan ollgopis

\* 15:17 Am 9:11-12.

lluta mana allicunata rurar puricuyanquitsu. Tsaynölla jorcacar wañushga wätacunapa aytsantawan yawarninta micuyanquitsu.

<sup>21</sup> Tsaycunapagmi unay tiempupitana cada marcachö Moisés<sup>pa</sup> leyninta willacug runacuna cayan. Tsay leytaga Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajicunachömi, cada sabado jamay junagchö liyiyan.’ ”

*Jerusalénchö goricashga apostolcuna, mana judiucag runacunaman cartata apatsiyangan*

<sup>22</sup> Tsaypitanam apostolcuna y respetashga auquincuna llapan goricashga criyicugcunawan willanacusquir, paycunachö allish cumplidu mas importanticag Barsabas niyangan Judástawan Silasta acrayargan. Tsaynö acrasquirmi Pablopawan Bernabepa pagtan Antioquia marcaman cachayargan.

<sup>23</sup> Paycunam caynö juc cartata gellgarcur apatsiyargan:

“Nogacuna apostolcunawan respetashga auquincunam, gamcunanö criyicug waugeyquicuna cay cartawan saludayarniqui apatsiyämug, Antioquia, Siria y Cilicia marcacunachö täcug mana judiucag cuyay criyicug waugecunata.

<sup>24</sup> Musyayashcämi caychö nogacunapita waquincag runacuna mana ni ima permisuta mañarnin gamcunaman shamuycur, llutan mana allita yachatsicurnin mana ni imanö cayta puediyänayquipag piñatsiyäshungayquita.

<sup>25</sup> Tsaymi caychö llapä goricashga criyicugcuna shumag willanacusquir, nogantsicchö ishchag runacunata acrayashcä gamcunata ricagniquicuna shayämunanpag alläpa cuyay waugentsiccuna Bernabepawan Pablopa pagtan.

<sup>26</sup> Cay ishcan acräyangä runacunam wañuytapis mana mantsacurnin, Señor Jesucristoraycu maytsaychöpis willacurnin puriyashga.

<sup>27</sup> Tsaynö<sup>pam</sup> Barsabas niyangan Judástawan Silasta gamcunaman cachayämü, cay cartachö llapan niyangagta esplicarnin willayäshunayquipag.

<sup>28</sup> Nogacunaga mananam imayca lasag gepita aparitsignö ajayätsiyñiquicunata munayätsu. Tsaypa rantinmi mas alliga canga, Espiritu Santowan nogacunapis wanayangayquicagllata yachatsiyänagpag:

<sup>29</sup> Ama idolocunaman ofrecernin churayanganta micuyanquitsu. Tsaynölla ama jorcacar wañush wätacunapa aytsantawan yawarninta micuyanquitsu. Ama warmiwan ollgopis jucnin jucninwan puricur llutan mana alli jutsacunata rurayanquitsu. Si tsay llapan alvertiyangagcunata mana rurarninga, Dios Yaya munangannö cawacurmi imaypis allilla cawacuyanqui.” Llapayqui alli päscuychö caycuyällay.

<sup>30</sup> Tsaypitanam llapan criyicugcunapita despedicusquirnin, Pablo, Bernabe, Silas y Judás Antioquiaman uräyargan. Tsayman chaycurnam llapan criyicugcunata goricascatsir, tsay carta apayanganta entregayargan.

<sup>31</sup> Tsay apayangan cartata criyicug waugecuna liyisquirnam, consolarnincuna mas animatsiptin alläpa cushishga cayargan.

<sup>32</sup> Tsaynöllam Judás<sup>wan</sup> Silaspis Dios<sup>pa</sup> Palabranta unayna alli willacugcuna car, tsaychö llapan criyicug waugecunata consolarnin animatsir allish willacuyargan.

<sup>33</sup> Tsaychö unay yachatsicurnin pärasquiyaptinnam llapan criyicug waugecuna Dios Yayapa bendiciunninwan alli päscuychö imaypis Silas<sup>wan</sup> Judás cawayänanpag mañacurnin maypita cachayanganganman cuticuyänanpag despediyargan.

<sup>34</sup> [Tsaynam Silasa paycunawan quädacurgan.]\*

<sup>35</sup> Pero Pablowan Bernabenam waquincag atscag criyicugcunawan Dios<sup>pa</sup> Palabranta yachatsicurnin, Antioquia marcachö unayyag pärayargan.

*Pablopa ishcaycag viäjín, Dios<sup>pa</sup> Palabranta willacunanpag*

\* 15:34 Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Hch 15:34.

<sup>36</sup> Tsaypita mas unaytanam Bernabeta Pablo nirgan: “Acu, aywashun willacur yachatsicungantsic llapan marcacunachö criyicug waugentsiccunata watucag, mä imanöshi Dios Yayaman criyicuynincuna caycan.”

<sup>37</sup> Tsaynam Bernabega Juan Marcos niyanganta pagtancuna pushayta munargan.

<sup>38</sup> Pero Pablopagga manam allinötsu cargan, Juan Marcosta pushayänanpag. Juan Marcosga mas puntata aywanganchönam Panfilia marcachö jagesquirnincuna cutisquirgan. Tsaynöpam Pablo Bernabeta nirgan: “Diospa Palabranta yachatsicur willacuyangächö Juan Marcosga manam yanapamarni sigirgantsu.”

<sup>39</sup> Tsaynö Pablo mana munaptin ishcan mana acuerdu car raquicasquirmi, Bernabega juc büquiwän Juan Marcosta pusharcur Chipre ishlaman aywargan.

<sup>40</sup> Pero Pablo Silasta acrasquiptinmi, tsay Atioquia marcachö llapan criyicug wauegcuna ishcan apostolcunata Dios Yaya yanapananpag mañacuyargan. Tsaypita yargosquirnam Pablowan Silas aywacuyargan.

<sup>41</sup> Tsaynö aywacurmi, Siriapawan Cilicia marcacunapa päsar, llapan criyicug wauegcuna goricayanganchö yachatsicurnin mas animatsicuyargan.

## 16

### *Pablotawan Silasta Timoteo compañarnincuna aywangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Derbe marcapa päsar nin Lистра marcaman chaycur, Señor Jesucristoman rasumpa criyicug jöven Timoteota tarirgan. Tsay Timoteopa rasumpa criyicug mamannam, Judea naciunpita pero taytannam Griego naciunpita cargan.

<sup>2</sup> Tsay Timoteopagmi Listrachöwan Iconiochö criyicugcuna, payga “shumag cawagcug alli runam” nir, aläbayargan.

<sup>3</sup> Tsayta wiyaycurmi Pablo apayta munarnin, judiumajincuna mana ni imapis niyänanpag Timoteopa cuerpunchö señalatsirgan, Timoteopa taytan griego canganta llapan judiucuna musyayaptin.

<sup>4</sup> Tsaypita maytsay marcacunapa aywar päsar mi, llapan criyicug wauegcunata willacur yachatsicuyargan Jerusalénchö goricashga apostolcunawan respetashga auquincuna cartacunachö yachatsicuyta apatsiyanganta cäsurnin llapan criyicugcuna rasumpa chasquiyänanpag.

<sup>5</sup> Tsay cada marcachö llapan criyicugcuna goricashgata Pablo willacuptinmi, rasumpa firmi criyicuynincunata musyatsicur cada junag mas atscag Señor Jesucristoman criyicur yapacäyargan.

### *Apostol Pablo revelaciunchö rican, Macedonia marcapita runata*

<sup>6</sup> Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Asia provinciachö willacuyänanta Espiritu Santo mana permitiptinmi, Frigia provinciapawan Galacia provinciapa päsar nin,

<sup>7</sup> Misia provinciapa mujunninman chäyargan. Tsaypitanam Bitinia provinciaman yaycuyta yarpäyargan. Pero Señor Jesucristopa Espiritunmi tsayman yaycuyänantaga permiti gantsu.

<sup>8</sup> Tsaynöpam Misia provinciapa defrente päsar, Troas puertuman uraypa aywarnin chäyargan.

<sup>9</sup> Tsay Troaschömi Pabloga pagaspa juc revelaciunchö ricargan: Macedonia naciunpita juc runa puntanman ichiycur rugarnin nigta: “Cay Macedonia naciunman päsamur yanapaycayällamay.”

<sup>10</sup> Apostol Pablo pagaspa tsay revelaciunta ricashga captinmi, prevenicuyargä Macedonia naciunman aywayänäpag: “Macedonia marcaman aywaycur Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunantsictach, següru Dios Yayaga munan” nir.

### *Filipos marcachö Lidia shutiyog warmi Señor Jesucristoman rasumpa criyicungan*



<sup>11</sup> Tsaypitanam Troaspita büquiman lätarcur Samotracia marcachö ishlaman defrente aywar, Neapolis niyanganman waränin chäyargä.

<sup>12</sup> Tsaypitam Filiposman aywayargä. Tsay marcachömi Romapita maytsicag runacuna täcuyargan, tsay Filipos marcaga Macedoniapa mas importanti capitalnin tsay tiempuchö captin. Tsay marcachömi nogacunapis juc ishcajunagcuna quëdacuyargä.

<sup>13</sup> Juc sabado jamay junagmi tsay marcapa yaycunan amänolla mayu cuchunman aywayargä, Dios Yayaman mañacuyänapag judiucuna tsayman goricagcunawan tincuyta yarparnin. Tsayman chaycurnam jamaycurnin yachatsicur willacuyargä, tsaychö goricashga warmicunata.

<sup>14</sup> Tiatirachö yuricug tsayman goricashga jucnin warmipam Lidia shutin cargan. Tsay warmim atasca tëlacunatawan alläpa chäniyog morädo tëlacunata ranticurgan. Payga unaypitana Dios Yayata cäsurnin adoraptinmi, Pablo willacunganta allish wiyarnin Señor Jesucristoman llapan shongonwan criyicurgan Dios Yaya entenditsiptin.

<sup>15</sup> Tsaynöpam wajinchö llapan aylluncunawan pagta bautizacusquirnin, rugayämargan: “Si rasumpa criyicungäta gamcuna criyirga, wajiman canan shayämuy posadatsiyänagpag.” Tsaynöpam wajinchö quëdacuyänäpag obligayämargan.

### *Pablotawan Silasta Filipos marcachö carcelman gaycatsiyan*

<sup>16</sup> Juc cutinam Dios Yayaman mañacuyänä sitiuman aywaycar, juc jipashta tariyargä mana allı espıritu paychö captin allish adevinay yachagta. Tsay jipashmi servicug cayninwan patronnincunata atasca gellayta gänatsirgan tsaynö allish adevinäpucurnin.

<sup>17</sup> Tsay jipashmi Pablotawan nogacunata gayaycacharnin gatiyämayta gallaycur nirgan: “¡Cay runacunaga Camacug mas poderöso Dios Yayapa servignin carmi, imayca nänipa aywagnö salvacäyänayquipag yachatsicuyan!”

<sup>18</sup> Tsaymi cada junag tsay jipash tsaynö parlar atasca junagcuna gatiyämaptin, Pablo piñacurnin tsay jipashchö caycag mana allı espırituta gargonanpag nirgan: “¡Señor Jesucristopa shutinchömi mandarniqui ordenag, cay jipashpita yargonayquipag!”

Tsaynam tsay mana allı espırituga jına öra tsay jipashpita dëjasquir aywacurgan.

<sup>19</sup> Pero tsay jipashpa manana adevinayta puediptin patronnincunata atasca gellayta manana gänatsiyta puediptinmi, Pablotawan Silasta achcusquir pullan pläzaman apayargan autoridäcunapa puntanman.

<sup>20</sup> Tsaynömi llapan juezcunapa puntanman aparnin niyargan: “Cay judiucunam marcantsicchö mana allicunata yachatsicurnin, runacunatapis alläpa timpullyätsiyan.

<sup>21</sup> Tsaynöllam mana allı costumbrincunata yachatsicuyan. Tsaytaga manam nogantsicga aceptashwantsu ni rurashwantsu romäno naciun runacuna car.”

<sup>22</sup> Tsaynö niyaptin llapan runacuna alläpa piñacur Pablopawan Silaspa contran shäriyaptinmi, juezcuna mandayargan llatapancunata llushtiscatsir fierrowan allı astayänanpag.

<sup>23</sup> Tsaynö allı astaycurnin carcelman apar gaycascatsirmi, carcel cuidagta allı alvertiyargan shumag alcabu cuidananpag.

<sup>24</sup> Tsaynö mandayaptinmi carcel cuidag runaga mas ruricag cuartoman wichgayargan, mana cuyuyänanpag chaquincunatapis uchcushga geruman allı chachac wataycurnin.

### *Carcelta cuidag runa Señor Jesucristoman criyicungan*

<sup>25</sup> Pero pullan pagasnam Pablowan Silas Dios Yayata alabana cantucunata cantayaptin, waquincag prësucunapis wiyaycäyargan.

<sup>26</sup> Tsaynö cantaycäyaptinmi alläpa mantsacaypag illagpita patsa cuyurgan, carcelpa cimientuncunapis jancat sogsicanganyag. Tsay öram carcelpa puncuncunapis jancat quichacasquiptin, llapan prësucunata watayangan cadenacunapis pascacasquiyargan.



<sup>27</sup> Carcelta täpag riccharcamurnam llapan puncucuna quicharparaycagta ricaycurnin, prësucuna geshpishga canganta yarpar espädanta jipisquir quiquillan wañutsicuyta munargan.

<sup>28</sup> Pero Pablonam jinchi gayargan: “¡Ama ni imatapis ruracaytsu, llapämi caychö caycäyä!” nir.

<sup>29</sup> Tsaynam carcelta täpag runaga actsita mañasquir, cörrilla ruriman yaycusquirnin mantsacaywan carcariarrag Pablopawan Silaspa puntancunaman gongorpacuycurgan.

<sup>30</sup> Tsaypitanam Pablotawan Silasta apurädu wagtaman jorgascamurnin tapurgan: “Señorcuna, ¿imatatan rurashag jutsäpita salvacashga canäpag?”

<sup>31</sup> Paycunanam contestayargan: “Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyay, llapan aylluyquicunawan quiquiquipis salvacashga canayquipag.”

<sup>32</sup> Tsaynam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willayargan, quiquintawan llapan aylluncunatapis.

<sup>33</sup> Tsay pagas öram carcelta cuidag runa apostolcunapa eridancunata quiquin shumag mayllarnin jampiscapur, llapan aylluncunawan bautizacuyargan.

<sup>34</sup> Tsaypitam wajinman pushaycur micuynincuna garar, llapan aylluncunapis alläpa cushishga cayargan, Dios Yayaman rasumpa criyicuyanganpita.

<sup>35</sup> Tsaypa waränin allegnam juezcuna wardiacunata cachayargan, carcel cuidagman juc ordenta aparcatsir, Pablotawan Silasta gargoyänanpag.

<sup>36</sup> Tsay carcelta cuidagnam, Pablota nirgan: “Juezcunam ordenayämashga gamcunata libri dējaycuyänanpag. Tsaynöpa cananga manana ni imapita mantsacurnin tranqüilona aywacuyay.”

<sup>37</sup> Pero Pablonam wardiacunata nirgan: “Nogacuna romäno ciudadänu caycäyaptimi, llapan runacunapa puntanchö alli astayämar ni ima rurayangätapis manarag juzgayämarni carcelman gaycatsiyämargan. ¿Tsaycu cananga pacayllapa libri gargas-cayämayta munayan? ¡Manam, tsayga tsaynöllatsu canga! Quiquincuna shayämutsun carcelpita jipiyämänanpag.”

<sup>38</sup> Tsay wardiacuna cutisquirnin juezcunata willayaptinmi, mantsacäyargan Pablo ciudadänu cangata wiyaycurnin.

<sup>39</sup> Tsaynam juezcuna aywaycur, Pablotawan Silasta perdonta mañar carcelpita jipisquir, marcancunapita aywacuyänanpag rugayargan.

<sup>40</sup> Carcelpita yargosquirnam, Pablowan Silas Lidiapa wajinman aywayargan. Tsaychö criyicug waugecunata ricaycurnincuna animascatsirmi, tsaypita yargosquir juc läpa aywacuyargan.

## 17

### *Tesalonica marcachö runacuna timpullyäyangan*

<sup>1</sup> Tsaynö aywacurmi Anfipoliswan Apolonia niyangan marcacunapa päsar, Tesalonica marcaman chäyargan. Tsay marcachömi Dios Yayaman mañacuyänanpag llapan judiucuna goricäyänan waji cargan.

<sup>2</sup> Pablonam imaypis costumbrinmannö tsay judiucuna goricäyänan wajiman quimsa semänana cada jamay sabado junagchö aywar, tsay judiucunawan discutir Diospa Palabran gellgashgacunata

<sup>3</sup> explicar, Diospita Shamushga Runata sufritsirnin wañuscatsiyaptin cawamunanpag rasumpa canganta willacurgan. Tsaynam nirgan: “Gamcunata willayangag cay quiquin Señor Jesucristom, Diospita Shamushga Runaga.”

<sup>4</sup> Tsaynam waquincag judiucuna rasumpa criyicurnin, Pabloman y Silasman juntawacäyargan. Tsaynöllam Dios Yayata servirnin alabag griegocunawan mas regeshga warmicunapis Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyargan.

<sup>5</sup> Pero tsaynö criyicuyaptinmi, mana criyicug judiucunaga alläpa chiquicurnin piñacur, cällicunachö mana allita rurag runacunata ashiyargan, tsay marcachö timpull-yarnin imaycata ruracäyänanpag. Tsaynöllam Jasonpa wajinman cörrilla aywarnin casi ñututsiyargan Pablota wan Silasta ashisquirnin autoridäcunaman entregayänanpag.

<sup>6</sup> Pero tsaychö Pablota mana tariyurnam, Jasontawan waquincag criyicug waugecunata garacharcurnin autoridäcunaman apar chäratsir, jinchi gayaycachar niyargan: “¡Cay runacunam maytsay entëru munduchö runacunata timpullyätsir mana ni imanö cayta pueditsiyantsu y cananga cay marcantsicman chäyämuptinnam,

<sup>7</sup> Jasonga wajinman cushishga chasquirnin posadatsishga! ¡Cay runacunaga Romapa mandacugnin emperador Cesarpa leynincunapa contran mana cäsucurmi, ‘juc reymi can’ niyan! ¡Tsay reyga Señor Jesucristosh!”

<sup>8</sup> Tsaynö niyanganta wiyayurnam, llapan runacunawan autoridäcuna alläpa piñacurnin rabiarnin timpullyäyargan.

<sup>9</sup> Pero Jasonwan waquincag criyicugcuna multata pägacuyaptinnam, autoridäcuna libri dëjayargan.

### *Pablowan Silas Berea marcachö yachatsicuyan*

<sup>10</sup> Tsay pagasnam Pablota wan Silasta llapan criyicugcuna Berea marcaman aywacuyänanpag despachayargan. Tsayman chaycurnam Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan judiucunapa wajinman aywayargan.

<sup>11</sup> Tsay Bereachö judiucunam Tesalonicachö judiucunapita mas umilde allish imaycatapis entendicug car, alläpa cushishga Señor Jesucristopa Alli willacuyninta chasqui-yargan. Tsaynöpam llapan junagcuna imaypis Diospa Palabranta liyirnin yachacuyag, Pablo llapan yachatsicungan rasumpa alli canganta musyayänanpag.

<sup>12</sup> Tsaychömi atscag judiucunawan griegocuna y mas regeshga warmicuna y ollgocunapis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyargan.

<sup>13</sup> Pero Tesalonica marcachö caycag judiucuna Berea marcachöna Pablo Diospa Palabranta willacuycanganta musyasquirmi, alläpa piñacurnin Bereaman aywaycur apostolcunapa contran runacunata timpullyätsiyargan.

<sup>14</sup> Pero tsaychö criyicug waugecunanam jina öra mana demorarlla Pablo costapa aywananpag despachayargan, Silaswan Timoteo Berea marcachö quëdayanganyag.

<sup>15</sup> Apostol Pablota compañarnin criyicugcunanam asta Atenas marcayag compañarnin pagtan aywayargan. Tsaypitanam cutiyämurgan Silaswan Timoteo jina öra aywarnin, Pablowan sasllana tincuyänanpag cunayta apamurnin.

### *Atenas marcachö Pablo yachatsicun*

<sup>16</sup> Silastawan Timoteota Atenas marcachö shuyämurmi, Pablo alläpa llaquicurgan tsay marcachö maytsica tucuyläya idolocunata ricaycur.

<sup>17</sup> Tsaynöpam Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajichö judiucunawan y Dios Yayata cäsug griegocunawan y pläzachö goricagcunawanpis cada junag discuti-yag.

<sup>18</sup> Tsaynöllam waquincag alläpa yachayyog filosofo Epicureos grüpu runacuna y Estoicos grüpu runacuna Pablowan discutir gallaycuyargan. Waquincagnam niyargan: “¿Imatarag tagay baduläquiga parlan?” Waquincagnam: “Cay runaga juclä mana regeshga dioscunapagmi propagandata ruraycan.” Tsaynöga niyargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuynintawan cruzchö wañutsiyanganpita cawamushga cangata apostol Pablo willacuptinmi.

<sup>19</sup> Tsaypitanam Pablota apayargan runacuna goricäyänan Areopago niyangan sitiuchö llapan autoridäcuna imaypis costumbrincunamannö goricäyanganman. Tsayman chaycatsirnam tapuyargan: “¿Musyayta puediyäcu cay mushog yachatsicuy apamungayqui, imapagpis alli o mana alli cangata?”

<sup>20</sup> Gamga imayca mana regeshgacunapagmi yachatsicurnin willayämanqui, musyaytam munayä tsaycuna imapag canganta.”

<sup>21</sup> Tsaychö atenense runacunawan juclä caru marcapita shamushga täcug runacunapis, llapan goricaycurmi tsay mana wiyayangancag mushog noticiacunallapagna parlarnin tapunacur cacuyargan.

### *Areopagochö Pablo parlangan*

<sup>22</sup> Tsaynam Pabloga Aeropagochö llapan runacunapa puntanman ichiycur nirgan: “¡Atenensecuna! Cay marcayquicunachö ricangänömi gamcunaga allish religioso runacuna cayanqui.

<sup>23</sup> Gamcuna goricaycur celebrar adorayangayquicunata ricapacurmi tarishcä, juc altarchö cay palabracuna gellgaraycagta: ‘MANA REGESHGA DIOSPAGMI.’ Tsaynö captinmi, tsay mana regeshga Diosta adorayangayquipag, canan noga willayarniqui parlapaycäyag.

<sup>24</sup> “Cay mundutawan caychö llapan imayca ricangantsicta rurag Diosga, cay pat-sapawan cielupa mandagnin Señormi. Payga tsaynö alläpa poderöso cayninwanmi, runacuna rurayangan templuchö täcuntsu,

<sup>25</sup> ni Paypag runacuna servirnin imatapis rurayänanta shuyarantsu, pipitapis mana ni imata wanarnin. Mas bienmi Payga cay patsachö shütarnin cawanapagwan llapan imaycatapis garamantsic.

<sup>26</sup> “Juc runallapitam entëru munduchö llapan naciuncunata rurargan, cay entëru patsachö llapan runacuna täcuyänapag. Tsaynöllam Payga dispönishga imayyagpis cawarnin, mayyag täcuyänapagpis.

<sup>27</sup> Tsaynöpa Dios Yayata ashirnin rasumpacag Diosta tarirnin regenapag, aunqui Dios Yayaga llapan runacunapita mana caruchö caycaptinpis.

<sup>28</sup> ‘Dios Yaya munaptinmi cay patsachö cawarnin, cuyuntsic y espírituntsicpis Paychö imayyagpis cawan,’ unay tiempuchö poesia gellgag runacuna niyangannö: ‘Nogantsicga Dios Yayapa wamrancunam cantsic’ nir.

<sup>29</sup> Tsaymi Dios Yayapa rasumpa warancuna carga, ama yarpäshuntsu Dios Yayaga goripita, gellaypita y shumag rumicunapita runacuna allish yachaynincunawan munayangannö maquincunawan rurashgaricug cangantaga.

<sup>30</sup> Dios Yayam unaycag tiempuchö imayca upanö llapan imayca mana allicuna ruranganta manacagman churar perdonashga. Pero cananmi sïga, llapan maytsay entëru munduchö llapan runacunapis arepenticurnin Payman cutiyänapag mandarnin willacatsin.

<sup>31</sup> Quiquin Dios Yayam juc junagta citashga entëru munduchö llapan runacunata, acrangan Runapa allicag justicianwan juzgatsir cuentata mañananpag. Tsaynö canganta rasumpa musyanantsicpagmi wañuscatsiyaptin cawatsimushga.”

<sup>32</sup> Tsaynö wañushgapita cawayämunanta wiyarmi, waquincagcuna burlacuyaptin waquincagcunaga niyargan: “Tsay parlangayquitaga juc diacunanam wiyayta munayä.”

<sup>33</sup> Tsaynam Pabloga tsaychö llapan goricashgacunata jagesquirnin aywacurgan.

<sup>34</sup> Waquincagnam Pablota gatirnin aywar criyicuyargan. Tsay atscag runacunawanmi Areopagochö mandacug autoridä Dionisio shutiyog runapis caycargan. Tsaynöllam Damaris shutiyog warmiwan mas waquincag runacunapis tsayman goricashga cayargan.

## 18

### *Corinto marcachö Pablo yachatsicun*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Pabloga Atenaspita yargosquir, Corinto marcaman aywacurgan.

<sup>2</sup> Tsay marcachönam Aquila shutiyog Ponto marcachö yurig judiumajinwan tincuyargan. Tsay Aquilaga warmin Priscilawan aywacurmi Italiapita tsayrag chäyashga cayargan, mas mandacug rey Cesar Claudio Romapita llapan judiucuna aywacuyänapag ordenar gargoptin. Tsaynam Pabloga visitagnincuna aywar,

<sup>3</sup> Aquila Pablonö garapita carpa ruray oficioyoyog captin, paycunawan pagta carpacunata rurarnin arur pärargan.

<sup>4</sup> Tsaynam cada jamay sabado junagchö Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajiman aywag. Tsaychömi judiucunatawan mana judiucag griegocunatapis animatsirnin plëturnincuna yachatsicurgan.

<sup>5</sup> Macedoniapita Silaswan Timoteo chaycayämuptinnam, Pabloga cada junag Alli Willacuycunata willacurnin llapan judiucunata yachatsirgan, Señor Jesucristoga Diospita Shamushga Runa canganta.

<sup>6</sup> Pero tsay judiucunanam Pabloga contran shärir mana allicunata insultar gallaycuyargan. Tsaynam Pabloga alläpa piñacunganta musyayänapag, llatapantapis tsapisquir nirgan: “Quiquiquicunam culpayog cayanqui yachatsicuynita mana chasquirnin, mana allicunaman shicwar imayca päsayäshuqtiquipis manam nogatsu culpable cashag. Cananpitaga mana judiucag runacunamanmi aywacushag, paycunata yachatsirnin willacunäpag.”

<sup>7</sup> Tsaynö nisquirnam Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajipita yargosquir, Dios Yayata cäsurnin adorag Justu niyanga Ticio runapa wajinman aywargan. Tsay runapa wajinga Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan waji lädunchömi cargan.

<sup>8</sup> Judiucuna goricäyänan wajichö mandacug Crispo niyangan runam llapan aylluncunawan Señor Jesucristoman criyicurgan. Tsaynöllam Corintopita atscag runacunapis Pablo willacunganta wiyarnin, Señor Jesucristoman criyicur bautizacuyargan.

<sup>9</sup> Tsaynam juc pagas Pablota revelaciunchö Señor nirgan: “Ama ni imapita mantsacuysu, Alli Willacuynita willacurnin sigilla mana upällarnin.

<sup>10</sup> Nogam gamwan pagta caycä ni pi yatashurniqui mana imanäshunayquipag, cay marcachö atscag runäcuna captin.”

<sup>11</sup> Tsaynöpam Pabloga Corintocho juc wata pullan quëdacurgan, Diospa Palabranta willacurnin yachatsicur.

<sup>12</sup> Tsay tiempuchö Galion niyangan runa Acayachö mandacug gobernador caycaptinmi, Pabloga contran llapan judiucuna juntawacasquir atacayta munayargan. Tsaynö contran shärir timpullyarninmi, Pablota achcusquir llapan autoridäcuna goricashgaman apar,

<sup>13</sup> acusarnin mas mandacug gobernador Galionta niyargan: “Cay runam jucläya Diosta runacuna adorayänapag criyitsicurnin purin, leycunapa contran mana allicunata yachatsicur.”

<sup>14</sup> Pablo parlananpag caycaptinnam, mas mandacug gobernador Galion nirgan: “Si cay runa mana allicunata rurar wañutsicushga captinmi säga, gam judiucuna quëjacayämungayquita atنديyänapag afanacümanpis.

<sup>15</sup> Pero gamcunaga tapucuy parlayniquicunawan juc shuticunapagwan quiquiquicunapa leyniquicunallapagmi quëjacug shayämunqui. Tsaycunata quiquiquicuna areglacuyay. ¡Manam nogaga tsay asuntucunamanga mëticütsu!”

<sup>16</sup> Tsaypitam llapan autoridäcuna goricäyänanpita judiucunata gargosquirgan.

<sup>17</sup> Tsaynam judiucuna goricäyänan wajichö mandacug Sostenesta llapan achcusquir, tsay autoridäcuna goricäyänan waji puncu llapan ricänancunachö alli magayargan. Pero mas mandacug gobernador Galiontaga manam ni imapis importangatsu, tsaynö maganacuyaptinpis.

*Apostol Pablo Antioquiaman cutiyurnin, quimsacag viäjinchö yachatsicunapag aywargan*

<sup>18</sup> Tsaypitanam Pabloga atsca junagcunayagrag Corintocho quëdargan. Tsaypitanam Pabloga llapan criyicug wauegcunapita despedicusquirnin, Aquila warmin Priscilawan büquiman lätarcur aywacugpa pagtan Siriaman aywacurgan. Tsay puertu Cencreachömi Pablo agtsanta rutuscatsirgan, Dios Yayata änicunganta rasumpa cumplirnin.

<sup>19</sup> Efesoman Pablo chaycurnam Priscilatawan Aquilata dëjasquir, goricaycur Dios Yayaman mañacuyänan wajichö judiucunata goricashgata plëturnin yachatsinanpag aywargan.

<sup>20</sup> Tsay goricashga judiucunam paycunawan mas unayyag quëdananpag rugayargan. Pero mana munarnam,

<sup>21</sup> paycunapita despedicur nirgan: “Si Dios Yayata munaptinga, yapaynam visitag-niquicuna cutimushag.” Tsaypitanam Pabloga juc büquiman lätarcur Efeso marcaman aywacurgan.

<sup>22</sup> Cesareaman chaycurnam Jerusalénman aywargan. Tsay Jerusalénchö goricashga llapan criyicugcunata visitarnin saludasquirnam, Antioquiaman päsarmin urargan.

<sup>23</sup> Tsaychö ichic unayyag casquirnam, puntata puringan Galacia y Frigia provinciacunapa cutirgan, marcan marcan willacurnin purir. Tsay marcacunachö llapan criyicugcunatam mas firmi criyicuyänapag animatsirnin willacur yachatsicurgan.

### *Apolos Efeso marcachö yachatsicun*

<sup>24</sup> Tsay tiempucunam Alejandria marcachö yurig Apolos shutiyog judiu runa Efesoman chargan. Tsay runaga allish yachacushga parlay yachag cayninwanmi, Diospa Palabrantapis rasumpa allish regergan.

<sup>25</sup> Tsay runam Señor Jesucristopag yachatsicuycunata allish yachacushga car, llapan voluntäninwan shumag cläru alläpa cushishga Señor Jesucristopag willacurnin yachatsicurgan, aunqui payga Juan Bautista yacullawan bautizacunapag yachatsicunganllata musyaycarpis.

<sup>26</sup> Apolosnam mana ni imapita mantsacur judiucuna goricaycur Dios Yayaman mañacuyänan wajichö parlargan. Priscilawan Aquila wiyaycurnam, Apolosta wajincunaman invitarnin pushaycur Diospa Palabranta imanö canganta esplicarnin yachatsiyargan.

<sup>27</sup> Tsaypita Acaya provinciaman Apolos päsayta munaptinmi, Efesochö llapan criyicug wauegcuna imaycawan yanapar juc cartata gellgayargan Acayachö criyicugcuna shumag chasquiyänapag. Acayaman chaycurnam Dios Yayapa voluntäninwan llapan criyicushgacunata, mas firmi Señor Jesucristoman criyicuyänapag mas allish yanapargan.

<sup>28</sup> Llapan judiucunapa puntanchö mana juc mantsacurmi allish yachayninwan Diospa Palabranta rasumpa musyatsicurgan, Señor Jesucristoga Diospita Shamushga Runa cangata willacurnin.

## 19

### *Efeso marcachö Pablo yachatsicun*

<sup>1</sup> Corinto marcachö Apolos canganyagmi, chaquillapa aywarnin Efesoman chaycur, waquincag criyicug discipulucunata tarirgan.

<sup>2</sup> Tsaynam tapurgan: “¿Gamcunaga Espiritu Santota chasquiyashcanquicu, Señor Jesucristoman criyicuyangayqui öra?”

Paycunanam contestayargan: “Manam Espiritu Santota chasquiyänäpagcagtaga ni siquiera parlagllatapis wiyayashcätsu.”

<sup>3</sup> Pablonam tapurgan: “Tsaypunga ¿ima bautizmutatan chasquiyashcanqui?”

Paycunanam contestayargan: “Juan Bautista bautizacungantam.”



<sup>4</sup> Pablonam nirgan: “Aumi, Juanga bautizargan Dios Yayaman cutir arepenticug runacunatam. Pero payga willayāshurgayquim paypa gepanta shamugcagman criyicuyānayquipag. Tsay gepinta shamugcag Señor Jesucristoman.”

<sup>5</sup> Tsaycunata wiyaycurmi, Señor Jesucristopa shutinchö payman criyicur bautizacuyargan.

<sup>6</sup> Pablo umancuna jananman maquina churaptinmi, paycunaman Espiritu Santo shamuptin, tucuyläya parlaycunata parlarnin Diospita shamug willacuyta willacuyargan.

<sup>7</sup> Espiritu Santota chasquig tsay llapan runacunaga, chunca ishcgami cayargan.

<sup>8</sup> Quimsa quillantini Pabloga judiucuna goricaycur Dios Yayaman mañacuyānan wajiman aywargan. Tsaychömi llapan runacunata willacur mana ni imapita mantsacurnin, Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta yachatsicur entenditsicurgan.

<sup>9</sup> Pero waquincagnam mana wiyacurnin criyicuytapis mana munar, llapan runacunapa puntanchö tsay mushogcag nānipagnö Alli Willacuyta contran mana allicunata parlayargan. Tsaynam Pabloga paycunapita raquicasquir, llapan criyicugcunata Tirano niyangan runapa escuelaman apargan. Tsaychömi cada junag willacurnin,

<sup>10</sup> ishca watayag yachatsicurgan. Tsaynöpam tsay entëru Asiachö täcug judiucunawan mana judiucagcunapis, Diospa Palabranta wiyayargan.

<sup>11</sup> Quiquin Dios Yayam poderöso cayninwan tucuyläya milagrucunata Pablowan rurargan.

<sup>12</sup> Tsaymi asta pāñuncunawan llatapancuna cuerpunman töpanganllatapis geshyagyashacunaman apar tüpaycatsiyaptillan geshyaynincunapitapis cuticätsirgan. Tsaynöllam supaycunapis tsay geshyagyasha runacunapita yargoyargan.

<sup>13</sup> Pero waquincag judiucunanam cällicunachö purirnin, supayyog runacunapita supaycunata gargar Señor Jesucristopa shutinta üsayta munayargan supaycunata gargoyānanpag. Tsaynam supaycunata gorgornin niyargan: “¡Pablo willacungan Señor Jesucristopa shutinchömi ordenag, cay runapita yargonayquipag!”

<sup>14</sup> Tsaynö rurarmi puriyargan sacerdotícunapa mandagnin jucnin sacerdoti judiu Esceva niyanganpa ganchis tsurincuna.

<sup>15</sup> Pero juc cutinam juc supayga runapa shiminpa contestar nirgan: “Regëmi Señor Jesucristota y musyāmi Pablo pī cangantapis. Pero gamcunaga ¿pitan cayanqui?”

<sup>16</sup> Tsay örallam tsay supayyog runa paycunapa janancunaman atacarnin saltaycur, llapan callpanwan vencernin alli magargan. Tsaynö alläpa mantsacaypag magaptinmi, tsay runacunaga entërucunapis yawar püru garapätulla geshpirnin aywacuyargan.

<sup>17</sup> Tsaynö päsanganta Efesochö täcug llapan judiucunawan mana judiucag griegocuna musyasquirmi, alläpa mantsacashga cayargan. Tsaynöpam cada junag mas Señor Jesucristopa shutinta alläpa mas respetarnin cayargan.

<sup>18</sup> Tsaymanmi unayna criyicushga runacunapis, puntacag cawaynincunachö imayca mana allicuna rurayangancunapita arepenticurnin llapan criyicugcunapa puntanman willacur chäyargan.

<sup>19</sup> Tsaynöllam atscag brüjucunapis mägica libruncunata apaycamur, llapanpa puntanchö waycayargan. Tsay libruncunapa chaninta tsay marcapa gellayninchö calculayaptinmi, pitsga chunca waranga junagchö arurnin juc millonta (1,000,000) gänanganpa chanin cargan.

<sup>20</sup> Tsaynömi Diospa Palabran maytsaypa witsicarnin mirargan, rasumpa poderöso cayninta musyatsicur.

<sup>21</sup> Tsaycuna llapan päsasquiptinmi, Pabloga Macedoniapawan Acaya provinciacunata visitagnin aywayta munargan, tsayllapitana Jerusalénman päsar chānanpag. Tsaynöllam yarpargan: “Jerusalénchö quëdaycurmi Romamanpis aywanä.”

<sup>22</sup> Tsaynam ishcagcag yanagencunata Macedoniaman puntata mandargan, Timoteotawan Erastota. Paycunatam mandargan, Pablo ichic mas unayyagrag Asiachö quëdanganyag.

*Efesochö runacuna goricaycur, büllata rurarnin timpullyäyangan*

<sup>23</sup> Tsay tiempuchömi Efeso marcachö imayca mushog nänipagnö Diospa Palabranta willacunganraycu runacuna alläpa timpullyäyangan.

<sup>24</sup> Tsaynöga timpullyäyangan gellaycunapita adornocunata rurag Demetrio shutiyog runa llapan runacunata willapaptinmi. Tsay Demetrium gellaypita ichishag figüracunata rurargan, diosa Artemisapa templunpa imäjinnincunata. Tsaycunata rurarnin ranticurmi, paywan arug runacunata atasca gellayta gänatsirgan.

<sup>25</sup> Tsay llapan arugnincunatawan paynö oficioyogmajincunata gayascatsirmi, llapan goricasquiyaptin Demetrio nirgan: “Señorcuna, gamcuna musyayanquim cay oficientsicwan alli gänarnin llapan imaycatapis tarir nogantsic cawangantsicta.

<sup>26</sup> Pero gamcuna ricäyangayquinö y wiyayangayquinömi, tsay Pabloga ‘runa maquinwan rurangan diosga manam diostsu’ nir purin. Tsaynö llutancunata parlarmi maytsicag runacunatana criyitsishga, manam cay Efesollachötsu sinöga llapan entëru Asia provinciacunachöpis.

<sup>27</sup> Tsayga alläpa peligrum, llapan negociuntsicta runacuna manana respetayaptin jancat perdenapag. Tsaynöllam alläpa poderösa diosantsic Artemisapa templuntapis mana allipag churarnin, alläpa respetashga caynintapis manana cäsuyangatsu. Tsaynöpam maytsay entëru munduchö runacunawan cay Asia provinciachö adorangantsic imayca poderösa reynapa imäjin Artemisatapis jancat melanar chiquiyanga. Tsaynö canantaga ama ni imanöpapis munashuntsu.”

<sup>28</sup> Tsayta wiyaycurnam alläpa piñacurnin jinchi gayaycachar niyargan: “¡Viva efesiocunapa poderösa diosan Artemisa!”

<sup>29</sup> Tsay marcachö llapan runacuna jancat conjundidö timpullyarnin carmi, ni imanö cayta puediyargantsu. Tsaynam teatro niyangan jatun wajiman jucllayllanö maytsicag goricashga runacuna yaycusquir, Pablota compañarnin Macedoniapita shamushga ishcag runacuna Gayotawan Aristarcota achcusquir garachashga apayargan.

<sup>30</sup> Pablonam tsaychö maytsicag goricashga runacunata parlapänapag yaycuyta munargan. Pero llapan criyicug discipuluncunanam tsayman yaycunanta mana munar amätsayargan.

<sup>31</sup> Tsaynöllam Asia provinciachö waquincag autoridäcunapa Pabloga amigon car, teatro niyangan wajichö maytsicag runacuna goricashga caycagman aywar mana mëticunanpag willacatsiyargan.

<sup>32</sup> Tsay maytsicag goricashga runacunam mana ni imata musyarnin jucta jucta gayaycachäyargan. Tsaychö mayoriacag goricashga runacunaga manam ni imapag goricäyangantapis musyayargantsu.

<sup>33</sup> Pero waquincagnam tsay asuntupag Alejandrotä esplicarnin, judiucuna llapan runacunapa puntanchö parlamunanpag obligayargan. Alejandronam maquinwan sēñasta rurargan runacuna upällasquiyaptin, llapan runacunapa puntanchö defendirincuna parlananpag.

<sup>34</sup> Pero tsay runacuna quiquin Alejandropis judiu runa canganta tantiyasquirmi, casi ishcay quimsa örayag mana päraypa juc shimilla jinchi gayarcachar niyargan: “¡Viva efesiocunapa poderösa diosan Artemisa!”

<sup>35</sup> Tsaynam tsay Efeso marcapa secretarion runa, llapan runacunata calmätsirnin upallascatsir nirgan: “Efeso ciudadänucuna, llapan entëru munduchö runacunam musyayan cay Efeso marcantsic, cielupita shicwamushga poderösa diosa Artemisapa imäjinnintawan templunta wardiannö cuidananpag encargädo canganta.

<sup>36</sup> Tsaymi tsaynö canganta mana ni pipis nëgaycaptiŋga, upälla tranquilo car mana allipa musyarga, ama ni imatapis llutanta ruracâyaytsu.

<sup>37</sup> Cay ishcan apâyämungayqui runacunaga manam cay templuchö ni imatapis suwayashgatsu ni poderösa diosantsicpag contranpis ni imata parlayashgatsu.

<sup>38</sup> Si Demetrio y paywan arugmajin runacuna pipapis contran quëjacur demandacuyta manayaptinga, tsaypagmi autoridäcunawan juezcuna cayan. Tsay autoridäcuna arreglayänapag quëjacurnin, cada ünu derëchuncunata defendir reclamayätsun.

<sup>39</sup> Si gamcuna juc mas imacunatapis mañacuyaptiquiga, llapantsic goricaycur secionta rurangantsicchö legalmente arreglashun.

<sup>40</sup> Canan caynö päsanganwanga juc peligrumanmi chaycantsic, Romachö autoridäcuna 'büllata rurar timpullyagcuna' nir acusamänapag. Manam ni imanöpa contestayta puedishuntsu si imapitatan tsaynö 'büllata rurar timpullyäyashcanqui' nimashga."

<sup>41</sup> Tsaynö nisquir despedicusquiptinnam, llapan runacuna witsicar aywacuyargan.

## 20

### *Macedoniapawan Greciapa Pablo aywangan*

<sup>1</sup> Tsay büllata rurarnin timpullyay pärasquiptinnam, Pablo llapan criyicugcunata gayatsirgan consejarnin animatsinanpag. Tsaynö consejasquir animascatsirnam paycunapita despedicusquir Macedoniapa aywacurgan.

<sup>2</sup> Macedoniapa aywarnam tsay päsangan llapan marcacunachö criyicug wauegcunata visitarnin palabranwan mas animatsirgan. Tsaynö aywarnin Grecia naciunman chaycurmi,

<sup>3</sup> tsaychö quimsa quilla pärargan. Siria marcaman büquiwan aywananpag caycarnam musyasquirgan, judiucuna Pablopa contran yachatsinacushga cayanganta. Tsayta musyasquirnam chaquillapa cutimur Macedonia provinciacunapa yapay päsargan.

<sup>4</sup> Tsaypitanam compañarnin aywayargan, Berea marcapita Sopaterwan Pirropa tsurin y Aristarcowan Tesalonica marcapita Segundo y Derbe marcapita Gayo, Timoteo y Asia provinciapita Tiquicowan Trofimo.

<sup>5</sup> Cay wauegcuna puntasquirmi Troaschö shuyäyämargan.

<sup>6</sup> Pero nogacunanam levadürannag tanta micuyänan fiesta päsasquiptin, Filipospita yargosquir büquiwan aywar, pitsga junagtarag Troaschö taripäyargä. Tsay Troaschömi juc semänarag pärayargä.

### *Troaschö criyicugcunata Pablo visitangan*

<sup>7</sup> Semäna gallarinan puntacag junagchö llapäcuna goricasquir tantata paquirnin micuyangächömi, Pabloga llapan criyicug wauegcunata yachatsirnin willacuyargan. Waränin aywacuyänä captinmi, Pabloga asta pullan pagasyag yachatsicurgan.

<sup>8</sup> Nogacunaga altucag pïsochö atscä linternacuna prendishga cuartochömi, goricashga cayargä.

<sup>9</sup> Tsay cuartopa ventänanchömi Eutico shutiyog jövenpis jamaycargan. Pablo alläpa unayna parlaptinmi, puñuy alläpa venceptin puñucasquir tsay quimsacag pïso cuartopita shicwar jegarpamurgan. Tsaynö jegarpamuptinmi, wañushgatana patsapita pallarcayämurgan.

<sup>10</sup> Pablo bäjasquirnam jövenpa jananman umpuycurnin abrasacurcur, criyicug wauegcunata nirgan: "¡Ama mantsacâyaytsu! ¡Cay jövenga cawaycanmi!"

<sup>11</sup> Tsaypitanam Pabloga yapay altu cuartoman cutisquir tantata paquisquirnin, llapan criyicugcunawan pagta micusquir warat yachatsicurnin willacurgan. Tsaynö llapanta yachatsicusquirnam aywacurgan.

<sup>12</sup> Tsay jöven cawamushgatana apacuyanganmi, llapan criyicugcunata mas allish animatsir consolargan.

*Troaspita Miletoman viäjarnin aywayangan*

<sup>13</sup> Nogacunam büquiwän puntarnin Aso puertuman aywayargä Pablo niyämangannö goriyänäpag. Pablonam chaquillapa shamuyta munar Troaschö quëdargan.

<sup>14</sup> Pablowan Aso puertuchö tincusquiyaptinam, büquiman lätarcur pagta Mitilene marcaman aywayargä.

<sup>15</sup> Mitilene puertupita yargosquirnin aywarmi, Quío niyangan ishlapa tsimpanman chaycur waränin junag päsar, Samos puertumanpis juc junagtarag chäyargä. Samos puertupitanam juc junag mastarag Miletomanga chäyargä.

<sup>16</sup> Tsaynö viajarnin aywayargä, Asia provinciachö demorarnin Efesoman Pablo mana aywayta munaptinmi. Payga sasmi Jerusalénman chayta munargan, si puedirga Pentecostes niyangan junagta Jerusalénchö päsanapag.

*Efeso marcachö respetashga auquincunata gayascatsirnin, Pablo yachatsircur willacungan*

<sup>17</sup> Miletöchö Pablo caycarnam, Efesochö llapan goricashga criyicugcunapa mandacugnin respetashga auquincunata gayatsimurgan.

<sup>18</sup> Llapan chaycayämuptinnam nirgan: “Gamcunaga musyayanquim Asia provincia-man chämungä junagpita shumag cawacurnin imanö portacungäta.

<sup>19</sup> Nogaga gamcunawan pagta caycarmi, imaypis llapan umildäniwan Dios Yayata servishcä, aunqui judiucuna mana alli munaynincunawan chiquiyämar tucuyläya pruebacunawan wagatsiyämar alli sufritsiyämaptinpis.

<sup>20</sup> Pero gamcunapag llapan allicag willacuycunataga manam ni imaypis willacuyta dejashcätsu, llapan runacunapa puntanchöwan pläzacunachö y wajin wajin yachatsicurnin willacurpis.

<sup>21</sup> Tsaynöllam judiucunatawan mana judiucag runacunatapis, ‘Dios Yayaman arepenticur cutirnin Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyay’ nishcä.

<sup>22</sup> Tsaymi cananga Espiritu Santo obligamaptin Jerusalénman aywashag, tsaychö ima päsamänapag cangantapis mana musyaycarnin.

<sup>23</sup> Ünicogam imallata musyä: maytsay marcacunapa aywaptipis alläpa sufrimientucunawan carcel shuyämänapagcagta Espiritu Santo musyatsimanganllata.

<sup>24</sup> Tsaynö captinpis quiquipa cawayniga manam ni ima importamantsu, cörrir aywagnörag llapan allicagcunallata rurar, Señor Jesucristo encargamangata cumplirnin Dios Yayapa cuyacuy poderöso Alli Willacuyninta willacur testigunnö puriptiga.

<sup>25</sup> “Cananpitaga mananam ni maygayquipis ricäyämänquinatsu, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag willayangagta llapayqui wiyamashgacuna.

<sup>26</sup> Tsaymi cananpitaga nogaga manana culpablenatsu cashag, ni maygan runata Dios Yaya castigaptinpis,

<sup>27</sup> Dios Yaya llapan ruranäpag mandamanganta cumplirnin, mana ni juc pacar llapanta yachatsicurnin mana mantsacur willacungäpita.

<sup>28</sup> Tsaymi gamcunapis shumag atento cuidayanqui quiquin Señor Jesucristo yawarninpa chaninwan rantingan llapan goricashga criyicugnincunata, Espiritu Santo imayca mitsicugtanö Dios Yayapa llapan goricashga criyicugnincunaman churayäshungayquinölla.

<sup>29</sup> Musyämi noga aywacusquipti, juc runacuna shamuycur imayca mallagashga atognö llapan goricashga criyicugcunata ushacätsiyta munar shayämunanpag canganta.

<sup>30</sup> Aunqui gamcunachö waquiquim alli yachatsicuycunapa contran shärir, manacag llullacuycunata yachatsicuyanqui, Señor Jesucristoman criyicugcunapis gaträyëshunayquipag.

<sup>31</sup> Tsaynö mana päsanapag ishmag cuidacuyay! Yarpäyay quimsa wata entërum pagasta junagtapis, tucuynöpa alli wagaycur wagaycur plëturnin alvertiyarniqui llapayquitapis jucpa jucpa Diospa Palabranta yachatsiyashcag.



<sup>32</sup> “Waugecuna y panicuna, cananmi Dios Yayaman mañacü imaypis llapayqui goricashgalla cayänayquipagwan cuyacuy Palabranta mas entenditsiyäshunayquipag. Dios Yayapaga lapan poderninmi can, gamcunapa shongoyquicunata rasumpa mas firmi criyicatsirnin Dios Yaya munangannö cawagcunata äningan erenciaanta entre-gayäshunayquipag.

<sup>33</sup> Manam nogaga quiquïpagga munashcätsu, ni pipa gellaynincunatawan alläpa chaniyog gorincunata ni pipa llatapantapis.

<sup>34</sup> Mas bienmi gamcuna musyayanqui, imäpis wanangäpagwan nogawan pagtä purig-cunapa imancunapis wanayanganpag quiquïpa maquïwan alli arungäta.

<sup>35</sup> Nogagam imaypis tsaynö arurnin yachatsiyashcag, lapan faltapucugcunatawan geshyagyasha däbilcunata yanapayänayquipag. Tsaynö yanapanacurnin cawacur yarpänapagmi, quiquin Señor Jesucristo palabranwan yachatsimarnintsic nirgan: ‘Alläpa mas cushicuypagmi imaycallatapis garacungantsic, quiquintsicta garamangantsicpitaga.’ ”

<sup>36</sup> Tsaynö parlar ushaquirnam, lapan criyicugcunawan gongoricuycur Dios Yaya-man Pablo mañacurgan.

<sup>37</sup> Lapan wagarmi alläpa llaquishga Pablota abrasarnin, gagllanchö mutsayargan.

<sup>38</sup> Tsaychö criyicugcunam alläpa llaquishga cayargan, Pablo “Mananam masga ni imay ricäyämankinatsu” nishga captin. Tsaypitanam asta büquiman lätanganyag lapan compañarnin aywayargan.

## 21

### *Pablo viajarnin Jerusalénman aywangan*

<sup>1</sup> Tsaychö criyicug lapan waugecunapita mana munaycar raquicasquirmi, defrente Cos ishlaman aywar waränin Rodas ishlaman päsayargä. Tsaypa waräninnam Patara puertuman chäyargä.

<sup>2</sup> Patara puertuchönam Feniciapa aywag büquita tarisquir, tsay büquiman lätarcur aywacuyargä.

<sup>3</sup> Tsaypita aywacurmi Chipre ishlata ricar, itsogcag lädu uraninpa Siria marcaman defrente päsayargä. Tsay viajayangä büqui Tiro puertuchö cargata dëjanancaptinmi, tsay puertumanpis yaycuyargä.

<sup>4</sup> Tirochö criyicug waugecunata tarisquirmi, paycunawan juc semänarag tsaychö pärayargä. Tsaychö criyicug waugecunam Espiritu Santo alvertiptin, “Jerusalénman Pablo ama aywatsuntsu” niyargan.

<sup>5</sup> Pero juc semänata cumplisquir aywacuyaptinam, lapan criyicug waugecuna warmincunawan y wamruncunawan tsay marcapita wagtän lamar cuchunyag yanagar compañayämargan. Tsay lamar chuchun pläyachömi, llapä gongorpacuycur Dios Yayaman mañacuyargä.

<sup>6</sup> Tsaypitanam despedicusquir büquiman lätasquiyapti, lapan criyicugcuna wajincunapita cuticuyargan.

<sup>7</sup> Tiropita lamar rurillanpa büquiwän aywarmi, Tolemaida puertuchörag viajarnin ushayargä. Tsay marcachö criyicugcunata saludagnin aywarmi, paycunawan juc junagrag pagtä cayargä.

<sup>8</sup> Waränin alleg tsaypita yargosquir aywarnam, Cesareaman chäyargä. Tsaychömi evangelista niyangan Felipepa wajinman aywayargä quëdacuyänäpag. Tsay Felipega apostolcunapa ganchis ayudantincunapita jucnincagmi cargan.

<sup>9</sup> Tsay Felipepam Diospa willacuynincunata willacug chuscu soltëra jipash tsurincuna cayargan.

<sup>10</sup> Tsaychö juc ishcaj junagcuna caycäyaptimi, Judeapita urämur Agabo niyangan profëta chämurgan.



<sup>11</sup> Tsay profëtam nogacunapa puntäcunaman chaycamur, Pablopa tsegllanchö cinturonninta jipisquir, quiquinpa maquintawan chaquinta watäcusquir nïrgan: “Espïritu Santom nin: ‘Cay watäcungänömi Jerusalénchö judiucuna cay cinturonpa ämunta alli wataycurnin, juclä mana regeshga runacunaman entregayanga.’ ”

<sup>12</sup> Tsayta wiyaycurnam Cesareachö llapan criyicugcunawan nogacunapis Pablota rugayargä, Jerusalénman witsar mana aywananpag.

<sup>13</sup> Pero Pablonam contestayämargan: “¿Imanirtan wagar mas llaquicyuymän churayämänqui? Nogaga listom caycä watarätsiyämänanpagwan Jerusalénchö wañunäpagpis, Señor Jesucristopag yachatsicurnin willacungäraycuga.”

<sup>14</sup> Tsaynö rugarpis ni imanöpa convencitsiya mana puedirmi, dëjarnin niyargä: “Tsaypunga, Dios Yaya munangannö caycullätsun” nir.

<sup>15</sup> Tsaypitanam prevenicusquir Jerusalénman witsarnin aywayargä.

<sup>16</sup> Jerusalénman chaycuyaptïmi Cesareapita waquincag criyicugcuna compañayämar aywashgacuna, Chipre ishlachö yurig Mnason shutiyog runapa wajinman pushar chätsiyämargan. Tsay runam unaypitana Señor Jesucristoman criyicug cayninwan, wajinchö posadatsiyämänan cargan.

### *Santiagota visitagnin Pablo aywangan*

<sup>17</sup> Jerusalénman chaycuyaptïnam, llapan criyicug wauegcuna alläpa cushishga chasquiyämargan.

<sup>18</sup> Tsaypita waränin junag Santiagota visitagnin nogacunawan Pablo aywarmi, tsay wajichö goricashga yachatsicug respetashga llapan auquicunatapis tariyargä.

<sup>19</sup> Pablo llapanta saludacusquirmi manyapita willargan, maytsay puringan mana judiucag runacunachö yachatsicur willacuptin Dios Yaya tucuyläya milagrucunata paywan ruratsinganta.

<sup>20</sup> Tsayta wiyaycurnam Dios Yayata alabarnin, Pablota niyargan: “Tsaypunga waue, musyanquim judiucagcuna maytsica warangapayag Señor Jesucristoman criyicuyan-ganta. Tsaynöpam paycunaga unay Moisés mandacungan leycunata cumplirnïn sïginapag mandacur obligacuyan.

<sup>21</sup> Caychö llapan täcug judiucunam musyayashga juclä caru entëru munduchö täcug judiucunata, unay Moiséspa leynin mandacunganta manana cäsuyänanpag willacurnin yachatsicungayquita. Tsaynöllash yachatsicunqui unaycag costumbrintsicta mana sigir, llullu ollgo wamrancunapa cuerpuncunachöpis manana señalatsiyänanpag.

<sup>22</sup> ¿Tsaypunga imanöta cashun? Següramente tsay criyicug llapan judiucunam musyayanga, cayman chämushga cangayquita.

<sup>23</sup> Mejorga caynömi ruranayqui: Cay nogacunachömi chuscug runacuna cayan, Dios Yayata äniyanganta cumpliyänanpag.

<sup>24</sup> Paycunata pusharcurnin aywar pagtancuna purificäcur mayllacusquir, agtsancunata rututsicuyänanpag pägacunqui. Tsaynö rurangayquita llapan ricarmi musyayanga, gampa contrayqui willacuyangan mana rasumpa captin, Moiséspa leynin mandacungancunatapis cäsurnin cumplingayquita.

<sup>25</sup> Tsay mana judiucag criyicushga runacunamanga, willanacur decidiyangäta unaynam gellgayashcä: ‘Ídolocunata ofrecernin churayangan micuycunata y yawartawan jorcarnin wañutsishga wätacunapa aytsanta mana micuyänanpag. Tsaynöllä mana alli jutsata rurarnin, warmipis ollgopis jucnin jucninwan mana puricuyänanpag.’ ”

### *Pablota präsu achcuyan templuchö*

<sup>26</sup> Pablonam chuscun runacunata pusharcurnin aywar, tsay waränin chuscun runacunawan pagta purificäcur mayllacurgan. Tsaynam templuman yaycurgan änicuyangancunata imay junagcunachö cumplinanpag canganta willacug. Tsaynöllam

willacurgan imay junagchö tsay runacunawan pagta Dios Yapag garaynin apar, cada ünu ofreceanganta cumpliyänapag canganta.

<sup>27</sup> Juc semäna cumpliyänapag Asia provinciapita judiucuna, templuchö Pablota ricaycurnin llapan runacunata timpullyätsiyargan. Tsaynö timpullyar achcusquirmi Pablota contran,

<sup>28</sup> gayaycachar niyargan: “¡Israel runacuna yanapayämay! Cay runam marcantsicpa contran mana allicunata yachatsicur maytsaychö puriyca. Tsaynöllam unay Moisés leyninpawan templuntsicpa contran yachatsicun. Canangam tsaypis cay templuntsicman griegocunata yacatsir, imayca melanaypagtanö churashga santo sitiuntsicta.”

<sup>29</sup> (Tsaynöga judiucuna niyargan, Efesopita Trofimo niyangan runata Jerusalénchö mas puntatana Pablota pagta puriyagta ricashga carmi, tsay runata templuman yacatsinganta yarpäyargan.)

<sup>30</sup> Tsaynam tsay marcachö llapan täcucuna timpullyäyaptin, maytsicag runacuna cörrilla chäyämurgan. Pablota achcusquirnam tsay templupita wagtaman garachashga jipisquir, jina öra puncuntapis wichgarnin llävisquiyargan.

<sup>31</sup> Pablota wañutsiyänapag caycaptinnam, Romäno shutiyog batallunpa comandantinman juc noticia chargan, entëru Jerusalénchö llapan goricashga runacuna timpullyarrag caycayanganta.

<sup>32</sup> Tsay comandantinam oficialnincunatawan soldäducunata gorisquirnin, tsaynö runacuna caycayanganganman cörrilla aywayargan. Comandantitawan soldäducunata ricaycurga, Pablota magaycar dëjasquiyargan.

<sup>33</sup> Tsayman comandanti chaycurnam, Pabloman witiyurnin präsu achcuscatsir ishca cadenawan watäyänapag mandargan. Tsaypitanam llapanta tapurgan, pi cangantawan imata rurashga canganta.

<sup>34</sup> Pero waquincag jucläyata gayaycachäyaptin waquincagcuna jucläyata parlar llapan timpullyäyaptinmi, tsay comandantiga ni imapag gayaycachayangantapis ni juc entendirgantsu. Tsaynö mana entendirmi, soldäducunatawan Pablota cuartelman apatsirgan.

<sup>35</sup> Cuartelpa puncun grädasman chaycatsirnam, soldäducuna Pablota altullachöna pal-larishga witsaypa lätatsiyargan,

<sup>36</sup> maytsicag runacuna timpullyarrag gepancunata gatirnin, llapan gayaycachar: “¡Wañutsun!” nir aywayaptin.

### *Pablo llapan runacunapa puntanchö defendicurnin parlangan*

<sup>37</sup> Tsaypita cuartelman yaycaycätsiyaptinnam, romäno batallunpa comandantinta Pablo tapurgan: “¿Gamwan juc ratitulla parlayta puedicü?”

Comandantinam contestargan: “¿Griego parlayta yachanquicu?”

<sup>38</sup> “Tsaypunga ¿gamga manach tsay juc unay tiempuchö chuscu waranga wañutsicug runacunata tsunyaman jorgosquir, Cesarpa contran tigratsig egipcio runatsu canqui?”

<sup>39</sup> Pablonam nirgan: “Nogaga judium cä, jatun importanti marca Ciliciapa capitalnin Tarsochö yurig ciudadänu. Pero gam permütiycamay cay runacunataga entenditsir parlapaycunäpag.”

<sup>40</sup> Tsay comandanti änisquiptinnam, grädasman ichiycur Pablo maquinwan sēñasta rurar llapan runacunata upällätsirgan. Tsaynö llapan upällasquiyaptinnam hebreo parlaychö nirgan:

## 22

<sup>1</sup> “Waugecuna y taytacuna, canan wiyaycayämay noga defendicurnin parlamungäta.”

<sup>2</sup> Hebreo parlaychö parlaptinmi, llapan runacuna upällasquiyargan. Tsaynam Pablo parlarnin sigirgan:

<sup>3</sup> “Nogaga judium cä, Cilicia provincia Tarso marcachö yurig. Pero Jerusalénchö jatunyangäyag täcur estudiaptimi, unaycag aylluntsiccunapa llapan mandacuy leynincunata doctor Gamaliel yachatsimargan. Tsaynö unay costumbrintsiccunata yachacushga carmi, nogapis Dios Yayata alläpa cäsurnin mandacungancunata rasumpa firmi cumplirgä, canan gamcuna cumpliyangayquinölla.

<sup>4</sup> Puntataga cay mushog nänipagnö Diospa Palabranta cäsucugcunatam wañutsinäpag gaticachargä. Tsaynö chiquirincuna gaticachar achcusquirmi, warmitapis ollgotapis carcelman präsu gaycatsirgä.

<sup>5</sup> Sacerdötücunapa mas mandagnin sacerdotiwan mandacug respetashga auquincuna goricashgapis tsaynö rurangäta testigum cayan. Paycunam juc carta poderta apatsiyämargan Damascochö judiumajincunata entregayänäpag. Tsay cartata entregaycur Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata ashisquir, cay Jerusalénman präsu apamur alli castigayänäpag.

*Pablo willacun imanöpa jucläman ticrar, Señor Jesucristoman criyicunganta*

<sup>6</sup> “Pero nänipa aywar Damascoman chaycaptinam, pullan junag öra illagpita entëroman tumag altu cielupita alläpa atsicaycamur,

<sup>7</sup> patsaman shicwascatsimargan. Patsachö jitaraycarnam juc voz caynö nimagta wiyargä: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿Imanirtan gaticachämanqui?’

<sup>8</sup> Tsaynam tapurgä: ‘¿Señor, pitan canqui?’ nir.

“Tsay voznam contestamargan: ‘Nogaga Nazaretpita Jesúsmi cä, canan gam chiquirnin gaticachaycangayqui’ nir.

<sup>9</sup> Tsay nogawan pagtä aywagcunaga alläpa atsicyämugta ricarpis, tsay voz parlapämangantaga manam ni mayganpis entendiargantsu.

<sup>10</sup> Noganam tapurgä: ‘Señor ¿imatatan rurashag?’ Tsaynam Señorga nimargan: ‘Sharcurnin Damascoman aywar sigiy. Tsaychömi llapan imata ruranayquipag cangantapis willayäshunqui.’

<sup>11</sup> Tsay alläpa atsicayay ñawita chiyätsir gaprascamaptin mana aywayta puediptimi, yanagämagnicuna janchashgallana Damascoman chätsiyämargan.

<sup>12</sup> “Tsaychömi alläpa llaquipäcug Ananias shutiyog runa, unay Moiséspa mandacuy leyninta cäsurnin llapanta cumplig täcurgan. Tsay Damascochö täcug llapan judiucunam, tsay runa alläpa alli rurag respetashga canganta parlayargan.

<sup>13</sup> Ananias ricämagní shamurnin, chaycamur lädüman ichiycurmi nimargan: ‘¡Wauge Saulo, gapra cangayquipita canan yapayna ricay!’ Tsay nimangan öram ñawí cuticasquiptin, allish cläruna ricchacusquirgä.

<sup>14</sup> Tsaynam yapay nimargan: ‘Unaycag aylluntsiccunapa Diosninmi acrashurgayqui, Paypa cuyacuy voluntäninta regernin musyanayquipag. Tsaynölla jutsannag Señor Jesucristota ricarnin, quiquinpa shiminpita yachatsicuy palabrantapis wiyanayquipag.

<sup>15</sup> Tsaynö ricangayquitawan wiyangayquitam llapan entëru mundupa aywar, imayca testigunnö llapan runacunata yachatsirnin willacunqui.

<sup>16</sup> Tsaymi cananga ama mastaga ni imatapis shuyaraytsu. Sas sharcurnin bautizacuy Señor Jesucristoman rugacurnin mañacur, llapan jutsayquipita perdonar limpiashunayquipag.’

*Pablo willacun mana judiucag griegocunaman imanö aywanganta*

<sup>17</sup> “Tsaypita Jerusalénman cutiscamur templuman Dios Yayata mañacug aywarmi, juc revelaciunta chasquirgä.

<sup>18</sup> Señortam ricargä caynö nimagta: ‘¡Sas jina öra tsay Jerusalénpita yargoy! Caychöga manam cäsuyangatsu ni chasquiyangatsu nogapag willacungayquita.’

19 “Tsaynam noga nirgä: ‘Señor, caychöga lllapanmi musyayan Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajicunaman aywar, gamman lllapan criicamugcunata carcelman prësu apar alli magatsingäta.

20 Gampag willacurnin servishugniqui testiguyqui Estebanta wañutsiyaptinmi, tsaynö wañutsiyanganta aprobar tsaychö caycargä. Tsaynöllam tsay wañutsignin runacunapa llatapancunatapis cuidargä.’

21 Pero Señornam nimargan: ‘Sas ayway. Nogam mandag maytsay caru naciuncunachö mana judiucag runacunaman aywanayquipag.’ ”

### *Pablota comandanti cuidangan*

22 Asta caycunata parlar ushanganyagga lllapan runacunam wiyayargan, pero tsaypitam säga lllapan gayaycachar gallaycuyargan: “¡Tsay runaga ama cawatsuntsu! ¡Cay mundupita börrasquiy!” nir.

23 Tsaynö alläpa gayacacharnin llatapancunatapis jitasquir, altu wayraman allpacunatapis jitar sigiyaptinmi,

24 soldäducunapa comandantin ordenargan Pablota juc cuartelman yaycatsiyänapag. Tsaynö yaycascatsirnam alli astar shumag tapuyänapag mandargan, tsay runacuna Pablopä contran imapita gayaycachäyanganta musyananpag.

25 Pero alli astayänapag pilataycatsir watashgana caycarmi, Pablo tsaychö caycag capitanta tapurgan: “¿Gamcunapa poderniquicuna cancu, manarag shumag juzgarnin Romapita ciudadänu runata astatsiyänayquipag?”

26 Tsayta wiyaycurnam capitanga comandantiman aywaycur willarnin nirgan: “¿Gamga imatatan ruranqui? ¡Cay runaga ciudadänu romänom!”

27 Tsaynam comandantiga Pabloman witiycurnin tapurgan: “¿Gamga rasumpacu romäno ciudadänu canqui?”

Pablonam contestargan: “Aumi.”

28 Comandantinam nirgan: “Nogataga alläpa atasca gellaymi cuestamashga, romäno ciudadänu canäpag.”

Tsaynam Pablo nirgan: “Nogagam Romachö yuringäpita romäno ciudadänu cä.”

29 Tsayta wiyaycurmi Pablota alli astayänapag caycar, lädunpita jancat witsicasquiyargan. Tsaynöllam quiquin comandantipis romäno ciudadänu canganta tantiyasquir, alläpa mantsacashga cargan Pablota prësutsirnin cadenawan watätsinganpita.

### *Judiucunapa lllapan autoridänincuna goricäyanganpa puntanchö Pablo parlangan*

30 Tsaypa waräninnam comandantiga, Pablota judiucuna imapita acusayanganta rasumpa musyayta munar, cadenawan watäyanganta pascascatsirnin sacerdotícunapa mandagnin sacerdotícunatawan lllapan autoridäcunata goricäyänanpag gayatsirgan. Tsaynö gayatsiptin lllapan autoridäcuna goricasquiyaptinmi, lllapanpa puntanman Pablota jipiscamur ichitsirgan.

## 23

1 Pablonam tsaychö lllapan goricashga autoridäcunaman defrente ricaycur nirgan: “Waugëcuna, nogaga asta cananyagmi alli concienciawan tranquilo Dios Yayapa puntanchö shumag cawacur lllapan mandamientuncunata cumplishcä.”

2 Tsaynam mas mandacug sacerdoti Ananias, Pablopä lädunchö caycag runacuna mandargan shimichö lagayänapag.

3 Pero Pablonam contestargan: “¡Dios Yayam gamtapis magayäshunqui, mana alli rurag washarima! Si gamcuna segun ley mandacungannö juzgayämänayquipag tsaychö jamaycarga, ¿imanirtan tsay leyta contran mandanqui nogata magayämänanpag?”

4 Tsaychö caycagcunam niyargan: “¿Tsaynöcu insultanqui Dios Yayapa mas mandacug sacerdotinta?”



<sup>5</sup> Pablonam nirgan: “Waugecuna, nogaga manam musyargötsu mas mandacug sacerdoti canganta. Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Marcayquipa mandacugnin runataga ama maldiciunanquitsu.’”<sup>✧</sup>

<sup>6</sup> Tsay llapan goricashgacunachö waquincag saduceocuna y fariseocuna cayanganta tantiyasquirmi, jinchi gayaycachaypa Pablo nirgan: “Waugecuna, nogaga fariseom cä, fariseo casta runacunapa tsurin car. Gamcunaga juzgaycäyämänqui, fariseo cayniwan wañushgacuna cawayämunnanta criyingäraycum.”

<sup>7</sup> Pablo tsaynö niyauptinnam, fariseocunawan saduceocuna quiquincuna pura discutirnin gallaycur, tsaynö goricashga caycarnin raquicasquiyargan.

<sup>8</sup> (Saduceocunagam niyan: “Wañushgacunaga mananam cawayämuntsu. Tsaynöllam angelwan ni almantsic espíritu cannatsu” nir. Pero fariseocunanam wañusquir cawayämunganpagwan angelcuna y almantsic espíritu canganta criyiyargan.)

<sup>9</sup> Tsay goricäyanganchö llapan gayaycachar timpullyäyaptinmi, fariseo grüpupita waquincag ley yachatsicugcuna sharcurnin jinchi discutiyan: “Cay runaga manam ni ima mana allitapis rurashgatsu; talbesga juc angeltsurag o juc espíritu surag paytaga parlapashga.”

<sup>10</sup> Tsaychö llapan goricashga runacuna cada vez mas gayaycacharnin timpullyäyaptinmi, comandanti alläpa mantsacargan Pablota magarnin pedäsuta rurasquiyänanta. Tsaynö mantsacarmi waquincag soldäducunata gayatsimurgan, Pablota sutascamurnin jipisquir yapay cuartelman apar yacatsiyänanpag.

<sup>11</sup> Tsaypa waränin pagasnam, Pablota yuripusquir Señor nirgan: “¡Awantarnin animacuylla Pablo! Imayca testigünö cay Jerusalénchö nogapag willacurnin musyatsicun-gayquinölla, Romachöpis willacurnin musyatsicunqui.”

### *Pablota wañutsiyänanpag yachatsinacuyangan*

<sup>12</sup> Tsaypa waränin allegnam waquincag judiucuna Pablota wañutsiyänanpag yachatsinacurnin jurar niyargan: “Quiquicunapa contran maldiciunädu cayänäpagmi juracuyä, ni imata micuyta micuyänäpag ni yacullatapis upyayänäpag Pablota mana wañutsirga.”

<sup>13</sup> Chuscu chunca mas runacunam tsaynö jurarnin comprometicushga cayargan.

<sup>14</sup> Tsaynam sacerdotícunapa mandagnincunaman y judiucunapa respetashga mandacug auquinnincunaman aywaycur niyargan: “Nogacunam quiquicunapa contran maldiciunädu cayänäpag juracuyashcä, mana micuyänäpag ni yacullatapis upyayänäpag Pablota mana wañutsirga.

<sup>15</sup> Cananga gamcuna waquincag goricashga autoridäcunawan comandantita mañayay, waray cay puntayquicunaman Pablota yapay apatsimunapag. Tsaytaga yachayllapa mañayanqui ‘Mas shumag tapuyänäpagmi wanayä’ nirlla. Pero nogacunanam listo shuyaraycäyashag cayman manarag chätsiyämuptin wañuscatsiyänäpag.”

<sup>16</sup> Pero paninpa ollgo wawan Pablota wañutsiyänanpag yachatsinacushga cayanganta musyasquirmi, cuartelman cörrilla willagnin aywargan.

<sup>17</sup> Pablonam tsaychö jucnin capitanta gayasquir nirgan: “Cay jöventa comandantiman saslla pushaycuy, juc noticiatam comandantita willanan.”

<sup>18</sup> Capitannam tsay jöventa pushaycur, comandantita nirgan: “Tsay gaycuraycag prësu Pablom gayaycamarni rugamargon, cay jöventa gamman pushamunäpag. Cay jövenshi juc noticiata willashunqui.”

<sup>19</sup> Comandantinam tsay jöventa maquipita achcurcur, juc läduman apaycur tapurgan: “¿Imatatan willamayta munanqui?”

<sup>20</sup> Tsay jövennam nirgan: “Judiucunam yachatsinacuyashga gamman shamuycur rugayäshunayquipag, waray llapan autoridäcuna goricäyanganpa puntanman Pablota apatsinayquipag. Paycunaga tsaynö yachayllapam mañayäshunqui: ‘Mas alli tapupäyänäpagmi wanayä’ nirlla.



<sup>21</sup> Pero ama criyinquitsu, chuscu chunca mas runacunam tsincaycur shuyarnin Pablota wañutsiyänanpag jurayashga: ‘Quiquicunapa conträcuna maldiciunädu cayänäpagmi juracuyä, mana ni imata micuyänäpag ni yacullatapis upyayänäpag Pablota manarag wañutsirga.’ Tsaymi cananga tsay runacuna caychöna listo shuyaraycäyan, mañayäshungayquita änisquir apatsinayquillatana.”

<sup>22</sup> Tsaypitanam comandanti tsay jöventa alvertir despedirgan: “Tsay llapan willaman-gayquita ama ni pitapis willacunquitsu.”

### *Gobernador Félixpa puntanman Pablota apatsiyangan*

<sup>23</sup> Tsay comandantinam ishchag capitannincunata gayascatsirnin ordenar nirgan: “Sas alistayay ishchay pachac soldäducuna chaquillapa y sogta chunca soldäducuna cawal-luan y ishchay pachac soldäducuna lansancunawan, canan pagas las nueve Cesareman aywayänayquipag.

<sup>24</sup> Tsaynölla tsay präsu gaycuraycag Pablota apayänayquipag juc cawalluta montanan-pag alistasquir, mana ni ima päshga sänullata gobernador Félixman chätsiyänayquipag.”

<sup>25</sup> Paycunawannam juc cartata apatsirgan, caynö gellgarcur:

<sup>26</sup> “Comandanti Claudio Lisiasmi cay cartata gellgamun, alläpa respetashga gober-nador Félixman saludarniqui:

<sup>27</sup> Cay apatsimungä runatam judiucuna präsu achcusquir wañutsiyänanpag caycäyaptin, romäno ciudadänu canganta musyasquirnin soldäducunawan aywar libramushcä.

<sup>28</sup> Tsaynö librasquirnam imapita juzgayangata musyanäraycu, judiucunapa llapan autoridänincuna goricäyanganpa puntancunaman apargä.

<sup>29</sup> Tsaychönam quiquincunapa leynincunallapag acusayargan: ‘Cay runaga manam leynintsiccunata cumplintsu’ nir. Pero nogaga wañunanpagnöga manam ni ima jutsanta tarirgätsu ni siquiera carcelman gaycuyänanllapagpis.

<sup>30</sup> Pero judiucuna wañutsiyänanpag pacayllapa yachatsinacuyanganta musyasquirmi, canan tsay gamcagman apatsimushcä. Tsaynöllam chiquignin judiucunatapis mandashag, imatapis Pablopa contran cayanganta gampa puntayquichörag arreglayänanpag.”

<sup>31</sup> Soldäducunanam comandantincuna ordenarnin mandangannölla, Pablota pushar-curnin Antipatris niyangan marcayag pagasllapa aywayargan.

<sup>32</sup> Tsaypa waräninnam chaquillapa aywashgacag soldäducuna Jerusalénchö cuartel-man cutiyämuptin, cawalluncunawan aywashgacag soldäducunaga Pablowan pagta ay-war sügiyargan.

<sup>33</sup> Cesareman chaycurnam carta apayanganta gobernador Félixta entregaycur, Pablotapis entregayargan.

<sup>34</sup> Tsay gobernador Félix cartata liyisquirnam, Pablota tapurgan maypita canganta. Tsaynam Ciliciapita canganta musyasquir,

<sup>35</sup> gobernador Félix nirgan: “Cayman shamuycur contrayquicuna acusayäshungayquitam wiyashayqui.”

Tsaypitanam Herodespa palacionchö carcelman gaycusquir, Pablota cuidayänanpag wardiacunata mandarnin churargan.

## 24

### *Gobernador Félixpa puntanchö Pablo defendicurnin parlangan*

<sup>1</sup> Pitsga junag päsaquiptinnam, mas mandacug sacerdoti Ananias waquincag respetashga mandacug auquincunawan Tertulo niyangan abogäducuna pushashga chäyargan. Tsaycunam gobernador Félixpa puntanman chäyargan, Pablota acusayänanpag.

<sup>2</sup> Pablota apascayämuftinnam, tsay abogädu Tertulo Pablota acusarnin gallaycur gobernador Félixta nirgan: “Gamcunatam alläpa agradëcicuyag señor gobernador, cay marcäcunachö shumag tranquilo alli päyacuychö catsiyämangayquita. Tsaynöllam alläpa agradëcicuyag alli yachayniquiwan naciunnicunachö atasca mejöracunata rurangayquita.

<sup>3</sup> Tsay llapan imayca rurangayquitam maytsaychöpis agradëcicurnin cushishga chasquiyä, alläpa cuyay respetashga gobernador Félix.

<sup>4</sup> Pero tiempuyquita mana alläpa perdetsinagpag rugashayqui, juc ratitulla llapan parlanmungäta wiyaycamänayquipag.

<sup>5</sup> “Cay runatam tariyashcä imaypis runacunata piñanacatsir timpullyaycätsigta maytsay entëru munduchö, llapan judiucunata raquicätsir puriyacagta. Tsaynöllam nazareno niyangan secta grüpupa mandagnincuna.

<sup>6</sup> Tsaynö yachatsicur Jerusalénchö templöcunapa contran mana allicunata parlar despreciaptinmi, nogacuna prësu achcuyargä.

<sup>7</sup> [Tsaynam comandanti Lisias shamuycurnin amälas gechucayämar nirgan: ‘Cay runata pipis demandarnin juzgarga gampa puntayquiman shayämünäpag.']\*

<sup>8</sup> Cananga quiquiquicuna tapuyay cay llapan acusayangä rasumpa imapita cangantapis musyayänayquipag.”

<sup>9</sup> Tsaychö llapan judiucunapis tsay abogädu ningannöllam llapan parlar niyangan: “Abogädu Tertulo ninganga rasumpacagmi” nir.

<sup>10</sup> Gobernador Félix Pablo parlanapag sëñasta ruraptinmi, Pablo nirgan: “Alläpa cushishgam defendicurnin gampa puntayquiman presentacamü. Nogaga rasumpam musyä gamga cay naciunchö atasca watana juez cangayquita.

<sup>11</sup> Gamga quiquiqui rasumpa musyanayquipag runacunata tapuy, nogaga tsayragmi chunca ishca junag Jerusalénman Dios Yaya adorag chamungä.

<sup>12</sup> Nogataga manam ni piwan discutinacur templuchöwan Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wijicunachö ni tsay marcäpa juclänincunachöpis mana allicunata yachatsicurnin runacunata timpullyaycätsigtaga cay acusamagnicuna tariyämashgatsu.

<sup>13</sup> Caychö canan acusayämag runacunaga manam ni imanö ni imapita acusayämangantapis pruebayta puediyämantsu.

<sup>14</sup> Pero juctam säga rasumpacagta willashayqui, unay ayllücuna adorayangan Diospa mushog nännö Palabran yachatsicuyangannölla quiquin Dios Yayata adorapti, paycuna secta niyangan mushog grüpupitam nir acusayämanganta. Nogaga Dios Yayata servirnin cumpli, unaycag profëtacuna ley librucunachö gellgayangannöllam.

<sup>15</sup> Nogapis paycunanöllam alli rurag o mana alli rurag wañushgacunatapis, Dios Yaya juc junag cawatsimunapag canganta confiacurnin criyicur shuyaraycä.

<sup>16</sup> Tsaymi nogaga imaypis allillata rurarnin limpiu concienciayog shumag cawacuyta tirä, Dios Yayapawan runacunapa puntanchöpis.

<sup>17</sup> “Juc ishca watacuna maytsay entëru marcäcunapa purisquirmi, cay Jerusalénman cutimurgä criyicug waugecuna wactsacunata yanapayänapag limushna goriyngantawan Dios Yayapag ofrendacunata apamur.

<sup>18</sup> Tsay costumbricunapag mandamientucuna llapan mandacunganta cumplirnin purificäcur mayllacusquirmi, templuman aywargä. Tsaychöga manam maytsicag runacunawantsu caycargä ni ima büllatapis rurarnin timpullyätsirtsu.

<sup>19</sup> Asia provinciäpita shamug judiucunapis quiquillä Dios Yayata adoraycagtam tariyämargan. Tsay runacunam cayman shamuycur nogapa conträ acusayämanman, si noga rasumpa imatapis mana allicunata rurashga captiga.

\* 24:7 Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Hch 24:7.

<sup>20</sup> Sinöga caychö caycag runacuna willacuyätsun, judiucunawan llapan mandacug autoridäcuna goricäyanganchö acusayämar, mana alli rurangäcunapita culpuyog cangäta.

<sup>21</sup> Maypishi acusayämanga autoridäcunawan llapan goricashga caycäyaptin, jinchi gayaycachayparag llapanpa puntanchö ningäpita: ‘Canan junagmi gamcuna juzgaycäyämanki wañushgacunata Dios Yaya rasumpa cawatsimunapag canganta criyicupti.’ ”

<sup>22</sup> Tsayta wiyaycurnam, gobernador Félix mushog nänipagnö Diospa Palabranpag allish musyarnin, tsay asuntuta jucpunnagna dëjasquirnin nirgan: “Comandanti Lisias shamurnam, cay asuntupag mas willamanga, gamcunachö ima päsangantapis rasumpa musyarnin arreglayänagpag.”

<sup>23</sup> Tsaynam gobernador Félix capitanta gayasquir mandargan, Pablota cuartelchö gaycarätsir sigitsinanpag. Pero ichic librita dëjarnin amigoncuna watucarnin serviyänantapis mana amatsananpag.

<sup>24</sup> Tsaypita juc ishcaj junagcunatanam, gobernador Félix judiu casta warmin Drusilaswan yapay cutirnin chargan. Tsaynam gobernador Félix Pablota gayatsiyämunanpag mandasquir wiyargan, llapanta willacur yachatsicungantawan Señor Jesucristoman imanö criyicur cawacuna canganta.

<sup>25</sup> Pero Dios Yaya munangannö alli rurag cayninwan quiquintsic imanö controlacurnin shumag alli cawacur, cay mundu ushacanganchö Dios Yaya juzgamänapagwan mana ushacag cawayta tarinapag Pablo parlanganta wiyaycurmi, gobernador Félix mantsacarnin nirgan: “Canan aywacuy. Tiempu cangan öranam yapay gayat-simushayqui” nir.

<sup>26</sup> Tsay gobernador Félixga Pablota libri dëjaycunanpag gellayta päganantam shuyarargan. Tsaynöpam casi segidu Pablota parlapänanpag gayatsirgan.

<sup>27</sup> Tsaynömi Pablota ishcaj wata entëru catsiyargan. Tsaynam Félix gobernador cayninta dëjasquiptin, paypa rantin gobernador yaycurgan Porcio Festo shutiyog runa. Gobernador Félix aywacurnam, llapan judiucunawan alli quëdayta munarnin Pablo präsu gaycuraycagta dëjasquir aywacurgan.

## 25

### *Gobernador Festopa puntanchö Pablo parlangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Festo niyangan runa gobernador cargota chasquinanpag chaycamur, quimsa junag päsasquiptin Cesareapa y Jerusalénpa aywargan.

<sup>2</sup> Tsaychönam sacerdotícunapa mandacug autoridänincunawan mas importanticag judiucuna, gobernador Festopa puntanman chaycur Pablopa contran denunciata churayargan.

<sup>3</sup> Tsaynö quëjacurmi especialmente gobernador Festota mañayargan, präsu gaycuraycag Pablota Jerusalénman apatsinanpag. Tsay judiucunaga yachatsinacuyashgam cayargan, Pablota Jerusalénman apayaptinga manarag chagta nänillachöna wañutsiyänanpag.

<sup>4</sup> Pero gobernador Festonam contestargan: “Pablo Cesareachö präsu caycanganman quiqui cutinäpag ichicllanam faltaycan.

<sup>5</sup> Tsaymi gamcunapa autoridäniquicuna nogawan pagta Cesareaman aywayätsun, si tsay runa imatapis mana allicunata rurashga captina, tsaychö juzgarnin acusayänanpag.”

<sup>6</sup> Gobernador Festo Jerusalénchö juc semäna o mas pärasquirnam, tsaypita Cesareaman cutirgan. Tsay waräninnam llapan autoridäcuna goricäyänan wajichö justiciata ruragcunam jamacunaman jamaycur, Pablota apayämunanpag mandargan.

<sup>7</sup> Tsayman Pablo yaycusquiptinnam, Jerusalénpita chämushga atscag judiucuna Pablopa lädunman witiycurnin, tucuyläya mana allicunawan acusayargan. Tsaynö

acusarpis manam ni imawan pruebayta puediyargantsu, tucuyläya manacagcunata parlar.

<sup>8</sup> Pablonam quiquinpa janan defendicurnin nirgan: “Nogaga manam ni ima mana allitapis rurashcätsu ni judiucunapa leyninpa contran ni templupa contran ni Romachö mandacug emperador Cesarpa contran.”

<sup>9</sup> Pero gobernador Festo judiucunawan alli quëdayta munarmi, Pablota tapurgan: “¿Jerusalénman aywayta munanquicu, tsaychö cay problëmayquita arreglanagpag?”

<sup>10</sup> Pablonam contestargan: “Nogaga Romachö emperadorpa autoridänincuna goricäyänan wajichömi caycä, tsaychömi imata rurashga captïpis juzgayämänan. Señor gobernador gam musyangayquinömi nogaga ni ima mana allitapis rurascätsu judiucunapa contran.

<sup>11</sup> Si imatapis alläpa mana allita wañunäpagnö rurashga captïga, jina wañutsiyämätsunpis manam nëgacütsu. Pero si paycuna acusayämangan mana rasumpa caycaptinga, manam ni pipapis derëchun cantsu paycunaman entregayämänapag, ¡Tsaymi noga päsite mañayag Romachö quiquin emperador rey Cesar juzgamarni arreglamänapag!”

<sup>12</sup> Tsaynam gobernador Festo consejëruncunawan parlasquir nirgan: “Romachö emperador Cesar juzgashunayquipag päsite mañangayquipitam, Romachö Emperador Cesarman imanöcarpis aywanayqui.”

### *Rey Agripapa puntanchö Pablo parlangan*

<sup>13</sup> Juc ishcaj junagcuna päsasquiptinnam, rey Agripawan Berenice Cesareaman gobernador Festo saludarnin felicitag aywayargan.

<sup>14</sup> Tsay Cesareachö unayyag cayaptinmi, gobernador Festo rey Agripata willargan Pablopa problëmanta. Tsaynam nirgan: “Caychömi juc runa gaycuraycan, gobernador Félix präsu dëjangan.

<sup>15</sup> Jerusalénchö caycaptïmi sacerdotïcunapa mandacug autoridänincunawan judiucunapa respetashga mandacug auquinnincuna, Pablota contran denunciata nogaman presentar mañayämargan acusarnin condenanäpag.

<sup>16</sup> Tsaynam contestar nïrgä: ‘Romapita autoridäcunapaga manam costumbrincunatsu juc runata llutallaga wañunanpag condenayga, tsay acusayangan runata contrancunawan cära cära tincunacaycatsir, defendicunapagwan imapita acusayanganta manarag shumag shimpinacatsir musyarninga.’

<sup>17</sup> Tsaynöpam Jerusalénpita cutiscamurnin tiemputa mana perderlla, waränin junag autoridäcuna goricäyänan wajichö justicia ruracuna jamacunaman jamaycur, tsay runata apayämunanpag mandargä.

<sup>18</sup> Pero Pablopa contran acusagnincunaga manam ni ima mana allita rurangatapis acusayargantsu, ‘alläpa mana allicunatach cay runaga rurashga’ nir yarpangannöga.

<sup>19</sup> Pablopa contran acusarninga parlayargan, quiquincunapa religionnincunallapagmi. Tsaynöllam acusarnin niyargan: ‘Pabloga juc runa Jesús niyangan wañunganpita cananga cawaycanmi’ nirmi willacun nïrllam.

<sup>20</sup> Tsay asuntuta mana imanö arreglayta puedirmi, Pablota tapurgä si Jerusalénman aywayta munanganta cay llapan acusayanganta arreglanäpag.

<sup>21</sup> Pero Pabloga quiquinmi päsite mañamashga Romachö mas mandacug emperador nintsic rey Cesarman apatsinäpag. Tsaynöpam noga ordenashcä caychö präsu siginanpag asta apatsiyta püedingäyag.”

<sup>22</sup> Tsaynam rey Agripa Festota nirgan: “Nogapis tsay runa parlanganta wiyaytam munä.”

Gobernador Festonam contestargan: “Waray öram payta wiyanqui.”

### *Rey Agripapa puntanchö Pablo cangan*



<sup>23</sup> Waränin allegnam rey Agripawan Berenice chaycurnin alläpa cushicuypag alli ternuncunawan desfilarnin tsay jatun sälanan yacuyargan, llapan soldäducunapa mandagnin comandantinticunawan y tsay marcapa mas importanticag llapan autoridäcunawan pagta. Tsaynam gobernador Festo Pablota apayämunanpag mandan-gannö chaycatsiyämuptin,

<sup>24</sup> nirgan: “¡Rey Agripa y caychö nogacunawan llapayqui goricashga caycag señor au-toridäcuna, caychömi caycan tsay acusayangayqui runa! Llapan judiucunam tucuyläya acusacioncunata apayämushga paypa contran, Jerusalénpitawan cay Cesarea marcapi-tapis. Tsaynö acusarnin gayaycacharmi ni imaypis payta wañutsinäpag mañayämayta dëjayantsu, ‘tsay runaga amana cawatsuntsu’ niyämar.

<sup>25</sup> Pero nogapagga manam parëcemantsu ni ima mana allitapis rurangan Pay wañunanpagnöga. Tsaynö caycaptinpis quiquinmi päsitä mañamashga Romachö emper-ador rey Cesar juzganapag. Tsaynö quiquin mañamanganpitam noga änishcä payta apatsinäpag.

<sup>26</sup> Pero señornï emperadorman rasumpacagta mana ni imanö paypa contran gell-gayta puedirmi, llapayquipa puntayquicunaman apatsimurgö. Llapanpitapis masga gampa puntayquiman allish mandacug rey Agripa apatsimurgö, shumag allipa tapu-paycamuptiqui Romachö mas mandacug emperadorman imapita apatsingäta gell-ganäraycu.

<sup>27</sup> Manach allitsu canman imapitapis acusayanganta mana willar, juc präseta mas mandacug rey Cesarman apatsiptäga.”

## 26

### *Pablo rey Agripata willan llapan ima rurangancunata*

<sup>1</sup> Tsaynam rey Agripa Pablota nirgan: “Cananmi säga defendicurnin parlamuyta puedinqui.”

Pablonam maquina pallarcurnin, parlar gallaycur nirgan:

<sup>2</sup> “Alläpam cushicü alläpa respetashga mandacug poderöso Señornï rey Agripa, canan gampa puntayquichö defendicurnin parlamungäta, llapan judiucuna conträ tucuyläyäpa imaycawan acusayämar demandayämanganpita.

<sup>3</sup> Alläpa respetashga señornlä gamba musyanquinam, llapä judiucunapa costum-briycunatawan imacunapag discutir cayangätapis. Tsaymi cananga rugag cay llapan parlamungäta shumag pacienciayquiwan wiyaycamänayquipag.

### *Pabloa puntacag cawaynin imanö cangan, manarag Señor Jesucristoman criyicuptin*

<sup>4</sup> “Llapan judiucunam musyayan marcächöpis imanö wamra cangäpitawan Jerusalenchö paycunawan pagta alli cawacurnin shumag portacungäta.

<sup>5</sup> Tsaynöllam paycuna musyayanganöpis si declarayta munarga willayäshunquiman imaypis fariseo cangäta. Fariseo secta grüpuchö carga llapan runacunapitapis masmi, religionnintsicchö leycuna mandacunganta cäsurnin llapanta cumplintsic.

<sup>6</sup> Tsaynöpam canan llapan judiucuna chiquiyämar cayman demandayämashga, un-aycag aylluentsiccunata Dios Yaya äningancunata cumplinapag canganta shuyaycan-gantsicta willacupti.

<sup>7</sup> Nogantsicpa chunca ishca casta miraynintsic shamug israelcunapis, Dios Yaya änicunganta cumplinantam shuyaräyargan. Tsaynöpam Dios Yayata servirnin pagasta junagtapis adorayan. Tsaycunata criyicuptimi, rey Agripa, llapan judiucuna manacagta acusayäman.

<sup>8</sup> ¿Imanirtan gamcunaga mana criyiyämanquitsu, Dios Yayaga wañushgacunata cawat-simunganta?

### *Pablo willacun Señor Jesucristoman criyicugcunata gaticachanganta*



9 “Puntataga quiquimi Nazaretpita Señor Jesucristoman criyicugcunapa contran imaycata rurayta yarparnin,

10 Jerusalénchö criyicugcunapa contran tucuyläya imayca mana allicunata rurargä. Sacerdötícunapa mas mandagnin sacerdötícuna autorisâyämaptinmi, maytsicag criyicugcunata carcelman gaycatsir; wañutsiyaptinpis paycunawan acuerdu cargä.

11 Maytsica cutim llapan criyicugcunata alli castigargä criyicuynincunata dëjar Señor Jesucristopa contran cayänapag obligargä. Tsaynö llapan criyicugcunapa contran alläpa piñashga carmi, Dios Yayaman mañacuyänapag goricâyänan wajicunamanpis ashignin aywargä. Tsaynöllam juclä caru marcacunachö criyicugcunamanpis ashisquir gaticachagnincuna aywargä.

### *Pablo yapay willacun Señor Jesucristoman imanö criyicunganta*

12 “Tsaynö gaticacharnin achcusquir apamunäpagmi Damascoman aywargä, sacerdötícunapa mas mandagnin sacerdötícuna juc autorisacionta aparcatsir mandayämaptin.

13 Pero nänita aywaycaptinam, reyllä Agripa, pullan junag altu cielupita entëroman tumat y nogawan aywagcunapamanpis juc actsi rupaypa atsicayainpitapis masrag atsicayacamurgan.

14 Tsaynam llapä patsaman shicwasquir wiyargä, juc voz hebreo parlaychö nimagta: ‘Saulo, Saulo ¿imanirtan gaticachämanqui? Quiquillayquim mana allita rurarnin dänacuycanqui, imayca garuchapa puntanchö püyawan tucshicugnö.’

15 Tsaynam nirgä: ‘Señor, ¿pitan canqui?’ Señornam contestamargan: ‘Nogaga Jesúsmi cä, tsay gam chiquirnin gaticachaycangayqui.’

16 Pero sharcur ichiy, gamtam yuripurgog nogata servimar canan ricangayquitawan nogapita ricänayquipag cangancunata imayca juc testigünö willacunayquipag.

17 Gamtam librashayqui judiucunapitawan mana judiucagcunapitapis, canan paycunaman aywanayquipag mandarniqui.

18 Cananmi paycunaman mandag imayca ñawincunata quichagnö allicagcunallata yachatsicurnin willacunayquipag, imayca tutaypaychönö mana alli ruraynincunata dëjasquir actsichönöna shumag cawacuyänapag. Tsaynö alli cawacurga mananam Supaypa mandädunchönatsu cawacuyanga, arepenticurnin Dios Yaya munangannö shumag alli cawacurnin. Tsaynöpa nogaman rasumpa firmi criyicurnin, llapan jutsancunapa perdonnintawan Dios Yayapa criyicug wamrancunapita juc erenciata chasquiyänapag.’

### *Revelaciunchö ricanganta Pablo rasumpa cäsungan*

19 “Tsaynömi alläpa respetashga rey Agripa, cielupita revelaciun chasquiringäta cumplir,

20 puntataga tsay willacuyta Damascochö caycag runacunatarag willacurgä. Tsaypitanam Jerusalénchö y entëru Judea marcachöwan mana judiucagcunatapis, arepenticurnin jucläya alli ruragman ticrar Dios Yayaman cutiyänapag invitarnincuna yachatsicurnin willacurgä. Tsaynöllam yachatsicurgä rasumpa juclä alli rurayman ticrashga carga, rasumpa alli ruragna cayanganta musyatsicuyänapag.

21 Tsayta willacurnin yachatsingäpitam judiucuna templuchö präsu achcusayämar, wañutsiyämayta munayargan.

22 Pero Dios Yayapa poderöso cayninwan imaycachöpis yanapamaptinmi, asta cananyagpis Paypa Alli Willacuyninta llapan wactsacunatawan mas importanta runacunatapis willacurnin jinchi caycä. Nogaga manam ni pitapis unay profëtaçuna y Moisés canan tiempuchö llapan päsanapag canganta gellgayangancunapita mastaga yaparcur willacütsu.

<sup>23</sup> Paycunam willacuyargan: ‘Diospita Shamushga Cristom alläpa sufrirnin wañusquir, llapan wañushgacunapita mas puntata cawamunga. Tsaynöllam imayca actsichönö alli cawacuypa willacunga, cay llapan entëru marcantsiccunachöwan maytsay entëru mundu naciuncunachöpis.’ ”

### *Rey Agripa criyicug ticrananpag, Pablo convencitsiyta munangan*

<sup>24</sup> Pablo defendicurnin tsaycuna llapanta parlaptinmi, gobernador Festo jinchi gayaycachaypa nirgan: “¿Gamga löcucu canqui Pablo! Alläpa estudiarmi löcuna ticrashcanqui.”

<sup>25</sup> Pero Pablonam contestargan: “Manam löcutsu cä, alläpa respetashga gobernador Festo. Tsaypa rantinmi cay llapan ningäcunaga rasumpacag allicunallata yachatsicungä.

<sup>26</sup> Caychömi rey Agripa caycan, cay llapan parlamungäcunata rasumpa musyarnin. Tsaynöpam ni imapita mana mantsacurnin paypa puntanchö parlamü. Nogaga musyami rey Agripa cay llapanta imaycatapis rasumpa musyanganta, cay llapan päsaycagcunaga pacayllapa juc cuchuchö mana päshaga captin.

<sup>27</sup> ¿Gamga criyinquicu alläpa respetashga rey Agripa, Dios Yayapa unay profëtancuna gellgayanganta? Nogam süga rasumpa criyi.”

<sup>28</sup> Rey Agripanam contestargan: “¿Acäsu cay ichic tiempullachöcu Señor Jesu-cristoman criyicunäpag convencitsimanquiman?”

<sup>29</sup> Pablonam nirgan: “Ichicllapapis o atscapapis Dios Yayamanmi mañacuycä Pay gamtawan caychö llapan wiyaycämagcunatapis, noganö rasumpa firmi criyicugman ticrayänapag aunqui mana cadenashga gaycurarpis.”

<sup>30</sup> Tsaynam rey Agripa ichircuptin, gobernador Festopis Berenicewan pagta y tsaychö llapan jamaycagcunapis,

<sup>31</sup> yargosquirnin jucläman aywayargan tsay asuntupa parlag. Tsaynam quiquin-cuna pura ninacuyargan: “Cay runa manam ni ima mana allitapis rurashgatsu wañunanpagnöga, ni siquiera carcelchö gaycuränanllapagpis.”

<sup>32</sup> Rey Agripanam gobernador Festota nirgan: “Cay runataga libri dējaycūmanmi cargan, si quiquin Romachö emperador Cesar juzganapag mana mañashga captinga.”

## 27

### *Pablota Romaman apatsiyangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Italiaman mandayämänapag autoridäcuna acuerduta rurasquir, Pablotawan waquincag prësucunata, emperador niyangan tröpapa capitannin Julio niyanganman entregayämargan.

<sup>2</sup> Tsaynam buquiman lätarcur aywar, Adramitio puertupita Asia provinciäcunachö puertucunaman yargoycag büquiwan aywacuyargä. Tsaychömi nogacunawan Aristarcopis caycargan, Tesalonica provincia Macedonia marcapita.

<sup>3</sup> Tsaypa waränin Sidon puertuman chaycuyaptinam, capitan Julio Pablota alläpa allish atendirnin dējargan, amigoncunaman visitag aywananpagwan paycuna shumag atندیänanpag.

<sup>4</sup> Sidonpita yargosquirnam wayra tsapäyämaptin Chipre ishlayag lamar cuchullanpa aywayargä, alläpa wayrarnin gepallapa cutitsiyämaptin.

<sup>5</sup> Tsaynö lamarpa aywarmi Cilicia costapawan Panfilia costa tsimpancunapa päsarinn, Licia marcachö Mira puertuman chäyargä.

<sup>6</sup> Capitan Julionam tsaychö juc büquita tarirgan, Alejandria puertupita Italiaman aywaycagta. Tsay büquimanmi lätatseyämargan viajarnin sigiyänäpag.

<sup>7</sup> Tsaynam atscä junagcunarag despaciolla aywarnin, alläpa ajata Cnido puertu tsimpanman chäyargä. Tsaychöpis llutanmanpa wayra alläpa wayrämuptinmi, Salmon tsimpanpa päsarinn Creta ishla cuchunllapa tumayämurgä.

<sup>8</sup> Tsaynö tumamurmi costa cuchun ishlallapa alläpa ajata büquiwan aywar, apënas Laseapa lädunchö Puertos Buenos niyangan puertuman chäyargä.

<sup>9</sup> Tsaynö demorayangäyag tiempu päsasquiptin alläpa tamyä tiempu chämugnöna captinmi, büquiwan lamarpa viajayga alläpa peligruna cargan. Tsaymi Pablo consejarnincuna nirgan:

<sup>10</sup> “Señorcuna, nogapagga cay viäjiga alläpa peligrum, büquitawan llapan cargacunatapis jancat perdeshquir, asta nogantsicpis jundicarnin wañur ushacänapag.”

<sup>11</sup> Pero soldäducunapa capitan Julionam büquipa ämuntawan büquita maneja capitanta mas cäsurnin, Pablo consejangantaga cäsurgantsu.

<sup>12</sup> Tsay Puertos Buenos niyangan puertuga, tamyä witsay quëdacuyänanpag mana allinö captinmi, cäsi llapan yarpäyargan tsaypita yargosquir aywarnin Feniciaman imaycanöpis chayta. Tsay Feniciachömi puertu Creta cargan, wayrawan alalay tamyä tiempuchöpis, janagpita ni urapitapis wayrä shamur allish goñu marca.

*Lamar rurinchö alläpa mantsacaypag wayrarnin tamyangan*

<sup>13</sup> Tsaynam viajarnin sīgiyta yarpaycäyapti urapita shumag yangalla wayrar gallaycamuptin, alli tiempuna canganta yarpar büquipa anclanta pascasquir Creta costa cuchullanpa yargosquirnin aywayargä.

<sup>14</sup> Pero ichic unay rätullana aywacäyaptimi, rupay yargamunan janagcaglöpita alläpa shucucuy wayra yuriscamur büquitapis cäsi ticracätsirnin,

<sup>15</sup> jucläpa aparnin garachar gallaycorgan. Tsay wayra büquita llutancaglöpita apaptinmi, wayra shamungancaglöpita mana sīgiyta puedirnin wayra apayämanganllapa aywayargä.

<sup>16</sup> Tsaynö aywarmi Cauda niyangan juc ichic ishla wagtanpa päsar, manana jinchi wayrä mugchö ichichag salvacunapag lanchata büquiman alläpa afanacur lätascatsirnin watäyargä.

<sup>17</sup> Tsaynö lanchata büquiman lätascatsirnin watasquirmi, büquita wascacunawan alli watarnin segurayargan, mana sogsicarnin witsicänanpag. Tsaypitanam Sirte niyangan agosha arenillaman chänanta mantsacur, büquita apagnin vëlanta bäsasquirnin wayra apanganllanpa aywayargä.

<sup>18</sup> Tsaypa waräninpis alläpa wayrantin tamyä büquita ñututsignö captinmi, canganta lamarman jitayta gallaycuyargan.

<sup>19</sup> Tsaypita quimsa junagtanam quiquincunapa maquincunawan büqui aywananpag llapan controlagnincuna apayangantapis lamarman jitarpariyargan.

<sup>20</sup> Atsca junagcuna rupaypa atsicyaynintawan lucërocunatapis manana ricarmi, tsay mantsacaypag wayrantin tamyä büquita jundicätsiyta munaptin, salvacäyänäpag cangantaga yarpäyargänatsu.

<sup>21</sup> Tsaychö atsca junagcunana mana ni imatapis micurnin cayaptimi, büquichö aywag llapan runacunapa puntanman ichiycur Pablo nirgan: “Señorcuna, mejormi canman cargan, nogata cäsuyämar Cretapita mana yargamushgaga. Tsaynö mana yargamurga manam caynö imaycantsicta perdeshwantsu ni imapis päsamashwantsu cargan.

<sup>22</sup> Tsaynö captinpis cananga ama desanimacurnin llaquicuyaytsu, manam ni maygantsicpis wañushuntsu, aunqui büqui ushacaptinpis.

<sup>23</sup> Canan pagasmi paypa car servingä Dios Yayapita shamug juc angel lädüman yuripasamar,

<sup>24</sup> nimashga: ‘Ama mantsacaytsu Pablo, gamga Romachö emperador Cesarpa puntanmanmi chänayqui. Tsaymi gamraycu tsay büquichö pagtayqui caycag llapan runacunatapis wañuyänanpita Dios Yaya alläpa cuyarnin salvanga.’

<sup>25</sup> Tsaynöpa cananga señorcuna animacuyay, nogaga Dios Yayaman criyicurmi rasumpa confiacü. Tsaymi nogaga següru cä, tsay angel nimangannölla llapan imaycapis päsananpag canganta.

<sup>26</sup> Pero llapantsicmi juc ishlaman chöcarnin sänulla chäshun.”

<sup>27</sup> Ishcay semäna viajayangächönam pullan pagas, lamar Adriatico ninganchö alläpa wayra wacman cayman apaycachaycäyämaptin, büqui mane jag marinërucuna patsaman chaycäyangätana tantiyasquiyargan.

<sup>28</sup> Tsaychö yacupa jundunta mëdiaptinmi, quimsa chunca sogta metrullana cargan. Tsaypita mas ichic washaläninchö yapay mëdiaptinnam, ishcay chunca ganchis metrullana cargan.

<sup>29</sup> Tsaynam rumicunawan chöcasquinanta mantsacur, chuscu anclacunata büquipa gepan lamarman jitarpur, Dios Yayaman mañacurnin patsa warämünanta shuyaräyargan.

<sup>30</sup> Pero marinërucunanam büquipita geshpiyta yarpur, büquipa puntanman anclacunata bäjatsigtucurlla salvacug lanchata büquipita bäjatsiyargan.

<sup>31</sup> Pero Pablonam capitan Juliotawan soldäducunata willarnincuna nirgan: “Si cay marinërucuna büquichö mana quëdayaptinga, manam gamcuna salvacäyanquitsu.”

<sup>32</sup> Tsaynam soldäducuna ichichag salvacug lanchacuna watarangan wascacunata rogosquiyargan, yacuman shicwayänanpag.

<sup>33</sup> Patsa warämuy madrugädunam, llapanta imallatapis micuyänanpag consejarnincuna Pablo nirgan: “Ishcay semänanam lamarchö imapis päsananta shuyarar ni imata micurnin afanädu salvacunapag yarpachacur cayargoyqui.

<sup>34</sup> Tsaymi canan rugayag imallatapis micurcuyänayquipag. Tsaynö llapayqui micuyänayquim wanacan, salvacarnin caypita cawaycag yargoyta munarga. Pero manam ni mayganpis umanpita ni juc agtsallantapis ograngatsu.”

<sup>35</sup> Tsaynö nisquirnam Pabloga maquinwan juc tantata aptacur, llapanpa puntanchö Dios Yayata agradëcicurgan. Tsaynö Dios Yayata agradëcicusquirnam, tantata paquisquir micur gallaycurgan.

<sup>36</sup> Tsaynam waquincagcunapis animacusquirnin, llapan micuyargan.

<sup>37</sup> Tsay büquichö llapä aywagcunaga cayargä, ishcay pachac ganchis chunca sogtam.

<sup>38</sup> Tsaynö llapan munayanganyag pacha junta micusquirnam, triguta lamarman jichasquiyargan büquita mas ancashyätsiyänanpag.

### *Büqui jundicarnin ushacangan*

<sup>39</sup> Patsa warascamuptinnam marinërucuna, tsay patsata ni may marcachö cangan-tapis regeyargantsu. Pero tsaypitanam öla mana jinchi chänan shumag pläyata ricasquir, tsay pläyaman büquita chätsiyta munar imaycanö chätsiyargan.

<sup>40</sup> Tsaynam anclata tsarag wascata rogosquirnin anclata lamarchö dejasquir, büquita maypapis munangayquipa apagnin timon watarag wascacunatapis japsitsiyargan. Tsaynö japsiscatsirnam wayra defrente apananpag puntacag vëlanta altuman sutarcuyaptin, büqui wayra pläyaman apayta gallaycurgan.

<sup>41</sup> Pero tsaychönam ishcay corriente yacu tincug agoshachö büquipa puntancag sengan, mana cuyogpag jancat jaticasquirgan. Tsaynö puntan jaticasquir mana cuyuptinnam, büquipa gepanman alläpa öla lagchicarnin chämuptin, jancat paquirnin ñutur gallaycurgan.

<sup>42</sup> Tsaynam soldäducuna llapan prësucunata wañutsiyta munayargan, mana geshpiyänanpag.

<sup>43</sup> Pero Pablota salvayta munag capitan Julioga manam soldäducuna tsaynö wañutsiyänanta de jargantsu. Mas bienmi mandargan si pipis näday yachargan, puntatan yacuman saltarpur nädarnin tsaqui patsaman yargor salvacuyänanpag.

<sup>44</sup> Tsay mana nädayta yachagcagna büquipa paquishga tablancunata achcupacurcur, waquincagpa gepanta nädar aywayänanpag. Tsaynö pam tsaqui patsaman llapäcunapis salvacarnin sänulla chäyargä.



## 28

### *Pablo Malta ishlachö cangan*

<sup>1</sup> Tsay lamarchö llapäcuna salvacasquirnam, tsay ishlapa Malta shutin canganta musyasquiyargä.

<sup>2</sup> Tsaychö täcug runacunam llapäcunatapis shumag chasquiyämarni atندییار, alläpa tamyar alalaptin yantawan atscä ninata tsarircatsir witiyänäpag invitayämargan.

<sup>3</sup> Tsaychö ichic tsaqui yantacunata gorisquir ninaman Pablo jıtaycaptinmi, juc vıborä nina achachagta mantsarnin geshpir Pablopä maquina canir warcacasquirgan.

<sup>4</sup> Tsay vıborä Pablopä maquina canirnin warcaraycagta ricaycurmi, tsaychö täcug runacuna quinquincuna pura parlar niyargan: “Cay runaga rasumpa wañutsicug runach. Lamarpita salvacascamuptinpi, Dios Yayapa rasumpacag juzgacuyninga manam cawananta dējantsu.”

<sup>5</sup> Pero Pablonam maquina canirnin warcaraycag vıborata nina lunyaycagman tapsisquiptinpi, maquina ni ima päshgatsu cagan.

<sup>6</sup> Tsaychö llapän runacuna Pablopä maquina sacsaptin imay öra carpis shicwarnin wañusquinanta llaquicur shuyaraycayargan. Pero tsaynö Pablopä maquina mana ni ima pästapinmi, tsaychö caycag runacuna yarpaynincunata cambiasquir, “Pabloga juc diosmi” nir, parlarnin gallaycuyargan.

<sup>7</sup> Tsay caycayangä ishla cercanchömi, tsay ishlachö mas mandacug regeshga Publiopa atscä chacancuna cagan. Paymi allish chasquiyämarni, quimsa junagyag posadat-siyämarni shumag atندییار.

<sup>8</sup> Publiopa taytannam achachätsiyntinwan yawarta ishpatsiptin, alläpa antsa geshyarnin cämachö ujuraycagan. Tsayta musyasquirnam paycagpa aywaycur, Pabloga ishcan maquina geshyaycag runapa jananman churarcu Dios Yayaman mañacusquiptin jina öra cuticasquirgan.

<sup>9</sup> Tsay runawanmi tsay ishlachö waquina mas geshyagyashacunapis, Pabloman shayämur llapän cuticayargan.

<sup>10</sup> Tsaynö cuticag maytsicag runacunam, shumag respëtuncunawan tucuyläya imaycunawan allish atندییار. Tsaypita büquiman lätarcur aywacuyänäpagnam, llapän imayca wanayangäta garayämargan.

### *Romaman Pablo changan*

<sup>11</sup> Tsay Malta ishlachö quimsa quilla pärasquirnam, tamiya tiempu päsanganyag tsay ishlachö quädashga büquiman lätarcur aywacuyargä. Tsay büquicuna Alejandriapita shamushga carmi, letrëroncunapis millishu dioscuna Castorpawan Poluxispa figüracuna cayargan.

<sup>12</sup> Tsaynö aywacur Siracusa puertuman chaycurnam, tsaychö quimsa junagrag cayargä.

<sup>13</sup> Tsaypitanam costa cuchullanpa aywayargä, Regio marcaman chayangäyag. Tsaypa waräninnam urapita witsaypa wayrämuftin, juc junagtarag Puteoli puertuman chayargä.

<sup>14</sup> Tsay marcachö criyicug waqecunata tarisquiyaptinam, juc semäna paycunawan pärayänäpag rugayämargan. Tsaynö përan përanmi, Romaman chayangäyag aywayargä.

<sup>15</sup> Romachö criyicug waqecunaga paycunacagpa aywaycayangäta unayna musyayashga carmi, las Tres Tabernas niyangan Foro de Apio sitiuyag tincugnıcuna shayämurgan. Tsaynö atscag criyicugcunata ricaycurnam Pabloga Dios Yayata agradëcurnin alläpa cushicur mas animacurgan.

<sup>16</sup> Romaman chaycuyaptinam, Pablo juc cuartochö caman täcunanpag autoridäcuna änrin, juc soldädullawanna cuidatsiyarganpi.

### *Pablo Romachö cangan*



17 Romaman chäyangäpita quimsa junagtanam, Romachö mas mandacug judiu autoridäcunata gayatsirgan. Tsayman llapan goricascayämuftinnam, Pablo nirgan: “Waugelläcuna, nogaga manam ni ima mana allita rurashcätsu judiucunapa contran ni unay aylluntsiccunapa costumbrincunapa contranpis. Tsaynö caycaptinpis, Jerusalénchömi romänocuna wañutsiyämānanapag entregayämargan.

18 Romänocunanam libri dējaycayämayta munayargan, wañunäpagnö conde-nayämānanapag ni ima mana alli rurangäta mana tarirnin.

19 Pero judiucuna amatsacuyaptinmi, noga päcita mañargä caychö emperador Cesar juzgamānanapag, aunqui judiumajicunata mana ni imapita acusanä caycaptinpis.

20 Tsaynöpam canan gamcunata cayman gayatsiyämurgog, ricānacurnin parlapānacunapag. Nogaga caychö cadenawan watashga gaycuraycä, llapantsic Israel runacuna Dios Yayapita chasquinapag canganta shuyarar rasumpa criyicungantsicpitam.”

21 Paycunanam niyargan: “Nogacunaga manam ni ima cartatapis Judea marcapita gampagga chasquiyashcätsu. Tsaypita shamug judiumajicunapis gampa contrayquiga manam ni ima mana allitapis willayämashgatsu.

22 Tsaynöpam nogagacunaga gam yarpangayquita wiyayta munayä. Musyantsicmi cay mushog yachatsicuy sectapa contran maytsaychö runacuna parlayanganta.”

23 Tsaynam juc junagta cītasquir Pablo patsacushga caycanganman maytsicag runacuna goricāyargan. Tsaynö maytsicag goricascuyaptinnam goyat Pablo yachatsicurgan, Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö shumag canganta. Tsay goricashga runacunanam Pabloga Señor Jesucristoman convencitsiyta munar, unay Moiséspa leynincunachöwan Diospa profētancuna gellgayangancunawan yachatsicurgan.

24 Pablo tsaynö yachatsicungantam waquina chasquirnin criyicuyargan, pero waquincacunam ni juc criyiytapis munayargantsu.

25 Tsaynö mana acuerdu carmi, quiquincuna pura raquicarnin aywacur gallaycuyargan, Pablo caynö ninganta wiyaycur: “Rasuncagtaga quiquin Espiritu Santom unaycag aylluyquicunata parlapar unay profētan Isaíaswan nitsirgan.

26 ‘Aywarnin willay tsay Israel marca runacunata, mayjina wiyarpis manam ni imay entendiayangatsu.

Tsaynöllam mayjina ricarpis ni imay ricāyangatsu.

27 Cay Israel marca runacunaga chucru shongoyog yarpaynincunapis

mana ima musyag upamanmi tīcrashga.

Rinrincunapis imayca tsapashganömi,

ñawincunapis imayca wichgacashganömi caycāyan.

Sinöga ñawincunawan ricarmi,

rinrincunawan wiyayanman cargan.

Tsaynöllam shongoncunawan entendir,

arepenticurnin nogaman cutiyämuptin,

noga paycunatapis salvarnin cuticätsiman cargan’ nir.✧

28 Tsaymi cananga gamcuna musyayay, cananpita cay Dios Yayapa salvaciunninta mana judiucagcunaman ofrecernin mandanganta. ¡Tsay mana judiucag runacunam rasumpa wiyarnin criyicur cāsucuyanga!”

29 Pablo tsaynö niptinnam, judiucuna quiquincuna pura alli discutinacuyargan.\*

30 Tsaypitanam Pabloga ishca yata tsay alquilangan wajichö täcur, llapan visitagnin aywagcunata cushishga chasquirgan.

✧ 28:27 Is 6:9-10. \* 28:29 Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Hch 28:29.

<sup>31</sup> Mana ni imapita mantsacurmi Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag libri yachatsicurgan, payman llapan aywagcunatapis. Tsaynöllam mana ni pipita mantsacuy ni pï amatsashga Señor Jesucristopag willacurnin yachatsicurgan.

## **Romanos Apostol Pablo Roma Marcachö Criyicugcunaman Carta Apatsingan**

Roma marcaga Italia naciunpa capitalninmi cargan. Tsay marcapitam emperador maytsay naciuncunatapis mandädunchö cätsirgan. Tsaynö jatuncaray marca captinpis, apostol Pabloga manaran Romaman charganragtsu. Tsaymi Corinto marcachö caycarllarag cay cartata cartacurgan, Romachö criyicugmajincuna Dios Yayapa willacuyninta shumag musyayänanpag.

Cay cartachömi apostol Pablo musyatsicurgan, llapan runacuna jutsasapa caycäyaptinpis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyanganpita, Dios Yaya jutsancunapita perdonanganta (1:18-8:39). Tsaynöllam musyatsicurgan Dios Yaya israelcunawan juc mushog conträtuta rurashga caycarpis, Señor Jesucristota mana cäsucuyaptinga infernuman condenananpag canganta (9:1-11:36). Tsaymi Pablo musyatsicurgan Señor Jesucristota chasquirnin cäsurga, Dios Yaya munangannö shumag cawacuyänanpag (12:1-15:13).

Tsaynömi Romachö criyicugmajincunata Pablo willargan, España naciunman aywagnölla paycunamanpis watucagnincuna aywananpag yarpaycanganta. Tsaymi Romachö criyicugmajincunata rugargan, Españapa aywaptin imaycallawanpis yanapayänanpag (15:14-33). Cartapa ushananchönam Romachö llapan criyicugcunata saludargan (16:1-27).

### *Apostol Pablopä saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Pablotam Señor Jesucristopa servignin apostol canäpag, quiquin Dios Yaya acramashga Alli Willacuyninta willacunäpag

<sup>2</sup> Dios Yayagam puntapitana änicunganta unay willacug profëtancunawan Santa Palabran gellgashgata willacatsirgan.

<sup>3</sup> Tsurinpag willacatsingannöllam, unay rey Davidpa ayllun shamugpita Señor Jesucristopis runanö yurirgan.

<sup>4</sup> Tsaynöpam cruzchö wañuscatsiyaptin Dios cayninwan jutsannag Espiritu Santopa poderninwan cawamurgan. Tsaymi Espiritu Santo musyatsimantsic Señorintsic Jesucristo Diospa Tsurin rasumpa canganta.

<sup>5</sup> Tsaynö alläpa cuyacuyninwan yanapamarnintsicmi cachamashcantsic maytsay marcacunachöpis willacurnin yachatsicug apostolnin canäpag. Alli Willacuyninta willacuptimi Señor Jesucristoman criyicur yachatsicungäcunata cäsucurnin maytsay naciuncunachö runacunapis Payllatana alabayanga.

<sup>6</sup> Tsaynö alabarnin shumag cawacurmi, Señor Jesucristopa acrashgan runacuna car, Paywan pagta cawacuyäyanqui.

<sup>7</sup> Cay cartatam Roma marcachö caycagcunam apatsicamü. Gamcunatam Dios Yaya alläpa cuyayäshurniqui acrayäshushcanqui, Pay munangannölla jutsannag cawacuyänayquipag. Dios Yayawan Señorintsic Jesucristo podernincunawan imaycachöpis llaquipar yanapaycuyäshuy alli päscuychö cawacuyänayquipag.

### *Apostol Pablo Romaman aywayta munangan*

<sup>8</sup> Cananga gamcunapagmi Dios Yayata mañacur alläpa agradëcicü Señor Jesucristopa shutinchö. Tsaynöga agradëcicü Señor Jesucristoman firmi criyicuyangayquita maytsay munduchö runacunapis cushicuyag parlayanganta wiyarmi.

<sup>9</sup> Dios Yayata servirmi nogapis llapan shongöwan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicü. Tsaymi quiquin Dios Yayapis musyan imaypis mana gongaypa yarpararniquicuna mañacuycangäta.

<sup>10</sup> Tsaynöllam Dios Yayata mañacuycä Pay munangan öra imay carpis visitagniquicuna Romaman shamunäpag.

<sup>11</sup> Rasumpacagtaga gamcunawan tincuytam alläpa munä. Tsayman chaycamurmi Espiritu Santo yachatsimanganta entenditsiyäshayqui, Señor Jesucristoman mas firmi criyicuyänayquipag.

<sup>12</sup> Tsaychö gamcunawan pagta carmi, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicunapag llapantsic yanapanacur animatsinacushun, gamcunam nogata y noganam gamcunata.

<sup>13</sup> Wauecuna y panicuna, gamcunacagpa shamunäpag atasca cuti prevenicungäta musyayänayquitam munä. Tsaynö prevenicushga caycarpis, imayca atäjucuna captinmi puedimushcätsu. Maytsaychö yachatsicur willacungänöllam gamcunatapis Señor Jesucristoman firmi criyicuyänayquipag willayarniqui yachatsiyäshayqui. Tsaynöpam gamcunapita juc alli coséchata gorignö Dios Yayapa Alli Willacuyninta willayäshayqui.

<sup>14</sup> Imayca debecugnörag obligädum nogaga yachatsicunä griego o mana griego cayaptinpis. Tsaynöllam tucuyläya runacunatawan yachagta o mana yachagtapis yachatsicur willacunä wanacan.

<sup>15</sup> Tsaymi nogaga alläpa munä Roma marcaman shamuycur, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta gamcunatapis willayayniquta.

*Señor Jesucristopa Alli Willacuyninga alläpa poderösom*

<sup>16</sup> Nogaga manam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninman criyicungäta pengacütsu. Tsayga quiquin Dios Yayapa poderninmi. Tsaymi pipis Payman rasumpa criyicurga griego runa o mana griego runa carpis salvacäyanga.

<sup>17</sup> Señor Jesucristopa Alli Willacuyninchöga Dios Yayam musyatsimantsic, rasumpa firmi criyicur Dios Yaya munangannö jutsannag cawanapag. Tsaymi Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur cawacushun, Diospa Palabran gellgashgachö ningannö: “Alli rurag runaga rasumpa firmi criyicuyinwanmi imaypis cawacunga.”✠

*Mana alli rurag runacunatam Dios Yaya rabiarnin castiganga*

<sup>18</sup> Rasuncagtaga cielupitam Dios Yayapa rabiayninga revelacurnin shamun, mana cäsucug llutan mana alli ruragcunata, llapan mana alli ruraynincunawan rasumpacag Alli Willacuyta amatsacugnö mana cäsuyänanpag catsiyanganpita.

<sup>19</sup> Pero Dios Yaya rasumpa imanö canganta musyayanmi, quiquin llapan imayca rurangancunawan imanö poderöso canganta ricätsinganpita.

<sup>20</sup> Dios Yaya mana ushacag poderöso cayninwan cay patsata camangan örapita llapan rurangancunata cläru ricaycarpis, mana musyagtucurmi jutsasapa cayan. Pero quiquin Dios Yayaga musyanmi, llapan runacuna rasumpa regeyanganta.

<sup>21</sup> Tsaynö rasumpa regernin musyaycarpis, manacagman churarmi mana cäsucur adorarnin agradëcicuyantsu. Mas bienmi mana allicunata yarparnin, chucru shongo imayca gapranö ticrayargan.

<sup>22</sup> Alläpa yachagtucur willacurmi, imayca mana ni ima musyag upanö ticrayargan.

<sup>23</sup> Tsaynöpam poderöso chipacyarrag mana ushacayyog cawag Dios Yayata mana cäsurnin, wañur ushacag runatanö, condortanö, wätatanö y culebratanö idolocunata ruraycurnin diostucatsir adorayargan.

<sup>24</sup> Tsaymi Dios Yaya tsay runacuna munayangannö mana alli ruraycunallachö cacuyänanpag dejasquirgan. Tsaynö dejasquiptinmi jucnin jucninwan lluta cacurnin alläpa mana allicunata quiquincunapa cuerpuncunawan pengacuypag rurayargan.

✠ 1:17 Hab 2:4.

<sup>25</sup> Tsay runacunam Dios Yayata nĕgarnin rasumpacagman manana criyir llullacuy-cunallatana mas cäsuyargan. Quiquin Dios Yaya camangancunallata adorarnin cäsurmi camacug Dios Yayataga gongasquiyargan, imayyagpis Payllatana adorarnin alabana caycaptin. Tsaynö caycullätsun. Amen.

<sup>26</sup> Tsay runacuna pengacuypag mana allicunata rurayaptinmi, Dios Yaya dĕjasquirgan imanöpis cacuyĕnanpag. Tsaymi warmicunapis ollgoncunapita raquicasquir, warmi puralla imayca mana allicunata ruracar cayargan.

<sup>27</sup> Tsaynöllam ollgocunapis warmincunapita raquicasquir, ollgo puralla allĕpa munapĕnacur mana allicunata ruracar pengacuypag cayargan. Tsaymi imayca castĕgutapis cuerpuncunachö sufriyargan pengacuypag mana allicunata rurayangapita. Tsaynö mana allicunata ruracar cayanganpitam, tsay runacunaga shumag cawacuymanga ni imaypis cutiyanganatsu.

<sup>28</sup> Dios Yayaga despreciarnin mana cäsuyaptinmi, tsay runacunata dĕjashga imayca mana allicunata yarparnin pengacuypag mana ruraypagcagcunata rurarnin cawacuyĕnanpag.

<sup>29</sup> Tucuyläya mana alli ruraycunawan junta carmi, codiciösu chiquicurnin imaycapagpis ayrarnin mana allicunallapag yarpararnin caycĕyan. Paycunaga allĕpa jutsasapa envidiösu carmi, runamajincunawan piĕnanacur, maganacur, wañutsinacur, waquincagta mana väleypag churarnin llullacurnin engaĕnacur, mana allicagcunallapag yarpararnin caycĕyan. Allĕpa imaycatapis musyag cuentu puritsic caynincunawanmi,

<sup>30</sup> runamajincunata tumpar calumniarnin Dios Yayatapis chiquiyan, orgullöso malcreado alĕbacugmi cayan. Tsaynöllam imaycanöpa juclĕya mana regeshgacag mana alli ruraycunatapis ashicyĕyan. Tsaynöpam taytantawan mamantapis respetarnin cäsuyantsu.

<sup>31</sup> Allĕpa chucru shongo mana ni ima musyag upacuna, alli ruraytapis manam musyayantsu ni parlayangantapis cumpliyantsu. Tsaynöllam yaga caynincunawan runamajincunata cuyarnin llaquipar perdonacuytapis yachayantsu.

<sup>32</sup> Tsaynö cayanganpita infiernuman aywayĕnanpag Dios Yaya mandacunganta musyaycarpis, mana allicunallataga imaypis rurarnin sĕgiycĕyanllam. Tsaymi waquincag runacuna tucuyläya mana allicunata ruraycayanganta ricarpis, cushishga mas animatsiyan mana alli ruraycunata rurar mas sĕgiyĕnanpag.

## 2

### *Dios Yayapa rasumpacag juzgacuyin*

<sup>1</sup> Tsaymi gamcunapita ni maygayquipis runamajiquicuna imanö cawacunganta musyapar mana allipag churar juzgarga, quiquiquicunallam allĕpa jutsata rurarnin condenacuycĕyanqui. Tsay mana allicunata rurayangallantam, gamcunapis paycunanö iwalla rurar caycĕyanqui.

<sup>2</sup> Cananga musyantsicmi Dios Yayapa contran mana alli ruragcunataga, quiquin Dios Yaya rasumpacagllawan juzganapag canganta.

<sup>3</sup> ¿Ganga yarpanquicu Dios Yayapa castĕgunpita geshpiyĕnayquipag, runamajiquita mana allipag churar juzgarnin imaycatapis paycunanölla mana allicunata ruraycar?

<sup>4</sup> ¿Gamcunaga manacu despreciaycĕyanqui, alli paciencianwan mana ajayaypa Dios Yaya llaquipĕcuyinwan cuyashungayquita? ¿Manacu musyanqui Dios Yayapa cuyacuy yanapacuyninga arepenticur canayquipag canganta?

<sup>5</sup> Pero allĕpa curtĕdo mana wanacug shongoyquiwanmi, mana arepenticurnin tucuyläya mana alli ruraycunata mana dĕjayta munarnin jutsasapa caycĕyanqui. Tsaymi cada junag Dios Yayata rabiatsirnin mas atasca castĕguyquicuna goriycanqui, caypatsachö llapanta juzganen junag chĕramuptin juzgar castigashunayquipag.



<sup>6</sup> Dios Yayagam “cada ünuta juzgarnin segun imatapis ruranganpita päganga.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Alli rurag runagam Dios Yayata respetarnin cäsür gloriachö mana ushacag cawayta ashin, quiquin Dios Yayapis aläbananpag. Tsaynöllam tsay runacunata Dios Yayaga garanga cieluchö mana ushacag cawaywan gloriachöpis cushishga cawacuyänapag.

<sup>8</sup> Pero rasumpacagcunallata mana cäsucur alläpa orgullöso criyido ambiciösu mana allicunata ashigcunatam, alläpa rabiarnin mantsacaypag mana llaquipar castiganga.

<sup>9</sup> Tsaynö mana allita rurayanganpitam, tsay runacuna alläpa llaquicuywan sufriyanga judiucunapita gallaycur asta mana judiucagcunayagpis.

<sup>10</sup> Pero allillata ruragcag runacunatagam Dios Yayapis alläpa väleg runatanö ricanga cay patsachöwan gloriachöpis, shumag alli päyacuychö cushishga cayänapag judiucunapita gallaycur asta mana judiucagcunayagpis.

<sup>11</sup> Tsaymi Dios Yayaga ni pitapis mana juc faborëcernin, llapan imanöcag runacunatapis iwalla juzganga.

### *Moisés gellangan leycuna*

<sup>12</sup> Moisés gellangan leycunata mana regernin mana alli jutsacunata rurayanganpitam, leyninnagnölla castigashga cayanga. Tsaynöllam llapan leycunata musyaycar jutsacunata rurayanganpitapis, tsay regeyangan leycunallawan Dios Yaya juzgarnin mana llaquipar castiganga.

<sup>13</sup> Tsay leycuna mandacungacunata wiyarnin musyangantsicllaga manam väentsu Dios Yayapa puntanchöga. Pero tsay leycuna mandacunganta rasumpa cäsurnin cumpligcag runacunapagmi säga, Dios Yayapis willacurgan: “Cay runaga rasumpa alli ruragmi” nir.

<sup>14</sup> Tsay mana judiucagcunaga unay Moisés gellangan leycunata mana catsirpis, ley mandacungancunata rasumpa cumplirnin allillata rurarmi shumag cawacuyan. Tsaynöpam paycunaga rasumpacag ley mandacungancunata cumplirnin quiquincuna leynö cayan.

<sup>15</sup> Tsaynö rasumpacag leycunanö carmi, paycunaga shongoncunachö yarparnin musyayan imaycatapis allillata rurar, Dios Yaya munangannö shumag cawacuyänapag. Tsaymi allita o mana allita rurayaptinpis, quiquincunapa yarpaynincunalla abesega acusan y abesega defendin.

<sup>16</sup> Tsaymi Dios Yaya Señor Jesucristotawan juzgatsinga, Alli Willacuyninta willacungänölla imatapis pacayllapa mana allicunata rurayanganpita, cay patsa ushacangan junag chäramuptin.

### *Moiséspa leynincunawan judiucuna*

<sup>17</sup> Gamcunaga judiucayniquicunawanmi, Dios Yayata alläpa regeyangayquita aläbacuyanqui. Tsaymi Moisés gellangan leycunaman alläpa confiacur salvayäshunayquipag yarpäyanqui.

<sup>18</sup> Dios Yayapa voluntäninta musyarmi, Moisés gellangan leycunata yachacurnin mas allicagcunallata chasquiyangayquita yarpäyanqui.

<sup>19</sup> Tsaynö carmi gapranö mana musyagcunata allish yachatsir, “Tutapaychönö caycag runacunatapis actsignö pushayä” nir, confiacuyanqui.

<sup>20</sup> Dios Yaya mandacungan leycunachö rasumpa llapan canganta musyarnin yachaycarga, imanirtan alläpa aläbacur niyanqui: “Nogaga wamracunatawan mana ni ima musyag upacunatam yachatsiyä” nir.

<sup>21</sup> Tsaynö juccunata yachatsicuycarga ¿imanirtan quiquiquicunarag mana puntata yachacuyanquitsu? Runacunata mana suwacuyänapag yachatsicurnin willacuycarga, ¿imanirtan quiquiquicunaga suwacuyanqui?

<sup>☆</sup> 2:6 Sal 62:11-12; Pr 24:12; Jer 17:10.

<sup>22</sup> Tsaynöllam yachatsicuyanqui casädo caycarga manana jucnin jucninwan llutan mana alli jutsata rurar puricuyänanpag. Pero ¿tsaypunga imanirtan quiquiquicunaga jucnin jucninwan puricuycäyanqui? Gamcunagam idolocunata chiquirnín melanäyanqui. Pero tsaypunga ¿imanirtan templuchö idolocunapa imaycancunatapis suwaycäyanqui?

<sup>23</sup> Gamcunaga leycuna mandacunganpagmi alläpa aläbacuyanqui. Pero tsay aläbacuyangayqui leycunata mana cäsurga, ¿imanirtan Dios Yayata mana allipag churarnin despreciaycanqui?

<sup>24</sup> Tsaymi Diospa Palabran gellgashgachöpis nirgan: “Israelcuna mana allita rurarnin jutsayog cayanganpitam, mana israelcagcunapis Dios Yayapa contran parlayan.”<sup>☆</sup>

<sup>25</sup> Moisés gellgangan leycuna mandacungancunata rasumpa cäsurnin cumpliyaptinmi, Israel runacuna cuerpuncunachö señalacuyanganpis alli canman. Pero, tsay leycuna mandacunganta mana cäsurga, cuerpuncunachö señalacuyanganpis manam ni imapagpis välenmantsu. Tsaymi gam tsay leycunata mana cumplirga, imayca mana señalacushganölla caycanqui.

<sup>26</sup> Si rasumpa tsay ley mandacungancunata cumplirga, cuerpunchö mana señalacushga caycarpis, rasumpa señalacushganömi caycäyanman.

<sup>27</sup> Tsay ley mandacunganta rasumpa cäsurnin alli cawacugcunagam cuerpuncunachö mana señalacushga caycagcunam, juzgarnin condenayäshunqui cuerpuyquicunachö señalacushga caycar ley gellgashga mandacunganta caycätsir mana cäsuyangayquipita.

<sup>28</sup> Manam judiu caymanga chätsin cuerpuncunallachö señalacurnin, leycunata mana cäsur janan shongolla cayangantsu.

<sup>29</sup> Sinöga rasumpa judiu caygam, firmi criyicuyninwan Dios Yayata llapan shongonwan cuyarnin cäsungan. Aumi, rasumpa judiu canapag señalacuyga shongontsicchö Espiritu Santota catsirnin, imatapis allillata rurar cawangantsicmi, aunqui ley gellgashga mandacungannö cuerpuncunachö mana señalashga caycarpis. Tsaymi tsay alli rurag runacunataga manam runamajintsu aläbanga, sinöga quiquin Dios Yayam aläbanga.

### 3

#### *Dios Yayaga imaypis cumplidu*

<sup>1</sup> Tsaypunga ¿ima alli provehotatan jorgontsic judiu caynintsicwan o Israel runa canapag cuerpuntsicchö señalacushga caywan?

<sup>2</sup> Aumi, judiu cayga alläpa allishmi välen, puntata quiquin Dios Yaya judiucunata Santa Palabranta confiacurnin entregashga captin.

<sup>3</sup> Pero cananga waquincag mana confiacuyaptinpis, ¿Acäsu mana criyicuyanganpitacu Dios Yayaga cuyacuy änicunganta imaypis mana cumplinmantsu cargan?

<sup>4</sup> ¡Manam, tsayga tsaynötsu! Dios Yayaga llapan änicungantam imaypis cumplin, aunqui llapan runacuna llullacuyaptinpis. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Tapushugniquipis musyatsun, parlangayqui rasumpa canganta.

Tsaynöpam rasumpacag juiciuyquicunawan mana culpayog canqui, imaypis vencenayquipag.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Pero mana alli ruraynintsicwanmi, Dios Yayapa rasumpacag juzgacuynin, mas allish canganta musyatsicuyan nicarga, ¿imanishwantan? ¿Tsaypungan Dios Yayaga yaptacu rabiarnin castigamashwan? (Tsayta waquincag runacuna parlangannöllam nogapis parlaycä.)

<sup>6</sup> ¡Manam, tsaynöga ni imanöpapis canmantsu! Si tsaynö rasumpa carga, ¿imanörag mana alli rurag runacunapa jutsanta Dios Yaya juzganman?

<sup>☆</sup> 2:24 Is 52:5; Ez 36:22.    <sup>☆</sup> 3:4 Sal 51:4.

<sup>7</sup> Derepentim waquina niyanga: “Nogapa llullacuyniwanmi Dios Yaya rasumpa cumplidu parlag canga. Tsaynö cayniwan atscag runacuna Dios Yayata alabaycäyaptinga çimanirtan ‘jutsasapam’ nir juzgamar condenamanga?”

<sup>8</sup> Tsaypunga çimanirtan mana nintsicstu: “Tucuyläya jutsacunata rurashun Dios Yaya cushicunanpag”? Tsayshi waquina niyan: “Pablom caynö willacuycan.” Pero tsaynö parlagcunaga llullacuycäyanmi. Nogaga manam ni imaypis caynö mana allicunataga willacushcätsu. Tsay runacunataga quiquin Dios Yayam infernuman aywayänapag condenashga.

*Llapan runacunachö manam ni jucllayllapis mana jutsa ruragga cantsu*

<sup>9</sup> ¿Acäsu judiucunacu mas mejor cantsic? Manam tsaypis tsaynötsu. Gamcunata niyangagnömi judiu o mana judiu carpis, runaga llapantsicpis jutsa ruragllam cantsic.

<sup>10</sup> Tsaymi Diospa Palabranchö nirgan:

“Cay patsachöga manam ni jucllagllapis jutsannagtsu.

<sup>11</sup> Manam ni jucllagllapis entendirnin, Dios Yayataga ashintsu.

<sup>12</sup> Llapanmi mana alli nänipa aywagnö jancat ogracäyashga.

Tsaymi llapanpis jutsasapa mana välegman ticrayashga.

Manam ni jucllagllapis alli ruragga cantsu.”✧

<sup>13</sup> “Tsaynö runacunapa palagarnincunawan parlayangancunaga imayca sepultüra quicharaycagnö melanaypag caycan.

Llullacug galluncunawan imaypis mana allicunata parlarmi,”✧

“imayca venenösa vïbora runata canirnin däñangannö runamajincunata däñar, llutan mana allicunata parlatsiyan.”✧

<sup>14</sup> “Tsaymi paycunapa shimincunachöga rabiapäcurnin tucuyläya maldiciuncunawan gayapäcuylla caycan.”✧

<sup>15</sup> “Tsaynö mana llaquipäcug cayaptinmi, runamajincunapa yawarninta jicharnin wañutsiyänapagpis saslla gatin.

<sup>16</sup> Maytsaypa aywayanganchöpis mana allicunata rurarllam ushacatsiyan.

Tsaynöllam runamajincunatapis mana llaquipar sufritsiyan.

<sup>17</sup> Paycunaga manam shumag alli päyacuytaga yachayantsu.”✧

<sup>18</sup> “Tsaymi llapan mana allita rurayanganpita

Dios Yaya castigananpag cangantapis mantsacuyantsu.”✧

<sup>19</sup> Canangam rasumpa musyantsic Dios Yaya leynincunata cumpliyänapag israelcunata entreganganta. Pero llapan runacuna quiquillancunapita mana cumpliyta puedirmi, Dios Yayapa puntanchöpis ni ima niyta puediyantsu. Tsaynö cayangarpitam Dios Yayaga llapan maytsaychö runacunatawan juzgar cuentata mañamäshun.

<sup>20</sup> Tsaymi Dios Yayaga manam ni maygan runatapis, quiquillanpita leycunata cumplinganpitatsu jutsannagtanö ricanga. Mas bienmi tsay leycunaga llapantsicpis rasumpa jutsasapa cangantsicta musyatsimantsic.✧

*Señor Jesucristollaman rasumpa firmi criyicushgam, Dios Yayapis alli chasquimäshun*

<sup>21</sup> Pero cananga Dios Yayam musyatsimantsic, rasumpa criyicuynintsicwan mana jutsannag runatanö chasquimangantsicta. Tsaypagmi Moiséswan unay profëtacunapis gellgar niyargan.

<sup>22</sup> Señor Jesucristoman rasumpa criyircur confiacuyaptinmi, llapan runacunatawan Israel o mana israelcunatapis Dios Yaya jutsannagtanö chasquina.

<sup>23</sup> Llapan runacunam tucuyläya mana alli jutsacunata rurarnin, Dios Yayapa cuyacuy salvaciun glorianpita caruchö caycäyan.

✧ 3:12 Sal 14:1-3; 53:1-3; Ec 7:20. ✧ 3:13 Sal 5:9. ✧ 3:13 Sal 140:3. ✧ 3:14 Sal 10:7. ✧ 3:17 Is 59:7-8. ✧ 3:18 Sal 36:1. ✧ 3:20 Sal 143:2; Gl 2:16.

<sup>24</sup> Dios Yayaga alläpa cuyacug cayninwanmi jutsasapa caycashgapis, Señor Jesucristo cruzchö wañurnin nogantsicraycu yawarninta jichanganpita jutsannagtanö chasquimashcantsic.

<sup>25</sup> Quiquin Dios Yayam permítirgan, jutsantsicpita perdonamänapag Señor Jesucristo nogantsicraycu cruzchö yawarninta jichar wañunanpag. Tsaynömi Señor Jesucristo rantintsic imayca juc sacrificiuta ruragnö sufrirgan, rasumpa firmi criyicuynintsicpita Dios Yaya nogantsicwan rabiashga caynin pärananpag. Dios Yaya mana juc jutsannag canganta musyanapagmi, alläpa alli pacienciayog cayninwan unaycag runacunatapis jutsancunapita castigargantsu.

<sup>26</sup> Pero canangam musyatsimantsic, Dios Yayaga imaypis rasumpa cumplidu mana jutsannag canganta. Payga imaycatapis rasumpacagllata rurarmi, pipis Señor Jesucristollaman firmi criyücupingta jutsannagta chasquina.

<sup>27</sup> ¿Maytan tsay aläbacuynintsic? Jancatmi ushacashga. ¿Imanirtan jancat ushacashga? Tsaynö jancatga ushacashga leycuna mandacunganta mana cumplingantsicpitatsu ni imayca allacunata rurangantsicpitatsu. Sinöga Dios Yayam jutsannagtanö chasquimäshun Señor Jesucristoman rasumpa criyicungantsicpita.

<sup>28</sup> Tsaymi cananga willacuntsic leycuna mandacunganta mana cumpliercashgapis, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicungantsicllapita jutsannagtanö Dios Yaya chasquimänapag canganta.

<sup>29</sup> ¿Acäsu Dios Yayaga judiucunallapagcu? ¿Manacu maytsay munduchö runacunapagpis canman? ¡Clärum caycan, Dios Yayaga japallan maytsay munduchö runacunapa Diosnin cangan!

<sup>30</sup> Tsaymi rasumpa Diosga japallallan. Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyaptinga, llapantapis jutsannagtanö chasquina cuerpuncunachö señalacushga o mana señalacushga cayaptinpis.

<sup>31</sup> ¿Nogantsicga Señor Jesucristoman criyircu Dios Yaya mandacungan leycunata mana välepag churaycantsic? Manam tsayga tsaynötsu. Mas bienmi Dios Yaya mandacungan leycunataga mas välepag churantsic.

## 4

*Unay awiluntsic Abrahamta criyicuyninpita Dios Yaya mana jutsannagtanö chasquingagan*

<sup>1</sup> Tsaypunga ¿Imanishuntan unay awiluntsic Abraham Dios Yayapita imata chasquinganta?

<sup>2</sup> Si tsaynö jutsannagtanö awiluntsic Abrahamta Dios Yaya chasquiptinga, quiquinpa alli rurayllancunapitam aläbacunman cargan. Pero tsayga manam tsaynötsu. Payga manam ni imapita Dios Yayapa puntanchö aläbacunmansu cargan, llapan allillata ruranganpita.

<sup>3</sup> Tsaymi Diospa Palabbranchöpis nirgan: “Rasumpa firmi criyicunganpitam Dios Yaya Abrahamta chasquirgan mana juc jutsanag runatanö.”<sup>☆</sup>

<sup>4</sup> Tsaymi cananga niyäshayqui: Juc arupucug runataga manam imayca garagnötsu pägantsic, sinöga arurnin gänangan jornalnin merëcingantam.

<sup>5</sup> Tsaynö caycaptinpis quiquinpa munayllanwan allacunallata ruranganman confiacuptinga manam Dios Yayaga chasquingatsü. Sinöga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicunganpitam mana alli rurag caycaptinpis imayca jutsannagtanö chasquina, aunqui gänananpagnöga ni imata mana rurashga caycaptinpis.

<sup>6</sup> Unay rey Davidmi maygan runapis ni ima allacunata mana ruraycaptin bendisar, Dios Yaya jutsannagtanö chasquinganta willacur nirgan:

<sup>7</sup> “¡Alläpa cushishga cayätsun,

<sup>☆</sup> 4:3 Gn 15:6.

Diospa contran tucuyläya jutsacunata rurayanganpita  
Dios Yaya tsaparnin perdonanganta!

<sup>8</sup> ¡Alläpa cushishga cäyatsun,  
pï runapis tucuyläya jutsata rurayanganpita  
Dios Yaya mana culpatsaptin!”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> ¿Acäsu tsaynöga cuerpuncunachö señalacushga israelcunallapagcu bendiciun cargin? ¿Acäsu manacu cargin cuerpuncunachö mana señalacushga mana judiucagcunapagpis? Tsaymi nintsic: Unay awiluntsic Abrahamga rasumpa firmi criyicuyninwanmi Dios Yayapita mana juc jutsannagnö bendiciunta chasquirgan.<sup>☆</sup>

<sup>10</sup> ¿Awiluntsic Abrahamta Dios Yaya mana juc jutsannagtanö chasquinanpagga, cuerpunchö señalacushganacu cargin? Manam. Abrahamga manaragmi cuerpunchö señalacushgaragtsu cargin, Dios Yaya jutsannagtanö chasquiringanchöga.

<sup>11</sup> Tsaynö manarag cuerpunchö señalacushga caycaptinpis, quiquin Dios Yayam awiluntsic Abrahamta criyicuyninpita mandargan cuerpunchö señalacunanpag, rasumpa mana jutsannag canganpita. Abrahamgam manarag señalacurnin Dios Yayaman rasumpa firmi criyicurgan. Tsaymi criyicuyninraycu llapan criyicug runacunapa taytan, cuerpuncunachö mana señalacushga cayaptinpis. Tsaynöllam Dios Yayaman rasumpa criyicurga awiluntsic Abrahampa ayllunnö cayan, mana juc jutsanagtanö Dios Yaya chasquiptin.

<sup>12</sup> Tsaynöllam cuerpuncunachö señalacushga caycarpis, unay Abrahampa ejemplunta sigirnin wamran cayan, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin. Dios Yayam chasquirgan taytantsic Abraham manarag señalacurnin rasumpa firmi criyicunganpita.

### *Abrahampa firmi criyicuynin*

<sup>13</sup> Abraham Dios Yayaman rasumpa firmi criyicunganpitam, llapan ayllun mirashgacunallata Dios Yaya cay entëru patsata imayca erenciatanö entregaycunanpag änirgan. Pero manam ley mandacunganta Abraham cumplinganpitatsu Dios Yaya änirgan, sinöga rasumpa criyicunganpita jutsannagtanö chasquirmi änirgan.

<sup>14</sup> Si leyllata cumpligcag runacunalla eredëru cayaptinga, manach ni imapagpis välenmantsu rasumpa criyicungantsicwan Dios Yaya änicunganpis.

<sup>15</sup> Dios Yayagam llapan leynincunata musyaycar, jutsata rurarnin mana cumpliyanganpita rabiarnin castigan. Tsaymi Dios Yaya mandacungan leycunata mana cumplirga, quiquintsiclla condenacuntsic. Pero tsay leycunata mana musyag runacunata, Dios Yayapis mana regenganpitam culpatsangatsu.

<sup>16</sup> Tsaymi Dios Yayaga alläpa cuyacuy yanapacuyninwan llapan runacuna chasquinanpag änicunganta rasumpa cumplin, Payman firmi criyicuyaptin. Tsaynöpam Abrahamta Dios Yaya äningan cumplirgan, llapan cay patsachö runacunapis rasumpa criyicur Abrahampa aylluncuna cayänapag. Tsaymi llapantsicpis firmi criyicuynintsicwan Abrahampa tsurinnölla cantsic, Moiséspa leynincunata cumplir o mana cumplirpis.

<sup>17</sup> Tsaynöllam Diospa Palabbranchö nirgan:  
“Nogam churag atsca naciuncunachö runacunapa taytan canayquipag.” Dios Yayapa puntanchöga Abrahammi taytantsic rasumpa criyicunganpita. Cay Diosman Abraham criyicunganllam wañushgacunatapis cawatsimur, mana ni imacagpita ruranganta willacur, imayca päsananpagpis musyatsicun.<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Tsay Abraham alläpa auquinna car manana wamrayog cayta pueidycarpis, rasumpa firmi criyicurmi tsurin cananpag shuyarargan. Tsaynöpam Abrahamga atsca naciunchö runacunapa taytan ticargan. Tsaymi Abrahampag Diospa Palabbranchöpis nirgan: “Alläpa maytsicam gampita mirag aylluyquicuna canga.”<sup>☆</sup>

<sup>☆</sup> 4:8 Sal 32:1-2. <sup>☆</sup> 4:9 Gn 15:6. <sup>☆</sup> 4:17 Gn 17:5. <sup>☆</sup> 4:18 Gn 15:5.



<sup>19</sup> Dios Yaya äningantam Abraham rasumpa firmi criyicurgan mana ni ichicllapis desanimacur, aunqui pachac watayogna caycar cuerpunpis imayca wañushganö caycaptin. Tsaynöllam warmin Sarapa pachanpis imayca wañushganö captin, gollog mana wachacug cargan.

<sup>20</sup> Dios Yaya äninganman criyicurmi mana ni imaypis Abraham nirgantsu: “¿Rasumpat-surag o manatsurag canga?” nirga. Mas bienmi alli tsaracurnin cada vez mas firmi rasumpa criyicur: “Poderöso Dios Yayaga alläpa allim” nir, alabargan.

<sup>21</sup> Tsaynö Dios Yaya äninganta poderöso cayninwan cumplinanpag canganta musyarmi, Abrahamga rasumpa confiacurgan.

<sup>22</sup> Tsaymi Diospa Palabranhö nirgan: “Rasumpa Abraham criyicunganpitam Dios Yaya mana jutsannag alli rurag runatanö chasquirgan.”<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Diospa Palabranhö: “Abrahamtam Dios Yaya mana juc jutsannag alli rurag runatanö chasquirgan” nirga, manam Abrahamllapagtsu gellgashga cargan.

<sup>24</sup> Sinöga Señornintsic Jesucristota cawatsimug Dios Yayaman rasumpa firmi criyigantsicpita, nogantsictapis mana jutsannag alli rurag runatanö chasquimänapagmi gellgashga cargan.

<sup>25</sup> Señor Jesucristom wañurgan, Payman rasumpa criyicungantsicraycu Dios Yaya jutsantsicpita perdonamarnintsic salvamänapag. Tsaynö Señor Jesucristo wañunganpita cawamushga captinmi, Dios Yayapis mana jutsannagtanö chasquimantsic.

## 5

### *Alli päscuywan cushishga cawacuy*

<sup>1</sup> Tsaymi Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicungantsicraycu mana juc jutsannagtanö chasquimarnintsic Dios Yaya quiquinwan alli päscuyhö cawatsimantsic.

<sup>2</sup> Tsaynö rasumpa Señor Jesucristoman firmi criyicurmi, Dios Yaya cuyamarnintsic yanapamashga puntanmanpis yaycuyta puedintsic. Tsaymi cananga Pay munan-gannölla imaycatapis allillata rurarnin cushishga shuyaycäshun, cielu glorianhö pagta cawacunapag.

<sup>3</sup> Pero manam tsaynö cawacunallapagtsu cushishga caycantsic. Sinöga canan sufrir-pis cushishgalla cawashun. Tsaynö sufrirragmi alli awantacurnin rasumpa imanö pacienciacuna cangantapis yachacuntsic.

<sup>4</sup> Tsaynö alli awantacurnin pacienciacuyta yacharmi, imayca yashga cabal runanö tucuyläya desgraciacuna päsamashgapis mas animacurnin shuyantsic, rasumpa criyicushga Dios Yaya änimangantsicta cumplinanpag.

<sup>5</sup> Tsay änicunganman criyicur mana desanimacushgam, Dios Yayaga ni imaypis dëjamäshuntsu. Tsaynö pam Espiritu Santo garamarnintsic shongontsicchö musyatsimantsic, Dios Yaya alläpa cuyamangantsicta.

<sup>6</sup> Rasumpacagta quiquillantsic salvacuyta mana puediycashgam, alli örachö Señor Jesucristo wañurgan llapan mana alli rurag jutsasapacunapag.

<sup>7</sup> Cäsi manam ni pipis jutsannag runapagga wañunmantsu, pero derepentich pipis valoranman alläpa alli rurag runaraycu wañunanpag.

<sup>8</sup> Pero Dios Yayaga alläpa cuyamangantsictam musyatsimantsic, alläpa jutsasapa caycashga nogantsicraycu Señor Jesucristo cruzhö wañunganwan.

<sup>9</sup> Si canan mana jutsannagtanö Señor Jesucristo nogantsicraycu yawarninta jichar wañunganpita Dios Yaya chasquiycämarnintsicga, tsaypitapis masragmi llapan jutsa ruraraynintsicwan Dios Yayata rabiatsingantsicpita salvar castigamäshuntsu.

<sup>10</sup> Si Dios Yayawan chiquinacuycashga japallan Tsurin wañur, shumag päscuyhö cawacunapag amistaycäsimarnintsicga, tsaypitapis masragmi Señor Jesucristo cawayninwan amistatsirnin salvamäshun.

<sup>☆</sup> 4:22 Gn 15:6.

<sup>11</sup> Tsaypis manam tsayllatsu. Sinöga alläpam cushicuntsic cananpitaga Dios Yayawan amistarnin shumag päsacuychö canapag Señor Jesucristoraycu cawatsimangantsicpita.

*Adánmi jutsa ruraywan wañuyta apamurgan y Señor Jesucristonam wiñay cawayta*

<sup>12</sup> Tsaymi juc runa Adánllawan cay munduman jutsa ruraypis shamurgan. Tsay jut-sallawanmi wañuytis shamurgan. Tsaynöpam tsay junagpita maytsay entëru munduchö runacunapis jutsa rurayangapita wañuyargan.

<sup>13</sup> Dios Yaya manarag leycunata mandacuptinmi, puntapitana cay patsachö runacuna jutsata rurar cawayargan. Manarag leycuna captinmi, tsay jutsapitapis culpayogtsu cayargan.

<sup>14</sup> Tsaynö caycaptinpis Adánpita gallaycurmi asta Moisésyag, llapan runacuna mana allita rurayangapita wañuyargan. Tsay runacunaga manam culpayogtsu cayargan, Adán Dios Yayapa Mandamientunta mana cäsür jutsata rurangannö mana ruraycarpis. Tsay Adánpitaga masmi Señor Jesucristo juc alli ejempluyog shamunga, jutsawan wañuyta rantin mana ushacag cawayta garamänapag.

<sup>15</sup> Pero Adán jutsatawan wañuyta apamunganga manam ni ichicllapis iwalantsu, Dios Yayapa cuyacuy yanapacuyninta garamangantsicga. Dios Yayapa mandamientunta Adán mana cäsür jutsata ruranganpita atscag runacuna wañushga caycäyaptinga, tsaypitapis masragmi Dios Yayaga cuyacuy yanapacuyninwan japallan Tsurin Jesucristota garamashcantsic. Tsaynöpam llapan maytsicag criyicugcuna Señor Jesucristopa yanapacuyninta tariyanga, Dios Yaya munangannö shumag cawacuyänanpag.

<sup>16</sup> Tsaynöllam iwalatsishwantsu, Dios Yaya alläpa cuyacuyninta garamangantsicwan tsay juc llaylla runa Adán jutsata ruranganta. Tsaynö puntata Adán jutsata ruranganpita atscag runacunapis jutsata rurarnin alläpa culpayog cayaptin, Dios Yaya juzgarnin infiernuman cachargan. Pero tsaypitam quiquin Dios Yaya Señor Jesucristoraycu cuyacuyninta garamashcantsic mana alli rurag runacunatapis jutsannagtanö chasquir perdonamashcantsic.

<sup>17</sup> Si juc runa Adán jutsata apamunganpita cay munduchö wañuy mandacuy poderyog cayninwan llapantsicta wañutsimäna caycaptin, tsaypitapis masragmi japallan Señor Jesucristoraycu Dios Yaya cuyamarnintsic mana jutsannagtanö chasquir alläpa yanapamantsic allillata rurar cawacunapag. Tsaymi cananga imayca reynö cay patsachö Señor Jesucristowan pagta cawacushun.

<sup>18</sup> Tsaymi tsaynö puntata Adán jutsata ruranganpita llapan runacunapis jutsa rurayangapita culpayog condenädu cayan. Tsaynö captinmi, Señor Jesucristo wañurgan llapan runacunata jutsancunapita perdonar salvananpag. Tsaymi llapan criyicugcunaga jutsannagnö mana culpayog car, Dios Yayapa puntanchö imayyagpis cawacuyanga.

<sup>19</sup> Dios Yayata juc llaylla Adán mana cäsunganpitam, llapan runacuna jutsa rurag ticrayargan. Tsaynö caycaptinmi, Dios Yayapa voluntäninta cäsür japallan Señor Jesucristo wañunganpita, Dios Yaya atscag runacunata jutsannagtanö chasquirgan.

<sup>20</sup> Dios Yayam leycunata mandacurgan, runacuna atscä jutsancuna canganta musyarnin tantiyacuyänanpag. Pero tsay atscä jutsancunata ruraycäyaptinpis Dios Yayaga cada vez masmi alläpa cuyarnincuna yanapan, llapan jutsancunata perdonar salvananpag.

<sup>21</sup> Puntatagam jutsata ruray wañuyga imayca mandacug reynö runacunata wañutsirgan. Pero tsaypita masragmi Señor nintsic Jesucristo cruzchö wañunganpita Dios Yaya cuyacuy yanapacuyninwan jutsannagta ticratsimashcantsic Paywan pagta imayyagpis cawacunapag.

## 6

*Jutsawan wañushganö caycagcunawan Señor Jesucristoman criyicur cawaycuna*

<sup>1</sup> ¿Cananga imanötan ushashun? ¿Jutsata rurarllacu sigishun, Dios Yaya alli cuyacug cayninwan yanapacuynin mas yapacänanpag?

<sup>2</sup> ¡Tsaynöga manam ni imaypis canmantsu! Rasumpa firmi criyicuynintsicwanmi Señor Jesucristo cruzchö wañungannö, nogantsicga imayca wañushganö caycantsic jutsacunata manana ruranapag. Tsaynö jutsata manana ruranapag wañushganö caycarga, ¿imanötagshi jutsata rurarnin sigishwan?

<sup>3</sup> ¿Acäsu gamcunaga manacu musyayanqui llapantsicpis imapag bautizacun-gantsic? Señor Jesucristoman criyicur bautizacurmi, Pay wañunganman nogantsicpis iwalantsic. Tsaynö rasumpa criyicuynintsicwanmi, nogantsicpis Señor Jesucristowan pagta cruzchö wañushcantsic.

<sup>4</sup> Tsaynö bautizacurmi Señor Jesucristonö wañurnin pampacashga cargantsic. Tsaymi Dios Yaya alläpa poderöso cayninwan Señor Jesucristota cawatsimungannö, nogantsic-tapis cawatsimangantsicpita cananga jucläya alli ruragna cawacushun.

<sup>5</sup> Si Señor Jesucristowan juclayllanö pagta wañushga caycarga, Pay cawamungan-pitam nogantsicpis cawamushun.

<sup>6</sup> Rasumpam musyantsic puntata jutsasapa caynintsic Señor Jesucristowan pagta cruzchö wañunganta. Tsaynö captinmi, mana alli rurag caynintsicga jancat ushacashga manana ni imaypis jutsata esclävunnö servinapag.

<sup>7</sup> Tsaynö jutsa ruraypita wañushganö caycarga amana yapayga jutsata patrontanö servishuntsu, imaypis librina cawacunapag.

<sup>8</sup> Quiquin Señor Jesucristowan pagta wañushga caycarga, rasumpam confiacuntsic Paywan pagta imayyagpis cawacunapag.

<sup>9</sup> Rasumpam musyantsic Señor Jesucristo wañunganpita cawamushga car, manana ni imaypis wañunanpag canganta, tsay wañuyya poderninchö manana ni imaypis car.

<sup>10</sup> Llapan jutsasapa runacunapagmi Señor Jesucristo juc cutilla wañurgan. Tsaymi cananga wañunganpita cawamushga car, Dios Yayallapagna imaypis cawaycan.

<sup>11</sup> Tsaynöllam gamcunapis yarpäyanayqui jutsata manana mas rurayänayquipag wañushganö cayangayquita. Tsaynöpam Señor Jesucristoman firmi criyicurnin, rasumpa confiacur Dios Yayallapagna imaypis cawacushun.

<sup>12</sup> Tsaymi cananga amana ushacag cuerpuyquicuna mana allicunata rurarnin imaycatapis munapangan, jutsa ruraycunawan mandayäshunayquita mana cäsurnin dējacuyanquinatsu.

<sup>13</sup> Cuerpuyquicunachö maquiquicunata, shimiquicunata, llapan imaycayquicunat-apis ama dējayaytsu tucuyläya mana allicunata rurananpag. Tsaypa rantinga mas bien imayca juc wañushgapita cawamushganö Dios Yayaman entregacuyay maquiquicuna, shimiquicuna, cuerpuyquicunachö llapan imaycayquicunapis Dios Yayallata servirnin allicunallata rurayänanpag.

<sup>14</sup> Tsaynö shumag cawacuyaptiquiga mana alli munayniquicunapis mananam vencyäshunquitsu, imayca patrontanö jutsata serviyänayquipag. Tsaymi cananga gam-cunaga manana unaycag leycunapa mandacuyninchönatsu cawaycäyanqui, Dios Yaya alläpa cuyar yanapayäshuptiqui.

*Señor Jesucristoman criyicurga mananam jutsapa esclävunnatsu cawantsic*

<sup>15</sup> ¿Tsaypunga imanötan? ¿Unaycag leycunapa mandacuyninchö manana cawarga jutsataturag ruraycantsic, Dios Yayapa cuyacuyninwan poderöso yanapacuyninta chasquirga? ¡Tsayga manam tsaynötsu!

<sup>16</sup> ¿Acäsu gamcuna manacu musyayanqui juc runapa servignin yaycur, mandashun-gayqui runapa esclävun car llapan munanganta rurayangayquita? Tsaynömi mana alli rurag runacunaga jutsapa esclävun car, wañurpis asipag infiernuchö sufriyanga. Pero Dios Yaya mandacunganta cäsucur shumag cawagcunam säga, jutsannag runacunaman ticrayanga.

<sup>17</sup> Pero gamcunapagmi Dios Yayata alläpa agradëcicü. Mas puntata mana alli rurayniquicunawan jutsapa esclävun cayangayquita dëjasquir, cananga Señor Jesucristo yachatsicungancunata rasumpa cäsucurnin, llapan shongoyquicunawan criyicur Payman entregacuyangayquita.

<sup>18</sup> Tsaynö mana alli rurayniquicunapa esclävun cayangayquipita libracasquirmi, cananga Dios Yayapa servignin jucläya alli rurag runacunana caycäyanqui.

<sup>19</sup> Tsaymi nogaga juc runanölla mas allish entendiyanayquipag parlapaycäyag, jutsa ruraycunapita manarag firmi tsaracuyaptiqui. Gamcunam mas puntataga llapan entëru cuerpuyquicunata cada vez mas peor jutsata rurananpag entregacuyargayqui, Dios Yayapa mandacuyninta mana cäsurnin. Tsaynölla cananpis llapan cuerpuyquicunata Dios Yayallaman entregacuyay cada vez mas jucläya alli rurag jutsannag cayänayquipag.

<sup>20</sup> Mana alli rurayniquicunawan jutsallachö esclävunö cawarmi, jucläya alli rurag libri caytapis puediyargayquitsu.

<sup>21</sup> Tsay unay jutsacunata rurayangayquiwan ¿ima allitatan tariyargayqui? Tsaymi cananga llapan mana alli rurayangayquipita pengacurnin caycäyanqui. ¡Tsaynö jutsa rurayangapitam runacuna wañuyan infiernuchö asïpag sufriyananpag!

<sup>22</sup> Pero cananmi sïga tsay jutsayquicunapita libracashgana car, Dios Yayata servignin jucläya alli rurag jutsannagna cayanqui. Tsaymi cananga Dios Yayawan imayyagpis mana ushacag cawaychö cayta tariyanqui.

<sup>23</sup> Jutsa ruraypa päganga wañusquir infiernuchö sufriymi. Pero Dios Yayapa cuyacuy garayninga, Señor Jesucristoman rasumpa confiacurnin Paywan pagta imayyagpis cawacuymi.

## 7

### *Casaracuy ejempluwan willacur yachatsicuy*

<sup>1</sup> Waugecuna y panicuna, gamcunagam rasumpa llapan leycunata musyayanqui. ¿Acäsu manacu musyayanqui juc runa cawaycarllaragga, tsay leycunapa mandädunchö canganta?

<sup>2</sup> Masqui juc ejempluwan niyëshayqui: Juc casäda warmi gojan cawaycaptinga casarangan ley mandangannömi tsay gojanllawan cawacunan. Pero gojan wañusquiptinmi sïga, tsay casarangan leypitawan gojanpitapis librina tsay warmi quëdacunga.

<sup>3</sup> Tsaymi si gojan cawaycaptinllarag juc runawan casararninga adulterio niyangan llutan mana alli jutsata ruraycan. Pero gojan wañusquiptin tsay casarangan ley mandacunganpita librina carmi sïga, yapay jucwan casararpis manana jutsatanatsu ruraycan.

<sup>4</sup> Tsaynöllam gamcunapis waugecuna y panicuna, leypa mandädunchö cayargayqui. Pero nogantsicraycu Señor Jesucristo cruzchö cuerpunwan wañurmi, tsay leypa mandacuyninpita libramashcantsic. Tsaymi cananga Señor Jesucristo wañunganpita cawamushga captin, imayca casäda warmi gojanllapa cangannö, gamcunapis Señor Jesucristollapana car, Pay munangannö allicunallata rurarnin cawacuyay.

<sup>5</sup> Puntata mana alli ruraynintsicuna cuerpuntsicta dominaptinmi, leycunapa mandacuyninchö cawarnin mana cäsucur, cuerpuntsicpa munayllanchö cawargantsic. Tsaynöpam jutsantsicpita wañushwan cargan, imayyagpis infiernuchö sufrirnin ñacanapag.

<sup>6</sup> Pero cananga Señor Jesucristo cruzchö wañunganpitam, leycuna mandacunganpa poderninchö manana cawar, wañushga runanö leycunapa poderninpita librina cawacuntsic. Tsaymi cananga unaycag gellgashga leycunapa mandacuyninchö manana cawar, juc shumag alli cawacuychöna cawashga Espiritu Santo yachatsimangantsicnö Dios Yayallata servishun.

### *Jutsacunawan lüchagnörag cangantsic*



<sup>7</sup> ¿Caytaga imanötan ushashun? ¿Dios Yaya mandacungan leyga jutsacu canman? ¡Manam tsayga tsaynötsu! Dios Yaya mandacungan leycunawanragmi musyatsimargan, ima jutsäcuna cangantapis. Manam codiciacug cangäta musyämantsu cargan, si Dios Yaya mandacungan leycunachö mana gellgashga captinga: “Ama runamajiquipa iman-tapis codiciar munapaytsu.”✠

<sup>8</sup> Pero jutsasapa runa captimi, Dios Yayapa mandacungan leyninta musyasquiptirag, codiciösu caywan tucuyläya mana alli munaycuna cäsi venceman. Pero leycunata manarag yachacurga juc runa manam musyantsu ni ima mana alli cangantapis.

<sup>9</sup> Tsaynömi Dios Yaya mandacungan leycunata manarag yachacurga, manam imanö jutsa cangantapis musyargätsu. Pero tsay leycunata yachacusquirmi säga, tucuyläya jutsata rurayta munarnin, imayca rurangäcunawan jutsasapa car,

<sup>10</sup> condenacar wañushganöna cangantapis musyargä. Dios Yayam leycunata mandacurgan runacuna cumplir shumag allillata rurarnin, Pay munangannö cawayänapag. Pero tsay ley mandacunganta yachacusquir mana cäsürmi, llapan jutsäwan condenacashga cargä, infiernuman aywanäpag.

<sup>11</sup> Tsaymi jutsa ruray engañamargan Dios Yaya mandacungan leycunata musyaycarpis mana cumplinäpag. Tsay leyta mana cumpliyta puediptimi, jutsa rurayga imayca infiernuman cachamar wañutsimagnö catsimargan.

<sup>12</sup> Tsaynöpam Dios Yaya mandacungan leyga alläpa santo car, cada mandacunganpis mana jutsannag rasumpacag alläpa allish.

<sup>13</sup> Tsaypunga, ¿tsay alli leycunacu almä wañushganö cananpag tigratsimargan? ¡Tsayga manam tsaynötsu! Sinöga quiquipa mana alli rurayniwan jutsämi almäta wañutsirgan. Tsay jutsa ruraymi Dios Yayapa alli mandacuy leyninwan infiernuman cachamar wañutsimanan cargan. Tsay mandamientucunata rasumpa regermi, jutsa rurayga alläpa mana alli canganta musyantsic.

<sup>14</sup> Musyantsicmi Dios Yaya Espiritu Santowan leycunata mandacunganta. Pero nogaga jutsasapa cayniwanmi, imayca juc esclävunö jutsapa poderninchö caycä.

<sup>15</sup> Nogaga manam musyätsu ni ima päsamangantapis. Manam imatapis munangätaga rurätsu. Mas bienmi chiquir melanaypag mana munangäcunallata ruraycä.

<sup>16</sup> Rasumpam musyä mana allicunata rurangäta. Pero mana allicunata ruraycangäta musyaycarpis, Dios Yaya mandacungan leycuna alläpa allish cangantam acuerdu caycä.

<sup>17</sup> Tsaynöpam cananga manana quiquinatsu tsay mana munangäcunata ruraycä, sinöga nogachö jutsam mana allitapis ruratsiman.

<sup>18</sup> Nogam musyaycä shongöwan mana alli rurag cuerpüchö ni ima alli canganta. Allita rurayta munaycarpis manam alli ruraytaga pueditsü.

<sup>19</sup> Allicunallata rurayta munangätaga manam rurätsu. Mas bienmi mana munangäcag jutsacunallata imaypis ruraycä.

<sup>20</sup> Tsay mana alli munangäcunata rurarga, manam quiquinatsu ruraycä. Sinöga nogachö jutsam mana alli munaycunata ruratsiman.

<sup>21</sup> Tsaymi nogata imaypis caynö pä saman: Allita rurayta munaptipis, mana alli ruraynicunam mas venceman.

<sup>22</sup> Llapan voluntäniwanmi alläpa cäsucuyta munä, Dios Yaya mandacungan leycunata.

<sup>23</sup> Pero quiquipa shongöchö voluntäni pa contran jutsacuna canganta musyaptimi, ruraynitawan yarpaynitapis atajaman allicunata ruranäpagpis. Tsay jutsam yarpaynitawan munaynitapis imayca juc carcelchö gaycurätsignö caycätsin.

<sup>24</sup> ¡Ay nogalla! ¡Imanörag calläshag! ¿Pitan cay jutsasapa wañutsicug cuerpupita salvamanga, infiernuman mana aywanäpag?

<sup>25</sup> ¡Dios Yayatam alläpa agradëcicü, Señornintsic Jesucristowan libramar salvamanganta!

✠ 7:7 Ex 20:17; Dt 5:21.



Tsaymi cananga llapan shongöwan y yarpayniwan, Dios Yaya mandacungan leycunata cumplir, imayca esclāvunö Payllatana serviyta munä. Pero mana alli rurag cuerpümi jutsa ruraypa poderninchö caycätsiman.

## 8

### *Espiritu Santowan imaypis cawacuy*

<sup>1</sup> Tsaymi canan Señor Jesucristoman criyicugcunataga Dios Yaya condenanganatsu.

<sup>2</sup> Señor Jesucristoman criyicungäpitam jutsata rurarnin infiernuman aywanä caycaptin, Espiritu Santo libramar alli rurag runatana cawaycätsiman.

<sup>3</sup> Dios Yaya mandacungan leycunata mana cäsushgam, mana alli ruraynintsicpita tsay leycuna libramaynintsicta puedintsu. Pero quiquin Dios Yayam japallan Tsurinta cay patsaman cachamurgan, nogantsicnö cuerpuyog runata. Señor Jesucristoga ni ima mana allita ruranganpitam nogantsicraycu cruzchö wañurgan, imayca juc garaynö pägacurnin llapan jutsantsicta ushacätsinanpag. Tsaynö pam llapan jutsantsicpita perdonar libramashcantsic.

<sup>4</sup> Tsaynö captinmi, cananga mana alli ruraynintsicpa poderninchönatsu cawantsic. Tsaymi cananga Espiritu Santopa poderninwan cawacur, Dios Yaya mandacungan jutsannag leycunatana cäsür, jutsa ruraycunataga manana cäsuntsicnatsu.

<sup>5</sup> Tsay cuerpunpa munaynin jutsacunata cäsugcunaga imaypis mana alli rurag cuerpunpa munayninta yarpararmi cawaycäyan. Pero Espiritu Santowan caycagcunaga, Espiritu Santo munangannö allicunallata rurarnin yarpararmi imaypis cäsucuyan.

<sup>6</sup> Tsay cuerpunpa munaynin jutsacunatawan yarpayninta cäsug runagam wañurnin, infiernuchö imayyagpis sufringa. Pero Espiritu Santo yachatsicunganta yarpararnin cäsugcunaga alli päacuychömi Dios Yayawan imayyagpis cawacuyanga.

<sup>7</sup> Tsaynö jutsata rurarnin munayninwan mana allita yarparag runaga, Dios Yayatam contrarnin chiquiyca. Tsay runaga Dios Yaya mandacungan leycunata manam cäsuyta munantsu ni Dios Yaya munangantapis rurayta puedintsu.

<sup>8</sup> Tsaynö jutsancunapa mandädunchö caycagcunaga, manam Dios Yaya munangan-taga ni imatapis rurayta puedintsu.

<sup>9</sup> Pero tsaynö caycaptinpis gamcunaga amana tsay jutsa rurag cuerpuyquicunapa mandädunchö cayanquitsu, Dios Yayapa Espiritu Santonwan cawarga. Maygan runapis Espiritu Santowan mana cawarga, manam Señor Jesucristopatsu.

<sup>10</sup> Pero gamcunachö Señor Jesucristo caycaptin, jutsata rurayangayquipita cuerpuyquicuna wañushga caycaptinpis, Dios Yayam almayquicunata cawatsin jutsannag imayyagpis cawanapanpag Señor Jesucristo wañunganraycu.

<sup>11</sup> Señor Jesucristota wañunganpita cawatsimug Dios Yayapa Espiritu Santonmi, gamcunachö caycan. Tsaymi Señor Jesucristota cawatsimungannö Dios Yaya gamcunapa ushacag cuerpuyquicunatapis cawatsimunga, Espiritu Santo gamcunachö cawaptin.

<sup>12</sup> Tsaymi cuyashga wauegcuna y panicuna, cananga mananam jutsaga mandädunchö obligar catsimaynintsicta puedinnatsu. Tsaymi convenimantsicnatsu jutsa rurag cuerpuntsicpa munayninta cäsür cawanantsicga. Sinöga Dios Yayallata cäsurnin servinallapagmi, nogantsicpa obligacionnintsicga.

<sup>13</sup> Si cuerpuyquicunapa munayllan jutsacunata rurar cawarga, infiernuman aywarmi wañur ushacäyanqui. Pero Espiritu Santopa poderninwan mana alli rurag munayninta manacagman churarnin manana mas rurarmi süga, Dios Yayawan imayyagpis cawacuyanqui.

<sup>14</sup> Pipis Dios Yayapa Espiritu Santon mandacunganta cäsurnin rurarmi, Paypa wamrancuna cayan.

<sup>15</sup> Tsaymi gamcunaga puntata mana alli ruray jutsayquicunapa esclāvun car, Dios Yayataga mantsayargayqui. Pero cananga manam mantsayanquinatsu Espiritu Santon

gamcunachö cawaptin, wamran cayänayquipag churayäshungayquipita. Tsaymi cananga Espiritu Santopa poderninwan cushicur nintsic: “Dios Taytallä” nir.

<sup>16</sup> Nogantsicpa yarpaynintsictam quiquin Espiritu Santo musyatsimantsic, Dios Yayapa wamrancuna cangantsicta.

<sup>17</sup> Tsaynö Dios Yayapa wamran cangantsicpitam, Señor Jesucristowan pagta Dios Yayapa eredërun cantsic. Si nogantsic Señor Jesucristowan pagta sufrirga, Señor Jesucristowan pagtam Dios Yayapa eredërunacunano imayyagpis glorianchö cawacushun.

### *Alläpa cushicuypag Dios Yayapa glorian*

<sup>18</sup> Niyangagnömi cay patsachö sufringantsicga ni ichicllatapis iwalantsu, janag patsa gloriachö nogantsicpag alläpa cushicuypag canganta yarpacushgaga.

<sup>19</sup> Dios Yaya llapan camangancunam shuyaraycäyan, wamrancuna car erenciancunata chasquiyänanpag.

<sup>20</sup> Llapantsictam Dios Yaya camamargantsic mana ni imaypis wañur ushacänanpag. Pero jutsa ruragcunata castigarmi, tsay llapan camangancuna sufrir ushacayänanpag permitirgan, juc mushog patsata yapay camananpag yarparnin.

<sup>21</sup> Tsay llapan camangancunata jutsa ruraycuna mandarnin ismütsignö sufritsir ushacätsinganpitam, libracashga cayanga. Tsaymi Dios Yayapa wamrancunaga alläpa cushicur gloriachö, tsay llapan camangancunawan wañuyypita libri cawacuyanga.

<sup>22</sup> Musyantsicmi asta cananyag Dios Yaya llapan camangancuna runacunapa jutsacunapita imayca geshyacug warmi ñacangannö sufriycäyanganta.

<sup>23</sup> Tsay camangancuna sufriyangannöllum nogantsicpis ñacar sufriycantsic. Pero nogantsicchö Espiritu Santo caycaptinga alläpa cushicurmi shuyaycantsic, Dios Yayapa wamrancuna canapag. Tsaynöllum musyantsic cawatsimarnintsic juc mushog yurishga cuerpuntsiccuna garamänanpag canganta.

<sup>24</sup> Tsaynö Dios Yaya salvamänanpag änimangantsictam cananyag shuyaycantsic. Si Dios Yaya änicunganta chasquishgana caycarga, mananam shuyashwannatsu. Papis änicunganta rasumpa ricaycarnaga, mananam shuyarannatsu.

<sup>25</sup> Pero nogantsicmi säga Dios Yaya änimangantsicta chasquinapagcagta mana ricaycarpis, rasumpa confiacurnin pacienciacur shuyaycantsic.

<sup>26</sup> Tsaymi callpantsic manacagnö valornintsic manana caycaptinpis, Espiritu Santo yanapamantsic. Dios Yayaman mana ni imanö mañacuyta yachaycashgam, Espiritu Santo nogantsicpag llaquicuyninwan mañacamun mana parlar alläpa rugacuywan.

<sup>27</sup> Tsaynö pam quiquin Dios Yaya llapantsicpa shongontsiccunata regen. Tsaynöllum Espiritu Santopis imata rugacunganta musyarnin, quiquin Dios Yaya munangannö Espiritu Santo nogantsic criyicugcunapag mañacurnin rugacun.

### *Señor Jesucristoman criyicurmi, llapan mana alli ruraycunata vencesic*

<sup>28</sup> Tsaymi cananga musyantsic Dios Yayaga llapan cuyagnincagcunapag dispöninganta, llapan imayca päseptinpis allilla cananpag. Tsay cuyagnin runacunata acarninmi gayashga quiquin Dios Yaya munangannölla.

<sup>29</sup> Unaypitanam Dios Yaya manarag yurishga musyargan piman criyicunapag canganta. Tsayta musyarmi dispönirgan Tsurin Jesucristoman criyicur, Paynölla alli rurag cashga mayorcag waugentsic cananpag canganta.

<sup>30</sup> Tsaynö unaypita dispönirmi nogantsicta acramargantsic, Paypa wamrancuna canapag. Tsaymi Payga Señor Jesucristoraycu jutsannagta chasquimarnintsic, glorianchö alläpa cushicuy shumag cawayta garamäshun.

<sup>31</sup> ¿Ima nishuntan caytaga? Dios Yaya nogantsicpa fabornintsic caycaptinga manam ni pipis chiquimarnintsic conträmashwantsu.

<sup>32</sup> ¿Si Dios Yaya Tsurin Jesucristota mana llaquipar nogantsicraycu wañunanpag permiycarga, manatsurag cananpis alläpa cuyacuy yanapacuyninwan Tsurinwan pagta llapan imayca bendiciunninta garaycamashwan?

<sup>33</sup> ¿Dios Yaya wamran canapag acraycämashgaga pirag shimpimaynintsicta puedinman? Paymi mana jutsannagtanö chasquimashcantsic.

<sup>34</sup> ¿Pirag condenamaynintsicta puedinman? Señor Jesucristom wañunganpita cawamur, Dios Yayapa derëchucag lädunchö jamaycan imaypis nogantsicpag rugacurnin mañacur.

<sup>35</sup> ¿Pirag Señor Jesucristopa cuyacuyninpita raquimaynintsicta puedinman? Imayca ajachö car sufrishgapis, llaquicushgapis, chiquir gaticachämashgapis, mallagashgapis, ratay purishgapis, ima peligruchö caycashgapis o wañutsimaynintsicta munayaptinpis, Payga manam ni imay dëjamantsictsu.

<sup>36</sup> Tsaymi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:  
 “Gamman criycayämuptimi imaycay örapis runamajicuna  
 chiquir wañutsiyämaya munayan.  
 Imayca camalchö wañunanpag destinashga üshatanömi  
 wañutsiyämänapag ricapaycäyaman.”<sup>✠</sup>

<sup>37</sup> Tsaynö caycaptinpis tsay llapan sufrimientucunaga manam vencemäshuntsu. Mas bienmi llapan mana alli ruraycunata jancat venceshcantsic cuyamagnintsic Señor Jesucristopa poderninwan.

<sup>38</sup> Tsaymi noga rasumpa musyá manam ni ima raquimäshuntsu Dios Yayapa cuyacuyninpitaga wañuynintsicpis ni cawaycangantsicpis ni angelcunapis ni supaycunapis ni canan caycagcunawan ni shamugpagcagcunapis ni mas poderyogcunapis,

<sup>39</sup> ni altu cieluchö caycagcunapis ni lamar rurinchö ni patsa rurinchö caycagcunapis ni ima llapan camangancunapis, Señor Jesucristowan Dios Yaya cuyamangantsicpitaga llapanpis manam ni imanöpa raquimäshuntsu.

## 9

### *Dios Yaya acrangancuna*

<sup>1</sup> Señor Jesucristopa shutinchömi rasuncagta willacur manam llullacütsu. Espiritu Santom concienciachö musyatsiman rasumpacagllata willaycäyangagta:

<sup>2</sup> Nogam shongöchö alläpa sufrir llaquicurnin imaypis caycä, Israel marcamajicunapag yarparar.

<sup>3</sup> Nogaga alläpam munäman cuyanga Israel marcamajicuna salvacashga cayänanraycu, Señor Jesucristopita raquicasquir Israel castäcunapa rantin condenacar infiernuman aywanäpagpis.

<sup>4</sup> Israelcunagam unay awiluntsic Moiséspa aylluncuna cayan. Paycunaga Dios Yayapa acrashga wamrancuna car, ricäyashga Dios Yayapa cushicuypag chipacyag poderninta. Tsaynöllam israelcunata Dios Yaya conträtuta rurar äninganta mandargan, leycunata cumpliyänapag. Paycunatam Dios Yaya yachatsirgan imanö quiquinpa templunchö adorayänapag. Payga llapan bendiciunninta garanapagmi änirgan.

<sup>5</sup> Tsay Israel runacunaga unaycag awiluntsiccuna Abrahampa, Isaacpa Jacobpa chunca ishca y tsurincunapa awiluntsiccunapa ayllunmi cayan. Tsaycunapa unay ayllunpitam Dios Yayapa Tsurin Cristopis yurirgan. Tsaymi Señor Jesucristoga llapanpa mandagnin Dios, Paytaga imayyagpis alabashun. Tsaynö caycullätsun.

<sup>6</sup> Pero ama nishuntsu: Dios Yayaga manam cumplishgatsu israelcunata äninganta nirga. Unay awiluntsic Jacobpa aylluncunaga manam llapan israelcunapita Dios Yaya acrangantsu cayan.

<sup>✠</sup> 8:36 Sal 44:22.

<sup>7</sup> Aunqui Abrahampa mirayninpita carpis, manam llapantsu legítimu wamrancuna cayargan. Mas bien Abrahamtam Dios Yaya nirgan: “Rasumpacag aylluyquicunaga tsuriqui Isaacpita miragcunam cayanga.”✠

<sup>8</sup> Tsaymi entendintsic Abrahampa ayllunpita yurishga carpis, manam llapantsu Dios Yayapa wamrancuna cayan. Sinöga Dios Yaya äninganman criyicur confiacugcunallam, Abrahampa ayllunnö car, Dios Yayapa rasumpa wamrancunaga cayan.

<sup>9</sup> Tsaynöpam Abrahamta Dios Yaya änirgan: “Podernüwan caypita juc watata ctimunäpagmi, warmiqui Sarapa ollgo wawan canga.”✠

<sup>10</sup> Tsaypitanam unay awiluntsic Isaacpa warmin Rebecapis millishu wamrancunata geshyacurgan.

<sup>11</sup> Tsaynö caycaptinpis tsay millishu wawancuna manarag yuriptinmi, allita mana allita rurayaptinpis gepacag wawanta Dios Yaya asipag acargan.

<sup>12</sup> Tsaynöpam musyantsic manarag ni ima allita ruraycaptinpis, Dios Yaya unaypitana dispöninganta tsay wamrata acarnin cumplinapag. Tsaymi Rebecata Dios Yaya nirgan: “Puntata yurigcag wawayquim gepan yurigcag wawayquipa servignin canga.”✠

<sup>13</sup> Quiquin Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: “Jacobtam cuyargä, pero Esautaga chiquirgämi.”✠

<sup>14</sup> ¿Tsaypunga ima nishuntan? ¿Acäsu Dios Yayaga mana allitacu ruran? ¡Manam tsayga tsaynötsul!

<sup>15</sup> Tsaymi Moiséstapis Dios Yaya nirgan: “Llaquiya munangä runatam llaquishag, cuyayta munangä runatam cuyashag.”✠

<sup>16</sup> Tsaymi juc runataga Dios Yaya llaquipar cuyanga manam munanganpitatsu ni imatapis allita ruranganpitatsu, sinöga quiquinpa cuyacuyninwanmi llaquipanga.

<sup>17</sup> Tsaymi unay rey faraonta Dios Yaya Palabranhö nirgan: “Gamtaga, rey canayquipagmi churargog. Tsaymi gam rey faraonpa contrayqui alläpa poderöso Dios cangäta ricätsicupti, entëru munduchö llapan runacuna Dios Yaya cangäta musyayanga.”✠

<sup>18</sup> Tsaymi Dios Yaya llaquipayta munangancag runata llaquipanga. Pero mana wiyacug upatanö chucru shongoman tigratsiyta munarga tigratsingam.

<sup>19</sup> Pero waquiquiga niyämänquim: “¿Pitan Dios Yayapa voluntäninta amatsacuyta puedin? Tsaypunga ¿imanirtan Dios Yayaga cananyagpis culpatsaycämantsic?”

<sup>20</sup> Pero nogam niyag: “¿Gamcunaga pitan cayanqui, Dios Yayata rimarnin contes-tayänayquipag? Acäsu manca rurag runata manca rurangan parlapantagcu: ‘¿Imapagtan cayricugta ruramashcanqui?’ ”✠

<sup>21</sup> ¿Acäsu manacu manca ruragpaga derëchun can, juc mitullapita munanganmannö tucuylyata rurananpag? Aumi paygam ruran juc shumagta allicagllachö üsanapag y juccagtanam ruran lluta imaycachöpis segidu üsanapag.

<sup>22</sup> Tsay cuentanömi mana alli ruragcunata alläpa poderöso cayninwan castigarnin ushacätsiyta munarpis, Dios Yayaga alläpa pacienciañwan awantan.

<sup>23</sup> Tsaynö Dios Yaya pacienciacuptinmi, nogantsicta cieluman apamänapag acrash-gacagcuna musyantsic, tsay shumag mancata allicagman churangannö llapan bendici-unninta llaquipämarnintsic garamänapag canganta. Tsaynöllam musyantsic unaypitana Dios Yaya dispöningan llapan allicagcunata cushicuy glorianhö garamänapag cangan-tapis.

<sup>24</sup> Dios Yayaga manam judiucagcunallatatsu acramashcantsic, sinöga mana judi-ucagcunatapismi.

<sup>25</sup> Unay willacug profëta Oseasmi Diospa Palabranta gellgar nirgan:

✠ 9:7 Gn 21:12. ✠ 9:9 Gn 18:10,14. ✠ 9:12 Gn 25:23. ✠ 9:13 Mal 1:2-3. ✠ 9:15 Ex 33:19. ✠ 9:17 Ex 9:16.  
✠ 9:20 Is 29:16; 44:9.

“Maypita runacunatapis nogapa mana caycäyaptinmi, cananga nogapa wamräcuna cayänapag churashag. Tsaynöllam mana cuyangätapis cananga alläpa cuyashag.”<sup>✧</sup>

<sup>26</sup> Tsaynöllam Dios Yaya nirgan:

“Tsay patsan marcachö

‘Gamcunaga manam nogapatsu cayanqui’ niyangancunam, cananga ‘cawag Dios Yayapa rasumpacag wamrancuna cayanga.’”<sup>✧</sup>

<sup>27</sup> Tsaynömi Israel runacunapag willacur unay willacug profëta Isaías gellgar nirgan:

“Aunqui Israel runacuna imayca lamarpa cuchunchö agoshanö mirashga carpis waquillanmi gorinö salvacäyanga.

<sup>28</sup> Tsaymi Dios Yayaga unaypitana dispöninganta cumplir, mana demorarlla cay patsata poderninchö catsir, llapan jutsasapacunata castigarnin rasumpa ushacätsinga.”<sup>✧</sup>

<sup>29</sup> Tsaymi canan atscag judiucuna canapag unay willacug profëta Isaías gellgar nirgan:

“Si alläpa poderöso mandacug Dios Yaya, miranapag mana permitishga captinga, imayca Sodoma y Gomorra marcacunanömi jancat ushacashgana cashwan cargan.”<sup>✧</sup>

### *Israelcuna Señor Jesucristoman mana criyicuyangan*

<sup>30</sup> Canan cayta niyëshayqui: Mana judiucagcuna alli rurag cayänapag mana ashiycarpis, Señor Jesucristoman rasumpa criyicurllam cananga Dios Yayapa puntanchö jutsannag ticrayashga. Tsaynö cayanganpitam Dios Yayapis jutsannagtanö chasquina.

<sup>31</sup> Pero israelcunaga niyargan: “Dios Yaya mandacungan leycunata cumplir alli rurag runacuna cashun” nir. Tsaynö leycunallaman salvacäyänapag confiacuyar, mana rasumpa cumpliyta puedirmi, mas peor mana alli rurag ticrayargan. Tsaynö cayanganpitam paycunataga Dios Yayapis castiganapag condenanga.

<sup>32</sup> ¿Imanirmi leycunata cumpliyta puediyargantsu? Paycuna alli rurag runa cayänapag Dios Yaya mandacungan leycunata cumpliyta munarmi, Señor Jesucristoman criyicuyargantsu. Imayca nänipa aywaycar rumichö trompesar ishquignömi, Señor Jesucristoman mana criyicur israelcuna jutsaman ishquirnin shicwayargan.

<sup>33</sup> Tsaypagmi Diospa Palabanchö nirgan:

“Nogam Siön marcaman Tsurï Cristota mandarnin wajipa cimientun rumitanö churashag.

Tsay churangä rumiwan trompesarnin ishquir shicwayänapag.

Pero japallan Tsurïman criyicugcunam süga mana ni imapita pengacur ni imaypis jutsamanga ishquirnin shicwayangantsu.”<sup>✧</sup>

## 10

<sup>1</sup> Waugecuna y panicuna, llapan shongöwanmi Dios Yayata mañacuycä llapan Israel castäcuna salvacashga cayänapag.

<sup>2</sup> Paycunapa jananmi rasumpa willacurnin declaraytapis puedi, Dios Yayata llapan voluntänincunawan serviyta alläpa munayanganta. Pero tsaynö alläpa serviyta munayangapis manam ni imapag väleentsu, Dios Yaya munangannö mana rurayta yachayaptin.

<sup>3</sup> Dios Yayallapita jutsannag cawacuy shamunganta mana musyarmi, quiquincunapa munayllancunawan imaycatapis rurayta munar, Dios Yayapa cuyacuy yanapacuyinwan jutsannag cawacuyin taga cäsuyargantsu.

<sup>4</sup> Tsaymi Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyaptinga, unaycag leycunapa poderninpis cannatsu, llapan rasumpa criyicugcunata quiquin Dios Yaya jutsannagta chasquiptin.



<sup>5</sup> Tsaynömi unay tiempu Moisés leyninchö mandacunganta gellgar nirgan: “Si pipis leycuna mandacunganllata cäsurnin cumplirga, tsay ley mandacungancunallachömi cawacunga.”<sup>✠</sup>

<sup>6</sup> Pero rasumpa firmi criyicugcunapagmi, Diospa Palabrancho nirgan: “Ama shongollayquicunachö yarpäyaytsu ¿Pirag cieluman yaycunga?” (Señor Jesucristota cay patsaman bájatsimunapag.)<sup>✠</sup>

<sup>7</sup> O “¿Pirag patsa rurinchö wañushgacunaman aywanga?” (Señor Jesucristota wañushgacunapita cawatsimurnin sübitsimunapag.)<sup>✠</sup>

<sup>8</sup> ¿Tsaypunga imanirtan willacun? “Gampa läduyquichömi Diospa Palabran caycan, yachacur entendinayquipagga manam alläpa ajatsu. Mas bienmi shimiquicunawan shongoyquicunachö caycan, mas firmi criyicuyänayquipag.” Tsaymi nogacunaga cay Palabrancunata willacuyä, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyänayquipag.<sup>✠</sup>

<sup>9</sup> Si gamcuna “Señor Jesucristo rasumpa poderöso Dios cangata” shimiquicunawan willacur, llapan shongoyquicunawan wañunganpita cawamunganta criyirga, rasumpam salvacäyanqui.

<sup>10</sup> Si Señor Jesucristoman llapan shongoyquicunawan confiacuyaptiquiga, Dios Yayapis jutsannagtanömi chasquiyäshunqui. Tsaynölla rasumpa firmi confiacurnin shimiquicunawan maytsaychöpis willacuyanqui salvacashga cayänayquipag.

<sup>11</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Pipis Payman rasumpa criyicuptinga, manam ni pipis ni imapita pengacatsingatsu.”<sup>✠</sup>

<sup>12</sup> Nogantsicga judiu o mana judiu carpis, Dios Yayapa puntanchöga iwallam cantsic. Señor Jesucristoga llapan imaycata mandag japallan poderöso Diosnintsic carmi, pitapis Payman rugacurnin mañacugcunataga llapan bendiciunninwan yanapanga.

<sup>13</sup> Tsaypagmi Diospa Palabrancho nirgan: “Pipis Dios Yayaman gayacurnin mañacugga salvacangam.”<sup>✠</sup>

<sup>14</sup> Tsaymi cananga ¿imanötan Dios Yayaman rugacur mañacuyanga manarag criyicurga? ¿Imanötan criyicuyangapis, pipagpis willacugta ni imaypis mana wiyarga? ¿Imanötan pipis wiyanga mana willacuyaptinga?

<sup>15</sup> ¿Pero pitan willacunga pipis mandarnin mana cachaptinga? Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “¡Alläpa cushicuypagmi chaquillapa maytsayta purir alli päyacuychö cawacunapag, Dios Yayapa Alli Willacuyninta willacug runacuna shayämuptin!”<sup>✠</sup>

<sup>16</sup> Tsaynö caycaptinpis manam llapan israelcunatsu criyicuyargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninmanga. Tsaypagmi unay willacug profëta Isaíaspis nirgan: “Señor, ¿pitan criyishga willacuynintsicman?”<sup>✠</sup>

<sup>17</sup> Tsaymi Señor Jesucristoman rasumpa criyicunapag, Diospa Palabranta wiyarnin mas alli entendinantsic. Tsay willacuy wiyangantsicga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninmi, mas firmi criyicunapag.

<sup>18</sup> Pero tapuyagmi: ¿Acäsu manacu wiyayargan? ¡Aumi, rasumpam llapan wiyayargan!

“Maytsay mundumanmi paycunapa willacuynincuna musyatsicurnin chargan. Manam ni juc puchallapis palabran mana changanga cantsu.”<sup>✠</sup>

<sup>19</sup> Pero yapaymi tapuyag: ¿Acäsu manacu israelcuna entendiyan? Unay Moisésmi puntata Diospa Palabranta gellgar nirgan:

“Noga, Dios Yayam, mana acrangä juccag naciunchö runacunawan gam israelcunata chiquinacatsiyäshayqui.

Tsaynöllam mana musyag marca runacunatawan piñanacatsiyäshayqui.”<sup>✠</sup>

<sup>20</sup> Tsaymi unay willacug profëta Isaíaspis valoracuycur mana mantsacur nirgan:

✠ 10:5 Lv 18:5. ✠ 10:6 Dt 30:12. ✠ 10:7 Dt 30:13. ✠ 10:8 Dt 30:14. ✠ 10:11 Is 28:16. ✠ 10:13 Jl 2:32. ✠ 10:15 Is 52:7. ✠ 10:16 Is 53:1. ✠ 10:18 Sal 19:4. ✠ 10:19 Dt 32:21.

“Mana ashimag runacunam tariyämanga.  
Nogapag mana tapucug runacunatam musyatsirnin regetsicurgä.”✠  
21 Pero israelcunapagmi nirgan:  
“Juc junag entërum maquïta lamcarargä,  
mandacungäta mana cäsucug ni wiyacugcunaman.”✠

## 11

### *Wallcalla quëdagcag israelcunallam Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyargan*

1 Tsaymi tapuyäshayqui: ¿Acäsu Dios Yayaga Israel marcanta rechazarnin manacu chasquirgan? ¡Tsayga manam tsaynötsu! Nogapis Israel runam cä, unay awiluntsic Abrahampa ayllun miragpita Benjamín shutiyogpa castan.

2 Dios Yayaga manam Israel marcanta rechazargantsu, unaypitana regernincuna acrashga car. ¿Manacu musyayanqui unay willacug profëta Elías israelcunapa contran Dios Yayata parlapar mañacunganta? Elíasga Dios Yayapa puntanchö acusarnincunam nirgan:

3 “Señor, willacug profëtayquicunatam wañutsiyashga. Adorayäshungayqui altarniquicunatam jancat juchutsiyashga. Nogallanam japallä quëdashcä y nogatapis wañutsiyämaytam munaycäyan.”✠

4 Pero Dios Yayaga ¿imanirtan Eliásta contestargan? “Asta cananyagmi ganchis waranga runäcunata acarnin camantsashcä Baal shutiyog diosman ni imay mana adorarnin mana gongorpacushga cayaptin.”✠

5 Tsaynöllam cananpis Dios Yayaga cuyacuyninwan llaquipar wallcaglla acrangon israelcuna Señor Jesucristoman criyicuyashga.

6 Dios Yayaga cuyacuy llaquipäcuyninwanmi acrashga, manam ni ima allicunata rurayanganpitatsu. Si allicunallata rurayanganpita acrashga captinga, Dios Yayapa cuyacuy llaquipäcuyninwan acrangantsu manam cayanman cargan.

7 ¿Imanötan ushashun? Israelcuna salvacuyänapag llapan voluntänincunawan ashirpis manam tariyangatsu. Pero Dios Yaya acrangancagcunam siga, Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyaptin salvacüyänapag chasquirgan. Tsaymi waquincag mana cräsucugcunaga mas peor chucru shongo mana ima entendigman ticrayargan.

8 Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:  
“Dios Yayam permítirgan imayca machashga puñunagnö  
mana ni imata entendiyänapag.

Tsaymi paycunaga asta cananyagpis ñawincunawan ricaycarpis criyiyantsu ni rinrincunawan wiyaycarpis Diospa Palabranta cäsucuyantsu.”✠

9 Tsaymi unay rey Davidpis Diospa Palabranta gellgar nirgan:  
“Cushicuypag fiesta rurayanganga imayca trampanö catsun,  
israelcuna mana alliman ishquir castiguta chasquiyänapag.

10 Ñawincunapis imayca tutapagnö catsun,  
mana ni imata ricarnin mana entendiyänapag.  
Tsaynölla imayca alläpa lasag gepita apariyaptin,  
wagtancuna gomruyashga asipag castiguwan sufriyätsun.”✠

### *Imayca juc jachaman enjertagnö mana judiucagcunatapis Dios Yaya salvangan*

11 Cananmi yapay tapuyag: “¿Acäsu trompesagnö mana allicunaman ishquiyargan, imaypis manana shärimugnö Dios Yayaman mana cutiyänapagcu?” ¡Tsayga manam tsaynötsu! Mas bienmi pächi mana criyicug caynincunawan jutsacunata rurayanganpita, mana judiucagcuna Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur salvacashga, israelcuna Dios Yayata mana cäsuyanganpita alläpa pësacur llaquicuyänapag.

✠ 10:20 Is 65:1. ✠ 10:21 Is 65:2. ✠ 11:3 1 R 19:10,14. ✠ 11:4 1 R 19:18. ✠ 11:8 Dt 29:4; Is 29:10. ✠ 11:10 Sal 69:22-23.

12 Pero si israelcuna mana alliman ishquir caycäyaptin, maytsay entëru munduchö mana judiucagcuna imayca juc alläpa chaniyog riquësata tarignö salvacashga caycäyaptinga, mas mejorragmi canga Dios Yayapa salvaciunninta israelcuna yapay cäsurnin, Señor Jesucristoman criyicuyaptin. Tsaynöpam judiu o mana judiucagcunapis imayca mas atsca riquësata tarishganö alläpa cushishga jucllayllanö cawacuyanga.

13 Gamcuna mana judiucag runacunatam parlapaycäyag. Dios Yayam cachamargan noga apostolta gamcuna mana judiucagcunata willayarniqui yachatsiyänagpag. Diospa Palabranta willacunäpag cachamashga captinmi, imaypis nogapagga alläpa välen gamcunata willayänag.

14 Nogaga imaycanöpapis munä, Israel marca castäcuna waquincagllapis salvacayta munayänanpag mana judiucagcuna Señor Jesucristoman criyicurnin salvacagta ricar.

15 Si Dios Yayata judiucuna mana cäsurnin rechazaycäyaptin, entëru munduchö runacuna Señor Jesucristoman criyicur Dios Yayawan amistaycäyaptinga, ¿manatsurag wañushgapita cawamugnö Dios Yayaman yapay cutiyaptin alläpa cushishga chasquinman?

16 Imayca tantata masarar jornuman puntata churasquir alli yargascamuptinga, llapanpis allilla cananpag cangantam musyantsic. Tsaynömi juc jachapa jawan allish cawaycaptinga llapan ramancunapis allish cawayanga. Tsaynöllam unay awiluntsic Abrahamta Dios Yaya cuyarnin jutsannagtanö chasquinganpita, Abrahampa ayllun cangantsicpita nogantsic Israel runacunatapis Dios Yaya cuyamarnintsic jutsannagta chasquimäshun.

17 Tsaymi cananga, juc rasumpa aceitunas jachapa rämanta wallusquir, jucläya lluta aceitunaspa rämanta tallurnin injertasquishga, tsay alli aceitunaspa jawanwan alimentäcur shumag tsegllimur wiñan. Tsaynöllam waquincag judiucunapis mana cäsurnin, Dios Yayapita raquicashga caycäyaptin, gamcuna mana judiu caycar judiucagcunawan juntawacasquir, Dios Yayapa cuyacuy bendiciunninta llapayqui iwal chasquiycäyanqui.

18 Tsaynö caycaptinga, ama rasumpa judiucunapita mas aläbacuyanquitsu mana judiucagcunaga. Tsaynö aläbacuyänayquipagga shumagrag yarpachacuyanqui, israelcunapa imayca juc jachapa rämännö chapanpita cawatsiyäshungayquita. Israel casta runacunaga imayca jawayquicunanö captinmi, Dios Yaya dispöningannö rasumpacag judiucuna imayca jacha rämancunata cawatsingannö caycätsiyäshunqui.

19 Waquiquigam niyämanqui: “Jachapa rämanta wallugnömi waquincag israelcunata Dios Yaya jipirgan, mana judiucag runacunata imayca injertagnö paycunapa rantin churamänapag.”

20 Tsayga tsaynömi rasumpa. Pero judiucunataga Señor Jesucristoman mana criyicuyanganpitam Dios Yaya gargorgan y gamcunanam Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur alli tsaracurnin caycäyanqui. Tsaynö cayangayquipita ama aläbacuyaytsu. Mas bien mantsacurnin cuidacuyay Señor Jesucristoman firmi criyicur, gamcunatapis Dios Yaya mana gargoyäshunayquipag.

21 Si Dios Yaya acrangancag israelcuna mana criyicuyaptin mana llaquipaypa castiganganpitapis masragmi, gam mana judiucagcunata castigayäshunqui si Señor Jesucristoman criyicuyangayquita dëjayaptiquiga.

22 Tsaymi yarpäyay Dios Yaya cuyacuy llaquipäcuyninwan alläpa mantsaypag castigacunganta. Israelcuna mana cäsucur mana allicunaman ishquiyanganpitam Dios Yaya mana llaquipar castigargan. Pero gam mana judiucagcunatam siga, Dios Yaya cuyarnin llaquipäyäshunqui Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquipita. Si tsaynö Payman criyicur mana sigiyaptiquiga gamcunatapis mana llaquiparmi castigayäshunqui.

23 Si israelcuna mana criyicug cayanganta dejasquir, rasumpa yapay criyicuyaptinga, Dios Yayam alläpa poderöso cayninwan puntata cayanganman cutitsinga.

<sup>24</sup> Tsaymi gam mana judiucagcuna, imayca lluta jegacug aceitunas jachapa rämännö caycar, allicag aceitunaspa yuranman mana iwalaycarpis injertädom cayargayqui. Tsaypita mas fäcilmí canga judiucuna allicag aceitunas jachapa rämännö caycar, quiquinpa yuranllaman cutir yapay tsegllimugnö Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyaptinga.

### *Llapan israelcunapis salvacashgam cayanga*

<sup>25</sup> Wauegcuna y panicuna, nogaga manam munätsu aläbacur cayänayquipag, cay imayca pacaraycagnö mana musyayangayquita regeyänayquipag: Casi llapan israelcunam mas chucru shongo ticrayashga Señor Jesucristoman mana criyicuyanganpita. Tsaynöpam asta llapan mana judiucagcuna Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyanganyag israelcunaga mana criyicug chucru shongo quëdayanga.

<sup>26</sup> Tsaypitaragmi llapan israelcuna salvacashga cayanga, Diospa Palabran gellgashgachö ningannö:

“Siónpita llapanta libragnincuna shamurmi,  
unay awiluntsic Jacobpa aylluncunapa shongoncunapita  
llapan jutsancunata limpiashag nogaman rasumpa firmi criyicayämunanpag.

<sup>27</sup> Tsaynö llapanpa jutsancunata perdonarmi,  
unay aylluncunata änirnin conträtu rurangäta cumplishag.”✠

<sup>28</sup> Señor Jesucristopa Alli Willacuyninman mana judiucagcuna criyicuyanganpita, judiucuna Dios Yayapa contran gamcunapa bienniquicuna caycäyan. Pero rasumpa musyashgaga, judiucunatam Dios Yaya alläpa cuyan unay awiluncuna Abrahamta, Isaacta y Jacobta cuyananpag äninganpita.

<sup>29</sup> Dios Yaya cuyamarnintsic acrar gayamangantsicpitaga manam ni imay dëjamantsicstu ni imata garaycamarnintsicpis gehumantsicstu.

<sup>30</sup> Tsaynömi gamcunapis puntataga Dios Yayapa mandacuynincunata mana cäsuyargayquitsu. Pero cananga israelcuna mana cäsucug cayanganpita, gamcunatapis Dios Yaya alläpa cuyar llaquipäyëshushcanqui.

<sup>31</sup> Tsaynöllam Dios Yaya gamcunata llaquipäyashungayquinölla, canan mana cäsucug israelcunapis juc tiempuchö Dios Yayapa llaquipäcuyninta chasquiya.

<sup>32</sup> Tsaynö captinpis Dios Yayam dispönirgan judiucag o mana judiucagcunapis, mana cäsucug cayänanpag. Tsaynö llapan mana cäsucucäyaptinpis Dios Yayaga Señor Jesucristoman confiacur criyicuyanganpita, llapantapis cuyarnin iwalla llaquipanga.

### *Cushicuynantsicwan Dios Yayata alabashun*

<sup>33</sup> ¡Imaläya alläpa allim Dios Yayapa yachayninwan imaycata regengan!  
Manam ni pipis Dios Yayapa jutsannag yarpayninta juzgarnin entendintsu,  
ni rurangantapis manam musyayantsu.

<sup>34</sup> “¿Pitan Dios Yayapa yarpayninta regeshga?  
O ¿Pitan Dios Yayata consejarnin yachatsishga?”✠

<sup>35</sup> “¿Pitan puntata Dios Yayata imallatapis entregargan,  
Dios Yaya mas gepata päganapag?”✠

<sup>36</sup> Dios Yayallapita llapan imaycapis shamurmi,  
llapan camanganpis Payllawan caycan y Payllapagna cayan.  
¡Tsaymi Paytaga imayyagpis alläpa cushishga alabanantsic!  
Tsaynö caycullätsun.

## 12

### *Dios Yayata imayca garaytanö cuerpuntsicta entregashun*

✠ 11:27 Is 59:20-21; 27:9; Jer 31:33-34. ✠ 11:34 Is 40:13. ✠ 11:35 Job 41:11.



<sup>1</sup> Tsaymi wauegcuna y panicuna, Dios Yaya alläpa cuyar llaquipäyëshuptiqui rugaycuyag: Limpiu shongoyog cuerpuyquicunata imayca garaytanö Dios Yayata entregayänayquipag. Tsaynö entregasquir Dios Yayapa servignin car, Pay munangannölla shumag cawacur adorayay.

<sup>2</sup> Tsaynö caycarga amana sïgiyaytsu cay munduchö mana alli rurag runacunanöga. Mas bien allicunata yarparnin, alli rurag cayay cuerpuyquicuna mushognö cananpag. Tsaymi musyayanqui imatapis Dios Yaya munanganllata rurayänayquipag canganta. Tsaynö Pay munangancunata shumag cumplirmi, imaycatapis allita rurarnin cushitsiyanqui.

<sup>3</sup> Dios Yaya yachaynä garamashga captinmi, gamcunatapis yachatsiyarniqui niyag: Ama ni pipis rasumpa umilde mana caycarga aläbacutsuntsu. Quiquin Dios Yaya criyicuyniquicuna garayëshungayquiwan imaycachöpis rasumpacagllata yarpar cawacuyay.

<sup>4</sup> Tsaymi cada ünupa jucllaylla cuerpuentsic caycarpis, llapan partincunaga manam juc rurayangallantatsu rurayan.

<sup>5</sup> Tsaynömi nogantsicpis atscag runacuna caycarpis, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga juc cuerpuñölla cawaycantsic. Tsaymi cada ünü imayca cuerpuña llapan partincunanö juc cuerpullaman juntawacashga cawaycantsic.

<sup>6</sup> Tsaynöpam Dios Yayapis alläpa cuyacur yanapacug cayninwan cada ünuta tucuyläya yachaynintsic garamashcantsic. Si pipis Diospa Palabranta imayca pacaraycagnö caycagta willacunanpag yachaynin chasquishga carga, rasumpa firmi criyicuyninwan willacutsun.

<sup>7</sup> Si criyicugmajincunata yanapagcunaga yachaynin chasquishgacagcunaga, shumag yanapacuyätsun. Tsaynölla yachatsicug cananpag yachaynin chasquishgacagcunaga shumag yachatsicuyätsun.

<sup>8</sup> Tsaynölla criyicugmajincunata animatsicugcuna shumag animatsitsun mana alli ruraycunata dëjasquir, allicagcunallatana rurayänanpag. Criyicugmajinta yanapar imaycallatapis gararga, mana imapagpis interesyog generöso cayninwan garaycutsun. Criyicugmajincunata mandacugcagga, rasumpa cumplidu allish mandacug catsun. Tsaynölla faltäpucug geshyaycag runamajincunata llaquipagcagga, llapan voluntäninwan llaquiparnin yanapaycutsun.

### *Rasumpa cuyacuy*

<sup>9</sup> Ama janan shongollaga runamajiquicunata cuyayaytsu. Mas bien llapan mana alli rurayniquicunata melanarnin dëjasquir, allicagcunallatana ruray cawayay.

<sup>10</sup> Llapayquipis imayca juc waugenölla jucnin jucninwanpis rasumpa cuyanacurnin respetanacur, quiquiquicunapitapis mas allicagpag churar aläbanacurnin shumag cawacuyay.

<sup>11</sup> Imatapis rurayänayquipag captinnga ama ni imaypis gelanäyaytsu. Mas bien llapan voluntäniquicunawan Dios Yayata cushishga serviyay.

<sup>12</sup> Dios Yaya salvayëshunayquipag ichicllana faltaycaptinnga, Payta shuyararnin alläpa cushishga cawacuyay. Imayca sufrimientuta päsarpsis pacienciatur, mana dëjaypa Dios Yayaman segidu mañacuyay.

<sup>13</sup> Si criyicugmajiquicuna faltäpucuptinnga, imaycallawanpis yanapaycuyanqui. Si pipis wajiquiman posadacug chämuptinpis, cushishga posadaycatsiyanqui.

<sup>14</sup> Tsaynölla chiquir gaticachäyëshugni runacunapagpis Dios Yayaman mañacuyay paycunata bendiciunninwan yanapaycunanpag. Pero ama mañacuyanquitsu tsay chiquiyëshugniquicunata Dios Yaya castigananpagga.

<sup>15</sup> Cushishga caycagcunawanpis pagta cushishga cayanqui. Pero llaquicur wagaycag runacunawanpis, pagta llaquicurnin wagar cayanqui.

<sup>16</sup> Jucnin jucninwanpis yanapanacur shumag päyacuychö cawacuyay. Ama allishtucurnin orgullöso yachagtucuyaytsu. Mas bien wactsacunawan pagta imaycanöllapis



cawacuyay. Gamcunaga ama waquincagpita mas yachagtucurnin orgullöso cayanquitsu.

<sup>17</sup> Si pipis contrayquicuna mana allicunata ruraptinpis, ama mana alliwanga cutitsiyanquitsu. Gamcunaga llapanpa puntanchö mas allicunallata imaypis rurayänayquipag mas procuracuyanqui.

<sup>18</sup> Imaycanöpis llapan runacunawan shumag alli päyacuychö cawacuyanqui.

<sup>19</sup> Ama ni imaypis chiquishugniquicunata vengayanquitsu, cuyashga wauecuna y panicuna. Tsaypa rantinga tsay chiquishugniquita dējaycuyay, quiquin Dios Yaya castigananpag. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Nogatam töcaman vengarnin mana alli ruranganpita pägar castiganäpag” ninmi, Dios Yayaga.\*

<sup>20</sup> Tsaymi gamga, “si chiquiyäshugniqui faltapucur mallagaptinga, imaycallatapis garaycunqui. Tsaynölla yacunaptinpis, yacun garaycuyanqui. Tsaynö cuyarnin yanapayaptiquim, tsay chiquishugniquiga alläpa llaquicurnin yarpachacur pengacunga.”\*

<sup>21</sup> Ama mana alli ruraycuna venceshunayquita dējacunquitsu. Tsaypa rantinga alli ruraycunawan mana alli ruraycunata vengenci.

## 13

### *Llapan mandacug autoridäcunata respetashun*

<sup>1</sup> Mandacug llapan autoridäcunata cäsuyanqui, Dios Yayam llapan autoridäcunataga churashga quiquin unaypitana dispöningannö. Tsay churayangan autoridäcuna quiquin Dios Yaya acarnin churangallanmi cayan.

<sup>2</sup> Tsaymi pipis autoridäcunata mana cäsurga Dios Yaya dispönir churanganpa contran caycäyan. Pero tsaynö contran mana cäsucugcunaga llaquipaypag castigutam chasquiyanga.

<sup>3</sup> Juc runaga autoridäpa puntanchö mantsacashga canga manam allita ruranganpitatsu, sinöga mana allita ruranganpitam. Tsay autoridäpa puntanchö mana mantsacur canayquipagga allicunata rurayay. Tsaynö allillata rurangayquipitam autoridäpis alli runapag churashunqui.

<sup>4</sup> Tsay autoridäcunaga Dios Yayapa servignincunam cayan llapayquipa deréchuyquicunata respetatsinanpag. Pero mana alli portacurga autoridäcunatapis mantsanquim. ¿Acäsu paycunaga yaptacu poderyog cayan mana castigayäshunayquipag? Mas bienmi paycunaga quiquin Dios Yayapa servignin car, mana alli ruragcagcunata justiciata rurar castigayänanpag.

<sup>5</sup> Tsaymi autoridäcunata cäsuyänayqui. Manam castigashunayquita mantsacurllatsu cäsucunqui, sinöga concienciayquichö alli rurag cangayquita musyanayquipag.

<sup>6</sup> Tsaynö cäsucur caycarga impuestucunata pägacuyanqui, quiquin Dios Yayapa servignin autoridäcuna imaypis llapan runacunata atendir yanapayänanpag.

<sup>7</sup> Tsaymi llapan runata respetar, llapan dēbecungayquicunata pägarnin cutitsiyay. Tsaynölla si autoridäcunata päganayquipag impuestuta dēbecurga, tsay llapanta pägayay. Contribucionta cobracugcagtapis pägayay. Mandayäshugniquicunata shumag respetarnin cäsur, llapan alli runacunatapis alli voluntäniquiwän shumag cushishga respetayay.

### *Llapantsic shumag jucnin jucninwanpis cuyanacurnin yanapanacur cawacushun*

<sup>8</sup> Ama ni pipapis dēbegnin cayaytsu. Sinöga cuyanacuyllapita jucnin jucninwanpis dēbenacugnö yanapanacurnin shumag cawacuyay. Runamajinta yanapar cuyag runaga Dios Yaya llapan mandacungan leycunatam cumpliycan.

<sup>9</sup> Dios Yayapa mandacuy leyninmi nin: “Ama casarashgana caycarga jucnin jucninwan llutan mana alli jutsata rurar puricunquitsu.” “Ama wañutsicunquitsu.” “Ama suwacunquitsu.” “Ama runamajiquipa imantapis ricaparnin munapanquitsu.” Tsay

\* 12:19 Dt 32:35. \* 12:20 Pr 25:21-22.

llapan mandamientucunapitam cay juc japallancag mandacuyninwan Dios Yaya niran: “Quiquiqui cuyacungayquinölla runamajiquitapis cuyanqui.”\*<sup>9</sup>

<sup>10</sup> Runamajiquita cuyarga manam ni ima mana allitapis contran ruranquitsu. Tsaymi si runamajiquita cuyarga, Dios Yayapa llapan mandacuy leyninta cumpliercanqui.

<sup>11</sup> Tsaycuna llapanta rurayay, alli rurayniquicunachö puñucashganö cayangayquipita riccharcamugnö cumplier. Puntata criyingantsicpitapis mas pöcu tiempullanam faltan, Señor Jesucristo cutimurnin cieluman salvamarnintsic apacamänapag. Tsaymi canan tiempuchö yarpararnin alcäbu cayanqui.

<sup>12</sup> Mana alli ruraycunaga imayca tutapay pagasnö cäsina ushacaycan. Tsaynöllam imayca patsa warämugnö cäsina chaycämun, Señor Jesucristo cay patsaman cutimunan junagpis. Tsaymi llapan mana alli ruraynintsicta dëjasquir, Dios Yaya munangannö allicunallata rurar jutsannag cawacushun.

<sup>13</sup> Junagpa actsicyaychö imayca yashga runa shumag allicunallata rurarnin cawacungannö cawacushun. Ama warmipuralla ni ollgo puralla llutan mana allicunata ruracar, manana munayangayquiyag micurnin upyar machashga cayanquitsu. Ama lluta jucnin jucninwan mana allicunata ruracar puricushuntsu. Ama chiquinacurnin pïmaywanpis maganacur piñanacushuntsu.

<sup>14</sup> Mas bien Señor Jesucristonö allicunata rurarnin cawacushun. Tsaynöllam cuerpuntsic mana allicunata munangantaga yarparnin ama ni imanöpapis jutsacunataga ashiyaytsu.

## 14

### *Runamajiquicunata ama musyapäyaytsu*

<sup>1</sup> Shumag respetarnin llapan waugyquicunata y paniquicunata chasquiyay Señor Jesucristoman mana firmi criyicuyaptinpis. Tsay waugyquicuna y paniquicuna mana imata entendiaptinpis ama discutirnin musyapäyanquitsu.

<sup>2</sup> Waquincag criyicugcunaga imaycatapis criyicuynincunawan micucuyanllam. Pero waquincag mana firmi criyicugcunam siga, aytsayog micuyta mantsarnin verdüracunallata micuyan.

<sup>3</sup> Llapam micuyta micugcagcunaga ama burlacuyätsuntsu mana lluta micugcagcunata. Tsaynöllam mana lluta micugcagcuna ama imatapis parlaycachar condenatsuntsu tsay llapanta micugcagcunata. Dios Yayam paycunatapis chasquishga servignin cayänanpag.

<sup>4</sup> ¿Pitan gamga canqui jucpa servigninta juzganayquipagga? Servingan Dios Yayallam musyan allita o mana allita ruraptinpis. Tsaymi Dios Yayaga poderöso cayninwan imayca ichiraycaganö mana jutsaman ishquinanpag yanapar, alli firmi tsaracugta catsinga.

<sup>5</sup> Waquingam juc junag llapan junagcunapita mas importanti canganta yarparnin churayan. Pero waquinnam llapan junagcunapis iwalla cangata yarparnin churayan. Tsaymi cada ünu següru imapis yarpäyangallanchö firmi criyicur cawacutsun.

<sup>6</sup> Si juc junag mas allish canganta yarpagcunaga, Señor Jesucristopagmi tsay junagta churaycäyan. Tsaynöllam tsay llapan imaycata micugcagpis, Señor Jesucristota alabar servinanpag Dios Yayata agradëcicusquir micun. Pero aytsata mana micug runapis Señor Jesucristota alabar servinanpagmi Dios Yayata agradëcicur aytsata micuntsu.

<sup>7</sup> Tsaymi ni maygantsicpis quiquintsicpa munaynintsicwantsu cawaycantsic ni wañuntsic, sinöga Dios Yayapag y runamajintsicta cuyarnin yanapanapagmi.

<sup>8</sup> Si cawarga Señor Jesucristopag cashun y wañurpis Payllapagmi wañushun. Tsaymi cawar o wañurpis Señor Jesucristollapa caycantsic.

<sup>9</sup> Tsaynö canapagmi Señor Jesucristopis wañusquir cawamurgan, wañushgacunapawan canan cawaycagcunapapis Señornincuna cananpag.

\* 13:9 Ex 20:13-15,17; Dt 5:17-19,21; Lv 19:18.

<sup>10</sup> Tsaypunga gamga, ¿Imanirtan criyicugmajiqui imanöpis cawacunganta desprecian nin juzgar musyapanqui? Juc junagmi chämunga ima rurangantsictapis Dios Yayapa juzgacunan puntanchö llapantsicta juzgamänapag.

<sup>11</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“Noga Dios cawaptimi llapan willacungäpis rasumpa cumplinga, ninmi Señorga.

Nogapa puntämanmi llapan runacunapis gongorpacuyanga.

Tsaynöllam tucuyläya parlaycunachö Dios Yayallata alabayanga.”<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Tsaymi tsay junagchö Dios Yaya llapantsicta cada ünu imata rurangantsictapis cuentata mañamäshun.

*Ama criyicugmajiquicunata mana alliman ishquitsiyayquitsu*

<sup>13</sup> Tsaymi jucnin jucninwan juzganacurnin musyapänacur cangantsicta dējashun. Mas bien procuracuyanqui criyicugmajiquicunapis ricäyāshurniqui mana alli rurayman mana ishquiyänanpag.

<sup>14</sup> Nogaga musyāmi ima micuycunata micurpis mana jutsata rurangäta Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga. Pero pipis juc micuycunata micurnin jutsata ruraycanganta yarparga, mejorga ama micutsuntsu paypag jutsa ruray caycaptinga.

<sup>15</sup> Tsaymi si juc criyicugmajiqui llaquicornin ricaraycāshuptiqui micurga, tsay criyicugmajiquita resentitsirnin mana allita rurar cuyaycanquitsu. Tsay criyicugmajiquiraycu Señor Jesucristo wañushga caycaptinga, ama micungayquiwan jutsaman ishquitsiytsu.

<sup>16</sup> Gam mas allish parlangayquipita musyapäyāshunayquita ama dējacunquitsu, ima rurangayqui quiquiquipag alli captinpis.

<sup>17</sup> Tsaymi Dios Yayapa Mandacuy Reynonchöga manam yarpachacushuntsu imata micunapag ni upyanapag. Mas bien yarpachacushun jutsannag alli rurag car, Dios Yayawan y runamajintsicwanpis shumag alli päsacuychö Espiritu Santopa poderninwan cushishga cawacunapag.

<sup>18</sup> Tsaynö shumag cawacurnin Señor Jesucristota servir, Dios Yayata cushicatsingantsicpitam runamajintsicpis alli ruragpag churamäshun.

<sup>19</sup> Tsaymi siempre imatapis llapantsic rurashun alli päsacuychö cawacunapag. Tsaynö alli päsacuychö cawarmi, jucnin jucninwanpis Diospa Palabranta yachatsinacur yanapanacushun, Señor Jesucristoman mas firmi criyicunapag.

<sup>20</sup> Si juc criyicugmajiquichö Dios Yaya allicunata ruraycaptinga, ama micuy micuyangayquiwan ushacätsinquitsu. Llapan micuy micungantsicga limpiu jutsannagmi. Pero criyicugmajintsicta micungantsicwan mana alliman ishquitsingantsicmi, alläpa mana alliga.

<sup>21</sup> Mejorga ama aytsata micuyaytsu ni vīnota upyayaytsu ni imatapis rurayaytsu criyicugmajiquita jutsaman mana ishquitsinayquipag.

<sup>22</sup> Tsaynö micuypagwan upyayacunapag imatapis yarparga, ama ni pitapis musyatsicunquitsu sinöga quiquin Dios Yayalla musyanga. Tsaynö imatapis allillata ruranganta concienchö yarpag runa alläpa cushishga catsun, ima willacunganpita pipis juzgarnin mana condenananpag.

<sup>23</sup> Pero maygan runapis: “¿Cay micuyta micupti jutsaturag canman o manaturag?” nicar micurga mana allita rurarmi quiquillan condenacuyan. Tsay runaga mana firmi criyicuynin captinmi, tsay micuyta micurnin jutsata ruraycanganta yarpan. Tsaymi ima rurangantsicpis mana alli canganta yarparnin rurarga, rasumpa jutsata ruraycantsic.

<sup>☆</sup> 14:11 Is 49:18; 45:23.

## 15

### *Quiquiquipitapis mas runamajiquita yanapar cushitsinqui*

<sup>1</sup> Rasumpa firmi criyicuynintsicwan manarag firmi criyicugmajintsiccunata yanapashun, munayllantsicta rurangantsicpa rantin.

<sup>2</sup> Mas bien cada ünu criyicugmajintsiccunata yanapar mas cushitsishun, rasumpa mas firmi Señor Jesucristoman criyicur alli päsacuychö cawacunapag.

<sup>3</sup> Señor Jesucristoga manam quiquillan cushishga caytatsu munargan, Diospa Palabran gellgashgachö ningannö: “Llapan imayca mana alli contrayquicuna parlayan-ganmi, nogapa janäman llapan shicwamushga.”✠

<sup>4</sup> Rasumpam tsay unay gellgayangancunaga asta cananyagpis yachatsimantsic, allilata rurar shumag cawacunapag. Tsay Diospa Palabran gellgashgata yachacurmi, imaycata sufrirpis pacienciantsicwan alli awantacurnin consolacur animacuntsic, Dios Yayawan pagta cieluchö imayyagpis cawacunapag shuyarar.

<sup>5</sup> Llapan imayca sufrimentucunachö allish awantatsicurnin consolar animatsicug Dios Yaya yanapayäshuptiquim, jucnin jucninwanpis shumag cuyanacurnin juc shon-golla cawacuyay, yachatsishugniqui Señor Jesucristo cawangannölla.

<sup>6</sup> Tsaynöpa Señor Jesucristopa Taytan Dios Yayata llapayqui juc shongollawan y juc parlayllawan cushishga alabayänayquipag.

### *Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana judiucagcunata willacuyangan*

<sup>7</sup> Tsaynö caycaptinga llapantsic jucnin jucninwanpis cuyanacurnin chasquinacushun, Dios Yayata cushicur alabayänayquipag Señor Jesucristo chasquiyäshungayquinölla.

<sup>8</sup> Niyangagnöpis Señor Jesucristoga israelcunapa servigninmi cay patsaman shamur-gan, unaycag awiluntsiccunata Dios Yaya rasumpa cumplinapag äninganta llapan runacuna musyayänanpag.

<sup>9</sup> Tsaynö änicunganta rasumpa cumplinganpitam, mana judiucagcunapis Dios Yaya alläpa llaquipäcug canganta alläpa cushishga adorayan. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“Tsaymi llapan entêru naciuncunachö runacunawan alabarniqui, gampa shutiquipag imnucunatapis cantashag.”✠

<sup>10</sup> Tsaynöllam jucag gellgashgachöpis nirgan:

“Llapan naciunchö runacuna alläpa cushishga cayay, Dios Yaya marcan cananpag acrangin runacunawan.”✠

<sup>11</sup> Tsaynöllam juclächöpis nirgan:

“Llapan naciunchö runacuna Señor nintsicta alabayay. Llapan maytsay marcacunachöpis llapayqui cantarnin alabayay.”✠

<sup>12</sup> Tsaynöllam unay willacug profëta Isaíaspis nirgan:

“Unay Isaí shutiyog runapa ayllunpitam juc wamra yuringa llapan munduchö runacunapa mayor mandacugnin cananpag. Tsay mandacug runaman criyicurmi llapan naciunchö runacunapis, salvacashga cayänanpag confiacur shuyaräyanga.”✠

<sup>13</sup> Cieluman apamänanpag Dios Yaya änimangantsicta shuyararnin, cananga gamcunapis alläpa cushishga alli päsacuychö shumag cawacuyay. Tsaynö Señor Jesucristoman criyicuyangayquipita shumag alli päsacuychö catsiyäshuy. Tsaynö captinmi, Espiritu Santopa poderninwan Dios Yaya änimangantsicta shuyararnin llapan shongoyquicunawan alli tsaracuyay.

### *Apostol Pablo mana judiucagcunata yachatsicur willacungan*

<sup>14</sup> Nogapitaga cuyashga wauegcuna y panicuna, rasumpam gamcuna llaquipäcur yanapacug cayniquicunawan llapan allicagcunallata rurar yachacuyangayquiwan jucnin jucnintapis alli entenditsir yachaycätsiyanqui.

<sup>15</sup> Tsaynö caycaptinpis defrente yarpätsiyänagpagmi ni imapita mantsacur juc ishca asuntucunapag cay cartachö gellgaycämü. Tsaynöga gellgaycämü alläpa cuyacug Dios Yaya llaquipäcuyninwan acramarni yanapamar,

<sup>16</sup> Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana judiucagcunata imayca juc sacerdotinö willacunäpag churamashga captinmi. Tsaynöpam imayca sacerdotinö yachatsicuycä Espiritu Santo shongoncunachö jutsancunata limpiaptin, juc alli garaytanö quiquin Dios Yaya cushishga chasquinapag.

<sup>17</sup> Tsaymi nogaga Dios Yayata servingäpita, alläpa cushishga Señor Jesucristota adoraycä.

<sup>18</sup> Manam nogaga ni imatapis parlashagtsu, sinöga Señor Jesucristopag mana judiucagcunata willacupti Dios Yayata cäsuyangallantam parlashagpis. Tsaynö allicunallata rurarmi criyicatsishag palabräwan,

<sup>19</sup> y tucuyläya poderöso señalcunawan y Espiritu Santopa poderninpita milagruncunawan. Tsaynöpam Jerusalénpita gallaycur llapan maytsay marcacunachö Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurgä, asta Iliria marcachö completangäyag.

<sup>20</sup> Nogaga mas munargä Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuytaga, manarag ni imaypis Señor Jesucristopag wiyayangan marcacunachömi. Tsaynöga willacurgä waquincag criyicugcuna imayca cimientuta churagnö Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur gallaricuyanganman imayca yapagnö mana willacunäpag.

<sup>21</sup> Mas bienmi, Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“Mana ni imaypis Paypag wiyashgacunam, rasumpa reger ricäyanga.

Tsaynöllam mas allish entendir musyayanga, Paypag mana ni imaypis wiyashgacagcuna.”<sup>☆</sup>

<sup>22</sup> Tsaynö maytsaypa willacurnin purirmi, gamcunapag shamuyta munaycarpis puedimushcätsu.

### *Apostol Pablo Romaman aywayta yarpangan*

<sup>23</sup> Pero cananga cay marcacunachö manana ni juc sitiupis willacünäpag captinmi, atscä watacunana ricagniquicuna shamuyta munangäta,

<sup>24</sup> España aywarnin päsgnöllapis gamcunamanrag visitagniquicuna chämunapag yarpaycä. Tsaychö gamcunawan cushishga pagta juc tiempullapis pärsquishga, viajarnin siginäpag imaycallawanpis yanapayämänayquitam yätsicuycäyag.

<sup>25</sup> Tsaymi cananga Jerusalénchö wactsa criyicugmajintsicunata yanapar gellaynincuna aparrag aywashag.

<sup>26</sup> Macedonia y Acaya marcachö criyicugmajintsiccunam, llapan voluntänincunawan allish colaboraciun gellayta goriyashga Jerusalénchö wactsa criyicugmajintsiccunaman apatsiyämänanpag.

<sup>27</sup> Llapan voluntänincunawan cushishgam goriyangan, aunqui tsaynö goriyänanpag obligacionnincuna caycaptinpis. Si tsay judiucagcuna Diospa Palabranta yachatsicur, mana judiucagcunata Señor Jesucristoman criyicatsishga caycäyaptinga, tsay mana judiucagcunaga imayca dëbecugnö, rasumpa judiucagcunata imaycallawanpis yanapaycuyatsun.

<sup>28</sup> Tsaynömi Jerusalénman aywar tsaychö goriyangan gellayta wactsa criyicugmajintsiccunata entregarnin raquipusquir, visitagniquicuna päsamushag tsaypita Españaman aywanäpag.

<sup>☆</sup> 15:21 Is 52:15.



<sup>29</sup> Musyämi gamcunaman shamurga, Señor Jesucristopa cushicuy llapan bendiciuninta chätsimunäpag canganta.

<sup>30</sup> Tsaymi alläpa rugaycuyag, cuyashga wauegcuna y panicuna, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur Dios Yayaman nogapag mañacuyänayquipag. Espiritu Santo cuyamangantsicnöllä nogawan jucllayllanö car Dios Yayaman mañacuyay, imayca lüchagnörag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta imaypis willacunäpag.

<sup>31</sup> Dios Yayaman mañacuyay Señor Jesucristoman mana criyicug Judea marcachö runacuna mana achcuyämänapag. Tsaynöllä mañacuyay llapan goriyangan gellay apangäta Jerusalénchö wactsa criyicugmajintsiccuna cushishga chasquiyämänapag.

<sup>32</sup> Tsaynöpam Dios Yaya munaptinga gamcunaman cushishga chämur shütaycushag, juc tiempullapis pagta animätsinacur përanapag.

<sup>33</sup> Dios Yayapa alli päacuynin llapayquiwan caycullätsun. Tsaynö caycullätsun.

## 16

### *Apostol Pablopä saludacuynin Romachö criyicugcunaman*

<sup>1</sup> Gamcunata recomendarniquicunam Febe shutiyog panintsicta gamcunaman cachamü, Cencrea marcachö goricaycur Dios Yayaman mañacugcunata alläpa allish yachatsirnin yanapashga captin.

<sup>2</sup> Señor Jesucristoman criyicugmajiquicuna canganraycu, cay panintsicta shumag respëtuyquicunawan chasquiyuy Dios Yaya yachatsimangantsicnö. Tsaynöllä imayca wanangancunachöpis yanapaycuyay, payga llapan criyicugmajintsiccunatawan nogatapis yanapayämanganpita.

<sup>3</sup> Saludaycuyay panintsic Priscilatawan gojan Aquilata. Paycunam Señor Jesucristopag willacurnin arupucugmajicuna cayan.

<sup>4</sup> Paycunaga wañunäpita librayämarmi, warmi ollgopis cäsi quiquincunapa vidancunatapis perdeyargan. Tsaymi nogawan mana judiucagcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunapis alläpa agradëcicyä.

<sup>5</sup> Saludaycuyay Priscilapawan Aquilapa wajinchö goricag criyicugcunatapis.

Tsaynöllä saludaycuyay alläpa cuyangä waugënö Epenetota. Tsay Epenetom Asia provinciachö llapan criyicugcunapita mas puntata Señor Jesucristoman criyicurgan.

<sup>6</sup> Saludaycuyay panintsic Mariätapis, payga gamcunata yanapayäshunayquiraycum alläpa arushga.

<sup>7</sup> Tsaynöllä saludaycuyay judiu castäcuna Adrónicotawan Juniasta. Paycunawanmi carcelchö pagta gaycuräyargä. Tsay ishcan criyicugcuna alli cayangantam llapan apostolcunapis parlayan. Paycunam nogapitapis mas puntata Señor Jesucristoman criyicuyargan.

<sup>8</sup> Saludaycuyay Señor Jesucristoman criyicugmaji alläpa cuyangä Ampliastapis.

<sup>9</sup> Saludaycuyay Señor Jesucristota servirnin arupucugmajintsic Urbanotawan cuyay amigö Estaquistapis.

<sup>10</sup> Saludaycuyay criyicugmajintsic Apelesta firmi criyicur tucuyläya pruebacunata päsarpi pacienciacurnin allish awantaptin Señor Jesucristo cuyarnin chasquinganpita.

Tsaynöllä saludaycuyay Aristobulotawan wajinchö täcug aylluncunatapis.

<sup>11</sup> Saludaycuyay ayllü Herodionta. Tsaynöllä saludaycuyay Narcisotawan wajinchö llapan aylluncunata imaypis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicugcunata.

<sup>12</sup> Saludaycuyay Trifenatawan Trifosata. Tsay ishcan panicunam Señor Jesucristoman criyicugcunata alläpa allish yanapar aruyashga.

Tsaynöllä saludaycuyay cuyay paninö Persista. Paypismi llapan criyicugcunata yanapar alläpa allish arushga.

<sup>13</sup> Saludaycuyay Señor Jesucristo acrangän Rufota, alläpa regeshga firmi criyicug mamantawan. Paymi nogapagpis imayca mamänö cashga.

<sup>14</sup> Saludaycuyay Asíncritotawan Flegonta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta, paycunawan pagta caycag waugentsiccunatapis.

<sup>15</sup> Saludaycuyay Filólogota, Juliata y Nereotawan paninta, Olimpaswan caycäyag llapan jutsannag criyicugmajintsiccunatapis.

<sup>16</sup> Saludanacuycuyay jucnin jucnincunawan shumag respëtuyquicunawan gagllayquicunachö mutsanacurnin.

Caychö llapan goricaycurnin Dios Yayaman mañacur, Señor Jesucristoman criyicugcunam saludaycuyäshunqui.

<sup>17</sup> Alläpam rugaycuyag cuyashga waugecuna y panicuna, waquincagcuna piñanacatsirnin atasca grüpuman raquiyäshurniqui mana allicunata yachatsiyäshunayquipita cuidacuyänayquipag. Tsay yachatsicuycunaga, Señor Jesucristopita yachacuyangayquipa contran mana allim caycan. Tsay yachatsicugcunapitaga mejorga raquicar witicuyanqui.

<sup>18</sup> Tsay runacunaga manam Señornintsic Jesucristotatsu serviyan, sinöga quiquincunapa munayllancunatam ruraycäyan. Paycunaga yachayllapa shumag palabrancunawan aläbaparnincunallam llullacur mana ni ima musyagcunata engañayan.

<sup>19</sup> Pero maytsay marcachö criyicugcunam, Dios Yayaman allish cäsucuycäyangayquita musyayan. Tsaynö cäsucug cayangayquipitam alläpa cushicü. Pero nogaga allillata rurayänayquipag yashga runanö cayänayquita munarmi, ni imaypis imayca mana musyag llullu wamranö mana allicunata rurayänayquitaga munätsu.

<sup>20</sup> Shumag alli päsacuychö cawatsicug Dios Yayam mana shuyararlla, imayca chaquiquicunapa gopinman jarutsignö Supayta vencernin jancat ushacätsinga.

Tsaymi Señor Jesucristo poderninwan cuyayäshurniqui yanapaycuyäshuy, Pay munan-gannölla cawayänayquipag.

<sup>21</sup> Caypitam salüduta apatsicayämün nogawan pagta willacurnin arupucugmajü Timo-teo. Tsaynöllam saludayäshunqui judiu castäcuna Lucio, Jason y Sosipaterpis.

<sup>22</sup> Noga, Terciom Pablo dictamartin cay cartata gellgamur, Señor Jesucristopa shutinchö saludaycuyag.

<sup>23</sup> Tsaynöllam waugentsic Gayopis salüduyquicuna apatsicamün. Nogatawan wajinchö goricaycur Dios Yayaman mañacugcunatapis, alläpa cushishgam wajinman chasquiyämargan.

Tsaynöllam cay marcachö tesorëru cayninwan aruycunachö mandacug Erastowan waugentsic Cuartopis saludayäshunqui.

<sup>24</sup> [Señor Jesucristo cuyacuy yanapacuyninwan llapayquita yanapaycuyashuy. Tsaynö caycullätsun.]\*

### *Dios Yayata llapantsic alabashun*

<sup>25</sup> Rasumpa confiacuyag poderöso Dios Yayam yanapayäshunqui, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacungäman mas firmi criyicuyänayquipag. Tsay willacungäcunagam maytsica watacuna imayca pacaragnö cayargan.

<sup>26</sup> Pero cananga imayyagpis cawag Dios Yaya mandacungannömi tsay pacaraycagnö willacuyninta musyashcantsic unay willacug profëta-cuna gellayangancunata yachacur. Tsaynöpam cananga entëru mundu naciuncunachö llapan runacunana musyar Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristo canganta criyicuycäyan. Tsaynö musyarmi, Señor Jesucristoman mas firmi criyicur cäsucuycäyan.

<sup>27</sup> Tsaymi japallan Dios Yayaga imaycachöpis yachayyog canganpita, Señor Jesucristoman criyicurnin poderöso Dios Yayata alläpa cushishga imaypis glorianchö alabashun. Tsaynö caycullätsun

\* **16:24** Versículo 24 manam cantsu puntacag waquin librucunachöga.

## **Primera Carta a los Corintios Apostol Pablo Corinto Marcachö Criyicugcunaman Puntacag Carta Apatsingan**

Grecia naciunpa Acaya provincianchömi jatuncaray Corinto marcaga cargan. Tsay marcaman Pablo manarag chaptinga, manaragmi ni pipis tsaychö musyayarganragtsu Dios Yayapa Alli Willacuynintaga. Tsayman chaycur Pablo willacuptinmi, waquincag runacuna wiyarnin shumag tantiyarrag, Señor Jesucristoman criyicuyargan. Tsaychömi Pablo täcurgan juc wata sogta quilla Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsicurnin. Corintocho Pablo canganpita masta musyanayquipag, liyinqui Hechos 18:1-17.

Señor Jesucristoman criyicushga caycarpis, Corintocho runacunaga manam Dios Yaya munangannötsu cawacuyargan. Tsaynö carmi quiquincuna puralla chiquinacur (1:10-17; 3:1-4), alläpa yachagtucurnin (3:18-23), Pablota asharnin conträyargan (4:1-21), jutsa rurayllachö cawagcunata chasquiparnin (5:1-13), autoridäcunamanpis jucnin jucninwan demandanacur (6:1-11) y majancunawanpis puñuyta munayargannatsu (7:1-7). İdolocunapa altarninchö pishtayangan aytsacunata micurmi (8:1-13; 10:1-18) Pablo apostol cangantapis manacagman churayargan (9:1-27). Tsaynöllam warmicunapis gojancunatapis mana respetarnin (11:1-16), micupacuyangan fiestacunachöpis mana musyaypa lluta mana allicunata ruracar (11:17-34), Espiritu Santo imanö yanapangantapis mana musyar (12:1-31), cuyanacuy imanö cangantapis mana musyarmi (13:1-13) y runacuna mana yachayangan parlaycunachö Diospa Alli Willacuynintapis yachatsicuyargan (14:1-40). Tsaynöllam criyicugcuna wañunganpita cawamunanpagcagtapis criyiyargantsu (15:1-58). Tsaynö lluta mana allicunata rurarnin cawayaptinmi, cay cartata Pablo apatsirgan rasumpacagta musyayänapag. Dios Yayapa Alli Willacuyninta runacuna mana cäsuyaptinpis, Pablogam willacurgan tsay Alli Willacuyninta chasquirnin cäsucugcunata Dios Yaya salvananpagcagta (1:18-2:16). Tsaynöpam yachatsicurgan cäsarashgacunapagwan japallancunallarag caycagcunapag (7:8-40) y colaboraciun ofrendata goriyänanpagpis (16:1-4).

### *Apostol Pablopa saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Pablota Dios Yaya voluntäninwan acramarni gayamargan, Señor Jesucristopa willacug apostolnin canäpag. Tsaynöpam waugentsic Sösteneswan,

<sup>2</sup> cay cartata gellgamü, Corinto marcachö goricaycur Dios Yayaman mañacug criyicugcunaman, quiquin Dios Yaya Señor Jesucristowan jutsannag limpiu shongota rurayäshungayquipita. Tsaynöllam gellgayämug, Señor Jesucristopa shutinta alabarnin maytsaychöpis mañacugcunawan quiquin Dios Yaya acrayäshungayquipita santo marcan cayaptiqui. Tsaymi Señor Jesucristoga paycunapawan nogantsicpapis, juc japallan Señorintsic.

<sup>3</sup> Taytantsic Dios Yayawan Señor Jesucristo cuyacuy yanapacuynincunawan bendiciunninta y alli päsuacuynincunata gamcunaman churaycayällämutsun.

### *Tucuyläya bendiciuncuna chasquingantsicpita Dios Yayata agradëcicushun*

<sup>4</sup> Nogaga imaypis Dios Yayata mañacurnin agradëcicuycä, Señor Jesucristowan llapan cuyacuyninwan yanapacuy bendiciunninta gamcunaman cachamunganpita.

<sup>5</sup> Tsaynö Señor Jesucristota rasumpa chasquiyangayquipitam, cananga llapan bendiciunninwan chasquiyashcanqui, allish palabracunawan yachayniquicunapis.

<sup>6</sup> Tsaynöpam gamcunachö rasumpa musyatsicushga, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willayaptig chasquirnin criyicuyangayqui.

<sup>7</sup> Tsaynö shumag cawacuyaptiquim Dios Yayapitaga yachayniquicunawan ni imayquicunapis manana faltäyâshunquinatsu, cay llapan junagcuna Señor Jesucristo cutimunanta shuyarar caycäyaptiquipis.

<sup>8</sup> Paymi cananga alli firmi tsaracugta catsiyâshunqui, Señor Jesucristo cutimungan junagyag ni imapita acusarnin mana pengacatsiyâshunayquipag.

<sup>9</sup> Dios Yayaga imaycachöpis rasumpa cumplidu cayninwanmi, Tsurin Jesucristowan jucllayllanö cawacunapag gayamashcantsic, Tsurin Jesucristoga imayyagpis Señornintsic captin.

### *Goricaycur Dios Yayaman mañacug criyicugcuna raquicäyangan*

<sup>10</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, Señor Jesucristopa shutinchömi alläpa rugayag mana raquicarnin llapayqui shumag cuyanacur juc shongonölla imaycachöpis entenditsinacurnin cushishga cawacuyânayquipag. Tsaynölla llapayqui shumag pagta cawacuyay, imaycachöpis yanapanacur juc yarpayyoglla.

<sup>11</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, caycunatam niyag quiquiquicuna pura piñanacurnin raquicaychö caycäyangayquita, Cloepa aylluncuna shamur willayämanganta wiarnin.

<sup>12</sup> Tsaynöga niyag waquiquicuna parlar caynö niyangayquitam: “Nogaga Pablopam cä.” Waquincagnam: “Nogaga Apolospam cä.” Waquinnam: “Nogaga Pedropam cä.” Waquincagnam niyan: “Nogaga Señor Jesucristollapam cä” nir.

<sup>13</sup> ¡Imanötan tsay! ¿Señor Jesucristoga Acäsu gamcunanö raquicashgacu caycan? ¿Acäsu Pablocu gamcunaraycu cruzchö wañurgan? O ¿Pablopa shutinchöcu gamcunaga bautizacushga cayanqui?

<sup>14</sup> Gracias a Dios ashwanmi nogaga ni maygayquitapis bautizayashcagtsu, Crispotawan Gayollata bautizangäpita.

<sup>15</sup> Tsaynöpam ni pipis “Pablopa shutinchömi bautizacushcä” ningatsu.

<sup>16</sup> (Tsaynöllam Estéfanaspä wajinchö aylluncunatapis bautizargä, pero tsaypita mastaga manam ni pitapis bautizangäta yarpätsu.)

<sup>17</sup> Señor Jesucristoga manam runacunata bautizanäpagtsu mandamashga, sinöga Alli Willacuyninta yachatsicurnin willacunällapagmi. Si cay munduchö runacunallapa yachayninllawan o quiquilläpa yachayniwan aläbacur willacuptiga, Señor Jesucristo cruzchö wañunganpag willacungä mana poderninnag captinmi, ni imapag välenmantsu ni pipis entendinmantsu.

### *Señor Jesucristoga Dios Yayapa llapan yachayninwan poderninmi*

<sup>18</sup> Canan esplicayâshayqui: Señor Jesucristo cruzchö wañunganta mana criyirnin mana cäsucugcuna infiernuman aywagpag destinashgacunapagga, imayca juc burlanöllum. Pero salvacuyta ashigcagpagwan llapantsic Payman rasumpa criyicugcunapagmi säga, Alli Willacuyninwan cruzchö wañunganga quiquin Dios Yayapa podernin.

<sup>19</sup> Tsaymi Diospa Palabbranchö gellgashga caycan:  
“Alläpa yachagtucugcunapa yachaynincunata ushacätsirmi,  
imaycata allish yachar entendigcunatapis manana entenditsishagnatsu” nir.\*

<sup>20</sup> ¿Maytan tsay alläpa imaycata entendig runa? ¿Maytan tsay allish yachayninwan yachatsicug runa? ¿Maytan tsay cay patsachö imayca yachaycunapag discuticug runa? ¿Dios Yayaga manacu cay mundupa alläpa allish yachaynincunata mana ni imapag välegman churashga?

<sup>21</sup> Dios Yayaga alläpa poderöso yachag cayninwanmi unaypitana musyargan, cay patsachö alläpa yachayyog runacuna yachaynincunallawanga Dios Yayata mana regeyänanpag canganta. Tsay yachagtucug runacunapag Alli Willacuynin mana ni

\* 1:19 Is 29:14.



imapag servignö caycaptinpis, Señor Jesucristoga llapantam salvayta munashga Alli Willacuyninman rasumpa criyicurnin confiacuyaptinga.

<sup>22</sup> Judiucunaga juc milagrösu señaltaragmi ricayta munayan y griegocunanam alläpa yachaycunata ashayan.

<sup>23</sup> Pero nogacunanam willacurnin yachatsicuyä Señor Jesucristo cruzchö wañurnin salvamangantsicta. Tsaynö Alli Willacuyninta yachatsicuyangämi judiucunapagga imayca abusacuynö y griegocunapagnam ni imapagpis mana servig.

<sup>24</sup> Pero Dios Yaya acarnin gayangancag criyicugcunapagmi siga, judiu o griego cayaptinpis Señor Jesucristoga quiquin Dios Yayapa llapan yachayninwan podernin.

<sup>25</sup> Dios Yayapa yachaynin imayca mana servignö caycarpis, cay patsachö runacunapa yachaynincunapitaga mas poderöso yachaymi. Tsaynöllam Dios Yayaga imayca callpannagnö débil caycarpis, cay patsachö runacunapitaga mas callpayog poderöso.

<sup>26</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, tantiyacuyay: Cay patsachö runacunapag cäsi llapayqui mana ni ima musyag ni ima mandacuyyog caycäyaptiqui gayayäshungayquita. Tsaynöllam cäsi llapayqui mana imannag wactsa umilde caycäyaptiqui gayayäshushcanqui.

<sup>27</sup> Pero Dios Yayaga cay patsachö “mana ni ima musyag upa” niyangancunatam acarnin gayashga, tsay alläpa yachayyogcunata pengacatsinanraycu. Tsaynöllam cay patsachö mana callpannag débilcunata acrashga, alli callpancunawan mandacugcunata pengacatsinanpag.

<sup>28</sup> Tsaynöllam Dios Yayaga acrashga cay patsachö mana imapag servignin despreciashgacunata, aläbacurnin despreciagnincunapa yarpaynincunata manacagman churananpag.

<sup>29</sup> Tsaynöga rurargan puntanchö ni pipis ni imapita orgüllöso car, mana aläbacunanpagmi.

<sup>30</sup> Pero Dios Yayatam alläpa agradëcicü Señor Jesucristowan juclayllatanö rurayäshurniqui, allish yachaynin nogantsicchö captin Pay munangannölla mana jutsannag cawacuyangayquipita. Tsaynöpam Dios Yaya alli ricämarnintsic Señor Jesucristoraycu, imayca mana ni juc jutsannagtanö salvamarnintsic libramäshun.

<sup>31</sup> Tsaymi Diospa Palabrancho nirgan: “Si pipis aläbacuyta munarga, Señor Jesucristo lapag aläbacutsun.”✠

## 2

### *Cruzchö wañug Señor Jesucristopa Alli Willacuynin*

<sup>1</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, Dios Yayapa Palabranta willacurnin yachatsigniquicuna shamurga, manam juc alläpa yachayyog allish parlag runanötsu yachayniwan willayargag.

<sup>2</sup> Tsaymi nogaga gamcunacagchö caycar cada junag yarparargä, Señor Jesucristo nogantsicraycu cruzchö wañunganllapag. Tsaypitaga mastaga manam ni imata musyaytapis munargätsu.

<sup>3</sup> Tsaynö caycarpis gamcunacagmanmi chämurgä mana juc callpannagnö débil mantsacuywanpis carcariarrag.

<sup>4</sup> Nogaga Dios Yayapa Alli Willacuyninta willacurnin entenditsiyargag, manam alläpa yachayyog runacunanötsu. Mas bienmi rasumpa firmi criyicuyänayquipag entenditsiyargag, Dios Yayapa poderninwan Espiritu Santo yanapamanganta musyatsiyarniqui.

<sup>5</sup> Tsaymi nogaga yachatsiyargag Dios Yayapa poderninman rasumpa firmi criyicur, cay patsachö runacunapa yachaynincunallaman manana confiacuyänayquipag.

### *Espiritu Santopitam allish yachaycunaga shamun*



<sup>6</sup> Tsaynö caycappinga firmi criyicurnin rasumpacag yachaynintsicwan yashga alli juiciuyognö willacur parlantsic. Pero tsay yachaynintsicga manam cay patsachö runacunapa yachaynintsu ni maygan mandacugcunapa yachaynin juc tiempulla cay patsallachö ushacagnötsu.

<sup>7</sup> Mas bienmi imayca pacayllapanö caycag Dios Yayapa alläpa yachayninta willacur yachatsicuntsic. Tsay yachatsicuytaga imayca pacarätsignömi Dios Yaya manarag cay patsata camarnin catsirgan, canan shamug tiempuyag. Tsaynöpam imayca pacaraycagnö Dios Yayapa yachayninta willacushga, unaypitana destinashga cargan alläpa cushishga shumag cawacunapag.

<sup>8</sup> Tsaymi cay patsachö mandacug autoridäcunaga ni imata entendiyargantsu. Si rasumpa entendirnin musyarga, alläpa cushicuyyog poderöso Señor Jesucristota manam cruzchö wañutsiyanmantsu cargan.

<sup>9</sup> Tsaypagmi Diospa Palabbranchö nirgan:

“Manam ni maygan ñawi ricashgatsu,  
manam ni maygan rinri wiyashgatsu.

Tsaynöllam ni maygan runapa allish yachayninpis musyashgatsu,  
llapan cuyagnin runacunapag Dios Yayaga prevenishga catsingantaga.”<sup>✧</sup>

<sup>10</sup> Tsaymi cananga quiquin Dios Yayapa Espiritu Santon caycuna llapanta regetsimashcantsic. Espiritu Santom Dios Yayapa yachayninchö imayca pacaraycagnö llapan mana regengantsicta rasumpa regen.

<sup>11</sup> Tsaynö caycappinga, ¿pirag musyanman juc runa shongollanchö imatapis yarpaycanganta, quiquinpa shongonchö espiritunlla llapan imayca yarpangantapis mana musyaptinga? Tsaynöllam ni pipis Dios Yayapa yarpaynintaga musyantsu, sinöga quiquin Espiritu Santonllam musyan.

<sup>12</sup> Nogantsicga manam cay mundupa espirituntatsu chasquishcantsic, sinöga quiquin Dios Yayapita shamug Espirituntam mana juc pägacurlla chasquishcantsic, alläpa cuyamarnintsic tucuylä bendiciunninwan rasumpa yanapamangantsicta musyanapag.

<sup>13</sup> Caycunapagmi willacurnin parlantsic, manam cay patsachö runacunapa yachayllanpitatsu, sinöga quiquin Espiritu Santopa yachayninpita palabrawanmi rasumpacagcunallata yachatsicuntsic Dios Yaya imanö canganta.

<sup>14</sup> Pipis Espiritu Santota shongonchö mana catsirga, Espiritu Santopita shamugta manam chasquingatsu, tsay runapagga imayca mana ni imapag serviptin. Tsaynöpam ni imatapis mana juc entendingatsu, Espiritu Santollawan llapan imaycatapis rasumpa entendina captin.

<sup>15</sup> Pero pipis Espiritu Santowan cawarga, llapan imayca alli o mana alli cangantam musyan. Tsaynö Espiritu Santo yanapaptin Dios Yaya munangannö cawaptinmi, tsay runataga ni pipis juzgarnin acusangatsu.

<sup>16</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “¿Pitan Señorpa yarpayninta regen? ¿Imapagtan Payta yachatsinman?” Pero nogantsicmi sïga, Señor Jesucristo yarpangancunallata yarparnin catsintsic.<sup>✧</sup>

### 3

#### *Goricaycurnin Dios Yayaman mañacur criyicugcuna raquicäyangan*

<sup>1</sup> Nogaga waugecuna y panicuna, manam imayca yashga runanö rasumpa Espiritu Santota cäsugcunatanötsu parlapäyargag. Sinöga cay munduchö runamajiquicunallapa yarpayninwan mana ima musyag wamranö Señor Jesucristoman tsayrag criyicuyäyaptiquim yachatsiyargag.

✧ 2:9 Is 64:4. ✧ 2:16 Is 40:13.

<sup>2</sup> Tsaymi nogaga mas fäcilcagllata yachatsiyargag imayca llullu wamra lichillatarag upur chucru micuytaga manarag micugtanö. ¡Tsaymi cananyagpis gamcunaga tsaynöllarag caycäyanqui,

<sup>3</sup> cay patsachö runacunapa yarpayninllarag yarpayniquicuna captin! Tsaynö chiquinacurnin piñanacur caycarga, ¿manacu imayca pishi wamranö mana juiciunagllarag caycäyanqui? Gamcunaga cay patsachö runacunapa yarpayllanwanmi portacuycäyanqui.

<sup>4</sup> Si pipis caynö nirga: “Nogaga Pablotam gätirä” y waquincagna “Nogaga Apolostam gätirä” nir. Tsaynöga ¿manacu yarpaycäyanqui cay patsachö runacuna yarpäyangancunallata?

<sup>5</sup> Tsaycuna llapanpitapis rasumpacagtaga, ¿pitan Apolos? ¿Pitan Pablo? Paycunaga servicugllam cayan. Tsaynöpam paycuna yachatsiyäshuptiquilla Señor Jesucristomanpis rasumpa criyicuyargayqui. Dios Yayam cada ünuta cachayämargan segun Pay encargayämangallanta ishcäcunapis cumplirnin yachatsicuyänäpag.

<sup>6</sup> Nogam yachatsiyargag imayca muruta murugnö, Apolosnam imayca pargognö cuidayäshushcanqui. Pero tsay murugnö yachatsiyangagtaga quiquin Dios Yayam rasumpaga wiñatsiyäshushcanqui.

<sup>7</sup> Tsaymi murugninwan pargor cuidagninpis, manacagnölla cayan. Pero quiquin Dios Yayallam llapan poderninwan tsay plantatapis allish wiñatsin.

<sup>8</sup> Noga Pablo imayca juc murucugnö yachatsiyarniqui y Apolos pargognö cuidayäshuptiquipis, ishcäcunaga iwallam munayä criyicuyniquicunachö wiñagnö mas firmi tsaracuyänayquita. Pero quiquin Dios Yayam cada ünü imanö aruyanganpita päganga, janag patsa gloriachöpis mana ushacag cawayta tarinanpag.

<sup>9</sup> Tsaymi nogacunaga imayca arurnin servicugnölla Dios Yayata yanapar cayapti, gamcunaga Dios Yaya arutsicungan chacran car, täcungan wajin cayanqui.

<sup>10</sup> Nogata quiquin Dios Yaya cuyamarni yanapamar mincamashga captinmi, allish cementsu patsäsigllan cä. Y waquincagnam tsay cementupa jananman pergarnin ushagga cayanga. Pero tsay cementupa jananman yapag runacunaga cada ünüm alläpa cuidädu cayanman.

<sup>11</sup> Dios Yayapa wajinpagga juc japallan cementsu churashga cargan. Tsay cementupa Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicungantsicmi.

<sup>12</sup> Si pipis tsay alli rurashga cementsu jananman yaparnin, gorita, gellayta, shumag perlas rumita, gerucunata y shogoshta churashga captinpis,

<sup>13</sup> cay patsa ushacangan junagchöga imanöpis yaparnin churanganmi mas allish rasumpa musyacashga canga. Tsay junagchö imayca ninanö rupacur shamuptinmi, alli rurashga runapaga ninawan rupatsir pruebaptinpis ni imanangatsu. Pero mana alli rurashgacagpam siga, imayca shogosh ninawan rupagnö jancat ushacasquina.

<sup>14</sup> Si pipis ninawan mana rupag alli wajitanö Dios Yayaraycu rurashga carga, cay mundu ushacangan junagchömi mana ushacag caway päguta chasquina.

<sup>15</sup> Pero si pipis shogoshllapita fäcil rupaquipagta rurashga carga, llapan imayca rurangantapis jancatmi perdenga, aunqui quiquina imayca rupacurnin ninapita geshpignö salvacarpis.

<sup>16</sup> ¿Acäsu gamcunaga manacu musyayanqui Dios Yaya täcungan waji cayaptiqui, Dios Yayapa Espiritu Santonpis gamcunachö caycanganta?

<sup>17</sup> Si pipis Dios Yaya täcungan wajita contrarnin mana allicunata rurashga ushacätsiptinga, quiquin Dios Yayam tsay runatapis jancat ushacätsinga. Dios Yayapa täcungan wajiga juc santo wajim, tsay santo wajiga gamcunam cayanqui.

<sup>18</sup> Ama ni pipis quiquillayquicuna engañacuyaytsu. Si maygayquipis cay patsachö allish yachayllayquicunawan alläpa yachayyog carga, imayca mana ni ima musyagnölla umilde cawacuyay, rasumpacag allish yachayyog cayänayquipag.

<sup>19</sup> Cay patsachö runacunapa alli yachaynincunaga, Dios Yayapagga mana ni imapag välegmi. Tsaypagmi Diospa Palabanchö nirgan: “Dios Yayaga yachayllapa engañacur llullacugcunatam quiquincunapa palabrancunallawan, imayca trampaman shicwat-signö imaycatapis taripun.”✠

<sup>20</sup> Caynöpismi nirgan: “Señorgam musyan llapan alläpa yachagcunapa yarpaynincuna mana ni imapag väleg canganta.”✠

<sup>21</sup> ¡Tsaymi ni pipis ama aläbacur orgullöso cangatsu juc runapita yachacuycarga! Imanö captinpis quiquin Dios Yayam llapanta garayäshushcanqui,

<sup>22</sup> Pablota, Apolosta, Pedrotta, cay patsachö cawayta, wañuyta y canantawan shamug-pagcagtapis, llapanmi gamcunapa cayan.

<sup>23</sup> Tsaynöllam gamcunapis Señor Jesucristopa cayanqui y Señor Jesucristonam quiquin Dios Yayapa.

## 4

### *Señor Jesucristopa gatiragnin apostolcunapa aruynincuna*

<sup>1</sup> Gamcunaga Señor Jesucristota servignin yanapagnintanölla ricäyämänquiman. Noga-cunaga Dios Yaya pacayllapanö Alli Willacuyninta willacug encargadoncunallam cayä.

<sup>2</sup> Pipis juc encargota chasquishga carga, tsaynö rasumpa alli confiacurnin encar-gayanganta cumplidu cayninwan musyatsicutsun.

<sup>3</sup> Nogaga manam ima rurangäcunapita yarpachacütsu, gamcuna imanö cangäta par-layämänayquita ni cay patsachö mandacuuyog juezcuna juzgayämänanta. Manam ni quiquípis ni ima rurangäpita juzgacütsu.

<sup>4</sup> Concienciä limpiu canganta yarparmi Dios Yayapa puntanchö mana jutsannag carpis, llapan imayca rurangäpita quiquin Señor Jesucristo juzgamänanpag cangan-pitaga manam libritsu cä.

<sup>5</sup> Tsaymi gamcunaga ama ni pitapis juzgayanquitsu, manarag tiempo chämuptinga. Tsaypa rantinga mas bien Señor Jesucristo cay patsaman cutimungan junagta shuyäyanqui. Tsay junagchömi Señor Jesucristoga imayca tutapaychönö shongoncuna rurinchö pacaraycagtawan llapan yarpäyanganta, imayca actsiman jipignö jancat musy-acätsinga. Tsaymi siä llapan runacunatapis cada ünuta imatapis rurayanganpita Dios Yaya aläbarnin cushicuy alli garayta gloriachö imayyagpis cawayänanpag garanga.

<sup>6</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, Apolostawan nogata juc ejemplu churarmi, bienni-quicunapag caycunataga niyag. Cay ejempluta willayag rasumpacag gellgashga-cunapita mana masta parlarnin, mana allicunata mana rurayänayquipag. Tsaynölla ama jucninta aläbarnin jucnintaga despreciayanquitsu.

<sup>7</sup> Tsaypunga ¿pitan gamta waquincagcunapita mas mejorta rurashushcanqui? ¿Imayquitan capushunqui Dios Yaya mana garashungayqui? Si tsaynö chasquycarga, ¿imanirtan alläpa aläbacur orgullöso canqui, imayca quiquillayqui imaycatapis rurarnin tarignö?

<sup>8</sup> ¡Cananga llapan imay munayangayquim cayäpushunqui! ¡Tsaynöpam cananga imay-cayog rücu caycäyanqui! ¡Gamcunaga imayca reynö quiquillayquicuna carmi, nogacu-napitaga manana ni imatapis wanayanquinatsu! ¡Ojala rasumpacag rey cayanquiman, mandacuyniquicunachö nogacunawanpis pagta mandacunapag!

<sup>9</sup> Nogaga talbesga llapä apostolcunapag yarpä, Dios Yaya destinanganta imayca mil-itarcuna desfilagpa gepanta juc marcapa campunchö wañugpag destinashga aywagnö cayangäta. Alläpa sufrirmi maytsay munduchö runacunapagwan angelcunapis, ricarar cushipänan cayashcä.

<sup>10</sup> ¡Señor Jesucristoraycum, mana ima musyag upanö cayä! ¡Pero gamcunam siä alläpa allish yachayyog cayniquicunawan Señor Jesucristota alläpa regeycuyanqui! ¡Nogacuna

callpannag cayaptimi, gamcunaga alläpa allish jinchi callpayog caycuyanqui! ¡Tsaymi nogacunataga alläpa chiquirnin despreciayäman, pero gamcunatam siga allish cuyarnin respetaycuyäshunqui!

<sup>11</sup> Nogacunaga asta cananyagmi runacuna maltratayämaptin alläpa sufriyashcä, mal-lag mallag yacunarpiis wajicuna mana captin ratay llatapashga purirnin.

<sup>12</sup> Cay maquicunawanmi alläpa pishipashga caycarpiis alli aruyargä. Chiquirnin insul-tar maldiciunäyämaptinpiis, nogacunaga Dios Yayapa bendiciunninwanmi contestayä. Alläpa chiquir gaticachäyämaptinpiis, mana ni imata parlacurmi awantayäshcä.

<sup>13</sup> Conträcuna pengacuypag tucuyläya mana allicunata parlayaptinpiis, nogacunaga consejarnin mana piñaycucharllam cushishga chasquiyä. Tsaymi nogacunataga cay pat-sachö llapan runacunapa mana allinman churayämar, imayca melanaypag basuratanö ricäyäman asta cananyagpiis.

<sup>14</sup> Caycunataga gellgamü manam pengacatsiyänagpagtsu, sinöga imayca quiquipa cuyay wamränö cayaptiquim, plëturnin consejayarniqui gellgamü.

<sup>15</sup> Aunqui juc chunca waranga yachatsicucuna Señor Jesucristopag yachatsicur willayäshurniquipis, manam mas taytayquicunanöga cayantsu. Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyänayquipag Alli Willacuyninta yachatsigni-quicuna taytayquicunaga nogam cä, rasumpacag salvaciunpag willayangagpita.

<sup>16</sup> Tsaymi cananga alläpa rugaycuyag, gamcunapis nogapa ejemplüta rurarnin sigiyänayquipag.

<sup>17</sup> Tsay ejemplüta sigir cawayänayquipagmi waugentsic Timoteota cachamü. Paymi alläpa cuyay wamränö car, Señor Jesucristoman alläpa firmi criyicurnin cumplidu cayninwan imanö cawacungäta yarpätsiyäshunqui. Tsaynöllam willayäshunqui mayt-saypa purir alli portacungänölla llapan criyicugmajintsiccuna goricäyanganchö willacur yachatsicungätapis.

<sup>18</sup> Cananga waquiquiga alläpa importanti orgullösotucurmi caycäyanqui, noga mana cutimunä canganta yarparnin.

<sup>19</sup> Pero imay öra carpiis prontum watucagniquicuna shamusquishag, Dios Yaya mu-naptinga. Tsaychömi siga mä ricäshag llapan alläpa aläbacur orgullösotucugcunata. Mä rasumpacush Dios Yayapa poderninman confiacur cawaycäyan. Ama siga imatapis shimincunallowanga aläbacuyätsuntsu.

<sup>20</sup> Dios Yayapa Mandacuy Reynonga manam aläbacurnin shimillantsicwan parlanalla-pagtsu, sinöga poderninwan yanapamashga Señor Jesucristo munangannö cawacuna-pagmi.

<sup>21</sup> ¿Imatatan gamcunaga munaycäyanqui? ¿Chicötita aptacur watucagniquicuna shamurnin, alli astar castigayänagtagu o alläpa cuyarnin llaquipäcuy shongöwan cushishga chasquiyänagtagu?

## 5

### *Gamcunachö juc criyicugmajiquicuna madrestallanwan täcugta gargoyay*

<sup>1</sup> Musyashcänam gamcunachö mana allicunata rurarnin jucnin jucninwan lluta puricuycäyangayquita. Tsaynöllam musyashcä gamcunachö juc runapis madrestallan-wan, imayca warminwannö täcurnin mana allita ruraycäyanganta. Tsaynö mana allicu-nata rurar madrestallanwan täcunganga pengacuypag alläpa mana alli jutsam, tsaytaga manam aceptayanmantsu Dios Yayata mana regeg runacunapis.

<sup>2</sup> ¡Tsaynö tucuyläya mana allicunata ruracäyaptinpiis, alläpa aläbacurnin orgullösom caycäyanqui! Tsaynö cayangayquipa rantinga mas bien arepenticurnin imayca wañupucushganö llaquicuyniquicunachö car, tsay mana allita rurag runataga ¿imanirtan mana gargoyashcanquinatsu?



<sup>3</sup> Noga cuerpüwan mana pagtayquicuna carpis, espírituwanga imay örapis pagtayquicunallam caycä. Tsaymi tsay mana alli rurag runataga imayca läduyquicunachö caycar juzgagnö, jutsa ruranganpita gamcuna gargoyänayquipag sentenciashcä.

<sup>4</sup> Tsaymi gamcuna Señor Jesucristopa shutinchö goricâyaptiquipis nogaga espírituwan pagtayquicuna caycäshag. Tsaynölla Señor Jesucristopa poderninpis gamcunapa pagtayquicuna caycanga.

<sup>5</sup> Tsaynö mana allita ruracar madrestallanwan täcug runataga Supayta entregayay, cay patsachö cuerpun ushacaptin Señor Jesucristo cutimungan junag almallanpis salvacänanpag.

<sup>6</sup> Gamcuna aläbaccurnin caycâyangayquiga manam allitsu. ¿Manacu musyayanqui, ichiclla levadüra maytsica mäsa pogotsirnin miratsinganta?

<sup>7</sup> Tsay mana alli ruratsicug levadürataga jucläman jitariyay. Gamcunaga imayca Pascua fiestachö micuyangan levadürannag mushog mäsa pita rurashga tantanö jutsannag limpiu shongoyog cayänayquipag. Señor Jesucristotam nogantsicraycu wañutsiyangan, imayca Pascua junagchö juc mallwa cordêruta sacrificiuta rurar wañutsiyangannö.

<sup>8</sup> Tsaymi canan alläpa cushicuywan rasumpacagllata parlar alli voluntänintsicwan cuyanacurnin, cay Pascua junagtaga imayca juc mushog mäsa pita tantawannö shumätsishun. Amana chiquinacur imatapis mana allicunata yarparnin rurashunnatsu, imayca mana servig levadüranöga.

<sup>9</sup> Juccag cartächömi niyargag, tsay jucnin jucninwan mana allicunata ruracar puricugcunawan mana juntawacâyänayquipag.

<sup>10</sup> Pero caynö niyangagwanga manam niyargagtsu: Raquicâyay tsay lluta mana allita rurar puricugcunapita, gellayllapag ayrajagcunapita, engañacug suwacunapita, idolocunallata adoragcunapita ni cay munduchö llapan runacunapita raquicâyay nirtsu. Tsaynö raquicar cayay niyaptigga, manach cay patsachö ni juc runawanpis juntawacâyänayquimantsu.

<sup>11</sup> Tsaynö caycaptinpis cananga nogam niyayniquita munargä: “Tsay lluta jucnin jucninwan puricugcuna, gellayllapag ayrajagcuna, idolocunallata adoragcuna, llullacur cuentuta puritsigcuna, alläpa machashga purigcuna, engañacur suwacugcuna, ‘Waugesitu nogapis Dios Yayamanmi criyicü’ niyashuptiqui, mana juntawacâyänayquipag.” Tsaynö mana alli rurag runacunawanga ama ni micugllapis pagtaga jamayanquitsu.

<sup>12</sup> ¿Acäsu nogaga gamcunawan mana goricag runacunataga juzgämancu? Manam. Pero gamcunawam pagta goricagcunatam siga gamcuna juzgayänayqui.

<sup>13</sup> Dios Yayam gamcunawan mana pagta caycag runacunataga juzganga. Tsaynö caycaptin, “Tsay mana alli rurag runataga gamcunapita gargoyay.”\*

## 6

### *Criyicugcuna demandanacur piñanacuyangan*

<sup>1</sup> Si maygayquipis juc runawan piñanacur contran quëjacurga, ¿imanirtan tsay pägallapag ayrajag juezcunaman demandagnin aywayanqui? Tsaypa rantinga ¿Dios Yayaman criyicugcunapa puntanchö manacu ima quëjacuyangayquitapis shumag arreglayanquiman?

<sup>2</sup> ¿Manacu musyayanqui Dios Yayaman rasumpa criyicugcuna, shamugcag tiempuchö llapan runacunata juzgayänanpag canganta? Si shamugcag tiempuchö runacunata juzgayänayqui caycaptin, ¿imanirtan tsay alläpa ichiclla quëjacuytaga gamcuna juzgarnin mana arreglayanquitsu?

<sup>3</sup> ¿Manacu musyayanqui asta angelcunatapis juzganantsicpag canganta? ¡Tsaynö juzgana caycarga masragchi canan cawaynintsicchö ichiclla asuntucunataga fácil juzgashwan!

\* 5:13 Dt 13:5; 17:7; 19:19; 21:21; 22:21-24; 24:7.



<sup>4</sup> Tsaynö caycaptinga cay vïdachö piñanacurnin demandanacurga, ¿imanirtan pägallapag ayrajag juezcunamanrag demandanacug aywayanqui? Tsay juezcunaga manam ni imata musyayantsu goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcuna imanö cawacuyangan-tapis.

<sup>5</sup> Tsaycunataga pengacatsiyänagpagmi niyag: ¿Acäsu manacu gamcunachö ni juc runallapis alli yachayyog can, llapayqui criyicugcunapa puntanchö juzgarnin tsay ichic demandanacuycunata patsätsinanpag?

<sup>6</sup> Tsaypa rantinmi gamcunaga criyicug püralla demandanacur ;mana criyicug juezcunapa puntanchö pengacuypag piñanacug aywayanqui!

<sup>7</sup> Rasuncagtaga quiquiquicuna puralla demandanacurmi, criyicuyniquicunatapis gongasquir pengacuypag mana allita rurarnin caycäyanqui. Tsaynö cayangayquipa rantinga, ¿manacu tsay mana allicunata rurayäshuptiquipis awantacuycuyanquiman? Tsaynölla ¿manacu engañarnin suwapuyäshuptiquipis perdonar dëjapuycuyanquiman?

<sup>8</sup> Gamcunaga tsaynö cayangayquipa rantinmi, demandanacurnin quiquiquicuna puralla mana allicunata ruracar, criyicugmajiquicunatapis suwapurnin juzganacur caycäyanqui.

<sup>9</sup> ¿Manacu gamcunaga musyayanqui mana alli rurag runacunaga, cieluchö Dios Yayapa Mandacuy Reynonman ni imaypis mana yaycuyänapag canganta? ¡Ama llullatsir engañayäshunayquita gamcunapis dëjacuyanquitsu! Lluta jucnin jucninwan llutan mana alli jutsata rurar puricugcuna, idolocunata adoragcuna, casädo caycar jucwan täcugcuna, mari mähocunawan täcugcuna, ollgo puralla mana allita ruracagcuna,

<sup>10</sup> suwacugcuna, gellayllapag ayrajagcuna, alläpa macharnin upyagcuna, runamajinpag manacagcunata parlagcuna, llutalla willapäcugcuna ni runamajinta engañarnin llullacur suwapucugcuna manam ni imay Dios Yayapa Mandacuy Reynoman yaycuyan-gatsu.

<sup>11</sup> Tsay mana alli ruragcunam waquiquiga puntata cayargayqui. Pero cananmi säga shongoyquita limpiashgana car, quiquin Dios Yayawan pagta shumag cawacuycäyanqui. Tsaymi cananga Señor Jesucristopa shutinraycu Dios Yayantsicpa Espiritu Santonwan salvacashga jutsannag caycäyanqui.

### *Cuerpuntsicga ama jucnin jucninwan puricur mana allita rurar catsuntsu*

<sup>12</sup> Waquingam niyan: “Nogagam munangäta ruranäpag librina cä” nir. Aumi librinam cantsic, pero libri cayniquiwan llapan rurangayquiga manam Dios Yayataga convenintsu. Si munangäta ruranäpag librina carpis, manam lluta mana alli ruraycuna vencemänantaga dëjacütsu.

<sup>13</sup> Waquinnam niyan: “Micuyta micunapagmi pachantsicga y pachantsicnam micuyta chasquinanpag.” Tsaynö caycaptinpis Dios Yayaga ishcantam jancat ushacätsinga. Tsaymi cuerpuntsicga lluta jucnin jucninwan mana allicunata rurar puricunapagtsu. Cuerpuntsicga Señor Jesucristopagmi y Señor Jesucristonam nogantsicpa cuerpuntsicchö cawan.

<sup>14</sup> Dios Yaya alläpa poderöso cayninwan Señor Jesucristota cawatsimungannöllum, nogantsictapis cawatsimäshun.

<sup>15</sup> ¿Manacu musyayanqui, cuerpuyquicunaga quiquin Señor Jesucristopa cuerpunpa partincuna canganta? Si noga Señor Jesucristopa cuerpunpa partin caycarga, ¿imanötagshi lluta munanganwan puricug warmiwanga täcüman? ¡Tsayga manam ni imanöpa allitsu canman!

<sup>16</sup> ¿Manacu musyayanqui lluta mana allita rurar munanganwan puricug warmiwan juc runa churacasquirga, ishcanpis juc cuerpunöllana cayanganta? Diospa Palabranmi nirgan: “Ishcanmi juc cuerpullana cayanga” nir.✠

<sup>17</sup> Pero pipis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga, imayca juc cuerpunölla Señor Jesucristowan cayanga.

<sup>18</sup> Witicurnin geshpicuyay llutan mana allicunata ruracar jucnin jucninwanga puricuyacunapita. Pipis jucläya jutsata rurarga manam cuerpunpa contrantsu ruraycan. Pero lluta jucnin jucninwan puricurmi siga, cuerpunpa contran llapan mana alli jutsacunatapis ruraycan.

<sup>19</sup> ¿Acäsu manacu musyayanqui Dios Yayapita chasquiyangayqui Espiritu Santopa gamcunachö täcuptin cuerpuyquicuna wajin canganta? Manam gamcunatsu cuerpuyquicunapa duëñonga cayanqui.

<sup>20</sup> Quiquin Dios Yayam Señor Jesucristopa alläpa chaniyog yawarninwan rantiyäshushcanqui. Tsaymi Dios Yayata alabarnin respetashun, llapan cuerpuntsicwan Pay munangannö allillata rurarnin cawacur.

## 7

### *Casarashgacuna imanö cawacuyänanpag plëtucuycuna*

<sup>1</sup> Tsay cartayquicunachö tapucayämangayquitam canan contestayäshayqui: Mas allim canman, juc ollgo warmiwan mana täcuptin.

<sup>2</sup> Pero lluta jucnin jucninwan puricur cayanganpa rantin mejorga cada runa warmiyog cayta munarga, juc warmillawan casarasquir shumag pagta täcuyätsun. Tsaynölla warmipis juc ollgowan täcuyta munarga, quiquinpa gojan cananpag casaracutsun.

<sup>3</sup> Tsaynö casaracusquirga ollgopis casädo vidancunachö warminwan shumag manana raquicar cawacutsun. Tsaynölla warmipis casaracusquirnaga ollgonwan shumag cawacutsun.

<sup>4</sup> Tsay casaracungan junagpitaga warmipa cuerpunga mananam quiquinpanatsu, sinöga gojanllapanam. Tsaynöllam ollgocagpa cuerpunpis quiquinpanatsu, casarangan örapitaga warminpana captin.

<sup>5</sup> Tsaymi ishancunapis manana ni imanöpa camantsacar nëganacuyänannatsu. Pero si Dios Yayaman mañacuyänayquipag juc tiempulla caman cayta munarga, tsaynö caman cayanqui. Dios Yayaman mañacurnin caman casquirpis, yapay juntawacasquir shumag cawacuyanqui. Mana tsaynö sas yapay juntawacäyaptiquiga, Satanasmí mana alli jutsaman ishquitsiyäshunqui cuerpuyquicunata mana dominayta puediyaptiqui.

<sup>6</sup> Caycunataga consejarniquim niyag, manam juc mandamientutatsu.

<sup>7</sup> Nogaga munämanmi llapayquipis noganö quiquillayquicuna cacuyänayquita. Pero quiquin Dios Yayam cada ünuta camamashcantsic casaranapag o mana casaranapagpis. Tsaynöllam cäda ünuta camamashcantsic tucuyläya imaycanöpis cawacunapag.

<sup>8</sup> Tsaymi soltërucunatawan viudacunata ni: Mas allim canman japallancuna cacuyaptin noga japallä cacungänö.

<sup>9</sup> Pero si waquincagcuna cuerpunta mana dominayta puede, piwanpis alläpa täcuyta munayarga, mejorga casaracuyätsun mana allicunata ruracar jucnin jucninwan puricuyanganpa rantinga.

<sup>10</sup> Llapan casaracushgacagcunatam cay mandädüta ni (cayga manam nogapa mandacuynitsu sinöga quiquin Señor Jesucristopitam): Juc warmi ollgowan churacasquirga tsay gojanpita ama ni imaypis raquicangatsu.

<sup>11</sup> Pero si tsaynö caycaptin gojanpita raquicasquirga manam yapayga jucwan casaranmantsu, mejorga quiquillannam cawacunman o yarpachacusquir, gojanwan amistayta munarga rasumpa amistacunga. Tsaynölla ollgopis warminta dejarnin ni imanöpa raquicätsun.

<sup>12</sup> Pero waquiquitam noga yarpangallata niyag (manam Señor Jesucristopa mandacuynintsu cayga): Si maygan criyicugmanjintsicpa warmin mana criyicug caycar gojanwan shumag alli täcuyta munaptinga, tsay rasumpa criyicug wauegega raquicätsuntsu warmin mana criyicug captinpis.

<sup>13</sup> Tsaynölla juc criyicug warmipa gojan mana criyicug caycar warminwan shumag alli täcuyta munaptinga, tsay criyicug paniga raquicätsuntsu gojan mana criyicug captinpis.

<sup>14</sup> Tsaymi tsay gojan mana criyicug caycaptinpis, criyicug warmiwan juntawacanganpita Dios Yayapis jutsannagtanö chasquina. Tsaynöllam juc mana criyicug warmipis, criyicug runawan juntawacanganpita Dios Yaya jutsannagtanö chasquina. Mana tsaynö captinpa wamrancunapis jutsasapam cayanman. Tsaynö shumag cawacuyaptinmi llapan wamrancunatapis Dios Yaya jutsannagta cushishga chasquina.

<sup>15</sup> Pero tsaynö caycaptinpis warmiwan ollgopis Señor Jesucristoman mana criyicur, raquicayta munaptinga ama amatsayanquitsu. Si tsay criyicugpa warminpis o ollgonpis raquicarnin aywacusquiptinga, tsay criyicug waugewan panipis librim quëdacunga. Tsaynö libri mana rabiacurnin alli päsaucuychö shumag cawacunapagmi, Dios Yayaga gayamashcantsic.

<sup>16</sup> Warmi ¿ganga pueдинquicu gojayquita Señor Jesucristoman rasumpa criyicatsir salvayta? Ollgo ¿gampis musyanquicu warmiquita rasumpa criyicatsirnin salvayanayquipag?

<sup>17</sup> Tsaymi nogaga munä llapanpis cada ünü shumag alli cawacuyänanta, Señor Jesucristo acaptin Dios Yaya gayangan örachö cayangannölla. Caycunatam noga niyag llapan maytsaychö goricaycur Dios Yayaman mañacug wauegcuna y panicuna.

<sup>18</sup> Si Dios Yaya maygayquitapis cuerpuyquicunachö señalacushgata gayayäshushga cayaptiquiga, ama señalacushga cayangayquipita disimuläyanquitsu. Tsaynölla mana señalacushgacagpis, Dios Yaya gayayäshuptiqui cuerpuyquicunachö ama señalacuyanquitsu.

<sup>19</sup> Cuerpuyquicunachö señalashga o mana señalacushga cayangayquipis manam ni imapag balintsu. Tsaynö señalacuypitaga quiquin Dios Yayapa llapan mandamientuncunata cäsurnin cumplingantsicmi masga välen.

<sup>20</sup> Tsaymi cada ünü imanöpis caycagta Dios Yaya gayayäshungayquinölla, shumag cawacuyanqui.

<sup>21</sup> Si juc runapa servig esclävun caycaptiqui Dios Yaya gayashga cashuptiquipis ama yarpachacunquitsu. Pero si librina cayta pueдirga libri cawacunayquipagcagta ama perdetinquitsu.

<sup>22</sup> Pero pipis juc runapa servignin esclävun caycaptin gayashga runaga, Señor Jesucristoman criyicunganpitam shongonchö libracashga runanö caycan. Tsaynöllam gayangan örachö libri caycag runacunapis, cananga Señor Jesucristopa servigninna cayanga.

<sup>23</sup> Gamcunataga quiquin Dios Yaya Señor Jesucristopa alläpa chaniyog yawarninwan rantiyäshushga caycäyäshuptiquiga, amana ni juc runapa servignin esclävunga cayaynatsu.

<sup>24</sup> Tsaymi wauegcuna y panicuna, Dios Yayapa puntanchö shumag cäsucurnin cawacuyay Dios Yaya gayayäshungayqui öra cada ünüta imanötapis tariyäshungayquinölla.

<sup>25</sup> Llapayqui soltëracagcunapagga manam ni ima mandacuypita Señor Jesucristopita chasquishcätsu. Pero Señor Jesucristo alläpa llaquipäcug cayninwan llapan yachayninta confiacamaptinmi, quiquipa yarpaynöpita niyäshayqui.

<sup>26</sup> Tsaymi cananga noga yarpä, cay junagcuna alläpa ajacunata päsangantsicpitaga, canan imanöpis caycäyangayquinölla shumag cawacuyänayquita.

<sup>27</sup> Casaracushgana caycarga ama warmiquita ni ollgoyquita dëjarnin raquicaytsu. Tsaynölla manarag warminnag japallayquillarag cawacurga ama warmiqui ashinquitsu.

<sup>28</sup> Pero gamcuna jöven o jipashllarag casaracurga manam jutsatatsu rurayanqui. Tsaynö caycaptinpis casädocagcunaga tucuyläya problëmacuna shamuptin, mana alli päsar cawayänayquitam nogaga munätsu.

<sup>29</sup> Wauegcuna y panicuna, cayta niyayniquitam munä alläpa ichicllana cay tiempu faltämashga. Tsaymi cananpitaga llapan casädocagcunaga imayca mana casädonölla Dios Yayallapagga shumag cawacuyätsun.

<sup>30</sup> Llapan mantsacaywan llaquishga caycagcunapis, Dios Yayallawan imayca juc alli fiestachö cushishganö cawacuyätsun. Tsaynölla canan fiestachö cushishga caycagcunapis, mantsacashga llaquicuychö cawacuyätsun. Imaycata rantigcunapis mana imanag wactsanö cawacuyätsun.

<sup>31</sup> Canan cay munduchö tucuyläya imaycata provechashgacunapis mana ayrajarnin ni imata provechagnölla cawacuyätsun. Cay munduga llapan imaycanwan jancat ushacänanpagnam caycan.

<sup>32</sup> Nogaga alläpam munä gamcuna llapan imayca yarpachacuycunapita libri cawacuyänayquita. Llapan soltërucagcunaga Señor Jesucristopa llapan aruyninpag yarpachacur, Pay munangannölla shumag cawacuyta puedin.

<sup>33</sup> Pero casädocagcunaga cay patsachö imaycatapis tariyänanpag yarpachacur cayan, warminta cushitsinanpag.

<sup>34</sup> Tsaynöpam juc casädo runaga ishcayläyaman yarpänan Dios Yayata y warminta cushitsinanpag. Tsay quiquillan cawacug warmiga cuerpunwan alman Dios Yayapa canganta yarparnin, Payta servir jutsanag shumag cawacutsun. Pero casäda warmiga cay patsachö imatapis tarinanpagwan gojanta cushitsinanpag yarpan.

<sup>35</sup> Caycunataga niyag manam amatsayarniquitsu, sinöga bienniquicunapag plëtuyarniquim. Tsaynöllam niyag llapan shongoyquicunawan Señor Jesucristollatana servirnin, llapan junagcunachöpis allillata rurar shumag cawacuyänayquipag.

<sup>36</sup> Si juc ollgo mana allita ruraycanganta yarparnin yashgana jipashwan täcuyta munarga, mejorga casaracutsun mana jutsata rurananpag. Tsaynö ishcan rasumpa casaracurga manam jutsatatsu rurayanga.

<sup>37</sup> Pero si maygan ollgopis quiquinpa munayninta controlacur shongonchö alli yarpayyog cayninwan quiquillan libri cacuyta munarga, tsay jipashwan ama casarangatsu. Tsaynö shumag mana jutsata rurarnin quiquillan cacunganga allim canga.

<sup>38</sup> Tsaynömi pipis rasumpa casaracurga allita ruraycan. Pero tsaynö casaracungapitapis mas alliga cangan, quiquillan shumag cawacunganmi.

<sup>39</sup> Casäda warmiga gojan cawaycaptinllaragga paypa mandädunchömi shumag cawacunan. Pero gojan wañusquiptinmi siga, libri quédasquir pï munanganwanpis casaracuyta pue dir, rasumpa firmi criyicugllawan casaracutsun.

<sup>40</sup> Nogapitagam mas mejor canman manana yapay jucwan casaracurnin quiquillan cushishga cawacur. Caycunataga quiquipa yarpaylläpitam niyag, nogachö Dios Yayapa Espiritu Santon canganta musyarnin.

## 8

### *İdolocunaman churayangan micuycuna*

<sup>1</sup> Canan niyëshayqui respetar micuycunata idolocunaman churayanganpag. Rasuncagtagam llapantsicpis yachayyog cantsic. Tsay yachaynintsicmi allishtucug orgullösomanpis chätsimantsic. Pero llapan runamajintsicwan cuyanacurmi, mas firmi criyicuyänanpag yanapantsic.

<sup>2</sup> Si pipis, “Nogaga llapan imaycatam yacharnin musyä” nir parlarga, manam rasumpacagtaga ni imatapis musyantsu.

<sup>3</sup> Pero pipis Dios Yayata rasumpa cuyarnin cäsuptinga, Dios Yayapis tsay runataga rasumpam regen.

<sup>4</sup> İdolocunata ofrecernin churayangan micuycunaga manam ni imapagpis servintsu, musyantsicmi tsay İdolocunaga poderninnag cayangata, juc japallan poderöso Dios Yaya captin.

<sup>5</sup> Tsaynöllam cieluchöwan cay patsachöpis atscag diostucugcuna cayan. Tsaynö rasumpa carga, maytsicag dioscunawan señorcunach cayanman.

<sup>6</sup> Pero nogantsicpaga manam masga juc diosnintsic cantsu, juc japallan Tayta Dios Yayapitaga. Juc japallan Dios Yaya llapan imaycata camashga captinmi, nogantsicpis Payllapagna cawantsic. Tsaynöllam juc japallan Señor Jesucristopis cay munduchö llapan imaycata camashga captin, Payllawan nogantsicpis cawacuntsic.

<sup>7</sup> Pero manam llapan runacunatsu caycunataga musyarnin entendiyan. Tsay İdolocunata adorag yachacashga runacunaga, tsay micuycuna İdolocunaman ofrecer churayangantam yarpäyan. Tsay runacunapa concienciancuna alläpa dëbil carmi, tsay micuyta micuyanganpita jutsawan tallucashga cayanganta yarpätsin.

<sup>8</sup> Pero micuycuna micungantsicpitaga Dios Yaya manam chasquimäshuntsu ni tsayta micurpis mejortsu ni peortsu cawashun.

<sup>9</sup> Tsaynö caycaptinpis cuidädu cayanqui, tsay libri cayniquicunawantag manarag rasumpa firmi criyicugcunata jutsaman ishquitsiyanquiman.

<sup>10</sup> Si tsaynö rasumpa musyaycar İdolocunaman churayangan micuyta micugta ricäshurniquim, tsayrag criyicuycag waugyquiga allish canganta yarparnin İdolocunaman churayangan micuycunata micur yarpayninchö jutsata ruranga.

<sup>11</sup> Allish yachayniquiwani llapanta musyar imatapis rurangayquiwantag, tsayrag criyicuycag waugyquita jutsaman ishquitsinquiman, Señor Jesucristopis payraycu wañushga caycaptin.

<sup>12</sup> Tsaynö manarag firmi criyicug waugyquicunapa contran, mana allita rurayarpayninta jutsawan tallucätsirninga, quiquiquicunam Señor Jesucristopa contran jutsata ruraycäyanqui.

<sup>13</sup> Tsaymi micungäwan tsayrag criyicuycag waugëta mana alliman ishquitsignö jutsata ruratsirga, mejorga ni imaypis aytsata micümantsu, tsayrag criyicuycag waugëta jutsaman mana ishquitsinäpag.

## 9

### *Apostolpa derëchuncuna*

<sup>1</sup> ¿Manacu libri cä? ¿Manacu apostol cä? ¿Nogaga manacu Señor Jesucristota ricashcä? ¿Manacu gamcuna Señor Jesucristoman firmi criyicuyänayquipag yachatsiyangag musyatsicushga, Paypa aruyninta arurnin cumplingä?

<sup>2</sup> Derepentich waquina apostol cangäta regeyämantsu. ¡Pero gamcunam siga Señor Jesucristopa apostolnin cangäta musyarnin rasumpa regeyämanqui! Gamcuna llapayqui Señor Jesucristoman firmi criyicuyangayquim apostol cangäta rasumpa musyatsicun.

<sup>3</sup> Caynömi contestä tsay rimayämarni parlagcunata:

<sup>4</sup> ¿Acäsu manacu derëchucuna can, micuyänäpagwan upyayänäpagpis?

<sup>5</sup> ¿Manacu derëchü can nogapis criyicug warmiwan casaranäpag, waquincag apostolcunawan Señor Jesucristopa waugencunanö y Pedropis casarangannö?

<sup>6</sup> ¿O Bernabewan ishçäcunallacu imaycäcuna faltagpagpis quiquicunapa maquicunawan obligädu alli aruyänä?

<sup>7</sup> ¿Maygan soldäduwan quiquinpa gastunta pägacur ejercituchö servicun? ¿Maygan murucug runatan chacranchö alli arurnin üvata murusquir mana micuntsu? ¿Maygan mitsicugtan wäta wätanganpa lichinllatapis gapirnin mana upuntsu?



<sup>8</sup> Ama yarpäyaytsu cay llapan niyangagcunaga quiquipa yarpayllapita canganta. ¿Manacu unay Moisés gellgangan leypis caycunapag unaypitana willacurgan?

<sup>9</sup> Moisés gellgangan leychömi nirgan: “Tríguta trillar jarutsingayqui bueyispa shiminta ama jaquimawan watanquitsu mana micunanpag” ¿Acäsu Dios Yayaga bueyiscunallapagcu yarpachacurgan?✧

<sup>10</sup> ¿O nogantsicpagpis yarpachacurcu tsaynö nirgan? Tsaynöga nogantsicraycum nirgan, chacrachö llapan arurnin yapyagcunawan trillagcunapis, cushishga shuyarar cosécha öra iwalla ishcan chasquiyänanpag.

<sup>11</sup> Si nogacuna imayca murucugnö shongoyquicunachö firmi criyicuyänayquipag yachatsiyangapita, ¿alläpa ajacu canman gamcunapita cosechagnö imallatapis chasquiyänäpag?

<sup>12</sup> Si waquincagcuna imaycawan yanapayänayquipag deréchuyog caycäyaptinga, ¿manatsurag nogacunapaga imaycallawanpis yanapayämänayquipag mas deréchucuna canman?

Pero tsaynö yanapayämänayquipag deréchücuna caycaptinpis, manam gamcunapitaga ni imatapis garayämänayquipag mañayargagtsu. Tsaynö imatapis garädu mañayangagpa rantinmi, llapan imaycata awantarpis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana dejaypa willacuyargä, mana ni ima amatsayäshuptiqui rasumpa firmi criyicuyänayquipag.

<sup>13</sup> ¿Manacu musyayanqui templuchö servicurnin arugcunaga, tsay templuman garayanganta micurnin cayanganta? Tsaynölla ¿manacu musyayanqui templupa altarninchö atencugcunapis, altarman imayca churayangancunata allicösa micur cayanganta?

<sup>14</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristopis dispönishga pipis rasumpacag salvaciunpag Alli Willacuyninta willacurga, tsaynö willacug canganpita imaycallawanpis yanapayaptin allish cawacunapag.

<sup>15</sup> Pero nogaga manam ni maygancag deréchutapis ashishcätsu. Tsaymi cartächöpis caycunapagga gellgamütsu imatapis mana garayämänayquita munar. Caynö mana cobracurlla alläpa cushishga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuyangäta manarag ni pipis gechumanganyag mejorga wañucüman.

<sup>16</sup> Tsaynö caycaptipis Señor Jesucristopa salvacug Alli Willacuyninta willacungäga manam aläbacur willacunäpagtsu. Mas bienmi tsay Alli Willacuyta willacunäpagga obligacionni. ¡Pero allau noga cay rasumpacag Alli Willacuyta mana willacuptiga!

<sup>17</sup> Tsaymi nogaga quiquipa voluntäniwan rasumpa willacurnin yachatsicurgä, Dios Yayapita jatun garayta cushishga chasquinäpag. Y si nogata obligayämaptinlla yachatsicurninga, mandarnin encargayämanganllatam cumplirnin yachatsicüman cargan.

<sup>18</sup> ¿Tsaypunga maygantänogapa rasumpacag reconpensäga? Dios Yayapa Alli Willacuynintaga alläpa cushishga willacurmi purishag, mana pitapis ni ima pägata mañarnin aunqui waquincag yachatsicugcunapanö deréchü caycaptinpis.

<sup>19</sup> Mana ni pipa esclävun libri caycarpis, llapan marcacunachö serviyäshugniqui esclävuyquicunam ticrashcä, Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyänanpag llapan runacunata gorinäraycu.

<sup>20</sup> Judiucunawan pagta cawarmi nogapis judiucunanö portacurgä, Señor Jesucristoman criyicuyänanraycu. Tsaynömi Moiséspa leynin mandacunganta cumplirnin pagtancuna cumplirnin cawargä, aunqui tsay leycunapita libri caycarpis. Tsaynöga cawargä, tsay leypa mandacuyninta cumplir cawagcunata Señor Jesucristoman criyicatsirnin salvanäraycum.

<sup>21</sup> Tsaynöllam Moiséspa leynin mandacunganchö mana cawag runacunawanpis pagta cawargä, aunqui Dios Yayapa mandacuyninchö Señor Jesucristopa cuyacuy leyninta cumplirnin cawaycarpis, paycunata Dios Yayapa Mandacuy Reynonman pushanäraycu.

✧ 9:9 Dt 25:4.

<sup>22</sup> Criyicuynincunachö dëbil caycagcunawanpis pagtancunam dëbil cargä, Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyänanraycu. Tsaynömi nogaga llapanwanpis pagta paycunanölla cawacurgä, imaycanö waquillantapis Señor Jesucristoman criyicatsipti salvacäyänanraycu.

<sup>23</sup> Caycuna llapantam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninraycu ruraycä, tsay Alli Willacuywan llapan bendiciunninta chasquinäpag.

<sup>24</sup> ¿Manacu musyayanqui juc llallinacur aywaychö juc gänagcaglla premiuta chasquin-ganta? Tsaynölla gamcunapis llapayqui llallinacugnörag Señor Jesucristoman aywayay premiuta chasquiyänayquipag.

<sup>25</sup> Pelöta jaytaychö allish pucllagcunaga, mas allish pucllayänanpagmi alli entrenarnin prevenicuyan. Tsaynöga entrenayan alli pucllarnin llapanta gänasquir laurelpita rurashga corönata chasquiyänanpagmi. Tsay laurelpita coröna gänayanganga sasllam tsaquirnin ushacasquin. Pero nogantsicmi siga imayca lüchagnörag entrenacuycantsic mana tsaquirnin ushacag premiuta chasquir, imayyagpis gloriachö cawacunapag.

<sup>26</sup> Tsaymi nogaga mana ricchacur cörrignötsu cörrirnin aywä ni imayca wayrallata cutarnin maganacugnötsu cä.

<sup>27</sup> Tsaynö cangäpa rantinmi nogaga cuerpüta castigar obligä, juc esclävunö rasumpa cäsümänanpag. Tsaynöga rurä llapan runacunata yachatsirnin willacungäpita, jutsaman shicwar imayca cörriyar ishquigtanö Dios Yaya mana descalificäyämänanpagmi.

## 10

### *Idolocunapag alverticungan*

<sup>1</sup> Wauegcuna y panicuna, nogaga manam mana musyayänayquita munätsu, unaycag aylluntsiccunata Dios Yaya mana ni ima peligrüwan päsetsinganta. Paycunamanmi juc pucutayta cachamur tsapascatsirnin, lamar rurinpa päsetsirgan.

<sup>2</sup> Tsay lamarpa päsarmita pucutaypa gopincho Moiséswan pagta llapanpis imayca bautizacashganö cayargan.

<sup>3</sup> Paycunaga juc milagru micuytam Dios Yayapita chasquisquir, tsay micuyllata llapan micuyargan.

<sup>4</sup> Tsaynöllam llapan aywagcunapis juc milagru yacu upyayangallanta upyayargan. Paycunaga viäjincunachö juc gagapita yargamug yacutam upyayargan. Tsaynö compañar pushagnincuna cawatsicug gagawan yargamug yacuga quiquin Señor Jesucristom cargan.

<sup>5</sup> Tsaynö caycaptinpis cäsi llapanmi Dios Yayata gustargantsu. Tsaymi tsay Israel casta runacuna cäsi llapan mana ni imacag tsunyachö wañurnin ushacar cuerpuncunapis mashtararrag quédargan.

<sup>6</sup> Tsaycuna llapanmi imayca juc alvertincianö nogantsicpag päsarman, paycuna mana allicunata rurayangannöga nogantsicpis mana allicunata manana munapänapag.

<sup>7</sup> Tsaymi gamcunaga ama tsay idolocunataga adorayaytsu, paycunachö waquincagcuna adorayangannöga. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Llapan runacunam jamayargan micuyänanpag y upyayänanpag, tsaypita sharcurnam alläpa cushishga fiestata rurarnin lluta mana allicunata rurarnin cayargan.”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Nogantsicga ama jucnin jucninwan mana allicunata rurar puricushuntsu, paycunachö waquincagcuna ruracäyangannöga. Tsaynö mana allicunata ruracäyanganpitam juc junagllachö ishchay chunca quimsa waranga (23,000) wañuyargan.

<sup>9</sup> Ama paycunachö waquincagcuna Dios Yayata pruebagnö rurayangannöga cashuntsu. Tsay pruebagnincag runacunam culebracuna caniptin juc junagllachö wañurnin ushacäyargan.

<sup>☆</sup> 10:7 Ex 32:6.

<sup>10</sup> Ama ni imatapis Dios Yayapa contran rimarnin parlashuntsu, paycunachö waquincagcuna mana allicunata parlar rimayangannöga. Tsaynö rabiarnin parlaycachar rimayanganpita, Dios Yaya wañutsicug angelta cachamurgan rimagnincunata wañutsinanpag.

<sup>11</sup> Tsaycunaga llapanmi päsargan, imayca juc ejemplucunanö. Tsaymi Diospa Palabrancho gellgashga cargan, nogantsicpag juc alverticugcunanö canan ultimucag tiempucuna nogantsicman chaycämuptinna.

<sup>12</sup> Tsaymi si pipis, “Firmim criyicucä” nirga, shumag cuidacutsun jutsaman mana ishquinanpag.

<sup>13</sup> Gamcuna tucuyläya pruebacunatawan tentacioncuna päsayangayquiga, llapan runacuna päsayangannöllam. Tsaynöpam imaypis Dios Yayaman rasumpa confiacuyta puedianqui, Payga manam ni ima pruebacunaman ni jutsaman shicwayänayquita munangatsu mana awantayangayquiyagga. Tsaypa rantinmi quiquin Dios Yaya yanapayäshunqui pruebacunawan tentacioncuna chämuptin, imaycatapis allish awantanayquipag.

### *İdolocunata adoray fiestacunawan Señor Jesucristopa merienda micuynin*

<sup>14</sup> Tsaymi cuyashga waugecuna y panicuna, idolocuna adorayangayquita dëjasquir witicuyay.

<sup>15</sup> Caycunataga alli yachayyog runacunatam niyag, llapan niyangagcuna alli o mana alli canganta quiquiquicuna juzgayta puediyaptiqui.

<sup>16</sup> Si nogantsic juc sagrađu cöpallapita Dios Yayata alabarnin agradëcicusquir upyarga, Señor Jesucristowanmi jucllayllanö ticrantsic yawarninraycu. Tsaynöllam tsay tantallata bendisarnin paquisquir micurpis, Señor Jesucristowan jucllayllanö ticrantsic cuerpunta chasquingantsicraycu.

<sup>17</sup> Aunqui maytsicag runacuna carpis, juc tantallatam micuntsic. Tsaynöpam llapantsic maytsicag carpis, juc cuerpulla cantsic.

<sup>18</sup> Masqui shumag tantiyayay Israel marca runacunapag: Tsay Israel marca runacunaga templupa altarninman sacrificiuta rurar churayangan micuycunata micuyanganpita, tsay sacrificiucunawan Dios Yaya perdonarnin jutsannagtanö chasquirgan.

<sup>19</sup> Tsaynöllam mana criyicug runacunapis idolocunaman micuycunata churayan. Tsaymi tsay idolocunaga ni ima poderyogtsu ni churayangan micuycunapis manam alläpa allicag micuytsu. Gamcuna musyayangayquinöpis tsaycunaga llapanpis mana imapag servigllam cayan.

<sup>20</sup> Nogaga caynö niyayniquitam munä: Tsay idolocunata ofrecernin churagcunaga manam Dios Yayatatsu alabaycäyan, sinöga quiquin supaycunatam ofreceycäyan. Tsaymi nogaga munätsu supaycunawan tallucarnin gamcunapis cayänayquita.

<sup>21</sup> Señor Jesucristopa sagrađu cöpanpita upyaycarga, manam supaycunapa cöpanpitaga upyashwantsu. Tsaynöllam Señor Jesucristopa cuerpuntawan yawarninta chasquiy-carga, supaycunapa mësanman churashgataga ni imaypis chasquishwantsu.

<sup>22</sup> ¿Nogantsicga Señor Jesucristo chiquicurnin canantacu munantsic? ¿Acäsu nogantsicga Paypita mascu cantsic?

### *Llapan criyicugcuna libri cawacuyangan*

<sup>23</sup> Waquincagcuna niyangannömi, “Llapan imaycatapis ruraytaga puedintsicmi.” Pero llapan imayca ruragantsicga manam allillatsu. Tsaynöllam, “Llapan imayca munangantsictapis rurayta puedintsic.” Pero manam llapan rurangantsicstu nogantsicpa biennintsicga.

<sup>24</sup> Ama quiquintsicpa biennintsicllaga ashishuntsu, sinöga llapan runamajintsicpa biennin imaycatapis ashishun.

<sup>25</sup> Gamcunaga mercädochö ranticuyangan llapan aytsacunata micuyanqui, yarpayniquicuna mana allita yarpaptin maypita apayämungantapis mana tapupacurnin.

<sup>26</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Cay llapan entëru munduwan, tsaychö llapan imayca ricangantsiccunaga japallan Señorpam.”<sup>✠</sup>

<sup>27</sup> Si juc mana criyicug runa wajinman invitayäshuptiqui aywarga, llapan imayca garayäshungayquita mana tapuparlla llapanta micuyanqui. Ama tapupäyanquitsu yarpayniquicuna mana allita yarpaptin, maypita apayämungantapis.

<sup>28</sup> Pero si tsaychö pipis: “Cay aytsaga sacrificiuchö idolocunata ofreceyanganmi” niyäshuptiquiga ama micuyanquitsu. Tsayta mana micuyaptiquim, willayäshugniqui runacunapis yarpaynincunachö llutan mana allicunata gamcunapag mana yarpäyangatsu.

<sup>29</sup> Caycunataga niyag manam gamcunapa yarpayniquicunapagtsu, sinöga tsay willayäshugniquicuna gamcunapag mana allicunata mana yarpäyänanpagmi. ¿Imanötan quiquipa concienciätawan libri cangäta juzgacüman, juc runacunapa conciencianchö yarpayninwan?

<sup>30</sup> Si cushishga imatapis micurnin agradëcicuycaptiga ¿imanörag micungäpita acusar musyapäyämänman Dios Yayata agradëcicuycaptiga?

<sup>31</sup> Tsaynö caycaptinpis imayata micurnin, upyar, imaycacunata rurarpis Dios Yayata respetarnin cushitsiyänayquipag rurayanqui.

<sup>32</sup> Ama ni pitapis mana alli ejemplutaga goyanquitsu, judiucunatawan mana judiucagcunatapis ni goricaycur Dios Yayaman mañacugcunaman juntawacagcunatapis.

<sup>33</sup> Noganö allicunallata rurayay, llapan imaycachöpis Dios Yayata alläpa respetarnin cushitsingänö. Tsaynö quiquipa bienni mana ashirmi, atscag runacunapa biennin ashiycä, rasumpacag salvaciunta tariyänanpag.

## 11

<sup>1</sup> Señor Jesucristopa ejemplunta sügingänö, gamcunapis nogapa ejemplüta sügiyay.

### *Dios Yayaman imanö mañacuyänanpag alverticuy*

<sup>2</sup> Wauegcuna y panicuna, alläpa cushicurmi aläbar felicitäyag imaypis nogapag yarpäyämar, yachatsiyangagnölla llapanta sügiycäyangayquita.

<sup>3</sup> Tsaymi cananga gamcuna shumag entendiämänayquita munä, Señor Jesucristo llapan runacunapa mandagnin uman cuenta canganta. Tsaynöllam juc ollgopis warminpa uman cuenta mandagnin, imayca Dios Yaya Señor Jesucristopa mandagnin uman cuenta cangannö.

<sup>4</sup> Pi ollgopis Dios Yayaman mañacurnin o willacurga, ama warmicunanö umanta tsapäcungatsu. Si tsay warmicunanö umanta tsapäcurga, Señor Jesucristo mandagnin umannö captinmi alläpa pengacatsir desonran.

<sup>5</sup> Tsaynö caycaptinga pi warmipis Dios Yayaman mañacurnin o willacurga, umanta tsapäcutsun. Si umanta mana tsapäcurga imayca agtsan rutushganö carmi, gojanta alläpa pengacuyman churanga mandagnin uman cuenta captin.

<sup>6</sup> Si juc warmi goricaycurnin Dios Yayaman mañacuyanganchö umanta mana tsapäcurga, mejorga llapan agtsanta ollgopatanö rutusquitsun. Si tsaynö pengacuy pag rutushga cayta mana munarga, umanta shumag tsapäcutsun.

<sup>7</sup> Ollgocagcunaga ama umancunata tsapacuyätsuntsu, paycunaga quiquin Dios Yayapa reträtun caynincunawanmi, cushicuypag atsicyag poderninta musyatsicuyan. Pero warmicunam süga, ollgopa reträtunnö car, ollgo imanö canganta musyatsicuyan.

<sup>8</sup> Dios Yayaga manam warmipitatsu ollgota camargan, sinöga ollgopa costillanpitam warmita camargan.

<sup>✠</sup> 10:26 Sal 24:1.



<sup>9</sup> Ollgotaga Dios Yaya manam warmipagtsu camargan, mas bienmi warmita ollgopag camargan.

<sup>10</sup> Tsaynö canganpitawan angelcunaraycum, warmiga imayca umanchö señalta cat-signö gojanta cäsurnin shumag cawacutsun.

<sup>11</sup> Pero tsaynö captinpis Señor Jesucristoman criyicuy vidachöga, manam juc warmi mana ollgonnag libriga canmantsu. Tsaynöllam ollgopis libri mana warminnagga canmantsu.

<sup>12</sup> Musyangantsicnöpis ollgopa costillanpitam Dios Yaya warmita camargan. Tsaynöllam ollgocupis warmipitarag yuriyashga. Tsaymi llapan imaycapis quiquin Dios Yayallapita shamun.

<sup>13</sup> Gamcunana tsaytaga imanöpis juzgayay: ¿Allicu canman juc warmi umanta mana tsapäcur Dios Yayaman mañacungan?

<sup>14</sup> ¿Acäsu manacu canan tiempo costumbriga yachatsimantsic, juc ollgopa alläpa jatusag agtsan carga pengacuypag canganta,

<sup>15</sup> warmipagmi sïga shumag cushicuypag jatusag agtsan cangan? Tsaypagmi warmitaga quiquin Dios Yaya jatusag agtsancuna garashga umanta tsapänanpag.

<sup>16</sup> Si pipis caycunapag imatapis discuticuyta munarga, musyatsun Dios Yayaman llapantsic criyicugcunaga jucläya costumbricunata mana chasquingantsicta.

### *Micupacuyanganchö lluta mana allicunata ruracäyangan*

<sup>17</sup> Cay cartata gellgamur manam aläbayayniquita pueditsu, allicag ruraycunata rurayangayquipa rantin, llapayqui micuyänayquipag goricäyangayquichö alläpa mana alli captin.

<sup>18</sup> Unaynam willayämashga Dios Yayaman mañacuyänayquipag goricäyangayquichö, quiquiquicuna pura raquicarnin caycäyangayquita. Tsaynö willayämangan gamcunachö rasumpa päsaycangantam criyirnin yarpaycä.

<sup>19</sup> ¡Rasuncagtaga quiquiquicuna purallam yarpayniquicunawan raquicar caycäyanqui! ¡Tsaynö raquicarnin caycäyanqui, maygayquipis rasumpa firmi criyicur Dios Yayawan alli cawacuyaygayquita musyayänanpagmi!

<sup>20</sup> Tsaynö raquicar cayaptiquiga, goricarcurnin Señor Jesucristowan pagta micugnö cayangayquipis, mananam Señor Jesucristopa pagta micuyanquinatsu.

<sup>21</sup> Gamcuna micuyangayquichömi waquincagcunaga cada ünu punta puntata achcuisquir alläpa micupacuyan. Tsaymi waquincagtaga mallagaycagta dëjasquir, asta machäyanganyag upyapacuyan.

<sup>22</sup> ¿Acäsu manacu juclächö wajiquicuna can alli micucuyänayquipag y upyarnin machäyänayquipag? ¿Imanirtan Dios Yayaman criyicugcunataga despreciarnin, mana imannagcag wactsacunatapis pengacatsiyanqui? ¿Tsaynö rurayangayquipitaga ima nishagtan? ¿Imanörög aläbayagman gamcuna tsaynö mana allicunata rurayangayquipita? ¡Manam aläbayäshayquitsu!

### *Señor Jesucristowan pagta micugnö cayangan*

*(Mateo 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)*

<sup>23</sup> Tsaymi nogapis quiquin Señor Jesucristopita chasquirgä, cay Alli Willacuyninta yachatsicur willayangagta. Señor Jesucristota traicionayangan pagasmi, maquinwan tantata achcurcur,

<sup>24</sup> Dios Yayaman mañacurnin agradëcicur paquisquir nirgan: “Cay tantam nogapa cuerpü, gamcunapa bienniquicuna wañunanpag entregashga canga. Caynö gamcunapis rurayanqui, nogata imaypis yarpäyämarni.”

<sup>25</sup> Tsaynöllam micur ushasquirnin, cöpata maquinwan achcurcur nirgan: “Cay cöpachö yawarnïwanmi, Dios Yayawan gamcunapag juc mushog conträtuta rurashcä. Tsaymi cada vez yarpäyämarni upyar caynö rurayanqui.”



<sup>26</sup> Tsaynölla cada vez cay tantata micurnin y cöpachö upyarnin, asta Señor Jesucristo cutimungan junagyag Paypa wañuyninta willacuycäyanqui.

*Señor Jesucristowan pagta caycagnö imanö micuna cangan*

<sup>27</sup> Tsaymi pipis Señor Jesucristopita tantata micur y cöpanchö upyaycar Dios Yayata mana alabarnin llutan mana allicunata rurarga, alläpa jatun jutsatan ruraycan Señor Jesucristopa cuerpunpawan yawarninpa contran.

<sup>28</sup> Cada ünnum conciciancunachö shumag yarpachacur tantiyacuyänan, Señor Jesucristopa cuerpuntawan yawarninta manarag chasquirnin.

<sup>29</sup> Pero pipis Señor Jesucristopa cuerpuntawan yawarninta micurnin upyayta munarga, llapan jutsanpitam arepenticunan. Si jutsanta mana arepenticur Señor Jesucristo imapag wañunganta mana musyaycar micurnin upyarga quiquillanmi condenacunga.

<sup>30</sup> Tsaymi gamcunachö waquincagcuna mana allicunata rurar micuyanganpita callpannagnö alläpa débil geshyagyasha caycäyan. Tsaynöllam waquincagpis mana allicunata rurayanganpita wañurnin ushacäyashga.

<sup>31</sup> Si quiquintsic shumag yarpachacurnin arepenticushgaga, Dios Yayapis manam mantsacaypag castigamäshuntsu.

<sup>32</sup> Pero Dios Yayaga juzgarnin castigamantsic quiquintsic yachacunapagmi, cay pat-sachö jutsata ruragcunawan pagta condenacarnin infiernuman mana aywanapag.

<sup>33</sup> Tsaymi cuyashga wauegcuna y panicuna, llapayqui goricaycur micuyänayqui captinpis, llapan chäyämunganyag jucnin jucninwanpis shuyänacuyanqui.

<sup>34</sup> Si mayganpis alläpa mallagarga wajinllachöna micucarcamunga, manarag llapan goricäyaptin micunganpita Dios Yaya mana castigananpag.

Gamcunacagpa quiqui ricagniquicuna shamurnam, waquincag asuntucunapag con-sejar entenditsiyäshayqui.

## 12

*Espiritu Santo tucuyläya yachayta garamangantsic*

<sup>1</sup> Wauegcuna y panicuna, Espiritu Santo poderninwan tucuyläya yachayniquicuna garayäshungayquita shumag entediyänayquitam munä.

<sup>2</sup> Gamcunaga musyayanquim cay mundupa costumbricunallachö cawar manarag criyicuyaptiqui, mana ni ima musyag ni ima parlag idolocunata adorayänayquipag imayca garachagnö fäcil apayäshungayquita.

<sup>3</sup> Tsaymi canan rasumpa alvertiyag, Espiritu Santopa poderninwan cawarga ni pipis “¡Señor Jesucristoga alläpa mana allim!” nir parlananpag. Tsaynöllam ni pipis rasumpa ninmantsu: “¡Jesucristoga Señornimi!” nir, Dios Yaya Espiritu Santunpa poderninwan mana yanapaptinga.

<sup>4</sup> Tsaymi rasumpa maygan criyicugpis tucuyläya allish yachaycunata chasquin, pero tsay llapan yachaycuna chasquinganga juc Espiritu Santollapitam shamun.

<sup>5</sup> Tsaynöllam tucuyläyapa servinapagpis can, pero tsaynö tucuyläyapa servirpis juc japallan Señor Jesucristollatam servinantsic.

<sup>6</sup> Tucuyläyata rurarnin mandacuyyog canapagpis canmi, pero Dios Yayallam tsay llapan imayca ruraycunatapis rurashga.

<sup>7</sup> Cada ünutam Dios Yayaga llapan yachaynintsicunata garamashcantsic, Espiritu Santopa yanapacuyninwan criyicugmajintsicunata yanapanapag.

<sup>8</sup> Tsaynö rasumpa juc runapa shongonchö Espiritu Santo captinmi, tsay runaga alläpa yachayninwan imatapis parlan. Tsaynöllam waquincag runacunatapis quiquin Espiritu Santo poderninwan, llapan musyaycunata tantiyatsirnin entenditsinga.

<sup>9</sup> Tsay Espiritu Santollapitam waquincagga alli firmi criyicuynincuna chasquiyan. Waquincagnam Espiritu Santopa poderninta geshyagyashacunata cuticätsiyänapag chasquiyan.

<sup>10</sup> Waquincagnam milagrucunata rurayänapag Dios Yayapita poderta chasquiyan y waquincagnam poderta chasquiyan quiquin Dios Yayapita rasumpacag Alli Willacuy chasquiayanganta allish willacuyänapag. Tsaynöllam waquincag criyicugcunatapis Dios Yaya poderninta garashga, rasumpacag Espiritu o mana allicag espiritu canganta regeyänapag. Waquincagtanam podernincuna garashga tucuyläya idiomacuna parlayta yachayänapag. Tsaynöllam waquincagtapis mas yachaynincuna garashga tucuyläya idiomacunachö parlangantapis, alli yachayninwan rasumpa entendir musyatsicunapag.

<sup>11</sup> Pero tsay llapan imayca yachaynincunawan tucuyläya imaycata rurarpis, juc japallan Espiritu Santollam segun quiquin munangannölla cada ünuta gararnin entregashga.

### *Juc cuerpu llapan partincunawan juntawacashga cangan*

<sup>12</sup> Tsaynö captinpis, cuerpuga juc japallan caycarpis atsca partiyogmi. Tsaynö atsca partincuna caycaptinpis juc cuerpullachömi llapan juntawacashga cayan. Tsaynöllam Señor Jesucristopa cuerpunwanpis päsan.

<sup>13</sup> Tsaymi nogantsicga juc Espiritu Santollawan bautizacashcantsic, juc cuerpunölla llapantsic canapag, judiu o griego, servicug y libri mana servicug carpis. Tsaynöllam imayca yacuta upyatsignö llapantsicta juc japallan Espiritu Santonta garamashcantsic.

<sup>14</sup> Tsaymi canan cuerpuga manam juc partillatsu, sinöga atsca partiyogmi.

<sup>15</sup> Si chaqui ninman: “Nogaga mana maqui carmi, cuerpupatsu cä” nir. ¿Tsaynö nirpis Acäsu cuerpupa partin canganpita camantsacanmancu?

<sup>16</sup> Si rinri ninman: “Nogaga mana ñawi carmi, cuerpupatsu cä.” ¿Tsaynö nirpis Acäsu cuerpupa partin canganpita camantsacanmancu?

<sup>17</sup> Si llapan cuerpuntsic ñawilla captinga, ¿imanörag wiyayta puedishwan? Si tsaynölla llapan cuerpuntsic rinrilla captinga, ¿imanörag mushcuyta puedishwan?

<sup>18</sup> Pero rasuncagtaga mana tsaynö canapagmi, quiquin Dios Yaya cada ünuta sitiuncunaman churashga, llapanpis quiquin munangannölla shumag cayänapag.

<sup>19</sup> Si llapan cuerpu juc partiyoglla captinga, ¿imanörag tsay cuerpu canman?

<sup>20</sup> Pero rasuncagtaga tsaynö atsca partiyog cuerpu carpis, juc japallanmi tsay cuerpuga.

<sup>21</sup> Tsaymi ñawiga maquita: “Manam wanagtsu” niyta puedintsu. Tsaynöllam umapis chaquita: “Manam wanagtsu” niyta puedintsu.

<sup>22</sup> Tsaynö ninacuyanganpa rantinmi mas bien, imayca alläpa débilnöcag cuerpuntsicpa partincunarag mas wanacan.

<sup>23</sup> Tsaynö pam cuerpuntsicchö mana cäsungantsic umildecagrag, imaycawan mas shumag respetarnin cuidantsic. Tsaynöllam mana ricäcag cuerpuntsicpa partincunataga, imaycallawanpis mas shumag tsapäcuyta munantsic.

<sup>24</sup> Pero runacuna ricämänantsicag cuerpuntsicpa partincunataga manam tsapayta wanantsictsu, pïmaypis ricämäna captin. Tsaymi Dios Yaya dispönishga tsay mana cäsungantsicag cuerpuntsicpa partin, llapanpitapis allish cuidarnin mas respetashga cananpag.

<sup>25</sup> Tsaynö dispönishga llapan cuerpuntsic pagta car, ni mayganpis mana raquicänapag. Tsaynö pam llapan cuerpuntsic juccag partincunawan jucnin jucninwan llaquipänacurnin yanapacur shumag cawacuyanga.

<sup>26</sup> Si cuerpupa juccag partin llaquicurnin sufriptinpis llapan waquincagcunapis iwalmi sufriyanga. Tsaynöllam cuerpupa juc partinta alläpa cuyarnin respetayaptinga, waquincag partincunapis llapan alläpa cushicuyanga.

<sup>27</sup> Tsaymi gamcunaga Señor Jesucristopa rasumpa cawag cuerpun cayanqui. Tsaynö carmi Paypa cuerpunpa llapan partincuna llapayquipis cada ünu cayanqui.

<sup>28</sup> Tsaynöllam quiquin Dios Yaya llapan criyicugcuna goricäyangan wajichöpis tucuyläya mandacuyyog cayänapag churargan.

Puntatam churargan apostolcunata, tsaypa gepanmanmi Alli Willacuynta willacug profëtacunata. Tsaycunapa gepancunamannam Diospa Palabranta willacur yachatsicugcunata churargan.

Tsaypitanam tucuyläya milagru ruragcunawan geshyagyashacunata cuticätsigcunatapis churargan. Tsaynöllam waquintapis churargan imaycachöpis yanapacug cayänapag y waquincagtanam criyicugcunata mandarnin pushayänapag. Waquincagtanam tucuyläya idiomacunata parlar yachacuyänapag churargan.

<sup>29</sup> ¿Llapancu apostolcuna cayan? ¿Llapancu profëtacuna cayan? ¿Llapancu yachatsicug maestru cayan? ¿Llapancu milagrucunata rurayan?

<sup>30</sup> ¿Llapancu geshyagyashacunata cuticätsiyänman? ¿Llapancu tucuyläya idiomacunata parlayan? ¿Llapancu tucuyläya idioma parlaycunata shumag entenditsicur musyatsicuyan?

<sup>31</sup> Pero gamcunaga mas allicag yachayniquicuna chasquiyänayquipag, imayca ayrajagnörag ashianqui.

### *Caymi rasumpa cuyanacur cawacuyga*

Cananmi noga llapanpitapis mas allicag nänitano regetsiyäshayqui, Dios Yaya munangannö rasumpa shumag cawacuyänayquipag.

## 13

<sup>1</sup> Si maytsay naciunchö runacunapa parlaynintawan angelcunapa parlaynincunata yacharpis, runamajita mana cuyarga imayca mana servig fierro wagagwan ratay platillo mana alli chininignöllam cäman.

<sup>2</sup> Si noga Dios Yayapag alläpa allish willacur, Paypa llapan yarpaynintawan yachayninta musyarnin, asta jircacunata jucläman wititsinäpag criyicuyniwan poderni captinpis, mana rasumpa cuyacur llaquipäcurga, mana imapag servigllam cäman.

<sup>3</sup> Tsaynöllam imayca capamagnita wactsacunata gararnin, Dios Yayaman criyicungäraycu quiquipa cuerpüta waycäyämänapag entregacurnin wañurpis, rasumpa cuyacuyniwan llaquipäcuyni mana captinga, tsaynö rurangäpis manam ni imapag välemanmantsu Dios Yayapa puntanchöga.

<sup>4</sup> Si pipis rasumpa cuyacurnin llaquipäcurga, alli pacienciañwanmi runamajinta yanapan. Tsaymi ni imaypis runamajinta chiquintsu ni iman captinpis codicia-cuntsu. Tsaynö rasumpa cuyacug runaga, manam ni imaypis aläbacurnin yachagtucur orgullösotsu cawacun.

<sup>5</sup> Tsaynö cawacug runaga manam ni imaypis mana allicunataga parlantsu ni runamajinta despreciantsu ni imatapis quiquillanpagga ayrajarnin ashintsu. Tsay runaga manam ni imaypis rencorta aparnin piñashgatsu puriycan, ni runamajincuna mana allicunata rurayangantapis yarparantsu.

<sup>6</sup> Rasumpa cuyacug runaga manam ni imaypis mana allicunapagga cushicuntsu, sinöga llapan imayca alli ruraycunapagmi siga alläpa cushicun.

<sup>7</sup> Tsaynö cuyacuyyog runaga runamajinta cuidarnin tsapan, imaycatapis criyirnin rasumpa confiacur shuyaran, tucuyläya sufrimientucunatapis allish awantan.

<sup>8</sup> Tsaymi rasumpacag cuyacuywan llaquipäcuyga ni imaypis ushacangatsu. Aunqui llapan willacugcuna ushacäyaptinpis Dios Yayapa cuyacuyninga manam ni imay ushacangatsu. Tsaynöllam tucuyläya idiomacunachö parlagcunapis upällashga cayaptin, imayca yachayta yachagcunapis jancat ushacäyanga.

<sup>9</sup> Nogantsicpa yachaynintsic alläpa ichiclla captinmi, Dios Yayapa Palabrantapis waquillanta willacuntsic.

<sup>10</sup> Pero rasumpacag Alli Willacuyyog Señor Jesucristo cay patsaman cutimuptinmi, tsay waquillan mana allinöcag willacungantsic jancat ushacanga.

<sup>11</sup> Noga wamranöllarag carga imayca pishi mana musyag wamranömi, parlargä, yarpargä, yarpaynïpis cargan. Pero cananmi sïga juc yashga runanö ticarnin, llapan wamranö caynïcunata jancat dëjashcä.

<sup>12</sup> Tsaynöpam cananga imayca juc espëju yagashgachönö tupapayllatana ricantsic, Dios Yayapita llapan rasumpacag shamugcunata. Pero juc junagchö sïga quiquin Dios Yayata cära cära rasumpa ricarnin regeshun. Tsaymi canan llapan musyangäcunaga imayca manacagnö waquillan. Pero tsay junagmi sïga rasumpa cläru musyarnin regeshag, quiquin Dios Yaya shongöta regengannölla.

<sup>13</sup> Tsaynöpam caycuna quimsan ni imaypis mana ushacag cayanga: Rasumpa firmi criyicuy, confiacurnin shuyaray y rasumpa cuyacuy. Pero cay quimsanpitapis mas allicagga, llapan runamajintsicä alläpa llaquiparnin cuyangantsicmi.

## 14

### *Tucuyläya idiomacunachö parlarnin yachatsicuycuna*

<sup>1</sup> Gamcunaga imayca ayrajagnörag ashiyay runamajiquicunawan shumag cuyanacur cawacuytawan Espiritu Santopita tucuyläya yachacunawan ruraycunata chasquiyäshunayquipag. Tsaycunapitapis masga ashiyanqui Espiritu Santo poderninwan Diospa Palabranta yachatsicur willacuyänayquipag.

<sup>2</sup> Si juc runa mana yachangan parlaychö Espiritu Santopa poderninwan mañacurga, Dios Yayallatam parlaparnin mañacun. Tsaynö Dios Yayallata parlapartinmi ni maygan runapis ni imata parlangantapis entendiyantsu. Tsaymi waquincagcunaga tsay runa parlanganta musyayantsu, imayca pacaraycagnö yachayta Espiritu Santo yanapar parlatsiptin.

<sup>3</sup> Pero llapan runacuna yachayangan parlaycunachö Diospa Palabranta willacug runaga, yachatsicurmi willacun llapan runamajincuna cada junag mas firmi criyicuyänanpag. Tsaynöllam runamajincunata imaycachöpis animatsirnin, llaquicuynincunachöpis yanapar consolan.

<sup>4</sup> Si pipis jucläya mana yachangan parlaychö mañacurga, quiquillanmi cada junag mas firmi criyicuyninchö cawacun. Pero pipis llapan runacuna yachayanganchö Diospa Palabranta yachatsicurnin willacurga, llapan criyicugmajincunatam yanapan criyicuynincunachö mas firmi cawacuyänanpag.

<sup>5</sup> Nogaga munämanmi llapayquipis jucläya mana yachayangayqui parlaychö parlayänayquita. Pero tsaypitapis masga munä, Diospa Palabran imayca pacaraycagnöta willacuyänayquitam. Jucläya mana yachayangan parlaycunachö parlarnin yachatsicuypitaga, mas allim canman yachayangan parlayllachö Diospa Palabranta willacurnin yachatsicuycunagan. Pero si jucläya mana yachayangan parlaycunawan llapan criyicugcunata shumag tantiyatsirnin, llapan significäduncunata willar entenditsishgaga, tsaypis allillam canman. Tsaynö significädunta entenditsirnin willacushgam criyicug runacunapis criyicuynincunachö mas firmi cawacuyanga.

<sup>6</sup> Waugecuna y panicuna, canan shamurnin jucläya mana yachayangayqui parlaycunachö willayarniqui mana shumag esplicayaptigga, ¿imapagtan serviyäshunquiman juc revelaciuncunata, allish yachaycunatawan musyaycunata, imayca pacaraycagnö Diospa Palabrantawan yachatsicuynincunata mana shumag esplicayaptigga?

<sup>7</sup> Masqui canan juc ejempluta niyähayqui: Lautatawan arpata töcarnin juc nötallachö mana cläru töcayaptinga, ¿imanötan musyayanga imata töcayäyangantapis?



<sup>8</sup> Si juc trompëta töcag soldädu shumag mana cläru regecaypagta töcayaptinga, ¿maygan soldädu tagshi musyanman guerraman peleag aywayänapag?

<sup>9</sup> Tsaynöllam gamcunawanpis päsan. Si jucläya mana yachayangan idiomachö parlarnin yachatsicuyaptiquiga, ¿imanörag imata yachatsiyangayquitapis entendiyanman? Tsaynö parlarga imayca wayrata parlapagnöllum caycäyanqui.

<sup>10</sup> ¡Pitan musyan cay entëru munduchö ayca idiomacunata parlayanganta! Tsay idiomacuna parlayanganpa significädu captinmi, lapanpis allish entendican.

<sup>11</sup> Pero si pipis quiquinpa idiomachö parlapämaptin mana entendirga, imayca jucläpita shamushga forastërunömi paypag cäman. Tsaynöllam tsay runapis parlaynita mana yacharga, imayca jucläpita shamushga forastërunö nogapag canga.

<sup>12</sup> Tsaymi gamcunaga Espiritu Santopa poderninwan tucuyläya yachaycunata chasquiyänayquipag ayrajarnin munaycarga, tsay mas allicag yachaycunata ashirnin lapan criyicugcunata yanapayay mas firmi criyicuyänapag.

<sup>13</sup> Tsaynö captinmi, si juc runa mana regeshga parlaychö yachatsicurga, Dios Yayata mañacutsun lapan parlanganta esplicarnin shumag entenditsicunapag.

<sup>14</sup> Si noga tsaynö mana regeshga parlaychö Dios Yayaman mañacurga, rasumpam lapan shongöwan mañacuyan. Pero tsaynö mana regeshga parlaychö lapan shongonwan mañacurpis, manam ni imata entendimantsu.

<sup>15</sup> ¿Tsaypunga imatatan ruräman? Dios Yayaman mana regeshga idiomachö lapan shongonwan mañacurpis, rasumpa yarpayniwanpis shumag entendir mañacüman. Tsaynöllam mana regeshga idiomachö lapan shongöwan cantarnin, rasumpa shumag yarpayniwanpis entendir cantäman.

<sup>16</sup> Si gam shongollayquichö Dios Yayata alabaptiqui, ¿imanötan läduyquichö mana musyag runaga pagtayqui Dios Yayata “Tsaynö catsun” nir agradëcicunman, gam alläpa agradëcicuptiquipis mana ni imata entendiycarga?

<sup>17</sup> Tsaynö mana regeshga parlaychö Dios Yayata agradëcicur mañacungayqui alläpa allish captinpis, läduyquichö caycag criyicugcuna mas firmi criyicuyänapagga manam yanapangatsu.

<sup>18</sup> Tsaymi nogaga Dios Yayata agradëcicü, llapayquicunapitapis mas tsay tucuyläya mana regeshga idiomata parlangäta.

<sup>19</sup> Pero tsaynö caycaptinpis nogagam munä, criyicugcuna goricäyanganchö yachatsicurga pitsga palabrallawanpis willacur shumag entenditsicuyta. Si jucläya mana regeyangan idiomachö mañacurnin mana entenditsicuptiga, ¿imapagtan serviman juc chunca waranga palabracunachö mañacuptipis?

<sup>20</sup> Waugecuna y panicuna, ama gamcunapa yarpayniquicuna imayca juc pishi wamrapa yarpayninnölla catsuntsu. Gamcunaga imayca pishi mana ima musyag wamranö cayay, llutan mana alli yarpaycunapita. Pero rasumpacag alli yarpayniquicunawan imayca yashga runanö allillata rurarnin shumag cawacuyay.

<sup>21</sup> Dios Yaya gellgatsingan leychömi nirgan:

“Jucläpita mana regeshga runacunapa parlaynincunawan

y jucläpita mana regeshga forastërucunawanmi

cay marcata willacatsishag.

Pero tsaynö willacatsiptipis manam wiyarnin cäsuyämangatsu”

ninmi Señorga.✠

<sup>22</sup> Rasumpa criyicugcunapagga juclä mana regeshga parlaycunaga manam ni imapagpis servintsu. Pero tsay parlaycunaga mana criyicug runacunapagmi süga allish servin. Tsaynöllam Dios Yayapa Palabranta chasquishga willacugcunaga lapan criyicugcunapag wanacäyan. Pero tsay mana criyicugcunam süga entendiantsu.

✠ 14:21 Is 28:11-12.



<sup>23</sup> Tsaymi llapayqui criyicugcuna goricashga mana regeyangan parlaycunachö parlaycagman, mana musyagcunawan mana criyicugcuna yaycascamur, ¿löcuyashgam caycäyan niyäshunqui?

<sup>24</sup> Pero Dios Yayapita chasquiyangayqui yachatsicuy Palabranta shumag willanacurnin entenditsinacur caycagman, mana criyicugwan mana musyag runa yaycascamurga, quiquinmi tantiyacurnin yarpachacunga jutsasapa canganta.

<sup>25</sup> Tsaynöpam Diospa Palabranta wiyarnin, shongonchö jutsancunata pacarätsingantapis llapanta musyangan. Tsaynöpam Dios Yayata adorarnin gongorpacuycur ninga, “¡Rasumpam quiquin Dios Yaya gamcunachö caycan!” nirnin.

*Llapayqui goricaycurnin Dios Yayaman mañacuyangayquichö shumag cayanqui*

<sup>26</sup> Tsaymi wugecuna y panicuna, nogaga ¿imatatan niyäshayqui? Llapayqui goricayangayquichö cada ünu participäyanqui, imnucunawan, alli yachatsicuycunawan o Dios Yaya revelar musyatsiyäshungayquiwan. Tsaynölla waquiquiga jucläya idiomachö imatapis willacurnin, tsay willacuyangayquipa significädunta shumag entenditsicuyanqui. Tsaynö llapanta rurayätsun, goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcuna mas firmi criyicuyänanpag.

<sup>27</sup> Si juc mana regeshga idiomata parlarnin willacurga mas allim canman, ishcag o quimsag runacunalla cambianacurnin parlayanga. Tsaychö mana entendiyaptinga juc runarag shumag willacur entenditsicunga.

<sup>28</sup> Pero si llapayqui goricayangayquichö mana ni pipis entenditsicuyta yachaptinga, mejorga ama juclä mana regeshga idiomachö parlayanquitsu. Sinöga cada ünu upällalla mana regeshga idiomawan shongoyquicunallachö Dios Yayata mañacuyanqui.

<sup>29</sup> Tsaynölla Dios Yayapa willacugnin profëtaçuna willacurpis, ishcag o quimsag parlayanga. Tsay willacuyanganta wiyag runacunapis tapucuyanga rasumpa o mana rasumpa canganta.

<sup>30</sup> Pero si pipis jamaycaptin Dios Yayapita revelarnin musyatsiptinga, puntachö parlaycag runaga upällanga jamaycag sharcurnin willacunanpag.

<sup>31</sup> Tsaynö shumag llapayqui si Dios Yayapita revelaciunta chasquirga o wiyarga, jucpa jucpa parlayanqui waquincagcunapis yachacur mas animacurnin firmi criyicuyänanpag.

<sup>32</sup> Willacug profëtaçunaga imaycachöpis mana piñaycachar shumag controlacurnin pacienciancunawan turnuncunata shuyäyanga.

<sup>33</sup> Dios Yayataga manam lluta imaycatapis gayaycacharnin parlayga gustantsu, sinöga shumag ordenädu alli päyacuychö cayänayquitam munan.

Tsaynö rasumpa criyicugcuna llapan goricayanganchö costumbrintsicnö,

<sup>34</sup> ama warmicuna parlacurlla cacuyänanta permütianquitsu. Llapayqui goricashga caycäyaptiquiga, warmicunaga mana parlacurlla shumag wiyacuyanga quiquin Dios Yaya mandacungannö cäsucurnin.

<sup>35</sup> Si tsay warmicuna imatapis musyayta munayarga, wajincunaman chaycur gojancunata tapucuyanga. Manam allitsu goricaycur Dios Yayaman mañacuyangayqui öra, warmicuna imatapis tapupacurnin parlaycachäyangan.

<sup>36</sup> ¿Acäsu Diospa Palabranga gamcunallachöcu gallarirgan? ¿O gamcunallacu Diospa Palabranta chasquiyargayqui?

<sup>37</sup> Si pipis “Nogaga Diospa Palabranta willacunäpag profëtam cä” o “Espiritu Santopitam chasquishcä” nirga, musyatsun Señor Jesucristopa mandacuyinwan cay cartäcunata gellgamungäta.

<sup>38</sup> Si tsay runa cay yachatsicuyta mana cäsucurnin chasquiptinga, ama quiquintapis cäsür chasquianquitsu.

<sup>39</sup> Tsaymi alläpa cuyashga waugëcuna y panïcuna, gamcunapis imayca ayrajagnörag procurayanqui Dios Yayapa Alli Willacuyninta shumag willacuyänayquipag. Tsaynölla ama ni pitapis amatsayanquitsu, jucläya mana regeshga idiomachö parlayaptinpis.

<sup>40</sup> Pero caycunataga llapayqui mana gelanar, turnuyquicunata shuyararnin rasumpa allicagcunallata rurar shumag ordenädu cawacuyanqui.

## 15

### *Señor Jesucristo cawamungan*

<sup>1</sup> Cananmi waugëcuna y panicuna, rasumpacag salvaciunpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willayangagta imaypis yarparäyanayquita munä. Gamcunaga tsay Alli Willacuycunata cushishga chasquirmi mas firmi criyicuyniquicunachö alli tsaracur caycäyanqui.

<sup>2</sup> Tsaynöllum cay Alli Willacuymän rasumpa firmi criyicurnin alli tsaracur salvacashga caycäyanqui. Si criyicuyniquicunachö firmi mana cawacuyaptiquiga, criyicuyangayquipis manam ni imapag välangatsu.

<sup>3</sup> Tsaymi imaycapitapis mas importanticag Dios Yayapa yachatsicuynin chasquingäta willayargag, Señor Jesucristo jutsantsicraycu wañunganta, Diospa Palabran ningannö.

<sup>4</sup> Pampayanganpita quimsa junagllatam cawamurgan, Diospa Palabran gellgashgachö ningannö.

<sup>5</sup> Tsaynö cawascarmurmi puntata discipulun Cefas niyangan Pedrota yuripusquirrag, chunca ishçay discipuluncunataga yuripurgan.

<sup>6</sup> Tsaypa gepantanam pitsga pachac criyicug waugentsiccunata yuripurgan. Tsay criyicug waugentsiccunapitawan panintsiccunapitam cananyag cäsi llapan cawaycäyan, aunqui waquincagcuna wañushga cayaptinpis.

<sup>7</sup> Tsaypitanam Santiagota yuripunganpa gepantarag, llapan apostolnincunata yuripurgan.

<sup>8</sup> Tsaycuna llapanpa ultimu gepantaragmi, imayca juc tiempuchö yurishgatanö no-gatapis yuripamargan.

<sup>9</sup> Nogalläga manam importantitsu callä llapan apostolcunapita imayca mana allita rurangäcunawan ni siquiera apostol niyamänanllapagpis, goricaycurnin Dios Yayaman criyicur mañacugcunata wañutsirnin gaticachangäpita.

<sup>10</sup> Pero Dios Yayam alläpa cuyacuyninwan yanapamarni acramar cachamashga, Paypa Alli Willacuyninta willacunäpag. Puntataga Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata wañutsirnin gaticachaycapti acramarni gayamanganga, manam envänutsu cashga. Tsaynö alläpa cuyamanganta agradëcicurmi, cay llapan apostolcunapitapis mas yachatsicurnin arushcä. Tsaynöga manam quiquilläpitatsu willacurnin rurashcä, sinöga quiquin Dios Yaya alläpa cuyamar poderninwan yanapamaptinmi.

<sup>11</sup> Imanö captinpis nogapagga waquincag apostolcuna o noga willacungätsu manam mas välen, sinöga cay Alli Willacuy yachatsicuyangäman rasumpa criyicuyangayquim masga välen.

### *Wañushgacuna cawayämungan*

<sup>12</sup> Tsaymi cananga si nogacuna Señor Jesucristo cawamunganta willacuycaptiga, ¿imanirtan waquiquiga “wañushgacunaga manam cawayämungatsu” nicäyanqui?

<sup>13</sup> Pero si wañushgacuna manana cawayämunan caycaptina, Señor Jesucristopis manach cawamunmansu cargan.

<sup>14</sup> Señor Jesucristo mana cawamushga captina, willacuyangäpis manam ni imapag väleptinmi, gamcuna criyicuyangayquipis ni imapag servinmansu.

<sup>15</sup> Si tsaynö mana cawamushga caycaptin, “Dios Yayam Señor Jesucristota cawatsimushga” nir willacuycarga, alläpa llulla engañacur yachatsicug testiguncunach

cayäman. Si wañushgacuna manana rasumpa cawayämunan caycaptinga, Dios Yayapis Señor Jesucristota manach cawatsimunmantsu cargan.

<sup>16</sup> Si wañushgacuna manana cawayämunan caycaptinga, Señor Jesucristopis manach cawamunmantsu cargan.

<sup>17</sup> Si Señor Jesucristo manana cawamushga caycaptinga, rasumpa criyicuyan-gayquipis manach ni imapag välenmantsu, jutsayquicunallachö condenacashga caycäyaptiquiga.

<sup>18</sup> Si tsaynö rasumpa caycaptinga, Señor Jesucristoman criyicuycarnin wañugcunapis ogracashgachi caycäyan.

<sup>19</sup> Si cay patsa cawayllantsicchö Señor Jesucristoman confiacurnin shuyararga, llapan runacunapitapis alläpa mas llaquipaypagchi cashwan, wañushgacuna mana cawayämunan caycaptinga.

<sup>20</sup> Pero rasuncagtaga Señor Jesucristom wañushgacunapita mas puntata imayca punta cosëcha yurignö cawamurgan, llapan wañushgacuna juc junagchö cawayämunanpag musyatsicurnin.

<sup>21</sup> Rasumpam cay patsachö wañuyga juc runallawan gallarirgan. Tsaynöllam wañushgacuna cawayämunganpis, juc runallawan shamurgan.

<sup>22</sup> Tsaymi llapan runapis unay Adánpa miraynin cayanganpita wañuyanga. Pero rasumpa firmi criyicugcunam sïga, Señor Jesucristowan cawayämur ni imay mana ushacag cawayta tariyanga.

<sup>23</sup> Pero Dios Yaya dispöningannömi shumag ordenädu cawamuyga canga. Imayca puntacag cosëchanömi, Señor Jesucristom llapan wañushgacunapa puntanta cawamurgan. Tsaypita cay patsaman cutimuptinragmi, Payllapana cangantsicpita Paynö llapantsic cawamushun.

<sup>24</sup> Tsaypitanam cay mundupa ushacaynin shamunga, Señor Jesucristo cay patsachö llapan chiquignin mas mandacuyyog autoridäcunatawan supaycunapa podernincunatapis jancat ushacascatsir, llapan Mandacuy Reynonta Taytan Dios Yayata entregaptin.

<sup>25</sup> Señor Jesucristo poderöso cayninwan mandacunanmi wanacan, llapan chiquignin-cunata imayca chaquinpa gopinman churagnö ushacätsinganyag.

<sup>26</sup> Tsay ultimucag chiquignin contran wañuytapis jancatmi ushacätsinga.

<sup>27</sup> Tsaymi Diospa Palabbranchöpis nirgan: “Dios Yayam llapan chiquignincunata chaquinpa gopinman churashga.” Tsaynöllam quiquin Dios Yaya Señor Jesucristopa mandacuyninman llapan imaycatapis churashga. Pero tsaynö llapanta churashga caycaptinpis, quiquin Dios Yayataga Señor Jesucristo manam mandanmantsu. Quiquin Dios Yayam Señor Jesucristopa Taytan car, llapan imaycatapis Tsurinpa mandacuyninman churashga.✠

<sup>28</sup> Tsaynö Señor Jesucristopa mandacuyninman llapan imaycata churashga captinmi, Tsurin Jesucristopis Taytanpa mandacuyninman entregacun, quiquin Dios Yaya alläpa poderöso cayninwan maytsay llapan imaycachöpis mandacug cananpag.

<sup>29</sup> Si wañushgacuna mana cawayämunan caycaptinga, ¿imatatan jorgoyanqui wañushgacunapag bautizacurnin? Si wañushgacuna rasumpa ni imaypis mana cawayämunan caycaptinga, ¿imapagtan tsay wañushgacunapag bautizacuyanqui?

<sup>30</sup> Nogantsicga, ¿imanirtan imaycay örapis tucuyläya mantsaypag peligrucunachö caycantsic, wañushgacuna mana cawayämunan caycaptinga?

<sup>31</sup> Waugecuna y panicuna, musyayangayquinöpis rasumpacagtam niyag, Señor Jesucristoman firmi criyicuyangayquipita alläpa cushicungäta. Tsaynöllam Alli Willacuyninta willacungäraycu, mantsaypag peligrucunachö cada junag imaycata sufrirnin wañugnörag caycä.

✠ 15:27 Sal 8:6.

<sup>32</sup> ¿Imatatan tsaypunga gänashcä, Efeso marcachö alläpa yaga runacunawan lücharpis? Si wañushgacuna mana cawayämunan caycatinga nishwan: “¡Micucushun y upyacushun waraymi wañucushun!” nir.\*

<sup>33</sup> Ama engañayäshunayquita dëjacuyanquitsu: “Mana alli compañërucunagam runama-jincunatapis quiquincunatanö mana alli ruragman tigratsiyan.”

<sup>34</sup> Gamcunaga alli juiciuyquicunaman churacarnin amana jutsacunata rurayaynatsu. Waquiquiga Dios Yayatapis mana regeyaptiquim, pengacurnin yarpachacuyänayquipag niyag.

### *Wañushga cuerpu imanö cawamunanpag cangan*

<sup>35</sup> Talbesgam waquinga tapucuyanga: “¿Imanörag wañushgacunaga cawayämunga? ¿Imanö cuerpuyograg shayämunga?” nir.

<sup>36</sup> ¡Tsayga mana ni ima musyag upanö tapucuyimi! Imata murushgapis, tsay muruga wañurnin ismunragmi juc alli planta jegamunanpagga.

<sup>37</sup> Manam juc jatun plantatatsu cuerputanö jegamunanpag muruntsic, sinöga juc ichiclla gränu tríguta o jucläya murullatam muruntsic.

<sup>38</sup> Pero tsay murungantsic murutaga quiquin Dios Yayam imanö cuerpuyog canan-pagpis dispönishga. Tsaymi cada cläsi murupa yuran cangantanölla quiquin plantatapis shumag jegatsimunga.

<sup>39</sup> Pero tsaynö caycaptinpis manam llapanpa cuerpucunaga iwaltzu cayan, runa-pawan, wätacunapa, tucuyläya pärigcag wätacunapa y tucuyläya pescädocunapapis cuerpuncunaga.

<sup>40</sup> Tsaynöllam angelcunapawan cieluchöcagcunapa cuerpuncunawan cay patsachöcag cuerpucunapis jucläya cayan. Tsaymi cieluchö poderöso shumag atsicyag cuerpucunanö, cay patsachö cuerpucunapis jucläya shumag cayan.

<sup>41</sup> Jucläyam rupaypa achaynin chipacyagga, quillapa atsicyayninpitaga. Tsaynöllam quillapa atsicyayninpis lucërocunapa atsicyayninpitaga jucläya, cada ünnum juccagpita mas jucläya cayan.

<sup>42</sup> Tsaynöllam päsaanga wañushgacuna cawamungan junagpis. Pampangantsic mana alli rurag cuerpum, mana jutsannag ni imay ushacag cuerpuna cawamunga.

<sup>43</sup> Mana allita despreciarnin pampangantsic cuerpum, alläpa cushicuypag poderyogna cawamunga. Tsaynöllam pampangantsic cuerpu alläpa dëbil captinpis, cawamugcag cuerpuga allish firmi poderyog canga.

<sup>44</sup> Pampangantsic cuerpuga cay patsachö cawanapagmi, cawamugcag cuerpum säga cieluchö cawanapag.

Tsaymi cay patsachö jucläya cuerpu cangannölla, cieluchöpis jucläya cuerpu canga.

<sup>45</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Puntacag runa Adánga, cuerpuyog y almayogmi rurashga cargan.” Pero gepacag Adännö runa Señor Jesucristoga juc cawatsicug Espiritum.\*

<sup>46</sup> Tsaymi Dios Yayaga puntata cuerpuntarag camargan. Tsaynö camasquirragmi espiritunga churargan.

<sup>47</sup> Puntacag runaga cay patsachö allpapitam rurashga cargan. Pero gepata yurigcag runaga janag patsa cielupitam shamurgan.

<sup>48</sup> Cay patsachö yurishga runapa cuerpunga, allpapita rurashga cuerpullam caryargan. Tsaynöllam janag patsa cieluchö cawagcagcunapa cuerpuncunaga, cielupita shamug runapa cuerpunnölla cayanga.

<sup>49</sup> Cay patsachö allpallapita rurashga runaricuglla cangantsicnömi, janag patsa cielupita shamushga runaricuglla cawacushun.

<sup>50</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, caytam willayayniquita munä: Manam cay cuerpuntsicwan tulluntsicllaga salvamäshuntsu, cieluchö Dios Yaya caycanganman

\* 15:32 Is 22:13. \* 15:45 Gn 2:7.

chänapag. Tsaynöllum pampashga ismurnin ushacag cuerpuga, cieluchö mana ushacag cawayman waycuntsu.

<sup>51</sup> Pero juc pacaraycagnö secrëtu musyatsiyangagta shumag entendiay: Manam llapantsicpa wañushunga, pero llapantsicpa cuerpuntsicmi juclâyaman ticrayanga.

<sup>52</sup> Ultimucag trompëta wagasquiptinmi, llapan wañushgacunapis cawayämunga manana ni imaypis wañuyänanpag. Tsaynöllum cawagcagpis ñawintsic gepillasquignölla juclâyaman ticasquishun.

<sup>53</sup> Nogantsicpa ismur ushacag cuerpuntsicpis, mana ni imayca ushacag poderyog cuerpumanmi ticinga. Tsaynöllum wañug cuerpuntsicpis ni imaypis mana wañugman ticinga.

<sup>54</sup> Tsay ismurnin ushacag cuerpuntsic, mana ni imaypis ushacagman ticasquiptinmi y wañug cuerpuntsic mana wañugman ticasquiptinmi, Diospa Palabanchö ningan cumplinga: “Wañuytaga cawamuymi jancat ushacätsishga” ningan.✧

<sup>55</sup> “¿Ä wañuy maytan gampa ushacätsicuyniqui?

¿Maytan tsay imayca cashanö tucshicuyniqui?”✧

<sup>56</sup> Tsay wañuyta tucshicuyninga jutsa ruraymi. Tsaymi jutsa ruraycunapa poderinga unaycag leycuna mandacunganta mana cäsungantsic.

<sup>57</sup> ¡Pero Dios Yayatam alläpa agradëcicü, llapan jutsantsicta vencionapag poderninta garamarnintsic, Señor Jesucristo yawarninta jichar cruzchö wañunganpita!

<sup>58</sup> Tsaymi alläpa cuyashga waugëcuna y panïcuna, imaypis firmi criyicurnin alli tsaracur cawacuyanqui. Gamcunaga imaycatapis mas animacurnin Señor Jesucristo munangannölla llapan voluntäniquiwan imaycatapis Dios Yayallapag rurayanqui. Musyayangayquinöpis Pay munanganta rurarnin cawacuyangayquiga manam envänutsu canga.

## 16

### *Criyicug waugentsiccunapag colaboracionta gorinapag*

<sup>1</sup> Criyicug waugentsiccunapag colaboracionta goriyänayquipagga, Galacia marcachö criyicugcunata ningänöllum gamcunatapis niyëshayqui, llapayqui shumag goriyänayquipag.

<sup>2</sup> Domingocunachö goricarnin, cada persöna imallatapis churayanga, segun gänayanganman y imayquicunapis cayäpushungayquiman. Tsaynö unaypitana cada domingocunachö shumag goriycäyanqui, chämuptirag apurädu gorirnin mana caycäyanayquipag.

<sup>3</sup> Tsayman chaycamurnam, gamcuna acrayangayqui runacunata Jerusalénman cachashag. Jerusalénchö criyicug waugentsiccunaman mandarmi, gamcuna goriyangayqui colaboracionta juc cartata aparcatsirnin mandashag.

<sup>4</sup> Si aywänä wanacappinga, tsay acrayangayqui runacunawanmi pagtancuna aywayëshag.

### *Apostol Pablo viajarnin Macedonia marcapa päsangän*

<sup>5</sup> Macedonia marcapa aywangäpita tsaymanpa cutimurmi gamcunacagparag chämushag.

<sup>6</sup> Tsayman chaycamurga gamcunawan pagtam juc tiempu cashag o talbesga llapan taya tiempu päsanganyag. Tsay tiempu päsasquiptin maypa aywaptipis, voluntäniquicuna cappinga gamcunam viäjëchö yanapayämanqui.

<sup>7</sup> Canan shamurga manam jur ratitulla ricayniquicunallatatsu munä, sinöga gamcunapa pagtayquicuna päraytaragmi yarpaycä. Si Señor Jesucristo munaptinga juc tiempullapis gamcunawan pagtam cashun.

✧ 15:54 Is 25:8. ✧ 15:55 Os 13:14.



<sup>8</sup> Pero Efeso marcachömi quëdashag, asta Pentecostes niyangan fiestayag.

<sup>9</sup> Canan junagcunam nogapaga alläpa jatun trabäjü capaman Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunäpag, aunqui caychö waquincag mana alli runacuna amat-sacurnin chiquiyämaptinpis.

<sup>10</sup> Si waugentsic Timoteo chamuptinga shumag chasquiycuyällanqui, mana mantsacurnin cushishga cananpag. Paypis noganömi Señor Jesucristopa aruyninchö aruycan.

<sup>11</sup> Ama maygayquipis despreciarnin jagayätsiyanquitsu, mas bien shumag chasquiycuyällanqui. Tsaynöllam shumag yanapaycuyanqui nogacagpa cutimurnin, alli päsaucuninwan cushishga chämunanpag. Caychömi nogaga payta shuyaraycä, waquincag criyicug waugentsiccunawan pagta cushishga chäyämunanta.

<sup>12</sup> Waugentsic Apolotam alläpa rugargä criyicug waugentsiccunawan pagta visitagniquicuna shamunanpag. Cananga manam ni imanöpa shamuyta munashgaragtsu. Pero imaycarpis puedingan öram visitagniquicuna shamunga.

<sup>13</sup> Gamcunaga wiyag wiyaglla, imaypis criyicuyniquicunachö firmi ni imapita mantsacur alli criyicuyniquicunachö alli tsaracur cawacuyanqui.

<sup>14</sup> Gamcunaga alläpa cuyacuy llaquipäcuyniquicunawan imaycatapis rurayanqui.

<sup>15</sup> Musyayanquinam Acaya provinciachö Estéfanaspa aylluncuna llapanpitapis mas puntata Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyanganta. Tsaynö rasumpa criyicug cayninwanmi waugentsic Estéfanasga llapan criyicugcunata imaycawan yanapar imaypis serviycan. Tsaymi waugecuna y panicuna, gamcunatam alläpa rugaycuyag,

<sup>16</sup> Diospa Palabranta yachatsicug Estéfanastawan waquincag waugecunata cäsurnin, cay alläpa aja aruychö imaycallawanpis yanapaycuyänayquipag.

<sup>17</sup> Alläpam cushicurgä waugentsiccuna Estéfanaswan Fortunato y Acaico rantiquicuna shayämur, imayca wanangäcunata apamur yanapayämanganta.

<sup>18</sup> Paycunam llapayquipa rantiquicuna llapan imaycachöpis yanapayämar animatsiyämashga, gamcunata animatsiyäshungayquinölla. Tsay runacunataga shumag respëtuyquicunawan cäsurnin cushishga chasquiycuyällanqui.

### *Apostol Pablo salüdüwan despedicungan*

<sup>19</sup> Asia provinciachö goricaycurnin Dios Yayaman mañacug waugentsiccunam saludaycuyäshunqui. Tsaynöllam Aquilawan warmin Priscilapa wajinchö goricaycur Dios Yayaman mañacugcunapis, cuyayäshurniqui salüduyquicuna apatsicayämushunqui Señor Jesucristopa shutinchö.

<sup>20</sup> Caychö llapan criyicug waugentsiccunapa salüdüncunata chasquiycuyällay. Tsaynölla llapayqui jucnin jucninwanpis, respëtuyquicunawan gagllayquicunachö mutsanacurnin saludanacuycuyay.

<sup>21</sup> Noga Pablom, cay salüduta gellgamü, quiquipa maquiwan y letrawan.

<sup>22</sup> Si pipis Señor Jesucristota rasumpa mana cuyarga, alläpa maldiciunashga catsun. ¡Señor Jesucristoga shamuycullay!

<sup>23</sup> Señor Jesucristopa cuyacuy yanapacuynin gamcunachö caycullätsun.

<sup>24</sup> Tsaynöllam nogapis gamcunata alläpa cuyayag, Señor Jesucristopa shutinchö. Tsaynö caycullätsun.

## **Segunda Carta a los Corintios** **Apostol Pablo Corinto Marcachö Criyicugcunaman** **Ishcaycag Carta Apatsingan**

Grecia naciunpa Acaya provincianchömi jatuncaray Corinto marcaga cargan. Pablo Corinto marcaman manarag chappinga, tsaychö manam ni pipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta musyayashgaragtsu cargan. Tsayman Pablo chaycur willacuptinragmi Señor Jesucristoman waquin runacunapis criyicuyargan. Tsaychömi Pablo täcurgan juc wata sogta quillantín, Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsicurnin. Tsaycuna masta musyanayquipag liyinqui Hechos 18:1-17.

Corinto marcapita juclä marcacunapana aywarnin, apostol Pablo Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur puringanyagnam, llutan mana alli yachatsicugcuna Corintoman chäyargan. Tsaychömi llutan mana alli yachatsicugcuna caynö yachatsicuyargan: “Pabloga manam Diospa rasumpacag willacugnintu. Tsaymi payga runacunata llullat-sirnín criyicätsin” nir.

Tsaynö niyanganta musyasquirmi cay cartata Pablo Corintoman apatsirgan, llutan mana alli yachatsicugcunata mana chasquiyänapag. Tsaynömi apostol Pablo plëturnincuna consejargan llapan shongoncunawan Señor Jesucristoman criyicuyänapagwan allish shumag pïmaywanpis cuyanacurnin yanapanacur cawacuyänapag.

### *Corinto marcachö criyicugcunaman apostol Pablo cartacungan*

<sup>1</sup> Noga Pablom, Dios Yayapa voluntäninwan Señor Jesucristopa apostolnín car, wau-gentsic Timoteowan ishcäcuna cay cartata gellgayämü, Corinto marcachö llapan gor-icaycur Dios Yayaman criyicurnin mañacugcunamanwan Acaya provincia marcacunachö mana jutsannag runacunamanpis.<sup>☆</sup>

<sup>2</sup> Taytantsic Dios Yayawan Señor Jesucristo alläpa cuyacuy yanapacuynincunawan alli pásacuy bendiciunnintacunata gamcunaman churaycayämutsun.

### *Dios Yayagam imaycachöpis consolar yanapamantsic*

<sup>3</sup> Señor Jesucristopa Taytan Dios Yaya imaycay örapis llapantsictam llaquipäcuyninwan cuyacur consolamantsic. Tsaymi Payga alläpa alabashga catsun.

<sup>4</sup> Tsaynö cuyamarnintsicmi llapan imaycaläya llaquicuywan sufriycunapitapis consolamantsic. Tsaymi nogantsicta Dios Yaya cuyamarnintsic consolamangantsicnölla, nogantsicpis runamajintsiccunapa llapan sufrimientuncunachö yanapar consolashun.

<sup>5</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristopag willacurnin alläpa sufringantsicpita, llapan cuyacuyninwan imaycachöpis alläpa consolamantsic.

<sup>6</sup> Nogacunagam sufriyashcä gamcunata consolayaptig salvacashga cayänayquipag. Tsaynöllam si nogacuna consolashga cayaptiga, gamcunapis consolashga cayanqui. Tsaymi cananga nogacunano tucuyläya imaycata sufrirpis pacienciacurnin, mana juc gelanar firmi criyicuyanqui.

<sup>7</sup> Tsaymi nogacunaga alläpa cushishga confiacur shuyaräyá gamcuna imaycaläya sufrimientuncunata awantayänayquipag. Gamcunapis nogacunano imaycata sufriyan-gayquipitam, alli consuelota tariyangänölla alläpa cushicuyag consuelota chasquiyan-qui.

<sup>☆</sup> 1:1 Hch 18:1.

8 Wauegcuna y panicuna, Asia provinciachö caycapti alläpa chiquiyamar sufritsiyämanganta musyayänayquitam munayä. Imaycaläya yarpachacuycunam nogacunapag cargan. Manam callpäcunapis cargannatsu tsayläya imayca sufrimientucunata awantayänäpag. Tsaynöllam cawaycar yargayämünäpagcagtaga yarpäyargänatsu.\*

9 Cawayänäpagga mananam ni ichicllatapis yarpäyargänatsu, imayca wañugpag destinashga üshanömi cayargä. Pero tsaygam canag quiquilläcunaman manana confiacuyänäpag, sinöga wañushgacunata cawatsimug Dios Yayaman mas confiacuyta yachacuyänäpag.

10 Tsaynömi Dios Yaya librayämargan tsayläya mantsacashga wañuyupag yarparar caycäyapti. Aunqui chiquir wañutsiyämayta munayaptinpis, Dios Yayam chiquignicunapita yapay yapay librayämar süginga. Tsaymi Payman rasumpa confiacurnin imaypis shuyarantsic.

11 Tsaynö caycaptinpis gamcunaga nogacunapag Dios Yayaman mañacurmi imaypis yanapayämashcanqui. Tsaynö llapayqui imaypis mana juc ajayar Dios Yayaman mañacuyangayquipitam, maytsicag runacuna Dios Yayata alläpa agradëcicyanga Pay salvayämanganpita.

### *Pablo Corinto marcaman imanöpa mana aywangan*

12 Nogacunapa cushicuynicunaga limpiu concienciacunawan willacur cayangämi. Tsaynöllam ni pitapis mana alliman ishquitsirnin, jutsannag rasumpa alli portacuyangäta maytsay marcachöpis regeyämän. Caynö alli portacur cayangäga manam runacunapanö quiquicunapa yachaynicunapitatsu, sinöga quiquin Dios Yayam cuyacurnin yanapacuy poderninwan alli päscuyänäpag yanapayämashga.

13 Nogacunaga cay cartäcunachö mana yachaypagtatsu ni mana entendipagtatsu gellgayämushcag. Ojala cay llapan gellgayämungäcunata entendianqui,

14 nogacunaga gamcunawan caycar, allillam portacuyashcä yarpaynicunawan, ruyaynicunawan y cartäcunachöpis. Tsaymi cananga rasumpa confiacayämänayquita munayä. Tsaypitam Señor Jesucristo cay patsaman cutimungan junagpis, nogacunata ricayämar alläpa cushicuyanqui y nogacunapis gamcunapag cushicuyäshag.

15 Tsaynö confiacayämangayquita musyarmi, puntataga gamcunacagparag watucagniquicuna chämuyta munargä. Tsayman chämuptiga ishca cutinam tincushwan cargan, bendiciuncunata gamcunacagpa apamugnö.

16 Nogaga yarpargä Macedonia provinciapa aywarnin y cutimurpis gamcunacagparag chämuytam. Tsaychö gamcunawan tincusquishgana, Judeaman aywarnin süginäpag yanapayämanquiman cargan.\*

17 Macedonia provinciapa aywarnin cutimurpis, gamcunacagpa chämuyta munaycarpis manam puedimurgätsu. Tsaycu ¿gamacunaga yarpäyanqui puediyar mana shamungäta? o ¿Munayllan rurag, mana criyicug runacunanö car, ishca cösata parlangäta? Pero nogaga manam tsay runacunanötsu “aumi” nirga “aumi” ni, manam nirgä “manam” ni.

18 Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsiyangagcunaga, imaypis rasumpacagllam cumplidu mana llullacug. Tsaymi nogacunapis “aumi” o “manam” nir ni imaypis llullacuyätsu.

19 Dios Yayapa Tsurin Jesucristopagmi willayargag, rasumpa imanö canganta Silvanowan Timoteo quimsäcuna. Waquincag runacunam imatapis “Aumi” nir, änicusquir mana cumpliyantsu. Pero Señor Jesucristoga manam tsaycunanötsu. Payga imayca änicungantapis cumplinlla. Tsaymi nogacunapis Paypa willacugnincuna car, rasuncagllata parlar ima änicuyangätapis cumpliyä.\*

\* 1:8 1 Co 15:32. \* 1:16 Hch 19:21. \* 1:19 Hch 18:5.

<sup>20</sup> Dios Yaya llapan imayca änicunganga, “Aumi, gamcunata cuyarmi imaypis chasquiyäshayqui” nimangantsic. Tsaynöllam nogantsicpis Payta cuyarnin contesantsic, “Tsaynö caycullätsun” nir. Japallan Tsurinta cay patsaman salvamänapag cachamur, llapan änimangantsicta cumplinganta musyatsimashcantsic. Tsaynöpam Señor Jesucristoraycu Dios Yayatapis alläpa agradëcicornin alabanantsic.

<sup>21</sup> Quiquin Dios Yayam acramashcantsic Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur, juc shongoyogtanölla alli tsaracugta catsimantsic gamcunatawan nogacunatapis.

<sup>22</sup> Quiquin Dios Yayam Espiritu Santonta nogantsicman cachamur, llapan änimangantsicta chasquinapag imayca juc garantiawannö señalamashcantsic, Señor Jesucristoman criyicornin cawacur Payllapana canapag.✠

<sup>23</sup> ¡Quiquiäpa cawaynïpagmi, Dios Yayata imayca testigutanö churä, imanir manarag Corintoman shamungäta! Nogaga gamcunachö waquin mana alli ruragcunapa janan gamcunata piñapayniquicunata mana munarmi shamurgätsu. Quiquin Dios Yayam musyan llapan rasumpacagllata niyangagta.

<sup>24</sup> Nogacunaga manam munayä llapan yachatsiyangagchö amälas “¡Criyicuyay!” nirtsu. Sinöga imaypis cushishga cayänayquipag yanapayniquicunatam munayä. Tsaynöpam nogacunaga musyayäna Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur cawacuycayangayquita.

## 2

<sup>1</sup> Tsaynöpam ultimucag shamungächö jinchi piñapayarniquicuna, yarpachacatsir llaquicatsishga car, yapay tsaynö llaquicatsirnin yarpachacuyänayquita mana munarnin shamushcänatsu.

<sup>2</sup> Si gamcunata yarpachacatsir llaquicyuymän churayaptig, ¿pinatan cushitsimanga? ¿Imanötagshi noga llaquicaycatsiyaptigga cushitsiyämanquiman?

<sup>3</sup> Gamcuna yarpachacur arepenticuyänayquipagmi, puntacag cartächö gellgamurgä, manam gamcunacagpa shamur llaquishga canäpagtsu. Gamcuna llaquishga caycayaptiquiga, manam cushishga cämantsu. Pero alli portacurnin casuyämangayquita confiacuyaptigmi gamcunapis nogawan cushishga cayänqui.

<sup>4</sup> Gamcunachö waquiquicuna mana allita rurayangayquipitam, alläpa llaquicur wagarnin tsay cartata gellgamurgä. Pero tsaynöga gellgamurgä manam gamcuna llaquicuyänayquipagtsu, sinöga llapayquita alläpa cuyayangagta musyayänayquipagmi.

### *Jutsa rurag runata Pablo perdonangan*

<sup>5</sup> Si mayganpis llutan mana allicunata rurar llaquicatsiyäshurniquiga, manam nogallatatsu llaquicatsimashga sinöga gamcunatapis llapayquitam alläpam llaquicyuymän churayäshushcanqui.

<sup>6</sup> Nogaga musyänam tsay runa mana allicunata ruranganta, llapanpa puntanchö parlarnin pengacatsir, cäsi llapayqui paywan manana juntawacayta munar pësacatsiyangayquita. Pero cananga tsayllapagnam.

<sup>7</sup> Tsaymi cananga perdonar consolaycuyay, gamcunawan yapay juntawacänanpag. Amana llaquicatsiyaytsu alläpa yarpachacurnin, löcuyagnö mana criyicur puriycaptin imaycapis päsaycunman.

<sup>8</sup> Tsaymi cananga rugayag, payta perdonarnin alläpa cuyayangayquita musyananpag.

<sup>9</sup> Tsay mana alli rurag runata mana chasquiyänayquipagmi puntacag cartächö gellgamurgä, “cäsuyämangayquita o mana cäsuyämangayquita” musyayta munar.

✠ 1:22 Ef 1:14.

<sup>10</sup> Tsay runata perdonar chasquiyaptiquiga, Señor Jesucristo musyangannömi no-gapis rasumpa perdonashag. Tsaynöllam conträ imata rurashga captinpis, gamcunaraycu Señor Jesucristopa puntanchö perdonashag. Tsaymi cananga paywan yapaygoricarnin, cushishga juc shongollana cawacuyanqui.

<sup>11</sup> Tsaynö perdonanacur cawacurnin Satanas munangantaga ama cumphishuntsu. Pero musyantsicmi Satanasga llapan tucuyläya mäñanwan piñanacuycunaman ishquitsimangantsicta.

*Pablo Troas marcachö Titota mana tarirnin, yarpachacur päsaungan*

<sup>12</sup> Tsaypitanam Troas marcaman chaycur Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunäpag, quiquin Dios Yaya prevenishgana canag atscag runacuna cushishga chasquiyämānanpag.✠

<sup>13</sup> Tsaynö alläpa cushishga llapan chasquiyämāptinpis, gamcunapag yarpachacurnin manam tranqüilotsu cargä, waugentsic Titotapis Troaschö mana tarirnin. Tsaynam Troaspita sasllana despedicusquir, Macedonia provinciaman Titota ashignin päpargä, carta apatsimungäta imanö chasquiyangayquita musyayta munar.

*Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurga, llapan mana allicunatapis ventsicmi*

<sup>14</sup> Tsaynö caycaptinpis, quiquin Dios Yayatam agradëcicunantsic imayca desfilagnö llapan imaycachöpis Señor Jesucristowan mas allillata jipimangantsicpita. Tsaynöpam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta, nogantsicwan quiquin Dios Yaya maytsayman willacatsimarnintsic, imayca waytapa mushcuynintanö maytsayman miraycätsin.

<sup>15</sup> Nogantsicga Dios Yayapagga Señor Jesucristowanmi imayca juc mushcug waytanömi cantsic, llapan salvacagcunapagwan infiernuman aywagcunapagpis.

<sup>16</sup> Tsaynöpam llapantsic criyicugcunaga perfümi mushcungannö mushcur cushitsintsic, cieluman aywar imayyagpis cawayānanpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta chasquigcunata. Pero mana criyicugcunapagga willacuynicunapis, imayca ismuycag ayanömi asyan. Tsaynö caycaptinga ¿Pitan quiquillanpita Diospa Palabranta willacurnin yachatsicunman?

<sup>17</sup> Nogacunaga manam negocianticunanötsu, Diospa Palabranpita pägayämānanta ashirtsu yachatsicurnin puriyä. Tsaypa rantinmi Señor Jesucristopag rasumpacagllata mana llullacurnin willacuyä, Dios Yaya musyangannö. Paymi cachayämashga Señor Jesucristopa poderninwan willacugnin car yachatsicuyänäpag.

### 3

*Dios Yayapita juc mushog conträtuta*

<sup>1</sup> ¿Acäsu nogacunaga yapaycu quiquilläcuna aläbacurnin juc recomendacion cartawan shamuycäyä? ¿O Acäsu nogacunaga gamcunamancu shamurnin juc recomendacion cartata mañayashcag, waquincag runacuna rurayangannö?

<sup>2</sup> Gamcunam nogacunapagga imayca juc recomendacion carta shongöcunachö gellgashganö cayanqui, waquincag runacunapis liyignö nogacuna imanö cayangäta llapan musyayānanpag.

<sup>3</sup> Dios Yaya munangannö cawarmi musyatsicuyanqui nogacuna Señor Jesucristopag imanö yachatsiyangagta. Tsay recomendacion cartaga manam papelchö tintawan gellgashgatsu ni parara rumichö Dios Yayapa unaycag mandamientunnötsu. Sinöga Señor Jesucristopag yachatsiyangagta chasquiyangayquipitam, cawaycag Dios Yayapa Espiritu Santon yanapayāshushcanqui shongoyquicuna alliman ticrananpag.✠

✠ 2:12 Hch 20:1. ✠ 3:3 Ex 24:12; Jer 31:33; Ez 11:19; 36:26.



<sup>4</sup> Willacurnin yachatsiyangagta cäsurnin juc recomendacion cartanö cayangayquita musyarmi confiacuyag, Señor Jesucristopa willacugnin canäpag quiquin Dios Yaya acramashga captin.

<sup>5</sup> Cay yachatsicuyacunata manam quiquilläcunapitaga willacur yachatsicuyämantsu. Tsaycuna llapanta yachatsicuyänäpagga quiquin Dios Yayam poderninwan yanapayäman.

<sup>6</sup> Dios Yayam poderöso cayninwan yachatsiyämashga poderninta garayämar juc mushog conträtupag willacuyapti, llapan criyicucuna salvacäyänanpag. Tsaymi mushog conträtupag willacurga, unay Moiséspa leynin mana salvacur condenacungan-tanötsu yachatsicuyä. Sinöga willacurnin yachatsicuyä Espiritu Santopa poderninwan runacunata alliman tigratsir, salvananpagmi.✠

### *Mushog conträtu imayca chipacyagnörag shamungan*

<sup>7</sup> Tsay parara rumichö gellgashga chunca mandamientucuna mana salvamarnintsic wañunallapag condenacugtam, alläpa chipacyarrag Moisés apamurgan. Tsaymi israelcuna Moiséspa gagllanta ricarayta puediyargantsu, alläpa chipacyaptin. Pero tsaynö chipacyarrag Moiséspa gagllan caycarpis, imayca actsi wañugnömi apagacargan.\*

<sup>8</sup> Tsaynö pam cananga, tsay mandamientucuna alläpa chipacyarrag shamushga caycappinga, ¿manatsurag tsaypita mas cushicuypag canga, chipacyarrag mushog conträtuta cäsurnin, Espiritu Santopa poderninwan llapan runacunapa shongoncunata mas alliman tigratsinganpita?

<sup>9</sup> Si tsay mana salvacur condenacuglla mandamientucunata apamuptin, Moiséspa gagllan alläpa chipacyarrag cushicuypag caycappinga, ¿tsaypitapis mas alläpa cushicuypagchi canga, cay mushog conträtuta cäsungantsicpita quiquin Dios Yaya llapan jutsantsicta perdonar salvamarnintsic jutsannagman tigratsimangantsic!

<sup>10</sup> Tsaymi alläpa cushicuypagnö chipacyarrag unay Moisés apamungan leycunapitapis, mas shumag cushicuypag Señor Jesucristopa mushog conträtunga. Tsay shumag cushicuypag conträtuga imayca actsinö atsicyarmi Moiséspa unaycag leyninta tsapashga.

<sup>11</sup> Tsay unaycag leyga alläpa cushicuypag chipacyarrag shamurnin, Moiséspa gagllan chipacyangannömi pöcu tiempuyaglla dürargan. Pero cay mushog conträtuga alläpa cushicuypag chipacyagmi, imayyagpis mana ushacag caycan.

<sup>12</sup> Tsaymi nogacunaga cay Alli Willacuy mana ushacänanta rasumpa confiacurnin, ni imapita mana mantsacurnin llapanta willacur yachatsicuyä.

<sup>13</sup> Nogacunaga manam Moisés gagllan chipacyagta tantiyasquir tsapacungannötsu cayä. Payga juc vëlowanmi tsapäcurnan imayca actsi apagagcagnö chipacyaynin ushacagta ricar, israelcuna mana mantsacäyänanpag.✠

<sup>14</sup> Pero tsaynö alläpa chipacyag caycaptinpis israelcunaga Moisés apamungan conträtu leycunata liyirpis manam cananyag entendiyantsu, imayca gagllancunata tsapacushganö upa mana entendig caynincunawan. Tsay gagllancunata tsaparag vëlotaga manam jipiyta puediyantsu, Señor Jesucristo wañurnin salvamänanpag canganta mana entendirga. Pero Señor Jesucristoman criyicuyaptillanmi, tsay yachaynincunata tsaparagnö vëlotaga quiqui Señor Jesucristolla rasumpa jipin.

<sup>15</sup> Asta cananyagmi Moisés apamungan mandamientucunata liyiyaptinpis, imayca vëlowan tsapashganö shongoncunapis caycan.

<sup>16</sup> Pero cada vez pipis Señor Jesucristoman criyicurnin cutiptinga, yachaynincuna vëlowan tsaparaycagnö canganpitam, imayca quichacagnö Señor Jesucristolla salvamänanpag canganta entendiyän.

✠ 3:6 Jer 31:31. \* 3:7 Dios Yaya gellgangan leyta Moisés apamunganta musyanayquipag liyinqi 2 Co 3:7 Ex 34:29-35. ✠ 3:13 Ex 34:33.

<sup>17</sup> Señor Dios Yaya Espiritu captinmi, Paypa Espiritunwan libri ni imapita mantsacur alli pásacuychö shumag cawacuntsic.

<sup>18</sup> Tsaynöpam cananga yachaynintsic tsaparagnö manana captin, imayca juc espëjuchö cläru ricagnö Señor Jesucristo alläpa shumag chipacyagtanörag regernin tantiyantsic. Tsaynö Payta regeshgam, Espiritu Santo cada vez mas Señor Jesucristotanölla mas shumag atsicyagtanö cawatsimantsic. Tsaynöpam nogantsicga poderninta chasquir, Espiritu captin Pay munangannölla shumag cawacunantsic.✧

## 4

<sup>1</sup> Tsaymi Dios Yaya alläpa cuyacuyninwan willacugnin cayänäpag churayämanganpita, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana juc desanimacurnin willacuycäy.

<sup>2</sup> Tsaypa rantinmi pengacuypag llullacur pacayllapa mana alli rurayangätaga ni imaypis yarpäyatsu. Manam llullatsicur yachayllapaga manacagta parlarnin Diospa Palabranta willacuyätsu. Tsaynö willacuypatiga alläpa pengacuypagchi canman. Sinöga Dios Yaya musyangannö rasumpacagllata willacurnin alli portacuyangäwan llapan runacunatapis musyatsiyä.

<sup>3</sup> Pero rasumpacagllata willacuypatipis waquincagcunaga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninman mana criyirmi, imayca vëlowan tsaparagnö entendiypis munayantsu. Tsaymi paycunapagga willacuynicunapis imayca tutapay tsapashganö caycan, infiernuman aywayänan captin.

<sup>4</sup> Tsaynö mana criyicug cayaptinmi, cay patsachö Satanas llapan yachaynincunata tsapashga gapratanö catsin, Señor Jesucristopa alläpa cushicuypag shumag Alli Willacuyninta mana entendiyanpag. Tsaynöpam Señor Jesucristota mana regernin, quiquin Dios Yaya imanö cangantapis regeyantsu, Señor Jesucristoga quiquin Dios Yayaricuglla captin.

<sup>5</sup> Nogacunaga manam quiquilläcunapagtsu willacurnin puriyä, sinöga japallan Señor Jesucristollapagmi. Tsaynöpam nogacuna umilde servigniquicunalla cayä, Señor Jesucristoraycu.

<sup>6</sup> Dios Yayam cay munduta camangancho mandacur nirgan: “Alläpa tutapaychö juc actsi atsicyätsun” nir. Tsaynöpam shongontsicchö imayca actsi atsicyagnö regetsimashcantsic alläpa shumag cushicuypag poderöso Dios Yaya canganta. Tsaymi Señor Jesucristowan quiquin Dios Yayata imanö canganta regentsic.✧

### *Mitupita rurashga mancachö alläpa chaniyog riquësantsic*

<sup>7</sup> Pero alläpa chaniyog riquësantsicga imayca mitu mancachönömi caycan. Tsaymi Dios Yayallapita llapan poderninwan alläpa cushicuypag cuyacuynin musyacänanpag shamun; manam tsay poderga nogantsicpitatsu shamun.

<sup>8</sup> Tsaynö imayca problëmacunawan conträcuna acusayämar vencyämayta munayaptinpis, Dios Yayaga manam imaypis dëjayämantsu. Alläpa yarpachacur llaquicuywan löcuyagnö caycäyaptipis, Pay yanapayämaptin manam ni imapita mantsacuyätsu ni willacuytapis dëjayätsu.

<sup>9</sup> Nogacunata gaticachäyämar magarnin patsaman shicwayangäyag ushacätsiyämayta munarpis, manam imanöpa ushacätsiyämaytaga puediyantsu, Dios Yaya imay örapis mana dëjayämaptin.

<sup>10</sup> Maytsaypa purirpis sufrintsic Señor Jesucristoraycum Alli Willacuyninta willacurnin. Pero llapan sufrimientücunachöga Dios Yayapa cuyacuyninwan poderninmi yanapayämar, mas callpata garamagnö animatsiyäman. Tsaymi waquincag runacunapis musyayan, cawaynicunachö imanö Señor Jesucristo canganta.

<sup>11</sup> Nogantsictaga imaypis wañutsir ushacätsimaynintsictam munayan, Señor Jesucristopag willacungantsicraycu. Pero tsaynö ruramashgam, Dios Yayapa poderninwan cawaynin nogantsicchö canganta musyatsicuntsic.

<sup>12</sup> Dios Yayapa poderninwan awantar, Señor Jesucristopag willacur alläpa sufriyangäta ricarmi, gamcunapis cada junag mas Señor Jesucristo munangannö alli cawacur mas firmi criyicuycäyanqui.

<sup>13</sup> Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: “Nogaga rasumpam criyicurgä. Tsaymi willacurnin parlargä” nir. Tsaynö rasumpa criyicuynicunawanmi, nogacunapis imaycata sufrirpis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacuyä.✠

<sup>14</sup> Tsaynö pam musyantsic Señor Jesucristo wañunganganpita cawatsimugnin Dios Yaya nogantsictapis Paytawan pagta cawatsimänapag canganta. Tsaynö cawascatsimarnintsicmi gamcunatawan pagta quiquinpa puntanman llapantsicta apacamäshun.

<sup>15</sup> Alläpa cuyayarniquim imayca sufrimientucunata päsarpi, Dios Yayapa Alli Willacuyninta gamcunaraycu willacuyä. Tsaynö pam cay llapan bendiciunnincuna chasquiyangayquipita maytsicag runacunapis cada dia mas cushicur agradëcicyanga, Dios Yayapita alläpa cuyacuy poderninwan yanapacuynin shamugta chasquiyangayquipita.

<sup>16</sup> Tsaymi cananga ama ni ichicllatapis geläcurnin desanimacushuntsu. Tsaypa rantinga cuerpuntsicpa janan imayca gastacagnö auquinyar avansacaptinpi, almantsicga cada junag mas jövennömi tigranga, Dios Yayaman waran waran mas firmi criyicushgaga.

<sup>17</sup> Cay patsachö llapan imaycata sufringantsiccunaga, sasllam päsasquina. Pero tsay llapan sufringantsicpita masmi välen, alläpa chipacyag actsitanö Dios Yayapita imayyagpis cushicuy cawayta taringantsic.

<sup>18</sup> Tsaymi nogantsicga ama cay patsachöcagcunallataga ricaräshuntsu, tsaycunaga juc ishcaj tiempullam jancat ushacasquiyanga. Pero Dios Yaya salvaciunta garamangantsicmi siga, mana ricaycashgapis ni imay ushacangatsu.

## 5

### *Cieluchö juc mushog cuerputa chasquinapag cangan*

<sup>1</sup> Musyantsicmi Dios Yaya wañushgacunata cawatsimungan junag, nogantsictapis cieluchö mana ushacag cuerputa garamänapag canganta. Cay patsachöga imayca ushacag tsucellanöllum cuerpuntsic caycan. Cieluchömi siga Dios Yaya rurangan mushog cuerpuntsic alli rurashga wajinö canga.

<sup>2</sup> Cay patsachö ajayashga yarpachacurnin sufringantsicpitam, juc mushog cuerputa chasquiyta munantsic. Mas bien Dios Yaya cieluchö alli rurashga wajitanö cuerpuntsicta shuyätsimangantsicman aywacuyta alläpa munashun.

<sup>3</sup> Tsay mushog cuerpuntsicwan tsapacushganö carmi, manam cuerpunnag alma garapätu cangannöga cashunnatsu.

<sup>4</sup> Cay patsachö cuerpuntsicpagmi yarpachacurnin llaquicur cawaycantsic. Pero imanö captinpi tsay cuerputa chasquinapag canganta musyaycarga, alläpam cushicunantsic imayca mushog llatapatanö chasquinapag. Tsaynömi cay cuerpuntsic wañuptinpi, Dios Yaya cieluchö juc mana ushacag cuerputa garamashun, Paywan imayyagpis mana ushacar cawacunapag.

<sup>5</sup> Dios Yayam cieluchö juc mushog cuerputa shuyaycätsimantsic. Tsaymi nogantsicman Espiritu Santonta imayca garantiatanö cachamushga, tsay mushog cuerputa rasumpa chasquinapag canganta musyanapag.

✠ 4:13 Sal 116:10.

<sup>6</sup> Tsaymi tsay rasumpa mushog cuerputa chasquinapag canganta musyaycarga, Dios Yayata imaypis alläpa confiacur cawacushun. Musyantsicmi cay patsachö cuerpuntsicwan cawaycarllaragga, Señor Jesucristota ñawintsicwan mana ricangantsicta.

<sup>7</sup> Tsaymi Payta mana ricaycarpis rasumpacagta firmi criyicurnin confiacuntsic.

<sup>8</sup> Dios Yayaman rasumpa confiacurga cay patsachö mana alli rurag cuerpuntsicta jagesquir aywacuyta munantsic, Señor Jesucristowan cushishga imayyagpis cieluchö pagta cawacunapag.

<sup>9</sup> Tsaymi Señor Jesucristo munangannölla imaycanöpapis allillata rurar cawacushun, cuerpuntsicwan cay patsachö cawaycarpis o wañurnin cuerpuntsicta dējashga carpis.

<sup>10</sup> Llapantsicpagmi wanacan cieluchö caycag Señor Jesucristo llapan runacunata juzgacunapag puntanman chänantsic. Tsaychömi jucpa jucpa segun töcanganman chasquiyanga cay patsachö allita o mana allita cawaycag cuerpuncunawan rurayanpita.✧

*Perdonanacurnin amistasquir cushishga alli päsacuychö cawacunapag Allicag Willacuy*

<sup>11</sup> Tsaymi Señor Jesucristopa puntanman mantsacuycar chänapag canganta musyar, llapan runacunata Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin plētuycäyã. Dios Yayam musyan nogacuna imanö willacugnin cayangätawan ni imay pitapis mana engañarnin llullatsicuyangäta. Tsaynöpa nogacunapis munayã imanö willacug cayangäta gamcuna musyayänayquita.

<sup>12</sup> Nogacunaga manam yapay aläbacuyta munartsu tsaynöga niyämug, sinöga imanö portacuyangäta tantiyar “Paycunaga alli yachatsicugmi cayan” nir, tsay mana alli yachatsicugcunata contestayänayquitam munayã. Tsay mana alli yachatsicugcunaga aläbacurnin imaycatapis mandacurmi, janancunachöcagcunallata mas ricaparnin shongoncunachöga tucuyläya mana allicunata yarpaycäyan.

<sup>13</sup> Nogacunaga imayca löcunöpis Dios Yayaraycum cayã. Tsaynöllam gamcunaraycu alli juiciuyog runacunapis caycäyã.

<sup>14</sup> Señor Jesucristopa cuyacuyninmi nogacunataga obligayäman, Payta rasumpa regernin japallan wañunganta musyayangäpita. Tsaymi Pay japallan cay llapan entëru munduchö runacunapag wañurgan.

<sup>15</sup> Señor Jesucristom maytsaychö llapan runacunaraycu wañurgan, manana quiquin-cunapa yarpayllancunawan cawacuyänanpag. Tsaymi cananga Señor Jesucristollapagna cawarnin, Pay munangannölla cawacushun nogantsicraycu wañusquir cawamunganpita.

<sup>16</sup> Tsaymi cananga nogacunaga ni pitapis janancuna imanö canganta ricapäyãtsu, mana criyicugcunanöga. Puntataga tsay mana criyicugcunanömi, Señor Jesucristopagpis runalla canganta yarpäyargä. Pero cananga mananam tsay runacunanöga yarpäyänatsu.

<sup>17</sup> Tsaynö caycappinga pipis Señor Jesucristoman rasumpa criyicuppinga, quiquin Dios Yayam imayca yapay camagnö jucläya alli runaman ticratsin. ¡Tsaynöpam tsay unaycag mana alli ruraycuna päsashgana captin, cananga Señor Jesucristowan juc mushog cawacuytana tarishcantsic!✧

<sup>18</sup> Cay mushog cawaycuna quiquin Dios Yayallapita shamuptinmi, Señor Jesucristota cay patsaman cachamurgan nogantsicraycu wañurnin, Paywan amistasimänapag. Tsaynö mushog cawacuyta garamarnintsicmi, nogantsictapis cachamashcantsic waquincag runacunata yanapar, Alli Willacuyninta willacushga Dios Yayawan cuyanacur amistayänanpag.

<sup>19</sup> Alläpa cuyamarnintsic Señor Jesucristota cay patsaman cachamuptin, Dios Yayawan amistatsimangantsictam willacuyã. Señor Jesucristopa wañuyninwanmi llapan



jutsantsicpita Dios Yaya perdonamashcantsic, Payllapana canapag. Tsaynöpm encar-gayämashga maytsaychöpis amistsicug Alli Willacuyninta willacur puriyänäpag.

<sup>20</sup> Tsaymi cay patsachö Señor Jesucristopa rantin car, Dios Yaya nogacunawan piñapätsiyäshunqui: “Señor Jesucristopa shutichömi rugayag, quiquin Dios Yayawan amistayänayquipag.”

<sup>21</sup> Señor Jesucristoga manam ni juc jutsata rurashgatsu cargan. Pero nogantsicray-cum quiquin Dios Yaya llapan jutsantsicta Paypa jananman churargan. Tsaynöpm Señor Jesucristo cruzchö yawarninta jichanganpita, cananga Dios Yaya Paytawan iwal jutsannagta ricämantsic.

## 6

<sup>1</sup> Nogacunaga Dios Yayapa arupucugnin carmi rugayag, Dios Yayapa alläpa cuyacuy yanapacuynintaga ama envänu chasquiyanquitsu.

<sup>2</sup> Quiquin Dios Yayam nirgan:

“Alläpa alli tiempuchömi mañacamangayquita wiyarniqui yanapargag.

Tsaynöllam salvaciun junagchöpis yanapargag.”

Tsaymi cananga Dios Yaya alli ricämarnintsic cuyamantsic tiempo chämushga. ¡Cananmi tsay salvaciun junagga caycan!✠

### *Apostol Pablo tucuyläya pruebacunata päangan*

<sup>3</sup> Nogacunaga manam ni pitapis mana allicunataga yachatsiyashcätsu ni mana alli ejemplutapis goyashcätsu, Señor Jesucristoman criyicuyanganta dëjasquir mana alli rurayman cutinapag. Tsaymi nogacunaga llapan willacuyangäpag ni pipis mana allita yarparnin parlananta munayätsu.

<sup>4</sup> Tsaypa rantinmi alli pacienciäcunawan llapan imaycachöpis cada junag mas allishlla awantarnin cawacuyä, Dios Yayapa servignin rasumpa cayangäta musyayänayquipag: Tucuynöpa sufritsiyämaptin, imaycanöpa amatsacur llaquicatsiyämaptinpis.

<sup>5</sup> Tsaynöllam nogacunaga imacata awantacuyä alli astayämaptin, carcelchö gaycarätsiyämaptin, conträcuna shärir mana allicunata nogacunapag parlaptin. Alläpa ajacunata arurnin, atasca pagascuna puñuytapis chawarnin, mallag mallagpis serviycäyällam.✠

<sup>6</sup> Dios Yaya munangannölla limpiu shongoyog alli cawacurmi, mana allitaga ni imaypis rurayänatsu. Nogacunaga rasumcagllatam yachatsicuyä, alli pacienciayog cayangäta musyayänapag. Espiritu Santopa poderninwanmi, llapan runacunatapis cuyarnin llaquipar yanapayä rasumpacagllatam.

<sup>7</sup> Nogacunaga Dios Yayapa poderninwan rasuncagllata parlayangämi, imayca juc armanö defendicuyänäpagwan, waquincag mana alli yarpagcunatapis mana allicunata parlayanganpita upällatsiyänäpag.

<sup>8</sup> Talbesga janäcuna parlarmi aläbayäman; talbesnam imayca mana allicunata conträcuna parlayan. “Paycunaga llullacurmi willacuyan” niyäman, rasumpacagllata imaypis willacuycäyapti.

<sup>9</sup> Imayca mana regeshga runatanömi ricäyäman, Dios Yayapa willacugnin cayangäta regeycäyämarpis. Tsaynöga Señor Jesucristopa Alli Willacuyta willacuyangäpitam imayca wañugnöpis sufriyä. Waquincagcuna alli astarnin magayämaptinpis manam wañuyashcäragsuga quiquin Dios Yaya yanapayämar callpata mas garayämaptin.

<sup>10</sup> Alläpa llaquishganö caycarpis, siemprim cushishga cayä Dios Yayaman rasumpa criyicur. Tsaymi mana imannag wactsa carpis, alli yachatsicuyñicunawan maytsicag runacunata imayca ricuyätsignö yanapayargog, almayquicuna salvacuptin cieluman aywayänayquipag. Tsaymi mana ni imantsic captinpis, Dios Yayawanga imayyagpis llapan imaycayog cawacushun.

✠ 6:2 Is 49:8. ✠ 6:5 Hch 16:23.



<sup>11</sup> Corinto marcachö alläpa cuyashga wauecuna y panicuna, llapan rasumpacagtam canan parlapäyargog. Gamcunata alläpa cuyayarniquim mana ni imata pacar shongöcunachö llapan yarpäyangäta niyargog.

<sup>12</sup> Nogacunaga llapan cuyacuynicunawanmi, imaypis gamcunapag yarparaycäyã. Pero gamcunam sïga Señor Jesucristoman criyicuycarpis, nogacunawan piñashganö car ima yarpäyangayquitapis pacarätsiyanqui.

<sup>13</sup> Tsaymi cananga imayca juc tayta wamrancunata alläpa cuyarnin rugangannö gamcunatapis rugaycuyag: ¡Gamcunapis shongoyquicunachö llapan imayca yarpäyangayquita rasumpa jancat willayämānayquipag!

### *Mana alli ruraycunapita witicushun*

<sup>14</sup> Imayca yuntacagnöga ama mana criyicugcunawan tallucäyanquitsu. Tsaynö tallucarga ¿imanötagshi acuerdu cayanquiman mana criyicugcunawan rasumpa criyicugcunaga? Tsaynöllã ¿imanötagshi junagwan pagaspis pagta cayanman? Manam ni imaypis pagtaga cayanmansu.

<sup>15</sup> ¿Señor Jesucristopis imanötagshi Satanaswan acuerdu cayanman? Tsaynö tallucarga ¿imanötan mana criyicugcunawan rasumpa criyicugcunaga acuerdu cayanquiman?

<sup>16</sup> ¿Imanötagshi Dios Yayapa templunchöga ïdolocunapis cayanman? Nogantsicmi cawaycag Dios Yayapa rasumpacag templunga cantsic. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“Paycunawan pagta cawarmi, paycunachö purishag.

Tsaymi noga Diosnincuna capti, paycuna nogapa jatun marcäcuna cayanga.”

Tsaynam Señor yapay nirgan:✠

<sup>17</sup> “Tsaymi mana criyicug jutsasapacunapita witicur camantsacäcuyay.

Ama ni ima mana alli costumbricunata yatayanquitsu,

nogam ricräta quicharcu chasquiyäshayqui.”✠

<sup>18</sup> “Gamcunapa Taytayquicuna captimi,

Gamcuna ollgopis y warmipis cuyay wamräcuna cayanqui,

ninmi alläpa poderöso mandacug Dios Yaya.”✠

## 7

<sup>1</sup> Tsaymi cuyay wauecuna y panicuna, Dios Yaya wamrancuna canapag äniycämashgaga limpiu shongoyog canapag, llapan jutsa ruraycunapita witicushun. Tsaynöllã cuerpuntsicpawan shongontsicpa yarpaynin jutsacunataga amana rurashuntsu, sinöga Dios Yayapita mantsacur jutsannag shumag cawacushun.

### *Corinto marcachö criyicur gallaycuyaptin apostol Pablo alläpa cushicungan*

<sup>2</sup> ¡Waugecuna y panicuna shongoyquicunachö yarparnin nogacunatapis cuyayämay! Manam ni pitapis jutsamanga ishquitsiyashcätsu ni engañarnin imatapis mañayashcätsu. Tsaynöllam ni pitapis llullatsiyashcätsu, nogacunaraycu raquicarnin llutancunata ruracar purinanpag.

<sup>3</sup> Gamcunata llapan shongöcunawan alläpa cuyayarniquim caycunata niyag: Manam rimarnin acusayarniquitsu, sinöga gamcunawan pagtam nogacunaga wañuyämanpis y cawayämanpis.

<sup>4</sup> Gamcunata allish confiacuyarniquim, alläpa cushishga gamcunaraycu orgüllöso caycã. Tucuyläya sufrimentucunata päsarpi, mas callpayognö consoläcurmi alläpa llaquicucunachöpis mas animacurnin cushishga caycã.

✠ 6:16 Lv 26:12; Jer 32:38; Ez 37:27. ✠ 6:17 Is 52:11. ✠ 6:18 2 S 7:8,14.

<sup>5</sup> Macedonia marcaman chäyangäpita ni juc rätullapis tranqüiloga cayargätsu, maytsaypa aywarnin Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuyaptipis, mana alli runacuna conträcuna shärir rechazayämaptin. Tsaynömi nogacunaga cuerpücuna janampa tucuyläya sufrimientu päsar shongolläcunachö alläpa llaquishga mantsacur cayargä.

<sup>6</sup> Pero mantsacur llaquicugcunata consolagnin Dios Yayam consolayämargan wau-gentsic Titota chätsimurnin.

<sup>7</sup> Manam Tito chämungallanpitatsu cushicuyargä, sinöga gamcuna imanö conso-larnin animatsiyangayquita willaycayämaptin alläpa cushicuyargä. Tsaymi gamcuna alli portacuyangayquita musyarnin, Titopis alläpa consolädo chämur willayämargan, cuyayämarni yarpachacur llaquicucyayangayquitawan ricäyämayta munayämangayquita. Tsaynö shumag cawacuycayangayquita musyasquirmi alläpa cushicurgä.

<sup>8</sup> Tsaynö piñaparni quicuna gellgamungä cartäpita manam pësacütsu, Dios Yayaman rasumpa criyicurnin arepenticuyangayquipita. Rasuncagtaga punta cartä apat-simungäpag alläpam pësacurga, juc pöcu tiempu tsay carta jagayätsirnin llaquicat-siyäshungayquita yarpar.

<sup>9</sup> Pero tsaynö caycaptinpis cananga alläpam cushicü. Tsaynöga manam cushicü jagayätsiyäshurniqui llaquicatsiyäshungayquipitatsu, sinöga tsay llaquicuywan llapan jut-sayquicunapita arepenticuyangayquipitam alläpa cushicü. Gamcunaga llaquicu-yargayqui Dios Yaya munangannömi, tsaynöpam nogaga ni ima mana allitatsu gamcu-napa malni quicuna gellgayämurgä cartäcunachö.

<sup>10</sup> Tsay cartata liyisquirnin jagayar llaquicucunatapis, Dios Yaya munangannömi awantayashcanqui. Si pipis yarpachacur jutsanpita llaquicur arepenticurnin Dios Yaya munangannö cawacurga, salvaciuntam taringa. Tsaynö arepenticur Dios Yayapa salvaciunninta chasquiycarga, manam llaquicucunapita piñaycachar pësacushwantsu. Pero cay patsachö imayca mana alli ruraycunallapag llaquicug runacunaga, jutsancu-napita manarag arepenticurmi infiernuman aywayanga.

<sup>11</sup> Masqui tantiyacuyay Dios Yayapita llaquicuni quicunawan shamugwan gamcuna imanö ticayangayquita: ¡Imaläya shumagmi llapan shongoyquicunawan saslla tsaychö mana alli päsaycayangayquipita arreglayargoyqui, cuyarnin alläpa yarpachacur! ¡Cananga masqui ricäyay, Dios Yaya munangannö alli cawacuyni quicunata! Fabornä carmi cartäta chasquisquir, noga munangänö jina öra jutsa rurag runa arepenticunanpag piñaparnin plëtuyashcanqui. Tsaynöpam cananga rasumpa musyatsicuyanqui, llapan imaycachöpis jutsannag cayangayquita.

<sup>12</sup> Tsay cartataga manam gellgamurgä ni maygan piñatsigni quicunallata castigayänayquipagtsu ni piñashgacagllapagtsu; sinöga llapayquipis Dios Yaya munangannö rasumpa yarpachacuyangäta cumpliyänayquita musyanäpagmi.

<sup>13</sup> Tsaynö alli portacurnin cäsucuyangayquita musyarmi, cushicurnin mas animacuyä.

Tsay consuelopitapis masga cushicuyargä, waugentsic Titota alläpa cushishga cu-timunganta ricarmi. Tsaychö gamcuna shumag alli päsaycuychö cawacurmi, mas allish animatsiyashcanqui.

<sup>14</sup> Gamcunacagpa manarag shamuptinmi Titota nirgä: “Paycunaga rasumpa criy-icug carmi, shumag chasqui yäshunqui” nir. Tsaynö criyicuyangayquipag Titota willangänöllam, allish portacurnin pengacuymän churayämashcanquitsu. Mas bi-enmi gamcunapag imaypis llapanta willacungänölla Titotapis cuyarnin shumag chasqui yashcanqui.

<sup>15</sup> Tsaynöllam Titopis cushicurnin alläpa cuyayäshunqui, imatapis willayäshungayquita cäsurnin shumag respëtuyquicunawan mantsacur chasqui yangayquipita.

<sup>16</sup> Tsaymi alläpa cushicuyä gamcunata llapan imaycachöpis rasumpa confiacuyan-gagta.

## 8

*Ofrenda garaycuna alläpa allish cangan*

<sup>1</sup> Cananga willayäshayqui waugecuna y panicuna, Macedonia provinciachö goricay-cur Dios Yayaman mañacuna wajincunachö ofrendata goriyaptin, Dios Yaya cuyacug cayninwan imanö yanapanganta.\*

<sup>2</sup> Paycunaga aja pruebacunata päsarnin sufrirpis, alläpa cushishgam caycäyan. Tsaymi alläpa wactsa caycarpis generöso caynincunawan limushna gellaytapis atscata churayargon, imayca ricucunanörag.

<sup>3</sup> Tsaytaga nogam testigu cä, paycuna quiquillancunapita mana yarpashgallata alläpa cushishga gorirnin, cayäpunganpitapis mastarag churayanganta.

<sup>4</sup> Tsaymi paycunata ni imatapis mana nicäyapti, quiquincunapa yarpayllancunapita yapay yapay rugar niyämargan: “Cay ofrenda goriyangäta aparcayälläpamay, Jerusalenchö rasumpa criyicugcunapag. Tsaynö yanaparnincuna apatsicuyangagpita nogacunaga alläpa cushicuyäshag.”

<sup>5</sup> Paycunam alläpa cushishga ofrendata goriyämurgan, nogacuna yarpäyangäpitapis mastarag. Puntataga quiquincunaragmi Dios Yayaman criyicur vidancunata entregacuyargan. Tsaynöllam Dios Yaya munangannölla nogacunatapis imaycancunawan yanapayämargan.

<sup>6</sup> Tsaymi waugentsic Titota alläpa rugayashcä puntata ofrenda goriyta gallaringannölla, cananpis llapan voluntäniquicunawan gellayta gorir cumpliyänayquipag.

<sup>7</sup> Pero rasumpam gamcunaga llapan imaycachöpis alläpa allillata ruraycäyanqui criyicuyäniquicunachö, mas allish parlayayniquicunachö, yachayniquicunachö y nogacunata alläpa cuyayämangayquicunawan. Tsaymi cananga munayä, imaycachöpis allish cayniquicunawan cay ofrenda goriyangayquichö mas generöso cayänayquita.

<sup>8</sup> Caycunataga manam niyag: “Cayäpushuptiqui o mana cayäpushuptiquipis ofrendapag gellayta churayay” nir obligartsu. Sinöga willayag Macedoniachö alli cayanganta regernin musyayänayquipagmi. Tsay Macedoniachö criyicugcunanölla gamcunapis rasumpa llaquipäcur cuyacug cayniquicunata musyatsicuyänayquipag.

<sup>9</sup> Tsaymi musyayangayquinnöpis Señor Jesucristo alläpa poderöso mandacug caycarpis, gamcunaraycu wactsanö cay patsachö puringanta. Tsaynö wactsa cayninwan llaquipäcur cuyayäshungayquipitam, cananga Paypa poderninwan alläpa cushishga cawacur ricucunanörag caycäyanqui.

<sup>10</sup> Cananga bienniquicunapag captinmi tsay ofrendapag consejayag: Gamcunaga Dios Yaya munangannömi ganyan watapitana puntata ofrenda goriypag yarpäyargayqui. Pero manam yarpäyashcanquillatsu, sinöga rasumpam goriytam munayargayqui.

<sup>11</sup> Tsaymi cananga puntapitana ofrenda gellayta gorir gallariyangayquita cumpliyay, alläpa cushishga yanapar apatsiyangayquita waquincagcunapis musyayänanpag. Pero puediyangayquillaman llapayqui cumplir churayanqui, waquincag criyicugcunata yanapayta munayangayquita.

<sup>12</sup> Si pipis cuyacuy rasumpa voluntäninwan wactsacunapag ofrenda garayta munaptinga, Dios Yayapis alläpam cushicun. Paygam musyan rasumpa cayäpushungayquita o mana cayäpushungayquitapis. Tsaymi Dios Yayaga ni pitapis mañantsu, mana imanpis capunganpitaga.

<sup>13</sup> Pero caytaga niyag: Manam juccunata yanapayangayqui janan, wactsayar mana imannag cayänayquipagtsu. Sinöga llapayquipis cuyacuyniquicunawan yanapanacur iwalla cawacuyänayquita munarmi.

<sup>14</sup> Cananmi gamcunapaga imayquicunapis cayäpushunqui, paycunapanam ni imancunapis cantsu. Tsaynöllam jucpun tiempuchöga paycunapis imaycayog cayanga. Tsaymi

\* 8:1 Ro 15:26.

gamcunatapis yanapayäshunqui llapan wanayangayquichö, tsaynö yanapanacurmi imaycachöpis iwalla cawacuyanqui.

<sup>15</sup> Diospa Palabran gellgashgachö imanintan:

“Manam ni juxta sobrapucuyargantsu maytsicata gorigcagpis.

Tsaynöllam wallcallata gorishgacagpis pishiypucuyargantsu.”<sup>☆</sup>

### *Tito Corinto marcaman aywangan*

<sup>16</sup> Alläpam Dios Yayata agradëcicü, Titopa shongonman gamcunapag alläpa cuyacuyta churanganpita. Noga alläpa llaquiyangagnöllum paypis llaquiyäshunqui.

<sup>17</sup> Titotaga “Ayway” niptimi, alläpa cushishga änimargan, “Aumi, nogapis paycunawan pagta caytam munä” nir. Pero payga manam noga cachamuptillatsu shamun, sinöga quiquinpa cushishga voluntäninwanmi shamun.

<sup>18</sup> Titotapa pagtami juc criyicug waugentsictapis cachayämü, paypagmi maytsaychö criyicugmajintsiccunapis alli parlayan rasumpacag salvaciunpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyanta yachatsicunganta.

<sup>19</sup> Paytaga quiquin criyicug waugentsiccunam acrayashga, Jerusalénman ofrenda gellayta apayapti yanapayämänapag. Tsay ofrendatam nogacuna apayargä, alläpa yanapaynincunata munayangäta musyarnin Dios Yayata alabayänapag.

<sup>20</sup> Tsaynömi nogacunaga rasumpa cumplir paycunawan pagta aywayäshag, cay atasca ofrenda gellayta goriyangäta aparnin. Tsaymi nogacunaga munayätsu ni pipis mana allita yarparnin tsay ofrenda gellayta apayangä janan rimayämänanta.

<sup>21</sup> Nogacunaga llapan imayca ruraychöpis allilla canantam munayä, manam Dios Yaya ricäyämänanllapagtsu sinöga llapan runacunapis tsayta ricarnin rasumpa alli rurag cayangäta musyayänapag.<sup>☆</sup>

<sup>22</sup> Paycunapa pagtanmi juc waugentsictapis cachayämü, paypagmi maytsica cuti musyayashcä rasumpa imatapis rurarnin, imaycachö yanapacunapag lishtu canganta. Tsaymi cananga masrag gamcunaman rasumpa confiacurnin shamuyan, gamcunapis juccunata yanapayta munayangayquita musyarnin.

<sup>23</sup> Titogam nogawan pagta arupucugmajä rasumpa yanapamagnä gamcunachö. Tsay criyicug waugentsiccunatanam, goricyacurnin Dios Yayaman mañacur criyicugcuna cachayämushga, Alli Willacuyta willacuyaptin Señor Jesucristollata alabayänapag.

<sup>24</sup> Tsaymi tsay criyicug waugentsiccunata rasumpa cuyayangayquita musyatsiyanqui. Tsaynölla maytsaychöpis llapan goricyacurnin Dios Yayaman mañacugcunata musyatsiyanqui, gamcuna alli cumplidu cayangayquipita nogacunapis alläpa orgullöso cayangäta.

## 9

### *Llapan wactsacunapag colaboraciun goriyangan*

<sup>1</sup> Llapan criyicug wactsa waugentsiccunata yanapayänayquipag colaboracionta goriyangayquipagga, manam cartata gellgayämünäga wanacannatsu,

<sup>2</sup> musyänam gamcuna yanapacuytag alläpa munayangayquita. Imaypis alläpa cushishgam aläbayarniqui willacuyashcä Macedoniachö täcug waugentsiccunatapis. Gamcuna Acayachö täcugcuna ganyan watapitanam alläpa faltapucug waueyquicunata yanapayänayquipag yarpayangayquita willacuyaptimi, cäsi llapan Macedoniachö täcug waugentsiccunapis colaboracionta goriyänapag animacuyashga.

<sup>3</sup> Tsaynö caycaptinpis cay waugentsiccunatam cachayämü aläbayarniqui willacuyangäta mana gongar, llapayqui alli voluntäniquicunawan goriyänayquipag. Tsaynöllam llapan goriyangayquita quiquincunapa ñawincunawan ricar, rasumpa cada junag mas allish gorirnin prevenicushgata tariyäshunqui.

<sup>☆</sup> 8:15 Ex 16:18. <sup>☆</sup> 8:21 Pr 3:4.



<sup>4</sup> Pero cuidädu tag cay Macedonia marcapita waugentsiccunawan shamurnin, mana cumpliyagta tariyagman. Tsaynö manarag gorishgata tariyarniquiga nogacunach alläpa pengacuypag quëdayäman alläpa confiacuycayangagpita. Pero gamcunapis tsaynö manarag gorishgata tariyämuptigga, alläpa pengacuychöchi cayanqui.

<sup>5</sup> Tsaynö mana cayänayquipagmi cay waugentsiccunata rugayargä, gamcunacagpa nogacunapita mas puntata shayämunanpag. Tsaymi paycuna puntata shayämunan wanacan, imanö caycagta tariyëshurniqui yanapar llapan colaboraciun äniyangayquita cumplirnin pagtatsiyänayquipag. Tsay colaboracionniquicunam musyatsicunga rasumpa alli llaquipäcug cayangayquita. Tsayga manam musyatsicunga mana munaycar obligädu churayangayquitatsu, sinöga llaquipäcur generöso yanapacug cayan-gayquitam.

*Mas generöso llaquipäcug cayänanpag plëtucuycuna*

<sup>6</sup> Canan cayta yarpäyay: Si pipis ichic wallcallata murucurga, tsaynö ichic wallcallatam cosechar goringapis. Pero si atscata murucurga, tsaynö atscatam cosecharnin goringa.

<sup>7</sup> Tsaynöllam llapanpis quiquincunapa shongoncunachö yarpäyangallanta garayanga, ama mana munaycarga ni amälasga mana voluntänincuna caycappinga ni imatapis colaboräyatsuntsu. Dios Yayagam cuyan alläpa cushishga rasumpa alli voluntäninwan ichicllatapis o atscatapis colaboranganta.

<sup>8</sup> Tsaymi Dios Yaya tucuyläya yanapacuy bendiciunnincunata garayëshunqui, mana ni imaypis pishig asta sobrat cayäpushuptiqui llapan faltapucugcunata imaypis yanapayänayquipag. Tsaynölla gamcunapis imayca cayäpushungayquiwan maytsaychö wactsacunata imaypis yanapaycuyanqui.

<sup>9</sup> Diospa Palabbranchömi gellgashga caycan:

“Tsay runa alläpa allita rurarnin atscag wactsacunata yanapar garanganpita, llaquipäcug cuyacug generöso alli cayninpita imayyagpis yarpäyanga.”✠

<sup>10</sup> Dios Yayam murucug runatapis muruta garanga. Tsaynöllam micuyninpis garanga llapan faltapucugcunata gararnin yanapanapag. Tsaynömi Dios Yayaga juc alli cosëchawannö llapan imayca wanayangayquichö yanapayëshunqui, waquincag faltapucugcunatapis mas atscawan yanapayänayquipag.✠

<sup>11</sup> Dios Yaya imaycayquicunapis atscanapag tucuynöpa yanapayëshuptiquim, mas atscata garaycuyanqui faltapucugcunatapis. Tsaynö llapan colaboracionta gorisquir apatsiyämangayquipitam, llapan waugentsiccuna Dios Yayata alläpa cushishga agradëcicuyanga.

<sup>12</sup> Cay llapan colaboraciun garaycunata aparga manam paycuna wanayangallantatsu apaycayä. Mas bienmi paycunatawan waquincagcunatapis cada junag mas tantiyaycätsiyä, Dios Yayata alläpa cushishga agradëcicuyänanpag.

<sup>13</sup> Tsaynöpam alläpa cushishga Dios Yayata agradëcicurnin alabayanga, cay garayniquicunawan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta rasumpa cäsurnin paycunatapis musyatsiyangayquipita. Tsaynöllam Dios Yayata alläpa cushishga alabayanga, gamcuna llaquipäcug cayniquicunawan llapan faltapucugcunatapis yanapayangayquipita.

<sup>14</sup> Tsaymi paycunapis alläpa cuyayëshurniqui Dios Yayamanpis gamcunapag mas cushishga llapan shongoncunawan mañacuyanga. Tsaynöllam Dios Yayatapis agradëcicuyanga alläpa llaquirnincuna yanapar apatsiyangayquipita.

<sup>15</sup> ¡Tsaynö cushishga agradëcicushun Dios Yayata, Paymi cuyacug cayninwan alläpa chaniyog garaytanö juc japallan Tsurin Jesucristota garamashcantsic!



## 10

### *Pablo willacun Señor Jesucristo apostolnin cananpag acranganta*

<sup>1</sup> Waugecuna y panicuna, conträcunash caynö nir rimaycäyämän: “Pabloga caruchö carllam alläpa välegtucun, pero cayman chaycamur cära cäragam mantsacur mana ni imata parlacug” nir. Tsaymi noga Pablo llapan shongöwan rugayag Señor Jesucristo alläpa cuyacug umilde cangannölla, rasumpa willacugnin cangäta regeyämänayquipag.

<sup>2</sup> Tsaynö conträ parlar “Pablota ama cäsushuntsu” nir, llullacugcunatam chaycamur ollgotuparnin pengacatsir sitiuncunaman churanäpag listo caycä. Tsaymi canan rugayag, gamcunacagpa shamurnin llullacur conträ mana allita parlar yachatsicugcunawan piñanacur cayänäta. Tsay mana allita yachatsicugcunash niyämän: “Pablowan amigoncunaga cay patsallachö costumbricunallapag yarpag Dios Yayaman mana criyicugcunanömi cayan” nir.

<sup>3</sup> Rasumpam llapantsicpis iwal runalla cantsic, pero manam nogacunaga cay patsachö mana alli yarpayllancunapita piñanacug runacunanötsu imatapis piñanacuyä.

<sup>4</sup> Nogacuna imayca armatanö manejayangäga, manam cay mana alli mundupa armancunänötsu. Sinöga quiquin Dios Yayapa poderninwanmi, tsay conträ parlagcuna piñanacugcunatapis upällatsiyäshag.

<sup>5</sup> Tsaynöllam Dios Yayapa poderninpita armäcunawan, conträcuna parlar Dios Yayaman criyicugcunata amatsarnin desanimatsiccunata upällatsiyäshag. Tsaynö upällatsirmi plëtuyäshag mana allicunata yarparnin nogacunatapis Señor Jesucristota mana cäsuyänäpag desanimatsiyämaptin. Tsaynöpam nogacuna Señor Jesucristo munangannölla cawacurnin, Payta imaypis cäsuyä.

<sup>6</sup> Tsaymi nogacunaga listo caycäyä llapan mana alli rurayanganpita castigayänäpag, gamcuna llapan imaycachö rasumpa allish cäsucusquiyaptiquiga.

<sup>7</sup> Waugecuna y panicuna, gamcunaga janancunallapa ricarmi tsay mana alli yachatsiccunapa geniuncunataga musyayanquitsu. Paycunagam niyämän: “Pabloga manam rasumpacag yachatsicugtsu” nir. Pero pipis Señor Jesucristoman criyicurga, Paypa rasumpa willacugnin cangäta musyar regemanmanmi.

<sup>8</sup> Nogaga manam munargätsu yachatsicuyniwan pengacatsir mantsacätsiyayniquita. Sinöga Señor Jesucristopa acrashgan carmi ni imapita mantsacur, mas firmi criyicuyänayquipag yachatsiyag. Nogaga manam aläbacuyta munätsu, ni pipis gamcunata criyicuyniquicunachö desanimatsiyäshunayquita.

<sup>9</sup> Dios Yayapa mandacugnin cayniwan cartata gellgamur, mantsacätsiyayniquitaga manam yarpargätsu. Tsay cartawan alläpa mantsacätsiyangagdash illu, gamcunaga yarpaycäyanqui.

<sup>10</sup> Waquincagcunam niyan: “Pablopa cartanga alläpa mantsaypagmi. Pero quiquin parlarga manam ni pitapis mantsacätsintsu. Tsaymi payga parlaynincunawan ni pitapis animatsintsu mana ni imapag väleptin” nir.

<sup>11</sup> Tsaynö parlag conträcunaga caycunatam rasumpa musyayanman: Nogacunaga cartäcunachö niyangagnöllam chaycamur pagta täcushgapis cayäshag.

<sup>12</sup> Tsaymi nogacunaga waquincag mana allita yachatsicur, aläbacug runacunanötsu aläbacuyä. Pero paycunaga quiquincuna puralla imatapis rurayanganpitam aläbacuyan. Tsaynö aläbacurmi, mana juiciunnag car ni ima rurayangantapis musyayantsu.

<sup>13</sup> Nogacunataga quiquin Dios Yaya Palabranta yachatsicuyänäpag cachayämanganpita mastaga manam ni imatapis aläbacuyätsu. Pero quiquin Dios Yayam mayyag rurayänäpagpis señalamun. Paymi munashga Corinto marcachö caycäyangayquiman yachat-signiucuna shayämünäpagpis.

<sup>14</sup> Mana alli yachatsicugcunapita mas puntatam nogacunaga Corinto marcaman shayämurgä, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta alläpa cushishga apamurnin. Tsaynö Diospa Palabranta yachatsicurpis, rasuncagpita mastaga manam ni imay aläbacuyätsu.

<sup>15</sup> Mas bienmi cada junag mas firmi criyicuyaptiqui, gamcunacagchö mas atscag runacunatapis mas yachatsicuyäshag. Tsaymi nogacunaga juc willacugcuna yachatsicuyanganpitaga ni imaypis aläbacuyätsu.

<sup>16</sup> Tsaynöllam yarpas shuyaycäyä salvaciunpag Alli Willacuyta gamcunapita mas juclä caru marcacunachöpis willacuyänäpag. Pero juc willacugcuna yachatsicuyangantaga manam mëticurnin aläbacuyätsu.

<sup>17</sup> Tsaypa rantinga mas bien, “Pipis aläbacuyta munarga Señor Jesucristollapita aläbacutsun.”✠

<sup>18</sup> Tsaymi juc runaga ni imapitapis quiquillanga aläbacur recomendäcunmantsu, sinöga Señor Jesucristom tsay runata recomendanman Dios Yayapa servignin cananpag.

## 11

### *Pablowan mana alli yachatsicugcuna*

<sup>1</sup> Canan gamcuna jojalä awantayämanqui mana servig juc ishcaj jinchi palabracunata niyangagcunata! Gamcunaga mana servig palabracunata wiyarnin alli caycarga, imayca löcunö parlaptipis awantayämanquich.

<sup>2</sup> Gamcunaman jucläpita mana alli yachatsicugcuna shayämunanta chiquicungäga, quiquin Dios Yayapitam shamun Paypa wamrancuna cayaptiqui. Tsaymi Señor Jesucristota mana juc jutsa rurashgatanö entregayangag örapita alläpa cuidayänag Payllapana cayänayquipag, imayca juc warmi gojanwan churacasquir paypa mandädunllachöna cangantanölla.

<sup>3</sup> Pero nogaga gamcunapita chiquicurmi mantsatsiyag, Supay culebra tucuyläya mala mäñanwan Evata llullatsir engañangannö, gamcunatapis juc mana alli yachatsicugcuna llullatsiyäshuptiqui mana allicunata yarparnin mana cäsuyämänayquita. Tsaynöllam mantsatsiyag Señor Jesucristota limpiu shongoyquicunawan rasumpa cuyarnin cawacuycarpis, manana cuyar jucläya mana allicunata rurarnin raquicar cayänayquita.✠

<sup>4</sup> Si gamcunaman pipis nogacuna willacuyangäpita jucläya Jesús pag willacur shayämuptin, jucläya espirituta chasquir o rasumpacag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta jucläyamanpa willayäshuptiquiga, mas fäcilmi awantayanqui.

<sup>5</sup> Pero nogam säga llapan rurangäcunawan rasumpacag apostol cangäta musyatsicur, tsay mana alli yachatsicug apostolcuna “Alläpa yachag apostolmi cayä” niyanganpitaga manam ni imanöpa mënosga cämantsu.

<sup>6</sup> Nogaga manam alläpa allish parlag runatsu cä. Pero Diospa Palabranta rasumpa regernin yachatsicurmi, imaypis allish cläru willacurnin caytaga musyatsiyashcag.

<sup>7</sup> Tsaynöpam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicungäpita ¿mana cobrayarniquicu mana allita rurashcä? Nogaga manam ni imaypis cobrayashcagtsu, Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsiyangagpita. Pero tsay mana alli yachatsicugcunam säga yachatsiyäshungayquipita cobrayäshushcanqui. Tsaymi cananga yarpaycäyanqui yachatsicuyäni mana servig captin, mana cobrayangagta.

<sup>8</sup> Tsaynö gamcunata servirnin yachatsiyagniqui shamunäpagmi, juclächöcag criyicug waugentsiccuna gellaynincunata churar pägäyämargan. Tsaymi cananga yarpä, gamcunata yanapayänagraycu paycunata imayca suwapugnö wactsayätsingäta.

<sup>9</sup> Tsaychö gamcunawan caycarmi jucpun gellayta alläpa wanarga, pero manam ni maygayquitapis obligayarniqui, “wanangä gellayta goriyämuy” niyargagtsu. Sinöga Macedoniapita chämug waugentsiccunam, tsay wanangä gellayta garayämargan. Nogaga manam gamcunapag juc afan caytaga munargätsu. Tsaynöllam imaypis caycäshag mana ni pita afanarnin.✠

<sup>10</sup> Tsaymi següru caycä, Señor Jesucristopag rasumpa willacungäta. Noga alläpa cushishga mana cobracurlla yachatsicungätaga, manam ni pipis tsay Acaya provinci-achö gechumarni amatsamangatsu.

<sup>11</sup> ¿Imanirtan tsaynö parlä? ¿Gamcunata mana cuyar llaquiyarniquitsurag? ¡Manam! ¡Quiquin Dios Yayam musyan gamcunata alläpa llaquirnin cuyayangagta!

<sup>12</sup> Pero nogaga imaypis mana cobracurllam yachatsicur sigishag, tsay mana alli yachatsicugcuna aläbacurnin apostoltucur “Nogacunaga Pablowan iwal o mejormi cayä” nir purigcunata gustuncunachö mana dëjanäpag.

<sup>13</sup> Pero tsaycunaga manam ni apostolpitsu cayan, yaptam Señor Jesucristopa “Yachatsicug apostolninmi cayä” nir puriyäyan. Tsaynöllam puriyan “Dios Yayatam serviyä” nir, llullacurnin aläbacur mana ni imapagpis väleg caycarnin.

<sup>14</sup> Tsaynöllam Satanaspis Dios Yayapa chipacyag angelnintucun. Tsaynöpam cay mana alli yachatsicugcuna allish apostoltucurnin llullatsirnin engañayäshunayquita mantsacü.

<sup>15</sup> Tsaymi Supaypa llapan gatiragnincunapis, “Alli rurag runacunam cayä” nir, allau runacunata engañacurnin llullatsicur puriyäyan. ¡Pero tsay runacunaga imaycarpis jan-cat ushacarmi, llapan mana alli ruraynincunapa chaninwan infiernuman aywayanga!

*Pablo apostol cayninwan alläpa llaquicurnin sufringan*

<sup>16</sup> Tsaymi yapay niyag: Ama ni pipis juiciunnag löcunö cangäta yarpätsuntsu. Si tsaynö nogapag yarparga, imayca juc löcunö parlamungäta ichic wiyaycayämay, nogapis tsaynö parlarnin llapan allicunata rurangäta ichicllatapis aläbacugnö willaycuyänagpag.

<sup>17</sup> Caynö aläbacurga manam Señor Jesucristo munangannötsu parlaycä. Sinöga mana juiciunnag löcunöllam parlaycäpis.

<sup>18</sup> ¡Cay munduchö runacunapa rurayllancunapag alläpa aläbacuyangannömi, cananga nogapis llapan imayca allicunata rurangäcunapag aläbacugnö willayäshayqui!

<sup>19</sup> ¡Gamcunaga allish imaycata yachayog caycarmi, mana musyag imayca juiciunnag löcunö runacunatapis pacienciayquicunawan awantayanqui!

<sup>20</sup> Tsaymi gamcunaga llapan imaycacunatapis, juc runata alläpa serviyänayquipag obligayäshuptiqui o imaycata rurar sufritsiyäshuptiqui, llullatsiyäshuptiqui o imaycata rurar catsiyäshuptiqui, asta gagllayquicunachö magar lagyayäshuptiquipis, allishmi awantayanqui.

<sup>21</sup> Tsay mana alli yachatsicug apostolcunanö sufritsiyarniqui mana catsiyangagpitam cananga pengacü, ¡nogacunaga gamcunawan imayca dëbilnö imaycachöpis alläpa alli cayangäta!

Pero si pipis mana alli yachatsicug caycar aläbacuyaptinga, aunqui imayca mana juiciunnag löcunö parlarpis, llapan rurangäcunatam paycunanö aläbacur willayäshayqui.

<sup>22</sup> ¿Paycunaga hebreocunacu cayan? Nogapis hebreom cä. ¿Israel castacu cayan? Nogapis israelitam cä. ¿Unay Abrahampa ayllunpita miraynincu cayan? Nogapis Abrahampa ayllunmi cä.

<sup>23</sup> ¿Señor Jesucristota servignincu cayan? Noganäga paycunapita masragmi Señor Jesucristopa servignin cä, aunqui juiciunnag löcunö parlarpis. Nogaga paycunapitapis mas alläpa ajatam arushcä. Tsaymi nogataga paycunapitapis mas atsca cuti carcelcunachö gaycarätsiyämashga. Tsaynöllam allicösa astayämargan paycunapitapis mas atsca cuti. Tsaynöpam maytsica cuti cäsi cäsi wañurgäpis.

<sup>24</sup> Tsaynöllam judiucunapis pitsga cuti magayämaptin, cada magayämanganchö quimsa chunca isgon astädata chasquirgä.✠

<sup>25</sup> Quimsa cutim fierrowan allicösa garutiyämarganpis y juc cutinam rumiwan alli sagmar magayämargan. Tsaynöllam quimsa cuti noga aywangä büquipis lamarchö tallpucarnin jundicargan. Tsaymi shingarnin cäsi cäsi wañur, juc goyat y juc warat alläpa mantsaypag jatun lamar lagchicag rurinchö cargä.

✠ 11:24 Dt 25:3.

<sup>26</sup> Maytsica cutim nogaga maytsay marcacunapa aywarnin cutimur purishcă. Maycunapis căsi căsim apamargan. Tsaynöllam nănicunachö suwacuna wañutsiyămănanpita mantsacurnin llaquicurgă, llapan marcamajiquicunawan juclă marcapita runacunapitapis. Tsaynö allăpa mantsacurmi llaquicurgă jatusag marcacunachöwan tsunyacunachöpis, suwapucugcunapita. Mantsaypag lamarcunapam büquiwan purirgă. Tsaypitapis masga mantsacurgă: “Señor Jesucristomanmi rasumpa criyicug waugecuna cayă” nir, llullacurnin purig mana alli runacunapitam.

<sup>27</sup> Allăpa aja atsca aruytawan imayca difficultăcunatam păsashcă. Maytsica cutim mana ni juc puñur, mallag mallag yacunaycarpis allăpa sufrirgă. Maytsica cutim mana juc micur yarpachacurnin allăpa sufrishcă, alalaychö mana llatapă capamaptinpis.

<sup>28</sup> Tsay allăpa sufrimientucuna imayca pöcuna caycaptinpis, cada junagmi allăpa yarpachacuycă maytsaychöpis llapan goricaycur Dios Yayman mañacur Señor Jesucristoman criyicug waugentsiccunapag.

<sup>29</sup> ¿Si pipis dëbil captinpa, nogapis paywan pagtam dëbil senticü? ¿Tsaynöllam si maygantapis mana alliman ishquitsiyaptinga, allăpa rabiarnin piñapătsu?

<sup>30</sup> Si noga rasumpa imapagpis alăbacuyta munarga, dëbil cangăpitam alăbacushag.

<sup>31</sup> Señor Jesucristopa Taytan Dios Yaya, imaypis allăpa alabashga caycutsun. Tsaymi Payga musyaycan, llapan parlangăcunawan mana juc llullacungăta.

<sup>32</sup> Damasco marcachö caycaptimi, rey Aretaspa servignin gobernador atscag wardiacunata churargan, tsay marcapa yargonan puncu nănicunaman, achcusquir prësu apayămănanpag.

<sup>33</sup> Pero tsay marcachöpis cayarganmi waquincag criyicug waugentsiccuna. Tsaymi tsay marcapa allăpa altu murallashga perganchö juc ventăna uchcullapa, juc canastaman wiñarcur wactaman cachăyămărgan. Tsaynöpam nogaga tsay gobernadorpa maquincunachöna caycar geshpirgă.

## 12

### *Pablo revelaciunchö ricanganwan dëbil callpannag cangan*

<sup>1</sup> Tsay mana alli yachatsicugcuna alăbacuyaptinmi, nogapis revelaciunchö ricangăcunapag alăbacushag, aunqui tsay alabacungăcunaga mana ni imapag väleycaptinpis.

<sup>2</sup> Aunqui mana alăbacuyta munaycarpis, rasumpacag revelaciunta ricangătawan păsamangantam canan cuentayăshayqui: Señor Jesucristoman criyicug cayniwanmi noga chunca chuscu watatana cieluman changă. Manam musyătsu cuerpü o almallă aywangan taga. Tsayta quiquin Dios Yayallam musyan.

<sup>3</sup> Cuerpütsurag o almallătsurag chargan, tsaytaga manam musyătsu. Sinöga quiquin Dios Yayallam rasumpacagtaga musyan. Pero rasumpam musyă

<sup>4</sup> cushicuypag shumag paraiso niyangan cieluman changăta. Tsay shumag cieluchömi allăpa allicunata parlagta wiyargă. Pero tsay wiyangă parlaytaga manam ni pi runapis cay patsachö parlanmantsu, Dios Yaya mana munaptinga.

<sup>5</sup> Tsaynö păsamanganta willayarniquipis, manam alăbacuytaga munătsu. Tsaypa rantinmi willacurnin musyatsicushag mana poderninnag umilde dëbil arupucuglla cangăta.

<sup>6</sup> Si alăbacuyta munarga nogam rasumpa cieluman changă, tsaymi ni ima llullacuytsu canman llapan rasumpacag ricangăcunapag imayca juc löcunö alăbacuptipis. Pero nogaga manam tsay llapanta willayayniquita munătsu, ni pipis poderöso mandacuyyognö car parlangătawan rurangăta yarpăyănanta mana munar.

<sup>7</sup> Tsay allăpa cushicuypag shumag revelaciunchö ricangăta cuentacur orgullöso mana canăpagmi, Dios Yaya alvertimagnö juc sufrimientuta cachamurgan. Imayca juc casha cuerpüchö prendicashga tucsignömi sufritsimargan imaypis mana alăbacur



umilde cawacunäpag, Tsay sufrimientuga Supaypa ruraynincunapitam maltratamagní shamurgan, mana allicunata ruratsimänapag.

<sup>8</sup> Quimsa cutim Señor Jesucristota mañacurgä, tsay alläpa aja sufrimientuta nogapita jipignö libramänapag.

<sup>9</sup> Pero Payga manam tsay sufrimientupita libramargantsu. Tsaypa rantinmi ni-margan: “Nogaga imaypis cuyarniquim yanapaycaglla tucuyläya sufrimientucunata päsapitquipis, imayca juc débíl callpannagnö umilde captiqui nogapa poderní maytsaychöpis musyatsicunapag” nir. Tsaymi nogaga alläpa cushicü mana callpannag débíl caycaptí, Señor Jesucristo poderninwan tsapämaptin llapan imaycatapis Payllapagna rurangäta musyatsicur.

<sup>10</sup> Tsaymi alläpa cushicü Señor Jesucristoraycu mana callpannag débíl carpis, imaycata wanarpis, chiquirnin gaticachar sufritsiyämaptinpis. Tsaynöpam nogaga mana callpannag débíl caycaptípis, Señor Jesucristo poderöso cayninwan yanapamar imaycachöpis mas alli callpayogta cawatsiman.

### *Pablo Corinto marcachö criyicugcunapag alläpa yarpachacungan*

<sup>11</sup> Nogaga gamcunacagchö imayca mana ni ima musyag löcunömi portacushcä. Pero quiquiquicunam tsaycunata parlamunäpagpis obligayämargayqui. Mas bien gamcunam respetayämarní nogapa bienní parlayänayquiman cargan. Tsaynö caycaptinpis gamcunaga tsay alläpa yachagtucug apostolcunatam mas respetayargayqui. Pero nogaga manam paycunapita mënostsu cä, aunqui Dios Yayapa puntanchöga mana väleg caycarpis.

<sup>12</sup> Tsaymi Dios Yayapa poderninwan nogaga señalcunawan milagrucunata y alli pacienciäwan awantacurnin alli cawacur imaycatapis gamcunacagchö rurargä. Tsaynö rasumpa alli cawacurnin rurangäcunam musyatsicun, rasumpacag willacug apostolcangäta.

<sup>13</sup> Juclächö criyicugmajintsiccunapitam nogaga ofrenda gellayta chasquirgä. Pero manam ni imaypis gamcunata afanayargagtsu ni ofrenda gellaytapis ni maygayquipita chasquirgätsu. Perdonaycayämay si noga mana cobrayarniqui yachatsiyangapita, mana servigman churayämangayquita.

<sup>14</sup> Yapay listom caycä quimsa cutina gamcunacagpa shamuptí pagta canäpag. Tsaymi cananpis afanagniquicunatsu shamushag. Nogaga manam imayquicunapis cangan-taga ashigtsu shamü, sinöga quiquiquicunallatam ashiyag. Musyayangayquinöpis taytancunam wamrancunapag gellaytaga gorinan, manam tsurincunatsu taytancunapag goriyänan.

<sup>15</sup> Tsaymi nogaga gamcunata cuyayarniqui, llapan imayca capamangantapis jancat gastänäpag cushishga caycä. Si llapan callpätapis usharnin gastar alläpa cuyayaptigpis, ¿gamicunaga cada vez mënoscü chasquirnin manana cuyayämanquinatsu?

<sup>16</sup> Tsaynö caycaptinpis nogaga manam ni imay afanniquicuna cargätsu. Quisas mana alli yachatsicugcunaga niyäman: “Pabloga imaycanöpa engañayarniquim ofrenda gellayta mañayäshunqui” nir.

<sup>17</sup> ¿Acäsu nogaga quiquipag ofrenda gellayta goriyämunanpagcu, juc runacunata engañayarniqui cachamurgä?

<sup>18</sup> Waugentsic Titotam rugargä gamcunawan pagta cayänayquipag shamunanpag. Tsaymi paywan juc waugentsicta cachamurgä. ¿Titoga Acäsu nogapagcu llullatsirniqicuna gellayniqicunata gechuyäshushcanqui? ¿Manacu musyayanqui, Titowanga juc shongoyognölla alli portacurnin imayca juc yarpayyoglla cayangäta?

<sup>19</sup> ¿Cay cartäta liyisquircu yarpaycäyanqui, gamcunawan alli cayta munarnin gellgamungäta? Pero tsayga manam tsaynötsu. Mas bienmi cuyay waugecuna, cay llapanta niyag gamcunapis llapan shongoyquicunawan cada junag mas jinchi Señor



Jesucristoman criyicuryänayquipag. Tsaymi nogaga gamcunata animatsiyarniqui gell-gaycämü quiquin Dios Yayapa puntanchö rasumpa firmi Señor Jesucristoman criyicug cayniwan.

<sup>20</sup> Rasuncagtaga alläpam yarpachacü gamcunacagpa shamurnin, mana alli portacuycagta tariyarniqui piñapäyaptig nogawan alläpa piñashga cayänayquita. Alläpam yarpachacuycä, mana entendinacur chiquinacuyänayquita, piñashga gayapänacur cayänayquita, mana allicunata yarparnin envidianacuyänayquita, mana comprendinacur raquicäyänayquita, rimanacuyänayquita, manacag cuentucunata parlayänayquita, allishtucug orgullöso cayänayquita, llutancunata parlarnin imayca mana allicunata ruracäyänayquita.

<sup>21</sup> Gamcunacagpa cutimupti tsaynö piñanacungantsicpita puntayquicunachö Dios Yayä pengacatsimänantam mantsacü. Gamcunaga jutsa ruraycunata alläpa gustar jucnin jucninwan puricur tucuyläya viciucunapitapis mana arepenticurnin cayangayquipitam, alläpa llaquicurnin wagashag.

## 13

### *Pablopa alverticuyninwam saludacuynin*

<sup>1</sup> Caycag cutimungäwanga quimsa cutinam gamcunawan pagta canapag shamushag. Diospa Palabrami nirgan: “Ishcag o quimsag testigucunaragmi juc runapa contran shimpirnin rasumpa musyatsicur parlayänan.”<sup>☆</sup>

<sup>2</sup> Gamcunawan pagta canapag ishca cuti shamungächö alvertiyangagnöllum, cananpis gamcunawan pagta manarag caycarnin yapay alvertiyag: Tsayman shamurga llapan mana alli ruragcuna jutsancunapita mana arepenticushgata tarirga, piñaparmi criyicugcunapitapis gargoshag.

<sup>3</sup> Gamcunaga juc pruebatam ashiycäyanqui, Señor Jesucristo munangannö parlanäta. Señor Jesucristoga manam mana poderninnag debiltu, sinöga poderöso cayninwanmi gamcunacagchö jutsa ruragcunata llapan poderninwan castiganga.

<sup>4</sup> Rasumpam Señor Jesucristoga imayca debil runanö cruzchö wañurgan. Pero cananmi siga, quiquin Dios Yayapa poderninwan cawaycan. Tsaynöllum nogacunapis Paywan mana callpannag debilnö caycarpis, Payman rasumpa firmi criyicurga Dios Yayapa poderninwan caycä. Tsaynöpam nogacunaga gamcunata yanapar serviycäyag Dios Yayaman rasumpa mas firmi criyicuyänayquipag.

<sup>5</sup> Quiquiquicuna pruebacugnö shumag tantiyacuyay, shongoyquicunachö rasumpacush o manacush firmi criyicuycäyanqui. ¿Manacu tantiyacurnin musyayanqui, Señor Jesucristo gamcunachö rasumpa caycanganta? Tsaymi Señor Jesucristo gamcunawan pagta caycatinga, jutsacuna ruraytaga amana sigiyangantsu Señor Jesucristoman rasumpa criyicurga.

<sup>6</sup> Nogaga alläpam confiacuyag imayca juc alli pruebawannö Señor Jesucristota rasumpa regernin firmi criyiyicuyangayquita.

<sup>7</sup> Dios Yayatam mañacuyäshag ni ima mana allicunata manana rurayänayquipag. Manam imayca pruebacuna päsayangäta musyayänayquipagtsu runacunapa puntanchö niyag. Sinöga rasumpa allicagcunallata rurarnin shumag cawacuyänayquipagmi, aunqui llapan yachatsiyangagcuna mana servignö parëceyaptinpis.

<sup>8</sup> Pero nogacunaga manam rasumpacagcunapa contranga ni imatapis rurayämantsu. Mas bienmi imaycatapis rurayäman rasumpacag allicagcunallatapag.

<sup>9</sup> Callpannag debil caycarpis alläpam cushicuyä, Dios Yayapa poderninwan alish cawacuyaptiqui. Tsaynöllum Dios Yayaman mañacuycäyä cada junag mas alli cawacuyänayquipag.

<sup>☆</sup> 13:1 Dt 19:15.

<sup>10</sup> Tsaymi cay cartata gamcunaman gellgamü, manarag gamcunata ricagniqui-cuna shamurnin carullachörög caycar. Tsayman chaycamur alläpa piñapâyarniqui plëtuyquicunataga manam munätsu. Señor Jesucristom quiquinpa mandacuyninwan gamcunata yanapayaptig, Payman rasumpa firmi criycuyänayquipa cachamargan, manam desanimatsirnin jancat ushacätsiyänagpagtsu.

*Pablo cartanchö despediturnin saludacungan*

<sup>11</sup> Tsaynö caycaptinga cuyashga wauegcuna y panicuna, nogaga munä gamcuna imaypis cushishgalla Dios Yaya munangannölla cada junag mas allish cawacuyänayquitam. Tsaynölla cartata cäsür juc shongolla cuyanacurnin jucnin jucninwanpis alli päsaçur cawacuyanqui. Alläpa cuyacug y shumag cawatsicug Dios Yayam gamcunawan imaypis pagta animatsiyäshurniqui caycanga.

<sup>12</sup> Llapayqui jucnin jucninwanpis respëtuyquicunawan gagllayquicunachö mutsanacurnin saludanacuycuyay.

<sup>13</sup> Caypitam Señor Jesucristoman rasumpa firmi criycugcuna salüduta apatsicayämushunqui.

<sup>14</sup> Señor Jesucristopa llaquipäçuy poderöso yanapacuyninwan, Dios Yayapa llapan cuyacuynin y Espiritu Santo gamcunawan pagta imaypis caycullätsun.

## Gálatas Apostol Pablo Galacia Marcachö Criyicugcunaman Carta Apatsingan

Galacia provinciapa marcancunachö Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Pablo willacuptinmi, Señor Jesucristoman runacuna criyicuyargan. Tsaypitanam juclä marcacunamanpis, willacugin aywargan.

Pablo willacurnin yachatsicur puringanyagnam, Israelpita llutan mana alli yachatsicugcuna Galaciachö criyicugcunaman chaycur, Pablota mana ima servigman churar niyargan: “Pabloga manam apostoltsu Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicunapag. Tsaynöllam Jerusalénchö apostolcunanötsu yachatsicunpis.” Tsaymi cay cartachö gellgarnin Pablo musyatsin, tsay llutan mana allicunata yarpag runacuna llullacur parlaycäyanganta (1:11-2:21).

Pablota mana servigman churag mana alli yachatsicugcunaga caynöpis niyarganmi: “Moisés gellgangan leycunam yachatsicun runacuna imata micuyänapag o mana micuyänapagpis. Tsaynöllam yachatsicun yacuwän purificäcurnin mayllacuyänapagwan cuerpuncunachö señalacur imayca costumbricunata sïgirnin fiestacunata rurar cumpliyänapag.” Tsaynö parlarmi tsay mana alli yachatsicugcunaga quiquincunapa yarpayllancunapita mana allicunata yachatsicur niyargan: “Gamcuna salvacuyänayquipagga, tsay leycuna llapan mandacungataragmi cumpliyänayqui” nir. Tsaynö mana allicunata yachatsicuyaptinmi, cay cartachö Pablo musyatsirnincuna nirgan: “Tsay leycunata unay Moisésmi gellgangan, Dios Yaya musyatsiptin Señor Jesucristo chämunganyaglla cumpliyänapag. Pero Señor Jesucristo cay patsaman chaycamuptinmi sïga, Payman rasumpa criyicurnin cäsucugcunaga Dios Yayapa wamrancunana car, aunqui Moisés gellgangan leycunata mana cumplirpis, salvacashga cayanga” (3:1-5:12).

Moisés gellgangan leycunata mana cumpliyaptinpis, Pabloga manam criyicugmajincuna jutsallachö cawayänanta munargantsu. Tsaymi Espiritu Santo yanapaptin Dios Yaya munangannölla cawacuyänapag yachatsicurgan (5:13-6:10).

### *Apostol Pablopa salüdü*

<sup>1</sup> Noga Pablo apostol cä, manam juc runapa munayninwan cachamanganpitatsu, sinöga quiquin Señor Jesucristowan cawatsimugin Dios Yaya acramarni churamashga captinmi.

<sup>2</sup> Nogam caychö criyicug waugentsiccunawan pagta caycar, cay cartata apatsiyämug Dios Yayaman mañacuyänayquipag entëru Galacia provinciachö goricashga criyicugcunaman.

<sup>3</sup> Taytantsic Dios Yayawan Señor Jesucristo cuyacuy yanapacuynincunatawan alli päyacuyincunata gamcunaman churaycayällämutsun.

<sup>4</sup> Señor Jesucristom llapan jutsantsiccunapita librarnin perdonamänapag, quiquinpa cawayninta cruzchö wañunanpag entregacurgan. Cay munduchö jutsacunapitam libramashcantsic, Taytantsic Dios Yaya quiquinpa voluntäninwan dispöningannö.

<sup>5</sup> Tsaymi Payga alläpa cushicuypag imayyagpis adorarnin alabashga caycutsun. Tsaynö callätsun.

### *Señor Jesucristopa Alli Willacuyninpitaga manam masga cantsu*

<sup>6</sup> Nogaga manam criyiragtsu Señor Jesucristopa llaquipäcuyninwan Dios Yaya acrayashungayquita saslla dëjasquir, llutan mana alli yachatsicucunaman aywayangayquita.

<sup>7</sup> Rasumpacag salvaciunpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninpitaga manam juc masga cantsu. Sinöga llutan mana alli yachatsicugcunanächi salvaciunpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta llutan jucläyapa willacur, pantatsirnin mana allicunata yarpaycätsiyäshunqui.

<sup>8</sup> Pero si nogacunapita maygäpis o cielupita shamushga juc angelpis, puntata yachatsicur willacuyangäpita jucläyamanpa yachatsicurnin willacuptinga, jmaygan runa captinpis Dios Yayam mana juc llaquiparnin imayyagpis infernuchö castiganga!

<sup>9</sup> Puntata willacur niyangagnöllum cananpis yapay niyag: Si pipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta chasquiyangayquipita jucläyamanpa willacur yachatsicuyaptinga, jmaygan runa captinpis Dios Yayam mana juc llaquiparnin imayyagpis castiganga!

<sup>10</sup> ¿Caywanga imatatan ashí? ¿Runacuna alläpa cushicurnin aläbayämänantacu o Dios Yaya cushishga aläbamänantacu? O ¿Waquina yarpäyan nogaga runamajicunallata mas cushitsinälläpag imatapis rurangätacu? Si noga runacunallawan alli cayta munarnin aläbayämanallanta munaptiga, manam ni imanöpapis Señor Jesucristopa servignin cämantsu.

### *Apostol Pablota Dios Yaya acrarin gayangan*

<sup>11</sup> Cayta canan musyayänayquitam munä cuyashga wauecuna y panicuna: Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin willacungätaga manam ni maygan runa inventangantsu.

<sup>12</sup> Manam ni maygan runapitatsu chasquirnin yachacurgä, sinöga quiquin Señor Jesucristom revelamarni llapanta entregamar regetsimashga.

<sup>13</sup> Gamcunaga unaynam musyayanqui israelmajicunapa costumbrincunata cumplirnin, Señor Jesucristoman criyicugcunatawan Dios Yaya acranan runacunata magarnincuna jancat ushacätsiyta munarnin gaticachangäta.

<sup>14</sup> Unay Israel ayllücunapa costumbrincunawan yachatsicuyincunata mana juc pantaypa allish cumpliptimi, cäsi llapan pagtacag marcamajicunapitapis mas allish respetayämargan.

<sup>15</sup> Tsaynö caycaptipis quiquin Dios Yayam, mamäpa pachanpita manarag yuripti alläpa cuyamarni acramar gayamargan. Tsaymi Pay dispöningan tiempo chäramuptin,

<sup>16</sup> Tsurin Jesucristota revelaciunchö regescatsimaptin, pitapis yachatsimänapag manana tapurnin llapan mana Israelcag runacunata Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunäpag aywargä.

<sup>17</sup> Tsaynöpam nogapita mas puntacag apostolcunata tapucugnincunapis, Jerusalénman witsargänatsu. Tsaypa rantinmi saslla Arabia niyangan provinciaman aywargä. Tsaypitanam Damasco marcamanpis cutimurgä.

<sup>18</sup> Tsaypita quimsa wata päsaquiptinragmi Jerusalénpa witsarnin aywargä, apostol Pedrota regenäpag. Tsay Jerusalénchömi Pedrowan pagta (15) chunca pitsa junag cayargä.

<sup>19</sup> Tsaychöga manam ni maygan puntacag apostolcunatapis tarirgätsu, sinöga Señor Jesucristopa waugen (Jacobo) Santiagollatam ricargä.

<sup>20</sup> Quiquin Dios Yayam imayca testigunö musyan, cay gellgamungä rasumpacag captin mana llullacungäta.

<sup>21</sup> Tsaypita mas gepatanam Jerusalénpita yargosquir, Siria y Cilicia marcacunaman aywargä.

<sup>22</sup> Pero Judea provinciachö goricaycurnin Señor Jesucristoman firmi criyicurnin mañacug wauecuna manam quiquipa persönätaga regeyämargantsu.

<sup>23</sup> Paycunaga caynö parlayangallantam wiyashga cayanag: “Puntata criyicuynintsicta ushacätsinanpag gaticacharnin ashimagnintsic Pablom, cananga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin puriycan” nir.

<sup>24</sup> Tsaynö nogapag musyasquirmi, Dios Yayata agradëcurnin alabayargan.

## 2

### *Waquincag apostolcuna Pablota chasquiyan*

<sup>1</sup> Tsaypita chunca chuscu wata pasasquiptinnam yapay Jerusalénman witsarnin cutirgä, Bernabetawan yanapamagnï Titota pusharcur.

<sup>2</sup> Dios Yaya revelamanganta cäsürmi Jerusalénman yapay cutirgä, Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyanganchö yachatsicug autoridäcunawan parlarnin Dios Yaya revelamanganta musyanäpag. Tsaymi Jerusalenchö yachatsicug apostolcunallawan goricasquirnin, mana judiucag runacunatapis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicuyangäta willargä, llapan yachatsicungä mana envänu cananpag.

<sup>3</sup> Pero pagtä pushangä griego runa Tito caycaptinpis, manam cuerpunchö señalacunapag obligarnin mandayargantsu.

<sup>4</sup> Tsaychö goricashga cayangämanmi juc runacunapis llullacurnin criyicug waugentsiccunatur yaycamushga cayänag, Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin librina cangantsicpita, leycuna mandacunganta ruranapag obligamänäraycu.

<sup>5</sup> Pero nogacunaga manam ni ichicllatapis äniyargätsu, paycunapa munaynincunata ruraytaga. Mas bienmi nogacunaga munayargä, Dios Yayapa rasumpacag salvaciunpag Alli Willacuynin gamcunawan imayyagpis cananpag.

<sup>6</sup> Pero mas regeshgacag yachatsicugcunapis nogapagga iwalla carmi, ni ichicllatapis willacungätaga cambiayargantsu. Dios Yayaga llapan runatapis cuyan, manam jananllapatsu, sinöga shongon imanö cangantam regen.

<sup>7</sup> Tsaypa rantinmi paycunaga tantiyacusquiyargan, mana Israelcag runacunata yachatsicunäpag Dios Yaya cachamashga canganta, imayca apostol Pedrota Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta judiucunata willacurnin yachatsicungannö.

<sup>8</sup> Quiquin Dios Yayam apostol Pedroman poderninta churargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta judiucunata willacunapag yanapar. Tsaynöllam nogamanpis poderninta churamushga mana Israelcag runacunata Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunäpag.

<sup>9</sup> Tsaynö canganta tantiyacusquirmi, Señor Jesucristopa cuyacuy yanapacuyninta musyarnin alli firmi tsaracug respetashga Santiagowan Pedro y Juan nogatawan Bernabetapis “Allitam ruraycäyanqui Dios Yayapa poderninwan” nir, felicitarin saludayämargan. Tsaypitanam paycunaga quëdayargan judiucag runacunata yachatsicuyänanpag y nogacunanam mana judiucagcunata yachatsirnin willacuyänäpag aywayargä.

<sup>10</sup> Paycunaga mana juc gongayllapa faltapucug wactsacag criyicugcunata yanapayänällapagmi yachatsiyämargan. Paycuna niyämangannöllam nogaga unaypitapis tsaynö faltapucugcunataga mana juc dējaypa yanapaynincunata munaycargä.

### *Antioquia marcachö apostol Pablo Pedrota piñapan*

<sup>11</sup> Tsaypita Antioquia marcaman apostol Pedrota aywanganchömi, quiquinpa cäranchö defrente piñapargä mana allita ruraycagta ricarnin.

<sup>12</sup> Tsayga caynömi cargan: Santiago cachamungan runacuna manarag chäyämuptinga mana israelcag criyicugcunawanmi apostol Pedro pagta micurnin cargan. Pero tsay judiucagcuna chärayämuptinmi sïga ichicpa ichicllapa raquicarnin munargan-natsu paycunawan juntawacayta. Santiago cachamungan runacuna cuerpuncunachö señalacuyta obligacuyaptinmi, judiucunapita mantsacurnin mana judiucagcunawan pagta micuyta munargannatsu.

<sup>13</sup> Tsaynö apostol Pedro janan shongolla portacuptinnam waquincag judiucunapis, mana israelcagcunapita raquicäyargan. Mana judiucunam shumag pagta caycäyanganpitam, tsay judiu runacunallawan alli cayta munarnin, Dios Yayawan alli cawacuy caycanganta musyaycarpis raquicäyargan. Hasta Bernabepis Pedro



tsaynö portacunganta ricaycurllam mana israelcag criyicugcunapita janan shongolla raquicasquirgan.

<sup>14</sup> Tsaynö rasumpa salvaciunpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana shu-mag cumliptinmi apostol Pedrota llapan goricashga runacunapa puntanchö piñapar nirgä: “Si gam judiu caycarga ¿imanirtan judiucunapa llapan costumbrincunata mana cumplinquitsu? Tsaynö mana cumpliyarga, ¿imanirtan mana judiucagcunata obligan-qui, costumbrintsiccunata rurayānanpag? Ganga musyanquim tsay llapan costum-brintsiccunapita Señor Jesucristo libramangantsicta. Tsaynö caycappinga ¿imanirtan pycunatapis judiucunapa costumbrincunata cumpliyānanpag obligaycanqui?

*Judiu y mana judiucarpis Señor Jesucristoman criyicurllam salvacāshun*

<sup>15</sup> “Nogantsicga judiucunam cantsic yuringantsicpita, manam juclä marca forastērucunanö ‘llutanta rurag jutsasapatsu’ cantsic.

<sup>16</sup> Tsaynö caycaptinpis musyantsicmi, leynintsiccuna mandacungan costumbricu-nallata rurarpis, mana alli ruraglla imaypis cangantsicta. Tsaynö cawarga manam ni imaypis salvacāshuntsu. Pero tsaynö cangantsicpa rantinmi Señor Jesucristollaman criyicurnin, Dios Yayapa puntanchö jutsannag cashun. Tsaymi niyag: Manam ni pipis Moiséspa leynincunallata cumplirga Dios Yayapagga ni imaypis alli ruragtsu canga. Sinöga Tsurin Jesucristollaman rasumpa firmi criyicushgam sīga, Dios Yayapis imayca mana jutsannagtanö chasquimarnintsic salvamāshun.

<sup>17</sup> “Si nogantsic Señor Jesucristoman criyicurnin Dios Yayapa puntanchö jutsannag cayta munaycarpis, jutsa rurayllachö caycarga manam nishwantsu: ‘Señor Jesucristom jutsata ruratsimantsic’ nirga. ¡Tsayga manam ni imanöpagpis canmantsu!

<sup>18</sup> Si unay costumbrintsiccunata jancat ñututsignö ushacätsishga caycarnin yapay rurarga, quiquintsicmi culpayog jutsasapa caycantsic.

<sup>19</sup> Tsaymi nogaga leycunallapa mandacuyninwanga imayca wañushganöna caycä, Dios Yayallapagna cawacunaraycu.

<sup>20</sup> Señor Jesucristowan pagta cruzchö wañushga carmi, nogaga manana quiquīga cawānatsu; sinöga Señor Jesucristollanam nogachö caycan. Tsaymi cananga cay pat-sachö cawacü Señor Jesucristollamanna rasumpa firmi confiacurnin, alläpa cuyamar quiquinpa cawayninwan rantī cruzchö wañunganpita.

<sup>21</sup> Dios Yayapa cuyacuy yanapacuyninwan llapan voluntānintaga manam ni imaypis rechazätsu. Si pipis leycuna mandacungan costumbricunallata cumplir salvacashga cappinga, Señor Jesucristoga cruzchö wañunganpis manam ni imapag servinmannatsu cargan.”

### 3

*Señor Jesucristoman criyicungantsiccu o llapan leycunacu salvamāshun*

<sup>1</sup> ¡Upa mana wiyacug Galacia provinciachö runacuna! ¿Pitan gamcunata imayca brüjunö engañar criyiscatsiyāshurgoyqui, atscä cuti gamcunawan caycar Señor Jesucristo alläpa cuyamarnintsic cruzchö wañunganta cläru entenditsiyarniqui willaycāyaptig?

<sup>2</sup> Cayta contestayāmānayquillatam munä: ¿Gamcunaga Espiritu Santota chasquiyash-canqui Moiséspa leynincuna mandacungacunata cumplircu o Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsiyaptig rasumpa criyicuyangayquipitacu?

<sup>3</sup> ¿Alläpa upa mana wiyacugcu cayanqui? Espiritu Santopa poderninwan allicunallata rurarnin gallaycurcu, ¿cananga leycunallata cumplirnin quiquiquicunapa munayl-layquicunawan salvacashga cayta munaycāyanqui?

<sup>4</sup> ¿Tsaynö mana ni ima cananpagcu gamcunaga imaycatapis alläpa sufriyashcanqui? ¡Nogaga manam yarpätsu tsaynö sufriyangayqui mana servigpag cangantaga!

<sup>5</sup> Dios Yayaga Espiritu Santonta garayäshurniqui gamcunachö llapan milagrucunata rurashga, ¿leycuna mandacungata cumpliyangayquipitacu o Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta cäsurnin rasumpa criyicuyangayquipitacu?

*Abrahamga Dios Yayaman firmi criyicurmi, alli rurag runa cargan*

<sup>6</sup> Tsaynömi unay Abrahampagpis Diospa Palabbranchö nirgan: “Abrahamtaga Dios Yayaman criyicuptinmi, imayca mana juc jutsannagtanö chasquirgan.”✧

<sup>7</sup> Tsaymi rasumpa musyayay Abraham criyicungannö pipis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga, unay Abrahampa imayca wamrancunanömi cayan.

<sup>8</sup> Diospa Palabbranchömi gellgashga cargan, mana Israelcag runacunapis rasumpa criyicuyanganpita Abrahamtanö jutsannagta chasquinanpag. Tsaymi Dios Yaya Alli Willacuyninta Abrahamta nirgan: “Gam nogaman rasumpa firmi criyicamungayquipitam, llapan naciuncunachö maytsicag runacunatapis bendiciuniwan salvashag.”✧

<sup>9</sup> Tsaymi rasumpa firmi criyicurnin cawacugcunataga, quiquin Dios Yaya chasquirnin llapan bendiciunninwan shumag cushicuyllachö imayyagpis catsinga, alläpa criyicug Abraham runata catsingannö.

<sup>10</sup> Moisés gellangan leycuna mandacungancunallata cumplirnin cawag runacunaga, alläpa castigashgam cayanga. Tsaypagmi Diospa Palabbranchö gellgashga caycan: “Libru mandacungan leycunata pipis mana cumplirninga, alläpa mana alli rurag cayninwanmi mantsacaypag castigashga cayanga, libruchö gellgashga caycangannö.”✧

<sup>11</sup> Rasumpacagtaga Dios Yaya manam chasquingatsu, pipis quiquillanpita leycunata cumpliyta munagcagcunataga. Pero Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: “Nogaman rasumpa criyicamug runacunallatam jutsannagtanö chasquishag” nir.✧

<sup>12</sup> Pero Moiséspa leynincunaga manam criyicurnin salvacunapagtsu. Si tsay leycunallaman rasumpa criyicurga, llapantam mana juc pantarnin obligädu cumpliyänayquillapagmi.✧

<sup>13</sup> Tsay leycunata mana cumpliyta puedishgam maldiciunämarnintsic alläpa castigamashwan cargan. Pero mana castigamänapag libramarnintsicmi, Señor Jesucristo tsay leycunawan imayca maldiciunar condenashganö cruzchö nogantsicraycu wañurgan. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Maygan runapis geruchö warcashga wañucagmi, alläpa mana alli rurag maldiciunar castigashga canga” nir.✧

<sup>14</sup> Tsaynöga päsargan unay Abrahamta Dios Yaya äningannö mana Israelcag runacunata bendiciunninwan salvamänapagmi. Tsaymi Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga Espiritu Santontapis salvacashga canapag chasquishun quiquin Dios Yaya änimantsicnölla.

*Llapan leycunacu o Dios Yaya änicungancu mas alliga*

<sup>15</sup> Waugecuna y panicuna, runacuna conträtuta rurayangan ejempluwan entendit-siyäshayqui: Juc runa pipagpis testacungantaga manam ni pipis llullacur yapayta ni ushacätsiyta puedintsu, rasumpa quiquin äningantaga.

<sup>16</sup> Tsaynöllam Abrahamtapis Dios Yaya änrnin nirgan: “Shamug aylluyquichömi äningagta cumplishag” nir. Dios Yayaga manam nirgantsu: “Llapan shamug aylluyquicunachömi cumplishag” nirtsu. Sinöga caynöllam nirgan: “Juclaylla aylluyquichömi äningagta cumplishag” nir. Tsay ayllunga japallan Señor Jesucristollam.✧

<sup>17</sup> Tsaynö niyarniquim cayta willayayniquita munä: Abrahamta äninganpita chuscu pachac quimsa chunca wata päsasquiptinrag Moiséstawan Dios Yaya leycunata gellgatsirgan. Pero tsay leyga quiquin Dios Yaya Abrahamta äningantaga manam ushacätsirgantsu ni mana välepagtsu churargan.

✧ 3:6 Gn 15:6. ✧ 3:8 Gn 12:3. ✧ 3:10 Dt 27:26. ✧ 3:11 Hab 2:4. ✧ 3:12 Lv 18:5. ✧ 3:13 Dt 21:23. ✧ 3:16 Gn 12:7.

<sup>18</sup> Dios Yayam alläpa cuyacuyninwan ä nirgan, Abrahampa ayllun shamugpita juc runalla lapan entëru munduchö runacunata salvananpag. Caytaga Dios Yaya Abrahamta ä nirgan manam Moisés pa leyninta cumplinanpagtsu, sinöga quiquin alläpa cuyacurnin yanapacug cumplidu cayninwanmi.

<sup>19</sup> Tsaypunga ¿Imapagtan unay leycuna mandacunganga cargan? Tsay leycuna mandacunapagmi yapatsirgan, lapan rurayangantawan mana alli cayanganta musyayänanpag. Tsay leycunataga Dios Yayam angelninwan Moisésta willatsirgan. Tsaymi Moisés ga Israel marca runacunata willargan llapanta cumpliyänanpag, asta Abrahamta ä ningan ayllun Señor Jesucristo cay patsaman shamunganyag israelcuna cumpliyänanpag.

<sup>20</sup> Juc amistatsicug runaga ishcg piñashga runacunawanmi parlarnin amistatsin. Pero quiquin Dios Yaya japallan caycarmi, Señor Jesucristowan ä nicunganta cumplirnin lapan runacunata musyatsicurgan.

### *Tsay leycuna imapag cangan*

<sup>21</sup> Si tsaynö caycaptinga ¿Moisés willacungan leycunaga Abrahamta Dios Yaya ä ninganpa contrancu caycan? ¡Manam tsayga tsaynötsu! Si tsay leycunalla salvamarnintsic cawatsimashgaga Dios Yayapa puntanchöpis jutsannag alli rurag runacunam cashwan cargan, leycunallata cumplingantsicpita.

<sup>22</sup> Pero Dios pa Palabranmi willamantsic, entëru munduchö runacunapis imayca prësuno jutsancunachö cayanganta. Tsaynö caycäyapinmi Dios Yaya ä nicungan Señor Jesucristollaman rasumpa firmi criyicurnin cawacuyapinmi, lapan criyicugcunata cushishga salvarnin chasquina.

<sup>23</sup> Señor Jesucristo manarag cay patsaman shamuptinga, leycunam imayca prësutanö catsimargantsic. Pero cananmi süga Señor Jesucristollamanna rasumpa firmi criyicurnin, tsay leycunapita libracashgana caycantsic.

<sup>24</sup> Moisés gellangan leycunaga shamurgan, Señor Jesucristo cay patsaman shamunganyag yachatsimarnintsic Señor Jesucristoman pushamänanpag. Pero cananga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin lapan jutsantsicpita perdonashga cantsic, Dios Yayapa puntanchöpis mana jutsannagna cawacunapag.

<sup>25</sup> Tsaymi cananga Señor Jesucristollaman rasumpa firmi criyicurga, tsay leycuna pushamänataga wanantsicnatsu.

### *Dios Yayapa wamrancuna imanö cawacuyangan*

<sup>26</sup> Gamcunaga llapayquim Dios Yayapa wamrancuna cayanqui, Señor Jesucristollaman rasumpa firmi criyicuyangayquipita.

<sup>27</sup> Señor Jesucristollaman rasumpa firmi criyicurnin bautizacurga, imaycachöpis paywan pagta jutsannag jucllayllanöllanam cawacuyäyanqui

<sup>28</sup> Cananga mananam Israel o mana Israel, servicug o mana servicug, ollgo o warmipis cayanquinatsu. Gamcunaga Señor Jesucristowanmi llapayquipis jucllayllanöllana caycäyanqui.

<sup>29</sup> Si gamcuna Señor Jesucristowan jucllayllanö cawacurga, Dios Yayaman alläpa criyicug Abrahampa aylluncuna carmi, Dios Yaya ä nicungan erenciata chasquig eredërun cayanqui.

## 4

<sup>1</sup> Juc parlacuychöga, ricu runapa wamran pishillarag carga, taytanpa lapan servignincunawan iwallam canga, aunqui tsay pishillarag wamra taytanpa lapan imaycanwanpis eredërun caycarpis.

<sup>2</sup> Tsaypa rantinmi cuidarnin yachatsignin runacunapa mandädunchö cangan, taytan erencianta chasquinanpag citangan junagyag.

<sup>3</sup> Tsaynöllam nogantsicpis cay patsachö imayca pishi mana ima musyagnöllarag carga, cay mundupa llapan costumbrincunachö juc esclävunö cawargantsic.

<sup>4</sup> Pero cītangan tiempu chāramuptinmi quiquin Dios Yaya Tsurin Jesucristota cay patsaman cachamurgan, Moiséspa leynincuna mandacungancho yurishga warmipita yurisquirnin,

<sup>5</sup> leypa mandacuyninchö caycagcunata librananpag. Tsaynö libramangantsicpitam Dios Yayapis quiquinpa wamrantanö chasquimarnintsic llapan bendiciunninta garamashcantsic.

<sup>6</sup> Gamcunaga Dios Yayapa wamrancunanam cayanqui. Tsaymi quiquin Dios Yaya Tsurin Jesucristopa Espiritu Santonta shongontsicman cachamushga captinmi, imaypis mañacurnin parlatsimantsic: “¡Dios Taytallämi canqui!” nir.

<sup>7</sup> Tsaymi cananga servicug esclävunatsu cayanqui, sinöga Dios Yayapa legítimu wamrancunam caycāyanqui. Tsaynö Dios Yayapa rasumpa wamrancuna cayan-gayquipitam, änimangantsic erenciatapis rasumpa chasquiyanqui.

### *Apostol Pablo alläpa yarpachacun Galacia marcachö criyicugcunapag*

<sup>8</sup> Gamcunaga Dios Yayata manarag regermi, quiquillayquicunapa costumbriquicunallawan mana rasumpacag dioscunata servirnín esclävun cayargayqui.

<sup>9</sup> Pero cananga Dios Yayata regeyanquinam. Mejorga niyāshayqui: Quiquin Dios Yayam cuyayarniqui regernin acrayāshushcanqui. Tsaymi unaycag costumbriquicunatapís dējayashcanquina Dios Yayapa wamrancuna car. Tsaynö wamranna caycarga ¿imanirtan mana ni imapag väleg mana alli costumbrincunaman cutiyta munaycāyanqui? ¿Gamcunaga tsay costumbricunapa esclävun caytacu yapay munayanqui?

<sup>10</sup> ¡Gamcunaga fiestacunata, quilla cambiagcunata, wata cumplimugcunatam alläpa shumätsiyānayquipag alli prevenicurnin respetar caycāyanqui!

<sup>11</sup> Tsaymi gamcunapag alläpa llaquicurnin yarpachacuycä, imaycanöpis yachatsiyarniqui willayangag envānu canganta.

### *Apostol Pablo alläpa yarpachacur gellangan*

<sup>12</sup> Cuyashga waugcuna y panicuna, nogaga Israel runa caycarpis costumbricunata dējasquirmi, marcayquicunachö gamcunawan jucllayllanö cargä. Tsaymi rugayag gamcunapis llapan costumbricunata dējasquir nogawan jucllayllanö cayānayquipag. Tsaytaga niyag manam gamcuna chiquirnin piñatsiyāmashga cayaptiquitsu.

<sup>13</sup> Musyayangayquinöpis alläpa geshyaycarmi, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta gamcunaman primera vez chätsimurgä.

<sup>14</sup> Tsaynö alläpa geshyaycaptipis manam ajayarnin chiquiyāmargayquitsu. Mas bienmi alläpa cuyayāmarni Dios Yayapita shamushga angeltanö y quiquin Señor Jesucristotanö allish chasquiyāmargayqui.

<sup>15</sup> Tsaynö caycāyaptiquiga: ¿Imatan pāsashga alläpa cushishga cuyacug cayniquicunata? Nogaga musyāmi, nogaraycuga ñawiquicunata jorgoyta puedirpis, jorgosquirnin garayāmānayquipag canganta.

<sup>16</sup> ¿Tsaynö canan cay rasumpacagllata niyangagpitacu, contrayquicuna ticrangäta yarpaycāyanqui?

<sup>17</sup> Tsay imaycanö yanapayniquicunata munarnin mana alli yachatsicugcunaga yaptallam shumag inquitayāshurniqui caycātsiyāshunqui, paycunata cäsurnin nogapita raquicāyānayquillapag. Tsay mana alli runacunaga Alli Willacuy yachatsiyangagta gongasquirnin dējasquir paycunallatana gatischga puritsiyānayquitam munayan.

<sup>18</sup> Allim canman shumag alli yarpayniquicunawan inquitana cur cawacuyaptiquiga. Pero shumag imaypis cawacuyanqui, ama gamcunawan pagta caycaptillägä tsaynö cawacuyanquitsu.



<sup>19</sup> Cuyay wamránö cuyashga wauegcuna y panicuna, imayca geshyag warmi geshpicunanpag öran chäramuptin sufringannömi, yapay gamcunapag shongöpis nanaptinrag alläpa sufriycä, shongoyquicunachö imayca yurignö Señor Jesucristo cawanganyag.

<sup>20</sup> ¡Canan alläpam munaycü puntayquicunachö quiqui caycämuyta, jucläyamanpa shumag parlapasquiyänagpag! ¡Gamcunapag alläpa llaquicurnin yarpachacuywanmi ni imata niyänagpagpis musyätsu ni yarpätsu!

### *Agarpawan Sarapa ejempluncuna*

<sup>21</sup> Moisés willacungan leycunata cumpliy munagcuna, cayta niyämaya: ¿Imanirtan mana shumag tantiyayanquitsu, Moisés gellgangan leycunata mandacunganta?

<sup>22</sup> ¿Acäsu manacu gellgashga caycan, unay Abrahampa ishca y tsurincuna cayanganta juccag servignin warmichö y juccagnam quiquinpa legítimu warminchö canganta?

<sup>23</sup> Tsay servignin warmichöcag tsurin yurirgan lluta wamranöllum. Pero legítimu warmin Sarachöga tsurin yurirgan, mana wachacug caycuptinmi Dios Yaya Abrahamta äninganpitam.

<sup>24</sup> Tsay ishcan warmicunachö ejemplucunawan willayarniquim entenditsiyag, Dios Yaya ishca y conträtu ruranganta. Jucnin contratugam Sinaí jircachö rurashga cargan. Tsay conträtugam obligargan Moiséspa llapan leynincunata cumpliyänanpag. Tsaymi iwalan Agarpita llapan miraynincuna esclävu cayanganwan.

<sup>25</sup> Juc tsunyag siti Arabiachömi, Sinaí jirca cargan. Tsay Sinaí jircachömi Moisés Dios Yayapita leycunata chasquirgan. Tsay leycunatam llapan israelcuna obligädu cumpliyänan cargan. Tsaymi esclävu Agarga iwalan, tsay Sinaí jircachö conträtuwan. Tsaynöllum Jerusalénchö canan täcug israelcunapis Agarpa wawan cuenta esclävu caycäyan llapan leycunata cumplirnin.

<sup>26</sup> Pero janag patsa cieluchö Jerusalénga libri mana servicug carmi, nogantsicpa mamantsic.

<sup>27</sup> Diospa Palabrancahumi gellgashga caycan:  
 “Alläpa cushishga cay mana wachacug gollog warmi,  
 gamga manam ni imayca wachacushcanquitsu.  
 Alläpa gayaycacharrag cushicuy,  
 gamga manam ni imaypis nanacur geshyacushcanquitsu.  
 Quiquillayqui täcug warmi, cananga mas maytsica wawayogmi canqui,  
 ollgoyog casäda atsca wachacug warmipitapis.”✠

<sup>28</sup> Gamcunaga wauegcuna y panicuna, Dios Yaya Abrahamta äningan legítimu warminchö tsurin Isaac yuringannömi, Dios Yaya änicunga wamrancuna cayanqui.

<sup>29</sup> Tsaymi tsay tiempuchöpis Dios Yaya äningannö legítimucag Isaacta mana legítimucag waugen alläpa chiquirnin gaticachargan. Tsaynöllum cananpis Señor Jesucristoman criyicur Espiritu Santopa poderninwan cawacungantsicpita, leycunallata cumpliy munagcuna alläpa chiquimarnintsic gaticachämäshun.

<sup>30</sup> Pero Diospa Palabranca gellgashgachö: “¿Imanirtan wätayniqui warmitaga wawantawan gargoy, tsay esclävu warmipa wawanga manam ni imaypis eredërutsu canga, sinöga legítimu warminpa wawanllam erenciantaga rasumpa chasquina?” nirgan?✠

<sup>31</sup> Tsaymi wauegcuna y panicuna, nogantsicga manam esclävu warmipa wawantsu cantsic, sinöga legítimu warmipa wawanmi cantsic.

## 5

### *Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga librinam cawacuntsic*



<sup>1</sup> Señor Jesucristom libramashcantsic, librina cawacunapag. Tsaymi alli firmi tsaräcurnin shumag cawacur, amana tsay leycunapa mandacuy costumbrincunamanga cutishunnatsu imayca juc esclävutanö yapay catsimänapag.

<sup>2</sup> Shumag alli wiyayämay. Noga Pablom niyag: Si israelcunapa costumbrincunata gatirnin cuerpuyquicunachö señalacuyaptiquiga, Señor Jesucristopis mananam ni imachö yanapayäshunquinatsu.

<sup>3</sup> Tsaymi yapay niyag: Llapayquipis cuerpuyquicunachö señalacushga carga, Moisés gellangan leycuna llapan mandacungantam obligädu mana juc pantarnin cumpliyänayqui.

<sup>4</sup> Gamcunaga tsay leycunallata cumplirnin salvacayta ashirmi, Señor Jesucristopitaga camantsacarnin, Dios Yayapa cuyacuy yanapacuyninpitapis raquicashga caycäyanqui.

<sup>5</sup> Pero nogacunam sïga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin, Espiritu Santopa poderninwan Dios Yayapa puntanchöpis jutsannag cawacunapag següacurnin shuyaraycäy.

<sup>6</sup> Señor Jesucristowan jucllayllanö pagta cawacushgaga manam ni imapagpis välentsu cuerpunchö señalacushga o mana señalacushgapis. Nogantsictaga ünica välemantsic Señor Jesucristoman firmi criyicurnin, jucnin jucninwanpis cuyanacurnin yanapanacur allacunallata rurarnin shumag cawacungantsicllam.

<sup>7</sup> Gamcunaga alläpa allishmi Señor Jesucristoman criyicur aywaycäyargayqui. Pero cananga ¿pitan engañayäshurgoyqui rasumpacagta manana cumplir criyicuyniquicunata dëjasquiyänayquipag?

<sup>8</sup> Manam acarnin gayayäshugniqui Dios Yayatsu yachatsiyäshushcanqui rasumpacag criyicuyta dëjasquiyänayquipag.

<sup>9</sup> “Ichiclla levadüram llapan mäsa pogoscatsimun.” (Tsay levadüranömi mana alli yachatsicuycunaga maytsicag runata llutan mana allicunata ruracätsin.)

<sup>10</sup> Pero nogaga Señor Jesucristomanmi alläpa confiacü, gamcuna llutan mana alli yachatsicuycunaman mana päsayänayquipag. Tsay mana allita yachatsicuyninwan llutancunata pantatsiyäshugniquitaga pi captinpis quiquin Dios Yayam mana llaquiparnin mantsacaypag castiganga.

<sup>11</sup> Wauecuna y panicuna, si rasumpa cuerpuncunachö señalacuyänanpag willacurnin obligar yachatsicuycaptiga, ¿imanirtan gaticachäyaman? Si tsaynö rasumpa captina, Señor Jesucristo cruzchö wañur salvamangantsicta yachatsicungäga manam pitapis piñatsinmantsu.

<sup>12</sup> ¡Ojalä tsay runacuna cuerpuyquicunachö señalashga cayänayquipag obligayäshurniqui alläpa gustarga, quiquincunarag capäcuyätsun!

### *Espiritu Santopa poderninwan imanö cawacuna cangan*

<sup>13</sup> Tsaynömi niyag wauecuna y panicuna, imaycapitapis librina cayänayquipag Dios Yaya acrashga cayäshuptiqui. Pero nogaga manam niyag: Libri cawacurnin cuerpuyquicuna mana allicuna munanganllata rurayänayquipagtsu, sinöga yanapanacur jucnin jucninwanpis, shumag cuyanacur alli cawacuyänayquipagmi.

<sup>14</sup> Moisés gellangan llapan leyga juc palabrachönöllum nimantsic: “Runamajiquita cuyanqui, quiquiquipa cuerpuyquita cuyacungayquinölla.”<sup>✠</sup>

<sup>15</sup> Pero si quiquiquicuna pura caninacurnin, jagchinacur sigirga, quiquiquicuna purallam raquicarnin jancat ushacätsinacuyanqui.

<sup>16</sup> Tsaymi niyag: Espiritu Santopa munaynin poderllanwan cawacurnin, amana ashiyaytsu jutsa ruratsicug cuerpuyquicuna mana allicunata munanganllataga.

<sup>17</sup> Runacunapa mana alli munayninwan ruraynincunaga Espiritu Santopa contranmi. Tsaynöllum Espiritu Santopis runacunapa mana alli munayninwan ruraynincunapa contran. Espiritu Santopa munayninwan runacunapa mana alli munaynincunam

✠ 5:14 Lv 19:18.

chiquinacurmi contra cayan. Tsaynö chiquinacur cayaptinmi quiquillayquicunapitaga ni imatapis rurayta puediyanquitsu.

<sup>18</sup> Pero Espiritu Santo munangannölla gamcunata yanapayäshuptiquiga, mananam leycunapa esclävunnatsu cayanqui.

<sup>19</sup> Runacunapa llapan mana alli ruraynincuna jutsaga fácil ricaypagmi: Ollgowan warmipis llutan mana allicunata rurarnin puricuywan tucuyläya melanaypag viciucunawan macharnin lluta munanganta ruracar puricurnin,

<sup>20</sup> idolocunata adorayanganwan brüjucunawan tucuyläya suerticunata gatitsicuyan. Tsaynöllam chiquinacuyan, imapagpis piñanacurnin maganacur codiciösu chiquicug alläpa rabiashga ambiciösu cayan. Paycunaga imatapis quiquillancunapag munarmi, runacunatapis piñanacatsirnin gayaycachätsir ishca y quimsaman raquicätsiyan.

<sup>21</sup> Imaycachöpis envidiösu, macharnin alli upyag, ollgocunapis warmicunapis jucnin jucninwan lluta mana allicunata ruracarmi tsaynö alläpa melanaypagcunata ruracar puricuyan. Tsaymi puntata willayangagnömi cananpis yapay alvertiyag, si tsaynö cawagcunaga manam ni imaypis Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycuyangatsu.

<sup>22</sup> Tsaycunapa rantinmi, Espiritu Santo mandacunganta ruragcunaga caynö cawacuyan: Runamajincunawan cuyanacur, cushishgalla alli päyacuychö cawacur, pacienciacurnin llaquipänacur, imaycachöpis alli generöso cayninwan cumplidu cabal runacuna.

<sup>23</sup> Tsaynöllam umilde gollmi shongoyog caynincunawan cuerpuncunatapis controlacuyta yachayan. Tsaymi tsaynö alli ruraycunapa contranga ni ima leypis condenantsu.

<sup>24</sup> Señor Jesucristoman rasumpa criyicugcunataga, quiquin Señor Jesucristom imayca cruzman clävagnö cuerpuntsicpa llapan mana alli munaynincunatawan jutsa ruratsicug yarpaynintsicta jancat ushacätsishga.

<sup>25</sup> Si Espiritu Santo nogantsicta cawaycätsimashgaga, poderninwan yanapamashga Pay munangannölla shumag cawacushun.

<sup>26</sup> Ama quiquillantasicga imaycachöpis aläbacurnin allishtucushuntsu ni quiquintsic pura envidiösu chiquinacurga cawashuntsu.

## 6

### *Jucnin jucninwan yanapanacurnin shumag cawacushun*

<sup>1</sup> Waugecuna y panicuna, si maygan criyicugmajiquicunapis jutsaman ishquishgata ricarga, shumag palabrayquicunallawan tantiyacunanpag plëtuyanqui yapaychöga tsay jutsaman manana ishquinanpag. Pero cuidädu cayanqui, tsay jutsa rurangantag gamcunatapis tentayäshunquiman.

<sup>2</sup> Llapayquipis jucnin jucninwanpis llaquipänacur imallachöpis shumag yanapanacur cuyanacur cawacuyanqui. Tsaynö shumag cawacurga Señor Jesucristo cuyanacurnin cawacunapag yachatsimangantsic mandamientuntam cumpliycäyanqui.

<sup>3</sup> Si pipis imapis mana caycar alläpa allishtucurnin aläbacurga, quiquillanmi llullatsicurnin engañacuycan.

<sup>4</sup> Mas bien cada ünu allita o mana allita rurayanganta shumag tantiyacutsun. Si imatapis allillata rurashga carga, ama jucpa ruraynincunawanga ricaparnin iwalatsingatsu.

<sup>5</sup> Tsaymi cada ünu imaycachöpis yarpachacurnin quiquincunapag responsable cayänapag.

<sup>6</sup> Si pipis Diospa Palabranta yachatsiyäshuptiquiga, tsay yachatsishugniquita imaycallayquiwanpis yanapaycunqui.

<sup>7</sup> Ama quiquillayquicuna engañacuycaytsu: Dios Yayataga manam ni pipis burlacuntsu. Tsaymi cada ünu imatapis murunganta cosecharnin gorinda.

<sup>8</sup> Si pipis quiquinpa munayllanwan mana allicunallata rurarnin mururga, tsaynö mana alli murungannöllum wagarnin mantsacaypag infiernuchö ushacaytam cosechanga. Pero pipis Espiritu Santo mandacunganta cäsucurnin cawacurga, imayca shumag allish cosëchata gorignömi, Dios Yayapa glorianchö mana ushacag cushicuy cawayta chasquina.

<sup>9</sup> Ama ni imaypis geläcur ajayäshuntsu, allicagcunallata rurarnin cawacuytaga. Tsaynö mana ajayaypa runamajintsicta yanapar shumag cawacurga, tiempum chämungan örachömi cosëchata gorignö mana ushacag cawacuyta chasquishun.

<sup>10</sup> Tsaymi imapis püedingantsic öraga imaycallawanpis llapan runamajintsicta yanapashun. Tsaypitapis masga llapan criyicugmajintsiccunata yanapaycushun.

*Apostol Pablo plëtucuyinwan alli alverticurnin despedicungan*

<sup>11</sup> ¡Canan ricäyay quiquiipa letrawan y maquiwan, jatusag letracunawan gellgamungäta!

<sup>12</sup> Tsay mana alli yachatsicugcunaga runacunallawan alli cayta munarmi, yachatsiyäshunqui cuerpuyquicunachö señalacushga cayänayquipag. Paycunaga judiumajincuna chiquirnin gaticachäyänanta mantsacurmi, Señor Jesucristo nogantsicraycu cruzchö wañungantaga yachatsicurnin willacuyantsu.

<sup>13</sup> Tsaycunaga cuerpuncunachö señalacushga caycarpis, manam Moisés gellgangan ley mandacungantaga ni waquillantapis cumpliyantsu. Pero gamcunataga señalacushga cayänayquipag mandarmi obligayäshunqui. Tsaynö señalacusquiyaptiquiga, alläpa cushishga mandäduncunata cäsurnin rurayangayquipita aläbacur orgullöso cayänanpag.

<sup>14</sup> Pero nogaga manam ni imapitapis quiquilläpagga aläbacütsu, sinöga Señor Jesucristo cruzchö wañurnin jutsantsicpita salvamangantsicllatam alläpa cushicü. Tsaymi cananga Señor Jesucristo cruzchö wañunganpita, cay munduchö llapan imayca mana alli ruraycunapis nogapagga jancat ushacashga captin, nogapis imayca cruzchö wañushganö caycä cay mana alli ruratsicug mundupag.

<sup>15</sup> Manam ni imapagpis väleentsu cuerpuntsicchö señalacushga o mana señalacushga cangantsicpis. Imallam välenga jucläya gollmi shongo runaman ticrarnin, shumag alli cawacungantsiclla.

<sup>16</sup> Tsaynö cawacuyangayquipita quiquin Dios Yaya alli päyacuyinintawan llaquipäcuy yanapacuyininta gamcunaman churaycamutsun, Señor Jesucristopa mandacuyininta cumplirnin shumag cawacugcunaman. Tsaynölla churaycallämutsun Dios Yayaman rasumpa firmi criyicug Israel marcamanpis.

<sup>17</sup> Tsaymi cananga, amana ni pipis nogapag mana allicunata parlarnin rimamätsunnatsu. Cay quiquiipa cuerpüchö siracunam musyatsicun Señor Jesucristopag willacungäpita chiquignin runacuna alli astarnin magayämangan.

<sup>18</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, Señor Jesucristopa alläpa llaquipäcur cuyacuy yanapacuyinwan, llapan bendiciunnin gamcunapa almayquicunawan shongoyquicunachö caycullatsun. Tsaynö caycullätsun.

## **Efesios** **Apostol Pablo Efeso Marcachö Criyicugcunaman Carta** **Apatsingan**

Efeso marcaga Asia provinciapa capitalninmi cargan. Lamar cuchunchö jatun marca captinmi, maytsaypitapis runacuna büquincunawan negociuta ranticugnin aparnin, imaycata rantipacuyagpis. Tsay Efeso marcamanmi apostol Pablo chargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunanpag. Apostol Pablo willacuptin runacuna cushishga chasquiyaptinmi, tsay Efeso marcachö Pablo ishca yata täcurgan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin. Tsaycuna lllapanpag masta musyanayquipag liyinqui Hechos capítulo 19.

Cay cartachömi apostol Pablo Efesochö criyicugcunata musyatsirgan, Dios Yaya alläpa cuyapäcug cangantawan jutsantsicpita perdonacug cangantapis (capítulo 1-3). Tsaynöllam willacurgan, Dios Yaya munangannölla shumag cawacuyänapag (capítulo 4-6).

### *Apostol Pablopa saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Pablom Dios Yayapa voluntäninwan Señor Jesucristopa apostolnin car, cay cartata gellgamü, [Efeso marcachö] Dios Yaya acrangan jutsannag cumplidu runacunaman y Señor Jesucristota chasquirnin criyicugcunamanpis.

<sup>2</sup> Taytantsic Dios Yayawan Señor Jesucristo cuyacur llaquipäcuy yanapacuynincunawan, lllapan bendiciunnincunata gamcunaman cachaycamutsun, allí päyacuychö cawacuyänapag.

### *Señor Jesucristopitam lllapan imayca bendiciunta chasquishcantsic*

<sup>3</sup> Llapantsic alabaycushun Señor Jesucristopa Taytan Dios Yayata. Paymi Señor Jesucristowan juclayllanö canapag, janag patsa cielupita tucuyläya bendiciunninwan bendicimashcantsic.

<sup>4</sup> Quiquin Dios Yayam cay patsatapis manarag camarnin acramashcantsic, quiquinpa puntanchö allí rurag runanö jutsannag cawanapag. Alläpa cuyamarnintsicmi,

<sup>5</sup> Dios Yayaga unaypitana quiquin munarmi, cushicuy voluntäninwan dispönishga cargan, imayca wamrancunatanölla rasumpa chasquimänapag Señor Jesucristo no-gantsicraycu cruzchö wañunganpita.

<sup>6</sup> Tsaymi Dios Yayata alabashun alläpa cushicuy pag yanapacuyninta, generöso cayninwan cuyay Tsurin Señor Jesucristoman criyicungantsicraycu garamangantsicpita.

<sup>7</sup> Payga alläpa cuyacuy yanapacuyninwanmi lllapan jutsantsiccunapita perdonar salvamashcantsic, japallan cuyay Tsurin Jesucristo cruzchö wañurnin yawarninta jichanganpita.

<sup>8</sup> Quiquin Dios Yayam Tsurin Jesucristowan alläpa generöso cayninwan rasumpa lllapan cuyacug yachay poderninta jancat garamashcantsic.

<sup>9</sup> Dios Yayaga cushishgam regetsir entenditsimashcantsic, quiquin yarpangantanölla imaycatapis rurapanpag. Payga unaypitanam yarpargan, japallan Tsurin Jesucristowan lllapanta musyatsicur entenditsimänapag.

<sup>10</sup> Tsaymi cay lllapan yarpangancunata mana juc pantar cumplishga, dispöningan juna-g chäramuptin janag patsa cieluchö caycagcunatawan cay patsachö caycagcunatapis gorisquiptin juc shongonölla shumag cuyanacur imaycatapis entendinacurnin, Señor Jesucristopa Mandacuy Reynonchö lllapan cayanga.

<sup>11</sup> Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicungantsicpitam, rasumpacag erenciantsicta chasquinapag acramashcantsic. Tsaynö cananpagmi unaypitana dispönishga cargan, cay munduta camagnin poderöso Dios Yaya quiquinpa voluntäninwan.

<sup>12</sup> Tsaynö llapantam puntapitana dispönishga cargan, nogantsicpis confiacurnin Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur alläpa cushicuypag poderöso glorianchö alabanapag.

<sup>13</sup> Tsaymi gamcunatapis Dios Yaya salvayäshunayquipag rasumpacag Alli Willacuyninta wiyarnin, Señor Jesucristoman criyicuyargayqui. Pero tsaynö pam cananga Señor Jesucristowan jucllayllanöna shumag cawacur, Espiritu Santo äniyëshungayquita chasquiyashcanqui imayca juc selluwan sellugnö.

<sup>14</sup> Dios Yayam imayca juc garantiatanö Espiritu Santota nogantsicman cachamushga, Paywan pagta janag patsa cieluchöpis mana ushacag cawaychö cawanapag. Tsay mana ushacag caway erenciantaga entregamëshun, Payllapana canapag acarnin llapan mana alli jutsancunapita salvamarnintsicmi. Tsaynö alläpa cuyacug poderöso cayninwan salvamangantsicpita, llapantsic cushishga alabarnin adorashun.

### *Apostol Pablo Dios Yayata agradëcurnin mañacun llapan criyicugcunapag*

<sup>15</sup> Tsaynö pam nogaga quiquiipa partipita, Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin criyicugmajiquicunawan cuyanacurnin shumag päyacuyangayquita musyasquir,

<sup>16</sup> imaypis cada junag mañacurnin Dios Yayata alläpa cushishga agradëcucuyta dejashcätsu, gamcuna tsaynö shumag cawacuycayangayquita yarpar.

<sup>17</sup> Tsaynöllam mañacuycä Señor Jesucristopa Taytan Dios Yaya poderöso cayninwan Espiritu Santonpa podernintawan llapan yachayninta gamcunaman churaycamunapag. Tsaynöga Espiritu Santonwan revelayëshurniqui regeycatsiyëshunqui, cada vez mas Payta regernin rasumpa alli rurag canganta musyayänayquipagmi.

<sup>18</sup> Tsaynöllam mañacuycä gamcunapa yarpayniquicunata imayca juc actsi actsignö, shumag entenditsiyëshuptiqui Dios Yayaman criyicugcuna imata shuyangantsictapis, rasumpa entendir musyayänayquipag. Tsaynöga mañacü poderöso cayninwan rasumpa firmi criyicug jutsannagcunatawan pagta catsimarnintsic, imayca juc alläpa chaniyog cushicuy erencia änimangantsicta garamänapag canganta musyayänayquipagmi,

<sup>19</sup> imanö alläpa jatun mana ushacag podernin canganta. Tsaymi llapantsic Payman criyicushgaga, poderninpis nogantsicchö caycan. Paypa poderninga quiquin llapan poderninwan callpanta ricätsir musyatsiyëshunayquipag mañacuycä.

<sup>20</sup> Tsay poderninllam Señor Jesucristota wañuscatsiyaptin cawascatsimur, cieluchö quiquinpa derëchucag lädunman jamatsirgan,

<sup>21</sup> cay patsachö llapan mas mandacugcunanapitapis mas jancat mandacug cananpag. Tsaynö pam cay patsachöwan janag patsa cieluchöpis, canan tiempuchöwan shamug tiempuchöpis, Pay japallanna rasumpa poderöso mandacug canga.

<sup>22</sup> Quiquin Dios Yayam llapan imaycatapis Señor Jesucristopa mandacuyninman churashga. Tsaynö pam llapan criyicugcunapa umannö cananpag, Señor Jesucristota imayca chaquin gopinmannö churashga.

<sup>23</sup> Llapantsic rasumpa criyicurmi Señor Jesucristopa japallan cuerpunnö cawantsic. Tsaymi Señor Jesucristoga llapan criyicugcunachöwan llapan imaycachöpis caycan.

## 2

### *Dios Yaya alläpa cuyamarnintsic Señor Jesucristowan salvamangantsic*

<sup>1</sup> Puntata unay tiempuchöga imayca wañushganömi cayargayqui, tucuyläya mana allacunata rurarnin jutsasapa.

<sup>2</sup> Gamcunaga cay munduchö mana alli yachatsicucunapa poderninwanmi jutsacunata rurar cawayargayqui. Tsaynöllam Satanaspis manacagcunata mandayëshurniqui,



jutsa ruraycunata mas yarpätsiyarniqui Dios Yayata manana cäsuyänayquipag cat-siyäshurgayqui.

<sup>3</sup> Unayga llapantsicpis mana alli ruragcunawan pagtam cawargantsic, quiquintsicpa yarpaynintsicwan munayllantsicta rurarnin. Tsaymi nogantsicpis alläpa mantsacaypag castīguta chasquishwan cargan, llapan jutsasapacunawan pagta.

<sup>4</sup> Pero Dios Yayaga alläpa cuyacur llaquipäcug cayninwanmi cuyamarnintsic,

<sup>5</sup> juc mushog cawayta Señor Jesucristowan garamashcantsic, imayca wañushganö jutsacunata rurarnin caycashgapis. ¡Dios Yayaga alläpa cuyacug poderöso cayninwanmi gamcunata salvayäshushcanqui!

<sup>6</sup> Dios Yayaga cuyamarnintsicmi, Tsurin Jesucristotawan cawascatsimarnintsic, janag patsa cieluman Paytawan pagta jamatsimashcantsic.

<sup>7</sup> Tsaycuna llapantam rurargan, imayca mana ni imay ushacag alläpa llaquipäcur cuyacug canganta glorianchö imayyagpis musyatsimänapag. Tsaymi llapan bendiciunintawan Señor Jesucristota cay patsaman salvamänapag cachamurgan.

<sup>8</sup> Gamcunaga Dios Yayapa cuyacuy yanapacuyninwanmi salvacashgana cayanqui, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquipita. Tsaynö salvacashgaga cayanqui, quiquin Dios Yaya cuyayashurniqui munayllanpita garayäshungayquipitam, manam quiquiquicunapa munayllayquicunapitatsu.

<sup>9</sup> Tsay salvaciunga shamushga manam juc runa imaytapis allita ruranganpitatsu. Tsaynöpan ni pipis quiquipa munayllanpita: “Nogaga allishmi cawacü” nir, aläbacunapag.

<sup>10</sup> Quiquin Dios Yayam Señor Jesucristowan jucllayllatanö camamashcantsic rasumpa confiacurnin imaypis allicunallata rurar, Pay camamangantsic öra dispönir munan-gannölla cawacunapag.

### *Señor Jesucristowan jucllayllanö cawacungantsic*

<sup>11</sup> Tsaymi cananga yarpäyay mana judiucagcuna yurियangayquipita imanö cayan-gayquita. Gamcunaga manam judiu castatsu cayashcanqui. Tsay judiucuna cuerpun-cunachö señalacuyanganga, quiquincunapa maquincunallowan rurashga carmi niyan: “Rasumpa señalashga runam cantsic” nir. Pero gamcunatanam niyäshunqui: “Mana señalashga runacuna” nir.

<sup>12</sup> Yarpäyay tsaynö niyäshungayqui witsayga manarag Señor Jesucristowan cawarmi, Israel runacunapita raquicashga forasterunö cayargayqui, Dios Yaya alli cawacuyta äniyäshungayquita cumplinanpagcagta mana musyarnin. Gamcunaga imaycapag yarpachacurmi, mana ni imata shuyararnin mana Diosninnag cay patsachö cawacu-yargayqui.

<sup>13</sup> Pero cananga Señor Jesucristowanmi pagta cawacuycäyanqui, puntata raquicas-hga imayca caruchönö cayangayquipita. Señor Jesucristo cruzchö yawarninta jichar wañunganpitam, quiquin Dios Yaya gamcunataga Payman wititsiyäshushcanqui pagtan shumag cawacuyänayquipag.

<sup>14</sup> Señor Jesucristom nogantsicpa cushicuy alli päyacuynticsicga. Paymi ishcan naci-unchö judiu y mana judiucagcunatapis jucllayllaman ticratsishga. Imayca juc per-gawan camantsashganö chiquinacurnin mana witipänacur cayangayquipitam Señor Jesucristo jancat pergata juchutsignö amistatsiyäshuscanqui.

<sup>15</sup> Señor Jesucristoga quiquinpa wañuyninwanmi, leycunapa mandacungan costum-brincunata rurarnin mana witipänacur cayangayquita ushacätsishga. Tsaynöga ru-rargan, Israel y mana Israelcag marcacunapita runacunatapis juc mushog mar-catanölla quiquin Señor Jesucristollawan pagta cawacunapagmi. Tsaynö rurangan-pitam cananga llapantsicpis, juc castanölla cushishga cuyanacurnin alli päyacuychö cawacushun.

<sup>16</sup> Señor Jesucristoga cruzchö wañurmi, ishca y marcacuna piñanacurnin chiquinacur caycäyaptin, ishcan marcata tallushga Dios Yayawan alli päsacuychö shumag cawacuyänanpag. Tsaynö chiquinacurnin contra mana witipänacur cayangantam, cruzchö wañurnin jancat ushacätsishga jucllayllanö amistashga cayänanpag.

<sup>17</sup> Señor Jesucristo cay patsaman shamurmi, shumag alli päsacuychö cawacuyänayquipag willacurnin yachatsicurgan. Tsaynöllam alli päsacuyta yachatsicur willacurgan, juclä caru marcacunachö mana judiucagcunatawan cercachöcag judiucunatapis.

<sup>18</sup> Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurllam japallan Espiritu Santonwan quiquin Dios Yayamanpis chayta puedishun.

<sup>19</sup> Tsaymi cananga juclä marcapita mana regeshga forastërunatsu cayanqui, sinöga mana jutsannag criyicugmajiquicunapa aylluncunanö carmi, quiquin Dios Yayapa juc japallan mushog marcan cayanqui.

<sup>20</sup> Gamcunaga imayca juc wajinömi cayanqui, juc alli cimientuwan Señor Jesucristopa unay willacug profëtacunawan apostolnincuna willacurnin patsätsishga cayäshuptiqui. Tsay alli cimientu rurashgachö maestru rumiga quiquin Señor Jesucristom mas allish fuertita catsiyäshunqui.

<sup>21</sup> Señor Jesucristo alli cimientu ruminö captinmi, payman criyicurnin imayca juc jatun wajita segurarnin shäritsishganö caycäyanqui. Tsaymi Señor Jesucristo gamcunachö captin, imayca Dios Yayapa juc jatun santo templunnö cayanqui.

<sup>22</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin, imayca jucllaylla perga tsarangannö pagta tsarätsinacur Dios Yayapa täcungan alli wajinnö cayanqui. Gamcunapa shongoyquicunachöpis Espiritu Santonraycum, quiquin Dios Yaya täcun.

### 3

#### *Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta apostol Pablo mana judiucagcunata willacungan*

<sup>1</sup> Señor Jesucristopa servignin cayniwan Alli Willacuyninta willacungäpitam noga Pablo carcelchö gaycuraycä. Tsaymi llapayqui mana judiucagcunapa bienniquicunaraycu Dios Yayaman imaypis mañacuycä.

<sup>2</sup> Gamcunaga musyayanquim Dios Yaya alläpa llaquipäcuy yanapacuyninwan, bien-niquicuna willacur imaycatapis allillata ruranäpag encargamarni cachamanganta.

<sup>3</sup> Dios Yayaga revelamarnimi ricätsimashga, imayca pacayllapanö llapan rasumpacagcunallata willacunäpag. Tsaynö rasumpa musyatsimashga captinmi, puntatana ichicllatapis gellgamurnin willayargag.

<sup>4</sup> Cay cartata shumag liyirmi tantiyacuyanqui, Señor Jesucristopa imayca pacaragnö revelaciun yachatsicuyninta entendir rasumpa musyangäta.

<sup>5</sup> Cay pacaraycagnö revelaciun yachatsicuynintaga manam ni imaypis, puntacag runacunataga musyatsir willashgatsu ni yachatsishgatsu cargan. Pero cananmi säga willacug profëtancunatawan apostolnincunata Espiritu Santopa revelarnin llapanta entenditsir musyatsicunga.

<sup>6</sup> Tsay imayca pacaraycagnö yachatsicuyga caynömi cargan: Señor Jesucristo cay patsaman shamurnin salvaciunpag Alli Willacuyninta yachatsicunganpitam, cananga judiu y mana judiucagcunapis, Dios Yayapa llapan bendiciunni erenciata iwal chasquiyanga. Tsaymi llapan judiu y mana judiucagcunapis juc cuerpunölla cayan, quiquin Dios Yaya Señor Jesucristota änicurnin cachamungan junagpita.

<sup>7</sup> Nogaga manam Dios Yayata servirnin Alli Willacuyninta yachatsicunäpag merëcigätsu. Tsaynö mana merëciycapti quiquin Dios Yayam alläpa cuyamarni yanapamar, Espiritu Santonpa poderninwan yachatsicurnin willacunäpag churamashga.

<sup>8</sup> Nogagam Dios Yayaman llapan criyicugcunapitapis mas mēnoslla cā. Pero tsaynō caycaptipis quiquin Dios Yaya cuyamar yanapamarmi cay Alli Willacuyninta encargamashga, mana judiucagcunatapis Señor Jesucristopa imayca pacaragnō llapan bendicinninwan Alli Willacuyninta willacunāpag.

<sup>9</sup> Llapan imaycatawan cay munduta camag Dios Yayam encargamashga unaypitana quiqinchō pacaraycagnō caycag Alli Willacuyninta willacur llapan runacunata mas clāru musyatsicunāpag.

<sup>10</sup> Tsaynōga cargan maytsaychō Payman rasumpa llapan criyicugcunata salvanganta, cieluchō poderyog angelcunatawan waquincag mandacug autoridācunatapis musyatsinanpagmi. Tsaynōpam llapanpis musyayanga Dios Yayapa tucuyläya yachaynin canganta.

<sup>11</sup> Dios Yayam caycunataga rurashga, unaypitana imayyagpis quiquin dispōningannōlla. Tsaynō dispōnishgana cayninwan Señor Jesucristota cay patsaman cachamurmi ānimangantsicta cumpliran.

<sup>12</sup> Cananga Señor Jesucristochō llapan libertānintsic caycaptina ni imapita mana mantsacurnin Dios Yayaman mas witishun, rasumpa criyicuynintsicwan confiacurnin.

<sup>13</sup> Tsaymi rugayag noga caynō sufrir cangāpita mana desanimacuyānayquipag. Caynō imayca mana allicunatapis gamcunaraycu sufriycangāta ricar, Señor Jesucristoman mas firmi criyicurnin shumag cushishga cawacuyay.

#### *Señor Jesucristopa allāpa cuyamangantsic*

<sup>14</sup> Tsaynō canganpita Taytantsic Dios Yayapa puntanman gongorpacü.

<sup>15</sup> Paypa shutintam chasquishcantsic llapanwan juc ayllüllana cawacunāpag, cay patsachō y janag patsachō caycag llapan criyicugcunawanpis.

<sup>16</sup> Tsaynōllam mañacuycā Dios Yayapa poderninwan Espiritu Santopita tucuylä bendicinnincuna shamugta, shongoyquicunamanwan almayquicunaman chasquir firmi tsaracurnin mas animacur cawacuyānayquipag.

<sup>17</sup> Tsaynō rasumpa firmi criyicuyangayquipita, imayca jucllayllanō quiquin Señor Jesucristopis gamcunachō cawananpag. Tsaymi gamcunapag Dios Yayata mañacuycā cuyanacuyniquicunachō mas firmi tsarācurnin, imayca alli jawayog jachanō car,

<sup>18</sup> gamcunaga jutsannag llapan criyicugcunawan tantiyayānayquipag, imanō jatun, anchu, largo, ruri y altu Señor Jesucristopa cuyacuyninwan llaquipācuynin canganta.

<sup>19</sup> Tsay allāpa jatun cuyacuynintaga manam llapantaga ni imanō musyarnin regentsicstu, allāpa mas allish captin. Tsaynō cuyanacurnin cawacurga llapayquipis Dios Yayapa poderninwanmi junta cayanqui.

<sup>20</sup> Cananga cushicuypag alabashga catsun, allāpa poderōso cayninwan mañacur yarpangantsicpitapis mas atsca rurag Dios Yaya nogantsicraycu ruranganpita. Tsaynō caycaptinpis nogantsicga manam yarpantsicllapistsu imanō nogantsicchō quiquin Dios Yaya allicunata ruraycanganta.

<sup>21</sup> Allāpa cushicuywan alabayātsun, criyicugcuna Dios Yayaman mañacuycānanpag goricāyanganchōwan Señor Jesucristoman firmi criyicugcunapis. Imaypis ni imay mana ushacag poderōso cayninwan imayyagpis alabashga catsun. Tsaynō caycullātsun.

## 4

#### *Señor Jesucristopa Espiritu Santonwan jucllayllanō cawacungantsic*

<sup>1</sup> Tsaynō canganpita Señor Jesucristoraycu canan prēsü gaycuraycarmi rugaycuyag, cada junag allicunallata rurarnin quiquin Dios Yaya acrangan runacunānō, shumag portacurnin cawacuyānayquipag.

<sup>2</sup> Umilde pacienciōso cuyapācurnin, llaquipācur llapan runamajiquicunawanpis cuyanacurnin shumag cawacuyanqui.

<sup>3</sup> Imaycanöpis Espiritu Santopa yanapacuyninwan llapayqui juc shongonölla shumag cuyanacurnin cawacuyanqui. Tsaynö jucnin jucninwanpis cawacur shumag alli päyacuychö cawayta imaypis tirayanqui.

<sup>4</sup> Llapayquipis juc cuerpuwan juc shongollam cayanqui. Tsaynöllam jucllaylla Espiritu Santopis. Quiquin Dios Yayam acramarnintsic gayamashcantsic, janag patsa glori-anchö imayyagpis mana ushacag cawayta shuyaränapag.

<sup>5</sup> Tsaynöllam juc Señorlla canpis y juc rasumpa criyicuywan juc Señor Jesucristopa shutinchö juc japallan bautizmupis.

<sup>6</sup> Juc japallanmi llapan imaycapapis Taytan Dios Yayaga. Payga alläpa poderöso cayninwanmi llapan imaycata mandarnin rurar imaycachöwan llapan pïmaychöpis caycan.

<sup>7</sup> Pero cada ünutam podernintawan yachaynin yanapacuyta garamarnintsic raquipamashcantsic, Señor Jesucristo munangannölla servirnin cawacunapag.

<sup>8</sup> Tsaymi Diospa Palabbranchö nirgan:

“Altu cielupa aywarmi, llapan gaycuraycag runacunata apargan.

Tsay cielupitam llapan runacunata tucuyläya yachaynincuna garashga.”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Tsaypunga ¿imaninantan janag patsaman “aywacushga” ninanga? Tsay ninanga, puntata cay patsaman shamurnin mas gopinyag yaycungantam musyatsimantsic.

<sup>10</sup> Cay patsaman shamurnin gopinyag yaycug Señor Jesucristollam altu cielumanpis cuticushga, Mandacuy Reynonwan llapan entëru munduchö junta cananpag.

<sup>11</sup> Paymi poderninwan llapan runacunata imayca yachaynincuna garashga, waquincag apostolcunata, profëtancuna y Dios Yayapa Alli Willacugnincuna cayänapag. Tsaynöllam waquincagtapis acrashga imayca mitsicugnö Alli Willacuyninta yachatsicurnin llapan criyicugcunata cuidar rasumpa alli yachatsicug cayänapag.

<sup>12</sup> Tsay llapan cargocunata quiquin Dios Yayam entregashga, llapan criyicugcuna mas firmi criyicuyänapag yachatsirnincuna preparayänapag. Tsaynö firmi criyicugcunata preparayanganwanmi, Dios Yayapa Alli Willacuyninta willacuyaptin, mas atscag criyicugcunapis yashga cabal runanö mas yapacäyanga.

<sup>13</sup> Tsaynö rasumpa firmi criyicuynintsicwanmi Dios Yayapa japallan Tsurinta rasumpa regeshun, juc shongonölla pagta imaypis cawacunapag. Tsaynö Señor Jesucristo imanö canganta regermi, alli tsaracug runanö criyicuynintsicchöpis firmi tsaracurnin mana juc jutsannag Señor Jesucristonölla shumag cawacushun.

<sup>14</sup> Tsaynö firmi cawarga mananam imayca pishi wamra yarpaynincunata saslla cambiarnin alli yachayninpita raquicasquir, imayca wayrawan lamar lagchicar wacpa caypa apashganö llutan mana allicunata yachacurnin cashuntsu. Mana alli runacuna llullatsicurnin yachayllapa yachatsicurnin mana allicunaman ishquitsimänapag pushamashgapis, tsay mana allicunapitaga mas jinchi tsaräcurnin witicushun.

<sup>15</sup> Tsaypa rantinga rasumpacagllata parlarnin alli shongoyog cuyapäcug carga, cada junag masmi imaycanöpis Señor Jesucristo cawacungannölla cawacushun. Payga llapan criyicugcunapa imayca umancunanö llapanpa mandacugninmi.

<sup>16</sup> Tsaymi Señor Jesucristopa cuyacuyninwan imayca jucllayllanö, cada junag mas firmi tsaracur imaycachöpis jucnin jucninwanpis yanapanacurnin shumag cawacushun. Tsaynöga cawacuntsic Señor Jesucristopa cuyacuyninwan imayca juc cuerputa llapan ancucuna alli chachac següru tsarangannö, rasumpa cuyacuyyog carmi.

*Señor Jesucristowan cawacuyga imayca juc actsichö cawacugnömi*

<sup>17</sup> Tsaymi canan cayta encargayarniqui Señor Jesucristopa shutinchö obligayarniqui niyag: Amana gamcuna cawayaytsu, Dios Yayata mana regeg quiquincunapa mana servig yarpayllancunawan munallancuna ruragcunanöga.

<sup>☆</sup> 4:8 Sal 68:18.



<sup>18</sup> Tsay runacunataga mana ima musyag caynincunawan chucru shongoncuna caynincuna dominaptinmi, yarpaynincunawan tantiyacuynincuna imayca tutapaychönö captin, Dios Yayapita alli cawacuy shamungantapis mana musyarnin raquicashga caycäyan.

<sup>19</sup> Tsaynömi paycunaga mana ni imapita pengacur jucnin jucninwan puricur, tucuyläya mana alli viciucunapag ayrajarnin, tucuyläya melanaypag mana allicunata ruracarnin caycäyan.

<sup>20</sup> Pero gamcuna tsaynö cayangayquitaga manam Señor Jesucristota regernin chasquiyangayquipitatsu yachacuyargayqui.

<sup>21</sup> Payta wiyarnin rasumpacagta chasquirnin yachacushga caycarga, gamcunapis quiquin Señor Jesucristo jutsannag allicunallata rurar cawangannömi shumag cawayashcanqui.

<sup>22</sup> Tsaymi gamcuna unaycag costumbriquicunatawan llapan mana alli rurayniquicunata dëjayay imayca juc llatapata llushticugnö. Tsay unaycag cawayniquicunaga shongoyquicunachö mana allicunata yarparnin munapätsiyäshurniquim, imaycawan llullatsirnin engañar jutsacunata ruraycätsiyäshunqui.

<sup>23</sup> Tsaymi cananga yarpayniquicunawan imatapis allicunallatan rurarnin, imayca mushognö limpiu shongoyog car,

<sup>24</sup> mushog llatapata shucucugnö shumag limpiu mana jutsannag cawacuyay. Dios Yayaga quiquinö mana juc jutsannag cawacuyänayquipagmi quiquinricuglla camayäshushcanqui.

<sup>25</sup> Tsaymi cananga tucuyläya llullacuycunata dëjasquir, llapan runamajiquicunawan rasumpacagcunallata parlapänacuyanqui. Llapantsic criyicugcunaga Señor Jesucristoman criyicungantsicraycum juc cuerpunöllana cawacuyantsic.\*

<sup>26</sup> Si gamcuna rabiarnin piñashga carpis, ama jutsataga rurayanquitsu. Tsaynölla rabiarninpis ama goyatga piñashga cayanquitsu.\*

<sup>27</sup> Tsaynö rabiarnin piñashga carga, shongoyquicunaman Supay yaycamunanta ama dëjanquitsu ni gustuta goyanquitsu.

<sup>28</sup> Si pipis suwacurlla cawacugga, tsay suwacunganta dëjasquir quiquinpa maquinwan shumag arucurnin cawacutsun. Tsaynö shumag quiquinpa callpanwan arucur taringanwan, wanagcag runamajincunatapis yanapaycunanpag.

<sup>29</sup> Ama mana alli palabrayquicunawanga ni pitapis parlapäyanquitsu. Tsaypa rantinga alli palabrayquicunallawan parlapäyanqui, wiyayäshugniqui runacunapis gamcunapita yachacur mas animacuyänanpag. Tsaynö shumag yachacuyaptin, llapan runamajiquicunawanpis cada junag mas firmi criyicur cawacuyänayquipag.

<sup>30</sup> Ama Dios Yayapa Espiritu Santonta piñatsirnin onfendiyaytsu, cay mundu ushacangan junagchö tsay Espiritu Santowan imayca sëlushganö cayangayquipita salvacarnin cawayämunayquipag caycaptinga.

<sup>31</sup> Cananga dëjay llapan piñaycacharnin rabiayta, piñashga gayaycachar calumniäcur manacagcunata tumpacurnin mana alli yarpaycunata.

<sup>32</sup> Tsaypa rantinga alli yarpayyog llaquipäcug umilde cawacuyay, llapayqui jucnin jucninwan shumag cuyanacurnin yanapanacur. Tsaynölla llapayqui jucnin jucninwanpis perdonanacur cawacuyay, quiquin Dios Yaya llapan jutsayquicunata Señor Jesucristowan perdonayäshungayquinölla.

## 5

### *Dios Yayapa wamrancuna imanö cawayangan*

<sup>1</sup> Tsaynö caycaptinga quiquin Dios Yayapa cuyay wamrancuna car, Pay cangannölla cawacuyta tirayay.

\* 4:25 Zac 8:16. \* 4:26 Sal 4:4.



<sup>2</sup> Shumag cuyanacurnin llaquipänacur cawacuyay Señor Jesucristo cuyamangantsicnölla. Payga alläpa cuyamarnintsicmi imayca mallwa üshanö nogantsicraycu wañurgan. Tsaynö wañurmi imayca juc alläpa mushcug garaynö Dios Yayapag cangan.

<sup>3</sup> Pero Dios Yayapa jutsannag wamrancunana caycarga, ni parlayanquillapistsu lluta jucnin jucninwan puricuyänayquipagwan mana alli ruraycunapag. Tsaynölla ama codiciacurnin ni imapagpis ayrajäyanquitsu ni yarpäyanquitsu mana servig mana alli ruraycunamanpis.

<sup>4</sup> Pengacuypag mana alli burlacunatawan lluta parlaycunata ama parlayanquitsu. Cay llapan mana allicunaga mana servirmi ni imapagpis väleitsu. Tsaynö cayanquipa rantinga Dios Yayata imaypis agradëcicuyanqui.

<sup>5</sup> Cayta rasumpa musyayay: Si pipis jucnin jucninwan llutan mana allicunata ruracar puricurnin, imaycapag ayrajar lluta mana alli jutsacunata rurarga, imayca cay pat-sachö dioscunata adoragnömi canga. Tsaymi paycunaga Señor Jesucristopawan Dios Yayapa Mandacuy Reynoncunamanga ni imaypis yaycuyangatsu.

<sup>6</sup> Ama ni pipis mana alli palabrancunawan llullatsiyäshuytsu. Tsaynö mana allicunata rurarnin parlayanganpitam quiquin Dios Yaya rabiayninwan, llapan mana cäsucugcunaman alläpa mantsacaypag castiguta cachamunga.

<sup>7</sup> Tsaymi tsay mana alli ruragcunapa ruraynincunatawan parlaynincunataga ni ichicllatapis chasquiyanquitsu.

<sup>8</sup> Gamcunam unayga imayca tutapaychönö jutsa rurayllachö cayargayqui. Pero cananga Señor Jesucristowan jucllayllanö cawacurmi imayca atsicyaychönö cawacuycäyanqui. Tsaymi gamcunaga imayca juc shumag actsinö allicunallata rurarnin cawacuyay.

<sup>9</sup> Tsay cushicuypag actsigam llaquipänacurnin yanapanacur, mana juc janapänacur rasumpacagllachö allillata rurarnin shumag cawacuy.

<sup>10</sup> Imaycanöpis Señor Jesucristopita yachacurnin, cada junag Pay munangannö cushitsirnin cawacuyay.

<sup>11</sup> Ama gamcunaga mana servig mana allicunata pacarnin jutsata rurayllachö imayca tutapaychönaga cawacuyanquitsu. Tsay mana alli jutsacunataga imayca actsiman jorgognö llapanta musyacätsiyanqui.

<sup>12</sup> Tsay jutsa ruragcuna pacayllapa rurayangancunaga, cuentacur parlanallapagpis alläpa pengacuypag mana allim.

<sup>13</sup> Pero llapan imaycapis musyacarnin actsimannö yargosquiptinga, jancatmi actsichönö llapan regecar musyacasquin.

<sup>14</sup> Tsay actsiga alläpa tutapaychönö caycagcunatapis, atsicyarmi jancat regecätsin. Tsaymi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“¡Ricchacuy au puñucashga;

sas shäriy wañushgacunapita,

Señor Jesucristom imayca actsinö actsipäshunqui!”<sup>☆</sup>

<sup>15</sup> Tsaymi shumag cuidacuyay imanö cawacuyangayquitapis. Ama upa mana ni ima musyagcunanöga cayanquitsu, sinöga imaycata musyarnin alli yachagcunanö shumag cawacuyanqui.

<sup>16</sup> Llapan imaycapis allicagtaga cada junag mas shumag yachacurnin cuidacur cawacuyay, cay junagcunaga alläpa mana allim.

<sup>17</sup> Tsaymi gamcuna ama mana ni ima musyag upanöga cayanquitsu, mas bien shumag entender tantiyayay Señor Jesucristo imata ruranapag munanganta.

<sup>18</sup> Ama vñota upyarnin machäyanquitsu, tsay machayga mana allimanmi apayäshunqui. Tsaypa rantinga Espiritu Santopa poderninwan mas alli valoryog junta cawacuyanqui.

<sup>☆</sup> 5:14 Is 26:19; 5:25; 60:1; Mal 4:2.

<sup>19</sup> Gamcunaga jucnin jucninwanpis shumag animatsinacuyay salmocunawan, imnucunawan y Dios Yayata alabana cantucunata cantarnin. Tsaynölla llapan shongoyquicunawan cantarnin Señor Jesucristota alabayay,

<sup>20</sup> llapan imaycapa Taytan Dios Yayata imaypis agradëcurnin, Señorintsic Jesucristopa shutinchö.

*Señor Jesucristoman criyicugcuna wajincunachö imanö täcuyänapag*

<sup>21</sup> Rasumpa Señor Jesucristota cuyarga, jucnin jucninwan llapan imaycachöpis cäsunacurnin shumag yanapanacur cawacuyay.

<sup>22</sup> Warmicuna ollgoyquicunata shumag cäsurnin cawacuyanqui, Señor Jesucristota cäsuyangayquinölla.

<sup>23</sup> Señor Jesucristo llapan criyicugcunapa uman cuenta cangannömi, ollgopis warminpa uman cuenta. Tsaymi Señor Jesucristoga llapan criyicugcunata salvashga, Paypa rasumpa cuerpunnö cayaptin.

<sup>24</sup> Tsaynöpan llapan criyicugcuna Señor Jesucristopa mandädunta cäsür cayan-gannölla, warmicunapis ollgoncuna mandayanganta imaycachöpis shumag cäsurnin cawacuyänan.

<sup>25</sup> Ollgocuna warmiquicunata shumag cuyayanqui, Señor Jesucristo llapan criyicug runacunata alläpa cuyarnin salvananpag wañungannölla.

<sup>26</sup> Caycunatam rurargan, Diospa Palabranta criyicurnin llapan criyicugcunapis mana jutsannag limpiu shongo imayca chuya yacuwan mayllashganö cayänapag.

<sup>27</sup> Tsaynöga rurargan mana juc jutsannagta mana juc tagrashga ni yagatsirnin shictushga ni pipis mana acusashgata Dios Yayapa puntanman quiquin chipacyagtanörag chätsimänapag.

<sup>28</sup> Tsaynöllam llapan ollgocunapis warmincunata shumag cuyayänan, imayca quiquincunapa cuerpuncunata cuyayangannölla. Tsaynö warmincunata rasumpa cuyarga, quiquincunapa cuerpuncunatapis cuyarmi cuidaycäyan.

<sup>29</sup> Pero manam ni pipis quiquinpa cuerpuntaga chiquintsu, mas bienmi shumag cuidarnin alli alimentan. Tsaynöllam Señor Jesucristopis llapan criyicugcunata,

<sup>30</sup> cuidamantsic quiquinpa cuerpunnö cangantsipita.

<sup>31</sup> “Tsaymi ollgoga taytanta y mamanta dëjasquir, warminwan churacarnin juntawacänan. Tsaynö juntawacasquirga manam ishcagnatsu cayan, sinöga ishcanpis juc cuerpunöllanam cayan.”✠

<sup>32</sup> Caymi rasumpa pacaragnö alläpa jatun yachatsicuyninga. Pero nogaga willayag, Señor Jesucristopagwan llapan criyicugcunapag canganta.

<sup>33</sup> Tsaymi gamcunapis warmiquicunata shumag cuyayay, quiquiquicunapa cuerpuyquicunata cuyayangayquinölla. Tsaynölla warmicunapis ollgoyquicunata cuyarnin shumag respëtuyquicunawan cäsuyanqui.

## 6

*Taytancunawan wamrancunapis shumag cawacuyänapag*

<sup>1</sup> Wamracuna, Dios Yayata cuyayangayquiraycu taytayquicunatawan mamayquicunata shumag cäsurnin respetayanqui. Tsaynö respetacurnin cäsucur cawayänayquitam Dios Yayaga munan.

<sup>2</sup> Tsaymi puntacag mandamientuchöpis nirgan: “Taytayquitawan mamayquita shumag cäsurnin respetanqui” nir. Tsay mandamientuwanmi Dios Yaya änimashcantsic:

<sup>3</sup> “Taytayquitawan mamayquita cäsurnin respetaptiquiga, Dios Yayapita llapan bendiciunninta chasquirnin, cushishga alli päsa-cur mas atsca wata cay patsachö cawacunapag.”✠

<sup>4</sup> Gamcunapis taytacuna, ama wamrayquicunata alläpa äjarnin piñatsiyanquitsu. Tsaypa rantinga shumag plëturlla yachatsirnin geshpitsiyanqui, Señor Jesucristoman criyicurnin Dios Yaya munangannö cawacuyänapag.

*Servicugcunawan patronnincuna imanö cawacuyänapag cangan*

<sup>5</sup> Servicugcuna cay patsachö patronniquicunata shumag cäsurnin wiyacur, llapan voluntäniquicunawan serviyay. Rasumpa mantsacuyniquicunawan respetarnin, imayca Señor Jesucristota servirnin cäsuyangayquinölla.

<sup>6</sup> Patronniquicuna ricäyëshuptiqui alli cayta munarllaga ama ni imatapis rurayanquitsu. Mas bien llapan shongoyquicunawan y voluntäniquicunawan Señor Jesucristota servignö, quiquin Dios Yaya munangannö patronniquicunata cäsuyanqui.

<sup>7</sup> Llapan aruyangayquitapis shumag mana gelanar rurayanqui, Señor Jesucristota servignölla ama runa aläbayëshunayquillapagga.

<sup>8</sup> Tsaymi gamcuna musyayanqui, llapan servicug o mana servicugcunatapis allillata ruranganpita, Señor Jesucristo llapan bendiciunninta imayca premiutanö garanangepcag canganta.

<sup>9</sup> Tsaynölla gamcunapis patroncuna, servishugniquicunata respetarnin ama amenasar piñatsiyanquitsu. Yarpäyay gamcunapapis paycunapanöllum cieluchö Dios Yayapa patronniquicuna caycan. Tsaymi Dios Yayaga patron o servicug captinpis, llapanta mana juc janampa iwalla ricanga.

*Señor Jesucristoman criyicugcunapa armamentuncuna*

<sup>10</sup> Waugecuna y panicuna, cananga llapayqui jinchi tsaräcurnin cawacuyay Señor Jesucristo poderöso callpanwan imaypis yanapayëshuptiqui.

<sup>11</sup> Gamcunaga Dios Yaya llapan armamentuncuna garayëshungayquita churacurcurnin, tucuyläya yachayllapa llullatsicur jutsata ruratsicug Supayta vencernin defendicuyanqui.

<sup>12</sup> Nogantsicga manam cuerpuyog ni tulluyog runacunawantsu lüchaycantsic, sinöga cay patsachö mandacur jutsata ruratsicug supaycunawanmi. Paycunam cay munduchö mandacurnin poderyog car, llapan jutsacunata ruratsicurnin imayca mantsaypag tutapaychönö caycäyan.

<sup>13</sup> Tsaymi gamcunaga Dios Yaya llapan armamentuyquicuna garayëshungayquita churacurcurnin imayca peligrupita salvacur defendicuyanqui, Supay tentayëshuptiqui. Tsaynö llapan armayquicuna garayëshungayquiwan mana alli engañacuy junagcunachöpis, alli prevenicushga llapan voluntäniquicunawan firmi tsaracuyanqui.

<sup>14</sup> Tsaynö firmi tsaracuga imaypis llapan rasumpacagcunawan imayca alli chachac tsegllan watashga runanö cayanqui. Tsaynölla llapan allicagcunallawan tsapäcur defendicuyanqui, imayca juc soldädupa shongonta fierropita chilëquin tsapangannö.

<sup>15</sup> Imaypis siempre prevenicushgallana cayanqui, imayca juc soldädu alli sapatuta shucucungannö, Dios Yayapa alli päacuypag Willacuyninta willacug aywayänayquipag.

<sup>16</sup> Pero llapan imaycapitapis masga, Dios Yayaman rasumpa firmi criyicuyanqui. Tsaynö firmi criyicurmi gamcunaman Supaypa flëchan nina tsaritsishganö shamuptinpis, imayca juc escüdowan tsapäcugnö manarag chämugta wañutsirnin defendicuyanqui.

<sup>17</sup> Señor Jesucristo salvayëshungayquita yarpäräyangayquim, imayca cascuyquicunannö canga. Tsaynölla Espiritu Santo garayëshungayquita Diospa Palabranta imayca espädatanö imaypis catsiyanqui, Supaytapis vanceyänayquipag.

<sup>18</sup> Mana juc gongaypa Espiritu Santopa poderninwan Dios Yayaman mañacurnin rugacuyanqui. Imaypis wiyag wiyaglla jutsannagnö llapan criyicugcunapagpis Dios Yayaman mañacuyanqui.

<sup>19</sup> Tsaynölla nogapagpis mañacuyay, runacunapa puntanchö mana ni imapita mantsacurnin Diospa Palabranta willacur, Dios Yaya salvamänapag pacaraycagnö Alli Willacuyninta willamanganta llapan callpäwan yachatsicunäpag.

<sup>20</sup> Dios Yayam cachamashga alli willacugtanö Paypag willacunäpag. Tsaynö willacurnin yachatsicungäpitam, cananga prësu gaycuraycä. Tsaymi Dios Yayaman mañacuyay, Palabranta mana ni imapita mantsacurnin willacunäpag.

*Apostol Pablopa saludacuyninwan cartanpa ushanan*

<sup>21</sup> Alläpa cuyay waugentsic Tiquicom, Dios Yayapa obranta mana juc ajayarnin yachatsicur yanapamashga. Paymi willayäshunqui noga imanö caycangätawan imata ruraycangätapis.

<sup>22</sup> Tsaymi canan gamcunaman payta cachaycämü imata ruraycäyangätawan imanö caycäyangäta willayäshuptiqui, gamcunapis mas animacuyänayquipag.

<sup>23</sup> Taytantsic Dios Yayawan Señor Jesucristo alli päsacuynincunatawan cuyacur llaquipäcug bendiciunninwan mas criyicuynincuna llapan criyicugcunaman churaycayällämutsun.

<sup>24</sup> Tsaynölla Dios Yaya cushishga yanapacuy bendiciunninta churaycamutsun, Señor Jesucristota juc alläpa jatun mana ushacag ni cambiag cuyacug llapan criyicugcunaman. Tsaynö caycullätsun

## Filipenses

### Apostol Pablo Filipos Marcachö Criyicugcunaman Carta Apatsingan

Grecia naciunpa Macedonia provincianchömi Filipos marcaga cargan. Tsaymanmi apostol Pablo Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurnin chargan (Hechos 16:1-40). Tsay marcapita aywacurnam Pabloga, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur juclä waquincag marcacunachöpis purirgan. Tsaynö willacur puringanpita unaytanönam Macedonia provincia quinran marcacunaman Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunanpag cutirgan. Tsay marcacunapita yargornin aywarmi, Jerusalén marcamanpis chargan. Tsay marcaman chaycuptinnam, autoridäcuna achcusquir Pablota carcelman prësu gaycatsiyargan. Tsaynö gaycarascatsirnam, Cesareamanwan Romaman prësu päsatsiyargan.

Pablo carcelchö gaycuraycanganta musyasquirnam, Filiposchö criyicugmajincuna Epafroditota cachayargan watucag. Pabloga gastuncunawan yanaparmi, Epafroditotawan ofrendata goriyanganta apatsiyargan. Tsay apatsiyangan ofrendatam, Pablo cushicur chasquirgan. Tsaynö cushishga agradëcicurmi Filiposchö criyicugcunaman cay cartata gellgargan (1:5; 4:10-19). Tsaychömi Epafrodito geshyanganpita cuticangan-tapis willargan (2:25-30).

Cay cartata liyirmi musyantsic, tucuyläya sufrimientucuna päsarpis Dios Yayaman criyicurnin confiacur cushishga cawacunapag canganta (3:1; 4:4,7,9,12). Tsaynömi musyatsimantsic Dios Yayaman rasumpa firmi criyicur, mana ushacag cawaychö imayyagpis cawacunapag.

<sup>1</sup> Noga Pablowan, Timoteom Señor Jesucristopa servig apostolnincuna car, cay cartata gellgayämü Filipos marcachö mana jutsannag criyicug waugentsiccunaman y panintsiccunaman. Tsaynöllam gellgayämü tsaychö respetashga mandacugcunamanwan diäcunucunamanpis.

<sup>2</sup> Dios Yayawan Señor Jesucristopa cuyacuy yanapacuynincunawan alli päsacuynincunata gamcunachö churaycayällämutsun.

*Pablo Dios Yayata mañacungan, Filipos marcachö llapan criyicugcunapag*

<sup>3</sup> Gamcunapag cada yarpäyarniquim, imaypis Dios Yayata alläpa agradëcicü.

<sup>4</sup> Tsaynöllam alläpa cushishga Dios Yayaman imaypis gamcunata yanapaycuyäshunayquipag mañacur rugacü.

<sup>5</sup> Gamcunaga Dios Yayapa Alli Willacuyninta chasquiyangayqui örapitam, nogacunawan pagta cananyagpis willacuycäyanqui.

<sup>6</sup> Tsaymi cananga Dios Yaya gamcunachö tucuyläya bendiciuncunata churarnin gallarishga. Tsaymi nogaga confiädu cä, cada junag yanapayäshurniqui asta Señor Jesucristo cay patsaman cutimunganyag, alli cawacuyman imaypis chätsiyäshunayquipag canganta.

<sup>7</sup> Rasumpa mana gongayarniquim yarparaycäyag, llapan shongöwan alläpa cuyayarniqui nogawan pagta imatapis rurayangayquipita. Tsaymi nogaga rasumpa musyä carcelchö prësu gaycurapti o autoridäcunapa puntanchö parlaptipis, Dios Yaya yanapamanganta. Tsaynöllam gamcunatapis salvaciunpag rasumpacag Alli Willacuyninta willacuyaptiquiga yanapayäshunqui.

<sup>8</sup> Quiquin Dios Yayam musyan ricayniquicunata alläpa munangäta. Tsaymi Señor Jesucristo alläpa llaquipäcur cuyamangantsicnölla nogapis llapan shongöwan llapayquita cuyayag.



<sup>9</sup> Gamcunapagmi Dios Yayata mañacuycä allı yachayyog cayniquicunawan imaycatapis entendinacur shumag cawacurnin, rasumpa cuyanacur allı päsacuychö cawacuyänayquipag.

<sup>10</sup> Tsaynö shumag entendinacur imatapis allicunallata rurarnin cawacuyaptiquim, Señor Jesucristo cutimurpis jutsannagta limpiu shongoyog tariyëshunqui.

<sup>11</sup> Pay yanapayëshunquim imayca allich cosëshatanö cayanqui, imaycatapis allicunallata rurayänayquipag. Tsaynö Señor Jesucristo yanapayëshuptiquim, Dios Yayapis alläpa cushicuypag alabashga canga.

### *Nogapa cawaynäga Señor Jesucristollam*

<sup>12</sup> Cuyashga wauecuna y panicuna, ima päsamanganta musyayänayquitam munä. Noga prësu gaycurar sufriptıpis Dios Yayapa Allı Willacuynintaga maytsaychöpis llapan allich chasquiycäyan.

<sup>13</sup> Tsaymi caychö llapan runacunawan Roma palaciochö wardiacunapis musyayan, Señor Jesucristoman criyicur Allı Willacuyninta willacungäpita prësu caycangäta.

<sup>14</sup> Tsaynö prësu cangäta musyarmi atscag criyicug waugentsiccuna mas animacurnin mana ni imapita mantsacur, Dios Yayaman mas confiacurnin Allı Willacuyninta willacuycäyan.

<sup>15</sup> Rasumpam waquincagcunaga nogapita chiquicurnin envidiacur Señor Jesucristopag llutancunata willacuycäyan. Pero waquincagcunam sığa rasumpa allı yarpaynincunawan yachatsicurnin willacuycäyan.

<sup>16</sup> Cay ultimucagcunam sığa, Dios Yayata rasumpa cuyarnin Señor Jesucristopa Allı Willacuyninta willacur respetatsinäpag carcelchö gaycurangäta musyar, shumag allich yachatsicuycäyan.

<sup>17</sup> Pero waquincag yachatsicugcunam sığa, quiquincunapa interesnincunallapag yachatsicuycäyan. Tsay chiquimagnıcunaga yarpäyan atscag runacunata tsaynö yachatsicungäpita, carcelchö gaycuraycaptı tucuyläya problëmacunata rurayämaytam.

<sup>18</sup> Tsaynö llullacurnin llutancunata willacuyaptinpis nogaga manam llaquicütsu. Tsaypa rantinmi nogaga imaycanöpapis Señor Jesucristopa Allı Willacuyninta willacuyaptinga alläpa cushicü.

Tsaypitapis masragmi nogaga cushicushag,

<sup>19</sup> Dios Yayaman mañacuypaptıqui, prësu cangäpita Señor Jesucristopa Espiritunpa poderninwan libracar yargamunäpag canganta musyarnin.

<sup>20</sup> Imaypis yanapamangannöllum, juezcunapa puntanchöpis Dios Yaya yanapamanga mana mantsacur Paypag willacunäpag. Tsaymi Señor Jesucristopa podernin rasumpa nogapa cuerpuhö cangan musyacanga cawaycagta o wañushgata dëjayämaptinpis.

<sup>21</sup> Nogagam cay patsachö cawä Señor Jesucristo munanganllata ruranäpag. Tsaynö allillata rurarnin cawacungäpitam Señor Jesucristopa puntanchöpis allı cawayta tarishag.

<sup>22</sup> Dios Yayapa Allı Willacuyninta willacuptı runacuna chasquiyämaptinmi, cay cawangäpis allıpag cawayga. Tsaymi wañuywan cawaypis nogapagga iwalla captin, ni maygantapis acracütsu.

<sup>23</sup> Tsaynö captinmi ni mayganta acraytapis puedıtsu. Nogapagga mas allım canman, wañucurnin Señor Jesucristopa puntanman aywacungä

<sup>24</sup> Pero gamcunapa bienniquicuna mas allicunata ruranäpagmi, mas allı canman cay patsachö gamcunawan pagta cawanärag.

<sup>25</sup> Cay patsachö cawaycarllaragga shumag tantiyatsirmi yanapaycayëshayqui, Dios Yayaman cushishga mas firmi criyicuyänayquipag. Tsaynö yanapayänag captinmi musyä, cay patsachö masrag cawacunäpag canganta.

<sup>26</sup> Tsaynö pam präsu cangäpita libracarnin yargascamur, yapay gamcunacagman chämupti, Señor Jesucristota alläpa cushishga alabayanqui imaycachöpis yanapaman-ganpita.

<sup>27</sup> Gamcunacagpa shamupti o mana shamuptipis Señor Jesucristo munangannölla cawacuyay. Tsaymi musyashag Dios Yayaman firmi criyicuyangayquitawan Señor Jesucristopa Alli Yachatsicuyninta rasumpa chasquiyangayquinölla shumag cawacuyäyangayquita. Tsaynö juc shongolla cawacurmi, Señor Jesucristopa Alli Willacuynin yachacuyangayquita respetatsirnin shumag cawacuyanqui.

<sup>28</sup> Gamcuna alli cawacurga imaycata rurar chiquiyäshuptiquipis manam mantsacuyanquitsu. Tsaynö mana mantsacur cawacuyaptiquim musyayanga paycunaga infiernuman aywayaptin, Dios Yaya gloriaman apayäshunayquipag canganta.

<sup>29</sup> Gamcunataga Dios Yaya acrayäshushcanqui manam Señor Jesucristoman criyicuyänayquillapagtsu, sinöga criyicuyangayquiraycu chiquiyäshurniqui sufritsiyäshunayquipagmi.

<sup>30</sup> Tsaynö sufrirpis alli tsaracurnin awantacuyanqui, rasumpa firmi criyicungäraycu imayca sufringäta ricäyämangayquinölla. Tsaynö pam gamcunaga musyayanqui ñaupata imanö sufringätawan canan sufriycangätapis.

## 2

### *Señor Jesucristota allgotsäcuyanganpita poderöso canganta musyatsicungan*

<sup>1</sup> Tsaymi Señor Jesucristo munangannö Paywan pagta cawacuycarga ¿manacu cushishga cawacuyäyanqui? ¿Manacu Señor Jesucristo cuyayarniqui consolar yanapaycäyashunqui? ¿Espíritu Santo gamcunawan manacu caycan? Tsaynö ¿manacu jucnin jucninwanpis llaquipänacur shumag cawacuyäyanqui?

<sup>2</sup> Tsaynö llapayquipis juc shongonölla rasumpa cuyanacur, imaycachöpis juc yarpayyoglla shumag cawacuyay.

<sup>3</sup> Ama imapagpis ayrajarnin runamajiquicunawan chiquinacuyaytsu ni imatapis musyagtucurnin aläbayäshunayquipag orgullöso cayanquitsu. Tsaypa rantinga pïmaywanpis shumag umilde alli pacienciayquicunawan cawacurnin, llapantapis llaquipar gamcunapita mas respetarnin imaycallachöpis yanapaycuyanqui.

<sup>4</sup> Imatapis ama rurayanquitsu quiquillayquicuna allichö cayänayquipagga. Tsaypa rantinga imayca allicunata rurayay waquincagcunapis mas allichö cayänanpag.

<sup>5</sup> Gamcunapa portacuyniquicunaga imayca Señor Jesucristo alli yarpayninwan shumag cawacungannö canga.

<sup>6</sup> Señor Jesucristopis quiquin Diosnintsic caycar, manam Dios Yayanö iwal cayta ashirgantsu.

<sup>7</sup> Tsaypa rantinmi janag patsachö alabashga poderöso cayninta dëjasquir, imayca juc servigug runanölla cay patsaman shamurgan.

<sup>8</sup> Imayca runanö umilde cayninwanmi, quiquin imayca jutsasapanö Dios Yayata wañunganyag cäsurgan.

¡Tsaynö pam cruzchö wañurgan!

<sup>9</sup> Tsaynö pam quiquin Dios Yaya Payta churashga, runacunapawan llapan imaycapapis poderöso mas mandacugnin cananpag.

<sup>10</sup> Tsaymi Señor Jesucristopa puntanmanga llapan imaycapis gongorpacuyänan, janag patsachöwan cay patsachö y patsa rurinchö caycagcunapis.

<sup>11</sup> Tsaynöllam llapan tucuyläya parlaycunachö Dios Yayata alabarnin willacur niyanga: “¡Señor Jesucristoga alläpa cushicuypag poderösom quiquin Dios Yayapag!” nir.

*Señor Jesucristoman criyicugcunaga imayca tutapaychö actsinömi cayan*

<sup>12</sup> Tsaypunga cuyashga waugecuna y panicuna, gamcunawan caycar yachatsi-cungäcunata cäsucuyangayquinölla canan mana ricäyaptigpis shumag cäsucuyay. Rasumpa salvacashga cayänayquipag, Dios Yayapita mantsacurnin Pay munangannölla shumag cawacuyay.

<sup>13</sup> Quiquin Dios Yayam tsaynö shumag alli cawacuyänayquipagga yanapayäshunqui. Dios Yaya mana yanapayäshuptiquiga manam voluntäniquicunapis canmantsu, Pay munangannö cawacuyänayquipag.

<sup>14</sup> Piñaycacharnin mana rimanacur imaycatapis shumag rurayay.

<sup>15</sup> Tsaynöpam umilde limpiu shongoyog mana jutsannag car, Dios Yayapa wamrancuna cayanqui, cay patsachö tucuyläya mana alli ruragcunapa puntancunachöpis. Tsaymi cay patsachö runacuna mana alli cawayaptinpis, gamcunaga imayca mantsacaypag tutapaychö actsinö caycäyanqui.

<sup>16</sup> Cay munduchö imayca actsinöga cayanqui, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana juc gelanarnin willacurmi. Tsaynö cayangayquipitam Señor Jesucristo cutimungan junagpis alläpa cushicushag, willacur sufringäpis mana envänu canganta musyarnin.

<sup>17</sup> Aunqui nogapa cawaynäta imayca jancat witsicätsignö wañutsiyämaptinpis, Dios Yayaman rasumpa firmi criyicuyänayquipag, imaycata sufrirnin willacungäpitam, gamcunapag pagta alläpa cushishga wañucushagpis.

<sup>18</sup> Tsaynöllam gamcunapis nogawan pagta alläpa cushicuyanqui.

### *Pablopa yanapagnincuna Timoteopawan Epafroditopa ejempluncuna*

<sup>19</sup> Señor Jesucristopa voluntäninwanmi, waugentsic Timoteota gamcunacagpa pruntu cachamushag. Pay cutiscamur imanö cayangayquita willamaptinmi, mas animacurnin alläpa cushishga cawacunäpag.

<sup>20</sup> Manam ni pipis cantsu waugentsic Timoteonöga gamcunacagpa cachamunäpag. Payga imaypis shumag alli cawacuyänayquita munarmi, yarpachacurnin caycan.

<sup>21</sup> Waquincagcunaga quiquillancunapagmi imatapis ashirnin rurayta munarmi, Señor Jesucristopagga ni imatapis rurayta munayantsu.

<sup>22</sup> Pero gamcunaga musyayanquim waugentsic Timoteo imanö alli runa canganta. Payga imayca juc tsurin taytanpa pagta arungannömi, llapan imaycachöpis allish yanapamashga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunäpag.

<sup>23</sup> Tsaymi caychö präsu cangäpita yargamunä o mana yargamunä canganta musyasquirrag, waugentsic Timoteota sasllana cachamushag.

<sup>24</sup> Tsaynöllam Dios Yayaman alläpa confiacü gaycurangäpita yargascamur, quiqüi gamcunacagpa shamunäpag canganta.

<sup>25</sup> Tsaymi cananga gamcunacagpa waugentsic Epafroditota cachamunä wanacan. Alläpa allim payta cachayämurgayqui nogata imaycachö atendimar yanapamänanpag. Payga imayca quiqüipa waugenömi imaychöpis alläpa allish yanapaman. Nogapa pagtämi Dios Yayapag imayca soldädunnö car, imaycata sufrirpis Señor Jesucristo munanganllata ruray caycan.

<sup>26</sup> Caychö geshyanganta musyasquir, llapayqui llaquirnin sufriyangayquita musyasquirmi, cananga yarpachacurnin alläpa llaquiyarniqui gamcunacagpa cutimuyta munaycan.

<sup>27</sup> Rasumpam alläpa geshyar cäsi wañushga. Pero Dios Yayam alläpa cuyarnin paytawan nogatapis llaquipäyamar wañuycagtana cuticätsishga. Tsaynö llaquipäyamar cuticätsishga, noga alläpa sufrirnin llaquicuychö caycapti consolar mas llaquicurnin mana yarpachacunäpag.

<sup>28</sup> Tsaymi gamcunacagpa sasllana cachamushag, payta ricaycurnin alläpa cushishga cayänayquipag. Tsaynö cushishga cayaptiquim, nogapis gamcunapag manana llaquicurnin yarpachacushagnatsu.

<sup>29</sup> Chämuptin Señor Jesucristopa shutinchö cushishga chasquiycuyällanqui, paynö alli yanapacug runacunataga llapayquipis shumag respetayanqui.

<sup>30</sup> Señor Jesucristoraycum cäsi wañushgapis cawayninta mana llaquiparnin, nogata yanapamanganchö. Payga gamcuna yanapayämangayquipa rantinmi llapan imayca wanangäcunachö yanapamashga.

### 3

#### *Señor Jesucristoman confiacungantsicga imaycapitapis mas allim*

<sup>1</sup> Tsaynö caycappinga cuyashga waugecuna y panicuna, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquita cushicuyay. Tsaynö cawacuyänayquipag yapay gellgamuytapis nogaga manam ajayätsu, mas bienmi cay yachatsicucunaga imaycapitapis mas allish tsapâyâshunqui.

<sup>2</sup> Cuidäducuyanqui imayca allgo llutalla wagyagnö llutan mana alli yachatsicugcunapita. Cuidacuyanqui llutan mana alli ruragcunapita. Tsaynölla cuidacuyanqui “Dios Yayawan alli cawanayquipagga cuerpuyquicunatarag rogornin señalacuyay” nir, mana alli yachatsicugcunapita.

<sup>3</sup> Nogantsicga cuerpuntsicchö señalacushganömi caycantsic, Dios Yayapa Espiritu Santonpa yanapacuyninwan quiquin Señor Jesucristota adorarnin. Tsaynöpam Señor Jesucristo rasumpa poderöso canganpita alabarnin, cay patsachö runacunapa munaynincunamanga mana confiacuntsicstu.

<sup>4</sup> Costumbricunata rurarlla salvacunantsic cappinga, nogapis tsayllawannam salvacashga cäman cargan. Si pipis costumbricunallata cumplirnin salvacashga cayta yarparga, manam ni pipis noganöga tsay costumbricunata rurashgatsu.

<sup>5</sup> Yuringäpita pusag junagyog caycaptimi cuerpüchö señalatsiyämargan, Benjamínpa aylunpita Israel runa capti. Tsaynöllam taytäpis Israel runa canganpita nogaga rasumpa Israel runa cä. Fariseo runa carmi leycuna llapan willacungancunata musyarnin cumplishcä.

<sup>6</sup> Nogaga allita rurayangäta yarparmi, Señor Jesucristoman criyicugcunata chiquirnin gaticachgä. Tsaynöllam leycuna llapan mandacungancunata cumplirga mana juc jutsannag cangäta yarpargä.

<sup>7</sup> Tsaynö caycaptinpis puntataga llapan rurangäcunaga mas allish cangantam yarpargä. Pero cananmi sïga Señor Jesucristoman criyicungäraycu, tsay llapan costumbricunata manacagman churashcä.

<sup>8</sup> Tsaynömi nogaga tsay llapan costumbricunata jancat dējashcä, mana ni imawan iwalag Señor Jesucristota regernin, Señornïpag chasquingäpita. Payraycum tsay melanaypag mana ni imapag väleg costumbricunata dējasquir, cananga Señor Jesucristollawanna,

<sup>9</sup> pagta imaypis cawacuyta munä. Nogaga tsay leycunallata cumplirnin manam quiquilläpita jutsannag cayta pueditsu. Sinöga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurllam, paywan pagta cawacurnin cananga Dios Yayapa puntanchö imayyagpis mana jutsannag cawashag. Tsaymi Señor Jesucristoman criyicungäpitarag Dios Yayapis perdonamar jutsannagtanö chasquimashga.

<sup>10</sup> Tsay llapan costumbricunatam jancat dējashcä, Señor Jesucristota rasumpa chasquingäpita. Tsaynöpam Dios Yaya poderöso cayninwan Señor Jesucristota cawatsimunganpita, runacuna sufritsir wañutsiyangannölla nogatapis sufritsiyämar wañutsiyämaptinpis, Payllapagna cawayta munä.

<sup>11</sup> Tsaynö Payllam criyicurnin cawacungäpitam nogapis confiacü, wañungäpita Dios Yaya cawatsimānanpag canganta.

#### *Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur cawacushun glorianman chänapag*



<sup>12</sup> Nogaga manam puntata rurangäcunawan jutsannag cayman char, salvacashga cangäta yarpätsu. Tsaypa rantinmi Señor Jesucristo acramanganpita waran waran llapan shongöwan Pay munangannö cawacuy munä.

<sup>13</sup> Cuyashga wauecuna y panicuna, nogaga manam yarpätsu llapan munangäman chashgana cangäta. Tsaynö yarpangäpa rantinmi canan punta cangätaga gepaman dëjasquir, llapan ruranäpag canganta cumplinäpag imayca lüchagnörag ruraycä.

<sup>14</sup> Tsaynömi cada junag mas alli cawacuycä, Dios Yayapita juc premiuta chasquinäpag. Tsay premiutaga chasquishag Señor Jesucristowan pagta glorianchö imayyagpis cawacunäpagmi.

<sup>15</sup> Tsaynöpan cananga llapan shongoncunawan Señor Jesucristoman firmi criyicugcunaga, noga yarpangänölla salvaciunman chayta munarnin yarpäyanga. Pero pipis juc clayamanpa yarpaptinga, quiquin Dios Yayam rasumpa imanö canganta entenditsirnin musyatsinga.

<sup>16</sup> Tsaymi cananga imanö carpis, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachacur chasquingantsicnölla Dios Yaya munangannö shumag cawacushun.

<sup>17</sup> Cuyashga wauecuna y panicuna, noga shumag portacur cawacungänölla cawacuyay. Imayca juc ejemplutanö waquincag waugentsiccuna nogata ricäyamar, shumag cawacuyangannölla gamcunapis shumag cawacuyay.

<sup>18</sup> Señor Jesucristopa atscag contran puriyapinmi, alläpa yarpachacurnin asta wagninrag atscä cuti willayarniqui alvertiyashcag, tsay mana alli yachaticugcunapita cuidacuyänayquipag. Paycunaga Señor Jesucristo cruzchö wañurnin salvamangantsicta mana criyirmi, Señor Jesucristoman criyicugcunata chiquiyanganpita,

<sup>19</sup> infiernuchö mantsacaypag jancat ushacashga cayanga. Tsaymi paycunapa diosnincunaga pacha micuycunalla captin, Señor Jesucristoman criyiyanganpa rantin quiquincunapa munayllancunata ruraycäyan. Tsaynö caycarpis aläbacurnin mana pengacur musyagtucurmi, cay patsachö ushacag cösacunallapag alläpa yarpachacur cayan.

<sup>20</sup> Pero nogantsicpa marcantsicga janag patsa cieluchö gloriam. Tsay cielu gloriachömi Salvamagnintsic Señor Jesucristo chasquimäshun imayyagpis paywan pagta cawacunapag.

<sup>21</sup> Señor Jesucristo cay patsaman cutimurmi, llapan imaycapa mandagnin poderöso caynin, mana ni imapag servig cuerpuntsicta quiquinpa mana wañug cuerpontanö ticsatsimashun, mana imaypis ushacag cawaychö cawanapag.

## 4

### *Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin imaypis cushishga cawacuyay*

<sup>1</sup> Tsaymi cuyashga wauecuna y panicuna, gamcunaga Dios Yayapita imayca premiünö cayangayquita yarpä alläpa cushicü. Tsaynö alläpa cuyayarniquim watucacug shamuyta munaycä. Gamcunaga Dios Yaya munangannölla imaypis shumag cawacur firmi criyicuyay. Tsaynö shumag cawacuyaptiquim alläpa cushicü, cuyay amigolläcuna.

<sup>2</sup> Evodiatawan Síntiquetam alläpa rugaycamü, Señor Jesucristoman criyicuycarga manana chiquinacur juc shongonölla amistarnin cawacuyänanpag.

<sup>3</sup> Tsaynöllam gamtapis rugaycug confiacungä willacugmajä captiqui, tsay warmicunata shumag tantiyaycatsinayquipag, juc shongonöllana cawacuyänanpag. Clementewan waquincag yanapayämaptinmi, tsay warmicunapis allish yanapamashga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacupti. Tsaymi paycunapa shutincunaga cielu gloriachö imayyagpis cawayänanpag apuntanan Dios Yayapa libruchö apuntashgana caycan.

<sup>4</sup> Gamcunaga imaypis cushicuyay Señor Jesucristoman confiacurnin. Tsaymi yapaypis niyag: ¡Cushicuyay! nir.



<sup>5</sup> Shumag cuyacuyniquicunaga llapanpagpis iwalla canga. Señor Jesucristo cutimunanpag ichicllanam faltaycan.

<sup>6</sup> Ama ni imapagpis yarpachacurnin llaquicuyaytsu. Tsaypa rantinga imayca sufrimentucunata päsarpis Dios Yayata agradëcicornin yanapayäshunayquipag rugacurnin mañacuyay.

<sup>7</sup> Tsaynö mañacuyaptiquim Dios Yaya cuyacuy yanapacuyninwan yanapayäshuptiqui, manana llaquicur alli päsacuychö cawacuyanqui. Paymi llapan imaycata musyarnin shumag yanapamarnintsic imaycapitapis tsapämäshun, Señor Jesucristollamana llapan shongoyquicunapis confiacunanpag.

*Imaypis allicag ruraycunallaman yarparäyanqui*

<sup>8</sup> Tsaymi cuyashga wauegcuna y panicuna, gamcunaga Dios Yaya munan-gannölla yarpäyay. Ama yarpäyanquitsu pitapis llullatsir runamajiquicunawan rimanacuyänayquipag ni jucnin jucninwan puricur mana alli jutsata rurayänayquipag. Mas bien yarpäyay llapan allicagcunapagwan Señor Jesucristollata alabayänayquipag.

<sup>9</sup> Gamcunacagchö caycar juc ejemplunö yachatsiyangagta chasquirnin wiyayämangayquitawan wiyayämangayquita y ricäyämangayquita gamcunapis rurayay. Tsaynö alli päsacuychö cawacuyaptiquim Dios Yayapis alli päsacuy bendiciunninta gamcunaman churaycamunga.

*Filipenses marcapita Pablopag garaynin apatsiyämunganpita agradëcicunagan*

<sup>10</sup> Señor Jesucristopa shutinchömi alläpa cushicü, nogata yarpäyamar apatsicayämungayquita chasquisquir. Manam gamcunaga gongayämashcanquitsu, sinöga yanapayämayta munaycarpis caruchö carmi, mana puediyämushcanquitsu.

<sup>11</sup> Caynöga niyag, manam pasaypa faltäpucurtsu. Nogaga imaypis cushishgallam cawacü, imaycata päsarpis imapis capamangallanwan.

<sup>12</sup> Nogaga musyämi mana imannag wactsanö o atasca capugyog ricunö cawaytapis. Tsaymi yachacushcä, alli pacha junta micurnin caytawan mallag mana imannag cawacuytapis. Tsaynöllam yachacushcä alli imaycayog sobramaptin y mana ni imannag faltäpucuytapis.

<sup>13</sup> Tsaycuna llapantaga yachacushcä, Señor Jesucristo yanapamaptinmi.

<sup>14</sup> Tsaynö caycaptinpis alläpa allitam rurayashcanqui, alläpa llaquicurnin yarpachacur wanangäcunachö yanapayämar.

<sup>15</sup> Quiquiquicuna Filipos marcachö wauegcuna musyayangayquinömi, Dios Yaya-man manacuyänanpag goricäyanganpitaga ni mayganpis yanapayämangantsu, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Macedonia provinciachö willacunäpag aywacuptipis. Gamcunallam yanapayämargayqui, llapan imayca wanangäpagwan imayga gastücunapagpis.

<sup>16</sup> Gamcunallam Tesalonica marcachö faltapucur caycaptipis, yapay yapay apatsicayämur yanapayämargayqui, llapan imayca faltapucungäcunachö.

<sup>17</sup> Tsaynöga niyag manam mas yanapayämänayquita munartsu, sinöga yanapayämangayquipitapis mas Dios Yaya yanapayäshurniqui bendiciunninta churaycamunanta munarmi.

<sup>18</sup> Cananga llapan wanangätam sobrag chasquiyashcä, Epafroditowan apatsicayämungayquicunata imäpis mananam faltannatsu. Tsay apatsicayämungayquiga Dios Yayapag garaynin ofrendanö captinmi, Paypis alläpa cushicun.

<sup>19</sup> Tsaymi quiquin Dios Yaya llapan imayca wanayangayquiman tucuyläya bendiciunninta churaycamutsun, Señor Jesucristochö alläpa cushicuy riquësanwan llapan imayca wanayangayquichöpis yanapayäshurniqui.

<sup>20</sup> Taytantsic poderöso Dios Yaya imayyagpis mana ushacag alabashga caycullatsun. Tsaynö catsun.

*Cartapa ushanancag salüdü*

<sup>21</sup> Señor Jesucristopa shutinchö llapan criyicug waugentsiccunatawan panintsic-cunata saludaycuyay. Tsaynöllam caychö nogawan caycag criyicugmajintsiccunapis salüduta apatsicayämushunqui.

<sup>22</sup> Alläpa cushishgam caychö llapan criyicugmajintsiccunapis, salüduta apatsicayämushunqui. Romachö emperadorpa palacionchö arug waugentsiccunapis alläpa cushishgam salüduyquicuna apatsicayämushunqui.

<sup>23</sup> Señor Jesucristopa llaquipäcuyninwan cuyacuy yanapacuynin, gamcunachö cay-cullätsun. Tsaynö Catsun.

## Colosenses

### Apostol Pablo Colosas Marcachö Criyicugcunaman Carta Apatsingan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga apostol Pablo manam chargantsu Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunanpag, sinöga criyicugmajin Epafra mi tsaychö willacurgan (1:7-8 y 4:12). Colosas marcachö Epafra willacuptinmi runacuna Señor Jesucristoman criyicur gallaycuyargan.

Tsay marcamanmi llutan mana alli yachatsicugcunapis chäyargan (2:8). Tsaychö llutan mana allicunata yachatsicuyangantam apostol Pablo musyasquirgan, carcelchö tsay witsancuna gaycuraycarnin.

Tsay llutan yachatsicugcunam unay Moisés gellangan leycunachö ningannö fiestacunata rurayänapagwan sabado jamay junagta respetayänapag yachatsicuyargan (2:16). Tsaynöllam yachatsicuyargan angelcunata adorar gloriamanpis chäyänapag canganta (2:18).

Apostol Pablonam cay cartachö yachatsicurgan, llapan imaycapitapis Señor Jesucristoga mas poderöso cangantawan (1:15-20) cruzchö nogantsicraycu wañurnin salvamangantsicta (1:21-22; 2:14-15). Tsaynöllam cay cartachö musyatsicurgan Señor Jesucristoman criyicur, Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag canganta (capítulo 3-4).

<sup>1</sup> Noga Pablom, Dios Yaya voluntäninwan acramanganpita Señor Jesucristopa apostolnin car, waugentsic Timoteowan cay cartata gellgayämü,

<sup>2</sup> Colosas marcachö jutsannag cumplidu firmi Señor Jesucristoman criyicug waugcuna y panicuna.

Taytantsic Dios Yayata cuyacuy yanapacuyninwan alli päyacuy bendiciunninta gamcunaman churaycallämutsun.

#### *Apostol Pablo llapan criyicugcunapag Dios Yayaman agradëcicur mañacungan*

<sup>3</sup> Señor Jesucristopa Taytan Dios Yayata mañacurmi, imaypis gamcunapag alläpa agradëcicyä,

<sup>4</sup> Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquitawan Dios Yaya munangannö jutsannag cawagcunata yanapar cuyapäyangayquita wiyar.

<sup>5</sup> Tsaynö criyicurnin yanapacurga caycäyanqui, Dios Yayapa glorianchö imayyagpis mana ushacag cawayta tariyänayquipag shuyararmi. Tsay shuyaräyangayqui gloriachö mana ushacag cawayta tariyänayquipagga, Señor Jesucristopa rasumpa Willacuyninwanmi musyatsiyäshushcanqui,

<sup>6</sup> asta gamcunayag chämunganta. Tsaymi Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta maytsay entëru munduchö miratsignö willacuyaptin, maytsicag runacuna alli cawacuyman ticraycäyan. Gamcunapis Alli Willacuyninta chasquiyangayqui öram Dios Yayapa llaquipäcuy yanapacuynintapis rasumpa musyayargayqui.

<sup>7</sup> Tsaynömi yachacuyargayqui cumplidu cuyay waugentsic Epafra nogacunaparranticuna yachatsiyäshuptiqui. Payga nogacunapa pagtäcunam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurnin arushga. Tsaymi payga imaypis yanapayäshunqui, Señor Jesucristoman mas firmi criyicuyänayquipag.

<sup>8</sup> Waugentsic Epafra mi willayämargan, Espiritu Santo yanapayäshuptiqui llapan shongoyquicunawan cuyanacurnin shumag päyacuyäyangayquita.

<sup>9</sup> Tsaynö shumag cawacuycäyangayquita musyayangä junagpitam, ni imaypis dëjayätsu gamcunapag Dios Yayaman mañacurnin rugacuyta. Dios Yayamanga mañacurnin rugacuyä, mas entenditsiyäshurniqui llapan shongoyquicunaman yachayninta churaycamuptin,

<sup>10</sup> gamcunapis Dios Yaya munangannö mana jutsannag shumag cawacuyänayquipag. Tsaynö llapan allicunallata rurarnin cawacuyaptiquim, Dios Yayaga cada junag mas yachayninta musyaycätsiyäshunqui rasumpa allish cawacuyänayquipag.

<sup>11</sup> Tsaynöllam gamcunaga imaycachöpis Dios Yayapa poderninwan mas firmi tsaracurnin alli pacienciayquicunawan awantar cawacuycäyanqui. Tsaynö poderninwan yanapar animatsiyäshuptiquim mas firmi criyicur, imaycata päsarpis Dios Yaya munangannö cushishga cawacuyanqui,

<sup>12</sup> Taytantsic Dios Yayata imaypis agradëcicornin. Paymi salvayäshurniqui chipacyag Mandacuy Reynon gloriachö mana ushacag caway änimangantsicta garayäshushcanqui, Dios Yaya munangannö mana jutsannag cawacug runacunawan pagta chasquiyänayquipag.

<sup>13</sup> Quiquin Dios Yayam imayca tutapaychönö llutan mana allicunata rurarnin cayaycashga, librarnin salvamashcantsic infiernuman aywana caycaptin. Tsaynömi libramashcantsic cuyay Tsurinpa Mandacuy Reynonchö imayyagpis cawacunapag.

<sup>14</sup> Señor Jesucristom cruzchö wañurnin llapan jutsantsicpita librar salvamarnintsic perdonamashcantsic.

*Llapan imaycapitapis mas poderösom Señor Jesucristoga*

<sup>15</sup> Señor Jesucristoga mana ricacag Dios Yaya ricuglla carmi musyatsimantsic, cay munduchö llapan imayca mas puntata camanganta.

<sup>16</sup> Paymi llapan imaycatapis camargan, cieluchöwan cay patsachö llapan imayca ricangantsictawan mana ricangantsictapis. Tsaymi Paylla llapan jamacunacunatawan, mas mandacugcuna, poderyog angelcunata, autoridäcunata, camargan Paypa mandädunchö cayänapag.

<sup>17</sup> Payga manarag ni imapis captinmi, caycarganna. Tsaynöpam llapan imaycatapis poderninchö shumag ordenädu catsin.

<sup>18</sup> Señor Jesucristom llapan criyicugcunapa imayca cuerpunwan umannö caycan, Dios Yayaman mañacuyänanpag goricag runacunapag. Señor Jesucristoga llapan imaycapa gallanan carmi, llapanpa puntanta cawamurganpis, imaycapapis puntan mas mandacug imaypis cananpag.

<sup>19</sup> Quiquin Dios Yayam alläpa cushishga Señor Jesucristochö täcun, Payga quiquin Dios captin.

<sup>20</sup> Señor Jesucristo yawarninta cruzchö jicharnin wañunganpitam, cay patsachöwan cieluchö caycagcunatapis, Dios Yaya “Cananga Nogawan amistasquir allinam caycäyanqui” nirgan.

<sup>21</sup> Juc tiempuga gamcunapis Dios Yayata chiquirnin raquicashga car, mana allicunata yarparnin ruraran contran cayargayqui.

<sup>22</sup> Pero cananga Señor Jesucristopa mana ni imay ushacag cuerpun wañunganpitam Dios Yayawan amistsir jutsayquicunapita perdonar chasquiyäshushcanqui, Paypa puntanchö jutsannag limpiu shongoyog ni imapita shimpishga cayänayquipag.

<sup>23</sup> Tsaynö cayänayquipagga criyicuyniquicunachö imayca mana cuyug alli cimientushganö firmi tsaracuyanqui, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta musyarnin shuyarayta mana juc ajayarnin asta chasquiyangayquiyag. Cay Señor Jesucristopa Alli Willacuynin wiyayangayquitam, llapan entëru munduchö wiyayashga, cay patsachö noga Pablo servicug cangäta.

*Apostol Pablo imaycata päsarpis llapan criyicugcunata yachatsirnin arungan*

<sup>24</sup> Cananga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willayangagraycu alläpa sufrimientucunata päsarpis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquitam alläpa cushicü. Tsaymi nogaga Señor Jesucristo sufrirnin gallaringanta sufrir cumplierä, Paypa cuerpun llapayqui criyicugcuna cayaptiqui.

<sup>25</sup> Tsaynö llapan Payman criyicugcunata servirnin yanapanäpagmi quiquin Dios Yaya acramarni encargamashga: Paypa Palabranta mana juc pantaypa willacunäpag,

<sup>26</sup> unaypitana imayca pacaragnö mana pi musyashga canganta. Pero cananga payman jutsannag rasumpa criyicugcunatam quiquin Dios Yaya Alli Willacuyninta mas cläru entenditsir musyatsishga.

<sup>27</sup> Gamcuna mana Israelcag runacunaytam imayca pacaragnö caycagta Dios Yaya musyatsirnin entenditsiyayniquita munargan, cay alläpa cushicuypag Alli Willacuyninta: Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin, cielu glorianchö Paywan pagta imayyagpis mana ushacag cawaychö cawacuyänayquipag.

<sup>28</sup> Nogacunaga Señor Jesucristopa Alli Willacuynintam llapan runacunata willacuyä, shumag alli entenditsirnin Dios Yayapa llapan yachayninwan. Tsaynöga yachatsicurnin willacuyä Señor Jesucristo munangannölla mana juc jutsannag Dios Yayapa puntanman chäyänanpag.

<sup>29</sup> Tsaynö willacunäpagmi imaycata sufrirpis imayca lüchagnörag aruycä, Señor Jesucristo poderninwan nogata yanapamaptin.

## 2

<sup>1</sup> Dios Yayaman gamcunapag alläpa rugacurnin mañacur imayca lüchagnörag aruycangäta musyayänayquitam munä. Tsaynöllam rugacurnin aruycä Laodicea marcachö criyicugcunapagwan waquincag mana regemagcunapagpis.

<sup>2</sup> Tsaynöllam gamcuna mas animacurnin Dios Yayaman mas firmi criyicur, juc shongonölla shumag cuyanacurnin cawacuyänayquipag mañacuycangäta musyayänayquita munä. Tsaynö shumag cawacurmi musyayanqui cuyapäcug poderöso Señor Jesucristopa llapan yachaynin gamcunaman shamunganta. Tsaynöpam rasumpa musyayanqui imayca pacaraycagnö Dios Yayapita Salvamagnintsic Señor Jesucristo shamunganta.

<sup>3</sup> Señor Jesucristollachömi imayca pacaraycagnö caycan, llapan tucuyläya yachaycunawan alli entendiycuna imayca juc alläpa chaniyog riquésanö.

<sup>4</sup> Caycunatam niyag, pipis allitucurnin shumag palabranllawan llutancunata yarpätsir mana engañayäshunayquipag.

<sup>5</sup> Aunqui gamcunawan pagta mana caycarpis, shongöchö yarpayniwanga pagtayquicunallam caycä. Tsaynöpam alläpa cushicü Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurnin, Dios Yaya munangannö shumag cawacuyangayquita musyar.

*Señor Jesucristoman firmi criyicurga imaycapitapis librim cawacuntsic*

<sup>6</sup> Tsaynöpam cananga Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin chasquiyanayquinölla, imaypis mas firmi alli tsaracurnin Paywan pagta cawacuyanqui.

<sup>7</sup> Tsaynö Señor Jesucristoman criyicurnin firmi tsaracur poderninta chasquirga, imayca patsacashga atasca jawayog jachanö o alli cimientuyog yachacashga wajinömi cayanqui. Gamcunaga gallananpita yachacuyangayquinölla imayca yashga cabal runanö, llapan shongoyquicunawan criyicurnin imaycapitapis agradëcuyanqui.

<sup>8</sup> Cuidädutag pipis mana alli yachatsicuycunawan criyitsiyäshurniqui, shumag yachaylapa parlarnin llutanta mana allicunawan engañayäshunquiman. Tsay yachatsicuycunaga manam Señor Jesucristo munangannötsu willacuyan, sinöga cay mundupa mana alli costumbrincunapagwan quiquincunapa munayllancunapagmi.



<sup>9</sup> Alläpa poderöso Dios Yayapa persönanmi, Señor Jesucristochö caycan quiquin Dios captin.

<sup>10</sup> Señor Jesucristoga alläpa poderösom llapan imayca mas mandacuyyog angelcunapitawan, llapan tucuyläya poderyogcunapita y cay patsachö mandacugcunapitapis. Tsaymi gamcunaga tsay llapan poderöso caynintawan Paypa cawayninta chasquiyashcanqui.

<sup>11</sup> Gamcuna Dios Yayapa cayänayquipagga manam cuerpuyquicunachötsu señalayäshushcanqui. Sinöga Señor Jesucristota chasquirnin jucllayllanö cawacuyapitiquim, tsay señalwannö shongoyquicunapita jutsa rurayniquicunata perdonar jorgoshga. Quiquin Señor Jesucristom imayca señalwannö shongoyquicunata jucläyaman ticsatsishga.

<sup>12</sup> Gamcuna bautizacurmi Señor Jesucristowan pampacashganö cayargayqui y paywanmi cawayämushcanqui. Quiquin Dios Yaya poderöso cayninwan Señor Jesucristota cawatsimushga captinmi, gamcunapis rasumpa criyicuyangayquiraycu mana ushacag mushog cawayta chasquiyancu.

<sup>13</sup> Tsay señalta manarag chasquirga, tucuyläya mana alli ruray jutsayquicunawanmi imayca wañushganö cayargayqui. Tsaynö caycashgapis quiquin Dios Yayam llapan jutsantsicta perdonar, Señor Jesucristotawan imayca jucllayllatanö cawatsimashcantsic.

<sup>14</sup> Tsay llapan mandacug leycuna contrantsic amatsacuptin, mana cumplingantsicpita imayca dëbecugnö caycashgam llapanta pägacurnin perdonamashcantsic. Paymi tsay llapan dëbecungantsicta pägacurnin, quiquinpa cawayninwan cruzchö clävarar jancat ushacätsishga.

<sup>15</sup> Quiquin Dios Yayam pïmay musyananpag imayca jancat vencernin gänagnö llapan runacunapawan supaycunapa mandacuy podernincunata manacagman churashga, Señor Jesucristo cruzchö wañunganwan. Llapan runacunapa puntanchömi mandacug autoridäcunatapis pengacatsirgan.

*Ama cäsuyaytsu, imaycata rimayäshuptiquipis*

<sup>16</sup> Tsaymi gamcunataga ni pipis juzgayäshunayquitsu ima micuycunata micuyangayquipita, upyayangayquipita, warda diacunachö aruyaptiqui, llullu quillacunachö costumbri fiestacunata mana rurayaptiquipis y sabado jamay junagchö mana jamayaptiquipis.

<sup>17</sup> Tsaycunaga imayca llantunnöllum cayan. Pero rasumpacagga quiquin Señor Jesucristollachömi caycan.

<sup>18</sup> Cuidädu pipis llullacur umildetucurtag llutancunata yachatsiyäshunquiman. Tsay yachatsicuyangancunata chasquirga, mananam gloriachö premiuyquicunata chasquiyancu. Paycunaga yachatsiyäshunqui angelcunata adorayänayquipagmi. Quiquincunapa yarpayllancunapitam allish yachagtucur orgullöso sobrädu cayan, “Dios Yayam suëñuynichö nimashga” nirnin yaparcur yaparcurnin manacagcunata llullacur puriyan.

<sup>19</sup> Tsaynö llutan mana allicunata yachatsicugcunaga Señor Jesucristopita raquicashga carmi, Paypa Mandacuy Reynonchöga manana cawayantsu. Pero Payman criyicugcunam siga, imayca cuerpuntsicchö llapan mogontsicta ancuntsiccuna alli tsarangannö Dios Yaya catsimantsic. Tsaynöllum Señor Jesucristopis imayca jucllayllatanö poderninwan llapantsicta catsimashga, Dios Yaya munangannö cada junag mas allicunallatana rurur cawacuntsic.

*Religiösutucur mandacuyanganta dëjayay*

<sup>20</sup> Si gamcuna cay mundu gallanganpitana Señor Jesucristowan wañushganö caycarga, ¿imanirtan cay mundupa mana alli costumbrincunata rurarnin sigigcunanölla, cay religiösutucur mandacuyanganta chasquiyancu:

21 “Tsaytaga ama maquiquiwan aptaytsu ni yawayllapistsu ni yatayllapistsu?” nir.

22 Tsaynö parlarmi yachatsiyäshunqui quiquincunapa yarpaynincunapita religiösutucur costumbrincunallata mandayäshurniqui. Tsay runacunapa mandacuy costumbrincunaga mana ni imapag väleg carmi, cay patsachö üsaycäyaptillan jancat ushacanga.

23 Tsaycunaga alläpa allish yachayyognömi yaptalla religiösutucurnin cuyacugnö mana rasumpacag umilde cayan. Tsaynö umilde cayanganta yarpar cuerpuncunata alläpa maltratarnin sufritsiyanganpis, manam ni imapag väleitsu cay patsachö cuerpuntsicpa munayllanta rurarnin mana dominayta puedirnin cawashgaga.

### 3

#### *Dios Yaya munangannö cawacunapag*

1 Cananga Señor Jesucristowan cawamushgana caycarga, janag patsa cieluchöcagcunallata llapan shongoyquicunawan ashiyay. Tsaychömi Señor Jesucristo Dios Yayapa derëchucag lädunchö jamaycan.

2 Imaypis mas yarpäräyay janag patsa cieluchö Dios Yaya munangannölla imatapis rurayänayquipag, ama cay patsachöcagcunallapagwan mana alli ruraycunallapagga yarparäyaytsu.

3 Gamcunaga Señor Jesucristowan wañushga cayaptiquim, rasumpa Payman firmi criyicuyangayquipita quiquin Dios Yayachö Señor Jesucristowan pagta imayca pacaragnö cawacurnin cayan.

4 Señor Jesucristo gamcunapa cawayniquicuna caycaptinga, alläpa poderöso cayninwan alläpa chipacyag glorianpita cay patsaman cutimungan junagmi, gamcunapis pagtan cutiyämunqui cay munduchö llapan runacuna ricäyashunayquipag.

#### *Unaycag cawaynintsicta dëjasquir, cananga mushogcag cawaychöna cawacushun*

5 Tsaymi imayca wañutsirnin ushacätsignö dëjayay llapan mana alli ruraycunatawan cay jutsa ruraycunata: Ollgopis warmipis llutan mana allicunata ruracarnin jucnin jucninwan puricuyta, tucuyläya jutsa ruraycunata y pitapis ricaparnin munapayta, mana allita yarparnin imaycapagpis ayrajayta. Tsaynö jucpa imantapis munaparnin alläpa ayrajaymi, imayca idolocunata adoragnö caycäyan.

6 Tsaynö jutsacunata rurarnin cawangantsicpitan, Dios Yayapa rabiayninpita mantsacaypag castigu shamun.

7 Gamcunagam unay tiempuchö imayca mana allicunata rurarnin cayargayqui, tsay mana alli costumbrincunachö cawarnin.

8 Pero tsaymi cananga caycunatapis llapanta dëjayay: Rabiaytawan piñashga cayta, mana allicunata jucpag yarpaytawan mana rasumpacagta calumniacur tumpnacurnin, lluta malas palabracuna parlayta.

9 Amana jucnin jucninwanpis llullatsinacuyaynatsu, cananga imayca llatapata llushticugnö tucuyläya viciucunawan cuerpuyquicunapa mana alli munaynincunata dëjashgana caycarga.

10 Gamcunaga imayca juc mushog cuerputanö chasquiyashcanqui, waran waran alli yachayniquicunawan Dios Yaya munangannö shumag cawacuyänayquipag. Tsaynö jutsannag shumag cawacuyangayquiwanmi musyatsicuyanqui Señor Jesucristo mana juc jutsannag cawacunganta.

11 Tsaymi caynö shumag cawacuychöga manana cantsu, griego ni judiu, cuerpunchö señalacushga o mana señalacushga, allish yachayyog ni mana yachayyog, servicug mana servicug libripis. Tsay llapanpagmi Señor Jesucristoga, llapan imaycachöpis Pay japallan cayninwan.

<sup>12</sup> Tsaynöpa Dios Yaya cuyayäshurniqui acraycäyäshuptiquiga, cuyanacurnin mana jutsannag shumag cawacuyay. Tsaynöllam imaypis cuyapänacurnin llaquipänacur, jucnin jucninwanpis yanapanacur, umilde llaquipacur, pacienciacurnin,

<sup>13</sup> jucnin jucninwanpis imaycatapis awantanacur, si mayganpis jucninpag quëjacuptin perdonanacur shumag cawacuyanqui. Señor Jesucristo llapan jutsayquicunapita perdonayäshungayquinölla, gamcunapis runamajiquicunawan rasumpa perdonanacuyanqui.

<sup>14</sup> Llapan imaycapitapis masga, rasumpa cuyanacurnin shumag cawacuyanqui. Tsaynö cuyanacurnin cawacuyaptiquiga, llapayquitam juc shongonölla cushishga shumag allish päsacugta cawatsiyäshunqui.

<sup>15</sup> Gamcunapa shongoyquicunachöga Señor Jesucristopa cuyacuy alli päsacuyninwan imaypis caycanga. Rasumpa cuyanacurnin juc cuerpunöllana shumag cawacuyänayquipagmi, Dios Yaya gayarnin acrayäshushcanqui. Tsaymi cananga Dios Yayata imaypis alläpa agradëcicornin shumag cawacuyanqui.

<sup>16</sup> Gamcunachö imaypis Señor Jesucristopa poderöso Palabranwan, jucnin jucninwanpis Dios Yaya llapan yachaynincunawan yachatsinacurnin shumag consejanacuyay. Tsaynölla salmocunata, inmucunata y Dios Yayata alabana cantucunata cantarnin, llapan shongoyquicunawan alläpa cushishga Dios Yayata agradëcicur alabayay.

<sup>17</sup> Llapan rurayangayquichöwan parlayangayquichöpis Señor Jesucristo shutinllachö imaypis rurarnin parlayanqui. Tsaynölla Dios Yayatapis alläpa agradëcicuyanqui Señor Jesucristoraycu.

### *Dios Yayaman criyicugcuna imanö cawacuyänanpag cangan*

<sup>18</sup> Warmicuna, ollgoyquicunapa mandädunchö shumag cäsucurnin cawacuyanqui Señor Jesucristo munangannö.

<sup>19</sup> Ollgocuna warmiquicunata cuyarnin shumag päsacur, ama piñaparnin äjayanquitsu.

<sup>20</sup> Wamracuna, taytayquitawan mamayquita shumag respetarnin imaypis cäsuyanqui. Tsaynö cäsucur cawacuyangayquim Señor Jesucristota cushitsin.

<sup>21</sup> Taytacuna, wamrayquicunata ama alläpa piñaparnin jagayätsiyaytsu. Cuidäduta mas peor imatapis desanimacurnin llaquishga cayanman.

<sup>22</sup> Servigcugcuna, cay patsachö mandayäshugniqui patronniquicunata llapan imaycachöpis shumag cäsuyanqui, ricäyäshuptiqui o mana ricäyäshuptiquipis. Gamcunaga patronniquicunapa ricänanllachö imatapis allish rurag runacunanöga ama cayanquitsu. Tsaypa rantinga llapan shongoyquicunawan llapan imaycachöpis cäsuyanqui Señor Jesucristota respetarnin.

<sup>23</sup> Imata rurarpis, cushishga llapan shongoyquicunawan rurayanqui. Tsaynö rurarga, manam cay patsachö runacunallapagtsu rurayanqui, sinöga quiquin Señor Jesucristopagmi ruraycäyanqui.

<sup>24</sup> Tsaynö allicunallata rurarnin cawacuyangayquipitam musyayanqui, Dios Yaya glorianchö äniyäshungayqui erenciata garayäshunayquipag canganta. Tsaynö rurarnin cawacurga, Señor Jesucristota rasumpa servirmi cawaycäyanqui.

<sup>25</sup> Pero pipis llutan mana allicunata ruranganpitam siga, quiquinpa mana alli ruraynin castiguwan pägashga canga. Tsaynö runacunata Dios Yayapis janarnin mana llaquiparmi mantsacaypag castiganga.

## 4

<sup>1</sup> Cay patsachö patroncuna, servigniquicuna imapis wanayanganchö yanapayay cushishga cawacuyänanpag. Gamcunapapis cieluchö caycag Patronniquicuna Señor Jesucristo cuentata mañayäshunayquipag canganta yarparnin.

### *Waquincag plëtucur yachatsicuycuna*

<sup>2</sup> Imaypis wiyag wiyagnö alcäbu car, mana juc ajayaypa Dios Yayata agradëcicornin mañacuyay.

<sup>3</sup> Tsaynölla nogacunapagpis Dios Yayaman rugacurnin mañacuyay, aunqui carcelchö gaycuraptipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninga imayca puncu quicharagnö libri captin willacur sigiyänäpag.

<sup>4</sup> Dios Yayaman mañacuyay nogaga mas allish cläru Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicunäpagwan mas entendiyämänapag.

<sup>5</sup> Señor Jesucristoman mana criyig runacunawanpis shumag alli yachayniqicunawan portacur cawacuyanqui. Tsaynölla paycunapag listo caycäyanqui llapan yachayniqicunawan imaycachöpis mas allish yachatsicugnin cayänayquipag.

<sup>6</sup> Imaypis allish yachay parlacuyniquicunallowan shumag parlapänacur, cushishga cawacuyanqui. Tsaynöpam yachayanqui Dios Yayapag imallatapis tapucuyäshuptiqui, tantiyatsirnin rasumpacagta willayänayquipag.

### *Apostol Pablopä saludacuyninwa cartapa ushanan*

<sup>7</sup> Cuyay waugentsic Tiquicom, Dios Yaya servirnin imaypis yanapamargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacupti. Tsaynöpam payga imanö canäpag cangantapis shumag esplicarniquicuna willayäshunqui.

<sup>8</sup> Paytaga gamcunaman cachamü, nogacuna imanö caycäyangäta willayäshuptiqui musyarninlla, animacur mas valoryog cayänayquipagmi.

<sup>9</sup> Tiquicowanmi imaypis alli cumplidu marcamajiquicuna cuyay waugentsic Onésimo shamunga. Paycunam willayäshunqui cay marcachö llapan imaycacuna päsaycanganta.

<sup>10</sup> Carcelchö pagtä gaycurag waugentsic Aristarcom salüduta apatsicayämushunqui. Tsaynöllam Bernabepä primun Marcospis saludayäshunqui. Gamcunaga musyayan-gayquim waugentsic Marcos watucagniquicuna shamunanpag canganta. Si pay shamuptinga, shumag chasquiycuyällanqui.

<sup>11</sup> Tsaynöllam Jesús shutiyog Justo niyangan waugentsicpis saludayäshunqui. Paycunallam waquincag judiucuna mana yanapamaptinpis, Dios Yayapä Mandacuy Reynon-pag willacurnin yanapayämashga. Tsaymi paycunaga imaycachöpis consolayämar mas animatsiyämashga.

<sup>12</sup> Señor Jesucristota servignin marcamajiquicuna cuyay waugentsic Epafraspis saludayäshunquim. Payga imaypis gamcunapagmi Dios Yayaman rugacurnin mañacuycan, Pay munangannölla yashga cabal runanö rasumpa confiacurnin firmi criyicuyniquicunawan alli cawacuyänayquipag.

<sup>13</sup> Nogaga musyämi waugentsic Epafras gamcunapagwan Laodiceachö y Hierapolischö waugentsiccunapagpis alläpä yarpachacurnin afanacur caycanganta.

<sup>14</sup> Cuyay amigö médico Lucaswan waugentsic Demaspis salüduyquicunam apatsicayämun.

<sup>15</sup> Saludaycuyay Laodicea marcachö waugecunatawan Ninfata y wajinman goricaycur Dios Yayaman mañacug waugentsiccunatapis.

<sup>16</sup> Cay cartata liyir ushasquirnin, Laodicea marcachö goricaycur Dios Yayaman mañacug waugentsiccunapis liyiyänanpag apatsiyänayqui. Tsaynölla Laodicea marcaman apatsingä cartata liyirnin ushasquir, paycunapis gamcuna liyiyänayquipag apatsiyämushunqui.

<sup>17</sup> Waugentsic Arquipota willaycuyanqui, Señor Jesucristopita juc encargo chasquinganta cumplirnin llapanta ushananpag.

<sup>18</sup> Noga Pablom, cay ushanancag salüdutaga quiquüpa maquiwan y letrawan gellgamü. Pero gamcunaga ama gongayaytsu Dios Yayaman mañacuyta carcelpita yargamunäpag. Dios Yaya alläpä cuyacurnin yanapacuy bendiciunnintawan shumag päyacuyñinta, gamcunaman churaycamutsun. Tsaynö caycullätsun.



## **Primera Carta a los Tesalonicenses** **Apostol Pablo Tesalonica Marcachö Criyicugcunaman** **Puntacag Carta Apatsingan**

Tesalonica marcaga Grecia naciunpa Macedonia provincianchömi cargan. Tsay Tesalonica marcaman chaycur apostol Pablo Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuptinmi, alläpa cushishga runacuna chasquicuyargan. Pero waquincag runacunanam llutan mana allicuna Pablo willacuyanganta yarparnin chiquiyargan. Tsaynö chiquirnin wañutsiyta munayaptinmi, tsay marcapita yargosquir juclä marcacunapa Pablo aywacurgan. Tsaynö apostol Pablo aywacuscuptinnam Señor Jesucristoman criyicushganatana Tesalonica marcachö chiquirnin gallaycuyargan. Tsaycunapag masta musyanayquipag liyinqi Hechos 17:1-15.

Pablo Atenas marcachö caycarmi, alläpa llaquicur yarpachacurgan Tesalonica marcachö criyicugcunapag. Tsaynö yarpachacur caycayanganta musyananpagmi, Tesalonica marcaman Timoteota cacharnin (2:17-3:5), Pabloga Corinto marcapa päsacurgan. Corintocho Pablo caycaptinnam Timoteo tsayman chaycur willargan, Tesalonicachö criyicugcunata mana criyicugcuna alläpa chiquiyaptinpis Señor Jesucristoman cada junag mas firmi criyicuyayanganta (3:6-13). Tsaynö willaptinmi Pablo cushicur cay cartata paycunaman cartacurgan (1:1-2:16). Cay cartanchömi llapan criyicugcunata musyatsirgan, Dios Yaya munangannö imaypis shumag cawacuyänapag (4:1-12). Tsaynöllam Señor Jesucristo cay patsaman cutimunapag cangantapis willacurgan (4:13-5:11).

<sup>1</sup> Noga Pablom, Silvanowan y Timoteowan saludayarniqui cay cartata gellgamü, Tesalonica marcachö llapayqui criyicugcuna Dios Yayawan y Señor Jesucristowan jucllayllanö caycagcunaman:

Cuyacuy yanapacuyninwan shumag alli päsacuynincunata churaycayämutsun.

### *Tesalonica marcachö firmi criyicugcunapa ejempluncuna*

<sup>2</sup> Gamcunapagmi Dios Yayata imaypis mañacurnin agradëcicuyä, firmi criyicurnin shumag cawacuyangayquita yarparnin.

<sup>3</sup> Imaypis mana juc gongarmi yarparaycäyag Taytantsic Dios Yayapa puntanchöpis, firmi criyicuyniquicunawan llapan imaycachöpis allicunallata rurayangayquipita. Tsaynöllam yarparaycäyag rasumpa cuyanacurnin Señor Jesucristo cutimunanta ni imaypis mana ajarar shuyaraycäyagayqui.

<sup>4</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, rasumpam musyayä Dios Yaya cuyayarniquicuna acrayäshungayquita.

<sup>5</sup> Nogacuna willacuyangä Alli Willacuyga manam palabrallawantsu chämushga, sinöga alläpa poderöso cayninpam Espiritu Santowan musyatsiyäshuscanqui, willacuyangä rasumpacag canganta. Gamcunaga musyayangayquinömi nogacunaga gamcunacagchö cayargä, Dios Yaya munangannö shumag alli cawacuyänapayquita munarnin.

<sup>6</sup> Gamcunaga nogacuna cawayangänölla cawarmi, Señor Jesucristo cay patsachö cawangan ejemplunta sigirnin shumag allish cawacuyäyanqui. Gamcunataga alläpa chiquicäyashuptiqui Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta chasquiyangayquipitam, Espiritu Santo alläpa cushicuypag maytsayman miraycätsin.

<sup>7</sup> Rasumpa firmi criyicuyangayqui ejempluwanmi Macedonia y Acaya provinciachöpis, gamcunanö mas firmi Dios Yayaman criyicuyäyan.

<sup>8</sup> Gamcunapita gallaycur Señor Jesucristopa Alli Willacuyninga manam Macedonia y Acaya provinciallachötsu musyacashga, sinöga maytsay marcacunamanmi. Tsaynö



firmi criyicuyangayquita maytsay entëru marcacunachö llapan runacuna musyayapt-inmi, gamcunapagga pitapis ni imata willayänä wanacannatsu.

<sup>9</sup> Nogacunata cäsuyämar alli chasquiyämangayquitam maytsaychö runacunapis parlaycäyan. Tsaycunapitapis masragmi willacuycäyan idolocuna adorayangayquita déjasquir, rasumpacag japallan Diosllamanna criyicur serviycäyangayquita.

<sup>10</sup> Tsaynöllam willacuyan Señor Jesucristota cruzchö wañutsiyanganpita Dios Yayapa cawatsimungantawan cielupita cutimunanta shuyaycäyangayquitapis. Paymi salvamashcantsic Dios Yaya piñasquirnin castigamarnintsic, infiernuman cachamäna caycaptin.

## 2

### *Tesalonica marcachö apostol Pablo Señor Jesucristopag willacungan*

<sup>1</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, musyayanquim gamcunata visitagniquicuna shamungä mana envänu canganta.

<sup>2</sup> Tsaynöllam musyayanqui tucuyläya mana allicunawan insultayämar chiquirnin Filipos marcachö allgotsäcayämanganta. Tsaynö chiquiyämaptinpis Dios Yayaman confiacuyaptimi poderninwan yanapayämar animatsiyämaptinmi, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuyänäta amatscuycäyaptinpis pipita mana mantsacur willacuyargä.

<sup>3</sup> Nogacuna willacuyangä yachatsicuyga manam llutan mana alli yachatsicuytsu ni mana allicunata ruracäyänanpagwan pitapis llullatsir engañacuypag yachatsicuytsu.

<sup>4</sup> Tsaypa rantinmi, nogacunaga parlarnin willacuyä Dios Yaya acarnin Alli Willacuyninta confiacungan runacuna car. Tsaynö pam nogacunaga runacunallatatsu agradëcicuyninta munayä, sinöga shongöcuna imacunata yarpangantapis regeg Dios Yayatam alläpa agradëcicuycä.

<sup>5</sup> Musyayangayquinöpis nogacunaga manam ni pitapis gellayraycu aläbarnin adular alli shimilläcunapa parlapäyashcätsu. Tsaynö cayangätaga quiquin Dios Yayam musyan.

<sup>6</sup> Tsaynöllam ni pi aläbayämananta ashiyashcätsu, gamcunapitawan waquincagcunapitapis.

<sup>7</sup> Aunqui Señor Jesucristopa willacugnin cayñicunwan, imaycachöpis yanapayämänayquipag obligayayniquta pueyicarpis, nogacunaga shumag delicädullam imayca juc warmi llullu wawanta alläpa cuyarnin chuchur llapan shongonwan cuidangannöllam catsiyargag.

<sup>8</sup> Tsaynö cuyayarniquim alläpa cushishga cayargä, Dios Yayapa Alli Willacuyninta pagta willacungantsicllapitatsu. Manam tsayllapitatsu tsaynö cushishgaga cayargä, sinöga imaycachöpis shumag yanapanacurnin shumag cuyanacur asta wañungantsicyag allish cawacungantsicpitam. ¡Rasumcagtaga gamcunawanmi alläpa cuyanacuyman chascantsic!

<sup>9</sup> Gamcunaga yarpäyanquich cuyashga waugecuna y panicuna, Dios Yayapa Alli Willacuyninta willacurnin imaycata päsnin jancat pishipashgapis willacuyangäta. Tsaynöllam pagasta junagtapis alli arupucuyargä, micuynicuna garayämar pipis mana ajanacayämänanpag.

<sup>10</sup> Gamcunawan quiquin Dios Yayapis musyanmi gamcunacagchö llapan criyicugcunawan imanö portacuyangäta. Tsaymi imaypis gamcunawan pagta cayangächöga Dios Yaya munangannölla portacuyashcä, pipis musyapayämar mana acusayämänanpag.

<sup>11</sup> Tsaynöllam musyayanqui cada ünuta, imayca juc tayta quiquinpa cuyay wamrancunata cuidangannö shumag catsiyangagta.

<sup>12</sup> Llapayquita animatsiyarniqui consolar mi plëtuyashcag, Dios Yaya munangannö allicunallatana rurar jutsannag cawacuyänayquipag. Tsaynö jutsannag cawacuyangayquipitam quiquin Dios Yaya Mandacuy Reynon glorianman gayayäshunqui.

<sup>13</sup> Dios Yayata agradëcicuytaga ama ni imaypis dëjashuntsu. Gamcunaga Diospa Palabran willayangagta wiyar, manam runacunapa palabrantanöllatsu chasquiyashcanqui, sinöga Dios Yayapa rasumpa Palabrantam. Tsay Palabranmi llapayqui criyicugcuna shumag cawacuyänayquipag yanapaycäyëshunqui.

<sup>14</sup> Gamcunaga cuyashga waugecuna y panicuna, Dios Yayapawan Señor Jesucristoman criyicug runacunapa ejempluncunatam sügiyashcanqui. Tsaynöpam criyicuyangayquipitam llapan marcamajiquicunapis chiquir sufritsiyëshunqui. Tsaynö chiquirnin sufritsiyëshungayquinöllum Judeachö criyicugmajintsiccunatapis, marcama-jincuna chiquirnin sufriycätsiyan.

<sup>15</sup> Tsay judiucunam Dios Yayapa unay willacug profëtancunata y Señor Jesucristotapis wañutsiyargan. Tsaynöllum nogacunatapis gaticacharnin gargayämargan. Tsaycunaga Dios Yayapa Palabranta mana gustarmi, runamajincunatapis chiquirnin,

<sup>16</sup> imaycanöpa amatsacuyan mana judiucag runacunapis salvacäyänanpag Alli Willacuyta willacuyapti. Tsaynö tucuyläya mana allicunata ruracarmi, alläpa jutsasapa cayman ticrayan. Pero tsay mana alli rurag runacunamanga, alläpa mantsacäcuypag castigum quiquin Dios Yayapita shamunga.

### *Tesalonica marcachö criyicugcunata apostol Pablo alläpa ricayta munangan*

<sup>17</sup> Nogantsicga cuyashga waugecuna y panicuna, gamcunacagpita jucläman aywacuisquirpis, shongöchö yarparäyarniqui manam ni imaypis gongayagtsu. Gamcunawan mana ricänacuycarpis, shongöcunachöga pagtanöllum caycantsic. Tsaymi imaycanöpis watucagniquicuna yapay cutimuyta munaycäyä.

<sup>18</sup> Noga Pablom alläpa llaquiyarniqui atasca cuti watucagniquicuna shamuyta munaptipis, Supay imaycacunawan vengamarni amatsamashga.

<sup>19</sup> Tsaynö caycatinga, orgüllöso cayänäpag shuyaräyangä allicag premiücunaga ¿pirag canman? ¿Manacu gamcuna cayanqui, Señor Jesucristo cutimungan junagchö alläpa cushishga chasquiyänäpag premiücunaga?

<sup>20</sup> ¡Aumi, gamcunam tsay alläpa cushicuynicunawan orgüllöso cayänäpag premiucunaga cayanqui!

## 3

<sup>1</sup> Tsaynö alläpa llaquiyarniqui manana masta shuyarar awantayta puedirmi, mas mejorga Atenas marcachö quiquilläcuna quëdacu cayanga mas alli canganta yarpäyargä.

<sup>2</sup> Tsaynam Dios Yayapa servignin waugentsic Timoteota chayämurgä, paypis Señor Jesucristopa Alli Willacuynta willacur arugmajintsic captin. Paymi imaycachöpis alli tsacuyänayquipagwan animatsiyëshunqui criyicuyniquicunachö mas firmi cawacuyänayquipag.

<sup>3</sup> Tsaynö animatsirmi yanapayëshunqui, pipis tucuyläya sufrimientucunawan yarpachacatsiyëshurniqui mana alliman mana pushayëshunayquipag. Gamcunaga musyayanquinam, tsaynö tucuyläya sufrimientucunata päsayänäpag destinashga cayangäta.

<sup>4</sup> Tsaychö gamcunawan caycarmi alvertiyargag, tsaynö tucuyläya sufrimientucunata päsanapag canganta. Tsaynöpam rasumpa llapan päsnin cumplishga.

<sup>5</sup> Tsaymi nogaga alläpa yarpachacurnin manana awantayta puedir, waugentsic Timoteota cachamurgä criyicuyniquicunachö imanö caycayangayquita musyapacamunapag. Nogaga yarpargä: “Tsay mana alli ruratsicug Supay rasumpa criyicuynincunata dëjascatsir tucuyläya mana allicunata ruratsiptinga, llapan yachatsicungantsicpis imapagan välanga” nir.

*Timoteo cushicuypag willacungan Tesalonica marchachö criyicugcunapag*

<sup>6</sup> Cananga waugentsic Timoteom gamcunacagpita alläpa cushishga cutimur willamashga, rasumpa firmi criyicurnin jucnin jucninwanpis shumag cuyanacurnin cawacuycäyangayquita. Tsaynöllam willayämashga imaypis allicunalla rurayangäcunallata yarpararnin, nogacunatapis cuyar llaquiyämarni yapay tincuyta munayangayquitapis. Nogapis gamcunapag alläpa yarpararmi, yapay tincunapag cutimuyta munaycäyã.

<sup>7</sup> Tsaymi cuyashga, waugecuna y panicuna, llaquicuyacunawan tucuyläya sufrimentucunata päsaycäyaptipis, rasumpa firmi criyicuyniquicunawan mas animatsiyämashcanqui.

<sup>8</sup> ¡Cananmi siãa rasumpa Señor Jesucristoman firmi criyicurnin caycäyangayquita musyarnin, nogacunapis alläpa cushishga mas animacurnin maytsaychöpis mas tranquilo alli päsaycuychö caycäyã!

<sup>9</sup> ¿Imanötan Dios Yayata alläpa agradëcicushun gamcunaraycu alläpa cushicuypagta Paypa puntanchö willayämanganpita?

<sup>10</sup> Pagasta junagtam, Dios Yayata mañacuycäyã gamcunacagpa yapay shayämupti, tincunapag. Tincusquirnam shumag willayärniqui yachatsiyäshayqui, Dios Yayaman mas firmi criyicuyänayquipag juc ishcg mas faltäyëshungayquicunata.

<sup>11</sup> Quiquin Taytantsic Dios Yayawan Señornintsic Jesucristo, nänita ruragnö yanapaycamëshun gamcunacagman watucagniquicuna cutiyämünäpag.

<sup>12</sup> Tsaynöllä Señor Jesucristo yanapaycuyëshuy maytsaychöpis, jucnin jucninwanpis cuyanacurnin llapanwanpis alli päsa cur shumag cawacuyänayquipag, gamcunata nogacuna alläpa cuyayarniqui.

<sup>13</sup> Dios Yaya shongoyquicunachö alli tsaracugta caycatsiyëshuy, Señor Jesucristo llapan acrangan jutsannag santo runancunawan cutimungan junagchöpis, Payman rasumpa firmi criyicurnin jutsannag limpiu shongo cayangayquipita Dios Yayapa puntanchöpis mana ni pi acusayëshunayquipag.

## 4

### *Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag*

<sup>1-2</sup> Waugecuna y panicuna, gamcunawan pagta caycarmi, yachatsiyargag Dios Yaya munangannö alli portacur cawayänayquipag. Y tsaynöllam rasumpa cawaycäyanquita musyar cushicuyã. Tsaymi cananga llapan shongöcunawan rugayag Señornintsic Jesucristopa shutinchö, yachatsiyangagnöllä cada vez mas llapayqui cuyanacur alli päsaycuychö cayänayquipag.

<sup>3</sup> Tsaymi yarpätsiyëshayqui Dios Yayapa voluntäninta imaypis rurar cawacuyänayquipag. Llapanpita mas puntantaga mana juc jutsannag cawanatam Dios Yayaga munan. Manam ollgopis warmipis jucnin jucninwan puricur, jutsata rurar cawanataga munantsu.

<sup>4</sup> Tsaypa rantinga rasumpa criyicugcunaga mana lluta puricurnin, warmiquicunallawan casaracusquir shumag respetanacur cawacuyanqui.

<sup>5</sup> Mana alli yarpaywan munaycunaga ama dominayëshuytsu. Diospa Palabranta mana musyarmi, ollgocunawan warmicunapis lluta puricur juccunata ricapar jutsata rurayan. Tsaynö cawanataga Dios Yaya manam munantsu. Tsaymi paycunanöga ama cawashuntsu.

<sup>6</sup> Ama maygayquipis engañarnin criyicugmajiquicunapa y jucpa warminwan täcuyanquitsu. Willayangagnömi tsay mana alli ruragcunataga Dios Yaya juzgarnin, mana llaquipaypa castiganga.

<sup>7</sup> Dios Yayaga manam acramashcantsic jutsacunata rurar puricunapagtsu, sinöga limpiu concienciayog cawacunapagmi.

<sup>8</sup> Cay alverticuyta mana cäsugcunaga manam yachatsicug runallatatsu mana cäsuyan, sinöga quiquin Dios Yayatapis mana cäsurmi chasquiyantsu. Dios Yayaga jutsannag carmi, Espiritu Santonta garamashcantsic Payga munangannö jutsannag cawacunapag.

<sup>9</sup> Cananga criyicugmajiquicunawan shumag cuyanacuyänayquipag, gellgamünäga manam wanacannatsu. Quiquin Dios Yayam tantiyatsiyäshushcanqui, alli portacur jucnin jucninwanpis cuyanacur cawacuyänayquipag.

<sup>10</sup> Gamcunaga allishllash cuyanacuycäyanqui Macedonia provinciachö täcug criyicugmajintsiccunawanpis. Tsaynö cuyanacur cawayaptiquipis, masragmi cada junag cuyanacuyänayquita munä.

<sup>11</sup> Tsaymi cay ultimucagchöga niyag, pïmaywanpis mana rimanacurlla tranqüilo cawacuyänayquipag. Yachatsiyangagnölla quiquiquicunapa aruyniquicunachö, shumag arucuyay.

<sup>12</sup> Alli arucur cayaptiquim, Señor Jesucristoman mana criyigcunapis, respetar alli ricäyäshunqui. Tsaynö cawarga manam ni pitapis afanayanquitsu.

### *Señornintsic Jesucristo cutimunan*

<sup>13</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, criyicugcuna wañuyanganpita imanö cananpag canganta musyayänayquitam munä. Nogantsicga cawamuy junag cananpagcagta musyarnin shuyaraycarga, manam waquincag mana criyicugcunanöga wagarnin llaquicushwantsu.

<sup>14</sup> Musyantsicmi Señor Jesucristo wañunganpita cawamunganta. Tsaynöllam Dios Yayaman criyicugcunapis wañuyanganpita cawayämunga. Tsaymi Señor Jesucristo cutimungan junag, Dios Yaya cay patsaman cutitsimunga llapan cawatsingancunata Señor Jesucristowan pagtata.

<sup>15</sup> Tsaymi Señor Jesucristo yachatsicur niyämangannölla, gamcunata niyag: Pay cutimuptinmi criyicuycar wañugcunarag puntata tincuyanga. Tsaypa gepantaragmi nogantsic cawagcagga Señor Jesucristowan tincushun llapan cutimugcunawanpis.

<sup>16</sup> Caynömi canga: mandacugcag angelmi gayacamunga, Señornintsic mandaptin. Tsaynöllam Dios Yayapa trompëtanpis angel tücaptin wiyacämunga, llapan runacuna maytsaychöpis wiyayänanpag. Tsay öram Señornintsic Jesucristo cielupita cutimunga. Pay cutimuptinmi, Señor Jesucristoman criyicuycar wañushgacunapis cawayämunga.

<sup>17</sup> Tsaypa gepantanam nogantsic cawagcagcuna, criyicur wañuyanganpita cawamushgacunawanpis goricarnin, pucutay jananchö Señornintsic Jesucristowan tincushun. Tsaypitanam paywan imayyagpis cawacunapag aywacushun.

<sup>18</sup> Tsaynö caycaptinga, cay yachatsicuyta mana gongarnin criyicugmajintsiccuna wañupucuyaptinpis consolanacushun.

## 5

<sup>1</sup> Waugecuna y panicuna, mananam gellgamünäga wanacantsu, Señornintsic Jesucristo imay öra ni imay junag cutimunan cangantapis.

<sup>2</sup> Manam tsaytaga ni pipis musyantsu Senornintsic Jesucristo imay cutimunanpag cangantaga. Payga cutimunga imayca juc suwa mana yarpashgallata pagas öra shamungannöllam.

<sup>3</sup> Tsaymi maytsaychöpis runacuna ni ima päsanapanpag canganta mana yarpar, tranqüilo cushishga caycäyaptinmi, illagpita Dios Yayapa castigun chämunga. Tsayga imayca juc warmipa quillan chämuptin, alläpa ñacar sufrirnin geshyacunanpag tsaripucungannömi canga. Tsaymi mana criyicugcunaga mayganpis, tsincacur geshpiytapis puediyangatsu Dios Yayapa castigunpitaga.

<sup>4</sup> Waugecuna y panicuna, Dios Yaya munangannö cawarmi, gamcunaga imayca tutapaychönö mana ima musyag runacunanötsu cayanqui. Tsaynö alcäbu shuyarar



cayaptiquiga, Señor Jesucristo cutimunan junagpis, gamcunapagga manam juc suwa shamungannötsu canga.

<sup>5</sup> Pero gamcunaga junagpa actsichönö cawarmi, tutapaychönö mana alli ruraycunataga manana rurayanquitsu.

<sup>6</sup> Tsaymi nogantsicga mana criyicugcuna ni imapag yarpachacur, cayangannöga ama cashuntsu. Sinöga imayca ricchaycagnö wiyag wiyaglla caycäshun, Señor Jesucristo cutimunanta shuyarar.

<sup>7</sup> Machashgacunawan pagaspa puñucashgacunaga manam ni imatapis musyayantsu. Tsaynöllam mana criyicugcunapis imayca tutapaychönö car, Señor Jesucristo cutimuntaga yarpäyantsu.

<sup>8</sup> Pero nogantsicmi siğa shumag tantiyacurnin, alli juiciuntsicwan cawashun, junagpa imaycatapis runacuna alli ricäyangannö. Alcäbu cashun imaycaläya jutsacunapita cuidacur, juc soldädu fierropita chilëquitawan cascuta shucurcur, defendicungannö. Tsaynöllam cuidacushun Señor Jesucristoman criyicurnin, Dios Yaya salvamänapag canganta confiacur, pïmaywanpis cuyanacurnin.

<sup>9</sup> Dios Yayaga manam acramashcantsic, juzgarnin castigamänapagtsu, sinöga Señor Jesucristo salvamashga infiernuman mana aywanapag.

<sup>10</sup> Señornintsic Jesucristoga nogantsicraycum wañurgan. Tsaymi cananga imayyagpis paywan pagta cashun, cawaycarpis o wañushgana caycarpis.

<sup>11</sup> Nogantsicga consolanacur imaycachöpis animatsinacurnin, jucnin jucninwanpis yanapanacur, firmi criyicurnin alli cawacushun. Y cananmi gamcunaga tsaycunata cumpliycäyanqui.

*Criyicug wauegcunapagwan panicunapag plëtucuycuna*

<sup>12</sup> Wauegcuna y panicuna, plëtur yachatsiyäshugniquicunam afanacuyan Señornintsic munangannö cawayänayquipag. Tsaymi rugaycuyag Dios Yayapa Palabranta yachatsiyäshugniquicunata agradëcicyänayquipag.

<sup>13</sup> Tsaynöllam paycunataga alli ricar, llapan shongoyquicunawan cuyarnin chasquiycuyay imayca allacunata gamcunaraycu rurayanganpita. Cananga manana chiquinacur, llapayquipis alli päyacuychö cayay.

<sup>14</sup> Tsaymi wauegcuna y panicuna, gamcunata rugayag geläcur mana aruyta munagcunata plëturnin piñapäyänayquipag. Tsaynöllam mantsacugcunatapis consolar yanapayay mana mantsacuyänanpag. Tsaychö mayganpis saslla imayca mana alliman ishquigcunata yanapar cuidayay, Dios Yayaman mas firmi criyicuyänanpag. Tsaynöllam pïmaywanpis shumag pacienciäcur cawacuyanqui.

<sup>15</sup> Runamajiquicuna mana allita rurayäshuptiquiga ama mana alliwanga cutitsiyanquitsu. Tsaypa rantinga imaypis allillata rurarnin, criyicugmajiquicunawan o mana criyicugcunawanpis shumag cawacuyanqui.

<sup>16</sup> Imaypis cushishgalla cawacuyay.

<sup>17</sup> Tsaynö mana gongarlla Dios Yayaman mañacuyay.

<sup>18</sup> Imayca päsayäshuptiquipis Dios Yayata imaypis agradëcicyanqui. Señor Jesucristoman criyicuyaptiquim, Dios Yayaga tsaynö cawayänayquita munan.\*

<sup>19</sup> Ama ni pipis imayca ninata wañutsignöga amatsacutsuntsu, Espiritu Santopa poderninwan, Diospa Palabranta willacuyaptin.

<sup>20</sup> Dios Yayapa willacuyninta pipis willacuptinga, ama despreciayaytsu.

<sup>21</sup> Gamcunaga maygan willacuptinpis shumag entender tantiyänqui, rasumpa o mana rasumpa canganta musyayänayquipag. Tsaynö alli entendirnin, rasumpacagllata chasquiyanquiga.

<sup>22</sup> Pero mana alli yachatsicuytaga ama chasquiyanquitsu. Maytsaychöpis mana allacunapitaga cuidacuyanqui.

\* 5:18 Dt 25:4.



<sup>23</sup> Dios Yayam alli päsacuychö cushishgata catsimantsic, quiquinwan y jucnin jucninwanpis. Quiquin Dios Yaya jutsannag limpiu concienciayog cayänayquipag yanapaycuyäshuy. Tsaynölla cuerpuyquicunatawan almayquicunatapis, mana alli jutsacuna-pita cuidaycuyäshuy, Señornintsic Jesucristo cutimur jutsannagta tariyäshunayquipag.

<sup>24</sup> Acramagnintsic Dios Yayaga änimangantsicta siemprim imaypis cumplinga, lllapan imayca allacunata gamcunapag rurarnin.

### *Cartapa ushanan*

<sup>25</sup> Waugecuna y panicuna, Dios Yayata nogacunapag mañacuyay.

<sup>26</sup> Tsaynölla tsaychö caycag lllapan waugentsiccunatawan panintsiccunatapis, Dios Yayapa cuyapäcuyninwan abrasarnin, saludaycuyay.

<sup>27</sup> Señornintsic Jesucristopa shutinchömi, niyag: Cay cartata lllapan waugentsiccunatawan panintsiccunata entenditsir liyipuyänayquipag.

<sup>28</sup> Señornintsic Jesucristo poderninwan yanapaycuyäshuy, Paypa bendiciunninwan cuyapäcuyninta imaypis chasquiyänayquipag. Tsaynö catsun.

## Segunda Carta a los Tesalonicenses

### Apostol Pablo Tesalonica Marcachö Criyicugcunaman Ishcaycag Carta Apatsingan

Tesalonica marcaga Grecia naciunpa Macedonia provincianchömi cargan. Tesalonica man Pablo chaycur Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuptinmi, runacuna alläpa cushishga chasquicuyargan. Tesalonica marcaman Pablo puntacag cartanta manarag cartacurmi, Tesalonicachö criyicugcuna mana alli ricashga caycäyanganta musyargan. Tsaynömi musyargan llutan mana alli yachatsicugcuna: “Señor Jesucristo sasllana cutimunan caycappinga ama arushunnatsu” nir, runacunata engañacurnin yachatsicucäyangantapis. Tsaynö engañacuyanganta criyirmi, waquincag criyicugcunaga manana arucuyargannapitsu. Shumag arucurnin cawacuyanganpa rantinmi lluta wajin wajin puricur, runacuna imanöpis cawacuyanganta parlarnin cuentucunata puritsir gallaycuyargan.

Tsaynö caycäyanganta musyasquirmi, apostol Pabloga cay cartata cartacurgan Tesalonica marcachö criyicugcunaman. Cay cartachömi Pablo musyatsirgan, Señor Jesucristo cutimunanpag ichicllana faltaycaptin, anticristo niyangan shamunanpag canganta (2:1-12). Tsaynöllam willacurgan llapan runacunapis wajin wajin puriyanganpa rantin, shumag arucurnin cawacuyänanpag (3:6-12).

<sup>1</sup> Noga Pablom, Silvanowan y Timoteowan saludayarniqui cay cartata gellgamü, Tesalonica marcachö llapayqui criyicugcuna Dios Yayawan y Señor Jesucristowan jucllayllanö caycagcunaman.

<sup>2</sup> Tsaymi imaypis mañacuycäyá Dios Yayawan Señor Jesucristopa cuyacuy yanapacuyninwan shumag alli pásacuynincunata gamcunaman churaycayämunanpag.

*Dios Yayam llapan jutsasapacunata juzganga, Señor Jesucristo cutimungan junag*

<sup>3</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, gamcunaraycum Dios Yayata imaypis agradëcicunantsic cada junag criyicuyniquicuna imayca wiñagnö mas firmi canganta. Tsaynö pam cada ünuchö cada junag mas musyacaycan runamajiquicunawan rasumpa cuyanacuyangayqui.

<sup>4</sup> Tsaymi Dios Yayaman mañacuycäyänanpag llapan criyicugcuna goricäyanganpa puntacunachö willacurpis alläpa cushicuyä, imaypis mana juc ajayaypa firmi criyicurnin tsaracuyangayquipita. Tsaynö firmi criyicuyniquicunawanmi gamcunaga chiquirnin gaticachar tucuyläyapa sufritsiyäshuptiquipis allish awantacuyanqui.

<sup>5</sup> Tsaynö llapan pruebacunata pásarmi musyantsic Dios Yayaga pitapis mana juc janapanrin juzganganta. Gamcuna tsaynö tucuyläya sufrimientucunata pásarnin awantayangayquita Dios Yaya ricarmi, mana ni imay ushacag glorianchö imayyagpis cawayänayquipag äniyëshungayquita chasquiyanqui.

<sup>6</sup> Dios Yayaga pitapis mana juc janapan juzgacug cayninwanmi, juzgarnin päganga gamcunata sufritsiyëshungayquipita.

<sup>7</sup> Tsaynö sufriyangayquipitam gamcunatapis nogacunatanölla shogarnin shütatsiyëshunqui. Tsaynö shogarnin shütatsimätsunga Señor Jesucristo poderöso cayninwan nina lunyaycag rurinchö cielupita llapan mandacuyyog angelnincunawan cutimungan junagmi.

<sup>8</sup> Señor Jesucristoga alläpa mantsacaypag nina lunyaycag rurinchömi llapan poderninwan cay patsaman cutimunga, Dios Yayata mana cäsar Señor Jesucristopa Alli Willacuynincunata mana chasquig runacunata castigananpag.

<sup>9</sup> Dios Yayam alläpa poderöso cayninwan llapan jutsasapacunata condenar ushacätsirnín infiernuchö imayyagpis sufriyänanpag gargonga. Tsay jutsasapacunaga manam ni imay chipacyag cielumanga yaycuyangatsu ni Señor Jesucristotapis ricäyangatsu. Tsaynöllam alläpa cushicuypag podernintapis ricäyangatsu,

<sup>10</sup> cay patsaman cutimungan junag mana jutsannag llapan criyicugnincunawan alläpa cushishga glorianchö cangantapis. Tsay criyicug runacunawanmi gamcunapis cushishga cayanqui, nogacuna Señor Jesucristopa Alli Willacuynin wiyayangäta willayaptig criyirnín cäsucur adorayangayquipita.

<sup>11</sup> Tsaymi imaypis mana dējaypa Dios Yayata gamcunapag mañacuycäyä, poderninwan yanapayäshuptiqui imaycatapis allicunata rurar Pay munangannölla firmi criyicurnin shumag cawacuyänayquipag. Tsaynö rasumpa criyicuyniquicunawan allicunalla ruyayangayquita Dios Yaya ricarmi, acrayäshungayquitapis rasumpa musyatsicuyanqui.

<sup>12</sup> Tsaynöga Dios Yayaman mañacuycäyä, gamcuna Señor Jesucristoraycu jutsannag cawacuyaptiqui Pay alabashga cananpagmi. Tsaynöllam waquincag runacunapis gamcunachö Señor Jesucristo canganta musyayanga, Dios Yayawan Señor Jesucristo cuyacu voluntänincunatawan llapan bendiciunnincunata gamcunaman churaycamuptin.

## 2

### *Señor Jesucristo cutimunanpag entenditsicur willacuycuna*

<sup>1</sup> Cananga cuyashga waugecuna y panicuna, Señorñintsic Jesucristo cay patsaman cutimuptin llapantsic goricänanpag canganta,

<sup>2</sup> ama yarpachacur imapis päsananpag canganta willacuyaptin llaquicurnin mantsacashga cayanquitsu. Tsaynölla ama mantsacäyanquitsu nogacunapa cartäcunaricugllawan, nogacunatucurnin engañacur: “Espiritu Santom revelamar nimashga: ¡Chämushganam Señor Jesucristo cutimunan junag!” nir, parlagcunata wiyarpis.

<sup>3</sup> Tsaynö engañar llullatsiyäshunayquitaga ama ni imanöpapis dējacuyanquitsu. Señor Jesucristo cay patsaman manarag cutimuptinmi, Dios Yayapa contran atscag runacuna shäriyanga. Tsaynömi tsay mana alli ruratsicug runa cristotucur shamunga, tsay shamugga yuringanpitapis tucuyläya mana alli ruratsicug supay cayninwanmi infiernuchö ushacänanpag condenashga canga.

<sup>4</sup> Tsay cristotucug runam, llapan imaycachö poderyog tucurnin Dios Yayapa contran car, Dios Yayapa shutinchö respetarnin adorayanganta chiquirnín manacagman churanga. Paymi Dios Yayapa mas jatuncag iglesianta gechurnín altarchö jamacuna trönonman jamarnin willacunga: “Nogam dios cä. Tsaymi llapayqui adorayämay” nir.

<sup>5</sup> ¿Manacu tsaynö cananpag cangantaga unayna gamcunata entenditsicur willayargag?

<sup>6</sup> Musyayanquinam Dios Yayata chiquignin mana allicunata ruratsicug runa shayämunanpag caycaptin, imallana tsaparayanganta. Tsaypitanam Dios Yaya mandacungan örarag, tsay cristotucug runa shamunga.

<sup>7</sup> Rasumpam canan tiempupitana imayca pacaraycagnöllana tucuyläya mana allicunata yarpätsicur caycan. Pero tsay cristotucug runataga imapis tsaparaycanganpita jorgosquiptinragmi rasumpa shamunga.

<sup>8</sup> Tsaynö tsaparaycagta jipisquiptin, tsay mana alli ruratsicug runa shamuptinmi, Señor Jesucristoga juccutilla jancat ushacat pücasquina alläpa poderöso mandacuyninwan chipacyarrag cutimurnin.

<sup>9</sup> Tsay cristotucur mana alli ruratsicug runaga Supaypa poderninwanmi shamunga, tucuyläya milagrucunatawan ni imay ricashga señalcunawan llullatsicurnin yachatsicur engañuncunawan criyitsicurnin.

<sup>10</sup> Tsay cristotucug runaga tucuyläya manacag milagrucunata rurarmi, llullatsicur jancat engañanga infiernuman aywayänanpag. Cay runacunaga engañashgam cayanga,

Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana chasquirnin rasumpa allicagcunata mana cuyayangnpita.

<sup>11</sup> Tsaymi quiquin Dios Yaya cachamunga alläpa poderöso llullacuycunata, mana alli engañacuycunaman mas criyiyänanpag.

<sup>12</sup> Tsaynö alläpa mantsacaypagmi condenashga cayanga, tucuyläya mana allicunallata gustarnin Dios Yayapa Alli Willacuynintawan llapan rasumpacagcunata mana criyirnin mana cäsuyanganpita.

### *Salvacashga canapag Dios Yaya acramangantsic*

<sup>13</sup> Tsaynö pam nogantsicga Dios Yayata imaypis agradëcicunantsic, Señor Jesucristo alläpa cuyayäshungayquipita, waugecuna y panicuna. Gamcuna salvacashga cayänayquipagga unay gallananpitanam acrayäshurgayqui, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta chasquirnin rasumpa firmi criyicuyangayquipitawan rasumpacag Espiritu Santopa poderninwan jutsannag alli cawacuyangayquipita.

<sup>14</sup> Tsaynö salvacashga cayänayquipagmi, quiquin Dios Yaya acrayäshushcanqui Alli Willacuyninta willayaptig. Tsaymi gamcunataga Señor Jesucristopis alläpa cushishga mana ni imay ushacag glorianman chasquiyäshunqui.

<sup>15</sup> Tsaymi cuyashga waugecuna y panicuna, tsaynö cananpag canganta musyaycarga Dios Yayaman firmi criyicurnin, ama ni imaypis gongayaytsu gamcunawan caycar yachatsiyangagtawan cartächöpis gellgamur willayangagcunata.

<sup>16</sup> Quiquin Señor Jesucristowan Taytantsic Dios Yayam, quiquinpa voluntäninwan alläpa cuyamarnintsic, mana ni imay ushacag cushicuy consuelotawan juc rasumpa allicagta shuyaraynintsic entregamashcantsic.

<sup>17</sup> Tsaynölla mas animatsiyäshurniqui umilde limpiu shongoyogta caycatsiyäshuy, firmi criyicuyniquicunawan parlar llapan imaycatapis allicunallatana rurarnin, shumag alli päsaucycho cawacuyänayquipag.

## 3

### *Dios Yayaman mañacuycuna*

<sup>1</sup> Cananga cuyashga waugecuna y panicuna, nogacunapag Dios Yayaman mañacuycuna Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta maytsaychöpis mas allish yachatsicurnin miratsiyänäpag. Tsaynölla mañacuycuna atscag runacuna Dios Yayapa Palabranta respetar, gamcuna chasquicuyangayquinölla criyicuyänanpag.

<sup>2</sup> Tsaynöllam Dios Yayaman mañacuycuna llutan mana alli ruratsicug runacunapitapis salvacarnin libracashga cayänäpag. Manam llapan runacunatsu criyirnin Dios Yayapa Alli Willacuyninta cäsucuyan.

<sup>3</sup> Pero Señor Jesucristoga yanapacuyninwan manam ni imaypis dëjamäshuntsu, alli tsaracatsimarnintsic firmi criyicurnin Pay munangannö cawanapag. Tsaynöllam mana alli ruragcunapitawan Satanas engañamarnintsic mana allicunaman ishquitsimänapitapis tsaparnin cuidamäshun.

<sup>4</sup> Nogacunaga Señor Jesucristomanmi confiacuyä, Pay yanapayäshuptiqui mandayangagllata rurarnin yachatsiyangagnölla imaycatapis cumpliyänayquipag canganta. Gamcunaga manam cumpliyäyanquillatsu sinöga imaypis Dios Yaya munangannö allicunallata rurarnin sigirmi cawacuyanqui.

<sup>5</sup> Señor Jesucristom Dios Yaya cuyacug cangannölla imaypis llapan shongoyquicunawan mas cuyacuy cayänayquipag yanapayäshurniqui musyatsiyäshunqui. Tsaynöllam yanapayäshunqui imaycaläya sufrimientucunata päsarpi, Señor Jesucristo paciencia-curnin awantangannö paywan pagta jucllayllanö awantayänayquipag.

### *Llapan criyicugcuna imanö aruyänanpag plëtucuycuna*

<sup>6</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, Señor Jesucristopa shutinchömi gamcunata mandayag, aruyta mana munarnin geläcug criyicugmajintsiccunapita witicuyänayquipag. Tsaynölla witicuyanqui criyicug waugentsiccuna nogacuna yachatsiyangannölla mana cawayaptinga.

<sup>7</sup> Quiquiquicunapis musyayanquinam nogacuna yachatsicuyangä ejemplücunata imanö sigiyänayquipag. Nogacunaga manam geläcurtsu gamcunacagchöpis cayargä,

<sup>8</sup> ni manam ni ima micuyllatapis mana pägacurninga micuyargätsu. Tsaypa rantinmi nogacunaga imayca wanayangäpagwan micuynicunapagga pagasta junagta alli pishipashga mana shütaycurnin aruyargä, ni maygayquitapis mana afanayänagraycu.

<sup>9</sup> Tsaynö alli arupucurga cayargä manam gamcuna yanapayämänayquipag derëchucuna mana captintsu, sinöga gamcunapis nogacunapita imayca juc alli ejempluwannö yachacuyänayquipagmi.

<sup>10</sup> Mas bien gamcunacagchö caycar, caytapis yachacuyänayquipagmi mandayargag: “Pipis aruyta mana munarga, ama micutsunpistsu” nir.

<sup>11</sup> Nogacunam wiyayashcä gamcunacagchö waquincag criyicugmajintsiccuna mana arucuyänanraycu päsän päsän mana ni ima servigcunata parlarnin, waquincag criyicugcunapa vidancunata averwar unayyag parlarcu puriyäyanganta.

<sup>12</sup> Tsaynö portacuycagcunatam Señor Jesucristopa shutinchö, rugarnin plëtur mandayä: Shumag tranquilo alli arucurnin, quiquincunapa trabäjuncunawan micuyänanpag.

<sup>13</sup> Pero gamcunaga, cuyashga wauegcuna y panicuna, ama ni ima llapan alli ruraycunata rurarnin ajayäyanquitsu.

<sup>14</sup> Si pipis cay cartachö gellgamur mandanyangäta mana cäsucur sügiptillanga, llapan criyicugcunapa puntanchö plëturnin piñapäyanqui. Tsaynö plëtuyaptiquipis mana cäsushuptiquiga amana tsay gela mana arucug runawanga juntawacäyanquitsu pengacur tantiyacunapag.

<sup>15</sup> Pero gela captinpis ama contraga tsaranquitsu, sinöga quiquiquicunapa waueyquicunatanölla plëturnin shumag consejar tantiyatsiyanqui.

### *Cartapa ushanan*

<sup>16</sup> Imaypis alli päsacuychö cawatsicug Señor Jesucristo, imaypis alli päsacuychö caycatsiyäshuy. Tsaynölla quiquin Señor Jesucristo imaycachöpis gamcunawan caycullätsun.

<sup>17</sup> Noga Pablom, cay ushanancag salüdutaga quiquipa maquiwan gellgamü. Tsaymi llapan cartata apatsimungächöpis, tsaynölla quiquipa letrawan firmamushcä mana falsificäyanpag. Tsaynömi nogaga gellgamü.

<sup>18</sup> Señor Jesucristopa cuyacuy yanapacuyninwan llapan bendiciunnin gamcunachö caycullätsun. Tsaynö caycullätsun.



## **Primera Carta a Timoteo**

### **Apostol Pablo Timoteoman Puntacag Carta Apatsingan**

Timoteoga jöven canganpitanam Señor Jesucristoman criyicurgan. Mamanmi Israel marcapita y taytannam Grecia marcapita cargan. Tsaymi apostol Pablo Listra marcachö tarisquiptin (Hch 16:13), alläpa allish yanapagnin tigrashga cargan. Tsaynöpam cay puntacag cartanwan ishcaycag cartanpis jövenllarag criyicug Timoteopagga imay juc mandacuy cartanö cayargan. Ishcan cartapis shumag plitucur consejacuynin criyicugmajincunachö imanö cawacunapagwan alläpa cuyanganta musyananpagmi.

Tsaymi Pabloga cartacun alläpa yarpachacur, judiucunapawan jutsapacunapa costumbrincunata yachatsicur waquincag micuycunata mana micurnin lluta tallucashga criyicugcuna caycäyangan musyasquir. Tsaynöpam Pablo pliturnin consejargan, Dios Yayaman manacuyänanpag llapan criyicugcuna goricäyangancho Dios Yayaman mañacusquir, tsaychö yachatsicugnincuna Dios Yaya munangannö cawacug runacunata chuyänanpag. Tsaynöllam tsay criyicugcunapa yachatsicugnincunaga juc warmillawan casarashga shumag cawacuyänanpag. Quiquin Timoteopis criyicugcunata shumag respëtunwan ricarnin, imayca wanayanganchöpis yanapaycunapag. Tsaynöllam llutan mana alli yachatsicugcunatawan cuentu puritsigcunatapis mana chasquipänanpag. Tsay criyicugcuna goricäyangancho wactsa viudacuna faltapucugcunata imaycallawanpis yanapaycatsinanpag.

Tsaymi Efeso marcachö Señor Jesucristoman criyicugcunata yachatsignincuna mana captinmi, Pablo Timoteota tsaychö yachatsicunapag churargan. Timoteo tsaychö mas allish yachatsicunapagmi, mas shumag entenditsirnin cay cartata apatsirgan. Tsaynöpam cay cartata liyirmi cananpis, Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag yachacuntsic. Tsaypag masta musyanayquipag liyinqui Hechos 16:1-3, 17:14-15, 18:5, 19:22, 20:4, Filipenses 2:19-22, 2 Timoteo 1:5, 3:15 y Hebreos 13:23.

#### *Cartapa gallarinan*

<sup>1</sup> Noga Pablom, Señor Jesucristopa apostolnin cä, Salvamagnintsic Dios Yaya mandacuyninwan acramashga captin. Tsaynöllam nogaga Señor Jesucristo cutimunanta confiacurnin shuyarag apostolnin cä.

<sup>2</sup> Tsaynöpam alläpa cuyashga Timoteo rasumpa firmi criyicuyniquiwan quiquipa tsuri cuenta captiqui, cay cartata gamman cartacamü:

Taytansic Dios Yayawan Señorintsic Jesucristo llaquipäcur cuyacuy yanapacuynincunatawan alli päacuynincunata gamman churaycayämutsun.

#### *Mana alli yachatsicugcunapa contran alverticuycuna*

<sup>3</sup> Macedonia marcapa aywacurmi rugargag, Efeso marcachö quédarnin mana alli yachatsicugcuna llullacurnin llutan mana allita yachatsicuyänanta amatsanayquipag.

<sup>4</sup> Tsaynölla ama unaycag cuentuncunaman ni pipa ayllunpita mirashga cayangan-tapis yarparaycäyätsuntsu. Tsaycunaga runacunata piñanacatsirllam Dios Yayaman rasumpa firmi criyicuyänanpagpis imayca amatsacugnö Alli Willacuynintapis ni juc miratsintsu.

<sup>5</sup> Caycunataga ruranqui, juc limpiu shongopita rasumpacag cuyacuyniquiwan alli conciencia y rasumpa firmi criyicug cangayquiwan.

<sup>6</sup> Tsaynö mana shumag cawacurmi, waquincagcunaga alli ruraycunapita raquicasquir imayca ogracashganö llutan mana allacunata parlar puriyäyan.

<sup>7</sup> Paycunaga Dios Yayapa mandacuy leynincunata yachatsicurmi, yachagtucushga cayta munayan. Pero alläpa yachagtucurnin rasumpa allish yachatsicuyanganta yarparpis, parlayangantaga manam musyayantsu ni ima ninan cangantapis.

<sup>8</sup> Tsaymi cananga musyantsic Dios Yaya mandacungan leycuna alläpa alli canganta, rasumpa entendirnin shumag cumplir cawashgaga.

<sup>9</sup> Masqui yarpäshun manam ni ima leypis cantsu, Dios Yaya munangannö allillata rurag runacunapagga. Sinöga tsay leyga mana cäsucugcunapagwan mana wiyacugcunapag y mana alli rurag jutsasapacunapag, Dios Yayata contragcunapag ni yachatsicuyninta mana cäsucugpag, taytanta mamanta y runamajinta wañutsicugcunapagmi.

<sup>10</sup> Lluta jucnin jucninwan puricug ollgopag y warmipag y ollgomajincunallowan täcugcunapag, runacunata servicug cayänapag ranticugcunapag, llullacugcunapag y llullacur jurar runamajinta tumpagpag y Dios Yayapa confiacuypag yachatsicuyninpa contran, mana allita rurar parlagcunapagmi.

<sup>11</sup> Pero cay yachatsicuypa willacun alläpa cushicuypag Alli Willacuytam. Tsaycunatam cushicuypag alabashga Dios Yaya encargamar jagepamashga willacunäpag.

### *Pablo alläpa cushicun Dios Yaya llaquipar yanapanganpita*

<sup>12</sup> Pächi nicullämi Señornintsic Jesucristota servinäpag, mas alli callpata garamanganpita. Tsaynöllam payta alläpa agradëcicu Alli Willacuyninta confiacamar acramarni, willacunäpag cachamanganpita.

<sup>13</sup> Mas puntataga Dios Yayapag mana allicunata contran parlarmi cargä. Tsaynö carmi gatiragnincunatapis wañutsinäpag gaticachargä. Nogaga manam entendirgätsu Señor Jesucristo pi cangantapis ni imata rurangätapis. Tsaynö mana entendigta ricämarmi Dios Yaya llaquipämashga.

<sup>14</sup> Tsaynö caycaptipis Señornintsic Jesucristom cuyacug cayninwan alläpa llaquipämarni permitishga, cay criyicuyniwan y cuyacuyniwanpis Payllachöna canäpag.

<sup>15</sup> Cayga rasumpacag willacuymi. Tsaymi caytaga rasumpa firmi criyiyänayqui: Jesucristom cay patsaman shamurgan, jutsasapa runacunata salvanapag. Tsay jutsasapa runacunapitapis mas peor jutsasapam nogaga cargä.

<sup>16</sup> Dios Yayam alläpa jutsasapa caycaptipis, llaquipämarni imayca juc ejempluwannö acramargan alläpa cuyacuyninta llapan runacunata musyatsinanpag. Tsaynöpa atscag runacuna payman criyicur, wac vida mana ushacag cawaychö Señor Jesucristowan imayyagpis cawayänapag.

<sup>17</sup> Tsayraycu imayyagpis alläpa respetashga y alabashga catsun mana wañug, mana ricacag, japallan mandacug poderöso Tayta Dios. Tsaynö catsun.

<sup>18</sup> Cuyay Timoteo gammi canqui quiquiäpa tsurü cuenta. Tsaynö captiquim gamta nig: Puntata profëtaçuna willacuyanganta yarparnin, gampis guerrachö alli soldädunö listo caycay ima päshuptiquipis.

<sup>19</sup> Tsaynölla imaypis criyicuyniquiwan alli yarpayniquichö firmi tsaracunqui. Waquincag runacunaga mana firmi tsaracurmi, criyicuynincunatapis imayca lamarchö büqui tallpuçar, ushacangantanö ushacätsiyashga.

<sup>20</sup> Himeneotawan Alejanndrotam tsaynö päshashga. Tsaymi Satanaspa munayninchö cacuyänapag dëjaycargö. Tsaynöpa maypis yachacuyanga Dios Yayapa contran mana imatapis parlayänapag.

## 2

### *Dios Yayaman mañacunapag yachatsicuycuna*

<sup>1</sup> Puntataga canan niyëshayqui: Mañacur rugacushun y pächi nicushun Dios Yayata llapan imanöcag runacunapagpis.

<sup>2</sup> Tsaynölla mañacushun llapan gobiernocunapag y mandacug autoridäcunapagpis. Tsaynö alli päsaçur jormal runanöna cawashun, mana yarpachacur Dios Yayata cäsurnin, Pay munangannö.

<sup>3</sup> Tsaynö nogantsic cawashgam alläpa alli car, Dios Yayatapis alläpa cushitsishun.

<sup>4</sup> Payga munan llapan runacuna salvacuyänanpag, rasumpacag yachatsicuyninta musyayänantam.

<sup>5</sup> Paymi japallan Dios Yayaga. Tsaynö juc japallanmi Dios Yayawan amistatsicug runapis. Tsay japallan amistatsicug runaga Señor Jesucristom.

<sup>6</sup> Paymi wañurnin quiquinpa vıdanwan pägacurgan, llapan jutsasapacunata salvananpag. Dios Yayam Señor Jesucristopa Allı Willacuyninta juc allı tiempuchö maytsicag runacunata musyatsicurgan.

<sup>7</sup> Tsaymi Dios Yaya acramashga willacug apostolnin canäpag. Nogatam cunämashga mana israelcagcunatapis yachatsinäpag, rasumpacag Allı Willacuyta musyar criycuyänanpag. Dios Yaya acramanganpita apostol cangätaga manam llullacütsu.

<sup>8</sup> Tsaymi canan nig: Maytsaychöpis llapan runacuna allı yarpaynincunawan y limpiu shongoncunawan maquincunata pallarcu, mana piñanacu ni gayapänacu Dios Yaya-man mañacuyätsun.

<sup>9</sup> Tsaynölla warmicunapis sencillo llatapancunallata llatapacuyätsun. Ama allishtucur ni alläpa chaniyog llatapacunata shucucuyangatsu; ñagtsacurpis shumaglla allit-sapäcuyätsun. Ama goriwanga ni perlascunawanpis ni tucuyläya llatapacunatapis alläpa chaniyogtaga shucucuyätsu.

<sup>10</sup> Mas allim canman Dios Yayata servir yarpachacug warmicunaga imatapis mas allıcunallata rurayaptin.

<sup>11</sup> Warmicunaga upällalla wiyayanman willacugcuna willacuyanganta mana imapis nir. Tsaynö allı cäsucug cayanman.

<sup>12</sup> Manam allıtsu warmicunaga runacunata yachatsinman ni ollgocunata piñapar mandaycachanmansu. Mas allim canman shumag portacu upällalla cacunan.

<sup>13</sup> Dios Yayam Adánta puntata rurashga cargan, tsaypitaragmi Evataga.

<sup>14</sup> Manam Adántatsu Supay tentarnin engañargan, sinöga warmin Evatam. Tsay engañuman ishquirmi, jutsata rurargan Dios Yayata mana cäsurnin.

<sup>15</sup> Tsaynö caycaptinpis allıta rurar criycuyninchö firmi tsaracurmi salvacäyanga. Tsaynöllam wawa wachag y llullu chuchug cayninwan cuyacug allı mamanö imayca ruraynincunachöpis cumplıdu cayänan.

### 3

#### *Iglesiachö yachatsicur mandacugcuna imanö cayänan*

<sup>1</sup> Cayta willarniqui ningagmi confiacuypäga gam imanö iglesiayquichö mandacugcunata acranayquipag: Si pipis iglesiachö yachatsicur mandacug cayta munarga, alläpa allısh trabäjuchö altu cargotam acrashga.

<sup>2</sup> Tsaymi iglesiachö mandacugcunaga caynö cayänan: Warmiyog carga juc warmipa gojanlla allı yarpayyog waquincag runacuna mana musyapäyänan. Paycunaman pipis posadacug chaptınga listom caycäyänan mana ni imatapis piñaycachar chasquiyänanpag. Tsaynölla respetashga imaycatapis shumag cawacuyninchö controlacuy yachag runam canman. Tsaynö cawarmi sığa allı yachatsicug runa canga.

<sup>3</sup> Mana machar upyagtsu ni pelea ashıgtsu, sinöga jucläya jormal shumag päyacuyta yachar, gellaypapis mana ayrajagmi canman.

<sup>4</sup> Wajinchö täcugcunatapis shumag mandarnin allı portacugta catsinman. Tsaynölla tsurincunapis respetöso allı cäsucug cayanman.

<sup>5</sup> Tsaynö pipis wajinchö mana mandacuyta yachaycarga, ¿Imanörag Dios Yayapa iglesianman goricagcunata cuidanman?

<sup>6</sup> Y manam tsayrag Dios Yayaman entregacushga runaga iglesiachö mandacug cayta puedıtsu. Tsaynö carga capaschi orgullösopıs tıcrasquinman. Tsaymi Supaynö orgullöso cayninwan castıgashga canman.

<sup>7</sup> Dios Yayaman mana criyicugcunapa puntancunachöpis, alli cawacur shumag portacuynintam musyatsicunman. Tsaynöpa llutancunata paypag mana parlayänanpag y togllaman ishquig cuenta Supaypa munayninman mana ishquinanpag.

*Imanötan iglesiachö yanapacugcuna cayanman*

<sup>8</sup> Tsaynölla iglesiachö Diäcuno runacunapis jormal respetashga cayätsun. Ama baduläqui ni machashga puricug ni gellaypag ayrajar suwacugga cayätsuntsu.

<sup>9</sup> Dios Yaya musyatsimangantsic yachatsicuycunata firmi criyicurnin, shumag cumplirnin alli tsaracuyätsun. Tsaynölla shongoncunachö limpiu yarpaynincunawan rasumpa firmi criyicur cawacuyätsun.

<sup>10</sup> Puntataga pruebagnö alli ruraynincunatarag ricäyanqui. Tsaychö alli portacur canganta musyarga, iglesiachö yanapacug Diäcunu cananpag churayta puediyanquim.

<sup>11</sup> Tsaynölla warmincunapis respetashga, mana washarima ni licachag cayätsuntsu. Paycunaga respetösa cawacur, imaycachöpis rasuncagllata cumplir shumag cawacuyätsun.

<sup>12</sup> Diäcunu runacunaga juc warmipa gojanlla carmi, wajinchö aylluncunatawan tsurincunatapis, shumag portacugta catsinman.

<sup>13</sup> Tsaymi diäcunucunaga cargoncunachö allita rurarga, mas allish väleg runapag caymanmi chäyanga. Paycunaga mana imapita mantsacurmi, Señor Jesucristoman imaypis firmi confiacur alli cawacuyanga.

*Religionnintsicpa rasumpacag willacuynin*

<sup>14</sup> Sasllanam ricagniqui shamuyta munaycä. Pero caycunatam gellgamug

<sup>15</sup> mana sas chämuptiga, llapan criyicugcunata Dios Yayapa iglesianchö imanö portacuna canganta musyatsinayquipag. Tsay cawag Dios Yayapa iglesianchö willacugga, llapan rasumpacag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta tsararar catsinga.

<sup>16</sup> Puntapitana pacaragnö caycagtam Dios Yaya musyatsimashcantsic, cay jatun willacuyta Señor Jesucristopag. Tsay rasumpacag willacuyga caymi: Señor Jesucristom cay patsaman shamurgan, nogantsicnö runa canganta regernin ricänapag.

Espiritu Santo yanapaptinmi milagrucunata rurar, supaycunatapis gargorgan.

Tsaynöllam wañuytapis vencergan. Pay cawaptin y wañunganpita cawamuptinmi angelcunapis compañayargan.

Paypa Alli Willacuynintam llapan naciuncunachöpis criyicugcuna willacuyargan.

Cay patsapita Señor Jesucristo janan patsa glorianman cuticunganta.

Tsaynöpam maytsaychö atscag runacuna payman criyicur confiacuyargan.

## 4

*Rasumpa Señor Jesucristoman criyicuypita raquicagcuna*

<sup>1</sup> Espiritu Santom caynö cläru nimantsic: Canan shamug tiempucunachömi waquincag runacuna Señor Jesucristoman criyicuynincunata dejasquir raquicäyanga. Tsay raquicag runacunaga engañacug supaycunapa yachatsicuynincunatam cäsurnin gatiyanga.

<sup>2</sup> Allitucur llullacurnin yachatsicugcunatam cäsuyanga. Tsaymi paycunaga mana alli ruraynincunawan chucru shongo mana concienciayog cayan. Tsaynöllam paycunaga imayca warishga chäpawan señalashganö car, concienciancunapis ni imata sientinnatsu.

<sup>3</sup> Paycunaga casaracuyänantapis michäcurmi amatsacuyan. Tsaynöllam waquincag micuycunata micuyänantapis michäcuyan. Pero Dios Yayaga llapan micuycunatam camargan, Payta agradëcicusquir micunapag.

<sup>4</sup> Dios Yaya camanganga imaycapis alläpa allim. Tsaymi llapan micuycuna camanganga ni imaypis prohibdotsu canman, imaypis Dios Yayata agradëcicur micushgaga.

<sup>5</sup> Quiquin Dios Yayam caynō nirgan: “Llapan imayca camangäga alläpa allim” nir. Tsaynō Paypa Palabranta criyirnin agradëcicur micushgam micuynintsicta sagradüyätsin.

*Señor Jesucristopa alli servignin.*

<sup>6</sup> Si waugentsiccunatawan panintsiccunata shumag yachatsirnin willarga, Señor Jesucristopa rasumpa alli servigninmi canqui. Tsaynō yachatsicornin sigirmi cumpliercanqui, wamra cayniquipita Alli Willacuycuna yachacungayquita.

<sup>7</sup> Pero ama catsinquitsu mana imapagpis servig unaycag cuentucunata ni imapis manacagpag yarpaycunata. Mas bien procuranqui imayca ejerciciota ruragnō runamajiquicunata llaquipar alli rurag canayquipag.

<sup>8</sup> Tsay ejercicotanō rurangantsicga cay vidachō imallapagpis servimäshunmi. Pero si juc runa llaquipäcur alli rurag cananpag procuracuptinga, Dios Yayam änicungannō yanapanga. Tsaynöllam payman llapan bendiciunninta churanga cay vidachō y wac vidachöpis.

<sup>9</sup> Caymi rasumpacag willacuyga. Tsaymi llapanpis caycunata chasquir criyianman.

<sup>10</sup> Tsaynō cananpagmi imayca mana allicunachöpis, alli arurnin firmi criyicuntsic. Tsaymi llapan criyicuynintsicwan confiacuntsic cawaycag Dios Yayaman. Payga maytsay munduchō runacunapa salvagninmi, rasumpa cäsurnin firmi criyicugcunallatam infiernuman aywayänanpita salvanga.

<sup>11</sup> Tsay mandacuycunawan yachatsicurmi mandacunayqui.

<sup>12</sup> Ama pipis jövenllarag cangayquipita despreciashuytsu. Mas bien gam shumag cawacungayquita ricar imayca juc ejempluwannō yachacuyätsun. Dios Yayaman confiacurnin shumag portacur, imaycatapis allillata parlanqui. Tsaynöllam shumag limpiu shongoyquiwan cuyapäcur llapan runacunata yanapar cawanqui.

<sup>13</sup> Tsaychö Diospa Palabranta shumag yachatsicornin willacuycanqui noga chämungäyag.

<sup>14</sup> Gonganquimantag iglesiachö mandacug runacuna janayquiman maquincunata churamur, Espiritu Santopa poderninta garayäshungayquita. Tsaynöpam iglesiachö mandacug car, llapan criyicugcunata yachatsirnin canayquipag.

<sup>15</sup> Cay llapanta shongoyquichö shumag yarparar, llapan voluntäniquiwan imaypis cumpliercanqui. Tsaynöpam llapan runacunapis musyayanga Dios Yayapag yachatsicur alli mandacug cangayquita.

<sup>16</sup> Cuidacuy rasumpacaglla criyicuyniquiwan allita yachatsicuyniquichö. Tsaynō alli portacur shumag cumpliermi llapan mana allicunapita geshpinqui. Gam alli portacungayquita ricarmi, llapan wiyashugniquicunapis gamnō salvacäyanga.

## 5

*Dios Yayaman criyicugcunawan imanö portacunapag*

<sup>1</sup> Iglesiachö mandacur ama piñapanquitsu yashga runacunata. Sinöga imayca taytayquitanö shumag imatapis willanqui. Tsaynöllam jövecunatapis quiquiquipa waueyquitanö ricanqui.

<sup>2</sup> Chacwan warmicunatapis imayca mamayquitanö ricanqui. Y jipash warmi wamracunata imayca paniquitanö respetar limpiu shongoyquiwan ricanqui.

<sup>3</sup> Tsay iglesiachö llapan criyicugcuna mana pinnag viudacunata yanapaycuyay.

<sup>4</sup> Si juc viudapa wawancuna o willancuna carga, paycunam puntata yachacuyanman aylluncunata llaquipar taytancunawan awiluncunata geshpitsiyanganpita cutitsirnin yanapayta. Tsaynō yanapanacur cawashgam Dios Yayaga alläpa cushicun.



<sup>5</sup> Rasumpa juc viuda japallallan quëdashga carga, Dios Yayallaman criyicurnin pagasta junagtapis Diosllamanna llapan mañacuynintawan rugacuynincunatapis churaycutsun. Tsay rasumpa mana pïnnag viudacunatam sïga yanapayänayqui.

<sup>6</sup> Pero tsaynö mana cawag viudaga quiquinpa mana alli munayllanta rurarmi, lluta puricurnin imayca wañushga cuenta caycan.

<sup>7</sup> Tsaycunataga manday tsay iglesiachö llapan criyicugcunata. Tsaynöpa iglesiachö ni pipis jutsanpita acusashga cayänanpag.

<sup>8</sup> Si pipis quiquinpag y aylluncunapag mana yarpachacur imapitapis mana cuidarga, criyicuyninpita dëjasquirmi mana criyicugcunapitapis mas peor mana alli rurag canga.

<sup>9</sup> Viudacunapa shutin apuntangayquichöga, sogta chunca watayogllapita apuntay y juc ollgollawan casarashgacagllata.

<sup>10</sup> Tsay viudacunaga allicunata rurayanganpita regeshga cayätsun: Wamrancunata alli wätayanganpita, wajinman chagcunata mana ajayar chasquinganpita y rasumpa criyicug runacunata imallancunawanpis yanapanganpita. Tsaynölla sufrimientucunachö sufrigcunata yanapar, llapan imayca alli ruraycunata cumpliyanganpita.

<sup>11</sup> Pero ama apuntiquiman churanquitsu jipashllarag viudacunapa shutintaga. Paycunaga quiquincunapa munaynincuna acusaptinmi, Señor Jesucristopa mandacuyninta mana cäsür, yapay juc ollgowan puricuyta munayanga.

<sup>12</sup> Tsaymi paycunaga Dios Yayapita castïgunö sufrimientuta chasquiyanga, Señor Jesucristoman criyicuyanganta dëjayanganpita.

<sup>13</sup> Tsaynö carmi wajin wajin purir ni ima rurayta munayangatsu. Pero manam tsaywanpis conformayangatsu, sinöga washä rima carmi, imayca mana allicunaman mëticur, mana convenigcunata parlayanga.

<sup>14</sup> Tsaymi nogaga munä: Tsay jipashllarag viudacuna yapay casarar wamrancuna cananta, wajincunachöpis alli mama cayaptin mana criyicur chiquignintsiccunapis mana musyapäyänanpag.

<sup>15</sup> Tsaymi waquincag viudacunaga Señor Jesucristoman criyicuycarpis raquicashga puriycäyan. Tsaynö ogracashga carmi Supay engañaptin payta gaticurcur aywayashga.

<sup>16</sup> Si Dios Yayaman criyicugcunapa aylluncunachö juc viuda captinga, tsay viudapa aylluncunam shumag yanapar cuidayanman. Tsaynö viudacunataga manam iglesiaga cuentatsacur yanapanmantsu. Tsaynöpam iglesiaga mana pïnnag viudacunata mas yanapayta puedinga.

<sup>17</sup> Iglestiachö yachatsicur mandacugcunaga alli yachatsicur mandacuyanganpita aläbashga y pägashga cayätsun, rasumpa Diospa Palabranta willacur shumag yachatsicuyanganpita.

<sup>18</sup> Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: “Juc bueyiswan trillarnin jarutsirga, ama shiminta watanquitsu mana micunanta munar.” Tsaynöllam nirgan: “Juc arupucug runapapis derëchun canmi, arunganpita gänananpag” nir.

<sup>19</sup> Ama imaypis cäsunquitsu iglesiachö mandacugcunapa contran llutan mana allicunata acusar parlayaptin, ishçag o quimsag testigucuna acusarnin mana parlayaptinga.

<sup>20</sup> Si yachatsicur mandacugcuna jutsata rurar sigiyaptinga llapan runacunapa puntanchö pengacunapag piñapanqui. Tsayta ricarnin waquincag yachatsicur mandacugcunapis pengacur mantsacuyänanpag.

<sup>21</sup> Dios Yayapawan Señor Jesucristopa acrangän angelcunapa puntanchömi caycunata encargag, mana pimanpis tallucar ni pitapis jananpar cawanayquipag. Tsaynö yachatsirniqui willangagcunata, llapan criyicugcunawan shumag cumplinqui.

<sup>22</sup> Mana shumag yarparnin allipa mana regerga, ama pipa jananmanpis maquiquita churanquitsu mandacug cananpag. Tsaynöpa waquincag jutsasapacunapa jutsancunachö mana complice canayquipag. Gamga imayca mana alli ruraycunapita witicur, limpiu shongoyquiwan llapan imaycatapis allicagllata rurar cumplinqui.

<sup>23</sup> Gamga segidu pacha nanayyog caycarga ama yacutaga upyanquitsu, sinöga ichic vïnollata upyacurcunqui.

<sup>24</sup> Waquincag jutsa ruragcunapa jutsancunata manarag juzgashga cayaptinmi llapanta musyantsic. Pero waquincagcunaga unayyagmi jutsancuna mana musyacagta pacarätsiyan.

<sup>25</sup> Tsaynöllam runacuna alli rurayanganga imaypis musyacan. Tsaynö puntata mana juc musyacar caycarpis, siemprim imaycarpis musyacanga.

## 6

<sup>1</sup> Pipis esclävunö servicugcunaga patronnincunata imaycachöpis shumag respetayätsun. Tsaynö shumag respetacuyaptinmi llapan runacunapis, rasumpa criyicunganta musyayanga. Pero juc servicug runa patronninta mana respetar mana alli portacuptinga, criyicuyninpagwan yachatsicuynintsicpagmi mana allita parlayanga.

<sup>2</sup> Si pipis Dios Yayaman criyicug patronyog carga, criyicug pura cayanganpita iwal respetöso cayätsun. Tsaynö rasumpa criyicug patronyog carga, cuyanacur patronnincunata mas allish serviyätsun criyicug pura cayanganpita. Tsaynö yachatsicuycunata yachatsirnin obliğanqui cumpliyänapag.

### *Ama gellaypag ayrajäyanquitsu*

<sup>3</sup> Tsay mana alli yachatsicugcuna llutanta yachatsicurga manam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta ni religionnintsicpa yachatsicuynintapis chasquiyantsu.

<sup>4</sup> Tsay mana alli yachatsicug runacunaga alläpa orgullöso allishtucug mana ima musyagmi cayan. Tsay runacunata piñanacuywan mana servig palabracunapag descutinacuymi alläpa gustan. Tsaymi paycunaga imaypis alläpa envidiösu car, mana allicunata yarpap tumpacurnin pïmaytapis asharnin mana allicunata parlayan.

<sup>5</sup> Tsaynöllam pïmaywanpis chiquinacur, piñanacuyllachö cayan. Paycunaga llutancunata rurarmi rasumpacagcunata mana reger cäsucuyantsu. Tsaynö piñashga carmi yarpäyanpis, religionta yachatsicurnin runacunapita atasca gellayta gänayta.

<sup>6</sup> Pero imanpis cangallanwan contento carmi, Señor Jesucristoman mas firmi confiacur alläpa cushishga cawacunga.

<sup>7</sup> Tsaymi nogantsicga cay vïdaman shamur ni imatapis apamushcantsicstu. Tsaynöllam wañusquirpis ni imata apartsu aywashun.

<sup>8</sup> Si micunapagwan llatapacunapag caycäpamashgaga, tsayllawan cushishga cawacushun.

<sup>9</sup> Pero capugyog ricu cayta munarmi, saslla imayca trampaman ishquignö supaypa mandacuyninman shicwayan. Tsaynöllam alläpa mana alli sufrimientucunaman y mana väleg yarpaynincunamanpis chäyan. Tsaynö cayanganmi runacunata condenar pasaypa ushacätsig cuentaman ticratsin.

<sup>10</sup> Juc runa alläpa gellayta cuyarmi, tucuyläya mana alli ruraycunatapis rurarnin gallarin. Waquincagcunaga gellaypag alläpa ayrajarmi criyicuycunatapis dëjasquir raquicäyashga. Tsaynö pam quiquinllancuna alläpa llaquicuy sufrimientuncunapis chasquiyashga, imayca juc espädawan tucsishganörag sufriyänanpag.

### *Rasumpa firmi criyicushun*

<sup>11</sup> Gam, Dios Yayapa runanga cay llapan mana allicunapita geshpicugnö witicunqui. Alli ruraycunata llaquipäcur, firmi criyicur cuyacuyyog cayta mana gelanar, criyicuyniquichö tsaracur llaquipäcug cayta ashinqui.

<sup>12</sup> Imayca pelechö allish peleagnö mana juc gepaman cutir, criyicuyniquichö tsaracunqui. Tsaynölla tsaracunqui imayyagpis Señor Jesucristowan cieluchö cawacunayquipag. Tsaypagmi Dios Yaya acrashushcanqui, llapan runacunapa puntanchö willacur criyicunayquipag juracungayquinölla.

<sup>13</sup> Cananmi ordenag llapan imaycata cawatsig Dios Yayapa puntanchö y Señor Jesucristo alli rurag cayninwan Poncio Pilatupa puntanchö rasuncagllata willacungannö:

<sup>14</sup> Llapam mandangagcunata cäsamay mana ni juc imatapis cambiar allicagllata rurarnin. Tsaynö allillata rurar shumag cawacunqui Señor Jesucristo cutimunganyag.

<sup>15</sup> Dios Yaya dispöningan tiempu chämuptinmi Señor Jesucristo cutimunga. Paymi alläpa cushicuypag poderöso llapan reycunapa Reynin y señorcunapa Señornin.

<sup>16</sup> Tsaymi Payga japallan täcun mana wañur y mana ushacag alläpa mana pipis witingan actsichö. Manam ni maygan runapis ricashgatsu ni ricaytapis puedintsu. ¡Payga alabashga catsun imaycapitapis y imayyagpis alli respetashga puedig cayninwan! Tsaynö alabashga catsun.

<sup>17</sup> Cay patsallachö rïcu capugyogcunata alvertiycuy, orgullöso mana allishtucug cayanapag ni capugyog cayangallanman mana confiacuyänapag. Tsaymi cay patsachö capugyog cayga alläpa sas ushacaglla. Tsaypa rantinga Dios Yayaman criyicuyätsun. Paymi sïga imaycatapis mana juc llaquipar garamantsic alli provechontsicpag cushishga chasquinapag.

<sup>18</sup> Tsaynö rïcucunata alverticuy allicunallata rurayänapag alli ruraynincunachö capugyog car, imaycuncunatapis raquipunacur llaquipäcug alli shongoyog cayänapag.

<sup>19</sup> Tsaynöpam mana imay ushacag tesörocunata cieluchö tariyanga, imayca mana cuyug cimientu imayyagpis dürangantanö. Tsaynöllam tarinqui rasumpacag alli cawacuytapis.

*Pablo Timoteo encargarnin despedicun*

<sup>20</sup> Au Timoteo, gamta confiacungagta cuidanqui. Ama cäsuytsu mana imapagpis servig llutan ruraycunapag parlaycunata ni Dios Yayapa contran alläpa yachagtucugcunapa llullacur yapta willacuynincunata.

<sup>21</sup> Tsaynöllam waquincag runacunaga mana alli yachatsicuycunata willacur, rasumpa criyicuyniycunata dejasquir raquicashga caycäyan.

Tsaymi cananga Dios Yaya alläpa cuyacug cayninwan yanapaycuyäshuy. Tsaycunalatam cay cartächö niyag.

## **Segunda Carta a Timoteo**

### **Apostol Pablo Timoteoman Ishcaycag Carta Apatsingan**

Apostol Pablo Roma carcelchö caycar wañucunanpagna caycarmi, Dios Yayata alläpa agradëcicornin Timoteo rasumpa firmi criyicug captin cay cartata apatsirgan. Tsaymi Timoteota pliturnin consejargan, tuculäya amatsacuy sufrimientu pruebacunata päsarpi, criyicuyninchö alli firmi tsaracur, “Señor Jesucristopa alli soldädun” cananpag (1:1-2:13). Tsaynöllam consejarnin yarpätsirgan quiquinpa cawayninchö llutan mana väleg cuentucunatawan quiquincuna puralla piñanacatsicug mana alli parlaycunatapis ni imay mana chasquinanpag.

Tsaynöpam Pabloa cartacun mana pinnag prësu gaycuraycangantawan llapan yanapagnincunapis jancat dëjashga cayanganta y Lucasllana paywan pagta caycanganta. Tsaynöpam manarag wañucuptin sasllana Timoteo ricagnin shamunanta munargan. Tsaynö tucuyläya sufrimientucunachö caycaptinpis Señor Jesucristo imaycawan yanaparnin ni imay mana dëjangantam alläpa agradëcicur cartacurgan (4:6-22). Tsaymi Pablo Timoteota rugargan, quiquin cawacungannölla mana jutsannag, alli yachayyog cumplidu cayninwan imaycachöpis pacienciacurnin firmi criyicur, gaticachäyaptinpis alli firmi tsaracur cawacunanpag.

Pablota autoridäcuna manarag wañutsiyaptinmi, Timoteoman imaypis Dios Yaya munangannö shumag cawanapag alli pliturnin consejar cartacurgan.

#### *Apostol Pabloa saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Pablotam Señor Jesucristo apostolnin canäpag acramar churamashga, Dios Yaya munangannö Señor Jesucristowan mana ni imay ushacag caway änicunganta willacunäpag.

<sup>2</sup> Tsaynöpam quiquiäpa wamränö captiqui cuyay Timoteo, cay cartata gamman gellgamü. Tsaymi Dios Yayapawan Señor Jesucristopa cuyacuy yanapacuyninwan llaquipäcuynin y alli päsaacuynin gamwan caycullätsun.

#### *Apostol Pablo Señor Jesucristoman firmi criyicur cumplidu cayänapag plëtucungan*

<sup>3</sup> Pagasta junagta mañacurnin gampag yarparangätam Dios Yayata agradëcicü. Payta limpiu shongöwan unay ayllücuna serviyangannö servingäta.

<sup>4</sup> Tsaynöllam despedinacungantsic öra wagangayquita imaypis yarparaycä. Tsaynö wagangayquita yarparmi gamwan yapay tincusquir cushishga cayta alläpa munä.

<sup>5</sup> Yarparaycämi rasumpa firmi criyicug cangayquita. Gam criyicungayquinöllam awilayqui Loidawan mamayqui Eunicepis Dios Yayaman criyicuyargan. Tsaymi gamtapis alläpa confiacug paycunanölla rasumpa alli firmi criyicug cangayquita.

<sup>6</sup> Tsaymi yarpätsig gampa janayquiman maquita churamunga öra, Dios Yayapa Espiritu Santonpita allish yachayniqui chasquingayqui, imaypis gamchö mana ushacänapag.

<sup>7</sup> Dios Yayaga manam mantsacuy espiritutatsu garamashcantsic, sinöga poderöso cuyacug alli juiciuyog canapagmi Espiritu Santonta nogantsicman cachamushga.

<sup>8</sup> Tsaymi gamga ama pengacur mantsacuytsu Dios Yayapag willacuyta ni noga piraycu prësu cangätapis. Mas bien alli valoracurnin Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta shumag willacunqui, imayca sufrimientucunata päsarpi, quiquin Dios Yayam poderniwan nogatanö yanapashunqui.

<sup>9</sup> Dios Yayaga salvamarnintsic mana jutsannag cawaymanga gayamashcantsic, manam quiquintsicpa ruraynintsicllapitatsu, sinöga quiquinpa munayninwan alläpa

cuyacug car, llapan bendiciun yanapacuyninwanmi. Dios Yayaga cay patsata manarag camarmi änimargantsic, Señor Jesucristoraycu salvamänapag canganta.

<sup>10</sup> Tsaynö pam cananga Señor Jesucristo cay patsaman Salvamagnintsic shamur, alläpa cuyacug cayninta revelar musyatsimashcantsic. Paymi wañuyta vencernin alli cawayta imayca actsimannö imayyagpis mana ushacag cawayta jipimushga, Quiquinpa Alli Willacuyninwan musyatsimarnintsic.

<sup>11</sup> Tsay Alli Willacuyninta willacünäpagmi quiquin acramashga, apostolnin cayniwan maytsaypa aywarpis yachatsicunäpag.

<sup>12</sup> Tsaynö yachatsicungäraycum cay llapan imayca sufrimientucunatapis sufriycä. Pero manam ni imapita pengacur mantsacütsu, rasumpa piman criyicungäta musyarnin. Paymi poderninwan imaycapitapis tsapämanga. Tsaymi Dios Yayata llapan cawaynita entregashcä asta Señor Jesucristo cay patsaman cutimunganyag.

<sup>13</sup> Tsaynölla gampis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyniquiwan cuyacurnin, nogapita alli ejemplu yachatsicuycuna yachacungayquita mana dējaypa siginqui.

<sup>14</sup> Nogantsicchö caycag Espiritu Santopa poderninwan alläpa chaniyog Alli Willacuyninta cuiday, quiquin Dios Yaya confiacushungayquinö.

<sup>15</sup> Ganga musyanquinam Asia provinciachö caycapti llapan runacunawan Figelo y Hermogenes dējascayämanganta.

<sup>16</sup> Pero Dios Yaya llaquipaycutsun Onesiforopa wajinchö aylluncunatapis. Payllam atscä cuti imayca callpata garamagnö animatsimashga. Tsaynöllam mana ni imapita pengacur ni pengacur Romachö präsu caycaptipis watucamagnü shamushga.

<sup>17</sup> Tsaypa rantinmi mana ni imapita mantsacur Roma marcaman chaycamurpis, mana ajayaypa asta tarimanganyag ashimargan.

<sup>18</sup> Paytaga Dios Yaya llaquipaycullätsun Señor Jesucristo cutimungan junagchöpis. Gampis musyanquim Efeso marcachö llapan imaycachö yanapamangantsicta.

## 2

### *Señor Jesucristopa soldä dun*

<sup>1</sup> Tsaymi cuyay wamränö Timoteo, firmi criyicur alli tsaracuy Señor Jesucristo alläpa cuyacuyninwan yanapashuptiqui.

<sup>2</sup> Atscag runacunapa puntanchö wiyamangayquita, criyicug runacunata yachatsirnin encargay. Tsay criyicug runacunaga rasumpa confiacuypag cumplidu allish yachatsicug cayätsun.

<sup>3</sup> Señor Jesucristopa alli soldä dunno, llapan sufrimientucunata nogacunano päsarpi awantanqui.

<sup>4</sup> Manam ni maygan soldädupis serviciuchö caycarga, cay munduchö munaynincunataga ni imaypis ruranmantsu, sinöga mandagnin mandanganllatam cumplirnin ruranman.

<sup>5</sup> Tsaynöllam premiuta gänananpag pucllag runapis, pucllanganchö llapan mandayanganta mana cumplirga coröna premiutapis chasquintsu.

<sup>6</sup> Juc chacrachö murucug runapis alli trabajanganpitam, puntacag cosechata gorinang pag merëcin.

<sup>7</sup> Cay ningagcunata shumag yarparar tantiyanqui, quiquin Señor Jesucristom llapan imaycatapis shumag entenditsishunqui.

<sup>8</sup> Ama gonganquitsu Davidpa ayllun Señor Jesucristo llapan wañushgacunapita cawamunganta. Cay japallan Alli Willacuymi, noga willacungäga.

<sup>9</sup> Tsaynö willacungäpitam tucuyläya sufrimientucunatapis päsaycä, imayca wañutsicushganö atscä cadenawan cadenashga. Pero Diospa Palabranga manam cadenawan cadenashgatsu caycan.



<sup>10</sup> Tsaymi imaycatapis sufriycä Dios Yaya acrangan runacunapag, paycunapis Señor Jesucristopa glorianchö mana ushacag caway salvaciunta tariyananpag.

<sup>11</sup> Cay Alli Willacuyga rasumpacagmi:

Si Paywan rasumpa wañurga,  
Paywanmi wañungantsicpitapis cawamushun.

<sup>12</sup> Si Paywan imaycachöpis sufrirnin rasumpa awantarga,  
Paywan pagtam Mandacuy Reynonchö mandacur jamaycätsun.

Si nogantsic Payta nêgashgaga,  
Paypis nogantsicta nêgamâshunmi.

<sup>13</sup> Si nogantsic imaypis voluntäninta mana cäsurnin cumpliycashgapis,  
Payga cumplidu cayninwanmi ni imaypis dëjamâshuntsu.

Payga manam quiquinpataga nêgacuyta puedinmantsu.

### *Dios Yaya chasquingan alli arupucugin*

<sup>14</sup> Caycuna yarpätsiytaga ama ni imaypis gonganquitsu. Tsaychö caycag criyicugcunata Dios Yayapa puntanchö alvertinqui ni imapag väleg büllata rurarnin piñanacur discutinacuycunapita witicuyânanpag. Tsaynö büllata rurar piñanacur discutinacuyga manam ni imapagpis väleitsu. Tsayga mas bien tsaychö llapan wiyagnincag runacunatapis mana allimanmi ticratsinga.

<sup>15</sup> Imaycanöpis Dios Yayapa puntanman chayta tiray, imayca juc alli arupucug runa ni imapita mana pengacurnin, Diospa Palabran rasumpa canganta mana juc pantar llapanta shumag yachatsicurnin.

<sup>16</sup> Tucuyläya mana alli ruraycunapag parlaycunapita witicunqui. Tsaynö llutan mana allacunata parlarnin discutinacugcunaga, manana llaquipäcurmi mas jutsasapa cayman ticrayan.

<sup>17</sup> Tsay runacunapaga yachatsicuynincunapis imayca cancer geshyay llapan entëru cuerpupa miragnömi maytsayman miraycan. Tsaynöllam Himeneopawan Filetopa yachatsicuynincunaga,

<sup>18</sup> rasumpacag Alli Willacuypita jancat raquicashga caycäyan. Paycunaga yachatsicurnin purirmi niyan: “Wañushgacunaga cawayâmushganam” nir. Tsay yachatsicuynincunawanmi waquincagpa criyicuynincunatapis pantatsirnin jancat ushacätsiyashga.

<sup>19</sup> Tsaynö caycaptinpis Diospa Palabrange mana cuyug cimientunömi alli firmi tsaracun. Tsaypagmi imayca sëllagnö señalashga Palabran nirgan: “Señor Jesucristom paypacagcunata regen.” Tsaynöllam caycagpis nirgan: “Tucuyläya llapan imayca mana allacunapitapis witicuyätsun, Señor Jesucristopa shutinchö Dios Yayaman imatapis mañacugcunaga” nir.✠

<sup>20</sup> Juc jatun wajichö väsucunaga manam gorillapitastu ni gellayllapitastu, sinöga gerupitawan mitupitapis canmi. Tsaymi waquincagga imapis mas allicagcunallachö üsayânanpag y waquincagnam lluta imaycachöpis segidu üsayânanpag.

<sup>21</sup> Tsaynömi si pipis llapan mana alli ruraynincunata dëjasquir allillatana rurar cawaptinga, tsay runataga Dios Yaya jutsannagta ticratsir imapis llapan allicag ruraycunaman churarnin üsanga.

<sup>22</sup> Jövecunapa llutan mana alli munaynincunapita witicur geshpicunqui. Tsaycunapa rantinga firmi criyicurnin, runamajiquicunawan cuyanacur cushishga alli cawacunqui. Tsaynölla umilde limpiu shongoncunawan Señor Jesucristopa shutinchö mañacug runacunawanpis alli päsucunqui.

<sup>23</sup> Ama cäsuytsu upanö mana imapagpis servig discutinacur bülla ruragcunata. Gamga musyanquim tsay discutinacuywanga imaypis piñanacuylaman chäyanganta.

<sup>24</sup> Dios Yayapa servignin runaga manam piñanacurnin purinmantsu. Mas bienmi llaquipäcug alli rurag runa canman llapan runamajincunawanpis. Tsay runaga mana

✠ 2:19 Nm 16:5.

piñaycacharmi shumag paciencianwan imaycachöpis yachatsicunanpag listo caycanman.

<sup>25</sup> Tsaynö alli rurag cayninwan mana cäsucug runacunatapis arepenticatsirnin yachatsinman, Diospa Palabranta entenditsiptin jutsancunata dējasquir payman cutir alli rurag cayānanpag. Tsaynöpam tsay runacunataga quiquin Dios Yaya rasumpacagcunallata entenditsir musyatsinga.

<sup>26</sup> Tsaynö entendirmi, imayca ricchagnö Supay imayca gaycurätsignö mandädunchö catsinganpita geshpir, Supaypa munayllanta manana rurayanganatsu.

### 3

#### *Cay mundu ushacaptin ¿imanörag runacuna cayanga?*

<sup>1</sup> Tsaymi cananga cuyay Timoteo cay mundupa ushacaynin junagcuna chämuptin alläpa sufrimientucunawan tucuyläya mana alli ruraycuna cananpag canganta musyanayquita munä.

<sup>2</sup> Waquincag runacunaga quiquillan cuyacurmi imaycatapis quiquillanpag munar, gellayllapag ayrajarnin alläpa orgullöso car, runamajincunatapis allgotsäcurnin imaycatapis mana allicunata parlag cayan. Tsaynöllam taytancunatapis mana cäsurnin, ni pitapis mana agradëcicurnin mana llaquicug jutsasapa cayan.

<sup>3</sup> Mananam perdonanacur cuyanacuywan llaquipänacuypis canganatsu; alläpa yaga caynincunawan lluta imayca mana allicunata ashacurnin munaynincunata mana controlar ni geniuncunatapis dominayta mana puediyaptin. Tsaynömi alli ruragcagcunapa contran imayca mana allicunatapis rurayanga.

<sup>4</sup> Runamajincunata traicionarnin alläpa yaga cayaptinmi, lluta mana alli parlaycunapis shimillancunachö caycanga. Tsaynöllam quiquincunapura orgullöso aläbacurnin yarpaynincunallachöga cushishga cayanga. Tsaynö lluta imayca viciucunata mas cuyarnin gustarmi, munayangallanta rurar Dios Yayapagga ni musyaytapis munayangatsu. Tsaynö runacunataga quiquin Dios Yayapis manam cuyantsu.

<sup>5</sup> Alläpa allitucug carmi, Dios Yayapa poderninta rechazarnin shongoncunapis mana alli rurag captin, quiquincunapa ruraynincunalla allitucuyangantapis mana välegman churan. ¡Tsaynö runacunawanga ama ni mëticunquipistsu!

<sup>6</sup> Tsay mana alli yachatsicugcunaga wajin wajin purirmi, dëbilcag warmicunatapis llullatsirnin imaycanöpa engañar, alläpa mana alli jutsa rurayman apaycāyan. Tsay warmicunaga tucuyläya quiquincunapa munayllanpita mana alli ruraycunachö melanaypag mana pengacurmi caycāyan.

<sup>7</sup> Pero tsay warmicunaga segidu yachacuycarpis, Diospa Palabranta entendiyantsu ni rasumpacagta tantiyarnin musyayantsu.

<sup>8</sup> Unay tiempuchö Janeswan Jambres shutiyog brujucunam Moiséspa contran amatsacuyangan. Tsaynöllam cay runacunapis Alli Willacuy maytsaychö willacushga cananta amatsacuyanga. Tsaycunaga alläpa mana alli yarpayyog cayaptinmi, ni criyicuyincunapis cantsu. Tsaymi quiquin Dios Yayapis mana criyicug cayanganpita rechazashga.

<sup>9</sup> Pero tsay yachatsicuyanganga manam alläpaga mirangatsu, tsay ishcan brüjucunapanö mana väleg yachatsicuyincunawan mana alli rurag cayanganta llapan runacuna tantiyacuyaptin.

#### *Pablo Timoteota encargarnin gellangan*

<sup>10</sup> Pero, gam cuyay Timoteo noga yachatsingagta allim yachacushcanqui, firmi criyicur imapag cawangäta ricāmar. Tsaynöllam musyanqui alli pacienciayog cuyacug cangätawan imaycaläya sufrimientucunatapis awantar pasangäta.

<sup>11</sup> Antioquiachö, Iconiochö y Listrachö gaticachar alläpa sufritsiyämaptin awantangätapis musyanquim. Pero Dios Yayam llapan imayca sufrimientucunapita salvamarni libramashga.

<sup>12</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristo munangannö jutsannag rasumpa llaquipäcurnin shumag cawacug runacunaga, llapanpis sufritsirnin gaticachashga cayanga.

<sup>13</sup> Pero tsay engañacur mana alli rurag runacunaga cada vez mas peor, mana allicunata ruracarnin engañacurpis, quiquillancunam mas engañado cayanga.

<sup>14</sup> Pero gamga nogapita yachacungayquinölla llapan yachacungayquita yarpararnin, firmi tsaracurnin imaycatapis awantar sïnginqui, musyanquim pipita yachacungayquitapis.

<sup>15</sup> Yarpay wamra cangayquipita Diospa Palabranta yachacungayquita. Diospa Palabranmi llapan yachayniquita entenditsishunqui Señor Jesucristoman criyicungayquiraycu salvacänayquipag.

<sup>16</sup> Diospa llapan Palabranga quiquin Dios Yayapitam nogantsic yachatsinacunapag shamushga. Diospa Palabranga piñapänacurnin plëtunacur yachatsinacunapag y willanacunapagmi. Tsaynö piñapänacurnin cawaynintsicchö alli jormal jutsannag alli rurag runa canapag.

<sup>17</sup> Tsaynö pam Dios Yayapa yachatsicugnin runaga, Paypag llapan imayca allicunallata rurananpag listo prevenido caycanga.

## 4

<sup>1</sup> Tsaymi alläpa poderöso cayninwan Señor Jesucristo cay patsaman cutimur cawacunapawan wañushgacunapa jutsanta juzgag canganpita, Dios Yayapawan Señor Jesucristopa puntanchö willarniqui, cay alläpa cushicuypag encargota encargag:

<sup>2</sup> Diospa Palabranta imaypis willacunqui alli tiempo o mana alli tiempo captinpis. Tsaynö willacur shumag entenditsicurnin, plëtur piñaparnin animatsinqui mas allish cawacuyänanpag. Pero imaypis mana deñaypa alli pacienciayquiwan consolarnin plëtucur shumaglla yachatsicunqui.

<sup>3</sup> Chämungam tiempucuna rasumpacag yachatsicucunata manana awantarnin ni wiyaytapis mana munayänanpag. Mas bienmi quiquincunapa yarpayllancunawan munayllancunapita yachatsicugcunata ashirnin puriyanga, mana alli yachatsicuyñincunata wiyarnin alläpa gustar mas cäsucuyänanpag.

<sup>4</sup> Diospa Palabranta wiyayta deñasquirmi, unaycag mana alli cuentucunallatana wiyarnin cäsuyanga.

<sup>5</sup> Pero gamga, imaycachöpis alli juiciuyog jucläya alli runa canqui. Tucuyläya sufrimientucunata awantarnin, Alli Willacuytaga willacur rasumpa willacug cayniquiwan imaypis cumplinqui.

<sup>6</sup> Pero nogam sïga, imayca juc sacrificiunö Dios Yayapag listuna caycä. Tsaymi cananga tiempo chämushgana cieluman aywacunäpag.

<sup>7</sup> Imaycanö aycaycanöpis imayca correñnömi, asta cananyag imayca peleagnörag Señor Jesucristopag willacurnin cumplishcä. Tsaynö pam payman llapan callpäwan y shongöwan rasumpa alli tsaracurnin firmi criyicushcä.

<sup>8</sup> Tsaynö alli tsaracurnin firmi criyicurnin cawangäpitam cananga cieluchö juc premi shuyaycäman. Tsay premiutaga llapan runacunata mana juc janarnin juzgag Señor Jesucristom garamarni entregamanga. Premiutaga manam nogallatatsu entregamanga, sinöga Señor Jesucristo cutimunanta alläpa munarnin shuyarar caycagcunatawanmi gararnin entreganga.

*Apostol Pablo Timoteota plëturnin willangan*

<sup>9</sup> Au cuyay waüge Timoteo, ima rurayniquitapis deñasquir saslla shamuycuy ricämagnü.

<sup>10</sup> Demasga cay patsachöcagcunallata cuyarmi, dējascamarni Tesalonica marcapa aywacushga. Waugentsic Crescentetaga Galacia marcapam cachashcä y Titotanam Dalmasia marcaman.

<sup>11</sup> Waugentsic Lucasllanam nogawan caychö caycan. Tsaychö waugentsic Marcostapis ashisquirnin pagtayqui pushamuy, Diospa Palabranta willacur Paypa alli arugninnö yanapamānanpag.

<sup>12</sup> Waugentsic Tiquicotanam Efeso marcaman mandashcä.

<sup>13</sup> Caypa shamurga Troas marcachö Carpopa wajinchö jagemungä cäpätawan libröcunata apacarcamuy, pagtatag pergashchö gellgangäcunatapis apamuyta gongascamunquiman.

<sup>14</sup> Fierro tacag Alejandrom conträ car, imayca mana allicunata ruramashga. Pero shuyaycutsun Dios Yayam llapan imayca mana alli conträ ruranganta juzganga.

<sup>15</sup> Tsaymi gam paypita cuidacuynayquipag willag, payga llapan willacungantsicpa contranmi tigrashga.

<sup>16</sup> Primera vez autoridäcunapa puntanchö caycapti, manam ni pini pis yanagämargantsu llapanmi dējascayämargan. Pero Dios Yayantsic perdonaycutsun tsaynö rurayämanganpita.

<sup>17</sup> Nogam Señor Jesucristo pagtä caycagta sentirgä. Tsaymi Dios Yaya yanapamarni callpata garamar mas animatsimargan. Tsaynö pam rasumpacag salvaciunpag willacuycä, llapan mana judiucag runacuna wiyayānanpag. Tsaynö willacuycapti pis conträga manam wañunāpag sentenciamargantsu, Dios Yayä llapan imaycapita libramarni salvamaptin.

<sup>18</sup> Tsaynö librarnin salvamarmi llapan mana alli ruraycunapita cuidaman Mandacuy Reynon cieluman changäyag. ¡Poderöso Dios Yaya imaypis mana ushacag glorianchö alläpa alabashga catsun! Tsaynö caycullätsun.

*Apostol Pablopa bendiciunninwan despeticuy salüdüncuna*

<sup>19</sup> Saludacuy Priscilatawan Aquilata, Onesiforopa wajinchö llapan ayllunta.

<sup>20</sup> Erastoga Corinto marcachömi quädamushga, Trofimotanam Mileto marcachö geshyaycagta jagemurgä.

<sup>21</sup> Imaycata dējasquirpis, cuyay tsurinö shamuycuy, manarag tanyä tiempu chämuptin. Caypitam Eubulowan Pudente, Lino y Claudia salüduyqui apatsicayämün. Tsaynöllam Señor Jesucristoman criyicug llapan waugentsiccunapis saludacuyäshunqui.

<sup>22</sup> Señor Jesucristo gampa shongoyquichö imaypis caycullätsun. Tsaynölla cuyacuy yanapacuyninwan llapan bendiciunninta gamcunaman churaycamutsun. Tsaynö callätsun.

## Tito

### Apostol Pablo Titoman Carta Apatsingan

Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurmi, Titoga unaypitana apostol Pablopa pagtan purirgan. Tsaynöpam Pablowan Tito Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur Creta ishlachö cayargan. Tsay ishlachö pagta cayanganpita Pablo aywacurnam, Titota dējargan Señor Jesucristoman criyicugcuna täcuyangan marcacunachö yachatsicugcunata churananpag. Tsaymi cay cartata Pablo gellgarcur Titoman apatsirgan, tsay marcacunachö shumag cawacuyanganta ricapaycurnin mandacugcunata acrananpag (1:5-9).

Tsaynöllam Creta ishlachö criyicugcunaman llutan mana alli yachatsicugcuna chäyaptinpis mana cäsuyānanpag Pablo cartanchö yätsirgan (1:10-16). Tsaynö cartanchö gellgarmi llapan criyicugcuna imanö cawayānanpag yachatsirnincuna (2:1-10), Dios Yaya alläpa cuyapäcug cayninwan runacunata imanöpa salvananpag cangantapis musyatsicurgan (2:11-14; 3:3-7).

Titopag mas musyanayquipag liyinqi 2 Corintios 2:13; 7:6,13,14; 8:16,17,23; 12:18, Gálatas 2:3 y 2 Timoteo 4:10.

#### *Pablopa saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Pablom Dios Yayapa servignin, Señor Jesucristopa apostolnin car, Dios Yaya acrarin gayangan runacunata yachatsicur rasumpacagllata willacuyca, Dios Yayaman firmi criyicuynintsic Pay munangannö cawacunapag musyatsimangantsicta.

<sup>2</sup> Nogantsicga rasumpa criyicuynintsicwanmi imaypis mana ushacag cawayta shuyaycantsic, mana ni imay llullacug quiquin Dios Yaya cay patsata manarag camar animangantsicpita.

<sup>3</sup> Tsaymi quiquin Dios Yaya munangan tiempuchörag Alli Willacuyninta Señor Jesucristowan musyatsimashcantsic. Tsaynö Alli Willacuyninta willacunäpagmi, confiacamar mandamashga Salvamagnintsic Dios Yaya.

<sup>4</sup> Tito, nogapa cuyay tsurinö criyicugmajicaptiquim cay cartata gamman gellgamü: Taytantsic Dios Yayapawan Salvamagnintsic Señor Jesucristopa llapan bendiciun yanapacuyninwan alli päacuynincuna gamchö caycullätsun.

#### *Creta ishlachö imayca arupucugnö Tito Alli Willacuyta yachatsicungan*

<sup>5</sup> Gamtam Cretachö jagemurgag mana ushangäcunata imaycanöpis arreglar ushanayquipag. Noga mandangagnölla cada marcacunachöpis mandacug auquincunata churanqui, Dios Yayaman mañacuyānanpag goricāyangan wajichö criyicugcunata shumag cuidayānanpag.

<sup>6</sup> Tsay churangayqui yachatsicug respetashga auquincunanö mandacug runacunaga jutsannag alli portacurnin shumag cawacuyätsun, pipis paycunapa contran mana allicunata mana parlayānanpag. Tsay mandacug respetashga runacunaga juc warmipa gojanlla cayanga y tsurincunapis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicug cayätsun. Tsaynö cawacuyaptinga manam ni pipis “Paypa wamrancunaga mana cäsucug ni imayca llutan mana alli ruragmi cayan” nir, acusayangatsu.

<sup>7</sup> Dios Yayaman llapan criyicugcunata cuidar mandacugga alli rurag runam canan ni pipis paypa contran ni ima mana allicunata parlananpag. Tsaynö mandacur yachatsicugga caynömi canan: Mana allishtucug ni sas imatapis piñaycachar ni washcu upyag ni piwanpis piñanacur maganacug ni alläpa gellaypag ayrajarnin llullacugtsu.

<sup>8</sup> Tsaypa rantinga wajinman pipis chaptin cushishga chasquir, alli yarpayninwan cawacug runamajinta llaquiparnin imaycallawanpis yanapar, quiquinpis shumag controlacurnin cumplidu allilla rurag catsun.



<sup>9</sup> Tsay runaga rasumpacag Alli Willacuy yachatsiyanganta chasquingannölla, mas firmi tsaracur cawacutsun. Tsaynö rasumpacag Alli Willacuy yachacunganwanmi waquincagcunatapis consolar animatsinga. Tsaynöllam amatsanga Señor Jesucristopa contran mana alli yachatsicugcunatapis.

<sup>10</sup> Atscag runacunam mana cäsucurnin mana allipa musyaycar llutalla parlaycachar engañacurnin yachatsicuycäyan. Tsaycunöga cuerpuncunachö señalacuypag yachatsicug runacunam caycäyan.

<sup>11</sup> Tsaycunata upällatsiy gellayraycu mana convenig mana allacunata yachatsicuyänanta. Tsaynö mana allacunata yachatsicurmi, llapan familiancunawanpis piñanacatsir jancat raquicätsir ushacätsiyashga.

<sup>12</sup> Tsaynöllam Creta ishlapita juc profëtapis marcamajincunapag nirgan: “Creta marca runacunagam imaypitapis alläpa llulla imayca chucaru wätanö yaga caynincunawan, alläpa micuycunatapis micurnin gela mana ima rurag cayan” nir.

<sup>13</sup> ¡Tsayga rasumcagllam! Tsaymi gamga alli plëturnin piñapay, tsay Creta runacuna mas firmi criyicurnin shumag sänuna cawacuyänanpag.

<sup>14</sup> Amana cäsuyanganatsu judiucunapa unaycag cuentucunata ni mana alli mandacuynincuna yachatsicuyanganta. Tsay mana alli yachatsicug judiucunaga, Señor Jesucristopa contran carmi, rasumpacag yachatsicuycunataga chiquirnin rechazayan.

<sup>15</sup> Pipis limpiu shongo alli yarpayyog captinga, imaycapis allillam caycan. Pero mana criyicug jutsasapacunapaga, concienciancuna mana alli captinmi yarpaynincunawan shongonpis imayca tagrashganö.

<sup>16</sup> Tsay runacunaga Dios Yayatapis regegtucuyanmi, pero tucuyläya mana alli ruraynincunawanga Dios Yayatam nëgayan. Alläpa mana cäsucug melanaypag mana väleg carmi, alli ruraycunata ni imaypis rurayantsu.

## 2

### *Allicag yachatsicuycuna*

<sup>1</sup> Gamga imata yachatsicurpis rasumpa allicag yachatsicuyllata Dios Yaya munan-gannö yachatsicunqui.

<sup>2</sup> Tsaymi criyicug auquincunatapis yachatsinqui, mana lluta parlag respetashga alli yarpayyog firmi criyicur imayca sufrimientucunachöpis, cuerpuncunata controlacurnin llapan runamajincunata llaquiparnin cuyag cayänanpag.

<sup>3</sup> Tsaynölla chacwancunatapis yachatsinqui, respëtuncunawan shumag portacur mana washarima ni washcu upyag cayänanpag. Mas bien llapantapis allicunallata yachatsicug cayätsun.

<sup>4</sup> Jipashcag warmicunatapis plëturnin consejayätsun, alli yarpaynincunawan ollgoncunatawan wamrancunatapis shumag cuidarnin cuyayänanpag.

<sup>5</sup> Tsaynölla wajincunachöpis alläpa llaquipäcug cumplida limpiu shongoyog car, ollgoncunatapis respetarnin imayca mandayangancunata shumag cäsucur controlacurnin, imaycatapis allicunallata rurar cawacuyanga. Tsaynö cawacurnin shumag päsacuyanganta ricarmi, ni pipis Dios Yayapa Palabranpa contran mana allicunata parlayangatsu.

<sup>6</sup> Tsaynölla jövecunatapis yachatsiyanqui imaycachöpis controlacurnin responsable mas alli juiciuyog cumplidu cayänanpag.

<sup>7</sup> Quiquiquipis imayca juc ejempluwannö yachatsinqui, alli juiciuyquiwan tranquilo allicunallata rurar shumag cawacurnin. Tsaynölla alli rurag cumplidu mana ni imaypis llullacug cayniquiwan llapan jövecunatapis yachatsir,

<sup>8</sup> rasumpacagllata willacunqui pipis contrayqui mana allicunata parlarpis, jutsata mana rurangayquipita pengacushga cananpag.

<sup>9</sup> Tsaynölla yachatsinqui llapan servicugcunatapis patronnincunata respetarnin, imayca mandayanganchöpis mana conteston car shumag cäsuyänapag.

<sup>10</sup> Limpiu shongoncunawan onrädo car, patronnincunatapis ama suwapuyätsuntsu, imaycachöpis mas confiacuyänapag. Tsaynö onrädo alli cawacugta ricarmi, pïmaypis musyayanga Salvamagnintsic Señor Jesucristopa shumag yachatsicuyinwan cawacuyninta.

<sup>11</sup> Rasumpacagtaga, quiquin Dios Yayam llapan runacunata musyatsishga alläpa llaquipäcur yanapacug cayninwan salvamänapag canganta.

<sup>12</sup> Tsaynö pam yachatsimantsic alli yarpayyog cumplidu car, cay patsachö llapan mana alli munaycunatawan mana alli ruraycunata rechazarnin dëjanapag. Tsay llapan mana allacunata dëjasquir, alli juiciuntsicwan imayca mana alli ruraypitapis cuerpuntsicta dominarnin, Dios Yaya munangannö cay patsachö allacunallatana rurarnin shumag cawacushun.

<sup>13</sup> Tsaynö allacunallatana rurarnin shumag cawacushun, Dios Yaya bendiciunnin glorian änimangantsicta shuyarar, cushicuy junagchö poderöso Salvamagnintsic Dios Señor Jesucristo cutimunanta.

<sup>14</sup> Señor Jesucristoga nogantsicraycum llapan mana alli ruraynintsiccunapita salvamänapag cruzchö wañurgan. Tsaynömi Payga llapan jutsantsicpita limpiamashcantsic, imayca acrangana mana jutsannag quiquinpa marcannö allacunallatana rurarnin Payllapagna cawacunapag.

<sup>15</sup> Caycunatam gamga shumag yachatsicurnin mandanayqui mana cäsucugcunatapis plëturnin animatsir. Tsaynö yachatsicug cangayquipita, ama ni pipis mana välegtanöga despreciayäshuytsu.

### 3

#### *Criyicug runa imanö portacur cawacunapag*

<sup>1</sup> Tsay criyicugcunata yarpätsinqui, gobiernotawan autoridäcunata respetarnin imayca mandayanganchöpis cäsuyänapag. Paycunaga listo caycäyanga imaypis allacunallata rurayänapag.

<sup>2</sup> Amana ni pipagpis mana allacunataga parlayangatsu. Sinöga llapan runacunawanpis llaquipäcug alli shongoyog umilde caynincunawan, pïmaywanpis shumag cuyanacur alli päsaquychö cawacuyanga.

<sup>3</sup> Mas puntataga nogantsicpis Dios Yayata mana cäsurmi, Supay engañamashga esclävunnö car, tucuyläya munay jutsacunapag yarpar imayca upanö purirgantsic. Mana allacunata rurar piñanacurmi jucnin jucninwanpis codicianacurnin chiquinacur cawargantsic.

<sup>4</sup> Pero cananga Salvamagnintsic Señor Jesucristom alläpa llaquipacur cuyacug cayninwan cay patsaman shamurnin,

<sup>5</sup> salvamänapag canganta musyatsimashcantsic. Manam alli rurag cangantsicpitatsu, sinöga alläpa llaquipäcug cayninwan llaquipämarnintsicmi salvamashcantsic. Tsaynöga salvamashcantsic yapay yurigtanö Espiritu Santo llapan jutsantsicpita limpiar, juc mushog cawayta garamangantsicpitam.

<sup>6</sup> Salvamagnintsic Señor Jesucristoman criyicungantsicpitam, Dios Yaya alläpa alli cayninwan cuyamarnintsic Espiritu Santota nogantsicman cachamur garamashcantsic.

<sup>7</sup> Tsaynö alläpa cuyamarnintsic llapan jutsantsicpita perdonar libramashgam, rասumpa confiacur shuyaycantsic imayyagpis mana ushacag cawayta chasquinapag.

<sup>8</sup> Tsay Alli Willacuyga rasumpa confiacuypagmi. Tsaymi munä yapay yapaypis Dios Yayaman criyicugcunata, allacunallatana rurarnin shumag portacur cayänapag yachatsicunayquita. Cay yachatsicuyga alläpa allish ütlimi llapan runacunapagpis.

<sup>9</sup> Pero gama witicunqui gayapänacur piñanacuycunapitawan unaycag awiluntsicunapa miraynincunapag leycunata parlarnin maganacugcunapita. Tsaycunaga manam ni imapagpis servirnin väentsu.

<sup>10</sup> Si pipis piñanacuyta gustarnin criyicugcunata raquicätsiptinga, juc cuti o ishca cuti piñaparnin alvertisquirga witicunqui. Si tsaynö alvertiycaptiqui sigiptillanga dëjasquir paywanga amana parlanayquitsu ni ricänacunquinatsu.

<sup>11</sup> Tsaynö mana wiyacug runa alläpa jutsasapa canganpita, quiquinpa jutsanlla infienuman aywananpag condenanga.

*Quiquin Pablo plëtucur yachatsicungan*

<sup>12</sup> Artemaswan Tiquico Cretaman chaycayämuptillan gampis saslla Nicópoles marcachö caycangäman ricämagnï shamuycuy. Tsay marcachömi tamya tiemputa päsayta munä.

<sup>13</sup> Llapan imaycallawanpis yanapaycuy abogädu Zenastawan Apolosta viäjincunachö mana imancunapis faltänapag.

<sup>14</sup> Criyicugmajintsiccunapis yachacuyätsun llapan runamajincunata yanapayanpag. Tsaynö imaypis allicunallata rurar tranqüilo arurnin cawacuyätsun, juccunata yanapar quiquincunapis ni pita afanar shumag cawacuyänapag.

*Bendiciunwan saludacuy cartapa ushanan*

<sup>15</sup> Llapan caychö nogawan pagtä caycagcunam salüduta apatsicayämushunqui. Tsaynölla saludaycuy llapan cuyayämag criyicugmajintsiccunatapis. Dios Yayapa cuyacuyninwan yanapacuy bendiciunninta gamcunaman churaycallämutsun. Tsaynö caycullätsun.

## Filemón

### Apostol Pablo Filemónman Carta Apatsingan

Apostol Pablom cay cartata gellgargan, criyicugmajin Filemónman. Filemónnga Colosas marcachömi täcurgan. Tsay witsanmi ricucuna wactsa runacunata rantiyag servignin esclävuncuna cayäpag. Tsaymi costumbrincunamannö Filemónpis, Onésimo shutiyog runata esclävunpag rantirgan.

Tsay Onésimonam Filemónpita geshpirnin juclä caru marcapa aywacurnin, apostol Pablowan carcelchö camacâyargan. Tsaynö carcelchö camacasquirmi, Pablo Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willarnin yachatsiptin Onésimoga Señor Jesucristota chasquirmnin criyicurgan. Tsaynam Onésimota shumag yachatsirnin Pablo nirgan: “Geshpimungayquipita patronniqui Filemón alli chasquishunayquipag cay cartata apacur cutiy” nir. Tsaynö nirmi Onésimota cutitsirgan patronnin Filemónman.

#### *Cartapa gallarinan*

<sup>1</sup> Noga Pablom Señor Jesucristopag yachatsicungäraycu carcelchö gaycuraycar, cay cartata gamman cuyashga amigo Filemón gellgamü waugentsic Timoteowanpis, gamwan pagta yachatsicurnin arur, alläpa cuyashga wauge.

<sup>2</sup> Tsaynöllam gellgamü cuyay panintsic Apiamanwan llapan criyicugmajintsiccuna goricâyangan wajiquichö, Señor Jesucristopa soldäduñö yanapamagnintsic Arquipo-manpis.

<sup>3</sup> Dios Yayawan Señor Jesucristo shumag alli päsacuynincunatawan alläpa cuyacuy yanapacuy poderninta gamcunaman churaycamutsun.

#### *Pablo Dios Yayata agradëcicun Filemónpa cuyacuyninpagwan criyicuyninpag*

<sup>4</sup> Gampagmi Filemón imaypis siempri yarparniqui Dios Yayata mañacur agradëcicuycä.

<sup>5</sup> Nogam wiyashcä Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicungayquitawan Dios Yayaman criyicugcunata cuyarnin llaquipar imaycachö yanapaycangayquita.

<sup>6</sup> Tsaynöllam Dios Yayata mañacuycä criyicungayquita willacunayquipag y shumag entendinayquipag llapan imayca allicuna canganta Señor Jesucristoman mas firmi criyicurnin.

<sup>7</sup> Alläpam cushicü nogata llaquimar cuyamangayquita. Tsaynö carmi cuyapäcug wauge nogatapis animatsirnin consolamar, llapan criyicugcunapa shongoncunatapis consolar animatsishcanqui.

#### *Pablo mañacun Onésimopag*

<sup>8</sup> Tsaymi Señor Jesucristopa apostolnin car, allicunallata ruranayquipag ordenayniq-uita puediyarpis,

<sup>9</sup> Señor Jesucristopag willacungäraycu carcelchö yashgayäcushgana gaycuraycar, noga Pablo alläpa cuyarniqui rugag.

<sup>10</sup> Tsaynöllam rugamug waugentsic Onésimopagpis. Payga nogawan carcelchö gaycuraycarmi Señor Jesucristoman entregacur criyicurgan. Tsaymi cananga quiquipa cuyay tsuri cuenta caycan.

<sup>11</sup> Puntatam Onésimoga ni imachö shumagga servishurgayquitsu, pero cananmi siga gampagpis y nogapagpis alläpa servicial runa caycan.

<sup>12</sup> Tsaymi cananga payta imayca quiquipa shongötanö gamman cutitsimü, nogata cuyamar chasquimangayquinölla paytapis chasquiycullay.

<sup>13</sup> Munämi pay gampa rantiqui caychö yashgayäcushgata atender cuidamänanta y Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacupti yanapamänanta.

<sup>14</sup> Pero nogaga manam catsicuyninta munätsu manarag gamta tapurniquiga, manam obligayniquta pueditsu Onésimo atendir cuidamānanpag. Mas allim canman quiquiquipa voluntāniqiuwan libri ānimar cuidatsimanayquita.

<sup>15</sup> Quisas servishugniqui esclāvuyqui Onésimoga gampita raquicar ichic tiempu aywacurgan, pero canan cutimurga gamta servishurniquim pagtayquillana imayyagpis cawacunga.

<sup>16</sup> Canan cutimurga manam servigniqui esclāvuyquillanötsu, sinöga quiquiquipa cuyay waueyquinönam canga. Noga alläpa cuyangäpitapis, masmi gamga cuyanayqui. Manam servishugniqui esclāvuyqui runa canganllapitatsu, sinöga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicug waueyqui canganpitam.

<sup>17</sup> Tsaymi criyicur arupucugmajiquiman rasumpa churamarga, paytapis nogatanölla chasquiycunqui.

<sup>18</sup> Si imatapís mana allita ruracashga captinga o dēbeshuptiquiga nogapa cuentāman churaycuy.

<sup>19</sup> Noga Pablom quiquipa maquiwan gellgamü: Onésimo llapan dēbeshungayquitam rasumpa pägashayqui. Pero gampis almayqui salvacānanpag yachatsingagpitam nogatapis dēbemanqui.

<sup>20</sup> Tsaymi cuyashga waue cay mañangacunata rurarnin yanapaycamay Señor Jesucristoman criyicungayquiraycu. Tsaynö ruraptiquiga shongöpis alläpa cushicurmi, Señor Jesucristota gampag agradēcicunga.

<sup>21</sup> Musyarmi confiacug cay gellgamungäcunata cäsurnin ruranayquipagcagta. Manam tsay ningagcunallatatsu ruranqui, sinöga mastaragmi gamga ruranquipis.

<sup>22</sup> Tsaymi cananga juc masta gamta mañashayqui: Noga shamunāpag wajiquichö juc cuartota preveninqui. Dios Yayaman nogapag mañacuyangayquiraycu ojalä gamcunaman chāmünāpag Pay permītinga.

#### *Filemónman cartapa ushanan*

<sup>23</sup> Waugentsic Epafraismi saludayāshunqui. Paypis Señor Jesucristopag willacunganpitam nogawan pagta carcelchö gaycuraycan.

<sup>24</sup> Tsaynöllam saludayāmushunqui waugentsic Marcos, Aristarco, Demas y Lucaspis. Paycunapis nogawan pagta arurmi yanapayāman Señor Jesucristopag willacurnin.

<sup>25</sup> Señor Jesucristo yanapaycuy podernin llapan tucuyläya bendiciunninta gamcunaman churaycamutsun.



## Hebreos Hebreos Marcachö Criyicugcunaman Carta

Manam musyaytsu cay libruta ni pï gellgangapis. Waquina yarpäyan Lucas o Bernabe gellgangantam (Hechos 4:36; 13:1-4). Waquinnam yarpäyan Apolos gellganganta (Hechos 18:24, 1 Corintios 1:12; 3:4-6:22). Waquincagnam yarpäyan juc runa cay libruta gellganganta. Picarpis cay librutaga gellgashga, Señor Jesucristota chasquirnin criyicug israelcunapagmi.

Cay librum musyatsimantsic Señor Jesucristo poderöso cangantam. Payga angelcunapita (1:5-2:18), profëta Moisés pita (3:1-4:13) y mas mandacug sacerdotícunapitawan (4:14-5:10; 7:1-28) mas poderösom. Tsaynö pam cay libru musyatsimantsic Dios Yaya salvamänapag juc mushog conträtuta nogantsicwan ruranganta y israelcunawan punta conträtun ruranganpis manana välanganta (8:1-13). Tsaynöllam musyatsimantsic wätacunata pishtarnin altarchö rupatsiyanganpa rantin, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurlla llapan jutsantsicpita perdonashga canapagpis (9:1-10:18). Tsaypitanam musyatsimantsic Señor Jesucristoman rasumpa criyicurga mana dejaypa imaypis firmi criyicunapag (5:11-6:20; 10:19-39). Cay librum rasumpa musyatsimantsic imaycata sufrirpis Dios Yayaman imaypis mas firmi criyicunapag (11:1-12:29). Tsaycunapita mastam cay libru yachatsicun (13:1-25).

### *Llapan angelcunapitapis mas mandacuyog poderösom Señor Jesucristoga*

<sup>1</sup> Unay tiempuchömi Dios Yaya atsca cuti willacug profëtancunatawan awiluntsiccunata tucuyläyapa parlam willatsirgan.

<sup>2</sup> Pero canan cay tiempuchöga Tsurin Jesucristowanmi willatsimashcantsic. Paytam Dios Yaya imayca eredërunö captin churargan, llapan imaycapis Payllapana cananpag. Tsaynöllam Señor Jesucristowan llapan entëru mundutapis camargan.

<sup>3</sup> Tsurin Jesucristom alläpa chipacyarrag poderöso Dios Yaya canganta ricätsimashcantsic. Tsaynöllam Señor Jesucristotapis ricantsic, Dios Yayawan iwalitu Payricuglla canganta. Tsaymi Señor Jesucristoga alläpa poderöso mandacuyninwan llapan imaycatapis mandädunchö catsin. Nogantsicraycu cruzchö wañurmi, yawarninwan llapan jutsantsicpita limpiamashcantsic. Tsaymi Payga cieluchö Dios Yayapa derëchucag lädunpita mandacamur jamaycan. Tsay cielupitam Dios Yayawan pagta, entëru munduchö llapan imaycatapis mandacamun.

<sup>4</sup> Taytan Dios Yayapa lädunchö canganpita, Señor Jesucristoga llapan angelcunapitapis mas poderyog. Tsaymi Dios Yayapa Tsurin canganpita Paypa shutinga llapan angelcunapitapis mas poderöso.

<sup>5</sup> Tsaynö poderöso captinmi Dios Yayaga ni imay ni maygan angeltapis nirgantsu:  
“Gamga nogapa Tsurimi canqui.

Tsaymi canan llapanpa puntanchö willacur,  
Taytayqui cangäta musyatsicü.”<sup>✠</sup>

Tsaynöllam juclächöpis nirgan:

“Nogam Taytayqui cashag,

Paynam nogapa tsurï canga.”<sup>✠</sup>

<sup>6</sup> Japallan Tsurinta cay patsaman cachamurmi Dios Yaya nirgan:

“Llapan angelnïcuna

japallan Tsurita adoryätsun.”<sup>✠</sup>

<sup>7</sup> Angelcunapagnam nirgan:

“Angelcunaga imayca wayranö aywar cutimur puriyätsun.

<sup>✠</sup> 1:5 Sal 2:7.   <sup>✠</sup> 1:5 2 S 7:14.   <sup>✠</sup> 1:6 Dt 32:43; Sal 97:7.

Angelcunaga mandanganta cumplirmi,  
imayca luyag ninanö wacpa caypa aywarnin,  
Dios Yayata serviyan.”✠

<sup>8</sup> Pero Tsurinpagnam nirgan:

“Gam Dios captiquim Mandacuy Reynoyqui  
ni imaypis mana ushacag canga.

Tsaynö alläpa allish mandacuyniquiwanmi,  
imayca juc tucruwan mandacugnö,  
rasumpacagllata imaycatapis ruraycanqui.

<sup>9</sup> Rasumpa allicag ruraycunata cuyarmi,  
mana allicag ruraycunataga chiquirgayqui.

Tsaynö cangayquipitam gampa Diosniqui,  
mandacug canayquipag acrashurniqui,  
waquincag runamajiquicunapitapis  
mas cushicatsishushcanqui.”✠

<sup>10</sup> Caynöpismi Dios Yaya Tsurinpag nirgan:

“Gam Señorllam, gallananpita imayca cemientuta churagnö cay patsata rurargayqui.

Tsaynöllam quiquiquipa maquiquiwan  
cielutapis camargayqui.

<sup>11</sup> Tsay camangayquicunaga llapanpis jancatmi ushacanga.

Pero gamga mana ushacag cayniquiwanmi,  
imayyagpis cawaycanqui.

Cay patsawan cielupis

imayca llatapa macwayagnömi ushacäyanga.

<sup>12</sup> ¡Cay mundutaga imayca llatapata piturcur churasquignömi dëjasquinqui!

¡Tsaynöllam llatapata cambiacugnö cambianquipis!

Pero gamga mana ni imay ushacag cayniquiwanmi, imayyagpis iwalla caycanqui.”✠

<sup>13</sup> Pero Dios Yayaga manam ni imay ni maygan angeltapis nirgantsu:

“Cay derëchucag läduman jamacamuy,

asta llapan chiquishugniquicunata

chaquiquipa gopinman churamungäyag” nirga.✠

<sup>14</sup> Tsaymi llapan angelcunapis Dios Yayata servig espiritulla cayan. Paycunataga quiquin  
Dios Yayam cachamunga, cay patsachö llapan criyicugcunata yanapayaptin, salvar  
cieluchö cushishga imayyagpis cawacuyänapag.

## 2

### *Shumag cäsucurnin wiyacunapag alverticuy*

<sup>1</sup> Tsaymi alläpa wanacan Señor Jesucristopa Alli Willacuynin wiyangantsicta mas  
cäsucunantsic. Tsaynö rasumpa cäsucurnin, firmi criyicuynintsicta dëjasquir ichic ichic  
gongasquir gepaman cutignöga ama cashuntsu.

<sup>2</sup> Unaypitanam Dios Yaya angelnincunatawan willacatsimurgan llapan mandamien-  
tuncunata respetarnin cäsunapag. Tsay mandamientuncunata mana cäsurnin jutsata  
ruragcunam siga, Dios Yaya dispöningannö jutsa rurayanganpita mantsacaypag castiguta  
chasquiyargan.

<sup>3</sup> Tsaynö caycappinga, ¿Imanörag tsay alläpa mantsacaypag castigupita geshpishun,  
alläpa shumag salvaciunpag willacuycunata mana cäsuyarga? Quiquin Señor Jesu-  
cristom puntatana cay salvaciunpag willacurgan. Tsaypitanam wiyagnincagcunapis,  
Pay rasumpacagllata ninganta willamashcantsic.

<sup>4</sup> Quiquin Dios Yayapis tsay willacuycuna rasumpa canganta musyayänanpagmi, mantsacaypag señalcunawan atasca poderöso milagrucunawanpis entenditsimashcantsic. Tsaynöllam quiquin munangannö Espiritu Santo cada ünuta tucuyläya yachaynintsic garamashcantsic.

*Señor Jesucristoga rasumpa waugentsicmi*

<sup>5</sup> Dios Yayaga manam angelcunapa mandacuynincunamantsu, cay parlaycangantsic shamugpagcag mushog munduta churashga.

<sup>6</sup> Tsaypa rantinmi puntacag gellgayangan Diospa Palabbranchö nirgan: “¿Dios Yaya imanirtan cay patsachö runacunapag alläpa yarpachacurnin llaquicunqui?”

<sup>7</sup> Angelcunatanam runacunapitapis ichic mas poderyog cayänanpag churargayqui. Pero tsaynö caycaptinpis, cay patsachö llapan camangayquicuna respetarnin alabayänanpagmi, runacunapa mandä dunman churashcanqui.

<sup>8</sup> Tsaymi llapan imayca camangayquitapis runacunapa mandä dunman churashcanqui.”✠

Aunqui Dios Yaya llapan rurangancunata runacunapa mandä dunman churashga caycaptinpis, manam cananga Dios Yaya llapan camanganragtsu runacunapa mandacuyninchö caycäyan.

<sup>9</sup> Tsaynö caycaptinpis Dios Yayam Señor Jesucristota runatanö cay patsaman cachamur, angelcunapita ichic mēnos poderyogta churargan juc tiempuyaglla. Pero cananga Señor Jesucristo cruzchö sufrirnin wañunganpitam, Dios Yaya llapan imayca camangancunatapis alläpa mas cushicuypag respetarnin adorayänanpag churashga. Dios Yayaga alläpa cuyacug cayninwanmi llapan runancunaraycu, Señor Jesucristo cruzchö sufrirnin wañunanpag permitirgan.

<sup>10</sup> Dios Yaya imaycata camashga captinmi, llapan imaycapis Payllapa cayan. Tsaymi Dios Yayaga llapan wamruncuna gloriachö pagtan cayänanta munan. Payga Tsurin Jesucristo cruzchö alläpa sufrir, llapanta cumplirnin jutsannag alli ejemplu cananpagmi permitirgan. Tsaynö alli ejemplu canganpitam, Señor Jesucristoga llapan criyicug wamruncunapa salvagnincuna.

<sup>11</sup> Tsaymi llapantsicpis Dios Yayapa acrangan wamruncuna car, Señor Jesucristowan jutsannag cawanapag acrashga juc castalla wamruncunalla cantsic. Tsaymi Dios Yayapa Tsurin Jesucristoga “Waugelläcuna y panilläcuna” nimaynintsictapis pengacuntsu.

<sup>12</sup> Tsaypagmi Diospa Palabbranchö nirgan: “Gampagmi willacushag waugēcunachö y panıcunachö. Tsaynöllam llapä goricasquir alabayänag cantucunata cantayämushag.”✠

<sup>13</sup> Juclächöpismi nirgan:

“Nogaga rasumpa criyicurmi confiacü.”

Tsaynöllam Diospa Palabbranchö Señor Jesucristopag nirgan:

“Dios Yaya garamangan wamruncunawanmi, caychö noga caycä.”✠

<sup>14</sup> Tsaymi Señor Jesucristopaga cay patsachö captin, nogantsicpanö cuerpun cargan. Tsay cuerpunta entregacurnin cruzchö wañurmi, wañutsicug Supaypa poderninta jancat ushacätsirgan.

<sup>15</sup> Tsaypitam imayca Supaypa esclävunnö imaypis wañuyupita mantsacur cawaycashga, Señor Jesucristo libramashcantsic.

<sup>16</sup> Payga manam angelcunata yanapananpagtsu shamurgan, sinöga Abrahampita miragnin criyicug aylluncunata yanapananpagmi.

✠ 2:8 Sal 8:4-6. ✠ 2:12 Sal 22:22. ✠ 2:13 Is 8:17-18.

<sup>17</sup> Tsaymi Señor Jesucristoga waugentsic car, cay patsachö nogantsicwan iwalitulla cawargan. Tsaymi Payga cumplidu mandacuyyog sacerdoti cayninwan alläpa cuyarnin llaquimarnintsic, Dios Yayata servirnin cruzchö wañurgan. Tsaynö cruzchö sufrir wañunganpita Dios Yaya llapan jutsantsicpita perdonar salvamashcantsic.

<sup>18</sup> Tsaynö quiquinpis tentacion pruebacunata alläpa sufrirnin päsashga carmi, imayca tentacion pruebacunata päsashgapis Paynö awantanapag yanapamantsic.

### 3

#### *Señor Jesucristoga Moisés pitapis mas poderyogmi*

<sup>1</sup> Tsaymi wauecuna y panicuna, Dios Yaya munangannö cawacuyaptiqui, Paywan pagta cieluchö cawayänayquipag Señor Jesucristo yanapar acrayäshushcanqui. Tsaynöpa Señor Jesucristollaman imaypis yarparar firmi criyicur cawacuyay. Tsaynöllam rասumpa firmi criyicurnin willacuntsic japallan apostolnintsic Señor Jesucristo mandacug sacerdotintsic cangantapis.

<sup>2</sup> Señor Jesucristoga Dios Yayapa acrashgan carmi llapan imaycatapis cumplirgan, unay tiempu Moisés israelcuna Dios Yayata adorayanganchö servicuglla car, llapan mandanganta cumplingannö.

<sup>3</sup> Pero Señor Jesucristota mas respetarnin adorashun unay Moisés pitapis mas mandacug poderöso canganpita, imayca waji ruragta mas respetayangannö waji ruranganpitapis.

<sup>4</sup> Tsaymi Dios Yayaga llapan imayca ricangantsic camashga car, llapan imaycapapis ämun imayca juc waji rurag runa wajipa ämun canganölla.

<sup>5</sup> Tsaynömi Moisés pis Dios Yayapa wajinchö llapan mandanganta allish cumplirnin, Señor Jesucristo imanö päsananpag cangantapis israelcunata willargan.

<sup>6</sup> Pero Dios Yayam Tsurin Jesucristota cumplidu canganpita, japallan mandacug cananpag churashga. Tsaynö canganpita Señor Jesucristo cutimunanta cushishga shuyararnin, mana mantsacur firmi criyicuynantsicwan alli tsaracur, Dios Yayapa wajinga cantsic.

#### *Mana criyicugcunapag alverticucuna*

<sup>7</sup> Tsaymi Espiritu Santo ningannö:

“Si gamcuna canan Dios Yaya niyëshungayquita wiyarga,

<sup>8</sup> ama chucru shongo mana cäsucugga cayanquitsu.

Tsaynö mana cäsucug carmi,

unay israelcunapis Dios Yaya tsunyagchö pruebapin,

Paypa contran shärir jutsaman ishquiyan.

<sup>9</sup> Tsay tsunya mana ni imacagchömi,

imayca pruebata ruramagnö awiluyquicuna reclamayämarni

Nogaman confiacayämurgantsu,

chuscu chunca wata tucuyläya milagrucunatawan

señalcuna rurangäta ricaycarpis.

<sup>10</sup> Tsaymi nogaga, tsay tiempu runacunawan rabiasquir nirgä:

‘Paycunaga imayca ogracashga üsha llutanpa aywagnömi,

shongoncuna tucuyläyata munanganllachö puriyäyan.

Tsaynö carmi paycunaga rasumpacag alli nänipa mana regernin pushanäta munayantsu.’

<sup>11</sup> Tsaymi alläpa piñascatsiyämaptin jurarnin nirgä:

‘Nogaman mana confiacuyanganpita ni imaypis nogawan pagta tranquilo descansagnö cayänanta dējashgitsu.’ ”✠

<sup>12</sup> Waugecuna y panicuna, cuidädutatag maygayquipis Dios Yayaman mana confiacurnin jutsata rurar, mana cäsucug chucru shongo cayniquicunawan cawaycag Dios Yayapita raquicar caycäyanquiman.

<sup>13</sup> Mas bien tsaypa rantinga cada junag jucnin jucninwanpis animatsinacuyay, Diospa Palabran ningannö canan cay tiempu canganyaglla. Tsaynöpa ni maygayquipis jutsaman ishquir, llullacuycunawan chucru shongo jutsasapaman mana ticrayänayquipag.

<sup>14</sup> Si puntata rasumpa confiacungantsicnölla firmi criyicurnin cawacurga, Señor Jesucristowanmi imayyagpis jucllayllanö pagta cawacushun.

<sup>15</sup> Tsaynöllam Diospa Palabran nirgan:

“Si gamcuna canan Dios Yaya niyëshungayquita wiyarga, ama chucru shongo mana cäsucugga cayanquitsu.

Tsaynö mana cäsucug carmi,  
unay israelcunapis Dios Yayapa contran  
shäirnin jutsaman ishquiyargan.”✧

<sup>16</sup> ¿Picunatan Dios Yaya ninganta wiyaycarpis contran shäriyargan? ¿Acäsu manacu Egipto marcapita Moisés jorgamur pushangan Israel runacuna contran shäriyargan?

<sup>17</sup> ¿Tsaynölla picunawantan Dios Yaya piñashga cargan chuscu chunca watantin? ¿Acäsu manacu tsay jutsata rurar wañurnin ushacag israelcunapa cuerpuncuna tsunyangchö jitaragcunawan piñashga cargan?

<sup>18</sup> ¿Picunatan Dios Yaya jurarnin nirgan, nogaman mana confiacuyanganpitam ni imaypis tranquilo descansagnö cayänantaga dējashagtsu? nir. ¿Tsaynöga nirgan, mana cäsucug israelcunatanam?

<sup>19</sup> Tsaynöpam musyantsic Dios Yayaman mana confiacugcunaga, tranquilo descansagnö cayänanpag yaycuyta mana puediyanganta.

## 4

### *Dios Yayapa marcan shüitanaman yaycuna cangan*

<sup>1</sup> Tsaymi Dios Yayaga änimashcantsic Señor Jesucristoman confiacurnin, manana ni imapag yarpachacur tranquilo descansagnö cawacunapag. Tsaynö caycaptinga cuidädu cayay imayca gepaman cutignötag Señor Jesucristoman mana criyicuyanquimantsu.

<sup>2</sup> Nogantsictapis salvaciunpag Alli Willacuycunaga unay tiempu israelcunatanöllam willatsimargantsic. Pero tsay israelcunaga Diospa Palabrantä wiyaycarpis, mana criyicuyanganpitam Dios Yaya munangannö cawayänanpag yanapargantsu.

<sup>3</sup> Pero Señor Jesucristoman firmi confiacurmi siga ni imapag yarpachacurnin tranquilo descansagnö cawacushun. Tsaypagmi quiquin Dios Yaya nirgan:

“Alläpa piñascatsiyämaptinmi jurarnin nirgä:

‘Nogaman mana confiacuyanganpitam

nogawan pagta tranquilo descansagnö cayänanta ni imaypis dējashagtsu.’ ✧

Pero Dios Yayapis cay munduta camarnin ushasquirmi, tranquilo descansargan.

<sup>4</sup> Tsaynöllam puntacag gellgayanganchö Diospa Palabranpis ganchis (sabado) junagpag nirgan:

“Dios Yayapis llapan imayca ruranganta ushasquirmi,

ganchis (sabado) junagchö descansargan.” ✧

<sup>5</sup> Caynöpismi Diospa Palabranchö nirgan:

“Nogaman mana confiacayämunganpitam

ni imaypis nogawan tranquilo descansagnö cayänanta dējashagtsu.”✧

<sup>6</sup> Tsay israelcuna Dios Yayapa Willacuyninta unaypitana wiyaycarpis, mana cäsucuyanganpitam waquina imayca descansagnö tranquilo cawayman yaycuyta



puediyargantsu. Pero cananga pipis Señor Jesucristoman confiacurmi, Dios Yayaman rasumpa shumag tranqüilo mana yarpachacur descansagnö cawacuyänapag yaycuyan.

<sup>7</sup> Tsaymi Dios Yaya juc junagta señalar nirgan: “Canan sabado jamay junag” nir. Tsay-pagmi puntata Moisés willacungannölla mas unay gepantapis David Diospa Palabranta musyatsicur nirgan:

“Si gamcuna canan Dios Yaya niyëshungayquita wiyarga, ama chucru shongo mana cäsucugga cayanquitsu.”<sup>✧</sup>

<sup>8</sup> Moiséspa rantin Josué israelcunapa chiquignincunata ushacätsirpis, manam tranqüilo descansagnö cawayänapag sitiumanga israelcunata chätsirgantsu. Si Josué tranqüilo descansagnö cayänapag sitiuman chätsishga captinga, manam Dios Yaya tsay tiempupita yapay “canan sabado junagta” señalanmantsu cargan.

<sup>9</sup> Tsaymi cananga Señor Jesucristoman rasumpa confiacur, gallanancag sabado chö Dios Yaya imaycata camarnin ushasquir descansangannö, nogantsicpis tranqüilo mana ni imapag yarpachacurnin descansashun.<sup>✧</sup>

<sup>10</sup> Tsay junagchömi Dios Yayapis llapan imaycata rurarnin ushasquir descansargan. Tsaynöllam pipis quiquinpa callpallanwan salvacuyta munanganta dējarga, Señor Jesucristoman rasumpa firmi confiacurnin Dios Yayawan pagta tranqüilo descansagnö cawacunga.

<sup>11</sup> Tsaymi llapan voluntänintsicwan procuracushun, Señor Jesucristoman confiacurnin shumag tranqüilo descansagnö cawacunapag. Señor Jesucristoman rasumpa confiacurnin cawacurga, mananam Dios Yayapita raquicäshunnatsu, tsay israelcuna Dios Yayata mana cäsurnin raquicäyangannöga.

<sup>12</sup> Diospa Palabranga alläpa poderöso cayninwan cawatsicug Palabram. Tsay Palabraga imayca ishcanläpa aflashga filu espädapitapis mas filu carmi, runacunapa shongoncunatawan almancunatapis mas ruriyag päsän. Tsaymi Diospa Palabranga imayca filu espäda tullupita togshunta raquingannö, runacunapa espiritunwan shongoncunapa yarpaynin munangancunata juzgan.

<sup>13</sup> Tsay llapan camangancunaga imayca camanganpis, manam ni maygallanpis Dios Yayapa ricänapitaga tsincayta puediyantsu. Tsaymi canan imayca pacaragnö yarpaynintsicwan munaynintsicpis, Dios Yaya cuentata mañamangantsic junagchöga, llapan cläru ricacar musyacanga.

*Señor Jesucristoga puntata mandacug sacerdotipitapis mas poderöso sacerdotim*

<sup>14</sup> Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristoga alläpa poderöso mandacug sacerdotintsic cananpagmi, janag patsa cieluchö caycan. Tsaymi nogantsicga, rasumpa firmi criyicuynintsicwan alli tsaracur, Payman confiacurnin Alli Willacuyninta imaypis willacurnin cawacushun.

<sup>15</sup> Mandacug Sacerdotintsic Señor Jesucristota, nogantsictanö tentacioncuna päsashga captinmi, tucuyläya tentacioncuna päsamashgapis llaquipämantsic. Pero Payga tentacioncunata päsarpis manam ni imay jutsaman shicwargantsu.

<sup>16</sup> Tsaynöpam cananga cuyacug Dios Yayapa puntanman mana mantsacurnin witishun, nogantsictapis llaquipaycamänapag. Alläpa poderöso mandacug cayninwan cuyamarnintsicmi, imayca pruebacunachö sufrishgapis yanapaycämantsic.

## 5

<sup>1</sup> Unay tiempuchö mandacug sacerdotiga, llapan israelcuna acrayanganmi cargan. Tsaymi tsay sacerdotiga israelcunapa rantin, imayca garaytanö sacrificiuta rurarnin Dios Yayapa puntanman churargan jutsancunapita perdonashga cayänapag.

✧ 4:7 Sal 95:7-8. ✧ 4:9 Sal 95:11.

<sup>2</sup> Tsay sacerdotiga jutsa ruraywan dëbil carmi, waquincagcuna ogracashganö jutsa rurayman ishquiyaptinpis llaquiparnin piñapantsu.

<sup>3</sup> Tsaymi tsay sacerdotiga jutsa rurag cayanganpita wätacunata cayarnin sacrificiuta rurargan, quiquinpa jutsantawan runamajincunapa jutsanta Dios Yaya perdonanapag.

<sup>4</sup> Manam ni pipis quiquillanpitaga llapan sacerdotícunapa respetashga mandacugnín cananpag acracurnin churacuyta puedintsu. Mas bien Dios Yayam mandacug sacerdotita acrarín churan, imayca unay tiempu mandacug sacerdoti Aaronnö respetashga cananpag.

<sup>5</sup> Tsaynömi Señor Jesucristopis sacerdotícunapa respetashga mandacugnín cananpag quiquillanpitatsu churacurgan. Sinöga quiquin Dios Yayam llapan sacerdotícunapa mandacugnincuna respetashga cananpag churargan. Tsaymi Paypag Dios Yaya nirgan: “Gamga nogapa Tsurimi canqui.

Tsaymi canan llapanpa puntanchö willacur,

Taytayqui cangäta musyatsicü.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Tsaynöllam juc sitiü Diospa Palabran gellgayanganchö nirgan:

“Gammi unay Melquisedec sacerdoti cangannölla, imayyagpis sacerdoti canqui.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Tsaymi Señor Jesucristo cay patsachö cawaycarnin gayaraypa wagarnin Dios Yayaman mañacurnin rugacurgan, poderninwan wañuytita librananpag. Tsaynö mañacunganpitam Dios Yaya chasquirgan, mandanganta Señor Jesucristo llapan voluntäninwan cäsunganpita.

<sup>8</sup> Dios Yayapa Tsurin caycarpis llapan sufrimientuta päsarmi, yashga runanö alli cäsucug cayta yachacurgan.

<sup>9</sup> Señor Jesucristo yashga runanö rasumpa cäsucug canganpitam, Dios Yaya cay patsaman cachamurgan, Payman llapan criyicur cäsucugcunapa salvagnin cananpag. Tsaymi Payman llapan confiacugcuna salvacashga car, imayyagpis Paywan pagta cieluchö cawacuyanga.

<sup>10</sup> Tsaynöpam Señor Jesucristotaga Dios Yaya churargan, unay sacerdoti Melquisedecnö sacerdoti cananpag.

*Cuidädu cayay Señor Jesucristoman criyicuyniquicunatatag dějayanquiman*

<sup>11</sup> Caycunapag parlarnin yachatsiyänagpagga maytsicallaragmi. Pero mana sas yachacuyaptiquim alläpa aja esplicarniquicuna entenditsiyänagpag.

<sup>12</sup> Mas bien gamcunaga cananyag yachacuycarga, waquincunatapis yachatsiyannquimannam. Pero tsaynö caycaptinpis Diospa Palabranchö yachatsicuycuna mas fácilcagcunallatapis yapay yachatsiyänagtaran wanaycäyanqui. Gamcunaga mana shumag yachacurmi, imayca llullu wamra lichillatarag upur, chucru micuycunata mana micunnö caycäyanqui.

<sup>13</sup> Tsay runacunaga imayca llullu wamra lichillatarag upugnö carmi, alli o mana alli cangantapis entendiyanquitsu.

<sup>14</sup> Pero rasumpam chucru micuycunaga yashgacunapag. Tsaymi yashgana car, ima rurayangapis alli o mana alli canganta musyarnin tantiyacur yachacuyan.

## 6

<sup>1</sup> Tsaymi cananga imayca alli yachayyog yashga runanö, Señor Jesucristopa puntacag fácil yachatsicuyninta yachacungantsicpita, mas ajacagcunatana yachacushun. Puntata yachatsiyangagnöga mananam canan yapay yachatsiyäshayquinatsu, jutsa rurayangayquiwan infiernuman aywayänayquipagga. Tsaynöllam yapayga yachatsiyäshayquinatsu jutsantsicpita arepenticurnin, Dios Yayaman criyicunapagpis.

<sup>☆</sup> 5:5 Sal 2:7. <sup>☆</sup> 5:6 Sal 110:4.

<sup>2</sup> Caycunatapis mananam yachatsiyäshayquinatsu: Imanö bautizacunapag, maquintsicta churarnin mañacur Espiritu Santota chasquinapag, wañushgacuna cawayämunanpag ni imanö Dios Yaya mana criyicugcunata juzgarnin castigar imayyagpis mana ushacag infiernuman mandananpag cangantapis.

<sup>3</sup> Tsay mas ajacagcunataga quiquin Dios Yaya rasumpa permiptinmi yachacushun.

<sup>4</sup> Si pipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta entendernin, Dios Yayapa atasca bendiciunnincunata chasquir Espiritu Santowan cawaycar,

<sup>5</sup> Diospa Palabanchö Alli Willacuycunata yachar, mantsacaypag infiernuchö imayagpis castigashga cayänanpag cangantawan wañushgacuna cieluman aywayänapag canganta musyaycarpis,

<sup>6</sup> mana cäsucurnin jutsa ruraycunaman yapay ishquir, Señor Jesucristoman manana criyicur raquicäyanganpitaga, mayjina munarpis mananam Dios Yayamanga cutiyta puediyangatsu. Tsaynö mana cäsucur jutsa rurayman cutigcunaga, Señor Jesucristota burlacurmi yapay crucificagnö sufriycäsiyan.

<sup>7</sup> Chacraman tamyä shicwamur alli päsapinmi, murucugcunapis allish cosëchata goriyan. Tsay cosëchataga Dios Yayapa bendiciunninpitam chasquiyan.

<sup>8</sup> Pero chacrachö gorawan cashacunalla carga, manam ni imayagpis servintsu. Tsaymi chacraga peligruchö caycan, Dios Yaya maldiciunarnin cayar ushacätsinanpag.

<sup>9</sup> Pero tsaynö caycaptinpis, cuyashga waugecuna y panicuna, musyayämi rasumpacag salvaciunta tariyänayquipag canganta.

<sup>10</sup> Dios Yayaga cuyacug cayninwanmi ni imaypis gongangatsu, allicunallata rurar jucnin jucninwanpis cuyanacurnin yanapanacur caycäyangayquita. Tsaynöllam gongangatsu, criyicugcunatapis llaquiparnin yanapar serviycäyangayquita.

<sup>11</sup> Pero imanömi munayä canan jucnin jucninwanpis cuyanacur cawayangayquinölla, mana desanimacurnin asta wañuyangayquiyag cawacuyänayquita. Tsaynö firmi criyicuyniquicunawan cawacuyangayquipitam, unaypitana shuyaräyangayquipis rasumpa cumplinga.

<sup>12</sup> Manam gela ticrayänayquitaga munayätsu. Mas bien unay tiempo criyicugcuna rasumpa confiacuyangannö, pacienciayquiwan llapan imayca sufrimientucunata pasarpis, alli firmi criyicurnin Dios Yaya änicunganta chasquir salvacashga cayänayquitam munayä.

### *Dios Yaya änicungantaga rasumpam cumplinga*

<sup>13</sup> Tsaymi puntata Dios Yayapis quiquinpa shutinchö jurarnin Abrahamta änirgan. Dios Yayaga quiquinpa shutinchömi jurargan, mana pipis Paypita mas mandacuyog captin.

<sup>14</sup> Tsaynö pam Dios Yaya nirgan: “Rasumpam nogaga bendiciunnita churarmur, maytsicag mirayniquicuna garashayqui” nir.✠

<sup>15</sup> Tsaymi Abrahamga mana ajarar pacienciacurnin shuyarar, Dios Yaya äninganta chasquirgan.

<sup>16</sup> Pipis juramentuta rurarga, paycunapita mas poderyogpa shutinchömi juran. Tsaymi tsay juramentu rurayangan imapis parlayanganta väletsir, piñanacuycunatapis päracätsin.

<sup>17</sup> Tsaymi Dios Yayapis änicungan erenciatanö salvaciunta chasquiyanpag criyicug wamrancunata entenditsirgan, änicunganpita jucläyata manana yarpanganta. Tsaymi Dios Yayapis änicunganta cumplinapag juc juramentuta rurargan.

<sup>18</sup> Dios Yaya juranganga manam ni imanöpapis llullacurnin cambiashga caytaga pueidinmantsu. Tsaynöllam llapan änicungantapis cumplirnin ni imay llullacuntsu.

✠ 6:14 Gn 22:16-17.

Tsaynöpam llapantsic rasumpa confiacucunaga imayca cörregnörag Payman aywashun, änimangantsic salvaciunta chasquinapag. Tsaymi Payman criyicurnin confiacurga, rasumpa cushishga animacur cawaycantsic.

<sup>19</sup> Tsaymi Dios Yaya änimangatsicta shuyararnin rasumpa confiacungantsic almantsicta firmi tsaran, imayca juc büquipa anclan estäcaman alli watahga mana cuyugta tsarangannö. Tsaynöllam Señor Jesucristopis imayca tsay firmi ancla estäcaman watahganö, Payman confiacur criyicushga tsarämantsic.

<sup>20</sup> Señor Jesucristoga puntata aywarmi cieluman yaycushga nogantsicpag quichamunapag. Señor Jesucristoga nogantsicraycum Dios Yayapa puntanchö caycan. Tsaynöga cargan, unay sacerdotícunapa mana ni imay ushacag mandacugnin Melquisedecnö cananpag acrashga carmi.

## 7

### *Unay sacerdoti Melquisedec*

<sup>1</sup> Poderöso Dios Yayata servignin sacerdoti Melquisedecga, unaypitam Salem marcapa reynin cargan. Tsay tiempum Abraham guerrachö pelearnin mandacug reycunata gänasquir cutiyämuptin, mandacug sacerdoti Melquisedec tincupaycur bendisargan.

<sup>2</sup> Tsaynam Abrahamga guerrachö pelearnin gänasquir apamunganpita juc chunca particagta Melquisedecta raquipurgan. Tsay Melquisedec ninanga “Alli justicia rurag rey” ninanmi cargan. Tsaynöllam Salem marcapa reynin cashga captin “Alli päsacuychö cawacug rey” ninan cargan.✧

<sup>3</sup> Manam musyaytsu taytanpagwan mamanpag ni aylluncunallapagpis ni wiyashgatsu cantsic imanö yuringanta ni imanö wañucungantapis. Tsay sacerdoti Melquisedec taga manam ni pipis cambiargantsu. Tsaymi Diospa tsurin Señor Jesucristoga Melquisedecnö imayyagpis mana ushacayyog sacerdoti canga.

<sup>4</sup> Tsaypunga canan shumag entendiay, Melquisedecga imanö alläpa allish mandacuyyog canganta: ¡Melquisedec imanö captinrag awiluntsic Abrahampis, guerrachö pelearnin reycunata gänasquir apamunganpita chuncacag partita raquipurgan!

<sup>5</sup> Pero tsaypita mas gepata Moisés gellangan ley ningannömi, Levípa miraynin sacerdotícunaga llapan Israel castancunapita chuncacag partita cobrayargan. Tsaymi Levícunaga Abrahampa miraynincunapa aylluncuna caycarpis, obligädu cobrayänan cargan.

<sup>6</sup> Pero Melquisedecga Levípa mana miraynin caycarpis, chuncacag partitam Abrahampita chasquirgan, Dios Yaya äninganllata Abraham chasquishga caycaptinpis. Tsaymi Melquisedecga mas mandacuyyog cayninwan Dios Yayaman mañacur, Abrahamman bendiciunta churargan.

<sup>7</sup> Musyantsicmi mas mandacuyyogcag mēnos mandacuyyogman imaypis bendiciunta churanganta.

<sup>8</sup> Cay vīdachö chunca particagta cobracucunaga, wañug runacunallam caycan. Pero tsay Melquisedecpagga Diospa Palabranpis imayca cawaycagpagnöllam willacun.

<sup>9</sup> Tsaynöpam niyanman, Levípa miraynincag sacerdotícunam juc chunca particagta llapan Israel castacunapita cobracurgan. Tsaymi Abraham llapan apamunganpita Melquisedecta raquipurnin garanganwan, Leví imayca quiquin Melquisedecta pägagnö cargan, Abrahampa ayllun canganpita.

<sup>10</sup> Tsay Melquisedec Abrahamta tincug aywangan tiempuchöga, manaragmi Levíga yurishgaragtsu cargan. Aunqui Levíga manarag yurishga caycarpis, Abrahampa cuerpunchö caycagnömi cargan, ayllunpita yurinanpag car. Tsaymi unay sacerdoti Melquisedecga Levípitapis mas mandacuyyog sacerdoti cargan.

✧ 7:2 Gn 14:17,20.

### *Señor Jesucristoga unay Melquisedecnömi*

<sup>11</sup> Levípa miraynin shamugpita sacerdotícunaga, leycunallata cumpliyánanllapag yachatsicuyaptinmi, runacunaga salvaciunta tariyargantsu. Tsaynö salvaciunta mana tariyaptinmi, Señor Jesucristo cay patsaman shamunan wanacargan. Señor Jesucristoga unay Melquisedecnömi juc mushog sacerdoti cargan, manam Levípa miraynin-pita sacerdoti Aaronnötsu. Tsaynö mushog sacerdoti cayninwanmi, Señor Jesucristoga cruzchö wañurnin llapan criyicugcunata salvashga.

<sup>12</sup> Tsay jucläya sacerdotita cambiarga leycunatapis obligädum cambiayánan. Tsaymi Señor Jesucristo mas mandacuyyog sacerdoti canganpita, Payman confiacurnin rasumpa salvacuyanga manam tsay levícunapa leynincunata cumplirllatsu.

<sup>13</sup> Señor Jesucristoga manam Levípa aylluntsu ni Levípa ayllun sacerdoti Aaronpitatsu cargan. Sinöga Jacobpa tsurin Judápa ayllunpitam shamurgan. Pero Judápa ayllun-pitaga manam ni jucllagllapis sacerdotinö templuchö serviyargantsu.

<sup>14</sup> Rasumpam musyantsic Señor Jesucristo Judá castapita yuringanta. Pero Moiséspis manam ni imata parlargantsu, Judá casta sacerdotícunapag willacurnin.

<sup>15</sup> Señor Jesucristo tsay Melquisedecnö mana cambiashga sacerdoti cananpag Dios Yaya cachamushga captinmi, mas cläru entenditsimantsic imanöpa juc mushog sacerdoti wanacanganta.

<sup>16</sup> Señor Jesucristoga manam unay sacerdoti Aaronpa mirayninpitatsu, sinöga Dios Yayapa rasumpacag sacerdotinmi ni imaypis mana ushacag cawacuyyog car.

<sup>17</sup> Tsaymi Diospa Palabbranchöpis Señor Jesucristopag nirgan:

“Gammi unay Melquisedec sacerdoti cangannölla, imayyagpis sacerdoti canqui.”<sup>✠</sup>

<sup>18</sup> Tsay puntacag reglamentuga alläpa dëbil mana baleg carmi, cananga sïginnatsu Aaronpa mirayninpita sacerdotícuna acrashga cayánapag.

<sup>19</sup> Moisés gellangan leycunallata cumplirmi, israelcunaga salvaciunta mana tariyaptin ni imaypis allimanga chatsirgantsu. Pero cananga Señor Jesucristoman rasumpa confiacungantsicpitam, rasumpa salvaciun shuyarangantsicta chasquinapag Dios Yayaman witishun.

<sup>20</sup> Señor Jesucristo sacerdoti cananpagga quiquin Dios Yayam jurarnin änicurgan. Tsay waquincag sacerdotícunaga mana ima juramentuta rurarllam acrashga cayargan.

<sup>21</sup> Pero Señor Jesucristo sacerdoti cananpagga juc juramentutam rurargan. Tsaymi Diospa Palabranpis nirgan:

“Dios Yayaga juramentuta rurargan,

manam jucläyata yarpänapagtsu:

‘Gammi unay Melquisedec sacerdoti cangannölla, imayyagpis sacerdoti canqui.’<sup>✠</sup>

<sup>22</sup> Tsay juramentuwanmi Dios Yaya änimargantsic, Señor Jesucristoga puntacag conträtupitapis juc mas allicag conträtuwan rasumpa cumplinapag.

<sup>23</sup> Unay Aaronpa miraynin sacerdotícunaga atscag caycarpis, wañusquirga mananam sacerdoti cayta sïgiyargannatsu.

<sup>24</sup> Pero Señor Jesucristoga imaypis mana wañug carmi, Payga imayyagpis mana ushacag sacerdoti. Tsaymi Pay sacerdoti cangantaga ni pipis rantin cambiantsu.

<sup>25</sup> Señor Jesucristoga cawaycanmi imaypis Dios Yayaman mañacunanpag, Payraycu Diosman witigcunapag. Tsaymi Payman llapan confiacugcuna imaypis rasumpa salvacäyanga.

<sup>26</sup> Señor Jesucristoga alläpa alli sacerdoti cayninwanmi llapan wanangantsicunachö yanapamantsic. Payga jutsannag santo carmi, mana alli ruraycunataga ni imaypis



rurantsu. Tsaymi Señor Jesucristoga jutsasapacunapita raquicashga car, janag patsa cieluchöpis mas altuman churashga caycan.

<sup>27</sup> Señor Jesucristoga manam waquincag mandacug sacerdotícunanötsu, sacrificiuta rurar wätacunata wañutsir cada junag Dios Yayapag cayargan. Tsay puntacag sacerdotícunaga quiquincunapa jutsacunapitaran puntataga sacrificiuta rurar cayayag, tsapitaragmi runacunapa jutsancunapitaga. Pero Señor Jesucristoga manam waran warantsu sacrificiuta rurargan, sinöga cruzchö wañuyninwanmi juc cutilla rurargan.

<sup>28</sup> Tsay Moisés gellgangan leycunawanga, jutsasapa débílunallatam mandacug sacerdoti cananpag acrayargan. Pero tsay leycunapa gepantam Dios Yayaga juraycur, llapan sacerdotícunapa mandacugnín mana juc jutsannag santo sacerdoti imayyagpis cawanapag, japallan alläpa alli Tsurinta churargan. Tsaymi Payga rasumpa salvamarnintsic cruzchö wañunganpita, juc mushog conträtúwan llapan imayca wanangantsicchö yanapamantsic.

## 8

### *Señor Jesucristoga, tsay mushog conträtupag mas mandacug sacerdotim*

<sup>1</sup> Llapan willayangapitapis cay yachatsicuymi masga välen: Llapan sacerdotícunapa mas mandagnín Señor Jesucristo Dios Yayapa deréchucag lädunchö jamaycur sacerdotintsic capamangantsicpita.

<sup>2</sup> Señor Jesucristoga imayca sacerdotinömi cieluchö Dios Yayapa rasumpacag templunchö serviycan. Tsay cieluchö templuta quiquin Dios Yayam rurashga manam runacunatsu.

<sup>3</sup> Llapanpis sacerdotícunapa mandacugnincunaga, Dios Yayaman garaycunata gararnín wätacunata wañutsir waycayänapag acrashgam cayan. Tsaymi Señor Jesucristopis ima garayllatapis Dios Yayata garanán convienin.

<sup>4</sup> Si Pay cay patsachö carga, manach sacerdotitsu canman cargan, israelcunapa templunchö sacerdotícuna caycäyaptinnaga. Tsay sacerdotícunaga Moisés gellgangan ley ningannöllum Dios Yayapag ofrendata churarnín garaycunata apaycäyan.

<sup>5</sup> Cay patsa templuchö sacerdotícuna serviyanganga, cieluchö Dios Yayapa templunpa imayca llantun ricugllam. Tsaymi Moisés carpapita Dios Yayapag santo templun rurananpag caycaptin, Dios Yaya nirgan: “Templöta ruranayquipag entenditsirniqui, Sinaí jircachö ricätsingagnölla ruranqui” nir.\*

<sup>6</sup> Pero Señor Jesucristoga cieluchö Dios Yayapa templunchömi servin, cay patsachö sacerdotícunapa conträtunpitaga juc mas allicag conträtúwan. Paymi quiquin cruzchö wañurnin, Dios Yayawan runacunata amistatsishga. Tsaymi Señor Jesucristopa mushogcag conträtunga mas allich, Dios Yayapa mas allicag conträtú änicunganman churashga captin.

<sup>7</sup> Si Moiséspa tiempunchö conträtú rasumpa alli cashga caycaptinga, gepacag mushog conträtuga mananam rantin cananpag wanashwannatsu cargan.

<sup>8</sup> Pero Dios Yayaga tsay tiempu runacuna mana allicunallata ruraycäyanganta ricarmi nirgan:

“Chämungam junagcuna Israel casta runacunawan Judá casta runacunawanpis juc mushog conträtú änicungäta cumplinäpag” ninmi Dios Yaya.

<sup>9</sup> “Cay mushog conträtú rurangäga manam unay awiluyquicunawan rurangänötsu canga.

Paycunatam Egipto marcapita jorgamur, imayca maquipita jancharcu apagnö pushargä.

Pero paycunawan conträtú rurangä mandamientücunata mana cumpliyaptinmi jagesquirgä” ninmi Dios Yaya.

\* 8:5 Ex 25:40.

<sup>10</sup> “Tsaynö captinmi, tsay junagcuna päsasquiptin Israel castacunawan mushog conträtuta rurashag” ninmi Dios Yaya.

“Israel runacunapa yarpaynincunawan shongoncunamanmi, imayca gellgagnö llapan leynicunata churashag.

Tsaymi sïga paycunapa Diosnincuna cashag y paycunanam criyicug marca runäcuna cayanga.

<sup>11</sup> Tsaynö pam paycunaga llapan regeyämanga, ichicagpita gallaycur asta mas auquincagcunayag.

Tsaynöllam regeyämanga wactsa umildecagcunapita gallaycur asta mas mandacuyyogcagcunapis.

Tsaymi manana ni mayganpis

runamajincunatawan waugencunatapis yachatsiyanganatsu

‘Dios Yayata regeyay’ nirga.

<sup>12</sup> Llapan mana alli ruraynincunata perdonarmi, jutsancunata ni imaypis masga yarparäshagnatsu.”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> Tsaymi Dios Yaya cay conträtuga “mushogmi” nir, tsay puntacag conträtutaga auquisyarnin päsashgatanö mana servigpag churashga. Tsaynö captinmi ichicllana faltan puntacag conträtu illacänanpag.

## 9

### *Cay patsa templuchö imanö Dios Yayata adorayangan*

<sup>1</sup> Tsaymi cananga cayta entenditsiyäshayqui: Puntacag änicungan conträtuchöga willacun tucuyläya mandacuycunawan Dios Yayata adorarnin cumpliyänanpagmi. Tsaynöllam cay patsachö Dios Yayata adorayänanpag juc templupis carpapita rurashga cargan.

<sup>2</sup> Tsay templitam ishca y cuartoyogta shäritsiyangan. Tsaymi yaycusquinallacag cuartoga candelërocunawan Dios Yayallapag tantacuna churacuyänan mësallapag cargan. Tsayga Dios Yayallapag “Sagrädu” niyangan cuartom cargan.

<sup>3</sup> Tsay cuartopita mas ruricaggam juc jatuncaray racta cortinawan raquirnin tsapashga cuarto cargan. Tsayga Dios Yayallapag mas sagrädu “Santísimo” niyangan cuartom cargan.

<sup>4</sup> Tsay cortinacagchömi incienciuta goshnitsina goripita rurashga altar cargan. Tsaynöllam änicungan conträtu rurayangan churaräcunan arca niyangan babulpis entërunpa goriwan lashtapäcushga cargan. Tsay arcachömi goripita rurashga juc järapis cargan, Dios Yaya apatsimungan “manä” niyangan micuynin wiñapäcushga. Tsay arca rurinchö järawan pagtam ishca y palta rumichö chunca mandamientucuna gellgashgapis cayangan. Tsaymanmi Aaronpa tsegllimur tuctuycämug tucruntapis churayangan.

<sup>5</sup> Tsay goripita shumag rurashga arcatam, ishca y angelcunapa imäjinnincuna, älanacunawan tsapashga catsiyangan. Tsay goripita rurashga imäjincunaga cielu gloriachö caycag “Querubines” niyangan angelcunapa imäjinnincunam cayangan. Tsaymi paycuna älanacunawan tsapayangan, arcapa janan “Dios Yaya rabiayninta päratsingan” siti niyangan. Pero caycunapag mascunata willayänagga manam convienintsu.

<sup>6</sup> Tsay unay Moisés pa tiempunchö shumag churapacur patsascatsiyaptinmi, tsay yaycusquinacag “Sagrädu” cuartoman sacerdötincunapis waran waran Dios Yayata alabar serviyänanpag yaycuyag.

<sup>7</sup> Pero mas ruri “Santísimo” cuartomanga mandacug sacerdötillam, watachö juc cutilla yaycug. Tsaymanga yaycug wätacunapa yawarninta aparmi, quiquin sacerdötipa jutsanpitawan runacuna mana musyarnin jutsata rurayanganpita Dios Yaya perdonanpag.

<sup>☆</sup> 8:12 Jer 31:31-34.

<sup>8</sup> Tsaywanmi Espiritu Santo entenditsimantsic ruri Santisimu quartoman yaycunapagcag wichgaraycanganta. Tsaymi puntataga carpapita shäritsishga templu car, cortinawan tsaparaptin Dios Yayapa puntanmanga runacuna yaycuyta puediyargantsu.

<sup>9</sup> Tsay templuchö llapan rurayanganga, imayca juc ejemplunömi canan tiempuchö nogantsicpag. Tsaymi musyatsimantsic sacrificiuta rurarnin llapan garaycunawan Dios Yayata adoragcunapis, yarpaynincunawan jutsancunapita mana limpiashga cayanganta.

<sup>10</sup> Tsay micuycunapagwan upyaycunapag mandacuycunaga runacunapa mandacuyllanmi carga. Tsaycunaga unay Moisés limpiu cayänapag yacuwan tucuyñö mayllacuyänapag mandacungancunallam cargan. Tsaycunaga llapanpis cashga asta Señor Jesucristo shamurnin, Dios Yayawan juc mushog acuerdu conträtuta ruran-ganyagllam.

### *Señor Jesucristopa yawarnin imapag jichashga cangan*

<sup>11</sup> Pero Señor Jesucristoga cieluman aywanganpitam, llapan sacerdotícunapa mandagnin car, canan cay tiempuchö alli cawacunapag Salvamagnintsic. Tsaymi Payga cieluchö caycag Dios Yayapa rasumpacag mas alli templunman sacerdotinö servinapag yaycushga. Tsay templuga manam cay patsachö runacuna rurayangan templunötsu.

<sup>12</sup> Tsay templumanga manam orgo cabracunapawan becerrocunapa yawarninta Dios Yayapag apartsu, Señor Jesucristo yaycurgan. Sinöga cruzchö wañurnin quiquinpa yawarninta jicharmi yaycurgan. Payga juccutillam para siempripag yaycurgan, jutsantsicpita salvamashga Dios Yayawan gloriachö imayyagpis pagta cawacunapag.

<sup>13</sup> Tsaypagmi cabracunapawan törrocunapa yawarninta y altarchö ternëracuna waycayanganpa uchpanta jutsa ruragcunapa jananman jichayargan, Moisés leyninchö mandacungannölla janancunallapa limpiashga cayänapag.

<sup>14</sup> Pero tsaynö caycappinga, Señor Jesucristopa yawarninga alläpa poderyogmi. Mana ni imay ushacag Espiritu Santopa poderninwanmi, Dios Yayaman quiquin entregacur-gan, limpiu mana jutsannag caycar nogantsicraycu wañunanpag. Paymi yawarninwan shongontsicta limpiamushga jutsannag cawacunapag. Tsaymi cananga mana allicu-nata yarparnin infiernuman aywana caycaptin salvamangantsicpita, cawaycag Dios Yayallatana servirnin cawacushun.

<sup>15</sup> Tsaymi Señor Jesucristo cruzchö wañurnin, juc mushog conträtu testamentunö Dios Yayatawan runacunata amistatsimashcantsic. Tsay Moiséspa tiempuchö unaycag conträtuwanga, manam runacuna jutsancunapita libritsu cayargan. Pero Señor Jesu-cristo yawarninta jichar wañunganpitam siga, llapan criyicug acrangancunata librarnin jutsancunapita salvashga, imayca äningan erenciata chasquignö Dios Yayawan pagta imayyagpis cawacuyänapag.

<sup>16</sup> Juc testacug runa wañuptinragmi, tsay testacunganpis rasumpa leynö väलगanta musyayan.

<sup>17</sup> Tsaymi juc testamentuga tsay testacugnin cawaycaptinllaragga manarag väлentsu. Tsay testamentuga rasumpacag leynöga väлen, testacugnin wañusquiptinragmi.

<sup>18</sup> Tsaynömi unay Moiséspa tiempuchö testamentutapis, israelcunapa rantin wätacunapa yawarninta jicharnin rurayargan. Tsay yawar apayangan runa rasumpa wañushga canganta musyatsicuptinmi, tsay testamentupis väлergan.

<sup>19</sup> Moisésmi runacunata willargan leycho ningan llapan mandamientucunata. Tsaypitam puca millwata aptarcurnin isöpo niyangan rämata pallasquir, becerrocunapawan cabritucunapa yawarnin yacuwan tallushgaman tullpurcur, pergashchö ley gellgashga libruta tsagtsusquir, tsaychö caycag runacunamanpis tsagtsumurgan.

<sup>20</sup> Tsaynö tsagtsurnincunam nirgan: “Cay yawarmi Dios Yayapa testamentunta väletsin, llapan israelcuna obligädu cumpliyänapag.”<sup>✠</sup>

<sup>21</sup> Tsay yawarwanmi Moisés tsagtsurgan carpapita rurashga templitawan Dios Yayata adorayänanllapag utilisäyangan cösacunatapis.

<sup>22</sup> Tsay ley mandacungannöllum llapantapis Dios Yayallapag limpiu cananpag yawarwan tsagtsunan cargan. Tsaymi yawarninta mana jichaptinga, jutsancunapis perdonashgatsu canyanman cargan.

*Señor Jesucristoga yawarninta jicharnin wañurmi, jutsantsicta perdonamashcantsic*

<sup>23</sup> Tsaynöllum cay patsachö templugä cieluchö caycag templitucuglla captin, wätacunapa yawarninwan sacrificiuta ruragnö limpiar Dios Yayata entregashga. Pero Señor Jesucristoga quiquinpa wañuyninwan mas allicag sacrificiuta ruragnö, yawarninta jichar Dios Yayata cieluchö templita entregargan.

<sup>24</sup> Señor Jesucristoga manam runacunalla rurayangan templitumantsu yaycurgan. Cay patsachö templugä cieluchö templitucugllam. Pero Señor Jesucristoga nogantsicraycum, cieluchö rasumpacag templituman quiquin Dios Yayapa puntanman yaycurgan.

<sup>25</sup> Payga manam yapay yapaytsu quiquin Dios Yayaman entregacurnin templituman yaycurgan, sacrificiutanö yawarninta apar. Manam unaycag sacerdotícunapa mandacugnincuna cada wata yaycuyangannötsu yaycurgan. Tsay sacerdotícunaga templitupa mas ruricag “Santísimu” niyangan cuartomanmi cada wata yaycuyargan, wätacunapa yawarninta Dios Yayapag sacrificiu garaytanö apar.

<sup>26</sup> Pero Señor Jesucristoga jucutillam yurimurgan, cay tiempu ushacänanchö jutsata ushacätsinanpag quiquinpa wañuynin sacrificiuwan. Payga manam yapay yapay wañurnin sufrinantsu cargan, cay patsata camangan junagpita.

<sup>27</sup> Tsaymi cananga llapantsicpis jucutilla wañusquishga, cada ünuta Dios Yaya puntanchö juzgamäshun.

<sup>28</sup> Tsaynömi Señor Jesucristopis jucutilla yawarninta jichar wañurgan, llapan runacunata jutsancunapita salvananpag. Tsaypitam yapay cutimunga, pero cutimunga manam runacunapa jutsancunaraycu wañunanpagtsu, sinöga shuyaraycagnin runacunata salvarnin apananpagmi.

## 10

*Señor Jesucristoga Dios Yayapag imayca sacrificiunömi, juc cutilla wañurgan.*

<sup>1</sup> Tsay Moiséspa leynin mandacungan sacrificiucunaga, Señor Jesucristo sacrificiuta rurananpag canganpa copiallanmi cargan. Tsaymi tsay cada wata mana ushacaypa sacrificiu rurayanganga, Dios Yaya adoragnin aywagcunatapis salvarnin jutsannagta ticsatsiyta puedintsu.

<sup>2</sup> Si tsay ley mandacungan sacrificiucuna rasumpa jutsannagta ticsatsimashgaga, mananam yapay yapayga sacrificiuta rurayanmannatsu cargan. Tsay sacrificiucuna rasumpa juc cutilla jutsancunapita limpiaptinga, mananam Dios Yayata adoragnincunapis jutsancunapita culpayognatsu cayanman cargan.

<sup>3</sup> Pero tsay sacrificiuta Dios Yayapag wätacunata wañutsir rurayanganga, wata watam alläpa jutsasapa cayanganta yarpätsin.

<sup>4</sup> Tsaynöllum törrucunapawan orgo cabracunapa yawarninpis, jutsantsicpita ni imay limpiarnin perdonamaynintsicta puedintsu.

<sup>5</sup> Tsaymi Señor Jesucristo cay patsaman shamurnin, Dios Yayata nirgan:

“Gamga manam munanquitsu sacrificiuta rurarnin wätacunata wañutsiyämunanta ni garaycunata apayämunantapis. Sinöga cuerpuog canäpagmi garamashcanqui.

<sup>✠</sup> 9:20 Ex 24:8.

<sup>6</sup> Manam wätacunata wañuscatsir gararniqui cayayämuntapis munanquitsu. Tsaynöllam ni cushicurgayquitsu jutsancunapita perdonashga cayänapag, ofrenda garaycunata apayämuptinpis.

<sup>7</sup> Tsaymi nirgä: ‘Caychömi caycä.

Pergashchö Diospa Palabran nogapag gellgaraycangannö:

Dios Yayallä, nogaga gampa voluntäniquita ruranäpagmi shamushcä.’”<sup>✠</sup>

<sup>8</sup> Puntata ninganchömi caynö entenditsimantsic: “Gamga manam munanquitsu sacrificiuta rurarnin wätacunata wañutsiyämunanta ni garaycunata apayämuntapis. Tsaynöllam ni cushicunquitsu jutsancunapita perdonashga cayänapag, ofrenda garaycunata apayämuptinpis.” Aunqui unay Moiséspa leyninchö tsaynö rurayänapag yachat-sicornin mandacushga caycaptinpis.

<sup>9</sup> Tsaypitanam nirgan: “Caychömi caycä, gampa voluntäniquita ruranäpag shamushga.” Tsaynö nirmi, Señor Jesucristo mushog conträtu testamentunta churargan, unay Moiséspa leynin testamentunpa rantin.

<sup>10</sup> Payga quiquinpa cuerpunwanmi, juc cutilla Dios Yayapag imayca juc sacrificiuta ruragnö wañurgan. Tsaymi Señor Jesucristo Dios Yayapa voluntäninta cumplir, cruzchö wañunganpita jutsannagta tigratsimashcantsic.

<sup>11</sup> Cay patsachö sacerdotícunaga llapanpis waran waranmi, Dios Yayapag ofrenda garay apayangallanta yapay yapay aparnin jutsantsicpita perdonashga canapag mañacuycäyan. Tsay ofrenda garaycuna apayangancunaga manam ni imaypis salvarnin jutsannagman tigratsiyta puedintsu.

<sup>12</sup> Pero mas mandacugcag sacerdoti Señor Jesucristoga jutsantsicraycum imayca juc sacrificiuta ruragnö, quiquinpa wañuyninwan Dios Yayapag juc cutilla entregacurgan. Tsaynöpam cieluchö Dios Yayapa derechucag lädunpita llapan imaycatapis mandar jamaycan.

<sup>13</sup> Tsaychömi Señor Jesucristo shuyararnin caycan, Dios Yaya llapan chiquignincunata chaquinpa gopinman churanganyag.

<sup>14</sup> Payga juc cutillam wañuyninwan Dios Yayapag sacrificiuta rurargan. Tsaynöpam firmi criyicugcunataga Paynö jutsannag imayyagpis cayänapag Dios Yaya cada vez mas alli ruragman tigraycätsin.

<sup>15</sup> Tsaypagmi Espiritu Santopis Diospa Palabranchö puntata entenditsimantsic:

<sup>16</sup> “Tsaynö captinmi, tsay junagcuna päsasquiptin Israel castacunawan mushog conträtuta rurashag” ninmi Dios Yaya.

“Israel runacunapa yarpaynincunawan shongoncunamanmi, imayca gellagnö llapan leynicunata churashag.”

<sup>17</sup> Tsaypitanam nirgan:

“Nogaga mananam ni imaypis yarparäshagnatsu, jutsancunatawan mana alli ruraynincunatapis.”<sup>✠</sup>

<sup>18</sup> Tsaynö perdonashgana caycarga, mananam yapayga juc sacrificiuta wanantsicnatsu, Dios Yaya llapan jutsantsicpita perdonamänapag.

*Imaypis rasumpa firmi criyicuynintsicchö alli tsaracurnin cawacushun*

<sup>19</sup> Tsaymi waugecuna y panicuna, Señor Jesucristo yawarninta jicharnin wañunganpita, cananga mana mantsacur Dios Yayapa puntanman yaycushun, imayca mandacug sacerdoti mas ruricag “Santísimo” niyanga cuartoman yaycungannö.

<sup>20</sup> Señor Jesucristopa cuerpun wañungan öram “Santísimo” cuartota tsaparag cortina rachisquirgan, llapan criyicugcuna manana mantsacur Dios Yayapa puntanman chäyänapag.

<sup>✠</sup> 10:7 Sal 40:6-8. <sup>✠</sup> 10:17 Jer 31:33-34.



<sup>21</sup> Nogantsicpaga juc mas mandacuyyog poderöso sacerdotintsicmi capamantsic, Dios Yayapa wajinchö ayllunnö llapan criyicugcunata cuentatsacunapag.

<sup>22</sup> Tsaymi cananga Señor Jesucristo yawarninta jichanganpita, imaypis concienciantsicchö mana llullacuy yachag shongontsicwan Dios Yayaman mana mantsacur mas witishun. Tsaynö firmi criyicungantsicpitam shongontsicchö mana allicunata yarpan-gantsicta limpiagnö perdonamashcantsic, imayca limpiu yacuwan cuerpuntsicta mayl-lagnö.

<sup>23</sup> Rasuntsurag o manatsurag nir mana yarpachacurnin Señor Jesucristoman criyicur alli firmi tsaracushun. Llaquipäcug Dios Yayagam rasumpa cumplidu. Tsaymi firmi confiacurnin llapan imayca animangantsictapis cumplinapag shuyaraycantsic.

<sup>24</sup> Imaycapitapis mas yarpararnin llapantsic jucnin jucninwanpis cuyanacur, allicu-nallata rurarnin yanapanacur animatsinacushun.

<sup>25</sup> Ama waquincagcunanöga gongasquishuntsu Dios Yayata alabayänapag goricäyanganman aywayta. Mas bien jucnin jucninwan animatsinacur mas segidu aywayanqui, Señorintsic Jesucristo cutimunan junag chämunanpag ichicllana faltaycaptinga.

<sup>26</sup> Si rasumpacag Alli Willacuycunata musyaycar adräna jutsata rurarnin sigishgaga, mananam jutsantsicpita perdonashga canapag mas sacrificiupis canganatsu.

<sup>27</sup> Tsaynö captinmi shuyämäshun alläpa mantsacaypag juzgarnin, condenamashga nina rupaycag infernuman aywanallapagna. Tsay nina rupaycagchömi, Dios Yayaga llapan chiquignincunata ushacätsinga.

<sup>28</sup> Pipis Moisés gellangan leycunata mana cäsuptinga, ishcgag o quimsag testigum wanacäyargan mana cäsucugpa contran parlar condenayänapag. Tsaynö condenarmi mana llaquiparnin wañutsiyargan.

<sup>29</sup> Tsaynö caycaptinga ¿Imanö llaquipaypag castigutarag chasquiyanga Dios Yayapa Tsurinta jarutäcugnö mana cäsucug runacunaga? Alläpa llaquipaypagchi canga, tsay mushog conträtutawan jutsannagta tigratsicug yawarninta despreciarnin, alläpa cuy-acurnin yanapacug Espiritu Santota insultarnin ashag runacunapagga.

<sup>30</sup> Musyantsicmi Dios Yaya ninganta: “Nogatam castiganäpagga töcaman. Tsaymi llapan mana alli ruragcunata mana llaquiparnin castigashag.”<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> ¡Imanö mantsacaypagrag cawaycag Dios Yayapa castigunman chayga canga!

<sup>32</sup> Pero yarpäyay puntata Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta wiyarnin chasquir, chiquirnin gaticachar sufritsiyäshuptiquipis, criyicuyniquicunachö alli firmi tsaracuyangayquita.

<sup>33</sup> Jucpunnam waquiquitaga llapanpa puntanchö allgotsäcur asharnin chiquiyäshugniquicuna gaticachäyashurgayqui. Tsaynöllam juc tiempuchöga criyicugmajiquicunata chiquir maltratarnin sufritsiyaptin, consolarin läduncunachö cayargayqui.

<sup>34</sup> Gamcunam carcelchö gaycurag criyicugmajicunatapis llaquipäyargayqui. Tsaynöllam imayquicunata gechuyäshuptiquipis cushishgalla pacienciacur dējapucuyargayqui. Tsaynöga rurayargayqui cieluchö mas allicag mana ni imaypis ushacag erenciata chasquiyänayquipag canganta musyarmi.

<sup>35</sup> Tsaypunga criyicur confiacuyangayquita ama ni imaypis dējayaytsu. Tsaynö firmi criyicur confiacurmi, Dios Yayapita atscä bendiciuncunatawan salvaciunninta chasquiyanqui.

<sup>36</sup> Gamcunaga Dios Yayapa voluntäninta rurar llapan bendiciunnin äniyähungayquita chasquiyänayquipag, imayca sufrimientuta pasarpis alli awantarnin criyicuyniquicu-nachö mas firmi cawacuytam wanayanqui, mana ushacag cawayta tariyänayquipag.

<sup>37</sup> Tsaymi ichicllana faltan Diospa Palabran gellgashgachö ningannö:

<sup>☆</sup> 10:30 Dt 32:35-36.

“Tsay shamugpagcag runa chämunanpag,  
ichicllanam faltaycan.

<sup>38</sup> Tsaymi nogapa alli rurag runäga  
firmi criyicuynincunawanmi imaypis cawacunga.  
Pero si tsay runa nogaman manana criyicur,  
voluntänita mana ruraptinga,  
mananam paypita cushicushagnatsu.”✠

<sup>39</sup> Pero nogantsicga manam tsay mana criyicur Dios Yayapa voluntäninta mana cumplig-  
cunanötsu cantsic. Tsay mana criyicugcunagam infernuchö ushacâyanga. Pero Señor  
Jesucristoman rasumpa confiacurmi siga, salvacashga cashun.

## 11

### *Rasumpa firmi criyicuy imanö cangan*

<sup>1</sup> Tsaymi cananga rasumpa criyicurnin confiacur mana ricangantsicta chasquinapag  
shuyaraycantsic, quiquin Dios Yaya änimangantsicta rasumpa cumplinanpag captin.

<sup>2</sup> Unaycag runacunam Dios Yayaman criyicuyanganpita allish regeshga runa ca-  
yargan.

<sup>3</sup> Criyicug caynintsicwanmi musyantsic, Dios Yaya Palabrallanwan cay mundutawan  
llapan imaycatapis camanganta. Tsaynöllam canan llapan imayca ricangantsictapis,  
mana ni imacagpita camargan.

<sup>4</sup> Tsaynö alli criyicurmi Abelga, waugen Cainpitapis mas alli sacrificiu garayta Dios  
Yayapag apargan. Tsaymi Dios Yayapis Abelta alli rurag canganta reger sacrificiu  
rurangan garayninta cushicur chasquirgan. Tsaynö pam Abel wañushgana caycaptinpis,  
rasumpa firmi criyicuynin canganwan juc alli ejemplunö canganta musyatsimantsic.

<sup>5</sup> Rasumpa firmi criyicunganpitam, unay Enoctapis cawaycagllata Dios Yaya  
cieluman apargan. Enoctaga manam runacuna cay patsachö wañunganta ricâyargantsu,  
Dios Yaya cieluman apacushga captin. Tsaymi Dios Yaya cieluman Enocta manarag  
apar niran: “Enocga alläpa alli rurag cayninwanmi cushitsiman.”✠

<sup>6</sup> Pero Dios Yayaman mana firmi criyicurnin confiacurga, manam Dios Yayata  
cushitsintsicstu Pay munangannö mana cawarninga. Tsaymi Dios Yayaman witi-  
guncunaga puntata rasumparag firmi criyicuyanman, Dios Yaya cawangantawan imay-  
canöpis ashignincunata bendiciunninwan yanapanganta.

<sup>7</sup> Näupata Noépis rasumpa criyicug cayninwanmi imaypis mana ricangan apäcuy  
cananpagcagta Dios Yaya willaptin, rasumpa cäsurnin mantsacar jina öra juc arca  
niyangan jatuncaray büquita rurargan, llapan aylluncunawan salvacänanpag. Noéga  
rasumpa criyicug cayninwanmi, tsay tiempu runacunata condenargan. Tsaynöllam  
Dios Yayata cäsurnin alli rurag canganpita, Noétaga jutsannagtanö salvacashga canan-  
pag chasquirgan.

<sup>8</sup> Abrahampis criyicug cayninwanmi täcungan marcanpita Dios Yaya pushaptin cäsür,  
imayca erenciatanö garanapag äningan marcaman aywacurgan. Tsaynö marcanpita  
yargosquirmi Abrahamga maypa aywangantapis mana musyaycar aywacurgan.

<sup>9</sup> Tsaynö rasumpa criyicuyninwanmi imayca mana regeshga forasterunö täcurgan,  
Dios Yaya äningan marcachö carpapita wajin rurasquir. Tsaynöllam Isaacwan tsurin  
Jacobpis carpapita wajincuna rurasquir täcuyargan. Paycunapis Dios Yaya Abrahamta  
äningan marcallatam chasquiyargan.

<sup>10</sup> Pero Abrahamga cieluchö juc mas allish firmi patsacashga marcatam shuyarargan.  
Tsay cieluchö marcataga quiquin Dios Yayam imayca waji rurag albañilnö patsätsirgan.

<sup>11</sup> Criyicug canganpitam warmin Sara gollog caycaptinpis y quiquin Abraham alläpa  
auquinna caycaptin, Dios Yaya bendiciunninta churargan tsurin cananpag. Dios

Yaya äningan cumplinanpag canganta rasumpa criyicunganpitam, Abraham auquinna caycaptinpis tsurin cargan.

<sup>12</sup> Tsaynö auquinna caycaptinpis japallan tsurinpitam imayca goyllorcunawan lamar cuchunchö agoshanörag, maytsicag mirayargan manana yupaytapis puediyanganyag.

<sup>13</sup> Rasumpa criyicug caynincunawanmi imayca carullapita ricagnö manarag chasquirpis alläpa cushicuyargan. Tsay llapan runacunagam wañuyargan Dios Yaya äningancunata manarag chasquirnin. Tsaymi tsay criyicugcunaga cuentata gocurnin niyargan: “Cay vidachöga mana regeshga forastëru runanöllum cawaycantsic.”

<sup>14</sup> Tsaynö parlag runacunaga, cieluchö juc marcata shuyarar ashiyangantam enten-ditsimantsic.

<sup>15</sup> Sïcush paycuna may marcapita yargoyanganta yarparga, capaschi tsay marcancunaman cuticuyanman cargan.

<sup>16</sup> Pero tsaypa rantinmi paycunaga cieluchö mas allicag marcata alläpa ashiyta munayargan Dios Yayawan pagta cawacuyänapag. Tsaymi Dios Yayaga pengacuntsu, “Nogam paycunapa Diosnin cä” niyta, cieluchö juc alli marcata paycunapag rurashga car.

<sup>17</sup> Rasumpa criyicug cayninwanmi Abrahamga, Dios Yaya rasumpa criyicug canganta pruebaptinpis tsurin Isaacta Dios Yayapag imayca sacrificiuta ruragnö wañutsinanpag apargan. Dios Yaya äningan japallan tsurintam sacrificiuta rurar wañutsinanpag listo cargan.

<sup>18</sup> Aunqui Dios Yaya änrnin caynö nishga caycaptinpis: “Isaacpitam maytsicag mirayniqui canga.”<sup>☆</sup>

<sup>19</sup> Abrahamga Dios Yaya poderöso cayninwan wañushgacunatapis cawatsimunapag cangantam yarpargan. Tsaynö pam Abraham tsurinta cäsi wañuycätsiptinna, Dios Yaya amatsarnin imayca wañushgapita cawatsimugnö cutitsirgan.

<sup>20</sup> Tsaynöllum Isaacpis rasumpa criyicug cayninwan Dios Yayapa bendiciunninta churargan, Jacobman y Ésauman Dios Yaya änicungan bendiciuncunata chasquiyänapag.

<sup>21</sup> Rasumpa criyicuyninwanmi Jacob auquinyäcur wañunaycarña Josépa ishcan tsurincunata cada ünu bendisargan, Dios Yaya änicungan bendiciuncunata chasquiyänapag. Tsaynö bendisarmi Dios Yayata adorargan tucrunpa puntanwan tucmacurcurllana.<sup>☆</sup>

<sup>22</sup> Josépis criyicug cayninwanmi wañucunan örachö “Israel casta runacunaga Egipto naciunpitam aywacuyanga” nirgan. Tsaymi Joséga tulluntapis tsay naciunpita apacuyänapag mandacurrgan.

<sup>23</sup> Rasumpa criyicug caynincunawanmi Moiséstapis yurisquiptin taytanwan man quimsa quillayag pacasquiyargan imaypis mana ricäyangannö alläpa shumag alli wamra captin. Paycunaga manam mantsacuyargantsu llapan llullu wamracunata wañutsiyänapag rey mandacushga caycaptinpis.

<sup>24</sup> Rasumpa criyicug cayninwanmi Moisés yashgayarcur: “Gamga faraonpa warmi tsurinpa wawanmi canqui” niyänanta munargantsu.

<sup>25</sup> Moisésgam Dios Yayapa runancunawan pagta allgotsäcur sufrishga cayta munargan. Pero Payga manam munargantsu cay patsallachö ushacag jutsata ruratsicug cushicuychö cawaytaga.

<sup>26</sup> Moiséspagga Dios Yaya Cachamungan Runaraycu alläpa sufrirnin ashashga caymi mas alli cargan, Egipto naciunchö llapan imayca riquësacunawan cushicuychö canganpitapis. Tsaynögam payga cieluchö Dios Yayawan imayagpis cawanapag ashirgan.

<sup>27</sup> Criyicug cayninwanmi Moisésga Egipto naciunpita geshpir aywacurrgan, tsay naciunchö mandacug rey alläpa rabiashga canganpitapis mana mantsacurnin. Payga criyicuyninwan alli tsaracurmi, yarpayninchöpis mana juc desanimacurnin mana ricacag Dios Yayata imayca ricashganö aywacurrgan.

<sup>☆</sup> 11:18 Gn 21:12.    <sup>☆</sup> 11:21 Gn 47:31.

<sup>28</sup> Tsaypitanam criyicug cayninwan Moisés Egipto naciunpita lapan israelcunawan aywacuyta yarpay, Dios Yaya mandacungannö punta gallanancag Pascua fiestachö cordërucunata pishtascatsir wajicunapa puncunpa marcuncunata yawarninwan tsagt-sutsirgan. Tsaypa wañutsicug angel päsarnin ni maygan Israel castacunapa mayorcag tsurincunata mana wañutsinanpag.

<sup>29</sup> Criyicug caynincunawanmi Israel casta runacuna Puca Lamarta (Mar Rojota) imayca tsahui patsatanölla tsimparnin päsayargan. Tsaynöllam Egipto naciunpita soldäducunapis cutitsiyämunanpag gatirnin tsimpayta munayargan. Pero Egiptopita soldäducuna päsaycäyaptinmi, lamar tsapasquiptin shingarnin wañur ushacäyargan.

<sup>30</sup> Criyicug caynincunawanmi Israel casta runacunapis ganchis junag, tsay Jerico marcata imayca marchagnörag tumayargan. Tsaynö ganchis junag tumar ushayangan öram tsay marcapa lapan pergancunapis quiquillanpita juchusquirgan.

<sup>31</sup> Criyicug canganpita lluta pïmaywan puricug Rahab shutiyog warmitapis, Dios Yayata mana cäsucug Jerecomajincunatawan pagta wañutsiyargantsu. Paytaga wañutsiyargantsu Dios Yaya rurangancunata musyarnin Israelpita musyapacug aywashga runacunata shumag chasquirnin pacar salvanganpita.

<sup>32</sup> Imapagnatan juc mascunatapis willayäshayqui, cay lapan runacuna rasumpa criyicuynincunawan imanö cayanganta willayaptigga tiempupis faltämanmanmi: Gedeónpag, Baracpag, Sansónpag, Jeftépag, Davidpag, Samuelpag y Dios Yayapa unay willacug profëtacunapag cuentayaptigga.

<sup>33</sup> Criyicug caynincunawanmi guerrata rurarnin naciuncunata gechunacur vencesquir gänayargan. Tsaynöllam jueznö mandacuyargan, lapan runacuna allillata rurar cawayänapagpis. Tsaynöpam Dios Yaya äningancunatapis chasquiyargan y mantsaypag leoncunaman jitarpuyaptinpi ni imanäyargantsu.

<sup>34</sup> Mantsaypag lunyaraycag ninacunatapis wañutsiyarganmi. Espädawan wañutsiyänan caycaptinmi geshpiyargan, callpanpag caycäyanganpita alli callpayog ticrayargan. Guerracunachöpis alläpa puedig carmi, juclä naciunpita mana regeshga forasteru chiquignincunatapis aygetsiyargan.

<sup>35</sup> Waquincag warmicuna rasumpa firmi criyicuyaptinmi, wañushga aylluncunatapis Dios Yaya cawatsimurgan.

Pero waquincag criyicugcunaga carcelchö mantsaypag sufrirnin caycarpis manam yargoyta munayargantsu. Tsaynö mantsaypag sufriycarpis yarpäyargan wañutsiyanganpita cawascamur cieluchö Dios Yayawan cushishga imayagpis cawayänapagmi.

<sup>36</sup> Waquincagcunatanam asharnin allgotsäcur astayargan. Tsaynöllam cadenacunawanpis watarcur, carcelcunachö gaycarätsiyargan.

<sup>37</sup> Waquintanam rumicunawan sagmarnin wañutsiyargan. Waquincagtanam ish-cayman cuerpuncunata pullanpita serruchuwan partiyargan. Tsaynöllam waquintaga espädawanpis tucsir wañutsiyargan. Waquincag criyicugcunanam üshacunapawan cabracunapa garatsanllapita llatapashga marcan marcan puricuyargan. Paycunaga alläpa wactsa mana ni imannag llaquipaypag maltratarnin allgotsäcur gaticachashgam cayargan.

<sup>38</sup> ¡Cay munduga lapan mana alli ruraynicunawan manam merëcigantsu, tsay criyicug alli runacunata! Llutam maytsaypa aywar puricuyargan mana maychöpis pärayta puedirnin. Tsaynöllam machaycunachö uhcucunachö puñucur tsunyacunapawan jircacunapapis aywacuyargan.

<sup>39</sup> Tsaynö criyicug cayanganpita quiquin Dios Yaya paycunapag willacur nirgan: “Nogaman rasumpa firmi criyicamugcunaga alläpa alli runacunam cayan.” Pero tsaynö nicaptinpi tsay criyicugcunaga manam ni maygallanpi cawaynincunachöga Dios Yaya äninganta chasquiyargantsu.



<sup>40</sup> Tsaynöga päsargan, Dios Yaya mas allicagta llapantsicpag unaypitana prevenishga captinmi, mana nogantsicwanga paycunapis cieluchö mana complëto waquillan cayänapag.

## 12

### *Dios Yayagam llapan wamrancunata pruebarnin plëtun*

<sup>1</sup> Tsaymi rasumpa firmi criyicuycar wañushgacuna imayca testigunö entëruntsicpa tumag cielupita ricaycämashgaga, imayca lasag gepita churasquignö tsay tsaparämagnintsic mana alli ruraycunata dëjashun. Tsaynöllam mana alli ruraycunaga imayca watarätsignö jutsallachö catsimantsic. Tsaynö mana allicunapitaga imayca aygecugnö dëjasquir, Dios Yaya munangannölla imaypis mana desanimacur firmi criyicuynintsicwan allillata rurarnin cawacushun.

<sup>2</sup> Señor Jesucristollaman imaypis mana desanimacurnin firmi confiacushun. Paymi nogantsicraycu cruzchö wañurnin salvamashcantsic. Tsaymi cananga Payman rasumpa firmi criyicushga yanapamantsic, Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag. Señor Jesucristom tsay pengacuypag wañuyta mana mantsarnin, jutsantsicpita salvamänapag sufrirnin wañurgan. Alläpa sufrir salvamangantsicpitam Payga alläpa cushicurgan. Tsaynö wañunganpitam cieluchö Dios Yayapa derëchucag lädunpita nogantsicpag mañacurnin llapan imaycata mandacamunanpag jamargan.

<sup>3</sup> Chiquignin jutsasapacuna contran car alläpa sufritsirnin Señor Jesucristota gamcunaraycu wañutsiyanganpita, Payllatana imaypis yarparäyay. Paypa tsay alli ejemplunta yarpararnin ama ni imaypis gelanar desanimacuyaytsu.

<sup>4</sup> Gamcunaga manam ni imaypis yawarniquicunata jicharnin wañuymanga ni maygayquillapis chäyargoyquitsu jutsayquicunata venceyta munaycarpis.

<sup>5</sup> Ama gongasquiyaytsu Dios Yaya wamrancunatanö animatsiyäshunayquipag cuyarnin parlapäyähungayquita. Tsaynö parlarmi, Diospa Palabanchö nirgan:

“Cuyay wamrallä ajayarnin ama despreciaytsu, mana alli rurangayquipita Dios Yaya castigashuptiqui.

Tsaynölla ni ichicllatapis desanimacuytsu piñapähuptiquipis.

<sup>6</sup> Dios Yayagam llapan cuyangancagtaga mana alli ruranganpita piñaparnin castigan, rasumpa wamrantanö chasquinan captin.”<sup>✧</sup>

<sup>7</sup> Tucuyläya pruebacunawan sufriyangayquipita Dios Yaya wamrantanö corregir castigayähuptiqui awantacur cawacuyay. Juc alli taytaga tsurincuna shumag portacuyänapagmi corregirnincuna astan.

<sup>8</sup> Pero si Dios Yaya llapan wamrancunata corregingannö mana corregir castigayähuptiquiga, manam legitimu wamrantsu cayanqui. Sinöga imayca wachapucushga wamranöllam cayanqui.

<sup>9</sup> Caytapis niyähayqui: Cay patsachö taytantsiccuna llullu cangantsicpita corregimashgam, cäsurnin respetacuyta yachacuntsic. Tsaynö caycaptinga ¿imanirtan mana cäsushwantsu camamagnintsic cieluchö caycag Taytantsicta? Rasuncagtaga Paychömi mana ni imay ushacag wiñay caway salvaciunta tarishun.

<sup>10</sup> Taytantsicwan mamantsicga cay patsachö cawangantsicyagllam corregimantsic, quiquincuna munayangannö. Pero Dios Yayam siga corregimantsic rasumpa alli cawanapag, quiquinnö mana jutsannag cawanata munar.

<sup>11</sup> Rasumpam ni maygantsictapis gustamantsictsu castigamangantsic öraga, mas bien alläpa nanarmi llaquinätsimantsic. Pero imanö carpis castiguwanragmi imayca alli cosëchata gorignö allillata rurarnin shumag pasacuychö cawacuyta yachacuntsic.

✧ 12:6 Pr 3:11-12.



<sup>12</sup> Tsaynö caycaptinga imayca pishipashga maquiyoğno caycagcunawan gongornin-cuna mana cuyuğno caycagcuna mas callpayoğno mana desanimacurnin firmi criyicuyniquicunachö tsaracuyay.

<sup>13</sup> Tsaymi imayca quinrallay alli nänipa purigno, alli cawacuyta ashiyay. Tsaynö allillata rurarnin cawacur alli ejempluyquicunawan criyicugmajiquicunata jutsaman mana ishquiyänanpag yanapayay, imayca juc rata runa mana peoracar cuticänanpag yanapagnö.✧

### *Dios Yayata rechazagcunapag alverticuycuna*

<sup>14</sup> Llapayquipis runamajiquicunawan alli päsaucycho jutsannag shumag cawacuyay. Si jutsallachö cawacurga, manam ni pipis cieluchö Dios Yayaman changatsu.

<sup>15</sup> Cuidädu cayay, pagtatag maygayquipis Dios Yayapa cuyacuy salvaciunta mana tariyanquimantsu. Tsaynölla cuidädu cayay chiquinacurnin piñashga cayniquicunawantag jucnin jucninwanpis piñanacurnin, imayca mana alli gora miragno jutsaman ishquitsinacuyanquiman.

<sup>16</sup> Ama ni maygayquipis Dios Yaya dispöninganta mana cäsurnin, jucnin jucninwan llutan mana allacunata rurarnin puricuyaytsu. Imayca Esau Isaacpa mayorcag tsurin caycarpis, mana criyicur Dios Yaya disponinganta despreciarnin, llapan erenciaanta juc mati micuyllapag ranticungannöga.

<sup>17</sup> Musyayanquim tsaynö rurasquir, Dios Yayapita bendiciunta rugacur mañacuptin rechazarnin mana äninganta. Esau arepenticur alläpa waganganpis manam ni imapag servirgantsu, tsaynö despreciangapita.

<sup>18</sup> Gamcunaga manam Moisésta quiquin Dios Yaya leyninta entregananpag shamungan jircachö nina lunyaycagtaga yatayta puediyargayquitsu. Tsay jircachöga alläpa tutapayllam cargan, manam ni imatapis ricayta puediyargantsu mantsacaypag wayrar illagocurnin mangädaptin.

<sup>19</sup> Tsaychö cornëta wagagtawan Dios Yaya parlamugta mantsacarnin wiyayta mana munarmi, alläpa rugacuyargan manana parlamunanpag.

<sup>20</sup> Tsay jircachö quiquin Dios Yaya caycarmi mantsacaypag mandacurnin nirgan: “Tsay jircaman jarugcagtaga runatapis o imayca wätatapis, alli sagmarnin wañutsiyay.” Tsaynö ninganta wiyarnin israelcuna mana awantayta pueDIRMI, Dios Yaya manana masta parlamunanpag, Moisésta rugayargan.✧

<sup>21</sup> Alläpa mantsacaypagmi Dios Yaya caycangan jirca cargan. Tsaymi quiquin Moiséspis ricasquir nirgan: “Mantsacaywanpis carcariarragmi caycällä” nir.✧

<sup>22</sup> Pero gamcunaga manam Moisésnö tsay mantsacaypag jircamanga chäyashcanquitsu. Sinöga Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyangayquipitam, imayca cieluman chagnö Siön jircachö cawaycag Dios Yaya caycangan Jerusalén marcaman chäyashcanqui. Tsaynöllam chäyashcanqui imayca gloriannö maytsicag waranga angelcuna alläpa cushishga alabarnin goricashga caycäyangan cielumanpis.

<sup>23</sup> Gamcunaga Dios Yayapa japallan Tsurin Jesucristo llapan criyicugcunawan cieluchö goricashga caycäyanganmanpis chäyashcanquim. Tsay cieluchömi llapan criyicugcunapa shutincuna apuntashgana caycan. Tsaychömi Dios Yayaga llapan alli rurag runacunapa almancunapa jueznin. Tsaymi paycunataga Dios Yaya yanapanga imaycachöpis allillata rurarnin jutsannag cawacuyänanpag.

<sup>24</sup> Mushog conträtuta rurag Señor Jesucristoman witishgam, llapan jutsantsicpita yawarninwan limpiamarnintsic Dios Yayawan amistatsimashcantsic. Tsaymi Abelpa yawarnin castigupag canganpitaga, Señor Jesucristopa yawarninga salvacug canganpita alläpa allish canganta musyatsimantsic.

<sup>25</sup> Si tsay Sión jircachö Dios Yaya ninganta mana cäsucurga, manam piñapäcuyninpita geshpiyangatsu. Tsaypitapis masmi nogantsicpis cielupita Dios Yaya parlapämangantsicta despreciarnin mana cäsurga, piñapäcuyninpita geshpishuntsu.

<sup>26</sup> Unay tiempu Dios Yaya parlamuptinmi, patsapis cuyurgan. Pero cananga caynömi Dios Yaya nin: “Yapaymi cay patsata cuyutsishag. Yapay cuyutsirga patsallatatsu cuyutsishag, sinöga cielutapismi.”✠

<sup>27</sup> Tsaynö “yapaymi cuyutsishag” niptinmi entendintsic llapan cuyuglla camangancagcunata ushacätsinanpag canganta. Tsaynöllam musyantsic cieluchö mana cuyug caycagcunaga imayyagpis quëdananpag cangantapis.

<sup>28</sup> Dios Yayapa Mandacuynin chasquingantsicga imaypis mana ushacagmi canga. Tsaymi cushicuywan mantsacagnörag quiquin munangannö respetarnin, llapan imaycapitapis Dios Yayata agradëcicur adorashun.

<sup>29</sup> Dios Yayaga imayca nina lunyagnömi, llapan imaycatapis mana allicagta ushacätsin.

## 13

### *Ultimucag consejacur plëtucuycuna*

<sup>1</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, criyicug cayniquicunawan jucnin jucninwanpis cuyanacurnin yanapanacur shumag cawacuyay.

<sup>2</sup> Ama gongayanquitsu mana regeshga runacuna wajiquicunaman posadacug chäyämuptin cushishga chasquiyänayquipag. Tsaynö posadatsiyanganchömi unaycag runacunapis, mana musyaycar Dios Yayapa angelnincunata posadatsiyargan.

<sup>3</sup> Tsaynölla Señor Jesucristoman criyicugmajiquicuna carcelchö gaycuraycagta yarpäyay imayca quiquiquicuna gaycuragnö Dios Yayaman mañacurnin imaycallawanpis yanapar. Tsaynölla alläpa magarnin allgotsäcushga criyicugmajiquicunatapis yarpayay, imayca quiquiquicuna paycunanö sufriycäyangayquita.

<sup>4</sup> Casädo caycarga llapan runacunapis shumag respetanacur cawacuyätsun. Si casädo caycar llutan mana allı jutsata rurar, jucnin jucninwan puricugcunataga quiquin Dios Yayam juzgarnin castiganga.

<sup>5</sup> Gellaypag ayrajarnin ama codiciösu cayaytsu, cayäpuyäshungayquillawan conformi cushishga cawacuyanqui. Tsaypagmi quiquin Dios Yayapis nimashcantsic: “Manam ni imay gongashayquitsu ni dëjashayquitsu.”✠

<sup>6</sup> Tsaynö nicämashgaga rasumpa confiacur nishun:

“Dios Yayam nogapa yanapamagnëga.

Manam ni imapita mantsacushagtsu.

Runacunapis manam ni imanäyämaytapis

puediyangatsu.”✠

<sup>7</sup> Diospa Palabranta willacur yachatsiyäshugniquicunata respetarnin yarpäyay, Dios Yayaman mañacurnin yanapayänayquipag. Tsaynölla alli ejempluncunata yarpäyay, imanö ushacäyangantawan firmi criyicug cayanganta gamcunapis gatiyänayquipag.

<sup>8</sup> Señor Jesucristoga unay tiempu cangannöllam canan tiempupis y shamug tiempuchöpis iwallam imaypis caycanga.

<sup>9</sup> Cananga ama chasquiyaytsu jucläya mana alli yachatsicuycunata ni jucläpita shamug yachatsicuycunatapis. Mas allim canga shongoyquicuna Dios Yayapa cuyacuyninman yarpapar, cay patsa templuchö micuycunapag yachatsicuyta mana sigiyänayquipag. Tsay tucuyläya micuycuna micuna o mana micuna canganta yachatsicuycunaga manam ni imapagpis välangatsu.

✠ 12:26 Hag 2:6. ✠ 13:5 Dt 31:6,8. ✠ 13:6 Sal 118:6.

<sup>10</sup> Nogantsicga altarchömi Señor Jesucristo cruzchö wañunganta yarparnin alabantsic. Pero carpapita templuchöga Dios Yayawan unay conträtü mandacunganta servig sacerdotícuna, templuchö rurayangallanta rurarmi, Señor Jesucristowanga ni imaypis pagtaga cawayta puediyangatsu.

<sup>11</sup> Tsay unay conträtuwanga mandacug sacerdotim wätacunapa yawarnin garayta mas ruricag “Santísimu” niyangan cuartoman jutsancunapita perdonashga cayānanpag apargan. Pero tsay wätacunapa garantawan tulluncunataga israelcunapa marcancunapita jucläman jipisquirmi waycayargan.

<sup>12</sup> Tsaymi Señor Jesucristotapis Jerusalén marcapa jucläninman jipisquir sufritsirnin cruzchö wañutsiyargan. Tsaynöpam quiquinpa yawarninwan llapan runacuna jutsanag cayānanpag limpiargan.

<sup>13</sup> Tsaynöpam cananga nogantsicpis Señor Jesucristowan aywashun, imayca tsay Jerusalén marcapita wagtaman aywagnö. Tsaychömi mana mantsacur Señor Jesucristoraycu despreciashga sufrirnin allgotsäcamashun.

<sup>14</sup> Cay patsachöga mananam nogantsicpa cantsu mana ni imaypis ushacag marcaga. Nogantsicga ashiycantsic cieluchö juc mushog marcatam, tsaychö Dios Yayawan pagta imayyagpis cawacunapag.

<sup>15</sup> Tsaymi Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin Dios Yayata imaypis alabashun. Tsaynö alabangantsicmi imayca garaycunata aparnin sacrificiuta rurangantsicnö canga. Tsaynölla shimintsicwan cantarnin alabar nishun: “¡Dios Yayaga alläpa allim!”

<sup>16</sup> Gamcuna ama gongayanquitsu allicunata rurarnin yanapanacuyta. Tsaynö imaycatapis jucnin jucninwan garanacur cawacurmi, imayca sacrificiuta ruragnö Dios Yayata cushitsiyanqui.

<sup>17</sup> Mitsicugnö mandacugniquicunata cäsurnin imaycata mandayëshungayquitapis rurayay. Paycunam criyicuyniquicunachö firmi tsaracur alli cawacuyänayquipag cuidayëshunqui. Tsay mandacugniquicunataga quiquin Dios Yayam cuentata mañanga imanö cuidayëshungayquitapis. Tsaymi paycunata respetarnin cäsuyay, cushishga cawacuyänanpag. Si paycuna mana cushishga cawayaptinga gamcunapagpis manam allitsu canman.

<sup>18</sup> Nogacunapagpis Dios Yayaman mañacuyay. Nogacunaga musyayämi concien-ciäcuna limpiu canganta. Tsaymi llapan runacunawanpis shumag alli cawacuyta imaypis munayä.

<sup>19</sup> Tsaynöllam alläpa rugayag nogapag Dios Yayaman mañacuyänayquipag, Pay munaptinga yapay gamcunawan tincusquinapag.

### *Dios Yayapa bendiciunninwan salüducuna*

<sup>20</sup> Shumag cushicuy alli päyacuychö cawatsicug Dios Yayam, llapan wañushgacunapita mas mandacug mitsimagnintsic Señor Jesucristota cawatsimurnin shäritsimurgan, alläpa chaniyog yawarninta jicharnin juc mushog mana ushacag conträtuta ruranganpita.

<sup>21</sup> Tsaynölla yanapaycuyëshuy Pay munangannölla imaycachöpis allillata rurarnin cawacuyänayquipag. Voluntänillanta rurar Señor Jesucristoman confiacurnin cawacur, Dios Yayata cushitsiyay. Tsaynölla imaypis mana ushacag cushicuy gloriachö Dios Yaya Señor Jesucristoraycu alabashga caycullätsun! Tsaynö caycullätsun.

<sup>22</sup> Waugecuna y panicuna, alläpam rugaycuyag cay ichiclla cartächö plëtuyarniqui gellgamungäta, shumag pacienciayquicunawan liyirnin awantaycuyänayquipag.

<sup>23</sup> Gamcunatam willayag waugentsic Timoteoga carcelchö manana gaycuranganta. Sasllana chämuptinga paywanmi pagta watucagniquicuna shayämushag.

<sup>24</sup> Saludaycuyay tsaychö pushayëshurniqui llapan mandayëshogniquicunatawan Dios Yayaman llapan rasumpa firmi criyicugcunata. Tsaynöllam Italiapita waugentsicunawan panintsiccunapis salüduta apatsicayämushunqui.

<sup>25</sup> Dios Yaya alläpa cuyacuyninwan yanapacuy bendiciunninta llapayquiman cachaycamutsun. Tsaynö caycullätsun.

## **San Santiago Santiagopa Cartan**

Cay yachatsicuyacunataga San Santiagom gellgargan. Payga manam apostolcag Santiagosu cargan, sinöga Señor Jesucristopa waugenmi. (San Marcos 6:3 Gálatas 1:19). Señor Jesucristo wañunganpita manarag cawamuptinga, paypis manam criyirganrätsu Dios Yaya cachamungan salvacug canganta (San Juan 7:5). Wañunganpita cawascamuptinmi siga rasumpa criyirgan. Tsaypitaragmi apostol Santiagoga, apostol Pedrowan y apostol Juanwan israelmajincunata Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuyargan (Gálatas 2:9). Tsaynö willacur yachatsicuyangantam, juc libruta rurarnin gellgargan.

Santiagom cay libruchö yachatsicuyacunataga Dios Yaya munangannö runacuna cawacuyänanpag apatsirgan. Tsaynöpam musyatsirgan runacuna tucuyläya sufrimientucunata päsarpi, Dios Yayaman imaypis mas firmi criyicurnin (1:2-18), wact-sacunawan ricucunapis mana juzganacur shumag cawacuyänanpagwan (2:1-13), Dios Yayaman rasumpa firmi criyicur allicunata rurarnin (2:14-26), lluta imaycatapis mana parlar (3:1-12) y Dios Yayaman imaypis mañacuyänanpag (5:13-18). Cay libruchöga mas yachatsicuyacunam gellgashga caycan.

### *Santiagopa saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Santiagom, Dios Yayapawan Señor Jesucristopa servignin car, entëru munduchö witsicashga caycag chunca ishca casta Israel marcamajicunata saludayag:

#### *Dios Yayapita allicag yachatsicuycuna shamungan*

<sup>2</sup> Criyicug cuyashga waugelläcuna y panilläcuna, gamcunaga tucuyläya desgraciacuna päsayäshuptiqui alläpa cushicuyllachö cawacuyanqui.

<sup>3</sup> Gamcunaga musyayanquinam rasumpa firmi criyicuyniquicunawan tucuyläya desgraciacunata päsarpi, cada vez mas alli pacienciacyta mas firmi tsaracuyänayquipag yachayangayquita.

<sup>4</sup> Pero imaycanöpis tsay firmi tsaracuy pacienciayquicuna cada junag mas gamcunaman yapacaycamutsun, imaycachöpis firmi cabal yashga runa cayänayquipag.

<sup>5</sup> Si maygayquipapis yachayniquicuna mana allinö captinga, quiquin Dios Yayata mañacuyay. Payga mana llaquiparnin ni piñaycacharnin mana shuyarätsirmi, llapan runacunatapis mas atsca yachaynincuna garaycunga.

<sup>6</sup> Pero Dios Yayataga rasumpa criyicuyniquicunawan cofiacurnin mana desconfiayaypa mañacuyanqui. Si pipis Dios Yayata desconfiarnin mañacugga, imayca lamarpa ölan wacman cayman wayrawan lagchicagnöllum caycan.

<sup>7</sup> Tsaynö Dios Yayata desconfiar mañacug runaga, rasumpam Dios Yayata llapan mañacungantapis ni imay chasquingatsu.

<sup>8</sup> Tsay runaga canan jucta yarpami warayta juctana yarparnin, ni ima yarpan-ganchöpis ni imay firmi cangatsu.

<sup>9</sup> Criyicug umilde wactsa waugecuna y panicuna, Dios Yaya chasquiyäshungayquipita Paypa wamrannö alläpa cushishga cayanqui.

<sup>10</sup> Pero ricu runacuna cushishga cayanqui, Dios Yayapa puntanchöga gellayniquicunapis mana imapag väleycaptin Pay salvayäshungayquipita. Ricu cayga imayca shumag tuctug gewanö mana unayyag dürag waytanöllum caycan.

<sup>11</sup> Rupay yargamurnin alläpa achämuptinmi, goracuna tsaquisquiptin alläpa cuyacuy-pag shumag waytancunapis jancat shicwarnin ushacäyan. Tsay cuentanollum juc ricupis llapan negociuncunawan jancat ushacanga.

### *Desgracia pruebacunawan tentacioncuna*



<sup>12</sup> Alläpa cushishga catsun, tucuyläya pruebacunata pacienciacur awantag runacunaga. Tsaynö pacienciacurnin llapan pruebacunata päsanganpitan Dios Yaya imayca juc premiutanö gloriachö mana ushacag wiñay cawayta garanga, juc goripita rurashga corönatanö. Tsaynö garanapagmi Dios Yaya llapan cuyagnin runacunata änirgan.

<sup>13</sup> Pero pipis mana allita rurayta munarga, ama nitsuntsu: “Dios Yayam cay mana allita ruranäpag tentaman” nirga. Dios Yayaga manam ni imaypis mana allitaga rurayta munantsu, ni runacuna mana allicunata rurayänanpag tentananllapagpis manam yarpantsu.

<sup>14</sup> Sinöga quiquin runapa mana alli munayninmi tentarnin imaycata munapätsir antojatsirnin mana allicunata ruraycätsin.

<sup>15</sup> Tsaynö imaycata munapaycunam jutsaman saslla ishquitsicun. Tsaynö jutsaman ishquirnin jutsallachö caycarmi wañunga, infernuchö imayyagpis sufrirnin ñacananpag.

<sup>16</sup> Alläpa cuyashga wauegcuna y panicuna, ama tsaynöga quiquillayquicuna llullacur engañacuyaytsu.

<sup>17</sup> Dios Yayapita llapan imaycapis chasquingantsicgam alläpa alli. Tsaycunaga cieluchö llapan atsicayta camag Dios Yayapitan shamun. Paypa shongonga mana ni imaypis cambiantsu imayca juc llantunö.

<sup>18</sup> Tsaynö pam quiquinpa munayninwan juc mushog cawayta garamashcantsic, Paypa rasumpacag Palabranta wiyarnin cäsushga. Tsaymi nogantsicga llapan imayca camanganpita imayca puntacag micuy cosëchachö yargognö alläpa cuyashga cantsic.

### *Caymi rasumpacag religionga*

<sup>19</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, cayta yarpäyay: Llapayquicuna sas atento cayanqui, pitapis shumag wiyayänayquipag. Pero ama apurädu sasllaga parlaycachäyanquitsu ni piñarnin rabiäyanquitsu.

<sup>20</sup> Tsaynö piñaycachag runaga manam Dios Yaya munangannötsu cawaycan.

<sup>21</sup> Tsaymi gamcunaga maytsaychöpis llapan tagra jutsa rurayniquicunatawan tucuyläya maytsica viciuyquicunata dëjasquir, shumag umilde cawacur Dios Yayapa Palabranta shongoyquicunaman murugnö chasquiyanqui. Tsay Alli Willacuy chasquiyan-gayquipagam, rasumpa podernin can salvayäshuyniquipagpis.

<sup>22</sup> Pero Diospa Palabranta wiyagllaga ama cayaytsu. Sinöga rasumpa cumplirnin cäsucug cayay. Si tsaynö wiyarninlla mana cumplirga, quiquillayquicunam llullacurnin engañacuycäyanqui.

<sup>23</sup> Si juc runa Diospa Palabranta wiyaglla cayninwan mana cäsucurnin mana cumplirga, imayca espëjuchö quiquinpa gagllanta ricäcugnöllam caycan.

<sup>24</sup> Tsay runaga espëjuchö ricäcusquirnin, ticasquirga mananam musyantsu ni imanö cangantapis jancat gongasquir yarpantsu.

<sup>25</sup> Pero pipis wiyanganta mana juc gongarnin, rasumpa allicag leycunata cäsurnin cumpliptinga, tsay leycunam imayca gaycuraycagpitanö libritana ticsatsinga. Tsaynö pam tsay runaga llapan imayca ruranganchöpis firmi tsaracurnin, tsay allicag leycuna mandacungancunallata cumplir imaypis alläpa cushishga cawacunga.

<sup>26</sup> Si maygan runapis religiösu caycar shimin llutalla parlanganta mana sujetarga, quiquillan llullatsicurnin engañacuptinmi, religiösu cayninpis ni imapag välentsü.

<sup>27</sup> Tsay rasumpacag religionga, mana juc jutsannag limpiu Dios Yayapa puntanchö Pay munangannö shumag alli cawacuypagmi caynö: Taytannag mamannag wactsa wamracunatawan viudacunapa llaquicuy faltapucuyincunachö imallawanpis yanapaymi. Tsaynö yanapacurnin cay munduchö mana juc jutsannag llapanwanpis shumag cawacuymi.

## 2

*Mana pitapis despreciayänanpag alverticuycuna*

<sup>1</sup> Gamcunaga, cuyashga wauegcuna y panicuna, poderöso Señor Jesucristoman criyicuyarga, ama runamajintsicta jucninta adular jucnintaga despreciayanquitsu.

<sup>2</sup> Masqui niyāshayqui: Gamcuna goricaycur Dios Yayaman mañacuyānayquiman juc runa goripita sortijashga o allish llatapashga yaycascamuptin, tsaynōlla mana pininnag juc wactsa ratay llatapashga runapis yaycascamutsun.

<sup>3</sup> Si tsay allish llatapashga runata alläpa adularnin niyanqui: “Weragotsa, gamga cay allicag sitiuman shumag jamaycullay” nir, pero tsay wactsacag runataga niyanqui: “Gamga tsayllachö ichirācamuy” o “cay patsallaman jamacamuy” nir,

<sup>4</sup> tsaynō rurarga, manacu imayca jueztucur mana alli yarpayniquicunawan juccag runata adularnin, jucnin wactsacagtaga despreciarnin mana allita ruraycāyanqui.

<sup>5</sup> Canan wiyaycayāmay, cuyashga wauegcuna y panicuna: ¿Acäsu Dios Yayaga manacu acrashga wactsacunata cay munduchö imaypis mas firmi criyicuyānanpag? Tsaymi tsay criyicuyinincunawan cay patsachö wactsacunaga quiquin Dios Yayapita chasquiyanga, imayca juc erenciatanö cieluchö imayyagpis mana ushacag caway salvaciun āninganta.

<sup>6</sup> ¡Pero gamcunaga tsay wactsacunatam despreciayashcanqui! ¿Acäsu manacu gamcunata tsay rīcu runacuna allgotsacuyāshurniqui, juezcunaman demandar apatsiyāshunqui?

<sup>7</sup> ¿Acäsu manacu tsay rīcu runacunaga alläpa respetashga Señor Jesucristopa contran parlaycāyan, gamcuna Paypa rasumpa caycāyaptiqui?

<sup>8</sup> Si gamcuna rasumpa cumpliyānqui Dios Yayapa poderoso mandacuy leynin gell-gashga ningannö: “Runamajiquita cuyanqui quiquiquita cuyacungayquinōlla” nir, tsaynō rasumpa cumplirga, allitam ruraycāyanqui.✧

<sup>9</sup> Pero si gamcuna juc runata adularnin juccagta despreciarga, jutsatam ruraycāyanqui. Tsaynō waquincagta despreciarga, Dios Yayapa mandacuy leyninpa contran jutsatam ruraycāyanqui.

<sup>10</sup> Si pipis Dios Yayapa mandacuy leynincunata allish cumpliyar, juc mandacuy leyllachöpis mana cumplirga, llapan mandacuy leycunata mana cumplig jutsasapanōllam caycāyanqui.

<sup>11</sup> Tsaypagmi quiquin Dios Yaya mandacuy leyninchö nirgan: “Casädo caycar ama jucnin jucninwan llutan mana alli jutsata rurar puricunquitsu.” Tsaynōllam mandacuyninchö nirgan: “Ama wañutsicunquitsu.” Si mayganpis jucnin jucninwan mana puricurnin shumag cawacuycarpis, pero wañutsicusquirga Dios Yayapa mandacuy leyninta mana cäsürmi jutsasapa caycāyan.✧

<sup>12</sup> Gamcunaga ama tsaynō cayanquitsu. Mas bien allicunallata parlarnin shumag alli portacuyay, Dios Yayapa mandacuy leynin salvar libramagnintsic munangannōlla.

<sup>13</sup> Tsaymi pipis runamajinta mana llaquipag runataga, Dios Yayapis mana llaquipar juzganga. Pero pipis runamajinta llaquiparnin cuyagcagtaga, Dios Yaya juzgangan öra llaquipaptinmi alläpa cushishga quēdanga.

### *Criyicuyinintsicwan rasumpacag allicunata ruray*

<sup>14</sup> Alläpa cuyashga wauegcuna y panicuna, ¿imapagtan välenman pipis nogaga “Dios Yayamanmi criyicuycä” nicar, rasumpa ni ima allitapis mana ruraptinga? ¿Acäsu tsay criyicunganllaga tsay runata salvangacu?

<sup>15</sup> Masqui, juc wauegpa o juc panipa llatapanwan imanpis cada junag micunanpag mana caycaptin,

<sup>16</sup> maygayquipis alläpa faltapucuyganganta musyaycar ninga: “Shumag cushishgalla cawacurnin goñu goñu cuerpuyquita pitucurcur, pachayqui junta micuy” nirnin, mana ni imallatapis garaycar. Tsaynō niyangayquiga manam ni imapagpis servingatsu.

17 Tsaynöllam Dios Yayaman criyicurlla pipis mana allicunata ruraptinga, tsay criyicunganpis imayca wañushganö car, ni imapag servirnin välangatsu.

18 Pero talbesga waquincag runaga niyâshunqui: “Ganga criyicunquillam, pero nogam sîga rasumpa allicunata ruraycä.” Mä, ricätsimay ima allicunatapis mana ruraycar rasumpa criyicuyniquita. Pero nogam sîga ricätsishayqui llapan allicunata rurangäwan rasumpa criyicungäta nir.

19 Ä, ganga rasumpam criyinquï japallan Dios Yaya canganta, tsayga alläpa allim. Pero tsaynöllam supaycunapis rasumpa criyirnin, alläpa mantsacaywan carcariarrag caycäyan.

20 ¡Ima upatan canqui! ¿Ganga musyaytacu munanqui criyicuyniquilla mana imatapis allicunata ruraycaptiquï imayca wañushganö canganta?

21 ¿Manacu unay awiluntsic Abraham imayca mana juc jutsannagnö Dios Yayapa puntanchö cargan, Pay mandanganta cäsurnin juc altarta ruraycurnin, imayca mallwa üshawan sacrificiuta ruragnö japallan tsurin Isaacta cäsi wañutsinganpita?

22 Tsayta manacu musyanqui: Unay awiluntsic Abrahampaga rasumpa criyicuyninwan llapan alli ruraynincunam pagta imayca jucllayllanö cayargan. Tsaynöpam paypa llapan alli ruraynincunawan criyicuyninga, imayca yashga cabal runapanö completacargan.

23 Tsaynömi cumplirgan Diospa Palabran gellgashgachö ningan: “Dios Yayam Abraham rasumpa firmi criyicunganpitawan alli ruraynincunapita, imayca mana juc jutsannag runatanö chasquirgan.”\* Tsaynöpam unay awiluntsic Abrahamta quiquin Dios Yaya nirgan: “Abrahamga nogapa cuyay amögömi” nir.†

24 Tsaynöpam musyantsic juc runata Dios Yaya imayca mana juc jutsannagtanö chasquinganta, llapan allicunata ruranganpita y manam criyicunganllapitatsu.

25 Tsaynöllam, ¿Acäsu manacu lluta pîmay ollgocunawan mana allita ruracarnin puricug Rahab†shutiyog warmitapis, Dios Yaya imayca mana juc jutsayogtanö chasquirgan, marcanman musyapacug aywag ishcag runacunata wajinman posadaycatsir, chiquignincunapita geshpitsirnin juclä nänipa despachanganpita?

26 Tsaymi juc runapa cuerpunpis mana alman captinga, imayca wañushganö caycan. Tsaynöllam criyicuynintsicpis imallatapis allicunata mana rurashgaga imayca wañushganölla caycan.

### 3

#### *Runapa gallun llutancunata parlatsingan*

1 Cuyashga waugecuna y panicuna, gamcunachöga ama atscag yachatsicugcuna cayanquitsu. Musyayanquim yachatsicug runacunataga waquincag runacunapitapis mas, quiquin Dios Yaya juzgayämânanpag canganta.

2 Llapantsicmi talbesga llutancunata rurantsic. Tsaymi cananga si maygan runapis parlayninwan manana llutan mana allita rurarga, tsay runaga rasumpa alli rurag imayca yashga runanö cabal allillata rurarna shumag cawacun. Tsaynö alli cawacug runaga llapan entëru cuerpuntapis rasumpam controlan mas shumag allilla cawacunanpag.

3 Bestiacuna cäsümânapag shiminman bozalta churarmi, entëru cuerpunta manejarnin munangantsicpa apantsic.

4 Tsaynölla masqui juc ejempluta musyayay: Lamarchö jatusag büquicuna alläpa wayraptinpis, llutanpa mana aywayananpag büquipa ichic timonllanpita tumatsir tigratsirnin, manejag runa munanganpa apanganta.

\* 2:23 Cayta mas musyanayquipag liyinquï Stg 2:23 Gn 22:1-19. † 2:23 Gn 15:6. ‡ 2:25 Rahab pî canganta musyanayquipag liyinquï Josué 2:1-24.

<sup>5</sup> Tsaynöllam runapa cuerpunchö ichicllaylla gallunpis, tucuyläya imaycata parlat-sirnin mana allicunata ruracätsin, imayca juc jatunnö. Tsayga imayca atasca monticunata ichicllaylla nina rupar ushangannömi maytsayman imatapis miratsin.

<sup>6</sup> Tsaynömi galluntsicpis tsay ichicllaylla ninanö imaycatapis melanaypag mana all-cunata parlatsicun. Tsay galluntsicmi entëru cuerpuntsicman shucumarnintsic imayca mana alli rurag runatanö mana allichö cawatsimantsic. Tsayga imayca nina tsarit-sishganömi caycan, infiernuman apacug Supaypa poderninwan mana allita rurarnin imayca nina rupagnö ushacätsir cawatsimarnintsic.

<sup>7</sup> Runaga cay patsachö tucuyläya chucaru wätacunatapis vanceyta puedinmi. Tsaynöpam tucuyläya chucaru wätacunatawan pishgocunata, culebracunatawan arashcunata y lamarchöcag wätacunatapis achcusquir, manshuyätsinman.

<sup>8</sup> Pero manam ni maygan runapis ichicllaylla galluntaga sujetarnin dominayta pue-dintsu. Tsay gallum llutan mana allicunata parlarnin, imayca wañutsicug venënonö runamajincunatapis mana allicunaman garpuyan.

<sup>9</sup> Tsay shimintsicchö galluntsicllawanmi cieluchö poderöso Dios Yayatapis alabantsic. Tsaynöllam tsay galluntsicllawan quiquinricug camangan runamajintsictapis washan rimar maldiciunaycantsic.

<sup>10</sup> Juc shimintsicllapitam agradëcicuy bendiciunwan maldiciunäcur mana alli par-laypis yargon. Wauegcuna y panicuna, tsayga manam tsaynötsu canman.

<sup>11</sup> Juc pucyullapitaga manam mishquig yacuwan asyag yacuga yargayämunmantsu.

<sup>12</sup> Tsaynöllam juc igospa yuranpis aceitunastaga wayunmantsu ni üvapa yuranpis igostaga wayunmantsu. Tsaymi cuyashga wauegcuna y panicuna, juc puchgog pucyul-lapitaga manam mishquig yacuga ni imaypis yargamunmantsu.

### *Rasumpacagyachaynintsic*

<sup>13</sup> Si gamcunachö maygayquipis mas alli yachayyog imaycatapis alli musyag runa carga, rasumpa yachayniquicunawan alli rurayninquicunata musyatsicuyay. Tsaynöpam gamcunapis allish yachayyog rasumpa umilde cabal runa cayangayquita musyatsicuyanqui.

<sup>14</sup> Pero si gamcuna runamajiquicunata chiquirnin, shongollayquicunachö alläpa ambiciösu cayangayquita nëgacuyaytsu ni yachag cayniquicunata aläbacurnin orgullöso cayaytsu. Si tsaynö carga, quiquiquicunapis llullacurmi rasumpacagtapis cumpliyant-quitsu.

<sup>15</sup> Tsay aläbacuy mana alli yachaycunaga manam Dios Yayapitatsu shamun, sinöga cay munduchö runapa mana alli munayllanpitawan quiquin Supaypitam tsaycunaga shamun.

<sup>16</sup> Maychöpis chiquinacurnin envidianacur ambiciösu caychöga, tucuyläya mana alli ruraycunawan llutan mana alli cawacuymi imaypis caycanga.

<sup>17</sup> Pero pipis Dios Yayapita shamug alli yachayyog carga, llapan runacunapa ricänancunachöpis limpiu shongoyog alli respetashga umilde runam canga. Tsay runa-cunaga tranquilo, voluntäyog, wiyacug alli runa carmi, imaycachöpis llaquipäcug, all-cunallata rurar llapantapis iwal yanapan.

<sup>18</sup> Tsaynö shumag tranquilo umilde alli päsa-cug runaga, imayca murucug runanömi runamajintapis cuyarnin llaquipar imaycachöpis yanapan. Tsaynö allicunallata rurag umilde runaga imayca juc alli cosëchanömi mas mirarnin Dios Yaya munangannö shumag alli cawacun.

## 4

*Dios Yayay munangannö alli cawacuyay*

<sup>1</sup> ¿Maypitatan shamun quiquiquicuna pura piñanacur chiquinacurnin maganacur cayänayquipag? ¿Tsayga manacu shamun quiquiquicunapa munayllayquicunawan imaypis imayca mana allicunata munapäyangayquicunallapita?

<sup>2</sup> Tsaynöpam gamcunaga imaycata munarpis tariyta puediyanquitsu. Tsaynö imatapis mana tariycurmi, alläpa codiciösu car runamajiquicunawan piñanacurnin magar wañutsiyanqui. Tsaymi gamcunaga imaycatapis tariyanquitsu, Dios Yayaman mana mañacurnin.

<sup>3</sup> Dios Yayata mañacurpis manam gamcunaga chasquiyanquitsu, quiquiquicunapa munayllayquicunapag mana alli rurayniquicunallachö gastarnin ushayänayqui captin.

<sup>4</sup> ¡Ä lluta jucnin jucninwan mana allicunata ruracar puricugnö mana alli rurag runacuna! ¿Manacu gamcunaga musyayanqui cay patsachöcagcunallata alläpa cuyarga, Dios Yayata chiquirnin contran caycangantsicta? Pipis cay patsachöcagcunallata alläpa cuyarga, Dios Yayapa chiquignin contranmi ticran.

<sup>5</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nin: “Runacunapa shongonchö cawanapag Espiritu Santota Dios Yaya cachamunganta llapan imaycapitapis chiquicugnörag alläpa cuyan.”

<sup>6</sup> Pero quiquin Dios Yayam cuyacur llaquipäcuy llapan voluntäninwan imaycachöpis mas yanapamantsic. Tsaynö cananpagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Dios Yayaga allishtucug orgüllösocunapa contran carmi, amatsarnin imaycachöpis yanapantsu, pero umilde gollmi shongo runacunataga llapan voluntäninwanmi alläpa llaquiparnin cuyar yanapan.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Tsaymi gamcunaga Dios Yayallatana cäsurnin, Pay munangannölla shumag cawacuyay. Pero Supaytaga imayca contran amatsagnö amana cäsuyaytsu, gamcunapita geshpirnin aywacunanpag.

<sup>8</sup> Dios Yayata mas cuyarnin Payman witiyay, Paypis mas llaquiyäshurniqui gamcunaman mas witimunapag. ¡Alläpa jutsasapacuna imayca maquiquicunata mayllacugnö jutsayquicunata dëjayay! ¡Gamcuna cay patsachöcagcunallatawan Dios Yayata cuyayta munagcuna, shongoyquicunata imayca limpiagnö amana jutsacunata rurayaynatsu mana alli yarpayniquicunawan!

<sup>9</sup> Tsaynö mana alli rurag jutsasapa cayangayquita pësacurnin arepenticur wagayay. Asicur cushishga cayangayqui, wagaycuy llaquicuyman tigratsun.

<sup>10</sup> Dios Yayapa puntanchöga umilde alli rurag runacuna cayay, Paymi mas allicag runatanö mas mandacuyyogman churayäshunqui.

### *Criyicugmajiquicunata ama asharnin juzgayaytsu*

<sup>11</sup> Wauecuna y panicuna, ama maygayquipis ashanacur mana allicunata juzganacuyaytsu. Tsaynö pipis criyicugmajinta asharnin juzgar contran parlarga, imanö cawacungantapis rimarga, Dios Yayapa mandacuy leyninpa contranmi juzgarnin mana allicunata parlaycan. Tsaynö mandacuy leycunata juzgarnin contran parlarga, tsay leycunataga mana cumplir mana cäsugmi caycanqui. Tsaynöpam Dios Yayapa mandacuy leyninpag jueztucur caycanqui.

<sup>12</sup> Dios Yayapita masga manam ni pipis cantsu leycunata mandacug juezga. Tsaynöpam Dios Yayaga runacunata salvaytawan condenaytapis puedin. Pero tsaynö caycaptinga, gamga ¿pitan canqui criyicugmajiquita imayca jueznö averwarnin juzganayquipag?

### *Manam pipis musyantsu warayga ni ima päsanapag cananta*

<sup>13</sup> Canan cay niyangagta wiyayay, caynö parlagcuna: “Canan o waraymi aywashun, tsaycag o caycag marcacunapa. Tsaychömi juc wata pärarnin negociuta rurar atsca gellayta gänashun” nir.

<sup>☆</sup> 4:6 Pr 3:34.



<sup>14</sup> ¡Pero gamcunaga manam musyayanquitsu, warayga ni ima päsanapag cangan-tapis! ¿Imanötan cawayniquicuna? Tsay cawayniquicunaga imayca pucutay yuricas-quir juc rätulla illacasquignömi, cay patsachö juc rätu ushacaglla caycan.

<sup>15</sup> Tsaypa rantinga mas bien caynöllam niyanquiman: “Dios Yaya munaptinmi, cawarnin caytapis o juccunatapis llapantam rurashun” nir.

<sup>16</sup> Pero gamcunaga imaycatapis munayangayquita rurayänayquipagmi, aläbacurrag parlayanqui. Tsaynö parlarnin orgullöso cayangayquiga alläpa mana allim.

<sup>17</sup> Tsaymi maygan runapis allicunata rurananpag canganta musyaycar, mana rurarga Dios Yayapa contran jutsata ruraycan.

## 5

### *Äjacug ricucunapag alverticuy*

<sup>1</sup> Canan wiyarnin entendiyämay ricucuna: ¡Gayaycachaypa wagarnin yarpachacuyay tucuyläya sufrimientucuna gamcunaman chämunanpag caycanganta!

<sup>2</sup> Llapan imayca cayäpushungayquim jancat ismur ushacashga. Tsaynöllam alläpa shumag allicag llatapayquicunatapis puyu jancat ushashga.

<sup>3</sup> Llapan alläpa chaniyog goriquicunawan chipacyag yurag gellayniquicunapis jancatmi ocsidashga caycan. Tsay ocsidashgam mana alli rurag cayangayquita juc testigunö shimpiyëshurniqui, imayca lunyag nina rupagnö cuerpuyquicunata ushacätsinga. Maytsica tucuyläya riquësayquicunam goriyashcanqui, cay patsa ushacänan junag chaycämuptinna.

<sup>4</sup> ¡Wiyayay! Imanömi chacrayquicunachö arug runacunapa jornalnincunata mana pägangayqui, gamcunapa contrayquicuna quëjacurnin reclamar caycäyanganta. Tsay chacrayquichö sigagcuna jornalnincunata reclamar quëjacugcunatam, cieluchö Poderoso Señornintsic wiyashga.

<sup>5</sup> Gamcunaga cay patsachö alläpa capugyog cayniquicunawanmi tucuyläya imayca munayangayquicunata rurar, mana ni imapita pengacurnin munayangayquillata rurayashcanqui. Tsaynö imayca munayangayquichö cawarmi alläpa werayashga caycäyanqui, imayca wera wätatanö camalchö pishtarnin wañutsiyëshunayquipag cay patsa ushacangan junagchö.

<sup>6</sup> Gamcunaga mana ima jutsayogcunatam condenarnin wañutsiyashcanqui, con-trayquicuna ni imanöpa mana acusayarniqui paycuna defendicuyta mana puediyaptin.

### *Llapan imayca sufrimientucunachöpis pacienciacurnin alli cawacuy*

<sup>7</sup> Tsaymi cuyashga wauegcuna y panicuna, Señor Jesucristo cutimunganyag imay-cachöpis alli pacienciacurnin shumag cawacuycäyay. Masqui ricäyay juc murucug runa: Punta tamyatawan gepa tamyata pacienciacur shuyarnin, chacranchö murunganpita alläpa cushicuypag allish cosëchacunata goringanta.

<sup>8</sup> Tsaynöllam gamcunapis mas firmi tsaracuyay, alli paciencyayquicunawan shuyaräyay Señor Jesucristo cutimunanpag. Pay cay patsaman cutimunanpagga ichicllanam faltay-can.

<sup>9</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, ama jucniqui jucniquipis criyicugmajiquicuna-pag rimanacur quëjacuyanquitsu, gamcunatapis Dios Yaya mana juzgayëshunayquipag. Tsay rasumpacagta juzgacug Juezga puncuchönam caycan.

<sup>10</sup> Wauegcuna y panicuna, imayca juc ejempluwannö yachacuyay, Dios Yayapa unay profëtancuna tucuyläya sufrimientucunachö caycarpis, alli pacienciacurnin Dios Yayapa shutinchö willacuyanganta.

<sup>11</sup> Rasumpacagtaga nogantsicpis tantiyacushun. Alläpa cushishgam cawacun imayca sufrimientuchöpis paciencianwan firmi tsaracug runaga. Gamcunaga wiyayashcanquim, Job shutiyog runa llapan sufrimientuncunata pacienciacur firmi tsaracunganpita Dios Yaya llaquiparnin cushishga cananpag yanapanganta. Tsaynömi Dios Yayaga alläpa llaquipäcurnin cuyacug.

<sup>12</sup> Cuyashga waucecuna y panicuna, llapan imaycapitapis ama jurayanquitsu cay pat-sapa shuntinchöwan janag patsa cielupa shutinchö ni juc imacunapagpis. Si gamcuna “aumi” nirga, “aumi” niyanqui. Pero si “manam” nirga, “manam” niyanqui, tsaynö rasumpacagllata parlayangayquipita Dios Yaya mana condenayäshunayquipag.

*Rasumpa firmi criyicugpa Dios Yayaman mañacuynin*

<sup>13</sup> Gamcunachö maygayquipis sufrirnin yarpachacur llaquishga carga, Dios Yayaman mañacutsun. Si mayganpis cushishga carga, Dios Yayata alabana cantucunawan cantar alabatsun.

<sup>14</sup> Gamcunachö maygayquipis geshyarga, llapayqui mañacuyänayquipag goricäyangayquichö respetashga yachatsicug auquincunata gayatsiyanqui. Tsay auquincuna Dios Yayaman mañacurnin Señor Jesucristopa shutinchö aceitiwan geshyaycag runata llushiyänanpag.

<sup>15</sup> Rasumpa firmi criyicug runa mañacuptinga, tsay geshyaycagpis cuticasquingam quiquin Señor Jesucristo imayca pallarignö cuticätsiptin. Si jutsata rurashga captinga, Señor Jesucristom jutsantapis perdonanga.

<sup>16</sup> Tsaymi si jutsata rurashga carga llapayqui willanacurnin jucniqui jucniquipag, Dios Yayaman mañacuyay cuticashga cayänayquipag. Jutsannag cawacug runapa Dios Yayaman mañacuyninga, alläpa poderyog carmi rasumpa ima mañacungantapis cumplin.

<sup>17</sup> Dios Yayapa willacugnin unay profëta Eliäspis nogantsicnö runalla caycarmi, llapan shongonwan Dios Yayaman mañacurgan mana tamyananpag. Tsaymi quimsa wata pullan päsaypa mana tamyargantsu tsay patsaman.

<sup>18</sup> Tsaypitanam Eliäs yapay Dios Yayaman mañacusquiptin, cielupita tamyar gallaycurgan. Tsay tamyawannam llapan chacracunachö cosechancunapis allish cargan.

<sup>19</sup> Alläpa cuyashga waucecuna y panicuna, si gamcunapita jucniqui rasumpacagta musyaycar, mana alli rurayman shicwashga caycagta juccag wauge alli rurayman cutitsiptinga,

<sup>20</sup> musyayay mana alli ruraychö ogracashganö caycag runata allicagman mayganpis cutitsirga, wañurnin infernuman aywaycaptin salvar llapan jutsantapis Dios Yayawan perdonatsinganta.

## Primera de San Pedro Pedropa Puntacag Cartan

Cay cartataga apostol San Pedrom gellgargan. Payga Señor Jesucristowan pagta purirmi, llapan yachatsicungancunata wiyarnin milagru rurangancunata ricargan. Tsay llapan ricangancunatawan wiyangancunata willacunanpagmi, Pedrota Señor Jesucristo acargan. Tsaynō Señor Jesucristo acrashga captinmi, Pedrota “apostol” niyan. Pedropag masta musyayānayquipag liyinqui San Juan 1:40-44, San Lucas 5:1-11, San Marcos 8:27-33; 9:2-8, San Mateo 14:22-33, San Marcos 14:66-72, San Juan 21:15-19, Hechos 2:5; 8:14-25; 10:1-48; 11:1-18; 12:1-19, 1 Corintios 9:5 y Gálatas 2:6-16.

Romachō\* caycarnāchi Pedro cay cartata gellgargan, maytsaychō criyicugmajin-cunapag. Señor Jesucristoman criyicuyangantsicpita tucuyläya sufrimientucunata päsarpis, Payllamanna mas firmi criyicuyānanpagmi cay cartata gellgargan. Masta musyanayquipag liyinqui 1 Pedro 5:13.

### *Apostol Pedro cartata gellgan maytsaychō witsicashga criyicugcunaman*

<sup>1</sup> Noga Pedrom, Señor Jesucristopa apostolnin car, cay cartata gellgamü: Dios Yaya acangan maytsay provinciacunachō witsicashga caycag Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia marcacunachō forasterunō caycag criyicugcunaman.

<sup>2</sup> Gamcunataga quiquin Dios Yaya llapanta musyarnin unaypitana acrayāshushcanqui. Tsaynöpam Espiritu Santo poderninwan llapan imaycachöpis allicunallata ruratsir jutsannagta catsiyāshunqui Señor Jesucristopa mandacuynin-cunata cäsucuyānayquipag. Paymi cruzchō yawarninta jichar llapan jutsayquicunapita perdonayāshushcanqui.

Dios Yaya cuyacuy llaquipäcuyninwan yanapaycuyāshuy alli päsacuychō imaypis cawacuyānayquipag.

### *Dios Yayapita juc mushog cawayta tarinapag shuyararnin cawacushun*

<sup>3</sup> ¡Señornintsic Jesucristopa Taytan Dios Yaya alabashga catsun! Paymi alläpa llaquipäcug cayninwan, imayca yapay yurigtanō juc mushog cawayyogta ticsimsimash-cantsic Señor Jesucristo nogantsicraycu wañusquir cawamunganpita. Tsaynöpam no-gantsicga Dios Yaya cieluchō juc mushog cawayta garamānanpag shuyarar cawacushun.

<sup>4</sup> Dios Yaya cieluchō garamānapagcag erenciaga, manam ni imay ushacangatsu ni tagrar garwatangatsu. Tsay mana ni imay ushacag caway erenciaga cieluchōmi gam-cunapag churaraycan.

<sup>5</sup> Tsaymi gamcunataga quiquin Dios Yaya poderninwan llapan imayca mana allicunapitapis tsapāyāshunqui, cieluchō mana ushacag caway erenciata rasumpa firmi criyicuyangayquiraicu chasquiyangayquiyag. Tsaynō imaycapita tsaparmi sal-vayāshunqui, cay patsa ushacangan junagchöpis llapanta musyatsicunapag.

<sup>6</sup> Tsaynöpam gamcunaga alläpa cushishga caycāyanqui, cay vidachō juc tiempulla imayca pruebacunawan tucuylä sufrimientucunata päsarpis.

<sup>7</sup> Alläpa chaniyog goritapis, ushacaglla caycaptinpis ninachō alli timputsirnin tsul-lutsirragmi, rasumpa chipapag gori canganta musyayānanpag pruebantsic. Tsaynöllam gamcunapa criyicuyniquicunapis tsay alläpa chaniyog goripitaga mas välen, tucuyläya pruebacunawan sufrirnin imayca ninachō pruebagnō rasumpa firmi criyicuyniqui-cuna canganpita. Tsaynō rasumpa firmi criyicuyangayquipitam, Dios Yaya cushishga glorianchöpis chasquiyāshunqui, Señor Jesucristo cay patsaman cutimungan junagpis. Tsaynō alläpa poderōso respetashga canganpitam Paytaga alabantsic.

\* : Babilonia nirmi, puntata waquincag criyicugcunaga Romapag parlayargan.

<sup>8</sup> Gamcunaga Señor Jesucristota mana ricashga caycarpis rasumpam cuyayanqui. Payta mana ricaycarpis rasumpa firmi criyicurmi, cananga alläpa cushishga caycäyanqui. Tsaynö alläpa cushicuypag gloriachönö cayangayquipitam Dios Yayataga ni imanöpa “Agradëcicutapis” mana puedirnin caycäyanqui.

<sup>9</sup> Tsaynö sufrirnin alläpa cushicushga cayangayquiwanmi, Dios Yayaman rasumpa firmi criyicurnin, almayquicunapa salvaciunnin tariycäyanqui.

<sup>10</sup> Unay profëtancunam Dios Yayapa cuyacuy llaquipäcuyñinta willacuycunapag, imayca pacaraycagnö caycag salvaciunniquicunapag. Tsaynö Dios Yaya salvayäshunayquipag cangantam, tsay profëtacunapis shumag alli estudiarnin musyayta munar aberwaryangan.

<sup>11</sup> Tsaynö alli estudiar caycäyaptinmi Espiritu Santo profëtacunata revelargan, Señor Jesucristo sufrirnin wañunganpita cawascamur glorianman aywananapag canganta. Tsaynö pam tsay profëtacuna alli entendiya munarnin yarpäyangan: “Caycunaga ¿imayrag canga o imayrag päsa?” nir.

<sup>12</sup> Quiquin Dios Yayam tsay profëtacunataga entenditsirgan paycunapag mana canganta. Tsay revelaciun Alli Willacuymi siga gamcunapag cangan. Señor Jesucristopa tsay Alli Willacuynintam apostolcunawan willacugcuna cielupita cachamungan Espiritu Santopa poderninwan musyatsiyäshuscanqui. ¡Cay Alli Willacuypagmi asta cieluchö angelcunapis entendir ricayta munayangan, Dios Yaya imanö salvamänapag canganta!

### *Dios Yayaga jutsannag santo canatam munan*

<sup>13</sup> Tsaymi imatapis rurayänayquipagga allish yachayniquicunawan shumag allirag yarpachacuyanqui. Tsaynö shumag imaycachöpis alli tantiyacurnin controlacur, Dios Yayapa cuyacuy voluntäninta shuyaräyanqui, Señor Jesucristo cay patsaman cutimur alläpa cuyacuy salvaciuninta entregayäshungayquiyag.

<sup>14</sup> Imayca allish cäsucug wamracunanö cananga cayay, amana puntata mana allicunata munapar rurayniquicunachö imayca mana ni ima musyagnö llutanta rurarnin cayangayquita sigiyaynatsu.

<sup>15</sup> Tsaypa rantinga manana jutsata rurar shumag cawacuyay, tsay acarnin gayamagnintsic Dios Yaya mana ni juc jutsannag cangännölla.

<sup>16</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan: “Noga mana ni juc jutsannag cangännölla, gamcunapis jutsannag cawacuyay” nir.\*

<sup>17</sup> Pitapis mana juc janapar juzgagnin Dios Yayata gamcuna “Taytallä” nicarga, Paypita mantsacurnin mana jutsata rurar shumag cawacuyay, cay patsachöga imayca forasteru gorpanö juc tiempuyaglla cawangantsicyag.

<sup>18</sup> Gamcunaga musyayanquim unay awiluntsicunapa mana väleg costumbrincunata ruraycashga, Dios Yaya jutsantsicpita perdonar salvamangantsicta. Tsaynö salvar rantimangantsicpa chaninga manam gellaytsu ni goritsu,

<sup>19</sup> sinöga Señor Jesucristopa alläpa chaniyog yawarninwanmi salvamarnintsic rantimashcantsic, imayca sänu watayogllarag mallwa cordërunö.

<sup>20</sup> Tsaynö cananpagmi Dios Yaya Señor Jesucristota acargan, cay patsatapis manarag camarnin. Tsaynö pam llapayquipa bienni quicuna canan ultimucag tiempucunachörag shamushga.

<sup>21</sup> Señor Jesucristo wañusquiptin alläpa cushicuypag cawatsimunganpitam, gamcunaga Dios Yayaman rasumpa criyicuycäyanqui. Tsaynö pam criyicuyniquicunawan shurayniquicunapis Dios Yayallachö caycan.

<sup>22</sup> Cananga cay rasumpacag Alli Willacuycuna cäsucurmi, limpiu shongoyog caycäyanqui. Tsaymi Dios Yayaman criyicugmajiquicunata cuyarnin, llapan shongoyquicunawan y callpantsicwan, jucnin jucninwanpis llaquipänacur cuyanacuyanqui.

\* 1:16 Lv 19:2.

<sup>23</sup> Tsaynö pam gamcuna imayca yapay yurishganöna juc mushog cawaychö imayyag-pis cawacuycäyanqui. Tsay manam ni imay ushacag cawayga manam mamayquicunapita yurियangayquinötsu, sinöga Diospa Palabranta criyirnin rasumpa cäsür chasquiyangayquim. Tsay mushog cawaywan Palabranga manam ni imaypis ushacangatsu.

<sup>24</sup> Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan:

“Llapan runapa cuerpunga imayca goranöllum,  
shumag cayninnam imayca jallgacunachö waytacunanölla.  
Yuran gewa tsaquisquiptinmi waytancunapis shushurnin jancat ushacasquian.

<sup>25</sup> Pero Diospa Palabranga manam ni imaypis ushacangatsu” nir.\*

Cay salvacug Alli Willacuy Palabrantam gamcunata willacur yachatsiyäshushcanqui.

## 2

<sup>1</sup> Tsaynö caycaptinga, llapan mana alli ruraycunatawan engañacuycunata y janan shongo washarima cuentu puritsig cayniquicunatawan imaycapagpis ayrajarnin chiquicurnin calumniacur envidiösu cayta dējayay.

<sup>2</sup> Gamcunaga imayca tsayrag yurishga llullu wamra pürü lichita ayrajashga ashin-gannö, Diospa Palabranta ayrajagnörag ashियay. Tsaynö ashirmi, Diospa Palabranwan imayca wiñagnö salvaciuntapis tariyanqui.

<sup>3</sup> Tsaynö pam cananga Señor Jesucristo rasumpa cuyacur llaquipacug alli canganta tariyashcanqui.

### *Señor Jesucristoga cimientupag allicag acrashga maestru rumim*

<sup>4</sup> Señor Jesucristoga imayca cawag ruminömi, cay patsachö runacunapagga rechazarnin despreciashga, pero alläpa chäniyog shumag acrashgam Dios Yayapa puntanchöga. Tsaynö pam Payman wirtirga,

<sup>5</sup> gamcunapis tsay ruminö car, imayca juc alli rurashga wajinö criyicuyniquicunachö mas firmi caycäyanqui. Tsaynö cawacurmi mana jutsannag sacerdoti caymanpis chäyanqui, Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin juc sacrificiucunata Dios Yayapag ofriceyangayquitapis chasquiyäshunayquipag.

<sup>6</sup> Tsaypagmi Diospa Palabranchö nirgan:

“Ricäyay nogam Siön niyangan jircaman churä,  
alläpa chaniyog shumag acrashga maestru rumita.  
Payman confiacurnin criyicugga,

manam ni imaypis pengacuypag engañashgatsu canga.”\*

<sup>7</sup> Llapayqui gam criyicugcunapagga, tsay rumiga alläpa chaniyog shumag cushicuy-pag. Pero mana criyicugcunapagmi säga, Diospa Palabran gellgashgachö ningan cumplin:

“Waji pergag albañilcuna rechazarnin jitariyanganmi,  
cananga mas allicag maestru rumiman tigrashga.”\*

<sup>8</sup> Caynöpis nirganmi:

“Trompesar shicwar,  
ishquitsicug jatun rumim.”\*

Diospa Palabranta mana cäsucurmi, imay trompesagnö jutsaman ishquir infiernuman aywayanga. Tsaynö cayänanpagmi unaypita destinashgana cargan.

<sup>9</sup> Pero gamcunaga juc ayllu acrashganö carmi, juc santa naciun marcachö imayca mandacug sacerdotinö Dios Yayapa car imaypis serviycäyanqui. Tsaypagmi tutapaychönö cawaycäyaptiqui gayar imayca cushicuy actsiman jipiyäshushcanqui. Tsaymi gamcunaga Dios Yaya alläpa poderöso canganta willacurnin alabayanqui.\*

\* 1:25 Is 40:6-8. \* 2:6 Is 28:16. \* 2:7 Sal 118:22. \* 2:8 Is 8:14. \* 2:9 Is 43:20-21; Ex 19:6.



<sup>10</sup> Gamcunaga manam puntataga ni juc marcallapis cayargayquitsu, cananmi sîga Dios Yayapa marcan cayanqui. Puntataga Dios Yaya manam llaquiyâshurgayquitsu, pero cananmi sîga rasumpa cuyarnin llaquipâyâshunqui.

<sup>11</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, cay patsachö imayca forastëru gorpanölla cayaptiquim rugayag, cawayniquicunachö llutan mana alli munayniquicunata dëjayânayquipag. Tsay mana alli munaynintsicunam almantsicpa contran imayca lüchagnö caycan.

<sup>12</sup> Dios Yayaman mana criyicugcunapa puntanchöga mas shumag alli cawacuyanqui. Tsaynöpam paycunaga contrayquicuna mana allicunata parlaycarpis, llapan allicunalla rurayangayquita ricarnin, Dios Yayata alabayanga Señor Jesucristo cay patsaman cutimungan junagpis.

*Mandacug autoridäcunata respetarnin cäsuyanqui*

<sup>13</sup> Señor Jesucristoraycu marcayquicunachö mandacug llapan autoridäcunata cäsurnin respetayanqui. Tsay marcachö reytapis cäsurnin respetayanqui, payga mas mandacug autoridä canganpita.

<sup>14</sup> Tsay rey acrangan mas mandacug autoridäcunatapis cäsuyanqui. Tsay acrangan autoridäcunam mana alli ruragcunata castigarnin, alli ruragcunataga shumag ricarnin aläbayanga.

<sup>15</sup> Dios Yaya munangannö cawacuyga caynömi: Llapan imaycatapis allicunallata rurar, mana ima musyag mana alli rurag jutsasapa runacunatapis upällatsiyanqui.

<sup>16</sup> Gamcunaga librina shumag alli portacurnin cawacuyay. Pero ama libri cayniquicunawan waquincag mana alli rurag runacunanöga cayanquitsu. Sinöga manana ni ima mana allicunatapis rurarnin, Dios Yayapa servignin cayay.

<sup>17</sup> Llapan runacunatapis shumag respëtuyquicunawan ricäyanqui. Criyicugmajiquicunata cuyarnin Dios Yayapita mantsacur, tsay marcachö reytapis respetayanqui.

*Imacay juc ejempluwannö Señor Jesucristo sufrirnin yachatsicungan*

<sup>18</sup> Servicugcuna, patronniquicunata respetarnin cäsuyay. Alli llaquipäcug cangallan-pitaga ama respetayanquitsu, sinöga mana alli captinpis respetayanquilla.

<sup>19</sup> Dios Yaya munangannö cawayangayquiraycu, manacagcunapita sufritsiyâshuptiquipis mana ajayar awantacuyay. Tsaynö sufriyangayquipitam Dios Yayapa puntanchöpis mas alli rurag cayanqui.

<sup>20</sup> Pero ¿imapagtan välenman sufritsiyâshungayquita awantayangayquipis, mana allicunata rurayangayquipita castigâyâshuptiquiga? Tsaypa rantinga imaycata sufrirpis allicunallata rurar awantacuyanqui, Dios Yayapa puntanchöpis aläbashga cayânayquipag.

<sup>21</sup> Tsaypagmi Dios Yaya gayayâshurgayqui, gamcunaraycu Señor Jesucristo imayca juc ejemplunö sufringanpita, gamcunapis Pay sufringannölla sufrirnin sîgiyânayquipag.

<sup>22</sup> “Señor Jesucristoga manam ni ima jutsatapis rurargantsu ni pitapis ni imay llullatsirgantsu.”✠

<sup>23</sup> Tucuyläya imaycata insultarnin contran ashayaptinpis, manam ni pita insultarnin ashar contestargantsu. Magarnin sufritsiyaptinpis manam amenasargantsu. Sinöga Dios Yayapa rasumpacag juzgacuyinmanmi entregacurgan, llapan imayca rurangan-pita cuentata mañar juzgananpag.

<sup>24</sup> Señor Jesucristom llapantsicpa jutsantsicpa apashga, cruzpa jananchö quiquinpa cuerpunwan, llapan jutsantsicpita imayca wañusquignö, Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag. Señor Jesucristopa eridancunawanmi gamcunapis jutsayquicunapita perdonayâshuptiqui salvar cuticâyashcanqui.

<sup>25</sup> Puntataga imayca ogradashga üshanömi puriyargayqui. Pero cananmi sîga imayca Mitsicugnö Señor Jesucristo cawayniquicunata cuidananpag, Payman cutiyashcanqui.

✠ 2:22 Is 53:9.

### 3

#### *Casäracusquirnin imanö cawacuyänapag cangan*

<sup>1</sup> Tsaynölla casäda warmicuna, gojayquicuna mandayäshungayquita shumag cäsuyanqui. Tsaynöpam Diospa Palabranman mana criyig gojayquicunapis, willarnin mana yachacätsiyaptiquipis, rasumpa criyicugman ticrayanga,

<sup>2</sup> alli portacurnin shumag respëtuyquicunawan cawacuyangayquita ricar.

<sup>3</sup> Gamcunapa alläpa shumag cayniquicunaga ama janayquicunallapaga cangatsu. Tucuyläyaman ñagtsacushga ni goripita arëticunata arëtishga, wallgacunatawan sortijacunata ni allicag llatapacunata churacuyänayquillapagga.

<sup>4</sup> Tsaypa rantinga umilde gollmi shongoyquicunachö mana jutsa rurag yarpayniquicunawan allillata rurarnin, mana ni imaypis piñashga tranqüilolla cawacuyanqui. Tsaynö cawacuyangayquiga Dios Yayapa puntanchöpis imayca chaniyognö alläpa shumag alli ruragmi cayanqui.

<sup>5</sup> Tsaynömi unay tiempu jutsannag warmicunapis Dios Yayaman confiacur respetarnin mana alläpa adornacurlla, gojancunapa mandädunchö cäsucur shumag cawacuyargan.

<sup>6</sup> Tsaynöllam Sarapis gojan Abrahamta cäsurnin, shumag respëtunwan “Taytallämi canqui” nirgan. Tsaymi gamcunapis Sarapa wawannö caycäyanqui mana ni imapita mantsacurnin, imaycatapis allicunallata rurarga.

<sup>7</sup> Tsaynölla gamcunapis ollgocuna, casädo caycarga shumag respëtuyquicunawan warmiquicunata ricäyay, paycunaga mas delicädam cayan. Dios Yayam cuyapäcug cayninwan ishcaqui warmi ollgotapis mana ushacag wiñay cawaychö shumag cawacuyänayquipag änirnin garayäshushcanqui. Tsaynö shumag respetanacur cawacuyaptiquiga, manam ni imapis amatsayäshunquitsu Dios Yayaman mañacuyaptiquipis.

#### *Allicunallata rurayanganraycu sufrigcuna*

<sup>8</sup> Tsaynöpa llaquicuychö o cushicuychö caycarpis, llapayqui juc shongolla jucnin jucninwan consolnacurnin shumag cuyanacur cawacuyanqui. Tsaynö shumag yanapanacur cawacurnin llaquipäcug mana imatapis piñaycachag umilde cayanqui.

<sup>9</sup> Pipis mana allita rurayäshuptiquiga ama mana alliwanga cutitsiyänquitsu ni ashayäshuptiquipis ama ashayanquitsu. Tsaypa rantinga, Dios Yayaman mañacuyanqui paycunatapis bendiciunnin alli cawayta garaycunapag. Dios Yayaga tsaynö shumag alli cuyanacurnin cawacur llapan bendiciunninta chasquinapagmi acramashcantsic.

<sup>10</sup> Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“Pipis alli cawayta ashirnin,  
cushishgalla cayta munarga,  
shimintawan gallunta cuidarnin,  
sujetatsun llullacur mana parlanapag.

<sup>11</sup> Mana alli ruraycunapita witicur,  
allicunallatana rurayay.

Pimaywanpis alli päscuyta ashir,  
shumag cawacurnin sigiyay.

<sup>12</sup> Dios Yayaga mana jutsannagcunata cuidarmi,  
llapan mañacungancunatapis wiyan.

Pero mana alli rurag runacunatam süga,  
contran car ni ricaytapis munantsu” nir.\*

<sup>13</sup> Gamcunataga ¿pitan mana allita rurayäshunqui, si imaypis alli ruraycunallata ruraycäyaptiquiga?

\* 3:12 Sal 34:12-16.

<sup>14</sup> ¡Imaypis allicunallata rurayangayquipita sufritsiyäshuptiqui, alläpa cushishga cayay! “Pï amenasäyashurniqui mantsacuyangannöga ama mantsacashga caycäyanquitsu.”

<sup>15</sup> Tsaypa rantinga poderöso Tayta Señor Jesucristota shongoyquicunachö alabarnin respetayay. Tsaynöllä listo caycäyanqui firmi criyicuyniquicunawan Señor Jesucristo cutimunapag imanö shuyaraycäyangayquita tapuyäshuptiquipis, contestarnin shumag entenditsiyänayquipag.

<sup>16</sup> Pero tsaycunataga parlayanqui limpiu concienciayog umilde alli respëtuyquicunawan, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyniquicunawan. Tsaynö allicunallata rurarnin umilde respetacug cayangayquita ricäyashurniquim, contrayquicuna mana allicunata parlagcunapis alläpa pengacushga cayanga.

<sup>17</sup> Si Dios Yaya munaptinga mas allim canman allicunallata rurarnin sufringantsic, llutan mana alli ruraycunapita sufrigantsicpitaga.

<sup>18</sup> Quiquin Señor Jesucristom mana juc jutsannag caycar, jucutilla sufrirnin gam jutsasapacunapag wañurgan, Dios Yayaman pushayäshunayquipag. Señor Jesucristopa cuerpun wañusquiptinmi Espiritu Santo cawatsimurgan.

<sup>19</sup> Espiritu Santopa poderninwanmi, imayca prësuno infiernuchö gaycuraycag almancunamanpis Alli Willacuyta willacug aywargan.

<sup>20</sup> Tsay infiernuchö gaycuraycagcunaga Noépa tiempunchö Dios Yaya llapan paciencianwan Noé büquinö arcata rurar ushanganyag shuyaraycaptin, mana cäsucur wañushga runacunapa almancunam cayargan. Tsay büquinö arcaman yaycurnin pusag runacunallam, apäcuy tamyä juntag yacupita salvacäyargan.

<sup>21</sup> Tsay yacugam imayca bautizacugnö juc ejemplu cargan, canan bautizacurnin gamcunapis salvacashga cayänayquipag. Tsay bautizacuyga manam cuerpuentsicta limpianapagtsu, sinöga Dios Yaya munangannö alli concienciantsicwan allillata rurarnin shumag cawacunapag äningantsicmi. Tsay bautizmuga salvayäshunqui Señor Jesucristo wañusquir cawamunganpitam.

<sup>22</sup> Payga cieluman cutirmi Dios Yayapa derëchucag lädunman jamaycur, alli poderyogcunatawan angelcunata y mas mandacugcunatapis poderöso cayninwan mandan.

## 4

### *Dios Yayallapag cawacushun*

<sup>1</sup> Tsaynö caycaptinga, Señor Jesucristo cuerpuentsicta sufringannö, gamcunapis listo cayay sufriyänayquipag. Pipis cuerpuentsicta sufrirga jutsa ruraytam dëjanga,

<sup>2</sup> cay patsachö cawarnin quiquinpa mana alli munayllanta manana rurar, Dios Yaya munangannöllä shumag cawacunapag.

<sup>3</sup> Cananga tsayllapagnam. Alläpa unay tiempunam mana criyicugcunapa tucuyläya munaynincunallata rurarnin imayca viciucunallachö cawayashcanqui. Puntatam mana alli viciucunata munaparnin machashga gayaycachar, warmipis ollgopis tucuyläya pengacuypag mana allicunata rurarnin, upyar, fiestan fiestan puricur, idolocunata diostanö adorar, Dios Yayata mana cäsugcunawan juntawacashga puriyargayqui.

<sup>4</sup> Tsaymi cananga tsay runacunapa pengacuypag llutan mana alli ruraynincunaman manana aywar jucläya cawacuyaptiqui, imayca mana alli ruragpagnö contrayquicuna parlar rimaycäyashunqui. Paycunaga manam ni imanö entendiyantsu gamcuna paycunanö mana cawacuyaptiqui.

<sup>5</sup> Pero tsay runacunataga quiquin Dios Yayam llapan wañushgacunatawan cawaycagcunatapis juzgangan junagchö, imaycarpis cuentata mañarnin llapan imayca rurayanganpita juzganga.

<sup>6</sup> Tsaynö cananpagmi, Alli Willacuyta wiyashgana caycar wañushgacunatapis, cay patsachö runacuna munangannö juzgayaptinpis, Dios Yaya munangannö almancunata juzganga, Paywan imayyagpis cawayänanpag.

<sup>7</sup> Cay patsachö llapan imaycapis jancat ushacänanpag ichicllanam faltaycan. Tsaymi gamcunaga alli runacunana cayniquicunawan cuerpuquicunata controlacurnin, shumag alli juiciuyoyog cawacuyanqui Dios Yayaman mañacuyänayquipag.

<sup>8</sup> Tsay llapanpitapis masga, jucnin jucninwan shumag llaquipänacur cuyanacuyay. Tsaynö rasumpa cuyanacur cawacurga, maytsica jutsacunapitapis perdonanacuyanquim.

<sup>9</sup> Quiquicunana purapis wajiquicunaman chänacur, gorpatapis wajiquicunaman patsaycatsiyanqui mana piñaycacharlla.

<sup>10</sup> Cada ünuta shongoyquicunaman Dios Yaya yachayniquicuna garayäshungayquinölla, runamajiquicunata cuyarnin imaycallachöpis yanapanqui. Tsaynö cuyanacurnin cawarga, tucuyläyapam cumpliercäyanqui Dios Yaya alläpa cuyacug cayninwan llapan yachayniquicuna garayäshungayquita.

<sup>11</sup> Si pipis yachatsicurnin willacurga Diospa Palabranllata willacutsun. Tsaynölla si pitapis servirnin yanaparga Dios Yayapa poderninta catsignö imaycachöpis servirnin yanapatsun. Tsaynö rurayangayquipitam Señor Jesucristoraycu Dios Yaya llapan imaycachöpis alabashga canga. ¡Payga imayyagpis cushicuypag glorianchö alläpa poderöso alabashga catsun! ¡Tsaynö caycullätsun!

### *Señor Jesucristoman criyicuyangayquipita sufrirpis cushishga cawacuyay*

<sup>12</sup> Cuyashga wauecuna y panicuna, imayca pruebacunata sufrirnin päsarpi ama estrañacur llaquicuyaytsu “¿imanirnarag caynö sufrí?” nirga.

<sup>13</sup> Tsaypa rantinga Señor Jesucristowan jucllayllanö sufrirpis cushishga cayay, poderöso cayninwan chipacyarrag cay patsaman cutimungan junag, pagta sufriyangayquipita cushishga cayänayquipag.

<sup>14</sup> Alläpa cushishga cayanqui Señor Jesucristoman criyicuyangayquiraycu, pipis insultar ashayäshuptiqui. Alläpa cushicuypag Dios Yayapa poderöso Espiritunmi gamcunachö imaypis caycan.

<sup>15</sup> Ama ni maygayquipis wañutsicuyangayquipitawan suwacur mana allicunata rurayangaypita y mana convenientiman mëticuyangayquipita pengacuypag sufriyanquitsu.

<sup>16</sup> Pero Señor Jesucristoman criyicuyangayquiraycu pipis sufrirga ama pengacutsuntsu, sinöga Dios Yayata alabayay Señor Jesucristopa Shutinta catsingayquiraycu.

<sup>17</sup> Cananga tiempu chämushganam llapantsic criyicugcuna Dios Yayapa ayllunnö caycashga juzgarnin cuentata mañamänapag. Tsaynö nogantsicta juzgamarnintsic gallaycatinga, imanörag canga Dios Yayapa Alli Willacuyninta mana cäsurnin, criyiya mana munag runacunapagga!

<sup>18</sup> Y “Si jutsannag cawacupis alli rurayninwan alläpa ajata salvacuycatinga, ¿imanörag cayällanga llutan mana alli rurag jutsasapacunapagga?”✧

<sup>19</sup> Tsaynö caycatinga Dios Yaya munangannö sufrir, llapan cawayniquicunata mana ni imay dējaypa Camacug Dios Yayaman entregacur, imaycatapis allicunallatana rurarnin sīgiyay.

## 5

### *Llapan criyicug respetashga auquincunapagwan criyicug jövencunapag plëtucuycuna*

<sup>1</sup> Gamcunachö caycag respetashga yachatsicug auquincunatam plëtü, nogapis respetädo auquin cayniwan, Señor Jesucristo sufringancunachö pagtan purir testigunö ricashga car. Tsaynöpam Señor Jesucristo alläpa cushicuypag cutimuptinpis pagta Dios Yayapa glorianchö cushishga cawayänapag rugayag:

✧ 4:18 Pr 11:31.

<sup>2</sup> Imayca juc mitsicug runa üshancunata cuidangannö, gamcunapis Dios Yayaman criyicur pagtayquicuna caycag runacunata shumag cuidayay. Tsaynöga cuidayanqui ama obligayäshuptiqui gellaypag ayrajarnillatsu, sinöga Dios Yaya munangannö llapan voluntäniquicunawan shumag cuidarnin catsiyanqui.

<sup>3</sup> Tsay criyicugcuna cuidayangayquitaga ama juc yaga patron allgotsäcungannöga catsiyanquitsu, sinöga paycunapag juc alli ejemplunö gamcunapis shumag cawacuyanqui.

<sup>4</sup> Tsaynö cayangayquipitam mas mandacug Mitsimagnintsic Señor Jesucristo cutimurpis, imayca juc coröna premiutanö garayäshunqui mana ni imay ushacag cawayta glorianchö imayyagpis cawayänayquipag.

<sup>5</sup> Tsaynölla gamcunapis jövecuna y jipashcuna, respetashga yachatsicug auquincuna mandayäshungayquita cäsurnin, llapayquicuna jucnin jucninwanpis umilde gollmi shongoyog respetanacur shumag cawacuyanqui. Tsaypagmi Diospa Palabranchö nirgan: “Orgullösocunata Dios Yayam amatsarnin yanapantsu, pero umilde limpiu shongoyogcunatam sïga, imaycachöpis llaquiparnin yanapan.”\*

<sup>6</sup> Tsaynölla imaycachöwan Dios Yayapa poderöso mandacuyninchöpis umillacurnin shumag cawacuyanqui, Dios Yaya dispöningan öra chämuptin mas allicagman churayäshunayquipag.

<sup>7</sup> Dios Yayata llapan imayca yarpachacur munayniquicunata entregayay, Payga alläpa llaquiyäshurniquim llapan imaycachöpis mana dejaypa cuidayäshunqui.

<sup>8</sup> Alli yarpayniquicunawan cuerpuyquicunata shumag controlacurnin, imatapis wiyag wiyag cayanqui. Contrayquicuna Supaymi imayca mallagashga leon garayacacharnin purignörag ashiycäyashunqui, imayca micugnö criyicuyniquicunata ushacätsir mana alliman ishquitsiyäshunayquipag.

<sup>9</sup> Alli awantar criyicuyniquicunachö mas firmi tsaracuyay, maytsay entëru munduchö criyicugmajiquicunapis gamcuna sufriyangayquinölla sufrirnin caycayanganta musyaycarga.

<sup>10</sup> Tsaynö juc tiempulla cay patsachö alläpa sufrir cayangayquipitam, criyicuyniquicunachö alli firmi tsaracugman ticratsiyäshunqui. Tsaypagmi quiquin Dios Yaya alläpa cuyacug llapan bendiciun yanapacuyninwan acrayäshushcanqui, Señor Jesucristowan mana ushacag glorianchö imayyagpis wiñaypa cawacuyänayquipag.

<sup>11</sup> Payga cananpita imayyagpis mana ushacag poderöso alabashga catsun. Tsaynö caycullätsun.

### *Ultimucag saludacuynin*

<sup>12</sup> Criyicug imaycachöpis cumplidu waugentsic Silvano yanapamaptinmi wallcallata gellgamur cay cartata gamcunaman apatsimü, Dios Yaya alläpa cuyar yanapacug captin rasumpa llapan bendiciunninta chasquiyangayquipag willarnin plëtuyarniqui. Tsaynö llapan bendiciun chasquiyangayquichö rasumpa firmi imaypis alli tsaracurnin shumag cawacuyanqui.

<sup>13</sup> Babilonia\* niyangan marcachö criyicug panintsicmi salüduyquicuna apatsicayämun. Paytapis gamcunatanöllum quiquin Dios Yaya acrashga. Tsaynöllum cuyay tsurinö Marcospis, salüduta apatsicayämushunqui.

<sup>14</sup> Jucnin jucninwanpis abrasanacurnin, respëtuyquicunawan gagllayquicunachö mutsanacur saludanacuyay.

Señor Jesucristoman llapan criyicugcuna, shumag alli päyacuychö caycuyällay.

\* 5:5 Pr 3:34. \* 5:13 Babilonia nirmi, puntata waquincag criyicugcunaga Romapag parlayargan.



## Segunda de San Pedro Pedropa Ishcaycag Cartan

Apostol Pedro auquinyäcushgana caycarmi, caycag cartantaga gellgargan. Tsaynöpam auquinyashgatana Señor Jesucristo musyatsirgan, wañucunanpagna canganta. Tsaynö wañucunanpagna canganta musyarmi, maytsaychö criyicugmajincunapag cay cartata gellgargan (1:3-21). Cay cartanchömi plëturnincuna consejargan llutan mana alli yachatsicugcuna puriyaptinpis, llapan criyicugmajincuna mana cäsuyänapag (2:1-22). Tsaypitanam musyatsicurgan, Señor Jesucristo imanöpa cay patsaman manarag cutimunganta (3:1-18).

### *Pedropa saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Simón Pedrom, Señor Jesucristopa servignin apostol car, cay cartata gamcunaman gellgamü. Gamcunapis rasumpa firmi allish shumag criyicuyniquicunawanmi, alläpa cuyapäcug mana juc jutsannag Dios Yayapitawan Señor Jesucristopitapis nogacunanölla salvaciunta chasquiyashcanqui.

<sup>2</sup> Dios Yayatawan Señor Jesucristota rasumpa regernin firmi criyicur, cada vez mas alli päsaucytawan Dios Yayapa alläpa cuyacuy yanapacuyninta chasquiyucuyälla.

### *Señor Jesucristo acramangantsicnölla criyicuynintsicchö firmi tsaracushun*

<sup>3</sup> Quiquin Dios Yayam Señor Jesucristo poderöso caynintawan alläpa alli rurangan-cunata regetsimarnintsic, shumag alli cawacunapag llapan imayca wanangantsicta garamashcantsic.

<sup>4</sup> Tsaycunaraycum alläpa chaniyog shumag cushicuypag änimangantsiccunatapis garamashcantsic. Tsaycunata cäsucurnin cay patsachö mana alli ruraycunata munapar yarpachacuycunata dejasquirnin geshpir, mas alli ruragna cashun Dios Yaya alli rurag cangannölla.

<sup>5</sup> Tsaymi Dios Yayaman firmi criyicurnin allillata rurar shumag cawacunantsic, alli cawacuyniquiman imayca yapagnö llapan allish yachacuycunata cada vez mas allish entendinayquipag.

<sup>6</sup> Tsaynö allish entendir yachacungayquiman yapanqui, quiquipa munayniquicunata shumag controlacuyta. Tsaynö munayniquicunata shumag controlacurnin, imayca sufrimientucunachöpis mas firmi tsaracur cawacuyanqui. Tsaynö firmi tsaracur cawacuyniquicunaman, mana jutsannag cawacuyta yapayay.

<sup>7</sup> Tsaynö jutsannag cawacuyniquicunaman yapayay, Dios Yaya yachatsimangantsicnö jucnin jucninwanpis shumag llaquipänacur yanapanacuyta. Tsaynö yanapanacurnin llapan runamajintsiccunawanpis shumag cuyanacushun.

<sup>8</sup> Si tsaynö gamcuna cada vez mas rasumpa alli cuyanacurga, rasumpa shumagmi cawacuycäyanqui. Tsaynöpam gamcunapa cawayniquicunawan Señor Jesucristota regeyangayquipis envänutsu canga.

<sup>9</sup> Pero pipis tsaynö mana cawacurga, imayca ñawin mana ricag gapranö carmi, unaycag jutsancunapita perdonarnin limpiashga cangantapis jancat gongashgana.

<sup>10</sup> Tsaymi waugecuna y panicuna, Dios Yaya acramarnintsic gayamangantsicta musyaycarga, tsaynö gayamangantsicchö mas firmi tsaracunapag cada vez mas allilla llapan shongontsicwan shumag yarpachacurnin cawacushun. Tsaycunata rasumpa cumplir cawacurga mananam jutsaman ishquiyanquinatsu.

<sup>11</sup> Tsaynö cawacuyangayquipitam janag patsa cieluchö Salvamagnintsic Señor Jesucristopa mana ni imay ushacag Mandacuy Reynonchöpis alläpa cuyayarniqui cushishga chasquiyäshunqui, tsaychö shumag cawacuyänayquipag.

### *Dios Yayapa Palabranga rasumpacag poderösom*

<sup>12</sup> Tsaymi imaypis nogaga caycunata yapay yapay yarpätsiyäshayqui, rasumpacagta yachacur canan mas allish firmi cawacuyaptiquipis.

<sup>13</sup> Caycunata noga yarpätsiyänagpagga obligacionnïmi can, imayca päsagnö cay ushacaglla cuerpüwan manarag wañucurnin.

<sup>14</sup> Quiquin Señor Jesucristom rasumpa musyatsimashga, pöcu tiempullachöna gamcunata dëjayänagpag canganta.

<sup>15</sup> Tsaynöllam llapan voluntänïwan alli yachacuyänayquipag imaycanöpis willarnin yachatsiyashcag, aunqui wañucusquiptïpis gamcuna cay llapan yachatsiyangagcunata imaypis mana juc gongarlla yarparaycäyänayquipag.

### *Señor Jesucristo alläpa poderöso canganta ricäyangan*

<sup>16</sup> Señor Jesucristo poderöso cayninwan cutimunanpag canganta yachatsiyangagga, manam juc finjishga cuentutsu. Sinöga quiquïcunapa ñawïcunawan alläpa poderöso canganta ricashga carmi, caycunata willayag.

<sup>17</sup> Nogacunam ricäyargä quiquin Dios Yaya Señor Jesucristota chipacyaycag respetashga cananpag churangan glorianpita nimugta: “Caymi nogapa cuyay Tsurï; Paypitam nogaga alläpa cushishga caycä” nir.

<sup>18</sup> Cielupita Dios Yaya tsaynö parlapämungantaga quiquïcunam wiyayargä, quiquin Señor Jesucristowan alläpa respetashga sagrado jircachö caycar.

<sup>19</sup> Tsaycunam rasumpa musyantsimashcantsic Dios Yayapa unay willacug profëtacuna gellgayangan rasumpa canganta. Tsay gellgayangancunaga imayca juc actsi tutapaychö actsicyagnömi caycan, asta patsa waranganyag. Tsaymi imayca patsa waraychö juc jatun chipacyag lucëronö Señor Jesucristo cutimunga, rasumpa criyicug shongoyquicunachö imayca juc actsinö llapan imaycatapis entenditsiyäshunayquipag.

<sup>20</sup> Caytam gamcunaga rasumpa musyayänayqui: Dios Yayapa Palabranta unay profëtacuna gellgayanganga, manam ni maygan runa yarpayninllapitatsu.

<sup>21</sup> Tsay profëtacuna gellgar willacuyanganga manam runacunapa yachayllanpitatsu shamun, sinöga Espiritu Santo poderninwan yachatsir yanapaptinmi Dios Yayapag profëtacuna gellgarnin willacuyangan.

## 2

### *Llutan mana alli yachatsicugcunapa engañacuyinincuna*

<sup>1</sup> Pero Israel naciunchö mana alli yachatsicug profëtacug willacugcuna cayangannömi, gamcunachöpis waquincag mana alli willacug yachatsicugcuna cayanga. Tsay willacugcunam yachayllapa engañacur tucuyläya mana allicunata yachatsicuyanga, asta quiquin Salvamagnintsic Señor Jesucristota nëgarnin contran cayänanpag. Tsaynö cayanganpitam quiquin Dios Yaya mantsacaypag castigarnin condenanga.

<sup>2</sup> Tsaynö mana alli rurag runacunaga, maytsicagmi pengacuypag mana alli ruray viciuncunata rurarnin sigiyanga. Tsaynö cawarmi rasumpacag näninö Alli Willacuyapa contran mana allicunata parlayanga.

<sup>3</sup> Gellayllapag ayrajarmi gamcunataga engañar llullatsiyäshunqui quiquincunapita finjishga cuentuncunallata yachatsiyäshurniqui. Tsaymi Dios Yaya unaypita dispöningannö paycunapagga ichicllana faltan mantsacaypag castigashga cayänanpag.

<sup>4</sup> Dios Yayaga manam angelcunatapis perdonargantsu jutsata rurayanganpita, mas bienmi infernuman jitarpurgan, cay patsa ushacangan junagyag mantsaypag tutapaychö imayca gaycuragnö prësu cayänanpag.

<sup>5</sup> Tsaynöllam Dios Yayaga unay tiempuchö jutsasapa runacunatapis perdonargantsu, mas bienmi apäcuy tamyä yacuwän jancat ushacätsirgan. Pero Noéllatam ganchis

runacunatawan salvargan, payga Dios Yaya munangannö cawacuyänapag willacurnin yachatsicushga captin.

<sup>6</sup> Tsaynöllam Dios Yayaga condenarnin castigargan Sodomatawan Gomorra marca-cunatapis ninawan uchpayäyanganyag rupatsirnin ushacätsir. Tsaycunaga imayca juc alverticuy ejemplunömi cargan, Dios Yayaga rasumpa castigacug canganta gepa yurig jutsasapacunapis tantiyacuyänapag.

<sup>7</sup> Pero tsay marcachö Lot shutiyog runallatam Dios Yaya salvargan, alli rurag cayninwan marcanchö mana alli jutsasapa runacuna pengacuypag cawaynincunata ricar, alläpa llaquicur sufrirnin cawacunganpita.

<sup>8</sup> Tsay alli rurag runam marcancunachö täcur, waran waran shongollanchö alläpa llaquicur sufrirgan, tsay marcachö runacunapa lluta mana alli ruraynincunata ricar wiyarnin.

<sup>9</sup> Tsaynö captinmi musyantsic Payman firmi criyicugcunataga llapan mana allicunapitapis librarnin salvamänapag canganta. Tsaymi Dios Yayaga cananpita gallaycur, asta cay patsa ushacangan junagyag jutsa ruragcunataga castigarnin catsinga.

<sup>10</sup> Tsaynö castigashga cayänapagmi shuyaycan, tsay quiquincunapa munayllancunata rurarnin, Señor Jesucristopa mandacuynintawan llapan mandamientuncunatapis despreciarnin mana cäsuyanganpita.

¡Alläpa malcreado aläbacugmi cayan! Tsaycuna manam ni imapita mantsacuyantsu ni pengacuysantsu cieluchö poderösocunapa mandacuynincunapa contran mana allicunata parlarpis.

<sup>11</sup> Cieluchö angelcunapis, tsay runacunapita mas mandacug poderyog caycarpis, Dios Yayapa puntanchöga manam Supayta ni ima parlaynincunawanpis contestar insultayantsu.

<sup>12</sup> Pero tsay mana alli ruragcunaga imaycatapis mana entendiycarmi imayca calumniäcugnö llutalla Dios Yayapa contran parlayan. Tsaycunaga imayca mana ima musyag wätacunanömi quiquincunapa yarpayllanpita imaycatapis rurar, wätacunanatö achcusquir wañutsiyänapag yuriyashgapis. Tsay wätacunanöllam tucuyläya mana alli ruraynincunallachö wañurnin ushacar,

<sup>13</sup> llapan mana alli ruraynincunawan runamajincunata sufritsiyanganpita imayca pägata chasquignö mantsacaypag sufriyanga. Tsay runacunaga mana ni imapita pengacurnin waran waran melanaypag mana allicunata rurasquirmi, alläpa cushishga cayanganta yarpäyan. Paycunaga imayca gagllancunachöpis mircarnin tagrashganömi pengacuypag mana allicunata rurarnin caycäyan. Tsaynö caycarpis llapayqui goricaycur micuyangayquichöga, alläpa mana alli ruraycunapag yarpararnin munapänacur alläpa cushishga cayan.

<sup>14</sup> Warmicunata ricaparnin alläpa munaparmi, llutan mana alli jutsa ruraytaga ni imaypis tegllayantsu, Señor Jesucristoman tsayrag criyicuycagcunatapis engañar, codiciösu cayta yachatsiyan. Tsaynö cayanpitan paycunaga ¡maldiciunpa tsurinnö imaypis mana alli rurag jutsasapa cayan!

<sup>15</sup> Alli ruraycunata dejasquirmi, imayca alli nänipita ogracashganö mana allicunata rurar puriycäyan. Beor shutiyog runapa tsurin profëta Balaam<sup>✧</sup> gellaypag ayrajarnin, mana allita ruranganpa ejempluntam paycunapis ruraycäyan.

<sup>16</sup> Pero tsay profëtam mana allita ruranganpita piñapashga cargan. Quiquinpa ashnunmi mana ima parlag caycar imayca runa parlagnö amatsargan, tsay profëta Balaam imayca mana allicunata ruranapag aywaycaptin.

<sup>17</sup> Tsay llutan mana allicunata yachatsicug runacunaga imayca tsaquishga pösunö y wayrawan tsaqui pucutay wacpa caypa mana tamyarnin purignöllam caycäyan.

✧ 2:15 Nm 22:5; 24:3,15.

Tsaymi paycunapagga listo caycan alläpa mantsaypag tutapay infiernuchö imayyagpis sufriyänapag.

<sup>18</sup> Paycunaga alläpa allish yachagtucur alabäcurmi, imaypis manacagcunata alläpa shumag parlaycachäyan. Tsaynö allishtucur parlaycacharmi engañayan, puntata quiquincunapa munayllancunawan mana alli ruraycunapita, alli lüchagnö tsayrag raquicashga caycagcunatapis.

<sup>19</sup> Tsaynö änicur engañacurmi: “Cananga imaycata rurapagpis librinam cantsic” nir, yachatsicuyan. Tsaynö yachatsicuyarpis quiquincunapa munaynincuna dominaptinmi, imayca juc esclävunö munaynincunallata servignin caycäyan.

<sup>20</sup> Si rasumpa Salvamagnintsic Señor Jesucristota regernin, cay patsachö mana alli ruraycunata dējasquirnin caycar, pipis yapay mana alli ruraycuynaman cutirga, tsay viciucuna vceptinmi, punta canganpitapis mas peor jutsasapa tigranga.

<sup>21</sup> Tsay runacunapagga mas allim canman cargan, imayca alli nänita regegnö Dios Yayapa respetashga mandamientun entregamangantsicta regeycarnin, dējasquir mana alli ruraycunaman cutinganpitaga.

<sup>22</sup> Tsaynö rurag runacunapagmi unay libruchö rasumpacaglla gellgashga cargan: “Allgoga lansanganta micugmi yapay cutin.” “Tsaynöllam tsayrag limpiu armacushga cuchipis, getäman cutiycur yapay armasquin” nir.✧

### 3

#### *Señor Jesucristo cay patsaman cutimungan*

<sup>1</sup> Cuyashga wauecuna y panicuna, cay cartawanga ishca cutinam gamcunaman cartacamü. Ishcan cartächöpis yarpätsiyquicunatam munargä, alli yachayniquicunawan,

<sup>2</sup> Dios Yayapa unaycag willacug santo profētancuna parlayangancunata mas yarparäyanquipag. Tsaynölla yarparäyanqui Salvamagnintsic Señor Jesucristo willacug apostolnincunawan llapan mandamientuncuna yachatsimangantsicta.

<sup>3</sup> Tsaycunapitapis masga caycunata musyayay: Cay mundu ushacänan junagcunam quiquincunallapa munayllanta rurag runacuna burlacurnin yurimur tapucuyanga:

<sup>4</sup> “¿Imatan päshga Cristo cutimunganpag änicunganga? Aylluntsicunapis unaynam payta shuyaraycarlla wañuyashga. Tsaynöpam cay patsa gallanganpita iwal cangannölla cananpis caycan” nir.

<sup>5</sup> Pero tsay runacunaga yaptam gongayan, Diospa Palabbranchö willacungannö unaypitana cieluta y cay patsatapis yacullapita poderninwan camasquir, yacullachö catsinganta.

<sup>6</sup> Tsay Diospa Palabbranchö willacungannöllam unay tiempupis cay patsachö cawagcunata apäcuy tanya yacuwan jancat ushacätsirgan.

<sup>7</sup> Tsaymi cananga tsay cieluan cay patsapis Diospa Palabbranchö willacungannölla, imayca churaragnö caycäyan ninachö ruparnin ushacätsinanpag. Tsaynöga jancat ushacätsinga cay patsa ushacänan junagchö llapan mana alli ruragcunata juzgarnin ushacätsingan junagmi.

<sup>8</sup> Pero ama gongayaytsu, alläpa cuyashga wauecuna y panicuna: Dios Yayapagga juc junagnöllam waranga watapis y waranga watanam juc junagnölla caycan.

<sup>9</sup> Dios Yayaga manam demorangatsu tsay llapan änicungancunata cumplinapag, aunqui waquincag runacuna “Alläpa unaymi demoramun” nir, yarpäyaptinpis. Mas bienmi Payga llapan pacienciaunwan shuyaraycan, llapan runacuna jutsancunapita arepenticur condenacarnin mana ushacäyänanpag.

<sup>10</sup> Pero Señor Jesucristo cutimungan junagga imayca suwa shamungannömi canga. Tsay junagmi cielupis alläpa mantsacaypag gayararrag ushacaptin, tsaychö llapan

✧ 2:22 Pr 26:11.

caycagcunapis ninawan tsullurnin jancat ushacäyanga. Tsaynöllam cay patsapis llapan imayca caycagcunawan lunyaycag ninawan jancat rupashga quédanga.

<sup>11</sup> Tsaynö llapan imayca jancat ushacänan caycaptinga, ¿manacu Dios Yaya munangannö llapan imaycatapis allillata rurarnin jutsannag shumag cawacuyanquiman,

<sup>12</sup> Dios Yaya cutimunan junag mas sas chämunanta shuyararnin? Tsay junagmi cielupis ninawan jancat rugar ushacaptin, tsaychö llapan imayca caycagcunapis lunyag ninapa achachayninwan tsullur ushacäyanga.

<sup>13</sup> Pero quiquin änimangantsicnöllam nogantsicga shuyaycantsic, juc mushog cielutawan mushog patsata. Tsay mushog patsachöga Dios Yaya munangannö cawacugcunallanam llapan goricashga mana jutsannag shumag cawacuyanga.

<sup>14</sup> Tsaymi cuyashga wauegcuna y panicuna, caycuna päsananta shuyaycarga, allillata rurarnin shumag cawacuyta tirayay, Dios Yaya mana juc jutsannag limpiuta Paywan alli päyacuychö cawacuycagta tariyëshunayquipag.

<sup>15</sup> Tsaynö caycaptinga ama gongayaytsu Señor Jesucristo pacienciatur, llapan runacuna salvacäyänanpag shuyaycanganta. Tsay salvaciunpagmi waugentsic Pablopis Dios Yaya yachaynin garanganwan gamcunaman cartacamur gellgamurgan.

<sup>16</sup> Llapan cartancunachöpis caycunallapagmi imaypis willayëshurgayqui. Tsaymi tsay paypa cartancunachöga, waquinga alläpa aja entendir tantiyaypag. Cay aja entendirpagcagcunatam yachagtucugcunawan Dios Yayaman janan shongolla criyicug runacunaga llutanta engañatur yachatsicuyan. Tsaynöllam Diospa Palabranhö gellgashgacunatapis, quiquincunapa yarpaynincunamannölla llutanpa yachatsicurnin in-fiernuman condenacar aywaycäyan.

<sup>17</sup> Tsaymi gamcuna, cuyashga wauegcuna y panicuna, caycunata rasumpa musyaycarga cuidädu cayanqui, mana alli ruragcuna jutsaman apayëshunayquita. Tsay llutan mana allacunata rurag runacunaga imayca ishquitsiyëshugniquinömi firmi criyicuycäyaptiquipis mana alli jutsacunaman apayëshunqui.

<sup>18</sup> Tsaypa rantinga Salvamagnintsic Señor Jesucristopa canganta shumag entendir, Paypa cuyacuy yanapacuyninwan cada vez mas firmi cawacuyanqui. ¡Tsaymi Payga cananpis y imayyagpis glorianhö alabashga catsun! Tsaynö caycullätsun.



## Primera de San Juan Juanpa Puntacag Cartan

Cay cartataga apostol San Juanmi gellgargan. Paytaga quiquin Señor Jesucristom acrargan apostolnin cananpag. Manam cay cartallatatsu Juan gellgargan, sinöga “Ishcaycag Juanta” y “Quimsacag Juantam” gellgargan. Tsaynöllam “San Juan” librutawan “Apocalipsis” niyangan librutapis gellgargan.

Cay cartachömi Señor Jesucristoman criyicugcunata Juan musyatsin, llutan mana alli yachatsicugcunata mana chasquiyänapag. Tsay llutan mana alli yachatsicugcunaga caynö yachatsicurmi niyargan: “Señor Jesucristoga manam Diostsu cashga, sinöga juc runallam” nir. Tsaynö nicäyaptinpis cay cartachömi Juan musyatsimantsic, Señor Jesucristoga rasumpa Dios cayninwan imayca juc runanö cay patsaman shamunganta. Tsaynöllam musyatsimantsic Dios Yaya munangannö llapan criyicugmajintsiccunawanpis shumag cuyanacur cawacunapag.

### *Señor Jesucristopa Alli Willacuyninmi rasumpa cawatsicug*

<sup>1</sup> Caytam gamcunaman gellgayämü, Señor Jesucristoga manarag ni imapis captin unaypitana caycanganta. Cay patsaman shamuptinmi quiquïcuna ricarnin wiyayargä y maquïcunawan yatayargä. Tsaymi Paypag willayag, Alli Willacuynin rasumpa cawatsicug canganta.

<sup>2</sup> Llapan runacuna ricäyänanpagmi cay patsaman Señor Jesucristo shamurgan. Rasumpa ricäyangäpita testigun carmi, Payga mana ushacag caway canganta willayag. Señor Jesucristoga Dios Yayawan imaypis caycarmi, nogantsicman shamurgan.

<sup>3</sup> Tsayta ricäyangätawan wiyayangätam willayag, gamcunawanpis imayca jucllayllanölla cawanapag canganta. Tsaynöpan Dios Yayapawan Tsurin Jesucristowan pagta imayca jucllayllanölla cawaycantsic.

<sup>4</sup> Tsaynö llapantsic imayca jucllayllanölla mas cushishga cawacunapagmi, cay cartata gamcunaman apatsiyämug.

### *Dios Yayaga cawatsicug actsim*

<sup>5</sup> Caymi Señor Jesucristo yachatsimangantsic rasumpacag Alli Willacuy, gamcunata willayangag: Dios Yayaga rasumpacag actsinömi. Tsaymi paychöga ni ima mana allipsis cantsu imayca tutapaynöga.

<sup>6</sup> Si nogantsiccush tutapaychönö mana allicunata ruraycar nishun: “Nogaga Dios Yayawanmi jucllayllanö caycä” nir. Tsaynö parlarnin llullacurmi, rasumpa allicagcunataga mana rurantsicstu.

<sup>7</sup> Pero imayca juc alli actsichönö allicunallata rurarnin shumag cawacurga, Dios Yaya gloriachö caycangannömi llapantsicpis juc shongollana shumag cawacuntsic. Tsaynö cawacushgam Dios Yayaga llapan jutsantsicpita perdonamashcantsic, Tsurin Jesucristo cruzchö yawarninta jicharnin wañunganwan mayllamarnintsic.

<sup>8</sup> Si nogantsic: “Nogapa manam ni ima jutsäpis cantsu” nir parlarga, quiquillanticsimi llullatsicurnin, rasumpacagtaga cäsuntsicstu.

<sup>9</sup> Pero Dios Yayata llapan jutsantsicpita willashgam siga, imaypis alläpa alli cumplidu cayninwan llapan jutsantsiccunapita perdonar, imayca mana alli ruraynantsicpitapis mayllagnö limpiamantsic.

<sup>10</sup> Sicush nishun: “Nogaga manam ni ima jutsa ruragtsu cä” nir. Tsaynö parlarmi Dios Yayataga imayca llullacugmannö churar, Palabranta pasaypa cäsuntsicstu.

## 2

### *Señor Jesucristom nogantsicpa salvacug abogäduntsic*

<sup>1</sup> Cuyashga criyicug wamralläcuna, jutsata manana rurarnin shumag cawayänayquipagmi, caycunata gellgayämug. Pero maygayqui jutsaman shicwayaptiquipis, capamantsicmi alläpa alli rurag juc abogäduntsic Señor Jesucristo, Dios Yayapa puntanchö nogantsicpag rugacamunanpag.

<sup>2</sup> Tsaynö jutsantsicpita Dios Yaya perdonamänapagmi Señor Jesucristo wañurgan. Payga manam nogantsicllapagtsu wañurgan, sinöga entëru munduchö llapan runacuna jutsacunapagpismi wañurgan.

<sup>3</sup> Tsaymi Señor Jesucristopa mandacuynincunata rasumpa cäsurga, musyantsic Payta regengantsicta.

<sup>4</sup> Si pipis: “Nogaga regëmi Señor Jesucristota” nicar, mandacuynincunata mana cumplirga llullacurmi, rasumpacagtaga pasaypa cäsunpistsu.

<sup>5</sup> Pero pipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta cäsurmi säga, llapan shongonwan Dios Yayata cuyarnin cäsuycan. Tsaynö cäsurnin rasumpa alli cawacurmi, musyantsic Dios Yayawan imay juclayllanöllana caycangantsicta.

<sup>6</sup> Si pipis ninga: “Nogaga paywanmi cawaycä” nir. Tsaynö ninanpagga shumagrag Señor Jesucristo cawangannö imatapis allicunallata rurarnin rasumpa alli cawatsun.

### *Señor Jesucristopa mushogcag mandamientun*

<sup>7</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, cay mandamientu gellgamungäga manam mushogtsu. Cayga Señor Jesucristo gallarinanpita mandamientu yachatsicunganllam. Tsay unaycag mandamientuncunaga unaypita wiyarnin musyayangayquillam.

<sup>8</sup> Pero imanö captinpis cay mushog juc mandamientutanömi gamcunaman gellgamü, Señor Jesucristowan rasumpacag canganta, gamcunapis rasumpa cäsurnin cumpliyänayquipag. Tsay imayca tutapaynö mana alli ruraycuna päsapinmi, imayca juc atsicayay quichacagnö rasumpa allicagcunalla caycan.

<sup>9</sup> Si pipis: “Nogaga actsichönömi caycä” nicar criyicug runamajinta chiquirga, alläpa mantsacaypag tutapaychönömi cawaycan.

<sup>10</sup> Pero pipis criyicug runamajinta rasumpa cuyarga, imayca allish atsicaychönömi shumag cawacuycäyan. Tsaynö cuyanacur shumag cawacuyaptinga, mananam ni imapis canganatsu jutsaman ishquitsinanpag.

<sup>11</sup> Pero pipis criyicug runamajinta chiquigcagga, imayca tutapaychönö cawarmi mana alli ruraycunallachö puriycan. Tsaymi mana rasumpacagta reger, ñawinta tuta-pay gaprayätsishganö captin, ni maypa aywanganta ni imata rurangantapis musyantsu.

<sup>12</sup> Cuyashga criyicug wamralläcuna, quiquinpa shutinraycu jutsayquicunapita Dios Yaya perdonayäshungayquita musyayänayquipagmi, cay cartata gamcunaman gellgayämug.

<sup>13</sup> Criyicug taytacuna, gamcunamanmi gellgayämug unay gallarinanpitana Señor Jesucristota rasumpa regeyangayquipag. Tsaynöllam gamcunamanpis jövecuna gellgamü, Supayta vencernin llapan mana alli ruraycunaga dějayangayquipita.

<sup>14</sup> Caytam gamcunaman criyicug wamralläcuna gellgamushcä, Tayta Diosta regeyashga cayaptiqui. Tsaynöllam gamcunamanpis criyicug taytacuna gellgamushcä, gallarinanpita rasumpa regeyanqui Señor Jesucristopag. Gamcunamanpismi cayta gellgayämug jövecuna, alli firmi tsaracurnin shumag cawacuyniquicunawan Diospa Palabranta shongoyquicunaman chasquishga car,

Supayta vencernin mana alli ruraynintaga manana cäsuyaptiqui.

*Ama cay munduchöcagcunallataga cuyarnin munapäshuntsu*

<sup>15</sup> Ama cay munduchö imapiscagcunallataga munarnin cuyayaytsu. Si pipis cay munduchöcagcunallata cuyarga, manam Dios Yayataga cuyantsu.

<sup>16</sup> Cay munduchö llapan mana allicunaga manam Dios Yayapitatsu shamun, sinöga cay mundupa mana alli munayllanpitam. Tsaymi caycuna cayan cay mundupa mana alli munaynincunaga: Shongontsicpa llapan mana alli munayninwan ñawintsic ricanganta codiciarnin munapar, imantsicpis capamangantsicwan alläpa aläbaccurnin orgulloso cay.

<sup>17</sup> Cay munduga llapan mana alli munaynincunawanmi jancat ushacanga. Pero Dios Yaya munanganta cumplirnin cäsucug runaga mana ushacag cawaychömi imayyagpis cushishga gloriachö cawacunga.

*Cuidacuyay Señor Jesucristopa contrancunapita*

<sup>18</sup> Cuyashga criyicug wamralläcuna, caymi cay mundupa ushacaynin junag. Gamcunapis unaynam cay mundu ushacänapag canganta wiyayashcanqui. Tsaynöllam wiyayashcanqui Cristopa juc contran shamunanpag cangantapis. Tsaymi cananga Cristopa contrancuna atscag puriyäyan. Tsaynöpam nogantsic musyantsic cay mundu ushacänapag öra chämushgana canganta.

<sup>19</sup> Tsay runacunaga nogantsicpitam raquicarnin aywacuyashga, pero rasuncagtaga manam tsaycunaga nogantsicpatsu cayashga. Si rasumpa nogantsicpa carga manam raquicarnin aywacuyanmantsu cangan. Tsaynö raquicäyaptinmi, rasumpa musyantsic nogantsicwan mana jucllayllanö cayanganta.

<sup>20</sup> Pero gamcunataga quiquin Señor Jesucristom acrayäshurniqui, Espiritu Santota garayäshungayquipita llapayquipis rasumpacagcunallata musyayanqui.

<sup>21</sup> Gamcunaga gellgayämug manam mana rasumpacagta regeyaptiquitsu, sinöga mas bien llapan rasumpacagcunata allish regeyaptiquim. Tsaynöpam gamcunaga musyayanqui ni ima llullacuyis rasumpacagpitaga mana shamunganta.

<sup>22</sup> ¿Pitan tsay llullacug? Tsay llullacugga “Señor Jesucristoga manam Dios Yayapita shamushgatsu” nir parlagcag runam. Tsaynö chiquirmi, tsay llullacug runaga Dios Yayatawan Tsurin Señor Jesucristotapis contran nëgarnin caycan.

<sup>23</sup> Pipis Señor Jesucristo Dios Yayapa Tsurin canganta nëgagcagga, manam Dios Yayatapis regentsu. Pero Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristota chasquigcagmi siga, quiquin Dios Yayatapis chasquirnin Paywan pagta imayca jucllaynö cawacun.

<sup>24</sup> Gamcunaga mana juc gongar shongoyquicunachö catsiyanqui gallananpita Señor Jesucristopag yachatsicuycunata wiyarnin chasquiyangayquicunata. Si gallananpita yachatsicuynincunata mana juc gongarnin shongoyquicunachö catsirga, Señor Jesucristopawan Dios Yayapa pagtanmi imaypis mana gongarnin cawaycäyanqui.

<sup>25</sup> Caytam quiquin Señor Jesucristo änimargantsic: Mana ushacag caway gloriachö imayyagpis cawacunapag.

<sup>26</sup> Cay cartachömi gellgamü pipis llullatsirnin mana engañayäshunayquipag.

<sup>27</sup> Pero gamcunachöga Señor Jesucristo garayäshungayqui Espiritu Santo captinmi, ni pï yachatsiyäshunayquitapis manana wanayanquinatsu. Quiquin Espiritu Santom llapan rasumpacagcunallata yachatsiyäshunqui, Payga manam llullacuytatsu. Tsaymi imayca jucllayllanölla Señor Jesucristowan shumag cawacuyay, Espiritu Santo yachatsiyäshungayquinölla.

<sup>28</sup> Cananga cuyashga criyicug wamralläcuna, Señor Jesucristowan imayca jucllayllanöllana shumag cawacuyay, Pay cutimuptin mana mantsacurnin ni imapita pengacur cushishga puntanchö caycäyanayquipag.

<sup>29</sup> Señor Jesucristo rasumpacag alli rurag canganta musyaycarga, tsaynöllam musyayanqui rasumpacag alli ruragcunapis Dios Yayapa wamrancuna cayanganta.

### 3

#### *Dios Yayapa wamrancuna*

<sup>1</sup> ¡Ricäyay imanö alläpa cuyamarnintsicmi Dios Yayaga “Wamräcunam cayanqui” ni-mantsic! ¡Rasumpa quiquin nimangantsicnöllam, Paypa wamrancuna cantsic! Pero waquincag mana alli ruragcunaga, manam regemantsicstu Dios Yayapa wamrancuna cangantsicta, Dios Yayatapis mana rasumpa regernin.

<sup>2</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, nogantsicga rasumpam Dios Yayapa wamrancunana cantsic. Manarag imanö canapagpis canganta musyaycarpis, musyantsicmi Señor Jesucristo cay patsaman cutimuptin, Payta shumag cläru ricarnin, paynöllä ticranapag canganta.

<sup>3</sup> Tsaymi Señor Jesucristo cutimunanta shuyag runacunaga, llapan jutsancunata dëjasquir mas allicunallatana rurar cayan, Paynö limpiu jutsannag shumag cawacuyänanpag.

<sup>4</sup> Pipis Dios Yayapa mandacuynincunata mana cäsurga jutsatam ruraycan. Tsaynö jutsa rurarmi Dios Yayapa mandacuynincunapa contran mana allita rurar cawaycan.

<sup>5</sup> Pero gamcunaga musyayanquinam Señor Jesucristo cay patsaman llapan jutsacunata ushacätsinanpag shamunganta. Tsaymi Paychöga ni ima jutsapis cantsu.

<sup>6</sup> Tsaynöpam pipis Señor Jesucristowan imayca jucllayllanö cawacurga, jutsa ruraychöga manana siginnatsu. Pero pipis jutsa rurayllachö sigirga manam Señor Jesucristopagpis musyantsu ni regentsu.

<sup>7</sup> Cuyashga criyicug wamralläcuna, ama ni pipis llullatsir engañayäshunquitsu: Pipis rasumpa allicunallata rurag runaga, Señor Jesucristonö cawacurmi imatapis allilla rurag runa shumag cawacun.

<sup>8</sup> Pero jutsata rurag runam siga Supayga servignin caycan. Tsaynö caycaptinmi Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristo shamushga, Supaypa tsaynö mana allicuna ruranganta ushacätsinanpag.

<sup>9</sup> Dios Yayapa rasumpa wamrancunaga mananam jutsata rurar sigiyannatsu. Paycunachö Dios Yayapa cawaynin captinmi, jutsata rurarnin manana sigir quiquin Dios Yayapa rasumpa wamrancuna car allillata rurar shumag cawacuyan.

<sup>10</sup> Runacunapa ruraynincunachömi musyarnin regentsic pï Dios Yayapa wamrancuna cayanganta o Supaypa wamrancuna cayangantapis. Mana allicunata ruragcunawan runamajinta mana cuyagcunaga, manam Dios Yayapa wamrantsu cayan.

#### *Llapantsic cuyanacur shumag cawacushun*

<sup>11</sup> Cay Alli Willacuytam gamcuna gallananpitana wiyayashcanqui: Jucnin jucnin-wanpis cuyanacurnin shumag cawacunapag.

<sup>12</sup> Cainnöga ama nogantsicpis cashuntsu. Cainga\* mana alli rurag Supaypa carmi, waugen Abelta wañuscatsirgan. Cainga ¿imanirtan waugenta wañutsirgan? Cainpa ruraynincuna mana alli captinmi, waugen Abelpaga llapan imayca rurayninpis alläpa allillacaptin chiquirnin wañuscatsirgan.

<sup>13</sup> Cuyashga waugelläcuna y panilläcuna, ama yarpachacurnin mantsacuyaytsu Dios Yayaman mana criyicugcuna chiquiyäshuptiqui.

<sup>14</sup> Rasumpa criyicug runamajintsicta cuyarmi, nogantsicga musyantsic imayca wañushganö cangantsicpita, cananga cawamushganö caycangantsicta. Pero runamajinta mana cuyag runaga, imayca wañushganömi caycan.

\* **3:12** Cain shutiyog runa imanö waugenta wañutsinganta mas musyanayquipag liyinqui 1 Jn 3:12 Gn 4:1-26.

<sup>15</sup> Pipis criyicugmajinta chiquirnin mana cuyarga, imayca wañutsicugnömi caycan. Pero musyayanquim tsay wañutsicug runaga, Dios Yayawan ni imay mana cawanapag canganta.

<sup>16</sup> Nogantsicga musyantsicmi nogantsicraycu Señor Jesucristo alläpa cuyamarnintsic wañunganta. Tsaymi nogantsicpis Señor Jesucristo cuyamangantsicnölla, criyicug runamajintsicta llaquiparnin cuyashun asta wañungantsicyagpis.

<sup>17</sup> Si pipis capugyog rïcu caycar, criyicug runamajin faltapucur caycagta ricaycar mana llaquiparnin imallatapis mana garaycuptinga, ¿imanörag tsay runapa shongonchö Dios Yayapa cuyacuynin canman?

<sup>18</sup> Cuyashga criyicug wamralläcuna, ama shimintsic parlanganllawanga cuyanacushun. Sinöga rasumpa ruraynantsicwan imaycachöpis cuyanacurnin shumag yanapanacushun.

### *Dios Yayallaman rasumpa firmi criyicurnin confiacushun*

<sup>19</sup> Tsaynö cuyanacur llaquipänacurmi, musyashun rasumpacagchö Dios Yaya munan-gannö cawangantsicta. Tsaymi Dios Yayapa puntanchöpis shongontsic alli rurag captin, ni imapita mana mantsacurnin ni pengacur caycäshun.

<sup>20</sup> Si shongontsic llapan mana alli rurangantsiccunapita yarpachacatsimarnintsic acusamäshun, tsay shongontsicpitapis mas poderöso Dios Yayagam llapan imayca rurangantsicta musyaycan.

<sup>21</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, si shongontsic mana allicunapag manana yarpachacatsimarnintsic acusamashgaga, Dios Yayapa puntanchö rasumpa confiacur alli päyacuychö shumag cawacushun.

<sup>22</sup> Dios Yayaga llapan imayca mañangantsictam garamäshun, Paypa mandamientuncunata cumplir, imaycatapis allicunallata rurashgaga.

<sup>23</sup> Caymi mandamientunga: Tsurin Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur, Pay yachatsimangantsicnölla jucnin jucninwanpis shumag cuyanacur cawacuy.

<sup>24</sup> Pipis Dios Yayapa mandacungancunata cäsurnin cawarga, Dios Yayawanmi caycan y Dios Yayanam paychö caycan. Nogantsicga Dios Yaya nogantsicchö caycanganta musyantsicmi, Espiritu Santota garamangantsic shongontsicchö rasumpa captin.

## 4

### *Cuidädu alcäbu cayay Señor Jesucristopa contran mana alli espiritucunapita*

<sup>1</sup> Cuyashga waugecuna y panicuna, ama criyianquitsu llapan runacuna “Nogaga Dios Yayapitam yachatsicü” niyashuptiqui. Puntataga imayca pruebagnörag allipa musyayänayqui, paycunachö espiritu caycag, mä rasumpacush Dios Yayapa Espirituncush o manacush caycan. Cay mundu juntam maytsicag mana alli yachatsicugcuna “Dios Yayapagmi yachatsicuycä” nir, llullacurnin puriycäyan.

<sup>2</sup> Tsaynöpam gamcunaga musyayanqui, pï rasumpa Dios Yayapa Espiritunta catsinganta: Maygan runapis Señor Jesucristo cay patsaman nogantsicnö runa shamungata willacugcagmi siga, rasumpa Dios Yayapa Espiritunwan caycan.

<sup>3</sup> Pero si pipis Señor Jesucristota contran tsaynö mana regernin parlarga, manam Dios Yayapa Espiritunwantsu caycan, sinöga Señor Jesucristota chiquignin Supaypa espiritunwanmi. Gamcunaga unaynam tsay mana alli espiritu shamunanpag cangata musyayargayqui. Tsaymi cananga cay munduman chämushgana maytsaychö yachatsicur, tsay mana alli esperituwan puriycäyan.

<sup>4</sup> Alläpa cuyay criyicug wamralläcuna, gamcunaga Dios Yayapa carmi tsay llullacur mana alli ruragcunataga vanceyashcanquina. Tsay gamcunachö caycag Espirituga mas poderösom, tsay llullacur Señor Jesucristopa contran parlag supaypa espiritunpitaga.

<sup>5</sup> Tsay runacunaga cay mana alli rurag mundullapa carmi, tsaynö mana allicunallata yachatsicuyaptin, cay munduchö mana alli ruragcunalla chasquirnin cäsuyan.



<sup>6</sup> Pero nogantsicga Dios Yayapam cantsic. Tsaymi Dios Yayata rasumpa regegcagga wiyamarnintsic cäsüantsic. Pero Dios Yayawan mana cawag runacunam siga, wiyaycämarnintsicpis cäsüantsicstu. Tsaynöpam regernin musyantsic pï rasumpacag Espirituwan canganta o mana allita ruratsicur llullacug Supaypa espírituwan cayan-ganta.

*Dios Yayaga alläpa cuyacuymi*

<sup>7</sup> Cuyashga wauegcuna y panicuna, quiquin Dios Yayapitam rasumpa cuyanacuyga shamun. Tsaymi nogantsicpis jucnin jucninwanpis llapantsic shumag cuyanacur cawacushun. Shumag cuyanacurnin llapanwan alli cawacurga, Dios Yayapa wamrancuna carmi, Dios Yayatapis rasumpa regeyan.

<sup>8</sup> Pero pipis runamajinta mana cuyarga manam Dios Yayatapis regentsu, Dios Yayaga rasumpa cuyacuy captin.

<sup>9</sup> Quiquin Dios Yayam musyatsimashcantsic japallan cuyay Tsurinta cay patsaman cachamur, nogantsicraycu wañunganpita Dios Yayawan imayyagpis alli cawacunapag.

<sup>10</sup> Rasumpa cuyacuyga caynömi: Manam nogantsic Dios Yayata cuyangantsicpita-tatsu, sinöga quiquin Dios Yaya alläpa cuyamarnintsic japallan Tsurinta nogantsicraycu cachamunganpita. Payga Tsurinta cachamurgan imayca juc sacrificiuta ruragnö nogantsicraycu cruzchö wañurnin, llapan jutsantsicpita perdonar salvamänapagmi.

<sup>11</sup> Alläpa cuyashga wauegcuna y panicuna, Dios Yaya nogantsicta cuyaman-gantsicnölla nogantsicpis, jucnin jucninwan cuyanacur shumag cawacushun.

<sup>12</sup> Dios Yayataga manam ni imay pipis ricashgatsu. Pero si jucnin jucninwan shumag cuyanacurnin cawacushgam siga, Dios Yayaga nogantsicchö captin, rasumpa shumag cuyacur cawacungatsicpis yapacämur cumplinga.

<sup>13</sup> Dios Yaya Espiritu Santonta nogantsicman cachamushga captinmi, rasumpa musyantsic Paychö cangantsictawan nogantsicchö Pay cangantapis.

<sup>14</sup> Nogacuna Señor Jesucristota ricashga carmi, imayca testigunnö willayag: Quiquin Dios Yaya japallan Tsurinta cay patsaman cachamunganta, entëru munduchö llapan runacunata perdonar salvarnapag canganta.

<sup>15</sup> Pero pipis Señor Jesucristo Dios Yayapa Tsurin canganta regernin willacuptinga, tsay runawanmi quiquin Dios Yaya caycan y Dios Yayanam tsay runachö caycan.

<sup>16</sup> Tsaynöpam nogantsicga tsayta musyar, rasumpa criyintsic Dios Yaya alläpa cuyamangantsic. Dios Yayaga alläpa cuyacuymi. Pipis runamajinta cuyar cawagga, Dios Yayawanmi caycan y Dios Yayanam paychö caycan.

<sup>17</sup> Tsaynöpam Dios Yayapa cuyacuynin nogantsicman mas alli yapacämuptin, cay patsa ushacangan junagchö juzgamashgapis ni imapita mana mantsacurnin caycäshun. Nogantsicga cay munduchö cawanantsic, imayca Señor Jesucristo cawangannölla.

<sup>18</sup> Rasumpa cuyanacushgaga manam ni imapita mantsacuypis cantsu. Pipis Dios Yayatawan runamajinta rasumpa cuyarga, tucuyläya mantsacuypis juc lädumanmi gargosquin. Pero mayganpis runamajinta mana cuyarga, alläpa mantsaycaypag infier-nuchö castigutam shuyaycan.

<sup>19</sup> Nogantsicga cuyantsic, quiquin Dios Yaya puntata cuyamangantsicpita.

<sup>20</sup> Si pipis ninga: “Noga Dios Yayatam cuyä” nircar, criyicug runamajinta chiquirga, tsay runaga alläpa llullacugmi. Si pipis cay patsachö criyicug runamajinta ricaycar mana cuyaycarga, ¿imanörag mana ricacag Dios Yayatapis cuyanman?

<sup>21</sup> Señor Jesucristom cay mandamientuta entregamashcantsic: “Si Dios Yayata rasumpa cuyarga, tsaynölla runamajintapis rasumpa cuyatsun” nir.

## 5

*Señor Jesucristoman criyicurmi llapan mana alli ruraycunata venceshcantsic*

<sup>1</sup> Pipis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicurga, Dios Yayapa wamranmi imayyagpis canga. Si pipis Tayta Diosta cuyarga, llapan criyicug wamrancunatapis rasumpam cuyan.

<sup>2</sup> ¿Imanötan Dios Yayapa wamrancunata cuyashwan? Dios Yayapa wamrancunata cuyangantsictagam musyantsic, Dios Yayata cuyarnin llapan mandacuynincunata rasumpa cäsür.

<sup>3</sup> Tsaymi llapan mandacuynincunata cäsurga, quiquin Dios Yayatapis rasumpa cuyantsic. Paypa mandacuynincunaga manam ni mayganpis ajatsu.

<sup>4</sup> Dios Yayapa wamrancunaga cay munduchö llapan mana alli ruraycunatam vanceyashga. Tsaymi rasumpa firmi criyicuynintsicwan cay mundupa mana alli tentacionnincunatapis venceshcantsic.

<sup>5</sup> ¿Pitan venceshga cay munduchö mana alli ruraycunapag tentacioncunata? Señor Jesucristo Dios Yayapa Tsurin canganta rasumpa firmi criyicugcunallam, tsaycunataga vanceyashga.

### *Señor Jesucristopag quimsan willacur entenditsicugcuna*

<sup>6</sup> Señor Jesucristom cay patsaman shamungan imayca señalashganö quedashga, yacuan bautizacun y cruzchö wañurnin yawarninta jichangan. Señor Jesucristoga manam yacullawantsu, sinöga quiquinpa yawarninwanmi musyatsicushga. Tsaynö cangantaga quiquin Espiritu Santom imayca testigunö, imaypis rasumpacagllata musyatsicun.

<sup>7</sup> Cay quimsanmi Señor Jesucristopag imayca testigunö cayan:

<sup>8</sup> Espiritu Santo willamangantsicwan yacuchö bautizacungan y cruzchö wañurnin yawarninta jichangan. Tsay quimsanmi Señor Jesucristopag entenditsicun rasumpa jucllaylla acuerdu cayanganta.

<sup>9</sup> Runacuna willacuyangantapis wiyarnin chasquintsicmi. Pero quiquin poderöso Dios Yaya willacunganmi tsaypitapis mas allicagga, tsaytam siga rasumpacaptin cäsunantsic. Payga Tsurin Señor Jesucristopagmi rasumpa willacun.

<sup>10</sup> Maygan runapis Señor Jesucristoman rasumpa criyirga, shongonchömi musyaycan Dios Yayapa Tsurin canganta. Pero Dios Yaya willacunganta mana criyig runacunaga, Dios Yayatam imayca llullatanö churaycäyan, Tsurin Señor Jesucristopag willacungan-cunata mana criyirnin.

<sup>11</sup> Dios Yaya Alli Willacuynin yachatsimarnintsic garamangantsicga, mana ushacag wiñay cawaymi. Tsay mana ushacag cawaytaga chasquintsic Tsurin Señor Jesucristo-laman rasumpa firmi criyicungantsicpitan.

<sup>12</sup> Pipis Dios Yayapa Tsurinman criyirnin jucllayllanölla cawarga, mana ushacag wiñay cawaytam taringa. Pero tsaynö paywan mana cawarga, manam tsay mana ushacag wiñay cawaytsu ni imaypis taringatsu.

### *Cartapa ushananwan plëtucuycuna*

<sup>13</sup> Cay cartatam gellgayämug, Dios Yayapa Tsurinman rasumpa firmi criyicugcuna-man, imaypis mana ushacag wiñay cawayyog cayangayquita musyayänayquipag.

<sup>14</sup> Dios Yayamanmi imaypis nogantsicga confiacuntsic, Pay munangannö imatapis mañacushgaga rasumpa wiyamänapag captin.

<sup>15</sup> Si nogantsic Dios Yayaman mañacungantsicta wiyamänapag cangata musyaycarga, tsay llapan mañacungantsicpis maquintsicchö cuenta cangantanam musyaycantsic.

<sup>16</sup> Si pipis juc criyicugmajin mana wañunanpagnö jutsaman shicwashga caycagta ricaycarga, tsay criyicugmajinpag Dios Yayaman mañacutsun. Tsaynö mañacuptinmi, Dios Yaya cawaynin garaycunga, wañunanpagnö jutsata mana rurashga captin. Pero canmi waquincag jutsaga asipag wañutsicugnö condenacug jutsa. Tsay jutsapagga manam gamcunata Dios Yayaman mañacuyänayquipagtsu niyag.

<sup>17</sup> Llapan mana alli ruraycunaga jutsam. Pero canmi waquincag jutsaga wañurnin infiernupagnö mana condenacug.

<sup>18</sup> Musyantsicmi pipis Dios Yayata shongonchö catsirga, jutsata manana rurarsiginganta. Tsaynö jutsata rurarnin manana sigishgagam, Tsurin Señor Jesucristo cuidamantsic mana alli ruratsicug Supaypis jutsaman ishquitsimänapag.

<sup>19</sup> Tsaynöllam musyantsic Dios Yayapa wamracuna cangantsictawan cay mundu entëruga mana alli espíritu Supaypa mandädunchö caycäyanganta.

<sup>20</sup> Tsaynömi musyantsic Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristo cay patsaman shamurnin rasumpacag Dios Yayata regenapag entenditsimangantsicta. Tsaymi nogantsicga rasumpa regentsicmi Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristota. Tsaynöpam Paywanga imayca juclayllanö cawacuntsic. Señor Jesucristo rasumpacag japallan Dionintsic captinmi, Payman firmi criyicurnin imaypis mana ushacag cawayta chasquintsic.

<sup>21</sup> Alläpa cuyashga criyicug wamralläcuna, mana rasumpacag diosnö idolocunapita cuidacur shumag cawacuyanqui

## **Segunda de San Juan Juanpa Ishcaycag Cartan**

Cay ishchaycag San Juanpa cartanga, puntacag cartanpitaga ichic jucläyacarpis, puntata gellgangannöllum.

Tsaymi cay cartata gellgarnin mana shumag esplicacurlla quiquinpag nirgan: “Auquinyäcushga” nir. Cay cartataga juc marcapa shutinmannömi apatsirgan. Pero tsay marca maychö canganpis manam esplicacurnin musyatsicuntsu.

Cay libruchömi ichiclla gellgarnin yachatsicun, shumag jucnin jucninwan cuyanacunapag. Tsaynöllam musyatsicun llutan mana alli yachatsicugcunata mana cäsurnin Señor Jesucristoman mas firmi criyicunapag, puntacag cartanchö musyatsicungannölla. Tsaycunapag mas musyanayquipag liyinqi Juanpa puntacag cartanpa esplicacuyninta.

Cay cartam willacun tsay apatsingan marcaman sasllana aywananpag.

### *Rasumpacagwan alli cuyanacuy*

<sup>1</sup> Noga auquinmi, Dios Yaya acrangán criyicug señorawan wamrancunaman cay cartata gellgamü. Cay cartataga gellgamü llapan shongöwan alläpa cuyayarniquim, manam nogallatsu tsaynö cuyayag sinöga llapan rasumpacagta regernin musyagcunapis alläpam cuyayäshunqui.

<sup>2</sup> Tsaynöga gamcunata cuyayag shongontsicchö rasumpacagllata regengantsicpitam. Tsay rasumpa regengantsicga nogantsicchömi imayagpis caycanga.

<sup>3</sup> Dios Yayapawan Tsurin Señor Jesucristopa bendiciunnincunatawan llaquipäcuyninta, shumag alli päacuyninta y rasumpacag cuyacuyninta gamcunaman churaycayällämutsun.

<sup>4</sup> Alläpam cushicurgä waquincag wamrayquicuna Dios Yayapa mandamangantsicnölla rasumpacagcunallachö caycayanganta musyasquir.

<sup>5</sup> Cananga alläpa cuyashga señora, alläpam rugayag llapantsic jucnin jucninwanpis shumag cuyanacunapag. Cay gellgamungäga manam juc mushog mandamientutsu, sinöga gallananpita chasquingantsicllam.

<sup>6</sup> ¿Tsaypunga imanötan cuyanacushunga? Cawacushun Dios Yayapa mandacuynincunata shumag cäsucurnin. ¿Imatan Dios Yayapa mandacuyninga? Dios Yayapa mandacuyninga shumag cuyanacur, cawacungantsicmi gallananpita chasquingantsicnölla.

### *Llullarcurnin engañacur Señor Jesucristopa contran puriyan*

<sup>7</sup> Atscagmi llullacur engañacucuna cay patsachö puriyäyan. Manam paycunaga criyiyantsu Señor Jesucristo nogantsicnö runa shamunganta. Tsaynö mana criyirnin purigcunaga Señor Jesucristopa contran llullarcurnin parlammi caycäyan.

<sup>8</sup> Tsaymi quiquiquicuna cuidädu cayänayqui, llapan alli ruray yachacuyangayquita mana ni imaypis dejarnin gongayänayquipag. Tsaynö cuidacurmi Dios Yayapita rasumpacag alli premiuta chasquiyanqui.

<sup>9</sup> Pipis alläpa yachagtucurnin Señor Jesucristopa yachatsicuynta mana sigirga, manam Dios Yayawantsu cawaycan. Pero Señor Jesucristopa yachatsicuynta rasumpa yachatsicugcagmi siga, Dios Yayawan y Tsurin Señor Jesucristowan imaypis cawacuycäyan.

<sup>10</sup> Si pipis gamcunaman shamuycurnin, jucläyapanö yachatsiyäshuyniquita munaptinga, ama wajiquicunamanpis chasquiyanquitsu ni saludayanquitsu.

<sup>11</sup> Tsaynö yachatsicugta saludarnin wajinman chasquig runaga, paynö mana alli ruragmanmi ticranga.

*Juanpa ushanancag palabran*

<sup>12</sup> Mas atscaragmi can cay cartachö gellgamunäpag, pero manach cartallachöga llapanta niyagmantsu. Mas bienmi, visitacug shamuyta munaycä cära cära tincusquir shumag parlapäyarniqui llapantsic cushicusquinapag.

<sup>13</sup> Dios Yaya acrangan criyicug señora ñañaayquipa wamrancunam, paycunatapis quiquin Dios Yaya acrashga captin salüduyqui apatsicayämun.



## Tercera de San Juan

### Juanpa Quimsacag Cartan

Cay quimsacag San Juanpa cartanga ishcaycag cartanricugllam, pero cay cartataga Gayo shutiyog runamanmi apatsirgan.

Cay cartachöga atscag runacunapagmi yarpan (Gayotawan Diótrefesta y Demetriota). Paycunapagga manam mastaga musyantsictu. Gayowan Demetriogam cayargan Señor Jesucristopag yachatsicuy chasquiyangancunawan rasumpa firmi criyicur cawacugcuna. Pero Diótrefesnam cay cartata gellgagnin “Aunquinyashga” Juantawan waquincag criyicugcunata amatsacurnin caycargan.

Tsaynöllam cay cartata gellgagnin yapay visitagnincuna aywananpag willacun, mas musyanayquipag liyinqi Juanpa Ishcaycag cartanpa explicacuynta.

#### *Juan Gayota alläpa cuyanganta gellgangan*

<sup>1</sup> Noga auquin Juanmi, cuyay amïgo Gayo saludarniqui llapan shongöwan rasumpa cuyarniqui cartacamü.

<sup>2</sup> Alläpa cuyashga wauge, Dios Yayatam mañacü gampa almayqui alli canganölla salurniquipis allilla captin, imaycachöpis allilla caycunayquipag.

<sup>3</sup> Nogaga alläpam cushicurgä waquincag waugentsiccuna cayman shamur, gam cawayniquichö shumag rasumpacagllachö firmi criyicur cawangayquita willaycayämaptin.

<sup>4</sup> Manam ni imapis masga cushicurgätsu, imayca cuyay wamräcunanö Dios Yaya munangannö cäsür cawaycäyanganta wiyasquirnin, alläpa cushicungänöga.

<sup>5</sup> Cuyashga wauge, alläpa allicunatam imaypis llapan waugentsiccunapag ruraycanqui, forastërucunapagnäga mas allim imaycachöpis firmi caycäyanqui.

<sup>6</sup> Paycunam llapan criyicug waugecuna goricäyanganchöpis willacuyashga gam alläpa paycunata cuyangayquita. Tsaynöllam alläpa alli cayniquiwan paycuna viajarnin sigiyänapag imaycallawanpis yanapaycuy, Dios Yaya munangannö cananpag.

<sup>7</sup> Paycunaga yargayämushga Señor Jesucristopag yachatsicurnin puriyänapagmi. Tsaynöpam Dios Yayaman mana criyicug runacunapita manam ni ima ayüdatapis chasquiyashgatsu.

<sup>8</sup> Tsaymi cananga paycunata shumag chasquirnin posadatsir yanapashwan rasumpacag Alli Willacuyta willacurnin puriyaptin yanapagnin canapag.

*Ama Diótrefes mana allita rurangannöga ruraytsu, sinöga Demetrio allillata rurangannö ruray.*

<sup>9</sup> Nogagam llapayqui goricashga criyicugcunaman cay cartata cartacamurgä. Pero Diótrefes niyangan runaga, caynö mandacuyñicunata chasquiya mana munarmi rechamazantsic, paylla mas mandacug cayta munar amrientu cayninwan alläpa gustaptin.

<sup>10</sup> Tsaymi gamcunacagman chaycamur piñaparnin llapan parlanganta yarpätsishag, nogantsicpa contrantsic manacagcunata llullacurnin cuentuta puritsinganpita. Tsaypis manash tsayllawanpis gustutsu caycan, jucläpita willacug waugentsiccuna chäyaptinpis manash chasquiya munantsu. Tsaynöllash waquincag waugecuna tsay willacugcunata chasquiya munayaptinpis amatsacurnin, tsaychö waquincag posadatsiyta munayaptinpis payga llapan criyicugcuna goricäyänan wajipita gargoycan.

<sup>11</sup> Allapä cuyashga wauge, ama tsaynö mana alli ejemplucunata ruraytsu, sinöga allicagllata ruray. Pipis allicunallata ruragcagga Dios Yayapam, pero pipis mana allicunata ruragcagga Dios Yayatapis manam regentsu.

<sup>12</sup> Llapan runacunam Demetrio alli cangantaga parlayan, alli ruraynincunam rասumpa musyatsimantsic alli runa canganta. Nogacunapis tsaynöllam willacuyä pay alli rurag canganta y gampis musyanquim nogacuna rasumpacagta willacuyangäta.

*Juanpa ushanancag palabran*

<sup>13</sup> Mas atscaragmi noga ninagpag can, pero manach cay cartallachöga llapanta gellgamümantsu.

<sup>14</sup> Mas bienmi, prontu gamcagpa shamuyta munaycä, cära cära tincusquir quiquintsic pura shumag parlapänacusquinapag. Alli päsacuychö caycullay. Caychö amigoyquicunam salüduta apatsiyämushunqui. Tsaynöllam rugag tsaychö llapan amigöcunata cada ünu shutincunapa nogapita saludaycunayquipag.

## San Judás Judáspa Cartan

Santiagopa waugen San Judásmi cay libruta gellgargan. Cay carta gellgag Judásga manam Señor Jesucristota traicionarnin ranticug Judás Iscariotetsu cargan. Tsay witsanmi lluta mana allita yachatsicugcuna yachatsicurnin purir niyargan: “Jutsa rurayta mana dējashgapis Dios Yaya imaypis perdonamāshunllam” nir. Tsaynö llutan mana allicunata yachatsicur puriyaptinmi, Judásga yarpachacurnin llaquicurgan Señor Jesucristoman criyicugmajincunapag. Tsaynöpam cay cartata gellgargan, tsay llutan mana alli yachatsicugcunata mana cāsuyānanpag.

### *Saludacuynin*

<sup>1</sup> Noga Judásmi Señor Jesucristopa servignin cayñiwan Santiagopa waugen car, cay cartata gellgamü Dios Yaya cuyar acrarnin gayangancagcunaman. Tsay Dios Yayapa acrashgan cayaptiquim, Señor Jesucristopis poderninwan imaycapitapis tsapaycāyāshunqui.

<sup>2</sup> Dios Yayapa llaquipācuy alli yanapacuyninwan cuyacuyninpis gamcunachö shumag caycullātsun.

### *Llullacur manacagcunata yachatsicugcuna alläpa mantsacaypag castigashga cayānanpag cangan*

<sup>3</sup> Alläpa cuyashga wauegcuna y panicuna, noganö gamcunapis salvaciunta chasquishga cayaptiquim, cay salvaciunpag gellgamuyta munargä. Pero tsaynö yarparmi canan gamcunaman rugayarniqui gellgaycämü, rasumpa criyicuyniquicunachö alli firmi tsaracurnin shumag cawacuyānayquipag Dios Yayapa wamrancuna car.

<sup>4</sup> Nogam musyā llullacur yachatsicugcuna allitucurlla gamcunaman chaycāyāmunganta. Tsaynö mana alli rurag runacunapagga Dios Yaya gellgatsinganchöpis unaypitanam nirgan, infiernuman condenacar aywayānanpag. Tsay runacunaga alläpa mana alli rurag carmi, “Dios Yayaga perdonamāshunmi imaycata rurashgapis” nir, tucuyläya jutsacunata rurayānayquipag yachatsiyāshunqui. Tsaynö yachatsicurmi nogantsicpa japallan ämuntsic alläpa poderöso Señor Jesucristotapis nēgarnin mana cāsuyantsu.

<sup>5</sup> Aunqui gamcuna musyashgana cayaptiquipis yarpātsiyayniquitam munä, Señorintsic Egipto marcapita Israel casta runacunata jorgascamurpis, payman mana criyicunata ushacātsinganta.

<sup>6</sup> Tsaynöllam waquincag angelcunapis mandanganta mana cāsuyanganpita castigarnin, alläpa mantsaypag tutapaychö cadenawan alli watashga imayyagpis gaycaraycātsin cay patsa ushacangan junag llapanta juzganapag.

<sup>7</sup> Tsay angelcunatanöllam Sodoma marcatawan Gomorra marcachö y cercancunachö täcug runacunapis, quiquincunapa munayllanta rurar ollgocunapis y warmicunapis lluta mana allicunata ruracar pengacuyag puricuyanganpita imaypis mana wañug ninawan Dios Yaya ushacātsirgan. Tsaynömi ushacātsirgan mana ni imaypis wañug ninawan cananyagpis imayca alverticugnö llapan jutsasapa cayanganta musyayānanpag.

<sup>8</sup> Tsaynö castigar ushacātsinganta musyaycarpis, llullacur yachatsicugcunaga quiquincunapa yarpayllancunapitam imaycatapis yachatsicurmi cuerpuncunawan mana alli jutsacunata ruraycāyan. Tsay runacunaga shongoncuna yarpanganllata rurarmi alläpa jutsasapa car, Dios Yaya mandacungancunata mana cāsurnin rechazar, cieluchö mas mandacuyyog poderösotapis contradecian.

9 Pero mas puedigcag quiquin Arcangel Miguelpis, Moiséspa ayanta Supaywan gechunacurnin manam malas palabranwanga piñapargantsu. Sinöga, “¡Quiquin Señormi piñapëshunqui!” nirganllam.

10 Pero tsay runacunaga llullacurnin mana allipa imatapis mana entendiycarmi, llutancunata parlarnin yachatsicur imayca wätacunanö mana pengacur munayangancunallata ruraycäyan. Tsaynö pengacuypag llutan manacagcunata rimacuyanganpitam infiernuchö sufrirnin rupar ushacäyanga.

11 ¡Allau tsay runacuna! Paycuna Cainpa\* mana alli ejempluntam apaycäyan. Gellaypag ayrajaynincunachömi imayca Balaamnö mana allipa aywar caycäyan. Tsaynöllam Coré niyangan runapis runacunata timpullyätsir mana wiyacug cayninwan wañur ushacäyanganömi cayanga.✧

12 Llapayqui cuyanacurnin goricasquir micuyangayquichöpis mana pengacurmi, quiquillancuna allitucurnin cayta munar, pitapis mana respetar caycäyan. Tsaycunaga imayca quiquillancuna cuidarcu mitsicugnömi cayan. Tsaycunaga imayca tsaqui pucutayta wayra puritsignöllam cayangan. Tsaynö carmi paycunaga imayca usya tiempuchö ishca cuti tsaquishga mana wayug jacha chapapita tirasquir jitarishganö caycäyan.

13 Tsay runacunaga imayca alläpa lamarpa ölan tagra pushugay goricasquir, cuchuncunaman ishlatsishga cuentam maytsaychöpis mana alli ruraynincunawan pengacuypag caycäyan. Tsaycunaga lucëro aywaycar ogracar shicwamushganö carmi, mantsacaypag alläpa tutapay pagas infiernuchö imayyagpis sufriyanga.

14 Tsaynöllam Adánpa willcanpa willcan Enoc shutiyog runapis willacug profëta cayninwan nirgan: “Quiquin Señortam ricashcä waranga waranga angelnincunawan shamuyagta,

15 llapan runacunata juzganapag. Tsaymi llapan mana alli ruragcunata conde-nanga, mana alli rurag caynincunawan imayca mana allicunata rurar, Paypa contran tucuyläyapa ashacurnin rimacur mana alli rurag cayanganpita juzgarnin” nir.

16 Tsay runacunaga imaycatapis quëjacurnin imaycapagpis ashacur, imatapis quiquincunapa munayllanpag ashirmi caycäyan. Alläpa yachagtucurmi imaycatapis aläbacurnin, quiquincunapa munayninpita yarpaynincunallata ruratsiyänaraycu alli shimincunallawan runacunata parlapar aläbapäyan.

*Señor Jesucristoman criyicugcunata consejarnin plëtungan criyicuynincunachö firmi cawacuyänanpag*

17 Pero gamcunaga, cuyashga waucecuna y panicuna, yarpäyay Señornintsic Jesucristopa apostolnincuna,

18 gamcunata willayëshungayquita: “Cay patsa ushacänanpag junagcunam, quiquillancunapa munayllanta rurar Dios Yayapa Alli Willacuyninta mana cäsurnin burlacug runacuna cayanga” nir.

19 Tsay runacunam Dios Yayapa Espiritunta mana chasquishga car, quiquincunapa munayllancunawan runacunata chiquinacatsirnin raquicätsiyëshunqui.

20 Pero gamcunaga, cuyashga waucecuna y panicuna, rasumpa firmi respetashga criyicuyniquicunachö mas alli tsaräcur, Espiritu Santo pushayëshuptiqui Dios Yayaman imaypis mañacuyanqui.

21 Dios Yayapa cuyacuyninchö imaypis cawacuyanqui. Tsaynölla shuyëshun Señor Jesucristo cutimungan junagchö cuyacuy llaquipäcuyninwan, cieluchö imaypis mana ushacag cawayta garamänapag.

\* **1:11** Cain shutiyog runa imanö waugenta wañutsinganta mas musyanayquipag liyinqui Jud 11 Gn 4:1-26 Nm 22:1-41 Nm 16:1-50. ✧ **1:11** Gn 4:3-9; Heb 11:4; 1 Jn 3:12.

<sup>22</sup> Manarag shumag entendir mana confiacugcunata llaquipäcuyñiquicunawan yanapar shumag entenditsiyanqui.

<sup>23</sup> Runamajintsiccuna infiernuchö mana rupayänapag salvar shumag entenditsirnin yachatsir, waquincagtapis llaquipar yanapashun. Pero mana alli ruragcunata llaquiparninpis mantsag mantsaglla cuidacuyanqui. Paycunapa mana alli ruraynincunata melanarnin ama chasquiyanquitsu, imayca wañushgapa tagra llatapan mana alli ruraynincunawan jancat pichucashganö captin.

### *Dios Yayata Alabangan*

<sup>24</sup> Japallan Dios Yayam poderöso salvacug cayninwan jutsaman mana ishquiyanayquipag tsapäycuyäshunqui. Tsaymi Pay cushicuypag glorianchö caycanganpa puntanman mana juc jutsannag alläpa cushishga chätsimäshun.

<sup>25</sup> Pay alläpa cushicuynintsic catsun japallan jatun mandacuyyog poderöso Salvamagnintsic. Dios Yayawan Señornintsic Jesucristo alabashga cayätsun, mana ushacag poderöso cayninwan punta gallananpita asta cananyagpis y imayyagpis. Tsaynö Catsun.



## Apocalipsis

### Señor Jesucristo Revelar Ricätsinganta Juan Gellgangan

Señor Jesucristopa apostolnin Juanmi cay “Apocalipsis” ningan libruta gellgangan. Pay gellganganpagga Dios Yaya cachamungan juc angelmi, San Juanta revelarnin ricatsirgan cay patsachöwan cieluchöpis ima päsananpag cangancunata. Tsaynö revelarnin ricatsingancunatanam Juan gellgangan, tucuyläya sufrimientucuna chämuptinpis Señor Jesucristota chasquishgacagcuna imaypis Payman mas firmi criyicur cawacunapag.

Cay libruchömi musyatsimantsic Señor Jesucristo cay patsaman cutimunapag canganta. Tsaynöllam musyatsimantsic llapan runacuna cawayämuptin Señor Jesucristo juzganapagcagtawan Payta llapan chasquishgacagcunaga imayyagpis glorianchö pagta cawacuyänapag.

Manarag cay “Apocalipsis” libruta gellgarmi, apostol Juanga Señor Jesucristo cay patsachö imanö cawanganta willacurnin “San Juan” ningan librutawan quimsan cartacunata gellgangan. Tsay llapan gellgangan librucunam Bibliachö gellgashga caycäyan.

#### *Revelaciunchö imayca päsagta ricanganta San Juan gellgangan*

<sup>1</sup> Caymi Señor Jesucristota quiquin Dios Yaya revelarnin ricätsingan. Imaycapis manana unayta päsananpagcagcunata, Payman criyicur llapan servignincunata musyatsinanpag. Tsaynöpam Señor Jesucristo juc angelninta mandargan, revelaciunchö servignin Juanta revelarnin musyatsinanpag.

<sup>2</sup> Juanmi llapan rasumpacagta ricashga cumplidu testigu car, Dios Yayapa rasumpa Palabrantawan quiquin Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacushga, Dios Yaya angelninwan revelarnin ricätsir willashga captin.

<sup>3</sup> Alläpa cushishga cayätsun cayta liyigcuna. Tsaynölla alläpa cushicuyätsun Dios Yayapita Alli Willacuyta chasquinganta liyiyaptin wiyagcunawan llapan caychö mandacur, gellgatsinganta llapan shongoncunawan cäsucugcunapis. Tsay llapan imayca päsananpag willacungancuna cumplingan junagcuna chaycämunnam.

#### *San Juan Dios Yayata agradëcurnin saludacur, ganchis marcacunachö criyicugcunaman gellgan*

<sup>4</sup> Noga Juanmi Asia provinciapa ganchis marcacunachö llapan criyicugcunaman gellgamü:

Llapayquipis Dios Yayapa alläpa cuyacur yanapacuy bendiciunnintawan alli päsacuyninta chasquiycuyällay shumag cawayänayquipag. Paymi cananpis caycar, unaypitana car, imayyagpis mana ushacag canga. Tsaymi caycunaga musyatsicun Espiritu Santo ganchis yachayninwan quiquin Dios Yayapa jamacunan trönonpa puntanpita willacuptin.

<sup>5</sup> Tsaynöllam quiquin Señor Jesucristopis cumplidu mana juc pantag testigunö willacur musyatsicun. Paymi wañunganpita puntata cawamurgan manana ni imay wañunanpag. Tsaymi Payga cay patsachö mas mandacug llapan reycunatapis mas mandacug poderöso.

Señor Jesucristoga alläpa cuyamarnintsicmi

llapan jutsantsicpita quiquinpa yawarninwan mayllarnin libramashcantsic.

<sup>6</sup> Señor Jesucristoga Mandacuy Reynon canapagmi churamashcantsic, Paypa sacerdotin car, Taytan Dios Yayata servinapag. ¡Alläpa cushicuytag glorianchö cananpis y imayyagpis alabashga catsun, alläpa poderöso canganpita! Tsaynö caycullätsun.

<sup>7</sup> ¡Ricäyay pucutay rurinchö shamuycagta! Llapan runacunam quiquincunapa ñawincunawan ricäyanga, Paypa contran car, tucsignincunapis. Tsaymi Payta ricasquir maytsay munduchö runacunapis, mantsacarnin llaquicur wagayanga. ¡Aumi, tsayga tsaynömi canga! Tsaynö caycullätsun.

<sup>8</sup> “Nogam gallanancag y ushanancag cä, imayca A y Z letracunanö, cananpis caycar, unaypitana car, imayyagpis mana ushacag llapan imaycapitapis mas poderöso” ninmi Dios Yaya.

### *Dios Yayapa Tsurin alläpa poderöso Jesucristo ricangan*

<sup>9</sup> Noga Juanmi gamcunawan Señor Jesucristopa Mandacuy Reynonchö pagta car, llapayquipa wagueyquicuna cä. Tsaymi gamcunawan Señor Jesucristo alli pacienciacyta garamanganwan imaycata sufrirpis awantarnin Dios Yaya munangannö cawacurgä. Nogaga Patmos niyangan ishlachömi präsu caycargä, Diospa Palabrantawan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacungäraycu.

<sup>10</sup> Tsaymi Señorpa warda dian junag, Dios Yayaman mañacurnin adoraycapti Espiritu Santopa podernin nogaman shamurgan. Tsaymi gepächö juc alläpa mantsacaypag vozta wiyargä, imayca juc jatun trompëta töcagnörag,

<sup>11</sup> caynö nimagta:

“Gellgay cay llapan ricangayquita pergashpita libruchö. Tsay gellgangayqui libruta apatsiy Asia provinciapa ganchis marcancunachö criyicugcunaman: Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceaman.”

<sup>12</sup> Tsaynöpam gepäman tumaycargä pipa voznin canganta ricarnin reger musyänanpag ima nimangantapis. Tsaymi ricaycargä goripita rurashga vëlacuna churacuyangan candelëro niyangan ganchis caycagta.

<sup>13</sup> Tsay ganchis candelërocunapa puntancunachömi ricaycargä, imayca “Diospita Shamushga Runanö”<sup>\*</sup> caycagta, llatapanpis chaqui puntanyag y juc jatun goripita cinturonwan asta pëchunyag tsegllantapis watashgata.

<sup>14</sup> Agtsanpis imayca yurag utcunö alläpa chipacyag jancanöragmi cargan. Tsaynöllam ñawinpis imayca juc nina llämanörag atsicyargan.

<sup>15</sup> Chaquincunapis imayca juc achag jornuchö tsullur alli limpiashga gori gellay chipacyagnömi cargan. Vozninpis imayca jatun pagtsa gayarar aywagnöragmi cargan.

<sup>16</sup> Derëchucag maquinchönam ganchis lucërocunata catsirgan. Tsaynöllam shiminpitapis imayca ishcanläpa filushga puncha espädanö yargorgan. Gagllanpis imayca rupay alläpa chipacyar atsicyarnin achagnömi cargan.

<sup>17</sup> Tsay llapanta ricaycurmi wañushganö chaquinman shicwasquirgä. Tsaynö shicwasquiptimi derëchucag maquina umäman churaycamur nimargan: “Ama mantsacaytsu. Nogam cä Gallanancag y Ushanancag.

<sup>18</sup> Nogaga imayyagpis rasumpa cawagmi cä. Wañurgämi, pero canangam cawamushcä manana ni imaypis wañurnin cawanäpag. Nogam wañugcunatapis cawat-simushag y infiernupa llävitapis mandacuy poderniwan catsishag.

<sup>19</sup> Tsaymi gellgay canan ricangayquitawan ima päsaycanganta y shamug tiempuchöpis ima päsanapag canganta.

<sup>20</sup> Caymi significädun derëchucag maquiçhö ganchis lucërocunawan goripita rurashga ganchis candelërocuna ricangayquicunapa: Tsay ganchis lucërocuna ricangayquigam ganchis marcacunachö criyicugcunapa angelnincuna cayan. Y tsay ganchis candelërocunanam ganchis marcachö goricaycurnin Dios Yayaman criyicur mañacucuna cayan.

<sup>\*</sup> 1:13 Dn 7:13.

## 2

*Efeso marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>1</sup>“Gellgay Efeso marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, derëchucag maquïnchö ganchis lucërota catsirnin, goripita ganchis candelërocuna rurinpa purig:

<sup>2</sup> Nogam musyã, llapan imaycatawan alläpa ajacunatapis pacienciacurnin allacunallata rurangayquita. Tsaynö imaycachöpis alli firmi cawacurmi imapis mana alli rurag runacunataga awantanquitsu. Musyãmi llapan ‘Apostolmi cã’ nigcunata pruebaman churangayquita, paycunaga manam ni imapis cayantsu. Tsaymi gamga taripurgoyqui alläpa llulla cayanganta.

<sup>3</sup> Gamga allish pacienciayquiwanmi imaycata sufrirpis awantarnin, mana juc gelanar ni pishipar nogapa shutïraycu willacurnin arushcanqui.

<sup>4</sup> Pero gampa contrayquim juc capaman: Gamcunaga mananam puntata cuyayãmangayquinöga cuyayãmanquinatsu.

<sup>5</sup> ¡Yarpäyay maypita shicwamushga cangayquita! Arepenticurnin unay allacunallata rurayangayquinölla shumag alli cawacuyay. Si mana arepenticuptiquiga contrayqui shamuycurmi, marcayquicunachö candelëronö Dios Yayaman criyicurnin goricaycur mañacugcunata jancat gechusquishayqui criyicugcunapis manana goricâyãnanpag.

<sup>6</sup> Pero tsaynö caycaptinpis, Nicolaítascunapa mana alli ruraynincunata chiquin-gayquim faborniqui caycan. Tsay mana alli ruraynincunataga nogapis chiquirnin melanämi.

<sup>7</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyãnanpag llapan criyicugcuna goricashgacunata: Llapanpis jutsacunata vencernin shumag cawagcunatagam, Dios Yayapa Paraiso wertanchö cawatsicug jachapa wayuyninta micutsishag.

*Esmirna marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>8</sup>“Gellgay Esmirna marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, Gallanancagwan Ushanancag, wañusquirnin cawascamur imayyag-pis cawag:

<sup>9</sup> Nogam musyã sufrirnin wactsa cayangayquitapis. Pero tsaynö wactsa sufrirnin-pis firmi criyicuyniquiwanmi rïcu caycanqui. Musyãmi judiucuna contrayqui parlarnin imanö calumniâyashungayquita. Pero tsay runacunaga manam rasumpacag judiutsu cayan, sinöga supaycuna goricâyãnan wajinöllam.

<sup>10</sup> Ama llapan imayca sufriyãnayquipagcagpita llaquicurnin mantsacanquitsu. Alvertiyagmi waquiquitam Supay imayca carcelman gaycugnö pruebayëshuptiqui, chunca junag alläpa sufritsir gaticachâyashunqui. Pero tsaynö imaycata sufrirpis mana juc gelanar asta wañuyangayquiyag nogaman firmi criyicuyanqui. Tsaynö firmi criyicuyniquicunawan wañuyangayquipitam, imayca juc alli premiu corönanatö mana ushacag alli cawayta garayëshayqui.

<sup>11</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyãnanpag llapan criyicugcuna goricashgacunata: Llapan jutsacunata vencernin asta wañuyanganyag alli cawacugcunaga, manam infiernuchö ushacag aywayangatsu.

*Pergamo marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>12</sup>“Gellgay Pergamo marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, ishcanläpa alläpa filuyog espädata catsig:

<sup>13</sup> Musyämi Supay jamaycur mandacamunganchö täcungayquita. Pero tsaynö caycarpis shutiraycum alli firmi tsaräcurnin cumplidu cawacuycäyanqui. Gamcunaga manam nogaman criyicuyniquicunataga ajayäyargayquitsu, tsay marcachö Supay täcuptin allish willacug alläpa cumplidu testigü Antipasta wañutsiyaptinpis.

<sup>14</sup> Pero tsaynö caycaptinpis juc ishca cösaacunatam contrayqui catsi: Tsay Pergamo marcachömi waquincagcunaga Balaampa yachatsicuynincunata dëjayta munayantsu. Paymi plëturnincuna yachatsishga Balac jutsacunata ruratsir israelcunata yachatsinanpag. Tsaymi Balacga yachatsirgan, idolocunaman micuycuna churayanganta micur y upyar, asta warmicunawan ollgocunapis jucnin jucninwan puricur cayänapag.

<sup>15</sup> Tsaynöllam tsaychö waquincagcunapis Nicolaítascunapa yachatsicuynincunata dëjayta munayantsu.

<sup>16</sup> ¡Tsaymi gamcunaga imanö cayangayquitapis cananga cambiarnin arepenticuyay! Si mana cambiarnin arepenticuyaptiquiga nogam shamuycur llapanwan peleshag, shimipita yargog espädawan.

<sup>17</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyänapag llapan criyicugcuna goricashgacunata: Pipis jutsacunata vencernin yargogtagam, pacaraycag ‘manä’ niyangan micuyta garashag. Tsaynöllam entregashag yurag rumichö juc mushog mana regeshga shutin gellgarcur, tsay shutintaga chasquignincagllam regenga.

*Tiatira marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>18</sup> “Gellgay Tiatira marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, Dios Yayapa Tsurin, ñawinpis imayca nina llämanörag atsicyaptin, chaquinpis imayca juc jornuchö tsullutsirnin alli limpiashga gori chipacyag gellaynörag caycag:

<sup>19</sup> Musyämi allicunata rurayangayquitawan cuyacug, criyicug, servicug y alli pacienciacug cayangayquitapis. Tsaynöllam musyä puntata rurayangayquipitapis cananga mas allicunatana ruracawacuycäyangayquita.

<sup>20</sup> Pero tsaynö caycaptinpis contrayquim caycan, tsay Jezabel niyangan warmi ‘Diospa servignin profëtam cä’ nir, llullacurnin mana allita rurayangancuna. Tsay warmi parlarmi servimagnicunata llullatsirnin mana allicunata yachaycätsin, jucnin jucninwan llutan mana allicunata ruracar puricuyänapag. Tsaynöllam yachatsicun idolocunaman churayangan micuycunatapis micuyänapag.

<sup>21</sup> Nogagam tiemputa goshcä jucnin jucninwan puricur mana allicunata ruranganpita cambiarnin arepenticur Dios Yayaman cutinanpag. Pero payga manam munashgatsu ni mana allicunata ruracar jucnin jucninwan puricuytapis dëjashgatsu.

<sup>22</sup> Tsaymi cananga, tsay warmita sufritsirnin puñunanllachö geshyatsir catsishag. Tsaynöllam llapan paywan täcugcunatapis alläpa sufritsishag, si tsay warmiwan täcurnin jutsacunata ruracawacuyanganpita mana arepenticuyaptinga.

<sup>23</sup> Tsay warmipa wamrancunatapis sufritsirmi jancat wañutsishag. Tsaynöpam llapan criyicur goricagcunapis musyayanga, yarpaynincunatawan shongoncunata rասumpa regengäta. Tsaymi llapayquitapis pägayäshayqui, segun allita o mana allita rurayangayquiman.

<sup>24</sup> Tsay Tiatirachö waquiquicunaga manam tsay warmipa yachatsicuynintawan Supaypa mana alli pacayllapa ruraynincunata cäsuyashcanquitsu. Tsaymi cananga alli cawacuyangayquipita ni imatapis alläpa mastaga rurayänayquipag mandayäshayquinatsu.

<sup>25</sup> Pero nogagam caycunallata munä: Alli firmi criyicuyniquicunachö alli tsaracur asta cutimungäyag cawacuyänapag.

<sup>26</sup> Pipis jutsacunata vencernin noga munangällata rurar asta wañunganyaggis cawagcagtagam, llapan naciuncunachö runacunapa mandagnin cananpag churashag.

<sup>27</sup> Taytä nogata llapan mandacuyninta garamangannömi,  
‘Tsay runapis mandacunga juc jatun fierropita värawan.

Payga imayca mitu mancata ñutitsignömi jancat ushacätsinga.’<sup>✠</sup>

<sup>28</sup> Tsaynöllam paytaga garashag alläpa chipacyag warag lucërotapis.

<sup>29</sup> Llapanpis rinriyogcagga wiyacuyätsun, Espiritu Santo llapan criyicur goricagcunata ninganta.

### 3

#### *Sardis marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>1</sup> “Gellgay Sardis marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, Espiritu Santopa ganchis yachaynintawan ganchis lucëronata cat-signin: Musyämi llapan imayca rurangayquitawan ‘Cawanmi’ nir aläbayäshungayquita, pero gamga wañushganömi caycanqui.

<sup>2</sup> ¡Ricchacuyay! Llapan ushacänanpag caycag criyicuyniquicuna quëdashgata shumag cuiday. Nogam ricarnin musyä llapan rurangayquitawan Dios Yayäpa puntanchö llapanta mana cumplingayquita.

<sup>3</sup> Tsaymi yarparar cäsuyay alli yachatsicuyta wiyarnin chasquiyangayquita. Tsaynöllam llapan mana alli rurayniquita dëjasquir arepenticurnin allicunallatana cumplir rurayay. Pero si imayca ricchagnö shuyararnin mana arepenticuyaptiquiga, imay öra carpis suwa shamugnömi mana musyangayqui öra cutimushag.

<sup>4</sup> Pero tsaynö caycaptinpis Sardis marcachöga juc ishca runacuna cayanragmi, imayca llatapancunata mana tagräcugnö alli ruragcuna. Tsaymi paycunaga nogawan pagtä alläpa yurag llatapashga puriyta merëciyan.

<sup>5</sup> Pipis llapan jutsacunata vencegnö dëjayaptinga, Sardispita alli rurag runacunanömi yurag llatapashgata pagtä catsishag. Tsaymi mana ushacag cawaypag apuntangä libruchoy, paycunapa shutincunataga ni imay börrashagtsu. Mas bienmi Taytäpawan llapan angelnincunapa puntanchö paypa shutintaga yarpäshag.

<sup>6</sup> Llapanpis rinriyogcagga شمار wiyarnin entendicuyätsun Espiritu Santo llapan criyicur goricagcunata imanö ninganta.

#### *Filadelfia marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>7</sup> “Gellgay Filadelfia marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, rasumpacag mana juc jutsannag Santo cayninwan rey Davidpa llävinta catsignin. Tsaymi Pay maygan puncuta quichasquiptinga ni pipis wichgayta puedingatsu ni wichgasquiptinpis ni pi quichayta puedingatsu:

<sup>8</sup> Musyämi llapan imayca rurangayquitapis. Ricay gampa puntayquichö juc puncu quichaylla caycagta. Tsay puncutaga nogam quichapushcag ni pipis manana ni imay wichgapushunayquipag. Contrayquicuna sufritsiyäshuptiqui mana callpan-nagnö mantsacuycarpis, mana juc ajayarmi shutiraycu Palabräta mana ni juc nëgamar cäsuyämashcanqui.

<sup>9</sup> Tsaymi Supaypa mandacuyninchö goricäyangan wajinö caycar ‘judium cayä’ nir, mana rasumpa judiu caycar llullacurnin aläbagcunata chaquiquipa puntanman gongorpacatsimushag. Tsaynöpam paycuna regeyäshurniqui musyayanga rasumpa cuyangagta.

<sup>✠</sup> 2:27 Sal 2:8-9.



<sup>10</sup> Nogam mandacuyniwan mandayashcag imaycata sufrirpis alli pacienciayquicunawan awantarnin, imaypis allillata rurayänayquipag. Tsaynö alli cumplidu cawayan-gayquipitam, cay entëru munduman alläpa sufrimientu pruebacunata cachamungä örapis cuidayäshayqui. Tsaynömi shamunga cay patsachö llapan täcug runacunata pruebarnin sufritsinäpag.

<sup>11</sup> Nogaga sasllanam shamushag. Cuidädu cayay rasumpa firmi criyicuyniquicunachö alli tsaracurnin, imayca juc corönanö premiuyquicunata pipis mana gechuyäshunayquipag.

<sup>12</sup> Pipis jutsacunata vencernin dëjagcunataga, nogam Dios Yayäpa templunchö columnancunanö cayänapag churashag. Tsayman churasquiptiga, mananam ni imaypis yargoyanganatsu. Tsaymi tsay columnacunachö Dios Yayäpa shutintawan cielupita shamushga Diospa mushog marcan Jerusalénpa shutinta gellgashag. Tsaynöllam quiqüipa mushog shutitapis gellgashag.

<sup>13</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yaya-man mañacuyänapag llapan criyicugcuna goricashgacunata.

*Laodicea marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>14</sup> “Gellgay Laodicea marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, rasumpacag mana llullacur, rasumpacagta parlag cumplidu testigu. Paywanmi gallanganpita Dios Yaya llapan imaycatapis camargan mas poderyog mandacug captin:

<sup>15</sup> Musyämi llapan imayca rurayangayquitawan ni alläpa alag ni alläpa achag cayangayquitapis. ¡Ojalä achachaglla o alalaglla cayanquiman!

<sup>16</sup> Pero gamcunaga tibiulla cayangayquipitam, imayca melanagnö shimilläpita jitariyämushayqui.

<sup>17</sup> Gamcunaga ‘Alläpa ricum cantsic, nogantsicta imayca riquësata allishlla imaycapis yargamashga alläpa gorishcantsic y manam ni imatapis wanantsicnatsu.’ Pero gam melanaypag tagracuna manacu tantiyacuyanqui, llaquipaypag wactsa galapätulla imayca gapranö jutsasapa cayangayquita.

<sup>18</sup> Tsaymi cananga plëtuyarniqui consejayag, nogapita ninawan tsayrag tsullushga chipacyag gorita rantiyänayquipag. Tsay gorita rantisquirmi säga, rasumpa ricuga cayanqui. Tsaynölla nogapita yurag llatapatapis rantiyay, pengacuypag galapätunö cayangayquita tsapäcugna shucucuyänayquipag. Näwiquicunapag jampitapis nogapita rantiyay, imayca gapranö cayangayquipita cuticagnö mas allishna ricäyänayquipag.

<sup>19</sup> Nogagam llapan cuyangäcagcunata piñaparnin plëtur corregi. Tsaymi gamcunapis llapan voluntäniquicunawan jutsayquicunapita arepenticur Dios Yayaman cutiyay.

<sup>20</sup> Ricäyämay puncuyquichömi caycä, gamcunata gayayarniqui. Si pipis voznita wiyar puncuta quichamuptinga, wajinman yaycusquirmi pay Nogawan y Nogana paywan pagta micuyäshag.

<sup>21</sup> Si pipis jutsanta vencernin dëjaptinga, noga wañuyta vencengäpita Taytä jamacunä entregamangannöllam, nogapis jamacunachö juc sitiuta garashag nogawan pagta jamacunapag. Imayca Taytäwan pagta jamayangänömi, paywanpis pagta jamacuyäshag.

<sup>22</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yaya-man mañacuyänapag llapan criyicugcuna goricashgacunata.”

## 4

*Dios Yaya glorianchö alabashga catsun*

<sup>1</sup> Tsaycuna llapanta wiyarnin ricchacungächömi, cieluchö juc puncu quicharaycagta ricaycurgä. Tsay punta imayca trompëtanö juc vozta wiyangämi nimargan:

“Masqui cayman shamuy, canan cay llapan imayca päsasquiptin ima päsanapagcagta ricätsinagpag” nir.

<sup>2</sup> Tsaynö nicämaptinmi, Espiritu Santopa poderninwan Dios Yayata adorarnin mañacurgä. Tsaymi ricaycargä cieluchö juc jatun shumag jamacuna tröno churashgachö juc jamaycagta.

<sup>3</sup> Tsay jamacuna trönochö jamaycagga imayca juc alläpa chipacyag yurag y puca ruminömi atsicuyargan. Tsay jamacunapa wagtanpam alläpa atsicuyag verde turmanyuypis tumat cargan.

<sup>4</sup> Tsay trönopa wagtanchömi ricargä ishca chunca chuscu (24) jamacunacunatapis. Tsay jamacunachömi alläpa yurag llatapashga y umancunachöpis chipacyag goripita corönashga ishca chunca chuscu (24) respetashga auquincuna jamaycäyargan.

<sup>5</sup> Tsaymi tsay shumag jatun trönopita mantsacaypag gayarar, magacuywan illagocuy yargorgan. Tsaypa puntanchömi ganchis candelërocunapis lunyarrag rupaycäyargan. Tsay ganchis candelërocunam Dios Yayapa Espiritu Santonpa ganchis yachaynin canganta musyatsicun.

<sup>6</sup> Tsay jatun trönopa puntanchömi, juc chuya lamar gocha alläpa chipacyag cristalnörag caycargan.

Tsay pullanchö juc jatun jamacuna caycagpa entëru wagtancunachömi, chuscu cawagcuna gepanpa y puntanpapis entërunchö ñawishga cayargan.

<sup>7</sup> Tsay puntacag cawaggam imayca juc leonnö cargan. Juccagnam imayca juc törrunö y juccagpanam gagllanpis imayca runapanö cargan. Tsaynöllam juccag cawagpis imayca juc pitsag päriycag ricuglla cargan.

<sup>8</sup> Tsay chuscun cawagcunapam, cada ünupa sogta riprancuna cargan. Tsay cawagcunaga janapanawan rurinpa y riprancuna gopinçöpis maytsica ñawishgam cayargan. Tsaymi pagaspa junagpapis caynö niytaga pärayargantsu.

“¡Santo, santo, santo,

Alläpa poderöso Señor Dios Yaya,

Puntapis, cananpis y shamupagcagpis caycag!”

<sup>9</sup> Tsaymi cada vez cawagcuna alabarnin, llapan cushishga adorarnin agradëcicuyan tsay trönochö mana imaypis ushacag cawayyog jamaycagta,

<sup>10</sup> tsay adorayangan öram Paypa puntanman ishca chunca chuscu (24) respetashga auquincunapis gongorpacuycur, mana imay ushacay Cawayyogta adorayargan. Tsaymi Paypa puntanman corönancunatapis churasquir adorarnin niyargan:

<sup>11</sup> “Señor Dios Yayalläcuna,

alläpa poderöso cayniquiwanmi,

cay llapan imayca ricayangäta,

mana ni imacagpita camashcanqui.

Tsaynö gam camarnin munangayquinöllam

cay llapan camangayquicunapis caycäyan.

Tsaymi gamta llapan cushicuywan alabar,

agradëcicuyarniqui adorayänagta merëcinqui” nir.

## 5

### *Dios Yayapa Cordërun pergashpita rölloshga libruta quichangan*

<sup>1</sup> Tsaypitam trönochö jamaycagpa derëchucag maquinchö pergashpita libruta ricaycargä, janapanawan rurinpapis gellgashga, röllornin ganchis selluwan sellushgata.

<sup>2</sup> Tsaynöllam ricargä juc poderöso angel tapucurnin jinçicuycur caynö ninganta: “¿Pitan pueden llapan sellunta rachishquir, cay libruta quichamuyta?” nir.

<sup>3</sup> Però manam cieluchö ni cay patsachö ni patsa rurinchöpis cargantsu, tsay libruta quichayta ni imapag gellgashga canganta ricaytapis.

<sup>4</sup> Tsaymi mana ni pipis quichaytawan ni ricayta merëcinganta ricar, alläpa mantsacarnin mana päraypa wagargä.

<sup>5</sup> Tsaynö wagaycaptimi, tsay ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapita jucnin nimargan: “Ama wagaynatsu, canan masqui ricanqui Judápa castanpita Leonnin, rey Davidpa ayllunmi llapanta venceshga. Tsaymi cananga Payga ganchis selluta rachiyta merëcin, tsay pergashpita rölloshga libruta quichamunga” nir.

<sup>6</sup> Tsaychö caycangäpitam trönopa y chuscun cawagcunapawan ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapa puntanchö Dios Yayapa Cordërunta ricaycargä. Tsay llapancunapa puntanchömi Dios Yayapa Cordërun llapan jutsantsicraycu wañunganpita ichiraycargan. Ñawinwan waganpis ganchismi cargan. Tsay ganchis ñawinga ganchis waganmi Dios Yayapa Espiritu Santonpa ganchis yachayninwan cay patsachö llapan imaycata ricaycämungantam musyatsicun.

<sup>7</sup> Tsaymi Dios Yayapa Cordërun aywaycur, jamacunachö jamaycagpa derëchucag maquinpita libruta chasquisquirgan.

<sup>8</sup> Tsaynö libruta chasquisquiptinmi, chuscun cawagcunawan ishca y chunca chuscu respetashga auquincunapis, Dios Yayapa Cordërunpa puntanman gongorpacuyargan. Tsaychömi llapan auquincunapis maquincunachö cada ünu arpancunawan y goripita cöpa junta incienciuncuna aptashga caycayargan. Tsay incienciuga cargan, Dios Yaya-man llapan criyicugcunapa mañacuynincunam.

<sup>9</sup> Cay mushog cantutam llapan cantayargan:  
 “Gammi cruzchö yawarniquita jicharnin wañur,  
 Dios Yayapa runancuna cäyänapag rantiyämashcanqui.  
 Llapan naciunpa marcancunapitam,  
 tucuyläya castacunawan tucuyläya parlagcunapis salvayämashcanqui.  
 Tsaymi gamlla cay libruta achcuyta puedirnin,  
 Selluntapis quichayta merëcinqui.”

<sup>10</sup> Gammi sacerdotícunata churashcanqui Mandacuy Reynoyquichö  
 Dios Yayantsicta imayyagpis serviyänapag.  
 Tsaymi cananga cay llapan patsachö mandacuyänapag churashcanqui.”

<sup>11</sup> Tsaypitam ricaycargä trönopa entërucunachö y chuscun cawagcunapawan ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapa wagtancunachö tumat alläpa atsca waranga waranga mana yupaytapis puedipag angelcunata.

<sup>12</sup> Tsaymi jinchi gayaycacha alabarnin cantar niyargan:

“¡Dios Yayapa Cordërun wañugllam,  
 llapantsic alabanata merëcin!  
 ¡Payllam llapan podertawan imayca riquësata,  
 llapan yachaycunawan callpata  
 y gloriachö llapan adoraciontapis chasquiyta merëcin!”

<sup>13</sup> Tsaynöllam wiyargä, llapan imaycata Dios Yaya camanganwan janag patsa cieluchö y cay patsachö y patsa rurinchö y lamar rurinchö caycagcunapis cantaycayagta:

“¡Alabashga catsun, jamacuna trönochö jamaycagwan  
 Dios Yayapa Cordërunpis, llapan cuyacuy cushicuynintsicwan  
 Gloriachö alabashga cäyätsum,  
 llapan adoracionnintsicwan  
 poderöso canganpita!  
 ¡Tsaynölla imayyagpis catsun!”

<sup>14</sup> Tsaychö chuscun cawagcunam niyargan: “¡Tsaynö caycullätsum!” nirnin.

Tsay ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapis, llapanmi gongorpacuy-cur adorayargan.

## 6

*Ganchis sëllucuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam ricargä Dios Yayapa Cordërun ganchis sëllupita puntacagta rachisquigta. Tsaynam chuscun cawagcunapita jucnin, imayca magacugnörag gayarar mantsacaypag vozninwan caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

<sup>2</sup> Tsaymi ricasquirgä juc yurag bestian montashga runata yuriscamugta, tsay montagnin runam maquinchö juc fléchapa arcunta catsirgan. Tsaynam juc corönata entregaycuyaptin, maytsaypa bestian montashga aywarnin llapanta vencergan y maytsay aywanganchöpis llapan imaycata vencernin sïginanpag.

<sup>3</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun yapay juccag sëlluta rachisquiptin, tsay chuscun cawagcunapita ishcaycag cawag caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

<sup>4</sup> Tsaynam yapay juc nina luyagnörag puca püru bestia yuriscamurgan. Tsay bestiata montagnin runanam juc jatun mantsaypag espädata chasquirgan. Tsay espädatam entregayargan cay patsapa llapan cushicuynintawan alli päsacuyninta gechurnin, llapan runacunata quiquincuna purata wañutsinacatsir ushacätsiyänapag.

<sup>5</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun yapay quimsacag sëlluta rachisquiptin, quimsacag cawag caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

Tsaynam juc yana bestia ichiraycagta ricaycargä. Tsay bestian montashga runam maquinchö juc balansata catsirgan.

<sup>6</sup> Tsaymi cawagcunapa rurinpita juc voz caynö nigta wiyargä: “¡Juc kilo trïgu o quimsa kilo cebädallam juc junag aruyapa päganga! ¡Pero ama aceitiwan vïnotaga perdetsiyankuitsu!” nir.

<sup>7</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun yapay chuscucag sëlluta rachisquiptin, chuscucag cawag caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

<sup>8</sup> Tsaynam imayca wañunaycagnö yuragaycag bestiata ricaycargä. Tsay bestian montashgapam shutin “Wañuy” cargan. Tsaypa gepanta juc cäsi pagtallanna shamugpam shutin cargan “Infiernu.” Tsay Wañuy pag mandacugtawan gepanta shamug infiernutam, cay mundupa cäsi chuscucag partinchö mandacuyänapag podernincuna entregargan. Tsaynö pam paycunaga guerracunata rurarnin, espädawan tucsitsinacur wañutsinacatsiyanga. Tsaynöllam mallagaywan, tucuyläya geshyaycunawan, cay patsachö chucaru mana allicag wätacunawan, wañutsirnin jancat ushacätsiyänapag podernincuna chasquiyargan.

<sup>9</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun pitsgacag sëlluta rachisquiptin ricargä, Diospa Palabranta willacur imaypis allicunallata rurarnin firmi tsaracuyanganraycu wañutsiyangan runacunapa almancuna altarpa gopinchö caycäyagta.

<sup>10</sup> Tsay almacunam jinchi vozincunawan niyargan: “Alläpa poderöso Mandacug Santo Señorlläcuna, gamga llapan imayca änicungayquitam cumplinqui. ¿Imayyagrag shuyanqui wañuynicunapita cay patsachö cawagcunata juzgarnin venganyayquipag?”

<sup>11</sup> Tsaynam yurag llatapancuna llapanta garaycur nirgan: “Gamcunaga juc ishcay tiempu shuyäyanquiragmi, llapan waugayquicuna allillata rurarnin cawayanganpita wañutsiyanganyag. Tsaynöllam shuyäyangayqui Señor Jesucristopa Alli Willacuyñinta willacuyanganpita, gamcunatanö wañuscatsiyaptin tiempu gamcunapag chämungan junagyag.”

<sup>12</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun sogtacag sëlluta rachisquiptin, mantsacaypag patsa cuyogta ricargä. Imayca yana millwapita lüto llatapashganömi rupaypis cargan. Quillapis imayca yawarnömi puca püru ticrasquirgan.

<sup>13</sup> Tsaynöllam lucërocunapis imayca gepa yurigcag igos alläpa wayrawan shushurnin ogracagnö cay patsaman shicwayämurgan.

<sup>14</sup> Cielupis imayca pergash gallucasquignömi ushacasquirgan. Tsaymi tsay llapan jircacunawan gochacunapa rurinchö tsaqui patsa ishlacunapis jucläman witishga cayargan.

<sup>15</sup> Tsaynam llapan cay munduchö reycunawan alläpa yachayyogcuna, militarcunapa mandacugnincuna, ricucuna, imaychö mas mandacugcuna, llapan esclävucunawan libricag runacunapis, alläpa mantsacarnin jirca gagacunachö machaypa uhcuncunaman tsincacuyargan.

<sup>16</sup> Tsaymi tsay llapan mantsacaywan tsincacugcunapis gagacunatawan jircacunata niyargan: “¡Llapäcunapa janäcunaman juchumur tsapascayällämay jamacuna trönochö jamaycagpa puntanpitawan, Dios Yayapa Cordërunpa mantsacayppag rabiayninpa castigunpita!

<sup>17</sup> Cananmi sïga rasumpa mantsacaypag castïgu junag chamushga. ¿Dios Yayapa cay rabiaynin castïgutaga pirag ichiraycarnin awantanga?”

## 7

### *Israel casta runacunapita juc pachac chuscu chunca warangalla señalashga cayangan*

<sup>1</sup> Tsaycuna llapanta ricasquirmi, chuscu angelcuna cay mundupa chuscunlä esquinancunachö ichiraycäyagta ricaycargä. Tsay chuscun angelcunam, cay patsaman, lamarman ni jachacunamanpis, chuscunlädopa shamug wayrata mana juc wayrämunanpag tsaparaycäyargan.

<sup>2</sup> Tsaynöllam juc angeltapis rupay yargamunan lädupita cawag Dios Yayapa sellunta catsirnin shamuycagta ricargä. Tsay angelmi jinchiyucur gayargan, cay patsatawan lamarcunata mana allita rurarnin yagatsinanpag podernincuna chasquishga chuscun angelcunata:

<sup>3</sup> “Dios Yayapa servicugninta manarag Diospa sellunwan urcuncunachö señalayaptïga, amarag cay patsatawan lamarcunata ni juc jachacunallatapis, mana allita rurarnin yagatsiyanquiragtsu.”

<sup>4</sup> Tsaypitam llapanta yupar acarnin señalayanganta wiyargä: Juc pachac chuscu chunca chuscu warangallata llapan Israel casta runacunapita.

<sup>5</sup> Chunca ishca y warangatam Judäpa castanpita señallargan, chunca ishca y warangatam Rubénpa castanpita, chunca ishca y warangatam Gadpa castanpita.

<sup>6</sup> Chunca ishca y warangatam Aserpa castanpita, chunca ishca y warangatam Neftalípa castanpita, chunca ishca y warangatam Manaséspa castanpita.

<sup>7</sup> Chunca ishca y warangatam Simeónpa castanpita, chunca ishca y warangatam Levípa castanpita, chunca ishca y warangatam Isacarpa castanpita.

<sup>8</sup> Chunca ishca y warangatam Zabulónpa castanpita, chunca ishca y warangatam Josépa castanpita, chunca ishca y warangatam Benjamínpa castanpita

### *Chaquincuna puntanyag maytsicag yurag llatapashgacuna*

<sup>9</sup> Tsaypita ricchacusquirnam maytsay naciun marcapita maytsicag runacuna yuriscayämugta ricargä, tucuyläya castawan tucuyläyata parlagcunatapis. Jamacuna trönochö jamaycagpawan Dios Yayapa Cordërunpa puntanchö llapan ichiraycäyagta, alläpa maytsicam cayargan, manam ni pipis yupayta puediyargantsu. Tsay llapan runacunam yurag llatapashga maquincunachö palmapa rämananta aptashga cayargan.

<sup>10</sup> Llapancunam alläpa jinchi gayaycacha niyargan: “Jamacuna trönochö jamaycag Dios Yayawan, Paypa Cordërunlla alabashga cayätsun,



Japallan salvamagnintsic canganpita.”

<sup>11</sup> Llapan angelcunam ichiraycäyargan jamacunapa, auquincunapa y chuscun cawag-cunapa entëru wagtancunapa tumat. Tsaymi jamacunachö Dios Yayata adorarnin, puntanman llapan gongorpacuyargan gagllancunapis patsaman changanyag.

<sup>12</sup> Tsaymi Dios Yayata alabarnin adorar niyargan:

“¡Tsaynö caycullätsun!

Llapan alabacioncunawanmi,  
cushicuy yachayniquipita agradëcicuyag,  
llapan poderniquiwan yanapacuyniqui,  
cushicuy adorayäshungayquiwan  
llapan callpayog, Dios Yaya,  
imayyagpis mana ushacag alabashga caycullay.  
¡Tsaynö caycullätsun! ¡Amen!”

<sup>13</sup> Tsaypitam juccag respetashga auquin tapumargan: “¿Picunatan cay llapan yurag llatapashgacuna cayan, maypitatan shayämushga?”

<sup>14</sup> Tsaynam contestargä: “Taytay, gammi tsaytaga musyanqui.”

Tsaymi nimargan: “Llapan caycunam alläpa mantsaypag sufrimientu tiempucuna päsashga cayan. Tsaymi cananga Dios Yayapa Cordërunpa cawag yawarninwan chaquincuna puntanyag llatapancunata tagsharnin yuragyätsiyashga.

<sup>15</sup> Tsaymi tsay limpiu llatapayogcunaga,

Dios Yayapa jamacuna trönonpa puntanchö caycäyan.

Paycunam pagasta junagtatapis cielu gloria templunchö Dios Yayata serviyan.

Tsay jamacunachö caycagmi llapan puntanchö caycagcunata

imayca juc carpanö llapan mana allicunapitapis tsapanga.

<sup>16</sup> Paycunaga mananam mallagaytawan

yacunaytapis mastaga ni imaypis sufriyanganatsu.

Tsaynöllam rupaywan tucuyläya achachaycunapis

manana rupanganatsu ni achachayninpis däñanganatsu.

<sup>17</sup> Jamacuna tröno pullanchö caycag Dios Yayapa Cordërunmi

paycunataga imayca üshacunatanö mitsignö cuidanga.

Tsaynöllam alläpa chuya cawatsicug yacuman llapanta pushanga.

Tsaymi Dios Yayapis llapan wegencunata

maquinwan pitsarnin tsaquitsinga.”

## 8

### *Ganchiscag sëlluwan goripita rurashga incienciu goshnitsicuna*

<sup>1</sup> Tsaypita Dios Yayapa Cordërun pergashpita librupa ganchishcag sëllunta rachisquiptinmi, cieluchö cäsi pullan öranö jancat tsunyasquirgan.

<sup>2</sup> Tsaynam Dios Yayapa puntanchö ganchis angelcuna ichiraycäyagta ricaycurgä. Paycunatapis ganchis trompëtanuncunam entregayargan.

<sup>3</sup> Tsaypita juc angel goripita rurashga incienciu goshnitsicunam aptashga yuriscamuptinmi incienciuta entregayargan. Tsaychö jamacuna trönopa puntanchömi, goripita rurashga altar cargan. Tsay altarman ichiycurmi Dios Yayaman llapan criyicugcunapa mañacuynincunawan pagta, atasca incienciuta tsay angel altarpa jananchö goshnitsirgan.

<sup>4</sup> Tsaymi angelpa maquinpita incienciupa goshninin, altuchö Dios Yayapa puntanman sübirgan, Dios Yayaman llapan criyicugcunapa mañacuynincunawan pagta.

<sup>5</sup> Tsaypitam angelga incienciu goshnitsicunata aptarcur, altarpita shansha ninata wiñarcur, cay patsa mundu jananman jichasquirgan. Tsaynam gayararrag magacur, illagocur, patsapis cuyurgan.

### *Llapan trompëtacuna*

<sup>6</sup> Tsaypitam ganchis angelcuna catsiyangan ganchis trompëtata töcayänapag pre-venicuyargan.

<sup>7</sup> Tsay ganchispita puntacag angel trompëtata töcasquiptinmi, ninawan yawar tallucashga runtu cay patsaman maytsica shicwamuyta gallaycamurgan. Tsaymi cay patsapa quimsacag partin rupar ushacargan. Tsaynöllam llapan jachacunapita quimsacag partinwan llapan llullu verde gewacunapis ruparnin ushacäyargan.

<sup>8</sup> Tsay ganchispita ishcaycag angel trompëtata töcasquiptinmi, imayca juc lunyag ninawan rupaycagnö juc jatuncaray jircapis lamar gochaman shicwarpurgan. Tsaynöllam lamarpapis quimsacag partin yawar püru ticasquyargan.

<sup>9</sup> Tsaymi lamarchö llapan cawagcunapis, quimsacag partin wañusquiyargan. Tsaynöllam lamar rurinchö llapan jatusag büquicunatapis, quimsacag partin ñuturnin jundicar ushacäyargan.

<sup>10</sup> Tsay ganchispita quimsacag angel trompëtata töcasquiptinmi, cielupita alläpa jatuncag lucëro imayca lunyag ninanörag ruparnin mayucunapa quimsacag partinman shicwamurgan. Tsaynöllam pashtag chuya yacucunamanpis shicwamurgan.

<sup>11</sup> Tsay shicwamug lucëropam alläpa ayag “Ajenjo” shutin cargan. Tsaymi llapan yacucunapa quimsacag partin ayag ajenjonölla ticasquiyargan. Tsay ayag venenösu ticrashga yacuta upyasquirmi, maytsicag runacunapis wañuyargan.

<sup>12</sup> Tsay ganchispita chuscucag angel trompëtata töcasquiptinmi, rupaypa quimsacag partin jancat tutapayman ticasquyargan. Tsaynöllam quillawan llapan lucërocunapita quimsacag partin tutapayman jancat ticasquiyargan. Manam junagpawan pagaspa quimsacag partincunapis ni juc atsicäyargantsu.

<sup>13</sup> Tsayta ricaycarmi, juc pitsagnö pullan cielupa parir aywaycagta ricasquigä. Paymi mantsacaypag jinchi vozninwan nirgan: “¡Allau! ¡Allau! ¡Allau! ¡Cay patsachö llapan täcugcuna, tsay quimsacag faltag angelcuna trompëtancunata jinchi töcasquiyaptin imanörag callanga!”

## 9

<sup>1</sup> Yapay tsay ganchispita pitsgacag angel trompëtata töcasquiptinmi, cielupita juc jatuncag lucëro cay patsaman shicwamushgata ricargä. Tsay shicwamushga lucërotam mantsaypag tutapay uchcupa llävinta entregargan.

<sup>2</sup> Tsay lucëro tutapag alläpa ruri uchcuta quichasquiptinmi, imayca juc jatuncaray jor-nupitanö yana mantsacaypag pucutay goshni yargamurgan. Tsay pucutaypa goshnin yargamurmi cielutawan rupaytapis jancat tsaparnin tutapascatsirgan.

<sup>3</sup> Tsaynö goshnir yargaycämug uchcupitam, chuclosnö pärig curucuna yargascamur, maytsay mundupa mirarnin witsicar aywayargan. Tsay curucunatam podernincuna entregayargan, imayca cay patsachö atog curucunanö canicornin venenacuyänapag.

<sup>4</sup> Tsay pärig curucunatam cay patsachö gewacunatawan llapan verdecagcunata ni juc jachallatapis mana yagatsiyänapag mandargan. Paycunataga Dios Yayapa sellunwan urcuncunachö mana señalashga runacunata canirnin däñananpagmi mandargan.

<sup>5</sup> Pero mandarganga manam runacunata wañutsir ushacätsiyänapagtsu, sinöga pitsga quillayag alläpa sufritsir tucuyläya nanacuycunawan geshyatsiyänanllapagmi. Tsay sufritsicug nanayga imayca atog curu canishganömi alläpa mana awantaypag nanargan.

<sup>6</sup> Tsaynö alläpa sufrir cangan junagcunam, runacuna wañuyta ashirpis tariyangatsu. Paycunaga imaycanöpa wañuyta alläpa munarnin ashiyaptinpis, manam wañuyga chämungatsu. Mas bienmi paycunapita imayca geshpignö wañuyga aywacunga.

<sup>7</sup> Tsay mirarnin witsicar pärrin aywag curucunaga, imayca guerrapag alli alish-tashga jatusag bestiacunanörägmí cayargan. Tsaymí umancunachö imayca goripita corönashganö gagllancunapis imayca juc runapa gagllannö cayargan.

<sup>8</sup> Agtsancunapis imayca warmipa agtsannö y quiruncunapis imayca leonpa quirunnömi cargan.

<sup>9</sup> Cuerpuncunapis imayca fierropita chilëquiwannö tsapashgam cargan. Älancunapa gayarayninpis imayca maytsica bestiacuna carrëtacunata garacharcu guerraman peleg aywagnömi gayarargan.

<sup>10</sup> Chupancunapis imayca atog curupa aujannömi captinmi, runacunata venenarnin dñar, asta pitsga quillayag sufritsirnin geshyatsiyänanpagpis podernincuna cargan.

<sup>11</sup> Tsay mirarnin witsicar aywag curucunapa mandagnincunam mantsacaypag tuta-pay uchcupita angel cargan. Tsay angelpam hebreo parlaychöga “*Abadon*” shutin cargan y griego parlaychönam “*Apolión*.”\*

<sup>12</sup> Puntacag alläpa mantsacaypag sufrirnin ushacayga päshaganam. Pero ishcaycag alläpa mantsacaypag ushacaycunaga tsayragmi shamuycayan.

<sup>13</sup> Tsaypitam ganchispita sogtacag angel trompëtata töcasquiptin, Dios Yayapa puntanchö caycag goripita rurashga altarpa, chuscun esquina waganpa rurinpinpita juc mantsacaypag vozta wiyargä.

<sup>14</sup> Tsay wiyangä vozmi, trompëtan aptashga ganchispita sogtacag angelta nirgan: “Jatun mayu ‘Eufrates’ cuchunchö chuscun angelcuna wataraycagta cachämuy.”

<sup>15</sup> Tsaymí chuscun watarag angelcunata cachasquiyaptin, llapan munduchö runacunapita quimsacag partinta wañutsiyargan. Paycunaga tsaynö cayänanpagmi, imay watapag imay quillapag imay junapag o imay örapagpis unaypitana destinashgana cayargan.

<sup>16</sup> Tsaypitam maytsicag bestiancunawan llapan soldäducunata yupanganta wiyargä. Tsay soldäducunaga ishcaypachac waranga warangam (200,000,000) maytsica cayargan.

<sup>17</sup> Tsaypitam llapan bestiacunata revelaciunchö ricargä. Tsay bestiacunata montagnincunapam pëchuncunachöpis fierronö chilëqui armancunapis imayca nina luyagnö puca pürüwan imayca asufrinö gallwa pürü y azulmi cayargan. Bestiacunapa umancunapis imayca leonpa umannömi cargan y shimincunapitapis, ninawan goshnintin asufrim yargamurgan.

<sup>18</sup> Tsay shimincunapitam luyarnin goshnintin asufri yargamur mana allita rurarnin ushacätsicuy geshyaywanmi, llapan runacunapita quimsacag partin wañur ushacayargan.

<sup>19</sup> Tsay bestiacunapaga shimincunapawan chupancunallachömi podernincuna cargan. Paycunapaga jatusag chupancunapis imayca culebranö umayog alläpa mana alli dñacugmi cargan.

<sup>20</sup> Pero cay quimsan mana alli geshyaycunawan llapan runacunapita quimsacag partin wañur ushacaycayaptin, unay mana allicunata rurayangantawan mana supaycunata adorayangantaga manam dëjayargantsu. Tsaynöllam dëjayargantsu goripita, gellaypita, broncipita, rumipita, gerupita rurashga idolocunata adoraytapis. Tsaycunapita rurashga idolocunaga manam ricaytawan wiyayta ni puriytapis puediyantsu.

<sup>21</sup> Tsaynöllam wañutsinacuytawan jucnin jucninwan warmipis ollgopis mana allicunata rurar lluta puricuyta ni brüja ruraytawan suwacuytapis dëjayargantsu.

## 10

### *Juc angelwan pergashpita juc ichic rölloshga libru*

\* **9:11** Apoliön quechua parlaychöga “Jancat Ushacätsicug” ninanmi cargan Ap 9:11.

<sup>1</sup> Tsaypitam juc poderöso angel cielupita bäjaycämugta ricaycurgä, pucutay rur-inchö uman jananchöpis mantsaypag turmanyuy ninagwanrag. Gagllanpis imayca rupaynörag chancancunapis imayca ninawan lunyaycag columnacunanömi cargan.

<sup>2</sup> Maquinchönam juc ichiclla rölloshga libruta quichashga catsirgan. Tsaymi deréchucag chaquin lamarman jarushga y itsogcag chaquinnam cay patsaman jarushga cargan.

<sup>3</sup> Tsaymi juc mantsacaypag vozninwan, imayca leonnörag gayacurgan. Tsaynö gaya-cusquiptinmi, ganchis magacuycuna quiquinpa vozninta contestar alläpa mantsacaypag gayararnin wiyacargan.

<sup>4</sup> Tsay ganchis magacuycuna gayaräyanganta wiyasquirmi gellganä caycargan. Pero tsaynam cielupita juc voz nimagta wiyargä: “Ama cay ganchis magacuycuna parlanganta willacunquitsu ni gellganquitsu” nimagta.

<sup>5</sup> Tsaypitam tsay juccag chaquin lamarchö y juccag chaquin patsachö caycag angel ricangä, deréchucag maquina altu cieluman pallarcu,

<sup>6</sup> jurargan. Imayyagpis mana wañugpa cay patsapa, cielupa, lamarcunapawan cay llapan imaycata Camag Diospa shutinchömi jurarnin nirgan: “¡Cay tiempu ushacashganam mananam shuyarëshunnatsu!

<sup>7</sup> Pero tsay ganchiscag angel trompétanta töcar gallananpag tiempu chäramuptinmi, pacayllapanö Dios Yayapa llapan mandacuynin cumplinga. Caynö cumplinan örapagmi quiquinpa servignin willacug profétancuna unay tiempupitana willacatsirgan.”

<sup>8</sup> Tsay voz cielupita shamugta wiyangämi, yapay parlapämar nimargan: “Ayway, lamar jananchöwan patsa jananchö chaquin caycag angel aptarangan quicharaycag ichic libruta aptarcuy” nir.

<sup>9</sup> Tsaynam witiycurnin angel aptaraycangan quicharaycag ichic libruta mañargä. Paymi nimargan: “Cay libruta, achcurcur micunqui. Shimiquichöga imayca alläpa mishquinömi canga. Pero pachayqui rurinchöga alläpa ayagmi ticranga” nir.

<sup>10</sup> Tsay ichic libruta angelpa maquinpita chasquisquirmi, rasumpa alläpa mishquita micusquirgä. Pero tsaynö micusquiptimi pachä rurinchö alläpa ayagman ticrasquirgan.

<sup>11</sup> Tsaynam nimargan: “Cananga yapaymi willacunayqui Dios Yaya imaninganta, cay llapan marcacunapa, naciuncunapa, tucuyläya parlaycunapawan llapan reycunapagpis. Tsay llapan runacunata imayca päsanapag cangancunata willacunqui.”

## 11

### *Ishcag testigucuna*

<sup>1</sup> Tsaypitam tupucuna väraricug geruta entregamarni mandamar nimargan: “Shar-curnin Dios Yayapa templuntawan altarninta tupur, mä calculay aycag runacunatan Dios Yayata tsay templuchö adoraycäyan.

<sup>2</sup> Pero templupa wagtacag patiuntaga ama tupunquitsu. Tsay patiutagam jucläpita mana judiucagcunapag entregashga. Paycunam respetashga santo sitiuta chuscu chunca ishca quillayag jarutäcuyanga.

<sup>3</sup> Pero ishca testiguncunatam imayca lütogtanö lino costalpita llatapashgata cachashag, juc waranga ishca pachac sogta chunca junag nogapag profétisar willacuyänapag” nir.

<sup>4</sup> Cay entëru mundupa Señornin Dios Yayapam cay ishcan testiguncunaga. Tsay testiguncunapa rantinmi Dios Yayapa puntan cieluchö ishca candelërocunawan ishca olivo jachacuna musyatsicurnin caycäyan.✠

<sup>5</sup> Si pipis mana allita rurarnin testiguncunapag contran däñayta munayaptinga, shim-incunapitam nina yargamunga llapan chiquignincunata rugar jancat ushacätsinapag. Tsaynöllam pipis mana allita rurarnin däñayta munarga, quiquillan ruparnin däñacur wañur ushacänan.

✠ 11:4 Zac 4:3,11-14.

<sup>6</sup> Cay ishcan testigucunapaga Dios Yayapag willacuyangan tiempu, cay patsaman manana ni juc tamyá shicwamunanpag cieluta wichgasquiyänanpagpis podernincunam can. Tsay podernincunawanmi yacupita yawarman ticrascatsir, cay patsatapis pärig curucunawan y tucuyläya mana alli geshyaycunawan ayca cuti imanö munayanganmanpis sufritsiyta puediyan.

<sup>7</sup> Pero tsaymi cananga llapan willacuyanganta ushasquiyaptin, uchcupita mantsaypag jatuncaray wäta yargascamur, ishcan testiguncunata gaticachar vencernin wañutsinga.

<sup>8</sup> Tsaynö wañuscatsirmi tsay testigucunapa ayancunatapis Señor Jesucristota crucificäyangan marcapa pläzanchö jitarätsinga. Tsay llapan regeyangan Jerusaléntam, mana alli rurag Sodoma marcatawan Egipto marcata shutitsirgan.

<sup>9</sup> Tsay ishcan willacugcunapa ayancunataga quimsa junag pullanmi ricaräyanga, tucuyläya casta, parlag, juclä naciun marca runacuna. Tsay ayancunataga manam ni pipis pampayänanta munayantsu.

<sup>10</sup> Llapan cay patsachö täcugcunam tsay ishcan testigucuna wañuyanganta alläpa cushicuyanga. Tsay ishcan testigu profëtacuna Dios Yayapag willacur alläpa mantsat-signincuna cayanganpita wañusquiyaptinmi, llapanpis cushishga garanacurnin jucnin jucninwanpis cayanga.

<sup>11</sup> Pero tsaypita quimsa junag pullanpita Dios Yaya cawascatsimuptinmi, ishcan yapay sharcayämurgan. Tsaymi tsay testigucuna sharcamugta ricarnin caycagcunapis alläpa mantsacashga cayargan.

<sup>12</sup> Tsaynam ishcan testigucuna cielupita juc jinchi vozta wiyayargan: “Cay altupa sübiyämuy” nigta. Tsaymi altu cielupa pucutay rurinchö llapan chiquignincuna ricaraycayaptin aywacuyargan.

<sup>13</sup> Tsay öram alläpa mantsacaypag patsa cuyuptin, juc marcapa chunca partin juchusquiptin, ganchis waranga (7,000) runacuna wañuyargan. Tsaymi cawaycar quëdagcag runacunapis jancat mantsacashga cieluchö caycag Dios Yayata alabayargan.

<sup>14</sup> Tsaynömi ishcaycag mantsacaypag mana alli ushacayga päsaragan. Pero quimsacag mana alli ushacayga tsayragmi shamunanpagnam caycan.

### *Ganchis ultimucag trompëta*

<sup>15</sup> Tsaypitam yapay ganchiscag ultimu angel trompëtanta töcasquiptin, cieluchö mantsacaypag jinchi vozuna nimugta wiyayargä:

“Llapan cay mundupa mandacuyincunaga,  
Dios Yayapawan Señor Jesucristopa Mandacuy Reynon  
cananpag tiempu chämushganam.

Paynam cananpitaga mandacunga imayyagpis mana juc ushacar.”

<sup>16</sup> Tsaymi jamacuyänanchö jamaycäyag ishca chunca chuscu respetashga auquincuna, gongorpacuycur gagllancunapis patsaman tincunganyag umpuycur Dios Yayata adorar

<sup>17</sup> niyargan:

“Imanömi agradëcicyällag Señor,  
alläpa poderöso Dios Yaya cangayquita.

Gammi canqui, gammi cargayqui y shamunayquipagnam caycanquipis.

Tsaymi llapan poderniquiwan Mandacuy Reynoyquichö mandacuyta gallashcanqui.

<sup>18</sup> Llapan naciuncunapis piñashgam cayargan.

Pero rabiayniquiwan castiganayquipag junag chamushganam.

Tsaymi llapan wañushgacunata cuentata mañarnin juzganqui.

Tsaynöllam llapan gampag allita parlar willacur,

servigniqui profëtacuna llapan gamwan pagta jutsannag cawar shutiquichö

jatusagcunawan ichishagcunapis adorashugnicunata



allicag premiuta garanayqui öra chämushga.  
Tsaynöllam cay munduta mana allita rurarnin ushacätsigcunata,  
ushacätsinayquipag tiempu chamushgana.”

<sup>19</sup> Tsaypitam cieluchö Dios Yayapa templun quichacasquirgan. Tsay templuchömi mushog conträtun rurangan sagrädu arcapis ricacargan. Tsaychömi gayararrag magacuycunawan illagocuycunapis cargan. Tsaynöllam alläpa patsa cuyuywan mantsacaypag runtupis shicwamurgan.

## 12

### *Juc warmiwan mantsaypag jatuncaray dragon wäta*

<sup>1</sup> Tsaypitam cieluchö juc mantsaypag señal yurisquirgan. Tsay señalgam juc warmi rupaywan entërunpa imayca llatapashganö y chaquin gopinchöpis quillam cargan. Tsaynöllam umanchöpis chunca ishca lucërocunawan tumat corönashga cargan.

<sup>2</sup> Tsay warmiga geshyagllarag caycarmi, imayca geshyacunanpag nanacugnörag llaquicurnin gayaraycachargan.

<sup>3</sup> Tsaypitanam cieluchö yapay juc señal yuricasquirgan. Tsay señalgam juc jatuncaray puca dragon wäta, ganchis umashga chunca wagrashga y cada umanchö juc corönashga cargan.

<sup>4</sup> Tsaynam cieluchö llapan lucërocunapita quimsacag partinta chupanwan garacharnin pitsar, cay patsaman garpuscamurgan. Tsay mantsaypag jatuncaray dragon wätam geshyacunanpag nanacur caycag warmipa puntanchö ichiraycargan, wamran yuringan öra micunanpag shuyararnin.

<sup>5</sup> Tsay warmim juc ollgo wamrata geshyacurgan, llapan entëru munduchö naciuncunata fierropita värawan mandacunanpag. Pero tsay wamrantam Dios Yayamanwan jamacunan trönonman gechusquir apayargan.

<sup>6</sup> Tsaynam mamanga tsunyacunapa geshpirnin aywacurgan. Tsay tsunyachömi Dios Yaya juc sitiuta prevenishga cargan, juc waranga ishca pachac sogta chunca junag (1,260) cuidarnin micutsir catsiyänanpag.

<sup>7</sup> Tsaypitanam cieluchö mantsacaypag maganacuy guerra cargan. Tsay maganacuy guerrachöga Miguel Arcangelmi llapan angelnincunawan tsay mantsaypag jatuncaray dragon wätawan lüchayargan. Tsay dragonpis llapan angelnincunawanmi Miguel Arcangelpa contran peleayargan.

<sup>8</sup> Pero tsay maganacuy guerrachö manam gänayta puediyargantsu. Tsay mantsaypag wätawan llapan angelnincunapis cieluchö sitiuncunatam jancat perdesquiyargan.

<sup>9</sup> Tsaynö vencesquirmi mantsaypag jatun dragon wätata cay patsaman jitarpayämurgan. Tsay mantsacaypag jatuncaray culebra wätatam unayga supaycunapa mandagnin “Satanas” niyargan. Cay culebram llapan munduchö runacunata engañar peleanganpita cay patsaman llapan gatirag angelnincunatawan garpascayämurgan.

<sup>10</sup> Tsaypitam cieluchö juc mantsacaypag vozta wiyargä:

“Cananga chamushganam rasumpa salvaciun,  
Dios Yayapa llapan mandacuy podernin,  
Señor Jesucristopawan llapan Mandacuy Reynon.  
Tsay llapan criyicugcunata Dios Yayapa puntanchö  
pagasta junagta acusagnin Satanasta vencesquirmi jitarpayämurgan.

<sup>11</sup> Tsaymi llapan criyicug waugentsiccunaga  
Señor Jesucristo yarwarninta jichanganraycu,  
Satanasta vanceyashga.  
Tsaynöllam llapan imaycatapis allillata cumplirnin,  
Willacuyninta cäsür firmi tsaracur criyicuynincunawan vanceyashga.  
Tsaynöpan paycunaga manana wañuytipapis mantsacuyargannatsu.

Tsaynö rasumpa firmi criyicurnin Payraycu wañuyänapagpis listom cayargan.

<sup>12</sup> Tsaymi cananga llapayqui cieluchö täcugcuna cushicuyay.

Pero ¡Allau cay patsachöwan lamar rurinchö täcugcuna!

Gamcunamanmi alläpa rabiashga Supay bäjamushga, payga musyanmi ichiclla ushacänapag tiempu faltaycanganta.”

<sup>13</sup> Tsaymi tsay mantsacaypag jatuncaray dragon wäta, cay patsaman jitarpayämunganta tantiyasquir, ollgo wamrayog warmita gaticachargan.

<sup>14</sup> Pero tsay warmitaga jatuncaray pitsacpa riprantom garayargan, tsunyangchö Dios Yaya preveningan sitiuman pärir aywananpag. Tsaychömi tsay warmita juc waranga ishca pachac sogta chunca junag micutsir cuidayargan mantsacaypag culebra manana yatarnin däñananpag.

<sup>15</sup> Tsaypitam mantsaypag jatuncaray culebraga shimimpa maytsica mayutanörag yacuta lansamurgan, tsay warmita atscä yacuwan apatsinanpag.

<sup>16</sup> Pero tsay warmitagam cay patsa yanapargan. Tsay culebra shimimpa lansangan mayunö yacutaga cay patsam shiminta quichasquir, llapanta tsaquit millpusquirgan.

<sup>17</sup> Tsayta ricaycurmi culebraga alläpa mas rabiarnin, warmipa criyicug llapan wawancuna mirashgaman guerrata rurag aywargan. Pero paycunaga Dios Yayapa Mandacuynincunata mana juc gongarnin cumplirmi, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mas cäsucuyargan.

## 13

<sup>1</sup> Pero tsay mantsacaypag jatuncaray dragon wätam lamar cuchunman ichisquirgan.

### *Lamarpita mantsaypag ishcaycay jatun monstro niyangan wäta yargamungan*

Tsaypitanam lamarpita juc jatun wäta ganchis umayog chunca wagrayog yargaycämugta ricargä. Tsay cada wagranchö juc corönayog cargan. Tsaynöllam llapan ganchis umanchöpis Dios Yayapa contran mana alli shuti gellgashga cargan.

<sup>2</sup> Tsay ricangä mantsaypag wätaga imayca pumanömi cargan. Chaquinpis imayca jatun ösopanö, shiminnam juc leonpanö cargan. Tsay jatuncaray mantsaypag dragonmi, llapan podernintawan jamacuna trönonchö llapanta mandacunapag entregargan.

<sup>3</sup> Tsay jatuncaray pumanö wätapa juccag umanga wañuyagnö mantsaypag eridanö caycarpis cuticashganam caycargan. Tsaynö wañuyagnö eridan cuticasquiptinmi, entëru munduchö runacuna mantsacarmi gatiräyargan.

<sup>4</sup> Tsaymi dragontapis adorayargan, tsay jatuncaray mantsaypag pumanö wätata podernin entreganganpita. Tsaynöllam mantsaypag pumanö wätatapis adorarnin niyargan: “¿Pitan can cay mantsaypag pumanöga y pitän paypa contranpis guerrata rurär peleanga?”

<sup>5</sup> Tsaynöllam mantsaypag pumanö wätatapis imayca mana alli parlaycunawan orgullöso aläbacatsirnin Dios Yayapa contran parlatsirgan. Tsaymi chuscu chunca ishca quilla mandacuyog cananpag mantsaypag dragon Dios Yaya permitirgan.

<sup>6</sup> Tsaynö rurarmi tucuyläya mana allicunata Dios Yayapa contran parlarnin ashargan, shutinpag, täcunganpag y cieluchö llapan täcugcunapagpis mana allicunata parlarnin.

<sup>7</sup> Tsaynöllam tsay mantsaypag pumanö wäta podernin chasquirgan Dios Yayaman llapan criyicugcunawan guerrata rurananpag asta vencenganyag. Paytam llapan mandacuynin entregargan llapan runacunaman, marcacunaman, tucuyläya castacunaman y tucuyläya parlayta parlagcunaman, maytsay naciuncunamanpis.

<sup>8</sup> Tsay mantsaypag pumanö wätatam llapan cay patsachö täcugcuna adorayanga. Tsay wätatagam adorayanga Dios Yayapa Cordërunpa cawatsicug librunchö shutincuna mana apuntashgacagcunalla. Dios Yayagam musyargan cay patsata camangan junagpitana nogantsicraycu Cordërun wañunanpag canganta.

<sup>9</sup> Rinriyogcagga shumag wiyacuyätsun:

10 “Si pipis esclāvunö prësu cananpag destinashga carga, quiquinmi esclāvunö prësu cananpag aywanga. Tsaynöllam espädawan wañunanpag destinashgaga, espädallawan wañunga.”

¡Tsaymi llapayquicuna criyicuyniquicunachö rasumpa cumplidu firmi tsaracurga, shu-mag pacienciayquicunawan awantacurnin jutsannag cawacuyay!

### *Patsa rurinpita mantsacaypag quimsacag wäta yargamungan*

11 Tsaypitanam patsa rurinpita juc wäta yargaycämugta ricaycürgä. Tsay wätapam ishçay wagan imayca juc carnërupanö cargan. Pero parlayninga jatuncaray dragon wätapanö mantsaypagmi cargan.

12 Tsay carnërunö wagrashga wätam puntacag mantsaypag jatuncaray pumanö wätapata llapan podernintam catsirgan, paypa munayllanta rurananpag. Tsaynöpan tsay carnërunö wätaga, cay patsachö llapan runacunata adoratsirgan, tsay wañuyagnö mantsaypag eridan cuticashga pumanö alläpa mandacuyyog wätata.

13 Tsaynöllam tsay cordërunö wätaga mana ricashga jatusag señalcunawan milagrucunatapis rurargan. Payga nina lunyaycagtam cielupita cay patsaman shicwatsimurgan, llapan runacuna ricaraycäyaptin.

14 Tsaymi cay señalcunata ricätsicur engañacurnin criyitsicurgan, mantsaypag jatuncaray dragonpa poderninwan pumanö wätata llapan runacuna adorayänanpag. Tsaynöpan tsay gepacag cordërunö wätaga, tsay pumanö wätapa imäjinninta rurayänanpag mandargan. Tsay pumanö wäta espädawan wañuyagnö eridan rurashga caycarpis cawamunganpita llapan runacuna imäjinninta adorayargan.

15 Satanaspitam cordërunö wäta poderta chasquirgan, tsay pumanöcag wätapa imäjinnin rurayanganta cawaycagtanö parlatsinanpagpis. Tsay poderninwan imäjinninta mana adoragnin runacunatapis wañutsir ushacätsinanpag.

16 Tsaynöllam cordërunö wäta amälas llapan ichicta, jatunta, rïcuta, wactsata, servicucunata y libricunatapis, derëchucag maquincunachöwan urcuncunachö señalatsirgan.

17 Tsaymi ni pipis rantiyta ni ranticuytapis puedirgantsu, tsay pumanö wätapa señalinwan shutinpa nümeronllapis mana captinga.

18 Cay llapanga alli yachagtam wanan. Si pipis alli yacharnin tantiyarga calculatsun jatusag mantsaypag pumanö wäta ima nümeron canganta. Tsay mantsaypag pumanö wätapa nümeronga imayca runapanömi canga: sogta pachac sogta chunca sogtayog (666).

## 14

### *Dios Yayapa Cordërunwan juc pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) acran-gancuna cantayangan*

1 Tsaypitanam Siön jirca jananchö Dios Yayapa Cordërun puntächö ichiraycagta ricasquirgä. Tsay Cordëruwan pagtam juc pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunapis caycäyargan. Tsay Cordërupawan Taytan Dios Yayapa shutincunam, tsay runacunapa urcuncunachö gellgashga cargan.

2 Tsaypitanam juc mantsacaypag gayarar, cielupita shamugta wiyasquirgä. Tsayga imayca maytsica mayu gayaragwan alläpa jinchi magacugta. Pero tsay wiyangäga imayca atsca arpa töcagcuna arpancunata töcayangannömi wiyacargan.

3 Tsaynöllam juc mushog cantutapis jamacuna trönopa puntanchöwan chuscun cawag wätacunapawan respetashga auquincunapa puntanchö cantayargan. Pero tsay mushog cantutaga manam llapantsu yachacuyta puediyargan. Tsay mushog cantutaga cay patsachö caycagcunapita salvarnin, juc pachac chuscu chunca chuscu waranga señalar acrashgacunallam cantayta yachacuyargan.

4 Tsay señalar acrashga runacunallam mana ni juc warmiwan täcur, limpiu shongo mana jutsannag cawacuyargan. Tsaymi Dios Yayapa Cordërun maypa aywaptinpis

mana juc dëjar gaträyan. Tsay runacunagam llapan runacunapita imayca juc puntacag alläpa chaniyog garayta acrarin rantishganö cayargan, Cordërunpa yawarninwan quiquin Cordërupagwan Dios Yayapag.

<sup>5</sup> Paycunapa shiminchöga manam ni juc llullacuytapis tarigantsu. Tsaynöpam paycuna mana juc jutsannag cayan.

### *Quimsan angelcunapa willacuyincuna*

<sup>6</sup> Tsaypitam juc angelta altu cielu pullanpa pärir aywaycagta ricasquirgä. Payga mana ushacag cawaypag Señor Jesucristopa Alli Willacuyintam catsirgan. Tsaymi llapan cay patsachö cawagcunaman, marcacunaman, naciuncunaman, tucuyläya castacunaman y tucuyläya parlay parlagcunamanpis willacurgan.

<sup>7</sup> Tsay angelmi mantsacaypag vozninwan nirgan: “Dios Yayapita mantsacur llapayqui alabayay. Cananga öra chamushganam llapanta juzganapag. Cieluta, patsata, lamarta y pashtag yacucunatawan mayucunata camag poderöso Dios Yayata llapayqui adorayay” nir.

<sup>8</sup> Tsaypa gepanta ishcaycag angel shamurmi nirgan: “¡Ushacashganam! ¡Ushacashganam jatuncaray Babilonia marca! ¡Babilonia marcam imayca vïnota upyatsignö machätsirnin löcuyätsir llapan naciuncunata jucnin jucninwan lluta puricuyänapag ruratsishga!”

<sup>9</sup> Tsaypitanam quimsacag angel shamurnin jinchi vozninwan mañacur nirgan: “Si mayganpis mantsaypag jatuncaray pumanö wätatawan imäjininta adorarnin, maquinchöwan urcunchö señalacuggam,

<sup>10</sup> Dios Yayapa rabiayninpita shamug pürullata preveningän cöpanchö mantsacaypag vïnota upyagnö piñatsiyanganpita castiguta chasquiyanga. Tsaymi alläpa mantsacashgata Dios Yayapa angelnincunapawan Cordërunpa puntanchö ninantin asufriwan rupatsir imayyagpis sufritsinga.

<sup>11</sup> Tsay mantsacaypag ninapa goshnin infiernugam mana juc ushacar imayyagpis mana ushacaypa canga. Tsaycunaga manam pagasta junagtapis ni imay shütaycuyangallapistsu, tsay pumanö wätatawan imäjininta adorar shutintawan señalninta chasquig runacunapagga.”

<sup>12</sup> Tsaymi Dios Yayapa llapan mandacuyincunata cäsurnin Señor Jesucristoman rasumpa firmi alli tsaracur, llapan shongoyquicunawan Pay munangannö mana juc jutsannag alli pacienciayquicunawan imaycata sufrirpis awantarnin shumag cumplidu cawacuyay.

<sup>13</sup> Tsaypitanam cielupita juc voz shamurnin nimagta wiyargä: “Cayta gellgay: Cananpita alläpa cushishga cayay, Señor Jesucristoman criyicuyar wañushgacuna.” Caynömi quiquin Espiritu Santo nin: “Aumi. Llapan rasumpa firmi criyicugcunallam aruynincunapita shütayanga, llapan allicunata ruraynincunam paycunapa pagtam cieluman compañanga.”

### *Salvacashga runacuna Dios Yayapa cosëchancuna*

<sup>14</sup> Tsaypitam yapay richacusquir juc yurag pucutayta ricasquirgä. Tsay pucutay jananchöga Dios Yayapa Tsurinmi caycargan. Tsaymi umanchö goripita corönashga y maquinchö alläpa puncha filuyog ösita catsirgan.

<sup>15</sup> Tsaynam juc angel templupita yargascamurgan. Tsay angelnam pucutay jananchö jamaycagta jinchi vozninwan gayarnin nirgan: “Cananga öra chämushga ösiquita aptarcur ciegarin llapan cosëchata gorinayquipag, llapanmi cay patsachöga pogoshgana caycäyan.”

<sup>16</sup> Tsaypitam pucutay jananchö jamaycagga cay patsa jananman ösinta macyascamurgan. Tsay ösinwanmi llapan cay patsachö pogoshga cosëchacunata jancat ciegasquirgan.

<sup>17</sup> Tsaypa gepantanam yapay juccag angel cieluchö caycag templupita yargascamurgan, juc alläpa puncha filuyog ösin aptashga.



<sup>18</sup> Tsay templupa altarninpitam ninatapis alläpa mandagnin angel yargascamur, juc mantsaypag vozninwan tsay filu ösiyog angelta gayarnin nirgan: “Tsay filu ösiquiwan patsachö llapan üvapa wayuyninta ciegamuy. Llapanpis allish pogoshganam caycäyan” nir.

<sup>19</sup> Tsaymi tsay angelga cay patsaman ösinta Macyascamur, üvapa llapan wayuyninta ciegnin gorisquir, juc jutuncaray mantsaypag pösuman wiñargan llapan yacunta gapiyänanpag. Tsay mantsaypag pösuman wiñanganga Dios Yayapa rabiayninpita mantsaypag alläpa castigu shamunanpag cangantam musyatsimantsic.

<sup>20</sup> Tsay ciegan llapan üvatam Jerusalén marcapita jucläman jipisquir gapiyargan. Tsay gapiyangan jatuncaray mantsaypag pösüpitam alläpa atsca yawar yargamurgan, bestiacunapa umancunatapis tsapanganyag. Tsaymi tsay yawarga imayca mayunörag sogta junag (360 kilometros) alläpa largota aywaytanörag aywargan.

## 15

### *Ganchis angelcunawan ganchis tucuyläya mana alli geshyaycuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cieluchö juc mantsacaypag jatun señalta ricargä: Ganchis angelcunawan ultimucag ganchis tucuyläya mana alli geshyaycunawan sufritsiycunam cieluchö señal cargan. Tsaymi tsay ultimucag sufritsicuy geshyaycunawan Dios Yayapa llapan rabiarnin piñashga caynin cumplinga.

<sup>2</sup> Tsaypitam imayca ninawan tallushga chipacyag espëjunö chuya lamartapis ricargä. Tsay espëjunö lamarpa cuchunchömi mantsaypag jatuncaray pumanö wätatawan imäjininta y shutinpa nümeronta vencegnincuna Dios Yaya entregangan arpancunawan ichiraycayargan.

<sup>3</sup> Tsaynam Dios Yayapa servignin Moisésawan Dios Yayapa Cordërunpa cantuncunata caynö cantarnin:

“Alläpa shumag jatun mantsacaypagmi llapan imayca rurangayqui, alläpa poderöso Dios Yaya.

Gampa yachatsicuy näniquiga rasumpacag jutsannagmi,

Ay, Tayta Dios, gamba llapan naciuncunapa

imayyagpis mana ushacag Reyninmi canqui.

<sup>4</sup> ¿Pirag gampita mana mantsacunmantsu, Señor Dios Yaya?

¿Pirag gamta cushicuywan mana alabar, adorashunquimantsu?

Gam japallayquim rasumpacag jutsannag santo canqui.

Tsaymi llapan naciunchö runacunapis

Gamllaman adoragniqui shayämunga,

Gampa rurayniqui rasumpacag canganta musyatsicungayquipita.”

<sup>5</sup> Tsaypitanam Dios Yayawan mushog conträtu rurayangan cieluchö Santuario templu quichacasquigta ricargä.

<sup>6</sup> Tsay templupitam ganchis tucuyläya mana alli geshyaycunawan sufritsiycunata catsig ganchis angelcuna yargascayämurgan. Tsaymi llatapancunapis shumag chipacyag yurag sëdapita cargan. Tsaynöllam cäsi pëchuncunayag wachucuncunapis chipacyag gori përu cargan.

<sup>7</sup> Tsaypitam tsay chuscun cawag wätacuna caycagpita jucnincag wäta, ganchis angelcunata cada ünuta goripita rurashga cöpata aptatsirgan. Tsay cöpa juntatam mana imaypis ushacag Dios Yayapa rabiayninwan mantsacaypag castigun shamugta entregargan.

<sup>8</sup> Tsay templuchömi Dios Yayapa poderninwan alläpa cushicuyninpis, imayca pucutagnörag goshniwan juntasquirgan. Tsaymi tsay goshniycag templumanga ni pipis yaycuyta puedirgantsu, asta ganchis angelcunapa tucuyläya geshyaycunawan sufritsiycunata apayangan cumplirnin jancat ushacätsicuyanganyag.



## 16

### *Dios Yayapa rabiayninpita castigupag ganchis cöpacuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam templupita juc mantsacaypag vozwan ganchis angelcunata caynö nigta wiyargä: “Aywayay llapan munduman jichayämunqui ganchis cöpachö Dios Yayapa rabiayninpita mantsacaypag castigunta” nir.

<sup>2</sup> Tsaypitanam puntacag angel aywasquir cöpachö Dios Yayapa rabiayninpita mantsaypag castigunta cay patsaman jicharpamurgan. Tsaymi mantsaypag jatuncaray pumanö wätapa señalninta catsir, imäjinninta adorag runacunapa garancunachö, alläpa mana awantaypag nanaywan mantsaypag eridacuna yurisquirgan.

<sup>3</sup> Tsaypitam juccag angel cöpachö Dios Yayapa rabiayninta lamarman jicharpamuptin yawarman ticasquirgan. Tsay lamarga imayca wañutsishga runapa tictashga yawarninnöragmi cargan. Tsaymi tsay lamar rurinchö llapan cawag wätacunapis jancat wañur ushacäyargan.

<sup>4</sup> Tsaynöllam tsay quimsacag angelpis cöpachö Dios Yayapa rabiayninta llapan pashtag yacucunamanwan mayucunaman jicharpuptin, yawarman ticasquiyargan.

<sup>5</sup> Tsaypitanam llapan yacucunata mandagnin angel ninganta wiyargä: “Gamga rasumpacag jutsannag Santom canqui, Señor Dios Yaya, gamga rasumpacag japallanmi imaypis cashcanqui. Tsaynöllam cananpis y imayyagpis mana ushacag cayniquiwan, llapanta mana juc janarnanpnin juzganqui.

<sup>6</sup> Llapan profëtayquicunatawan acrashga jutsannag criyicugniquicunatam paycunaga yawarnincunata jichar wañutsiyargan. Tsaymi cananga gampis yawarcunata uputsirgoyqui. Paycunaga tsaynö rasumpa alli castigashga caytam merëcian.”

<sup>7</sup> Tsaypitanam altarpita maygantach caynö nigta wiyargä: “Aumi, gam Señorlläcuna alläpa poderöso Dios Yayam, rasumpacag alli justiciayquiwan llapanta juzgargoyqui.”

<sup>8</sup> Tsaypitanam ganchispita chuscucag angel cöpachö Dios Yayapa rabiayninta rupay janarnanman wiñasquirgan. Tsaymi rupayta podernin entregargan imayca ninanörag alläpa achayninwan runacunata rupanapag.

<sup>9</sup> Tsaymi alläpa mantsacaypag achachaywan runacuna rupaycarpis, mana alli cawaynincunataga manam arepenticurnin poderöso Dios Yayataga adorarnin alabayargantsu. Paycunaga mas bienmi Dios Yayapa contran mana allicunata parlarnin rimayargan, llapan tucuyläya mana alli geshyaycunawan sufritsicuycunapa mandagnin caycaptinpis.

<sup>10</sup> Tsaypitanam ganchispita pitsgacag angel jatuncaray mantsaypag pumanö wätapa jamacunanman cöpachö Dios Yayapa rabiayninta jicharpurgan. Tsaynö jicharpuptinmi tsay wätapa llapan mandacuynin jancat ushacasquiptin, tutapaychö quëdasquirgan. Tsaymi quiruncunapis regochiyaptinrag galluncunatapis cachurnin agonisar, tsayläya castiguwan alläpa sufriyargan.

<sup>11</sup> Pero tsaynö alläpa sufriycarpis, manam arepenticur dëjayargantsu mana allita ru-raynincunataga. Mas bien tsay mantsaypag eridancuna alläpa nanaptin sufrir, cieluchö poderöso mandacug Dios Yayapa contran mana allicunata asharnin parlayargan.

<sup>12</sup> Tsaypitam ganchispita sogtacag angel Eufrates niyangan jatun mayuman cöpachö Dios Yayapa rabiayninta jicharpurgan. Tsaymi tsay jatun mayu tsaquisquirgan, rupay yargamunan caru marcapita reycuna päsayänapag.

<sup>13</sup> Tsaypitanam tsay dragonpawan jatuncaray mantsaypag pumanö wätapa y mana alli profëtapa shimincunapita, imayca mantsaypag säponö quimsa mana alli espíritu cuna yargamugta ricargä.

<sup>14</sup> Tsaycunaga Satanaspä supaynincuna carmi tucuyläya milagrucunatawan señalcunata rurayargan. Tsay mana alli espírituncunaga llapan munduchö reycunata gorigmi yargoyargan, Dios Yaya alläpa poderöso cayninwan juzgangan junag, Dios Yayapa contran guerrata rurayänanpag.

<sup>15</sup> “Cuidädu cayay, nogaga shamushag imayca juc suwanömi mana shuyäyämangayqui öra. Pero imayca ricchaycagnö llatapashgalla caycagcuna alläpa cushishga cayätsun, mana garapätunölla purir runacunapita mana pengacunanpag.”

<sup>16</sup> Tsaymi tsay quimsan säponö supaycuna llapan reycunata goriyargan, hebreo parlaychö “*Armagedón*” niyangan sitiuman.

<sup>17</sup> Tsaypitanam ultimu ganchiscag angel cöpachö Dios Yayapa rabiayninta llapan wayraman jichasquirgan. Tsaymi altu cieluchö templupita juc jinchi mantsacaypag voz nimurgan: “¡Cananga llapannam cumplir ushacargon!”

<sup>18</sup> Tsaypitanam alläpa gayararrag magacuynintin illagocurgan. Tsaymi patsapis alläpa mantsacäcuypag cuyurgan. Tsay alläpa mantsacaypag patsa cuyungannöga manam ni imaypis cuyushgatsu cargan, cay munduchö runacuna cayangan junagpitapis.

<sup>19</sup> Tsay alläpa jatun marcapis quimsamanmi raquicasquirgan. Tsaynöllam llapan munduchö marcacunapis jancat juchur ushacäyargan. Tsaymi alläpa jatun mana alli Babilonia marcapag Dios Yayaga yarpasquirgan, rabiarnin piñashga cayninwan cöpa junta mana ni iman awantay ayag vñota uputsirnín castigananpag.

<sup>20</sup> Tsaymi lamar rurinchö jatusag ishlacunapis geshpicuyaptin, llapan jatusag jircacunapis jancat illacasquiayargan.

<sup>21</sup> Tsaynöllam cielupitapis runacunapa jananman alläpa mantsacaypag jatusag runtucuna shicwayämurgan. Tsaymi cada shicwamug runtu chuscu chunca kiloyag pësargan. Tsaynö mana ni imaypis ricäyangan jatusag geshyay runtucuna shicwamurmi, Dios Yayapa mantsacaypag alläpa jatun castigun cargan. Tsaynö mantsacaypag jatusag runtu shicwamuptinmi, Dios Yayapa contran mana allicunata asharnin parlayargan.

## 17

### *Lluta puricug warmiwan tsay jatuncaray mantsacaypa pumanö wäta*

<sup>1</sup> Tsaypitanam ganchis angelcunapita juccag ganchis cöpata catsigcag angel shamuy-cur nimargan: “Shamuy lluta jucnin jucninwan puricug llapam lamarcunata mandarnin jananchö jamaycag warmipa castigunta ricätsishayqui.

<sup>2</sup> Llapan mundupa reynincunam tagay warmiwan mana allita ruracarnin täcuyashga. Tsaymi cay patsachö llapan cawagcunatapis, imayca mana alli vñota upuyatsignö alli machätsirnín lluta puricunganwan mana alli jutsaman apashga” nir.

<sup>3</sup> Tsaypitanam Espiritu Santo revelamangancho tsunya mana ni imacagman juc angel pushamargan. Tsaychömi juc mantsacaypag jatuncaray puca wätan montashga warmita ricargä. Tsaymi entërunacunachöpis Dios Yayapa contran asharnin, mana alli shuticuna gellgashga cargan. Tsay puca wätagam ganchis umayog y chunca wagrayog cargan.

<sup>4</sup> Tsay warmipa llatapanga alläpa pucawan morädom cargan. Tsay llatapaga entërunpapis goriwan y cuyacuypag chaniyog chipapag rumiwan y perlascunawanmi adornashga cargan. Tsaymi goripita rurashga cöpa junta maquinchöpis tagra melanaypag jucnin jucninwan puricungan llapan mana alli gorincunata imayca vñotanö catsirgan.

<sup>5</sup> Tsaynöllam urcunchöpis juc shuti gellgashga cargan:

“PACAYLLAPANÖ MANA REGESHGA  
JATUNCARAY BABILONIA MARCA,  
LLAPAN MANA PENGACUR LLUTA PURICUG WARMICUNAPA  
Y CAY PATSACHÖ MELANAYPAG İdolocunapawan

LLAPAN IMAYCA MANA ALLI RURAYCUNAPA MAMAN” nir. <sup>6</sup> Tsaynam tantayasquirgä tsay warmi imayca vïnowannö machashga caycanganta, Dios Yayapa jutsannag criyicugnincunapawan Señor Jesucristopag willacug testiguncuna wañugpa yawarnincunawan.

Tsay llapanta ricaycurmi, nogalläga alläpa jancat mantsacashga cacurgä.

<sup>7</sup> Tsay angelnam nimargan: “¿Imanirtan mantsacashga caycanqui? Cananmi llapan pacayllapa tsay warmipag y montarangan mantsaypag wätagwan ganchis umancunapag y chunca wagrancunapa significädun imanö canganta willashayqui.

<sup>8</sup> Tsay mantsaypag puca wätata ricangayquiga unaynam cargan, cananga manam cannatsu, pero yapaynam mantsacaypag shamunga. Tsay puca wätagam jatun mantsaypag sanja rurinpita imayca cawamugnö yargamunga. Pero yapayga wañurnin ushacänanpag mananam cutimunganatsu. Tsaymi cay patsachö llapan runacunapa cay mundu manarag camashga captin, cawatsicug libruchö shutincuna mana gellgashgacagcunaga, tsay mantsaypag wäta shärimugta ricar alläpa mantsacäyargan. Tsay runacunam alläpa mantsacäyargan, tsay wäta unay canganta y cananga manana cangantawan yapay shamunanpag canganta musyasquir.

<sup>9</sup> “Tsaymi pipis caychö entendinanpagwan yachacunapag caycan: Tsay ganchis umancunagam ganchis jircacunachö tsay lluta jucnin jucninwan mana alli puricug warmi jamaycangan. Tsaymi tsay ganchis umancunaga ganchis reycuna cayan.

<sup>10</sup> Tsaymi pitsgacag reycunaga ushacäyashgana. Juccag reymi cananga cay patsachö mandacuycan. Tsaypita juccag reyga manaragmi cay patsaman shamunragtsu. Tsay ultimucag rey shamugpa mandacuyninga pöcu tiempullam düranga cay patsachö.

<sup>11</sup> Tsay unay cawag, cananga manana cawag jatuncaray wätagam, pusagcag reyga cargan. Pero ganchis reycuna casta caycarpis, tsay wätaga mana mas cutimugpagmi wañur ushacanga.

<sup>12</sup> “Tsay chunca wagracunä ricanganquigam chunca reycuna cayan. Tsay reycunaga manaragmi mandacur gallayashgaragtsu. Pero tsay reycunaga juc örallapagmi mandacuyincuna chasquiyanga, mantsacaypag jutuncaray wätawan pagta.

<sup>13</sup> Cay chunca reycunaga acuerdu carmi, llapan podernincunata mantsaypag jatuncaray wätata entregayanga llapanta mandananpag.

<sup>14</sup> Tsaymi paycunaga Dios Yayapa Cordërunpa contran guerrata rurar peleayanga. Pero Dios Yayapa Cordërungam llapanta vencenga, llapan señorcunapa Señornin, llapan reycunapa Reynin car. Tsaymi Cordëruta gatiragnincagcunaga Dios Yayapa acarnin gayashga, Payllatana cuyarnin criyicuyincunachö firmi tsaracurnin mana gongaypa cäsucug cumplidu cayan.”

<sup>15</sup> Tsaypitanam tsay angel nimargan: “Tsay lluta jucnin jucninwan mana allita rurar puricug warmi jamaycangan lamar ricangayquiga, llapan runacuna tucuylläya parlaywan maytsay marca naciuncunam cayan.

<sup>16</sup> Tsay chunca wagrashga mantsaypag wäta ricangayquinam, tsay lluta jucnin jucninwan puricur mana allicunata rurag warmita chiquinga. Tsay mantsaypag wätata servignincunam tsay warmita ushacätsirnin pengacuypag garapätuta dejasquiyanga. Tsaymi quiquin warmipa aytsanta micur, mantsacaypag rupatsirnin ushacätsiyanga.

<sup>17</sup> Quiquin Dios Yayam shongonman Pay munangannö imayca munanganta rurananpag churashga. Tsaymi tsay chunca reycuna acuerdu car, llapan mandacuyangan podernincunata, mantsaypag jatuncaray wätata entregayanga. Tsaynö llapanta rurarmi, Dios Yaya mandacungancunata rasumpa cumpliyanga.

<sup>18</sup> Tsay warmi ricangayquigam, alläpa poderyog jatun marca cay patsa llapan munduchö reycunata mandagnin.”

## 18

*Jatuncaray Babilonia marca ushacangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cielupita poderöso llapan mandacuyninwan juc angel bäjaycamugta ricasquirgä. Tsaymi tsay angelpa alläpa chipacyayninwan cay patsapis jancat atsi-cyasquirgan.

<sup>2</sup> Tsaymi juc mantsacaypag jinchi vozninwan gayacurnin nirgan:

“¡Ushacashganam! ¡Ushacashganam jatuncaray Babilonia marca!

Cananga llapan supaycunapa wajinwan

tucuyläya mana alli espírituçuna täcuyänanmi tigrashga.

Tsaynöllum mana alli chucaru melanaypag pishgocunapa

geshuncunamanmi tigrashga.

<sup>3</sup> Tsay llapan naciunchö runacunapis

imayca vïnowan löcuyar machashganömi caycäyan.

Tsaymi mana alli yarpayninwan lluta jucnin jucninwan

mana allicunata rurar puriycäyan.

Tsaynöllum llapan mundupita reycunapis

paywan imayca mana allicunata ruracarnin puriyargan.

Tsay llapan munduchö imayca ranticugcunapis

alläpam ricuyäyashga

Babilonia marcapa alläpa imaycan capuptin

lluta imaycata rurar perdetsinganwan” nir.

<sup>4</sup> Tsaypitanam cielupita juc voz nimugta wiyargä:

“Llapayqui nogapagcag runäçuna tsay mundupita yargayämuy,

llapan mana alli jutsa rurayanganpita tucuyläya mantsacaypag

sufritsicuy mana alli geshyaycunawan mana sufriyänayquipag.

<sup>5</sup> Paycunapa mana alli jutsancunam,

asta cieluman tincut pëlacashga.

Tsaymi Dios Yayaga llapan runacuna

tucuyläya mana alli rurayangancunata yarpasquirgan.

<sup>6</sup> Dios Yayaman criyicugcunata chiquirnin gaticachar entregacunganpita,

ishcay cuti mas quiquin Babilonia marcata entregayay.

Tsaynölla llapan mana alli ruranganpitapis, ishçay cuti mas sufritsirnin pägayay.

Paytaga cay munduchö runacunata ayag vïnotanö

tallurcur upyatsinganpitapis,

ishcay cuti tallurcur mas pürullata upyatsiyay.

<sup>7</sup> Quiquinpa riquësanpag ayrajarnin cushishga aläbacur,

munayllanwan yarpar quiquillanpag imaycatapis entregacungannölla,

quiquintapis castigarnin mantsacaypag llaquicuywan sufrimientuchö catsiyay.

Payga shongollanchö yarparmi nican:

‘Nogaga caychömi reyna jamaycä.

Nogaga manam viudatsu cä, ni imaypis manam llaquicur sufrishagtsu’ nir.

<sup>8</sup> Tsaymi juc junagllachö mantsacaypag sufritsicuy

llapan mana alli geshyaycuna payman shayamunga:

wañuywan alläpa llaquicuyñintin mallagäçuy.

Dios Yayaga alläpa poderöso Señormi

llapan imayca mana alli rurangancunapita condenananpag.

Tsaymi Babilonia marcata ninawan rupatsirnin jancat ushacätsinga.”

<sup>9</sup> Llapan mundupita reycunam jucnin jucninwan lluta puricur mana allicunata rurarnin, imayca riquësançunawanpis lluta perdetsiyanganpitam rabiarnin alläpa llaquicur wagarnin sufriyangan, ninawan jancat rupar lunyarrag goshnigta ricarnin.

<sup>10</sup> Tsay llapan castigucunawan sufriycanganta ricarmi, alläpa mantsacashga carullapita ricararnin gayaycachar niyanga:

“¡Allau! ¡Allau jatuncaray shumag Babilonia llapan marcata mandagnin poderösa marca!  
¡Cananga juc örallachömi llapan mantsacaypag ushacay castiguyqui chämushga!”

<sup>11</sup> Tsaynöllam llapan mundupita ranticug runacunapis rabiarnin llaquicur wayayanga, tsay jatun Babilonia marcapag. Tsaynö päsasquiptinga mananam ni pipis rantinganatsu llapan gepincuna rantipag apayämungantapis.

<sup>12</sup> Tsaymi manana rantig cayanganatsu, tsay llapan maytsica gorita, yurag gellayta, alläpa shumag chipacyag chaniyog rumicunata, perlascunata, alläpa fino linopita telacunata y sedapitawan cuyacuypag morädo chipacyag puca telacunata. Tsaynöllam llapan cläsi alläpa mushcug gerucunata, marfilpita tucuyläya adornocuna rurashgata, alläpa shumag gerucunapita, broncipita, fierropitawan marmolpita rurashgacunata rantiyanganatsu.

<sup>13</sup> Tsay maytsica canelacunata, mushcug jachacunatawan goracunata, incienciu, mirata, mushcug perfümita, vïnota, olivospa aceitinta, alläpa fina jarinatawan trïgutapis rantiyanganatsu. Tsaynöllam alläpa maytsica wätacunata, üshacunata, bes-tiacunata, cärrucunata asta servicug esclävupag cuerpuncunatawan almancunatapis ranticuyänanpagmi runamajincunatapis apayämurgan.

<sup>14</sup> “Tsaymi llapan ranticugcunaga tsay Babilonia marcapagga niyanga:

‘¡Cananga mananam capushunquinatsu tsay alläpa munangayqui allish gustashungayquicuna!  
¡Cananga alläpa cushicuypag chipacyag llapan imayca riquësayquicunatawan llapan imayca capushungayquitam imayca ogragnö mana ni imay mas tarinayquipag llapanta jancat perdergoyqui!’ nirnin.”

<sup>15</sup> Tsay llapan imaycata ranticur negociuta ruragcunapis, Babilonia marcapa gellayninwanmi alläpa ricu ticrayargan. Tsaymi llapan negocianticunapis tsay castiguwan alläpa sufrigta ricar, carucunallachö mantsacashga rabiarnin llaquicur caycäyanga.

<sup>16</sup> Tsaynam wagarnin gayaycachar niyargan:

“¡Allau! ¡Allau jatuncaray shumag Babilonia marca!  
Unayga tucuyläya chipacyag fino linopitawan morädontin puca shumag llatapashga warminömi cargayqui.  
Tsaynöllam shumag chipacyag llatapacunawan goriwan, gellaywan, tucuyläya cuyacuypag chaniyog rumicunawan y perlascunawan adornashga cargayqui.

<sup>17</sup> ¡Tsay llapan imayca riquësayquim cananga juc örallachö jancat ushacashga!”

Llapan büquicunapa capitannincunawan runacuna, lamarchö purigcunawan lamar rurinchö arugcunapis, alläpa carullachönam quëdacuyargan.

<sup>18</sup> Tsay jatuncaray Babilonia marca ruparnin goshnigta ricarmi, gayaraycachar niyargan: “¿Cay jatuncaray shumag alli marcanöga manam ni maygan marcapis masga cantsu?”

<sup>19</sup> Tsaynö nirmi llapan rabiarnin mantsacashga llaquicur, umancunamanpis allpacunata lagchirnin gayaycacharnin wagar niyargan:

“¡Allau! ¡Allau jatuncaray shumag Babilonia marca!  
Llapan imaycayog rica marca canganwanmi llapan lamarchö büquiyogcunapis alläpa ricu ticrayargan.  
¡Cananga llapanpis juc örallachömi jancat ushacar manacagman ticrasquirgon!



<sup>20</sup> ¡Llapan criyicugcunawan mana jutsannagcuna y apostolcunawan profëtancuna y cieluchö caycagcunapis tsay jatuncaray Babilonia marca ushacanganta cushicuyay! Tsay marcatam quiquin Dios Yaya llapan imayca mana allicunata ruranganpita condenar juzgashga sufritsiyëshungayquipita” nirnin.

<sup>21</sup> Tsaypitanam juc poderöso mandacug angel molinupag jatuncaray rumita pallar-cur, lamar rurinman caynö nir jitarpurgan:

“Caynömi jatuncaray shumag Babilonia marca, gampis uraypa lamarman jitarpushga canqui manana masga ni imay tariyëshunayquipag.

<sup>22</sup> Mananam llapan cälliquicunachö ni imaypis arpatawan lautapa ni trompëtapä shumag müsican töcayangantapis wiyanquinatsu. Tsaynöllam imayca ruray yachag obrërocunapis cayanganatsu ni rumipita molinupa gayarayninpis ni imay wiyacangantsu.

<sup>23</sup> Gam Babilonia marcachöga, mananam lamparacunapa actsinpis atsicuyanganatsu. Tsaynöllam ni imaypis alläpa büllata rurar casaracuy fiestacunatapis wiyayanganatsu. Tsay llapan ranticug runayniquicunaga puntata llapan munduchö alläpa poderöso runacunam cayargan.

Tsaynö carmi gamga llapan naciuncunata brujeriayquiwan llullatsirnin engañargayqui.

<sup>24</sup> Tsay Babilonia marcachömi Dios Yayapa profëtancunapawan jutsannag acrashga criyicugcunapa yawarnincunata tariyashga. Tsaynöllam llapan munducunachö wañutsiyangan runacunapa yawarnintapis tariyargan” nir.

## 19

### *¡Aleluya! Cieluchö Dios Yayata alabayanan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cieluchö maytsicag runacuna jinchi voznincunawan gayaycachagta wiyargä:

“¡Aleluya!

¡Rasumpa salvaciunga Dios Yayallapitam shamun!  
Alläpa cushicuy poderninga,  
quiquin Dios Yayallapam.

<sup>2</sup> Dios Yayaga rasumpacag alli justicianwanmi llapantapis juzgan. Tsaymi cananga tsay alläpa lluta mana allicunata rurar jucnin jucninwan puricur Babilonia marca llapan munduta mana alli ruragman tigratsinganpita ushacänanpag condenashga. Tsaymi Dios Yayapa llapan servignincunata wañutsir yawarnincunata jichanganpita ushacätsirnin vengashga” nir.

<sup>3</sup> Tsaypitam yapay gayaycachar niyargan:

“¡Aleluya!

¡Señornintsic cushicuywan alabashga caycullätsun!  
Mana ushacaypam imayyagpis jatuncaray Babilonia marcapita goshni shäirnin pärangatsu” nir.

<sup>4</sup> Tsaypitanam ishca chunca chuscun respetashga auquincunawan chuscun cawag wätacuna patsayag umpuycurnin, juc shumag jamacuna trönochö jamaycag Dios Yayata adorarnin gayaycachar niyarnin:

“¡Tsaynö caycullätsun! ¡Aleluya!

¡Señornintsic cushicuywan alabashga caycullätsun!”

<sup>5</sup> Tsaypitanam jamacunapita juc voz wiyacargan caynö nir:

“¡Llapayqui servignincuna japallan Dios Yayantsicta adorar alabayay!  
 ¡Tsaynõlla yashgacunapita gallaycur ichishag wamracunapis,  
 Dios Yayapita mantsacur respetarnin alabayay!”

*Dios Yayapa Cordërun imayca casaray fiestachönö llapan criyicugnincunawan goricäyangan junag*

<sup>6</sup> Tsaypitanam maytsicag runacunapa voznincunatanö imayca pagtsa yacu gayaragtawan mantsacaypag gayararnin alläpa maytsicag magacuycunatanö wiyargä. Tsaymi niyargan:

“¡Aleluya!

¡Señornintsic cushicuywan alabashga caycullätsun!

Cananga llapan mandacuyninwanmi

alläpa poderöso Señorintsic Dios Yaya mandacuycan.

<sup>7</sup> Alläpa cushicushun llapan cushicuynintsicwan.

Tsaynö cushishga car, llapantsic Dios Yayata agradëcicornin adorashun.

Cananga öra chämushganam Dios Yayapa Cordërun

casarar fiestata rurarnin

llapan rasumpa criyicugnincunawan pagta goricänapag.

Tsaymi Dios Yayapa Cordërunpa warminpis prevenicushgana caycan.

<sup>8</sup> Canangam Payta limpiu alläpa fino chipacyag

linopita llatapata shucucunapag entregashga.”

(Tsaymi tsay linopita fino llatapaga significan, Dios Yayaman jutsannag firmi criyicucuna cawaynincunachö allicunallata rurayangan.)

<sup>9</sup> Tsaypitanam tsay angel yapay nimargan: “Gellgay: ‘Alläpa cushishga cayätsun Dios Yayapa Cordërun casarangan fiestaman llapan convidashgacuna.’ ” Tsaymi caynö nimarni yapamurgan: “Caycunam Dios Yayapa rasumpacag Palabrancunaga” nir.

<sup>10</sup> Tsaymi nogaga angelpa chaquinman adoranäpag gongorpacuycurgä. Pero paynam nimargan: “¡Ama tsaynõga ruraytsu! Nogapis waquincag criyicug waugyquicunawan mana juc gelanar gamnö cäsucur Señor Jesucristopa Willacuyninta willacur Dios Yayapa servigllanmi cä. ¡Tsaymi quiquin Dios Yayallata adoranayquiga! Tsay rasumpacag Señor Jesucristopa Willacuyninmi, llapan profëtacunata yachatsin Dios Yayapa rasumpacag Alli Willacuyninta willacuyänapag” nir.

*Yurag bestian montashga*

<sup>11</sup> Tsaypitanam cielu quicharaycagta ricasquirgä. Tsaymi juc yurag bestia yuriscamurgan. Tsay bestiata montagninpanam shutin cargan, “Imaypis alli cumplidu Rasumpacag.” Tsaymi Payga alli justicianwan juzgarnin llapanta mandar rasumpacag alli mandacuyninwan guerrata ruran.

<sup>12</sup> Ñawincunapis imayca nina lunyagnöragmi atsiyargan. Tsaynõllam umanchöpis atscacorönashga cargan. Paypa shutin gellgashgatapis ni pi mana regeptinmi, quiquillan regergan.

<sup>13</sup> Llatapanpis yawarwan tiñicashgam cargan. Paypa shutingam: “DIOS YAYAPA RASUMPACAG PALABRAN.”

<sup>14</sup> Tsaynö fino linopita yurag chipacyag limpiu llatapashgam, cieluchö ejercitucuna llapan yurag bestiancuna montashga gatiyargan.

<sup>15</sup> Shiminpita juc alläpa filu espäda yargogwanmi, naciuncunatapis ushacätsirgan. Tsaymi Payllana llapan naciunchö imayca juc fierropita värawannö mandacunga. Paymi imayca üvata chaquinwan jarurnin gapingannö poderöso mandacug Dios Yayapa rabiayninwan piñashga caynin castigupita shamug, alläpa ayag vñota llapan chiquignincunata uputsirnin juzganga.

<sup>16</sup> Tsaymi llatapanacunachöwan pulpancunachöpis cay shuti gellgashga cargan:

“LLAPAN REYCUNAPA REYNIN, LLAPAN SEÑorcunapa SEÑornin. <sup>17</sup> Tsaypitanam rupaychö juc angel ichiraycagta ricargä. Tsaymi cielupa pärir aywag aytsa micug jatusag pishgocunata angel alläpa jinchi vozninwan gayarnincuna nirgan: “Llapayqui shayämur goricayämuy Dios Yayawan alläpa allish meriendar micuyänayquipag.

<sup>18</sup> Cananga llapayqui goricar shayämuy reycunapawan, militaracunapa y alläpa puedig mandacug runacunapa, bestiacunapatawan montagnincunapa aytsancunata micuyänayquipag. Tsaynölla micuyay llapanpa aytsancunata, servicug esclävucunapata o mana esclävucunapata, jatusagpata o ichishagpatapis” nir.

<sup>19</sup> Tsaypitanam mantsaycaypag jatuncaray pumanö wätatawan llapan mundupita reycuna llapan ejercituncunatawan guerrata rurayänanpag goricashgata ricargä. Tsay llapanmi guerrata rurayta munayargan, yurag bestian montashgapawan llapan ejercituncunapa contran.

<sup>20</sup> Pero mantsaycaypag jatuncaray pumanö wätapa puntanchö tucuyläya milagrucunawan señalcunata ruranganpitam, tsay mana allita yachatsicur engañacug profëtatapis, pumanö wätawan pagta präsu gaycuyargan. Tsay engañacug profëtam tucuyläya milagru señalcunawan engañargan, pumanö wätapa señalninta chasquiya änicgagcuna imäjinnintapis adorayänanpag. Tsaymi mantsacaypag jatuncaray pumanö wätatawan mana alli yachatsicug profëtataga, asufrintin nina lunyaycag gocha rurinman cawaycagllata jitarpuyargan.

<sup>21</sup> Tsaypitanam yurag bestian montashgapa shiminpita alläpa filu espäda yargamugwan, tsay mantsaypag wätapa ejercituncuna quëdashgatapis jancat wañutsirgan. Tsaymi llapan aytsa micug jatusag pärig pishgocunapis tsay wañushgacunapa aytsancunata pachancunapis jancat juntanganyag micuyargan.

## 20

### *Waranga watacuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cielupita mantsacaypag sanjapa llävin aptashga y juc jatuncaray cadenan achcushga angel bäjaycämugta ricargä.

<sup>2</sup> Tsay angelmi jatuncaray mantsacaypag dragon wätata unaycag culebra supaycunapa mandagnincuna Satanasta waranga watapag cadenawan watasquirgan.

<sup>3</sup> Tsaymi mantsacaypag jatun sanja uchcuman jitarpurnin alli següru wichgarnin tsapasquirgan. Tsay garpungan sanjapa janamanmi juc sellutapis churargan, asta waranga watacuna päsanganyag ni maygan naciuncunatapis manana engañanpag. Tsay waranga watacuna päsasquiptinmi, pöcu tiempullana cachacashga canga.

<sup>4</sup> Tsaypitanam ricargä, jamacuna trönocunachö llapanta juzgayänanpag autorisashgacunalla jamaycäyagta. Tsaynöllam Diospa Palabrantawan Señor Jesucristopa Alli Willacuyñinta willacugcunapa umancunata rogotsir wañutsiyangancunapa almancunatapis ricargä. Paycunaga manam jatuncaray mantsaypag wätatawan imäjinnintapis adorayargantsu ni manam urcuncunachöwan maquincunachöpis señalninta churacuyta munayargantsu. Paycuna cawascamurmi, Señor Jesucristowan pagta waranga watacuna mandacuyargan.

<sup>5</sup> Tsaynömi puntacag cawamuy junagga cargan. Pero waquincag wañushgacuna manam cawayämurgantsu, tsay waranga watacuna päsanganyag.

<sup>6</sup> ¡Alläpa cushishga jutsannag santo cayay, Dios Yayaman criyicugcunawan puntata cawayämungayquipita! Tsaypita gepacag asipag wañuyyaga mananam podernin canganatsu, tsay puntata wañusquir cawamugcunapagga. Tsay cawamugcunaga Dios Yayapawan Señor Jesucristopa sacerdotícuna carmi, Paywan pagta waranga watacunayag mandacuyanga.

### *Satanaspa ushacaynin*

<sup>7</sup> Tsaypita waranga watacuna päsasquiptinmi, Satanas gaycuranganpita gargoyanga.

<sup>8</sup> Tsaynö gargosquiyaptinmi chuscunlä entëru munduchö naciuncunapa aywar Dios Yayapa contran engañacunga. Tsaynö aywarmi Gog marcatawan Magog marcata engañar llapan ejercituncunawan guerrata rurayänapag gorimunga. Tsaymi paycunaga alläpa maytsicag imayca lamar cuchunchö arenilla goturagnörag cayanga.

<sup>9</sup> Tsaypitanam cay patsapa juccagläninpita juccaglädonyag marcharnin aywar, Dios Yaya cuyangan Jerusalénchö llapan criyicugcuna täcuyangantapis jancat ushacätsiyta munar cunchawasquiyanga. Pero Dios Yayanam altu cielupita nina lunyaycagta cachamurnin, llapanta rupartsirnin jancat ushacätsinga.

<sup>10</sup> Tsaymi alläpa llulla engañacug Supaytapis, jatuncaray mantsacaypag pumanö wätatawan mana alli yachatsicug profëtata ninawan asufri lunyaycag gochaman quimsanta jitarpuyanga. Tsaychömi paycuna pagasta junagta mana ushacaypa alläpa mantsacaypag castiguwan imayyagpis sufriyanga.

### *Jatuncaray yurag jamacuna trönopa puntanchö llapan wañugcunata juzgayangan*

<sup>11</sup> Tsaypitanam juc jatuncaray yurag jamacunatawan, jananchö jamaycagta ricargä. Tsay jamaycagpa puntanpita cay patsawan cielupis illacarnin imayca geshpignörag aywacuyangan. Pero paycunaga manam juc sitiullatapis tsincacuyänapag tariyargantsu, Dios Yayapa ricänapitaga.

<sup>12</sup> Tsaypitanam llapan wañushgacunata jatusagtawan ichishagtapis, Dios Yayapa puntanchö llapan ichiraycagta ricargä. Tsaychömi librucunapis quicharaycäyangan. Tsaynöllam cawatsicug juc libru niyanganpis quicharaycangan. Tsay libruhö imanöpis gellgashga caycanganwanmi llapan wañushgacunata juzgayangan, cada ünu imatapis rurayanganpita.

<sup>13</sup> Tsaypitanam lamar gochapitapis llapan wañushga caycagcuna yargascayämurgan. Tsaynöllam wañuywan infiernupitapis llapan wañushga caycagcuna yargascayämurgan. Tsay wañushgacuna yargascayämuptinmi, llapanta juzgangan cada ünu imatapis segun rurayanganmannö.

<sup>14</sup> Tsaypitanam wañuywan infiernutapis ninanö lunyaycag gocha rurinman jitarpuyangan. Tsaymi cay ninanö lunyaycag gochaga yapay juccag wañuy cangan.

<sup>15</sup> Tsay cawatsicug libruhö mana shutincuna gellgashga caycagcunatagam, ninanö lunyaycag gocha rurinman imayyagpis sufriyänanpag jitarpuyangan.

## 21

### *Cieluchö mushog Jerusalén*

<sup>1</sup> Tsaypitanam mushog cielutawan mushog patsata ricargä. Tsay puntacag cieluwan puntacag patsaga ushacashgana y mananam ni lamar gochapis cargannatsu.

<sup>2</sup> Tsaynöllam jutsannag alläpa santa marcata ricargä, cieluchö Dios Yayapa puntanpita mushog Jerusalén bäjaycämugta. Alläpa shumag allitsashgam cangan, imayca juc novia compromisunwan tincunanpag alli shumag shucucushganö.

<sup>3</sup> Tsaypitanam cieluchö jamacuna trönopita juc jinchi voz caynö ninganta wiyargä: “Ricay. Cananga llapan runacunawanmi quiquin Dios Yaya täcur caycan. Tsaynöllam runacunawan cawanga, Paypa marcan cayänanpag. Quiquin Dios Yayam paycunawan canga llapan runacunapa Dios Yayancuna imayyagpis cananpag.

<sup>4</sup> Quiquin Dios Yayam llapan runacunapa wegencunata tsaquitsishga. Cananga mananam wañuywan alläpa nanacugnörag wagarnin llaquicuy alläpa sufriypis canganatsu. Tsay punta llapan imayca sufriycunagam cananga jancat päsnin ushacashgana.”

<sup>5</sup> Tsaypitanam jamacuna trönöchö jamaycag nirgan: “Nogaga llapan imaycunatapis mushogmanmi ticraycätsi.”

Tsaypitanam nimargan: “Caycuna llapanta gellgay, llapan runacunapis rasumpacag Palabräcunaman confiacuyänanpag.”

<sup>6</sup> Tsaynam nimargan: “Llapan cumplishganam caycan. Nogam cä, gallarinanwan ushanan imayca A y Z letracunanö. Si pipis yacunaptinga, nogam upyananpag alläpa chuya cawatsicug mana juc chaniyog yacuta garashag.

<sup>7</sup> Pipis llapan mana alli ruray jutsancunata vencegcagmi, cay llapan erenciäta chasquina. Noga Diosnin captimi, payga wamrä canga.

<sup>8</sup> Pero llapan mana alli yarpayyogwan mantsacurnin mana criyicugcuna, alläpa melanaypag chiquicugcuna, wañutsicugcuna, mana allita ruray jucnin jucninwan puricugcuna, bruja rurayta yachagcuna, idolocunata adoragcuna, llapan llullacugcunam, imayca pägata chasquignö infiernuchö ninawan asufri rugar lunyaycag lamar gocha rurinman sufrig aywayanga. Tsaychömi yapay ishcaycag wañuywan ushacäyanga.”

### *Mushogcag Jerusalén marca*

<sup>9</sup> Tsaypitanam ganchis cöpa juntata ultimucag sufritsicug mana alli geshyaycunata catsig jucnincag angel shamuycur nimargan: “Shamuy ricätsishayqui, Dios Yayapa Cordërunpa novian warminta” nir.

<sup>10</sup> Tsaynö Espiritu Santo revelamarni ricätsimanganchömi, tsay angel jatun alläpa altu jirca jananman apamargan. Tsay jircapitam Jerusalén jutsannag santa marca altu cieluchö Dios Yayapa puntanpita bäjaycämugta ricätsimargan.

<sup>11</sup> Tsay Jerusalén marcagam alläpa shumag chipacyarnin atsicyargan imayca quiquin Dios Yayanörag. Tsay atsicyayninga imayca cristalnö alayri ricacag alläpa chaniyog chipacyag jaspe niyangan diamante ruminömi cargan.

<sup>12</sup> Tsay marcaga entërunpa tumat jatuncaray altu pergarnin murallashgam cargan. Tsaymi chunca ishcaypuncuyog captin, cada puncuchö juc angelpis caycargan. Tsaypa puncuncunachömi chunca ishcaypuncu casta israelcunapa shutincuna gellgashga caycargan.

<sup>13</sup> Tsaymi quimsa puncu janagpa y quimsa puncu urapa cargan. Tsaynöllam rupay yargamunancagpa quimsa y rupay jeganancagpa quimsa cargan.

<sup>14</sup> Tsay marcaga perganga chunca ishcaypuncu cimientuncuna churashgam cargan. Tsay chunca ishcaypuncu cimientuncunachönam Dios Yayapa Cordërunpa chunca ishcaypuncu apostolnincunapa shutincuna gellgashga cargan.

<sup>15</sup> Tsay parlapämagni angelnam goripita rurashga shogoshnö värata catsirgan. Tsay värawanmi entëru marcata pergantawan llapan puncuncunata tupurgan.

<sup>16</sup> Tsay marcagaga anchunwan largonpis iwalla captinmi cuadradu cargan. Marcata angel tupuptinmi, ishcaypuncu waranga ishcaypuncu pachac kilometros mëdirgan. Tsaynömi largonwan anchunpis y altunpis iwalla cargan.

<sup>17</sup> Tsaypitanam angel pergancunata tupuptin, runacuna tupucuyanganwan sogta chunca pitsga metru mëdirgan.

<sup>18</sup> Pergagam alläpa chaniyog shumag jaspe niyangan diamantenö rumipita rurashga cargan. Tsay marcaga gori pürupita rurashga carmi, imayca alläpa allish mayllashga limpiu cristalnörag atsicyargan.

<sup>19</sup> Tsay pergaga llapan cimientuncunapis, tucuyläya cuyacuypag shumag rumicunawan adornashgam cargan. Puncacag cimientunam alläpa shumag jaspe niyangan diamante y ishcaycag cimientunam cuyacuypag azul zafiro rumipita rurashga cargan. Tsaynöllam quimsacag cimientupis ägatapita y chuscucag cimientunam chipacyag verde esmeralda rumiwan rurashga cargan.

<sup>20</sup> Pitsgacag cimientunam tucuyläya önicewan y sogtacag cimientunam puca cornalinawan. Tsaynöllam ganchiscag cimientupis gallwa crisólito rumiwan y pusagcag cimientunam tseyag berilo rumiwan rurashga cargan. Ishgoncag cimientunam gallwa escüro topacio rumiwan y chuncacag cimientunam verde crisoprasa rumiwan rurashga cargan. Chunca juccagnam jacinto y ishcaypuncu chuncaycagnam morädo amatistawan.



<sup>21</sup> Chunca ishca y puncucunanam chunca ishca y perlas cuna cayargan. Cada puncum jatuncaray juc perlas lapita rurashga cargan. Tsay marcapa principalcag cällinnam gori püru, imayca chipacyag cristalnörag ricacargan.

<sup>22</sup> Alläpa mandacuyyog poderöso Señor Dios Yayawan Cordërun templu cayaptinmi, tsay marcachöga ni maygan templucunatapis ricargänatsu.

<sup>23</sup> Tsay marcaga rupaytapawan quillapa atsicaynintapis mananam wanargannatsu, quiquin Dios Yaya chipacyag glorianchö atsiyangannö Cordërun tsay marcapa actsin captin.

<sup>24</sup> Llapan naciuncunachö salvacashga runacunam tsay marcapa actsinwan atsi-cyaychö puriyanga. Tsaynöllam entëru mundupita reycunapis tsay marcaman alläpa chaniyog riquësancunatawan llapan puedig caynincunata apamurnin adorayanga.

<sup>25</sup> Manam puncuncunapis junagpaga wichgashgatsu canga y manam tsaychöga pagas tutapayga canganatsu.

<sup>26</sup> Tsaymanmi llapan puedig caynintawan imayca chipacyarrag alläpa chaniyog riquësancuna cayäpunganta llapan naciuncunapis alabayänanpag apayämunga.

<sup>27</sup> Pero manam ni imaypis tsaymanga yaycuyangatsu ni pi carpis, jutsa ruragcunawan idolocunata adoragcuna ni chiquicugcunawan melanaypag mana allita ruratsicur, llullacur engañacugcunaga. Tsaymanga Dios Yayapa Cordërun catsingan rasumpa cawatsicug librucho shutincuna gellgashgacagcunallam yaycuyanga.

## 22

### *Cawatsicug mayu*

<sup>1</sup> Tsaypitanam tsay angel juc alläpa limpiu mayu cawatsicug yacuta ricäsimargan. Tsay mayugam imayca cristalnörag alläpa chuya Dios Yayapawan Cordërunpa jamacuyänancunapita yargamurgan.

<sup>2</sup> Tsay marcapa principalcag cällin pullan mayupa ishcanlä cuchuncunachömi cawatsicug jachacuna, cada quilla juc cuti wayur watachöga chunca ishca y cuti wayuyargan. Tsaynöllam raprancunapis llapan naciunchö runacunata cuticätsirnin jampinanpag cargan.

<sup>3</sup> Cieluchö mushog Jerusalén marcachöga mananam ni imaycapis maldiciunashgaga canganatsu. Dios Yayapawan Cordërunpa tsay marcachö jamacuyänan captinmi, paycunata llapan servignin runacunapis adorarnin serviyanga.

<sup>4</sup> Tsaymi quiquin Dios Yayawan cära cära ricänacur, urcuncunachöpis Paypa shutinllatana gellgashga catsiyanga.

<sup>5</sup> Tsay marcachöga tutapay pagaspis mananam canganatsu. Quiquin Señor Dios Yaya actsincuna captinmi, tsaychö täcugcunaga linternatawan actsita ni rupaypa actsicaynintapis wanayanganatsu. Servignincunapis Paywan pagtam manana ushacaypa imayyagpis mandacuyanga.

<sup>6</sup> Tsaypitanam angel nimargan: “Cay palabracunaga rasumpacagmi, cay palabracunamanga rasumpam confiacuyänan. Mandacug Señor quiquin Dios Yayam Espiritu Santonwan unay profëtacunatawan willacatsir parlargan. Tsaymi Payta servignincunaman angelnin willacunapag cachashga, llapan imayca sasllana päsanapag canganta musyatsicuyänanpag” nir.

### *Señor Jesucristo cutimunanpag ichicllanam faltan*

<sup>7</sup> “¡Ricäyay nogaga sasllanam shamushag! ¡Alläpa cushishga cayätsun, cay librucho Diospa Palabran gellgashga willacunganta cäsucugcuna!”

<sup>8</sup> Noga Juanmi, cay llapan imaycacuna päsgta wiyarnin ricargä. Tsay llapan päsanganta wiyarnin ricaycurmi, ricätsimagnü angelpa chaquinman adoranäpag gongor-pacuycurgä.

<sup>9</sup> Pero angelnam nimargan: “¡Ama tsaytaga ruraytsu! Nogapis gamnö y criyicug waugeyquicuna profëtacunanö servicugllam cä. Tsaynöllam Dios Yayapa servignin cä, cay libruchö Diospa Palabran gellgashgata cäsucugcunanölla. ¡Quiquin Dios Yayallatam adoranayquiga!”

<sup>10</sup> Caynöpismi nimargan: “Cay libruchö llapan gellgashgacunata ama pacayllapa catsinquitsu. Libruchö Diospa Palabran gellgashga caycag tiempu cumplinanpag chaycämunnam.

<sup>11</sup> Tsay cananyag mana allita ruragcunataga dëjaycuy mana allita rurar cacuyänapag y jutsasapacunatapis melanaypag jutsancunallachö cawacuyänapag. Pero imatapis allillata rurarnin shumag cawagcunaga imaypis allillata rurarnin shumag alli päsacuychö cawacur sügiyätsun. Tsaynölla llapan cawayninchö mana jutsannag santönö cananpag Dios Yayaman entregacushga carga, tsaynö mana jutsannaglla imaypis cawacuyätsun.”

<sup>12</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nin: “Ricäyay sasllanam shamushag juc premiuta apamur. Tsaymi tsay premiuta apamur llapan runacuna cada ünü imatapis rurayanganpita entregashag.

<sup>13</sup> Nogam puntacagwan ultimucag cä, gallarinanwan ushanancag, imayca A y Z letracunanö.

<sup>14</sup> “Llatapancunata limpiu tagshashganö caycagcuna alläpa cushishga cayätsun, cawatsicug jachacunapa wayuyninta dërechuncuna canganpita micuyänapag. Tsaynö limpiu cayanganpita, cieluchö mushog Jerusalén marcapa puncunpapis yaycuyta puediyanga.

<sup>15</sup> Pero tsay alläpa tucuyläya melanaypag mana alli ruragcunawan brüja ruragcuna, mana allicunata rurarnin jucnin jucninwan puricugcuna, runamajincunata wañutsicugcuna, idolocunata adoragcuna, llullaycuycunata cuyarnin llullacur engañacugcunam wagtachö quëdayanga.

<sup>16</sup> “Noga Jesúsmi angelnita cachamurgä, cay willacuyta criyicurnin Dios Yayata adarayänapag goricagcunata willananpag. Nogaga rey Davidpa castanpita shamushga carmi, alläpa chipacyag Warag Lucëro cä.

<sup>17</sup> “Tsaypitanam Espiritu Santowan Dios Yayapa Cordërunpa warmin niyan: ‘¡Shamuy!’ Pipis cayta wiyagcagga nitsun: ‘¡Shamuy!’ Si pipis yacunar munagcagga shamutsun mana pägacur cawatsicug yacu garaytanö upyananpag.

<sup>18</sup> “Tsay libruchö Dios Yayapa Willacuy Palabran gellgashgata cäsucur wiyacugcunatam alvertir niyag: Si pipis cay libruchö gellgashgacunaman imatapis yapaptinga, paymanpis quiquin Dios Yayam cay libruchö llapan mantsacaypag alläpa sufritsicuy mana alli geshyaycunapag gellgashga caycagcunata yapanga.

<sup>19</sup> Tsaynöllam si pipis cay libruchö willacuy Palabran gellgashgapita ichicllatapis jipiptinga, quiquin Dios Yayam tsay cawatsicug librupita paytapis jipinga. Tsaynö jipisquiptinga mananam cawatsicug jachapa wayuyninta micunganatsu ni jutsannag santa mushog Jerusalén marcamanpis yaycuyta puedingatsu, cay libruchö gellgashga caycangannö.”

<sup>20</sup> Caycuna llapanta declararmi Señor Jesucristo nin: “Nogaga sasllanam shamushag” nir.

Tsaynö caycullätsun. ¡Shallämuy, Señor Jesús!

<sup>21</sup> Quiquin Señor Jesucristo poderninwan imaycachöpis yanapayäshurniqui llapayquiman cuyacuy bendiciunninta churaycamutsun. Tsaynö caycullätsun.